



351

EX BIBLIOTHECA



CAR. I. TABORIS.

60/0

HINDOOSTANEE PHILOLOGY:

COMPRISING

A

DICTIONARY, *ENGLISH AND HINDOOSTANEE;*

WITH A

GRAMMATICAL INTRODUCTION.

TO WHICH IS PREFIXED A COPPER-PLATE, EXHIBITING A
COMPARATIVE VIEW OF THE ROMAN AND ORIENTAL CHARACTERS USED IN
THE HINDOOSTANEE LANGUAGE.

Volume I. 500 more published

BY JOHN BORTHWICK GILCHRIST, LL.D.

LATE OF THE BENGAL MEDICAL ESTABLISHMENT, AND HINDOOSTANEE PROFESSOR
IN THE COLLEGE OF FORT WILLIAM.

Ub samne mere jo ko,ee peer o juwan hue
Du,wa nu kure yih ki mere moonh men zuban hue
Muen huzrut i Suoda ko sona bolte yaro!
Ullah hee ullah ki kya nuzm o buyan hue.

Mirza Moohummud Ruffeu—orf Suoda.

L O N D O N :

Reprinted from the Edition of 1810,

FOR KINGSBURY, PARBURY, AND ALLEN, LEADENHALL-STREET.

1825.

HINDOOSTANE PHILLOGY:

COMPARATIVE

DICTIONARY.

ENGLISH AND HINDOOSTANE.

WITH A

GRAMMATICAL INTRODUCTION

THE HINDOOSTANE LANGUAGE
A COMPARATIVE VIEW OF THE ROMAN AND GREEK LANGUAGES
BY JOHN L. GILCHRICH

Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

BY JOHN L. GILCHRICH
LATE OF THE HINDOOSTANE PHILLOGY, AND HINDOOSTANE PHILLOGY
IN THE COLLEGE OF BOMBAY

ALL THE HINDOOSTANE PHILLOGY
AND THE HINDOOSTANE PHILLOGY
AND THE HINDOOSTANE PHILLOGY
AND THE HINDOOSTANE PHILLOGY

Reprinted from the London of 1810.

NEW LONDON, BOMBAY, AND CALCUTTA, 1810.

1810

PK 1986
G6

CONTENTS OF THE INTRODUCTION.

Alphabetical Scheme and Vowels,	page iv
Consonants,	vi
Prospectus of English Letters and Combinations,	ix
Hindee-Roman Orthography,	x
Comparative View of the former and present Mode of Orthography,	xi
Names of the Letters of the Persi-Arabic and Nagree Alphabets,	ib.
The variation of Arabic Orthography and Orthoepey, and Explanation of the Plate,	xiv
A short Account of the Hindoostanee Language, by Meer Ummun of Dillee,	xvi
Sir William Jones' Remarks on the imperfection of the English Alphabet and Orthography,	xviii
Of the Noun,	xix
Article,	ib.
Declension	ib.
Adventitious Particles among the Declensions,	xxi
Postpositions,	xxii
Gender,	xxiii
Adjectives,	xxiv
Of Comparison,	xxv
Pronouns, Regulars, Irregulars, and Neuters,	xxvi
Scheme of Declension applicable to Nouns, Adjectives, and Pronouns, &c.	xxviii
Of the Verb, and its formation,	xxxii
Conjugation	xxxvii
Syntax of the Article, Noun, Adjective, Pronoun, and Verb,	from xl to lviii
General Remarks	from lviii to the end.

Plate to face the Introduction



JOHN BORTHWICK GILCHRIST.

INTRODUCTION.

MORE than twenty years have elapsed since the English and Hindoostanee Dictionary was first presented to the world, under circumstances of great disadvantage both to the Author and the Work.

In that period, a new era may be said to have commenced in the annals of oriental literature, under the patronage of the East India Governments abroad, and of the Honourable Court of Directors at home; the demand therefore has been so extensive for every useful publication upon eastern learning, that a very large impression of the English and Hindoostanee Dictionary is now almost out of print, at a time when it has been more required than ever to enable the youth of this country, destined for India, to keep pace with the rapid progress and improvement of philological knowledge in all the languages of the East.

The want of adequate funds, and a succession of untoward events, have hitherto prevented the appearance of a long-promised Hindoostanee and English Dictionary, which, even now, cannot with propriety or advantage be commenced until the present Edition assume that uniform and consistent arrangement, wherein the former was so defective, having, in fact, an Appendix nearly as extensive as, and probably not less valuable than the body of the book.

Lieutenant Thomas Roebuck, of the Madras Military Establishment, having obtained two years leave of absence from the Court of Directors, for the express purpose of assisting me to reverse the English and Hindoostanee Dictionary, we soon found that task nearly impracticable, and were forced, with considerable reluctance, to content ourselves with first finishing this volume, as the only means left to enable us in due season to complete the next, on principles more creditable to ourselves, and on the whole much more advantageous to the Public.

Heavy expence, numerous errors, and great delays, are so inseparable from every attempt to print any thing here in the oriental character, as to oblige us to limit our exertions in that department within the narrow bounds of a copperplate, in which the Roman and oriental characters are so systematically illustrated, that we confidently hope thereby to conciliate the good-will of those oriental scholars, who have hitherto found most fault with the Roman letters, in all such works as the present, without perhaps duly weighing the many arguments adducible in their favour. When the reader has perused with attention all that relates to the proposed Hindee-Roman Orthoepigraphical

alphabet in the following sheets, he will, it is presumed, find little difficulty in comprehending the design, nature, extent, and application of the preceding plate, more especially when he has also studied the particular explanation of its contents, after the alphabet has been in this place sufficiently discussed. People forget that the whole of my Hindee-Roman orthoepigraphical plan, is a mere extension of the alphabetical principles on which any foreign language (where the character differs from our own) is necessarily represented to us as the learners of such a tongue; and moreover, that the mere view of strange characters can neither convey their various powers to the reader's mind, nor confer the faculty of just pronunciation on the organs of speech. If the ingenuity of man had hitherto produced literal symbols intuitively as visible sounds, the common outcry against my present system would certainly prove well founded; but until the power of the Persian letters named kaf, zubur, re, dal, zubur, noon, be illustrated to us otherwise than by the Roman characters k, u, r, d, u, n, I must persist in my own scheme. These letters, combined agreeably to their ordinary powers in our language, form the word kurdun, as distinctly as the corresponding oriental symbols can possibly do, for even they will be pronounced kerden or kurdun by people from different countries, conformably to the sounds which the zubur or diacritical mark 'u, is known *a priori* to possess. This observation holds good throughout the whole of the eastern tongues, which, like the German, Greek, or any other language, may easily be represented in our own Roman characters, modified to comprise every possible sound. In this way the scholar has not at starting too many obstacles to encounter, and I am clear for smoothing the path to useful knowledge, so that out of fifty who pursue it, forty of them at least may be encouraged to obtain a reasonable though proportionate share, instead of leaving that number perfectly ignorant, while ten clever lads only, by dint of genius and application combined, leave their less acute fellow-students in the lurch for ever.

Were the Hindoostanee a matter of little moment to the great majority of our youth who proceed to India; were it merely an ornamental or recondite part of their education, it would be of much less consequence to the nation, whether forty, or ten of fifty, ever acquired it fluently or not; but being an object of vital importance, it certainly becomes worthy of our serious regard, that ten only of fifty shall fail in making due progress, which, with all the facilities I have given the learner, may still be the case. The grand point is, by some scheme or other to render the study of the most necessary oriental tongues easy at first, that every learner, if possible, may acquire some taste for, and knowledge of their rudiments, to prepare him for proceeding with alacrity in his future career, instead of being harassed and disgusted at the outset with a strange tongue, and a still stranger character at the same time. Were we to learn the French through the medium of a new alphabet, I have little hesitation in saying, that for thirty tolerable linguists in this language we would not have ten, and the same effects will be produced by similar causes in the acquisition of any other tongue, more especially in a country like India, where every thing conspires to enervate the body and mind of most students, who have not previously, during the passage or at home, acquired a relish for the vernacular speech of the people among whom they are destined for many years to sojourn. That the real pronunciation and inflections of words, with the general construction of the Hindoostanee, are most obvious in the Roman character to learners, there can be no doubt; nor is there any thing

to prevent them from afterwards making themselves masters of whatever character they find most essential in the prosecution of oriental studies; why then should this previous acquisition be deemed a *sine qua non* to thousands, who may never feel the want of oriental letters, but who, from the want of an intelligible tongue, may run the risk occasionally of losing their heads, and injuring irremediably the dearest interests of their countrymen.

The Persi-Arabic alphabet, as used in Hindoostan, seems rather a hieroglyphic than a real instructive character ; for no man, unless previously acquainted with the oriental languages to a considerable extent, can easily decipher either the printed or manuscript compositions of the natives ; a certain knowledge of these languages *a priori* is therefore as indispensable to beginners, who wish to make a cheering progress in the eastern tongues, as that degree of proficiency in English is to ourselves, when we are under the necessity of perusing a letter in a very illegible hand, before we can readily fathom the writer's drift or meaning.

If the foregoing observations be justly applicable to any one language in India, more than to another, they certainly preserve all their force when applied to the Hindoostanee, either in the Nagree or Persian character. While orthography in English is disgracefully perplexing, the ever varying forms of the oriental letters are still more puzzling to those students who have never had an opportunity of acquiring the preparatory instructions, which it is hoped these sheets contain, both for the practical colloquist at his first outset, and the intended profound scholar, who will find nothing here which his future acquirements can require him to forget or unlearn: on the contrary, he will soon perceive, that from the very circumstance of having been taught the rudiments of Hindoostanee, in the plan now adopted, he will insensibly become a more correct oriental orthographer and orthoepist than many professed Moonshees (*native teachers*), and most of his own countrymen, who have not experienced such advantages.

By way of illustration, we shall take the very common words *ṣahib*, *master*, *lord*, *اوز*, *excuse*, thus marked to show the *ṣwad* in the first syllable and the large *he* in the last, being letters very different in form, though similar in sound, to those called *seen* and *small he*, which last are exhibited in the plate as the exact parallels of our own *s* and *h*, consequently they require no discriminating mark, like the former, in such a scheme as the present.

Should the above, perhaps premature, discussion at all perplex the learner, he may suspend his judgment upon it till both the plate and alphabet have been duly explained, for he will then find no difficulty in the application of the present argument to *æzr* also, and to every other word of this sort in the language.

Much may be said about the most appropriate character for the Hindoostanee, by the Hindoos or their admirers on one side, and not less by the Moosulmans and their followers on the other; the truth however is, that both the Persi-Arabic and Nagree are so defective, in various ways, as to require the modifications and distinguishing signs which I introduced some years ago, at the College in Calcutta, with the very best effects: these have of course been preserved in this work, and will be found in all the publications from the Hindoostanee press in Bengal, since that period.

The abecedarian arrangement of the two characters used in Hindoostanee, being totally dissimilar, I naturally enough have contrived from them both a system of my own, founded upon philosophical principles, that ought to pervade every alphabet, as a regular scheme, well calculated for the comprehension of juvenile minds during their first efforts on the very rudiments of vernacular speech and grammar.

ALPHABETICAL SCHEME.

As the great interchangeableness of letters, more especially of vowels, is often the cause of much perplexity to beginners, who may have an opportunity of conversing with natives of different provinces, it is useful to consider every letter in the same series, as a very common substitute for any other, especially for such as naturally coincide the most in their formation and power.

VOWELS.

3	cull	kill	wool	} progressively the shortest possible	
	u	i	oo	} sounds of —	
5	call	there	keel	cole	cool
	a	e	ee	o	oo
				} all very long.	
2		chyle	cowl	} diphthongs.	
		ue	uo		
3	hull	young	word	} semivowels.	
— 3	hu	yu	wu		
13	h	y	w		

by which the whole of the foregoing vowels may be thus

<i>expirated,</i>	hu	hi	hoo	ha	he	hee	ho	hoo	hue	huo
<i>inspired,</i>	uh	ih	ooh	ah	eh	ech	oh	ooh	ueh	uoh
<i>liquified,</i>	yu	yi	yoo	ya	ye	yee	yo	yoo	yue	yuo
—	wu	wi	woo	wa	we	wee	wo	woo	wue	wuo

The Roman letters in the present scheme of writing the Hindoostanee, preserve almost the same powers they actually possess in the Latin language, agreeably to the Scottish pronunciation, and in the most common unexceptionable combinations and sounds in our own tongue.

No *mute* nor superfluous characters ever occur at the end, nor in any other portion of a word, and two Roman letters are never used to express a sound which can be conveniently effected by one. There are in all forty-nine useful combinations, letters or sounds, in this language, agreeably to the foregoing and following subdivision of the whole, in which, for the convenience of the learner, all the vowels are illustrated by examples; the consonants are in general self-evident; but, where this is not the case, the subsequent prospectus will remove every doubt on the subject.

u is *invariably* the short ă or u in up, fun, sun, never sounded like oo; purdu or părdă, *a curtain*, therefore cannot be purdoo, nor can mœnshee, *a teacher*, gœlistan, mœsulman, become, with any propriety, munshee, gullistan, mussulman, as they are generally pronounced by persons who have not learned those words correctly from my works, or in India. This letter, according to circumstances, denotes the *ulif*, *ukar*, *zubur*, or *lumzu*, and may also be deemed the inherent invisible vowel of every initial or medial consonant, which is not followed by another short or long vowel. When the consonant is final, this u is lost, unless represented in the oriental characters by a mute aspirate, as exhibited in the Plate.

In no instance can u have the sound of our pronoun *you*, because such a word in this work would be written as in page iv. *yoo*; the scholar must therefore never call u (my very short ă) either you or oo, yoo being in fact the name of the letter which has with us, very absurdly, the various powers of u ∞ oo yoo, while in this work its name u, and sound ă, are alike consistent throughout.

i & ∞ being respectively the shorts of e ee, and o oo, is the reason of only three short to five long vowels above. *i* is termed zer, and ∞ pesh, in the Persian alphabet.

a must, at first, be prolated like the word awe, until the learner's own ear can discriminate when and where the medial sound, between the extreme long ā and short ă or u, will be most proper.

e resembles ai in hair, pair, fair, pain, rain, &c.; but the medial shades of this letter, and ee, till they fall into the short i, can be acquired by practice only; I have therefore, as in u, a, marked in my system merely the extremes of short and long vowels.

ee as in bee, see, lee, fee, heel, feel, keel.

o always very long.

oo the longer the better. } As e and ee are to i, so are o and oo to ∞ in the oriental tongues.

ue composed of ă and e, sounded like the organ of sight, eye, or as ui in guide, guise.

uo reversed by us in *our*, *how*, &c.; which, formed agreeably to the order of the component parts of this diphthong, ought to be uor, huo; thus *when* ought clearly, on similar principles, to be written hwen, hooen, as Dr. Lowth expresses it.

h the perfect aspirate, either before the vowel or after it, as ha, ah, in both situations to be as distinctly expressed with the expiration ha, and the inspiration ah, as b is in ba, ab, both fully sounded and heard.

When h follows any consonant so—bha,ee, *a brother*, it should always have the full expiration, unless denoted by the subservient h, of which we shall treat among the consonants, page vii.

y like h and w, rather a consonant than a vowel, though i e and ee before each other, or a, &c. are very apt to become y in most languages, and *vice versa*.

w as y and i e ee are to each other, so is w to o oo uo; the series yu yi yoo ya, &c. wu wi woo wa, &c. may therefore be also represented as in eea ooa, &c. recollecting that the hiatus is generally prevented by the change to yu ya wa, &c.

CONSONANTS.

6	bu	bhu	pu	phu	fu	vu	} labials.
	b	bh	p	ph	f	v	
5	mu	nu	ngu	lu	ru		} liquids and nasals.
	m	n	nk ng n	l	r		
6	tu	thu	du	dhu	ru	rhu	} palatials.
	t	th	d	dh	r	rh	
4	tu	thu	du	dhu			} dentals.
	t	th	d	dh			
4	su	shu	zu	zhu			} sibilants.
	s	sh	z	zh			
4	tshu	tshhu	dzhu	dzhhu			} dento-sibilants.
	ch	chh	j	jh			
7	ku	khu	khu	gu	ghu	ghu	} gutturals.
	k	kh	kh	g	gh	gh	

36 consonants, 13 vowels, &c. being in all 49 letters with distinct sounds in the Hindoostanee alphabet, the name and power of which individually are as much alike as possible ; our letter h, or aitch as it is most absurdly called, being simply termed hu, a breathing, du also standing for delta, gu for gama, &c. though the particle kar may be subjoined to the whole so—ukar, ikar, akar, &c. bukar, hukar, &c. as in the Hinduwee alphabets.

From the foregoing paragraph the reader will now perceive, that the series bu bhu pu phu, &c. mu nu ngu lu ru, &c. exhibits the name of each letter unconnectedly as such, while b bh p ph m n ng n l r shows their sound or power connectedly, in the formation of words. Among the vowels the name and power may always be alike, but with the consonants it must, for obvious reasons, be otherwise, as here illustrated from the oriental alphabets, which, like our own, require one vowel at least to give utterance to the consonants, as their name implies.

The consonants might be named by any of the vowels as auxiliaries, as well as by u, were not this the shortest sound of a, invariably inherent in the whole of the Nagree or Hindoostanee consonants. The vowel might also stand on either side subserviently, as bu, ub ; da, ad ; fi, if ; pee, eep, with sufficient effect in any uniform system. Our alphabet partakes of both principles, as bee, dee, ef, el, perhaps to distinguish the *mutes* from the *liquids*, among which ess might be included, were this, at the best, either a very consistent or convenient arrangement in any alphabet.

The ten expired letters, bh ph th dh th dh chh jh kh gh, seem peculiar to the Hindoos, of which we can form no other idea than by frequently repeating the following, and such words as I have exhibited them, in this place : viz. a-bhor, a-dhere, u-phill, chur-chhill, nu-thook, mil-khouse, do-ghouse ; or by contracting them thus, bhor, dheer, thook, chhill, khuos, ghuos, &c. and ringing the changes with this aspirated pronunciation, until it become quite familiar to the scholar, which it must be in

the course of two or three days devoted to this essential exercise, in the very threshold of oriental orthoepy, to prevent the most dangerous mistakes.

The expirates kh gh above must be most carefully distinguished from the gutturals kh gh explained below, because the h in these last and sh zh ch, is a mere subservient to express a sound for which we have no character in our alphabet, not less defective in ch sh zh, though possessing the simple character j to denote the compound sound of dzh.

n as a nasal before j ch k g and t or d, requires no particular mark, sounding exactly like our own letters nj nch ng nk nt, &c. in *change, rung, sunk, want*, &c. but elsewhere it is the French nasal, and then marked ñ. Preceding the labials b, p, n often becomes, as in most languages, m.

r should be everywhere expressed by a perfect vibration of the tip of the tongue on the upper teeth, as in the word *l'amour*, which few Englishmen can express well, though the Scottish and Irish find no difficulty whatever.

t & d are formed by carrying the tongue forcibly against the roof of the mouth, while articulating the common dentals t and d of our own alphabet, which are as much softer than t d, as these are harder than the oriental t d, formed with a slight protrusion of the tongue between the teeth. Tub, duck, do; tube, duke, dew, due, will convey a tolerable idea of the difference between palatials and dentals in the eastern tongues; the t d of the four last, even with us, being much softer than in the three first; for in fact some people seem to soften the liquified t and d with us, so far as to say, tshube, jook, jew for due, &c. The lisp of children, and others, will convey a tolerable notion of the very soft dentals d t in question, as essential sounds in the oriental tongues, which require the utmost assiduity and practice before the learner can perfectly comprehend or express them in the Persian and Hindoostanee languages.

ḍ frequently becomes a very harsh palatial ṛ; thus ghora, a horse, properly ghōḍa, though very seldom so pronounced.

th in *thin* and *thine* does not occur in the alphabets of India, though the Arabs appear to possess similar sounds among their letters; th is therefore uniformly as in hothouse, *quasi* ho-thuos, according to my system in page vi. already explained.

s sh z zh are to each other as they stand in sin, shin, seize, seizure or seezhyoor, the h here being a mere subservient letter, as in gh kh ch, with no aspiration whatever.

ch j called dento-sibilants, to shew their component parts as dentals and sibilants, which might be denoted by tsh dzh, were these not more complex than our soft ch in church (tshurtsh), j in judge (dzhudzh), to which, if due attention be paid now, the reader will never hereafter frenchify the j of just (dzhust), to zhust, as he will probably do at first, until frequently apprised that our j in jam (dzham) is composed of the dental d and sibilant zh, stated above.

kh is the rough guttural k pronounced in the very act of hawking up phlegm from the throat, which becomes tremulous and ruffled, while the root of the tongue is with it forming the sound required. This letter is familiar enough to the Scottish and other northern nations, but very troublesome to the English, who should first try it in mu^kh, lukh, nukh, &c. before attempting it in khum, khul, and so on.

gh is to g gh, what kh is to k kh; consequently, the guttural Northumberland r, heard in the act of gargling the throat with water, as ghu, ghu, ghu; mugh, lugh, rugh, are much easier than ghum, ghul, &c. which learners will confound with gum, gul, &c. until the burr in the throat, as it is called, be duly acquired from some person who has this peculiarity, and who would call the word roolam, ghoolam, *a slave*, very properly, instead of goolam, as those do who have not acquired the gh accurately.

q or our k articulated by raising the root of the tongue simply towards the throat, which must not be in the smallest degree ruffled, as in forming kh or gh. The q may consequently be styled a deep but liquid lingual letter, produced by clinking the root of the tongue against the throat, so as to cause a sort of nausea. The same sound will be recognised when pouring water in a particular manner from a long necked guglet, as the liquid decanting may represent the lower part of the tongue acting upon the throat or neck of the vessel in question, unruffled by the water gushing from it. A few efforts will soon fix the q in the memory and on the organs of speech, perhaps at the expence of a slight nausea at first.

The vowels, particularly such as are homogeneous, either in quantity or quality, are very interchangeable; and this holds good among the consonants also, even sometimes where affinity is not so very striking, as in y j and g, l n and s, d and z, m b and w.

The learner should recollect, that c is never used but as a subservient in the combination tsh ch already explained.

To prevent letters coalescing, the , is often inserted between them, that ee oo nk ng sh zh may be distinctly articulated, when necessary, as two separate sounds; so, e,e o,o n,k n,g s,h z,h.

The number of syllables in a word is commonly regulated by the number of vowels. When two consonants intervene, they should be divided, ad-mee, *a person*; but if one only, it goes to the last, pa-nee, *water*, ba-hur, *out*, sa-yu, *shade*. This holds good likewise when the consonant is expired, whence du-khun, *the south*, not duk-hun, unless to teach a beginner to sound the h in this word, that he also may not miscall it deccan! as is generally done. Sometimes two consonants meet as in English, gurm, *warm*, fuşl, *season*, swamee, *lord*, pran, *life*, though among the illiterate pronounced rather as gurum, fuşul, puran, &c.

The Prospectus of such letters and combinations, agreeably to their invariable power in the Hindoostanee language, as can be farther illustrated by English examples, and which the reader might still otherwise mistake, may have its uses in this Introduction. I have therefore exhibited it in so obvious a manner, that no one acquainted with the English language can possibly misconceive the particular sound adopted from that tongue.

PROSPECTUS.

y	yu	always sounded as in	yawn, yoke, your, &c.
	sh		shin, ship, rush.
the French j or g,	zh		pleasure, <i>i. e.</i> pleazhure.
	tsh ch		church, rich.
	dzh j		jugular, judge, (juj).
	ph		uphold, uphill.
g	hard		jugular.
	nk		sink, brink.
	ng		rung, sung.
	n		sans, bon, in French.
	th		hot house, nut hook, as the th of <i>thin</i> and <i>thine</i>
			are not used in Hindoostanee, see page vii.

For the vowels and diphthongs consult page iv. and always consider u, short ʌ; a, long ā; i short, and ee long, in every situation; while the two diphthongs, ue and uo, are ever to be treated as the ui or y and uo in *guide*, *gued*; *dry*, *drue*; *our*, *uor*. *Sans* and *bon* above shew the sound of the nasal n, which is so common in the Hindoostanee, when not followed by k, g, &c. in page vii.

U in *purdu*, a curtain; a in *rat*, night; e in *bed*, (baid) scripture; ue in *uesa*, so; i in *mila*, found; the hard g in *gunge*, o *ganges*! and perhaps a few others, are very liable to be misconceived by a mere English reader, who does not seriously attend to the fixed invariable power of such letters in pages iv. &c. q. v. before he attempts to derive any real benefit from the present plan: I am therefore under the necessity of inculcating again and again the present unavoidable retrospection to the letters and their sounds, to prevent all future disappointment on that head, if possible, before the student can commence the reading of sentences or dialogues, with any satisfaction to himself or advantage to those who may hear him. Initial and final a or u are apt to be omitted or transposed in many words without at all affecting their meaning, and a final ee, or e, in the same way, is sometimes added; the learner must consequently be on his guard should such deviations occasionally attract his notice, the Hindoostanee not being more exempt from these irregularities than any other language.

We must now proceed to the orthography of the Hindoostanee, having so far rather treated of orthoepy only, that a similarity of sound may never hereafter mislead us, when we wish to transpose our knowledge from the Roman character, adopted here, to the oriental alphabets, contrasted with the letters of our own tongue, which all agree well enough till we come to the ʏen in ʏql; thus, ʏ which, while pronounced as u before explained, merely reminds the learner of its representing the *zubur* or u on the curious vowel consonant that the Arabians call ʏen, for which, however, neither we nor the Hindoos have any corresponding letter: ʏ final, after a long vowel, is almost mute, as in *shoorou*, *beginning*, while in *shumʏ*, a *candle*, it rather has the sound of a in water, and in Hindoostanee the word is rendered *shuma*, like those examples produced in

- page xiii. q. v. though on the whole, it is best to preserve the orthoepigraphical plan as much as we can, particularly when the sounds either way differ very little from each other, as any person will perceive who compares tu-ureef, rapidly sounded tuureef, with the common mode tareef, *praise*, in which last the uen is less obvious than in tuureef.
- u u expressing still the same sound of u in up, cup, only denote particular Arabic combinations, to be acquired hereafter by those who may wish to study that language.
- a shows that uen precedes, but is almost lost in the sound of its following a; this, therefore, differs in the Hindoostanee very little from the broad sound *awe* in call, &c.
- a a in sound as above, but each expressive of a peculiar form or combination in the Arabic, the knowledge of which may be at present dispensed with by the mere student of Hindoostanee, though a will be seen among the anomalies in the Plate, and afterwards recognised accordingly.
- i in ilm and tali, is to the *zer* or i exactly what u is to the *zubur* or u in the foregoing page.
- i no difference in the sound, though it certainly denotes rather ye, e, or ee, than i in the original.
- ee oo are to ee and oo, respectively, just what a is to a.
- oo see u and i, this being the uen in omr and tuwazoo, with *pesh* or oo, as those are it with *zubur* and *zer*.
- oo represents a semi-mute oo or w, of the original, as inserted in the Plate.
- w ditto.
- h rather a harsher aspirate than h formerly described, and peculiar to the Arabic alphabet, but in Hindoostan pronounced just as the simple breathing hu.
- hh discriminate aspirates in the Sanskrit alphabet from h and each other, though little used as such in Hindoostanee, and the sound does not differ from h in the smallest degree.
- n r have been detailed in page vii. which the learner may now consult, under n and d.
- n n the first is peculiar to the Hindoos, the second to the Arabs, still both are pronounced like the common n in run, nurse, and may be seen thus un in the Plate.
- r l letters peculiar to the Sanskrit, but exactly of the same power as r l.
- t d noticed in page vii.
- s s varieties of similar sounds by different letters, like our council, counsel, jilt, gin, &c. s in Arabic resembles our th in *thin*, but in the Hindoostanee it is merely s of sin, sun.
- z z z like the above, mere formal varieties of the self-same sound; we write has (haz) haze, expressing the z by s in has, and by z in haze, while the sound is the same in both.
- t is to t, precisely what s is to s, and like it in Arabic, has the power of th in thine, but in Hindoostanee is pronounced like t in tin, tune, fully described in page vii.

As the Hindoostanee student may often meet with my former publications, in which either the Hindee-Roman system was not so correctly and ultimately fixed as it is now, or the orthography in the oriental tongues was not deemed of so much consequence as the pronunciation, it is but fair to submit the following Prospectus to his consideration, to guide him through the present or any other of my oriental works, in which he will nevertheless find very few deviations from my original plan,

that do not entirely depend on the great progress we have made in the learning of the East since I commenced my large Grammar and Dictionary of the Hindoostanee language. Among these, the words *panw*, *the foot*, *ganw*, *a village*, and a few others, were long expressed by *ga, on*, *pa, on*, in which the inflection plural was not half so distinct as it is now in *panwon*, *ganwon*, &c. though *panw* come as near the true pronunciation, if not more so, than *pa, on* formerly used.

u	} were formerly represented by	u	} and other Italic vowels, or Roman, when the word was in Italics.
a, &c.		a	
i		i	
ue		y —	
oo		o &c.	
uo		ou —	
yoo		eu —	
w		w w with ^ over it.	
h		h h with the figure ^ over it.	
n		n n with ^ ° ditto.	
t		t or t with ^ ditto.	
t		t t with the ^ over it.	
d		d d ditto ^.	
r		r r ditto ^.	
s		s	} or s with figures over them.
s		s	
z		z	} z ditto, all much more troublesome and less consistent than the z z z &c. of this Work.
z		z	

In the whole of the foregoing, the letters *t d r* alone represent sounds that are not quite familiar to ourselves; for *z z z* are merely three forms of *z* for its one sound, as stated in page x.

A very particular account of the two oriental alphabets, connected with the Hindoostanee, cannot be expected in these sheets, because to those readers who mean to prosecute their studies far beyond a colloquial knowledge of that language, such a detail would prove superfluous, and to others it never could be of any real service in the ordinary intercourse of conversation and business; but to enable the learner to converse more easily with the natives of India on their respective alphabets, we shall subjoin the names of the letters, first in the Persi-Arabic, and then in the Nagree, agreeably to their common order and appellations in each, thus:

ulif, be, pe, te, se, jeem, che, he, khe, dal, zal, re, ze, zhe, seen, sheen, swad, zwad, to, e, zo, e, uen, ghuen, fe, qaf, kaf, gaf, lam, meem, noon, wa, o, he, lam-ulif, humzu, ye or ya, zubur, zer, pesh.

ukar, akar, ikar, eekar, okar, ookar, ri, ree, li, li, lee, free, ekar, uekar, okar, uokar, n, bisurg: ku, khu, gu, ghu, ngu; chu, chhu, ju, jhu, nyu; tu, thu, du, dhu, ru, rhu, n; tu, thu, du, dhu, nu; pu, phu, bu, bhu, mu; yu, ru, lu, wu; shu, shu or khu, su, hu, chhu, kkhu or kshu.

The adjunct kar may be preserved or dropt in naming the above letters, whence u for ukar, and bukar, &c. for bu, &c. as already noticed in page vi.

It must moreover be granted in this place, that neither the foregoing designations nor order of the letters are rigidly followed in all parts of India; the scholar will therefore be prepared to make due allowance for those deviations in both systems that are too apt to occur in the alphabets of every language, as well as in the Hindoostanee, which, like the English, has no appropriate character, unless we choose to consider the Nagree in it on a footing with the old Saxon or German letters among ourselves, and the Persi-Arabic as the Roman, now so generally introduced, to the exclusion of the other from our mother tongue. Humzu, zubur, zer, pesh, and bisurg, are rather diacritical marks or signs than letters properly so called, and are not only too often wholly omitted in oriental compositions, but what is worse, some of them either change their own or other letters' powers so completely, that it is no easy task always to assign them a local habitation and a name in our characters. As a Persian genitive sign, i is not only for the most part invisible, but must occasionally be expressed by ye after a final vowel, and humzu as e when the word ends with u, thus, moo,e sur, *the hair of the head*; chushmu,e fuez, *the fountain of generosity*.

Though humzu may be denoted u, it is in fact more used as the syllabic initial, where the semi-vowel consonants wa,o or ya become a species of pure vowels; thus, da,ood, without the humzu expressed or understood in the Persi-Arabic system, would be dawud, and ta,eed, tayud; and in one particular form of the Arabic verb, the visible a is divided into its component parts ulif and humzu, viz. u u pronounced thus in tu,ummool, tu,ussoof, never tammool, tassoo; but as these forms can easily be discriminated from all others, the scholar will seldom be much puzzled with them in the Hindoostanee tongue. On principles peculiar to the Persi-Arabic alphabet, the short vowels u i o, cannot be introduced as verbal initials at all, without the aid of ulif, and even the long ee oo o, require it in that situation, to prevent their being sounded as yu wu; ulif, being then as essential to preserve the pure vowel sounds as humzu has been already stated to be, in such syllabic initials. A reference to the Plate will clearly show the truth of the last observation, since to denote initial i and ee respectively there, the reader will soon perceive an ulif besides the other correlative letters or vowel points. The final short vowels u i and o are equally troublesome, always requiring the Persi-Arabic mute he to support them at the end of words, though nothing of the kind be necessary to medial consonants, these naturally having the inherent power of u, unless when it is lost in or altered by other long or short vowels. chushm, *the eye*, cannot become in Persian chushmu, *a fountain*, without the he called the ha,e mukhfee, or mute aspirate u, though in chushmuk, *spectacles*, no such prop is requisite, unless it became necessary to make the quiescent k vocal in a word like chushmuku, did such a one exist in the language. The attentive scholar will here observe, that the inherent u is moreover silent when two consonants coalesce, as in chushm, *not* chushum, which often happens, as stated in pages viii. xiii. q. v.

In the Nagree, or rather Sunskrit system, the short i and o can be expressed finally without the intervention of a servile mute aspirate, while the u, on the contrary, often needs the aid of bisurg in

ramu or ramuh, &c. before it can well be perceptible in words like ram, &c. from a quiescent final m, or any other terminating consonant.

Verbal and syllabic initials, long and short vowels are, on similar grounds, much less perplexing in the Nagree than in the Persi-Arabic, whence da,ood, ta,eed, &c. are not liable in the former as in the latter to be read dawud, tayud, more than they are in the Hindee-Roman orthoepigraphical method adopted for this Work, which I trust will be found to comprise the most unexceptionable parts of its three component alphabets, with as little of their inconsistencies as possible.

By marking the Roman letters with dots below, we avoid all that confusion, which, with i, &c. must occur, were the dots above, and on the whole it thus becomes quite easy to be perfectly accurate in manuscripts, which is often very essential.

To aid the writer's memory as much as in my power, and at the same time to shorten his labour in every respect, I have discriminated the most common letters which require dots, with one, two, three, in exact proportion to their frequency of occurrence in the language, but as three ... would be troublesome, I have run them at once into a line so - In illustration of this system, I have only to add, that the 18th Persian letter being most common is z, 20th the next, becomes z., and 11th, the least used of the whole, is expressed by z., as in the Prospectus, page ix.

From the slight alteration of figured, Italic, and other arbitrary types, in page xi. like d, &c. to d., the learner will moreover perceive, from the Plate, that the Nagree and Roman characters are now more on a par with each other than they ever were before, which is also a consideration of some moment to a beginner.

Every vowel, preceded by the mute consonant uen, is marked with a dot below, as u, a, &c. as in page ix, but when the uen follows the vowel, although then generally *sakin* (*quiescent*), and almost mute, it is invariably expressed by u, which after u, or finally, often assumes the sound of a, as in bu,ud, lu,ul, shu,u, shi,ur, rather pronounced bad, la, shuma, shi,ar. On the contrary, this letter in sho,roou, ru,feeu, &c. is hardly perceptible, and, in fact, inserted here only to show the orthography.

The Hinduwee system of sounds corresponds, on the whole, much better with ours, than the Persian and Arabic, whence the great trouble which this letter uen gives both us and the Hindoos to express it properly as a consonant, or indeed to conceive how it can be esteemed so, by any person whatever. In this point of view, as far as mere Hindoostanee pronunciation goes, the dot in eed, simply denotes the mode of thus spelling ueed, almost without expressing the u either as a vowel or consonant, though the Arabs, and those scholars who follow or affect to imitate them in this guttural vowel consonant, make it in some degree yueed or yeed.

All aspirated consonants, also t d and r, are peculiar to the Hindoos, who have no f, gh, kh, q, z, nor uen in their alphabet, and the Arabians want ch, g, p, zh, e and o, whence the learner may soon discriminate words as Hinduwee, Persian or Arabic, more especially if he recollect that the first only admits of vocables with a double consonant initially, thus, pran, *life*; kṛishṇ, *black*, &c. though these occur finally in all three languages, gurl, *poison*; gurm, *warm*; iṣhq, *love*; chushm, *the eye*.

Wherever Arabic orthography and orthoepy are at variance with each other, by ul being prefixed to words beginning with n z t z s sh s z r z d s t, and thereby assimilating in sound with them, or when a a ee oo, immediately preceding ul, are contracted to their own several congenial short sounds, u u i oo, while the l either remains or is lost by doubling the first consonant of the next word, these anomalies may be easily discriminated by such circumstances, and the intermediate hyphen; thus, zoo ul qurnuen, fee ul tareekh, taliboo ul ilm, ula ul subah, &c. become zool-qurnuen, fit-tareekh, talib-col-ilm, ulus-subah, &c. and may in general be known as anomalous, though no consistent system can well embrace or distinguish these and similar orthoepical deviations farther than has now been done.

After what has already been stated, there will be little difficulty in explaining the Plate, and even less in comprehending it; I shall therefore commence with the following general observations.

The forms of the oriental characters on the Plate have been selected as the most common, though these will be found occasionally to vary a little in different parts of India.

Every letter has a name and a *power* so far distinct, but the learner will recollect that the initial of the name invariably shows the latter; thus jeem, gaf, &c. exactly tally with our j and g in the word jug, and must always be considered accordingly. When the initial ulif becomes long, it ought to have a particular mark, as in the Plate, over it; this being the only way to distinguish, in the Persian character, vocables like ubroo, *eyebrow*, abroo, *reputation*, from each other.

The dots in the Persi-Arabic are of very great importance, because on their number or position the nature of the letter will often entirely depend, and its too changeable form be more readily recognised in every situation.

be has one dot below, while pe requires three, and ya two only; on the other hand, noon has one, e two, and se three above, frequently as the only discriminating signs of six very different letters, all of which may be represented occasionally by a simple curve called shoshu, so ~ with its superior or inferior dots, as these are exhibited in the Plate. This holds good in he, khe, and che, the last having three, the second one, and the first none, either above or in the semicircular tail of the letter, when it assumes that appearance at the close of a word, or individually in the alphabet. To the foregoing may be added fe and gaf, seen and sheen, nen and ghuen, swad, zwad, to, zoe, which generally preserve their heads, although their tails be totally lost when medial or initial, and they can thus be traced more readily than be, pe, &c. in Persi-Arabic writing; still it must be granted, should the dots be omitted, which is too frequently the case, that the learner gets into a labyrinth indeed, from which nothing can extricate him except great proficiency in, and still greater practice from reading, the language under every form of writing. The binocular Persian he is introduced to prevent bhar, khar, and other such words, becoming buhar, kuhar, and so on.

Having found the dots so useful in the Persi-Arabic, I have extended them and the dash - even a little farther, to denote certain Nagree symbols, for which there would otherwise be no parallel in the Persi-Arabic, and *vice versa*, when the Nagree seemed defective in some guttural and other sounds peculiar to the Moosulmans, as will be found fully illustrated in the Plate, though neither the whole of the aspirates, nor lee, ree, &c. have been exhibited there, because this would have proved

a mere useless and expensive repetition of bh, l, r, chh, &c. in the Persian letters, simply with a dot or dash below them. The gn, though a compound of ju, and the nasal of that series, has rather the power of gnyu, and is one of the most difficult letters in the Hinduwée alphabet, which very few of the natives can pronounce well. The French, and even we, may form some idea of it from the combination gn in ignorance, reign, &c.; but although the words gnyan, jugn, agnya, be seldom if ever pronounced so, in ordinary discourse, there can be no harm whatever in denoting this letter orthographically by the combination gn, since the nasal will naturally be dropt, and the sound of the g left alone to speak for itself, as gyan, jug, agya.

In the three first lines of the Plate, all the vowels and semivowels are properly arranged in Roman, Nagree, and Persian letters; the consonants naturally follow in the same order, and the anomalies bring up the rear, these being, on the whole, much less used than the rest, and neither so easily expressed nor understood in the present scheme. Though in Sunskrit there are various nasals, the ñ is by far the most common in the Hindoostanee; but should the others be wanted, they will generally be sufficiently discriminated by the consonant which immediately follows them, each subdivision or series of which having their own appropriate nasal, as formerly inserted and distinguished by semicolons in page xi. q. v.

The Nagree, like the Persi-Arabic character, is very liable to change, more especially the vowels; these have therefore been fully exhibited in the Plate, first in their complete form, as single letters preceding a consonant, and then in the contracted shape they assume when affixed to a consonant; whence in the word ab, a would appear large and distinct, whereas in ba, half of the a is lost in b, and seems only one perpendicular stroke attached to b, instead of two, with a double curve prefixed, as represented in the Plate. This observation, variously modified of course, is applicable to all the Nagree vowels. Neither the horizontal dash - at the top of the Nagree letters, nor their upright stroke, is very essential to them, and may consequently be often omitted, which indeed is always the case where two or more consonants unite together and lose their inherent u, the first consonant preserving its head line, and the last its upright stroke, when it has one. Such compounds must no doubt puzzle the Nagree student a good deal in the outset; but in general the body of the letters is so little altered in shape, that they may easily be traced by practice and perseverance with the most common and useful combinations of this sort. While these are extolled as a very convenient part of the Nagree system, I must confess my dislike to them, being at best an awkward contrivance, which fortunately the Roman letters do not require, to prevent burtun, *a plate*, from being pronounced burutunu, which by the Nagree plan would be the case, unless the r and t either coalesce in form and sound, or the r be followed by a small oblique mark of elision so ` This even is adopted to prevent the final consonant from being vocal, though one might naturally conceive that its final position would suffice for that purpose, as it does in almost every other language, the consonants of few or none having the inherent u, which is otherwise so convenient in the Nagree characters. Our word *street*, unless written in a peculiar way in the system of the Hindoos, would become sutureetu, which has been avoided above simply by juxta position.

There being not less than four letters like our *z* in the Persi-Arabic, I was glad to avail myself of the various forms which *j* assumes in the Nagree, as the simplest way of discriminating one from the other, for, in fact, the Hindoos have no such sound as *z* in their language; we are consequently obliged to make *j* with a dot below answer that purpose. Those Hindoostanee students who wish to become masters of this orthoepigraphical ultimatum, with the most beneficial effects to themselves, and with the least possible trouble, should transcribe the following extract from the Char Durwesh into any of the oriental characters they may prefer for that purpose. This exercise alone will give them a habit of writing with facility, besides enabling them to spell every word with the utmost accuracy and precision. Every body will allow that this is an object of no small difficulty and importance in the languages of the East, where so many similar sounds are constantly expressed by very different letters, with which every scholar, however, is supposed to be so well acquainted, as to avoid all errors of that nature. Several excellent oriental scholars, and, among the rest, my particular friend and former pupil, Mr. John Bardoe Elliott, of the Bengal Civil Service, have become such converts to the Hindee-Roman system, as to approve highly of the Plate, and general principles on which the orthoepigraphical scheme is now founded. This gentleman has lately favoured me with a short account of the Hindoostanee language, from Meer Ummun's elegant translation of the Char Durwesh; and this, by way of exercise and instruction, is subjoined in the Hindee-Roman character, with Mr Elliott's literal version in English.

ḥuqeequt cordoo kee zuban kee bōozorgon ke mōṇḥ se yoon soonee hue, ki Dillee shuhr hindoo-won ke nuzdeek chuo jōgee hue. onheen ke raja purja qudeem se ruhte the, uor upnee bhakḥa bolte the. Huzar burus se Mōsulmanon ka umul hoo,a. Soltan Muḥmood ghuzniwee aya; pher ghoree, uor lodee, badshah hoo,e, is amudoruft ke baḥs kōchḥ zubanon ne Hindoo Mōsulman kee amezish pa,ee, akhir, umeer Tuemoor ne (jin,ke ghurane men ub tuluk nam niḥad sultunut ka chula jata hue) Hindoostan ko liya; on,ke ane uor ruhne se lushkur ka bazar shuhr men dakhil hoo,a, is waste shuhr ka bazar cordoo kuhlaya; pher Hoomayoon badshah Puthanon ke hath se ḥuran hokur wilayut gu,e; akhir wuḥan se an kur pusmandon ko goshmalee dee, ko,ee mōfsid baqee na ruḥa ki fitna o fusad burpa kure. Jub Ukbur badshah tukht pur buethe tub charon turuf ke mōlkon se sub quom qudrdane uor fuez rusanee, is khandan i lasanee kee soon,kur ḥōzoor men akur jumḥ hoo,e; lekin hur ek kee goya,ee uor bolee jōdee jōdee the: ikuth,the hone se apus men len den, suoda sooluf, soowal juwab kurte kurte ek zuban cordoo kee mōqurrur hoo,ee. Jub ḥuzrut Shah Juḥan ṣahibi qiran ne qilḥe mōbaruk uor jamī musjid uor shuhr punah tu,umeer kurwaya, uor tukht i ta,os men tumam juwahir jurwaya, uor dul badul sa khuemu chobon pur istad kur tunabon se khinchwaya, uor Nuwwab ʿulee Murdan khaṇ nuhr ko lekur aya, tub padshah ne kḥōsh hokur jushn furmaya, uor shuhr ko upna dar ʿol khilafut bunaya, tub Shah Juḥan abad mushḥoor hoo,a (ugurchi Dillee jōdee hue, wōḥ pōrana shuhr uor yih nuya shuhr kuhlatā hue) uor wuḥan ke bazar ko cordoo,e mōḥḥalla khitāb diya. Umeer Tuemoor ke ʿahd se Mōḥummud shah kee badshahut, bulki Uḥmud shah uor ʿalumgeer ṣanee ke wuqt tuk peerḥee bu peerḥee sultunut ek ṣaṇ chulee a,ee; nidan zuban cordoo kee munjte munjte usee munjee ki kisoo shuhr kee bolee os se tukkur nuheen kḥatee lekin

qudrdan i mōnsif chahiye jo tujweez kure, so ub khōda ne buṛd mōddut ke Jan Gilkrist ṣahib sa dana nōktu rus pueda kiya ki jinhon ne upne gyan uor oōkut se uor tulash o mihnut se qajdon kee kitaben tuṣneef keen, is subub se Hindoostan kee zuban ka mōlkon men riwaj hōōa, uor nuye sir se ruonuq ziyadu hōōee; nuheen to upnee dustar o gōftar o ruftar ko kōee bōōra nuheen janta; ugur ek guṇwar se pōochhe to shuhr wale ko nam rukhta hue, uor upne tuṇen sub se bihtur sumujhta hue; khuer aqilan khōd medanund. jub Uḥmud Shah Ubdalee Kabool se aya uor shuhr ko lōṭwaya, Shahi ālum poorub kee turuf the; kōee waris uor malik i mōlk ka nu ruha, shuhr be sir hoguya; such hue, padshahut ke iqbal se shuhr kee ruonuq thee; ek bargee tubahee puree ruṇes wuhan ke muen kuheen toom kuheen hokur juhan jiske seeng sumae wuhan nikul gae; jis mōlk men puhōonchhe wuhan ke admiyon ke sath sungut se batchet men furuq aya uor buhōot uese huen ki dus panch burus kisoo subub se Dillee men gae uor ruhe, wōh bhee kuhan tuluk bol sukenge kuheenn nu kuheen chook hee jaenge uor jo shukhs sub afuten suhkur Dillee ka roṛa hokur ruha uor dus panch pōoshten osee shuhr men gōzreen uor oos ne durbar oṃraon ke uor mele thele oos chhuryan suer tumasha, uor kōochu gurdee oos shuhr kee mōddut tuluk kee hogee, uor wuhan se nikulne ke buṛd upnee zuban ko lihaz men rukha hoga, ooska bolna ulbuttu theek hue; yih ajiz bhee hur ek shuhr kee suer kurta uor tumasha dekhta yuhan tuluk puhōoncha hue.

“ I have received the following detail of the origin of the Hindoostanee language from the mouths of my ancestors: The city of Dillee, according to the Hindoos, has stood for four ages. Their princes and subjects have resided there from the remotest antiquity, speaking their peculiar dialect. The empire of the Mōsulmans is of a thousand years standing: Sooltan Muhmood of Ghuznu led the way. Then succeeded the Ghuoriyan and Lodiyan dynasties. From this intercourse, the languages of the Hindoos and Mōsulmans became in some degree intermingled. At length, Tuemoor (in whose family the title and dignity of the state still remain) conquered Hindoostan. On account of his coming and remaining, the military market became stationary in the city; therefore the market of the city obtained the name of oordoo-Bazar or Camp-Market. Then Hōmayoon, being defeated by the Puthans, fled to Persia. After some years, having returned, he punished the surviving rebels. No disturbers of the peace remained who had sufficient power to excite rebellion. When the Emperor Ukbur ascended the throne, then all the neighbouring tribes, having heard of the discriminating generosity and liberality of that unrivalled family, collected together; but the dialect and language of each differed from that of the other. Being assembled together, making exchanges and bargains, and carrying on colloquial intercourse, the oordoo became by degrees the standard language. When his Highness Shah Juhan (ṣahibi Qiran, *the lord of felicity*,) caused the royal fortress, the great mosque, and the city ramparts, to be built, he adorned the peacock throne with jewels; and having erected a tent *lofty as the heavens*, reared it on poles, and fixed it with ropes, while the Nuwwab Ulee Murdan Khan cut the canal, and brought it to the city. Then the emperor being happy, ordered a festival, and made the city the seat of government. Since this time, it has been called Shah Juhanabad, (though Dillee is distinct, for that is called the old, this

the new city,) and its market-place obtained the name of the Royal Camp. Since the time of Tuemoor till the reign of Moommud Shah, indeed till the age of Uhmud Shah and Alumgeer the Second, the empire continued, generation after generation, in the same family. At length, the cordoo dialect, by continual polishing, attained such a degree of elegance, that the language of no other city could stand in comparison with it. But an impartial judge is required to form a decision. It has pleased God to bring forward such a learned critic as Mr. John Gilchrist, who, by his judgment, acuteness, and indefatigable industry, has been enabled to compile a Grammar of the language. On this account, the Hindoostanee language has become more widely diffused among the surrounding states, and has acquired increased lustre. Still every one deems his own language, habits, and customs the best. The clown thinks himself the politest man in the world, and finds fault with the citizen; but the wise know how to decide the matter.

“ When Uhmud Shah Ubdalee came from Kabool, and plundered Dillee, Shah Alum had gone towards Bengal. No heir nor possessor of the throne remaining, the city was left without a leader. So true it is, that the city received all its splendour from the good fortune of the monarchy. On a sudden, ruin spread around; the most respectable persons of the city became scattered abroad in various directions, wherever they could severally find refuge. Thus situated, from having intercourse with the inhabitants, their language became altered. There were also many who, for various reasons, went to reside eight or ten years at Dillee. How can it be expected that such persons will speak with idiomatic purity? they must necessarily fall into a number of mistakes: while those men, who, having endured at Dillee all hardships, remained firm as the pavement, and whose ancestors have inhabited the city for five or six generations; and he who has moreover frequented the levees of the nobles, all the fairs, shows, and walks, and for many years has been at the public amusements and haunts of the city, and who, after having quitted it, has paid particular attention to the language, will assuredly possess the cordoo dialect in its utmost extent and purity. Such is the case with this pilgrim, (Meer Ummun, the author,) who, visiting many cities, and having seen many sights, has made this progress in his work.”

The late Sir William Jones, in the first volume of the Asiatic Researches, p. 18. most judiciously remarks: “ Our English alphabet and orthography are disgracefully and almost ridiculously imperfect; and it would be impossible to express either Indian, Persian, or Arabian words in Roman characters, as we are absurdly taught to pronounce them; but a mixture of new characters would be inconvenient, and by the help of the diacritical marks used by the French, with a few of those adopted in our own treatises on fluxions, we may apply our present alphabet so happily to the notation of all Asiatic languages, as to equal the *Devanagari* itself in precision and clearness, and so regularly, that any one who knew the original letters, might rapidly and unerringly transpose into them all the proper names, appellatives, or cited passages, occurring in tracts of Asiatic literature.”

Though I by no means pretend to assert, that my system of Hindee-Roman orthography will prove so infallible as the method proposed by the above celebrated writer, still I may safely affirm, that there will not be above one word in five hundred where it will not be found perfectly

correct, and truly useful to every beginner who takes the necessary pains to comprehend what has been already said in these sheets on the subject.

It being customary in works of this nature to prefix a general view of the Grammar, connected with the Dictionary, I have deemed it advisable to introduce here, in the form of Grammatical Principles, the substance of my large Hindoostanee Grammar, now out of print, in the belief that these will supply its place, if studied with the attention which their utility and importance will be found to merit.

Having often observed the great advantages of numerical arrangement on the score of reference and memory, the reader will perceive that I have endeavoured to exhibit the whole of the rules, including the forms of declension and conjugation, in a connected series of paragraphical principles, with their respective numbers, from first to last; and he will, I trust, make due allowance for the occasional defects of a plan founded upon general convenience, which cannot therefore be fettered by the more methodical and common forms of a regular Grammar.

OF THE NOUN.

THE ARTICLE.

1. The articles *a, the*, as in Latin, are commonly inherent in the simple noun; *kitab la-o*, may signify, according to circumstance, either *bring a* or *the book*.

2. *Ek, one*, sometimes *ko-ee, any*, express the indefinite, *a, an*, and *wooh, he, she, it, that*; *yih, he, &c. this*; *hee or ee, very*, the definite article *the*. In Arabic words, *ul* is used, as *ul-qoran, the koran*.

DECLENSION.

3. Nouns are declined like those of both ancient and modern languages, on the twofold principle of inflections and postpositions combined in one, which still exists among our pronouns, *I, me*; *thou, thee*; *he, him*. The necessity of the inflection or oblique, in all the cases here, cannot escape the most superficial English scholar, although the mere nouns, like *of a man, to a man, from a man*, can give no adequate idea of pronominal inflection in that tongue.

4. Particles termed, from their apparent preposterous situation, *postpositions*, perform the office of our prepositions in the formation of the various cases of every noun, which must then appear, if declinable, in the inflection, as our *of him, to him, from thee*; never *of he, from thou*. See 3. above.

5. Nouns of the first declension are all masculines, declinable in the singular, and terminate in *a, an, or u* only, the vowels of which, in the singular inflection and nominative plural, become by substitution *e*.

6. On the same principle of substitution, these nouns of the first declension also adopt the adventitious *on* and *o*, for the inflection and vocative plural, *luṛk-on*, *boys*; *luṛk-o*, *O boys*.

7. The great majority of Hindoostanee nouns, like the English, are not inflected in the singular, and belong to the second declension, as *murd*, *a man*; *murd-ka*, *of a man*, *a man's*; *murd-ko*, *to a man*, and so on. This declension comprises every noun which does not end in *a*, *aṇ*, *u*, and all feminines, whatever their termination may be.

8. The nominative plural of all masculines of the second declension is the same with the singular; but feminines in *ee* assume the adventitious particle *aṇ*, and the whole of the rest *eṇ*, for the case in question, whence *luṛkiyaṇ*,* *girls*; *kitab-eṇ*, *books*; *duwa-eṇ*, *medicines*.

9. The inflection or oblique plural of every noun in this declension is formed by simply adding *on* to the singular; and by dropping the nasal *ṇ*, the vocative plural is also produced, *murd-on*, *men*; *luṛkiyon*, *girls*; *kitab-on*, *books*; *sipahiyo*, *O soldiers*; consequently the plural cases must, by 3. 4. all run so, *murd-on-ka*, *of men*, *men's*; *kitab-on ko*, *to books*; *duwa-on se*, *with medicines*.

10. The inflection differs from a case by springing at once from the noun's self, whereas a case generally requires not only the inflection, but a postposition also, as exemplified in 4. 7.

11. Except the nominative, genitive, and vocative, the number and names of the various cases depend entirely on the nature of the postpositions, which the learner may subdivide into objective dative, locative, social, instrumental, ablative, causal, communicative, &c.

12. The nominative, vocative, and feminine particles *aṇ*, *eṇ*, *e*, *o*, *ee*, are so called, that they may not be confused with the simple inflectives *on*, *e*, which alone are governed by the postpositions.

13. The inflection plural in the second declension is a syllable longer than the singular, except in certain words, where the penult is a short vowel, which is then dropt. *Puthur*, *a stone*; *burus*, *a year*; *giriḥ*, *a knot*, have *puthron*, *burson*, *giron*, not *puthur-on*, &c.

14. The very reverse of the above, and for the same reason, *euphoniæ gratia*, is observable in *duwa-on* becoming *duwa,e,on*, *duwayon*, *medicines*; *ma-on*, *ma,e,on*, *mayon*, *mothers*; which sometimes thus increase a letter or a syllable, instead of being contracted, as in 13.

15. When a hiatus of this kind is met with among verbs, as well as nouns, an intermediate *y* or *w* is of constant and great use; so is a contraction of the short *u* in many verbs, as we shall perceive in the conjugation of *ana*, *aya*, *a,e*, *awe*, *sumujhna*, *sumjha*, &c.

16. Sometimes a masculine noun, like *saqec*, *a cup-bearer*, admits of *aṇ* in the nominative plural, as an adopted Persian nominative, (resembling *radii*, *data*, *phenomena*, in English,) which occasionally holds good for the inflection also, especially in the Dukhune Hindoostanee, which generally prefers *ruqeeb-aṇ*, *yar-aṇ*, to *ruqeeb-on*, *rivals*; *yar-on*, *friends*.

* By referring to page v. the learner will at once perceive why this word and all such become *luṛkiyaṇ*, *luṛkiyon*, *sipahiyo*, &c. etymology thus almost invariably accommodating itself to the general rules of orthoepy, an example of which occurs also in 13.

17. Every word which does not terminate in *u*, *a*, *aṇ*, with all the feminines that do, belong to the second declension, as stated in 7. besides many other arbitrary exceptions from the first in *a*, as *baba*, *a son*; *khoda*, *God*; which in the singular are totally indeclinable.

18. The first and second declensions differ in the want and possession of a singular inflection, in the addition and substitution of inflective, vocative, and nominative particles, and in the first admitting of masculines only, while the second comprises both masculines and feminines, a few words in 25. excepted.

19. They agree in having the very same plural inflections and vocative particles, in their masculine, nominative plurals, being almost entirely like the singular numbers, and in assuming the same postpositions for all the cases.

20. The result of the foregoing premises is, that there are seven adventitious particles, divisible among the declensions as follows:

First	{ a }	nom.	Sing.	and nom. plur.	subst. as add. particles. subst.	luṛk-a,	or sometimes <i>n</i> only,	boy.
	{ e }	inflec.						luṛk-e,
Second	{ ee }	nom. fem.	Plural.	after { ee any other let.		luṛk-ee,		a girl.
	{ aṇ }					luṛkiy-aṇ,		girls.
	{ eṇ }					kitab-eṇ,		books.
Common	{ oṇ }	inflective	Plural.	murd-oṇ, <i>men</i> .		luṛkiy-oṇ,		girls.
to both	{ o }	vocative				murd-o, <i>O men</i> .		luṛk-o,

21. In words like *ga,e*, *ga,o*, *a cow*; *ga,eṇ*, *ga,oṇ*, *cows*; *gha,o*, *a wound*; *unkhiya*, *an eye*; the nasal *ṇ* alone is, for obvious reasons, added in the plural. *ḍhoo,aṇ*, *smoke*; *ro,aṇ*, *hair*, and words of this sort, have *ḍhoo,eṇ*, *ro,eṇ*, *unkhiyaṇ*, *ḍhoo-oṇ*, *unkhiyoṇ*, in the nom. pl. and inflections.

22. English pronominal declension is so analogous to the economy of Hindoostanee nouns, that nothing more is wanted than to use the Hindoostanee postpositions *after* the inflections, as we do the prepositions *before* them in our own tongue, whenever the pronoun is inflectible. *Murd-ko*, *to a man*; *murd-oṇ ko*, *to men*; compared with *to you*, *to thee*; *you will give to me*, and *I will return to you*, pave the way for what follows.

23. The pronoun *thou*, *thee*, *you*, from the foregoing examples, exactly resembles the second declension here, *reversing the numbers*, as the plural *you* is no more declinable than the singular *murd*, &c. of the second declension. *He*, *him*, *they*, *them*, is, in like manner, no bad emblem of the first, except in the nominative plural not differing from the singular inflection, *luṛk-a*, *luṛk-e*, *boy*; *luṛk-e*, *luṛk-oṇ*, *boys*.

24. Certain words, as *raja*, *a prince*; *chucha*, *an uncle*; *gunga*, *the Ganges*; either belong regularly to the first, or, as exceptions, revert to the second declension; others, like *tegh* or *teghu*, *a sword*; *boond*, *boondee*, or *boonda*, *a drop*; *shoḥrut*, *shoḥru*, *fame*; are common in both gender and declension, from their various terminations.

25. Juguh, *station*; turuh, *manner*; futuh, *victory*; with a few more, besides sometimes dropping or transposing the insipate, occasionally seem to have an obscure inflection to jugih, turih, and consequently belong in some measure to the second declension in the plural, jugheñ, jughon, and to the first in the singular number, not unlike *delicium*, *deliciæ*, in the Latin tongue. See 18.

26. As the nominative is much used for the accusative in short sentences, or where there would otherwise be two oblique cases, so is the oblique or inflection introduced for the nominative, followed by the expletive ne, before the transitive verbs in any perfect tense. Lurke ne diya ghorā lurkiy-on ko, *the boy gave the girls a horse*; murdon ne kuha lurkon se, *the men told the boys*.

27. The inflection plural of certain nouns may belong to the first or second declension, from the different principles of addition and substitution by which on is applied; thus the inflection or oblique of gor, *a grave*; bund, *a bandage*; chushm, *the eye*; with numberless others, cannot well be discriminated, unless by the context, from the oblique of gora, *fair*; bundu, *a slave*; chushmu, *a fountain*; which are also goron, bundon, chushmon.

POSTPOSITIONS.

28. The postpositions are simple and compound; the first require the mere inflection of a noun, while the second govern its inflected or feminine genitive. The simple hardly exceed twelve in number, but the compounds are numerous.

29. Ka, *of, 's*; ko, *to*; se, *from, by, to, with, on*; pur, *on, at*; men, *in, at*; and the rest are a species of primitive particles, whose deduction is very difficult; on the contrary, sath, *with*; pas, *near*; waste, *for*; age, *before*; mare, *through, from*; liye, khatir, *for*, are generally nouns, adjectives, or verbs, which require ke or kee between them and the inflection, as by 28. and 35.

30. Lurke-ka, *of a boy, a boy's*; lurke-ko, *to, (or simply) a boy*; lurke-se, *from a boy*; and lurke ke sath, *with a boy*; ought now to demonstrate the difference of simple and compound postpositions, because the last example, including all such, is merely elliptical of lurke ke sath men, *in a boy's company*, sath in reality meaning *company*, as sathee does *a companion*.

31. Almost every word which terminates in e may be considered as inflected from a; the postpositions therefore that end in e, are generally mere inflections; lurke ke age, *before the boy*, when analysed, is lurke ke age men, *in front of the boy*, aga being a noun which signifies *front, van, fore-part, &c.*

32. Ka, *of, 's*, has not only all the governing qualities of a postposition in the Hindoostanee, but is itself a declinable adjunct in the second declension, that admirably proves the intimate connection between genitive and adjective forms in most languages. As an adjective affix, which every scholar should consider it, ka, ke, of the first, reverts in its feminine form kee, to the second declension.

33.	-e-	ka ghorā, a	boy's horse.	-e-	ke ghore se, from a	boy's horse.
	-ee-		girls	-ee-		girl's
	-e-	kee ghoree, a	boy's mare.	-e-	kee ghoree se, from a	boy's mare.
	-ee-		girl's	-ee-		girl's
kam-	-ka murd,		man.	-ke murd		man.
		a useful		-se, from a useful		
	-kee uorut,		woman.	-kee uorut		woman.

are examples, which by extension to a number of such combinations, will elucidate the nature of ka, ke, kee, better than a volume on the subject, to those learners especially who shall acquire the habit of rendering these particles by 's in preference to *of*, and who at the same time recollect, that *cow's milk, camel's hair, his (he's) house, whose (who's) name*, exhibit nearly the same sort of adjectives in our language also.

34. Simple postpositions seldom govern the inflected genitive, but compounds frequently require the inflection only, the intermediate *ke* being dropped; *lurke pas, near a boy; ghore age, before the horse, 30. 31.*

35. When the compound postposition is otherwise a feminine noun, like *turuḥ, manner, way; khatir, sake, for; turuf, side; nisbut, relation*; the intermediate *ke* becomes *kee*, *lurke kee khatir (ko), for (the sake of) a boy; lurkee kee turuḥ, like a girl*, on the very same elliptical principles as 30. because were *se* added to the last example here, it would be—in the way of a girl.

36. None of the other simple postpositions among the nouns (52) are declinable except *ka*; but as the whole at times may be used prepositively, the learner should advert to *ure*, the vocative masculine sign, becoming *uree* before feminines. *Ure lurke, O boy; uree lurkee, O girl.* He must moreover recollect, that *kee*, the feminine genitive sign, may at times be confounded with *ke*, the feminine of *kiya*, and also that *se*, the ablative, is on a similar footing with the *se* of *sa, se, see, son, in 45. of which hereafter.*

37. All the postpositions have a variety of meanings, which the learner ought carefully to recollect, as he may often meet with *se* and others signifying *from, with, to, by, at, on, &c.* according to various circumstances, which cannot be adverted to in a work of this kind.

OF GENDER.

38. Males and females are naturally masculine and feminine, whatever their terminations may be; *ee, t, sh*, and all Arabic nouns of the form *tuzreeb*, are in general feminine, while *a, u*, and all the rest, may be treated as masculine finals, till the scholar learns the reverse from practice and the Dictionary, Vol. II.

39. The word qubeelu, applied to a *wife*, is perhaps a solitary instance where termination is paramount to sex, and this may be owing to qubeelu properly meaning a *family*. Pance, *water*; ghee, *boiled butter*; motee, *a pearl*; duhec, *curdled milk*; jee, *life*, are probably the only words in the language, ending in ee, which are still masculine, when not so by the grand rule of nature, like malee, *a gardener*; sipahee, *a soldier*.

40. Feminines are formed from masculines, by substituting for, or adding ee, in, un, u, &c. to the masculine finals.

41. Nur occasionally denotes the *he*, and madu the *she*, as in Persian. There are some nouns, like admee, *homo*; usamee, *a client*, which have the common gender as applicable to either sex: and many others are doubtful, fikr, *care*; jan, *life*; tukrar, *repetition*; lufz, *a word*, &c. appearing sometimes in one gender, and at other times in another, among the best speakers and writers of Hindoostanee. A few words, viz. ma, *a mother*; bap, *a father*; murd, *a man*; uorut, *a woman*, as in other tongues, have no literal affinity to denote their opposite genders.

ADJECTIVES.

42. Adjectives are declined exactly as substantives having the same termination; they are consequently of the first and second declensions, like ka, ke, kee, and when used as nouns, they assume on, but not otherwise, 48.

gor-	-a	lurk-	-a,	boy.	gor-	-e	-e,	boys.
				<i>a fair</i>				<i>fair</i>
	-ee		-ee,	<i>girl.</i>		-ee	iyon,	<i>girls.</i>
<hr/>								
gor-	-e	ka, <i>a fair</i>		<i>man's.</i>	gor-	on,		<i>men.</i>
						se, <i>from fair</i>		
	-ee			<i>woman's.</i>		-iyon		<i>women.</i>

43. When the adjective follows the noun, it can assume an, whence goree lurkiyan, and lurkee goriyan, both denote *fair girls*.

44. Ordinals require the addition of wan to the cardinals, whence,

dus-	wan	-a,	boy.	dus-	-wen	-e	boy.
			<i>the tenth</i>				<i>se, from the tenth</i>
	ween	-ee,	<i>girl.</i>		ween	-ee	<i>girl.</i>

45. The adjunct of similitude sa, se, see, son, denoting *like*, *ly*, *ish*, resembles ka, as an adjective particle of infinite use in the Hindoostanee.

46. When compounded with adjectives, it does not require any inflection, *kala-sa*, *blackish*; with nouns it commonly does.

-sa lurka,	boy.	-see lurkee,	girl.
lurke-	a childish	lurkee-	a girlish
-see lurkee,	girl.	-sa lurka,	boy.

47. The comparative and superlative degrees are best formed by *se*, *mcu se*, *sub se*, though *buhoot*, *very*, *uor*, *more*, &c. often occur as in English—

lurke	lurkee goree	girl	boy.
se	hue, the	is fairer than the	
lurkee	lurka gora	boy	girl.

gore	gora	gora,	boy,
se	or sub se	the fairest	&c.
gorée	gorée	gorée,	girl,

but the above are sufficient to shew the regimen and concord here.

48. The cardinal numbers are declined like other nouns of the second declension, with this peculiarity, that both the vocative and inflection are often substituted for the mere nominative; thus, *teen*, *teeno*, *teenon*, seem all to denote *three*, *the three*, in this case even before intransitives, and transitives present and future, or unlike 42. with nouns, as *teenon fuqeeron se*, from the three mendicants.

49. These numerals are not perhaps the only words of the above description, as *burson*, *dinon*, *muheenon*, *puhron*, and such inflections, frequently supplant the nominative plural; *burus*, *years*; *din*, *days*; *muheene*, *months*; *puhur*, *watches*, in expressions like *burson gozre*, *years have elapsed*.

50. As the vocative is sometimes used for the nominative among adjectives by 48. so is the nominative frequently for the vocative among nouns, whence *beta*, *O son*; *yaraṇ*, *O friends*.

OF PRONOUNS.

51. The whole of the pronouns from the nature of their inflections, may be classed under the common declension, being in general inflected in the singular by substitution like the first, and in the plural by that and addition also, agreeably to both declensions.

52. There is a postposition *e* singular, and *en* plural, peculiar to the pronouns, in other respects exactly corresponding with *ko*, *for*, *to*, &c. of the nouns; but to facilitate the acquisition of such useful parts of speech, the pronouns may at once be divided into *regulars*, *irregulars*, and *neuters*, on principles that will necessarily be developed in their detail here.

REGULARS.

53. This subdivision contains the third personal proximate and remote demonstratives, *yih, he, she, it, this*; *woh, he, she, it, that*; along with the relatives, correlatives, and interrogatives, *juon, tuon, who, which, that same*; *kuon, who? which?*

54. The nominative plural of the above personals is formed by substituting *e* for their two last letters, whence *ye, these*; *we, they, those*; all the rest have this case alike in both numbers; and in the singular, indeed, *jo* and *so* commonly occur for *juon, tuon*, as *kon, ko, ke*, occasionally do for *kuon*.

55. The inflection of the whole is a substitution of *is* for the singular, and *in* for the plural; thus,

<i>is, him, her, this.</i>	<i>os, him, that.</i>
<i>in, them, these.</i>	<i>on, them, those.</i>
<i>jis, jin, whom</i> ;	<i>tis, tin, whom</i> ;
<i>kis, kin, whom?</i>	

56. The particle *on*, by addition applies so completely to the whole of these and the other pronominal plurals, as to make one almost suspect that the above were formerly dual inflections, and to believe the real plurals are *inhon, onhon, jinhon, tinhon, kinhon*, though now introduced almost promiscuously. This conjecture meets with some support by *mun, I*; *ma, mayan, we*, and others of this nature in the Persian.

57. The aspirate in *onhon*, &c. is very apt to be suppressed, not only here, but in other pronouns, which frequently drop, assume, or preserve it very capriciously, 70. From the various cases of pronouns still preserving the aspirate, there is every reason to believe that *in, on, jin, kin, toon*, &c. were formerly written and pronounced *inh, onh, toonh*, &c.

58. The whole of the regulars and neuters have their various cases formed by *ka, ke, kee*, and the other postpositions, affixed to their inflections, almost exactly as the nouns, and in this respect they perfectly coincide with the pronouns of our language.

59. *Woh, he*; *os, him*; *os-ka, of him or his*, (for *he's*); *os-ko, os-e, to him or him*; *on-ka, of them, their*; *on-ko, onh-en, to them*; *on-ke pas, near them*; *on-ke waste, for them*; *on-ke lurkoh se, from their boys*, are illustrations, which, with a few such instances, will make whatever is apparently difficult in the declension of all Hindoostanee nouns and pronouns, remarkably easy to every student.

IRREGULARS.

60. There are three pronouns under this division, the first and second personals, *muen, I*; *tuen, or too, thou*, with the reflective or general pronoun *ap, self*, which seems compatible with the whole in that sense, somewhat like our own.

61. The principal deviation consists in the genitive sign of the personals, being *ra, re, rec*, and the reflective having *na, ne, nec*, with this difference, that *ka* is equivalent to *of, 's*, while they seem rather to express, besides *of*, the *n, r*, of our own pronouns, *mine, thine, her, your*, &c.

62. The inflected genitive of these words, mere, tere, &c. is either used for their simple inflection mōjh, tōjh, &c. or simple postpositions, among these pronouns, can govern the inflected genitive, whence mere or mōjh-pur, *on me*. Mōjh, tōjh, on the other hand, often occur in verse for mera, tera, or their inflections, but seldom in prose, and ordinary conversation.

63. Since ra and na are equivalent genitive signs to ka, toomhare waste, *for you*; upne waste, *for self*, cannot well, without a pleonasm, become toomhare ke waste, upne ke waste, unless these as adjectives mean *your* and *own*, with some intervenient noun expressed or understood.

64. Muen, *I*; mer-a, -e, -ee, *of me, mine*; mōjh, *me*; hum, *we*; humar-a, -e, -ee, *of you, your*; humon, *us*, is the standard for tuen, *thou*, except that too is much used for *thou*, whence toom, *you*, which, as in English, generally occurs for the inflection toomhon, *you*, likewise, as hum does for *us*, from the resemblance which in this respect hum, toom, also bear to nos, *we, us*; vos, *you*, in both the subjective and objective states of these Latin pronouns.

65. Hee or ee, after these personals, denotes *self*, and in every case but the nominative usurps the place of ap; muen hee, muen ap, *I myself*; mōjhee ko, never mōjh ap ko, *to myself*; tōjhee, *thyself*, must be carefully discriminated from tōjhe, *to thee, thee*, that cases like tōjhee ko, *to thyself, thyself*, may not be considered as the pleonasms, tōjh-e-ko, &c. with a double postposition.

66. Ap, *self*, is rather a perplexing word, from its meaning also *honour, worship*, applicable to both the person spoken of and addressed. Muen ap se such kuhta hoon, ki ap sote huen, *I assure your worship that his honour is asleep, or that you are asleep*; muen upna kuhta hoon, ap ka nuheen, *I am speaking of myself, not of you*.

67. Upna either applies to *own*, with *my, thy, &c.* before it, according to circumstances, or to *my, thy, &c. self*; kyoon toom upne ap ko tulwar se maroge? *what, will you kill your own self with a sword?* wooh upne tuen galee deta hue, *he abuses his self*.

68. When *my, our, thy, your, his, her, their*, follow their respective nominatives, as the governed words in the same member of a sentence, upna in general supplies their place, and *vice versa*. *I saw my father, muen upne bap ko dekha; we three brothers and our sister went, hum teen bhaee uor humaree buhin gue; and we all saw our uncle, uor hum subhon ne upne chuche ko dekha.*

69. The possessives or pronominal genitives, with all words of that description, may be singular as far as they are merely concerned, and plural with respect to their nouns, or *vice versa*. Mere ghore, *my horses*; humara ghur, *our house*; hum toom upne su,ees se kuhenge, *we, (that is, you and I,) will tell our groom*; when each have a groom, the sentence must then run partly thus, upne upne su,ees ko, or upne su,eeson.

THE NEUTERS.

70. Are also three in number, kea, kya, *what?* koe, *any*; and koochh, *some*; the first is declined with an intervening aspirate, kahe, and the two last have almost indiscriminately kisee, kisoo, for their inflection singular, and kinhoon, kinheen, for the plural, both of which also drop the aspirate, and are on the whole very liable to confusion with kuon in its various inflections.

71. Ko,ee more properly relates to *persons*, and koochh to *things*, but the distinction between them is often very obscure. Kya is much used adverbially for *how, what!* and in the inflection with the postpositions, for *what purpose, sort, kind, stuff, &c.* as occasion may require.

72. Yih kahe ka sundooq hue, expresses *what materials is this chest made of?* but yih sundooq kahe ko, means *to what use is this chest applied?*

73. The compounds like jo ko,ee, *whoever*, are doubly inflected to jis kisee, &c. but kuon sa, ko,ee sa, juon sa, *whichever*, &c. change in the particle of similitude only. Kuon see kitab loge, *which of the books do you take?* juon see toom chaho, *whichever you please.*

To render the foregoing principles as easy as possible, I shall here exhibit their general result in a more practical scheme of Declension, applicable to nouns, adjectives, and pronouns, as they commonly appear in other Grammars. Although, strictly speaking, three or perhaps four Declensions might be found in the Hindoostanee, it will be advisable to reduce them to two, because almost every masculine noun which ends in a, u, or an, is declined like ghora, *a horse*; piyadu, *a footman*; while the whole of the rest follow, qulum, &c. Thus,

First Declension.

Singular.	Plural.
N. ghora, <i>a horse.</i>	ghore, <i>horses.</i>
G. ghore ka, ke, or kee, <i>of a horse, or a horse's.</i>	ghoron ka, ke, kee, <i>of horses, or horses'.</i>
D. ghore ko, <i>to a horse.</i>	ghoron ko, <i>to horses.</i>
A. ghore ko, <i>a horse.</i>	ghoron ko, <i>horses.</i>
V. ghore re, <i>O horse.</i>	ghoro, <i>O horses.</i>
A. ghore se, <i>with, from, or by a horse.</i>	ghoron se, <i>with, from, or by horses.</i>
N. piyadu, <i>a footman.</i>	piyade, <i>footmen.</i>
G. piyade ka, ke, or kee, <i>of a footman, or a footman's.</i>	piyadon ka, ke, or kee, <i>of footmen.</i>
D. piyade ko, <i>to a footman.</i>	piyadon ko, <i>to footmen.</i>
A. piyade ko, <i>a footman.</i>	piyadon ko, <i>footmen.</i>
V. piyade re, <i>O footman.</i>	piyado, <i>O footmen.</i>
A. piyade se, <i>from, &c. a footman.</i>	piyadon se, <i>with, &c. footmen.</i>

Second Declension.

N. qulum, <i>a pen.</i>	qulum, <i>pens.</i>
G. qulum ka, kee, or ke, <i>of a pen, or a pen's.</i>	qulumon ka, ke, kee, <i>of pens.</i>
D. qulum ko, <i>to a pen.</i>	qulumon ko, <i>to pens.</i>
A. qulum ko, <i>a pen.</i>	qulumon ko, <i>pens.</i>
V. qulum re, <i>O pen.</i>	qulumo, <i>O pens.</i>
A. qulum se, <i>with, &c. a pen.</i>	qulumon se, <i>with, &c. pens.</i>

Singular.

Plural.

- N. *soorut*, a face.
 G. *soorut ka, ke, kee*, of a face.
 D. *soorut ko*, to a face.
 A. *soorut ko*, a face.
 V. *soorut ree*, O face.
 A. *soorut se*, with, &c. a face.

- sooruten*, faces.
sooruton ka, ke, kee, of faces.
sooruton ko, to faces.
sooruton ko, faces.
sooruto, O faces.
sooruton se, by, &c. faces.

- N. *ghoree*, a mare.
 G. *ghoree ka, ke, kee*, of a mare.
 D. *ghoree ko*, to a mare.
 A. *ghoree ko*, a mare.
 V. *ghoree ree*, O mare.
 A. *ghoree se*, with, &c. a mare.

- ghoriyan*, mares.
ghoriyon ka, ke, kee, of mares.
ghoriyon ko, to mares.
ghoriyon ko, mares.
ghoriyo, O mares.
ghoriyon se, with, &c. mares.

- N. *khuta*, a fault.
 G. *khuta ka, ke, kee*, of a fault.
 D. *khuta ko*, to a fault.
 A. *khuta ko*, a fault.
 V. *khuta ree*, O fault.
 A. *khuta se*, by, &c. fault.

- khutaen*, faults.
khutaon ka, ke, kee, of faults.
khutaon ko, to faults.
khutaon ko, faults.
khuta, o, O faults.
khutaon se, with, &c. faults.

- N. *dana*, wise, or a wise man.
 G. *dana ka, ke, kee*, of a wise man, or a wise man's.
 D. *dana ko*, &c.

- dana*, wise, or wise men.
danaon ka, ke, of wise men.
danaon ko, &c.

The student must be prepared to meet with several nouns similar to *khuta* and *dana* in the course of his reading, and the way to discriminate them as such, is to note every word ending with *aen*, as a nominative plural of some feminine in *a*, consequently of the second declension, and indeclinable in the singular. When the postpositions do not inflect final *a* or *u* to *e*, or when *aon* terminates any word, it also must prove a masculine or feminine of the second declension, as an exception from the first, and should ever after be treated accordingly. Some few nouns are common, and depend upon the whim of the writer; for instance, the word *raja*, a king, in the genitive singular, becomes *raja ka, ke, kee*, or *raje ka, ke, kee*, and of course, in the inflection plural, is either *rajaon ka, ke, kee*, or *rajon ka, ke, kee*; these must accordingly be learned by practice and experience in the language.

The Pronouns Personal, &c. are as follows:

1st Person.

Singular.

- N. muen, *I.*
 G. me-ra, -re, or -ree, *my, mine, or of me.*
 *D. moojh ko, *to me.*
 A. moojh-e, *me.*
 V.
 A. moojh se, *from, &c. me.*

Plural.

- hum, *we.*
 hum-ara, -are, or -aree, *our, our's, of us.*
 humon ko, *to us.*
 hum-en, *us.*
 humon se, *from, &c. us.*

2d Person.

- N. tuen,† *thou.*
 G. te-ra, -re, or -ree, *of thee, thy, &c.*
 D. toojh ko, *to thee.*
 A. toojh-e, *thee.*
 V. too-re, *O thou.*
 A. toojh se, *from, &c. thee.*

- toom, *ye, or you.*
 toomh-ara, -are, or -aree, *of you, your, &c.*
 toomhon ko, *to you.*
 toomh-en, *you.*
 toom-re, *O you.*
 toomhon se, *from, &c. you.*

3d Person Proximate.

- N. yih, *he, she, it, this, the.*
 G. is-ka, -ke, or -kee, *of him, her, this, his, its.*
 D. is-ko, *to him, to her, it, or this.*
 A. is-e, *him, her, it.*
 V. yih-re, *O this.*
 A. is-se, *from, &c. him, her, it, or this.*

- ye, *they, these.*
 inhon-ka, -ke, or -kee, *their, their's, of them.*
 inhon-ko, *to these, to them.*
 inh-en, *them, these.*
 ye-re, *O these.*
 inhon-se, *from these, from them, &c.*

3d Person Remote.

- N. wooh, *he, &c. that.*
 G. oos-ka, -ke, -kee, *of him, his, her, &c.*
 D. oos-ko, *to him, &c. that.*
 A. oos-e, *him, that.*
 V. wooh-re, *O that.*
 A. oos-se, *from, &c. him, &c. that.*

- we, *they, those.*
 onhon-ka, -ke, -kee, *their, theirs, of those, them.*
 onhon-ko, *to them, to those.*
 onh-en, *them, those.*
 we-re, *O those.*
 onhon-se, *from, &c. them, those.*

* The scholar should recollect here, that the dative and vocative, like the same cases among the nouns, are used indiscriminately.

† Too or toon, more common, though less conciliating after muen here than tuen; as too, however, is retained in the vocative or reciprocating case with the nominative, the reader can readily call on too also, whenever he pleases.

The (reciprocal, reflective, or general personal and possessive) pronoun *ap*, *upna*, *self*, *own*.

Singular and Plural.

N. *ap*, *self*, *I*, *thou*, &c. *he*, *she*, &c.

A. *ap-ko*, *upne-ko*, *self*, *me*, &c.

G. *up-na*, *ap-ka*, &c. *of self*, *own*, *my*, *thy*, *his*,
her, &c.

V.

A. *ap-se*, *upne-se*, *from*, &c. *self*, &c.

D. *ap-ko*, *upne-ko*, *to self*, &c. *me*, *thee*, &c.

This last pronoun is the same in both numbers, and applicable to *I*, *we*, *you*, *he*, as well as to *self*, *selves*, *my own*, *his own*, *their own*, &c.

INTERROGATIVES.

Example 1.

Singular.

N. *kuon*.

G. *kis-ka*, *-ke*, or *-kee*.

D. *kis-ko*.

A. *kis-e*.

V. *kuon-re*.

A. *kis-se*.

Plural.

kuon, *who*, *what*, *which*?

kinhon-ka, *-ke*, *-kee*, *whose*, *of whom*? &c.

kinhon-ko, *to whom*? &c.

kinhen, *whom*?

kuon-re, *O who*, *what*?

kinhon-se, *from whom*?

Example 2.—which has no Plural in the Hindoostanee.

N. *kya*, *which*, *what*?

A. *kahe-ko*, *which*, *what*?

G. *kahe-ka*, *-ke*, *-kee*, *of which*? &c.

V. *kya-re*, *O which*, *what*?

D. *kahe-ko*, *to or for which*, *to what*?

A. *kahe-se*, *from which*?

Relative.

N. *juon*.

juon, *who*, *which*, *what*.

G. *jis-ka*, *-ke*, *-kee*.

jinhon-ka, *-ke*, *-kee*, *whose*, *of which*, &c.

D. *jis-ko*.

jinhon-ko, *to whom*, *to which*.

A. *jis-e*.

jinhon, *whom*, *which*.

V.

A. *jis-se*.

jinhon-se, *from whom*, *from what*, &c.

Correlative.

Singular.		Plural.	
N. tuon,	} <i>that or this, he, she, it, &c. also him, her, his, &c. correlative- ly.</i>	tuon,	} <i>these, those, they, them, their, &c.</i>
G. tis-ka, -ke, -kee, of		tinhon-ka, of	
D. tis-ko, to		tinhon-ko, to	
A. tis-e,		tinhen,	
V.			
A. tis-se, from		tinhon-se, from	

Pronominal Adjectives.

Example 1.

N. ko,ee,	} <i>a, an, any one per- son, body, or thing.</i>	
G. kisee-ka, -ke, -kee, of		
D. kisee-ko, to		
A. kisee-ko,		
V. ko,ee-re,		
A. kisee-se, from		

Example 2.

koochh,	} <i>some, little, few, persons, bodies, or things.</i>	
kisoo-ka, -ke, -kee, of		
kisoo-ko, to		
kisoo-ko,		
kisoo-se, from		

THE VERB.

74. The imperative, in the second person singular, is the root or radical portion of every verb in the Hindoostanee, and in general, as in our language, is also a significant useful noun.

75. Every infinitive terminates in the inflectible particle *na, ne, nee*, already noticed in 61. but here meaning *to*, which, like the other postpositive particles, is invariably affixed to the imperative, *chah-na, to love*, the Hindoostanee tongue being in this respect of position, as in some others, diametrically opposite to ours.

76. The perfect tense and participle are formed by adding *a, (or ya,) e, ee, een, iyan*, to the imperative, agreeably to the gender and number of the persons, on principles already illustrated among the nouns, *chah-a, love-d*, 16. 20. 42.

77. The present tense and participle merely require the letter *t*, as a temporal sign, to precede the several particles, enumerated above, as past signs, and which all occur here exactly under similar circumstances, *chah-ta, love, lovest*, &c.

78. The aorist, or subjunctive present, assumes for both genders, *oon, e, e*, singular, and *en, o, en*, plural, in the order of persons observed here, and on principles recognisable in part by 20. 21.

79. The future springs from the aorist by adding *g*, as a future sign prefixed to the perfect *a, &c.* thus, *ga, ge*, exactly in the order of persons observed in 78. and with respect to gender, &c. as in 76.

80. The pluperfect participle is either expressed by the imperative's self, or the various particles *ke*, *kur*, *e*, *kurke*, and *kurkur*, promiscuously affixed to the root, for that most useful portion of the verb.

81. The result of the foregoing principles, on the verb *palna*, *to breed*, or any other, is as follows :

	Singular.			Plural.		
	<i>In all the Persons.</i>					
	M. & Infl.		Fem.	M.	Fem.	
Inf. ger. noun, &c.	-na,	ne,	-nee.	-ne,	neen,	niyan.
Pres. tense and part.	-ta,	te,	-tee.	-te,	teen,	tiyan.
Perf. tense and part.	-a,	e,	-ee.	-e,	cen,	iyān.
Imp. & Aor. M. & F.*	-oon-	e- e-		-en -o-	en-	
Future { after all the above aorist particles.	-ga,		-gee.	-ge	-geen	-giyan.
Pluperf. part.	-ke, kur, e, kurke, or kurkur.					

The inf. or gerund masc. belongs to the first, and the fem. to the second declension. The root *pal* is also used as a pluperfect participle.

82. As the particles above enumerated are applicable in the very same manner to all verbs whatever, and as the whole drop *e* in the second person singular of the aorist, to form the root or second person of the imperative, it naturally follows, that there is but *one conjugation* in the whole language.

83. When the imperative or root ends in *a*, (or *o* sometimes,) it requires *ya*, instead of *a* only, for the perfect; if a dissyllable, having the penult short, this is generally dropt in every tense but the present; whence *paya*, *found*; *nikla*, *issued*; *nikloonga*, *I will issue*; from *pa-na*, *to find*; *nikul-na*, *to issue*, 13. 14. 15.

* The first person singular differs from the two others, as the second person plural does from the first and third persons. Of this mode or tense I may observe, that it is often a present or future, both indicative and subjunctive, and also by dropping the *e* of the second person singular, it is the complete regular imperative. Being the very basis of the future, and allowing also as a present tense, of the auxiliary signs *hoon* and *hue*, it is a portion of the verb highly worthy of the reader's attention. The hyphens after the aorist are placed in such a manner as to demonstrate, that the future of all verbs is regularly so: *Pal-oon-ga*, *pal-e-ga*, *pal-en-ge*, *pal-o-ge*, &c. In other words, that the aorist particles *oon*, *e*, *o*, *en*, always intervene between the future *ga* and the verb's root or imperative; but from the effect which the future sign *g* produces in contact with the nasal *n*, there is no necessity whatever to discriminate it as such in *pal-oon-ga*, *paloonga*, &c. here, though absolutely requisite in the aorist above.

84. Should the root or imperative terminate in any vowel, the aorist assumes w, or drops e very capriciously ; whence ho, ho,e or howe, hoṇ, ho,eṇ or howeṇ, are all used promiscuously for *may be*, singular and plural. In other respects it is in all such verbs perfectly regular, 83.

85. The future being founded on the aorist entirely, is consequently under the very same rule ; ho-ga, ho,e-ga, or howe-ga, *will be*, and may always be treated accordingly.

86. All causals and regular actives being formed by the insertion of wa or a before the na of neuters, in the perfect and aorist the whole, of course, are regulated by 83. 84. 85.

87. As among the nouns, a, e, denote masculines, also the inflective singular and nom. plural, the same occurs among the verbs, while the feminine is in like manner formed by the substitution of ee for a, 76.

88. Nasal ṇ only or eeṇ and aṇ are, in conjugation, likewise the plural adventitious letters in the feminine persons of that number ; the vocative plural or o of nouns is always the sign of the plural 2d person imperative and aorist, while e is the singular, and eṇ the plural particle, 20.

89. The inflection oṇ or ooṇ is met with in the 1st person singular of the aorist only ; whence it now appears, that there is not a single adventitious particle among the nouns that does not recur, under some tense or other, among the verbs also. T, denoting present, and g, future time, are the only verbal letters which do not occur adventitiously among the nouns.

90. The various parts of the verb, except the root or imperative, may belong as nouns to the first declension, and, like ka becoming kee, they sometimes revert to the second.

91. By taking for granted, what may almost be proved, that kee-na, moo-na, dee-na, lee-na, hu-na, are the ancient infinitives of kurna, *to do* ; murna, *to die* ; de-na, *to give* ; le-na, *to take* ; ho-na, *to be* ; and also supposing that o and oo, j and g, are respectively nearly the same letters, we shall not find one single irregular verb in the whole Hindoostanee language.

92. The common transition of a,e, o,e, u,e to ue, and the arbitrary contraction or expansion of the aorist by 84. will assist in accounting for the auxiliary verb or present sign being apparently so irregular.

93. Ho,ooṇ, ho,e, ho,eṇ, ho,o, the regular aorist of ho-na, *to be*, may not only be expanded to howeṇ, &c. but moreover contracted to ho, hoṇ, with an intermediate modification hu,ooṇ, hu,e, hu,eṇ, hu,o, which fall naturally enough into hooṇ, hue, huen, ho, the present tense of this useful verb, for which ruhna, *to stay*, also occurs as an auxiliary, particularly for tha, 97.

94. On the above reasoning we can clearly account for the various modifications of the future howe-ga, ho,ega, ho-ga, hu,ega, huega, which can hardly be said to differ in meaning, unless the last should come nearer a present tense than the rest.

95. Hooṇ, &c. affixed to participles, present and past, has exactly the same power and use as our *am, do, have, &c.* ; muenṇ hota hooṇ, *I am existing or do exist* ; woḥ hoo,a hue, *he hath been*.

96. When these signs are omitted, the mere present becomes not only indefinite, but also a past tense in the subjunctive mood : jo muenṇ luṛka hota uesa nuheenṇ kurta, *were I a boy I would not act so, or had I been a boy I would not have done so* ; jo muenṇ wuhanṇ sota kisee ko nuheenṇ jugata *had I slept there I would not have waked any one*.

97. To express the imperfect of the auxiliary *hona*, the word *tha*, *was*, *did*, *had*, is in use, and is probably a contracted perfect of the obsolete regular verb *thana*, *to stay*, *be stationed*, which to this day means a *station*, *post*, *guard*, as *khana*, *to eat*, also signifies *food*, *victuals*.

98. From the above *tha*, and the indefinite present or participle, comes the imperfect tense, *muen hota tha*, *I was existing*, or *did (then) exist*; too *hoo,a tha*, *thou did exist*, or *had been*, 93.

99. By affixing the future of the auxiliary to the present and perfect of any verb, we procure a kind of dubious tense or perfect of the subjunctive: *hum hoo,e ho,enge*, *we may have been*; *toom hote ho,enge*, *you may (then) have been*; which can seldom be translated, *shall have been*.

100. The perfect tense and participle often appear to assume and drop the auxiliary *hoo,a* at pleasure: *upne moo,e hoo,on*, or *moo,on ko garo*, *bury your slain*; *upne maron ko jila,o saqee*, *animate thy victims*, *O cup-bearer*!

101. In the passive voice the perfect participle of the active verb assumes *jana*, *to go*, *be*, affixed in its various tenses, which may nevertheless be followed by such parts of *hona* as particular tenses may still require: *hum mare guye the*, *we had been beaten*; *toom mare guye hoge*, *you may have been beaten*.

102. The perfect participle passive, in all compound tenses, seems to require *guya*, (instead of *jaya*, which is seldom used,) but commonly drops it in those which are simple: *muen mara guya hoon*, *I have been beaten*; *muen mara ja,oonga*, *I shall be beaten*.

103. The personal pronouns, as in Latin, are not always expressed, the termination, auxiliary, or sense, generally pointing out the particular person. When they do occur, it is commonly so:

muen, *I*; too, *thou*; *wooh*, *he*, *she*, *that*. *yih*, *he*, *she*, *this*.

hum, *we*; *toom*, *you*; *we*, *they*, *those*. *ye*, *they*, *these*.

The proximate is used only when requisite to discriminate *he*, as *this man*, *they*, *these men*.

104. Although the Hindoostanee verbs have often inherently potential, permissive, and other properties, they nevertheless require also certain compound forms to express them, the last or subservient portion of which is generally conjugated like all other verbs.

105. These compounds are formed in five different ways, and may be conveniently termed *radical*, *preteritive*, *inflective*, *participial*, and *reiterative*, from the nature of their composition.

106. The radical (I.) is a very extensive class, comprehending, besides numberless *adverbial* infinitives, the *potential* and *completive* forms.

107. Under the preteritives (II.) are all the *passives*, *desideratives*, *requisitives*, *proximatives*, and *frequentatives*.

108. When the infinitive occurs in the inflected, (III.) instead of the radical form, a considerable number of *inceptive*, *permissive*, and *acquisitive* verbs are produced, all highly useful in this tongue.

109. The participial (IV.) combinations are also very numerous, and may be subdivided into *continuative* and *statistical*.

110. A very few come under the reiterative (V.) class, in which the subservient part has of itself little or no very obvious meaning whatever, although certainly deducible from other significant words.

111. The result of the above enumeration, systematically considered, is thus :

I. Radicals.

1. Adverbials, from their signification with us, *kat-dalna*, to cut off; *gir-purna*, to fall down; *kha-jana*, to eat up.
2. Potentials, *bol-sukna*, to be able to speak.
3. Compleatives, *pee-chookna*, to be done drinking; *kha-chookna*, to finish eating.

II. Preteritives.

1. Passives, *mara-jana*, to be beaten.
2. Desideratives, *mura-chahna*, to wish to die.
3. Requisites, *mura-chahna*, ought to die.
4. Proximatives, *mura-chahna*, to be about to die.
5. Frequentatives, *bola-kurna*, to make a habit of speaking; *jaya-kurna*, to have a trick of going; *puera-kurna*, to practise swimming; *aya jaya kurna*, to make a practice of coming and going, to frequent.

III. Inflectives.

1. Inceptives, *seekhne-lugna*, to begin to learn.
2. Permissives, *jane-dena*, to let or permit to go.
3. Acquisitives, *ane-pana*, to be allowed to come; *jane-pana*, to be allowed to go.

IV. Participials.

1. Continuatives, *purhta-jana* or *-ruhna*, to continue reading.
2. Statisticals, *gate-ana*, to come singing; *rote-duona*, to run crying.

V. Reiteratives.

1. Subservients, *bolna-chalna*, to converse, &c.; *byahna-burna*, to marry; with perhaps a few more.

112. The *inflected infinitive* at times supplants the *radical* and *preterite* forms; whence *chulne-sukna*, to be able to walk; *buethne-chahna*, to wish to sit down. In this way, however, *muen nu chul sukta*, I cannot walk; *miuen chulne sukta*, I can, are very liable to confusion; and as *muen nuheen chulne sukta*, is not a very musical sentence, the *ne* therefore, I think, ought always on such occasions to be entirely avoided.

113. The passives and participials change in both their component parts, according to the gender and number of their nominatives: *woh maree gu, ee thee*, she was slain; *we gate a e the*, they came singing; *woh rotee ruhee*, she continued weeping.

114. The reiteratives are in fact conjugated double, *os se muen nu kubhoo bola nu chala*, I never had any thing to say to him, resembling in this respect the pronouns, 73.

A summary of the whole verbal principles will now be conspicuous enough in the following page, which comprises the form of every intransitive and transitive verb in the language, with the entire passive voice of every active verb, comprehended in one conjugation, from which there is hardly a single exception or irregular in the Hindoostanee.

Imp. umr. bol, *speak thou*. Inf. and Ger. muṣdur. bolna, *to speak*.
 Pres. and Part. ismi ḥaleeyu. bol-ta, *speaking*. Perf. and Part. ismi muṣool. bol-a, *spoke, spoken*.*

Present.—ḥal.

muen bolta hoon, *I speak, do speak, or am speaking*.
 too bolta hue, *thou art speaking, speakest*.
 wooh bolta hue, *he speaks, is speaking*.
 hum bolte huen, *we speak, are speaking*.
 toom bolte ho, *you speak, are speaking*.
 we bolte huen, *they speak, are speaking*.

Perfect.—mazee mōtluq uor qureeb.
 muen bola hoon, *I spoke, or have spoken*.
 too bola hue, *thou spokest, hast spoken*.
 wooh bola hue, *he spoke, hath spoken*.
 hum bole huen, *we spoke, have spoken*.
 toom bole ho, *you spoke, have spoken*.
 we bole huen, *they spoke, have spoken*.

Imperfect.—istimraree.

muen bolta tha, *I did speak, or was speaking*.
 too bolta tha, *thou didst speak, wast speaking*.
 wooh bolta tha, *he did speak, was speaking*.
 hum bolte the, *we did speak, were speaking*.
 toom bolte the, *you did speak, were speaking*.
 we bolte the, *they did speak, were speaking*.

Pluperfect.—mazee bu,eed.

muen bola tha, *I had spoken, spoke, or did speak*.
 too bola tha, *thou hadst spoken, &c.*
 wooh bola tha, *he had spoken, &c.*
 hum bole the, *we had spoken, &c.*
 toom bole the, *you had spoken, &c.*
 we bole the, *they had spoken, &c.*

Future.—mōstuqbil.

muen boloonga, *I shall, or will speak*.
 too boleaga, *thou shalt speak, &c.*
 wooh boleaga, *he shall speak, &c.*
 hum bolenge, *we shall speak, &c.*
 toom bologe, *you shall speak, &c.*
 we bolenge, *they shall speak, &c.*

Aorist & Imp.—mōzarij uor umr.

muen boloon, *I may, or can speak, if I speak*.
 too bol-e, *thou mayest speak, speak thou*.
 wooh bole, *he may speak, let him speak*.

hum bolen, *we may speak, if we speak*.
 toom bolo, *you may speak, speak you*.
 we bolen, *they may speak, let them speak*.

1. Dubious.—ḥal mōtushukkee.

muen bolta hoonga, *I may be speaking*.
 too bolta hoga, *thou mayest be speaking*.
 wooh bolta hoga, *he may be speaking*.
 hum bolte ho,enge, *we may be speaking*.
 toom bolte ho,oge, *you may be speaking*.
 we bolte ho,enge, *they may be speaking*.

2. Dubious.—mazee mōtushukkee.

muen bola hoonga, *I may have spoken*.
 too bola hoga, *thou mayest have spoken*.
 wooh bola hoga, *he may have spoken*.
 hum bole ho,enge, *we may have spoken*.
 toom bole ho,oge, *you may have spoken*.
 we bole ho,enge, *they may have spoken*.

Conditional.—mazee mōtumunnee.

muen bolta, *had I spoken, I would have or might have spoken, or were I speaking*.
 too bolta, *had thou, &c.*
 wooh bolta, *had he, &c.*
 hum bolte, *had we, &c.*
 toom bolte, *had you, &c.*
 we bolte, *had they, &c.*

Potential.—imkanee.

muen bol sukta or suka, *I can, or could speak*.
 too bol sukta or suka, *thou, &c.*
 wooh bol sukta or suka, *he, &c.*
 hum bol sukte or suke, *we, &c.*
 toom bol sukte or suke, *you, &c.*
 we bol sukte or suke, *they, &c.*

Future Completive.—mōstuqbil i qureeb.

muen bol chookoonga, *I shall have spoken*.
 too bol chookega, *thou shalt have spoken*.
 wooh bol chookega, *he shall have spoken*.
 hum bol chookenge, *we shall have spoken*.
 toom bol chookoge, *you shall have spoken*.
 we bol chookenge, *they shall have spoken*.

* The present and perfect participles, strictly speaking, are discriminated by hoo,a affixed; this, however, is so often omitted as to confound the two parts of the verb together; but the context commonly prevents misconception. By omitting or inserting the auxiliaries of the perfect, it may be divided into simple and compound

When the verb is transitive, all the perfect tenses will often remain wholly uninflected, while their pronouns, on the contrary, will be thrown by *ne* into the inflection, as far as they can; thus,—

muen	}	ne mara hue, <i>I, thou, he, &c. beat, or have beaten.</i>	}	ne mara hoga, <i>I, thou, he, &c. may have beaten.</i>	}	ne mara tha, <i>I, he, &c. had beaten, did beat, or simply beat.</i>
too						
oos						
hum						
toom						
oon						

The pluperfect participle, *mazee muṭṭoof ṭiuehi*, *bol-kur*, *bol-ke*, &c. *having spoken*, has appeared in detail under *palna*, 81. and merits every attention from the learner, not only as the participle which joins two or more members of a sentence, by suspending the meaning, till it closes, but also as a convenient abverbial form of the greatest use in the language, in such expressions,—*ṣahib ke yihan jakur*, *humara sulam kuhke ooskee topee mangke*, *ose lekur phir a,o*, *having gone to the gentleman's, given my compliments, and borrowed his hat, return with it here. Whatever you do, act deliberately*, *jo koochh ki toom kuro so soch-ke kuro*, *from sochna, to think*; *duorke ja,o*, *go quickly*, i. e. *having run*.

The future of the infinitive and participle generally occurs so, *bola-chahna*, *to be about to speak*, *bolne-pur*, *bolne-wala*, *about to speak*; but such combinations can give little or no trouble to any scholar, who has really studied the foregoing principles. The reader cannot well forget, that a for the fem. sing. becomes *ee*, and that *ee* in the fem. plural must be *een* or *iyā*; he must moreover recollect, that *e* of the 2d person imperative singular is always dropt in that mood; whence, *bol too*, *speak thou*; *ugur too bole*, *if thou speak*.

No transitive verb can now be difficult in the active; we shall therefore here exhibit the passive, from which the learner will also acquire the verb *jana*, *to go*, or *to be*, as the auxiliary with *hona*, in this voice, provided he leave out *mara* and *mare* in his progress through the different tenses, thus; *muen jata hoon*, *I go*, *do go*, or *am going*; *too jata hue*, *thou goest*, *dost go*, or *art going*, &c. as far as *muen ja chookoonga*, *I shall have gone*, to the end. On similar principles, the verb *hona*, *to be*, may be treated as a regular verb, meaning *to exist*, (95. 68.) with the slight deviation of *hoo,a* for *ho,a* in the perfect tense. One or two more compound tenses might have been added to the following form of the verb, but as they very seldom occur, the scholar will lose little by their omission.

Inf. and Ger. musdur.—mara jana, *to be beaten*.

Pres. & Part. ismi haleeyu.—mara jata, *being beaten*. Perf. & Part. ismi mufool.—mara guya, *beaten*.

Present.—hal.

muen mara jata hoon, *I am beaten*.
too mara jata hue, *thou art beaten*.
wooh mara jata hue, *he is beaten*.
hum mare jate huen, *we are beaten*.
toom mare jate ho, *you are beaten*.
we mare jate huen, *they are beaten*.

Perfect.—mazee mootluq uor qureeb.
muen mara guya hoon, *I was, or have been beaten*.
too mara guya hue, *thou hast been beaten*.
wooh mara guya huc, *he hath been beaten*.
hum mare guye huen, *we have been beaten*.
toom mare guye ho, *you have been beaten*.
we mare guye huen, *they have been beaten*.

Imperfect.—istimraee.
muen mara jata tha, *I was then beaten*.
too mara jata tha, *thou wast beaten*.
wooh mara jata tha, *he was beaten*.
hum mare jate the, *we were beaten*.
toom mare jate the, *you were beaten*.
we mare jate the, *they were beaten*.

Pluperfect.—mazee bueed.
muen mara guya tha, *I had been, or was beaten*.
too mara guya tha, *thou hadst been beaten*.
wooh mara guya tha, *he had been beaten*.
hum mare guye the, *we had been beaten*.
toom mare guye the, *you had been beaten*.
we mare guye the, *they had been beaten*.

Future.—moostuqbil.
muen mara ja,onga, *I shall, or will be beaten*.
too mara jawega, *thou shalt be beaten*.
wooh mara jawega, *he shall be beaten*.
hum mare jawenge, *we shall be beaten*.
toom mare ja,oge, *you shall be beaten*.
we mare jawenge, *they shall be beaten*.

Aor. and Imp.—moozari uor umr.
muen mara ja,oon, *I may, or can be beaten*.
too mara jawe, *thou mayest be beaten*.
wooh mara jawe, *he may be beaten, or let him be beaten*.

hum mare jawen, *we may be beaten*.
toom mare ja,o, *you may be beaten*.
we mare jawen, *they may be beaten*.

1. Dubious.—hal moostushukkee.
muen mara jata hoonga, *I may be beaten*.
too mara jata hoga, *thou mayest be beaten*.
wooh mara jata hoga, *he may be beaten*.
hum mare jate ho,enge, *we may be beaten*.
toom mare jate ho,oge, *you may be beaten*.
we mare jate ho,enge, *they may be beaten*.

2. Dubious.—mazee mootushukkee.
muen mara guya hoonga, *I may have been beaten*.
too mara guya hoga, *thou mayest have been beaten*.
wooh mara guya hoga, *he may have been beaten*.
hum mare guye ho,enge, *we may have been beaten*.
toom mare guye ho,oge, *you may have been beaten*.
we mare guye ho,enge, *they may have been beaten*.

Conditional.—mazee mootumunnee.
muen mara jata, *had I been, would have been, or might have been beaten*.
too mara jata, *had thou, &c.*
wooh mara jata, *had he, &c.*
hum mare jate, *had we, &c.*
toom mare jate, *had you, &c.*
we mare jate, *had they, &c.*

Potential.—imkanee.
muen mara ja sukta or suka, *I can or could be beaten*.

too mara ja, &c. *thou canst, &c.*
wooh mara ja, &c. *he can, &c.*
hum mare ja sukta or suke, *we can, &c.*
toom mare ja, &c. *you can, &c.*
we mare ja, &c. *they can, &c.*

Future Completive.—moostuqbil i qureeb.
muen mara ja chookoonga, *I shall have been beaten*.
too mara ja chookega, *thou shalt, &c.*
wooh mara ja chookega, *he shall, &c.*
hum mare ja chookenge, *we shall, &c.*
toom mare ja chookoge, *you shall, &c.*
we mare ja chookenge, *they shall, &c.*

SYNTAX.

OF THE ARTICLE.

115. Our definite *the*, being in all probability a mere ellipsis of *this*, *that*, as *a*, *an*, are of *one*, *any*, there can be nothing extraordinary in *yih*, *wooh*, often supplying our *the*'s place, whatever we may think of their occasionally representing *a* likewise.

116. When this is the case, it appears that the pronoun, or adjective rather, might also be translated by *such a*, and ought to be followed by the relative *ki*. Hurgiz nu janiyo wooh admee doonya men nuzur awe, ki jis men ueb nu ho, *never believe (any or such) a man will be found on earth who has no failing*. Yih, in examples of this kind, is not perhaps so common, however it may otherwise be very proper.

117. Ek and ko,ee seem both equally congenial with our *a, an, any*. Jub muen eeħaŋ ek (or ko,ee) admee be Ƴeb dekhooŋ buhoot tu,uijcoob kuroonga, *when I shall behold in this world a spotless man, I shall marvel much*; yihan tuk beemar hue, ko,ee dum meŋ murega, *he is so ill, that he will die in a little time (or breath.)*

118. In many instances *koochh*, *some*, may yet be found no less applicable, as *koochh phul*, in my opinion, denotes *any* or *a fruit*; *hoo* at times occurs for *hee*, as *ajhoo*, *to-day, this very day*, but these rather denote *very, really, self*; *wooh ghur men hue*, *he is in the house*, viz. *at home*; *muen ghur hee men tha bahur nuheen*, *I was within the house absolutely, not without*.

119. When the pronominal articles follow each other, one of them certainly seems very like our *the*, though at the same time we may still recognise them as pronouns; yih wooh admee hue, wooh yih admee hue, *this or that is the man*.

120. The introduction of the Arabic particle ul is attended with the change or coalition to which l is subject in that language, with any letter which follows it, the gutturals k, kh, q, gh, ʔen, h, h, with b, j, f, m, yu, and u, excepted; us-sukhee hūbeeb ullaḥ, *a generous man is the friend of God.*

121. It seems essential to all the articles but hee, ee, to precede the nouns or adjectives; thus, tumamee shuhur, *the whole town*; yih luṛka ek din wuhaṇ ek ghureeb fuqeer ke yuhaṇ ruha ṭha, *the boy sojourned a day at a poor mendicant's*. For the last ek, were ko,ee or kisee substituted, the meaning of the sentence would hardly be changed, owing to the intimate connection between the articles and pronominal adjectives here, 117.

122. Where our *the* is almost indispensable, there is none apparent in Hindoostanee. We can say, *the cook David*, or *David the cook*, *the butler John*, or *John the butler*, indiscriminately, with little inconveniency; but the Hindoostanees cannot thus reverse, *Daood bawurchee*, *Yuhya khansaman*, consistently with the idiom of their language.

OF NOUNS.

123. Nouns may precede, but generally follow their attributes, the verbs excepted; as booddh
murd ko bola, *call that old man.*

124. When two nouns apply to the same person, they agree without any intermediate particles. Kul Suoda shaḥr awe to awe, *the poet Suoda will probably come to-morrow.*

125. A noun denoting possession or connection of any kind with another, is for the most part put in the genitive; murd ka ghur, *a man's house, or the house of a man.*

126. The sign in such expressions varies according to circumstances; murd ke ghur kee lukree ke kanton ka mol, *a man's house's timber's nails' price*, because the ka must always agree as an adjective in gender, number, and case, with the noun which follows it, 32.

127. This genitive sign is sometimes superseded by the Persian izafut, viz. i or the Arabic form, in which the article ul is apt, under its various modifications, (120.) to be mistaken for a genitive sign also. Surdar i fuoj, *the commander of an army*; ghulut ol amm, *an error of the vulgar*, from ghulut ul amm, a peculiarity that more properly belongs to Arabic grammar.

128. Collectives, which cannot well be treated partitively, require their attributes in the singular, and *vice versa*; burā lushkur aya tha wuhan, *is waste humare log bhage, a large army arrived there, on that account our people fled.*

129. Though the situation of ka may be so far reversed, still it agrees best with our 's, while the other genitive signs are certainly much better rendered by *of*. As the grand secret of introducing ka properly rests on a perfect knowledge of the principles connected therewith, 29. 32. 33. &c. cannot be too well understood, especially as a competent idea of ka paves the way to a rapid progress in every department of the Hindoostanee.

130. Since ka is often dropped where we retain *of*, and *vice versa*, the following examples may prove useful; adh ser mukhun lao uor ek ser doodh, *bring a pound of butter and a quart of milk*; fikr ka lufz mooshturik hue, yuḥne kudhee moozukkur kudhee mooḥunnus, *the word fikr is common, that is to say, sometimes masculine, sometimes feminine.*

131. Ka frequently expresses (with or without *of*) *worth*, seldom *size*, *bulk*; ek puese kee ufeem mutur bhur hogee, *a penny-worth of opium is the size of a pea*; do roopuḥe ka kupra dus roopuḥe ke than se nu bechoonga, *I won't sell two roupee's worth of cloth from a piece worth ten.*

132. Our *for* and *to* are often expressed by ka, so are the compounds *writing-table*, &c. where position alone makes a noun an adjective; likhne kee mez pur peene ka pance rukho koochh khane ke phul sumet, *put water for drinking on the writing-table, along with some fruit to eat.*

133. When several words are connected together in a sentence, they seldom require above one sign of the case they are in, muen upne bap, ma, bete, bhaḥee uor buhin ko khilata hoon, *I feed my father, mother, son, brother, and sister*, where ko may or may not be affixed to them all, as the speaker chooses.

134. Ka, in particular (rather puzzling) situations, becomes ke by the ellipsis of pas, yihaḥ, or some such words; os ke lurka aj hoga, *her child will be born to-day*; huzrut Ibraheem ke beta suo burus tuk nu hooa tha, *the patriarch Abraham had no son for a hundred years.* Were ka substituted here for ke, the sense would be completely altered.

135. Ka is itself often dropt, so are the other postpositions; Gunga jul, *Ganges water*, instead of Gunga ka pance; upne ghur (ko) jaḥo, *go home*; upnee ankhoḥ (se) dekha tuen ne? *hast thou*

seen with thine own eyes? ghore (ke) pas mut yoonhee buetho uesa nu ho toomko lat mare, *do not sit near the horse thus, lest he kick you.*

136. When ka is followed by ka in the same member of a sentence, the first of course becomes ke; but where there are two distinct parts, either disjunctive or conjunctive, both may remain as ka. Murd ke ghoolam ka bap, *the man's slave's father*; murd ka uor ghoolam ka bap, *the man's and slave's father*; khane ka basun, ya peene ka piyalu mere pas la, *bring me a plate for eating off, or a cup for drinking.*

137. As in English and other languages, some of the postpositions occur prepositively, especially the compounds, or those from the Persian and Arabic tongues; Kulkutte se le Bunarus teen suo kos honge, *from Calcutta to Bunarus the distance may be 600 miles*; bughuer (i) moorubbee (ke) in dinon (men) os kee surfurazee kyoontur hogee, *without a patron now-a-days, how shall he acquire promotion?*

138. Although one or other of the izafuts i or ke ought, grammatically considered, to be preserved in such sentences as 137. still, in the hurry of conversation, they are too often omitted, and often indeed contracted, whence bidoon (i) Khoda mera uor ko, ee nuheen, *except God I have no other friend*; muen bujoos surf o nuho (ke) koochh uor nuheen janta, *I know nothing but grammar*, are examples that drop i, ke, at pleasure.

139. In the Persian as well as Hindoostanee, the compound prepositions govern the genitive; thus, pesh i hookuma zun bu nisbut i murd kum zurf ust, *hukeemon ke age uorut bu nisbut murd ke kum zurf hue, among philosophers, woman, compared with man, is the weaker vessel.* This in Hindee might also have bu nisbut i murd, dropping ke, or murd kee nisbut, omitting bu, agreeably to the comprehensive nature of this curious tongue.

140. When postpositions are otherwise nouns, adjectives, or verbs, as by 29. 30. 31. this alone may account for the ke, kee, or i, which they require in both languages; and that the rule is not altogether arbitrary or fanciful, we see in the Hindoostanee from these examples, use beemar ke huqq men tubeeb kya kuhta hue, *what does the doctor say respecting such a patient?* ki toon isturuh (se) ose surd cheez nu khila, *that you ought not in this manner to give him things of a cold nature to eat.*

141. Analysis shows that huqq above, is a noun here, meaning *respect, regard*, and beemar ke huqq men, signifies *in regard to the patient*; but custom has not yet authorised the omission of men, whatever may happen through time to such phrases; on the contrary, isturuh se, *thus, in this manner*, is already used with or without the se, and will probably soon, like—os ke age (ko or men), *before him*, drop the postposition entirely.

142. The extensive application of the postpositions to various, and even opposite meanings, is well worth the serious notice of the student, who should always be led, by the general sense of the passage, to the particular force of this or that sign there, when translated into English. Bap ne bete ko ghur se bolaya uor os se kuha hakim ke hookm se ki is ghur ko charon turuf se russee se ghero isee turuh se, *the father called the son from the house, and said to him, by the magistrate's orders, surround this house on all sides with a rope, in this manner.*

143. The former is one instance of a hundred that might be given in proof of the principle laid down, and illustrated purposely by se, from the frequency of its occurrence to annoy the learner in this way, *yih lūrka din ko kupra gule men nuheen rukhta, is ko muen kya kuroon is halut men muen lachar hoon tis pur bhee moost men bud nam hota hoon, the child in the day-time will not keep clothes on his back, what can I do with him, in this situation I am helpless, nevertheless I get into disgrace for nothing.* To the last, in like manner, a thousand similar sentences could be added, were any more necessary now.

144. *Chhote sir ka admee, a man with a small head ; bure hath ke uorut, a woman with large hands,* are further proofs of the foregoing assertions; it must be confessed, however, that these may also be thus rendered, on the obvious property that ka possesses as an adjective affix, *a small headed man, a large handed woman.*

145. When numerals accompany nouns, these often drop their inflective signs, and in certain combinations even their plural terminations; *teen sipahee (on) ne char mard (on) ko mara, three soldiers beat four men ; suo ghora nuwab ke yuhan tha, a hundred horses were at the nuwab's.* In our language *a hundred horse* signify so much more than a hundred horses, that the first conveys the idea of a like number of men, as troopers, along with them.

146. When nouns are of the first declension, or rational beings are the object of discourse, the foregoing latitude or deviations seem inadmissible. *Mere yuhan suo admee se kum nu honge, I cannot have less than a hundred men with me ; huzar ghore (or ghoron) se koochh kum hoga, there may be rather less than a thousand horses ; do ghoron (not ghore) ne char lurkon ko mara, two horses killed four boys.*

147. Plurals, under peculiar circumstances, take ka or ke indiscriminately, as the noun following may be viewed either individually or collectively; *dus murdon ka (or ke) sir kat dalega, he will cut off the heads of ten men.*

148. Arabic plurals are not only in use as such in the Hindoostanee, but occasionally are treated as singulars, and under both circumstances, moreover, admit of Hindee plural inflections; *wuhan ke omuraon ka yih bhee ek omura hue, he is also a grandee among the grandees of that place ; aj kul ke ukhbaron men umeer ool omura kuhla hue, in the papers of the present time he is also termed a noble of the nobles.*

149. When the possessive sign happens to be ambiguous, the precise meaning can be thus ascertained, *Yu.uqoob ke tusweer, Jacob's picture ; Yu.uqoob ke yuhan ke tusweer, Jacob's property ; Yu.uqoob ke soorut ke tusweer, Jacob's likeness ; Yu.uqoob ke hath ke tusweer, Jacob's performance.*

150. Wherever the apostrophe 's can be rendered in French *chez*, ke yuhan, ke pas, ke kune, &c. are thus used, *wuhan ke surdar ke yuhan, at the commander's of that place ; yuhan ke hakim ke yuhan hue, he is at the magistrate's of this place.* Should he possess a town and country house, the latter may be thus discriminated, *yuhan ke hakim ke wuhan.*

151. These postpositions moreover denote *among, with, about,* also *possession,* like the Persian *uzani.* *Woh mere yuhan ruhta hue, he stays with me ; cesawiyon ke yuhan uesee chal ruwa nu-*

heen, *among the Christians such conduct is not allowed*; ek roomal murd ke yuhan jo hota kyoon nu deta, *had the man a handkerchief about him, why would he not give it?*

152. The unbounded utility of ka is in no part of the language so conspicuous, as in the facility with which adjectives can at once be thereby formed from verbs, nouns, and even adverbs, by a process of which we have no parallel in our tongue. Ub ka sal, *the present year*; kam kee bat, *a useful word*; hone ke hadise, *possible accidents*. In this way, yuhan ka, *here's*; wuhan ka, *there's*; kuhan ka, *where's?* tub ka, *then's*; kul ka, *yesterday's or to-morrow's*, with thousands of others, are of constant and convenient use in the Hindoostanee, though we can form no adequate conception of them in our own tongue, as it is often impossible to express these compounds without considerable circumlocution.*

153. Sometimes two, or even more postpositions follow each other in particular situations, and are of frequent application in this way: ghore pur se giroge, *you will fall from (off) the horse*; chuokee ke neeche se utha-o, *lift it from below the chair*; ghur ke beech men se nikalo, *take it from the middle of the house*; deewar pur se (or ko) hurn just kur kooda, *the deer with a bound sprung over the wall*; aj mere durwaze pur se wooh sipahee chula गया, *to-day the soldier went past (or passed by) my door*.

154. Certain compound postpositions, particularly in poetry, sometimes require only the simple inflection, instead of the inflected genitive; moojh pas se hurgiz mut ja-o, *never go from (near) me*; shaid wooh toom oopur yih toohmut lugawe, *he may perhaps lay the scandal upon you*, the principle laid down here is almost the very reverse of 62.

155. A few double postpositions may probably be met with, either as allowable pleonasms or vulgar errors, which cannot well be now corrected; wuhan ke surdar ne os kotwal ke tu-een ko mar-dala, *the commanding officer of that place slew the police officer*; fil-huqeequt men uhwal yoon hue, *the story in fact is thus*; ap kee bu duolut se, *by your worship's auspices*.

156. Instead of the ordinary Hindoostanee plurals, those of the Persian and Arabic forms are frequently introduced, especially in written documents, letters, &c. whence chuokiyat, uorat, mustoor-at, soobu-jat, zil-u-jat, qilu-u-jat, purwanu-jat, karkhanu-jat, with thousands more, for chuokiyān, *chairs*; uortēn, *women*; soobe, *provinces*; zilū-e, *districts*; qilū-e, *castles*; purwane, *orders*; karkhane, *manufactories*, almost exactly as we do *data, radii, phenomena*, in English.

157. As ure, re, are rather contemptuous vocative signs, it is much better to adopt the prefixes ue, e, ya, o, he, for the singular; ue lurke, *O boy!* not lurke re. In the plural even, these prefixes may be met with so, ue lurke kuhan jate ho? *O boys, where are you going?*

* 'The learner ought to be on his guard against the suggestions of an ignorant Moonshee in examples like the above, because he will often pronounce them wrong, by viewing the subject from a different quarter, or through another medium than I have done. For instance, he will always be apt to say, ub ke sal, without reflecting on the nominative and inflective forms evident in ub ka sal buhoot gurm hue, *this year is very warm*, and ub ke sal (men) muen wuhan ja-oonga, *I will go there (during) this year*.

158. For the use of inflections for nominatives, and of these for accusatives, the scholar may look back to 26. and forwards to the regimen of verbs, for ample information, as the activity and perfection of the verbs is in general the cause of all the peculiarities here.

159. When a causal sign is used in Hindoostanee, merely to denote the accusative case, or a mere adverbial expression, of course the sign is totally omitted in English: *con ghureebon kò kahe ko maroge?* *why will you beat those poor people?* *jane de con-ko, nuheen to hum toom ko khoob peetenge, let them alone or I will thrash you.*

160. When the dative happens to be the sign in question, we may either insert or omit it in our language, though as an accusative case it must invariably be omitted there, sometimes in compliance with the nature of the verb introduced: *toomne lurke se kuha?* *did you tell (or say to) the boy?* *osne ek kitab moojh ko dee, he gave a book to me, or he gave me a book,* in which the verb is feminine, from the object being so; a peculiarity to be explained in the subsequent pages.

161. In the above example, since *kitab* is the nominative, only used accusatively, agreeably to 26. there can be no objective sign in either language necessary, as *ghora la,o*, and *ghore ko la,o*, must both be translated simply, *bring the horse.*

162. When inflections are met with, as in 135. without their postpositions, they occasionally acquire a kind of adverbial meaning: *tuman fuoj wuhañ pueron guya, the whole army went there on foot;* *hurn yuhañ se chuokriyon guya, the deer went bounding hence;* *lurka do ek muheenon men ghootnon (or godriyon) chulne lugega, the child will begin to walk on all fours in the space of a month or two.*

163. Some of the postpositions are more apt than others to be used promiscuously, as—*osne hum se (or humare sath) buhoot dostee kee, he shewed me much friendship.* It must moreover be recollected, that *se* likewise represents the adverb *than (quam)* as the sign of comparison, and as such also governs the simple inflection, 47.

164. It is no easy task to be more particular on the subject of gender in the Hindoostanee language than in the preceding sheets, with much prospect of great precision on one side, or advantage on the other. Every Arabic word of the *babi tufecel*, like *tuzreeb*, *tuzkeer*, &c. is feminine; so are a vast number of indeclinables in the singular, which terminate in *a* of the Arabic and Sanskrit, like *doa,a, a prayer;* *dufu,u, a time;* and *bhak,ha, language.* Some scholars conceive, that nouns beginning with *m*, and denoting *place* or *instrument*, lean to the feminine, though I suspect this depends much more on the finals enumerated below.

165. The terminations *r, h, l, k, g, d, o, e, s, f, l, m*, monosyllables having *ee, ue, e*, for their vowels, with the names of most rivers and birds, incline much to the feminine gender. All the letters of the alphabet that as such end in *e* or *l* are feminine, the rest are masculine; but *wa,o* is said to be of doubtful gender.

166. The power and preference which animate masculines possess in other languages over feminines, exist also in this; but among inanimates here, vicinity and number, however, appear to confer a right on the feminines not always to be found in other languages: *mere malee ke lurkee o lurka dono gore huen, the daughter and son of my gardener are both fair;* *toomhare bete kee kitab*

o kaghuz yuhan pure hue, *your son's book and paper are lying here*; Soolueman kee vorten, lurkiyan, suheliyan uor lurke subhee uch-chhe the, *Solomon's women, daughters, damsels, and sons were all good*.

167. Every noun which the student has not some good reason for considering feminine, should be treated as masculine; and wherever the example is rather dubious, it may, in a great many instances, be managed in one or other of the three following ways, without exposing the learner to any grammatical inaccuracy.

168. With the noun in question, 1st. an adjective not ending in a or u may be used; 2d. the aorist may be substituted for the present; and, 3d. the accusative case must be preferred to the nominative, introduced as such: shurab buhot toorsh (instead of khuttee) hue, *the wine is very sour*; khubur puhonche to puhonche (in lieu of shajid puhonchegee), *the news will arrive*; ki cos ne fuoj ko ja mara (in preference to fuoj ja maree), *that he assaulted the army*.

ADJECTIVES,

169. As with us, ought to precede their nouns; but from the pliability of this tongue, their order is on many occasions reversed. When this occurs to Persian words, the i becomes requisite, nek murd, or murdi-nek, *a virtuous man*; the first being termed sifut muosoof, an adjective with its qualified noun; and the second, izafuti tuoseeffee, that is, the genitive sign of quality.

170. Adjectives here, as in all languages, are often used for and treated in their declension exactly as nouns, to such a degree that they even admit of other adjectives qualifying them as mere nouns: nadan duolutmundon uor uqlmund ghureebon kee poonjee men bura furq hue, *there is a great difference between the treasure of the ignorant rich and the sagacious poor*. Were duolutmund nadanon, &c. thus reversed, they would still apply as well as the first.

171. Though adjectives agree, generally speaking, in gender, number, and case, still there is a wide deviation from the Latin and other tongues, in the Hindoostanee examples like durwazu (or durwaze ko) kuon kala kurega? *who will make the door black?* jis shukhs ne deewar ko kala kiya, or jis shukhs ne deewar kalee kee, *the person who made the wall black*.

172. Although, from the general tendency of construction in this language, all adjectives ought to agree with their nouns in gender, number, and case, it appears that the feminines only do so, and even then under certain limitations. *Those fair girls who came*, we lurkiyan goriyan jo aeen theen, we goree lurkiyan, or we goriyan lurkiyan, are all more or less allowable in the order they now stand; and the same observation applies to those which follow, con kee baten bholiyon se, bholee baton se, baton bholiyon se, or bholiyon baton se, from their innocent words. It must nevertheless be confessed, that in ordinary conversation, and by authors in general, the adjective is prefixed to the noun in its simplest feminine state only.

173. The above mode of inflecting the adjectives is not applicable, except with numerals, to any masculines or indeclinable adjectives: vuhan ke uch-chhe (*never uch-chhon*) lurkon ko cosine

bolaya, *he hath invited the good boys of this place; we teen ghore jate huen wuhan ke teenon murdon ke waste, these three horses are going for the three men of that place.*

174. Properly speaking, the Hindoostanee, like the French, has no degrees of comparison, the increase or decrease of any adjective being either expressed by auxiliary words, by repetition, or by the position and construction of the sentence denoting the comparative and superlative degrees.

175. The most natural mode of expressing the first degree seems to require the positive repeated; whence uch-chha, *good*; uch-chha-uch-chha, *good-good*, or *better*; and uch-chhe se uch-chha, *good than good*, or *best*, which probably in the infancy of all languages was the mode most obvious, and consequently as such adopted; an observation that may also be extended to the formation of plurals, at the earliest dawn of speech among men.

176. It is useless to enumerate all the subservient words here, like uor, *more*, which may be used as with us, because the whole will be found in the *Dictionary*; nor can it be necessary to state more than the simple fact of Persian words having their degrees regularly marked; thus, bih, *good*; bih-tur, *better*; bih-tur-een, *best*; as the learner never can find such words at all difficult, when they really do occur in the Hindoostanee, which, except in the instance of bihtur, and a few familiar adjectives, is, comparatively speaking, very seldom indeed.

177. The construction, which is equivalent to a comparative or superlative degree, will be immediately recognized in these examples: wooh upne quom men buron se (or ka) bura hue, *he (that person) is very great in his own nation*, pur yih chhoton men (se or ka) chhota hue, *but he (this) is very inferior*; sub se boodha kuon hue? *who is old than all? or who is the eldest?* yih lurka os lurkee se gora ho niklega, *this boy will turn out fairer than that girl*, ugurchi wooh lurkee is lurke se ubhee gorie hue, *although that girl be now fairer than this boy.*

178. A very little attention will show, that sentences of the above conformation are, for the most part, exactly the converse of our mode or position of such words as, khoonce se wooh hakim khon khwar hue, *that judge is more blood-thirsty than a murderer*, being positionally translated is, *murderer than that judge blood-thirsty is*; but the learner is not to conceive from this, that the usual ductility of Hindoostanee construction has not its full force in these particular expressions also.

179. Se, in comparison, thus appears not only to express *than*, but *more*, by giving that power at least to the adjective, if it do not inherently denote so much. Here se is remarkably prone to confusion with the inflected particle of similitude sa, se, see, in expressions of this nature; khooniyon se we hakim khon khwar huen, *those judges are more blood-thirsty than murderers*, or *blood-thirsty as murderers*, whichever the reader chooses; and the best way to prove that similitude only is intended, or to lessen the equivocation in such phrases, will be to substitute uese for se in the sentence, se being in fact the same word, merely contracted for the convenience of the speaker.

180. That the learner may be on his guard with respect to such combinations, he should carefully advert to the three modes of explaining the following and similar instances of ambiguity in the Hindoostanee: kyon hum se uch-chhe adme le gue ho? *why have you taken good men from*

me? why have you taken better men than me? or why have you taken good men like me? When the word compared happens to be feminine, the ambiguity is effectually avoided by *see*; *moojh see uch-chhee lurkee ko kahe ko leja,oge? why carry off a good girl like me?*

181. The adverbial sign of comparison *than* is frequently rendered also by *ki*, but so far then under a negative form as to be termed the *kafi nafiyu* or *nufee*; *ek admee mure (or moo,a) bihtur (bhula) ki (nu) tuman shuhr*, may be translated either, *better one man die than the whole city, or that one man should die is well, not the whole city.*

182. *Kum se kum*, *the least*; *buhoot se buhoot*, *the utmost*, and many similar expressions, are so truly useful, that they cannot be adverted to soon enough, as mere superlative forms. It is curious, that the particle of similitude *sa* also affects particular words in the manner of the degrees here; whence *buhoot-sa*, *a great deal*; *thoṛa-sa*, *a very little*. *Koochh* is also introduced for a like purpose: *panee koochh gurm to hue pur thoree see ag chuhiye oosko is halut men ruk,hne ko*, *the water is rather hot, but a little more fire is requisite to keep it in that state.*

183. The Arabic degree of comparison may in general be known by its peculiar deviation from the positive, or more properly the radical form, which consists merely in the prefixing of *u* to the first syllable, and the transposition and change of the short vowels, on principles peculiar to that extraordinary language: *zoolm*, *oppression*; *zalim*, *oppressive*; *uzlum*, *more oppressive*; *zullam*, *most oppressive*; *fuzl*, *fazil*, *ufzul*, *fuzzal*, *excellence*, &c. for which and others consult the *Grammar* of that language, or the *British Indian Monitor*, Vol. I. p. 411, &c.

184. Adjective and participial compounds are, like the pronominals in 73, declinable in both their constituent parts; at the same time this is not absolutely requisite in the first of them: *oos gul-e (or a) kute ko juldee oṭhake garo*, *take away that throat cut (corpse) quickly and bury it.*

185. In 48, we have already discovered the peculiar construction of numerals, and some other words which so far partake of their nature; it appears, however, that the final *o* or *on* denotes something collective or emphatic, as—we do *jaenge*, *these two will go*, if expressed, we *dono jaenge*, we must then translate, *they will both go*, which evidently deviates considerably from the former sentence.

186. Collective numbers, introduced as above, are of course very different from simple cardinals, whence, as in our language, *suekron admee*, *hundreds of men*; *huzaron sipahee*, *thousands of soldiers*, must not be confounded with—*suo admee*, *a hundred men*; *huzar sipahee*, *one thousand soldiers*, for reasons too obvious to require any other illustration here, except that our *of* is not expressed on such occasions in the Hindoostance.

187. Numerals of every sort follow the declension of their terminations, as already elucidated among the nouns, some of which, like *burus*, *a year*; *joṛ*, *a junction*, assume *wan*, *wen*, *ween*, *burswan*, *yearly*; *joorwan*, *joined*, though *wan* in general be certainly a numeral affix for all the ordinals beyond *char*, *four*.

188. There is very little peculiar to the syntax of numbers in this, compared with other tongues, except the curious application of *ek*, to denote *near* or *about*: *unde bees ek oos burtun men hoenge*, *ziyadu nuheen*, *there may be about twenty eggs in the vessel, not more*; *admee dus ek wuhan buethe*

huen, *about ten, (nearly ten, ten or so, &c.) men are sitting there.* In these examples the noun precedes its numeral, and this seems a necessary part of such a mode of speech. Do teen, *two, three,* as with us, denote *some, a few,* which is likewise expressed in Hindoostanee by ek adh, lit. *a half.*

189. When a number is reduplicated, it either conveys the idea of *by* and the quantity mentioned, or it denotes that the *number* of things stated has been given to *each* of the persons named: dus dus nuokuron ko ane de uor char char roopu, e de, *let the servants appear by tens, and give each (division of ten) four rupees*; osne panch lurkon ko teen teen tumache mare, *he gave each of the five boys three slaps.*

190. Should the sentence prove emphatic, hee or ee is introduced: tees ka kya zikr, puchashee ko bhejo, *thirty are out of the question, send the whole fifty.* The cardinals terminating in h, commonly drop the penult u in their ordinal state, on principles already explained: barhwan barhwan admee os suo men se nikalo, *take out every twelfth man of the hundred.*

PRONOUNS.

191. The personals are, by 103. very often merely understood, and their position, even when expressed either before or after the verb, is of little consequence in the Hindoostanee. In all complex narrations, the personals are transposed in a way which we can have no conception of, unless we advert to the style of the Bible and other translations from Oriental tongues: Urustoo ne kuha Uflatoon se ki muen bhee toomharee sath ja, oonga, *Aristotle told Plato that he also would go with him,* 196.

192. When two pronouns occur of different persons, genders, or numbers, with any one tense, the verb is either repeated with both, or understood to the last of them, unless where deference to masculine gender, or any other state of the pronoun, proves paramount to vicinity: muen a, oonga ya wooh (awega), *I or he will come*; wooh poochhega ya muen (poochhoonga), *he or I will ask*; yih (murd) uor wooh (uorut) dono ja, enge, *he and she will both go.* The words in parenthesis here may be omitted or expressed *ad libitum.*

193. It is singular enough, that so polite a people as the Hindoostanees are, should invariably in their expressions answering to *you* and *I*, transpose these to hum toom, or muen tuen, *for we,* in such sentences as—hum toom or muen tuen ja, enge, *we will go*; maojhe tojhe wuhan kuon poochhega, *who will think of us (thee and me) there?*

194. The Persian ma and shooma sometimes occur thus: ma murdoom, *we people*; ma bu duolut, *we his majesty*; huma shooma,* *we people, men like us*; padshah jo upne huqq men yih joomlu

* As these express either *people like us,* or *the whole world,* it is probable they are formed from these different words (Persian) humu and shimmu, or (Hinduwee) hum suman, now corrupted to huma shooma.

‘ma bu duolut irshad furmaenge,’ bolen to bolen, pur ma murdoom, uesee bat hurgiz na kuhenge upne liye, *the king may use this sentence speaking of his self if he please, ‘we will give orders,’ but we people cannot say so of ourselves.*

195. The second personal is used in the plural for the singular, or *vice versa*, precisely on the same principles we do, from motives of respect, adoration, familiarity, and contempt; the first personal, on the contrary, is generally reversed, and those who, as men speaking to their equals or superiors, should use muen, *I*; mōjh, *me*, are now too apt to employ hum, *we*, and *us*.

196. Though the substitution of one person and number for another has been noticed above, it may be proper here to give an instance which might otherwise mislead the reader, when not advert- ing to the third being sometimes adopted by writers for the first person, where he is supposed to have mentioned some family disgrace or misfortune relative to his own wife, as a speaker or com- plainant before a judge, &c.: ek shukhs ne padshah se urz kee ki, khōdawund, kul rat ek sipa- hee mere ghur meṇ akur (meree, but changed by the narrator to) tis shukhs kee joroo ko zubur- dustee se chheen leguya, *a person represented to the king saying, sire, last night a soldier entered my house, and forcibly carried away (my, now converted to) that person’s wife.*

197. As our pronoun *her* is both the genitive and inflection of *she*, so are mere, tere, humare, toomhare, upne, often the same in Hindoostanee, with simple, and always with compound, postpo- sitions, agreeably to the following examples: mere nuokur tere pur nu upne pur humare samne toomhare ghur meṇ uesee bat upne moonh se hurgiz nuheen nikalenge, *my servants neither on thee nor themselves before us and in your house, will let such an expression escape their mouths, 62.*

198. Agreeably to 26. two oblique cases seldom occur together: ṣahib khidmutgar ko ek ghōra (never ghore ko) denge, *the gentleman will give the valet a horse*, unless they both happen to be pronouns; muen toom ko oosko doonga, *I will give you to him*; *I will give him to you*, muen oosko toom ko doonga; *you will give me to him*, toom mōjhe oosko doge. In these the position so far removes the ambiguity, but not so perfectly as in our language.

199. With verbs of selling, delivering, &c. the sign of the last word or second oblique case is commonly changed to hath, pas, yuhan, kune, and put consequently in the inflected genitive: wooh mōjh ko toomhare kune bechega, *he will sell me to you*; hum toom ko ooske pas rukhenge, *I will place you with him*; but of this at full length under the verbs.*

200. Pronominals, like masculine adjectives, 172. drop the adventitious on in the plural; whence, though we say onhon or on ko bola, *o, call them*, still we cannot say indiscriminately on (or onhon) lurkon ko bola, *o, call those boys*; it may therefore be asserted, that the additional on denotes rather the substantive than the adjective form of these vocables, which are not moreover subject to the same objection that numerals are: on teenon ko hanko, *drive those three*; never on-

* The learner in asking whether a person will sell him a book, &c. in our way, will probably say, hum ko bechoge? *will you sell me?* which must appear absurd in the extreme, unless the speaker be a slave, and the other his master. See the *Monitor*, Vol. I. p. 215.

hon teenhon, 173.; uor admiyon (or uoron) se poochho, *ask other men (or others)*; upne bhaiyon (or upnon) se poochhoonga, *I will ask my relations, &c.*

201. The scholar should here recollect, that as the Asiatics have a great antipathy to be put in the singular, is, os, are so much avoided for *him, her*, that even in, on, have so far lost their plurality, as absolutely to require the on for the real plural, or to enable any body to be very respectful to one personage. In this way we can account for—onhon ne furmaya, *he, (his worship) observed*; inhon ko lechulo yuhan se, *take them (all, or very respectfully, him) hence*.

202. In these matters so much attention is paid to etiquette among the natives, that a wife seldom mentions her husband, or a dependant his superior, under any other form than *we*, or onhon, ap, *they*, viz. *my lord, his honour*, and so on, though addressing the man's self in the second person. Nay, even in and on, though plurals, become degrading expressions, like is or os to a gentleman, particularly when followed by ne; whence inhon ne or onhon ne yih juwab moojhe diya, *he or she gave me this answer*, would rather be improperly applied to any decent person with is, in, os, on, for inhon.

203. It may be proper to subjoin, under 69. &c. that upna must always follow the leading pronoun, where khod is used in similar Persian sentences: mun kitabi khod khwahum khand, shooma neez kitabi khod bi khaneed, muen upnee kitab ko purhoonga, toom bhee upnee purho, *I will read my book, do you read yours*. When any conjunction intervenes, upna is not necessary, because they say—muen uor mera bap, *I and my father*. Khod subjoined to ap is often a respectful address to a superior, equivalent to *your highness, you are absolute*; and in the same manner—ap log, ap logon, may be introduced for *your honours, worships*; whence—ap logon men uesee chal ho to ho, pur hum logon men hone kee nuheen, *such a custom, for any thing I know, may exist among you Britons, but it never can among us*.

204. The relative jo, *who*, is apt to be confounded with jo the conjunction, *if or that*; but as the result is generally the same, this is seldom inconvenient: jo ko,ee sipahce uesee bat kuhe, *whichever soldier uses such a term, or if any soldier use such an expression*. It occasionally is used for jub, *when, likewise*, and is then followed by to, *then*, both of which are apt to be pronounced juo, tuo, so that here, as in seb, se,o, *an apple*, the o and b are merely convertible.

205. As the antecedent is often not expressed in the Hindoostanee, jo by transposition supplies its place very effectually: woh nirmul nala jo wuhan buhta tha so indinon sookhguya, *that limpid stream which flowed there, it now a days is dried up*, may be thus turned, jo nirmul nala, &c. As a relative after kuon, *who?* juon supplies, for the sake of sound perhaps, the place of jo, as tuon does of the correlative so in 54. for the same reason: kuon nala sookhguya? *what stream is dried up?* woh nala juon os roz toom ne dekha tha, tuon sookhguya, *the stream which you saw that day, it (or the same) is dried up*.

206. The double inflection of some pronominals ought not to be forgotten; whence jiskisee, jistis, jinkinhood, &c. are frequently to be met with, like our *whosoever, whomsoever*; but jistis, *however*, seems to have acquired a particular meaning in—jistis (or uese wuesa) kee bat pur mut ja,o,

do not go on what any fellow (or the vulgar) says. Uesa tuesa, with all its inflections, in the correlative form becomes downright abuse.

207. Ki, the Persian particle, is used in the Hindoostanee also, both as a pronoun and conjunction, but it is totally indeclinable in every situation here: do puhur ka wuqt tha ki muen udalut men aya wooh kuhta hue ki moojhe muuloom nuheen ki ye admee we huen ki kul a,e the ki we we huen ki purson a,e the, *at noon when I came into court he was saying, that I know not whether these men are those who came yesterday, or those are the men who came the day before.* In composition, ki seems nearly equivalent to ko,ee, as jo-ki and joko,ee both express our *whoever*.

208. The possessive, or genitive state of pronouns as adjectives, is so apt to be confounded with their mere pronominal forms, that the learner cannot be too much on his guard against the errors, to which he is liable on various occasions and sentences like this: aj kul moojhe foorat nuheen ki muen upne sahib ke pas ruhoon bhula onke yuhan kyoonkur ja,oon; *I have not sufficient leisure at present to continue with my own master, then how can I go to their's (their master's), or to them, according to particular circumstances.*

209. Interrogatives are generally marked by k and relatives with j; they are nevertheless frequently, by implied or expressed negation or dubiety, subject to substitution so; *who is he? when and whence did he come? what does he say, and what sort of man is he?* wooh kuon hue? kub uor kuhan se aya tha? kya kuhta hue uor kuesa admee hue? *I know who he is,* jo (for kuon, with negatives) hue muen janta hoon; *but when and whence he came I know not,* lekin kuhan (for juhan, with affirmatives) se uor kub (for jub) aya tha, muen waqif nuheen; *I understand what he says, and know what sort of man he is,* jo (for kya, with negatives) kuhta hue muen sumujhta hoon uor puhchanta hoon juesa (for kuesa, with negatives) admee hue. If the present principle prove true, it will save learners in future from much trouble and uncertainty in this hitherto perplexing portion of the language.

210. The relative words may also be used in sentences where the interrogative tone marks the meaning sufficiently, though in the Hindoostanee the interrogation be most commonly pointed out by the word also, except when the sentence is entirely negative: *do you know where the gentleman stays?* toom jante ho kuhan sahib ruhta hue? *you do know where the gentleman stays,* juhan sahib ruhta hue so toom jante ho, if properly accented, may be equivalent to the first question, as muen nuheen janta kuhan sahib ruhta, *is to muen nuheen janta juhan sahib ruhta, I know not where the gentleman dwells.*

211. This reciprocity in a language possessed of such a complete series of antecedents, relatives, correlatives, subsequents, and interrogatives, as the Hindoostanee can produce, (uesa, wuesa, juesa, tuesa, kuesa, yuhan, wuhan, juhan, tuhan, kuhan,) is sometimes productive of much trouble to the students of that language, should they forget that by negation and circumlocution the above order may frequently be inverted, though apparently founded on a fundamental rule peculiar to the Hindoostanee tongue.

212. It is very certain, that neither kya can occur before postpositions, nor its inflection kahe with nouns, from the following and many similar examples; kya kya soolook osne hum se kiye,

what civilities he showed me ! kis kis (*never kya nor kahe*) soolook se osne hum ko razee kiya, *with what civility he gratified me.* It is no easy matter to lay down unexceptionable rules for the use of these and many other troublesome pronominals in most languages, as well as the Hindoostanee; the scholar will therefore do well to trust more on this head to his own experience and labours in this popular tongue, than to any rules that have yet been collected on the subject.

213. Ek, ko,ee, upna, are all used pronominally for *one*, and the French *on*, but this when plural is commonly expressed by log: log kuhte huen ki ek (kisee) ne padshah se kuha ki moonasib nuheen jo ko,ee upnee jan yoon hee khowe, *they relate that one said to the king, it is not proper for any one to lose one's life for nothing.*

214. The accurate discrimination of ko,ee and koochh, can only be acquired by attentive study and great practice with the natives, in the various compounds formed by these vocables; koochh occasionally must appear redundant to both us and the Persians, though they have the word hech very like it: *I know not what he said*, mojhe mu,uloom nuheen kya kya (or kya koochh) osne kuha, mura mu,uloom nest ki o chiha (or chi) gooftu; *that is another thing, something else, or another affair*, yih uor koochh hue, yih koochh uor, yih uor bat, c'est une autre chose.

215. In koochh ek, *a little*; koochh koochh, *somewhat*; koochh se koochh, *from one state to another*; koochh is se koochh os se, *partly from this and partly from that*; kya is se kya os se, *what with this and what with that*; buhoot koochh, *a great deal*; yih bhee koochh hue, *what, is this any matter?* and many similar phrases, the application and meaning of koochh is clear enough, though the feminine noun, bat, *a word, matter, affair, business, thing, circumstance, &c.* is much used in its stead, and often like *negotium, res*, in Latin, it is either expressed or understood, which ought to account for many feminine adjectives and verbs, as kulam, jomlu, uhwal, and several others can for masculines, where the reverse might have been expected.

VERBS.

216. The ordinary construction or syntax of the Hindoostanee exhibits the verb as the very last word of a sentence, or any of its several members, and it is thus that the sense of a long period is frequently connected and suspended till the verb closes the whole.

217. When this order is adhered to in prose and ordinary conversation, the nominative or pronoun, followed by its attributes, precedes the adjective and accusative, while these are followed by the adverbial expressions immediately before the verb so, wooh mooshtunda fuqeer humare ghureeb chhote lurke ko humeshu fujr ko marta hue, lit. *he the (or that) sturdy beggar our poor little boy (to) always morning in beats.* But in poetry and modulated prose, or in that higher style of composition and language which deviates from the common conversation of the natives by the inversion and transposition of the various parts of speech, the learner should be prepared to meet with innumerable deviations from the principles and examples here.

218. On such occasions, by reducing the inverted construction as nearly as possible, *cæteris paribus*, to the common standard, the scholar will soon perceive apparent difficulties vanishing entirely,

especially if he will recollect that all the simple postpositions, as well as ka, ke, kee, the perfect active prefix ne, the emphatics ee, hee, bhee, with the correlatives to, so, tuesa, tuhan, are sequents to such a degree that they seldom, if ever, commence a period of any kind; on the contrary, they almost as immediately follow their own leading words, as 's does our nouns in the genitive.

219. The foregoing principle, if recollected, will in general so far prevent the confusion which sometimes occurs where the same words are postpositions, conjunctions, adverbs, nouns, &c. because every simple postposition must follow in immediate contact the noun it governs, unless when it is emphatic, the ee intervenes.

220. Though ee, hee, come before postpositions, they may either precede or follow ne; but this always takes the lead of bhee; wəh Yuuqoob hee ka luṛka tha, uor ɔs ne bhee pas malee ke ja-kur upne hath se ɔshee kee betee ke galon pur do do tumache mare, pur ɔs wuqt malee uor muen ne hee khoon se baz rukha, peechhe Khoda jane luṛke hee ne kya ghuzub kiya hue, lit. *it was Jacob's boy and he also near gardener to having gone own hand with his daughter of cheeks on two two slaps struck, but then the gardener and I myself murder from prevented, afterwards God knows the boy what mischief did.*

221. In such instances ee, hee, commonly express rather individuality than identity; they cannot therefore well precede the particle of association bhee in the same member of a sentence, although they may do so when a disjunctive intervenes; ɔs (never ɔsee) ne bhee mara, *he also beat*; muenhee ja,ɔonga, chaho toom bhee chulo, *I will go myself, if you like you also may go*; chahiye ki muen aphee ja,ɔon, uor toom bhee aphee ja,o, *I must go myself, and you yourself also must go.*

222. A verb commonly agrees with its nominative in gender, number, and person; hum bhee kuhte huen, ki jis roz ɛesa dar ɔs-sulam men puhoncha, beebē Muryum bhee wuhan thee, uor sath ɔske ku,ee uorten uor bhee theen, toom jante ho ki Yuhod bhee is bat ke qa'il huen ki nuheen, *we likewise allege, that the day Jesus arrived at Jerusalem, the Virgin Mary also was there, and along with her were several other women*; do you know if the Jews allow this or not?

223. Numbers, considered collectively, and individuals respectfully, often require singular and plural verbs accordingly; suo ghora aya (or ghore a,e), *a hundred horses came*; huzrut ɛesa beebē Muryum ke bete the, *our Lord Jesus was the son of Mary.*

224. When the numbers apply to human beings, the plural verb seems necessary; but when individuals are honoured, those only of the second declension and in the nominative plural, or among the pronouns, are made plural, to agree as above with the verb in that number; suo admee a,e the (never aya tha), *a hundred persons came*; shuhzadee kul suwar hoo,a chahten huen, *the princess is about to depart to-morrow*; jo ɔn beebē ne dekha in sir khole buchon ko, *when that lady saw these children bareheaded.*

225. Every inflectible nominative (but muen, tuen), before a complete perfect active verb, requires ne, and is either with this expressed or understood; when ne is expressed, the inflection must be used in lieu of the simple nominative; gore ne ghore ko duoraya, *the European ran the horse*; ghoron ne goron ko kata, *the horses bit the Europeans*; wəh do luṛke dekhe, ɔs ne do luṛke dekhe, dekhe do luṛke, or ɔs ne do luṛkon ko dekha, *he saw two boys.*

226. From the above it will now be evident, that the complete perfect tenses of active transitive verbs are seldom in concord with their nominative, although they or ne certainly throw such nominatives, when practicable, into their inflections, as already illustrated.

227. Except with muen, hum, frequently, and tuen, toom, more rarely, ne is always expressed, unless in the corrupt dialect of the Hindoostanee, peculiar to Bungalu, of which, wœh do lurke dekhe, is an instance in point, but not to be imitated by the real Hindoostanee scholar.

228. When numerals accompany these inflected nominatives, unless emphasis or totality be implied, the inflection is less necessary; teen ne mare charon, *three beat the four*; charon ne mara teen ko, *the four beat three*.

229. The power which transitives have of prefixing ne by 26. is lost the moment they are compounded with any neuter verb; muen ne khana khaya, *I have eat my dinner*; muen kha-chooka, *I have done eating*.

230. Bolna, *to speak*; lana, *to bring*; bhoolna, *to forget*; darna, *to fear*; chœkna, *to miss, end, &c.*; larna, *to fight*, and a few others, though apparently transitives, nevertheless do not admit ne; tuen ne kuha, *thou said*; tuen bola, *thou spoke*; toom ne liya, *you took*; we lae the, *they had brought*.

231. Actives taken abstractly, or transitives considered intransitively, drop ne, and *vice versa*; wœh upne jee men socha tha, *he reflected in his mind*; shabir ueyoob upne dil men khoob bichara, *the patient Job considered well in his own breast*; œs lurke ne moojh se ujub khel khela, *the boy played me a pretty trick*; œn uorton ne bhula nach nacha, *those women danced a capital dance*.

232. All transitive perfect preterites, where ne is either expressed or understood, agree in gender and number with their objects, when these have not the accusative signs, ko, ke tuœn, e, en; where these occur, the verb is then so far in a neuter state, that it preserves no concord whatever with either its subject or object, even in the auxiliary, aorist, or future signs; lurkon ne lurkiyan mareœn huen, *the boys beat the girls*; lurkiyon ne lurkon ko mara hue, *the girls beat the boys*; œn murdon ne yihee bat kuhee hue, age kahe ko poochhte ho, *those men used this very expression, why do you ask farther?* muen ne shurab ko piya hoga, *I may have drunk the wine*; jo tuœn ne mara hue, *if thou have beaten*.

233. When ko, &c. appear as dative signs, along with another object to the verb, they cannot then make it neuter for the most obvious reasons; œs ne sub ghore padshah ko diye, *he gave all the horses to the king*.

234. One ne placed after a string of inflections as nominatives, applies to them all generally or alternately; œs shuhur ke murdon, uorton, lurkon, subhon ne Haroon ko dekha hue, lit. *that city's men, women, children, all Aaron (to) seen have*.

235. Neither the pluperfect participle, nor imperfect tenses, require ne, though the doubtful perfect does; œs wuqt ghur men puhœnchkur lurka khana khata tha, uor œs ka bhœœ panœœ peeta hoga, tubœœ apus men œnhon ne yih bat kuhee hogœœ, *the boy, after arriving at home, was eating his dinner, and his brother may have then been drinking water, whence they may have used such an expression among themselves*.

236. From the premises it follows, that the compound perfect tenses of active verbs, in which the preterite is the leading portion, admit of *ne*, while those which have the present there do not; *kuon likhta tha, who was writing? toomhara beta likhta hoga, your son was probably writing; is bunde ne likha hoga, this slave may have written.*

237. Whenever *ne* appears depending on the pluperfect participle, it may in general be traced to some other form of the verb expressed or understood, *kuliyon ne dekhi shokhiye goolcheen ko, is qudur upna lohoo piya, ki huen poorkhoon-duhun hunoz, when the buds beheld the impudence of the florist, they became so inflamed with anger, that to this day they are red with rage.*

238. That *hum, we*, though applicable to or assumed by one person for *I*, is as much a real plural as *toom, you*, which is bestowed on an individual in the Hindoostanee and all the modern languages, must be evident to every scholar from the following and a thousand such examples; *muen padshah ka muskhuru hoon, too kis ka, I am the king's buffoon, whose art thou? muen upne bap ka beta hoon, or hum upne bap ke bete huen toom kis ke, I am my father's son, whose are you?*

239. When the nominative of a verb is transformed completely from the feminine to the masculine state, or *vice versa*, the verb nevertheless does not agree with the result, whatever that may *pro tempore* be: *yih keera ek ghuree men mukhee hojaega, uor wohee mukhee ek roz ke urse men keera phir hogee, this maggot will become a fly in an hour, and in a day after, that very fly will again become a worm.*

240. The licence of poetry, the completion of an event, or the application of logic, hath so far induced Suoda, and perhaps others, to reverse the above principle so completely, that we meet with such examples, *ek ke ghur men beta puea hoo, a os ne fuqeer se zahir kiya ki ap ke furmane se lurka to hoo, a lekin beta, durwesh ne kuha bhula baba betee hee hogee, Khoda kee qoodrut se uor fuqeer kee zuban ke subub woheen woh lurka lurkee hogu, ee, a son was born in one's house, who told a monk, that as he had predicted a child was brought forth, but it was a male; the sage observed, well, it shall be a girl; and by the power of God and the blessing of his servant, the son became a daughter. Dee thee Khoda ne ankh pur nasoor hoguya, instead of hogu, ee, agreeably to the practice of the present day.*

241. When the nominative is at some distance, and a relative intervenes, the last principle seems predominant; but the requisite construction in such examples appears at best very dubious, since they can say,—*kuneezuk padshah ke pas a, ee, kyoonki woh os ka mal ho chookee thee, the girl approached the king as she had become his property; shah ne sipahee ko kuneezuk bukhshee, woh to sipahee ka mal ho choka, the king then gave the girl to a soldier, and she now became the soldier's property.*

242. The negatives *nuheen, nu, mut*, are promiscuously used, either before or after verbs, but the last is generally restricted to the imperative forms, and *nu* is preferred to *nuheen*, where this would prove inconvenient or less melodious, as it is seldom, if ever, used imperatively, and in particular combinations *nuheen* may offend the ear with too many nasals, which *nu* so far prevents.

243. Nuheen may also be preferred as a more emphatic, and to prevent confusion with ne; muen ne nuheen kuha ki nu ja,onga (or muen nuheen) ja,onga, *I did not say that I won't go, (I will not go).*

244. The present and mere past tenses of the auxiliary verbs are much intermixed with each other, nay, tha, *was*, is often expressed by hoon, *am*, &c.; gurm panee hue, *is there hot water?* panee gurm hue, *is the water hot?* panee gurm hoo,a, *is the water (yet made) hot?* toom kud se wu-han nuokur ho, *how long have you been (are you) a servant there?* muen do burus se hoon, *I have been (am) so these two years;* os sal yad rukhiyo wooh bhee Kulkutte men hue, *recollect that he also was (is) at Calcutta that year.*

245. As hoo,a commonly implies the change from one state to another, and hue the mere existence of any thing, little sagacity is requisite to perceive, that these words ought in strict propriety to be frequently translated variously; toom kuhan ke surdar ho, *of what place are you the commander?* toom kuhan ke surdar hoo,e, *of what place are you (become, made, appointed, &c.) the commander?* wooh upne kam men surgurm hue, *he is zealous in his calling,* if expressed by hoo,a, would imply, that he is *now become so, but was not zealous before.*

246. The difference between toomhen kya hue, and hoo,a, may be explained thus: the first means *what ails you? what have you now to complain of?* the second, *what hath happened to you, what hath become of you?* &c. but to lay down rules for discriminating the almost imperceptible shades of difference between hoo,a and hue, or of some other tenses, on all occasions, would rather require the accuracy and subtilty of logic and metaphysics, than the circumscribed canons of Grammar.

247. In various dialects of the Hindoostanee ba, bat, uch-chhe, chhe, may still be met with for hue, and bhuya for hoo,a, under circumstances and inflections, however, that cannot be stated here.

248. When the present or perfect tense occurs as such, its regular signs are hoon, &c. but in the capacity of a participle, it requires hoo,a; ugurchi wooh yuhan se hunsta hoo,a chula tha, *lekin wuhan ub rota hue, though he went hence laughing, he is now weeping (or weeps, does weep) there;* muen duora hoon, *I have run;* muen duora hoo,a aya hoon, *I have come running.*

249. Hoo,a is often omitted or expressed, but sometimes with very different effects; muen os ko buethe (with or without hoo,e) dekha, *I saw him sitting;* jo muen wuhan (with or without hoo,a) hota, *had I been there;* is ne mara hue, *he hath beaten;* wooh is ka mara hoo,a hue, *he hath been beaten by him, or lit. he is his beaten person, victim, &c.* as this is always rather the participle, than the perfect form.

250. These auxiliary and other verbs assume an impersonal form which alone expresses our *it, there*, very effectually, as hue, *it is;* huen, *there are;* tha, *it was;* hoga, *it will do;* burusta hue, *it rains.* The real scholar need not here be told, that panee, *water*, and other words, are understood to all such apparent impersonals.

251. The auxiliary signs are seldom omitted in the present tense, to express this, as in our language, indefinitely; as ubhee, or the frequentative form, denotes the definite and indefinite, without any chance of confusion; we lurke shurab peete huen, *these boys drink wine (indefinitely);* we lurke

ubhee shurab peete huen, *the boys are drinking wine*; we lurke shurab piya kurte, *the boys (are in the habit of drinking) drink wine*.

252. When the present tense drops its auxiliaries, it often becomes subjunctive, and expresses, with the greatest simplicity, all those conditional forms whose complex formation in our language makes them appear also formidable in Hindoostanee; kyoon hum se poochhte ho kya hota jo toom wuhan jate, toom moqurrur jan se mare jate be udabee ke liye, *how can you ask me what would have happened if you had gone there, you certainly would have lost your life on account of your impertinence?*

253. The aorist and present tense assimilate so well, that they often say, wooh deewanu din o rat sare shuhur men phire bhagta hue, bhagta phira, or bhagta phirta hue, *that madman keeps running night and day about the whole town*, whence the learner may see, and readily conceive the compatibility of the aorist with the auxiliary signs hue and tha.

254. The present and perfect tenses or participles are often used, either absolutely or adjectively, though in some, otherwise ambiguous sentences, the latter be preferred; moajhe oos wuqt khutt likhte paoge, *you will find me then writing a letter*; muen ne ek urot ko tusweer khuenchte dekha, *I saw a woman drawing a picture*, to preserve this from the confusion that khuenchte would produce, from its applicability to either the one or the other.

255. When the perfect is thus used, it very frequently conveys a present tense; asman men wooh purec upne tukht ko oora hooe chulee jatee thee, *that fairy was passing along through the air, steering her throne*; yih lurkee soe hooe (or soee hooe, sote hooe, sotee hooee) rat ko idhur codhur phirtee hue, *this girl walks about at night asleep*.

256. Both these participles occur as nouns of the first declension, of which e being the inflection, we may probably find that some postposition, expressed or understood, is the cause of the absolute form in question. From the same source we can perhaps deduce the verbal postpositions liye, mare, ruhte, hote, &c. which are of such constant use in the Hindoostanee.

257. If in all such instances we understand the words, kee halut men, this will not only account fully for the construction in every possible form, but for the name of this regimen also being haliyu; muen ose kyoon kur likhte boloon, *why should I speak to him writing*, i. e. likhte hooe kee halut men, *in the state of writing*. Both languages are exposed in such examples to the same ambiguity, which a little transposition in Hindoostanee may probably prevent entirely, 254.

258. As the Hindoostanees use suo ghora aya, or suo ghore a, indiscriminately, for *a hundred horses came*, but must always say, suo admee a, *a hundred men came*, one must suppose, that there is a greater latitude of speech when talking of irrational, than when speaking of rational animals.

The student of the foregoing principles and practical observations on the Hindoostanee can have no conception of the immense labour and pains which have been bestowed upon them by the author, until he recollects, that they ought rather to have been the mature fruits collected by others from the philological tree, which he has planted, after many years' cultivation, than the forced productions of the stock that his own hands have set. Future writers and his immediate

successors may find the whole more worthy of attention; and if they derive advantage from these principles, their compiler will rest satisfied, that he has not toiled entirely without an adequate recompence, though that portion of his life has been wasted on the mere collection and arrangement of materials for their use, which would otherwise have been devoted to the acquisition of a critical knowledge of the language.

As most verbs in the Hindoostanee are formed by joining nouns, adjectives, &c. with the pliant auxiliaries, kurna, *to do, make*; hona or hojana, *to be, become, grow*; dena, *to give*; jana, *to go, be*; rukhna, *to have, keep*, khana, dalna, bandhna, marna, &c. I have contracted this part of the work very considerably, not only with a view to keep it within due bounds, but also to accustom the reader to the formation of compounds, that occur in almost every sentence of the language.

For a general example, take *abated*, and to any word opposite it, add hona, for the neuter, and kurna, for the active verb *to abate*; under which word, kumee kurna, (lit. *to make abatement*) will likewise be found. From this circumstance, it will in general be necessary, on referring to a verb, to consult also its correlative noun, adjective, or participle, with which, and the common auxiliaries, a variety of compounds can easily be formed to express it. Thus, *to abate*, v. a. ghutana, kum kurna, moekhuffuf kurna, hulka kurna, dheema kurna, munda kurna, ghat kurna, &c.; v. n. ghutna, kum hona, moekhuffuf hona, hulka hona, dheema hona, ghat hona, munda hona. The reader will at once perceive, that if every verb were inserted in this manner at full length, the book would swell to a most enormous size, without any adequate advantage; he will therefore forgive, and I trust comprehend the following and similar abbreviations.

To abate, v. a. ghutana, kum- &c. -k. kumee- &c. -k.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. as above. When an active verb is formed by a participle or adjective, with kurna, the object of the verb is put in the accusative; as, qeemut kum kurna, *to abate the price*; on the contrary, when the noun forms the compound, the object of the verb will be in the genitive. Thus, qeemut kee kumtee kurna, lit. *to make abatement of the price*; whence, agreeably to the Hindoostanee idiom, oskee tuwazoo kurna, *to make abatement, not osko tuwazoo kurna, to invite him*. I shall only observe further, that when verbs occur, whose participles are not inserted, or whose adjectives, &c. are not obvious and connected, I have constantly set down, under the verb itself, the words by which it is formed. Thus, *to adapt*, burabur- theek- moowafiq- dooroost- humwar- sumam-k. This mode is full as expressive as, burabur kurna, theek kurna, moowafiq kurna, dooroost kurna, humwar- kurna, suman kurna; and has the advantage of being contained in half the room. Our English verbal nouns are commonly expressed by Hindoostanee infinitives or preterites, which are in fact nouns, and consequently declined as such. This will account for the frequent reference, on these occasions, to the verb.

Abolition, for instance, may be expressed by muoqoof kurna, or muoqoof-kiya; thus, *by the abolition of this custom*, is rusm ke muoqoof kurne se, or is rusm ke muoqoof kiye se. Formerly nouns of action were elegantly formed by adding wuya to the imperative singular of their respective verbs. Thus, lur-wuya, *a fighter, from lurna, to fight*; chul-wuya, *a walker, from chulna, to walk*; but this mode has long since given way in most instances to the compounds, lurne-wala, chulne-wala

&c. The formation of these last is so simple and easy, that I have seldom inserted them; as the learner may form a noun of agency, when necessary, by adding to the inflected infinitive of its corresponding verb, the inseparable particle *wala*; thus, *nachna*, to dance; *nachne-wala*, a dancer; *gana*, to sing; *gane-wala*, a singer, &c. The reader, on this account, will not be displeased should he find the nouns of action generally omitted, as he can always supply the deficiency, by observing the above general rule; for instance, *abolisher*, *nasikh*, *mooḃṭil*; these are both Arabic words, and only used by authors and learned men; to form, therefore, the Hindoostanee noun, it will be necessary to look back to the infinitive: there we shall find *oṭha dena*, *rudd kurna*, &c. by inflecting these, and adding *wala*, the word required is formed; as, *oṭha dene-wala*, *rudd kurne-wala*, &c. *an abolisher*, and may be adopted accordingly.

The reader will undoubtedly observe, by referring to English adverbs ending in *ly*, a remarkable deficiency in the Hindoostanee to express them. This defect is not perhaps peculiar to this language, as may be seen by consulting such words in Richardson's Dictionary. Thus, *burabur*, means *equal* or *equally*, as *dono burabur huen*, both are equal, and *dono burabur rukho*, place them both equally.

Many words occur in the English Dictionary, which, with other Lexicographers, I have totally omitted; and such words as they have inserted merely for reference, have been often disregarded. How far I have acted properly, is the Public's business, not mine, to determine. Should the reader at any time be disappointed, when in search of a particular word to express an English one by, he may in that case turn to such English words as are synonymous, where it is more than probable he will find the vocable required. I shall at all times be happy to acknowledge and amend the errors I may have fallen into, and with particular satisfaction shall attend to whatever is communicated to me on this subject, by the friends of Oriental literature. Among many instances, however, which I could adduce to show that the critic himself may be misled, I shall only mention two or three.

Every body who has any acquaintance with the Hindoostanee, knows, that *zor* signifies *strength*, *tumasha*, *diversion*, and *bhula*, *well*; but few are aware that these very words signify *admirable*, *comical*, *droll*, &c. This being the case, many of my readers will no doubt be surprised to find them inserted under the above words: see the examples in the Dictionary under *admirable*, &c. from which we may learn that appearances are often deceitful; because, however inapplicable or inexplicable words may seem in particular places, they are nevertheless the very reverse of being wrong, as a little practice and experience in the Hindoostanee will shortly establish, beyond the power of contradiction, in the minds of those scholars who can sufficiently apply to this study. The word *buseer*, for instance, signifies *a person who can see*; yet in Hindoostanee it is more commonly applied to the *blind*; *khusum*, *an enemy*, is here *a husband*; but as examples of this nature may be multiplied amazingly, I shall leave them to the reader's own sagacity and assiduity, since without a considerable portion of both, he cannot reap great benefit from any work of this kind.

Had I, in imitation of Richardson and others, filled half of this Dictionary with a fruitless repetition of kurna, &c. in the Roman, Nagree, and Persian characters at full length, and moreover rung the various changes on words in their verbal, participial, adjective, substantive, and other forms, as he has too frequently done, under verbs and adverbs, the discerning impartial reader will immediately see, that the first Volume alone, instead of being comprised in one portable quarto, would have swelled to two ponderous folios, equal in size to either the English or Arabian Lexicographer's huge works.

The judicious and obvious mode of intervening and final concatenation by parenthesis, and its inclusive, as well as exclusive reference, which Richardson employs through the whole series of any one word and its various acceptations, I have certainly followed without much deviation or improvement. I have tried nevertheless to extend the principle a little farther, by introducing more numerous references, at times, to accommodate my notions to other authors, when I did not see the meaning of a vocable in the same light with them, but more commonly with the design of obviating unnecessary pleonasm or tautology.

The few abbreviations which occur in this Volume are so evident, after the statement in page lix. as hardly to require notice here, being common to every work of the kind, viz. a. for adjective, v. for verb, v. a. verb active, q. v. quod vide; and so on.

In the first portion of the Dictionary, the words in parenthesis were often followed by q. v. but this was afterwards omitted as unnecessary, because the reader, when requisite, can of his own accord refer to all those synonymous vocables, whenever such reference is expected to throw additional light upon the leading word which has been consulted; since, by looking elsewhere, one or more very appropriate Hindoostanee terms may probably be found, which have been accidentally omitted in their proper place.

Though it certainly was intended to insert the most common Hindoostanee words progressively nearest the English one, still so many obstacles to this arrangement presented themselves at every step, that I have often been forced, very reluctantly, to abandon it.

In the Hindoostanee, as in all languages, there are a great number of inseparable particles used as *prefixes*, *interfixes*, and *affixes*, a knowledge of which becomes essential to the learner, who wishes to understand the real meaning of any compound word. The whole of the Hindoostanee particles will be found in the second Volume of the Dictionary, explained at full length; but in the mean time, we have selected the following small number, by way of exercise and example; viz.

Prefixes. *Examples.*

ghuer, <i>other</i> , &c.	ghuer-suheeh, <i>in-correct</i> .
khilaf, <i>opposite</i> .	khilaf-uql, <i>un-reasonable</i> .
kum, <i>less</i> .	kum-zor, <i>pith-less</i> .
khosh, <i>pleasant</i> .	khosh-tuby, <i>good-humoured</i> .
na, <i>dis</i> , <i>un</i> , &c.	na-khosh, <i>dis-pleased</i> .

Interfixes.

Examples

- a. lub a lub, *brimful*; rung a (or bu) rung, *various kind*; shub a shub, *in one night, all night*.
 o. gooft o goo, *discourse*; bood o bash, *residence*; ab o huwa, *climate*; ab o khoord, *a livelihood*; rat o rat, *in the night*.
 bu. dur bu dur, *from door to door*; roo bu roo, *face to face, opposite*; tazu bu tazu, *fresh and fresh*; qism bu qism, *different sorts*; roz bu roz, *daily*; ja bu ja, *some where or other*.
 be. gah be gah, wuqt be wuqt, *now and then, occasionally*; ja be ja, *here and there*.
 nu. kudhee nu kudhee, *some time or other*; koochh nu koochh, *some thing or other*; kuheen nu kuheen, *some where or other*.
 ka. khet ka khet, *the whole field*; muedan ka muedan, *the entire plain*; jungul ka jungul, *the complete wood*.

Affixes.

Examples.

- hut. kurwa-hut, *bitter-ness*.
 wut. buna-wut, *manage-ment*.
 puna. bewa-puna, *widow-hood*.
 anu. nuzur-anu, *a present*.
 cenu. sal-cenu, *yearly-pay*.
 wala. doodh-wala, *a milk-man*.

Affixes.

Examples.

- hara. lukur-hara, *a wood-monger*.
 gar. khidmut-gar, *a waiting-servant*.
 baz. shutrunj-baz, *a chess-player*.
 kun. gor-kun, *a grave-digger*.
 nusheen. tukht-nusheen, *seated on a throne*.
 nooma. rah-nooma, *a conductor*.

See the *British Indian Monitor*, Vol. I. from page 93 to 103.

Under the conjugation of the verbs, in pages xxxvii and xxxix, having inserted the Oriental names of the various tenses, along with their English designations, in order to facilitate the learner's colloquial intercourse on such a theme with his native teacher, it has been deemed expedient to subjoin also in this place those grammatical terms in common use among the Moosulmans, although the whole (including the technical words used by the Hindoos) will in general be found under their respective heads in the first volume of the work, and must again occur in the second volume, more amply explained than can well be done at present.

Definite article, ħurfi tuṣreef; *indefinite article*, ħurfi tunkeer; *noun*, ism; *pronoun*, zumeer; *adjective*, šifut; *singular*, wahid; *dual*, tuṣniyu; *plural*, jumū; *case*, ḥalut; *number*, šeeghu; *masculine*, tuṣkeer; *feminine*, tanees; *verb*, fiṭl; *tense*, zamanu or šeeghu; *active verb*, fiṭl mo-tuṣṣdee; *passive voice*, šeeghu e mujhool; *neuter verb*, fiṭli lazimee; *1st person*, mootukullim; *2d*, moekhaṭub or ḥazir; *3d*, ghaṭib. For *nominative*, *dative*, and *interrogative*, &c. see these words in the *Dictionary*.

I cannot, in justice to my colleague, close the introductory part of this performance, without adverting once more to the able assistance which it has throughout received from the talents and assiduity of Mr. Roebuck, who has not only brought the *English and Hindoostanee Dictionary* to a

successful issue, but has moreover proceeded so far in the plan and execution of the *Hindoostanee and English Dictionary*, that the Public may at last confidently expect its appearance in the course of the current year, provided the assistant, whom Mr. Roebuck has fully instructed for that purpose, continues to evince the same diligence, zeal, and ability, which his friend and instructor has so successfully employed and cultivated in the short period of six months, that have been unremittingly devoted to this volume, both by Mr. Roebuck and his amanuensis or pupil. Should the literary exertions of a young East India Officer in this country, like the Editor of the *Hindoostanee Philology*, be found to merit and meet with adequate encouragement from his Honourable Masters, there can be no doubt of such patronage and protection hereafter producing the happiest effects at every one of our Establishments in British India; and I shall most cheerfully leave all my hopes of remuneration for myself to the candour and judgment of that portion of my fellow-subjects, who are more immediately interested in, or connected with, our extensive empire in the East: because, if I have not unfortunately over-rated the value and general utility of my Oriental Publications, their increasing sale will ultimately more than compensate for the money and time that have been sacrificed, during a series of years, to promote the progress and study of the most useful colloquial tongue, at all the British settlements, on the continent of India.

We had proceeded a considerable way in the Volume now before the Public, when Captain Joseph Taylor's valuable *Hindoostanee and English Dictionary*, edited and enlarged by my learned friend Dr. William Hunter of Bengal, came to hand; and since that period, as every thing useful, which could be conveniently extracted from it, has been inserted in these sheets, it is but fair to acknowledge how much I deem myself obliged to the labours of those gentlemen, in the course of this volume and the next, for many important articles, which might otherwise have escaped me entirely. While it affords me heartfelt pleasure thus to notice with merited applause my contemporary labourers in the same Oriental field, I owe it to them and myself to state distinctly here, that so far from our respective productions interfering with each other, they will rather tend to reciprocal support and advantage.

To every beginner, and the many young men who cannot afford a heavy price for a ponderous lexicon in two or three volumes, and who perhaps never mean to go beyond a colloquial knowledge of, or fluency in the *Hindoostanee*, I have no hesitation in affirming, that my Dictionary will prove in every respect the most essential; though it must, on the other hand, be candidly admitted, that Hunter's excellent Lexicon is better fitted for the few naturalists and scholars, or those opulent enterprising orientalist, who are desirous of surpassing the natives of *Hindoostan* in natural history, as well as in that species of literature peculiar to their own country and tongue, connected at the same time with all the learned languages of the East.

To yield the palm of voluminous erudition to my competitors for Oriental fame, is a concession which can easily be made, if, in return, I be permitted to claim for my Publications the humbler meed of general utility; more especially when the learner is here informed of the exact coincidence in the orthoepigraphical system of Dr. Hunter's and my Dictionary, to which, I have no hesitation in believing, that the Doctor will do every justice in due time, he having succeeded me in the Hin-

doostanee press at Calcutta, where the Oriental types, agreeably to my scheme, were mostly all prepared to his hand, and have been doubtless found of the greatest service in the publication of Captain Taylor's private Lexicon.

Without any wish whatever to detract from the worth of a rival publication, I may with safety aver, that though it enters very diffusely into the classical lore of the Hindoostanee tongue, by reference and long extracts, the reader will find a collection of words in general use much more copious in the present popular work, than the large and recondite volumes of the Hindoostanee Lexicon can possibly contain, if the whole be conducted on the same plan and extensive scale of quotation that prevails in those already submitted to the Public; when it is moreover recollected, that the smallness of our type, and the close printing, are so well calculated to comprise almost every vocable which can well occur in the grand colloquial speech of the whole Indian peninsula, and of the vast regions immediately connected with its northern confines.

Having consulted Harris's Hindoostanee Dictionary, Wilkins' excellent edition of Richardson, Kirkpatrick's Persian and Arabic Vocabulary, Gladwin's Persian Guide and Vocabulary, Willmet's Arabic Lexicon, Baretto's Persian and Arabic Dictionaries, and a very useful MS. Hinduwee Vocabulary, furnished by Major Lewis Ferdinand Smith, in the course of our studies, we embrace this opportunity of stating how much we owe to the above writers and friends of Oriental literature, for many particulars that cannot either now or hereafter be easily recollected or otherwise acknowledged.

Independent of the literary exertions of my friend Mr. Roebuck, already stated, he has completed the Second Volume of the British Indian Monitor, a second edition of the English and Hindoostanee Dialogues, and has also collected such materials for the Third Volume of the British Indian Monitor, as will enable me, if duly assisted and encouraged by the intermediate sale of other publications, to print it in the course of the current year, which will thus put it in my power to preform all my engagements as an author, with credit to myself, and real advantage to the community.

A

DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDOOSTANEE.

A

a, has uniformly a broad sound, as in *all*.
a, (or *an*) the indefinite article of unity, is either expressed by the numeral *ek*, *one*, or found (as in Latin) in the simple noun; thus, in Suoda,
Ek dil mila ki jis men huen suekron mulole:
 I have found *a heart* in which there are many sorrows.

And again in this verse,

Khoolta hue ubhee *pul* men tilismat juhan ka:
 Now the charm of this world in *a moment* dissolves.

a, before participles, is either rendered by *ko*, *to*; they went *a-swimming*, puerne *ko* gue:
 or by the inflection of the verbal noun only; thus, they went *a-walking*, phirne gue; v. *on*.
a, implying *proportion*, peechhe, sure, fee; thus, how much is his income *a-year*? burus peechhe os kee ketee amud hue? how much *a-chair*? sure chuokee keta? five rupees *a-yard*, fee guz panch roopue. These particles are nevertheless often omitted. How much *a-pair*? kete jora? how much *a-piece*? kete than? v. *for*, *per*, &c.

ABA

a, where it means *any*, *every*, *each*, is expressed by *ko, ee*, and the particles already enumerated, or by a repetition of the word; whence *roz roz*, *admee admee*, *burus burus*, are often found signifying *a day*, *a man*, *a year*, see *each*, &c. also British Indian Monitor, Vol. I. p. 139.
abast, pichhwara, v. *behind*, *rear*.
to abandon, chhorna, turk-k. v. *to desert*.
abandoned, oojar, v. *deserted*; chuor chuoput, khoda, ee khwar, v. *profligate*; (*to be*) gozur-jana, khwar-h. &c. v. *graceless*.
to abase, puchharna, girana, v. *to debase*.
abased, hulka, soobook, upuman, v. *degradation*.
to abash, shurmana, lujana, sookchana, chupana, panee panee-k. v. n. sookuchna, chupna, v. *to blush*, and the participle—
abashed, shurmindu, pusheman, lujjit, v. *ashamed*.
to abate, v. a. ghutana, kum-k. &c. kumee-k. &c. v. n. ghutna, boojhna, kum-h. &c. pur-jana, v. *to decrease*.
abated, kum, ghat, munda, dheema, kulka, mo-khuffuf, heen.

abatement, kumee or kumtee, ghutee or ghuttee, ghata, tukhfeef, heenta, v. *reduction*.
abbey, khanqah, da'iru, dhurum-sala, v. *convent*.
abbot, muhunn, tukiyyedar, da'iredar, v. *chief*.
to abbreviate, *abbreviated*, v. *to abridge*.
abbreviation, ikhtisar, kotahee, sanchhepun, turkheem, v. *contraction*.
a, b, c, ulif be, ku khu, v. *alphabet*.
to abdicate, chhorna, tyagna, turk-k. v. *to resign*.
abdication, turk, tyag, (of a throne) turki sul-tunut, v. *resignation*.
abdicator, tarik, tyagee, v. *deserter*.
abdomen, pet, shikum, oodur, kotha, (*hypogastrium*) peroo, (*hypochondrium*) kokh, kokha, v. *belly*.
a-bed, charpa-ee-pur, pulung-pur.
aberration, *aberrance*, koo-puth, v. *deviation*.
to abet, puchh- mudud- himayut- suhaeta-k. suhara-d. poorchuk-d. ishtialuk-d. hoolkarna, ooksana or ooksana, ooshloq-k. v. *to encourage*.
abettor, puchhee, hamee, janib-dar, dum-baz, poorchukee, v. *to instigate*.
to abhor, chirhna, bhagna, nufut-r. &c. v. *abhorrence*, also *to abominate*.
abhorrence, nufut, gilan, goorez, ghinghinahut, kuchiyahut, ikrah, v. *detestation and horror*.
abhorrer, mootunuffir.
to abide, busna, thuhurna, v. *to dwell, bear*.
abject, zuleel, khwar, khurab, khufeef, tubah, be-wuqr, hulka, putit, v. *base*; (*servile*) chaploos, jootee-khor, puezar-khor.
abjectness, zillut, zulalut, muzullut, khwaree, khurabee, doorgut; (*servility*) chaploosee, v. *mean*.
ability, taqut, muqdoor, bul, puhonch, suwad, dust-rus, v. *capacity, genius*; bit, dukhul, pue-sar, v. *power, means, &c.*

abjuration, burgushtugee, v. *apostacy*.
to abjure, budul-d. rudd-inhiraf-k. v. *to apostatize, recant*, hudees-k. v. *to forswear*.
ablative, sumprudan, haluti nusbee yu, une mufooliyut.
able qabil, v. *capable*, samurthee, duchh, pruurh, v. *adept*, (*in comp.*) jog, puzeer, tulub; thus, suwal-tulub, *questionable*, turbiyut-puzeer, *tractable*, funa-puzeer, *perishable*. See British Indian Monitor, vol. i. p. 94, 100, 101, 399.
to be able, sukna, lajq-h. taqut-r. &c. v. *ability*, busana, v. *skill, &c.*
ablaqueation, tha, onle-bundee, from tha, onla, thala, the spots dug for this purpose.
able-bodied, khang, bul-wunt, v. *athletic*.
ablution, ghool, usnan, nuhan, tuharut, (*of the hands, &c.*) ab-dust, suooh, (*previous to prayer, &c.*) wuzoo, punch-usnanee, ungo-hul, uhlul, tuwazzoo, tuyummoom, urus purus, (*nasal*) istinshaq, (*of the dead*) moordu-sho, ee, (*place for*) luhud, (*of rice, &c.*) sung-sho, ee, v. *to wash, to bathe*.
aboard, pur, men, v. *ship, boat, &c.* also *above, on, in, (in comp.) suwar, whence kishtee-suwar, aboard ship, a boat, &c.*
abode, mukan, deru, thikana, gulee, v. *habitation*, busobas, thuor, tha, on, ruha, o, ruha, ish, usthana, asrum, usthul, bood-bash, sookoonut, muskun, istiqamut, juguh, basa, mawa, muskunut, muhlul, v. *residence, &c.*
abodement, khutka, agum, khutru, v. *to forebode*.
to abolish, ootha-d. door-k. rudd-k. v. *to expunge*.
abolished, muoqoof, munsookh, muho, mu, udoom, nast, nest-na-bood, batil, mutrook, chhue.
abolisher, nasikh, moobtil.
abolition, nuskh, ibtal, muhwiyyut, inhidam, v. *destruction*.

abominable, mukrooh, nujis, ghuleez, kureeh, puleed, na-guwar, ghinuona, moostukrah, nuf-rut-ungez, v. *hateful*, buetoolmal, v. *excessively*.

to abominate, door-bhagna, v. *to abhor*.

abomination, udawut, &c. v. *abhorrence*, nuf-rut-ungez, v. *obscenity*, *defilement*, &c. (in the pl.) mukroohat, v. *orgies*.

aborigines, coşool, aduo, v. *ancient*, *primitive*, &c.

abortion, muranch, pet-girna, isqat i humul, gurbh-pat, bhroon, v. *to miscarry*, wuzu- or suqoot-humul, gurbh-surwut, (produce) suqtu, pootla, mujiya, v. *mole*, (in contempt) huezee lutta, v. *clout*.

abortive, zayuu, be-fajidu, la-hasil, birtha, un-urth, v. *fruitless*, (or apt to miscarry) pet-giruonee or -luruonee, v. *imperfect*, &c.

above, oopur (or ke oopur), pur (or pu), bur, fuoq, zubur, (whence the diacritical mark from its being placed above letters), age, siwa, chhoot, barh, ugla, surus, ziyadu, uula, ooncha, boolund, v. *beyond*, *high*, and the other acceptations of this adverbial preposition.

above one another, tul-oo-pur, neeche-oo-pur, ek-pur-ek.

from above, oopur-se.

to be above any business, &c. khuench rukhna, v. *to scorn*.

above cited, &c. murqoom, muzboor, moosharoon-ileh, momu-ileh, muosoof, mumdooh, nam-boordu, wachee.

above all, puehle, uwwul or uwwulun, age or agoo, moquddum, pirthum, sub se puehle.

above board, hhoola-kholee, pur-ghut, ulaniyu, ashkara, burmula, mule muedan, prikashit.

above mentioned, muzkoor, mustoor, v. *aforsaid*.

above measure, buhoot, hudd-se-ziyadu, be-hudd.

to abound, poor- muumoor- bhurpoor- poorun-h. v. *abundant*, oomundna, bhurna, phoot-purna, v. *to swarm*.

about, aspas, gird-pesh, gird-bu-gird or gird-a-gird, eedhur-oodhur, nuzdeek, pas, nikut, kihan, eehan, v. *nearly*, (indirect) pher, pher-kur, ghoom, v. *on*, &c.; *all about*, sub idhur oodhur, v. *here*, &c.; *to come about*, phirna, v. *to return*, prepare, &c. (near, around, &c.) qureeb, lug bhug, ek; I have given him about ten rupees, os ko roopu e dus ek diye muen ne; (on) pur, ko, ke-waste; I have come about some business, koochh kam ko aya hoon; (engaged in) men; what business is your master about? toomhare sahib kis kam men huen? (with) sung, sath, pas, kune, thaen, generally preceded by the particle ke; there is not a handkerchief about me, ek roomal mere pas nuheen hue; (on the point of) chahta, pur; this man is about to die, yih admee mura chahta (or murne pur) hue.

to abrade, v. a. rugurna, ghisna, [which signify also to be abraded] khiyana.

abrasion, rugur, ghisa-o, ghisa-wut, rugrawut.

abreast, luge-luge, bur-a-bur, kurekur, puhloo bu puhloo, v. *side*, *against*.

to abridge, ikhtisar- moekhtusur- kum- &c. -k. ghutana, v. *abridged*, also to diminish.

abridged, moekhtusur, moontukhub, kotah, sunchhep.

abridgement, ikhtisar, intikhab, sararth, sunchhe-pun, v. *abstract*.

abroach, orhuk-pur, v. *atilt*.

abroad, bahur, pur-des, bi-des, pur-bas, pur-molk, des-awur, pur-ghur, v. *far*, *away*, *out*; uute, be-wufun, wilayut, bahur-bhaetur, v. *at large*, (on all sides) chuo-gird, v. *around*.

to abrogate, ootha-d. muoqoof-k. &c.

abrogation, v. *to abolish*, &c.

abrupt, nisheb-furaz, neech-oonchi (or oonch-neech) behur, v. *craggy*, goostakh, na-hum-war, un-gurh, v. *sudden*, &c.

abruptly, ek a ek, na-gah, un-chitte, uchanuk or uchanchuk, nidhuruk, be-muoquu, be-imtiyazee-se, v. *bluntly*, *unexpectedly*, &c.

abruptness, juldee, hur-buree, be-imtiyazee, nahumwaree, v. *bluntness*.

abscess, phora, bultor, paka, v. *imposthume*.

to abscond, duba- chhipa- bhaga- looka- posheedu- rooposh-ruhna, v. *to hide*, *flee*.

absence, hijr, hijrut, hijran, jooda, ee, firaq, biyog, bichhoha, moofaruqut, firqut, moohajurut, dooree, pusgheebut, ghuer-hazree, peechhe, (*behind*) which last is generally used in this sense, on common occasions; the *others* being more applicable to the absence of lovers or friends. I cannot do this business in your *absence*, toomhare peechhe muen yih kam nuheen kur sukta hoon; and in like manner, age, *before*, often means *in presence of*, v. *distant*.

absent, jooda, ghuer-hazir, ghajib, bichhra, biyogee, door, muhjoor, (*in mind*) ghafil, doochitta, doo-dila or dodla.

to be absent, bichhorna, jooda- &c. -h.

to absent, v. *to abscond*.

to absolve, bukhshna, muaf-mughfirut-k. chhor-d.

absolved, muaf, ufoo, chhima, v. *remitted*, azad, khulas, v. *acquitted*, &c.

to be absolved, moekt- &c. -pana, v. *absolution*.

absolute, (*despotic*) moekhtar, kool-moekhtar, sur i khood, moetusullit, moohet, qabiz-mootusurrif, da,ir, o sa,ir, sootuntur, ap-bus, so-adheen, (*complete*) poora, surasur, muhz, mootluq, niput, kewul, moosullut, v. *arbitrary*.

absolutely, (*positively*) ulbuttu, khwah mukhwah, uwush, v. *absolute*, *altogether*.

absolutely impossible, moohal mootluq, v. *wholly*.

absoluteness, sur-khodee, moekhtaree, tusullot, sootunturta.

absolution, nujat, mokh, oodhar, v. *pardon*.

to absorb, sokna, kheenchna, choosna, pee-lena, juzb-k. marna, moonjuzub-k. v. *to swallow*.

to be absorbed, sok-jana, juzb-h. puewust-ho-jana, khupna, bhujna, murna; which last is restricted to water that may have lodged in a hollow, &c. (*in meditation*) ghurq-h. doobna.

absorbent, jazib.

absorption, juzb, sok, v. *the verb*.

to abstain, burana, iba-k. v. *to forbear*, purhez- &c. -k. v. *abstinence*, kinaru-publoo tihee-k. baz-ruhna, chhorna, door-bhagna, moonhpherna or -r. tujna, hath-oothana, dust burdar-h. v. *to refrain*, *avoid*.

abstemious, *abstinent*, purhez-gar, parsa, nemee, moottuqqee, riyazutee, bhugut, moohaturiz, moortaz, kum-khorak, kum-khor, kum-ghiza, quleel ool ghiza, burtesree, v. *temperate*.

abstemiously, riyazut- &c. -se.

abstemiousness, riyazut, kum khorakee, v. *the adj.* tuqwa, tuqawut, purhez-garee, parsa, ee, bhugta, ee, v. *abstinence*.

abstinence, purhez, in, kar, goorez, ihtiraz, ijtinab, bura, o, nem, sunjum, v. *fasting*, &c.

abstract, moajmul, loobbi loobab, v. *abridgement*, (*account*) goshwaru, pueta (*epitome*) khoolasu, (*idea*) urz.

to abstract, intikhab- &c. -k. (*to separate*, q. v.) ek kinar-k. qutu nuzur-k. nikal-rukha, v. *to subtract*, *extract*.

abstracted, qutu-nuzur, chhoot, (*absent*) muho, bhurumbhor, gharutghor, be khubur.

abstraction, muhwiyyut, qutu-nuzree, v. *supra*.

abstruse, *abstracted*, duqeeq, mooghluq, bareek, ghamiz, lahul, nazook, goorh, sookhim.

abstruseness, diqqut, ighlaq, bareekce, goorhta.

absurd, na-muqool, be-faidu, hurzu, ubus, yawu, un-urth, usungut, phikuoriya, yawu-go, v. *nonsensical*, kham-khiyal, birtha, bad huwa, ee, khorafatee, be-ja, v. *silly*, also *stupidly*.

absurdity, absurdness, yawu-go, ee, khorafat, sutur-putur, luput-suput, bootlan, v. *nonsense*, be-hoodu-gee, wahee-tubahee, oot-putank, pl. wahiyat, mœhmulat, poochayat, phikuoriyat, v. *impropriety*, &c.

abundance, boohat, ifrat, kusrut, ufzaish, bur-hotree, sursa, ee, udhika, ee, ziyadutee, ufzoonnee, umbar, firawanee, bisiyaree, poonj, sumooh, bisesta, bistar, furakhee, furaghut, burkut, wufoor, tuoghiyane, pelmel, lunk, mœlk, bhurdul, v. *exuberance*.

in abundance, bu-shiddut, v. *completely*, &c.

abundant, buhoot, buhotera, ukur, v. *plenty*, rel-pel, ghunera, malamal, wafir, ziyadu, ku-seer, be-shoomar, firawan, bisiyar, uneg, bisekh, udhik, surus, dher, wafee, upel, bhurdul, v. *ample, to abound*.

abundantly, buhoot-sa, v. *the adj.*

abuse, (*rude*) galee, zuban-durazee, dooshnam, la-sookhun, la-zuban, sukht, bhog, bud-zuban, lam-kaf, doorbuchun; be-uda, ee, bud-soolooke, v. *contumely, (reciprocal abuse)* galee-guluo, phukkur, (*unjust censure*) toohmut, tuotiya, iftira, lim, kulunk, dhansa, toofan, (*blame*) gilu, shikwu, shikayut, v. *imposition, (misuse)* khilaf isti'malee, bud-isti'malee, koo-sudhnee, koo-burt, v. *corruption*, bud-amilee, bud-rusmee, koo-reet or -chal, v. *innovation*, bud-rahee, koo-kurum, *seduction*.

to abuse, galee- &c. -d. (*to cheat*) thugna, butparee-k. bigarna, chherna, v. *to injure*, nuwazna, guliya, bud-kuhna, v. *to reproach*, (*to treat ill*) bud zatee- bud soolooke- boora, ee- haram zadugee-k. (*to beat*) zudokob-k. (*to defile*) bhurusht-k. behormut-khurab-k. ab-roo-zat-hormut-lena, v. *to violate, (pædicare)* gand-marna, thoek-lugana, v. *sodomy, &c.*; *to abuse the ear of a person*, kan-phoonkna, v. *to deceive*.

abusive, abuser, dureedu-duhun, bud-zuban, gulenhda, jibhara, mookhara, zuban-duraz, sukht-go, v. *obscene*.

abyss, ghar, duhuk, khoh, gurha, kœnd, œmq, guehra, o.

acacia, uqaqiya, (*the tree*) mœgheelan, bubool, keekur.

academical, mudrusanu, v. *student, &c.*

academy, mudrusu, muktub, chut-sal, v. *college*.

acajow, (*cashew nut*) hijlee-kejoo or furungee-badam, (*the fruit*) kejoo?

acanthus, (*holly-leaved*) hurkut, har-joora.

to accede, razee-h. manna, v. *to agree, &c.*

to accelerate, chulana; juld-k. v. *to expedite*.

acceleration, v. *the verb*.

accent, (*tone*) luhju, soor, dhurun, zurb, dhukka, hurkut, mat, v. *point, &c.* jhiruk, v. *emphasis, (pronunciation)* mukhrui, qira, ut.

to accent, zurb-lugana, (*to pronounce*) mukhrui uda-k.

to accept, qubool- pusund-k. lena, le-lena, rukhna, manna, v. *to receive. (a bill)* sukarna.

acceptable, khaash, khaob, bihtur, uchchha, bhula, mun-bha, ona; muqbool, moobaruk, uhsun, mut-booi, v. *agreeable*, mœstujab, (*in comp.*) pusund, puzeer, khwa, v. *grateful*.

to be acceptable, khaash- &c. -ana or -lugna, bhana, v. *to please*.

acceptance, pusund, qubooliyut, or rather a deed of acceptance, v. *choice*.

acceptation, acception, (of a word) mu, unee, urth, *the received acceptance of a word*, istilahee-mu, unee, opposed to loghwee-mu, unee, *the literal meaning, v. reception*.

access, rusa, ee, gozara, gozur, rah, dur-amud, bar, puhœnch, pueth, ghœs pueth, dukhl, bar-yabee, (*of a fever*) nuobut, baree, churha, o.

to have access, rusa, ee-h. or -pana, v. *admission, to arrive, go, come, &c.*

necessary, sathee, sungee, sunghatee, rufeeq, humrah, v. *accomplice*.

accessible, puhonchunhar, churha, oo, moomkinood-dookhool, churhne jog, jane jog, milunhar, v. *affable*.

accession, v. *access*, (to a throne) jooloos, ubishekh, raj-buethna, v. to *accede*, (of a prince) raj-tiluk or teeka, tukht- or musnud-nusheenee, v. *coronation*, (to a person) amudruft, v. *admission*.

accidence, amud-namu, surf, saruswut, meezan, v. *grammar*.

accident, ittifaq, arizu, halut, majura, nuobut, roo-dad, sur-goozusht, sun-jog, (*calamity*, q. v.) hadisu, duebee, waqu, u, bitha, beeta, qissu, v. *circumstance*, pl. arize, ittifaqat, waridat, halat, sudumat, waqiat, uwariz, huwadisat, v. *occurrence*.

accidental, ittifaqee, arizee, na-guhanee, ghuebee, sunjogee, ukusmat, bhabee, duewagut, sumawee, asmanee, kurma dhurmee, v. *casual*, (*meeting*) bata ghatee, v. *hazard*, &c.

accidentally, ittifaqun, ukusmat, v. *suddenly*, arizun, uz-ghueh, yoonbee, be-pryas.

acclivity, churha, o, churhaee, v. *declivity*.

acclamation, afreen, tuhseen, juejue, jue juekar, v. *applause*.

to *accommodate*, puhonchana, khidmut-k. khubur geeree-k. sewa-k. tuwazoo, u-k. khubur-lena, bundugee buja-lana, (to *adapt*) humwar-k. moosawat-k. suman-k.; (*one's self to the times*) zumanu saze-k. v. to *adjust*.

accommodation, goonja-ish, suma, ee, khupa, o, thikana, luwazimu, ushab, sumaj, soobihta, (in the pl.) zurooriyat, v. *room*, *conveniency*, milap, soolh, moosaluhu, ashtee, v. *adjustment*, &c.

to *accompany*, sath-sung- humrah-ana or -jana, rifaqut- humrahee-k. lug-chulna, v. to *associate*, along with, to join, &c.

accomplice, shureek, dukheel, v. *partner*, *associate*, *assistant*, &c.

to *accomplish*, nibahna, puhonchana, hasil- &c. -k. v. to *finish*, par-sidh- surbarah-k. busurlejana, v. to *fulfil*.

accomplished, mookummul, poorun, sooseel, v. *courteous*, insiram, v. *complete*, (*elegant*, &c.) kamil, mahir, purbeen, sooghur, goon-wunt, arastu, qabil, sahib-hoonur, joggyu.

accomplishment, tumamee, unjam, unt, akhirut, itmam, insiram, sur-unjam, sumapt, qhdu bur-ee, ijra, e-karee, surburabee, nibah, parun, v. *perfection*, (*ornament*) juohur, goon, khoobee, hoonur, wusf, qabiliyut, purbeenta.

accord, *accordance*, mila, o, ulaqu, moonasubut, nisbut, v. *agreement*; of his own accord, apheeap, ap-se, aphee-se, khoob-bu-khoob; of one accord, ek-jihut, v. *unanimous*, also *spontaneously*.

to *accord*, milana, burabur-k. v. to *adjust*, v. n. lugna, v. to *agree*, coincide, &c.

according to, *according as*, *accordingly*, moowafiq, bu-quol, bur-husb, husbool hookm, moqtuza, bu-qudr; *according to custom*, bu-dustoor, v. *agreeably to*, as, &c.

to *accost*, tokna, sulam-k. v. to *address*.

account, *account*, hisab or hisab kitab, lekha or lekha jokha, moohasubu, shoomar, (*of balances*) buqaya-tuojeeh, (*of current demands*) hal-tuojeeh, (*current*) jumu, u wasil baqee, jumu, u khurch; also of various kinds, viz. chitha, khurcha, teruj, khusra, tuk-duma, ursutha, jumu, u moofussul, amdunee, nizdat, huwalat, muojoodat, akhiree nikas, huqeequt jumu, u, kuefiyut jumu, u, bariz, abwab ol mal, abwab, oot tuhseel, v. *invoice*, (*sketch*) burawoord, (*of lands*) moowazinu, ruqbubundee, v. *ledger*, *book*, &c.; to *call to account*,

pa.e hisab-lana, moohasibu, &c. -lana, v. *to investigate; to settle accounts*, hisab saf-k. lekha phurchha-k.; *to state an account*, wasil baqee-k.; *to draw out an account*, jumu'u khurj-likhlana; *to give an account*, ulul hisab dena; *to keep accounts*, hisab-rukhnā; *to take an account (of clothes, &c.)* siyahu-k. (statement, q. v.) wazkham, jinswaree, v. *particular*.

account, (information, q. v.) huqeequt, burnun, v. *narration*, (value) i'itibar, qudr, rooiyut, purteet, (sake) subub, ba'is, jihut, karun, mare, pree-yojun, hetoo, habut, v. *for, advantage, estimation, &c.*

to account, janna, ginna, boojhna; *to account for*, sumjhana, jutana, butlana, thikana-k. dula-lut-k. v. *to answer for, count, &c.*

accountable, zamin, moohasibu-dar or tulub, v. *responsible*.

accountant, accomptant, mootusuddee, moohurrir, nuwee-sindu, lekhuk, deewan, unkuk, kagh-uzee, hisab-nuwees, v. *arithmetician, cashier*.

account-book, duftur, buhee, tubluq.

to accoutre, sujawut-k. sujna, v. *to dress*.

accoutrement, poshak, libas, saz-saman, saj-sumaj, surinjam, saz-iraq, saz-baz, v. *armed, dress*.

accretion, juma'o, v. *to concrete*.

to accrue, oopujna, phulna, fa'idu-hasil-h. v. *to result, hone, luhna, v. to get*.

to accumulate, furahum-k. jorna, butorna, v. *to collect*.

accumulation, kusrut, boohat, v. *collection*.

accuracy, accurateness, sihhut, diqqut, udd, soort, v. *exactness*.

accurate, (person) chuokus, soorta, khura, chut-ora, hooshiyar, u-chook, (book, &c.) suheeh, theek, v. *right*.

accurately, sihhut-se, soort-se.

accursed, randu, muloon, lu'een, v. *damned*.

accusation, du'wa, buramud, mulamut, tu'unu,

tu'unu-zunee; ittiham, toofan, ninda, v. *charge, calumny, expostulation, complaint, &c.*

accusative case, mufool, kurum karuk.

to accuse, du'wa-k. &c. moottuhim-k. v. *to criminate*, thubrana, lugana, (to blame) oolahna-d. dosna, dhansa-d. v. *to complain*.

accuser, moaddu'ee, badee, (fig.) goolooger, damun-geer, gure-ban-geer, v. *complainant*.

to accustom, adut-dalna, mu'umool-bandhna; *to be accustomed*, adee-h. &c. v. *to habituate*, sikhana, duorana, dolana, lana, moostu'umil-k. v. *to train, use, &c.*

accustomed, adee, kho-gur, kho-pizeer, ubbhya-see, mu'uloof, umulee; *to be accustomed (in a bad sense)* purukna.

ace, (of cards) ekka, ekloo, (figurative) rutee, v. *jot*, (of dice) puo, v. *unit*.

acetous, accescent, acidulous, khutta-sa, sirka-sa, toorshee-ma'il, v. *sour*.

ache, ake, durd, dooh, peer, bedun.

to ache, pirana, dookhna, durd-k.

to achieve, mar-ootarna, sur-rast-k. v. *to accomplish*.

achievement, jokhim, v. *the verb, also exploit*.

achiever, surburah-kar.

acid, khutta, toorsh, umul.

acidity, acidness, khuta'ee, toorshee.

to acidulate, khutta-k.

to acknowledge, iqrar-i'tiraf-k. qa'il-h. v. *to allow, (a favour)* ihsan-manna, shookr goozaree-k.

acknowledgment, i'tiraf, munuotee, munut, v. *confession, present, (gratitude)* shookr-goozaree, shookrana, goonabad, (of homage in kind) pesh-kush, nuzr.

acme, dhoon, v. *height, &c.*

acorn, buloot.

to acquaint, khubur-ittilu'n-d. sumachar-kubna, agah-k. v. *to advise, inform, &c.*

acquaintance, ashna, ee, chinha, o, cheena, pœrehha, v. *knowledge*, rubt, tu, aroof, waqifiyut, rooshinasee, deed-shineed, (*the person*) ashna, rooshinas, soorut-ashna, chinharee, v. *friend*.

acquainted, muhrum, muhrum-kar, v. *conversant*, (*slightly*) soorut-ashna or -shinas, (*with the temper of*) mizaj-dan.

to be acquainted, ashna-agah-waqif-mœottulu, gyanee-h. janna, puhchanna, ashna, ee- &c. -rukha, v. *acquaintance*.

to acquiesce, khœsh- ruzamund- pursun-h. arebule-k. han or hoon han-k. ruwadar-h. v. *to agree, to consent*.

acquiescence, ruzamundee, khœsh-noodee, istirza, pursunta, murzee, v. *approbation*.

acquirable, milun-jog, mœyussur, kusubee, milne- &c. -jog, pane-jog, v. *attainable*.

to acquire, kumana, hasil-k. pueda-k. istifadu-k. ooparjun-k. khutana, v. *to attain*.

acquired, kusbee, ooparjit, mœostufad, amokhtu, v. *to learn, &c.*

acquisition, acquirement, tuhseel, iktisab, kusb, ooparjun, purapt, mahusul, v. *gain, advantage, attainment, &c.*

to acquit, soorkh roo-k. be goonah-thuhrana; (*to act one's part*) upnee-nibahna, busur-lejana, v. *to absolve, quit, &c.* mœburra-k. paksaf-k. purguttee-k. buree cozzimmu-k. v. *to discharge*.

acquittal, acquitment, soorkh-roo, ee, ibra, purgut, v. *the verb*.

acquittance, la-du, uwa, v. *release*.

acquitted, soorkh-roo, buree, suchcha, nir-dokhee.

acre, the land in India is computed by the biswansa, twenty of which make a biswa or kutha, which last is the twentieth part of a beegha, about the third of an acre.

acrid, chirpira, tez, kurwa, hadd, tulkh, teeta, churchura.

acrimonious, v. *acrid*, toond, kutoo, fasid (*severe*) jul-turung.

acrimony, jhal, chirpirahut, jhurup, tezee, toondee, purpurahut, kurwahut, tulkee, hiddut, julturungee, v. *the adjective*, churchurahut, v. *sharp, &c.*

across, ara, benda, (*over*) par, warpar, v. *beyond; to go across*, par-jana, v. *to cross*.

to act, kurna, hurukut-k. chetna-k. &c. (*actuate*) duorana, v. *to operate*, (*wrong from the very first act of one's government, &c.*) puehlee bismillah ghulut-h. or -k. v. *action*, (*to conduct one's self*) upnee-nibahna, (*to affect*) byapna, usur-k. kar-k. kurana, v. *to actuate*, (*a play*) nuql-k. suwang-k. v. *to do, move, &c.*

action, act, fi, ul, umul, kurtub, kurtoot, kurdu, alum, v. *state*, kiya, kurnee, kam, kaj, kriya, kirdar, (*opposed to rest*) chetna, tuhreek, (*of a play*) durju, (*decree*) hookm, aeen, dustoor, (*written decree*) hookm-namu, (*gesticulation*) bha, o, (*in law*) du, uwa, quziyu, (*fight*) lura, ee, (*to be slain in action*) khet-ruhna, kamana, joojhna, v. *agency*, kurum, kuothuk, uda, v. *gesture*, (*fight*) zud-o-board, v. *exploit*, (*virtuous*) suwab, (*in the pl.*) hurkat sukhat, v. *division*.

actionable, udaluttee, v. *punishable*.

active, chalak, churphura, mun-chula, ugmuna, v. *brisk*, (*as a medicine*) suree, u ol usur, suree, uoot-taseer, kargur, v. *agile*; mihnutee, kam-kajee, chalak, v. *busy*; (*not at rest*) mœotuhurrik, junghum; *active verb*, soadheen; *an active transitive verb*, fi, uli mœotu, uddee; *an active intransitive verb*, fi, uli lazimee; *the active voice of a verb*, mu, uroof, mu, uloom; *actively*, chalakee-se, phœrt-se.

activity, activeness, choostee, phœrt, churpurahut, v. *agility*.

actor, bhand, suwangee, buhroopiya, nuqqal, v. *agent*.

actress, bhandin, suwangan, bhanmutee, nuqqalin.

actual, actually, moqurrur, theek, such, sut, rast, yuqeenee, tuhqeeq, waqu'ee, dooroost, nufsoolumr, filhuqeequt, ulhuqq, uwush, nishchue, v. *real*.

to actuate, mootuhurrik-k. hurkut- tuhreek-d. v. *to act*.

acute, zukee, zuheen, zeeruk, chutoor, soorta, boorran, v. *sharp*; nok-dar, v. *pointed*; (*violent*) shudeed, kuthin, juolan, tichhum, (*penetrating*) tez-tubu, u' or uql, (*severe*) bu'ra, v. *excessive*.

acuteness, zukawut, zihn, juodut, zooka, zeerukee, soort, chutoora'ee, juolanee, tez-fuhmee, (*of a disease, &c.*) shiddut, sukhtee, kush, (*sharpness*) tezee, toondee, nok-daree.

adage, muqoolu, kuhawut, v. *proverb*.

adamant, heera, ulmas, v. *magnet, &c.*

Adam's apple, (*in anatomy*) kunth, ghantee.

to adapt, humwar- suman- theek- dooroost-k. v. *conform*.

to add, jorna, lugana, milana, puwund-k. wusl-, izafu- zum-k. (*figures*) jum'u-k. guthree-k. theek-d. meezan-d. v. *to augment*.

adder, surp, v. *snake*.

to addict, adee-k. &c. kho-dalna, v. *addicted, to devote, &c.*

addicted, adee, amil, kho-gur, ubbhyasee, lut-zudu, moqueyud, goodiya, umulee, v. *devoted*.

addition, v. *the verb, (in arithmetic)* theek, meezan, (*additament*) jor, puwund, ilhaq, v. *augmentation, increase, &c. (to breed, &c.)* salun, alun.

additional, ziyadu, eezad, muzeed, udhik, ilhaq-ee, (*allowance*) bhata.

addle, gundu, khakee, (*-pated*) gundu mughz, khakee buezu.

address, iltimas, nibedun, v. *petition*, suleequ, jogut, hikmut, undaz, v. *behaviour, dexterity, (of a letter)* sur-namu, ulqab, (*where to find one*) puta, thikana, nam o nishan, unooswar, v. *direction, (complimentary)* adab ulqab, mungulachar, v. *skill*, bolee banee, sookhun-sazee, v. *delivery, (title)* khitab, turz, v. *manner*.

to address, kuhna, sookhun saz-h. bat-k. (*respectfully*) urz-k. nibedun-k. bolna, mookhatib-k. khitab-k. zuban-kholna, v. *to speak*; (*as a suitor*) durkhvast-k.

addressed, mukhatub.

to adduce, butlana, kuhna, izhar-k.

adept, kamil, sa'ir, hadiq, haziq, v. *perfect*, mahir, oostad, banee, banee-kar, poora, pukka, purbeen, pookhtu, muzboot, moostujid, jami col kumalat, nuqqad, naqid, moobussir, beena, v. *clever, (in literature)* ullamu, moohuqqiq, pundit.

adequate, burabur, suman, kafee, bus, poora, qabil, joga; *to be adequate*, kifayut- wufa-k. kafee- &c. -h. v. *correspondent, &c.*

adequately, undaze-se, v. *proportionably, &c.*

to adhere, chipukna, chipchipana, v. *to stick*, lugna, liputna, chimutna, chimutna, piluchna, (*to a person, &c.*) sabit- gutha- luga-ruhna.

adherence, v. *adhesion*, wufa-daree, rifaqut, sabit-qudumee, gurweedugee, luga-o, gutha-o, dheeruj, istiqlal, istiqamut.

adherent, adherer, rufeeq, safhee, sungee, wabustu, (*vulg.* awabust) mootu, ulliq, mootuwusul, ulaqu-dar, pichh-luga, luga-lipta, colfuteebundu, v. *dependent*.

adhesion, adherency, lipta-o, chipka-o, puwustugee, v. *tenacity*.

adhesive, luslusa, chipchipa, lus-dar, lubluba, lo'ab-dar, luzij.

adieu, ulwida'u, ullah-belee, khoda-hafiz, ees-

hōr ko sōnpa, sulam, sulamoon uluekoom, numus kar, v. *salutation*.
adit, soorung, v. *mine*.
adjacent, luga, danda menda, v. *contiguous*, near, &c. moolhiq, moolṣiq.
adjacency, qorrb, ittisaḷ, nuzdeekee, juwar.
adjective, (noun) ṣifut, bisheshun; *an adjective with its noun*, ṣifut-muoṣoof, i. e. *qualified*; *a simple (unqualified) noun being called*, ism, v. *the Monitor*, vol. ii. p. 521 and 527.
to adjoin, mila-luga-joota-h. moottuṣil-h, puewustu-h. v. *to join*.
to adjourn, naghu-muoqoof-untur-k.
adjournment, tuuteel, naghu, untur.
to adjudge, hokm-k. v. *to award*.
adjunct, *adjunction*, *adjunctive*, ilhaq, moolhuq.
to adjure, qusum-suogund-kiriya-suonh-d. or khilana.
to adjust, chookana, fueṣulu-k. dooroost-k. &c. suhejna, jumkana, suentna, bunana, v. *to settle*, phurcha-k. v. *to terminate*, (scales) dhura-bandhna, v. *to regulate*; *to be adjusted*, chookana, fueṣul-h. &c.
adjusted, dooroost, arastu, burabur, theek, moorut-tub, sijil, suheeh, ṣaf, fueṣul, koorsee-nisheen, do-took, phurchha, roo-burah, sur-burah, moonquṭu, nistok.
adjustment, fueṣulu, inṣaḷ, chookuota, nistara, inqita, ṣufa, ee, tuṣfiyu, buna, o, surburahee, ṣihhut, v. *arrangement*.
adjutant, ekka, nuqeeb, nusukh-chee, meertoozuk, qor-chee, (bird) guroor, khuges, hurgeela, v. *Richardson's Dictionary*.
to administer, puhoonchana, kurna, chulana, v. *to perform*, *give*, (as agent) niyabut-wikalut-k. (justice) uḍl-k. uḍalut-k. inṣaf-k. nya, o-k. (an oath) qusum- &c. -dena, -dilana or -khilana.
administration, v. *the verb*, (of a country) inti-

zam, nuzm o nusq, zūb o rubt, umul-dukhl,
 raj-kaj, raj-pat, udul-goosturee, uzl o nusq,
 v. *government*, nuzarut, wusiyut, v. *will*.
administrator, (to a will) wusee, fem. wusiyu,
 (of justice) udul-goostur, v. *magistrate*, nazir,
 v. *guardian*, minister.
admirable, ujeeb, unoop, udbhoot, upoorb, zor,
 tooofu; the English have an *admirable* govern-
 ment, ungrez ka zor intizam hue; *admirable*
abilities, zihi wuqoof, ujub shuoor, v. *extra-*
ordinary, *amazing*, *excellent*, &c.
admirable! wah wah! kya khoob!
admirably, ujub turuh-se, khassee turuh-se.
admiral, umeer ol buhr, meer buhr.
admiration, ujub, uchruj, udbhoot, wujd, v. *the*
verb, also *wonder*, &c.
to admire, tu, ujjooob-wujd-k. &c. nigran-h. dekhnā,
 nuzaru- marna, v. *to behold*, mootuhueyur-h.
 bhuchuk-ruhna, (to love) chahna, ishq-rugh-
 but- shuoq- moohubbut- pyar- rukhnā or -k.
admirer, muftoon, sha iq, shuoqeen, fureestu, lut-
 too, sunehee, v. *lover*.
admissible, wajibee, musmoo, u, munzoor, priman,
 (into the women's apartments) muhrum, which
 includes their brothers, other relatives, and
 their dependents.
admission, admittance, goozur, dur-amud, mooda-
 khulut, pueth, goonjaish, puesar, muhrumi-
 yut, v. *concession*, *access*, *assent*, &c.
to admit, ane-dena, puethne-dena, umana, le-lena,
 nigulna, pee-jana, v. *to receive*, soonna, v. *to al-*
low, (to take in) khana.
to admonish, nuseehut-d. or -k. &c. surzunish-k.
 datna, kan-kholna, dantsans-k. uql-d. sumjh-
 ana, v. *to warn*, *tell*.
admonisher, naseh, wajiz.
admonition, nuseehut, (pl. nusayeh) wu, uz, seech-
 ha, tumbeeh, mulamut, v. *reproof*, *advice*, &c.
ado, duor-dhoop, sur mughzun, duwa-duwish,

tug-duo, khoon i jigur, *v. difficulty; with much ado*, ro rokur, mur kur, oftan khezan, girte purte, lushum pushtum, lutukte putukte, khoda khoda kur; it was settled *with much ado*, khoda khoda kur fueşul hooa, *v. to toil*, &c. *adolescence*, booloogh, boolooghut, juwanee, jobun, umrudee, turna, ee.

adolescent, putha, na baligh, syana, *v. youth*, &c. *Adonis (of the east)* yoosof, viz. Joseph *v. Cupid*. *to adopt*, le-palna, beta-kurlena, furzund-k. ras-, buethalna, pospoot-k. (*a custom*, &c.) ukhz-, ikhtiyar-k. le-lena, nuql-kurlana, sumpadun-k. *v. to follow*.

adopted, loofee, (*child*) le-paluk, mootubunna, pisur-khwandu, pospoot, pootrela, dhurumbeta, chela, *v. slave*, &c.; (*by eunuchs*, &c.) buchganu, (*fem. buchganee*); *an adopted word*, munqool, dukheel, ukhuzee; *adopted father*, dhurumbap, *v. godfather, nominal*, &c.

adorable, pooja-jog, wajib-oot-tu, uzeem, *v. lovely*. *adoration*, bundugee, purustish, pooja, archa, ibadut, sijdu, bhujun, numuskar.

to adore, poojna, ibadut-k. &c.

adorer, sajid, *v. worshipper*, zahid, bhujneek, *v. admirer*.

to adorn, sunwarna, soodharna, mooruttub-k. arash-k. singar- bunao-k. bunana, zeenut-d. moozueyun-moozueyud-k. *v. embellishment*, &c.

to be adrift, buhna, mara mara-phirna, buha-buha-phirna, dawandol-phirna, kholna, chhootna; *to turn adrift*, buhana, putta-katna, door-k. *v. to float*.

adroit, tagur, dhoort, *v. clever*.

to advance, *v. a. ana*, *v. to reach*, age-lana, agerukhna, chulana, churhana, ugwana, buchana, nikalna, bura, ee-d. &c. *v. to rise*, (*arms*) umuldaree hath-k. (*to propose*) izhar-k. kuhna, (*money*) peshgee-d. ulul hisab-d. agaree-d. *v. n. age-ana*, age-jana, burhna, turuqqee-k.

&c. dub-ana, nikul-ana, nikulna, chulna, *v. to aggrandize, expedite*, &c.

advanced, (*in years*) booddha, *v. aged*.

the advanced guard, hurawul, peshwa.

advancement, advance, burha-o, churha-o, orooj, roz-bihee, *v. preferment*.

advances, mudud, *v. aid*, (*for disbursement*) khurch, (*on mortgage*) buyi-sulum, (*money*) dadnee, tuqawee, ugoree, puttun, (*for work*) sa, ee, *v. the verb*, (*invitation*) iqdam, surwa, *v. anticipation*.

advantage, (*superiority*, *q. v.*) ghalbu, jeet, churhtee, (*gain*, *q. v. &c.*) goon, phul, sumuru, pue-da, ish, labh, intifa, u, munfu, ut, munafu, u, yaft, tumutto, u, kifayut, bat, khoobee, tu, ureef, laha, istifadu, fulah, fulahiyut, goonja, ish, la, o, ta, o, lah o lala, *v. welfare, opportunity, benefit*; *to take advantage of*, qaboo-chulana, fitrut-lurana, chot-k. ghat-guon- da, on- chulana; *to have the advantage*, jeetna, wur-ruhna, ghalib-ruhna; *to reap an advantage*, hasil-k. phul-pana, *v. to gain*.

advantageous, fa, idu-mund, moofeed, goon-karee, labhee, khuta, oo, goonja, ishee, *v. profitable*.

adventitious, arizee, chund-rozu, usar, unit, *v. accidental*.

adventure, majura, sur-goozusht, birtant, roo-dad, sudmu, hadisu, *v. venture*.

adventurer, mootulashee, odiyogee, sueyah, biyogee, *v. trader*, &c.

adventurous, jan-baz, ug-muna, dil-chula, mun-chula, sir-khup, *v. bold*.

adverb, hurf, zurf, tumeez.

adversary, dooshmun, bueree, hureef, mooddu, ee, udoo, mookhalif, bud-khwah, birodhee, doosht, badee, bipuchhee, ghuneem, *v. enemy*.

adverse, mookhalif, na-moowafiq, bur-uks, oolta.

adversity, bud-bukhtee, kum-bukhtee, idbar, shuqawut, shamut, ubhag, nukbut, fulakut,

dalidr, sukhtee, kusha kush, kush mu kush, tubahee, aseeb, khurabee, doorgut, biput, v. calamity, affliction.

to advert, sochna, dhyan-k. ghuor-moolahuzu-, lihaz- fikr-k. v. to reflect.

advertence, advertency, ghuor, &c. v. attention.

to advertise, zahir-izhar-sha i u-k. v. to advise.

advertisement, ishtihar, v. advice, ishtihar-namu.

advertiser, mookhbir, khubur-dar, shuhr-khubra; the last is a public officer in cities, towns, &c.

advice, musluhut, sulah, muntur, mushwurut, tudbeer, suwab-deed, kuha, kingash, v. counsel, instruction, (intelligence) khubur, pl. ukhbar, ittila u, sumachar, v. information.

to advise, v. a. nuseehut-d. &c. (to inform) khubur-d. khuburdar-k. chitana, butlana, kuhna, mutna, soonana, v. to persuade, v. n. musluhut- &c. -lena, (to be informed) khuburdar-h. chetna.

advisable, laiq, muuqool, moonasib, unsub, usluh, moostuhsun, joga, bihtur, sulah-wuqt, v. proper.

adviser, wajiz, kuleed-uql, v. counsellor, monitor.

adulation, khoosh-amud, chaploosee, lujajut, sumajut, lullo putto.

adulator, khoosh-amudee, v. flatterer, &c.

adult, baligh, juwan, turcon, buṛa.

to adulterate, khonta- miluonee- &c. -k. v. to mix.

adulterated, khonta, kurra, qulb, mekkee, ghilafee, umulee, tughulloobee, v. corrupt.

adulteration, khonta, ee, kuput, tughulloob, v. the verb.

adulterer, zina-kar, fajir, swuerun, in the fem. swuerunee, moohsinu, v. fornicator.

adulteress, chhinal, zaniyu, fasiq, fajiru, fahishu, v. whore.

adultery, chhinala, zina, fisq-foojoor, zina-karee; to commit adultery, chhinala-k.

adulthood, boolooghut, v. adult, and maturity.

advocate, hamee, shufee, oreē, puchhee, v. patron, &c.

adz, busoola, teshu.

aerial, huwa, ee, v. airy.

afar, door-se, v. far.

a few, ku, ee-ek, do-teen, ek-adh, do-ek, thhorese, loozwee, koochh-ek, bu, uzi-ek, bu, uzee-ko, ee, v. few.

affability, affableness, mooruwwut, moolayimut, hilm, hoosn i khoql, kootf, v. civility.

affable, sahib-mooruwwut, mooruwwuttee, ba-mooruwwut, also affably, v. courteous, huleem, moolayim.

affair, moquddumu, umr, tumashu, qissu, quzee u, majiru, roodad, v. concern, &c. bat, karuj, babut, moamilut, maddu.

affairs, len-den, dena-pana, dadsitad, kamkaj, v. matter; worldly affairs, oomoorat i dooniyuwee.

affect, usur, taseer, umul, kar, khasiyut, hookm, nuqsh.

to affect, usur- &c. -k. or -rukha, khoobha, buethna, lugna, gurna, churha, byapna, beendha, ruchna, turashna, v. to penetrate, (to assume) ukhz- ikhtiyar-k. (to feign) heelu-, mis-k. In Arabic there is a particular conjugation to express this by; thus, tujahool-kurna, to affect ignorance, (youth when old) boorbhus-k. v. to arrogate, to ape, pretend, &c.

affectation, (sham, q. v.) mukr, heelu, riya, buhanu, fureb, suwang, dimbh, bhugul, nukhru, uent-muroṛ, un-gun, thun-gun, naz-nukhru, nukhru-bazee, v. airs, (in speaking) zuban-turashee, v. pretence, (ostentation) fukbr, fukhriyu, noomaish, bunawut, chhulawa.

affected, (grieved, q. v.) mughmoom, mulool, ghumgeen, durd-nak, dookhee; full of affectation, mukkar, nukhre-baz, bhoor-bhooriya, boorbhusiya, v. fastidious, conceited, &c.

affectionately, durd-se, pyar-se.

affection, (love) ishq, jee, v. *heart*, moohubbut, colfut, mihr, lag, hit, neh, suneh, prem, chhoh, lugun, lar, doolar, preet, v. *desire*, (maternal) pet kee ag, (of a parent) durd, kirpa, tupak, v. *passion*, *quality*, *pity*, &c. arizu, v. *disorder*.

affecting, durd-ungez, jan-soz, v. *moving*.

affectionate, shufeeq, moohib, colfutee, chahuk, chhohee, v. *benevolent*, mooturuhhim, murohee, muya-wunt, duya-sheel, v. *fond*, *tender*, *warm*.

affidavit, dibbi, zuban-bundee, v. *declaration*, *oath*.

affinity, nisbut, moonasubut, ulaqu, luga-o, mel, sum-bundh, (by marriage) byaha dhuree, v. *alliance*.

to affirm, iqrar- bacha-k. kuhna, buchun-harna or -dena.

affirmation, qurar, iqrar, iutiraf, quol, bacha, bachuk, buchun, du, uwa.

affirmative, moosbit, moojibu, khuburee, v. *indicative*, *assertion*.

affirmer, moqir, mo, u, uturif.

to affix, jorna, lugana, puewund-k.

to afflict, sutana, tukleef- &c. -d. runjeedu- &c. -k. marna, torna, v. *to torment*.

afflicted, sogwar, ghum-nak, pureshan, durd-mund, ufsordu, runjoor, mookuddur, diqq, moozturib, muhzoon, dil-sokhtu, v. *grieved*, ulum-ghum- situm- zudu- or -ruseedu, afut-mara or -zudu, dil- or jigur-jula, dookhiya, dookhiyara, dookh-mara, kulesee, shoreedu-khatir or hal, dil-tupeedu, dil-khustu, moot-tila, v. *dejected*.

to be afflicted, koqhna, kulupna, dookh- azar- &c. -pana.

affliction, tukleef, tusdee, eeza, uziyut, zuh-mut, runj, runjeedugee, undoh, azoordugee, dil-geeree, dil-sokhtugee, bitha, mulola, mus-osa, ghum, soo, cobut, kodoorut, ghoobar, ku-

salu, apda, bules, hoozn, mulal, husrut, tu, us-soof, durd, durmandugee, ashob, diqqut, azar, sogwaree, &c. v. *supra*, sog, julun, soz, run-jish, mushuqut, mulalut, shiddut, v. *anguish*, *grief*, also *misery*.

affluence, furagbut, asoodu-halee, asoodugee, dhunwunttee, v. *wealth*, *opulence*, &c.

affluent, asoodu-hal, ghunee, mooruffuh, mootum-uwwil, dhunee, bhagiwan, mal a mal, ughana, v. *rich*, *opulent*.

afflux, buha-o, ijtimu, u, v. *concourse*, *flowing*.

to afford, dena, bukhshna, oothana, dustrus-h. hath-puhonchna, v. *to bear*, &c.; *to be able to give*, de-sukna; *to be able to sell*, bech-sukna, v. *to produce*, &c.

affront, khiffut, hizarut, ihanut, hulka-pun, un-adur, zuk, zillut, v. *disgrace*, *insult*; *to take as an affront*, yeb-janna, boora-manna.

to affront, khufeef- huqeer- hulka- soobook-k. lutarna, v. *to insult*.

affronted, khufeef, huqeer, soobook, hulka, upu-manee, v. *disgraced*.

to be affronted, khufeef- hulka- &c. -h.

afloat, cotrata, tuerta, (from cotrana and tuerna) buhta, bhusan pur, v. *to float*.

afoot, puecul, panw panw, piyadu-pa, pueron; *to set on foot*, oothana, bur pa-k. jaree-k. chul-ana, v. *to commence*.

aforesaid, *aforenamed*, muzkoor, v. *above cited*; this, and similar expressions, seldom occur in conversation.

afraid, kha, if, duhshut-nak, khuof-nak, shush-dur, bhue-man.

to be afraid, durna, suhumna, duhshut-nak- &c. -ruhna, duhshut-rukha, bichukna, v. *to fear*, *frighten*, &c.

afresh, pher-kur, v. *anew*.

after, peechhe, bu, ud, uqub, goozusht, pur, mim-bu, ud, guye-se, v. *behind*, (in comp.) bu, pus,

v. *on*, &c.; *year after year*, sal bu sal; *after this month*, yih muheena guye se; *the day after to-morrow*, pus furda; *one after another*, luga lug, v. *successive*, &c.; *after twelve o'clock*, do puhur goozusht; *man after man*, admeē pur admeē, (*according to*) bur-hoōkm, v. *like*, &c. (*the adj.*) pichhla.

after ages, after time, pichhle-wuqt, pichhle-log.

In these, and such expressions, ugla, *before*, is often confounded with pichhla, *behind*.

after all, akhirush, nidan, akhir, unt.

after-birth, hul, jur, jer, uonr, lijhree, potree, kheree, pooruen, chhor, gubhelun.

afternoon, si-puhur, akhir i roz, bu ud-do puhur, din dhule, bikal, zoohur.

after-thought, after-wit, puch-mut, pus-undeshee, pus-qllee, pus-fikree, pus-fitrat.

afterward, bu ud-iske, iske-peeche, akhir, bu ud uzan, ooprant.

aga, from agha, aqa, v. *master*.

again, pher, pher-kur, uor-wuqt, doosra-kur, dohrake, do baru, pultake, v. *another, back*; *as much again*, doogna, do-chund, mozauf; *again and again*, ber ber, pher pher, mookur-rur, sikurrur, pulut pulut.

against, khilaf; over against, sun-moekh, (*up*) oojan, v. *for*, moonh pur, pur, v. *face, contrary, opposite*, &c.

agape, (to stand) moonh-bana, kuwwa-bunna, v. *aghast*.

agarie, ghareeqoon.

agate, yushm, yushb, sung-sooluemanee.

age, comr, sinn, ayoorbul, ayoo, ayoorda, bues, v. *life, mature, (time)* duor, zumanu, usr, uhd, joog, v. *century, &c.*; *old age*, boorhapa, peeree; *the age of discretion*, sinn i tumeez.

aged, boodha, peer, v. *old*.

agency, (in business) goomashtugee, wukeelee, wukeelgeeree, niyabut, wikalut, pesh-karee,

taseer, deewanee, karpurdazee, failiyut, v. *steward, action*.

ageut, goomashtu, juwab-suwaalee, v. factor, deputy, (actor) fa'il, amil, kurta.

to aggrandise, burhana, sur furaz-k. jila-dena, v. to raise, to embellish.

aggrandisement, uzmut, burhtee, v. exaltation.

to aggravate, budtur- quwee-ziyadu- udhik- do bala-k.

aggregate, mujmoon, joomlu, guthree, sumooddh, v. collected.

to aggress, puhul- subqut- &c. -k. v. to begin.

aggression, pesh-dustee, pesh-qudmee, subqut, tuqdeem, puhul, chher, chhera, o, iqdam, surwa.

aggressor, tuqseer-war, mubnee-fusad, chherun-har, v. beginner.

aghash, huerut-zudu, huebut-zudu, hukka-bukka, bhuochuka.

agile (in arabic ajeel) juld-baz, shitab-kar, choost-chabook, kurkeela, turphuriya, v. nimble, &c.

agility, chalakee, chabooke, kuruk, juld-bazee, soorut, v. quickness.

to agitate, (to shake) hurakut-d. doolana, ulthana, luhana, hilkorna, tulmulana, chutputana, oothlana, kulbulana, oomdana, oobalna, duhlana, thurthurana, duldulana, dugdugana, v. to distract, to discuss, (to controvert) rud o buddul-k.; to be agitated, hilna, doolna, v. to alarm, move, &c.

agitated, (in mind) moozturib, betab, ghabra, byakool, (as the sea) muoj-zun, ulthana; to be agitated, moozturib-h. &c. uklana, dhurukna, oobhna, turupna.

agitation, hila, o, doola, o, kilkor, hurkut, joombish, oothla, o, oobal, chutputahut, tuhurrak, tulatoon, haladola, v. the verb. (perturbation) bhuuruk, ghubrahut, ukla, ee, josh, iztirab, hurburahut, (discussion) rudo buddul.

agnus castus, sumbaloo, punj-ungosht.

ago, (past) se; long ago, mooddut-se, chirkal-se, kubhee-se, jubhee-se, age, agoo, peshtur, hoo,e, goozre, v. after; he died long ago, buhoot roz hoo,e, or buhoot mooddut goozree murguya.

to set a-gog, shuoq-turgheeh- chuonp- phoolasra, -d. tursana, kan-goodgoodana, kan khure-k. to be agog, chooboolana, turusna.

to agonise, dookhna. durd-k. siyasut men-hona.

agony, jan-kundun, nuzu,u, unt-kal, ghurra, siyasut, tuhlooku, oordh, sukrat, uzab, v. gasp, pang, torture.

to agree, razee- moqir-h. qubool- ijabut-k. quboolna, hamee-hoon karee-bhurna, v. to promise; roचना, v. agreeable; bunna, v. to fit, chime; saf-ruhna, purkhur-ruhna, v. to settle, allow, (to stipulate) shurt- &c. bandhna, iqrar-buchun-k. v. to consent, (to accord) burabur-eksan- moowafiq- moottufiq- ekdil-h. guwara-sazgar-h. v. to answer, suit, &c.

agreeable, moowafiq, v. consistent, pizeera, mun-zoor, murghoob, murkooz, dil-pusund, mun-manta, chaheeta, khoosh aind, dil-kush, dil-khwah, sohana, pusundeedu, luteef, nufees, guwara, muleeh, v. pleasing, (to be agreeable) khoosh-ana, bhana, uchha-lugna, sohna.

agreeableness, bhula,ee, v. pleasantness, &c.

agreeably, bur-hookm, bu-moojib, hush, (pleasantly) uesh-se, ushrut-se, v. conformably, &c.

agreed, qubool, moosullum, mu,uhood, v. the verb, also very well.

agreement, (compact) shurt, qurar, uhd, buchun, wuidu, (in writing) qubalu, qubooliyut, tuohud, muqawilu, nuwisht-khand, likhtung, qurar-namu, razee-namu, v. contract, (concord) mooshabuhut, rubt, luga,o, tuwafcoq, ittifaq, saz-garee, soolh, ashtee, v. harmony.

agriculture, seer, kisht-karee, chuen, v. cultivation.

aground, ura, utka, zumeen-pur, khura, churpur, phunsa.

ague, tup i lurzu, jooree, tup i nuobut, (a quartan) hooma,e ribuee, tijaree; this last, as its etymology implies, ought to be restricted to tertians, which are indefinitely called unturiya, v. intermittent.

ah! ah, ha,e, wa,e, wawuela, of, ukh.

aha! aha, wachhre.

a-head, age, agoo, v. before.

aid, yaree, koomuk, dust-geeree, yawuree, sath, suha,e, suhara, ianut, moowunut, gohar, ta-yeed, uon, musadu, v. help.

to aid, mudud- sath- koomuk- mududgaree-k.

aid-de-camp, moosahib, nuqeeb.

aider, sathee, suha,ee, v. ally, assistant.

aigulet, lutkun.

ail, ailment, dookh, tukleef, ul, byadh, bikar, v. distemper, disease.

to ail, (to trouble) tukleef- dookh-d. manna, lugna, sutana, hona; what ails you? toomhen kya hoo,a? ghora panw men koochh manta hue.

ailing, mandu, kusul-mund, be,adhee, bikaree, v. sick, indisposed, &c.

aim, shust, dut, dhookkee, nishanu, (design) ghat, da,on, chot, bhed, mutlub, nuzur-undaz, huduf, tak, v. object, purpose.

to aim, shust- &c. -bandhna, tukana, dutna, v. aim, also to design.

air, huwa, ba,o, puwun, butas, byar, (with regard to health) ab o huwa, panee, (in music) nawa, ahung, dhurun, ilhan, v. song, zephyr, &c. (mien) wuzu,u, duol, dhuj, chal, v. vent, fume; sumeer, v. sky, symphony, &c. jubu-shubu, v. appearance.

to air, (clothes, &c.) huwa-d. huwa-khilana, dhoop-d. v. to warm, &c. to take the air, huwa-khana, bahur-phirna, tubulna, v. recreation; to fire in the air, asmanee golee-chulana; to take air, (become public) huwa-h. to give one's self airs, ukurna, lunturanee-k. orhankna.

air-built, bad-huwa,ee, pooch padur huwa, booni-yad-huwa,ee.

air-hole, rund, v. *vent*.

airiness, huwa-daree, (*of manner*) chooboolahut, uchpulee, ulbela pun, v. *gaiety*, &c.

airing, suer; *to take an airing*, suer-k. phirna.

airs, (*assumed*) ukur, lunturane, v. *affectation*, jhumukka, ukur-bazee, shekhee, nazar, turung, muchla,een, ukren, tukren, uda,en, bhoor bhooree, v. *ostentation*, &c. &c. (*of youth in old age*) shootr-ghumzu, boorha nukhra, v. *coquetry*, boorhee ghorree luul lugam, is said of an old woman assuming the airs of a girl.

airy, huwa-dar, huwa,ee, (*vain*) soobook, hulka, eetur, ochha, chhichhōra, (*gay*) chooboola, rungeela, v. *giddy*, &c.

a-kin, suga, rishtu-dar, nate-dar, (*similar*) mooshabih, moowafiq, suman, v. *same*.

alack-a-day, &c. huehat huehat, hue hue, bap re bap, moo,a re moo,a, wa mooseebuta, wa hus-ruta.

alacrity, bushashut, dil-dihee, hoolas, chuonp, zuoq, dil-gurme, tun-mun, jee-jan, v. *pleasure*, *ardour*.

alarm, (*tumult*, q. v.) hoollur, hungamu, ruola, bulwa, gohar, hushrat, ghuogha, ghooloo, shor-ghuogha, ghool-ghupara, hurburee, khulbulee, v. *apprehension*, shorshar, hunkar, rooka-thooka, v. *cry*, jag, v. *preparation*.

to alarm, khubur dar-k. moosullah-k. chitana, (*to frighten*) durana, bhurkana, dhurkana, (*to sound the alarm*) nuqqaru-kurna, (*to make a noise*) pokarna, gohar-k. &c. v. *to disturb*, &c. chuokunna-k. v. *to rouse*, (*an army*) kumurbund-kurana, v. *to arm*, bhuchhkana, jubdana, dubbubana, v. *to agitate*; *to give an alarm*, rooka-marna, rookaree-k. kupre ko jhol dena. *alarming*, duruona, duhshut-nak, bhyanuk.

alas! wa wuela! wa,e! huef! uewa,e! ah! ha,e ha,e! ufsos! duregha!

albugo, phoolee gool.

alchymist, moohuwwis, keemiya gur, rusa,enee.

alchymy, ilm i keemiya, rusa,en, v. *philosopher's stone*, &c.

alcohol, from—koolul, v. *antimony*.

alcoran, qooran, foorqan, kitab ollah, hima,il, moos,huf, v. *bible*.

alcove, probably from qoobbu, khilwut-khanu, mundha, mundwa, v. *dome*.

ale, bozu. *alembic*, qurumbee, bhubka.

alert, hoshiyar, chuokus, phoorteela, char-bank, tez-ruo, v. *brisk*, shub-khoon, rut-wahee, v. *attack*.

alertness, hoshiyaree, chuoksa,ee, phoort, v. *smartness*, &c.

alexipharmic, zuhr-mar, v. *antidote*.

algebra, uljubur, jubr o moosqabulu, abikt gunut.

alias, oorf.

alien, oopree, v. *foreign*.

to alienate, (*to give away*) huwalu-hibu-k. bukhshana, de-dalna, (*to estrange*) puraya-be ganu-k. pher-dalna.

alienation, (*estrangement*) moofaruqut, jooda,ee, v. *the verb*, (*of the faculties*) bekhodee.

to alight, eotur-purna, v. *to dismount*, *to light*.

alike, burabur, ekan, mooshabih, moomasil, shubeeh, ekhee, suman, sudrish, sureeka, hum,-rung, -soorut, -shubeeh, -shukl, -qudum, or fiul, ulahazul-qiyas, sumgum, mootushabih, mootushukkil, humta, v. *similar*, *like*.

aliment, (*food*) khorak, udhar, qoot, khana, rizq, ghiza, v. *nourishment*.

alimental, *alimentary*, moosquwwee, poosht.

alimony, muhr.

alive, jeeta, zindu, jan-dar, v. *living*, cheerful, jeete jee, v. *lifetime*.

alkali, juwa khar, ufyooos, v. *salt*, khar; whence perhaps, khara, salt, brackish.

alkaline salt, lota sujje.

alkanet, ulquna.

all, sub, kool, tumam, sugra, sara, bil-kooliyu, durobust, joozokool, sukul, bhur, v. *the whole*; *all the night*, rat bhur; *all at once*, ek a ek, uch-anuk, unchite, dufu, utun, ek bargee, ek moosht, v. *suddenly*, huma, v. *every*; *all alone*, tuni tunha, ek ukela, ukelahee; *all one*, ekhee; v. *same*; *all or every thing*, sub koochh, koolo-hoom; also *all in all*, kool koolan, v. *favourite*; *by all means*, bu hur-sorut or -hal; *from all sides*, hur-turuf se, charon or se, chuogird se; *all along*, puehle se, burabur se, v. *first*. *All*, used emphatically, is expressed by hee, bhee, niput, mootluq; thus, *I said nothing at all*, muen koochh hee [or bhee] nu kuha, or muen koochh bola hee nuheen; *I did not beat him at all*, muen oose mootluq nuheen mara.

all-conquering, kool ghalib.

all-devouring, surb bhuchhee.

all-fours, chuopayu, kubkooriya, ghoonon, god-riyon, v. *quadruped*.

all-hail, moobaruk, afreen, jue, khaasha, (*among bearers*) sukul punch ke ram ram.

all-knowing, &c. uleem, v. *omniscient*, &c.

all-seeing, buseer-mootluq, huma-been, sukul-drishtee.

to allay, tukhfeef-d. thundha-dheema-k. ghutana, v. *to ease*.

allegation, quol, bat, duwa, iqrar, muqoolu, buchun, bachuk, (*plea*) hojjut, huth.

to allege, iqrar- &c. -k. subub-d. kuhna, bacha-d. (*to plead*) hojjut- &c. -k. v. *to affirm*.

allegiance, furman-burdaree, fidwiyut, v. *fidelity*, obedience, &c.

allegorical, moostu, ar, v. *figurative*.

to allegorise, tumseel-lana.

allegory, tumseel, eeham, v. *metaphor*, simile.

allelujah, ul humdolillah, v. *praise*.

to alleviate, furo-k. tukhfeef-d. v. *to extenuate*.

alleviation, tukhfeef, kumtee, ghuttee, heenta, v. *the verb*, &c.

alley, koochu, v. *avenue*, khue, aban, ruwun, v. *walk*, guliya, khorec, kolkec, (*covered*) chhutta, v. *lane*.

alliance, qurabut, nata, biraduree, rishtu, kheshec, nata gota, suga, ee, koorumbu, ee, upna, et, rishtu-daree, v. *union*, marriage, &c. (*of states*) rah-ruwish, moowafuqut, rah reet, buna, o, v. *league*.

alligator, mugur, ghuriyal, naka, koomheer, nihung, sher-abee, mugur-muchh, v. *crocodile*.

alliteration, sun-ut suja, tujnees, rudeef, uchhur-suga, ee.

allodium, milk, v. *pension*, &c.

to allot, mukhsos-k. bukhra-k. v. *to share*, grant.

allotment, bhag, butwara, v. *share*.

to allow, manna, pusund-k. otna, ruwadar-h. dooroost- &c. -r. v. *allowable*, *to agree*, mun-zoor-k. or -r. moojra-d. v. *to permit*, (*to give*) dilana, dena, khubur geeree-k. khubur-lena, (*to suffer*) burdasht-k. suhna, (*to discount*) ghutana, tukhfeef-k. ghum-khana.

allowable, allowed, wajibee, muaf, priman, juw-waz, moojra, ee, manneek, v. *lawful*.

allowance, v. *allotment*, bukhra, ratib, mooutad, bundhej, v. *share*, nankar, malikanu, aloofu, udhar, v. *dose*, (*additional*) bhata, khorakee, v. *pension*, riayut, puchh, chhoot, (*also deduction*) lugar, julun, khad, sookhun,—all of various kinds, v. *tret*, (*income*, pay, &c.) amud, tulub, shurh, mooshahuru, muwajib, v. *concession*, (*maintenance*, q. v.) bhanjee, v. *provision*,

allowing that, furz kur ki, bu-shurtiki, v. *to grant*.
alloy, chashnee, poth, (*diminution*, q. v.) nooqsan, zuwal.
to alloy, (*metals*) chashnee-d.
to allude, dulalut-k. ki naiyu- &c. -r. v. *allusion*, jana, ana, dhulna, jhookna, duorna, rojoo-k. v. *to apply*.
to allure, fureb- &c. -d. mohna, bilbhana, kheenchna, loobhana, v. *to tempt*, rijhana, larhna, v. *to seduce*.
allurement, fureb, v. *attraction*, *enticement*, &c.
alluring, *allurer*, dil-fureb, dil-kush, dil-chusp, mohnee, mun-hurun, dil-rooba, dil-fiza, dil-awez, mun-chor, v. *tempter*.
allusion, isharu, bhed, munsha, kinayu, eema, koonh, moorad.
allusive, mooradee, v. *allegorical*.
alluvion, *alluvious*, turee, chhor, door, gunga-woord, dyara, v. *inning*.
ally, koomukee, shureek, rufeeq, gohariya, prubhoot, v. *auxiliary*.
to ally, rah ruwish-k. rah rubt-r. qurabut-k.
almacanter, ulmuquntur.
almanack, tuqweem, putra.
almighty, qadir i moolluq, purm burhm, purmes-wur, khoda, e tu, ala, v. *God*, &c. and, as with us, applied to God only.
the Almighty, i. e. *the Most High*, huqq-tu, ala, eeshoor, v. *God*.
almond, badam, luoz, (*the kernel*) mughz i badam, (*oil*) ruoghun i badam; *almonds of the throat*, giltyan, pl. of giltee, v. *tonsil*, (*wild*) kuth badam, adj. luozeenu.
almoner, bihlu-burdar.
almonry, bara, bhundara.
almost, qureeb, un-qureeb, nuzdeek, lug bhug, v. *nearly*.

alms, khuerat, bheekh, dan, bara, ugwun, ag, lungur, zukat, sudqu, tusuddooq, suda-burt, duchhna, rusoollee, punsala.
alms-house, lungur-khanu, dhum-sala, (*man*) purpal, khuerat-khor, v. *charity*.
aloes, elwa, sibr, moosubbur, (*wood*) ood, ugur, (*tree*) gheekwar, (*plant*) putha, wilayutee-ununnas.
aloft, bala, v. *above*.
alone, ukela, ekla, tunha, aphee, aphee-ap, kewul, unokha, jureedu, eksur, usp o qumchee, chhura, v. *singles*; *let me alone for that*, poochho or bolo mut; *when you and I are alone*, jub hum toom aphee-ap howen; *to let alone*, chhorna, jane-d. bus-k. guce-k. dur goozur-k. v. *to desert*.
along, (*at length*) lumba lumba, lumban men, lumbaee-men, v. *straight*, (*forward*) age, chule; *go along*, chule ja-o, (*away*) goom; *going along*, chulte chulte; *go along, sirrah!* ube goom ho; *along with*, sath sath, durmane or durmiyani, is ke beech, viz. *besides*, bumui, hum-rah, ba-hum, sung sung, ghulae, ke mel, v. *with*; *to lay along*, sola-d. leta-d. v. *to lie*, (*together*) sumet, sooddhan; *throw it away along with the water*, panee sumet cose phenk-do, v. *on*, &c.
aloof, door, ulug, nyara, nirala, moolluq, bilug, phutka, from bilugna and phutukna, *to stand or keep aloof*, v. *aside*, also *to shun*, (*to keep aloof*) ulug-ku-phoot-ruhna.
aloud, pookar ke, boolund awaz-se, bu awaz i boolund; *speak aloud*, pookar ke bolo, v. *loud*.
alphabet, ulif be, hoo-roof, burun, kukhara, hoo-roofi-tuhjee, v. *letter*.
alphabetical, buqaidu tuhjee, kukhara dhub.
already, ubhee; *I have already told you three times*, ubhee muen toom se teen bar kuba;

what! already? wah ubhee? chooka, [when affixed to the *imper. sing.* of any verb]; *I have told him already*, cos se kuh chooka, v. *before*.

also, bhee, sathee, v. *besides*, uor, v. *likewise*.

altar, qorban-gah, muzbih, bedee, ugunhot, sara, koond, chuok, v. *shrine, grave, &c.* also *pile*.

to alter, v. a. budul-pher-dalna, v. n. budulna, budul-j. tugheer- &c. -h. mootubuddul- &c. -h. budul baz-k. v. *to vary, altered*.

alterable, moomkin oot tubdeel, v. *changeable*.

alteration, tugheer, tubuddool, v. *the verb*, also *change, difference*, budul-baz, udulbudul, rudd-budul, kat koot, moolkat, v. *variation*.

altercation, tukrar, tunta, hojjut, khta putee, kuha kuhee, puh put, ruendha, rar, purkhash, v. *contest*, huft husht, choona choonee, bolachalee, kuh-poochh, ooghta puenchee, moonha-moonhee, roka-tokee, jhuora-jhuoree, jung o judul, rudd o kudd, judd o kudd, oksa ooksee, uksa uksee, buhsa buhsee, chukha chukhee, tuhuttok, uesa wuesa, v. *to wrangle, quarrel*.

altered, mootubuddul, mootugueyur.

alternate, mootubuddil.

to alternate, baree baree-se ana.

alternately, bara baree, para parree, baree baree-se, nuobut-se, v. *reciprocal*.

alternation, pher phar, udul budul, eree pheree, v. *change*.

alternative, bat, ilaj, charu, halut, rah, wuzu, turuh, soorut, wuju, v. *choice*.

althea, khatmee, khura, khubbazee, khuree.

although, ugurchi, hurchund ki, bur uks is ke, is bat ke hote, gurchi, v. *though, notwithstanding, &c.*

altitude, oonchas, irtifa, u, churha, o, oontiums, rufu, ut, v. *height*; *to take the altitude*, boolunde undazu-k. ooncha, ee-utkulna.

altogether, (completely) mootluq, muhz, niput, nidan, poora, nira, v. *totally*, sara, peera, sir se panw tuk, v. *entirely*.

alum, phitkuree, zak sufed, zaj sufed.

always, humeshu, suda, da'im, nit, hur wuqt, moodam, v. *constantly*, joog joog, jawed, v. *ever*.

am, hoon, *from hona, to be*, v. *the Monitor*.

amain, be-tuhasha, nidhuruk, sir ke bhul, moon-diyake, *from moondiyana, to run head foremost*, v. *violently*.

amalgam, peetee, lachee, bookruotee.

amanuensis, mudud-nuwees, pulekhuk, v. *copier*.

amaranth, jutadharee, kulga, taj i khuro, gool-kes, gool-mukhumul, gool-khueroo, bostan-ufroz.

to amass, joona, butorna, jumun-k, sumetna.

amassment, guthree, v. *collection*.

amatory, ishq-ungez, buskurun, v. *philter*.

amaurosis, teemur, trimiree, v. *dimness*.

amaze, amazement, surgurdanee, moorchha, ghubrahut, chuondhiyahut, v. *astonishment, wonder*.

to amaze, ghubrana, bhuchkana, hueran- &c. -k. v. *to astonish*; *to stand in amaze*, dant tule unglee dabna.

amazed, hueran, sur-gurdan, pureshan, huerut-zudu, huwas bakhtu, mootuhueyur, mootu, uj-jib, suraseemu, dung, bismue, bhuochuka, mubhoot, v. *confused, astonished*.

amazement, chukrit, v. *amaze, surprise, &c.*

amazing, uchumbha, ujeeb o ghureeb, huerut-ungez, v. *astonishing, wonderful*.

amazingly, (extremely) buhoot, nihayut.

amazon, treej, [their country, &c. triya-raj] singhnee, oordu-begunee, v. *virago*.

ambassador, elchee; *the person of an ambassador is inviolable*, elchee be-zuwal hue, v. *messenger*, dhuwuniya, v. *envoy*, [in the fem. dha. winee] dhootnee, elchin, v. *embassy*.

amber, kuh-rooba; *amber-coloured*, kuh-rooba-ee-rung.

ambergris, umbur.

ambidexter, do-hutha, do-bhooju, do-dustee, v. *double*.

ambiguity, *ambiguousness*, mooghalutu, pech, lupet, v. *doubt*, pher, bhurum, dhokha, shiq, do-urth, rumz, v. *equivocation*.

ambiguous, mohtumul, moobhum, mushkook, moozubzub; pech-dar, gol-gol, bhurmeela, zoomu, unuen, mooshtubuh, do-urtha, rumzamez, v. *doubtful*.

ambiguously, pech-se, ibham-se.

ambition, *ambitiousness*, huosilu, daiyu, uzm, oomung, tununu, huwus, dhoon, himmut, hirs, tumu, u, laluch, dum, v. *desire*, luluk, ubhilak, h, ghuerut, ootung, trishna, nam-jo, ee, boolund been-ee, boolund purwaz-ee, hoobijah, munish, tubee, ut, mughz, dilo dimagh, v. *avidity*.

ambitious, huosilu-mund, sahib huosilu, sahib daiyu, coliluzm, boolund-nuzr, oomungee, dhoo-nee, alee munish, jah-jo, ubhelakhee, v. *soaring*, also the substantive here.

amble, yurghu, ebiya, roogrogee.

to amble, yurghu-chulna, ebiya-chulna.

ambler, ruh-war, roogrogee.

ambrosia, parjat, (*the tree*) tooba, v. *nectar*.

ambuscade, *ambush*, kumeen-gah, kumeen, gara, dubba, ghat, daon; *to lie in ambush*, gara- &c. buethna; *to lay an ambush*, gara-buethalna.

ambush, &c. dara, daba, dubkee, chipkee, dhoo-ka, v. *snare*.

amen, ameen, uesa-ho, ho, e, juthast.

amenable, juwabee, zer-umul, v. *under*; *to be amenable*, juwab-d. nishan-k. v. *responsible*.

to amend, doorcost-k. sumbhalna, rast-k. islah-d. v. n. bunna, sumbhalna, v. *to mend*.

amendment, doorcostee, arustugee, v. *reformation*.

amends, tawan, dand, v. *atonement*.

amethyst, murtees, yaqoot, jubluqoom, manik.

amiable, hurdil-uzeez, muhboob-colqooloob, shai-istu, nek-nihad, nek-bukht, v. *agreeable*, *lovely*, zat busufat, khoobiya sath, v. *excellent*; *an amiable person*, gool-admee.

amiableness, muqbooliyut, khoobee, lutafut, shai-istugee, nek-bukhtee.

amicable, hila mila, mila joola.

amicably, khuer khoobee-se, v. *friendly*.

amid, *amidst*, beech, bheetur, mudh, v. *amongst*, manjh, v. *half*.

amiss, boora, tufawut, v. *wrong*; bud, na-la-iq; *to take amiss*, boora-manna, ueb-janna, v. *improper*.

amity, ikhlas, v. *friendship*, &c.

ammoniac, (*gum*) sumugh humama, oshuq, (*sal*) nuoshadir.

ammunition, saman jungee, usbab jungee, baroot-golee, v. *stores*.

amnesty, muafee-namu, uman-namu, tussulleenamu, v. *pardon*, *general*.

amomum, humama, ela.

among, *amongst*, beechmen, durmiyan, men, beech, v. *within*, ke eenhan, nuzdeek, dheeg, sumeep, v. *with*, &c.

amorist, &c. ashiq-mizaj, hoosn purust, shuoqeen, ruswunt, v. *lover*.

amorous, ashiq-tun, ishq-baz, rusik, rusiya, tumash-been, kamee, ueyash, v. *lewd*.

amorously, ashiquanu.

amorousness, ishq-bazee, ruska-ee, ashiq-tunee, tumash-beenee, v. *fondness*.

amount, joomlu, jumu, u, guthree, mujmoo, u, mot, ti, udad, hasil, v. *product*, (*sum*) mubluqh, v. *total*; toomar jumu, u, registered amount, usul jumu, u, the original amount, distinguished from the ubwab jumu, u, or adventitious amount, v. *account*.

to amount, burhna, puhconchna, turuqgee-k. ho-jana.

amour, ishq-bazee, lugga, sutta butta, yaree, ash-iquee, ashna, ee, yar-bazee, luga, et, mel, milap, mun-munuwul, urus-purus, v. *intrigue*.

amphibious, hum-khooshkee-hum-abee, do-con-su-ree, do-tutee.

amphisbæna, thoorthoor, luwa-sankhur, do moonhasanp.

ample, (large) burā, buhoot, v. *abundance* (wide, q. v.) phuela, musee, u, bisal, puhnawur, v. *liberal*.

ampleness, *amplitude*, burā, ee, puhn, wusut, phue-la, o, v. *largeness*.

amplification, moobalughu.

to amplify, burhana, chund dur chund-k. v. *to exaggerate*.

amply, buhoot-sa, ziyadutee-se, ifrat-se.

to amputate, kat-dalna, quṭu, u-qulum-k. v. *to cut off*.

amputation, inqita, u, bhungta, v. *to cut*.

amulet, hirz, juntur, gunda, v. *spell*; *the science of amulets*, &c. tukseer, v. *charm*.

to amuse, buhlana, mushghool-k. tufreeh-d. tala-, tal mutol- heelu huwalu- luetoolu, ul-k. luga-r. khilana, purchana, phirana, bhoolana, oorana, dum-d. v. *to beguile*, *to delude*, &c.

amusement, tumasha, mushghoolu, bazee, buh-la, o, deed, shoogh, furhut, tufreeh, luzzut, v. *diversion*.

amusing, *amusive*, chit-lugun, mun-lugun, dil-lugun, dil-chusp, moofurruh, furhut-ungez, mun-bha, ona, v. *recreation*, &c.

an, ek, v. *any*, &c.

anacardium, bhilawa, biladoor, bhela, bhillat, (seeds) bhiluonjee.

anachronism, ikhtilaf wuqtee, kalbirodh.

anagram, tuhreef, mudhilapa.

analogical, *analogous*, mooshabih, shubeeh, moomasil, moowafiq, v. *similar*.

analogy, mooshabuhut, moonasubut, nisbut, mo-'wafiqut, rutabooq, qureenu; *by analogy*, quree-ne-se.

to analyse, tufreeq- &c. -k. v. *to separate*.

analysis, tushreeh, tufreeq, tufseel, tujuzzee, tujoozee, tuozeeh, tufseer, turteel, sumas, bidirn.

analytical, tushreehee, tufreeqee, sumasee, bidirnee.

anarchy, ghudur, undher, undha dhondh, dheenga dhangee, ashob, hulchul, khoon-khurabu, hurbhong, bullo karaj, besurdaree, bud-umulee, be bundobustee, dhoonkala, jihalut, oodhum.

anasarca, istisqa, i zuqgee, soth, zuhurbad, *the* adj. sothee.

anathema, luṭunut, dhirkar, v. *curse*.

anatomical, tushreehee.

anatomist, tushreeh-dan, v. *skeleton*.

anatomy, tushreeh.

ancestor, judd, poorkha, boozoorg, pooratum, mooris, bap-dada, ugla, pitr, sulf, pl. uslaf; *ancestors*, uba-ujdad, bure, poorkhe, boozoorg, bap-dade.

ancestry, juddiyut, sulfiyut, poorkha, ee, v. *lineage*.

anchor, lungur.

to anchor, lungur-dalna; *to weigh anchor*, lungur-oothana; *to be at anchor*, lungur pur-h.

anchorage, lungur-wara.

anchorite, tari kood dooniya, bun-basee, tyagee, v. *hermit*.

ancient, qudeem, dereenu, puracheen, ugla, aduo, bursuen, jooga-ada, pesheen, v. *old*, pl. uslaf, uwuleen.

anciently, age, uwwul, puehle, qudeem-men.

ancientness, qudamut, v. *age*, *oldness*.

ancients, mootuqudimeen, poorane, pooratum, qo-duma, uwa, il ke log, suluf ke log.

and, uo; uor, o; *and so forth*, wughueru, ghuer-zalik, v. *again*.

andiron, qoolabu.

anecdote, nooktu, chootkoola, raz, baz, kuthnee, v. *story*, *secret*.

anemone, shuqa, iq, noou, uman.

anew, pher, sur i nuo, uz nuo, nue sir se, v. *again*, *newly*.

angel, firishtu, muluk, de, ota, scor, doot, v. *messenger*; *there recording angels*, kiramunkatibeen, chitrgeopta; *the angel of death*, mulukool muot, qabizool urwah, jue bi jue, izrael, jum; *(a beautiful woman)* puree, hoor, puree-zad, pudminee; *the two angels who are supposed to examine the dead*, moonkir, nukeer.

angelica, unjulik.

angelical, *angelic*, firishtu-kho, puree-roo or-puekur, firishtu-sa, v. *beautiful*.

angelot, pongee.

anger, ghooßu, khufgee, ris, ghuzub, jhul, itab, krodh, gurmee, tuesh, tamus, v. *passion*.

to anger, risana, koorhana, khufu- &c. -k. v. *to provoke*, *enrage*, &c.

angle, kona, goshu, nok, khoont, zawiya; *(a right)* zawiya qa, imu, sum-kon; *(acute)* neoon kon; *(obtuse)* udhik kon; *(a fishing-rod)* bunsee, shust; *(of the mouth)* bachh, gulphura; *(of the eye)* ko, a, kor.

to angle, bunsee-lugana, shust-phenkna, v. *to fish*.

angler, bunsee-baz, v. *to fish*.

angrily, ghooße- jhirkee-se.

angry, ghooße, khufu, khushm-nak, bud-dumagh, durhum, gurum, burhum, quhr nak, v. *displeased*.

to be angry, ghooße-h. ghooßu-k. risana, koorhana.

anguish, syasut, uzab, ulum, kush, sukhtee,

hyadh, zeeq, koft, sokht, julun, ag, jigur-sozee, v. *torture*, *pang*, *distress*.

angular, kone-dar, goshe-dar, nokeela, nokdar, koniya.

anil, *(first year)* nuodho, *(second year)* pere, *(third year)* tilinga, v. *indigo*.

animadversion, tu, unu, tu, unu-zunee, surzunish, bat, hurf, hurfgeeree, tok tak, v. *censure*.

to animadvert, ilzam- &c. -d. tan-tor na, dokhna.

animadverter, khoordu-geer, qeb-jo.

animal, janwur, jiya junt, jandar, zir-rooh, hewan, pusco, jee, oo dharee, keera, v. *life*, &c. *a rational animal*, hewan i natiq; *an irrational animal*, hewan i mootluq.

animal, adj. hewanee; *animal heat*, hurarut ghureezee.

animalcule, keera, pl. kere mukore, hushratool urz, kirmuk, keeree.

to animate, jilana, zindu-k. jan-d. lulkarna, barh-chuonp- poorchuk-dum- tusulle- dharus- ist-iqlal- -dena, jee-d. or -d. tharh-bundhana, himmut-bundhana, v. *to encourage*.

animated, murdanu, diler, *(as language, &c.)* tur-raru, numkeen, v. *lively*, *bold*.

animating, shoja, ut-ufza, rooh-ufza, dileranu, potpatee.

animation, jandaree, zindu-dilee, turraree, numuk, chohul, v. *mettle*, *spirit*, *life*.

animator, jan-bukhsh, jan-afreen.

animosity, khoons, nifaq, udawut, nuqz, buer, v. *rancour*.

anise, uneesoon, suonf, suonph, sonf, soup, kumoon hulloo, v. *cumin*.

ankle, *(joint)* tukhna, gutta, ku, ub, ghoothee, shitalung, pong.

anklet, pa, e-zeb, khulkhal, pa, el, goojuree, v. *bell*.

annalist, moowurrikh, rawee.

annals, tuwareekh, v. *history*.

to anneal, ta, ona, v. *to temper*.

to *annex*, jorna, luga-d. wuſal- &c. -k.

annexed, jora, moſaf, puewund, sumbund, mo-tuulliſ, moſhuq, v. *to join*, &c.

to *annihilate*, mu,udoom- &c. -k. meſna, nabood-napueda-k. binasna, v. n. binusna, murbilana, v. *to destroy*.

annihilated, mu,udoom, funa, nest-nabood, nast, binas, muſqook, leſe pur leſe, moſkt, gut, binasee, from binas the noun.

annihilation, udum, nestee, funa, nas, v. *the verb*.

anniversary, v. *day*, bursee, burseenee, burkhee, v. *birth-day*.

annotation, tuſſeer, shurh, haſhiyu, teeſka, tippun, biburn, v. *explanation, note*, &c.

annotator, moſuſſir, sharih, moſhuſſhee, tee-kakar.

to *announce*, ſakir-k. khubur-d. jutana, v. *to proclaim*.

annoy, annoyance, dookh, tukleef, tuſdee, eeza, zuhmut, v. *plague*.

to *annoy*, khijhana, bhinna-dena, bhirnana, bhinkana, sunkrana, hulak-zieh-k. v. *to harass*, *incommode*, *vex*.

annual, hur ſal, hur burus, burſa-en, hurſalu, sumbutee, v. *yearly*.

annually, ſal bu ſal.

annuitant, ſaliyanu-dar.

annuity, *annual pay*, ſaliyanu.

to *annul*, rudd- muoqoof- munsookh- baſil-k. ootſha-d. meſna.

annular, chhulle-dar, chhula-sa, hulqu-sa or -nooma.

annulet, chhuliya, nuthnee, nuthiya, kuknee, mendree, v. *ring*.

anodyne, moſukkin, dookh-burun, tuſkeen-bukhsh, moſubbit.

to *anoint*, choopurna, ſila-k. oobtun- tudheen-k. v. *ointment (the eyes)* unjna, v. *to smear*, *apply*, *rub*, &c.

anomaly, khilaf-qiyasee, khoorchalee, be-turtee-bee, v. *deviation*, *exception*.

anon, juldee, ubhee, yihee, v. *quickly*, *soon*; *ever* and *anon*, humeshu humesh, v. *sometimes*.

anonymous, goom-nam, be-nam nishan, gooptnam, la-yuulum, v. *unknown*.

anorexy, mund-agun, zoaf-miadu.

another, uor, ek-uor, doosra; (i. e. *a second*, by which Europeans generally express *another*, often improperly) an, uor-ek, koſe-ghuer, doosra-ek, doosra-koſe, ugla-koſe, v. *one*, *other*, &c. birana, v. *strange*; *another time*, uor-bar, anber, nuo i deegur, v. *anew*; *one another*, apoos, ek deegur, babum; *another* (opposed to *self*) ghuer, puraya, ugla; *another time*, uor wuqt, pher, bari deegur, ſanee-un-hal; *another thing*, uor cheez.

answer, juwab, cottur, ootara, bukor, v. *rejoinder*; *an answer to the purpose*, juwab ba ſuwab;

a definitive answer, ſaf juwab, juwab i ſhafee.

to *answer*, juwab- cottur-d. kuhna, v. *to speak*, awaz-d. v. *to reply*, luhna, chulna, lugna, v. *to suit*, &c. (to correspond to) juwab-mooqabil-burabur- moſtabiq-h. (to succeed) rast-ana, theek-ana, soodburna, sudhna, nibhna, bunna, hona; *this will not answer*, yih nu hoga, v. *to do*, &c.

answerable, (as surety, &c.) juwabee, zamin, (equal) burabur, moſwafiq.

answerer, juwabee, juwab-dih.

ant, (large) che,oota, (small) cheentee, chom-tee, (red) benboot, (white, &c.) deemuk or deewuk, pipr-a or -ee, khonta, mata, mukuora, keeree, mor, morchu, numul, gundhee.

antagonist, hureef, mooqabil, v. *adversary*, &c.

ante, in comp. is expressed by pesh, &c. v. *pre*.

to *antecede*, age-ana, v. *to precede*.

antecedent, moſquddum, age, qubl, uwwul, puehle, (in grammar) murju, moſmur; *the antece-*

dent and consequent, sooghra o koobra, mooquddum o talee, v. *preceding*, &c.
to antedate, age kurke tareekh-d.
antelope, hurun, chikaru, v. *deer*, &c.
anterior, mooquddum, age, v. *antecedent*.
anthelmintic, kirm-nasik, v. *vermifuge*.
anthem, munqubut, ustoot.
Anthony's fire, soorkh-bada, bimb.
anthill, dhehcor, diya, bumbee.
anti, dafi, dooshmun, shikun, mar, hurun, nasik, khilaf, &c. v. *counter*, and such examples as may occur here.
antibilious, sufru-shikun, pit-nasik.
antic, bundurchal, muskhuranu, bhukwasa, v. *droll*, *buffoon*, &c.
antichamber, de, or hee, yutush khanu, pesh-dalan, jiluo-khanu.
antichrist, dujjal, museeh-kizzab, khur-dujjal.
to anticipate, peshdustee- &c. -k. tusuwwoor-k.
anticipation, pesh-dustee, pesh-qudumee, subqut, ugmuña, ee, (*preconception*) tusuwwoor, pesh-bundee, pesh-bundish, ugwahee, ugoree, (*of revenue*) hal-buqayu, hal-bhunjit, v. *to foretaste*, &c.
antidote, dafu, tiriyaq, zuhr-moohru, fa-zuhr, pa-zuhr, marug, marun, bismar, punah.
antifebrile, joor-nasik.
antimony, soormu, unjun, koohul, sungisoormu, (*box*) soormu-danee, kujluotee, (*stained with*) soormu-aloodu, (*or colour of*) soormu, ee.
antipathy, chirh, nufut, ghin, goorez, hut, bhinuk, zid, hur-buer, v. *dislike*, *aversion*, &c.; *a natural antipathy*, nufut i zatee.
antique, qudeem, poorana, v. *old*, &c.
antiquity, uwa'il, qudeem, ugle-wuqt, pooranee-wuqt, sulf, mootuquddoom, (*ancientness*) qudamut.
antithesis, moorizu, v. *opposition*.
antivenereal, ba, o nasik.

antler, jhankh, jhunkhar, v. *horn*.
anvil, niha, ee, uhrun, sundan, (*to be on the*) durpesh-h. v. *carpet*.
anxiety, undeshu, turuddood, fikr, soch, purwa, (*depression*) oodasee, ufsordugee, v. *solicitude*, *apprehension*, hutasa, tushuwwoosh, bhuona, sunse, intizaree, bequraree, iztirab, v. *suspence*.
anxious, undeshu-nak, fikr-mund, mooturuddid, mootufukkir, fikree, moozturrib, be-qurar, v. *uneasy*; *to be anxious*, ghum-rukhna.
anxiousness, undeshu-nakee, fikr-mundee, tufukkor, v. *anxiety*, &c.
anus, gand, marug, v. *fundament*. *Anti procidentia*, is expressed by kanch-nikulna.
any, ko, ee, ko, oo, koohh, ko, ee-sa, jo-koohh, ko, ee-jo, juonsa, v. *whoever*, &c.; *any one*, ko, ee ek; *any body*, ko, ee adme; *any where*, kuheen; *any how*, kiso turuh; *any thing strange*, koohh uor; *have you heard anything?* koohh uor soona? This phrase generally precedes a discovery, v. *some*, &c.
aorist, udes, moozaru, v. *indefinite*.
apace, juldee, durbur, v. *quickly*.
apart, joda, ulahidu, (*vulg.* alueda) ulug, bilug, v. *aloof*, bhin, nyara, ek turuf, ek kinar, dur kinar, ek ulung, ek ant, ba, eb, ek bughul; *jesting apart, this will not do*, thutha dur kinar yih bat nu hogee.
apartment, kothree, kumra, [perhaps from *camara*, Port.]; *women's apartment*, zunanu, muhul sura, untuh poor; *men's apartment*, murdanu.
apathy, be-purwa, ee, mujhoolee, be-khubree, jurta, moordu-dilee, kahilee, mujhooliyut, mudhoshee, tujahool, v. *indifference*.
ape, bundur, (*fem.* bundree) boznu, v. *monkey*.
to ape, hiska- tuqleed-k. v. *to imitate*.
aperient, aperitive, mooleuyin, v. *laxative*.

aperture, chhed, soorakh, an, ana, rund, teerkush, mokha, v. *opening, hole, &c.*

apex, nok, unee, (of a hill) chontee.

aphorism, apophthegm, muqoolu, v. *maxim.*

a-piece, ek ek, hur ek.

apish, muemoon-khuslut, eetur, v. *playful.*

apocope, huzuf, lop, v. *contraction.*

apogee, boodi shums, v. *opposition.*

apologist, oozr-baz, oozr-khwah, [whence oozr-khwahee-k. to *apologise*] tu,uzzoor-k.

to *apologize*, oozr- &c. -k. v. *supra.*

apologue, kuhanee, musul, v. *moral, fable.*

apology, oozr, moouzurut, bintee, v. *excuse.*

apoplexy, suktu, parussool.

apostacy, burgushtugee, irtidad, inhiraf, ilhad, dhurum-nusht, roogurdanee.

apostate, burgushtu, moortud, moonhurif, phira, moonkiri deen, moolhid, dhurum-nushtee.

to *apostatise*, moortud- &c. -h. phirna, irtidad- &c. -k. digna, jat-d. roogurdan-h.

apostle, rusool, (of Christ) huwaree, v. *prophet.*

apostrophe, (in rhetoric) iltifat, goorez, v. *digression*, ulamut hurfee, v. *contraction.*

apothecary, uttar, (properly a perfumer) punsa-ree: the latter sells spices, &c. also; duwa-furosh, duwa-saz, uokhudhiya, (shop) duwa-khanu.

to *appal*, durana, huebut-dikhlanu, v. to *terrify.*

apparatus, saz o saman, luwazim, sumaj, samigree, kul-kanta, kuree kanta, kar-khanu, saz-baz, alat, v. *furniture.*

apparel, libas, kupre, busun, puehrawa, mulboos, v. *garb, dress.*

to *apparel*, poshak-puhirna, v. to *attire, &c.*

apparent, zahir, sureeh, u,uyan, fash, prikash, purghut, wazih, budeehee, (indubitable) yu-queen, be-shuk, be-shoobhu, tuhqeeq, v. *clear, certain*, mu,uroof, prigulbh, v. *evident; very apparent*, uzhur.

apparently, zahira, dekhne men, v. *apparent.*

apparition, bhoot, chhaya, soorut, wuhmee, v. *spectre, ghost.*

appeal, roojoo, u, moorafu, istirja, u, oothan, v. *reference*, pokar, yad, v. *call*, (place of) murju; *court of appeals*, sudur udalut.

to *appeal*, roojoo, u-k. lejana, ootha-lejana, v. to *transfer*, (to a witness, &c.) rukhna, v. to *refer.*

to *appear*, soojhna, nuzur-ana, dikhla, ee-dena, zahir- &c. -h. deesna, bahur-ana, oobhurna, ooghurna, nikulna, khaalna, numood-h. v. to *come*, hona, oothna, ookhurna, v. to *rise*, to *attend*, *apparent*, (to seem) jan-purna, mu, u-loom-h.

appearance, v. the verb, soorut, shukl, roop, wujahut, zahir, nooma, ish, numood, luqa, huezi-yut, v. *mien*, (sign, q.v.) usur, ulunkar, (presence) zuhoor, prikash, v. *probability, countenance*, &c. huyut, dekhawut, dekhao, nooma, ee, izhar, zahiree, v. *sight*, dookan-daree, dekhawa, v. *show*, rung, v. *figure*, oobhar, v. *eruption*, (outward) zahir-usbab, v. *outside*, haziree, roojoo, at, v. *attendance.*

to *appease* thundha- surd- nurm- sant-k. tuskeen-aram-d. v. to *pacify*, boojhana, dheema-k. v. to *reconcile.*

appellant, raji, moosturjee, v. *accuser.*

appellation, nam, ism, luqub, pl. ulqab, (from a son) kooniyut, v. *name, address.*

appellative, pudbee, zatee, luqbee, jinsee, v. *titular*, (noun) ism i jins.

to *append*, lutkana, tang-d. v. to *add, &c.*

appendage, lahiq, ilhaq, luhooq, lutkun, ilaqu, ilsaq, awezu, doom-guzu, doombala, soomurnee.

appendix, tutimmu, moolhuq, tukmilu, sekhi, zuel, troot, v. *postscript.*

to *appertain*, lugna, tu, ullooq-ulaqu-r. v. to *belong.*

appertainment, appertenance, luwazim, mootu, ul-liq, *pl.* luwazimat, mootu, ulluqat, *v.* *appendage*.

appetite, rukhbut, shuhwut, (*for food*) bhookh, ishtiha, *v.* *desire, inclination*.

to applaud, surahna, afreen- wah wah-k. *v.* *to praise*.

applause, afreen, wah wah, ustoot, murhuba, *v.* *approbation, praise, &c.*

apple, seb, se, o, (*of the eye*) pootlee, dela, *v.* *ball*, murdoom i chusm, *v.* *pupil*.

applicable, suza-war, doortost, theek, la, iq, moonasib, mootubiq, shamil, koorsee-nusheen, lugne-jog, *v.* *to fit, &c.*

application, (*attention, q. v.*) tundihee, kudd-kawish, mihnut, jihd, moosawulut, shoogh, diqqut, *v.* *study*, furd suwal, *v.* *petition*, luga, o, phenka, o, jhooka, o, nishust, *v.* *the verb, (desire)* istida, (*of a word*) itlaq, sungiya, (*to a sore, &c.*) lep, zumad, tila, *v.* *reference, &c.*

to apply, *v.* *a.* lugana, rukhna, dhurna, dena, *v.* *to allude*, chepna, chipkana, jorna, milana, *v.* *to stick, &c.* buethana, phenkana, jhookana, lejana, lana, dalna, duorana, chulana, dhalna, nishust-khilana, *v.* *to fix, suit, &c. (to use)* umul-k. (*to study*) mootalu, u- &c. -k. *v.* *application*, dil-lugana or -dena, (*to address*) kuhna, urz-k. *v.* *n.* lugna, buethana, theek- &c. -ana, *v.* *applicable*.

to appoint, thuhvana, buethalna, moosurrur-, mooneyun- mooshukkhkhu- tu, eenat-k. kurna, nam zud-k. tu, een- mootu, ueyoon- munsoob-k. *v.* *to place, &c.* tujweez-k.; *to appoint a time*, wu, udu-k. *v.* *to establish, &c.*

appointment, (office) oghdu, tu, ullooqu, tu, eenatee, buda, o, budan, tu, ueyoon, *v.* *direction, (promise)* huth-mar, bacha, *v.* *assignment*, mootu- ueyunu, *v.* *establishment, &c. (stipulation, q. v.)* wu, udu, uwudh, *v.* *allowance, &c.*

apposite, moonasib, la, iq, theek, joga, doortost, sha, istu, bur-muhul.

apposition, moosutu moosqabil.

to appraise, mol- qeemut- nirkh-thuhvana, ankna, kootna, tushkhees-k. *v.* *to estimate*.

appraisement, anka, o, dullalee, *v.* *estimate*.

appraiser, nirkhee, moosqem, dullal, unkwueya, kootunhar, kuniha, *v.* *estimator*.

to apprehend, (*to seize, q. v.*) pukur-lana, dhur-lana, giriftar-k. khuench-lana, giriftu geer-k. *v.* *to secure, (to conceive, q. v.)* sumujhna, tar-na, churuchna, bat-pana, *v.* *to comprehend, (to dread, q. v.)* sukoochna, undeshu- &c. -ana.

apprehension, (*conception, q. v.*) boojh, utkul, bichar, khiyal, danist, tu, uqqool, *v.* *judgment*, khudshu, *v.* *care*, pukrahut, *v.* *seizure, (dread, q. v.)* khutru, sundeh, sunsa, tushweesh, huoka, bhurum, *v.* *anxiety, doubt, comprehension, &c.*

apprehensive, (*fearful*) wuswasee, wuhmee, mooshuwwish, bhurmee, biswasee, wuhshee, moos-tuhhim, rumeedu mizaj, *v.* *timid, (acute, q. v.)* tez-fuhm, *v.* *anxious, sharp, &c.*

apprentice shagird, sikh, chela, (*girl*) chelee, sikhnee.

apprenticeship, sikhee, shagirdee, chela-pun, sikh-pun.

apricot, zurd-aloo, khoobanee, shah-aloo, *v.* *plumb*.

April, buesakh, madho, ragho, (*or 4th month*) rubee, u os sanee, peer dustugeer, meeranjee kachand, *v.* *the Monitor*, p. 210. also *month, season*.

to apprise, jutana, chitana, moottulu, u-k. khubur- ittilu, u-d. *v.* *to inform, &c.*

approach, uwa, ee, amud amud, nugcha, ee, nugchiyahut, *v.* *approximation, pl.* morchal, *v.* *bat-tery, also the verb*.

to approach, nuzdeek- qureeb- pas-ana or -pu-

honchna, apuhonchna, nugehiyana, v. *to arrive*,
(slily) dhookna, v. *to advance*, &c. milna, ana,
jana, a- or ja-lugna, bhirna, v. *to join*.

approbation, approval, qubool, tuhseen, suwab-
deed, pusund, şulah, istişwab, v. *the verb*, also
consent, munzooree, khatir-puzeere, mun-man,
ungikar, izun, v. *desire*, &c.

to appropriate, thuhrana, moqurrur-mooshukh-
khus- mukhsoos-k. upnana, tukhseeş- khas-
nirala-k. v. *to apply*.

appropriation, tushukkhkhas, tuqurroor, v. *the*
verb.

to approve, surahna, pusund-pizeera- tuhseen-
moostujab-k. moostuhşun-janna, munzoor-k.
khatir puzeer-k. v. *to like*, *to prove*.

approximate, nuzdeek, qureeb, v. *near*, &c.

approximation, nuzdeekee, ittışal, qiran, v. *ap-*
proach, &c. tuqurroob, moqarunut, moqaru-
but, sumeepta, v. *vicinity*.

apropos, bur-wuqt, bur-muht.

apron, pootee, tuh-bund, (string) kurguda, kur-
dhuree, kurdunee, v. *cover*.

appulse, tukkur, thokur, sudmu.

apt, (inclined) ma'il, shaiq, shuoqeen, hazir,
tueyar, (fit, q. v.) theek, (ready) tez-fuhm,
v. *acute*, &c. luoleen, murghoob, v. *prone*.

aptitude, aptness, muel, shuoq, liyaqut, isti'adad,
suleequ, shaiştugee, jogita, v. *acuteness*, &c.

aptly, suleeqe-se, mu'iqool turuh, v. *justly*.

aquafortis, tez-ab.

aquarius, dulo, koombh.

aquatic, abee, duriyaae, julchur, puniha.

aqua vitae, gooligoolab, v. *spirit*.

aqueduct, nabdan, nuhr, moohree, purnala, v. *ca-*
nal, pipe.

aqueous, murtoob, abee.

aquiline, (nose) tote kee see-nak, v. *parrot*.

Arabic gum, bubool-ka gond, şumgh i urubee.

arable, qabil i zira'ut, jueyud, jota'oo, khetee-

jog, khetihur, zira'utee, zira'ut-puzeer, v. *cul-*
tivated.

arbitrary, mookhtar, qadir, da'ir o sa'ir, v. *despo-*
tic, *absolute*, (without rule) be-qaidu, be-thuor,
v. *uncertain*, &c.

to arbitrate, şalisee- puncha'et-k.

arbitration, arbitrement, şalisee, puncha'et, v. *de-*
cision.

arbitrator, arbiter, şalis, hukum, moonsif, punch-
arboreous, shujree.

arborist, shujur-shinas.

arbour, koenj, bureo, v. *bower*.

arch, arc, mihrab, taq, goombuz, dhunookh, ku-
man, v. *bow*, kura, nubh, (frame of) ludan,
bhursaha, (of a circle) quos.

arch, adj. zureef, khoosh-tubu'u, thuthe-baz,
thuthol, hunsor, muha, bara, v. *arrant*, *wag-*
gish, &c.

to arch, mihrab-bunana, kura-marna, v. *vault*.

archangel, muluk moqurrub, muha-doot.

arched, mihrab-dar, mihrabee, goombuz-dar, lu-
da'oo, dhunookhee, goombuzee, taqee, quosee,
kumanee, v. *convex*; *having three arches*, &c.
si-taqu, puch-taqu.

archer, teer-undaz, kuman-dar, kumnuet, dhu-
nookh-dhur, kumthuet, dhunoohar, teer-zun,
(-s green) purtab-gah, v. *arrow*.

archery, teer-undazee, kuman-daree, kumnuetee.

archeus, hum-nam, v. *spirit*.

architect, mi'umar, thuwuee, raj, meer-imarut,
tu'umeer-dan, ghurkaree, silpsasturee, v.
builder.

architecture, mi'umaree, ilm i tu'umeer, thuwue-
pun, ghurkar, silpsastur, khund meroo, v. *su-*
pra.

architrove, kugur, murghol.

architype, uşl, huqeeqee, mu'ukoos, mu'plool.

archives, duftur-khanu, duftur.

arcuation, (in gardening) daba.

ardent, (fiery) gurm, har, teechnun, (fervent) dil-soz, (as a fever) moohriq, v. violent.

ardour, gurmee, sozish, duhuk, dah, ihtiraq, hurarut, dil-sozee, humiyut, v. fervour, &c.

arduous, mooshkil, sukht, ushkal, sunglakh, v. lofty, hard, &c.

arduousness, dooshwaree, sukhtee, ishkal.

are, huen, ho, from hona, to be, q. v.

area, ur̄su, muedan, koorsee, moohat, munjhiya, dawa, duor, khoontee, v. space, (court) shun, jiluo-khanu.

areca nut, scopyaree, v. beetle nut.

to argue, buhs- &c. -k. buhsna, bajna, bad-k. v. to dispute, argument.

arguer, buhhas, churchik, tukraree, badee, du-leelee, tuqreeree, jhugraloo.

argument, (controversy, q. v.) buhs, moonazuru, tuqreeb, churcha, (reason, q. v.) wastu, hoj-jut, karun, (proof, q. v.) sunud, istidlal, (subject) mubhus.

argumentation, tubuhhoos, buhhassee, churcha-ee, v. discussion.

arid, yabis, sokhtu, jula, v. dry, &c.

aries, humul, mekh.

to arise, oothna, tooloo-u-h. oodue-h. goozurna, ana, v. to come, (to originate) shooroo-u-h. (to be produced) nikulna, hasil-sadir-h. v. to rise, so-oothna, v. to awake, muchna, v. to begin.

arithmetic, funn i siyaq, ilm i hisab, gunit, hindusu, (book of) leelawutee, v. accountant.

arithmetician, moohasib, siyaq-dan, hisab-dan, gunuk.

aright, theek, doorost, v. right.

aristocracy, omra-ee hokoomut.

aristocrate, omra-dost.

ark, (of the covenant) taboot sukeenu, v. boat, (of Noah) kishtee noohi kee.

arm, banh, hath, dust, kur, kula-ee, v. branch, (from the shoulder to the elbow) bazoo, bhooj,

dund, (from the elbow to the wrist) puhooncha, (of the sea) sota, kondhee, kuchhar, khal, kharee, v. power, (of a tree) duhla, dal; at arms length, hath tule, dhuppe pur, do qudum, tufawut.

to arm, moosulluh-k. kumur bundee-k. kumur-bandhna, huthiyar-b. -pukurna or bundhana, kumur bustu-h. or -k. v. to coat, to defend.

armament, dul bufor, fuoj-bundee, (by water) buhr-bundee.

armed, moosulluh, kumur-bund, huthiyar-bund, tueyar, dust bu qubzu, opchee, ziruh-posh, silah-posh, buktir-posh, duwal-bund, utur-dharee, kusa-kusaya, (in comp.) bund, bustu, whence sipur-bund, armed with a shield; khar-bustu, armed with spurs as a cock.

armenian bole, mooltanee-muttee.

armful, kuola, gopha, unkwar, punju-bhur.

armour, silah, ziruh, buktur, juoshun, jhilum, chara-inu, v. helmet, (for a horse) pakhur, v. covering.

armour-bearer, silah-burdar, utur bohee.

armourer, (a cleaner of arms) suequl-gur, vulg. sikleegur, silah-saz, utur-sirjuk, v. furbisher.

armoury, silah-khanu, qor-khanu, jubbu-khanu.

armlet, bank, v. bracelet, &c.

armpit, bughul, kukhree, kakh, mogcha, (disease of) bughul gund, v. smell; to carry any thing under the arm, bughul-marna.

arms, huthiyar, hurbe, alat i jung, dhal tulwar, saz-silah, utur, kul kanta, halhuthiyar, saz-bundooq, v. hostility, weapon, &c. god, godee, jupphee, v. embrace, (armorial bearing) khandan kee ulamut, nishan, tughma, v. escutcheon.

army, lushkur, fuoj, kutuk, sipah, suena, dul, dhara, uskur, pl. ufawj, fuoj fuoj, (numerous) lushkur-reg ruwan, or -mor mulukh; the right and left wing, dahina, bayan; the flank, bughul,

kumur; *the front and rear*, ugaree pichharee; *the main body*, ghol; *the centre*, qulb.

aromatic, khosh-bo-dar, moottur, oosun, soogund, v. *fragrant*, pl. gurm musaluh, v. *spice*.

around, aspas, gird, hur turuf, pueramoon, chuogird, chuopher, chuhoodis, v. *about*.

to arouse, jugana, oothana, bedar-k. v. *to excite*.

arrack, this is perhaps corrupted from the Arabic word uruq, *spirit, juice*, &c. indefinitely.

to arraign, duuwa-k. v. *to accuse*.

arraignment, duuwa, v. *accusation*.

to arrange, turteeb- &c. -d. suwarna, soodharna, chonna, jumana, thikana-lugana, sarna, jutun-k. v. *to adjust, to regulate*.

arranged, bund o bust, dooroost, arastu, bilubund, mooruttub, sijil, v. *to adjust, buna chonna, soodhura, moontuzum, moohueya, v. to prepare*.

arrangement, turteeb, sijil, intizam, dooroostee, arastugee, bund o bust, bilu bundee, ihtimam, suenta, o, chonna, o, toozuk, just o bust, tudbeer, nuzm o nusq, v. *settlement, also the verb*.

arranger, bund o bustee, ihtimam-chee.

arrant, banka, poora, niput, muhz, qiyamut, bula, badee, ghalee, usl, ekka, kutta, v. *rogue*; *an arrant thief*, banka chor, v. *atrocious*.

array, pura-bundee, v. *order, (battle)* qor-bundee, v. *dress, (military)* suf-ara, ee.

to array, sufara, ee-k. pura-b.

arrayer, qor-chee, v. *to deck*.

arrears, baqee, baqiyat, tutimmu; *to be in arrears*, tulub-churhna; *I am nine months in arrears*, meree nuo muheene kee tulub churhee hue.

arrest, bund, qued, hubs, nuzur-bundee, khanu-bundee.

to arrest, qued- &c. -k. khanu bund-k. chhenkna, khuenchna, v. *to imprison, seize, attract*.

arrested, bundee, quedee, muhboos, nuzur-bund.

arrival, dur-amud, qoodoom, wurood, puhonch, ootar, amud, amudunee, ruseed, noozool, isdar, awun awun, a, ee, v. *the verb*.

to arrive, puhonchna, ajana, dakhil-waqi-h. a- or ja-puhonchna, ooturna, a-ruhna, (*respectfully*) ruonuq ufza-h. v. *to come*.

arrogance, arrogancy, arrogantness, ghumund, unaniyut, kibr, gooman, ba, e, goostakhee, ruconut, ghurra, uhhiman, dimbh, ukra tukree, khod turashee, firuonee, v. *pride*.

arrogant, mootukubbir, mughroor, gurdun-kush, ahunkaree, firuon, v. *assuming, vain, haughty*.

arrogantly, tukubboor- &c. -se, uenthke, v. *proudly*.

to arrogate, upnee tu, een door khuenchna, turashna, duuwa-k. thurana, kheechna, v. *to assume*.

arrow, teer, ban, sur, khudung, v. *dart, (blunt)* suree, nawuk, (or rather the tube from which it is discharged); *the point of an arrow*, puekan, gansee; *the notch of an arrow*, soofar, phonk; *the shaft of an arrow*, qulum, suree; *the wings of an arrow*, purgeeree; *an arrow without the point*, thotha; *a barbed arrow*, ukre-dar teer; *a practising arrow*, tookku, kha-kee, dil-moorgh; *a broad pointed arrow*, khupra; *an arrow's flight*, purtab; *an arrow maker*, teer-gur; *to shoot an arrow*, teer-chulana, &c. v. *to shoot*.

arse, chootur, sooreen, v. *buttock, (to hang an)* doom-dubana, chootur-sikorna, lendiyana, (*clout*) lungotee, koopeen, v. *wrapper, also anus*.

arsenal, top-khanu, qor-khanu, silah-khanu, jubbu-khanu, v. *magazine*.

arsenic, sum ol far, sumbool-khar, sunkhiya, hurtal, zurneekh, v. *zarnich*, gopunt hurtal, sungi doorma.

arson, shuhur-sozee, ungundah, v. *incendiary*.

art, ilm, hoonur, funn, goon, sunut, muharut, joogut, dust-gah, dust-karee, costadee, huthuotee, biddiya, ulungkar, totka, lutka, chutuk, kurtub, v. *knack*, (*trade*, q. v.) hirfu, kam, v. *artfulness*, &c.; *the arts and sciences*, ilm o hoonur.

artery, shiriyān, pl. shuraeen, rug, (*also any blood-vessel, sinew, &c.*) naree; but generally applied to the *pulse* of an artery, nubz.

artful, ueyaru, rinda, hurraf, chhulee, mukkar, zoofoonoon, huft-rungee, hikmutee, joogtee, furebee, phoolasre-baz, sooghur-syan, v. *shrewd*, *artificial*, *cunning*, &c.

artfully, funn-fureb- &c. -se, v. *artfulness*.

artfulness, ueyarugee, fuelsoofee, syan-pun, nutkhutee, rindee, phoolasre-bazee, dum-bazee, heelu-bazee, robuh-bazee, mukkaree, hirfut, hurafut, fureb, chhul, v. *art*, *cunning*, &c.

arthritis, jhunuk baee.

article, (*clause*, q. v.) babut, maddu, (*particular*) bat, khand, v. *stipulation*, &c. (*of trade*) ruqum, jins, cheez, bab, bana, v. *commodity*, (*of religion, &c.*) hookm, a'een, musulu, ruwa'it, (*the definite*) hurf i tu'areef, kumphoo, (*indefinite*) hurf i tunkeer, ibh, (*articles of peace, capitulation, &c.*) quol-namu, uhd-namu.

articulate, saf, shoostu, kholo, v. *distinct*.

to articulate, bolna, uda-k. oocharna.

articulation, mukhruj, oochar, (*joint*) girih, bund, ganth, poree.

artifice, funn, fitrut, mukr, heelu, buhanu, bundish, bunawut, thuga'ee, chhul, dugha, kutkuna, v. *art*.

artificer, artisan, kareegur, kusbee, peshuwur, uhl i hirfu, uhl i peshu, v. *artist*.

artificial, hoonuree, umulee, turkeebee, musnooe, (*fictitious*, q. v.) nuqlee, jhootha, bunawuree, kusubee, moosunnu, funnee, sakhtu, v. *false*, *artful*.

artificially, dust karee-se, hoonur-se, v. *artfully*.

artillery, top-khanu, v. *piece*, ban, teer kuman, v. *shot*; *great guns*, topen, v. *cannon*.

artist, dust-kar, hoonur-mund, dust-qabil, costad, sooghur, v. *artificer*, *adept*, biddiyaman, goonee, sani, uhli sunut, -honor or -peshu, sunut-kar, hoonur-baz, v. *workman*.

artless, unaree, moorukh, v. *unskilful*, (*guileless*, q. v.) bhola, be-sakhtu, moorra, modhoo, (*innocent*, q. v.) bhondoo, bodla, guo, be lugao, nek-bukht, ghureeb, v. *ignorant*.

as, juesa, jis turuh, (*opposed to their correlatives*, wuesa, tuesa, tis turuh, os turuh, *so*, *thus*, &c.) kur, kurke, ho; *as*, (*like*) moowafiq, manind, chinanchi, goya, jyon, sa, (*while*) jub, jud, jis wuqt, jo'ee; *he was famous as a doctor*, hukeem kur mushhoor tha; (*because*) lee'e, waste; *as if*, jano, mano; *as many*, *as much*, jitne, jeta, jyon jyon, jis qudur, (*opposed to their correlatives*, ootne, titna, ota, teta, tyon tyon, tis qudur, os qudur, *so many*, *so much*); *as yet*, ubtuk, ubhee, ubhoon, ujhoon, v. *still*; *as for*, *as to*, huqq men, pur, yu'ane, v. *because*; *as far as*, juhan tuk, (*correl.* tuhan tuk, wuhan tuk) dhor, toree, le, v. *to*; *as long as*, jub tuk, (*correl.* tub tuk); *as it ought*, juesa chahiye, bajid o shajid, kuma huqquhoo, kuma yumbughee; *as usual*, budustoor, ulan-kumakan, wuesahee, wuese ke wuesahee, juesa ka tuesa; *as before*, ugla-sa; *as often as*, jueber, (*correl.* tueber, *so often*); *as if*, junook, juesaki, (*-that*) tyonkur, v. *just*; *as well as*, kya kya, v. *both*.

asarabacca, usaroon, tugur.

ascarides, chonne, sing. chonna.

to ascend, churhna, othna, bilungna, su'ood-k. boolund-h.

ascendancy, *ascendant*, ghulbu, jeet, dubao, turjeeh, fuoqiyyut, ziyadutee, v. *superiority*.

ascent, ascension, churha, o, oothan, qoroj, su, ood,
(height, q. v.) oonchan, irtifa, u; *the ascension*
of a prophet, mi, uraj.

to ascertain, thuhrana, janchna, moqurrur- &c.
-k. tushkhees- &c. -k. kootna, suhejna, ju-
mogna, sawun-k. v. *to prove*.

ascertained, moqurrur, mooshukkhush, moq-
ueyun, shabit, mootuquqqi, theek, nishchue.

ascertainment, tuhqeeq, tuhquqqoq, tunqeeh,
tushkhees, isbat, v. *the verb*, sawunta, usht-
pusht, v. *establishment*.

ascetic, tupussik, tupsee, abidanu, fuqeeranu,
v. *hermit*, &c.

ascites, julundhur, istisqa.

to ascribe, lugana, thuhrana, muhmool-munsoob-
-k. nisbut-huml-k. rukhna, mukhsoos-k. v. *to*
attribute.

ashamed, shurmindu, zurd-roo, roo-siyah, khujil,
moonfuji, nadim, v. *bashful*, shurm-aloodu,
-nak or -sar, surnigoon, v. *abashed*.

to be ashamed, shurmana, lujana, shurm-khana,
ab-hona, ar-rukha.

ashes, rakh, chhar, bhusum, chha, ee, bhoohee,
bhus, khakistur, banee, tunco, issiyo, khak,
(pit for) khak-dan, (of a hooqu) kulgee,
v. *to smoke*, (colour of) khakisturee or khakee-
rung, fakhta, ee; *ashes of the dead*, musan;
ashes which the fuqeers use, bhuhhoot; *hot*
ashes, bhuok, bhoobhul; *to reduce to ashes*,
rakh-k.

ashore, kinare-pur, khooshkee-pur, (or simply)
kinare, (to come or go) ootur-ana, -jana, 'or
-puṇa, v. *to light*, (to run) kinare-churhna,
v. *to strand*.

aside, uluq, ek ant, ek ulung, ek turuf, ek bughul,
kinare, joda, ek lug, furuq, (to take) ukela-
-k. v. *apart*.

to ask, poochhna, istifsar- poorsish-k. poochh-
mungwana, khubur-lena, v. *to question*, (to

beg, q. v.) durkhwast- istida- sookhun-zuban-
-d. v. *to require*, want, &c.

asker, sa, il, poochhwueya, talib.

aslant, askance, askawnt, tirschha; *to look aslant*,
kunkhiyon-dekhna.

asleep, sota, from sona, *to sleep*, q. v. soon, v. *sense-*
less.

aslope, askew, aslant, dhaloo, v. *oblique*, &c.

asp, *aspic*, balishtiya samp, ufu, ee.

asparagus, nagduon, marchobu.

aspect, shukl, wujahut, roop, hueyut, munzur,
puekur, seema, nuzur, drisht, v. *countenance*,
appearance, *position*, &c.

asperity, kurukhtugee, khooshoonut, doorooshtee,
sukhtee, v. *roughness*.

to asperse, tohmut- &c. -lugana, ueb-lugana,
aloodu-k. bat- hurf-lana, v. *to traduce*, *to ca-*
lumniate.

aspersion, tohmut, bohtan, kulunk, v. *censure*.

aspirate, hukar, bisurg.

to aspirate, zahir-k. uda-k. hukarna, v. *to pro-*
nounce.

aspirated, hukaree, bisurgee.

aspiration, v. *desire*, also *to aspirate*, *aspire*, &c.

to aspire, lulchana, arzoo- nigah- tak-r. nuzur-
shust-b. sans-bhurna or -marna, takna, chushm-
dokhtu-h. v. *to desire*, *soar*, &c.

aspiring, boolund-nuzur, urmanee, v. *ambitious*.

asphodel, birwaq, giyah sures, v. *lily*.

asquint, kunkhee-se, tirschhee nuzur-se.

ass, gudha, (fem. gudhee) khur, himar, gudihra,
also a *blockhead*; a *wild ass*, gor-khur; an *ass's*
colt, chhuona, bacha, khur-buchu, khotra,
(driver) gudhela.

assafetida, heeng, ungoozu, hulteet or hultees,
pich; gudhe ke kap-kee muel, [a ludicrous
expression like *devil's dung*.]

to assail, humlu- chot-k. marna, v. *to assault*.

assassin, qatil-, suffak, thug, luokiya, v. *cut-throat*, *murderer*.

to assassinate, qutl- khoon-k. mar-dalna, thikane-lugana, kuta-k. kat-karhna, v. *to stab*, *to murder*.

assassination, qutl, v. *the verb*.

assault, humlu, chot, war, churhnee, churhaee, duor, rela, takht, v. *alert*, (*personal*) ziyadutee, v. *violence*, (*storm*) hullu, dhawa; *he took the castle by storm*, qulu, u hulle se liya; *a night assault*, shub-khoon; *to assault at night*, shub khoon marna.

to assault, humlu- &c. -k. marna, durera- &c. -k. hojoom-lana, ho mukna, duorna, churh-buethna, v. *to attack*.

assay, (*of metals*) uyar, kus, ta, o, khuraee.

to assay, uyar-k. kusna, v. *to essay*, *try*, &c.

assayer, sahib uyar, uyar-shinas, purkiya, chashneegeer, nuqqad.

assemblage, juma, u, kusrut, bheer, mujmoo, u, ijtima, u, hojoom, umboh, v. *assembly*.

to assemble, v. a. juihu, u- furahum-k. jorna, joomana, v. *to collect*, v. n. joomna, jumu, u- &c. -h. jorna.

assembly, mujlis, subha, mundulee, muhil, buzm, unjoomun, juma, ut, dhara, jumueyut, mujmu, u, jumghut, utha, ee, puncha, et, punch, ukhara, guhgut, v. *concourse*.

assent, ruza, istirza, pizeera, ee, v. *consent*.

to assent, qubool-k. manna, han-k. han heen-bhurna, ruza- &c. -d. hoon-karna, v. *to agree*, moond-dolana, also *to deny*, v. *to nod*.

to assert, iqrar- &c. -k. buda budee-kuhna, kuhna, rutna, v. *to insist*.

assertion, bat, quol, muqoolu, iqrar, buchun, bacha, bad, du, uwa, v. *the verb*.

assertor, qa, il, moqir, badee, v. *to vindicate*.

to assess, khiraj- &c. -lugana, churhana, buethalna, tushkees- &c. -k.

assessment, khiraj, muhsool, bihree, lugta, baj, damee, damasahee, hiss-u-rusud, tushkhees, bundobust, duol, v. *scheme*, ghur duwaree, barja, ee, bachh, v. *contribution*, also *the verb*.

assessor, the amil or hakim is generally the assessor of his own district.

assets, ja, edad, muojoodat, jumu, u, roonjee poonjee, v. *effects*.

to asseverate, assever, du, uwa- &c. -k. v. *to affirm*.

asseveration, du, uwa, bad, v. *affirmation*.

assiduity, *assiduousness*, koshish, su, ee, jihd, tuqueyud, mushuqqut, kudd o kawish, v. *diligence*, *zeal*, &c.

assiduous, moostuqil, muroof, mihnutee, bujid, dhonee, sa, ee, v. *zealous*.

assiduously, koshish- &c. -se.

to assign, thuhrana, mukhsoos-k. dena, lana, v. *to appoint*, (*a reason*, &c.) butlana, jutana, dilana, v. *to consign*.

assignment, wu, udu, uwudh, wu, udu wusl, melbudan, sa, ee sootee, v. *conveyance*.

assignee, qa, im moqam, v. *deputy*, &c.

assignment, burat, (*of land*) ja, egeer, moor kuttee, (*on the revenues*, &c.) tunkhwah, (*of land, for the maintenance of troops*) ja, edad, v. *order*, *allotment*.

to assimilate, v. a. milana, eksan-burabur- mo-wafiq-k. v. *to digest*.

assimilation, mila, o, mo-wafuqut, v. *the verb*.

to assist, mudud- &c. -d. thamna, mududgaree- &c. -k. sumbharna, kandha-d. v. *hand*, *assistance*, *help*, &c.

assistance, mudud, yaree, sath, turuf-daree, dustgeeree, yawuree, suhara, i, anut, tayeed, istimdad, nusrut, mu, onut, v. *help*, *protection*, *support*.

assistant, mudud-gar, yar, moomid, mo, awin, koomukee, nasir, pooshtee-ban, v. *auxiliary*, *helper*, &c. (*in office*) pesh-dust, pesh-kar,

pardhan, *chhotā sahib*, (*in singing*, &c.) *bazoo*,
v. *second*.

assize, (*a court of justice*) *udalut*, *muhkumu*,
kuchuhree, *butchhupee*, (*rate*) *nirkh*, *bha.o*.

to assize, *nirkh-nikalna*.

assizer, *nirkhee*, *buya*.

associate, *rufeeq*, *mōsahib*, *shamil*, *sajhee*, *sunghatee*, v. *partner*, *companion*, &c.

to associate, *soohbut-mel-r. sath-mila-ruhna*,
mōottufiq-h. ittifaq-k. milna, *hum kunar-h. mushturik-h. manoos-h.* v. *to accompany*, *to join*, &c.

association, *ittifaq*, *mel*, *shurakut*, *sajha*, *mōosha-rukut*, *shirkut*, *milan*, *muiyut*, v. *confederacy*, *conspiracy*.

to assort, *sōdharna*, *turteeb-sijil-d. thūon theek-*,
bachha-tufreeq-k. v. *to separate*.

assorter, *juchunhar*, *janchundar*, *bachhik*, *buchh-wuya*, v. *arranger*.

assortment, v. *the verb*, *khep*, v. *cargo*, &c.

to assuage, *tukhfeef-d. thundha-k. pughlana*,

dilasa-aram-d. thumbhana, v. *to lay*, *mitigate*.

assuasive, *tuskeen-bukhsh*, *ghum-goodaz*.

to assume, *lena*, *lлена*, *ukhz-ikhtiyar-k. furz-k.*

manna, v. *to grant*, *to presume*; *to assume airs*,

fukhr-k. itrana, *shekhee-k.* v. *to arrogate*, &c.

assumer, *assuming*, *mughroor*, *sir-churha*, v. *haughty*.

assumption, *qurar-i. utibaree or -furzee*, v. *postulate*.

assurance, (*certainty*) *yuqeen*, *munuotee*, *i. utibar*,
bhurosa, (*confidence*, q. v.) *dum*, *zō. um*, *ghumund*, (*firmness*) *dileree*, (*impudence*, q. v.)
dhithaee, *mugraee*, *gōostakhee*, *shokhee*,
shekhee; *assurance in God*, *tuwukkool*, v. *trust*,
security, &c.

to assure, *tusullee-tushuffee-d. sumjhana*, *iqrar-k. qa. im-k. boojhana*, *peeth thonkna*, v. *to satisfy*, *persuade*, *secure*, &c.

assured, *mōoqir*, *qa. il*, *mō. utuqid*; *to be assured*,
qa. il &c. -h. *yuqeen-janna*.

assuredly, *ulbuttu*, *mōoqurrur*, *be-shuk*, *be-shoobhu*, *ulhuq*, *nufs-columr*, v. *certainly*.

asterisk, *khariju*, *nishanee*, v. *mark*.

astern, *peechhe*; *keep astern*, *peechhe ruho*.

asthma, *sank*, *duma*, *zeeq-connufus*, *oopur-duma*,
kasuswas, v. *the adj.*

asthmatic, *asthmatical*, *sunkuha*.

to astonish, *ghubrana*, *hueran* &c. -k. *uklana*,
chuondhyana, *jhubkana*, *bhukwana*, *bhondh-lana*, v. *to confound*.

astonished, *ghabra*, *mōotughueyur*, *be-huwas*,
sursan, *chukit*, *mud-hosh*, *surgushtu*, *ashōoftu*,
shoreedu, *huka buka*, v. *amazed*.

astonishing, *ujeeb*, *ujoobu*, *uchruj*, *tōrfu*, *bichukhin*, *chumutkaree*, *zor*, *tumasha*, *nuo-turz*,
budiyu, v. *wonderful*; *an astonishing fellow*,
zor-nōoskhu.

astonishment, *ujub*, *tuhueyur*, *be-huwasee*, *chumutkar*, v. *wonder*.

astray, *bhutka*, *gōom-rah*, *bud-rah*, *be-rah*, v. *to stray*;
to go astray, *bhutukna*, *gōom rah-hojana*.

astride, *tang pusarke*, (*a horse*) *tang lutkake*,
churha, *suwar*, v. *mounted*.

astringency, *qubziyut*, *bundhej*, *buksahut*, *kusa.o*,
ōfoosut.

astringent, *ufis*, *qabiz*, *bundhejee*, *buktha*, *sumet*,
ian, *sikra.o*, v. *austere*.

astrolabe, *costoorlab*.

astrologer, *mōonujim*, *nōojoomee*, *jotikee*, *rummal*,
sitaru-shinas, *gunutkaree*, *gunukee*.

astrology, *ilm i nōojoom*, *nōojoom*, *jotik*, *tunjeem*,
rumul, *gunutkar*.

astronomer, *uhl i huyut*, *huyut-dan*, *siddhantee*,
rusad, v. *astrologer*.

astronomical, (*tables*) *zeej*, *zeech*.

astronomy, *huyut*, *ilm i huyut*, *siddhant*.

asunder, jōda, ekant, ulug, v. *separate*.
asylum, mamun, mulja, dar ol uman, uman, punah, surun, mulas, v. *refuge*.
at, (near) pas, (in, &c.) men, ūen, ko, pur, se, ke-tu,een, e, v. *in*; rat e or rat ke-tu,een a.o, *come at night*, often expressed by *rat* alone; (on) oopur, kune, ihañ, teer, v. *near*, *side*, &c. *at once*, ek-lukht, ek-qulum, v. *suddenly*; *at worst*, *at most*, siwa,e iske nuheen, buhoot, bu-humu jihut, ugur khurabee ho, v. *extremity*; *at worst, he can take my life only*, buhoot kurega sirf humaree jan lega, v. *best*, *whole*; *at all*, bil-kool, v. *totally*, also *present*, &c.; *at war*, lura-ee-pur; *at work*, kam men; *he was angry at his going*, oske jane pur khufu hoo a; *why are you angry at me?* toom moojh se kyoon khufu ho? *she frowns at me*, moojh pur ghōruktee hue; *he knocked at the door*, kewar ko thonka; *at how much?* kete pur? kete ko? *at all*, mootluq, niput, kōochh, tunuk, zurru. [These are all used negatively.] *I don't know this language at all*, is zuban ko muen kōochh nuheen janta; *at length*, *at last*, akhirush, bare, nidan, unt, akhir ol umr; *at full length*, moofussul, v. *fully*; *at least*, thore se thora; *at most*, buhoot se buhoot; *at hand*, sur i dust, hazir; *at all times*, hur wuqt; *at present*, is wuqt, ubhee, fil-hal, ul-hal, bil fi,ul; *at first*, uwwul, puehle, ad; *at home*, ghur men; *at all events*, khwah mu khwah; *at times*, kubhee kubhee, gah gah; *at sight*, dursunee, (applicable to bills, &c.) The above words will be found, in general, sufficiently expressive of the various meanings of the prep. *at*, v. *near*, *in*, &c.
atabal, tubl, tubla, pukhawuj, v. *drum*.
ate (preterite of eat), khaya, from khana, to eat, q. v.
atheism, duhriya-pun, ilhad, duhr, nastik, in kar, kuolik, v. *disbelief*.

atheist, duhriya, nastukee, kuolikee, soogut, v. *infidel*.
atheistical, mooldid, moonkir.
athletic, chaq-chuobund, mooshtunda, kongra, dhuokur, bul-wunt, kurkura, zor-awur, zuburdust, kutta, shuh-zor, puhluwan, dundpel, bulee, suru,een, from suru,ee, *exercise*, q. v. also *wrestler*, &c.
athwart, ara, benda.
atilt, puenture pur, v. *to tilt*, (abroach) oojkoon-or orhuk-pur.
atlas, (a rich silk) utlus, v. *map*.
atmosphere, huwa, butas, ba,o bokha, v. *air*.
atom, zurru, unoo, jooz la yutujuzzu.
to atone, v. a. (to expiate, q. v.) metna, purashchit-k. kufaru-d. v. n. kufaru- &c. -h.
atonement, iwuz, jureemanu, budlu, kufaru, purashchit, v. *expiation*.
a-top, pur, oopur, siripur.
atrocious, sukht, kurra, ushud, shudeed, ushur, muha-papee, ughee, v. *horrid*, *arrant*.
atrociousness, *atrociousness*, shiddut, sukhtee, muha-pap, goonah-uzem or -kubeeru, ugh.
atrophy, sookha, -sookh-chhuree, sookhur, wan-soo, sookhun hutee.
to attach, (to win, &c.) upna- girweedu- hulqu-bu gosh-k. lobhana, birbhana, moh-lena, hilana, luga-lena, ganthna, (to join, q. v.) milana, wusl-k. lugana.
attached, chuspeedu, girweedu, manoo, mu,uloof, rula-mila, hila-mila, ghat put, wufadar, mail, moobtilu, luoleen, dilbustu, puchee; *to be attached*, guthna, ho-ruhna, hirikna, hilna, wufadar-h. muel-k. v. *to conciliate*.
attachment, chuspeedugee, dil-bustugee, hel mel, muel, wufa, lugga, v. *love*, *adherence*, (regard, q. v.) pyar, chah, olfat, rubt.
attack, humlu, churha,ee, dhawa, yoorish, wuhlu, v. *assault*.

to attack, churhna, marna, humlu- &c. -k. pur-na, girna, chherna, kood-purna, pukurna, hoolukna, v. *to assault*, (as a feint) bhuruk, siyahu-dikhana, v. *alert, diversion*; *to attack the rear*, pichharee-marna; *to attack in front*, moohra-marna, ugar-ee-marna; *to attack the flank*, kumur-marna, v. *to storm*.

to attain, v. a. pana, labh-k. v. n. milna, burana, ajana, buhum-puhonchna, hasil-h, v. *to get*.

attainable, milun har, mooyussir, kusbee, moomkin col hoosool.

attainment, bat, gon, wuf, juohur, tuureef, honur, boord, ghuneemut, kam, istifadu, ooparjun, v. *to acquire*, &c.; *attainment of one's wishes*, kam-ranee, kam-yabee, v. *completion*.

to attemper, attemperate, moowafiq- mooutudil, humwar-k. v. *to moderate*, &c.

attempt, koshish, su, ee, jihd, qud, azmaish, v. *essay, trial, (attack)* humlu, chot, v. *assault*.

to attempt, azmana, koshish- &c. -k. dekhna, kurna, v. *to try, to endeavour*, &c. *(to attack)* humlu- &c. -ka.

to attend, dhyan- ghuor-k. dil-d. kan-dhurna, tun-qudum- hath-d. *(to wait on)* hazir-muo-jood- luga-pas-sath- ruhna, v. *to wait*, &c. takna, niharna, rookh- moonh-k. v. *to observe*, (as a physician, &c.) khubur-lena, poochna, duwa panee-k. mo'aliju-k. bueda, ee-k. *(to the door, &c.)* puhonchna, v. *to mind*.

attendance, hazir-bashee, tu, eenatee, khidmut, nuokuree, (on the sick) beemar-daree, beemar-poorsee, khubur-geeree, poochhar, v. *care*, moolazimut, moojra, *(to dance)* nach-nachna, tana bana-k.

attendant, attender, khidmutgar, hazir-bash, khadim, moolazim, tu, eenat, khidmutiya, jilo-dar, humrah-rikab, bundhanee, huwashee, v. *ser-*

vant (on the sick) beemardar, karnee, ruchuk, khuburgeer, v. *nurse, suit, &c.*

attention, attentiveness, hoshiyaree, soochetee, chuoksa, ee, soort, lihaz, su, ee, ibtiyat, khuburdaree, koshish, tuqueyud, khuoz, *(to a guest)* i, uzaz, sunman, adur, tuwujjoo, *(study, q. v.)* purisruni, deedu-rezee, v. *contemplation*, iqdam, tuwazoo, u, moora, at, v. *regard, care, &c.*

attentive, chuokus, soorta, soodh-muna, soochet, sur-gurm, moostu, id, moqueyud, sa, ee, roo-joo, u, mootu, wujjih, moaltufit, v. careful, &c.

attentively, soort-se, ghuor- &c. -se, tuhqeeq kur.

attenuant, moaltufit.

to attenuate, putla- ruqeeq-k.

attenuation, putla, ee, riqqut, v. the verb.

to attest, shahidee- &c. -d. v. to appeal, &c.

attestation, shahidee, shuheedaree, [which last is improper] tu, deeq, istishhad, sijil, tu, sheeh, v. to testify, evidence.

attire, poshak, libas, pl. kupre, busun, cheer, v. habit, &c.

to attire, puhinna, puhnana, puhirana, posh, added to nouns, and followed by hona; thus, in Suoda:

De busmu posh ho ke too saghur biloor ka.

When attired in golden robes present the crystal bowl.
v. *to dress, &c.*

attitude, halut, suma, an, dhuj, asun, v. posture.

attorney, na, ib, wukeel, (at law) udalut ka wukeel; powers of attorney, &c. sunud, wikalut-namu, v. agent.

to attract, kheenchna, birbhana, lulchana, hurlena, girweedu-k. uenchna, teerna, sulb-k. v. to draw, luga-lena, v. to allure.

attracted, ashiq, mujzoob, v. lover, &c.

attraction, kheench, kheenchao, kushish, juzb, injizab, (of the magnet) ishq; female charms or attractions, dil-kushee, dil-furebee, dil-roo-

ba,ee, moh, an, naz, uda, ashiquee, ukurs,
tu,ushshooq, v. *charm*.
attractive, attracting, attractor, (alluring, q. v.)
dil-bur, mun-mohun, dil-lugun, mohun, mu,u-
shooq, (as the magnet) jazib; *an attractive*
quality, qawwut i jazibu.
attribute, wusf, sifut, khasiyut, mahiyut, goon,
khasu, pl. khuwass.
to attribute, thanna, dalna, v. to impute.
attrition, rugur, ghisa,o, v. contrition.
avail, fa,idu, nufu, hasil, labh, bih-bood, v. use,
advantage.
to avail, gutha,o- ganthna, shippa-lurana, fa,idu-
pueda-k. phul-d. phulna, kam-ana, luhna, v.
advantage.
avarice, avariciousness, hirs, lul-chahut, khissut,
lalsa, bhookh, v. hunger, covetousness.
avaricious, hurees, tummu,u, daridur, khusees,
v. covetous, &c.
avariciously, laluch-se, tummu,u-se.
avast, bus, bus bus, bus kuro, ruho ruho, han-
han.
avaunt, doot, goom-ho, doorho, chukhe; chul-
chukhe, avaunt! begone!
auburn, mue-goon, bhoora, v. fair, &c.
auction, neelam, (from lielam, Port.) hurraj, bi-
ka,o, bikree, v. sale.
auctioneer, neelam-chee.
audacious, (bold, q. v.) nidur, uojhur, oojud, uk-
khur, be-lihaz, be-udub, tanchra, seenu-zor.
audaciousness, audacity, dhitha,ee, niduree, be-ba-
kee, seenu-zoree, shokhee, goostakhee, be-ud-
ubee, be-lihazee.
audaciously, goostakhanu, goostakhee-se, dhitha-
ee-se.
audible, (loud, q. v.) boolund, ooncha, soona,oo,
musmoo,u, zahir, julee, jühr, poor, (to be) soo-
na,ee-d. soon-purna or -ana, v. to hear; an
audible voice, boolund-awaz, bang boolund.

audibly, bang boolund-se.

audience, auditory, uhl i mujlis, soonne wale, moo-
khatibeen, sami een, istima,u, surwun, v. hear-
ing; (of an ambassador) molazumut, moojra,
to give audience, kan-d. bar i am-k. the hall of
audience, deewan i am, bar i am.

to audit, janchna, nuzur i sanee-k. isteefa-k.
moohasibu-lena.

auditor (hearer) sami, mookhatub, soonne-wala,
(of accounts) moostuofee, moohasib, mooshrif.

to avenge, intiqam-budlu-lena, (to punish) uzab-
quhr-k. suza-d. v. to revenge.

avenger, moontuqim, qahir, quhar, v. punisher.

avenue, naka, mooroor, goozaru, ruwish, vulg.
roush, v. alley.

to aver, du,uwa- iqrar- buchun- bad-k. budabu-
dee-kuhna.

average, uosut, purta, hur dur, v. medium; the
average price, mootuwussit-qeemut, summood-
ha-mol; at an average, surasuree.

averse, mookhalif, dooshmum, birodhee, na-razee,
roo-gurdan, mootuwuhhish, v. disgusted; to be
averse, moonh- pherna, kusheedu-h. rookna,
ankh-chhipana, kheen-ch-rukna, jee-chorana,
hutukna.

averseness, kusheed, kheen-ch, rookawut, soostee,
tughafol, dheel.

aversion, (dislike, q. v.) i,uraz, ikrah, tunuffoor,
uks, ijtinab, (hatred, q. v.) mookhalufut, bir-
odh, dooshmunee, tuwuhhoosh, kphench, v. pre-
judice, antipathy, detestation.

to avert, door- dufu,u-k. talna, pherna, mor-de-
na, mar-dena, baz-rukna, hutana, v. to turn.

auger, burma, v. gimblet.

aught, koachh.

to augment, burhana, ziyadu- &c. -k. v. to in-
crease.

augmentation, augment, ziyadutee, burhtee, sur-

sa,ee, udhika,ee, ufza,ish, ufzoonnee, izdiyaad,
v. *the verb*.

augmented, ziyadu, muzeed, udhik, surus, uf-
zood, izafu, bishekh.

augur, *augurer*, shugooniya.

to augur, shugoon-dena, v. *diviner*, &c.

augury, shugoon, fal, v. *omen*.

august, alee-shan, uzeem osh-shan, alee jah, hoo-
mayun, juleel oolqudr, junab i alee, boozorg,
cottim, v. *illustrious*, &c. (*gracious*) moobarik,
nek.

august, bhadon, bhadri, nubh, (8th month) shu, u-
ban, shubrat, v. *month*, *season*, also *the Moni-
tor*, vol. i. p. 210.

aviary, chiriya-khanu, v. *bird*, khoosh-khanu,
and applicable also to any place where a num-
ber of curious animals are kept.

avidity, shuoq, rughbut, dil-gurme, dil-dihee,
jhanjh, chuonp, huwus, arzoo, ichha, su,ee,
tumunna, v. *greediness*, &c.

aunt, kakee, pittiya,en, v. *uncle*, (*paternal*) phoo-
phee, phoo,a, (*maternal*) khalu, muosee, (*pa-
ternal uncle's wife*) chuchee, ta,ee, (*maternal
uncle's wife*) moomanee, mamee.

to advocate, mushghool-k. utkana, bola- ootha-
khuench-lejana.

avocation, shooghl, mushghulu, dhundha, bolahut,
bolawa, v. *the verb*, also *calling*, *interruption*.

to avoid, purhez- ihtiraz- i,uraz-k. bura,o-rukha-
na, door-bhagna, buchana, v. *to forsake*, (*to
escape*) buchna, (*to decline*) ank-chhipana,
jee-chorana, v. *to shun*.

to avow, iqrar- &c. -k. zahir-k. (*to justify*) hooj-
jut- huth-k.

avowable, la,iq buyan, kuhne-jog.

avowal, iqrar, du,uwa, ungee-kar, v. *declaration*.

avowedly, deedu o danistu, janboojh ke, bil-qud,
churh-ke, v. *purposely*.

avower, mooqir, moouturif.

aurelia, badamu.

aurora, soobh, bhor, uron, v. *crepuscle*, *dawn*.

auspice, fal, shugoon; *auspices*, himait, fuza,
iqbal, bu-duolut, purtap, chhanh banh, v. *pa-
tronage*, &c.

auspicious, moobaruk, su,eed, mootuburruk, yumn,
nek, saz-war, soobh, v. *fortunate*; *auspicious
person*, zat bu burkat.

austere, sukht, kurera, khurjhura, toond, kuttur,
kurkus, (*taste*) buksa, kusela, zumookht, v.
rigid, &c.

austerity, *austereness*, sukhtee, kurukhtigee, toon-
dee, khooshoonut, khurjharahut, (*of taste*)
buksa,o, (*of manners*) tupussy, jog, zoohd,
riyazut, v. *harshness*, &c.

authentic, suheeh, sabit, tuhqeeq, mootuhuqqiq,
priman, suchcha, mooutubur.

to authenticate, suheeh- &c. -k. moosujjil-k. sa-
bit-puhonchana, v. *to prove*, also *attestation*.

authenticity, sihht, i,utibar, sucha,ee, priman,
suchuotee.

author, (*inventor*, &c.) banee, moojid, mookhturi,
baneekar, moosubbub, v. *contriver*, (*writer*)
moosunnif, kurta, grunthkar, ugur-chaluk,
compiler; *a classical author*, moosunnif i mo-
utubur.

authority, ikhtiyar, qoodrut, muqdoor, zor, tutha,
purakurm, iqtidar, hokoomut, sur-daree,
mookhtaree, hakimee, qoruqubzu, dargeeree,
a,et, dunka, v. *jurisdiction*, &c. (*order*, q. v.)
hookm, furman; *absolute authority*, istiqlal,
(*testimony*, q. v.) sunud, (*weight*, q. v.) qudr.
to authorize, (*to empower*) mookhtar- sootuntr-k.
ikhtiyar-d. (*to make legal*) moobah- priman-
&c. rukhna.

authorized, mookhtar, sootuntr, ruwa, doorcost,
moobah, ja,iz, v. *lawful*.

automatous, mootuhurrik bu nufsihee.

autumn, khizan, khureef, put-jhur.

autumnal, khureefee; *the autumnal equinox*, i-utidal i khureefee, huripud.

auxiliary, mudud-gar, v. *assistant*; *the auxiliary army*, koomukee-lushkur.

to await, rah-dekhna, ur̥su-kheenchna, ruhna.

awake, jugta, bedar.

to awake, awaken, v. a. jugana, v. n. jugna, jug-cothna, v. *to wake*.

award, hookm, futwa, tujweez, bimas, salisee, salis-namu, budan, fueşul-namu, v. *sentence*.

to award, thuhrana, dilana, futwa-hookm-d. chookana, budna, v. *to decree*.

aware, khubur-dar, hooshiyar, soocheta, chetun, mootunubbuh, v. *conscious*; *to be aware*, moot-tulu-u-waqif-agah-h. chetna.

away, ghuer-hazir, tufawut, ghaib, dufu, goom, door, jooda, bahur, bichhra, (*begone*, q. v.) goom-ho, hisht, door-dubuk, chulo, cotho, suruk, furq ho, (*in comp.*) dena, dalna; *to give away*, de-dalna, *to throw away*, dal-dena; *let us go*, chulen, ruwanu-howen; *away with him*, door kuro; *to go away*, chula-jana; *to disappear*, jata-ruhna; *to come away*, chula-ana.

awe, dur, duba-o, roo-ub, dub dubu, ibrut, huebut, hank, ghor, dhak, dhumuk, zulzulu, v. *dread*; *to stand in awe*, dubna, duba-o-manna.

to awe, v. a. dubana, dhak-bandhna, dubkana.

awful, huebut-nak, huol-nak, dura-ona, bhyanuk, ro-ubdar, ibrutee, v. *terrible*.

awfulness, huebut-uakee, huol-nakee.

awhile, thora, ek-dum, zurru, chund-roz, chund-moddut.

awkward, (*person*, &c.) unaree, phoohur, koorh, unchheela, moorukh, jubudda, na-turasheedu, na-murboot, be-suleequ, bud-zeh, be-suj, bud-noma, bud-wuzu-u, be-duol, koobhakhur, bhudesul, kawak, v. *clumsy*, *inelegant*.

awkwardly, be-dhub, be-duol, be-turuh.

awkwardness, na-turasheedugee, bud-noma-ee, be-duolee, unar-puna, v. *clumsiness*.

awl, sootaree, sooja, durwush, sooa, nihurnee, aree, durufsh.

awn, soo-a, toor, toonda, soongh.

awning, shamiyanu, num-geeru, sa-eban, chund-wa.

awoke, v. n. jaga, v. a. jugaya.

awry, tirchha, terha, benda, kuj, oreb, ungush-bungush.

axe, koharee, tubur, tanga, koolhar-a or -ee, v. *adz*, *battle-pick* and *pole-axe*.

axillary, bughlee.

axiom, budeehee, uzhur, pritichh.

axis, *axle*, *axle-tree*, dhoree, (*of the globe*) mih-wur, meroo, qootb, v. *pole*, (*ring*) awun, muj-heroo, v. *nave*.

ay, han, are-bule, uch-chha, v. *yes*, &c.

aye, humeshu, suda, nit, *always*, &c.

azimuth, us-sumut, digumsh.

azure, asmanee, neel-goon, neela, kubood, laju-wurdee, ab-goon, abee, urzuq; *the azure sky*, neel-goon asman.

ægyptiacum, murhum zungaree.

ægilops, dhulka.

B

BAC

to baa, bhenbhiyana, mimiyana.

babble, yawugo, ee, buk buk, qeel o qal, rez.

to babble, ghoonghan- hoonhan- urbur- &c. -k. bukna, burburana, bur-marna.

babblers, ba, oj huk, foozool-go, yawu-go, behoodugo, lootra, bhubhuriya, phikuoriya, phankra, bacheechee, zirziriya, lappa, buwesiya, v. *tattler*, *nonsense*, &c.

babe, buchchu, lurka, sheer-khoru, baba, (prop. a father) though used as a term of endearment by old people to young, does not mean, as the English suppose, a child; bala, phoha, chenga, pisruk, junmutiya, baba-jan, which last is an expression of endearment used reciprocally by father and son, beebee-jan is between mother and daughter, v. *baby*, *infant*; miyan is also applicable to a *babe*, as in *Miskeen*, thus:

Pus muen kis se kuhoongee aja miyan ke baba,
Jis dum hooruk hoorukke murjawega yih bala.

Then to whom shall I call, "Baby's papa, come here,"
While my babe is sobbing his heart out for you.

See the Grammar, p. 290. and Stanza LXI.

baboon, lungoor, hunooman, v. *monkey*.

baby, v. *babe*, pootla, pootlee, in the *fem.* like which, most of the above and similar words in *a*, may be used also, v. *doll*.

bacchanals, (of *Hindoostan*) holee, phugwa.

bachelor, moajurrud, ko, ara, moellis, is sometimes, but improperly, used in this sense; un-byaha, ujug, burhumcharee, v. *unmarried*.

BAC

bachelorship, moajurrudee, tujreed, ko, ar-puna.

back, peeth, poosht, peechha, (*rear*) pichhwara; *behind one's back*, peeth-peechhe, pus-gheebut, (*of a horse*) muddoo, v. *nape*, (*of a book*, &c.) pooshtu, v. *behind*, (*of the head*) goodee, v. *occiput*, tun, deh, v. *body*, (*wipe*) colta-hath, (*cloth piece*) peeth-mula, v. *ridge*, pulut, v. *to return*, also *again*, (*to fall*) peechhe-hutna or dubna, puhloo-tihee-k. v. *to retire*; *to turn the back on*, peechhe-d. v. *to desert*, (*to leave*) peechha- peeth-pherna, v. *to withdraw*.

back, adv. pher, ghoom, baz, peechhe; *to give back a thing*, wapus- pher-dena.

to back, churhna, peeth-lugna, suwar-h. (*as a carriage*) hutana, (*to support*) pooshtee-puchh-k. tuqwiut-d. v. *to second*, &c.

to backbite, chooghlee-khana, chooghool khoree, gheebut-ghummazee- chuwa, o-nindiya- giluk-k. peeth-lugana, v. *to traduce*, *to censure*.

backbiter, chooghool, chooghool-khor, chuwa, ee, ghummaz, peeth-luga, oo, gheebutee, gheebut-go, lootra, v. *slanderer*.

back-bone, reerh.

back-door, chor-khirkee, kolkee, v. *postern*.

backgammon, tukhtu-nurd, nurd.

backside, (*arse*, q. v.) chootur, nitumbh, sooreen, v. *back*.

to backslide, deegna, v. *apostate*, &c.

backstairs, chor-sirhee, v. *by*, &c.

back-sword, tulwar, shumsher, khanda.

backward, adj. roogurdan, kusheedu, na-razee, soost, pichh-muna, v. *dull*, puspa, pichhata,

v. late, (and forwards to go) tana bana-k.; to shoot an arrow, &c. backwards when retreating, baz gushtee teer- &c. -chulana, v. retrograde. to be backward, rookna, jee-chorana, moonh-chhipana, kheen-ch-r. hutukna, hutna, baz-ruhna, dheel-k. peechhe-ruhna, durgoozur-qoosoor-k. backwardly, soostee- &c. -se.
 backwardness, deree, soostee, dirungee, istadugee, dheel, bilumb, rookawut, tughafool, duregh, qoosoor, kotahee, v. aversion, neglect.
 backwards, v. back (from the wrong end, &c.) oolta, qulb.
 bacon, soo,ur ka khara gosht, (to save one's) upnee pugree thambna, upnee topee lungotee-buchana.
 bad, bud, boora, munda, nakaru, zuboona, khurab, bigra, nusht, nikhid, bhonda, be-duol, be-dhub, usobh, na-suwab, burgushtu, (in comp.) koo, v. false, ill; bad enough, lu,unut bu hech, uesa uesa, v. corrupt, vicious, &c. (wicked, q. v.) moofsid, bud-batin, khonta, ushur, (unfortunate) munhoos, nuhs, koo-sa,ut, (hurtful) moozir, fasid, (sick, q. v.) beemar.
 badge, nishan, ulamut, chinh, puhchan, chupras, chhapa, nishanee, sunud, v. token, (of bruhmuns, &c.) june,oo, zoonnar, v. sign, (of slavery) hulqu, v. mark, (bridal) kungna, sihra, v. garland, favour, &c.
 badly, be-turuh, be-duol, bud-duol, bigarkur, v. improper, bad.
 badness, budee, boora,ee, khurabee, bud-zatee, khota,ee, qobh, bigar, nikhidta, bhonda,ee, v. depravity, wickedness.
 to baffle, burbad-ra,egan-zayu,u- be,urth-ukaruth-k. ajiz-k. mar-dena, ghubrana, muhroom-k. hutkana, hueran-k. v. to confound, to elude.
 baffled, la-ilaj, v. to puzzle.
 baffler, burbadee, santee, v. to frustrate.
 bag, thuelee, keesu, kheesu, himiyanee, khuree-

tu, gunjiya, v. sack, &c. (of money) toru, budru, dhokra, khoothee, purchhee, v. purse; a bag of musk, nafu, mirg-nabh; a clothes bag, jamdanee; a waterman's bag, mushk, pukhal; bullock bags, khoorzee; a bag or case, ghilaf, ghurara, v. wallet.
 to bag, jhol-koonjlu-purna.
 baggage, v. furniture, cheez-bust, usbab, sur-unjam, usasu, kulkanta, deru dunda, furashkhanu, sazbaz, oordoo, v. market, (sent on before) pesh-khanu, (of an army) boongah, buheer, lutbuhur, (slut, q. v.) ullamu, qootta-mu; bag and baggage, umulu-fi,ulu, ghurbar, tumam o kumal, sulog, v. strumpet.
 bagnio, humam, suqaya, ghosol-khanu.
 bagpipe, shuh-na,ee,—resembles it in sound, but not in appearance.
 bail, zaminee, zimmu, kufalut, tukuffool, (the person) zamin, kufel, mootukuffil, (pecuniary surety) mal-zamin, (security for a person's appearance) hazir-zaminee, (for the conduct of any one) fi,ul zamin.
 to give or stand bail, munuotee-k. v. surety, zaminee- &c. -k. zamin- &c. -h.; to admit to bail, zaminee- &c. -manna or -qubool-k.
 bailable, zaminee-puzeer.
 bailiff, suzawul, dhuons, chuprasee, moohussil, dustukee, shuhnu, meer-duha, dundiya, v. overseer, officer, messenger.
 bait, charu, danu, too,umu, vulg. tamba, ahar, (snare) jal, shust, v. feint, temptation.
 to bait, charu-lugana, charu-dalna, v. supra, ooturna, v. to halt, (a horse) khilana, danupanee, ghasdanu-d. v. to refresh, (beasts) torwana, kutwana, lurana, v. to worry, also bull, (to rest) istirahut- bisram-k. sustana.
 baize, puttoo, v. flannel.
 to bake, pukana, pona, pera-bunana, v. oven, also to form, to knead.

baked, tundooree.

baker, nan-ba'ee, nan-puz, roṭee-wala, tubbakh.

bakehouse, tundoor-khanu.

baking, nan-puzee.

balance, meezan, turazoo, tola, bidh, (*receivable*)

baqee, (*payable*) fazil, (*equipoise*) udl, v. *surplus*; fazil baqee, is probably a *balance sheet*; *owing a balance*, baqee-dar; *outstanding balance*, pa'e-baqee, zer-baqee, wilayut-baqee, v. *account*; (*small*) nurza, kanta; also *the tongue of a balance*, jeebhee, (*the scale*) pullu, pulra, (*the beam*) dundee, (*overplus*) barha, fazil, ziyadutee, (*of an account*) baqee, buqaya, tutimmu.

to balance, (*real or figurative*) tolna, wuzn-undazu-k. (*scales*) pasung-burabur-poorak. (*an account*) wasilbaqee-saf-k. bidh- &c. -milana, dyorha-k. v. *to settle*, *to counteract*, udl-sumbhalna, hum wuzn-k. dhura-b. seedhak-k. v. *to trim*; *balancing books*, &c. bidhmilee, dyorha.

balcony, shuh-nusheen, nikasta, pesh-dalan, v. *gallery*, buramudu, [corruptedly *burandu*, whence, perhaps, the common word *verandah*] bala-khanu, from which *balcony* is probably derived.

bald, chandil, kul, khulwaṭee, roṭha, be-numuk, v. *rude*, *harsh*.

balderdash, poochpadur huwa, v. *nonsense*.

baldness, chundla, khulwat, boorka, looch, v. *bare*, *inelegance*. It would appear that there is no very common word in the language to express this, as the Asiatics appear to confound it with the *herpes*, q. v.

bale, guthur, gutha, ganth, mot, tukhtu, (*of cotton*) gooth, v. *bundle*.

to bale, (*to lave*, q. v.) ooleechna.

baleful, bud, boora, moofsid, moozir, uogoon, v. *bad*.

balk, bunderee, v. *beam*, also *the verb*.

to balk, muhroom-r. mayus-na commed-niras-k. v. *to frustrate*, *miss*.

ball, gola, golee, gol, koru, phend, v. *bowl*, pinda, gorha, ghoolu, girdu, v. *globe*, (*for play*) go'ee, genda, (*scy-ball*) gola bhela, mengnee, goothlee, (*cocoon*) ko'a, v. *apple*, (*dance*) gut, buerag, nach, ruqs, jhoormut, jhoomur, ras, (*of thread*, &c.) butta, v. *clew*, *round*, (*of a turban*) joora, v. *club*, (*hand-ball*) gend, a *flower used to play with*.

ballad, geet, rag, v. *song*.

ballast, neelam, v. *weight*, neelum, leelum, mun, jung, v. *to balance*.

to ballast, neelam-d.

ballister, ballustrade, pukhree, kutuhra, kungooru, v. *rail*, &c.

ballot, qorū, u, v. *lot*.

to ballot, qorū, u-d.

balloon, kulsa, v. *globe*, anar, v. *fireworks*, fanoos.

balm, (*the balsam*) bulsan, (*the plant*) boomaduran, badrunjboyi.

balmy, meetha, sheereen, sookh, v. *fragrant*, *soft*.

balsam, bulsan, ruoghun i bulsan, tila, v. *plaster*, (*double*) gool-mibndee.

bamboo, bans, (*work*) thuda, (*splitter*) buns-phor, [-ee *his work*] (*sugar*, *manna*, or *camphor of*) buns-lochun, (*case*) chonga, (*clump of*) buns-baree, (*single clump*) bans kee kothee.

to bamboozle, mooghaltu-d. bhoolawa-d. v. *to confound*.

bamboozler, mooghaltu-baz, v. *cheat*.

to ban, kosna, v. *to curse*.

banana, kela; of which there are several kinds, as the chumpa kela, murtuban kela, cheenee kela, &c. v. *plantain*.

band, v. *bandage*, bond, &c. (*troop*) guroh, jutha, ghol, zoomru, (*of music*) taifu, chuokee, ruoshunbaja, puchbujna, nuobut, dhuonsa, baja, v. *knot*, (*crew*, q. v.) guthree, v. *gang*.

bandage, puttee, bund, bundhun, pun-kupra, v. *fillet*; a head band, quşabu.

banditti, lootere, quzzak, pindare. This last is particularly applicable to those who attend the Murhuta armies, v. *freebooter*.

bandy, khooddee, v. *crooked*, club.

to *bandy*, danwandol-k. ruddbudul-k. v. to *toss*, *discuss*, &c.

bandy-legged, bangoor, phidda, v. *crooked*.

bane, zuhr, bis, bikh, mahoor, sum, khurabu.

baneful, zuhr-dar, summee, zuboon, v. *baleful*.

bang, mar, v. *blow*. The herb so called is properly bhung, v. *henbane*.

to *bang*, kootna, peetna, marna, tumbeeh- markoot-k. v. to *beat*.

to *banish*, shuhr budur-jula wutun-k. des nikala, bunwas-d. be wutun-k. tyagna, hundana, v. to *expel*, *transport*, &c.

banished, kharij, murdood, v. *exile*.

banishment, jula wutun, des nikala, awarugee, istikhraj, bunwas, v. *exile*, also the verb.

bank, (of a river, &c.) kinaru, par, teer, turuf; a high bank, kurara, urara, (dike) pooshtu, bandh; v. *bridge*, (of earth) todū, teela, tekra, deeha, dhooa, pal, v. *bench*, (loose) kuchhar, v. *precipice*; a sand bank, chur, guthana, v. *mound*, &c.; a bank for money, surraf-khanu, khuzanu, kothee.

to *bank*, bandhna, pooshtu bundee-k. v. the noun.

bank-bill, teep, v. *bill*.

banker, surraf, muhajun, seth, sahoor-kar, sah, kothee- or hoonddee-wal, fotu-dar, whence puodar, pot-dar, &c. (street) muhajun-tolee, surrafu, also the banking business, muha juneer, suhookaree, &c.

bankrupt, shikustu, na-dar, (to be) tat- or tat-peet-oolutna, v. to *break*.

bankruptcy, dewalu, iflas, na-daree, v. *insolvent*.

banner, bannerol, nishan, jhunda, baota, v. *colours*, *streamer*.

bannian, this word is not used by the natives; their under garments, like it, are called unga, puerahun, &c. Buniya, is the name of a tribe who are all merchants, and traders of one kind or another; whence such a one's *bannian*, or broker, v. *factor*, &c.

bannock, pastee, chupatee, gudree, v. *cake*.

banquet, mujlis, buzmi, unjoomun, jushn, ziyafut, duuwut, mihmanee, ootsuo, nyota, jewunhar, v. *feast*, &c.

banqueting-house, tesh-muhul, ushrut-khanu, mue-khanu, ootsuo bhuwun, v. *carousal*.

to *banter*, muskhuru-bunana, bunana, tueyar-k. thutha- muzakh-tusukhkhooor-zurafut- reeshkhundee-k. v. to *ridicule*.

banterer, thuthe-baz, thuthol, zureef, khash-tubu, v. *jester*, *droll*, &c.

bantling, ghenta, v. *brat*.

to *baptize*, nam-r. namkurun-k. v. to *christen*.

bar, shulteer, lukkur, lutha, urbunga, dunda, bara, mend, dand, v. *entrance*, seekh, seekh-chu, durbund, v. *bolt*, qued, bundhej, v. *hinderance*, pooshtee-ban, bata, zamin, v. *stanchion*, (of a court, &c.) kuthghura, chubootra, v. *tribunal*, (of a harbour) chur, v. *bank*, (obstacle, q. v.) ar, rok, sudd i rah, (of gold, &c.) sulakh, eent, puttur, chukkee, kamee.

to *bar*, belna-lugana, v. *bolt*, (to hinder, q. v.) sudd-k. burujna, tuurrooz-k. nikalna, v. to *exclude*.

barb, ankree, khar, kanta, pakhar, v. *armour*, tazee, v. *horse*, dant, v. *tooth*, also *whisker*.

barbarian, gunwar, dihqanee, bnn-manos, dubung, bhl, moorukh, huewan, v. *savage*, ignorant, zalim, v. *bloody*, bhundesur, juthur, urburungee, v. *rude*.

barbarism, barbarousness, jihalut, jihl, na-turash-

ee-dugee, moorukh-puna, oimu, v. *inelegance, brutality.*

barbarity, urburung, v. *inhumanity.*

barbarous, jahil, na-turasheedu, dubung, koond, gunwaroo, ungurh, bunela, unchheela, kurukht, v. *cruel.*

barbarously, naturasheedugee- beruhmee-bedureghee- &c. -se.

barbed, unkree-dar, khar-dar.

barber, hujjam, (properly a *cupper*, or *scarifier*) naee, oosta, from oostad, an *artist*, q. v. nuwa, napit, (*horse*, &c.) bubur, (-s *manual*) kisbut namu, v. *case.*

barberries, zirishk.

barbiton, burbut, v. *harp.*

bard, bhat, muddah, kurkuet, meerasee, birduet, muedanee, v. *encomiast, poet.*

bare, (naked, q. v.) nunga, (plain, q. v.) sadu, (mere, q. v.) khalee, (as ground) putpur, kuf i dust, v. *barren*, &c. khoorra, moondla, be-burg o bur, be bal o pur, v. *leafless*, &c. (headed) oriyani sur, v. *naked*, (not saddled) charjamu, v. *threadbare*; to sleep on the bare ground, or bed, khuruhna-sona, v. *bleak.*

to bare, kholna, nunga-k. oogharna, v. to strip.

barefaced, be-hueya, nilujja, be-imtiyaz, v. *shameless.*

barefacedly, be-shurmee- be-ghuerutee-se, din diya, v. *openly.*

barefacedness, be-shurmee, be-imtiyazee, v. *impudence.*

bare-footed, nunge-pueron, buruhnu-pa.

bareheaded, nunge-sir, sir-khoole, moond-phikare.

barely, sirf, fuqut, v. *only.*

bareness, buruhangee, oriyance, v. *poverty.*

bargain, shurt, hor, quol, quol-igrar, igrar, uhd o-pueman, v. *agreement*, (the thing bought) suoda; to make the best of a bad bargain, gule pure ka nibahna.

to bargain, shurt- &c. -b. or -budna, khureed-furokht-k. becha bechee- or -khonchee-k. v. to barter.

barge, bujra, corrupted perhaps from the English word; luchka, ghoo-duor, mor-punkhee, v. *boat.*

bark, (of a tree) post, chhal, bukla, chhilka, bhojputtur, much used for hooqu-snakes, v. rind, (ship) juhaz, sufeenu, v. *boat.*

to bark, bhuonkna, bhoonsna, huon huon-, jhuon jhuon- no uo-k. (trees) chheelna, v. *skin.*

barker, bhonkaha.

barley, juo, juwa, (water) ash-juo, (land) juonar, opposed to khoontar, ookhjur, korar, q. v. in Vol. II. (sugar) fimeez, paneez, v. *sugar*, (corn the size of) juo bhur, v. *bulk, grain*, &c. green barley, khood.

barm, khumeer, v. *yeast.*

barn, khirmun, umbar, khulihan, bhundar, khumar, khuru-ee, bhoosuela, kotha, v. *house, magazine*, &c.

barnacle, poka, syala poka, keera, lona, v. *worm*, (for a horse) poozee.

barrack, ulung, chhuonee, v. *quarter.*

barrel, peepa, tong, (of a gun) nal, nulee, (of a drum) khol, khokhra, v. *tube, cylinder.*

barrel-bellied, tonduela, petahul.

barren, (ground) oosur, shor, bhoor, i. e. sandy, rehur, lona, (plain) shoru-zar, v. *sterile*, (as a cow, &c.) sundhur, v. *dry, fruitless*, &c. (as a tree, &c.) banjh, bunjhotee, buhel, uqeemu, bundhiya, (scanty) tung.

barrenness, banjh-puna, tungee, v. *barren.*

barricade, sudd, ar, koochu-bundee, naka-bundee, v. *intrenchment.*

to barricade, koochu bundee- &c. -k. arna, bhet-na, v. to block, &c.

barrier, v. *bar*, sur-hudd, siwana, danda, mend, v. *bulwark*.

barrow, burah, v. *boar*, huth-jhola, (*wheel*) huth-garee, v. *hand*, also *cart*, &c. (*of earth*) dher, gunj shuheedu, v. *hillock*.

barter, buepar, tijarut, udla budla, budla,ee, iwuz-mo,awuzu, moabadulu, hera pheree, erapheree, er pher, len-den, v. *traffic*.

to barter, udla budla- &c. -k.

base, adj. pajee, rizalu, pileed, bhrisht, moobtul, doon, be-ghuerut, be-hueya, bud nusl, v. *wicked*, *mean*, ghat, munda, v. *bad*, (*base*) khad, khurj, bum, v. *abandoned*, urzul, upuj, huramee, untej, usful, v. *worthless*, kum usl, kum zat, bud zat, bud usl, v. *degenerate*, (*as coin*) na-sorru, mekhee, rukebee, v. *false*.

base, *basis*, nyo, bina, usas, v. *bottom*, *foot*, bekh, boon, v. *root*, (*pedestal*) koorsee, v. *the adj.* (*of a triangle*) wutur, (*post*) puenta, v. *goal*, (*the game*) koondul shikar, bagh-bukree.

base-born, haram-zadu, burun sunkur, v. *abject*.

basely, namurdee- be ghuerutee- &c. -se.

baseness, kumeen-pun, rizal-pun, pajee-puna, duna,ut, be-ghuerutee, be-huya,ee, bud-zatee, shuqawut, v. *meanness*.

bashaw, basha, *perhaps* from badsha.

bashful, shurmeela, shurm-nak, muhjoob, sahib-huya, lueela, shurm-geen, laj-wunt, v. *ashamed*, sunkochee, nuzur-chor, moonh-chippa, mujlis-chora, wuhshee-mizaj, v. *sheepish*.

bashfulness, shurm, shurm-geenee, sunkoch, v. *modesty*.

basil, (*a plant*) naz-bo, kalee toolsee, ruehan, babu,ee, balungoo.

basilica, basuleeq, v. *vein*, *salve*.

basilisk, ufu,ee, balishtiya, ujgur, v. *serpent*.

basin, v. *bason*.

basis, v. *base*.

to bask, ghumana, *from* gham, *sunshine*, q. v.

basket, tokra, tokree, duliya, pitara, pitaree, khancha, jhuowa, dala, duora, muona, dhama, jhapa, chheeta, churung, kurka, (*slung*) chheeka, sikhur; *buhungee* [*vulg.* bangee] is properly the slings and furniture only without the baskets; (*for bread*, &c.) chungur.

bason, basun, burtun, zurf, pyalu, lugun, tas, tusht; *a wash hand bason*, chilumchee; *a bason* (*pond*, q. v.) huoz.

bass, v. *base*, *mat*, &c.

bass-relief, oobhra, buramudu, v. *prominent*.

bastard, haram-zadu, huramee, wulud ooz-zina, madur-bu-khuta, burun sunkur, huramee pilla, (*brat*, q. v.) dhendha, v. *spurious*, &c.

bastard-saffron, koosoom, mu,usfur.

to baste, (*to drub*) peetna, lut murdun-k. v. *to thump*, (*meat*) choopurna, poochara-d. (*to stitch*) dhaga-d. bhonkiyana.

bastinade, mar-koot, koot-peet, zurb-shullaq.

to bastinade, lukriyan- bans-marna, kufpa,ee-marna, v. *to bang*.

bastinado, kootuk- or lathee-bazee, v. *to thrash*.

bastion, boorj, v. *battlement*, *turret*, &c.

bat, chumgeedur, shub-pur, shub-puruk, badoor, v. *baton*.

batch, ghan; *this bread is all of the same batch*, yih rotee sub ekhee ghan kee hue, v. *brewing*.

to bate, ghutana, kum- &c. -k. chhorna, v. *to abate*.

bat-fowling, lookaree shikar; applicable to *fish-ing* also.

bath, (*hot*) hummam, gurm-abu, v. *pediluvium*, (*cold*) ghosl-khanu, surd abu, suqabu, nitush-nanee (*keeper*) humamee, v. *fomentation*.

to bathe, hummam-ghosl-k. nuhana or unhana, ushnan-k. nuhlana, dhona, ungohul-k.

bating, chhor, v. *except*.

baton, usa, chob, [*whence* chob-dar] lathee, bel-chu, mootuhra, bhung-ghotna, dunda, v. *club*.

battalia, şuf-ara-ee, şuf-bu-şuf, v. *array*.

battalion, from which, or peltoon, platoon, the common words, pultun, petalum, a corruption of the English word, the natives having no other to express it by, unless colosh may be translated as such, v. *regiment*, *body*, &c.

to *batter*, dhana, girana, buethalna, tor-dena, chhulnee-k. jhunjhree-k. v. *to paste*.

battered, (as a whore) hulwa, v. *mellow*, (as a soldier) chhulnee, khidmut-ruseedu, v. *worn out*, also *to shatter*.

battery, morchu, dumdumu, (in law) dust-dura-ze; to *raise a battery*, morchu-b or lugana.

battle, lura-ee, joodh, run, ghumsan, jung, sung-ran, jung o judul, purkhash, karzar, puekar, urbudu, mooharibu, moobarizu, ruzm, niza-y, mar, bharut, v. *war*, *fight*, *field*; the field of battle, khet, muedan; a pitched battle, şuf i jung.

to *battle*, lurna; to *give battle*, moqabulu-lura-ee-k.; to *join in battle*, bhirna, v. *to fight*.

battle-array, şuf-ara-ee, şuf bu şuf, pura bustu, v. *to engage*; to *form in battle-array*, pura bandhna.

battle-axe, tubur, phursa, tuburzeen, gundasa, v. *club*.

battlement, fuşeel, vulg. şufeel, moonder, seenu-punah, kungooru, suri deewar, v. *bastion*, &c.

bawble, na-cheez, hech, khiluona, v. *toy*, *bubble*.

bawd, bharwa, kootna, or koottun, qoroomsaq, muhul-dar, na-ek, (procuress) kootnee, dullalu, muhul-darnee, vulg. muhuldanee, na-eka.

bawdy, bawdry, pooch, phukkur, mooghulluz-u, foohsh, be-shurm, nilujja, la-zuban, bud-sokhun, koo-buchun, v. *obscene*.

bawdy-house, kusbee ka-ghur, khurabat-khanu, buet ool lutuf, chukla, lolee- or tawaf-khanu, chhinal-khanu; kusbee poora, means the quarter or street allowed to prostitutes.

to *bawl*, hank-marna, pookarna, chillana, goonj-

na, naru- qeelqaree-marna, bang-d. furiyad-, ulghiyas-k. terna, goherna, phikoorna, v. *to roar*.

bay, (colour) koomuet; *chesnut bay*, lukhee; *light bay*, scorung; *dark bay*, teliya; *bay of the sea*, kol, v. *creek*; *bay salt*, panga lon, kuchcha numuk; *bay*, (tree) tuj.

to *bay*, v. *to bark*.

to *be at bay*, biphurna, roopna, rookna, dutna; to *keep at bay*, baz-rukha, v. *to restrain*.

bayonet, sungeen, suneen.

bdellium, googul, moql.

to *be*, hona, jana, [the former is the auxiliary of the active, and the latter of the passive voice] bunna, chulna, v. *to do*, (in comp.) a, ho, marna, whence a-purna, a-jana, ho-goozurna, to *be-fal*, &c. v. *to happen*, *be-drench*, ana, jeena, v. *to exist*; so *be it*, so-ee ho; *let be*, jane-de.

beach, kinaru, par, lub i duriya, teer, v. *shore*.

beacon, nishan, ulamu, puta, v. *boom*, ukas diya, muhtabu, v. *light*, nuşub, v. *post*, &c.

bead, danu, munka, gooriya, gota, pot; a string of 100 beads, tusbeeh, subhu, (108) mala, (any number from 11 to 28) soomrun, v. *necklace*, *rosary*, (the chief in a rosary) imam.

beak, nok, chonch, minqar, thor, v. *peak*, (of a vessel) moonh, aga, v. *front*.

beam, shuhteer, kurree, lutha, lukkur, chob, kol-hoo, a, chuoput, burga, silee, dhurun, bulendee, v. *rafter*, (weavers) toor, v. *shaft*, (of a plough) hurus, v. *pole*, (of a sugar mill) dhenka, v. *yard*, (of a balance) dundee, (of the sun) kirn, purtuo, v. *ray*, *light*.

to *beam*, purtuo- kirn-d.

beamy, moonuwwur, nooranee, ruoshun, oojagur.

bean, lobiya, baqla, bora, loba; the flat bean, sem; the small slender bean, wah wah kee phulee.

to *bear*, (to carry, q. v.) lechulna, (to keep, q.

v.) rukhna, (*to prop*, q. v.) pooshtee-d. (*to endure*) burdasht- boord baree- oobdu bura, ee-, subr- tuhummool-k. suhna, ungezna, tab-lana, musosna, bhogna, pee-lena or -jana, v. *to suffer*, (*to take*) lena, v. *to bring*, (*to allow*) manna, (*to defray*) kifayut- wufa-k. nibahna, v. *to behave*, luhna, v. *to succeed*, (*to tend*) phirna, lugna, girna, v. *to rest*, *to turn*, *press*, *fall*, &c. (*to be situated*) rookh- moonh-h.; *to bear fruit*, phulna, phul-lana or -dena; *to bear a child*, junna, byana; *to bear witness*, shuhadut- guwahee- sakhee-d.; *to bear off*, chheen-lena; *to bear upon*, zor-puna; *Chinsura bears north of Calcutta*, Cheechru, Kul-kutte se oottur rookh hue. Most of these words have such a latitude, that they can neither be easily explained, nor restricted to particular acceptations of the verb *to bear*, v. *to push*, *urge*, &c.

bear, reechh, bhal, bhaloo, khirs; *the greater bear*, doobbi ukbur, suptrikh; *the lesser bear*, doobbi usghur.

beard, darhee, reesh, moohasin, khutt, subzu, chimbook, v. *barb*, (*part of*) reesh-buchu, (*pointed*) tookku reesh, v. *awn*, (*of corn*, &c.) seenkoor, v. *head*; *to shave the beard*, khutt- or darhee-bunana, islah-k. hujamut-k. [but generally applied by the natives to shaving the head] darhee-moondana. This expression among the Moosulmans conveys the idea of disgracing a person, and therefore in this sense is seldom used by them, v. *mustachoes*.

to beard, darhee-nochna, darhna, v. *to defy*.

bearded, duhiyala, reesh-a-eel, reesh-dar, chim-bookee; *having a thin beard*, kosu, v. *barbed*.

beardless, be-reeshu, umrud, gubhroo, loonda-moonda khosa, v. *stripling*.

bearer, (*of a letter*, &c.) hamil, darindu, (*porter*) hummal. mootiya, qoolee, (*chairman*) kuhar,

muhra, bho, ee, dheemur, gor, v. *carrier*, (*in comp.*) bur, kush, dar, as namu-bur, *the bearer of a letter*, v. *tale-bearer*, *holder*, &c. (*productive*) bar-dar, mewa-dar, phulunta, v. *prop*. The English word is corrupted by the vulgar into buehra, which signifies *deaf*; (*in comp.*) burdar; *a standard bearer*, nishan-burdar, &c.

bear-herd, qulundur.

bearsplay, khur-mustee, khirs-bazee.

bearing, rookh, soot, turuf, simt, v. *to bear*, also *gesture*.

beast, huewan, pusoo, churindu, v. *brute*, duwab, mirg, v. *quadruped*, (*of prey*) pharkha, oo, durindu, shikaree, v. *wild*, (*of chase*) shikar, sued, (*of burden*) bar-burdar, laddoo.

beastliness, huewaniyut, ghilazut, nujasut, gundugee, v. *brutality*, &c.

beasts, buha, im, v. *animal*, *creature*.

beastly, huewan-khuslut, buha, im-seerut, chur-pooz, gundu, nirghin, huewan-sa, v. *abominable*.

beat, mar, war, choṭ, (*of a drum*) awaz, v. *pulsation*, &c.

to beat, v. a. peetna, kootna, marna, [properly *to kill*, from its neuter murna, *to die*, v. *to kill*] thuthana, thoorna, puteelna, koochulna, hoorna, dhum dhumana, zud o kob-k. ziya-fut-k, v. *to thump*, (*to agitate*) muhna, v. *to churn*, (*a drum*) bujana, (*bushes*, &c.) jharna, (*to batter*) gira-d. (*eggs*, &c.) phentna, lut-k. (*as rain*) jhikorna, buochhar-marna, (*to conquer*) shikust- purajue-d. mar-hutana, jeetna, futuh-zufur- or jue-pana; *to beat back*, hutana, duba-d.; *to beat down the price of goods*, dubana; *to beat up*, (*attack*) duor-churhnee-takht-kurna, (*to attack at night*) shub khoon-k.; *to beat the hoof*, puer-ghuseetna; *to beat about the bush*, ghol ghooma-o-k.; *to beat*, v. n. (*as the pulse*) chulna, hurukut-k. oochhulna, v. *to bound*, *palpitate*, (*asa watch*) bolna, v. *to sound*,

pound, &c. (at chess) *mat-k.* (at cards) *khi-lal-d.* v. *to defeat; to beat down*, *pa,emal-k.* *musulna*, v. *to lay*, *roonga,ee-k.* *roongna*, v. *to haggle*, (to overcome) *bus-k.* *hurana*, *zer-k.* (to hit) *lugna*, v. *to fall, pelt, strike, punish*, &c. (to throb) *tees-marna*, *tupukna*, (to verberate) *purna*, (to sound) *bujna*; *to beat to arms*, *nuqqaru-k.*; *to beat against the wind*, *huwa bandh kurjana*.

beater, *moosul*, *sumath*, *peetoor*, *thapee*, *phur-wee*, v. *mallet*, &c. (person) *huth-chhoot*, *moonhmar*, (in comp.) *mar*, *zun*, whence *murd-mar*, a man-beater, or *virago*, q. v.

beaten, *mara*, *zudu*, *mughloob*, v. *subdued*, (as a road) *rah-rast*, *seedhee-rah*, *chulta*, *ooghra*, *numood*, v. *plain*.

beating, *mar-koot*, *koot-peet*, *dhuol-chukkur*, *koba-karee*, *tumbeeh*, *muha,ee*, *mutha,ee*.

beau, *banka*, *ghoonda*, *ukur foon*, *lubkha*, *uenthe-khan*, *chikniya*, *bisoonnee*, v. *fop*.

beauish, *ukur-baz*, *ulbela*, *chhubeela*, *rungeela*.

beautiful, *beauteous*, *khoob-soorut*, *huseen*, *wu-jeeh*, *soo-roop*, *soondur*, [whence the *Soondur-bun*, i. e. the beautiful wilderness] *khosh-roo*, *jumeel*, *subeeh*, *numkeen*, *roop-wunt*, *shahib-jumal*, *bisal*, v. *lovely*, *shukeel*, *khosh-duol*, *pakeezu*, *tohfufu*, *nufees*, *saf*, *ruuna*, *sujeela*, *zeb-awur*, *soo-duol*, v. *elegant*, &c.

beautifully, *khoob soortee* &c. -se.

to beautify, *sunwarna*, *bunana*, *soodharna*, *singar-zeenut-jila* *mooruttub-k.* v. *to embellish*.

beauties, *khooban*, *khoobiya*, *tumasha-khood-ae*, v. *idol*, *fair*, *qualification*.

beauty, *beautifulness*, *khoob-soortee*, *khosh-roo*, *khosh-duolee*, *nuzakut*, *khosh-nooma,ee*, *pakeezugee*, *tohfugee*, *jumal*, *subahut*, *sufa,ee*, *mulahut*, *nufasut*, *lutafut*, *choj*, *khoobee*, *soothra,ee*, *alum*, *buhar*, *numuk*, v. *animation*, *soondra,ee*; a lovely person, *khoob-soorut*, *pu-*

ree zad, *puree-puekur*, v. the adj. (spot) *khal*, *til*, *gool-goону*, *bindkee*.

beaver, *oodbila,o*, *sunjab*, also the skin or fur, q. v. *to be calm*, *buethalna*, *dubana*, *furo-rufu,u-k.* *tham-dena*, *bandhna*, *marna*, *khura-k.* *huwa-bund-k.* v. *to still*, *to calm*,

because, *is-waste*, *is-liye*, *lihaza*, *kyoonkur*, *kis-waste*, *yu,unee*, v. *for*, also *why*, as the words there are used here often indiscriminately, v. *account*, where *subub*, &c. will be found, with these and the pronoun *is or oos*, this conjunction can easily be formed.

to beckon, *isharu-eema-suen-k.* *butlana*, *ankh-marna*, v. *sign*.

to become, v. n. *ho-jana*, *ho-ana*, [though this last exactly corresponds with *be-come*, it is seldom used as such] *hona*, *jana*; *what is become of your king?* *kya hoo,a toomhara padshah?* *what will become of me?* *hum kuhan-ja,enge?*

to become, v. a. (to befit, q. v.) *sohna*, *sujna*, *khoolna*, *uch-chha-lugna*, *zeb-d.* *moonasib* &c. -h. v. *becoming*, *bunna*, *bun-buethna*, v. *to grow*, *birajna*, v. *to suit*.

becoming, *khosh-nooma*, *sujeela*, *moosueyub*, *zeb-awur*, *la,iq*, *suz-awar*, *lazim*, *durkhoor*, v. *propriety*, *oochit*, *zebindu*, v. *neat*.

bed, v. *bedstead*, *bedding*, &c. *bich-huona*, *fursh*, *bistura*, *bisat*, *sej*, *munja*, (of straw) *suthra*, v. *mattress*, (of a garden) *kiyaree*, *chumun*, *tukhtu*, *sel*, *bighee*, v. *plot*, (of a river) *juguh*, *than*, *thul*, *mujra*, *pet*, *chhor*, v. *channel*, (stays) *sej bund*, v. *brace*, &c. (stratum) *tuh*, *tubuq*, *purt*; *to bring to bed*, *junana*, v. *to bear*; *to make the bed*, *bichhuona-bichhana*.

to bed, *hum bistur-k.* v. *cohabitation*, &c. *chur-ana*, v. *to sow*, *buethalna*, v. *to lay*.

bed-chamber, *khwab-gah*, *sone kee kothree*, *aram-gah*, *khilwut-sura,e*.

bedding, bed-clothes, bichhawun, orhna, bala-posh, v. *quilt, bed, (a child's)* phuliya.

to bedeck, sajna, singar-buna, o-k. araish-d. v. *to deck*.

to bedew, bhigona, numtur-k. bhur-lana, tur butur-k. serab-k. v. *moist; bedewed with tears*, chushm-tur.

bed-fellow, hum-bistur, hum-khwaabu, hum-pulung.

bed-maker, furrash, sej-karee.

bed-post, chhupur khut ka-dunda.

bed-presser, mache-tor, khuthuonghee, v. *drone*.

to bedrench, bhigo-marna.

bedrid, sahib-bistur, khut-dhurwa, khut-luggoo.

to bedrop, chheenta-marna, v. *to sprinkle*.

bed-stead, pulung, charpaee, khat; *a camp-bed*, chhupur-khut, (*small*) khutola, khutiya, pulungeeree, v. *couch*, the timbers of which are bazoo, patee, serwa, and the foot stones are called, punpaya, purpaya, v. *prop*.

bed-time, aram ke wuqt, sone ke wuqt.

to bedust, dhooliya-marna.

bee, moomakhee, shuhd kee mukhee, bhuonra, bhunwur, mudhookur, mudhmachhee, ulee, loottee, zumboor, nuhl, bhring, khut pud, v. *wasp*.

beef, ga, o gosht, ga, e ka gosht, guo-mans.

beef-tea, ma ol luhm.

bee-hive, chhata, ghuriya, chhutta.

been, hooa, गया, v. *to be*.

beer, bozu.

beet, choqundur, soolluq, qoomree.

beetle, goobruonda, goobreela, v. *bee*, bhoond, v. *beater (-browed)* bhoond-moonha, uondheepeshanee.

beetle, betel, or betel-nut, kusuelee, goo, a, poongee phul, fooful, [the varieties are named chiknee, desee, juhazee, &c.] (*plant*) nagbel, (*leaf*) burg tumbol, (*roots*) koolinjun, (*bit*

of) phal, (*prepared*) beera, khilee, giluooree, duona, (*leaves, bunch of*) dholee, (*seller of*) tumbole, buru, ee, pueta, (*cracker*) surota, (*box*) pan-dan, pun-butta, bilihra, (*-for the lime*) choone-danee, choonuotee, v. *vineyard*. The varieties of beetle-leaf are sanchee, bungula, bitihree.

beeves, goroo, muwashee, v. *cattle*.

to befall, purna, beetna, ana, puhoonchna, nazil, ariz- waqi-h. a-jana, v. *to happen*.

to befit, phubna, chhajna, v. *to fit*. &c.

to befool, khubtu- &c. -bunana, v. *fool*, also *to infatuate*.

before, age, samne, peshtur, peshpesh, pur, qubl, pesh, v. *fore*, maqubl, ottur, v. *prior*, tuk, ke, jo, v. *till*, durpesh, men, v. *in*, (*rather*) puehle, v. *sooner*, (*hand*) puehle-se, v. *previous, (in presence of)* roo buroo, bil-mooshafu-hu, bil-muwujahu, hoozor; *before him*, os ke hoozor; *how many days had elapsed from that date before he returned the horse to you?* kete roz gozre the os tareekh se ki osne yih ghora toomhare ihan pherwa diya, v. *when*.

before-hand, uwwul-un, puehle puehlar, age-se, pesh dust (*to be*) aga-h. v. *anticipation*.

to befriend, dust geree- moorubbeeguree- mihr-banee- dost daree- dostee- pooshtee- kirpa, ghuorpurdakht- soolook-k.

to beg, bheekh- bhichha-mangna, suwal- guda, ee-, benuwa, ee- &c. -k. (*humbly*) niyaz-k. (*to ask, q. v.*) tulub-k. mangna, zuban- awaz-d. v. *to implore*.

to beget, pueda-k. junana, nikalna, ootput-k. oopjana, junmana, v. *to generate*.

begetter, junma, oo, v. *father*, &c.

beggar, fuqeer, bhikharee, bheekh-munga, bhichhook, mungta, sa, il, qulundur, guda-gur, durwezugur, be-nuwa, jholee-wala, [and used to

frighten children] v. *wallet*, mulung, khue-rat-ee or -khor, v. *mendicant*.
to beggar, fuqeer-k. v. *to shame*.
beggarly, mooflis, qullash, muflook, khwar, dali-dree, kungal, v. *scurvy*, *mean*.
beggary, iflas, fuqeeree, guda-guree, be-nuwa-ee, zollut, khwaree, bipta, kungal-puna, v. *poverty*.
to begin, v. a. shooro-u- &c. -k. v. *the noun*, nandhna, surwa-k. v. *to cause*, nikalna, eejad-k. lugana, chherna, muchana, qudum-marna, v. n. muchna, churhna, v. *to rise*, shooro-u-, surzud-h. nundhna, oothna, nikulna, lugna; *alas! this blossom began while blooming to decay*, ah! yih ghonchu to koekh khiltehee komh-lane luga.—*Meer Sox*.
beginner, banee, moojid, (*a tyro*) nuo-amoz, nuo-sikh, moobtudee.
beginning, shooro-u, ibtida, aghaz, churha-o, sur, moonh, puhul, ootput, lugnu-ee, hidayut, shooro-at, v. *commencement*, (*of a poem*) mutlu, moekhbund, (*of a book*) fatihu, (*of a month*) ghoorru, purba, v. *first*, *original*, &c. (*of a web*, &c.) oopur-ka sira, moekh pat, v. *end*, *head*, &c.; *from beginning to end*, sur a sur, sur a pa, sir se panw lug, v. *first*.
to begird, v. *to gird*, kumur-b. v. *to surround*.
begone, door-ho, goom-ho, jata-ruh, nikul-ja, un-dho, v. *avaunt*, *away*.
begotten, (*in comp.*) zadu, juna, jatuk.
to beguile, buh kana, ghoomana, thugna, thuga-ee-k. fureb- dugh- bootta- jool- chhul-d. ank-hon men khak dalna, (*time*, *pain*, &c.) bueh-lana, bhoolana, v. *to soothe*.
beguiler, buh ka oo, furebee, v. *deceitful*.
behalf, wastu, khatir, liye, karun, huqq (*with men*); *I will speak in his behalf to Mr. such a one*, oske huqq men hum fulane sahib se kuh-enge.

to behave, chulun-chulna, nibahna, niberna, huqq-uda-k.; *he behaves himself very well*, wach up-nee khoob nibahta hue; *to behave well*, (*as soldiers*) turuddod-k. v. *to conduct*.
behaviour, wuzu, chal-dhal, chulun, luchhun, rah-ruwish, tureeq, aeen, soolook, bolchal, nishust-burkhast, v. *conduct*, *manners*, &c.
to behead, sir-kaṭna, moonḍ-kaṭna, gurdun-marna.
behind, peechhe, buṭ, mootu, ukhir, pus, pichh-ware, ma-buṭ, pus-ghuebut, ghaḥbanu, v. *after*, *back*, &c. (*inferior*) kumtur, ghat, v. *below*, (*remaining*) ruha, pus-mandu, v. *left*.
behindhand, pichhant, pichh-muna, peechha, v. *slow*, puspa, v. *retrograde*.
behold, yih-dekh, dekho, uewah, leejaye, wah, lo, ure, uree, v. *lo! O!*
to behold, dekḥna, bilokna, tukna, takna, nihar-na, ankḥ bhur-dekḥna, nigah- liḥaz-k. mooshahudu-k. v. *to perceive*.
beholden, mumnoon, ihsan-mund, kunuonda.
beholder, dekḥne wala, dekḥwueya.
behoof, faḥidu, nufu, ḥasil, laha, v. *behalf*, *need*.
to behove, zuroor- furz- laḥiq- moonasib- wajib-, lazim- labod- durkar- jog- uwish- chaheeta-h. chahna, luhna, v. *to befit*, &c.; *it behoveth you yourself to go*, tom hee ko jana chaheeta hue.
being, hota, jata, hokur, v. *to be*, jun, juna, v. *person*.
being, hustee, wujood, asti, usthit, (*state*) uḥwal, uwustha, (*creature*, q. v.) mootunuffis, jan-dar;
be it so, wohee suḥeeh, wohee ho, v. *suppose*.
to belabour, peetna, kootna, thonkna, v. *to bang*.
to belay, bandh-d. marna, v. *to waylay*.
belch, dukar, arogh.
to belch, dukarna, dhikarna, dhikar-lena.
beldam, ḍaen, rachhusee, ḍaknee, ḍag, rojhin, v. *hag*.
belfry, jurus-khanu.

to belie, jhoothana, jhoothalna, jhootha-k. (*to calumniate*) toohmut- ittiham- ifтира- boohtan-, lim- lugana or -k.; *his face belies his heart*, wooh indra, en ka phul hue; *his deeds belie his words*, oske kuhne uor kurne men tufawut hue, v. *difference*.

belief, bawur, iṭṭibar, purman, tuḥqeeq, (*religion*, q. v.) tureeq, mut, punth, (*estimation*, q. v.) utkul, v. *creed, faith, confidence*, &c.

to believe, manna, bawur- &c. -k. or -r. eeman- &c. -b. (*to suppose*) janna, v. *to imagine*; putiyana, suchkur-janna, iṭṭiqad- &c. -lana, v. *to credit*.

believer, moṭutuqid, manne-wala, mutee, v. *follower*, uhli kitab, (*in religion*) eeman-dar, rasikh, momin, (which the Shiyus claim to themselves; in some provinces it is also applied to weavers); *a believer in Moḥummud*, moosulman, uhli islam.

bell, ghunṭa, ghunt, ghuree, jurus, zung, tulee, ghuntee, v. *clock*, (*small*) zungoolu, ghooṅghroo, chuorasee, (*of a flower*) piyalu, kutooree, (*for the feet*) puenjune; *to bear the bell*, go, ee- bazee-lejana, sir sihra-h. v. *to excel*.

belle, bankee, ulbelee, nazneen, chhueleee, rungeeleee, ulbelee, &c. v. *beau*.

belles-lettres, ilm-o-hoonur, ilm-o-fuzl.

bell-founder, jurus-saz.

belligerent, jung-awur, jungee.

bellman, ghuriyalee, ghunṭa pande, saṭ-ṭ-ṭ-nuwaz.

bell-metal, kanṣa, bhurt, uzhdhat, ro, een, phool.

to bellow, duhukna, bumbana, bhenbhiyana, dukarna, ghurghurana, sunnana, gurujna, bhookurna, jhunkarna, v. *to bawl*.

bellows, dhuonknee, khal, dumu, bhatee, min-fukh.

bellwether, bago, agwa, v. *leader*.

belly, pet, shikum, dozukh, (*prop. hell*; but is often used by the vulgar for the *belly*): pet-

bhurna, *lit. to fill the belly*, signifies to satisfy the demands of a servant, &c.; dhidh, butum, jhojh, tond, v. *abdomen (swell)* oobhar, v. *protuberance*.

to belly, jhol-purna, nikul-ana, phool-ana, oobhur-ana.

bellyache, murora, pechish, durd i shikum, v. *cholic*.

belly-fretting, koorkoree.

bellyful, pet-bhur, bhurnet, jee-bhur, shikum-ser.

bellygod, shikum-bundu, v. *glutton*.

to belong, lugna, ulaqudar-h. puhoonchna, hona, (with the possessives, mera, my, &c.) moṭu, ulliq- shamil- dakhil-h. ulaqu- tu, ulliq-, luga, o-r. v. *to pertain*; *this business belongs to me*, yih kam mojh se moṭu, ulliq hue; *does that ground belong to you?* wooh zumeen toom se tu, ulliq rukhte hue? *yes, it belongs to me (is mine)*, han meree hue; *it does not belong to you to treat with him*, os se juwab suwal kurna toom ko nuheen puhoonchta; *the father's property, in the eye of the law, belongs to the son*, bap kee milkiyut shuree, ut ke roo se bete ko puhoonchtee hue.

beloved, piyara, fem. piyaree, muhboob, fem. muhboobu, muṣhooq, fem. muṣhooqu, chaheeta, fem. chaheetee, uzeez, dil-dar, -aram or -khwah, v. *charmer*; *O my beloved!* ue meree janee!

below, neeche, tule, zer; whence the diacritical point, from its situation; heth, ootar, v. *behind*, matuht, v. *beneath*, pust, v. *inferior*, (*to be*) ooturna, (*in hell*) putal men, usful men, v. *earth*, also *improper*.

belswagger, sand, bok, kunhuya, v. *ram, bull*.

belt, bund, (*of a sword*) purtula, dab, (*of leather*) budhee, tsumu, duwal, duwalee, (*of a saddle*) tung, furakhee, (*of a shield*) ulee-bund, v.

girdle, patee, himail, lungur, kumur-duwal, petee, v. *girth*, &c.

to bemire, bedraggle, bedabble, bedaub, bedash, be-foul, bhur-marna or -dalna, for which, and all such words, see their primitives.

to bemoan, ufsos-tu, ussoof-ghum-k. ah-marna, wawuela-k. sans-bhurna, nalu-k. v. *to bewail*.

bench, chuokee, koorsee, sundilee, nushemun, sooffu, tukhtu, v. *board, seat*, (of justice) muh-kumu, udalut, kuchuhree.

to bench, tukhtu bundee-k.

bend, bending, khum, terha-ee, v. *crook*, pech, bul, v. *turn*.

to bend, v. a. terha-khum-kuj-k. luchluchana, nihoorana, dumana, morna, bhooana, phirana, bul-khilana, v. *to twist*, (a bow) churhana, v. *to lay*, (a net) siyarna, v. *to prepare*, (one's way, &c.) rah-lena, mootuwujjih-h. quṣḍ-k. (to apply) lugana, v. n. nihoorana, luchna, dumana, terha- &c. -h. moorna, khumna, bhooana, phirana, bul-khana, v. *to warp*, lugna, jana, v. *to tend*; *to bend the knee*, zanoo-marna.

beneath, neeche, (unbecoming, &c.) neech, kum, ghat, bud-zeb, na-moonasib, v. *below*, kumtur, v. *inconsistent, under*; *to be beneath in station, value, &c. or the dignity of a person*, -coturta-h.

benediction, dooṣ, usees, asheerbad.

benefaction, niṣmut, inam, bukhshish, (public) niyaz, wuqf, sunkulp.

benefactor, kureem, mookhueyur, data, duya-wunt, oṣpkaree, moḥsin, moonim, wulec-niṣmut, sunkulpee, v. *patron*.

benefice, krishnar-pun, bishnar-pun, tuḥti-musjid, suhnuk, nuzur-imam, v. *charity lands*.

beneficence, khoobee, khuer, dad-dihish, bukhshish, fuez, fuezan, niṣmut, nekokaree, oṣpkar, v. *kindness*.

beneficent, fueyaz, duyul, juwwad, nekokar, mihrban, kirpa-wunt, v. *gracious, benefactor*.

beneficial, moṣfeed, khoob, moṣlih, goon, karee, bhula, uch-chha, v. *profitable, useful*.

beneficialness, faidu-mundee, v. *advantage*.

benefit, ihsan, minnut, niṣmut, bukhshish, duya, kirpa, ulṭaf, v. *favour*, (profit, q. v.) mahusul, hoṣool, kuma-ee, kifayut, ifadu, wara, v. *advantageous*.

to benefit, faidu- &c. -k. pueda- &c. -h. v. *to serve*.

benefited, moostufeed, v. *to gain*.

benevolence, khuer-khwahee, khoobee, khuer-undeshee, nek-khwahee, niko-ee, khuer, mooruw-wut, shufqut, uhliyut, loṭf, seel, iltifat, v. *humanity*, &c.

benevolent, khuer-khwah, nek-khwah, khuer-undes, khoob, shahib-mooruw-wut, mookhueyur, shufeeq, seel-wunt, bhula, suleem oot-tubu.

to benight, rat-apurna, rat-hojana.

benighted, shub-ruseedu.

benign, moalayim, shufeeq, khuleeq, moosukkin, suleem, huleem, bhula-manṣos, v. *beneficent*.

benignity, bhula-ee, bhul-munsa-ee, khoobee, uhliyut, khoolq, moalayimut, v. *kindness*.

bent, (crooked, q. v.) banka, luchka, jhooka, kuman, a bow, sometimes is used in this sense; bul-dar, muonee, v. *decrepid*, (resolute) moostu-id, khura, v. *apt*.

bent, (inclination, q. v.) rojooṣ, kheen-ee, ku-shish, jhookawut, (determination) quṣḍ, ichha, v. *bend*.

to benumb, thithoorana, soon- ufsordu- lukree-k. be hiss- khooshk-k.

benzoin, loban.

to bepiss, moot-marna or bhigona, v. *to wet*.

to bequeath, de-murna, de-jana, hibuk-k. bukhsh-d. wusiyut-k. v. *to leave*, (for a public purpose) niyaz- nuzr- sunkulp-k.

bequest, hibuk, wuqf, sunkulp, v. *donation*.

to bereave, lelana, lena, chheen-lena, buzor-lena.

berest, khalee, v. *without*.

berry, danu, phul, ber, buer, (*the tree*) beree, v. *plumb*.

beryl, feerozu.

to beseech, girgirana, ghighiyana, haha-khana, bintee- mintee- ajizee- ilhah- lujajut- sumajut-k. (*to ask*) durkhwast- khwahish- goozarish- iltimas- urz- istida-k. chahna, v. *to conjure*.

to beseem, suhna, zeb-d. v. *to become*.

to beset, gherna, chhenkna, moohasuru-k. v. *to waylay*, &c. dhurna-d. or buethna, v. *to persecute*.

to beshit, hug-marna or -bhurna.

to beshrew, kosna, hud doo-a-d.

beside, besides, (near) pas, nere, nuzdeek, qureeb, v. *about*, bughuer, ghuer uz, chhor, jooz, (*over and above*) ulawu, siwa, masiwa, ooprant, oopur-iske, age, mawura, sath-iske, tispur, ghuer-zalik, mimbuud, buud uz an, v. *more over*; *beside himself*, ap men-nuheen, be-khood, huwas-bakhtu, v. *except, mad, &c.*

to besiege, gher-lena, chhenkna, moohasuru- ihaturgird- hisar-k. berhna, qulugeer- qulubund-k. muhsoor-r, v. *to surround*.

besieger, moohasir, gherunhar, chhenkwueya.

to besmear, besprinkle, bespatter, tila- aloodu-k. choopurna, suondhna, jubudna, bhur-marna, doobo-d. v. *to daub, &c.*

besom, jharoo, burhnee, booharee, jarob, booharoo, sohnee, v. *brush*.

to besot, mudhosh- bekhod- be-hosh- surshar-k.

to bespangle, ufshan-k. ufshan-choonna.

to bespatter, bhur-d. aloodu-k.

to bespeak, rok-rukha, kuh-rukha, ugotna, le-rukha.

to bespew, chand- rudd kur-marna.

to bespit, besputter, thook-marna.

bespoken, furma, ishee, v. *commission, &c*

to bespread, bespot, bestrew, les-bhur-marna.

to besprinkle, chirukna, (with rose water) goolab pashee-k.

best, uch-chhe-se-uch-chha, sub-se-bhula, bihtur-se-bihtur, toohe-se-toohfu, bhule-se-bhula, uolatur, oottim, buhoot koochh, v. *good, better*; *to do one's best*, hut-ul muqdoor-k. hut-ul wusu-k. upne bus bhur-k. buhoot koochh-k. zor-marna, v. *to strive*; *do it the best way you can*, jyon tyon kur kuro, v. *as*; *and the best of it is*, toohf to yih hue. In this sense loof, muzu, tumashu, &c. are all used occasionally, v. *cream, &c.* *To make the best of it*, boore bhule-mibahna, v. *bargain*.

bestial, hewan-seerut, bhishtul, bhrusht, v. beastly.

bestiality, hewaniyut, na-pakee, pusoo-rut, bhrushhta, v. filthy.

to bestir, surgurm- moostuid-k. v. to excite.

to bestow, de-dalna, de-jana, tuwazoo- uta, hibuk. dan-k. khurj-k. (to apply) lugana, khuruchna. v. to confer, to give.

to bestride, churh-buethna, phand-lena or -buethna, suwar-h. v. to mount.

to bestud, phoolana, jurana, v. to set.

to bet, shurt- &c. -budna or -b. budna, v. to wager; *a bet, shurt, hor, beej.*

to betake, ana, tueyar-h. hona, jana, lana, lugna, duorna, v. to apply; *he betook himself to flight, bhagne pur aya, v. to move.*

betel-nut, soopyaree, (leaf) pan, tumbol, v. beetle.

to bethink, mu, uloom-k. boojhna; bethink thyself, upne tureen mu, uloom-kuro.

to betide, apurna, v. to happen, &c.

betimes, suwere, bur-wuqt, bur-muhul.

to betoken, dulalut-k. jutana, butlana.

to betray, (to an enemy, &c.) jhonkna, dal-dena, sompna, dugha-k. (to discover, q. v.) khol-d. purduduree-k. chhulna, bewufae- ghudr-k.

v. to deceive, (a secret) phorna, v. to expose, also a traitor, &c.

betrayed, dughabaz, dughuoliya, thug, v. traitor, (of secrets) lootra, purdu-dur.

to betrothe, munsoob-namzud- sambundh-k. nisbut- mungnee- suga,ee-k. mangna, tiluk-d. rokna.

betrothed, mungetur; to be betrothed, munsoob- &c. -h.

better, bihtur, uch-chha, bhula, bura. [These have always the sign of the comparative se, than, which in fact gives them the power they have, being, without it, the simple adjective good, q. v.] usluh uolatur; he is better than I, wosh hum se uch-chha hue; better every one than another, ek se ek bihtur.

better, bura, what are you? I have threshed your betters, toom kya cheez ho? toom se buroṇ ko muen ne peeta hue; the better, ghulbu, subqut, futuh, jue, jeet, v. victory; I did it for the better, bihturee ke waste kiya hue muen ne.

to better, sodharna, bunana, sunwarna, sumbhalana, islah-d. bihtur- &c. -k. y. good, &c.

bettor, horee, shurtee.

between, betwint, beech, beech men, durmiyan-men, undur, men, (-themselves) bahum, apoos men, v. middle; between the two, buen buen, v. so.

beverage, shurbut, shoorb, pana, rus, toorsh-abu, v. sherbet, (treat) budha,ee, ziyafut, v. feast.

bevy, (of birds) jhoond, gunj, (of people) guroh, jutha, ghol, toomun, sumooh.

to bewail, koornha, ufsos- ghum- matum- zaree- sog- nuohu-k. rona, bilukhna, bilbilana, jheekna, ro-d. or marna, v. to regret.

to beware, khuburdar- hooshiyar- agah- moot- tuluh-cheta, -ruhna or -h.

to bewilder, ghubrana, bhutkana, bhoolana, sur-

gur dan-goomrah-k. bun bhurmee-k. v. to distract.

bewildered, bhoola-bhutka, goom-rah.

to bewitch, jadoo-ufsoon- sihr-k. or -d. toona- lutka- totka-k. muntur-phenkna or -chulana, beer-chulana, sayu-d.

bewitched, sihr-zudu, ufsoon-zudu.

to be bewitched, bhoot- pret-lugna, sayu- aseb zudu- fureftu- moobtilu- lutoo-h. v. distracted.

bewitching, dil-rooba, dil-fureh, jadoo-chushm, i. e. having bewitching eyes, v. charming.

beyond, pure, codhur, costuruf, v. above, puella, oone, par, pueleewur, v. over, bahur, door, buced, kharij, v. past, (superior) churb, ootim, v. to excel, (above) siwa, ziyadu, burhtee; beyond expectation, oommed-ke-pure; beyond the sea, sumoondur par.

bezel, bezil, khoriya, ghur, khanu, v. stone.

bezoar, from pazuhr, zuhr-moohru, v. antidote.

bias, roojoo, u, muel, muelan, niyut, jhoka, o.

to bias, kheenchna, loobhana, ma il-k. v. to incline.

bib, gooloo-bund.

to bib, choosna, khuenchna, soorookna, v. to tipple, &c.

bible, kitab; the Old Testament, tuoret; the New Testament, injeel; the Mosulman bible, qoran, v. alcoran; the Hindoo bible, pooran, bed, sooch, srooti, amnae.

bibulous, jazib, soorkeela.

to bicker, khanujungee-k. mara maree- &c. -k. (to quiver) luhurna, v. to shake, to skirmish.

bickering, mara maree, chonchuwul, puthruwal, koolokhbaze.

bicornous, do-shakhu, v. horn.

to bid, kuhna, irshad- aggya-k. izn-d. dena, soonana, v. to say, to propose, &c. (to charge) takeed- tuqueyood- chetun-k. v. to instruct, (to invite) du, uwut- tuwazoo, u-k. nyotna, bo-

lana; *to bid adieu*, ul-wida-u-k.; *to bid good day*, khuer bad-kuhna.
bidder, khwahan, khwast-gar, v. *purchaser*.
bidding, kuha, bol, bolahut, v. *order*.
bidental, *bifurcated*, do-dunta, do-kanee, do-goshu, do-sool, v. *trident*, &c.
biennial, do-salu, do-bursa.
bier, junazu, taboot, nash, ruthee, murun-sej.
biestings, pyosee, pyos, phenoos, khirsa, ful or fool; whence probably the dish called by most Europeans in India, *mangoe fool*.
big, bura, mota, kulan, juseem, bharee, v. *great*, (*pregnant*) hamilu, gurbhinee, gabhin, [this last is restricted to beasts] bardar, (*full*, &c.) bhurpoor, phoola, v. *distended*; *to be big*, (*proud*, &c.) mughroor-h. v. *haughty*; *big words*, kurr o fur, baba,ee, lumbee-chuoree; *to use big words*, lumbee chuoree-hankna; *big bodied*, nzeem-ool-jussu; *big bellied*, pet-se, ommed-se, doojiya, petlee, panw bharee, dheedhar, dojan, pet-walee, v. *pregnant*, bur-peta, v. *barrel*, &c.
bigamist, dohajoo, dowaha.
bight, pech, gher, bul, v. *coil*.
bigly, uenthke, phoolke, v. *proudly*.
bigness, bura,ee, mota,ee, jusamut, (*size*) qudr, v. *bulk*.
bigot, *bigoted*, mootu,ussib, tu,ussobee, huthee, puchhee, v. *zealot*.
bigotry, huth, puchh, tu,ussob, pueruwee, jihl-moorukkub, v. *superstition*, *prejudice*.
bilboes, kath, kaendu, hur.
bile, pit, zurd-ab, sufra, zuhru, [properly *the gall bladder*], (boil) phora, doommul, bultor, v. *choler*.
biliary, *bilious*, q. v. sufrawee, pituha, zuhrawee, moowullid- coş-sufra.
a bilious fever, pitijur.

to bilk, thugna, chhulna, dugha- fureb-d. bhoolawa-d. v. *to cheat*.
bilker, bhagoo, v. *the verb*.
bill, (beak) chonch, nol, nok, minqar, (*hatchet*) da-o; (*account*, q. v.) hisab, lekha, chitha, (*note*) tumussok, dust-awez, teep, pat, chithee, v. *note*, (*cancelled*) khokha, v. *duplicate*, &c. kaghuz, putree, furd, v. *list*, (*in comp.*) namu, v. *advertisement*, *certificate*, (*an order*) tun-khwah, burat, (*of exchange*) hoondee or hoon-duwee, (*of articles*, or *invoice*) beejuk, syahu, (*of sale*) bui namu, qubalu, bikree-putur, (*a declaration in writing*) soorut-hal, muh-zur, v. *prescription*, &c.
to bill, danu-budulna, choga-budulna, v. *to kiss*.
billet, chithee, patee, raqqu, v. *note*, (*of wood*) chuela, kaendu, tona, bondiya, v. *log*.
billing, or *caressing*, danu-budluwul.
billingsgate, koonjrapun, zutul, v. *ribaldry*.
billion, khurb.
billow, muoju, dheoo, luhra, hilkora.
to billow, luhrana, hilkorna.
billowy, muoj-zun, muwwaj, mootulatim, ulthana.
bin, kothee, v. *store-room*, &c.
binary, doo,ee, moosunna, v. *dual*.
to bind, bandhna, jukurna, kusna, kuchchna, jorna, qued- bund-k. mooranda-k. chhandna, v. *to tie*, &c. (*to make costive*) qubz- bundhej-k. (*a book*) jild bundee-jild-k. or -b. moojul-lud-k. (*as an apprentice*) sompna, dena, sipord-k. shagird-k.; *to bind over*, hazir zaminee-lena; *to be binding*, or *obligatory*, furz-wajib-h. uwush-h. v. *bound*.
binder, bundhunhar, &c. (*in comp.*) bund, whence jild-bund, *a bookbinder*, (*for papers*, &c.) que-duk, bundhun, kusun, v. *fillet*, *string*, &c.
binding, bund, (*of a book*) jild-bundee, joz-bundee, mughz-bundee, sheerazu or -sheerazu-

bundee, jild, q. v. in the Second Vol.; see also to contract, &c.

bindweed, bel, v. vine.

binocular, do-unkha, do-chushmu.

biographer, rawee, naqil, bukta, tuzkiru-nuwees, v. historian.

biography, ruwayut, nuql, tuzkiru, mulfooz.

biped, do-payu.

bird, chiriya, pukheroo, punkhee or punchihee, ta'ir, purind, moorgh, [is a general term, but is now in a great measure restricted to a cock, as moorghee is to a hen, q. v.] purewa, janwur, bihung, khug, whence khug-esur, the bird of Jove, v. fowl, crane, adjutant, &c. (-catcher) meer-shikar. The names of the most common that do not, or cannot otherwise occur in this volume, are as follows:—buya, bhoorjunga, bhoojel, buela, barn, chumurkulee, lugunda, bubuee, la!, mooniya, sudiya, subzuk, neelkunt, kutnas, kekila, luglug, chukee, lutora, chukawuk, chundul, dhunes, gular, gulguliya, nukta, peeng, pidda, pidree, phoodkee, phoodgooddee, pupeeche, dulpeepee, shamu, seenu-baz, bhung-raj, tuteehree, sutbhueya, domnee, chukor, zureen-moorgh, waq, tewung, postee, tilyur, duehyul, khindrich, tenta, motree or potree, sonchiree, huldee, dahook, mumokha, goolal-chushm, nuknuol, gooldoom, kut-khora, toontonee, chutruk, konda, surael, kaem, manikjor, bansputta, agin, bhurt, khueree; for some account of which consult Vol. II. and here refer to black-bird, also nightingale, hawk, starling, &c.; to kill two birds with one stone, is expressed by, ek guz do fakhtu, ek punth do kaj; and a bird in the hand is worth two in the bush, by, adhee chhor saree ko nu duoriye; or nuqd ko chhor nusiye ko nu duoriye.

bird-bolt, guz, nul, tekooa.

bird-cage, pinjra, qufus, qufus.

bird-catcher, chiree-mar, sueyad, (means also a hunter) nuliya, budhik.

bird-lime, lasa, chenp, (stick) kumpa.

birth, junum, ootput, puedash, tuwullod, wiladut, junnun, ootpun, tuoleed, uotar, oodhbhuo, byant, v. delivery, (of a boat) lugan, v. place, hammock, (extraction, q. v.) kool, qubeelu, khandan, ghurana, booniyaad, v. lineage, (litter) jhol, v. station, &c.

birth-day, junum-din, sal-girih, burkh bundhun, (feast, a species of) chuhuthee, burus-ganth, from the custom of adding a knot annually to the string which is kept, and appropriated to this purpose, after the birth of a child.

birth-place, junum-bhoom, muolud, wutun, v. native country.

birth-right, irs, muoroossee, ubaee, puetrik, bup-utee, huqq iwiladut, jumuns.

birthwort, (long) zurawund-tuweel, (round) zurawund-mooduhrij.

biscuit, kak, qoors, tikkee, kooleechu, nan khutaee, tikiya, v. cake.

to bisect, doqitu-k. v. to halve.

bishop, moajtuhid, imam.

bishop's weed, nankhah, amoos, v. anise.

bismuth, phool, v. bell-metal.

bissextile, burkhudik, v. intercalary.

bit, (piece, q. v.) tookra, kurch, zurru, v. scrap, qutu, u, chit, v. rag, dulee, buree, buree, botee, buttee, choora, kuna, choor, bhora, rora, v. particle, (of a bridle) lugam, duhanu, quezu-ee, nuharee, jeebhee, (whit) tunuk, koachh, (mouthful, &c.) nuwalu, loqmu, v. lump, morsel; a bit the better or worse, koachh nu ghuttee nu burhee; he is not a bit better than before, koachh age se bihtur nuheen hue.

bitch, koottee, kootiya, kookoree, swanee, dhoottee, v. she, (jade, q. v.) khundee, v. dog.

bite, kaṭa, dant, darh, pukur, hubuk, v. *snap*,
(*of a fish*) kḥoṭkar, (*cheat*) ṭhug, ṭhuga, ee.

to bite, kaṭna, kaṭ-khana, moonh-dalna, -chulana
or -marna, bhumbhorna, pukurna, hubukna,
v. *to snap*, (*the lips*) honth-dubana, (*as cold*,
&c.) lugna, (*to pain*) julana, v. *to sting*, (*as*
pepper) lugna, jhuljhulana, v. *to smart*, (*desire*
to) kuṭas, (*as a snake*) dusna, (*as a fish*) kḥoṭ-
kar-k. (*to cheat*) ṭhugna, v. *to nibble*, &c.

biter, kutha, guzindu, duntaloo, dundangeer,
kuṭuḥa, kuṭasa, moonha, el, (*as a horse*) moo-
ze-geer, v. *deceiver*, &c.

bitten, kata, dusa :

Samp ka kaṭa sowe,

Bichhee ka kaṭa rowe.

He that is bitten by a serpent sleeps,

Whilst he that's bitten by a scorpion weeps.

bitter, kurwa, teeta, tulkh, zhazh, neem, zuhr,
v. *acrimonious*, (*sharp*, q. v.) tez, (*severe*, q.
v.) kuṭṭa, ushud, kḥurjhura.

bitterly, (*severely*) bu-shiddut, buhoṭ, (*sharply*)
kḥooshoonut- &c. -se, v. *keen*, &c.

bittern, bugla, bug, booteemar, chumur buglee,
v. *gull*.

bitterness, tulkhee, kurwahut, (*of temper*) toon-
dee, tezee, jhanjh, kḥurjhrabut, (*of satire*)
sukhtee, kḥooshoonut, v. *malice*, *sorrow*, &c.

bitumen, nufṭu, qufr-ool-yuhood.

blab, blabber, purdu-dur, loṭra, chhichhōra,
ochha, gozi shoṭr.

to blab, fash- purduduree-k. kholna, buk-d.
pooch-bukna, v. *to babble*.

black, kala kuloota, siyah, kuriya, krishin,
syam, ujnee, seela, v. *sullen*, (*a horse*) moosh-
kee, shub-rung, v. *sable*, (*streaks between the*
teeth) beeree, dhuree, v. *lamp-black*, (*dark*, q.
v.) undhera, (*horrible*) sukht, shudeed; *black*

deeds, ufaḷ i shunee, v. *dismal*, &c.; *black*
and blue, neela peela.

black, siyahee, v. *blackness*, (*of the eye*) pootlee,
murdomuk; *clad in black*, siyah-posh.

to black, *blacken*, kala- &c. -k. kuriyana, (*to de-*
fame) moottuhim-k. hurf-lana, kulunk-luga-
na, roo siyah- kala moonh-k. v. *to disgrace*,
(*the hair*) khizab-k. (*the teeth*) beeree-juma-
na, v. *to stain*, *to asperse*.

blackamoor, kaliya, kala-admee, hushhee, seedee,
v. *negro*.

black ant, chyonta, chyontee.

black-birds, (*of India*) ko, el, pik, bhungraj,
bhoojunga, dhubchoo, kulchiree, kulkurchhee,
q. v. in Vol. II. and under *bird* here.

black cattle, muwashee, goroo.

black earth, kalee muttee, v. *mould*.

blackguard, haram-zadu, loochcha, shoohda, awa-
ru, khurabatee, rind, pujora, loonda, ghoonda,
lubkha, v. *profligate*, *vagabond*.

black-hearted, teeru-dil, siyah-batin.

blackish, soormu, ee-rung, siyah-fam, kala-sa, v.
 dusky.

blacklead, moordu seesa.

black-mail, chorka, rukhee.

blackness, siyahee, kaluk, [this last is generally
applied to *lamp-black*,] v. *darkness*, &c.

blacksmith, lohar, ahun-gur, huddad.

bladder, phookna, musanu, thuelee, kumeez-dan,
v. *bag*, (*for swimming*) ghura, toomba, v. *pot*,
blister, &c.; *the gall bladder*, pitta, zuhru.

blade, (*of grass*) putta, pat, v. *leaf*, (*pile*) tinka,
v. *sprout*, (*of a sword*) dal, phul, phulra, te-
gha, (*of a spear*) pola, (*of scissors*) pura, v.
beau; *the blade bone*, shanu, pukhra, (*a fellow*)
ashiq, yar, ugla; *the blade wanted to cheat me*,
ugla humen ṭhuga chahta tha.

to blade, (*as corn*, &c.) putiyana, v. *leaf*, &c.

blain, phora, phoonsee, phuphola, abilu.

blame, dos, dokh, ilzam, mulamut, muzummut, surzunish, lu-un-tu-un, ninda, oolahna, lag, bat, hurf, ueb, hinustu,ee, dhirkar, v. *censure*; (*crime*, q. v.) qoosoor, usiyan; *to be to blame*, moolzim-h. dokha-jana, v. *fault*.

to blame, dokhna, ilzam- &c. -d. moolzim-mu-tu,oon-k. dhirkarna; v. *reproach*.

blameable, moolzim, tuqseer-war, goonah-gar, mo-qussir, dokhee, v. *reprehensible*.

blameless, be-tuqseer, be-goonah, nir-dokhee, bu-ree, mooburra, be-ueb, be-qoosoor, be-dos, v. *innocent*.

blamelessly, na-huqq, be-subub.

blamelessness, be-tuqseeree, &c. v. *guiltless*.

to bleach, moqushshur-k. chheelna, chhilka-ootarna, v. *to bleach*.

bland, moolaim, luteef, nurm, soobook, hulka, puth, v. *soft, mild*.

blandishment, naz, kurushmu, uda, an, ushwu, chonchla, jhancolee, man, nukhru, shewu, naz o niyaz, nuzakut, phooslahut, choochkaree, bholee baten, meethee baten, muushooqiyut, v. *airs, caress, &c.*

blank, sufed, sadu, khalee, kora, saf, muurra, v. *white*, (*verse*) nuzm ghuer moquffa, nusur moosujju, buhr i tuweel, v. *the Grammar*, p. 261, 267; *to leave a blank*, sufedee- juguh-chhorna, khalee- &c. -r. (*pale*) khooshk, zurd, sookha; *to look blank on any occasion*, moonh ke kuwwe corjana.

blank, (*in writing*) sufedee, bueyaz, (*a lot*) khalee-chithee.

a blank, chit, [opposed to chithee, *a prize*] qo-ruu, v. *lottery*, hech, v. *cypher*.

blank-book, bueyaz, sufeenu, v. *memorandum*.

blanket, kummul, kumlee, gileem, ral, lo,ee, v. *flannel, rug*.

to blaspheme, kulme koofr-kuhna.

blasphemer, kafir, moortud.

blasphemy, kulme-koofr, nikurm, koofr-go,ee.

blast, jhikor, jhoka, sumoom, muoj, loo, phoonk, v. *puff*, tumachu, sudmu, dhukka, jhuput, v. *stroke*, jhonk, jhola, buokha, hoocha, v. *gust*, (*winty*) rar, v. *storm*, byadh, v. *blight*, (*sound*, q. v.) awaz, bang.

to blast, (*to blight*, q. v.) jhoolus-d. (*to destroy*, q. v.) gharut-k. suttyanas- chuoput-k. dhaden, marna, phoonkna, julana, oorana, dubana, v. *to ruin*, &c. (*sight*, &c.) phorna, v. *to confound*, (*sight of animals*) chandnee-marna, (*as a man's character*) khona, ootarna, burbad-d. (*a design*) moonquut- fuskh-k. torna: khoda tojhe gharut kure, dughabaz gharut ho, are impious expressions, too like those coarse anathemas used with this verb in our own language.

blasted, chushum- or nuzur-zudu, burf zudu, v. *the verb*, also *damned, frozen*.

blaze, jot, bhubhooka, anch, ruoshnee, shooulu, lat, luhur, dhudhuk, dhudhkar, deek, v. *flash*, &c. (*of a horse*) tuppul, teeka, qushqu.

to blaze, v. n. bhubhukna, anch-ootna, phurukna, shooulu zun-h. shooulu-marna, luhana, dhaedha-e-julna, v. *to flame*, dhudhkana, nomayan-k. v. *to display*.

to blaze, blazon, v. a. huwa-chung-k. phoonk-, ora-d. dhindhora-peatna, v. *supra*.

blazer, purdu-dur, dhindhoriya.

a blazing star, moonuwwur sitara.

to bleach, nikharna, ojla- sufed- saf-k. bikhar-na, nibarna, purkhur-k. v. *to whiten, boil*, &c.

bleak, rootha, roorha, sung-lakh, rookha, roch-bhoch, khooshk, moordu, oojhunkh, v. *bare*, (*weather*) gundu-buhar, surd, thundha, muhawut, v. *blast*, (*place*) oodas, soona, v. *dreary*. *to blear*, chuondhyana, chipra-k. kichrana, chip-rana.

blear-eyed, chipra, choondhla.

bleared, chipraha.

bleat, men men, bhen bhen.

to bleat, mimiya, bhenbhiyana, leliya, v. *to baw*.

to bleed, v. n. lohoo- &c. -girna, -chulna or -buhna, (*to drop*) tupukna, (*a tree, &c.*) chhyona, pachhna, (*to die*) khoon-h. v. *to flow, &c.* (*at the nose*) nukseer-phootna, (*to open a vein*) fud-kholna, lohoo-lena or -nikalna, lohoo kum-k.

bleeding, fud, (*at the nose*) nukseer, binwans, rooaf, v. *hemorrhage*.

blemish, (*lit. and fig.*) dagh, kulunk, khot, jirm, ueb, ntoqsan, hurf, dhubba, kan, butta, bigoon, rukhnu, dokh, v. *spot*.

to blemish, dagh dar- daghee- dugheela-k. (*to defame*) aloodu-k. dagh- kulunk- ueb-lugana, hurf-lana, v. *to spoil*.

blemished, uebdar, v. *the verb*.

to blend, milana, amez- mukhloot- shamil-k.

to bless, (*to prosper*) burkhoordar- kamyah- sur-subz- bhula-k. burukut-d. nekee- juza,ee khu-er-d. (*to wish happiness*) doo-a- usees-d. bilsana, [*whence nara, en toomhen doodh poot se bilsawe, may the Almighty bless you with milk and children*] v. *to felicitate*, dum-k. phoonkna, v. *to exorcise, (to praise)* surahna, soomurna, tuhseen- tuureef-k. (*god, &c.*) shookr- humd-goonabad-k.; *bless me*, la huol wula-qoowwut, ustugh firoollah, uluzmuto lilla, nu,ooz billah, nara, en, bap re bap, ram ram, v. *mercy*.

blessed, asoodu, khoosh-hal, nek-bukht, moobaruk, v. *happy*, najee, moakt, bhagee, buhish-tee, buhisht-nuseeh, swurgee, buckoonthee, golokee, v. *holy*, bushshash, shad, farigh ool bal, farigh, musood, muhzoos, mootuburruk, v. *lucky, (thistle)* shuoq moobaruk; *blessed disposition*, khojistu khisal.

blessedness, su, adut, khooshee, uesh, v. *happiness*.

blessor, doo-a-go, useesee.

blessing, doo-a, doo-a-khuer, usees, burukut, (*fa-*

vor) inayut, kurum, mihr-banee, kirpa, ghuneemut, mooghtunum, niymut, duolut, kulliyana, doo-a-go,ee, v. *benediction*, lukhee, lachh-mee-niwas, ruhmut, fuez, khooda-dad, (*the person who is*) ayu ruhmut, kuleed rizq, jugut-data; *he is a blessing to this country*, woch is moolk men ghuneemut hue.

blight, afut, ghuzub, leddha, giroo,ee, hurda, jhola, pala, thar, v. *mildew*.

to blight, jhoola-d. koomhlana, puzhmoordu-k. moorjhana, mar-d. marna, lendhiyana, giroo,ee- &c. -lugna, jhola-marna, v. *to blast*.

blind, undha, undhla, kor, na-beena, unkh-phoota, usoojh, netr-heen, uma, zureer, soor, (*prop. bold*) buseer, [*the very reverse of its real meaning*], (*of an eye*) kana, ek-chushm, (*at night*) rut-uondhiya, shub-kor, *opposed to* din-uondhiya, *blind during the day; (in the day)* din-uondha, (*shut*) bund, undha, v. *obscure, (to become)* ankh-phootna or -buehna.

blind, purdu, topnee, putta, puttee, v. *fillet, (of a window)* kewar, pulla, bedbafee, v. *screen, (for a horse, q. v.)* undhyaree, (*deception*) siyahee, doochawa, chookkee, bhoolawa, moogh-alutu, buhanu, heelu, mukur; *to blind, or make a feint, in order to deceive an enemy*, siyahee dikhlana.

to blind, undhlana, undha- &c. -k. ankh-phorna, sula,ee-pherna, [*lit. to turn a pencil; from the practice in the East, of drawing a heated pencil over the pupil of the unhappy person who falls a victim to the jealousy of a tyrant, or the ambition of a villain*], (*to darken*) undhera-tareek-k. (*to deceive*) ankhoon men khak-dalna.

to blindfold, ankh- meechna- moondna- or bund-kurna, undheree-d. or -d. chushm-dokhtu or bustu-k. unkhmoonda-k.

blindly, undhoon kee turuh, ankh moonde, undha-

sa, v. *implicitly*, (to follow) bheriyan dhusan-
ch.

blind-man's buff, ankh moondura, ankh mich-
awwul, ankh-moondle or -michwa.

blindness, (lit. and fig.) undhla, ee, koree, undh-
la-pun, na-beena, ee; *the night-blindness*, shub-
koree, rut-uondha.

tispu hue toojh ko rut-uondha mere shub-kor
bune.

*Besides this you have the night-blindness; O! my
blind bridegroom.*

Suoda's Satire on Shekjee.

blindside, luga, o; rukhnu, ghuffut, ueb, pue, v.
foible.

to blink, mutmutana, timkana.

blinkard, dhoondhla, tyondha, choondhla, kor-
nuzuree.

bliss, bushashut, shadee, hoolas, anund, jushn,
uesh, ushrut, nujat, rahut, moakt, bilas, su, a-
dut, v. *felicity*.

blissfull, furuh-bukhsh, dil-koosha, ruwunee, bi-
lasee, rahut-ungez, chuenee, v. *joyful*.

blister, phuphola, chhala, pupota, phoolka, abilu,
phola, chhiluoree, jhulka, pupa, chharoo,
(small) tupkhalu, (application) chitta, cheeta.

to blister, v. n. abilu- &c. -purna, v. a. phup-
hola- &c. -d.

blithe, blithesome, huns-mookh, shigooftu-pesh-
anee, khundu-roo, khash-dil, kashadu-pesh-
anee, thuthol, khash-hal, khash-wuqt, shokh,
kulolee, v. *merry*, *durum*, &c.

blitheness, blithesomeness, khundu-roo, ee, khash-
dilee, zindu-dilee, v. *gladness*

to bloat, bhubhurana, phoolana, soojana, phuph-
sana, phuphusna.

bloated, phoola, sooja, phuphsaha.

bloatedness, bhubhurahut, soojun, amas, phuph-
sahut.

lobber-lipped, goodu-lub, bur-hontha.

block, kaendu, lukkur, kath, kuthmool, hur, v.
timber, (of marble) chutan, (of stone) sutoonee,
silee, kolhoo, a, v. *slab*, (for a hat) gola, qalib,
kalbood, (an obstruction) kanta, khar, (for
meat) khutiya, pirhiya, v. *board*, (for behead-
ing animals) huree, (pully, q. v.) kaoppee, v.
blockhead, &c.

to block, *blockade*, rokna, chhenkna, gherna, arna,
tekna, bund-ihat, moohasuru- musdood- na-
ka hundee- gird-k. bera-d. aga-b. marna, v.
to obstruct, *barricade*.

blockade, moohasuru, gherna, inhisar, naka-bundee,
v. *barricade*.

blockhead, be-wuqoof, uhmug, nadan, hubunnaq,
ublu, kuodun, ooloo, bhukwa, gudha, buel,
khuela, kath ka ooloo, ghamur, boor bhukwa,
bilula, hiyoola, bozi ukhfush, billur, bhooch,
miyan mithoo, muskhuru, konikhur, olagh,
ponga, &c. v. *dolt*, &c.

blood, lohoo, rukut, khoon, roodhir, dumm, khoon-
ab, soorkhee, lalee, v. *juice*, (descent, q. v.) zat,
(family, q. v.) khandan, (bully, q. v.) terha,
phankra, v. *buck*, *life*, *murder*, (to spit) lohoo-
bookurna, lalee- &c. -d. or -girana, (to void)
lohoo- &c. -buehna; a prince of the blood,
shah-zadu; the princes of the blood, sulaateen;
blood hot, sheer-gurm, goongoona; *to kill in cold
blood*, guobud-k. v. *to massacre*.

bloodiness, khoon-aloodugee.

bloodless, nir-rukut, be-khoon, be-khoon kurabu.

bloodletter, rug-zun, v. *phlebotomist*.

bloodshed, khoon-rezee, khoon-khurabu, v. *slaugh-
ter*.

bloodshot, khoon-aloodu, soorkh, lal, khoonee-
ankh.

bloodstone, hijur od-dumm, shadinuj, shadinu.

bloodsucker, jullad, quqab, kuttar, jank, loho-
choos, v. *blood-thirsty*, (lizard) girgit.

bloodthirsty, loohoo ka piyasa, khoon-khwar.

bloodvessel, rugi-khoon, v. *vein*, &c. (name of a)

suri roo, v. *jugular*, &c.

bloodwit, khoon-buha, rukut-durb.

bloody, khoon-aloodu, poor-khoon, lohoo-bhura,

loohoo-lohan, (*sanguinary*, q. v.) khoonee, qatil, hutyara, v. *cruel*.

bloody-flux, ishal i khoon, lohoo ka beg, utisar;

lohoo-buethna, means to pass blood, or to have a bloody flux.

bloody-minded, khoon-dost, rukut preme, v. *sanguinary*.

bloom, shigooftu, ghoonchu, gool, kulee, phool,

chumuk, v. *lustre*, (*of youth*) nuo-juwanee, buhar, jobun, shubab, (*mango blossom*) mun-jur, kohur, (*of the pulas*) tesoo.

to bloom, khilna, phoolna, shigooftu-h. muolana, muolna, buorana, tuhtuhana, v. *blossom*.

blooming, nuo-juwan, buharee, v. *youthful*.

bloomy, poor gool, v. *flower*.

blossom, phool, kulee, (*of mangoes*) muol, buor, v. *bloom*.

to blossom, kholna, bigusna, kuruhna, khikurna, munjurna, chhutnar-k. buhar (men) -ana, kohurna, v. *to flourish*.

blot, dagh, chheet, chin, boond, qutru, noqsan, hurf, top, thop, v. *spot*, *blank*, *blemish*.

to blot, bhur-d. daghdar-k. chhintiyana, marna, topna, v. *to obliterate*, boondkiyaha- daghee- &c. -k. v. *to stain*; *to blot out*, dho-dalna, katna, metna, muhw-k. qulum-marna.

blotch, dagh, chut, dudora, moohasa, v. *pimple*.

blow, moosht, mookkee, ghoosa, killee, war, thokur, thes, dhumooka, zurb, chupet, v. *stroke*, (*home*) goongee or bheeturee-mar, v. *thump*, hurbu, v. *battle*, &c. (*misfortune*, q. v.) dhuka, (*of flies*) sa,ee, v. *calamity*, &c. *an unexpected blow*, bula, naguhane; *a blow or overthrow*, shikust, huzeemut.

to blow, v. n. (*as wind*) chulna, buhna, dolna, (*a fire*) dhookna, v. *to inflate*, (*to pant*) hampna, (*to sound*) bujna, bujana, (*to kindle*) duhkana, (*with the breath*) phoonkna, (*to puff up*) phoola-d. (*to drive*) marna, tukrana, dalna, v. *to cast*, (*to divulge*, q. v.) phorna, [*from phootna*, *to burst or take wind*, v. *to disclose*] (*as flies*) sa,ee-d. v. *to corrupt*, &c. *to blow out*, phoonk-d. v. *to extinguish*; *to blow over* (*a storm*, &c.) tul-jana, pur-jana, puta-jana, neeche- furo-h. or puna, nikul-jana, v. *to subside*; *to blow up*, oorjana, v. a. chulana, buhana, oorana, oor-d. v. *to bloom*; *to blow the nose*, sinukna, jharna. Most of the above words are very extensive in their application and acceptance.

blubber, bus, v. *oil*, also *lobber*. *to blubber*, kandna, thoonukna, bilbilana, v. *to cry*, (*as a camel*) bulbulana, (*to swell*, q. v.) phoolana.

bludgeon, lathee, kutta, gundasa, loothee, huruothee, kootka, thegna, kootuk, v. *club*.

blue, neela, (*vulg.* leela) neel-goon, asmanee-rung, kuboodee-rung, subzu, ukasee, kubood, v. *azure*, &c. (*bottle*) gooh mukhee, v. *fly*; *blue-eyed*, urzuq-chushm, kurrinja, kunja, v. *indigo*, *green*, &c.; *black and blue*, is expressed by neela-peela, *lit. blue and yellow*.

blueish, abee-rung, neela-sa, soormu,ee, kohlee, v. *blue*, *sky*.

blueness, neela,ee.

bluff, bur-bola, ungurh, dheeth, unchheela, mugra, na-turasheedu, dhumdhoosur.

blunder, dhoka, chook, bhool, khuta, suhoo, qoosoor, ghulutee, v. *error*.

to blunder, chookna, khuta- &c. -k. bhoolna.

blunderbuss, dumanuk, ghor churhee, v. *carabine*.

blunderer, bhoolloo, bhoolukkur, bhoolur, uhmuq,

bhoolundra, usoodhee, ghulut-go, -kar, or -nu-wees, chookee.

blunt, (as a knife) kōnd, thootla, bhōta, bhootra, (dull) kuodun, ghubee, sadu-luoh, kōnd-zih, suh, jubudda, (rough, q. v.) na-humwar, sadu, be-imtiyaz, sukht, uojhur, oojud, kutta, kurkus, kōnd mōnd, (plain) urburung, v. *rude*.
to *blunt*, kōnd- &c. -k. (the appetite, q. v.) kum- bund-k. v. to *allay*.

bluntly, be imtiyazee-be udubee-goostakhee-se, qhitha, ee-se, goostakhanu.

bluntness, kōndee, bhootra, ee, (dullness) kōnd-zihnee, kuodunee, ghubawut, (roughness) natusheedu-gee, goostakhee, be-imtiyazee, sadu-gee, v. *plainness*.

blur, dagh, v. to *blot*, &c.

to *blurt*, shigoofu-chhōna, kufun phar-bolna, kuh-buethna, v. to *rattle*.

blush, khijlut, khijalut, hijab, lujja, chooh-chohahut, shurm; at the first *blush*, puehlee jhulkee, dekhte hoo, e; I liked it at the first *blush*, dekhte hoo, e osko pusund kiya muen ne.

to *blush*, khijlut- &c. oothana or -khana, shur-mindu- moonfu, il-h. muhjoob- khujil- zurd-roo-h. zurdee-chhana or duor-jana, panee- ab-, urq-hojana, shurmana, shurmaloodu- &c. -h. v. *abashed*, chupna, guhna, irkha-ana, bhuhurna, urqi infu, ul-ana, v. to *abash*, *flush*, (as a flower) chooh-chohana.

bluster, sunnata, furrata, ghenpen, ghool-ghupara, kulla, shekhee, turturahut, geedur bhubkee, bundur bhubkee, v. *boast*.

to *bluster*, sunnata-bhurna, sunsunana, jhurjhurana, kurr o fur- kulla thulla- phoonphan-, ukraturkee-k. turturana, bhubhukna, dhoom-muchana or -k. v. to *bully*.

blusterer, laf-zun, khood-furosh, kullu-zun, ukurfoo, nooktufoo, banka, phankra, v. *bully*.

bo, boo, ee, do do, bom.

boar, soor, khook, khinzeer, burah, (wild) bunuela, goraz, jungle-soor; a swell of the tide, peculiar to the Ganges, &c. commonly called the *boar* or *bore*, hoomma, ban, mendia, sur.

board, takhtu, pat, putra, v. *plank*, (of a book) duftee, v. *pasteboard*, (food) petiya, khora-kee, khana peena, (and education) tubuq su- buq, v. *victuals*, &c. (table) sufru, dustur- khwan, mez, dusturee, (council) kuchuhree, mujlis, (deck) putuotum; *board and clothes*, rote-kupra; a small *writing board*, tukhtee, patee, luoh; on *board*, juhaz- kishtee- nao- &c. -pur; to *board*, bhina, (i. e. to close as in battle).

to *board*, churhna, humlu-k. (to *plank*, q. v.) patna, putuotun-k.; to *board a person*, khana-puhonchana; to *board with*, khana peena-k. v. to *stay*, also to *feed*, &c.

board-wages, khoodakee.

boarding-school, mudrusu, v. *school*, *seminary*.

boarish, v. *boar*, na-turasheedu, un-chheela, un-gurh.

boast, *boasting*, laf-zunee, bura, ee, baba, ee, kullu-zunee, kulla-thulla, unaniyut, kullu-durazee, gul-phutakee, moobalughu, ghoroor, v. *pride*, laf-gozaf, shekhee-bazee, hunkar, ghumund, burbole, gup, hank, pokar, alatoqnee, lumbee-chuoree, lunturane, hoonda toondee, v. *bluster*, *ostentation*, &c.

to *boast*, fukhr- laf zunee, &c. -k. dum-marna, hankna, pokarna, khuenchna, v. to *swagger*, *arrogate*, &c.

boaster, laf-zun, khood-furosh, khood-sita, moobaligh, kullu-zun, bur-bola, but-burha, jeeb-hara, boolund-purwaz, khood-suna, v. *vain*.

boat, na, o, kishtee, sufeenu, bohut, nuoka, zuoruq, purewa; to which I shall add the varieties, punso, ee, pulwar, olaq, bhunwuliya, bhur, bet-

ter known among us as *paunchwas*, *woollacks*, in the same way that our *sloop*, *barge*, have become *soof*, &c. v. *barge*, *canoe*, &c. *hola*, *kutree*, *duona*, *donee*, whence our *donies*, like *prow* from *purewa*, v. *lighter*, *wherry*, &c.; (a flat bottomed boat, *putela*; a passage boat, *gozare kee na o*.)

boatman, *mullah*, *kishtee-ban*, *kewut*, *nuiya*, *na-o-wala*, v. *rower*, *dandee*, *manjhee*, lit. the *midshipman*, or *midstream-man*, v. *mid*.

boatswain, *surhung*, [corrupt. *serang*] *guluiya*.

bob, *lutkun*, v. *pendant*, *bhoojkee*, *rudda*, *ghuch*, v. *shove*, (dry) *thuppa*, v. *to fumble*, (of a song) *untra*, v. *chorus*.

to bob, *dolna*, *hilna*, *jhoolna*, *ghuchghuchana*, *bhoojkee* &c. *-marna*, v. *to shake*, (to wriggle) *murwana*.

bobin, *chhoonchhee*.

bobtail, *lundora*.

bobtailed, *banda*, *loonda*.

to bode, *shugoon-d*, *dulhut-k*, *butlana*, *jutana*.

bodice, *seenu-bund*, *muhrum*, *ungiya*, *cholee*, *kunchooke*.

bodiless, *nirungkar*, v. *incorporeal*.

bodily, *budunee*, *jismance*, *dehee*; *bodily strength*, *sureer-bul*, *qoowwut i budunee*.

bodkin, *sootaree*, *durwush*, *sooja*, *soo a*.

body, *budun*, *deh*, *sureer*, *pinda*, *jassu*, *gat*, *kathee*, *ungeth*, *kaya*, *ung*, *jamu*, *tun*, *jism*, *akar*, *gutur*, *dhur*, *roond*, *qalib*, *jusud*, *wujood*, *murkub*, *jirm*, *deel*, v. *size*, *sut*, *teh*, *sukt*, v. *strength*, (in comp.) *undam*, (the trunk) *kot-ha*, (person) *shukhs*, *admee*, *juna*, *moo a*, v. *weight*, *ko ee*, v. *any*, *somebody*, (corporation) *mundlee*, *firqu*, (of men) *guroh*, *toomun*, *jutha*, *juma a*, *zoomru*, *risalu*, (in contempt) *moozghu*, let the poor body alone, *bechare moozghu ko jane de*, (of the army) *qulb*, *ghol*, (of a tree) *tunuy*, *koondu*, (of the law, &c.) *koolliyat*,

(strength) *qoowwut*; (of a carriage, &c.) *huoda*, *sundooq*, *phur*, v. *field*, (of a boat) *khol*, v. *hull*, (of a river) *dhara*, v. *corpse*, (of an arrow, &c.) *muedan*, v. *shaft*, (of a frame) *huoz*, *zumeen*, *ung*, v. *ground*, (main part) *joozi*, *uazim*; a homogeneous body, *jism buseet*; the heavenly bodies, *ujram-useeree* or *-ooluwee*; a metalline body, *jismi jumadee*; a vegetable body, *jismi nubatee*; an animal body, *jismi huewane*, v. *substance*, &c.

body-clothes, *libas*, *poshak*, *kupre*, *busuu*, *bustur*.

bog, *duldul*, *andun*, *phusa o*, *pank*, *ghunghree*, v. *swamp*, (house) *mukan zuroor*, v. *privy*.

to boggle, *thithukna*, *jhujhukna*, *hutukna*, *hidiyana*, *khurukna*, *chuonkna*, *pusopesh*, *aga-peeche-k*, *lendiyana*, *hichukna*, v. *to flinch*.

boggler, *chuonkel*, *hetha*, *durpokna*, *hichkara*, v. *to shrink*, &c.

to boil, v. n. *khoolna*, *khulbulana*, *osijna*, *osina*, *josh-khana*, *oolbulna*, *uotna*, *pukna*, [Europeans and their servants use *phootna*, but very improperly, v. *to burst*] v. a. *khoolana*, *obal-na*, *oseejna*, *josh-d* or *-k*, *uotana*, *pukana*, *seejhna*, *seejhana*, (pulse) *ghoonghnee-k*, v. *to dress*, *oochhalna*, *oochhulna*, *khulbulana*, v. *to wallop*, (over) *oophupha*, (clothes) *khoom-chuhana*.

boiled, *mutbookh*, *joshandu*, *seejha*.

boiler, *joshindu*, *seejhanhar*, (vessel) *khoom*, *mat*, *kurah*, v. *caldron*, *tusla*, v. *pot*, *pan*, &c.

boiling water, *udhun*.

boisterous, *toond*, *sukht*, *tez*, *bura*, *shudeed*, *zor*, *kurah*, v. *violent*.

boisterously, *zor*, *shiddut-se*, *bu-shiddut*.

boisterousness, *shiddut*, *sukhtee*, *toondee*, *tezee*, *zor*, v. *stormy*.

bold, *juwan-murd*, *buhadur*, *soorma*, *muzboot*, *murdanu*, *mun-gura*, *munchula*, *bhubhootee*, *be purwa*, *sher-murd*, *sahusee*, v. *brave*, *na-*

mood dar, numkeen, *v. strong, (level)* bueth-wan, putsum, *v. even, (daring, q. v.)* be-hak, nidur, (*rude, q. v.*) sir-churha, be-huya, be-shurm, nilujja, *v. audacious, (as a picture)* oobhra, noomayan, numood, (*as a shore*) hum-war, chuorus, *v. steep; to make bold*, iltimas, urz-k.; *may I make so bold?* muen iltimas kuroon?

boldly, dileranu, murdanu, goostakhanu, shokheese, be-purwa-ee-se, be-moohaba, kholke, *v. freely*, nisung, murda-murdee, *v. plainly*.

boldness, shoja-ut, dilawuree, jor-ut, buhadoree, muzbootee, tuhuwwoor, be-bakee, dil-chulee, ugmuna-ee, goostakhee, shokhee, dhitha-ee, be-huya-ee, be-shurmee, sukhtee, kurukhtugee, doorooshtee, uojhur-pun, ukhur-pun, *v. the adj.* bheerta, numuk, *v. spirit, energy, courage, bold*.

bole, (armenian) gil i urmune, (*earth*) gujnee, mooltanee muttee, kaboolee mittee, gil i soorkh.

bolster, tukiyu, balish, balistu, (*pad or compress*) gudee, *v. pillow, cushion*.

to bolster, tukiyu- &c., -lugana, -r. or -d.

bolt, (bar, q. v.) belna, billee, benda, thekee, bila-ee, chhitkune, hoorka, durbund, undunda, senthee, kotta, *v. birdbolt*, seekh, *v. spit, (of a lock)* jhur, pura, (*of thunder*) chukkee, sillee, gaj, bujur, pootkee, *v. dart; bolt upright*, burchee-sa, seekh-sa, *v. perpendicular*.

to bolt, belna-lugana, bund-k. (*to spring*) chhoot-na, nikul-purna, jhur se-nikulna, (*out*) phoor or khor se-nikulna, *v. to blurt, (to swallow)* dhookusna, phankna, guttukna, *v. to sift, (up)* oochuk- jhup de-oothna, *v. to rear*.

bolter, (at meals) dhooksa-oo, gutka-oo, phankoo, *v. sieve*.

bolus, qors, tikiya.

bomb, ghobare-ka gola, *v. mortar*.

to bombard, ghobaru-chulana.

bombardier, gurnalee, *v. gunner*.

bombast, laf-zunee, buraa-ee, baba-ee, mmbalughu, dhurulla, ghoorfish, ghooloo.

bond, (ligature) bund, puttee, bundhan, pat, *v. obligation, &c. pl. tuoq, v. fetters, (for debt, &c.)* tumussok, dustawez, teep, sunud, (*of union, &c.*) rishtu, silsilu, ulaqu, surishtu, dhaga, *v. thread*.

bondage, qued, bund, useeree, giriftaree, hubs, bundhun, ghoolamee, *v. slavery*, hulqu-bu go-shee, tuoq-zunjeer.

bondmaid, bandee, luondee, cheree, kuneez, kuneezuk.

bondman, ghoolam, bundu, *pl. bundigan*, burdu, chela, *v. slave*.

bondsman, zamin, kufeel.

bone, huddee, har, hudda, costookhwan, usti, uzm; *to make no bones*, khutru- undeshu- nu kurna.

to bone, nihudda-k.

bonefire, uhra, ula-o, kuora, dhundhuor, dhoonee, agiya, *v. illumination*.

boneless, nihudda.

bone-setter, shikustu-bund, kumangur, [*properly a bow-maker*]; *to set bones*, luddee-b. or -jorna.

bennet, topee, koolah, taj.

bonny, khoob-soorut, scundur.

bony, huddee-dar, hudeela.

booby, jubudda, bhooch, phudee, *v. dunce*.

book, kitab, *pl. kootob*, noosku, pothee, jild, risaly, suheefu, bed, pooran, poostuk, gootka, shastur, chuopta, grunth, sufeenu, bueyaz, dustur, (*of fate*) luohi muhfooz, *v. alcoran, &c. (in comp.)* namu, mala, whence rag-mala, *a song book, v. account, collection, (stand)* rehul, chuo-goree; *the book of life*, name u-mal; *to be in one's book, [good graces]* putte men puethna.

to book, durj-k. tank-r. *v. to insert*.

bookbinder, suh-haf, mojjullid, jild-gur, juld-bond.

bookkeeper, sudur moohurrir, kurnum, v. *account*.

book-keeping, hisab-kitab, lekha-jokha.

book-learned, *bookish*, kitab-dost, moolanu, (in the qoran) hafiz.

bookseller, suh-haf, kitab-furosh.

bookworm, dhawa, keera, (studious) kitab ka keera.

boom, shuhteer, lukkur, v. *bar*, (beacon) dhehoo, nusub, (chain) ar-sungul.

to boom, bhur-bhurake-a. or -j. guh guhake-a or -j. v. *to rush*.

boon, bukhshish, bur, v. *gift*.

boon, adj. khoosh-tubu, zindu-dil, yar-bash, mo-wafiq; a *boon companion*, yar-shatir.

boor, gunwar, jotuha, hul-jot, wuhoosh, jungle, gunwuela, guonroo, dihaate, koo-giyanee, v. *clown*, *countryman*.

boorish, unchheela, naturasheedu, v. *blunt*, &c.

boorishness, gunwar-puna, dihqaniyut, v. *rusticity*.

boot, mozu, pl. moze, chukmu, (one leg of) pu-wa,ee. The English word is frequently used, from a false idea, that there is no other to express it, and that mozu properly signifies a *stocking*; as this is not the case, chumre ke moze is a needless pleonasm. Sootee-moze, (i. e. *thread boots*) is sufficiently expressive for *stockings*, and will be generally understood, v. *stocking*.

to boot, luhna, v. *to profit*, (something) oopur, rokun, ulawu, pha-o, ghuloo-a, rookhun, lawa-goo-a, roonga, v. *over*; I will give you ten rupees, and a turban to boot, muen toom ko dus roopue doonga ulawu ek pugree, (put on boots) moze-churhana.

booted, mozu-kush.

booth, chhuppur, v. *cottage*.

bootless, ukaruth, nirgoon, v. *vain*, *useless*.

bootmaker, mozu-gur.

booty, loot, ghuneemut, yughma, gharut, v. *plunder*, (to play) hureefee-k. har-khelna, v. *to trick*, &c.

bo-peep, jhanka jhoonkee, moolka moolkee; *to play bo-peep*, jhanka jhoonkee-k.

borax, sohaga, tunkar, boruq, juwa-khar.

border, chhor, kinaru, zih, qor, damun, kuggur, (confine, q. v.) juwar, sunjaf, mughzee, uonth, anchul, v. *end*, (of a field) aree, dharee, v. *to join*, (margin) hashiyu, (of a garden, bed, &c.) mend.

to border, danda menda-luga-puewustu-moot-tusil-quireeb-h. v. *to join*, v. a. hashiyu- &c. -lugana, v. *border*.

bordered, hashiyu-dar, moohushshu, v. *edge*.

borderer, siwuniya, siwunuet, surhudd-nusheen, surhuddee.

bore (of a gun) moohree, teer, v. *eagre*, moonh, pet, v. *size*, *boar*.

to bore, chhedna, bedhna, [whence unbedha mo-tee, an unbored pearl, fig. a virgin] burmana, beendhna, natlha, deh-k. soorakhna, salna, soorakh-rukhu-ruozum-k. v. *to excavate*, &c. (as a horse) kandhee-d. (to hollow) korna, khukhorna, (to pester) khijana, sutana, v. *to pierce*.

boreas, ootra, ootruhee, badi shimal, nuseem i shimal, v. *north*.

borer, burmu, munqub.

born, juna, jun, za-idu, jatuk, v. *son*, whence ram-junee, &c.; (in comp.) zadu, za:—thus, shah-zadu, born of a king; haram-zadu, base born; madur zad buehra, born deaf; junumee goonga, born dumb; khanu zad, ghur junuma, greh jatuk, born in the house.

to be born, pueda-mootuwullid-h. or simply hona, junnum-uotar-lena, v. *birth*; where were you born? toomharee puedaish kuhan kee hue? or toom kuhan hooe the? v. *to bear*.

to borrow, mang-ariyut un-qurz-odhar-lena, huth pher-dustgurdan-lena, lena, quruzna, mang tang-k. wam-rin-mungnee-puencha-moostu-*ar*-lena, (*to copy*, &c.) tuzmeen-ukhz-k. nuql-kurlana, isti-*aru*-k. le-lena.

borrowed, moostu-*ar*, manga-tanga, ariyutee, mungnee, &c. mungut, qurzee.

borrower, moostu-*eer*, mungta, mungunhara, v. debtor, &c.

bosom, (*embrace*, q. v.) god, kuola, godee, kunar, (*piece*) purdu, v. cover, &c. (*breast*, q. v.) chhatee, seenu, (*inclosure*) qued, (*of the earth*) pet; *a bosom friend*, hum-dum, dost-janee; *bosom secrets*, pet kee baten.

to bosom, pet men-r. v. *to conceal*.

boss, (*a stud*) phool, gool, phoollee, koka, qoobuh, v. convexity.

botanical, nubataatee.

botanist, juree kulpee, v. *herbalist*.

botany, ilmi nubatat, juree kulp.

botch, dagh, chut, phora, moohasa, v. clout.

to botch, bigarna, lidhrana, ghongchana, bhonkiyana.

botcher, lidhra-oo, bigaroo, v. bungler.

both, dono, [*from do, two*; thus, teen, three; teenon, the three; char, charon, &c.] hur-doo, v. also, each, &c.; *there is both meat and drink in it*, is men khane ka khana o peene ka peena; *carry them to the court, both Hindoos and Moosulmans*, on ko udalut men lechulo kya hindoo kya moosulman, v. *whether*.

bots, jonktee, jonkee, v. leech.

bottle, sheeshu, soorabee, goolabee, v. *glass-maker*, &c. qurabu, meena, v. *flaggon*, (*of leather*, q. v.) chhagul, koopp-a or -ee, doobbu, kheel, v. jar, &c.; *a square bottle*, chuo-puhul; *bottle-companion*, hum-piyalu, hum-kasu.

to bottle, sheeshe men-dalna.

bottom, tula, tulee, penda, pendee, pa-*een*, thah,

unt, v. end, root, tuh, gum, quer, v. ground, neechan, nusheb, v. hollow, (*vessel*) tukhtu, v. ship, (*cloth*) zer-undaz, v. below, under, ko-a, v. ball, clew, &c. (*foundation*) jur, booniyaad, v. base, (*a dale*) muedan, (*of a lane*) sira, v. foot.

bottomed, tule-dar, pende-dar.

bottomless, u-thah, u-gum.

bough, dala, dalee, shakh, dal, do-shakhu, dokanee.

bought, (*or bow-knot*) dyorhee ganth, phool, v. bight.

bougie, buttee.

bounce, chuokree, guzund, lupuk, v. spring.

to bounce, bound, kood-oothna, oochhul-chuonk-purna, chuokree-bhurna, koolanch-marna, lupukna, tuppakhana, turara-bhurna, v. *to leap*.

bouncer, laf-zun, khod-furosh, moobaligh, v. boaster.

bound, v. boundary, (*end*) intiha, moontuha, unt, nihayut, (*leap*, q. v.) kood, oochhal, v. bounce.

bound, (*participle*) bund, pa-bund, pa-bustu, moqueyud, muhboos, (*in comp.*) bustu, (*obliged*, q. v.) ihsan-mund, v. *to bind*, (*as a book*, &c.) bundha, kusa, moajullud, shirazu-bund, v. costive, (*limit*, q. v.) bundhej, mooutad, v. medium, (*of a ball*) tuppak, v. jump, (*to a place*) azim, qasid, mootuwujjih; *where are you bound to?* toom kuhan ke azim ho?

to bound, (*to spring*, q. v.) koodna, oochhulna, koodukna, koodrana, turupna, (*to limit*) sur-hudd-b. (*to rebound*) pulka-khana.

boundary, hudd, sur-hudd, chhor, intiha, kinaru, nihayut, tumamee, ruqbu, si-on, ruqbu-bundee, danda menda, v. border, limit, (*bounds*) umulu, v. jurisdiction; *without bounds*, be-thikana, boundless, unbounded.

bounded, muhdood, ghera, mootunahee.

boundless, be-hudd, be-nihayut, be-intiha, be-unt, u-par, ghuer-mootunahee.

boundlessness, be-nihayutee.

bountiful, *bounteous*, sukhee, kureem, fueyaz, juwwad, mookhueyur, danee, gunj-bukhsh, fuez-bukhsh, kurum-goostur, uta bukhsh, (*in comp.*) paluk, nuwaz, purwur, v. *munificent*; *bountiful to the poor*, ghureeb-nuwaz, &c.

bountifully, *bounteously*, kooshadu dilee-se, kooshadu peshanee-se, dil khol-ke, v. *liberally*.

bountifulness, *bounteousness*, sukhawut, himmut, fuez, jood, kureemee, dad-dihish, dan, dat, inam, ikram, v. *generosity*.

bounty, kurum, inayut, loof, tuwujjoo, ulaf, duolut, iqbal, bukhshish, nuwazish, mihr-banee, kirpa, duya, fuez, fuzl, v. *generosity*; *by your bounty*, ap ke bu duolut, ap ke iqbal-se.

bourn, hudd, intiha, chhor, munzil, v. *limit*.

to bouse, dhookusna, v. *to tope*.

bout, bar, ber, dufu, murtubu, duort, baru, v. *course*, *turn*, *match*, &c.

bow, (*oboisance*) koornish, rookoo, sulam, (*instrument*) kuman, dhunook, dhunoo, lezum, quos, karmookh, v. *bought*, (*of a vessel*) peta, seenu, v. *front*; *a bamboo bow*, kumtha; *a practising supple bow*, kubadu; *an unfinished bow*, hulqu; *a small bow*, neemchu; *the middle of a bow*, qubzu; *the horns of a bow*, goshu, [the nich of which is called kuoree]; *the bow of a fiddle*, &c. kumanchu, kumanee; *a bow for cleaning cotton*, dhonkee; *a pellet bow*, ghool; *the rainbow*, quos i qozuh, dhunuk; *the bow of a saddle*, agwa; *to bend a bow*, kuman-churhana, (*fig.*) kuman-kheenchna; *to unbend a bow*, kuman-ootarna; *a bow-shot*, purtab, teer bhur; *a bow case*, qorban.

to bow, v. a. nihorana, jhookana, luchana, nuwana, luchkana, khum-k. (*to depress*) dubana,

sijdu-sulam-&c.-k. v. *reverence*, also *to bend*, kuman-k. v. *to crook*; *to make a bow*, sir-jhookana, v. *bow*; v. n. nihorana, muona, jhookna, luchukna, luchna, khum-h. dubna.

bowels, unturiyan, anten, uma, sing. untree, ant, rodu, (*compassion*) ruhm, riqqut, durd, muya, kurona, (*inside*) durmiyan.

bower, koonj, rawutee, gooddee, gopha, mundwa.

bowl, piyalu, saghur, jam, kasu, kutora, bela, quduh, ayagh, puemanu, butta, unta, gubboo, beda, v. *ball*, *to roll*, chumlee, v. *cup*, bason.

bow-legged, tribhungee, v. *bandy-legged*.

bow-maker, kuman-gur,—he is also a painter, a bone-setter, and a palkee-maker, &c.

bowman, *bowyer*, kum nuet, dhunook-dhur, kuman-dar, v. *archer*.

bowsprit, or *bolsprit*, subdhura.

bowstring, chillu, zih, churha, o, tant, roda, [the two ends of which are called *sesur*, and the middle part for the arrow, *muedan*].

box, sundooq, (*small*) sundooq-chu, petee, butta, v. *casket*, (*for dice*, &c.) chonga, (*in comp.*) dan, whence qulum-dan, v. *till*, (*thump*) chumeta, thupera, thopee, v. *knock*, (*for pills*, &c.) dibbiya, dubba, (*blow*) ghooosa, killee, thupur, tumachu, (*on the head*) dhuol, v. *slap*; *the boxtree*, shumshad, buqs.

to box, (*to shut up*) sundooq men bund kurna, (*fight*) v. n. ghooosa-marna, ghooosum ghooosaluna, mookuwwul-luna, v. a. ghooosiyana, mookiyana, moosht zunee-k. hoora hooree-k.

boxer, moosht-zun, hurmoora, jung-moosht.

boy, chhokra, lurka, luonda, baluk, dhituona, duk, saqee, v. *cup-bearer*, (*child*) buchu, pisur, chhohra, dhota, dohra, ghoolam, subee, lungurwa, georga, goorjee, v. *brat*, &c.; *a heavenly boy*, ghilman, opposed to the hoors, or *nymphs of paradise*.

boyhood, chhokra-pun, larka-pun, larka-ee, buch-pun, bal-pun, toofooliyut.

boyish, chhoolohla, chibulla, chiba-ola, hulka.

boyishly, chhokra sa, chhokra ka sa.

boyishness, *boyism*, chooloolahut, hulka-pun, ochha-ee, v. *boyhood*.

brace, *bracer*, band, bundhan, kusun, bundhan, (of a drum) jotee, kuree, v. *trace*, (of a bed) udwa-en, ma-ee, pa-entee, (of a carriage) buddhee, v. *belt*, (in building) quenchee, v. *harness*, &c. (of a sail) kunnee, buoruhee, v. *harness*, &c. (a pair) jora, joft.

to *brace*, bandhna, kusna, jukurna, (to make tense) sikorna, sumetna, (a drum) churhana.

bracelet, of which in Hindoostan there is a very great variety, the most common are as follow: bazoo-bund, bhooj-bund, nuo-nuga, buhonta, bazoo-chuok, tar, chooree, choora, puhonchee, juhangeeree, nuo-geerhee, nuo-rutun, kungun, kura, [the eight latter belong to the fore-arm, as the six former do to the arm] khurwa, bungee, [whence perhaps *bangles*] kungunee, mothiya, choor, puchhoo-a, burhara, putree, bel, unuth, torul, bala, chundwa, gurriya, gujra, kunguna; these are various ornaments, &c. for the arm, v. *garland*, &c. (armour) dustanu, bank, v. *ring*.

bracelet-maker, chooree-har, muni-har, munyar, (fitter) chooree-harun, &c. v. *goldsmith*.

bracer, sumet, v. *astringent*.

bracket, istadu, zamin, tekun, nikasta, v. *prop*.

brackish, khara, lona, khurchha, shor, numkeen.

brackishness, khura-ee, khurchha-ee.

brag, laf-zunee, kullu, huwa bundee, phunk-ra-ee, v. *bluster*, *boast*.

to *brag*, lafzunee-baba-ee-k. lumbee-chuoree-hankna, kullu-marna, bur-hankna, phoolphool-ana, naz-k. v. to *vaunt*.

braggadocia, *braggart*, *bragger*, kullu-zun, banka,

khod-furosh; khod-turash, v. *bully*, *swaggerer*.

braid, goondhun, laree, chotee, mendee, birun, lut, v. *tresses*.

to *braid*, goondhna, birna, mirhna, bulna, binna, v. to *coil*.

brain, mughz, bheja, good, dimagh.

to *brain*, mughz-nikal-dalna.

brainless, be-mughz, soobok-mughz, usarh; more bottom than brains, sir se kha-e bharee.

brainpan, khopree, kupal, kasu.

brainsick, gundu-mughz, khulul-dimagh.

brake, *bramble*, khar, jhurberree, buer-kuntee, dhundhor, v. *brushwood*.

bran, chokur, bhoosee, suboos, ru-ee, boora, kunnee.

branch, dalee, dal, shakh, shakhchu, shakhsar, jhunkhar, toondee, furu, v. *ramification*, (of a *bridle*) dal, (stream) so-ee, kat, v. *arm*, (article, division, q. v.) qism, nuo-u, (of a river) sota, khal; any thing having two branches, do-shakhu, (five) punj-shakhu.

to *branch*, v. n. phuelna, v. a. phuelana, jhar, jhunkhar-b. v. to *digress*, shakh dur shakh-h. buhoo dhara-h. v. to *spread*, (to flower) boote-karhna, v. to *shoot*.

branchless, be-dalpal, tonda moonda.

branchy, shakh-dar, poor-shakh, lotun, jhoondla, jhumtar.

brand, (stick) sokhtu, lookthee, lo-at, meraree, v. *sword*, (mark) dagh, gool, chih, chhap, (stigma) hurf, kulunk, v. *firebrand*, &c.

to *brand*, dagh- &c. -d. or -lugana, hurf-lana, v. to *asperse*.

to *brandish*, ghoomana, phirana, chumkana, bhanjana, v. to *display*.

brandy, urq-ungoree, v. *spirit*, &c.

brasier, thu-thera, kusera, bhur-tiya, mis-gur, (firepan, q. v.) boorsee, v. *stove*, &c.

brasil-wood, buqum, mujeeth.

brass, peetul, birinj.

brassy, peetulha, pitrahund, pitraend, peetulsa, v. *brazen*.

brat, luonda, chingna; hūram-zadu, pilla, na-shoodunee, chhuona, ghata, wara-dhendha, v. *imp*, *bastard*.

brats, kuch buch, lurke purke, chench pench.

bravado, dhurulla, dhumkee, dhurukka, geedur-bhubkee, v. *bluster*, *brag*.

brave, buhadcor, dilawur, diler, juwan-murd, murdanu, be-jan, soor, beer, jodha, sawunt, shoja, u, muzboot, juree, soojan, dil-chul, rawut, jorutee, roostum, sur-baz, v. *gallant*, *bold*, (*excellent*) khashu, tohfu, bihtur.

to brave, humchushmee- moqabulut- hoonda-toondee- surkushee-k. hankna, hunkarna, ungotha-dekhana, v. *to dare*.

bravely, murdanu, dileranu, buha-doranu, shoja, ut- &c. -se.

bravery, buhadoree, juwanmurdee, muzbootee, be-janee, shoja, ut, jor-ut, shuhamut, dilchulee, jigurdar-ee, &c. v. *the adj.* also *spirit*, *courage*.

bravo, khoonee, suffak, qatil, v. *assassin*, (*interjection*) shabash, wah wah, afreen, wachhre, bhulbi, wahjee, dhunjee, zihi, murhuba, v. *well*.

brawl, galee-giluoj, ghoolghupara, phukkur, jhugra rugra, ghuogha, khurkhushu, bukhera, jihalut, jhugra, dhoomdham, shor shar, urbudu, thookkum, thookka, mardhar, tuobu-dhar, gooha lutharee, rurho pootuho, chhecha chhee, v. *altercation*.

to brawl, galee giluoj- &c. -k.

brawler, jhugaloo, luraka, bukukiya, ghughae, bukheriya, v. *squabblers*, &c.

brawn, motapa, mota, ee, (*of the leg*) pindle,

philee, v. *calf*, bul, ghut, pind, chukka, v. *strength*.

brawny, hoormoshta, ghuteela, soo-pind, chuhkueth, v. *sturdy*, *athletic*.

bray, renk.

to bray, (*to pound*) kootna, (*as an ass*) renkna.

brazen, peetluha, peetul-ka, birunjee, (*age*) dwapur-joog, v. *shameless*.

brazen-faced, chupra, oo, mookra, oo, v. *impudent*.

to brazen, goostakhee- ghoorfish-k. dharana, dhumkana, chuprana, mookrana.

breach, durar, toot, phoot, rukhnu, durz, shikaf, naka, phar, sendh, nuqub, boghara, v. *gap*, (*of law*) tuoheen, v. *infraction*, (*of peace*) bidut, v. *violence*, (*difference*) bigar, khulul, ikhtilaf, nifaq, bhung, nachaqee, v. *to break*.

bread, rote, nan, kuchuoree, (*in general*) khana, danu-panee, khana peena, unjul, rozee, abkhor, tikee, pet, nan o numuk, numuk, bunijh, v. *livelihood*, &c. (*plain*) nan abee, *opposed to* nan roghunee, v. *butter*, (*daily*) nan shub, tookra un-aj, v. *fare*.

breadth, chuora, ee, chukla, ee, urz, puhn, puhna, ee, puesar, kol, tukhtu, v. *width*, puhna, (*vulg.* punha) bur, (*of a river*) pat, (*of a wall*) asar.

break, toot, phoot, (*of day*) bhor, buree fujur, v. *early*, turka, scobh, puhphute, noorketurke, pratkaale, v. *dawn*, fasilu, untur, v. *interruption*, (*a pause*) saktu, wuqfu, thupra, o, v. *breach*.

break-neck, gurdun-tor.

break-promise, buchun bhung, uhud shikun.

to break, torna, phorna, pharna, bhanjna, turkana, v. *to crack*, marna, girana, puchharna, v. *to destroy*, sadhna, nikalna, humwar-k. v. *to train*, (*to pound*) neem kob- juokob- durdura-k. v. *to powder*, &c. burturuf-k. v. *to discard*, (*open*) tortar- tor phar-k. torke-kholna,

(*a fall*) chot- &c. -buchana, v. *blow*, also *to save*, (*a house*) sendh-marna, v. *house-breaker*, &c. (*the neck*) munka-torna, (*through troops*) cheer nikulna, v. *to open*, (*as morning*) puh-phutna, (*to propound*) chherna, izhar-k. v. *to tell*, (*a promise, law, &c.*) bhung- fuskh-k. (*out*) bol-ootna, v. *to blurt*, oobhurna, phud-phudana, kuch-kuchana, ookusna, v. *eruption*, (*as the face*) moonh-phulna, v. *efflorescence*, (*as fire*) jul-ootna, v. *to burst*, (*as a merchant*) tootna, girna, tat-oolutna, shikustu-h. v. *to fall*, also *bankrupt*, &c. (*as waves*) dhe,oo-marna, (*one's fast*) nihar shikunee-iftar-k. rozu-kholna, v. *fast*, (*in pieces*) tookre-choor-k. (*to defeat*) shikust-d. (*a horse*) arastu-k. soodharna, bunana, (*to bankrupt*) mohtaj-moffis-k. (*to disband*) hoorra-k. tor-dena, (*to intercept*) buchana, sumbhalna, (*to reform*) chhora-d. ootna-d.; *to break a jest*, thutha-k. or -marna; *to break off*, moonqut-k. chhorna; *to break up*, (*dissolve*) muoqoof- bhung- burkhast-k. (*to open*) qoof-torna; *to break wind*, huwa-chhorna, v. n. tootna, phootna, phutna, (*as day*) nikulna; *to break from*, nikul-bhagna; *to break in*, dukhl-k. toot-purna; *to break loose*, tora-bhagna; *to break off*, chhora-bhagna, oot-bhagna; *to break out*, phoot-nikulna, phootna, (*to be dissolute*) khol-khelna; *to break up*, burkhast- bhung-h.; *to break a promise*, iqalu-k. nukarna. As in English, these verbs have such a variety of acceptations, and are often so perplexingly combined, that it is not easy to fix, with any precision, their various and almost unlimited meanings; v. the several words in Vol. II. also *to crack*, *split*, &c.

breaker, torwuya, phorunhar, phorwar, fasikh, (*in comp.*) shikun, bhung, tor, mar, (*wave*) simuoju, v. *boar*, &c.

breakfast, nashta, hazree nuharee, balbhog, nan-

niharee, chasht, v. *repast*, (*time*) zooha, v. *morning*.

to breakfast, nashta-k. nuhar-torna, julpan-k hazree-khana.

breast, chhatee, seenu, oor, hirda, heera, v. *mind*, (*dug*) choonchee, kooch, ooroj, pistan, jijiya, usthun, jobun, doodhee, (*arms*) kochha, olea, v. *embrace*, (*heart*, q. v.) kuleja, mun, di. jigur, ghut, untuh kurn, pet, v. *bosom*, *belly*, &c. (*of a bird*, &c.) petee, v. *chest*, (*swelled*) thunuela, (*-high*) chhatee-bhur or lug.

breast-belt, seenu-bund, also *breast-pin*.

breast-bone, surseenu.

breast-high, chhatee-lug, chhatee chhatee.

breast-plate, chupras, petee, charaiynu, dholna, chundur.

breast-work, fuseel, (*vulg.* sufeel) kungoru, v. *parapet*, seenu-punah, puchree, sungur, v. *barricade*, &c.

breath, dum, sans, nufus, swasa, v. *wind*, [which, as in English, are of extensive application] (*of air*) tikora, muoj, rumuq, jhupka, sunuk, v. *breeze*, (*to be out of*) sans-tootna, dumbhurjana or churhna, (*having stinking*) gundu duhun, moonh sura, (*to draw*) dum-marna or pelna.

to breathe, (*to inspire*) dum- &c. -lena, (*to expire*) dum-chhorna, (*to inject*) dum-phoonkna, (*inhale*) lena, (*a flute*, &c.) bujana, phoonkna, (*to exhale*, &c.) dena, (*revenge*) intiqam ka dum-marna, (*one's last*) akhree dum-lena, v. *to expire*.

breather, swasee, dum-dar, dum-kush, v. *inspirer*. *breathing*, v. *respiration*, also *the verb*.

breathless, be-dum, ni-sansa; *the breathless clay*, bejan mittee.

breech, v. *backside*, (*of a gun*) peechha, penda, chootur, v. *back*.

breeches, kuchhna, kachh, janghiya, lang, churna,

kuchhuota, gorgree, (*band*) nefu; *to wear the breeches*, pugree-b. v. *turban*.

breed, nusl, usl, zat, pal, byant, pet, v. *birth*, &c. (*family*, q. v.) qubeelu, (*race*) uolad, suntut, suntan, (*hatch*) jhol; *pure breed*, useel; *cross breed*, doghla, doo-nusla, (*-horse*) mojun-nus, v. *mongrel*.

to breed, pueda-k. nikalna, junana, byana, lana, v. *to rear*, lugana, muchana, oothana, dalna, v. *to cause*, (*to bring up*, q. v.) palna, (*to educate*, q. v.) turbiyut-d. or -k. arastu-k. dhung-d. bunana, sunwarna, v. n. pueda-h. oopujna, junna, hona, ruhna, lugna, pulna, purwurish-pana, soodhurna, sunwarna, bunna, turbiyut-pana or -h. v. *to produce*, *rise*, &c. (*as a female*) pet-ruhna, muheena-tulna or churhna; *to increase as a breed*, pal-burhna, v. *to procreate*.

breeder, juntee, (*of cattle*) gullu-ban, churwaha, (*a prolific female*) buchukush, gubhel, (*as a mare*) so, en, v. *prolific*, (*in comp.*) pal, paluk, ban, v. *keeper*.

breeding, turbiyut, tu, uleem, ilmi mujlis, dhung, (*manner*, q. v.) chulun, qureen, luchhun; *good breeding*, hoosn kholq, v. *nurture*, &c.

breeze, jhikora, jhoka, tikora, luhur, jhook, muoj, v. *sephyr*, &c.

breviary, mcontukhub, uorad bundugee, v. *epitome*, *prayer-book*.

brevery, kotahee, ikhtisar, ijmal, v. *short*, *concise*.

to brew, joshandu-k. bunana, v. *to prepare*, (*to contrive*) muthna, v. *to churn*, (*ale*) bozuguree-, bozukushee-k. (*to plot*) pukana, bandhna.

brewer, bozu-kush, bozu-gur.

brewing, ghan, v. *batch*.

bribe, rishwut, ukor, ghoo, moonh-bhuree or topa, v. *present*.

to bribe, rishwut-d. or -khalana, ukor-d.; *to take a bribe*, rishwut- &c. -khana or -lena.

briber, rashee, rishwut dene wala, ukoree, ghoo-siya, also the *bribed*, ghookska, oo; *the person bribed*, rishwut-khor, rishwutee, moortushee, rishwut khane wala.

bribery, rishwut-khoree, v. *corruption*.

brick, eent, khisht, (*large*) chuoka, v. *tile*, (*kiln*) bhutha; there are two or three kinds, the furma eent, also the kaghzee, kuchee, *unburnt*, and the pukkee, *burnt*.

to brick, eent-bichhana, khurunja-b.

brickbat, roa, koocha, v. *lump*, &c.

brickdust, soorkhee.

brick-kiln, puzaya, (*vulg.* pujawa) awa.

bricklayer, raz or raj, thuwuee, v. *mason*.

brickmaker, khisht-puz, eent-wala.

bridal, shadee, byah, byahta, v. *nuptial*, (*presents, dress, &c.*) sachuq, buree, pahoor, (*ceremony*) julwa, arsee-moos-huf, moonh-dekha, ee.

bride, doolhun, ooroos, banoo, bunee, bunree, bunnoo, kuniya, budhoo, v. *virgin*, (*cake*) math, nan, manda.

bridegroom, doolha, nuo-shuh, bunra, buna, bur, nuo-kud-khoda.

bridegroom's-man, shuh-bala, (*friends*) guonhar, buratee.

bridemen, *bridemaids*, burat, (*sing.* buratee, *fem.* buratin) buriyat, suriyat.

bridge, pool, set, sankho (*of the nose*) bansa, ku, u-butuen, (*of a fiddle*) ghoree, ghorunj, khuruk; *to make a bridge*, pool-b.; *to form a bridge of boats*, pool bundee-k. [but little used by the natives, among whom the word has an indecent equivocal meaning] v. *to bank*.

bridle, lugam, bag, inan, v. *rein*, *bit*, &c. (*of camels, &c.*) nukel, (*of cattle*) nath; as in English these words have a figurative meaning also.

to bridle, (*a horse*) lugam-d. (*to restrain*) utkana, rokna, barna, (*hold up*) uenthna, ukurna, v. *to strut*, &c.

bridle-strap, gooltuna.

brief, adj. kotah, mookhtuṣur, tung, sunchhep, chhota, moojmul, v. *short*, a *brief*, intikhab, v. *epitome*, diploma, &c.

briefly, ikhtisār- &c. -se, v. *brevity*, ghuruz, qissu-kotah, qissu mookhtuṣir, ḥasili kulam.

briefness, kotahee, ikhtisār, tungee.

brier, suda goolab, syotee, v. *rose*.

brigade, dustu, kushoon, toomun, v. *body*, &c.

brigadier, dustu-dar, toomun-dar, v. *general*.

brigand, shoohdu, quzzak, v. *freebooter*.

bright, ṣaf, ruoshun, taban, tab-nak, oojla, oojjul, oojagur, prikashit, chumukta, jila-dar, julwugur, moonuwwur, zahir, ubyuz, v. *clear*, *glorious*.

to be bright, chumukna, jhulukna, v. *shine*.

to brighten, v. a. jhulkana, jhumkana, chumkana, oojlana, opna, ruoshun- &c. -k. jila- &c. -d. nikharna, v. *to exalt*, &c. v. n. phurcha-ṣaf-h. khool-jana, nikhurna, v. *to clear*, *sharpen*.

brightness, *brilliance*, ruoshunee, oojala, chumchumahuṭ, op, prikash, tab-daree, tab, julwuguree, ab-daree, shuffafee, sufa,ee, furogh, bueyaz, ziya, zoohoor, choohul, phurcha,ee, lumu, chumkahuṭ, v. *splendour*, *lustre*, *acuteness*, &c.

brilliant, ruonuq-dar, ba-ruonuq, choohul-dar, v. *bright*, *acute*, &c. (a *diamond*) ulmas, heera, chintamun heera.

brim, lub, kinaru, moonh, uonth, kunkha, dantee, v. *lip*.

to brim, lubalub-bhurna, molubbub-k.

brimful, lub-a-lub, moonh-a-moonh, molubbub, lub-rez, bhur-poor, malamal, v. *bumper*.

brimstone, gundhuk, gogird, v. *sulphur*, &c.

brinded, *brindle*, khal-dar, ubluq, luhur-dar, kabra, v. *pyebald*.

brine, ab-shor, lon-gura, panee, khara-panee, lona-or numkeen-panee, kharee.

to bring, lana, (or le-ana) anna, v. *to make*,

lewa-lana, lekur or -lete-ana, puhonchana, bolalana, ootliwa-lana, v. *to summon*, (to *incline*) jhookana, v. *to cause*, phirana, v. *to reclaim*, (to *produce*) pueda-k. (to *lead*) kheechna; *to bring about*, buna-lana-or -d. bur-lana, v. *to accomplish*; *to bring forth*, nikalna, v. *to bear*; *to bring off*, bucha-lana, nikal-lana, nibah-lana; *to bring over*, phor-lana, kheench-lana; *to bring under*, upne tuhut men-lana; *to bring up*, palna, purwurish-k. posna, turbiyut, dhung-d. (to *advance*) burha-lana, to *disengage*, *promote*, &c. It is not easy to set limits to the various meanings and arbitrary combinations of this verb.

bringer, lane-wala, (in *comp.*) awur, bur, v. *bearer*.

brinish, *briny*, khara, numkeen, shor, lona.

brink, kuṛara, uṛara, kinaru, teer, v. *side*, &c.

brisk, choost, chalak, juld-baz, chabook, shokh, tez, toond, juld, phorteela, chutputiya, chunchul, uchpul, v. *gay*, *spirited*, &c.

briskly, choostee-se, juldee- &c. -se.

briskness, choostee, chalakee, juld-bazee, chabokee, zindu-dilee, shokhee, tezee, toondee, jan-daree, jan-bazee, uchpulee, juldee, chutputahuṭ, chunchulee, v. *activity*.

bristle, kuch, soor ka bal.

to bristle, bal-thirrana, phooruhree-lena, roan-khura-k. kundrana, deh-sahurna, v. *to erect*, *hair*, &c.

bristly, kutueta, khar-dar, v. *quill*.

to brite, kooriyana, v. *to shoot*.

brittle, nazook, soobok, phoska, thuska, murkuna, thoenska, urur, kurkuna, bhorbhokra, toonuk, v. *fragile*.

brittleness, nazokee, muruk, murkahuṭ, bhorbhorrhahuṭ, v. *to snap*, *crumble*, &c.

broach, seekh, v. *breast-belt*, *ornament*, *spit*.

to broach, chhedna, salna, kholna, v. *to open*, (to

give out) kuh-dena, ishtihar- prikash-k. shohrut-d. v. *to proclaim*.

broacher, moojid, banee, mookhturi, kurta.

broad, chuora, ureez, urz-dar, puhndar, kho-laşu, koola, bur-dar, furakh, v. *wide*, bharee, mota, goonda, v. *gross*, (*square*) chuo-khoonta, v. *dapper*, (*-shouldered*) charshanu, (*-ways*) chuora,ee-se or -men, chuorake; *to make broad*, chuorana, chuklana, (*open*) koola, zahir; *broad-day*, din-diya, roz i ruoshun; *to give a broad hint*, awazu-phenkna; *as broad as long*, mu'al wahid, eksan, juesee teen beese wuesa sath; *like six of one, and half a dozen of the other*.

broadcloth, banat, suqurlat.

broadness, chuora,ee, chukla,ee, bur, urz, puhna, v. *breadth*.

broadside, shulukh, v. *volley*.

broadsword, tulwar, tegha.

brocade, keemkhwab or kumkhwab, *vulg.* kin-kab, kingcob! zurbuft, zurdoz, badlu, tash, tumamee, luppa, wusmu, moqueshee, usa,oree, zuree.

brocaded, badlu- &c. -posh, v. *supra*, also *golden*.

brogue, ghelwahut, v. *to drawl*, kburpa, chheetur, khuonsra, v. *shoe*.

broil, jhugra, jhun jhut, bukhera, ruendha, tukrar, quziyu, hojjut.

to broil, bhoonna, kubab-k. bhoojna, bhoolusna, jhuonsna, jhoolusna, v. *to roast*, &c.

brokage, *brokerage*, dullalee, huqq os-su,ee, roosoom, dustooree, arhut, moqeemee, v. *fee*.

broken, toota, phoota, shikustu, khustu, mara, v. *dispersed*, (*hand*) shikustu-khutt, naguree, (*with sorrow*) seenu-chak, (*down with misfortunes*) shikustu-bal, (*hearted*) dil-shikustu, shikustu-khatir, dil-figar, mun-muleen, (*backed*) kumree, luchra, (*as a tube*) dum chora, or *broken-winded, as a horse, &c. (sleep)* kuchee

neend, (*meat*) tookra nuwalu, v. *morsel*, [*&c. also to break*].

broker, dustooriya, arhutiya, durmiyanee, moqem, dullal, v. *factor*, koonu furosh, v. *brokerage*.

bronchocele, khoonaq, ghegha, gheghwa.

brood, buchche, pote, gede, jhol, v. *young*, pal, byant, v. *birth*.

to brood, buethna, syona, (*over any thing*) undeshu- turuddood- &c. -k. (*watch over*) agorna, v. *to mope, to nourish*.

broody, kooruk.

brook, nala, v. *river, stream, &c.*

to brook, burdasht- boordbaree- ungez- subr- tumimool-k. suhna, oothana, v. *to bear*.

broom, jharoo, jarob, burhnee, boharee, jhaoo, jhar, (*spanish*) urhur, ruhur, [*miscalled by us gram.*] jent, v. *amarisk, &c.*

broth, shorba or shoowa, (*vulg.* soorwa) jhor, pureh, jhoos, v. *soup*.

brothel, khurabut-khanu, v. *awdy-house*.

brother, bha,ee, biradur, beer, bhrata, beerun, tat, bhuya, bhue, meeta, banh, aqa, ukhee, pl. ukhwan, qowwut bazoo, v. *comrade, friend, &c. (in law)* sarhoo, hum-zoolf, khoosur pooru, (*the woman's*) jeth, bhuensoor, dewur, nundo,ee, v. *sister, &c.*; *a twin brother*, tuomee-bha,ee, v. *foster, fellow; full brother*, upna- suga-suhodur- or huqeeqee-bha,ee; *step-brother*, bemat-bha,ee, suotela-bha,ee; *brother-in-law, [sister's husband]* buhno,ee, bhugnee-put, [*wife's brother*] sala; *brother's son*, bhuteeja, [*-daughter*] bhuteejee, [*-wife*] bhawuj, bhabee.

brotherhood, biraduree, eganugee, bhuyapa, upna,et, bha,ee puna, v. *fraternity*.

brotherly, biraduranu, bha,ee ka sa, bhuewadee, upna,etee, v. *affectionate*.

brow, ubroo, bhuan, bhirkotee, bhroor, bhroom, trikotee, (*of a hill*) lub, chhatee, v. *breast*,

&c. (*forehead*, q. v.) kupal, lulat; *brow to brow*, rooburoo, v. *to confront*.
to browbeat, dubana, dubkana, ankh-dikhkana, bughooana, v. *to depress*, *to bully*.
brown, gundomee-rung- gihoon-rung, chumpu-ee-rung, sundulee-rung, badamee-rung, bhoora, shurbutee- or shooturee-rung, khuera; *brown study*, ghalut ghol.
brownish, gundoom-goon, bhoora-sa, kupul.
brought, laya hooa, awoordu; *he was brought by such a one*, or *of such a one's bringing*, woch fulane ka awoordu hue, v. *to bring*.
browse, pala, ghas-pat, v. *fodder*.
to browse, churna, chagna, toongar-k, chooboolana, choonna, ala pala- &c. -khana, v. *to feed*.
bruise, chot, kochlaee, v. *hurt*.
to bruise, koochulna, koonchna, dulna, peesna, urdawu-k. chikna choor-k. v. *to break*, *to bray*.
bruit, shoohrut, hoo, v. *fame*, *report*.
to bruit, shoohrut-oorana, v. *to publish*.
brunette, sañola, subzu, syam-burun, findooqee, pookhtu, pukka, v. *brown*, *nut*.
brunt, zor, bul, jhonk, bheer, wuhlu, v. *shock*.
brush, koonchee, koonch, v. *fan*, pota, huthee, kheesa, v. *rubber*, (*for flies*) chuonree, chunwur, moorchhul, v. *tooth*, (*assault*) jhurup, tukkur, v. *besom*, &c.; *a painter's brush*, mooqulum.
to brush, v. a. koonchee-marna, jharna, jhar-d.; *to brush up anything*, jhar jhutuk- jhar jhoor-, jhar ponchh-k. v. *to wipe*; *to brush or scamper off*, huwa- kafoor- chumput-hojana, khisuk-jana, v. *to disappear*.
brushwood, jharee, jhar, jharboota, bunchhoolee, dhandh, jungul, v. *brake*.
brushy, jhotree-dar.
brutal, *brutish*, huewanee, huewan ka, kuttur,

kutta, oojud, uojhur, ukkhur, kuthin, sungdil, v. *barbarous*, *cruel*, *fierce*, also *disposition*.
brutality, *brutishness*, huewaniyut, subiyut, v. *brutal*, &c.
brutally, *brutishly*, huewan ka sa, doorooshtee- &c. -se, v. *barbarous*.
brute, huewan, huewani mootluq, wuhshee, janwur, (*savage*, q. v.) bun-manas, bunchur, nusnas, v. *animal*, *brutal*, *beast*.
bryony, fashiru, himba, bimbika.
bubble, hoobab, booboola, boolla, boolooka, bhubkor, (*fig.*) sooe ka sembul, dhokha, jool, mooghalutu, nuqshbur ab, numood be bood, indraen ka phul, v. *cheat*, *deception*, (*the person*) bhugga, khiluona, v. *cully*, &c.
to bubble, hoobab- &c. -oothna, dhur-dhurana, jhir-jhirana, khul-bulana, khul-khulana, v. *to wallop*; v. a. (*to cheat*, q. v.) dhokha- &c. -d.
bubbler, daghuoliya, dugha-baz, v. *deceiver*.
bubby, chhatee, choonchee, kooch, ooroj, oor, pisttan, thun, [but generally applicable to beasts] (*large*) choochul, v. *dug*, *teat*, &c.
bubo, bud, baghee, khuyaruk, gohiya, kukhuolee, khukhurwaree.
buck, (*male deer*) hurna, hirn, hunna, mirg, v. *ram*, &c. (*beau*, q. v.) chhuela, banka, v. *fop*, (*liquor*) reh-panee, v. *male*, &c.
to buck, v. *to boil*, *bleach*, lugna, v. *to rut*.
bucket, dol, dulo, dolchee, chhagul, kuth nuhee, chonga, (*of leather*) moth, churs, bara.
buckle, chupras, buksoo,a.
to buckle, chupras-lugana, bandhna, kusna, lugana, v. *to fasten*, kumur-b. v. *to prepare*, (*to arm*, or *prepare for any thing*) kumur bundee-tueyaree-k. v. *to encounter*.
buckler, dhal, phuree, sipur, teep, v. *shield*; *armed with a buckler*, sipur-bund; *a buckler bearer*, sipur-burdar.

bud, konpul, kulee, phoonung, toosee, kulgha, shigoofu, ghonchu, unkhwa, v. *sprout*.

to bud, kuliyana, konpul- &c. -phootna or -nikulna, phootna, nikulna, (fig.) buhar-purhona, v. *to flourish*.

to budge, hutna, tulna, surukna, dubna, deegna.

budger, tulwuya, v. *mover*, &c.

budget, thuelee, keesu, zumbeel, guthree, boqchu, v. *bag*, (store) ganth, poonjee.

buff, khal, post, chumra, sabur, v. *hide*, (suit) saburee- or churmee-libas, v. *skin*.

buffalo, bhuensa, muehika, kuthra, tehan, khola, (female) bhuens, jamoos, muhish, (heifer) osur, purwa, puriya, (wild) hurna, urna, (young) para, osra, soongra, kara.

buffet, mookkee, killee, mook, ghoosa, dhuol, thupera, thuppur, moosht, tumachu, v. *blow*, *slap*.

to buffet, dhuoliyana, ghoosiyana, mookkee- &c. -marna or -jurna, v. *to bow*, &c.

buffoon, muskhuru, bhand, phukkur-baz, huzzal, muzkhorlizee, zutulee, v. *jester*, *fool*, &c.

buffoonery, tumuskhor, muskhura-pun, tusukhkor, muskhurgee, huzl, v. *mimicry*.

bug, khut-mul, ooris, khut-keera, ninaya, soorhuk, (fly) gundhee.

bugbear, dhurukka, dhurulla, qissu, wuhm, khiyal, gogo, bhokus, bagh-dhoocha, v. *scarecrow*, *bear*, &c.

buglehorn, kurna, e, toorhee, nursingha.

bugloss, booghluşun, ga-o-zuban, lisan coş suor.

to build, tuumeer- bina-k. bunana, oothana, bandhna, lugana, v. *to erect*, *run*, (to rest) thuhurna, jana, v. *to reckon*, (to depend on) iutibar-, iutimad- commed. bhurosa- as-r.; *to build castles in the air*, puthur men jonk lugana, dhor kee russee butna, khiyal kham bandhna, huwa ke buboole phorna.

builder, mi Umar, bunna, raz, ghur karee, v. *architect*.

building, imarut, huwelee, muhul, poor, [whence Rajpore, a raja's place]; *buildings*, &c. on a spot of ground, umulu, v. *premises*.

built, imarut, nuqshu, duol, buna-o, bunawut.

bulb, (root, q. v.) ganth, girih, potee, pootiya, aree, v. *knot*, *nob*, &c.

bulbous, girih-dar, gutheela.

to bulge, mara-jana, phutna, v. *to burst*, jhookna, v. *to protuberate*, (to jut out) oobhurna.

bulimy, huoka, v. *voracity*.

bulk, mota, ee, bura, ee, (size, q. v.) qudur, priman, bit, qud, phand, pet, bistar, v. *body*, *size*, bhur, burabur, v. *full*, (the majority) jumhoor, buhoor, v. *gross*; *the bulk of the people*, ukşur-ushkhas, ukşur-log, unek-log, v. *quantity*, &c.; *the bulk of a pea*, mutur-bhur.

bulkiness, motapa, jusamut, tunawuree, zukhamut.

bulky, mota, bura, juseem bharee, qudawur, boorj-sa, bookka, v. *corpulent*, *large*, &c.; *to break bulk*, bhurtee- ruqum-torna, v. *cargo*, &c.; *bulky of body*, uzeem oļjussu.

bull, nur-ga-o, andoo buel, burdh, brikhub, bijar, unudwan, (to give the) burdhana, (baiting) urna-bazee, v. *buffalo*, (calf) bachha, buchhra, (fool) khuela, v. *steer*, (a free bull) sand, (constellation) suor, brikh, (blunder) ghulut, chook, dhokha, ubhoorut, logbirodh, v. *misapplication*, (to catch by the horns) bagh ka moonh choomna.

bullet, golee; a ball, gola.

bullion, seem-o zur, chandee-sona, sona-roopa, kuttee, v. *plate*.

bullock, buel, khuela, adar, dangur, dhugga, v.

bull, (driver) buldiya, baldee, v. *cattle*, *ox*.

bully, nooktu-foon, ukur-foon, banka, phurphuriya, shekhee-baz, moowukkil, gola-dung,

sher-qaleen, hur-mooshtuk, kullu-zun, bhur-wa, v. *blusterer*, &c.

to *bully*, dhirana, dhum-kana, lafzune- baba-ee, ghoorfish-k. v. *to browbeat*.

bullying, lafzune, shekhee, ghoorfish, baba-ee, kullu-zune, bura-ee, dhuons, dhurulla.

bulrush, bura-motha.

bulwark, boorj, kottha, qulu-chu, hisar, v. *fort*, kumur kota, v. *castle*, phulsa, v. *screen*, (*security*, q. v.) phatuk, sud, v. *to barricade*, &c.

bum, chootur, nitumbh, scoreen.

bump, goomra, guthiya, ganth, girib, dudura, v. *knob*, *swelling*.

to *bump*, dhubake se buethna, v. *thump*, (as a *bittern*) bok bok-k.

bumper, lubalub-piyalu, jam i lubrez, v. *bowl*, and *full*.

bumpkin, koendu, thooa, dhondha, buel, gunwar, v. *countryman*.

bunch, goochha, khoshu, ghuor, dustu, ghonpa, guera, jooree, mootha, kandhee, guodh, poonjee, v. *cluster* (of *keys*) gunj, v. *set*, *hump*, &c. (of *greens*, &c.) guddee, poolee, antee, poola, (of *sugar canes*) phandee, (of *ribbons*, &c.) phool, (tuft) jhoondee, chontee; a *camel's bunch*, kohan, v. *bundle*.

to *bunch*, phuelna, jhar-b.

bunchiness, phuelao, v. *bushy*, &c.

bunchy, chhutnar, goochhe-dar.

bundle, dust-boochu, guthree, mootree, potlee, pot, bustu, v. *bunch*, poolinda, bidree, v. *parcel*, &c. (of *goods*, &c.) benda, v. *load*, (of *papers*) tubluq, v. *roll*, (of *grass*, &c.) poosh-taru, bojha, gutha, (of *pots*, *melons*, &c.) jala, a *net*, khancha, a *basket*, from these commodities being brought in nets, &c. for sale.

to *bundle*, guthree-b. or -k, antiyana, v. *to pack*.

bung, gutta, dhutha.

to *bung*, gutta-d. or -juma.

bung-hole, chhed, soorakh, duhunu, moohree.

bungle, chook, bigar, be-wuqoofee, v. *mistake*.

to *bungle*, bigarna, nakaru-bunana, v. *to blunder*, &c.

bungler, koorh, phoohur, moorukh, unaree, nazmoodu-kar, na-kusbee, kham-dust, bhooch, v. *to botch*.

bunglingly, be-duol, bud osloob, behoonuree-se, v. *clumsily*.

bunn, hulwa sohun, gunduora, v. *cake*.

bunter, butjohee.

buoy, lungur ka nishan, lungur-nooma.

to *buoy*, cotrana.

buoyancy, ootirahut, v. *to float*.

buoyant, hulka, ootira,oo.

burden, (lit. and fig.) bojha, bar, huml, bulhee, purchhee, v. *load*, (bob, q. v.) juwab, dhooa, kuree, (of a poem) rudeef, untachhura, (*capacity*) pet, bhurtee, v. *size*, &c. (*incumbrance*) gule ka har, panw kee beree, puhar, v. *weight*, &c. (of a song) untra, a ship of great *burden*, bure bojha ka juhaz.

to *burden*, bojha, ladna, bojha-r. boojhel-zerbar-k. v. *to load*.

burdensome, bharee, kurra, sukht, dooshwar, gu-ran, v. *heavy*.

burdensomeness, sukhtee, dooshwaree, v. *weight*.

bureau, Port. ulmaree, v. *drawer*.

burgess, burgher, ru-ees, shuhree.

burglary, daka, sendh, oopuk, v. *housebreaker*.

burial, gar-thop, kufun-dufun, tujheez, tudfeen, tukfeen, (*place*) muqburu, goristan, quburistan, v. *grave*, *tomb*, *to bury*, (*procession*) biwan, v. *bier*, (*service*) muolood, pret munjuree.

buried, asoodu, ser, guza, v. *to inter*, (*wealth*) dufeenu, guruota, v. *hoard*.

burier, gurwuya, v. *the verb*.

burlesque, tusukkhkhor, thutha, khillee, muzah, (vulg. muzakh.)

to *burlesque*, bunana, tueyar-k. tusukhkhoo-, muskhurgee- &c. -k.

burly, mootulla, v. *corpulent*.

burn, sookhtu, jula, v. *cautery*, also a *scald*, &c.

to *burn*, v. a. (*lit.* and *fig.*) julana, balna, jarna, dahna, phoonkna, sookhana, khooshk-k. ag-d. or -lugana, v. to *kindle*, *parch*, (*the dead*) musana, v. to *fire*, (*to brand*, &c.) daghna, v. to *in-flame*, (*bricks*) pukana, (*as soup*, &c.) kuree anch-d. v. n. julna, bulna, duhna, duhukna, sokhtu- kubab-h. kuree anch-khana, jul-boojhna, khakistur-h. (*as a leper*) kursee-lena, (*as priming*) fuleetu-chatna, piyalu- runjuk-, oorna, v. to *flash*, (*with lust*) bulbulana, (*to be in pain*) pirana, porana, v. to *flame*, (*as meat*) lugna, (*as a Hindoo*) sut pur churhna, suttee-h.

burner, julwuya, phookun-hara.

burning, sozish, soz, julun, ihraq, hurarut, *adj.* soz-nak, sozindu, julaoo, moohriq, tab-nak, v. *hot*, *fiery*, (*mountain*, &c.) julta-puhar, v. *volcano*, (*iron*) daghnee, (*place*) musan, urghut, harwar, v. *pile*, &c.; a *burning fever*, tup i moohriq.

burning-glass, atushee sheeshu, soorj kant, sooruj mookhee.

to *burnish*, chumkana, jhulkana, opna, jila-d. (*to polish*) suequl- saf-k. manjna, chiknana, v. to *gloss*, v. n. chumukna, jhulukna.

burnisher, suequl-gur, (*vulg.* sikleegur) opnee, v. *rubber*, *furbisher*.

burnt, jula, sokhtu, pukka, (*offering*) ugyaree, dhoop-dhep, hom, (*smell*) chira-endh, kuprahund, kupur-gundh, v. *stink*, (*part of a dish*) khorchun, tuh-degee, v. *scrapings*, to *burn*.

burrow, (*town*) qasbu, (*hole*) bil, mand.

to *burrow*, bil- &c. -bunana or -khodna, soorakh-k.

burst, kuruk, turup, jhanjh, v. *the verb*.

to *burst*, v. n. phootna, phutna, churrana, tootna, turuqna, v. to *split*, chak-h. v. to *rend*, phusukna, churukna, thusukna, v. to *crack*, (*with laughter*, &c.) lotna- nidhal-h. pet-pukna or -phoolna; to *break away from*, coohul-tora-bhagna; to *come out with violence*, phoot nikulna, (*in tears*) phoot phoot-rona, v. a. phorna, pharna, turqana, torna, v. to *break*.

to *burthen*, tuh khurch-k. v. to *burden*.

burthensome, sungeen, v. *heavy*.

to *bury*, garna, topna, sumadh- dufn- mudfoon-k. munzil-d. matee-d. dufunnana, v. *grave*, zumeen doz-k. v. to *sink*, (*one's self alive*) mittee-lena, sumadh-lena.

burying-place, gor-istan, qubur-istan, qubur-gah, muqabir, durgah; a *common or public burying place*, gor i ghureeban, v. *burial*.

bush, jhar, jharee, jhilar, (*of hair*) jhoond.

bushel, (*of a wheel*) awun, v. *measure*.

bushy, jhar khund, jhundoola, jhoomra, lotun, chhuj.

business, kam, kaj, urth, kar, shooghl, ishtighal, babut, mutlub, muqsud, zuroorut, dhundha, dukhl, ooddim, v. *occasion*, (*trade*, q. v.) peshu, karuj, tuhul, purojun, birt, kurm, v. *transaction*, tumashu, v. *action*; *business of importance*, moohim; to *do one's business*, (*fig.*) thikane-lugana, kamburbad- kam tarputar-k. to *ease nature*, hajut rufu-k. khutru rufu-k. v. *affair*, *concern*, &c.

buss, bosu, chooma, muchhee, mithee, mitha, (*boat*) na-o, kishtee.

to *buss*, chooma- &c. -d. or -lena, v. to *kiss*.

bust, neem-qud, pootla, v. *image*.

bustle, duor-dhoop, chukkur-chal, ghool-ghupara, duwa-duwish, tuga-poo, hurj-murj, khulbulee, v. *stir*, bheerbhar, jorbutor, wulwulu, dhoom-dham, v. *hurry*, *commotion*, &c.

to *bustle*, duor-dhoop- &c. -k. or -muchana.

bustler, bustling, mihnuttee, hur-babee, chutput-
iya, kamkajee, v. *active*.

busy, mushghool, kam men, ghultan o pechan,
mootu, ulliq, moostughruq, mooqueyud, sur-
gurm, utka, dooba, ooljha, musroof, ooddi-
mee, v. *laborious, engaged, (officious, q. v.)*
peshamudee, fozool khidmut, v. *bustler, med-
dler, (middling)* hur-degee chumchu.

to busy, ooljhana, mushghool-k.; *to be busy*,
mushgool- &c. -h. luga-ruhna.

but, (except, q. v.) siwa, jooz, chhora, mugur,
bulki, lekin, wulekin, umma, pu, pur, mool,
poon, wule, v. *otherwise, &c. (that) ki, v. yet,*
&c. *(only)* fuqut, sirf, nira, *(without)* bughuer,
bina, *(even)* ubhee, *(i. e. not longer ago than)*.
Experience only can teach a learner the true
use and application of this equivocal and puz-
zling conjunction, v. *than, &c.*

butcher, qussab, qussa-ee, chikwa, buqur qussab,
ga-o koosh, zabih, byadha, v. *murderer*.

to butcher, qutl-k. zubuh- khoon- huttya-k.

butchery, qussabee, qutl.

butcherly, suffak, sung-dil, be-ruhm, khoonee,
khoon-khwar.

butler, khan-saman [properly the steward of the
household, an office of great dignity, and trust;
but the title is now assumed by, and conferred
on every link-boy or sweeper who takes upon
himself the office of a waiting servant;] khid-
mut-gar, rikab-dar, ab-dar, shurbut-dar, bhun-
daree, modee, v. *steward*.

butt, (lit. and fig.) huduf, nishanu, chand, amaj,
khaktodu, *(blow, q. v.)* tukkur, doon, v. *tar-
get, (of a gun)* koond, *(person)* khiluona,
reeshkhund, go-e mujlis, genda, v. *aim*.

to butt, tukrana, tukkur-lurna, doon-marna.

butter, mukhun, muska, nuenoo, *(boiled)* ghee,
ruoghun-zurd.

butterfly, teetree, purwanu, furash, punkhee, to-
ta, v. *moth*.

butteris, soom-turash.

butterman, mukhuniya, mukhun-wala.

butter-market, ghee hutta.

butter-milk, chhachh, chhanchh, mutha, dogh,
muheree, ghol.

buttery, mooruoghun, ruoghunee, ghee-sa, ghee-
ala, v. *greasy, &c.* bhundar, v. *pantry*.

buttock, chootur, nitumbh, scoreen, nishustun-
gah, potha.

button, tookmu, ghondee, tiklee, bhoondae, gi-
ruh, *(knob, q. v.)* bondee.

to button, ghondee-d.

button-hole, hulqu, moondee, phoondee, moon-
dee.

buttress, pooshtu, pichhoot, v. *prop*.

to buttress, pooshtu-b.

buxom, rungeela, shokh, khosh-tubu, zindu-dil,
neyash, khosh-dil, chhubeela, uchpul, chun-
chul, v. *blithe*.

to buy, mol-lena, khureedna, keenna, v. *to pur-
chase, (any thing sacred)* hudiya-k.

buyer, khureedar, liwal, khwahan, v. *purchaser*.

buying, and selling, khureed-furokht, lenden,
buyi- shiru, v. *the verb*.

buzz, buzzing, bhinbhinahut, phish phishahut.

to buzz, bhin bhinana, *(to whisper)* phish phish-
ana, ghon ghonana, v. *to hum, (in one's ears)*
kan phoonkna, v. *to prate, (to report secretly)*
kanaphoosee-k.

buzzard, zimch, suosagur.

buzzer, phoosphoosiya, kumphoonkna.

by, se, sen, bu, bur, ke subub, ke baig, (per)
peeche, auri, fee, *(at, on, or in)* pur, men,
(near) pas, nuzdeek; *one by one*, ek ek; *they*
came two by two, do do hokur a-e; *by pounds*, ser
ser; *by myriads*, kuror kuror, kurorha; *year*
by year, sal bu sal; *by your bounty*, ap ke bu duo-

lut; *by land*, khooshkee-se; *by water*, turee-se; *by himself, herself, itself*, &c. aphee ap, ap se, v. *alone*, &c.; *by, (at hand)* suridust, kune, ihan, kihan, bumoojib, v. *according, about*, ko, v. *on*, uz, zu, ke turuf, v. *towards*; *by night and by day*, rat din; *by God!* qusum khoda se! *by the prophet!* nubee qusum! nubee son! *by chance*, ittifaq-un, ittifaq-se; *by all means*, furaghut-se, shuoq-se, buhoot moobaruk, hur turuh-se; *by no means*, hurgiz nu; *by name*, nam le kur, nam-se, nam-leke or -pukurke, v. *to call*; *by, (present)* samne, rooburoo, muojood, hazir; *by and by*, dum-bhur, dum-men, ek pul men; *I shall catch him by and by*, ose pukurta hoon or pukur leta hoon; *(past)* samne ko, kee rah, neeche ko, hoke, v. *through*,

&c. (*in comp.*) chor, whence chor khirkee, a *by-door*, v. *private*; *by the by, (a-propos)* han, bhula, (*en passant*) zimmun, ruwa ruwee, is men, chulta, rahee, v. *casual*; *by heart*, nok-zuban, yad-men; *by such a day*, os din-ko, -pur-age or -lug; *by, at, or hard by*, lugbhug; *by way of friendship*, uz rahi ikhlas.

by-law, qaidu mukhsoos; *by-name*, luqub; *by-path*, *by-road*, *by-walk*, *by-way*, pugdunde, leek, jaddu, gopt-rah, chor-rah; *by-room*, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, konj, hojru, chor-ghur, chor-khanu, v. *spectator*, *nick-name*, &c.; *by-past, by-gone*, ruft goozusht, guyagoozra, v. *past*; *by-stander*, shahid, sak-hee; *by-street*, gulee, koliya, koochu; *by-word*, kuhawut, musul, v. *proverb*.

C

CAB

c, *k* expresses the *hard*, and *s* the *soft* sound of this letter; it is therefore never used except in the compound *ch* of *cheese, church*, &c.

cabal, bundish, sazish, ittifaq, eka, goosht, futoor, v. *sedition, plot*.

to cabal, bundish- &c. -b. musluhut-k.

caballer, moofturee, fusadee, fitrutee, v. *conspirator*.

cabbage, kurum, kulum, kurum-kulla, kulla, kobee, *from couve, Port. (worm)* jhanjha.

to cabbage, (steal) choree-k. kutur byont-k.

cabin, (of a ship) duboosa, kothree (*cottage*) chhuppur, jhopra, mundhee, kotee.

cabinet, (room) khulwut-khanu, (*council*) deewan-khass, (*box*) sundooq, ulmaree, *from al-*

CAD

mario, Port. (of glass-ware) sheeshu-muhul, a, eenu-muhul, which men of rank in the East are often at great pains to furnish in the most costly manner, v. *cabin*, &c.

cabinet-maker, burhu, ee, nujjar, durod-gur.

cable, russa, jyora, boorj, luhās, [perhaps from *hawser*].

cack, chheechhee.

to cack, chirukna, poorpoor-k.

cackle, kurkurahut.

to cackle, ghen pen-k. kurkurana, qa qa-k. (*to giggle*) quhquhu-k. khilkhilana.

cackler, bhurbhuriya, lotra.

cadaverous, sura, mootu, uffin; *the noun*, sura, end, cofoonut, moordu- or moordar-sa, moordunee.

cadet, commedwar, nujeeb, v. *volunteer*, *candide*, suhodar, luohra, v. *brother*.

cadence, *cadency*, cotar, dhal, undaz, (*tone*) lue, luhju, ilhan, dhusun, v. *fall*, &c. qiruut, turteel, suju, v. *rhyme*.

cadi, from—qazee.

cæsura, subub khufef, v. *the Grammar*, p. 262.

caftan, from—khuftan, v. *dress*.

cage, pinjra, qufus, qufus, (*large*) kutuhra.

to cage, que-k. v. *to confine*.

caitiff, ghata, kafir, udhurme, muloon, murdood, lu, een, dooshmun, betee-chod, chundal, haroon, kufun-chor, v. *villain*.

to cajole, phooslane, phooslane phundlane, lullo-put-to-k. dum-d. chhoochkarna, v. *to flatter*, *coax*.

cajoler, dum-baz, phoolasre-baz.

cake, nan-khuta, ee, koolzechu, tikkee, girdu, baqir-khanee, kak, rot, sheermal, phoolka, pooree, loochwee, sohalee, kuchuoree, pukuora, puratha, papur, malpooa, dostee, bujka, chela, goolgoola, khaja, manda, koomanchu, v. *bread*, *bannock*, &c. (*flake*) purt, tuh, tubuq, pupuree, (*and caudle*) punjuree butasa.

to cake, khooshk-hojana, sookhna, jumna, pupriyana, v. *to harden*.

calabash, tomba, luokee, v. *gourd*.

calamitous, kum-bukht, bud-bukht, nukbutee, afut-zudu, afut-ruseedu, shamutee, ubhaga, quhr-aloodu, biputee, undheree, v. *bad*.

calamity, afut, ghuzub, quhr, toofan, sudmu, guzund, bula, mooseebut, undher, dhuk, ka, apda, kop, ulap, afut-sumawee, kal, kala-wuqt, duebee, bhabhee, ulae bulae, v. *distress*, *misery*, *misfortune*, *adversity*.

calamus aromaticus, guor gachh, qusub ooz zur-eeru.

calash, garee, ruth, ekka, tanga, ruhroo, v. *carriage*.

calcination, tuhurooq.

to calcine, marna, kooшту- khakistur- sidh-k. rusa, en-bunana, bung- bhusum-k. v. *ashes*, *calcined*, muhrooqu.

to calculate, undazu- &c. -k. utkulna, ankna, janchna, kootna, hisab- &c. -k. ginna, jorna, (*a nativity*) junum putree-dekhna, v. *to adjust*, *to reckon*.

calculation, tukhmeenu, undazu, burawoord, ur-sutha, kun-koot, moohasubu, hisab, lekha, tiyudad, shoomar, gintee, gunutkar, jortee, qiyas, v. *guess*.

calculator, moohasib, hisab-dan, siyaq-dan, mootusuddee, lekhuq, utkul-baz, unkwuya, undazu-geer, v. *accountant*.

calculus, puthree, sung i musanu.

caldron, deg, hunda, chirwa, kurah, v. *boiler*.

calendar, tuqweem, putra.

to calender, (*cloth*) kondee-k. ghotna, nurd purchuhana.

calenderer, kondee-gur, nurdiya.

calends, ghorre, ghoru, purba.

calenture, (*a species of*) chuk-chuondhee.

calf, buchhra, bachha, fem. bachhee, or buchhiya, guosalu, letoo, v. *buffalo*, (*stuffed*) khurbuchhra, kurtee, (*of the buffalo*) para, (*dolt*) gaodee, koondy, (*of the leg*) pindle, v. *brawn*.

caliber, teer, v. *bore*, &c.

calico, chheet, rungee.

calif, *caliph*, khuleefu. *Quere*, Why are cooks, taylors, scullions, &c. indulged in Hindoostan with this respectable title? perhaps to keep them in good humour with their menial employments; whence a sweeper is hailed a prince, mihtur, while his lady is no less dignified with the honourable appellation of a princess, mihturane.

caligraphy, khoosh- nuwees-ee.

calix, punkhree, v. *cup*.

to *call*, gabna, gahna, kala putee-k. gohnee-k. durzmar-k.

caller, kala-putee.

call, pookar, hank, gohar, subud, kuha, hokm, umr, irshad, furmoodu, aggya, v. *demand, order*, &c. ter, uzan, bang, v. *cry*, bolahut, v. *summons*, (to *hawks*, &c.) biya biya, a.o a.o, (for *dogs*) tootoo, (*cattle*) uhee uhee, hiyoo, v. *elephant*, (a *bird-call*) zufeel, seethee.

to *call*, (name, q. v.) kuhna, bhakhna, bolna, ism-r. v. to *require*, boola-lana, or -bhejna, yad-k. (by name) nam kurke- &c. -bolana, v. to *bring*, dakna, v. to *cry*, oocharna, v. to *denominate*, (out, or to a person) boolana, pookarna, hank-marna, awaz-d. terna, gooharna, tulub-k.; to *call up*, othana, jugana; to *call off*, boola-lana, pher-lana, otha-lana; to *call away*, rokna, baz-r. (to *convoke*) jorna, butorna, jumu-k.; to *call to account*, pa-e-hisab-lana, baz poors-k. moo, akhuzu-k. poochh poochhar-k. moohasibu- &c. -lena, (en passant) colte-or khure panw phirna, v. to *visit*, (to *consider*) turashna, junana, v. to *excite*; to *call to mind*, yad-r. or -k.; to *call names*, bud zuban-kuhna, nam-r. galee-d.; to *call over names*, nam bu nam kuh-jana, v. to *invoke*; to *call back*, talna, pherna; to *call for*, mangna, chahna; to *call in*, pher- sumet-lena, kheen-ch-lena, for which, and all such compounds, v. to *resume, recal, revoke*; to *call to witness*, rukhna; to *call over*, purhna; to *call to arms*, tueyarkurana; to *call in*, (to *visit*) phera- goozur-, moolaqat-k. ajana, tushreef-lena, (to *stop or halt*) thuhurna, tikna; to *call aloud*, (for *justice*, &c.) dad furiyad- dooha-ee tiha-ee- ulghiyas-k.; to *call in question*, shuk- shoobhu-, sundeh-k.; to *call on God*, khoda se mangna, or -chahna; to *be called*, kuhlana, bajna; to *call out*, muedan-k. v. to *challenge, implore*;

also the various acceptations of this extensive and perplexing verb.

called, muosoom, moosumma, (-to) moonadu, v. *vocative*.

calling, peshu, kusb, shewu, karobar, dhundha, oddim, v. *business*.

callosity, sukhtee, dhutha, ghutha, thela, v. *wen*.

callous, sukht, kurukht, roorha, kurra, nithoor, kuthor, ghutheela, mooa, moordar, v. *dead*, (to *become*) lohoo-murna, v. *hard, insensible*.

callousness, sukhtee, kurukhtugee, sung-dilee, kura-ee, nithra-ee, roorha-ee, kuthorta.

callow, be balo pur, geda, leda, loonda moonada, v. *bare*.

callus, (of bones) lus.

calm, adj. (still) bund, rooka, sakin, mohtubis, soonsan, soon, huwa-bustu, nichul, (easy, q. v.) khash, ahistu, humwar, nirot, theer, usthir, mooa, neewan, v. *serene, quiet, meetha*, v. *mild*, &c. (to *become*) khumusna, murna, rookna, v. to *fall*; *calm repose*, sookh-neend.

calm, rooka-o, ihtibas, khumus, duhum, soonsan, v. *repose, rahat*, v. *rest*, (quiet, q. v.) asa-ish, asoodugee, sookoon, anund, sookh.

to *calm*, bund- soon- &c. -k. thambhna, dilasa-, tusullec- tuskeen- dharus- dheeruj-d. marna, buethalna, v. to *lay*.

calmly, ahistu, vulg. aste, moola-imut-se.

calmness, ahistugee, moola-imut, humwaree, v. *calm*, &c.

caltrops, gokhroo, hurchikar, khar-khusuk.

to *calve*, junna, byana.

to *calumniate*, toohmut- &c. -b. -k. or -lugana, budnam-k. v. to *aspere*.

calumniator, moosturee, toofanee, fitooriya, dhoor-phankiya, bud-go, nummam, v. *slandorous*.

calumny, toohmut, ifтира, ittiham, lim, toofan, dhansa, kalima, bootlan, v. *aspersion*.

calx, khakistur, chhar, bung, muhrooku.

cambric, chundele, shubnum, turundam, v. *lace*, *muslin*, &c.

camel, oont, shootor, naqu, *fem.* oontnee, sandnee, (*young*) bota, v. *dromedary*, (*defect of*) bughlee.

camel-driver, sar-ban, (*vulg.* surwan) shootor-ban, mulik; *a person who rides a camel*, shootor-suwar, sandnee-suwar; *a camel-house*, shootor-khanu; *a camel's saddle*, juhaz, palan; *a camel's burden-bag*, shuleetu; *a camel's bridle*, nukel, moohar; *the two boxes used for conveying people across the Desert*, muhmil, kujawu.

camelion, girgit, booqulumoon, krikla, hirba, v. *lizard*.

camelopard, shootor-ga-o, ga-o-pulung, zurafu.

camlet, soof or soof, shal, shal-bafee, puttoo, dhoosa.

camomile, baboonu.

camp, putao, lushkur-gah, oordoo, [whence our *horde*] (*equipage*) furash-khanu, v. *army*.

campaign, (*plain*) muedan, (*of an army*) sufr, lushkurguhee, chha-onee, v. *cantonments*.

camphire, kafoor, kupoor, bhemsuenee kafoor; *a camphire candle*, shumū kafooree.

can, chookur, koolhur, donga, dustukee, v. *jug*, *mug*, *cup*, *pot*.

to can, sukna. As in English, this verb is the sign of the potential mood; thus, *I can read but cannot write*, muen purh sukta hoon pur nuheen likh sukta; the reader may observe, that *sukna* is generally joined to the *imperative singular*, but seldom, if ever, to the *infinitive*, of which the former is a contraction; *ana*, *to come*, and *jana*, *to go*, used inversely, often have this meaning, *I can sing*, moojhe ga ata hue; *I cannot swim*, moojhe puer nuheen ata, v. *able*, &c.

canaille, kumeene, puwaj, urzal, rudd-khulq, v. *mob*, &c.

canal, nuhr, nalu, nalee, khala, puen, khunduq, jurhee, kat, v. *ditch*, *conduit*.

to cancel, metna, mitana, cotha-d. nestnabood-k. ootarna, dhona, ponchhna, munsookh- batil-, muhoo- rudd-k. v. *to obliterate*, (*a bill*, &c.) putana, v. *to discharge*, *to efface*.

cancellate, char-khanu, jal-dar.

cancer, (*the constellation*) surtan, kurk, (*disease*) surtan, v. *crab*, &c. bhukundur, bundur-gha-o, naqoor, v. *fistula*, *ulcer*, &c.

candid, saf, nir-mul, khura, pak, rast-baz, pak-baz, rast, sadiq, suchcha, phurchha, sutbadee, ni-kuput, be-riya, saf-dil, moonsif, khaliq, rast-go, saf-go, seenu-saf, be mukr o fureb, be rueb o riya, be luga-o.

candidate, talib, khwahan, khwast-gar, jachik, commedwar, asruet, v. *expectant*, *competitor*, also *to solicit*.

candidly, sufa-ee- &c. -se, v. *the adj.* khoola khoollee, v. *openly*.

candidness, sufa-ee, khura-ee, v. *candour*.

candle, shumū, buttee, batee; *a wax candle*, mom-buttee, v. *wick*.

candle-stick, shumū-dan.

candour, sufa-ee, khura-ee, sucha-ee, suchuotee, rast-bazee, rastee, saf-dilee, be-riya-ee, nir-multa, pak-bazee, doostee, sidq, insaf.

to candy, v. a. pagna, v. n. pugna.

cane, (*staff*) usa, chhuree, bed, (*vulg.* bet) jureeb, huruotee, lathee, (*reed*) nue; *a sugar-cane*, nue shukur, ookh, gunna, ganda, puonda, v. *stick*, (*leaves of*) ag, agla, (*trash*) kho-ee, (*plantation*) nue-stan, ookhara-ee, (*hot juice*) lubee, uontee, v. *sugar*, &c.

to cane, luthiyana, bans-marna, v. *to cudgel*.

canine, kulbee, v. *dog*, (*appetite*) joo-o kulbee, huoka

canister, dubba, katee.

canker, mungur-mar, v. *poison*, (worm) keera, ghoon, (of a sore) muwad i fasid, bikar, khilti-fasid, v. *corrosion*, &c.

to canker, v. a. surana, bigarna, v. n. surna.

cannibal, adum-khor, rachhis, munookh-udharee.

cannon, top, top, zurb, is applicable to a stand of arms, &c.; they say, do zurb i bundooq, *two stand of muskets*; teen zurb i top, *three cannons*, v. *swivel*, &c.

to cannonade, tope-marna, -daghna, -chhorna, or -chulana, top undazee-k. gole-lugana, v. *to batter*.

cannon-ball, gola.

cannonier, top-chee, gol-undaz, from gola, a ball, and undakhtun, *to throw*.

cannot, is expressed by the negative nuheen, *not*, and sukna, *to can*; *it cannot be*, moohal hue, moontunu hue, ghuer moomkin hue, v. *can*.

canoe, donga, dengee.

canon, qanoon, [whence qanoon-go, properly an expounder of the common law] qa, idu, rasm, a, een, tureeq, dustoor, zabitu, reet, neet, v. *rule*.

canopus, soohel.

canopy, sa, e-ban, chutr, shamiyanu, chhutr, chundwa, nuota, megh dumbur, uth-khumba, chhutree-dar, v. *turret*, &c.

cant, (word) bhunger khane kee bat, bazaroo bat, (language) zurguree, kumsula, chitkaree, v. *technical*, shekhee, bhugul, v. *counterfeit*, (hypocrisy, q. v.) zoor, dimbh, v. *particular*.

to cant, dhulkana, v. *to toss*, *cast*, &c. riyak. shekhee-bugharna, v. *to deceive*.

canter, riyakar, mukkar, dimbhee, zahid-khooshk, v. *impostor*.

to canter, (as a horse) poyon-chulna or chulana.

cantharides, zurareeh, soon keera, bindlee.

canthus, (inner) koa, (outer) kor.

canticle, ustoot, dhoorpud, v. *hymn*.

cantilivers, mikasta.

cantle, khoncha, khonda, konakatur, v. *fragment*.

canton, zilu, purgunu, v. *clan*.

to canton, tugseem- hiu- zilubundee-k. (as troops) chhuonee-d.

cantonments, chha, onee or chhuonee.

canvass, wilayuttee tat, ujar, kirmiz.

to canvass, chhanna, janchna, jhar phoonk-dekhna, kupurchhan-k. v. *to investigate*, duorna, tugapo-k. v. *to debate*, *solicit*, &c.

cap, topee, koolah, taj, (of a pole) bad reshku, kulus, (apron of a gun) sur-posh, v. *cover*.

capable, qabil, la, iq, suzawar, qadir, uhl, shahib-shu, oor, moostu, id, joga, suktee, duchhee, rusa, tuwana, joor-utee, v. *susceptible*, &c.

to be capable, sukna; thus, *to be capable of supporting*, sumbhal-sukna, &c. v. *able*, *wise*.

capableness, *capability*, qabiliyut, v. *capacity*.

capacious, kooshadu, furakh, wusee, u, phuela, wasi, v. *extensive*, &c.

capaciousness, kooshadugee, wusut, bura, ee, zurfiyut, uorus chuorus, chuora, ee, chukla, ee, v. *size*, *capacity*, *extension*.

capacity, v. *capaciousness*, qabiliyut, liyaqut, muqdoor, shu, oor, v. *ability*, sulahiyyut, huesiyyut, istihqaq, isti, udad, jogita, samurthi, huosilu, zurf, pet, suwad, sha, istugee, puhonch, v. *genius*, surishtu, seeghu, v. *character*, (state, q. v.) sumue, dusa, (room, q. v.) undaz, suma, ee, v. *space*, *faculty*, *power*, &c.

cap-a-pie, surapa, nukh-sikh, sirse panw lug.

caparison, jal, cortuk.

to caparison, jal-d. tueyar-k. poozee putta-lugana, v. *employment*.

cape, (collar) gureban, (headland) tegh i koh, nak, beenee-koh, v. *foreland*.

caper, (*a berry*) kubur, (*leap*) bukur-kood, oohhal, just, shootor-ghumzu.
to caper, koodna, oohhulna, shootor ghumzu-k.
caperer, koodukkur, v. *dancer*.
capillary, moowaree, bal-sa, v. *minute*.
capital, (*as a crime*, &c.) sukht, ushud, shudeed, kubeeru, bura, uzeem, koosh-tunee, jeemar, sirka suoda, (*city*) pa'e tukht, tukhtgah, raj-usthan, v. *metropolis*, sur, v. *head*, (*stock*) poon-jee, mayu, sur-mayu, buza'ut, v. *principal*, &c.
capitally, a person offending capitally, is called wajib-ool qutl, i. e. *deserving death*, v. *greatly*.
capitation, sur-shoomaree, (*tax*) jiziya, an odious tax, formerly levied on Hindoos, &c. but abolished in the time of Muhummud Shah.
to capitulate, mo'amulut- &c. -k. 'scoluh shur-tee-k. v. *to surrender*.
capitulation, mo'amulut, quol-qurar, uhd o pue-man, moosaluhu, quol-namu, v. *agreement*.
capon, khusiya or ukhtu moorgh.
caprice, *capriciousness*, khiyal, wuhm, bool-huwusee, tuluwwoon-mizajee, hurdum-khiyal, oohha-pun, tuzulool, be-subatee, v. *whim*.
capricious, bool-huwus, hurdum-khiyalee, tuluwwoon-mizaj, oohha, oohla, chiba'ola, hur-ja'ee, v. *inconstant*.
capricorn, judee, mukur.
capriole, bukur-kood, v. *caper*.
capsicum, (*red pepper*) lal-mirch, mircha, filfil-sorkh.
capstan, lungur ka churkh, duor.
capsulated, ghilafee, qushiree, v. *bag*, *case*.
captain, surdar, sur-guroh, surghunu, juma'ut-dar, pestwa, muhunt, (*naval*) na-khooda, (*of the sipahees*) soobu-dar—but not proper, the word, agreeably to its etymology, signifying the governor of a province, v. *lieutenant*.
captain-general, sipuh-salar, umeer ool comura, senaput, bukhshree, a word which Europeans

have strangely misapplied, misled, perhaps, by its apparent etymology. In Hindoostan the *treasurer*, khuzanchee, performs the office of paymaster, v. *commander*, &c.
captious, jhugraloo, bukheriya, mo'uturiz, nook-tu-cheen, ueb-jo, quziyu-dullal, hojjutee, tuk-raree, v. *quarrelsome*, *touchy*, *carper*.
captiousness, kuj-buhsee, toonook-mizajee, nook-tu cheenee, v. *peevish*, *perverse*.
to captivate, phunsana, qued- bund- giriftar-, pabund-k. lobhana, moh-lena, ooljha-r. fur-estu- pa buzunjeer- hulqu bugosh-k. ntkana, beendhna, khuench-lena, v. *to allure*, *charm*, marna, lena, le-chulna, moohna, (*the heart*) dilsitan-k. v. *to subdue*, *ensnare*.
captivated, muftoon, shueda, musroof, choor, v. *enamoured*.
captivating, dil-fureb, jug-mohun, v. *charming*.
captive, quedee, useer, muhboos, bundhooa, giriftar, moobtila, bundee, v. *prisoner*, *slave*.
captivity, giriftaree, useeree, pa-bundee, bund, qued, hubs, v. *slavery*, &c.
captor, pukurwuya, pukurunhar, &c. (*in comp.*) geer.
capture, tuskheer, pukura'o, v. *seizure*, (*of cattle to make*) bun muwashee-k. v. *prize*, *to seize*, *take*.
to capture, sur-k. v. *to take*, *win*, &c.
car, garee, buhul, ruth, v. *carriage*.
carabine, qurabeen, dhumaka.
caracole, buelmootun- or luhriya-chal.
to caracole, luhriya-katna.
carat, qirat, banee.
caravan, karwan, qafilu, jatra.
caravansary, karwan-surae.
caraway, ujmod, so'a, kurwiya, ujwa'en, zeeru-wilayutee.
carbonado, qeemu-paru, bhus-tikka, v. *collop*.

carbuncle, shub-churagh, (*pimple*) moohasa.
carcanet, himajil, v. *chain*, &c.
carcass, lash, muota, dhor, dhur, v. *corpse*, thuth-ree, v. *skeleton*, &c.
carcinoma, tetur, v. *ulcer*.
card, wuruq, furd, v. *cotton*; *a pack of cards* (or *the game*) gunjeefu, tas, v. *note*. As with us, there are a variety of games; the most common are the following: tas, sokht, nuqsh, chukmu, rung; *to misdeal* (the cards) ubturee, ghulutee-k.; *to shuffle* (cards) ubtur-k. durhum-k.; *to cut the cards*, wuruq-turashna. There are eight sorts, taj, sufed, chung, soorkh, ghoolam, shumsher, qimash, and burat, (*a winning*) besh-bur, (*losing*) kum-bur, (*player*) gunjeefu baz, (*to play*) tas- &c. -khelna.
to card, toombna, dhoonna, dhoonukna, bichoorna, v. *to comb*.
cardamums, ilachee, qaqoolu, ela, (*small*) chhotee or goojratee ilachee, (*large*) buree or poorbee ilachee.
carder, (of cotton, &c.) dhooniya, bihna, hullaj.
cardialgy, wuoju-cool-fuwad.
cardinal, uuzim, uzeem, v. *principal*, zatee, v. *ordinal*.
carding, nudafee, bichoorae, toombaee, dhoo-naee, (*stick*) moothiya, dustu, (*bow*) dhoon-kee, dhoonuttee, kumancee, kumanchu.
card-maker, gunjeefu-saz; *the kuman gur* (a *bow-maker*, q. v.) is also a *card-maker*.
care, (*anxiety*, q. v.) fikr, ghum, chinta, khurka, bak, (*caution*, q. v.) moohafuzut, hirasut, dasht, purdakht, teemar, ihtimam, ruchha, sewa, hifz, ghuor, pritpal, siyanut, v. *grief*, *solicitude*, (*crazed*) fikr-zudu, v. *charge*, *attention*, &c. (*regard*, q. v.) pyar, preet; *to take care of*, khubur-lena, purdakht-k.
to care, fikr- &c. -k. or -r. (be inclined, &c.) chahna, moohubbut- &c. -r.; *have a care*,

khubur-dar, cheto, po,esh-po,esh. This last is used in India for clearing the way for a person of rank to pass, similar to, *stand by*, *clear the way*, used in this country; *to care for*, khatir-men lana, v. *to mind*; *to take care of*, joogana, v. *to attend*.
career, ruo, surput, duor, v. *course*.
careful, khubur-dar, hooshyar, chutoor, soocheta, door-been, v. *attentive*, *provident*, *alert*.
carefully, khubur-daree-se, ihtiyat-se.
carefulness, khubur-daree, chuoksa,ee, chutoor-ae, aqibut-undeshee, door-undeshee, v. *caution*, &c.
careless, ghafil, tughafool-shiar, be-khubur, be-ihtiyat, dheela, usoch, ucheta, la-purwa, be-undeshu, be-ghum, chi-ghum, be-ghuor, ulhur, u-soojh, mud-hosh, v. *indifferent*, *cheerful*, *lazy*.
carelessly, ghufut- be purwa,ee- &c. -se.
carelessness, ghufut, tughafool, ke-khuburee, ghafilee, be-ihtiyatee, soostee, ihmal, dheel, be-purwa,ee, be-fikree, v. *neglect*, &c.
caress, caresses, pyar, lar, hulbhul, shufqut, ulungkun, v. *dalliance*, &c.
to caress, pyar- nuwazish-k. v. *to fondle*.
cargo, bhurtee, khep, bar, v. *lading*.
caries, poseedugee, surawut.
carious, sura, poseedu.
carman, garee-wan, buhul-wan.
carminative, bad-boor, ba,o-hurta.
carnage, qutl, qital, mar, joojh, ghumsan, moqatulu, khoon-rezee, v. *bloodshed*.
carnal, jismanee, nufsancee, budunee, (*lecherous*, q. v.) shuhwut-purust, tumash-been, kamee, v. *lust*, *lustfully*, &c.
carnation, soorkhee, goolnaree-rung, (*the flower*) gool-nar.
carnelion, uqeeq.

carnival, eed, holee, dusuhra, beejee duomee, v. *feast*.

carnivorous, gosht-khor, mas-udharee, durindu, moordar- or kirm-khor.

to carol, gana bujana, chohul-k. v. *to sing*, warble, &c.

carousal, carouse, shadee, mue-kushee, piluwwul, mudh-piya, ee.

to carouse, khushee- jushn- uesth- anund-k.

carouser, uesth, anundee, uobash, v. *joyial*.

to carp, uebgeere- khoordugeere- kuj buhsee- k. jhugurna, oolujhna, v. *to cavil*.

carpenter, burhu, ee, khatee, nujjar, durod-gur, scotar, rana.

carpentry, nujjaree, durod-guree.

carper, tukraree, ueb-geer, kuj-buhs, sookhun- cheen, ueb-jo, nooktu-cheen, mooriz, v. *carping*.

carpet, fursh, bichhawun, chandee, asun, moosulu, sujjadu, tat, busna, getum, (*large*) qaleen, shutrunjee, gileem, jajum, (*small*) qaleechu, vulg. dooleechu, duree, (*maker*) shutrunjee- baf; *to be on the carpet*, roobukar-h.

carping, khoordu-geer, ooljheriya, v. *captious*.

carriage, suwaree, bahun, rut, buhul, tanga, v.

cart, &c. purohun, v. *vehicle (of loads)* bojha, ee, dhola, ee, bar-burdaree, (*behaviour*, q. v.) chal, tuor, v. *conduct*.

carrier, bar-kush, bar-burdar, hummal, hoon- duet, bhuruwet, v. *bearer (messenger, q. v.)* qasid, puek.

carrion, lash, loth, dhor, moordar.

carrion-eater, moordar-khor.

carrot, gajur, zurduk, (*wild*-) shuqaqool.

to carry, lejana, dhona, cothana, lechulna, nikalna, v. *to transport*, (*effect*, q. v. &c.) kam-nikalna, jeetna, pesh-lejana, ghalib-h. (*to take*) lejana; *to carry off*, le-bhagna, (*to manage*) kurna, v. *to conduct*, (*to behave*) chal- chulun-

chulna, (*to have*, &c.) rukhna, hona, (*to imply*) dikhlana, butlana, dulalut-k. (*to run up*, &c.) duora- churha- kheen- lejana, (*as trees*) lana, dena, v. *to bear*; *to carry off*, (*to destroy*) hulak-k. mar-d., *to carry on*, chulana, sumbh- alna, thambhna; *to carry through*, nibabna, par-otarna, nistara-k.; *to carry himself well*, (*as a horse*) kondhar-karhna.

cart, garee, chhukra, lurhee, urabu, lurhiya, lurha, ruhroo, ruhkulu, [whence perhaps hakree, unless it come from chhukra, by dropping the *ch*; it is a word much used by the English, but to what language it belongs I cannot pretend to say], (*part of*) toolawa, phur; *cart-rut*, leek.

cartel, shurt-mushroot, v. *agreement*,

carter, garee-wan, urab-chee.

cartilage, koorree, ghoozroof, chubnee huddee, moormoree huddee, v. *ligament*, &c.

cart-load, garee kee khap.

cartouch, tosdan, [perhaps from toshudan, a *provision wallet*, much used among the Moghuls], saz, in which the natives carry their ammunition, &c.

cartridge, tonta, (*ball*) jungee tonta, (*light*) ju- loosee tonta, soombu.

caruncle, chhichhra, v. *wart*.

to carve, khodna, kundu-k. nuqsh- moonnub- but-k. chitarkaree-k. v. *to engrave*, (*meat*) qutu-k. v. *to cut*.

carver, kundu-gur, chitur-kar, chittera, nuq- qash, (*of stones*) sung-turash.

carving, chitur-karee, nuqqashee, nuqsh o nigar, sung-turashee, v. *carver*.

cascade, jhurna, ab-shar, chadur.

case, (*covering*) ghilaf, nuyam, khol, miyan, (*in comp.*) dan, (*of instruments*) gunj, (*razors*, &c.) kisbut, (*box*) sundooq, petee, dubba, (*condition*, q. v.) hal, huqeequt, sumachar, bir-

tant, (*in writing*) şoorut-hal, muh-zur, v. *cause*, moquddumu, şoorut muslu, v. *statement*, (*for books*) jooz-dan, moquwwa, jild-geer, (*for papers, &c.*) chonga, (*for needles*) chhoonchhee, ghur, ghurara, v. *pouch*, (*of a noun*) karuk, halut, (*representation*, q. v.) tuqreer, zubanee, goozarish, urz; *to be in good case*, tazu-pula, tueyar- soond moond-h; *the truth of the case*, nufs ol umr, fil-waqu, nishchue, v. *indeed*; *in case*, mubada, uhyanun, kudachit; *suppose the case*, furz kuro, v. *lest*, &c.

to case, muhna, tuh-jumana, v. *to cover*, plate. *casement*, khirkee, tuttee, jhamp, jhuroka, v. *lattice*, window, &c.

cash, puesa, tuka, nuqd, rok, rokur, zur-nuqd, muojoodat, (*paid in*) nuqdee, opposed to jin-see, *paid in kind*; *a person who has much cash*, or *who pays always with ready money*, nuqda, iukueta, v. *money*, &c.

cashier, *cash-keeper*, tuhweel-dar, foṭu-dar, khuzan-chee, rokuriya, surkar, [this word properly has no such meaning; it signifies a *district*, *government*, &c. and is moreover a feminine noun: when a servant addresses his master he often says, *surkar ke hokm se*, when he means to express *by your orders*.

to cashier, nikal-d. door- burṭuruf-k, nam-kaṭna, juwab-d. v. *to dismiss*.

cashew-nut, v. acajow.

cask, peepa, (*casque*) khod, v. *barrel*, &c.

casket, dubba, şundooq-chu, butṭa, doorj, moqawa, singar-dan, doorjuk, puotee, v. *box*.

cassia, (*woody*) tuj, suleekhu, (*the leaves*) tej-pat, (*purging*) umultas, mughz i fooloos, khiyar-chumbur, bundur-lathee or -luor, golphuree.

cassock, joobbu, khurqu, v. *cloak*.

cast, tuppa, dhuppa, v. *throw*, (*of the eye*) gurdish, ghumzu, kujee, v. *squint*, (*of the dice*) dhal, paree, v. *turn*, (*form*) nuqshu, (*shade*)

chhanw, bo, rumuq, (*manner*, q. v.) dhub, (*tribe*) zat, (*Sanskrit*, jat) quom, kootomb; *having a cast in the eyes*, uhṭul, dhera.

cast, (*metal*) dhalwan, qalibee, (*in law*) be-du-
wa, la-du-uwa, (*clothes*) ootarum.

to cast, phenkna, dalna, jhonkna, girana, beegna, sutna, puerna, parna, v. *to fall*, *throw*, (*away*) phenk-d. door-k. (*to scatter*, q. v.) beetna, chhitkana, (*to raise*) oṭhana, bandhna, (*in a trial*) zurdoo-roosiyah- nadim-k. (*to shed*) jharna, kooreez-khana, v. *to moult*, (*to preponderate*) jhookana, (*to plan*) bunana, (*to glance*) nigah-k. (*to fix*) thuhrana, (*to found*) dhalna, (*to place*) rukhna, (*to inflict*) lugana, (*to drive*) marna, lana, v. *to bring*, (*down*) puchharna, putukna, putkana, de-marna, v. *to overcome*, (*a skin*) chhorna, v. *to let go*, (*off*) ootarna, v. *to undress*, (*lots*) nam-nikalna, v. *to search*, (*up a favour*) ooghutna, oogulna, (*in law*) moonh-torna, v. *to condemn*, *reject*, (*a calf*) toona, v. *to miscarry*; *to cast away*, (*ruin, &c.*) khona, gharut-chuoput-k.; *to cast down*, (*depress*) ufscor-du-k.; *to cast forth*, phuelana, nikalna; *to cast up*, (*accounts, &c.*) shoomar-hisab-k. meezan, theek-d. jorna, v. *to calculate*, (*vomit, &c.*) chhant-k. dakua. Many of the above words are, as Johnson observes of the English verb, of multifarious and indefinite use; it will be necessary, therefore, to consult Vol. II. for a more accurate account of each than can be given here.

castanet, chukhchukkee, v. *cymbal*, *bell*, &c.

castaway, गया-goozra, ni-kumma, v. *useless*.

caster, (*in comp.*) undaz, thus burq-undaz, (*corruptedly burkundos*) a musqueteer, lit. a *caster of lightning*; gol-undaz, a *gunner*; teer-undaz, an *archer*, &c.

to castigate, tumbeeh- tadeeb-k. tarna-k. chunga-bunana.

castigation, tumbeeh, tadeeb, v. *punishment*.
castle, quluu, kot, v. *bulwark*, (small) gurhee, (at chess) rookh; *to build castles in the air*, ba-o bundee-huwa bundee-k. khiyal pola-o pukana, v. *fort*.
castling, suqtu, murunchh, v. *abortion*.
castor, khoosiyut ool buhr, v. *beaver*, (tree) urund, rund, rendee, bed unjeer, (oil) rendee ka tel, ruoghun i bed unjeer.
Castor and Pollux, sunuk, sunundun.
castoreum, joondi- or koondi-bedustur. N. B. kustooree signifies *musk*, q. v.
to castrate, (brutes) khuṣee-k. (men) khoju-k. (a horse) akhtu-k. (a bull) budhiya-k. (generally) betookhm- bekhayu- kootiya-k.
casual, ittifaqee, arizee, naguhanee, uchanuk, unchite.
casually, ittifaq-un, unjane, unachit.
casualty, ittifaq, arizu, sur-goozusht, duebee.
casuist, moorshid, hadee, peer, gooroo, but-ucharij, moojtuhid, alim, tuqreeree, v. *reasoner*, *doctor*.
casuistry, ijtihaad, tuqreer, v. *logic*, &c.
cat, (male) billa, poosa, goorbu, billar, bila-o, munjar, fem. billee, poosee, mano, v. *puss*, (wild, or cat o' mountain) jungle billee, kutas, v. *civet*, whip, &c.; *cat o' nine tails*, koṛa, qumchee, ket, (corrupted from *cat*) is much used by the military people; *cat in pan*, unnee oop desa; *to let the cat out of the bag*, bhaṇḍa-phoṇa; *cat-eyed*, goorbu-chushm; *cat's eye*, uen ool hirru.
catalogue, beejuk, siyahu, (of men) ism nuwceese, v. *list*, &c.
catamite, gandoo, koonee, adutee, illutee, buwe-siya, choolee, roomalee, lutiya, uondha, bud-adutee, gorusha, mufool. This is the unfortunate sufferer, who is on such occasions hooted and abused; the active person [gund-mura,

moghlim, zarib, lootee, luonde-baz] being considered as one who may almost boast of, but need not blush, like the other, for his misdeeds.
cataplasm, zumad, lobdee.
cataract, jhurna, abshar, chadur, v. *spout*, phola, tenth, tetur, putur, v. *speck*, (of the eye) dhoond, motiyabind, (to extract) putur-karhna.
catarrh, nuzlu, zookam, surdee, joora, thund, v. *cold*.
catastrophe, aqibut, bula, bud-unjam, unjam-kar, v. *tragedy*, *calamity*.
catch, pukur, girift, gub, qubzu, tuppā, khiyal, v. *glee*, (prey) shikar, v. *profit*, (watch) ghat, dubkee, v. *wait*, (hook) ankree, qoolabu; *to make a catch*, chungool- hath-marna.
to catch, v. a. pukur-lena, pukurna, durgirift-k. gochna, lokna, mar-lana, bujhana, lopna, shikar-k. v. *to fish*, &c. dhurna, bochna, v. *to seize*, (fire) phoonk-jana, oorna, ag-lugna, v. *to kindle*, (to charm) moh-lena, kheenchna, girweedu-k. v. n. (to be contagious) lugna, surayut-k.; *to catch cold*, surdee-khana, v. *to take*, *receive*, &c.; *to be caught*, pukra-j. phusna, bujhna, utukna, oolujhna, ujhoorna, v. *to snatch*.
catcher, shikaree, (in comp.) geer, mar.
catching, chhoot, v. *infectious*.
catch-word, turk, khariju.
to catechise, suwal-k. poochhna, v. *to examine*.
catechism, suwal-namu.
catechist, sa'il, v. *question*, &c.
categorical, seedha, saf, shafee, qutu-ee, be-luga-o.
categorically, safaa-ee-se.
category, nuon or nuwn, v. *class*, *predicament*.
catenation, ulaqu, luga-o, silsilu, v. *link*.
to cater, khamudaree-k. v. *to provide*.
caterer, khurch-burdar, khan salaar, v. *butler*.
caterpillar, keera, jhanjha.

to caterwaul, myoon myoon-k. bulbulana.
 cates, ni,umut, bhog, v. dainty.
 catgut, tant.
 cathartic, joolab, mooshill, jhar, v. laxative.
 cathedral, jami-musjid.
 cattle, muwashee, duwab, goroo, ga,e goroo, dan-
 gur, dhor, godhun, hurha, nar, v. quadruped,
 beast.
 cavalcade, suwaree, jiluo, qor, hushmut, urohun,
 v. train, &c.
 cavalier, (horseman, q. v.) suwar, suwar-kar,
 bhul-ghoriya, moonh-rukha, uroh, v. brave,
 gay, haughty.
 cavalierly, tukuboor-se, ghooroor-se, ukur-se.
 cavalry, suwar, vulg. uswar, ghoo-churha, toork-
 suwar.
 caudle, uchhwanee, hureeru, lupsee, hulwa, puth.
 cave, cavern, from—kuhuf, khoh, khop, ghar,
 duhuk, goopha, goha, moogharu, v. cell, vault.
 caveat, peshbundee, agum, v. intimation.
 cavi, nooktu-cheenee, huf-geeree, zuban-geeree,
 khoordu-geeree, ueb-jo,ee, koonuh, v. captious,
 also objection.
 to cavi, nooktu cheenee- tukrar-k. v. to carp.
 caviller, huf-geer, nooktu-cheen, khoordu-geer,
 hojjutee, ueb-jo, zuban-geer, mootu,uriz,
 dokhee, v. critic.
 cavity, gurha, khondkul, juof, v. socket, khokhra,
 kundra, gurbur.
 caul, chudur, churbee kee chudur or -jhillee, (net,
 q. v.) jal, (omentum) pet ka purdu, (of a child)
 jhillee.
 caulflower, phool-kurum, kurum-kullu, phool-
 kobe.
 causal, moosubbib, (verb) fi,ul mootu,uddee mu-
 foluen, pur-adheen.
 cause, subub, baig, moojib, jihut, wastu, karun,
 iye, wuseelu, tuqreeb, illut, wuju, bhed, v.
 reason, (law-suit, q. v.) mooquddumu, moo-a-

mulu, mujhulu, bad, muhkumu, v. suit, (side)
 or, turuf, puhloo.
 to cause, kurana, dena, bukhshna, nikalna, lana,
 burpa-k. dalna, othana, muchana, kurna, lu-
 gana, chherna, v. to begin, excite, puhonchana,
 v. to bring, to make.
 causeless, causelessly, be-subub, na-huqq, moot,
 be-tuqreeb, lil-lah fil-lah, yoonhee, be-heelu,
 be-moojib.
 causer, moojid, banee, fa'il, v. cause.
 causey, causeway, khurunja, v. road, pavement.
 caustic, tez, had; a caustic, mooqurrih, kat, khar.
 cautery, dagh, gool.
 to cauterise, dagh- gool-d. julana, chirka-d. v. to
 burn.
 caution, ihtiyat, tudbeer, tu,ummool, huzur, un-
 desh, hooshiyaree, soch, soochetee, fikr, dhyan,
 purhez, v. care, takeed, v. circumspection,
 hozm, v. suspicion, carefulness, (security) za-
 minee, kufalut, (warning) tumbeeh, nuseehut,
 v. notice, admonition, &c.
 to caution, khubur-dar- agah- hoshiyar- moot-
 tulu- soocheta-k. jutana, chitana, kan-kholna,
 mootunubbu-k.
 cautious, khubur-dar, hoshiyar, agah, door-un-
 desh, aqibut-undesh, be-dar, moodubbir,soorta,
 chuokus, soocheta, v. prudent.
 cautiously, khubur daree- &c. -se.
 cautiousness, be-daree, aqibut-undeshee, door-un-
 deshee, moodubbiree, v. caution.
 to caw, qan qan- kan kan-k.
 to cease, v. n. muoqoof-h. mootuwee-ruhna,
 thumna, sustana, thuhurna, hath-othana, dust-
 bur dar-h. turk-k. baz-ruhna, chhootna, boojh-
 na, v. to expire, (to rest, q. v.) istiraht-k.
 (to end, q. v.) akhir-h. niburna, choekna, v. a.
 muoqoof- munu- &c. -k. thamna, chhorna,
 pher-ruhna, bus-k. v. to desist, jata-ruhna,
 ooth-j. puchna, murna, v. to fail, to stop, &c.

ceaseless, da im, moodamee, luga-tar, u-chhoot, v. *incessant*.

cedar, surv, suro, v. *cypress*.

to cede, huwalu-k. de-dalna, tusleem-k.

to ceil, chhut-lugana or -bunana.

ceiling, chhut, suqf.

to celebrate, surahna, tuureef- tuoŋeef- mush-hoor-k. (*God*) humd-k. (*a prophet*) ni,ut-k. (*a day*) manna, moobaruk- mootuburruk-jan-na, (*a feast*) shadee- khaoshee- khorrum-mee-k. (*a wedding*) byah-ruchana.

celebrated, namee, nam-wur, nam-dar, numood, mushhoor, muuroof, muosoof, nushr, pritish-thit, v. *to keep*, sirwal, numood-dar, mumdooh, v. *fame*, &c.

to be celebrated, namwur- &c. -h. nam-bajna.

celebration, (*praise*, q. v.) suna, afreen, ustoot, (*feast*, q. v.) shadee, khaoshee, khorrumee.

celebrity, shoohrut, ishtihar, namwuree, v. *renown*.

celerity, juldee, choostee, chabooke, beggie, beegge, shitab-karee, soobok-ruwee, soorut, phoort, churphurahut, beg, zoodee, v. *speed*.

celery, ujwa, en khorasane, v. *parsley*.

celestial, asmanee, bihishtee, junnutee, firdoosee, fulkee, (*bodies*) (ujram) coluwee, ukasee, v. *terrestrial*.

celibacy, ko,ar-pun, tujurrood, tujreed, moojur-rudee.

cell, goshu, koonj, goha, kothree, murhee, hojru, khanu, koolbu, tukiya, ghur, mundup, v. *cellar*.

cellar, tuh-khanu, bhoonhura, surd abu, bhoon-dhura, chor-khanu.

cellular, khanu-khanu, khanu-dar.

cement, (*glue*) suresh (*mortar*) rekhtu, guch (*solder*) missee-josh, tankee, jora, (*fig.*) puewund, rishtu, silsilu, jor, v. *junction*, *bond*.

to cement, jorna, milana, wush- puewund-k. v. n. jorna, mil-jana, puewund- &c. -h.

cemetery, muqburu, ruozu, muzar, (*of saints*, &c.) durgah.

censer, dhoop-dan, bukhoor-dan, ahootee, lukh-lukhu, ood-dan, mijmur.

ensor, mohtusib; an office which is now almost extinct.

ensorious, ueb-go, ueb-jo, khaordu-geer, hurf-geer, zuban-geer, ninduk, mooturiz, moofuree, v. *severe*.

ensoriousness, ueb-go, ee, ueb-jo, ee, nooktu-geeree, hurf-geeree, khaordu-geeree.

ensorship, khidmut i ihtisab.

ensurable, qabil-ilzam, la, iq mulamut, zuboos.

censure, ilzam, dokh, tu, un, tu, un-tushnee, u, hujoo, v. *blame*, (*unjust*) toohmut, iftira, ittihad, lim, tuotiya, dhanas, v. *aspersion*, (*slight*) gilul, shikwu, shikayut, v. *animadversion*, &c.

to censure, ilzam- &c. -d. moozim- mutoon-k. dokhna, tokna, pukurna, gophna, v. *to backbite*.

censurer, dokhiya, tu, un, zun, shakee, gilugoozar, ueb-go, ahoo-geer, tokuha, bud-undesh, v. *ensor*, *slanderer*, also the verb.

cent, suekra, suo, sud; *one per cent.*, ek otra, v. Grammar, p. 98.; *at ten per cent.*, dus roopue suekra, or fee sud dus roopue.

centaur, quntoorus.

center, murquz, mudar, noqtu, naf, beech, durmiyan, wusut, (*of an army*) qulb, v. *middle*.

to center, khaench-ana, girna, purna, jhookna, v. *to fall*, (*depend*) moonhusur- muoqoof-h. (*to rest on*) thuhurna, thumbna, qa, im-h.

centipede, kunkhujoora, gojur, kun-sula, ee, kun-bichhoo.

central, *centric*, *centrically*, beechon beech, mootuwussit, v. *middle*.

centry, puhre-dar, puhroo, chuokee-dar, pas-ban, v. *guard*.

centuple, sud-chund, suo-goona.

centurion, toomun-dar.
century, şudee, şud-salu, sut-sumbut.
cephalic, moouwee-dimagh, (*vein*) qeefal, suri-roo, (*-medicine*) suoot.
cerate, murhum.
cere-cloth, mom-jamü.
ceremonial, *ceremonious*, tukulloof-mizaj, zahir-dar, srishtacharee, v. *custom*.
ceremoniously, tukulloof- &c. -se.
ceremony, tukulloof, tukulloofat, moadara, srishtachar, zahir-daree, rusm, chal, v. *custom*, udub, tukleef, arhtee, negchar, man, v. *respect*, &c. (*rite*) reet, rookn', pl. urkan, shurt, pl. shura, it, bidh; *religious ceremonies*, adab i deen; *without ceremony*, be-tukulloof.
certain, moquurrur, mooneyun, mootu-yuqqin, mooshukhkuş, yuqeenee, mootu-yuqqiq, mootu-yeyun, şuheet, suchcha, uwush, nishchue, be-shuk, la-rueh, tuhqeeqee, priman, (*in comp.*) ee, hee, v. *apparent*; *certain*, (*some*) buuzi, ko-ee; *a certain person*, fulanu, umka-dhumka.
certainly, ulbuttu, zuroor, khwah-mu-khwah, uor kya, bu-chushm, v. *sure*, also *the adj.*
certainty, tuqurroor, tueyun, tueyuqqoon, thikana, sucha-ee, sir-puer, yuqeen, tuhuqqooq, isbat, v. *truth*, &c.
certificate, dustawez, razee-namu, sunud, sumj-huotee, chithee, v. *bill*, (*of a soldier's death*) fuotee-namu, (*of a horse's, &c. death*) suqtee-namu, (*of dismissal, &c.*) rokhşutee-chithee, v. *leave*, (*of service*) sur-khutt, (*clearance, &c.*) nikasee, rah-daree, şafee-namu, muhzur-namu, shuhadut-namu, (*of slavery*) ghoolamee-khutt, v. *bill*, *order*, &c.
to certify, şabit-k. tuhqeeq-k. moquurrur- &c. -k. thuhrana, v. *to fix*.
cerulean, asmanee-rung, abee-rung, kubudee, ukasee, urzuqee, v. *blue*.
ceruse, sufedu.

cess, khiraj, muşşool, lugta, baj, hissu russud, damasahee, bihree, dund, v. *tax*, *fine*.
to cess, khiraj- &c. -lugana.
cessation, tuwuqqoof, moohlut, furaghut, foorsut, unjha, v. *intermission*.
cession, tusleem, tufweez, v. *to cede*.
chaff, bhoosee, soobos, chhamus, kun, toos; *chaffing of the foot*, poosht-pa, lit. *the back of the foot*.
to chaff, mulna, malish-k. (*to fret*, q. v.) chhil-na, v. *to gall*, *wea*, &c.
chaffing-dish, ungethee, burosee, kangree, munqul, mujmur, atush-dan, kanoon.
chagrin, khufugee, na-khooshee, runjeedugee, burhumee, azoordugee, jhanjh, jhoonjhalut, koophun, v. *vexation*.
to chagrin, jhoonjhana, julana, sutana, koophana, burhum- &c. -k. v. *to irritate*.
chagrined, na-khoosh, burhum, bud-dimagh, v. *vexed*, &c.
chain, zunjeer, sankur, silsilu, sungul, v. *series*, &c. (*of an elephant*) andoo, (*fetter*) pue-kura, hut-kura, (*ornament*) sikuree, bundhune, v. *garland*, (*for the neck*) tuuq, v. *prison*.
to chain, zunjeer- &c. -k. or -d. bandhna, hulqu-bugosh-k. v. *to enslave*, &c.
chained, zunjeer-bund, bustu, bundhooa; *in chains*, pa bu zunjeer.
chain-shot, zunjeeree gola.
chair, koorsee, chuokee, şundulee, sookh-asun, v. *litter*, tukht, (*prop. a stool or bench*) muchiya, peerhee, (*of justice, &c.*) musnud, guddee, v. *throne*, (*sedan*) of which there are various kinds, as the bocha, palkee, nalkee, miyanu, sookh-pal, chundol, chuwalu, chuopala; for a description of these see Vol. II.
chairman, (*president*) meer-mujlis, şudur, v. *bearer*.
chaise, ekka, garree, bughee, ghoor-buhul.

chalk, khuree-muttee, chhoo,ee, doodhee-muttee,
ram-khulee, gili-sufed.

chalice, urgha.

challenge, du,wa, bad.

to challenge (one to fight, &c.) lura,ee-mangna,
mooqabulu-chahna, du,wa-k. bana-bandhna,
buda budee-kuhna, tukkur-lena, punju-k. (to
accuse) dokhna, gilu-k. (as a centry) tokna,
rok tok-k. v. *to reject*, rokna, nikalna, v. *to*
object, duputna, hilkarna, v. *to brave*.

challenger, mooddu,ee, badee.

chamade. In Hindoostan there is no such cus-
tom; in lieu of it the besieged wave a white
cloth as a token of surrender; therefore, chud-
dur-doo putta-hilana, is equivalent to beating
the chamade.

chamber, kothree, hojru, khanu, (court) kuch-
uhree, (of a gun) khuzanu, kothee, chhoon-
chhee, nulee; a private chamber, khulwut-gah.

chamberlain, (of the household) nazir.

chamelion, girgit, booqulumoon.

chamois, booz i kohee, puharee chheree, v. *goat*,
also *leather*.

chamomile, baboonu, baboonuj.

to champ, chabna, chibana, v. *to chew*.

campaign, muedan, v. *open*, *wide*, &c.

champion, puhlu-wan, shuh-zor, buha-dor, jung-
awur, v. *hero*, *brave*.

chance, (accident, q. v.) ittifaq, bhabee, (fortune,
q. v.) qismut, bukht-bazee, duhr, (possibility)
imkan, hurf-hikayut; *by chance*, ittifaqun, na-
gah, unachit, (at dice) gintee, shoomar, v.
throw, &c.

to chance, a-purna, nazil- waqi- ittifaq-h. v. *to*
happen.

chancellor, sudr oos-soodoor, qazee-cool-qoozzat, su-
dur deewan, ra,e rayan, (of the exchequer) dec-
wan i khalisu.

chancellorship, sudarut.

chancery, sudur-udalut, sudur deewanee udalut,
sudur oos-soodoor.

chancre, tankee, chut, v. *sore*.

chandelier, jhar.

chandler, shumū-saz, shumma,ee.

change, tubdeel, budla,ee, budlee, tughueyur, in-
qilab, imalu, pher, beech, budul-kool, ibdal,
istihalu, inhiraf, v. *alteration*, (of the moon)
tuht oosh-shoo,au, amawus, (of seasons) dakhil
kharij ka u,eyam, (shift) jora, dust, (small
money) rezgee, pueaa-kuoree, mooradee, v. *dif-*
ference, *exchange*; *changes* (of men, &c.) ook-
har puchhar, tughcereee-buhalee, tugheereee-
tubdeelee, uzl o nusb, v. *revolution*, &c.; a
change for the better, ni,um ool budul.

to change, budulna, udla budlee- iwuz mo,awu-
zu- tubdeel- mo,awuzu-k. phirana, budlana,
v. *to alter*, (money) bhunjana, bhonana, torana,
khoordu- moobbu,ee-k. v. *to shift*, v. n. phir-
na, v. *to turn*, (as the moon) chand-chhipna or
-doobna, tuhweel men-h. v. *to revolve*, &c.
budul-j. moobuddul- mootubuddul- mootugh-
ueyur-h.

changeable, *changeful*, mootuluwwin, huft-rungee,
buho-rungee, ghuer moostuqil, be-subat, mo-
tuzulzul, buhroopiya, oothla, budlunhar, mo-
tughueyir, tubdeel-puzeer, do-ruga, v. *capri-*
cious, *fickle*.

changeableness, tuluwwoon, huft-rungee, boolhu-
wusee, be-subatee, v. *inconstant*.

changeling, khodloo, budloo, v. *foundling*, bhuk-
wa, v. *dotard*.

changer (of money) surraf, khoordiya, v. *banker*.

channel, nala, nalee, dhara, kharee, sota, rah,
mujra; *mid channel*, munjh-dhar, v. *gutter*.

to channel, khueyardar-k. v. *to flute*.

chant, surod.

to chant, gana, surood- nirt-k. reghana.

chanter, nirtee, regha,oo, v. *singer*.

chanticler, soobhu-khan, v. *cock*.
chanting, neem surod.
chaos, huyoola, eoolā, julmu, ee, purlue, lubdur, v. *confusion*, *medley*.
chap, durz, durar, shigaf, rukhnu, jubha, v. *jaw*, (of the mouth) jubra, gulphura, kullu.
to chap, turqana, durkana, pharna.
chape, (of a scabbard) kothee, tuh-nal, v. *ferule*, pukur, v. *catch*, (of a sword) pura, v. *buckle*, &c.
chapel, musjid, dewul, dyohura, muubud, chundee mundup, tusbeeh-khanu, moorut-geh, v. *temple*.
chaplain, poorank, poojeree, v. *priest*.
chaplet, sihra, sur-peech, v. *garland*, (rosary) tusbeeh, mala, (tuft) kulgee, chontee.
chapman, khureedar, v. *bidder*, *peddler*, &c.
chapter, bab, fusl, uddhya, (of the Qoran) sooru, v. *section*.
character, ank, nuqsh, uchhur, hurf, ruqum, v. *figure*, wusf, juohur, shukhsiyut, jus, v. *fame*, soorkh-roo, ee, v. *credit*, (in a play) pootlee, v. *puppet*, (stamp) chinh, v. *characteristic*, bhes, v. *habit*, (office) ophdu, v. *capacity*, (literal) khutt, (writing) duskutt, hust-achhur, (personage) shukhs, (discriminating quality) mahiyut, kuefiyut, (account, history) nuql, uhwal, (rank, reputation) murtubu, munsub, shan, shuokut, abroo, hoomut, nam, nam-wuree, numood, (recommendation) sufارش, (disposition) kho, khuşlut, v. *representation*, *quality*.
to characterise, mukhsoos- mooshukhkhush- moom-taz-k. v. *to describe*, &c.
characteristic, puta, ulamut, nishan, puhchan, thikana.
charcoal, ko, ela, ko, enjha, zooghal, v. *to smoke*, (used for hooqus) gool.
charge, umanut, tuhweel, huwalu, scoopord, tuht, tusurroof, uman, zimmu, rukhee, zimmu waree,

tuohud, v. *care*, *custody*, (command, q. v.) umr, aggya, (office, q. v.) khidmut, (accusation, q. v.) bad, gilū, shikwu, oolahna, tohmūt, v. *imputation*, (thing entrusted) umanut, dhurohur, thatee, (exhortation, q. v.) tulqeen, musulhut, (expence, q. v.) khurj, lagut, v. *cost*, &c. (onset, q. v.) humlu, churha, ee, churhnee, (of a gun) chot, (signal) joojhar baja, dunka, v. *assault*, (of powder, &c.) soombu, v. *cartridge*, bojha, v. *burden*, (in comp.) anu, ee, a, ee, v. *fee*, also the Grammar, page 170, &c.; *contingent charges*, surinjamee khurch or ukhrajat, buuzi-khurch; *to sound the charge*, maroo nuqaru- &c. -bujana. When the natives sound a charge, they beat the *nuqaru* (kettle drum) three times; the first, to prepare; the second, to display their colours; and the third, as the signal for attack.

to charge, (entrust) umeen- nigahban- tu, eenat-k. (to impute, q. v.) thuhrana, muhmool-k. (to accuse) du, uwa- bad-k. (to command, q. v.) hoom- &c. -k. v. *to bid*, (to attack) humlu- churha, ee-k. (to load, q. v.) bhurna, thasna, v. *to fill*, (in account) likhna, lena, v. *to insert*, (to enjoin) takeed- tuqueyod-k. sumjhana, v. *to warn*, *bid*, &c. duorna, churhna, v. *to attack*.

chargeable, (expensive) bharee, sungeen, v. *heavy*, *imputable*.

charger, qab, mooshqab, tusht, tubuq, purot, v. *plate*, khing, v. *horse*.

chariot, garee, ghoo- buhul, ruth.

charioteer, ruth-ban, garee-ban, saruthee.

charitable, moekhuyur, sukhee, fueyaz, sahib-himmut, data, ghureeb-purwur, ponyatma, koshadu-dil, danee, ponnee, am purwur, v. *benevolent*, (liberal, kind) sahib-soolook, sahib-dil, soolhi kool, nek, kumshur, ubirodhee, neb-

posh, purduposh, oopkar, khuta bukhsh, nek undesh, v. *merciful*.

charitableness, shufqut insance, v. *compassion*.

charitably, kooshadu dilee- &c. -se.

charity, (*benevolence*, q. v.) durd, pyar, loof, mu-roh, fueyazee, v. *kindness*, (*to the poor*) birt, khuer, sudqu, poon, zukat, v. *alms*, *pension*, *liberality*; *charity lands*, uemmu, milk, peeran, muafee, fuqeeran, burmhottur, dyottur, bu, u-zee-zumeen, bishinpreet, v. *glebe*, *benefice*, (*the holder*) uemmudar, milkee, khueratee, v. *farmer*, &c. (*school*) khueratee muktub, v. *free*.

charlatan, buzariya-tubeeb, v. *quack*.

charles' wain, doobbi ukbur, bunat con-nuush, supturikh, girdanuk, khutola, kishtee nooh, pulung.

charm, (*amulet*, q. v.) tu, uweez, himail, du, u-wut, uzeemut, tilism, tuntur, tonatamur, uf-soon, sihr, totka, lutka, v. *spell*, (*attraction*, q. v.) kushish, fureb, ha, obhao, lugawut, khichawut, numuk, buhar, v. *delight*.

to charm, tu, uweez-b. doo, a- muntur-phoonkna, jharna, berce-hankna, jadoo-k. or chulana, v. *enchantment*, (*to captivate*, q. v.) fureftu-k. moh-lena, loobhana, birbhana, ooljhana, phus-ana.

charmer, jadoo-gur, du, uwutee, tonha, muntree, v. *conjuror*, nazneen, jan, v. *mistress*, (*beloved*, q. v.) janee, dil-bur, mun-mohun, mun-hurun, sunum.

charming, mohna, soha, ona, dil-chusp, dil-rooba, pusundeedu, khasha indu, khash-uda, muleeh, uhsun, dil-awez, khatirfureb, v. *delightful*, *bewitching*, *charmer*, *agreeable*, *fine*, *beautiful*.

charmingly, dil kushee- &c. -se, v. *pleasingly*.

chart, nuqshu, put, v. *map*.

charter, uhd-namu, iqrar-namu, v. *grant*.

chase, puchhera, rupet, v. *game*, (*of a gun*) nal, v. *bore*, (*hunting*, &c.) shikar, (*a beast of*

chase) aher, (*pursuit*, q. v.) tu, aqoob, (*park*) rumna, shikar-gah.

to chase, khedna, rugedna, khuderna, khukherna, peechha- tu, aqoob-k. bhugna; rupetna, puchherna, chula-d. v. *to scare*, (*to drive away*) hankna, door-k. (*to hunt*) shikar-k. uhera.

chaser, shikaree, khedoo, v. *the verb*, *pursuer*.

chasm, durz, shigaf, chhed, nooqs, v. *defect*, *break*, *breach*.

chaste, pak, soodh, saf, tahir, pakeezu, shoostu, arastu, purhez-gar, mootuqee, pak-damun, ufeefu, soo-sheel, soch, pubittur, puteebrita, koolwunttee, suttee, moohsinu, pakbaz, v. *true*, *pursust*, v. *continent*, *virtuous*, *agnus*, *castus*, *pure*.

chastely, pakeezugee-se.

to chastise, chasten, suza- tumbeeh-d. or -k. arastu- dooroost- tarun- theek- seedha-k. kan-uenthna, chung-a-bunana, v. *to beat*.

chastisement, suza, tu, uzeer, tarun, gosh-malee, nuseehut, tadeeb, kun-uenthee, thonk-thank, quhr, chabook, v. *beating*, *whip*, *punishment*.

chastiser, tarunhar, v. *punisher*.

chastity, *chasteness*, usmut, iffut, pak-damunee, purhez-garee, soosheelta, sufaee, pakee, pakeezugee, arastugee, tuhzeeb, shoostugee, tuharut, sut, v. *continence*.

chat, buk, gup, bur, khash-gup, also *chatty*, sutur putur, zuq zuq, urbur, ghen pen, khudur-budur, v. *clack*.

to chat, bukna, bat but kuha, o- baten- gooftu-goo-k. gup-hankna.

chattels, utala, cheez bust, ushya, usasu, muta, u, v. *effects*; *goods and chattels*, mal o muta, u, mal o umwal.

chatter, tenten, kililahut, kichkichahut.

to chatter, tenten- chenchen- kankan-k. chur-churana, rutna, jhurjhurana, poot poot baten-k. v. *to prattle*, *jaw*, &c. (*as the teeth*) bujna,

(kutkutana, digdigana, (*as a monkey*) killilana, kichkichana, v. *to chat*, &c.

chatterer, burburiya, bacheechee, bukkee, ba-o-jhuk, ghuogha, ee.

cheap, susta, urzan, munda, kum-mol, kum-qeemut, kum-khurch, phurhur, phuruhra, kum-buha, be-qeemut, umol, hulka, v. *worthless*, *common*; *cheap as dirt*, muttee ka mol, v. *dog*.

to cheapen, molyana, mol-qeemut-k. (*to lessen*) kum qeemut-k.

cheapness, urzanee, susta, ee, kum-qeemutee.

cheat, thuga, ee, dugha, chhul, jool, bootta, ghubn, fureb, v. *bubble*, mukr, heelu, tulbees, khiyanut, gha,oghup, dhandhul, kued, v. *trick*, *imposture*.

to cheat, thugna, chhulna, dugha bazee-k. dhut-oor-d. thugana, fitrut-lurana, v. *to defraud*.

cheater, dugha baz, furebee, moheel, dhutooriya, kha, in, boote-baz, luelot, gha,oghup, ullumghullum, dhandhulee, nutkhut, butebaz, chhu-liya, v. *impostor*, *knave*.

check, utka, o, rok, duba, o, ar, mozahumut, zubt, qued, sud, moomanut, thokur, zuk, pech, v. *blow*, (*in chess*) shuh, kisht, v. *reprimand*, (*in accounts*) janchuk, (*bill*) teep, v. *note*, (*various sorts of cloth*, q. v.) soosee, banosee, eluecha, gunga-ramee, gungam, ara, radha-nuguree, bhagul-pooree, dootaree, chuotaree.

to check, utkana, rokana, barna, sumhalna, dubana, marna, burujna, hutana, bund-muoqoof, zubt-k. katna, aga-b. mat-k. v. *to repress*, *to curb*, (*to chide*, q. v.) sur-zunish-k. datna, (*a bill or account*, &c.) moqabulu-k. ja, izu-d. milana, (*in chess*) kisht-shuh-d.

to checker, *chequer*, doorung-ubree-ubluq-bunana, mooruqu-k.

checkered, rungarung, doo rung, teetur-budlee,

boqulumoon, v. *varied*, dubba, (*work*) mooruqu-sazee.

checkmate, mat, shuhmat.

cheek, gal, rookhsar, ariz, kupol, ozar, rookh, kullu, gundus, v. *side*.

cheer, nesh-ushrut, huz, nesh, asa, ish, rahut, aram, khoorume, anund, musurrut, bhojun, ni, umut, v. *food*, lulkar, urpun juekar, hoocha, v. *acclamation*, *shout*, himmut, v. *courage*, (*jollity*) chohul, chuhul-puhul, v. *merriment*.

to cheer, boolsana, khoosh-k. tuskeen-tushuffee, dilasa-d. tazutur o tazutur dilburee-dildaree, khatir jumu-k. lulkarna, burhana, gud-d. v. *to animate*, (*to encourage*, q. v.) dha, us-d. v. n. phoolna, khilna-hoolusna, khoosh-hojana. *cheerer*, aram-bukhsh, furuh-bukhsh, tuskeen-bukhsh, rahut-bukhsh.

cheerful, khoosh, musroor, khundu-roo, khoosh-khoorrum, thuthol, huns-mookh, ulbela, rusiya, rusik, chunchul, be-purwa, be-fikr, koo-shadu-peshanee, khoosh-mizaj, khoosh-dil, khoosh-hal, dil-shad, bilasee, v. *merry*, *jovial*, *careless*, *gay*.

cheerfully, khooshee-se, shuoq-zuoq-se, bu-sur o chushm, bu-dil, sir ankhan-se, dil dihee-se.

cheerfulness, khundu-roo, ee, zindu-dilee, khoosh-tubu, ee, shokhee, chunchula, ee, thutholee, turub, be-purwa, ee, khooshee, musurrut, v. *the adj.* hans rus, v. *gladness*.

cheering, gurm, v. *warm*.

cheerless, odas, ochat, bedil, nakhoosh, v. *dejected*, be-ruonuq, be-chohul, v. *gloomy*.

cheese, puneer, (*whole*) qalib, chukkee; *two whole cheeses*, do chukkee puneer, v. *form*.

cheesemonger, puneer-furosh.

cheesy, puneersa.

to cherish, (*to protect*, *nourish*, q. v.) palna, khubur geeree-nuwazish-sewa-k. sur subz-k.

himayut-k. or nibahna, chohul- burpa-k. v. to caress, support, regard.

cherisher, moorubbee, hamee, puchhee, ore, undata, (in comp.) purwur, nuwaz; thus, ghurreeb-purwur, a cherisher of the poor.

cherry, aloobaloo, shah-danu, (winter-) kakunj, uroos durpurdu, wilayutee-muko,ee.

cherub, firishtu, kurroobee, muluk.

cherubim, kuroobiyan.

chesnut, shah-buloot, (bay) soorung.

chess, shutrunj.

to play at chess, shutrunj-khelna.

chess-board, shutrunj-bisat.

chess-man, moohru, nurd, got, (inventor of) lujlaj; the king, padshah, shah, moohru-miheen; the queen, wuzeer, furzeen; the castle, elephant, or rook, rookh, hathee, feel, peel; the knight or horse, usp, ghora; the bishop or camel, oont, shootor; the pawn, piyadu or beezuq, buezuq or bueduq; [quere, may not peon come from pawn, as piyadu signifies a footman?]]

chess-player, shatir, shutrunj-baz.

chest, sundooq, petee, (small) sundooq-chu, (of the body) kotha, chhatee, peta, v. breast, trunk, &c. (of drawers) ulmaree, from ulmaria, Port. to be chest foundered, (a horse) chhatee-bhurjana, jabund-h.

chevalier, shuh-suwar, buhador, ghorchurha, v. brave, horseman, &c.

to chew, chabna, chubana, koochulna, koochna, chublana chikulna, (the cud) joogalna, kuoree-parna, v. to ruminate, &c.

chicane, chicanery,luetolu,ul, talmutol, heelu-huwalu, sutur-putur, dhan-dhul, chukur-mukur, v. artifice, cheat, &c.

chicaner, tuqreeree, hoojjutee.

chick, chicken, chinga, peel, (fig.) nuokhez, nirlomee, choozu, buchu; whence chooze-baz, an old woman fond of striplings.

chicken-broth, nukhood-ab. v. soup.

chicken-hearted, booz-dil, (i.e. goat-hearted) durpokna, moorghee, geedur.

chicken-peas, unktee, v. vetch.

chicken-pox, motiya-seetlee, koduwa, punsa, v. small-pox, cow-pox.

to chide, v. a. (to reprove) datna, dokhna, sur-zu nish-k. ghoorukna, jhoonjhana, chirchirana, jhurukna, ghoorkee- jhurkee-d. sansna, khee-jhna, dugudhna, nuktor-k. zujur-k. dudlana, v. to scold, blame, rebuke, &c.

chider, dokhiya, chirchira, anjhiya.

chief, adj. buza, puehla, uwwul, sudr, moquddum, v. principal, &c.

chief, chieftain, surdar, meer, peshwa, ru,ees, muhut-jun, wallee, mundul, chuodhree, muhto, putel, na,ek, kurumcharee, surwur, surkhuel, surduftur, imam, khan; chiefs, mukhadeem, v. leader, head, governor.

chief-justice, sudur ool-huqq.

chiefly, ukzur, khaosoozun, uwwullun, puehle.

chiefship, bure-sahibee, chuodhra,ee, muhta,ee, imamut, v. lordship, &c. supra.

chilblain, biwa,ee.

child, buchchu, lurka, fem. lurkee, dhota, furzund tifi, baluk, koduk, v. innocent, bala, pootwa, pisur, rezu, noordeedu, noorchushm, siso, baba, v. babe, (in comp.) zadu, v. son, (of, or belonging to) buchganu, (having) lurkora, labour; to be with child, pet se- humulse, ommedse-h. v. fruit, &c.

child-bed, zuchugee, suor.

child-birth, jumna, wilabur, v. labour.

childhood, buchugee, buchpun, luruk-pun, toofooliyut, tiffie, lurka,ee, bal-pun.

childish, chhoolchhla, chooloola, chibaola, tiffimizaj, lurke ka sa, tiffa, tiffanu.

childishly, lurkon ka sa, tiffa, tiffanu.

childishness, chooboolahut, chibilla-pun, tñl-mi-zajee, chñichhor-pun.

childless, be-uolad, lawulud, ni-poota, ni-suntan, nirbuns, pootmooa.

children, lurke bale, kuch buch, uyal, utfal, (*descendants*, q. v.) bunee; thus, *the children of Israel*, bunee Israe'el.

chiliad, huzaru.

chill, *chilly*, surd, thundha, seera, khoonook, barid, thundha- &c. -sa, juraha, v. *cold*.

to chill, thundha- &c. -k. sirana, (*with cold*) thithurana, (*depress*) ufsordu- &c. -k.

to be chill, thithurna.

chilliness, phooruhree, qushureeru.

chillness, surdee, thundh, seer, thunduk, ufsordugee, booroodut, khoonokee.

chime, kook, tal, tal-mel, (*of a bell*) thunaka, thoonkar, v. *harmony*, (*horal*) gujur, whence gujur-bajna, *to chime*, v. *to sound*.

to chime, milna, lugna, hum a hung-eksan- bur-abur- moowafiq- mila- theek- shamil-h. v. *alike*, ektal-h. v. *concordant*, also *to agree*, ul-aqu-r. (*as verse*) hum wuzn-h. muozoon-h. v. a. milana.

chimera, onqa, kiyal, wuhm, dhokha, pindar, surab, khiyal la ta'il, khiyal poola'o, mun-lud-doo, v. *dream*, *deception*.

chimerical, wuhmee, khiyalee, v. *imaginary*.

chimney, dood-dan, dood-kush, bookharee, goolkhun, dhooanra, v. *vent*, *fire-place*, &c.

chin, thooddee, thoree, zunukh, zunukh-dan, zuqun, chimbook.

China, (*the country*) Cheen, seen, qinya, (*ware*) Cheenee burtun, ghoree, (*root*) chob-cheenee; *the emperor of China*, fughfoor.

chincough, daba, hubba dubba; *to have the chincough*, punjur-lugna.

chine, poot, dhopur, kumur, v. *loins*.

chink, durz, turuq, durar, shigaf, chak, ruozun, soorakh, rukhnu, chhed, v. *crack*.

to chink, khun khunana, chhun chhunana, v. *to jingle*.

chints, chheet, rungee.

chip, *chipping*, chhiptee, turashu, chuelee, tookra, rezu, chheelun, choonnee, v. *fragment*.

chiromancer, bhudree, samoodrikee.

chiromancy, samoodrik.

chirp, rez, jhunkar.

to chirp, choorugna, jhunkarna, rez-k. choon-choon-k. cheen-cheen-k.

chisel, tankee, chenee, rookhanee, hukkee.

to chisel, tankee-marna.

chit, is much used in India for *a note, letter*, &c.; it is corrupted from the Hinduwee word chithee, q. v. under *letter*.

chitchat, gup-shup, bat-cheet, bol-chal, qal-muqal, qeekal, kulmu kulam, v. *chat*, *dialogue*.

chivalry, suwarkaree, shuhsuwaree, v. *prowess*.

chives, soot, v. *thread*.

chocolate colour, kakreze, khuree, lakhee.

choice, ikhtiyar, murzee, khooshee, pusund, reejh, khwahish, chah, mun man, husb dil khwah, mun bha'o, chokha, v. *excellent*, also *election*, munbus, qaboo, v. *power*, istisna, buchwa, choonwa, v. *selection*, &c. (*care in choosing*) ihtiyat, tulash, kudd o kawish, khoj, v. *to choose*.

choice, adj. khashu, bihtur, nufees, tohfufu, muuqool, nadir, pusundeedu, v. *careful*, *nice*, &c.

choicely, ihtiyat-se.

choiceness, loof, tohfugee, nufasut, chokhaee, v. *delicious*, *nicety*.

choir, taifu, v. *band*.

to choke, gula-phansna, gula-ghontna, nuretee-dabna, dum bund-k. ookbookana, phunsna, v. *to suffocate*, niwalu- tookra-lugna or -utukna, v. *to strangle*, (*to block up*) bund- tegha-k.

choon-lena, (*to overpower*) dubana, v. *to suppress*.
 choke-full, nak o nak, khuchakhuch, lubalub, v. *brimful*.
 choler, pit, sufra, v. *bile*, pitta, zuhru, tuesh, v. *anger*, (*atrabilis*) suoda; *his choler will rise*, os-ka pitta bhuruk othega, v. *gall*, *bladder*, *rage*.
 cholera morbus, seet-rus, huezu, tuhobala, moonhpet, ola-otha, surus-nirus, v. *surfeit*.
 choleric, ghosshu-wur, toond, atushee-mizaj, gurm-mizaj, tulkh-mizaj, krodhee, sufrawee-mizaj; *he is a very choleric man*, woth bure zuhre ka admee hue.
 cholic, qoolinj, ba-o-sool, bad-sool, koorkoree.
 to choose, pusund- &c. -k. chahna, (*to select*, q. v.) choog- bin- bachh- chhant-lena, moontukhub-k. burana, karhna, rukh-lena, roochna, v. *choice*, *to like*, *pick*, *appoint*.
 chop, v. *chap*, *chip*, tokra, dulee, paru, tikka, kootiya, v. *collop*, pl. moonhana, v. *jaw*.
 to chop, qulum-k. kat-k. kat koot-k. v. *to hack*, oora-d. ootarna, v. *to cut*, *exchange*, (*meat*) qeemu-k. koothurna, (*to chap*) turqana, (*to devour*) bhuchh- hubuk-lena, bugharna, v. *to chatter*, *to bandy*, *prate*, &c.
 chopping-knife, boughda, chhokra, gundasa, v. *cleaver*, *chubby*.
 chord, tar, wutur, dhoon, poornija, v. *cord*.
 chordee, kurk, ling-bitha.
 chorus, (*of a song*) juwabee, v. *bob*, juwab, kuree, tal o sor, v. *burden*, (*to join in*) awaz-milana, v. *concert*.
 chosen, muqbool, munzoor, moostusha, moortuza, moostufa, v. *to choose*, *select*.
 to chouse, thugna, chhulna, dugha-d. v. *to cheat*.
 Christ, eesa, museeha or museeha.
 to christen, nam-r. namkurun-k.
 christening, uqeequ, gunuku, ee, moondun.

christian, eesuwee, nusranee, nusara, tursu, mu-seehee, v. *Messiah*.
 christianity, eesuwee-muzhub, eesuwiyyut, nusra-niyut.
 christmas, eed nusaran, bura-din, v. *feast*.
 chronic, moozmin dince, der-pa, suree-u-cool-mi-ud, v. *old*.
 chronicle, wuqayu, ukhbar, tuwareekh.
 chronogram, tareekh.
 chronologer, *chronologist*, moowurrikh, tareekhdan, gunuk.
 chronology, ilm i tuwareekh, ilm i tareekh.
 chrysalis, badamu.
 chrystal, biluor, qulum, v. *glass*, whence qulmee, *crystalized*.
 chubby, chuffy, thothul-mothul, soond-moond, gul-phoola, gool-goothna, bota, v. *plump*.
 chuff, bhuensa, urna, sand, v. *bull*.
 chuck, kootkoot, v. *chicken*; *my chuck*, mere puthe, v. *youth*; *chuck-chuck*, tee-tee.
 to chuck, chuckle, kootkootana, koorkoorana, (*under the chin*) thooddee-hilana, v. *to fondle*, khiliyan-k. bughl-bujana, v. *to giggle*.
 chuck-farthing, ghottee-chunga, goochee-paru.
 chum, hum-khanu, hum-hojru, hum-subuq -suf-ru or -tuam, v. *comrade*, *companion*.
 church, girja, kulesa, v. *mosque*.
 churl, gunwar, dihqanee, v. *clown*, (*miser*, q. v.) bukheel, luqoondra, v. *curmudgeon*.
 churlish, suklit, kuttur, ukhur, uojhur, goostakh, ojuq, sung-dil, be-ruhm, dubung, v. *harsh*.
 churlishly, goostakhee- &c. -se.
 churlishness, sukhtee, sung-dilce, kurukhtugee, be-ruhmee, goostakhee, v. *harshness*.
 churn, dood-handee, mutkee, chatee, chuttee, (*staff*) mudhance, muthnee, bilonce, mihance, sheer-zunu.
 to churn, muthna, muhna, bilona.

chyle, kueloos, rus, kuemoos, *perhaps* doodh, v. milk.

chymist, keemiya-gur, rusa,enee, keemiya-saz, moohuwwis, rus-bhedeē.

chymistry, keemiya, rusa,en, keemiya-guree.

cicatrix, dagh, chindh.

cicatrization, iltiham, bhura,o, v. *to heal*.

to cicatrize, bhurna.

cimeter, tegha, shumsher, tulwar, v. *sword*.

cincture, bund, bundhun, (of a pillar) gola, v. girdle, ring.

cinder, (cold) ko,ela, (hot) ungara.

cinnabar, shungurf, eengoor, durdur, v. *minium*.

cinnamon, darcheenee, (vulg. dālcheenee) (water) uruq i darcheenee, (oil) utr i darcheenee. *cinquefoil*, punj-ungsoosht.

cion, kulghu, (graft) puewund, v. *shoot*, *sprout*.

cipher, sifr, soonna, boonda, bindee, (person) dhooa, nuqsh deewar, v. *nobody*, *nothing*,

(writing in-) goopt putree, (figure) ruqum, ank, (engraved) tooghra; *to write in ciphers*, rumz nuweesee-k. kumsila-likhna, v. *to count*, &c. a mere *cipher*, (person) wujoosht i moottul.

circle, ghera, hulqu, da,iru, chumbur, koondulee, chukkur, duora, duor, girdu, koondul, v. *cycle*, *coil*, &c. bhuonree, applied to a ring or curl of horse's hair, and considered as a blemish, v. *feather*; a geometrical *circle*, shukl i moostudeer, koondul-akar, (halo) halu, mundul. Many of these words, as in English, are extensive in their application, v. *assembly*, &c. An inconclusive form of argument is termed duor, v. *inconclusive*.

to circle, *circuit*, gird-duoru-moohasuru-k. gherlena, ghoomna, duor-chulna, da,ir-h. v. *to revolve*, *enclose*.

circuit, gurdish, pher, ghooma,o, ihatu, phera, chukkur, duor, hisar, gusht, gird, (visiting) gushtulamee, v. *circle*.

circuiteer, sa,ir, da,ir, girdawur, gushtee.

circular, mooduwur, gol, hulqu-dar; a *circular motion*, hurkuti istidaru.

circularity, gola,ee.

circularly, gird bu gird.

to circulate, v. n. phirna, ghoomna, gurdish-k. (as the blood) suoran-k. duorna, churkh-mar-na, moostudeer-h. chulna, buhna, v. *to move*, (to be dispersed) phuelna, moontushur-h. v. a. phuelana, moontushur-k. chulana, jaree-ruwan-k.

circulation, gurdish, ghooma,o, pher, ijra, chulun, buha,o, (of the blood) suoran, (succession) tuwatoo, v. *revolution*.

circumambient, moohet, byapuk, gird a gird, v. *around*.

to circumambulate, girdawuree- &c. -k. ghoomgham-k. dur bu dur-phirna, i. e. *circumforaneously*.

to circumcise, khutnu- soonnut- moosulmanee-k. *circumcised*, mukhtoon.

circumcision, khutnu, soonnut.

circumference, gird, gird-pesh, ghera, duora, giruo, pher, gher ghooma,o, mooheti da,iru, birdhprut, (of a tree) kumur, gher, (of a well) jugut, mun, v. *margin*, *girth*, *circle*.

circumfluent, *circumfluous*, moohet, byapuk.

to circumfuse, phuelana, moontushir-k.

circumjacent, moottusil, qureeb, nuzdeek, lugbhug, chuhoodis, (places) nuwah, utraf, pue-ramoon, juwar, suwad, huwalee, v. *adjacent*.

circumlocution, ibarut, bukhan, ghooma,o, pech, pecheedugee, marpech, pher, tool-kulam, gurdish-lufzee, v. *winding*.

circumlocutory, pecheedu, gol, v. *round about*.

to circumscribe, bemuqdoor- bebus-k. mujboor-, tungdust- duba- zubtmen-r. gherna, chhenk-na, hudd-b. nurghu-k. v. *to confine*.

circumscribed, tung, be-muqdoor, nachar, bebus, ajiz, nirbul, v. *confined*.

circumspect, *circumspective*, chuokus, chuokunna, hooshiyar, munsoobu-baz, chuonkel, urgutee, ihtiyatee, v. *cautious*.

circumspection, chuoksa, ee, chuonkelta, door-un-deshee, v. *vigilance*, *prudence*, *caution*.

circumstance, ittifaq, arizu, kuefiyut, huqeequt, halut, hal, gut, chigoonugee, bat, uhwal, wuqt, pl. uoqat, hudoosat, v. *particular*, *accident*; in *easy circumstances*, asoodu-hal, khoosh-hal.

to circumstantiate, thuhrana, mo-qurrur-k. thanna.

circumstantial, arizee, ittifaqee, (*full*) moofussul, wazih, bisturit, v. *particular*.

circumstantially, moofussulun, mushroohun, tuf-seelwar, v. *fully*.

to circumvalate, char deewaree- &c. -bunana.

circumvalation, char-deewaree, shuhur-punah, ihatu.

to circumvent, thugna, dhokha- ueyaree-k. pech-marna or marpech-khilana, rah-marna or -kat-na, v. *to overreach*, *delude*, *deceive*.

circumvention, thugu, ee, kuput, ullum-ghullum, chukur-mukur, pech-pach, v. *fraud*.

circumventor, ueyar, dugha-baz, fuelsoof, mootu-funnee, chhulee, kuptee, pecheela, mar-pechee, char-zurb.

circumvolution, gird, gurdish, v. *revolution*.

circus, da iru, ukhara, v. *stage*, &c.

cistern, huoz, chuh buchu, v. *reservoir*.

citadel, qulu, u, gurb, gurhee, shuhr-punah; this last is, properly, the fortified wall of a town.

citation, i ulam, dustuk, iqtibas, bolahut, tulub, du uwut, istihzar, v. *call*, *summons*, *quotation*.

to cite, i ulam-bhejna, boola-bhejna, tulub-k. v. *to quote*.

citizen, shuhree, uhl i shuhr, nughraha, putuniya, shuhr- or nugar-wal, v. *inhabitant*.

cithern, tumboora, sitar, kinguree, v. *harp*, &c.
citron, chukotra, kurna, toorunj, ghagus, gulgul, bujuora, utruj, v. *lemon*, &c.

city, shuhr, nugur, buldu, nuguree, lok, v. *people*, *town*, (*in comp.*) abad, thus, ukbur-abad, *the city of Akber*, viz. Agra.

civet, zubad.

civet-cat, mooshk-bilaa, ee, v. *cat*.

civil, (*polite*, q. v.) milun-sar, milapee, uhl, sahib-soolook, murde-admee, sahib-ukhlaq, mo-la im, nurm, soo sobha, o, soo seel, sutkaree, bhula-manos, v. *criminal*, (*opposed to military*) moolkee, malee, deewanee, (*war*) khanu-jun-gee, bundh bigreh, v. *discord*; *a civil employment*, malee-kam; *the civil power*, tooru, v. *civilized*, *intestine*, &c.

civilian, (*financier*, &c.) uhl i nizamat, amil peshu, uhli qulum, v. *lawyer*.

civilities, tuwazoo, u o tu, uzeem, rusmiyat zahiree.

civility, khoolq, uhliyyut, soolook, tumulloq, in-saniyyut, moodarat, awabhugut, srishtachar, seel, bhul-munsee, nurmee, v. *politeness*, milunsaree, nuotu, ee, a, o bha, o, tukreem tuwazoo, u, hifz mooratib, sunman.

civilization, admiiyyut, turbiyyut, v. *reformation*.

to civilize, admee- insan-k. or bunana, arastu-, dooroost- humwar- turbiyyut-k, sunwarna, sud-hana, v. *to polish*, *reclaim*.

civilized, arastu, dooroost, moohuzzub.

civilizer, sukul sunwaroo.

civilly, ukhlaq- udub-se, v. *politely*.

clack, qeel qal, qalmuqal, bukbuk, lublubahut, v. *rattle*.

to clack, bukbukana, burburana, lublubana, v. *to cackle*, (*the tongue*) titkaree-marna, titkarna.

clad, (*in comp.*) posh; thus, silah-posh, *clad in armour*.

claim, du uwaa, bad, durkhwaast, mootalubu, istih- qaq, du uwaa suwal, purpuch, v. *right*.

to *claim*, du, uwa- tuqaza- tulub-k. mangna.
claimant, mooddu, ee, badee, talib, tulub-gar, da, ee,
 du, uwa-dar, dad-khwah, (*just*) moostuhuqq.
 to *clamber*, churhna, bilungna.
clamminess, lus, luslusahut, lublubahut, chipchip-
 ahut, luzoojut.
clammy, lus-dar, luslusa, lijlija, chipchipa, luzij.
clamorous, ghuogha, ee, shoree.
clamour, shor, ghool, shor-shughb, ghuogha, josh-
 khurosh, dhoomgujur, hanka hank, v. *uproar*,
 boolara, v. *cry*.
 to *clamour*, ghool- &c. -k. pookarna, goharna,
 chingharna.
clamp, puttur.
 to *clamp*, puttur-jurna or -lugana.
clan, quom, zat, kool, buraduree, khandan, ghur-
 ana, v. *race*, &c.
clandestine, posheedu, chipa, gooput, nuhoofu,
 mukhfee, khoofiyu, nihan, pinhan.
clandestinely, chipake, goopchoop, khoofiyutun.
clang, clangour, (*of arms*) khutakhut, jhurajhur,
 turatur, dhuradhur, (*of a trumpet*) too too,
 bhon bhon.
 to *clang*, clank, khuta khut-bujna, khurukna,
 phutphutana.
clank, jhunuk, jhunkar.
clap, khutka, khutuk, jhuraka, chumeta, v. *rap*,
 tal, talee, thupkuuree, dustuk, (*peal*) ghun-
 guruj, bhurbhurahut, v. *crash*, *clash*, &c. (*of*
thunder) kuruk, (*blow*) tumachu, thuppur,
 (*gonorrhœa*) sozak, primeo, ba, o, gurmee,
 atushuk, abilu-furung, purma, v. *pox*.
 to *clap*, lugana, rukhna, bhirana, bujana, thopi-
 yana, putputana, thupukna, v. *to strike*, de-
 marna, putkana, marna, chulana, v. *to dash*,
drive, &c. (*the wings*) koonde-jharna or phut-
 phutana, v. *to beat*, (*to disease*) julana, zukh-
 mee-k. v. *clap*, (*the hands*) talee-thupree-bu-
 jana, [generally as a mark of disapprobation];

to *clap or rattle as a door*, bhurbhurana, v. *to*
applaud; *to do any thing hastily*, jhupse-k.;
 thus, *he clapt his hand on his mouth*, on ne
 jhup se moonh pur hath diya, v. *to imprison*,
 place, &c.
clapper, jeebhee, loluk, lolnee, lutkun.
claret, lu, ul- or lal-shurab.
 to *clarify*, muel-chhantna, saf-k. muel-katna, v.
 to *purify*, (*butter*) marna, v. *to melt*, &c.
clarion, kurna, e, boog, toornee, nur-singha, soor-
 na, e.
clash, *clashing*, khutka, jhunkar, jhunuk, tuk-
 kur, v. *opposition*, jhura jhur, shupashup, v.
clang, bhuraka, v. *explosion*, (*contradiction*, q.
 v.) zid, tuzad.
 to *clash*, khutkhutana, jhunjhunana, tukrana,
 khuencha khuenchee-k. niza, u-r. (*to oppose*)
 zid- mookhalufut-k. v. *to disagree*, *oppose*, *con-*
tradict.
clasp, chupras, pukur, v. *catch*, *hook*, &c. jo, r,
 v. *joint*, kuknee, v. *gripe*.
 to *clasp*, bund-k. lupetna, pukurna, lena, gubna,
 kukniyana, (*to embrace*) gule lugana.
clasper, soot, v. *tendril*.
clasp-knife, chakoo, v. *knife*.
class, nuo, u, qism, zat, tufreeq, jins, prikar, (*or-*
der, q. v.) durju, payu, zilū, v. *family*, jat,
 firqu, furd, ras, burun, khund, v. *sort*.
 to *class*, bu turteeb- qism bu qism-r.
classic, *classical*, mooutubur, moohuqqiq; a *class-*
ical author, moosunnifi mooutubur.
classification, tujnees, jinswaree, zilū-bundee.
clatter, khurkhurahut.
 to *clatter*, khurkhurana, thukthukana, turturana,
 v. *to rattle*, (*chatter*) zuqzuq buqbuq-k.
clavicle, hans, hunslee, turqoo, u.
clause, fiqru, joomlu, fusl, (*article*, q. v.) shurt,
 dufu, mudd, moquddumu, aeen, khund, v.
particular, stipulation.

claw, nakhoon, nooh, chungool, punju, nukh, v. *clutch, foot, (of a crab) quenchee.*

to claw, nochna, khurochna, chonhna, noch-d. khoojlana, nukhiyana, bukotna, punju- &c. -marna, v. *to tear.*

claw-back; (instrument) poosht-khar, v. *sycophant.*

clay, pindol, chiknee mittee; chuhla, kuchla, v. *earth, pit, (cold) panee, v. ice, &c. (prepared) gara, gilawu, pukhshu, (mixt with straw) kuhgil.*

clayed, (as sugar) sewaree.

clayey, mutiyar, v. *mud, &c.*

clean, cleanly, saf, pakeezu, pak, soochh, ojla, ojju, tahir, mootuhir, soothra, chokha, kora, v. *spotless, pure, clear, bimul, (lawful) hūlal, moobah.*

to clean, cleanse, saf-k. ojilana, manjna, jila-d. chhantna, chhurna, v. *to winnow, (a well, &c.) oodahna, oogarna, kumana, oojalna, opna, mandna, dhona, v. to wash, sweep, scour, wipe.*

cleaning, rooft rob, jhar jhutuk, oodahee, chhun-ta-ee, v. *the verb.*

cleanness, cleanliness, saf-ee, pakee, tuharut, pakeezugee, ojla-ee, soochhta, nirmulta, nufasut, soothra-ee.

cleanly, adv. ba-tuharut, ba-wuzoo, soothra-ee- &c. -se, v. *purity, &c.*

cleanser, jhar, kat.

clear, v. clean, shuffaf, burraq, tab-dar, ab-dar, phurcha, chikna, nooranee, nirjhul, nithra, saf, nichhul, v. *bright, innocent, numood, bariz, v. evident, acute, poor, (as voice) oottim, v. complete, without, (apparent, q. v.) zahir, suheeh, sureeh, koola, ashkara, burmula, ulaniyu, pritichh, moobueyun, huwueda, (free) azad, khulaa, riha, moakt, v. safe, altogether.*

to clear, v. a. saf- &c. -k. jhalna, opna, ootarna, oottha-d. jila-dena, phurtiyana, nikharna, kat-

na, jharna, v. *to clean*, kholna, sooljhana, v. *to disengage, (woodlands) khet-nikalna, jungul-booree-k. v. to cut, (the way) poesh poesh-ih-timan-k. (to remove) surkana, rufu- door-k. talna, (to free) chhozana, azad- &c. -k. (to gain) pusundaz-k. bucha- nikal-r. saf- &c. -h. v. n. nithurna, kholna, v. to brighten, acquit, clear, absolve.*

clearance, ruwanu, chulan, nikasee, v. *certificate.*

clearer, v. cleanser, mul-kat, v. *rubber.*

clearly, saf-ee- &c. -se, la-kulam, v. *fairly, (evidently) zahira, sureehun, v. clear, wholly.*

clearness, saf-ee, pakee, shuffafee, burraque, oojla-ee, shhut, numoodaree, v. *brightness, perspicuity.*

clear-sighted, tez-nuzur, pesh-been, door-been, door-undesh, prubeen, moobussir, beena, v. *judicious.*

to cleave, v. n. luga- lipta- chimut- gutha-ruhna, v. *to adhere*, phutna, chirna, kutna, bilugna, (*split*) v. a. pharna, cheerna, katna, chuorung-marna, v. *to divide, crack.*

cleaver, koolharee, tubur, phursa, chhoora, booghd- du, kuttan, kutta.

cleft, durar, turuq, rukhnu, chhed, phat, chak, v. *crevice, (in comp.) shuq; thus, shuqoolurz, a large cleft or opening in the ground, in consequence of an earthquake.*

clemency, ruh, ruhmut, amoorzish, shufqut, muya, mola-imut, hilm, nurmee, durd-mundee, v. *mercy.*

clement, ruheem, mooturuhhim, mola-im, huleem, kuronawunt, ghufoor, v. *merciful.*

clergy, molla mukhdoom, bruhmun-pande, v. *priest.*

clerk, nuweesindu, mootusuddee, katib, moohurir, lekhuq, mooshrif, surishtu-dar, putwaree, v. *register, (of the market) nirkhee (in comp.) nuwees, v. writer, (among the English) kranee,*

(in contempt) likhnee-das, a Qazee's clerk, sukkak.

clever, chalak-dust, scobook-dust, chutoor, chabook-dust, hooshiyar, v. *expert*, *dexterous*, chutak, soochet, chutkeela, prubeen, soonaree, soojan, kamil, v. *cunning*, *smart*, &c. (*fit*) charbank, cha-en, theek, dooroost, moowafiq, v. *able*.

cleverly, dust karee- &c. -se, v. *alertly*, *properly*. *cleverness*, chalak-dustee, hooshiyaree, chuoksa-ee, v. *dexterity*.

clew, pinda, pilinda, gola, v. *ball*, moya, kookree, tuggee, dusee, pechuk, v. *skein*, (*guide*) sur-risthu, v. *direction*.

to click, kut-kut-k.

client, mooneeb, moowukkil, v. *dependant*.

cliff, puharee, teela, sring, dhang, v. *precipice*.

climate, *clime*, surzumeen, uqleem, khittu, deep, shuhr, v. *region*, *air*, &c.

to climb, churhna, bilungna.

climber, churhwuya, (*in comp.*) churha, v. *creeper*.

to clinch, (*the fist*) moothee-b. ghoosa-tanna, (*to confirm*) sabit-k. (*a nail*) morna, moonh-mar-na, v. *to fix*, (*a bargain*) bandhna, pookhtu-k. pookhtupuz-k. muzboot- &c. -k. v. *valid*, *to clamp*.

to cling, lutuk- utuk- hilug- luga-ruhna, gurha-ruhna, liputna, chimutna, v. *to cleave*.

to clink, khurkharana, jhinjhinana, toontoonana, thunthunana, tutkarna.

to clip, kuturna, katna, turashna, kutur-d. chhan-na, miqraz-k. (*the wings*) koot-k. (*words*) chubana.

clipping, kuturun, turashu, v. *chip*, *paring*, &c.

clitoris, tuna, soonga, teeta, rihla, bhugtun, bicha, putaka, kont, toomkuna.

cloak, furchool, lubadu, ghongree, jobhu, baranee, (which the servants have a trick of calling *brandy-koortee*) chokha, pamree, bursatee jamu, v. *mantle*, *veil*, &c. (*cover*) purdu.

to cloak, chipana, dhampna, gooput- ikhfa-k. khusposh-k. lupetna, v. *to mask*.

cloak-bag, khoorjee; mufrush.

clock, ghuree, ghuriyal, sa-ut, dhurum ghuree, sa-ut nooma, v. *bell*, also *beetle*, *hour*, &c. *what o'clock is it?* kuon ghuree hue, kuothee ghuree hue? *it is going to twelve*, do puhur ka umul hue; *come at nine o'clock in the morning*, puhur din churhe a-o; *it is about to strike twelve*, do puhur buja chahta hue, or bujne pur hue.

clock-maker, sa-ut-saz, ghuree-saz.

clock-work, kul-kanta, v. *machinery*.

clod, dheema, dhela, koolookh, pinda, londa, dula, thoo-a, (also *a doll*) v. *blockhead*, teda, v. *lump*, *load*, &c.

clog, bojha, utka-o, bar, wuzn, hurj, qubahut, sudd or sudd, (*shoe*) khura-oon, chuma-oon.

to clog, bharee- wuzunee- guranbar- bund-k. utkana, (*to load*) ladna, bhurna.

cloister, goshu, tukiya, hojru, murhee, kootee, v. *piazza*, *monastery*.

close, (*end*, q. v.) tumamee, akhir, unt, v. *cessa-tion*, *pause*, &c.

close, *adj.* bund, moonda, rooka, (*concise*, *narrow*, q. v.) tung, (*literal*, q. v.) tuhti-lufzee, v. *re-served*, (*joined with*) puewustu, mila, luga, bhira, (*near*, q. v.) moottusil, luge luge; *close by*, lugbhug, v. *at hand*; *close-handed*, tung-dil or chushm, v. *narrow*, (*hidden*, q. v.) duba, chipa, (*secret*, *reserved*) rooka, rookha, (*sly* q. v.) pukka, ueyar, (*thick*) ghuna, goonjan, (*compact*) thos, sungeen, (*as the weather*) gundu, musdood, khumus, v. *sultry*.

to close, v. a. bund-k. moondna, mu-umoor-k. bherna, meechna, moonchna or moochna, v. *shut*, chhopna, dhanpna, lugana, bhirana, oothungna, hirkana, v. *to shut*, *fill*, &c. (*to finish*) niptar-na, v. *to settle*, (*to end*, q. v.) khutm- sumpoo-

run-sumapt-k.; *to close up*, milana, bandhna, rokna, v. n. mōondna, michna; *to close in with*, mōowafuqut- ittifaq- mel-milap-k.; *to close with*, bhīrna, jōṭna, lipuṭna, bund-h. lugna, milna, hirukna, suṭna, bundhna, v. *to join, heal, meet*, &c.

closely, tuqueyud-se, v. *close*, suṭe suṭe, bhīrake, v. *the verb*, luga lug, peṭiya ṭhonk.

closeness, (*narrowness*, q. v. &c.) ihtibas, rookawut, kotahee, v. *straitness*, khumsahut, (*vicinity*, q. v.) nuzdeekee, puewustugee, (*thickness*) gunjane, (*compactness*) sungeene, injimad, (*of the weather*) gundugee.

closet, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, kot-hree, hōjru, khōorkee.

to closet, (*a person*) khulwut-k.; *the king closeted the minister two hours to-day*, aj padshah ne wuzeer se do ghuree khulwut kee.

closh, khunguol.

clot, thukka, anṭhee, chukkan, chukka.

to clot, jumna, ṭhukka-b.

cloth, kupra, parchu, bustur, looga, jamu, v. *covering*, carpet, sheet, &c. There are many varieties, some of which are as follows, garha, puṭha, guzee, guzeenu, maghur, chuoka, v. *dowels*, umirtee, baftu, udhursa, khaṣṣu, udhotur, huzaree, puchtoliya, sitara, suhun, muḥmood-dee, jhola, v. *cambric*, damask, check, &c. (*red*) kharwa, v. *canvas*, &c. jharun, v. *wrapper*, towel, &c. (*as a carpet*) chandnee, (*web of*) jamuwar, (*for the table*) dustur khwan, chadur, (*prop. a sheet*); *woollen cloth*, banat, suqurlat, putṭoo, (*shawls*, &c.) pushmeenu; *to lay the cloth*, mez-lugana, chadur-bichhana.

cloth-merchant, parchu-furosh, kupriya.

clothes, clothing, kupre, parche, bustur, libas, poshak, poshish, uqmushu, puhrawa, (*cast*) ootarun, chharun, (*bed*) orhna, bichhawun, v. *sheet*, apparel, &c.

to clothe, kupra-orhna or -puhunna, kupra-orhna or -puhrana; *to feed and clothe*, rote kupra-d. tun pet kee khubur-lena.

clothed, (*in comp.*) posh; thus, in Najee, mah-roo jub sufed *posh* hooa, hur turuf chandnee ka josh hooa, *when my mistress was clothed in white, the moon shone with new lustre around.*
clothier, banat-baf.

cloud, ubr, budlee, badul, ghun, megh, ghuta, suhab, (*in wood*, &c.) ubr, juohur, (*crowd*, q. v.) ifrat, bohtat, v. *obscurity*.

to cloud, purdu-r. oodas- &c. -k. (*to variegate*) ubr-r. juohur-d. v. *to obscure*, &c.; *to be clouded (as the sky)* ghirna, rookna, chhana, gherna, chha-lena, v. *to darken*.

clouded, (*cane*, &c.) gundedar.

cloudiness, undhera, teerugee, tareekee, zoolmut, (*of wood*) juohur-daree.

cloudless, be-ubr, nir-mul.

clouds, (*pearl dropping*) ubri-nuesan.

cloudy, ubr i ghuleez, ubri-siyah, dhoondla, ghuta, ghera, rooka, chhaya, jhur, v. *dusky*, ootra, pheeka, v. *sullen*, (*with dust*) undha-dhoond, gurd-aloodu, (*variegated*), juohur-dar, ubree, (*gloomy*, q. v.) rookha, roorha, v. *obscure*.

clove, luong, qurunfool, mekhuk, (*of garlick*) pot, andee, juwa, (*from juo, a barley-corn.*)

cloven, v. *to cleave*, (*footed*) khoree-dar, phutasoam, (*foot*) khoree

clover, turfeel; *he is now living in clover*, ooskee panchon ungliyan ghee men huen, (*lit. his five fingers are in butter*); *to live in clover*, khoodmen-h. v. *barley*.

clough, sokht, sookhun, v. *allowance*.

clout, puewund, paru, jor, purkhunda, v. *patch*, rag, lungotee, loongee, v. *wrapper*, (*hippin*) potra, v. *towel*, boor, kochna, huezee lutta, lonretha, boojla, v. *pessary*; *a dishclout*, safee,

ponchhna; *a clout which the Hindoos use for wiping their bodies*, ungochha.
to clout, puewund- &c. -lugana, puewundkaree-, paru dozee-k. v. *to mend*.
clown, gunwar, kisan, dihqanee, rosta,ee, moorukh, v. *rustic*.
clownish, unchheela, ungurh, gunwaroo, na-turashedu, goostakh, jut, buel, ukhur, jubud, v. *dolt*; *clownishness*, dihqan-pun, gunwar-pun.
to cloy, asoodu-ser-k. ughana, chhukana; moonhphirana, oomthana, v. n. oomuthna, oobhna, v. *to disgust*; *to be cloyed*, ser-h. jee-bhurna, chhukna, moonh-phirjana.
club, chob, sona, lathee, luth, thenga, dubboos, chuogan, goorz, gudka, guda, v. *bludgeon*, baton, lubeda, buesakhee, deng, mootuhra, (*of hair*) chonda, (*assembly*, q. v.) mujlis, moosha,uru. This last is restricted to a friendly meeting of poets. There are several such in Lukhnuo, Dillee, &c. in which the members criticise and correct one another's works, previous to their publication.
to club, shurakut-damasah-e- bihree- puttee-k. milna, mootufiq-h. v. *to join*.
club-footed, terh-pawan.
club-law, lubed; *whence* bed nuheen lubed hue, *there is club-law, but no other*.
to chuck, kootkoot-k. kootkootana.
clump, (*of wood*) koondu, lukra, (*of trees*) jhond, (*of bamboos*) kothee, thana, v. *block*, *stump*.
clumsily, besuleequgee-se.
clumsiness, bud-cosloobee, bud-wuzu,ee, unaree-puna, be-suleequgee, bud-duolee, v. *clumsy*, *awkwardness*.
clumsy, unaree, koorh, bud-duol, bhudesul, bud-undam, na-turashedu, bud-wuzu, phoohur, be-hoonur, koo bhakhur, khujbela, bud-suj, be-duol, hubra, ghaghur, kham-kar, v. *unhandy*, *ugly*, *heavy*, *inexpert*, *bungler*.

cluster, khoshu, goochha, ghuor, (*bunch*, q. v.) dustu, toorru, (*bevy*, q. v.) juma,oo, bheer, v. *crowd*, &c.
clutch, mootth, guh, pukur, hath, chungool, pun-ju, qubzu, girift, da,o, v. *grasp*.
to clutch, pukurna, guhna, qubzee men-lena.
clyster, hooqnu, v. *injection*.
coach, ghoo-duor, ghoo-buhul, garee.
coachman, garee-wan, buhul-wan.
coadjutor, rufeeq, shureeq, sajhee, sathee, yawur, sungatee, v. *assistant*.
coagulable, juma,oo, qabil i injimad.
to coagulate, v. n. jumna, bundhna, bustu-moon-jumid-h. v. a. jumana, bandhna.
coagulation, jumawut, injimad.
coagulator, jamun.
coal, ko,ela, teliya, puthur, v. *charcoal*, (*live*) ungara, ukhgur, chingara, ag ka dula, v. *spark*; *black as a coal*, ko,ela sa kala.
to coalesce, milna, joorna, joorna, amekhtu-mukh-loot-mumzooj-moonzum-h.
coalition, *coalescence*, mel, milap, ittifaq, amezish, ikhtilat, imtizaj, iltiyam, inzimam.
coarse, (*as cloth*) mota,gondu, (*unrefined*) kucha, kham, (*rude*, q. v.) un-chheela, doorosht, (*clumsy*, q. v.) be-hoonur, bud-duol, khudhur, ghaghur, v. *broad*, *gross*, *mean*, (*vile*, q. v.) ghuleez, na-pak.
coarsely, be-duolee- be-hikmatee- be-suleequgee- &c. -se, v. *rudely*.
coarseness, mota,ee, kham,ee, kucha,ee, gondu-gee, dooroshtee, sukhtee, kurukhtugee, ghulazut, v. *coarse*.
coast, kinaru, lub i duriya, teer, par; *the coast is clear*, khalee muedan hue.
to coast, kinare pukur ke jana.
coat, koortee, unga, quba, jamu,ulkhaluq, gudla, v. *jacket*, (*of mail*) jhilum, dugla, buktur, chihil-tuh, (*habit*) bhes, bana, koorta, chup-

kun, v. *gown*, le-o, v. *fur, skin, (tunic)* purdu, (layer) tuh, purt, (in painting) the first coat, ustur; the second, &c. rung; coat of arms, ulamut, nishan.

to coat, ustur-lugana, tuh-churhana, ustur karee-k. (a crucible, &c.) kupruotee-gil i hikmut-k.

coated, ustur-kar.

to coar, phoolana, buhlana, dum-dilasa-d. dum-bazee-k. chaploosee-k. choomkarna, choochkarna, puhlana, bodhna, luhkarna, lubbo shubbo-k. v. to wheedle.

cower, dum-baz, phoolasla-oo, phoolasre-baz, chaploos.

to cobble, ganthna, tankna, ghoonghchana, v. to bungle.

cobbler, chumar, paru-doz, (mean persons) teleetumblee, (bungler) koorh, unaree.

cobweb, mukree ka jala, nusj i un-kuboot, jhool, v. snare, thin.

cochineal, qirmiz i furungee, kirm danu, v. kermes, (the plant) nag-phunee, phunee munsal, seej.

cock, moorgh, moorgha, kookra, kookkut, khooroo, v. game, (male) nur, nurooka, (of a gun) tota, kul, ghora, (leader) surkob, v. commander, wuzu, bundish, v. manner, (spout) tontee, (of hay) dheree, (of a balance) kanta, jeebhee, (of an arrow) soofar, v. arrow, notch.

to cock, v. a. khura-k. othana, (a gun) kul-kheechna, ghora-churhana, (the ear) kan-bochana or -chuprana, (the nose) nak-phoolana, v. to erect, (the turban) terha-k. v. to set, v. n. ukurna, uenthna, v. to strut.

cockade, phool, goochha, phoondna.

cockerow, moorgh-bang.

to cocker, phoons phans-d. v. to pamper.

cocket, dustuk rahdaree, ruwunnu.

cockfighter, moorgh-baz.

cockpit, palee, ukhara.

cockrel, putha.

cockroche, til chotta, jhingoor.

cockscomb, kesur, torru, v. comb, coxcomb.

cockspur, moorgh ka khar, v. heel.

cocksure, yuqeen, (to be) bhoolna, naza-h. dum-marna, v. to crow.

cocoa, naryul, narjeel, (green) dab, domala, (dry) jhoona, (the kernel) khopra, guree.

cocoon, pelu, koa.

cod, dhendhee, tant, v. testicle, (of pease) phulee, chheemee.

code, kitab, joong, pothee, grunth, postuk, potha, v. collection, book.

to codle, neemjosh-udhpuka-k. v. to parboil.

coequal, hum-sur, hum-chushm.

to coerce, &c. v. forcible, to compel.

co-eternal, hum-qa'im, hum-da'im.

coeval, hum-jolee, hum-comr, hum-sinn, hum-zad, -usur, -zuman or -wuqt, sunjookt.

to co-exist, moojtumu-h. v. to exist.

co-existence, ijtima'u.

co-existent, hum-muojood.

coffee, quhwu, boon, (house) bhunger- or ganja-khanu, quhwu-khanu, v. tavern, (cup) finjan, (drinker) quhwu-khor, (pot) quhwu-dan.

coffer, sundooq, petee, doorj.

coffin, sundooq, taboot; a coffin or a crown, tukht ya tukhtu, v. throne, &c.; the winding sheet, kufun, whence, perhaps, the word coffin.

to coffin, sundooqmen-r. kufunana, v. coffin, tukfeen-k.

cog, khoonta, v. tooth, to wheedle, cheat.

cogency, zor, qoowut, bul, zuroorut.

cogent, quwee, pribul, zuroor, labod, v. pressing.

to cogitate, undeshu- &c. -k. sochna, bicharna.

cogitation, undeshu, fikr, chinta, turuddod, khiyal, v. reflection.

cognizable, musmoona, sonne-jog, v. admissible.

cognizance, cognition, baz-pcorsee, baz-khwast, furiyad-rusee, v. *knowledge*, istima, u, tuhqeegat, tujweez, v. *trial, to investigate*.

cognominal, hum-nam, hum-ism, meet.

to cohabit, hum khwabu- hum aghosh- hum bistur-h. qorbut-k. uorut- &c. -r. bheetur-sona, hum sohbut-h. v. *concerned, to know*.

cohabitation, hum-bisturee, hum-khwabee, hum-aghoshee, sohbut, sungut, v. *connexion*.

coheir, hum-waris or -wurzu, ek-unsee, v. *heir*.

to cohere, jumna, moonjumid- &c. -h. v. *coherent, (to fit) theek-h. v. to agree, adhere*.

coherence, coherency, cohesion, injimad, ittisal, bustugee, juma, o, ulaqu, tu, ulluq, tutabooq, tutbeeq, rubt, qureenu, silsilu, sur-rishtu, milap, suta, o, wush, v. *consistency, adherence*.

coherent, moonjumid, bustu, (*connected*, q. v.) mootu, ulliq, chuspeedu, (*consistent*, q. v.) moow fiq, theek, rast.

coherently, surrishte- luga, o-se. v. *supra*.

cohort, coloosh, risalu, guroh.

coif, orhnee, jalee.

coil, koondlee, goondlee, hulqu, goonda, gendoor, v. *bustle*.

to coil, goondlee-bunana, koondlee-marna, v. *circle, &c.*

coin, sikku, zurb, moaddra, tuka, puesa, zur muskook, haan or hoon, fulum, toonga, v. *current, money, (counterfeit)* nasoorru, nazoru.

to coin, zurb-d. sikku-marna, puesa-bunana, (*invent*) eejad-k. jorna, bandhna.

coinage, coining, zurrabee, (*invention*) eejad, ikh-tira, u, iftira, bundish; *charge of coining*, gura-ha, e, buna, ee.

to coincide, milna, moowafiq- ekdil-h. v. *to accord*.

coincidence, ulaqu, tu, ulluq, moonasubut, ittisal, tutabooq, luga, o, tutbeeq, buna, o, v. *concurrency*.

coincident, moonasib, moowafiq, mootufiq, eksan, v. *consistent*.

coined, muskook, muzroob.

coiner, zurrab, taksaliya, qulb-baz, (*counterfeiter*) tughullobee, (*inventor*) moojid, mookhturi, banee.

coition, jima, u, moobashurut, wush, milap, sungum, prisung, rut, mel, kel, moojamu, ut, soort.

colander, chhunna, v. *sieve*.

cold, thundh, surdee, khaonokee, booroodut, seer, jara, surdee-gurme, hem, joor, joora, rezish, v. *catarrh, winter, (to catch)* jhola-marna; *the cold season*, surma; *the cold fit of an ague*, jooree, lurzu; *a cold, (disease)* surdee, zookam, nuzlu, huwa-zudugee.

cold, adj. thundha, surd, khaonook, seetul, seera, joora, basee, shubeenu, v. *stale*, barid, kunkun, panee, v. *ice, (frigid)* khaonookmizaj, v. *lukewarm*, soost, zu, eef, boda, v. *feeble, (indifferent)*, q. v.) dheela, ufsordu, dheela, v. *coy, chill*.

coldly, ghufut-se, v. *carelessly*.

coldness, surda, ee, thundha, ee, seetulta, v. *coolness*, kum-nigahee, v. *disregard, (neglect)* ghufut, surd-mihree, ufsordugee, v. *coyness, chastity, &c.*

colic, qoolinj, ba, o-sool.

to collapse, miljana, chupukna, bueth-jana, puchukna, v. *to shut*.

collar, qoolabu, gooloo-bund, v. *neck, throat, (of a garment)* gureban, (*leather*) putta, (*metal*) tuoq, hunslee, hans; *the collar-bone*, turqoo, u.

to collar, gureban-pukurna.

to collate, moqabulu- moowajuhu- buraburja, i-zu-k. milana.

collateral, collaterally, burabur burabur, luge luge, puhloo bu puhloo, hum-furu, hum-puhloo, ek-judee, v. *parallel, concurrent*.

collation, moqabulu, moowajuhu, (*repast*, q. v.) tunaqool, noql, jul-pan, v. *comparison*.

colleague, rufeeq, shureek, sajee, sathee, sun-gee, suheem, hum-qohdu or -munsub.

to collect, v. a. jumu, u- ekja- ekhuthan-k. sum-etna, butorna, buhoorna, sungorna, le- or bachh-r. sukelna, v. *to gather*, (animals) beera-b. (revenues) tuhseel- wusool-k. tuhseelna, oogahna, (to gather from premises) nikalna, istikhraj-k.; *to collect one's self*, sumbhalna, uql- hosh-pukurna, tummoool-k.

collected, jumu, u, furahum, v. *to collect*.

collection, ijtima, u, sungrah, jumueyut, mujmu, izhdiham, hojoom, v. *assemblage*, mothree, dher, v. *heap*, (of poems) deewan, poonj, v. *stock*, (of pictures) moorruqqu, u, moquwwa, v. *miscellany*, kuchkol, v. *code*, (revenue) malgozaree, oogah-see, tuhseelat, wasilat, v. *receipts*, (district) tuhseel- or -umul-daree, v. *jurisdiction*, (the sum collected) jumu, u, muhsool, mahusul, v. *revenue*, bachh, v. *subscription*, (account of) tuozeeh, v. *statement*, (on commission) huqq oot-tuhseel.

collections, (and balances) wasil-baqee, (beginning of) poonnee, shugoon, (half of the) udh-kuree.

collective, mujmoou, u, sugra, ekuthan, (noun, q. v.) ism-jins.

collectively, hueyut i mujmoou, ee.

collector, batoroo, oogahne wala, v. *the verb*, (compiler, &c.) jami, moqullif, sungrubee, (tax-gatherer) tuhseel-dar, moqusil, baj-dar, (of a district) fuoj-dar, umul-goazar, chukle-dar, zillu-dar, umul-dar, suza-wul, mal-goazar, ihtimamee, (superintendent) amil. When this office is held in trust, the person so trusted is an amil umeen, if by contract, amil moos-tajir, v. *trustee*, contractor, &c.; a collector of port-duties, meer-buhr, shah-bundur, (inferior) huldar or deepdar.

college, mudrusu, path- or sikh-sala, v. *school*; there are several such establishments in Hindoostan.

collegiate, collegian, talib ilm, v. *student*.

colliflower, phool-kuram.

colliquative sweat, sitlee.

collision, dhukka, tukkur, thea, thokur.

collop, dulee, moechchu, parchu, bhustikka, v. *piece*.

colloquial, (phrase, &c.) rozmurru, moohawuru.

colloquy, bat-cheet, gooftugoo, bol-chal, zikr muz-koor, juwab suwal, kuh-poochh.

to collude, satbat- &c. -k. v. *league*, guthna, sun-thna, v. *to unite*.

collusion, bundish, saizish, ittifaq, satbat, sutta-butta, jog sunjog, goorbut, kar-saz-ee, sakht, v. *fraud*.

collusively, bundish- &c. -kurke, v. *collusion*.

collyrium, unjun, shiyaf, scormu, koohul, v. *anti-mony*.

colon, (gut) qooloon, (point) mootluq.

colonel, salar, huzar-ee, risaludar, coloosh-dar.

The last corresponds to a major, in the king's service; as there are, or ought to be, two coloosh-dars with every salaree, (a body of a thousand men) v. *regiment*.

to colonise, busana, abad- burpa- mu, umoor-k. nuo abad-k.

colonnade, chihil-scotoon.

colony, abadee, nuo abadee, bustee, guroh, jutha, jummi-ghufeer, bundhan, v. *settlement*.

coloquinteda, *colocynthe*, indraen, hunzul, bhus-loombha, khurboozu tulkh.

coloration, rungsaz-ee.

colossus, de-o, v. *giant*.

colour, rung, burun, luon, roop, v. *hue*, (of a horse) changla, v. *flag*, (in oil) rung ruoghun, (in comp.) goon, fam, (room) thikana, jugah, ja, e; there was not the least colour for excuse, mootluq ja, e oozr nu thee, (appearance) bhes, bana, soorut, shukl, (pretence) buhanu, heelu, mis, hojjut, v. *excuse*.

to colour, runguna, rung-churhana, rungeen-k. (to palliate, &c.) bunana, tuojeeh-k. khusposh-k. v. to excuse, v. n. (to blush, q. v.) shurm-khana, lujana, chupna.

coloured, rungeen, rungburung, rata, goonagoon, rungeela.

colouring, rungawut, runga, ee, rungeenee.

colourless, shuffaf, moosuffa, nir-mul, v. colour.

colours, (standard) nishan, ulum, bueruq, jhund-
da, v. flag.

colt, buchhera, (foal, bucheree) ukhund, korru, nakund, dok, v. horse, (a young foolish fellow) ullhur; a colt's tooth, (figurat.) doodh ka dant.

colter, (of a plough) phar, nusee, phala.

coltish, shokh, dheeth, ubtur, ulola.

columbo, pupeeta.

column, (pillar, q. v.) sitoan, peel-payu, thumb, (of men) qutar, pant, (of a book) mudd, kha-
nu, ghur.

comb, kunghee, shanu; a cock's comb, kes, taj, muor, phool, kulgree, v. tuft, also honey; a honey comb, shuhud ka khanu.

to comb, kunghee-k. (wool, &c.) toomna, dhon-
na, jharna, v. to card.

comb-maker, kunghee-gur.

combat, lura, ee, jaugra, moobaruzut, jung o judl, v. fight.

to combat, v. n. lurna, lura, ee- moqabulu- &c. -k. v. a. rudd- murdood- i, utiraz-k. kat-d.

combatant, hureef, moqabil, luraka, v. fighter, antagonist.

combination, ittifaq, rifaqut, mel, milap, shu-
rakut, sajjha, (collusion, q. v.) bundish, &c. (union, &c.) ittisal, irtibat, ikhtilat, (conjunc-
tion) puewustugee, amezish.

to combine, v. a. milana, jorna, ganthna, puewus-
tu- &c. -k. v. n. milna, joorna, puewustu-
ek-h. v. to unite.

combined, moottufiq, moottusil, mukhlout, mila, amekhtu, puewustu.

combless, moonqda, nirkes.

combustible, sozindu, julunhar, baroot-sa, v. powder.

combustion, sokhtugee, sozish, julun, v. bustle.

come, (be quick) a, o, la, o, aja, chulo, lo, bus; come away, a, o chulo; come here, chule a, o, hule; come off, goorez, nikal, v. pretext; come read the lesson, a, o subuq purhiye.

to come, ana, puhonchna, ajana, purna, girna, hona, v. to befall, warid- sadir-h. v. to arrive, (out) nikulna, v. to issue, ookhurna, v. to drop, oobhurna, phootna, v. to break, (in season) ooturna, choona, v. to become, (on) churhna, v. to happen, (to) lugna, v. to cost; how comes that? yih kyoon kur hue? (to proceed) nikul-ana; to come about, hojana, (to change) phirna; to come to himself, ap men-ana, hosh men-ana; to come, (speaking of a superior) tushreef-lana. This word is too extensive to be fully inserted here; the reader is therefore referred to the several meanings of its almost unlimited combinations, in their proper places; and for further information on the subject, he may consult Vol. II. under the word ana, to come, &c.; the time to come, a, indu.

comedian, buhroopiya, nuqqal, suwangee.

comedy, nuql, suwang, pekha.

comeliness, khoob soortee, khoosh-undamee, hoosn, sujawut; v. beauty.

comely, khoob-soorut, khoosh-undam, soondur, su-
jeela, huseen, shukeel, wujeeh, nek-munzur, turuh-dar, soo-duol, khoosh-chhub, gubhroo, v. seemly.

comer, a, indu, ane-wala, awuya, puhonchne-wala, awunhar, (in comp.) warid, ruseedu, amudu; comers and goers, a, ind-ruwind.

comet, sitaru doondar, jharoo, burhiniya, poon-chhur-tara.

comfit, &c. ghilafee mewa, v. *sweetmeat*, also *to candy, preserve*.

comfort, sumadhan, qowwut, bul, tuqwiyyut, tuskeen, dheeruj, aram, khatir-daree, dheer, dil-dihee, niyyut, v. *consolation*.

to comfort, qowwut-tusulle- &c. -d.

comfortable, (in circumstances) asoodu-hal, (giving comfort) tuskeen-bukhsh, furih-bukhsh, itmeenanee, sookhee, fuezbukhsh, v. *convenient*, sahib niyyut, nu'een, v. *pleasant, easy*.

comfortably, aram-khooshee-se.

comforter, moon-im, walee waris, ghum khwar, khubur-geer, v. *protector*, &c.

comfortless, be-kus, be-charu, na-moorad, dil-shikustu, dil-tung, oodas.

comical, comic, thuthhe-baz, hunsor, khoosh-tubu, thuthol, choohla, zureef, ujeeb, zor, uchumbha, bhula, zutulle; *he is a comical body*, woh zor huyoola hue, v. *droll*.

comically, muskhurgee- &c. -se.

comicalness, muskhura-pun, thuthol-bazee, thutholee, muskhurgee, khoosh-tubu-ee, zurafut.

coming, ana, awa-ee, amud, (arrival) muqdam, qoodoom, ruseed; *coming and going*, amud-shood, amud-ruft, awa-jae, ahur-jahur, anajana, tana-bana, gora-pahee, ara-jaree; *to purpose coming*, awun awun-k.

command, commandment, hookm, umr, irshad, furman, furmoodu, furma-ish, aggya, hookoomut, tuhukkoom, surdaree, riyasut, kuha, nirnue, nirnij, v. *station*, also *the verb, charge, mandate, authority*, &c.; *divine command*, furz.

to command, furmana, hookm- &c. -d. or -k. surdaree- &c. -k. v. *authority*, (to overlook) dekhna, surkob-h. &c. v. *to charge*, (to have the command) tuhukkoom-k. v. *to superintend, order*.

commander, hakim, surdar, salar, sur-guroh, mu-

hunt, surtaj, v. *generalissimo*, sahib, jumy-dar, peshwa, uggya-kar, meer, v. *officer*, suendhiya, surkob, v. *leader* (of 7000) huft-huzaree, whence punj-huzar-ee, &c. v. *colonel*, &c. also *five, seven*, (in chief, q. v.) sipuh-salar, moekh-tar-fuoj, umeer ol omura, bukhshee, (or rather meer-bukhshee) senaput, qilu-u-dar, v. *captain-general*, &c.

commanding, (situation) surkob, maroo, sur-jeet, dulthumb, v. *bold*.

commaterial, hum-maddu.

commemorable, qabil-yad.

to commemorate, qors-k. yad-garee- or -dihee-r. v. *to keep, celebrate*, &c.

commemoration, shadee, qors, fatihu, yad-dihee, soort-kar, v. *memorial*, &c. also *celebration*.

to commence, v. n. shooroo-u- &c. -h. nundhna, lugna, churhna, v. *to originate*, dust undaz-h. v. *to enter*, v. a. shooroo-u- &c. -k. nandhna, v. *to begin*.

commencement, shooroo-u, aghaz, v. *beginning*.

to commend, (to recommend) sifarish- tuqreeb-k. (praise) surahna, tuqreef- tuoqeeef- &c. -k. (to deliver) huwalu- tusleem- sipoord-k. sompna.

commendable, surahoo, qabil-tuhseen, la-iq-tuqreef, moostuhsun, pusundeedu.

commendation, tuqreef, muduh, afreen, ustoot, hurae, muehma, v. *praise, recommendation*.

commender, suna-khwan, muddah.

commensurate, &c. hum-undaz, v. *equal, proportionate*.

comment, commentary, shuruh, hashiyu, tuqweel, tuqbeer, teeka, tippun, bhash, ijtihaad, (on the qoran) buezawee, v. *interpretation*.

to comment, shuruh- &c. -lik hua, v. *to expound*.

commentator, commenter, moofussir, moohushshee, sharih, moqabbir, teeka-kar, bhash-kar, mojtuhid.

commerce, suoda-guree, tijarut, bunj, byohar, muhajune, khureed furokht, moobeyut, ban, v. *traffic*, soohbut, v. *connexion*, *barter*, &c. (*intercourse*, q. v.) rah-ruwish, rah-rusm, awajahee, reet-preet, tu,ulkoq, luga,o, chulun-byohar.

commercial, suodaguranu, tijarutee, v. *commerce*. *to commiserate*, ruhm- &c. -k. v. *to sympathize*. *commiseration*, ruhm, riqqut, turuhhom, muroh, shufqut, duya, v. *pity*.

commiserator, mooturuhim, ruheem.

commissary, daroghu, ariz, kurora, v. *superintendent*.

commissaryship, daroghgee, v. *delegate*, *deputy*.

commission, (*warrant*, q. v.) sunud, putr, dustawez, mookhtar-namu, v. *order*, *power*, *credential*, (*trust*) umeenee, *duty*, (*on collections*) moohussil-anu, v. *charge*, *fee*, &c. (*command*, q. v.) furmaish, (*delegation*, q. v.) wikalut-namu, (*perpetration*) irtikab, kurtub, kriya, kiya; *commission on goods*, &c. huqqos-su,ee, roosoom, tuhreer, dustoor.

to commission, sunud- &c. -d. wukeel- na,ib- goomashtu-k.

commissioner, umeen, kurora, daroghu, mookhtarkar, v. *arbitrator*, *delegate*.

to commit, (*to intrust*, q. v.) huwalu-k. dena, dalna, v. *to consign*, also *to insert*, (*to keep place*, &c.) rukhna, dhurna, (*to imprison*) qued- bund-k. (*to perpetrate*) kurna, irtikab-k.; *to commit adultery*, zina-k.

commitment, qued, dhur pukur, v. *to apprehend*, also *the verb*.

committee, purcha,et, mujlis.

committer, moortukib.

commodious, mu,uqool, moowafiq, la,iq, qabil, moonasib, khoob, khoosh-nooma, soothra, (*useful*, q. v.) moofeed, fa,idu-bukhsh, goon-karee.

commodiously, cosloob- soothra,ee-se.

commodiousness, soothra,ee, khoosh-nooma,ee, khoobee, aram, goon, fa,idu.

commodity, jins, mal, bust, suoda, suoda soolf, v. *trade*, muta,u, v. *article*, *advantage*.

common, adj. mooshturik, v. *usual*, mooshtumil, moostumil, mushhoor, mooshtuhur, v. *general*, &c. (*inferior*, &c.) chhota, kum, zerdust, coturta hoo,a, nirs, rasee, bazaroo, riwajee, v. *ordinary*, beshtur, dustyab, buhoo brindee, v. *abundant*, sajjha, seeree, v. *public*, (*practice*) kuseerool isti,umal, v. *idiom*, (*verb*) fi,al mooshturik, kurum-dweebid,ha, (*law*) umul, dustoor, chulun, (*right*) huqq i mooshturik, seeror sujha-uns, (*consent*) koel ka ittifaq, v. *whole*, *fashionable*; *a common*, sa,ir, v. *pasture*, *plain*, (*public*) wuqf, la-waris, (*plenty*, q. v.) buhoot, (*vulgar*, q. v.) kum-qudr, v. *cheap*, udna, dunee, zuleel, (*general*) am, (*usual*) rajj, moaruwwuj, (*prostitute*, q. v.) hurja,ee, fahishu, shuttah, v. *whore*; *common sense*, hiss i mooshturuk; *in common*, burabur, ulus-siwiyu, v. *equally*; *in the common way*, moowafiq dustoor ke.

a common, muedan, sa,ir, v. *plain*.

commonalty, *commons*, uwam con-nas, uwam, puwaj, neech-log.

commoner, neech, udna, pajee, kumeenu, amee, v. *private*, also *partner*.

common-law, riwaj, orfi am, v. *common*.

commonly, ukhur, ulul-comoom, ukhur uoqat, beshtur, barha, buhoot wuqt, buhoot-kal, ud-buba, v. *generally*; *commonly called*, orfi.

commonness, kusrut, tudawool, ishtirak, buhoo-brind, v. *frequency*, *participation*, *meanness*.

common-place book, bueyaz, sufeenu, joong, chuoputa.

commons, khana, v. *food*, *allowance*.

a common-shore, nalu, budur-ruo, nab-dan, moohree, purnalu, muzbulu.

commonweal, commonwealth, intizām, bund o bust, nuzm o nusq, v. *community*.

commotion, hurukut, hila, o, tuzulzool, bulwa, fitnu, jhunjhut, gurmee, hulchulee, khulbulee, hulbulee, lughzish, doond, v. *uproar, tumult*, &c. (*perturbation*, q. v.) quluq, iztirar, bya-koolē, v. *disturbance, bustle*.

to commune, butiyana, bolna, hum sookhun-h. v. *to advise, converse*, &c.

to communicate, v. a. kuhna, butlana, nuql- bueyan-k. likhna, v. *to write, to tell, (to give)* dena, de-dalna, bukhshna, v. n. (*to be connected*) milna, ulaqu- &c. -r. mōshtumil- &c. -h. lugna, v. *to join*.

communication, ulaqu, tu, ullooq, silsilu, sur-rishtu, luga, o, mel, rubt, ittila, u, v. *information, communion, conference*, &c.

communicative, fueyaz, chushmu, i fuez.

communicativeness, fuezan.

communion, amud-ruft, amud-shood, awa-jahee, mel, sungut, oons, oonsiyut, mōsahubut, v. *communication*.

community, jumhoor, riāya, prija, khulq, khilqut, ālum, guroh, v. *kingdom, company*, sung-hut, khas o am, uhalee muwalee, v. *society*; *the good of the community*, rufahiyut i khulq.

commutable, mōmkin oot-tubdeel.

commutation, budul, tubdeel, iwuz-mōawuzu, udla budlee, v. *barter*.

to commute, tubdeel-k. budul-d, iwuz- &c. -d. *to expiate*.

compact, shurt, hor, uhd, bacha, beej, quol-qurar, uhd o pueman, ittifaq, qubooliyut, likhtung. (*in comp.*) namu, v. *stipulation*.

compact, adj. thos, poor-kar, ghufs, bustu, sift, poor, v. *dense*, godkōn, kismusa, v. *stout*, (*brief*) mōokhtuṣur.

compactness, sungeenee, poor-karee, injimad, ku-safut, bustugee.

companion, rufeeq, (*pl.* rōfuqa) sathee, hum-rahee, yar-ghar, hum-dum, hum-nisheen, hum-julsa, unees-julees, nudeem, ashna, shureek, sajhee, moonis, yar, mōsahib, hum-zanoo, -sohbut, -qureen, -buzm, -kasu or -qudu, sukha, go-ya, or -ee, v. *friend, intimate, (partner)* ushab, v. *disciple*; *a bottle companion*, hum-nuwalu, hum-piyalu, v. *comrade, chum*.

company, (*guests*) mihman, (*assembly*) mujlis, subha, (*fellowship*) rifaqut, sung, mōrafiqut, consiyut, humrahee, v. *society, (partnership, q. v.)* shiraqut, (*corporation*) firqu, (*body of men*) buraduree, guroh, jutha, sumooh, mundulee, toomun, tolee, v. *troop, (accustomed to)* mujlis deedu, v. *meeting*, &c.; *a company of dancing girls*, &c. tajfu; *to bear or keep company*, sohbut-r. rifaqut- &c. -k. humrah-h. sathee-h. humrahee-k.

comparable, burabur, hum-sur, hum-chushm, mōqabil.

comparative, (degree) seeghu tufzeel, purkurkh, v. *accidental, fortuitous*.

comparatively, bu-nisbut, hote, nisbutun, uz-roo, kee-roo, ke mōqabil, ke ruhte, v. *comparison*, uesee zindagee ke ruhte muot bhulee hue, *death comparatively with such a life is preferable*; *this book comparatively with that book*, yih kitab bunisbut os kitab ke, or is kitab ke hote wāh kitab.

to compare, mōqabulu-k. milana, tuolna, tush-beeh- mōshabuhut- &c. -d.

comparison, compare, mōqabulu, tuqabool, muwajuhu, tutbeeq, v. *match*, milanee, buraburee, v. *similitude*, pitrikta, (*simile, q. v.*) mōshabuhut, tumseel, oopia, (*proportion, q. v.*) nisbut, v. *comparatively*.

compartment, khanu.

compass, duor, duoru, ghera, ghoma, o, chukkur, pher, girdu, gurdish, ihaṭu, mu, uruz, v. *circum-*

ference, &c. (*reach*) puhoonch, rusa, ee, (*extent*, q. v.) miqdar, wusut, v. *space*, *moderation*, thikana, hudd, v. *limit*; *a pair of compasses*, purgar; *the mariner's compass*, qootb-nooma, qiblu-nooma; this last is used by the Moosulmans, to point out the situation of *Mukku*, on particular occasions.

to compass, gherna, gurerna, chhenkna, moohasuru- gird-k. (*to attain*, q. v.) hasil-k. rast-lana, v. *to grasp*, *procure*.

compassion, durd, peer, shufqut, ruhm, riqqut, durd-mundee, v. *pity*.

compassionate, sahib-durd, durd-mund, shufeeq, ruheem, mooshfiq, mihrban, nurum-dil, mom-dil, murohee, kurona-wunt, v. *merciful*, bhula, v. *kind*.

to compassionate, ruhm- &c. -k. ghum khwaree-k.

compassionately, ruhm- &c. -se.

compatible, la, iq, qabil, shayan, v. *fit*, *consistent*.

compatibly, liyaqut, &c. -se, v. *consistency*.

compatriot, hum-wutun, hum-shuhuree, soodee-see.

compeer, hum-sur, hum-chushm, burabur, hum-jolee, v. *equal*, hum-murtubu or -durju.

to compel; this word is generally expressed by a *causal verb* and the words zor-se, bu-zor, zubur dustee-se; thus, *to compel one to speak*, zor se bolana, bu zor kuhlana; *to compel one to write*, zubur dustee se likhana, v. *to force*.

compellation, luqub; (*pl.* ulqab) sungiya.

compeller, zubur-dust, zalim.

compend, *compendium*, ikhtisar, intikhab, ijmal, khoolasu, doputtee, moojiz, v. *epitome*, *compendious*.

compendious, mookhtushur, moontukhub, moojmul, kotah, sunchep.

compendiously, ikhtisar- &c. -se, v. *brevity*.

to compensate, tulafee-k. iwuz- &c. -d.

compensation, tulafee, iwuz, ujr, juza, v. *reward*, (*damage*, q. v.) dand, goonah-garee, mukafat.

competence, *competency*, (*of fortune*) furaghut, asoodu halee, poorun, wuju kufaf, kooshaish, furakhoor, v. *sufficiency*, huqq, v. *power*, *enough*, *capacity*, &c.; *I have a competency of wealth*, mal bu qudri ihtiyaj mere pas hue.

competent, qabil, la, iq, moowafiq, burabur, kafee, bus, v. *fit*, *qualified*, *able*, (*reasonable*) wajibee.

competently, uch-chhee turuh, undaze-se, buqu-dri zuroorut, bu-qudri ihtiyaj.

competition, moqabulut, moonazu, ut, riqabut, (*contest*, q. v.) buda budee, buhsa buhsee, hoora hooree, v. *below*, dekha dekhee, hiska hiskee, churha churhee, moqawimut, mooka-birut, v. *emulation*.

competitor, moqabil, hureef, hum tulub, v. *rival*.

compilation, taleef, mujmoo, u, joong, sunchue, sungruh.

to compile, jum- furahim- taleef- &c. -k. v. *to compose*.

compiler, mo, ullif, jami, sunchue-karee.

complacence, *complacency*, khooshee, bushashut, dil-jumu, ee, khatir-jumu, ee, anund, hoolas, v. *complaisance*, *pleasure*.

complacent, mo, la, im, huleem, v. *complaisant*.

to complain, (*lament*) ha, e- ufsos- furiyad-k. huka-bhurna, nalu-k. (*to inform against*) nalish- &c. -k. (*to ail*) manna, nasaz- &c. -h. v. *indisposed*.

complainant, *complainer*, furiyadee, gilu-goozar, shakee, gilu-mund, v. *plaintiff*.

complaining, nalan.

complaint, ha, e, ufsos, ah, shikwa, istighasu, v. *invective*, *lamentation*, nalish, furiyad, ghum, humoghum, dadbedad, ulghiyas, doha, ee, gilu, shikwu, shikayut, oolahna, v. *accusation*, &c. (*disease*, q. v.) beemaree, kahilee.

complaisance, uhliyt, khoolq, mooruwut, seel, adum-guree, insaniyt, moola imut, tumulloq, ukhlaq, soobha o.

complaisant, khuleeq, uhl, sahib-mooruwut, soo-seel, bhula, khoob, nurm.

complaisantly, khoolq- &c. -se.

complement, (number) shoomar, ti, udad, gintee, bhurtee, tumanee, v. *completion*.

complete, tumam, poora, ukheer, akhir, khutm, tueyar, sur-amud, sub, surub, be-baq, nikhund, v. *total*, (month) mas ka bar, v. *entire*, *perfect*.

to complete, tumam- kamil- &c. -k. niberna, unjam ko-puhonchna, v. *to finish*.

completely, surapa, surasur, dur o bust, niput, muhz, ek qulum, ek lukht, v. *totally*, charon turuf, v. *fully*.

completion, *completeness*, tukmeel, tumanee, intiha, ikhtitam, kumal, moontuha, nibera, itmam, tutmeen, tumamiyt, tukmilu, v. *accomplishment*.

complex, *complicated*, pech-dur-pech, chund-dur-chund, ooljha, pecheela, bhoonjal, tuh bu tuh, ubtur, v. *intricate*.

complexion, rung, roop, (constitution, q. v.) mizaj, v. *disposition*.

complexly, pech-se.

compliance, istirza, ruza-mundee, murzee, eejab, qubool, v. *accord*, inqiyad, tubueyt, v. *submission*.

compliant, moola im, nurm, huleem, v. *submissive*.

to complicate, pech dur pech-k. ooljhana, v. *complex*.

complication, pech, ooljhera, ooljha o.

compliment, tukullof, moodara, srishtachar, tumulloq, tukullofat, moodarat, sulam, purnam, numuskar, dunduot, buridna, moonh poora ee, khanu abad, duolut ziyad, &c. v. *blessing*, (of course) tuwazay, sumbundee, bundugee; *give my compliments*, humara sulam kuho.

to compliment, moobaruk badee- moobaruk bad-d. (to flatter) zahir daree-k. khosh amud-k.

complimentary, &c. shuoqiyu, sulamee, tukullofanu, tumulloqanu, v. *ceremonious*.

complimenter, khosh-amudee, zahir-dar.

compline, isha.

to complot, humbundish-h.

to comply, razee- ruza mund-h. ungeekar-k. bujalana, qail-h. v. *to obey*.

component, (parts) ujza, pl. of jooz, a part; ufrag, pl. of furd, single.

to compose, bukhanu, v. *to form*, (to make, q. v.) bunana, kuhna, kurna, jorna, bandhna, v. *to settle*, (verse) fikr- &c. -k. (music) turuh-d. soor-karhna, soz-nikalna, (place) rukhna, dhurna, (as an author) tusneef- insha-k. (to calm) tuskeen- dheeruj-d. thambhna, zukt-k. (to adjust) doorost-k. islah-d. (to arrange) turteeb-d. (in printing) huruf-jumana or -buethalna.

composed, sunjeedu, moostuqil, v. *calm*, *serious*; *to be composed of*, moojussum-h.

composedly, istiqlal- &c. -se, v. *composure*.

composer, (writer, q. v.) moosunnif, kurta, inshapurdaz, v. *author*, turuh saz, soorkarhee, v. *musician*, (of music) naek, turrah.

composition, turkeeb, milawut, v. *supra*, tubi-zad, bunawut, sakht, kuha, kur-toot, krit, tukhleet, kurnee, v. *contrivance*, (of a debt) damasahee, hissru rusud, damee burabur, bant bukhra, v. *division*, (of medicine) duwa saze, uokhud-kar, v. *mixture*, (arrangement, q. v.) oosloob, duol, (work) tusneef, insha, (of a difference) moosaluhu, v. *adjustment*, *compound*.

compost, khad, v. *manure*.

compound, *compounded*, moorukkub, mukhloot, mumzooj, amekhtu, amez, sunjoekt, turkeeb- bee, v. *mixture*, (word) pudbirt, lufz i moorukkub.

compound, turkeeb, ikhtilat, imtizaj, amezish, mila, o, v. *the adj.*

to compound, milana, mukhlout- moorukkub- &c. -k. turkeeb-k. (*to adjust*) moosaluhu-k. bunana, damee rusud- &c. -k. v. *to compromise, to bargain.*

compounder, (of medicines) duwa-saz.

compounds, moorukkubat.

to comprehend, (conceive, q. v.) sumujhna, duriyaf- &c. -k. bodhna, puhonchna, puhchanna, dur-ana, v. *to understand, (to comprise, q. v.)* mooshtumul- hawee- mootuzummin- byapuk-jami-h.

comprehended, khatir- or dil-nusheen.

comprehender, moodrik, hawee.

comprehensible, qabil ol fuhm, boojhne jog.

comprehension, (intellect, q. v.) duriyaf, fuhmeed, boojh, sumujh, gyan, uql, zihn, moodriku, tusuwar, bodh, puhonch, bichar, v. *perception*, tukhueyool, dil- &c. -nusheenee, v. *conception, capacity.*

comprehensive, zuheen, sahib-tubu, fuhmeedu, tez-fuhm, v. *acute*, thore men buhoot, qullu o dullu, quleel ol lufz kupeer ol mu'annee, sochim sumbooh, goonja-ishee, v. *compendious*, also *capacious*, burā, v. *extensive.*

comprehensiveness, juolanee, zukawut.

compress, guddee.

to compress, dubana, dabna, nichoṇa, sumetna.

compressible, dubunhar, simta, oo; v. *contraction.*

compression, compressure, duba, o, v. *the verb.*

to comprise, (to include, q. v.) lana, ḍalna, maonduriy-k. dhurna, moḥeet- shamil-h. v. *to comprehend.*

compromise, shurt, hor, uhd, moosaluhu, putka, hum-shurtee or -quolee, scoluh bu iwuz, v. *commutation.*

to compromise, shurt- moosaluhu- &c. -k. putka- &c. -k. hum shurt-h. v. *to adjust.*

to comptroul, &c. v. *to controul.*

compulsion, *compulsiveness*, zor, zoalm, tu'uddee, bidut, zubur-dustee, zor-awuree, ziyadutee, v. *violence.*

compulsive, *compulsory*, *compulsatory*, zubur-dust, sukht, purbul, v. *forcible*, jubree, be-ikhtiyaree, zalimanu, also *the adv.* jubrun, quhrun, v. *nolens, volens.*

compulsively, bu-zor, zoalm- &c. -se, jubrun.

compunction, (contrition) ufsos, tu'ussaf, puchh-tawa, khudshu, khulish, v. *remorse.*

computable, qabil ti'udad, shoomar puzeer, ginnejog.

computation, moḥasubu, ti'udad, gintee, v. *calculation.*

to compute, ginna, shoomar- &c. -k. minna, v. *to reckon, to calculate.*

computer, moḥasib, moḥurrir, hisab-dan, lek-huk.

comrade, chum, hum-khanu, rufeeq, sathee, sungee, buradur, bha, ee, sunsurgee, ukhare kayar, v. *companion.*

comrades, (of the same profession, &c.) ubna, ee-jins, bha, ee-bund.

con, *co*, *com*, *cor*, &c. besides the *su* in Hinduwee words, are expressed in Arabic by *moo* or *mco*, &c. as appropriate inflexions of the original root for this purpose; instances of which will often occur in these pages. This inseparable preposition is likewise often expressed by the Persian particles *hum* and *ek*, as may be seen in many of the foregoing and following words. The reduplication noticed in page 404 of the *Monitor*, Vol. I. is also useful in forming the compounds alluded to here. Thus, dekha dekhee, *competition*; udla budlee, *commutation*; and many others, which appear in the present series, q. v. also the words under *together*, &c.

to concatenate, silsilu bund- zunjeeru bund-k.

concatenation, silsilu-bundee, zunjeeru-bundee, tussulsool, lurbundee, v. *concurrence*.

concave, moquur, mojuwwuf, khokhra, chhooch-ha, khalee, quosee, v. *hollow*.

concavity, quur, juof.

to conceal, chhipana, gooput- posheedu- pinhan-, mukhfee- khaafiya-k. purdu- sutr-k. buchana, ot-ojhul- mustoor- moozimur-k. v. *to hide*, dhanpna, v. *to bury*, nuzur-buchana, v. *to avoid*.

concealed, purdu-posh, nihoofu, purduggee.

to be concealed, rooposh-h.

concealer, purdu-posh, satir.

concealment, posheeduggee, ikhfa, roo-poshee, chhipa-o, istitar, v. *cover*, *shelter*.

to concede, manna, hanheen-bhurna, moosullum-, doorost- jaiz- ruwa-r. razee-h. qubool-k. dedalna, huwalu-k.

conceit, fikr, khiyal, ra'e, undeshu, luhir, choot-koola, luteefu, v. *fancy*, sunut, ulungkar, v. *contrivance*, khaad-purustee, v. *affectation*, (*conceitedness*) pindar, ghumund, unaniyut, tukubboor, istikbar, kibr, v. *self-conceit*, *conception*; *to be out of conceit*, khiyal-chhorna, baz-ana, dust burdar-h.

to conceit, v. *to conceive*.

conceited, (*proud*, q. v.) khaad-been, khaad-pusund, uhung-karee, ubhimanee, upkaree, khaad purust, chikkun-put, gooman-ee, dimagh-ee, v. *vain*.

conceitedly, ghumund- tukubboor- &c. -se.

conceitedness, khaad-pusundee, tukubboor, lunturanee, uhungkar, abhiman, v. *variety*.

conceivable, mootuwwur, moomkin ool-fuhm, qabil-idrak, sumujhne-jog.

to conceive, sochna, janna, muuloom-k. duriyast- &c. -k. boojhna, sumujhna, bicharna, v. *to comprehend*, (*in the womb*) humul-lena, hamilu-h. pet se-hona, kommed se-hona, akhiz-moo-

akhiz-h. humul giriftu-k. pukurna, pet-ruhna, gabh-lena, v. *to retain*, *breed*.

conceiver, moodrik, bicharik.

concentration, hum-murkuzee, chhunkahut, v. *to centre*.

to concentrate, *concentrate*, hum murkuz- sumudh-k. sungorna, v. *to collect*, chhunkana, v. *to distil*.

concentric, hum-murkuz.

conception, idrak, khiyal, dhyana, duriyast, fuhmeed, sumujh, v. *comprehension*, *conceit*, (*pregnancy*) humul, (*uterine*) qowwuti-akhizu, tu,ukhaaz, v. *mole*, *apprehension*.

concern, *concernment*, (*business*, *connexion*, q. v.)

moo,amulu, sur o kar, kar o bar, ulaqu, luga-o, dena-pana, v. *affair*, (*interest*, *regard*, q. v.) fikr, undeshu, (*affection*, q. v.) durd, (*regret*, q. v.) ghum, dil-geeree, oodasee, v. *grief*, (*importance*) zuroorut; *of great concern*, ahum, moohim, v. *care*, chinta, v. *matter*, wastu, dukhl, v. *consequence*, *interference*.

to concern, ulaqu- &c. -r. (*to make sorrowful*) dilgeer- &c. -k.; *to concern one's self*, hath-d. dukhl-k. v. *concern*, *concerned*, also *to affect*, *disturb*.

concerned, (*grieved*, q. v.) dil-geer, mootufukkir, mooshuwwish, (*for*) ghumkhar, v. *affected*, (*with*) shureek, ek-jor, v. *associate*, (*to be with a woman*) bhina, joona, v. *to cohabit*, (*connected*, q. v.) mootu, ulliq, ulaqu-dar; *to be concerned*, dilgeer- &c. -h. ufsos- &c. k. puchh-tana, v. *to regret*.

concerning, waste, liye, ko, pur, sir; *I have come concerning some business*, koochh kam sir aya hoon, v. *about*.

concert, (*of music*) chuokee, (*inst.*) puch-bujna, taifu, rag rung, gana bujana, v. *music*, humawazee, &c. v. *concordance*, *band*, (*symphony*) suma; *to be in concert or tune*, suma-bundh-ruchna, v. *collusion*.

to *concert*, theek- sijil- bundobust- dooroost-k. v.
to *adjust*, ittifaq- bundish- &c. -k. muşluhut-k.
bandhna, v. to *contrive*.

concession, qubool, murzee, ijazut, istirza, ija-
but, (grant, q. v.) murhumut, inayut, ri-
ayut, v. *indulgence*, to *concede*.

conch, sunkh, kuora, moohru, naqoos.

to *conciliate*, (gain) hasil- pueda-k. (to *reconcile*,
q. v.) milana, tusfiyu-k. upnana, upna kur
lena, mila-lena, ganthna, taleef qooloob-k.

conciliating, sooluh kool, v. *amiable*.

conciliator, shufeeu, v. *reconciliation*.

concise, kotah, tung, moekhtushur, moojmul, sun-
chhep, (writer) moekhtushur-nuwees.

concisely, ikhtisar- &c. -se.

conciseness, kotahee, ikhtisar, ijmal, sunchhepun,
v. *shortness*.

to *conclude*, (terminate, q. v.) tumam- akhir-
khutm- poora- sumpoorun- sumapt-k. unjam-
&c. -k. chookana, (to *determine*, q. v.) thuh-
rana, (to *infer*) nikalna, (to *suppose*, q. v.)
janna, utkulna, qiyas- khiyal-k. (to *end*) tu-
mam- &c. -h. ho-chookna; to *be concluded* or
inferred, nikalna, moontij-h.; to *conclude an*
alliance, rah ruwish-k.; to *conclude*, (adverb)
ul-qissu, ul-ghuruz.

conclusion, tumamee, akhirut, insiram, intiha,
aqibut, ikhtitam, khutm, unjam, unt, kha-
timu, akhiru, v. *end*, (result, q. v.) nuteeju,
mahusul, urthat, v. *decision*.

conclusive, qati, qutu,ee, shafee, khatim, utkar-
ee, v. *unanswerable*.

conclusively, qutu,un.

concoction, huzm, tuhleel, puchao, noozj, puka,o,
v. *digestion*.

concomitant, lazim, lahiq.

concomitance, *concomitancy*, loozoom, loohooq, v.
concurrent.

concord, *concordance*, moowafuqut, mel, milap,

tutabooq, tuwafooq, eka, buna,o, sunjog, saz-
garee, ashtee, soolh, wifaq, soohbut burar,
ghal mel, mila,o, v. *agreement*, niunt, v.
union, (in gram.) rubt, (harmony, q. v.) hum-
ahungee, dum-sazee, suma.

concordant, moowafiq, mootabiq, moottufiq, moot-
tuhid, dum-saz, (consonant) hum-awaz, -sufeer,
-soor, -suot, or -rag, v. *harmonious*, ek-jihut,
ek-roo, ek-jee, v. *unanimous*, (in grammar)
murboot.

concourse, *confluence*, juma,o, hojoom, mujmu,
v. *crowd*, (junction, q. v.) milap, ittifaq.

concrete, moonjumid, bustu, (noun) ism sifut, si-
fut-mooshubbu, sumbodhun, v. *abstract*.

to *concrete*, bundhna, jumna, bustu- moonjumid-
-h. v. a. jumana.

concretion, juma,o, injimad, bustugee, jumun.

concubinage, mudkhooliyut, sooruet puna.

concubine, hurum, sooruet, chor-muhul, mudkhoo-
lu, suhelee, rukhnee, puranee, khuwass, omm
ool wulud, corhuree, (to *take as a*) dola-nikal-
na, v. *mistress*, *whore*.

concupiscence, shuhwut, mustee, chodas, urman,
v. *lust*, kam, (whence, kam-de,o, *Cupid*, in
the Hindoo mythology) v. *virility*.

concupiscent, must, shuhwutee, shuhwut-purust,
urmanee, kamee.

to *concur*, (to *unite*) moottufiq- moowafiq- bahum-
ekdil-h. milna, (to *agree*, q. v.) manna, qu-
bool-k. v. to *join*.

concurrence, *concurrence*, ittifaq, ittihad, v. *union*,
eka, moowafuqut, tuwafooq, mel, ikhtilat, ir-
tibat, v. *coincidence*, (combination) silsilu, sur-
rishtu, (help, q. v.) himayut, suba,e, (consent,
q. v.) qubool, istirza, v. *assistance*, tutbeeq,
tutabooq.

concurrent, moottufiq, moottuhid, moowafiq, ek-
dil, jora, bahum, mootu,ariz, moosulsul, v.
joint, *together*, *concomitant*.

'concussion, jombish, lughzish, tuzulzool, hila, o, dola, o, hurukut.

to condemn, futwā-d. hookm-k.; *the judge condemned him to die*, qazee ne oos ke qutl ka futwā diya; goonahgar- &c. -t̤huhrana, v. *criminal*, mulamut-k. phitkarna, dandna, v. *to doom, damn, (to censure)* gilū-shikwu-shikayut-nin-diya-k. oolahna, ilzam-d. dokhna, (*to reject*, q. v.) rudd-k. nikal-d.

condemnation, futwā, hookm, qisas, v. *sentence*, istirdad, v. *to reject, the verb*.

condensation, tukseef.

to condense, condensate, v. a. jumana, garha-moon-jumid- bustu- ghuleez- kuseef-k. gurhiyana, v. *to inspissate*, dubana, v. *to compress*, v. n. jumna, moonjumid- &c. -h.

to condescend, furo tuneek. mootuwujjih-h. tuwujjoo-numirta-k. (*to stoop*) dubna, nihorna, (*to consent*) qubool-k.

condescension, furo-tunee, inkisar, adheenta, ee, moola, imut, hilm, numirta, ukhlaq-moohum mudae, tuwazoo, u o tu, uzeem, niyaz.

condign, la, iq, moonasib, lazim, wajib; *condign punishment*, suza, uzab.

condition, (*state*, q. v.) hal, halut, uhwal, gut, kuefiyut, alum, dusa, wuzu, murum, v. *posture, manner, (rank*, q. v.) uoj, shan, munsub, bibhuo, bibhoot, (*stipulation*, q. v.) uhd, hor, iqrar, beej, (*bond*) uhd-namu, v. *attribute, quality, disposition; conditions on both sides*, uhd o pueman dooturfee, v. *agreement*.

to condition, shurt-b. or -k.

conditional, shurtee, mushroot, (*bill*) juwabee, (*in grammar*) shurtiyu; *a conditional conjunction*, hurfi-shurt.

conditionally, bu-shurt.

condolance, condolement, ghum-khwaree, tu, uzi-yut, matum-poorsee, poorsa, sapa.

to condole, matum poorsee-k.

condoler, ghum khwar, hum durd, dookh buta, oo, v. *sympathy*.

to conduce, mudud- qoowut- tuqwiyyut- poosh-tee- suhara-d. moomid-h. v. *to aid*.

conducive, conducive, moomid, moawin, suha, ee. *conduciveness*, moawunut, i, anut.

conduct, soolook, kirdar, v. *treatment, (management*, q. v.) ijra, mudar, tudbeer, kurtub, (*behaviour*, q. v.) chal, chulun, utwar, ruwish, tureequ, shewu, wuzu, hurukut, (*pass*) purwanu i rahdaree, (*convoy*, q. v.) budruku, (*of army*) lushkur-kushee, fuoj-kushee.

to conduct, le-chulna, le-jana, le-ana, rah noom-ae-k. puhonchana, uriyatna, v. *to lead, direct, (to manage*, q. v.) chulana, ruwan-k. kar ruwa, ee- ihtimam-k.; *to conduct an army*, lushkur kushee-k.

conductor, rah-nooma, agwa, rah-bur, peshwa, pesh-roo, rah nuwal, ijra, e-kar, v. *director, leader, (spiritual)* hadee, moorshid, gooroo, (*manager*, q. v.) ihtimam-chee.

conduit, nuhr, ab-rez, v. *aqueduct*.

cone, mukhroot, ga, o-doom, wurtuh khat, soorung, v. *pyramid*.

to confabulate, bat cheet-k.

confabulation, bat-cheet, bol-chal, gooftugoo, zikr-muzkoor, qeel-qal, qal-muqal.

to confect, moorubbu-bunana, pagna, ghilafee-k.

confection, confect, moorubbu, mitha, ee, pag, shee-reenee, hulwa.

confectioner, hulwa, ee, rikab-dar, moorubbu-saz, mitha, ee-furosh, hulwa-saz.

confederacy, uhd o pueman, rah-ruwish, quol-qurar, ittihad, eka, milap, bundish, sazish, goosht, v. *association, compact*.

confederate, rufeeq, sathee, sajhee, moahid, v. *ally*, also *the verb*.

confederate, adj. mootufiq, mootuhid, milapee, moosharik.

to confederate, rah ruwish- hum shurt- hum uhd-k. v. *to combine*.

to confer, (*to converse*) kuhna, juwab suwal-k. butiyana, v. *to talk*, (*in private*) khulwut-k. (*to give*) dena, bukhshna, murhumut- inayut, uta- inam-k. v. *to conduce*.

conference, juwab-suwal, moozakuru, mookalumu, bat but-kuha, o, mushuhut, moobahusu, v. *consultation*, kuh poochh, v. *discourse*.

to confess, manna, qubool- iqrar- &c. -k. qail- &c. -h. han-k. quboolna, such-kuhna, v. *to own*, (*to, and as a priest*) surwun-k. or -kurna, gosh gozar-k. v. *confessor*, *to declare*, &c. (*to disclose*, q. v.) butlana, kuhna, v. *to attest*.

confessedly, qutuun, yuqeenun, be-shoobhu, moqurrur, be-shuk, qusdun, umdun, hanka hantee, buda budee, v. *avowedly*.

confession, iqrar, iutiraf, kuha, qubool, hoonkar, eejab, izhar, shuhadut, v. *avowal*, surwunkar, gosh gozaree, v. *creed*.

confessor, (*declarer*) qail, moouturif, moeqir, (*martyr*) shuheed, (*father*) peer.

confest, badee, mushhoor, hunkara, v. *known*, *open*, &c.

confidant, *confidential*, raz-dar, hum-raz, bhe-diya, muhrum, dum-saz, hum-dum, muhrumkar, purdu-dar, mooutumid, v. *companion*, also *trusty*.

to confide, bhurosa-k. or -r. putiyana, bhoolna, v. *to trust*.

confidence, bhurosa, as, ommid, iutiqad, tuwuqqo, yuqeen, tyeuqqoon, nishchue, khatir-jumu, ee, purteet, itmeenana, putiyara, v. *reliance*, *belief*, (*boldness*, q. v.) istiqlal, dileree, butu, ummolee, v. *firmness*, *rashness*, (*arrogance*, q. v.) shokhee, khood-beenee, v. *assurance*.

confident, mooutuqid, ommid-war, mootuwuqqu, (*bold*, q. v.) maostuqil, nidhuruk, be-tu, ummool, be-tudbeer, v. *rash*, (*impudent*) goostakh,

shokh, v. *dogmatical*, mootmuin, asrik, v. *positive*.

confidently, istiqlal- &c. -se, be-khutru, yuqeenun, v. *the adj.*

configuration, turkeeb, bunawut, ruchawut, v. *formation*.

confine, hudd, intiha, sur-hudd, danda, siwanu, v. *border*.

to confine, (*imprison*) bund- &c. -k. (*to bound*) moonhusur-k. (*to restrain*) rokna, ukana, v. *to limit*, &c.

confined, bundee, quedee, moqueyud, muhboos, pa-bund, v. *prisoner*, (*narrow*, q. v.) kotah, tung.

confinement, qued, bund, useeree, giriftaree, ihtibas.

to confirm, sabit- &c. -k. isbat- &c. -k. thuhra-na, v. *to ratify*, muzboot- munsoob- &c. -k. v. *to fix*, shueeh-k. v. *to certify*, (*a brahmun*) sunskar- &c. -k. v. *to prove*, (*a disease*) jurana, v. *to establish*, (*to appoint*) qaim- khura-k. (*as a pox*) moozmin-k.

confirmation, isbat, sooboot, tuhuqqooq, tuueyun, tuhqeeq, istihkam, istiqlal, muzbootee, thuhra, o, muqurruree, v. *establishment*, *settlement*, (*proof*, q. v.) dal, dulalut, priman.

confirmatory, moomid, moowueyid, moawin.

confirmed, sabit, moqurrur, moueyun, mootu-huqqiq, mooshukkhush, (*established*, q. v.) qaim, moohkum, v. *appointed*, bu-hal, bur-qurar, v. *certain*, sunskaree, burt-bundhee.

to confiscate, zubt- qorq-k. khalse-lugana, tek-, chhenk- rok-lena, v. *to seize*, buet col mal men-d.

confiscation, zubtee, qorqee.

confiscator, zabit.

conflagration, ugwahee, atush-zudugee, agniwut, v. *fire*.

conflict, luraee, khurkhushu, karzar, muuriku,

jung, coljhera, sutezu, dar o geer, jhuta putee, v. *contest*, &c. (*agony*) kulup, dookh, koft, quluq, v. *altercation*, *ebullition*.

confluence, confluv, sungum, mel, milap, (*a crowd*, q. v.) umboh, kusrut, v. *concourse*.

confluent, (*small-pox*, q. v.) kirueya, musooriya.

to conform, moowafiq- &c. -k. burabur- &c. -h. ekduol-k. or -h. (*to comply with*) qubool-k. razee-h. v. *to agree*.

conformable, burabur, eksan, humwar, moowafiq, mootabiq, suman, shajistu, muuqool, laiq, (*submissive*) huleem, moolajim, boord-bar, mootuhummil, ghureeb.

conformably, bur-hookm, bu-moojib, v. *the adj.*

confirmation, turkeeb, bunawut, v. *the verb*, also *agreement*.

conformity, moowafuqut, mootabuqut, mooshabuhut, tutabooq, ulaqu, mila, o, luga, o, humwaree, v. *consistency*.

to confound, milana, mukhlout-k. durhum burhum- ubtur-k. gur bur-k. v. *to mingle*, bhoondlana, hudiyana, hukka bukka-k. surgurda-k. (*to abash*) panee panee-k. v. *to perplex*, (*to astonish*, q. v.) be huwas- pureshan- suraseemu- byakool- moozturib- mooshuwwish-k. (*to destroy*) gharut- pa'emal- sutiyanas-k. v. *to confuse*, &c.

confounded, v. *the verb*, ushud, sukht, kutta, niput, buet col mal; *this confounded business distresses me much*, yib buet col mal kam moojhe buhcot ajiz kurta hue, v. *detestable*, &c.

confoundedly, bu-shiddut, nihayut, bu durjiutum.

to confront, rooburoo- doobudoo- charchushm-, mooqabil- samne- sunmookh-k. or -h. jumog-na, moowajihu-k. v. *to oppose*.

confrontation, roojoo, u, mooqabilu, v. *opposition*.

to confuse, ghubrana, hurburana, coljhana, uklana, mootufurriq- &c. -k.

confused, mootufurriq, moontushur, ubtur, tarpu-

tar, durhum burhum, pech dur pech, tuhobala, oolujh poolujh, uhra tuhree, v. *topsy-turvy*, *to confound*, *distracted*, *amazed*.

confusedly, ubtur, v. *confused*.

confusion, confusedness, ubturee, burhumee, intishar, ooljhera, (*disturbance*, q. v.) ghuogha, bulwa, fitoor, shorish, oodmad, (*distraction*, q. v.) iztirar, ghubrahut, hueranee, chuondhyahut, pureshanee, surgurdance, ashcoftugee, v. *shame*, ooljhun, ghun mundul, bugra, v. *disorder*, undher, v. *anarchy*, hudiyahut, v. *perturbation*, *destruction*.

confutation, ibtal, bootlan, eerad.

to confute, moolzim- qajil- la juwab-k. baail-, rudd- murdood-k. ootha-d. jhoothana, hurana, puchharna, kaana, putit-k. v. *to disprove*.

to congeal, v. n. jumna, bundh-jana, moonjumid-, bustu-h. v. a. jumana, bandhna, bustu-k.

congealment, congelation, jumawut, injimad, bus-tugee, anthee, chukka, v. *curd*, *clot*.

congenial, moowafiq, ek-dil, hum-durd, ek-rung, hum-rung, dum-saz, hum- or ek-jins, hummuzhub, ek-roop, (*agreeable*, q. v.) khatir-khwah, v. *pleasant*.

to conglobate, goliyana, goothlana.

conglomerate, ghorchiyana, v. *to ravel*.

conglomeration, ghorchee, pechtab, ghorchiyahut, gooljhuree, v. *perplexity*.

to conglutinate, jootana, bhur-lana, v. *to cement*.

to congratulate, moobaruk bad kuhna, moobaruk badee- &c. -d. juejukar-munana.

congratulation, moobaruk-badee, tuhniyut, moobarukee, budhaee, budhawa; *letter of congratulation*, tuhniyut-namu, *opposed to* tuuziyut-namu, *a letter of condolence*.

to congregate, butorna, jumu-k. mundlana, v. *to collect*.

congregation, congress, juma, u, jumueyut, subha, v. *assembly*.

congruity, moowafuqut, ittifaq, mel, v. *consistency*.
congruous, theek, la.iq, sha.iistu, humwar, moowafiq, moonasib, v. *suitable*.
conic, conical, ga.o-doom, soorungee, mukhrootee, ga.o doomee, minaree, v. *cone*.
conjectural, khiyalee, qiyasee, wuhmee.
conjecture, utkul, undazu, wuhm, qiyas, khiyal, gooman, zunn, uql, tujweez, tukhmeenu, ihtimal, zoo.um, bhurum, unooman; *a mere conjecture*, utkul-puchchoo.
to be conjectured, moohatumul-h.
conjecturer, tar-baz, utkul-baz.
to conjoin, milana, lugana, jo.rna, puewustu, wusl- &c. -k. v. n. milna, jo.rna, v. *to unite*.
conjoined, bahumee, v. *together*, muqroon, moqarin, mootuqarin, v. *joint*.
conjoint, moottufiq, mooshturik.
conjointly, shurakut-se, bil-ishtirak, bil-ittifaq.
conjugal, zuojee, sum bundhee, v. *nuptial*.
conjugate, tuseef-k. gurdanna.
conjugation, bab, surf, gurdan, v. *declension*.
conjunction, mila.o, luga.o, ittisal, ijtimau, milap, mel, jo.r, puewund, wusl, inziman, moowasilut, sumbundh, v. *junction*, (of planets) qiran, sunjog, moqarinut, umawus, (copulative) bhoo.iyo, (in grammar) utf; *a fortunate conjunction of planets*, qiran cos-su.uden, *opposed to qiran-con nuhusuen, an unfortunate conjunction*.
conjunctive mood, shurtiyu, muzari, jookh mudh.
conjunctively, milke, bahum hoke.
conjunction, ittifaq, halut, gut, (occasion, q. v.) zimm, guon.
conjurament, jadoo-guree, sihr-karee, sahiree, ban, du.uwut, totka, v. *conspiracy*, jhar, phoonk, to.na, tamur, chhoochha, tonha.ee, v. *incantation, enchantment*.
to conjure, jadoo- &c. -k. (to importune) ilhah, sumajut- bintee- arzoo-k. wasu- qusum- su-

onh-dilana, chhoochhwana, *to exorcise, implore*;
I conjure you, by God, not to mention this business to any one, muen toomhen khoda ka wastu dilata hoon ki yih bat kisee se nu kuhna.
conjurer, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, sihr-kar, toonha, hazratee, du.uwutee, namit, ojha, bunha, syana, v. *enchanter*, juntree, jan, goonee, sihr-gur, sihr-saz, shu.ubidu-baz, v. *fortune-teller*.
connate, bizatihi, junumee, khilqee, hum-zad, v. *natural*.
to connect, v. a. jo.rna, lugana, milana, puewund-, wusl- &c. -k. bandhna, ganthna, v. n. milna, lugna, guthna.
connected, moottusil, mootu, ulliq, puewustu, moortubit, mooshturik, mootuwussil, moolhuq, v. *conjoined*, (with) wuseelu-dar.
to be connected, ulaqu- &c. -r. (to be carnally) bhirna, v. *to copulate*.
connexion, jo.r, wusl, puewustugee, imtizaj, tuwussol, v. *conjunction*, ulaqu, rubt, moonasubut, nisbut, tu.ullcoq, sur-rishtu, arhut, v. *relation*, qureenu, wastu, jihut, surokar, tunasob, sabiqu, jinsiyut, v. *correspondence*, (person) wuseelu, v. *means*, (carnal) soohbut, ashna.ee, v. *cohabitation, intercourse*, &c.
connivance, ighmaz, chushm-poshee, tughafool, tusahool, anakanee, mutiyahut, tusamih, v. *toleration*.
to connive, ighmaz- &c. -k. bhanjna, mutiyana, soon-kheenchna, ankh-chhipana, v. *to wink*.
connoisseur, ullamu, v. *doctor*, mahir, waqif-kar, beena, purkhiya, purkhee, naqid, shuoqeen, goodiya, v. *judge, adept*.
to conquer, futuh- ghulbu- tuskheer-k. jeetna, futuh- &c. -pana, le-lena, adheen-k. sur-k. shikust-d. mughloob-k. ghalib-h. puchharna, marna, girana, wur-ruhna, dust board-k. du-

bana, v. *to subdue, (to overcome)* cotha-d. turk-k.

conquered, mughloob, mōosukhkhur, adheen, muf-tooh, also *conquerable*, mughloob, lene jog, v. *the verb*.

conqueror, futuh-mund, ghalib, jue-man, futuh-nuseeb, mōozuffur, zufur-yab, ghazee, mōosul-lut, naṣir, munsoor, feeroz-mund, zubur-dust, soobhman, v. *strong, (in comp.)* kōosha, sitan, geer, whence moolk geeree, *conquest*, v. *victory*.

conquest, futuh, zufur, tuskheer, v. *the verb*.

consanguineous, qureeb, yeganu, ek-lohoo or rukut, v. *related*.

consanguinity, qurabut, yeganugee, apna, et, kheshee, sugawut, buraduree, qoorbut, goree-awuj, v. *fraternity*.

conscience, dil, khatir, mun, zumeer, tumeez, jee, munjot, baṭin, muṣrifut, v. *mind*, bibek, v. *discernment, (justice)* inṣaf, nya, o, (*honesty*) eeman, dueyanut, ibrut, huqee-yut, dhurum, purlok, v. *principle, (scruple, doubt, &c.)* v. undeshu, dhurka, sunsue, v. *consciousness, reason*.

conscientious, eeman-dar, diyanut-dar, mōotudueyun, rast-mōoamulu, dhurmatma, khooda-turs, ṣaf-baṭin, seenu-ṣaf, pak-dil, huqq-shinas, agah-dil, dhurmee, jagtee jot, purlokee, uhli ibrut, v. *upright, conscionable*.

conscientiously, khooda tursee- &c. -se.

conscientiousness, khooda-tursee, diyanut-daree, eeman-daree, rast-mōoamulee, suchuotee, huqq-shunasee, &c. *above*, v. *probity*, waqif-karee, v. *knowledge*.

conscionable, sucha, muṣqool, mōonsif, khura, rast-baz, wajibee, theek, v. *reasonable*.

conscious, waqif, khubur-dar, agah, mōottulu, hus-sas, waqif-kar, muḥrum-kar, khood-khubur, jan-kar, suchetee, alim, mahir, v. *aware*.

to be conscious, waqif- &c. -h. khubur-r. muṣloom-k. chetna.

consciously, wuqoof- &c. -se.

consciousness, wuqoof, khubur, ittila, u, agahee, ilm, mōodriku, tumeez, hiss, v. *perception*.

to consecrate, mukhṣoos-k. thuh-rana, nuzr-k. sunkulp-k. iqamut-k. v. *to purify*.

consecration, v. *the verb*.

consecutive, consequent, mōotu, aqib, mōotusulsul, tallee, v. *successive*.

consent, murzee, qubool, ruza-mundee, kōoshee, munuotee, eejab, v. *concord, concurrence*, ijabut, ungeekar, rookhṣut, v. *leave*, also *to assent, agree*. The woman's consent in matrimony is expressed by kunniya mōokhbur, opposed to, pita mōokhbur, the father's, which last is the only one now required in Hindoostan, though formerly the reverse.

to consent, razee-h. qubool-k. ruza-d. manna, qa-il- mōottufiq-h. ḥazir-h. v. *to acquiesce, willing*, han-k. kurana, v. *to agree*.

consequence, (*effect, &c.*) maḥṣul, urthat, mu'al, khumiyazu, choṭ, v. *upshot, (end, &c.)* unjam, unt, v. *event*, chinta, v. *importance*, roo, v. *estimation, consideration, (weight, &c.)* qudr, wuzn, iṭtibar, nuqshu, shukhṣiyut, (*moment*) mōoza, iqu, purwa; *it is of no consequence*, kōochh mōoza, iqu nuheen; *an affair of consequence*, mōohim, v. *conclusion, concatenation*.

consequent, mōontuj, mōoukhkhur, v. *antecedent*. consequently, bu-nuteeju, luhuza, zuroorutun, biz-zuroor, khwah mukhwah, be-shoobhu, v. *inevitable*.

conservation, ḥifazut, mōohafuzut, jutun, nigah-banee, bucha, o, v. *preservation*.

conserve, (*of roses,*) goolqund, gool-shukuree, jool-unjubeen.

to conserve, mōorubbu-bunana, pagna, uchar-d.

(*flowers*) goolqund-bunana, v. *confection*, to preserve, pickle.

to consider, sochna, boojhna, utkulna, janna, dhyan- &c. -k. tuolna, uql-duorana, fikr-k. dekhna, sumujhna, yad-r. v. to reflect, examine, kuhna, thuhrana, turashna, lugana, kurna, v. call, consideration, (to hold, q. v.) rukhna, v. to esteem.

considerable, (respectable) numood, roo-dar, sahib i i, utibar, v. great.

considerably, kum-besh, thora buhcot, ziyadu.

considerate, moodubbir, sahib-tudbeer, fuhmeedu, aqibut-undesh, door-undesh, bicharwan, gum-bheer, dhyanee, imtiyazee, tudbeeree, mootu-ummil, v. prudent, serious.

considerately, tu, ummool-tudbeer- &c. -se. aqilana, thubrake, dekh bhalke, v. the verb.

consideration, dhyan, khiyal, turuddod, tudbeer, lihaz, moolahuzu, tumeez, imtiyaz, qureenu, boojh, v. reflection, study, (importance, q. v.) wuzn, bojh, rooyut, roo-daree, i, utibar, murjada, man, v. regard, shoomar, v. weight, (compensation) iwuz, ujr, juza, budlu, (motive) subub, ha, is.

considering, dekhiye, lihaz keejiye, sochiye, v. the verb.

to consign, huwalu- tufweez- tusleem- scoopord- -k. de-dalna, bukhshna, umanut-sompna, dena, dilana, de-bhejna, zimmu-k. v. to transfer, (to appropriate, q. v.) thuhrana, mukhsoos-, mo, ueyun-k. v. to commit.

consignment, tufweez, scoopord, v. the verb, (the writing) hibu-namu, v. assignment.

to consist, hona, muojood-h. mukhloq- mooruk-kub- mojussum-h. bunna, wujood-pukurna, bhurna, thuhurna, ruhna, numood-h. v. to rest, depend, (to agree) moowafiq-h. mootabiq-h. milna, v. to exist, subsist.

consistence, consistency, (uniformity, q. v.) moowa-

fuqut, tuwafooq, mootabuqut, liyaqut, mconasubut, thikana, thulbera, sha, istugee, v. congruity, (state) halut, gut, dusa, (existence) wujood, hustee, (density, q. v.) jumawut, bustugee, quwam, pag, v. coherence, (stability, q. v.) qiyam, soboot, istihkam, v. form, sirpanw, luga, o, thur thikana, v. connexion.

consistent, (uniform, q. v.) mootabiq, mconasib, suman, la, iq, sazar, (firm, q. v.) bustu, moonjumid, kuseef, v. coherent, coincident, compatible.

consistently, liyaqut- &c. se.

to consociate, miljool-ruhna.

consolation, tusullee, dilasa, dil-buree, dharus, tushuffee, dil-jumuee, khatir-jumuee, istimalut, itmeenana, ghuneemut, tumaniyut, jumueyut, thunduk, dum dilasu, v. comfort, also satisfaction; it is some consolation that one of them escaped, ghuneemut hue ke on men ek bucha.

consolatory, consoler, tuskeen-bukhsh, arambukhsh, mootmuyin, ghun-goosar or -turash, dookh hurun, tusulliyana, v. condoler.

to console, tusullee- &c. -d.

to consolidate, v. a. sukht-k. jumana, bandhna, bustu- moonjumid-k. v. n. jumna, bundhna, bustu- moonjummid- &c. -h. (a wound) bhurlana, burabur-k. jorna, v. to join, heal.

consolidation, jumawut, injimad, bustugee, iltiyam.

consonance, v. concord, consistency.

consonant, v. consistent; a consonant, hurfi suheeh, wurn, (letter) hul or hus.

consonous, ek-soor, hum-awaz or -mukhruj.

consort, priya, zuoj, khushum, joroo or jooroo, v. wife, conjunction, companion, hum-sur, humdum, jora joree, v. associate, (royal) padshahbegum, v. spouse, match.

conspicuous, zahir, ulaniyu, pritichh, kholaa, pri-

kash, mushhoor, muuroof, uzhur, julee, numood, roodar, numoodar, oojagur, noomayan, muuloom, roo-shunas, oobhra, oogharoo, v. *prominent, eminent, evident.*

conspicuously, zahirun.

conspicuousness, zahiree, ruoshunee, roo-daree, numoodaree.

conspiracy, bundish, sazish, goosht, ittifaq, eka, v. mutiny, bandhnoo, ek-sulah, goormut, jog-stunjog, v. sedition, concurrence.

conspirator, conspirer, bundishee, moosid, bughee, hum-raz, v. caballer, plotter, also incendiary.

to conspire, bundish- &c. -b. moottufiq-h. milna, humsulah-h. musluhut-k. v. to consult, unite, coincide.

constable, thane-dar, moohulle-dar, mirduha, gorut, v. messenger, watchman, nazir, kotwal, v. superintendent.

constancy, sooboot, subat, istiqrar, oostowaree, muzbootee, qurar, tika-o, porha-ee, qiyam, istihkam, v. continuance, (resolution, q.v.) istiqlal, dheeruj, teha, dhon, himmut, (fidelity) wufa-daree, sabit-qudumee.

constant, uchul, utul, sabit, moostuhkum, moostuqeem, quraree, porba, v. firm, (practice) kusrut istimal, v. lasting, (determined, q.v.) sabit-qudum, qa'im-mizaj, (faithful) wufadar, wufa-purust.

constantly, bur-qurar, ulud-duwam, huran, chhin-chhin, nit-coth, dum bu dum, hurdum, an un fu-an un, v. ever, always.

constellation, beorj, ras, sitaru, ukhtur, tara, nukhut, suori kuwakib, v. star, Aries, Capricorn.

consternation, huerut, sur-gurdanee, hueranee, pureshanee, iztirab, ghubrahut, dhurka, bhuochukkee, be-huwasee, chuondhiyahut, dung, hulchul, v. apprehension, terror.

to constipate, qubz- bund- bundhej-k.

constipation, qubz, qubziyut, inqibaz.

constituent, adj. uslee, khilqee, jibillee, zatee; the constituent part, jism i juohuree (constituter) mooneeb, moowukkil, sah, v. author, cause.

to constitute, (to produce) pueda- mukhlooq-k. bunana, (to establish, q.v.) mooneyun- mukhsoos-k. thuhana, v. to depute, appoint.

constitution, (of the body, &c.) mizaj, tubiyut, tubuq, teenut, jibillut, surisht, untuhkurn, v. nature, kotha, v. stomach, construction, establishment, (temper, q.v.) seerut, khushut, adut, nihad, (state, &c.) halut, (government, q.v.) bund o bust, zubt-rubt, nuzm o nusq, intizam, nuqshu, (institution, q.v.) zabitu, rusm, v. law.

constitutional, khilqee, zatee, uslee, jibillee, junumee, pueda-ishee, dehuj, (legal, q.v.) shuru-ee, jajiz, moobah, priman.

to constrain, (restrain, q.v.) utkana, barna, burujna, bund-qued-mun-k. (to press) dubana, dabna, (to tie) bandhna, v. to compel, constringe; to be constrained, mujboor-h.

constraint, (restraint, q.v.) rok, duba-o, qued, (compulsion, q.v.) zor, zubur-dustee, jubr, zoom.

constriction, sikor, simta-o.

to constringe, (constrict) sikorna, sumetna.

constringent, bundhej, sumet.

to construct, bunana, bina- tuameer-k. imarut- bunana, or cothana, nuqshu-b. duol-d. v. to form.

construction, tuameer, nuqshu, imarut, bunawut, buna-o, sakht, just-bust, turkeeb, v. make, (meaning, q.v.) muzmoon, (explanation, q.v.) tuqreer, tuuweel, v. interpretation, sumas, (arrangement, q.v.) rubt, mel, v. judgment.

to construe, rubt-d. murboot-k. rubt-khilana, or -khana, (to interpret) tuqreer- &c. -k. v. to explain.

consubstantial, hum-zat, hum-jins, eksan, ekhee.

consubstantiality, hum-zatee, hum-jinsee.

consul, wukeel, najib, v. *resident*.

to consult, (*to deliberate*, q. v.) muşluhut-şulah-, mushwurut- puramursh-k. (*to ask advice*) muşluhut- nuşeehut- &c. -lena, (*to regard*) dhyan- nuzur-k. (*a book*) dekhna, v. *to commune*, (*an oracle*) istikharu-dekhna.

consultation, muşluhut, budan, mushwurut, goormuta, mooshawiru, shooru, v. *advice*, *the verb*, also *assembly*.

consumable, tuhleel-puzeer, julne-jog, v. *perishable*.

to consume, v. a. (*to spend*, q. v.) şurf- shurtburt-k. gharut- tuluf- zayû- pa'emal- suttyanas- goodaz-k. pughlana, khana, leelna, nigulna, ghutana, v. *to squander*, bhusum-khak-k. gulana, v. *to burn*, *destroy*, *waste*, v. n. (*to decay*) zu'eef- nuqeef- natuwan- doobla-h. sookhna; *to consume one's time*, tuzee, u uoqat-k. kal-khona.

consumer, moosrif, foozool-khurj, oora,oo. The English have corrupted (perhaps with some propriety) the word khan-saman (lit. *lord of the furniture*) into *consumer*, or *consuman*, v. *butler*.

consummate, poora, pukka, poekhtu, kamil.

to consummate, akhir- tumam- poora-k. nibahna, busur-lejana, v. *to end*.

consummation, tukmeel, tumamee, surunjam, akh-irut, aqibut, itnam, inşiram, unt, sumapt, (*nuptial*) guona, dooraguon, ruona, khilwut, kamilu, shubi zoofaf, nukh-purchalu.

consumption, khurj, khuput, kuttee, v. *to consume*; *the consumption (disease)* sil, chhu,ee, nufş ood-dum, v. *atrophy*.

consumptive, (*diseased*) muslool, mudqooq, v. *hectic*.

contact, luga,o, mila,o, ittisal, mus, luşooq, v. *reach*, *touch*.

contagion, sura, it, tu,uşşoor, phuela,o, (*plague*) wuba, muree.

contagious, moosir, mootu,uddee; *to be contagious*, lugna, v. *infectious*.

to contain, shamil- mocheet- mooshtumil, bya-puk-h. rukhna, lena, (*to restrain*, q. v.) barna, thamna, (*to refrain*) purhez-k.

to be contained, sumana, untana, khupna, hojana, bhurna, ana, ajana, muzroof- moohat-h. v. *to hold*.

to contaminate, napak- &c. -k. chhoot-k. jhoo-thalna, jhootha-k. bhurna, v. *to dirty*, *pollute*.

contaminated, na-pak, ghuleez, kuşee, nujis, mooluwwuş, usoodh, v. *polluted*.

contamination, chhoot, na-pakee, aloodugee, v. *filth*.

to contemn, ihanut- &c. -k. huqeer- &c. -janna, v. *contempt*, *contemptible*, also *to despise*.

to contemplate, tu,ummool- ghuor- &c. -k. dekhna, v. *to behold*, *muse*.

contemplation, tu,ummool, moolahuzu, dhyan, tuşuwwor, tujweez, turuddood, v. *consideration*, *attention*, *meditation*, (*holy meditation*) moora-qubu, (*study*) mootaluu.

contemplative, mootu,ummil, dhyaanee, mootufuk-kir, bichar-wan, mooraqib, undeshu-mund, fikr-mund; *the contemplative faculty*, qoowut i mootukhueyilu.

contemporary, hum-uşr, hum-wuqt, moaşir, ek-kalee, hum-uhd, hum-comr, su-sumue, su-kalee.

contempt, ihanut, hiqarut, muzummut, tu,unnu-zunee, khiffut, soobookee, apcoman, zoolut, khwaree, muzullut, ibtizal, tuhqeer, sifugee, v. *baseness*, *disdain*.

contemptible, huqeer, soobook, khufeef, khwar,

be-qudr, zuleel, moobtuzul, na-cheez, ihanutee, soobook-mayu, upo-manee, v. *mean*.

contemptibleness, zulalut, ibtizal, muzullut, be-qudree, be-hoormutee, v. *meanness*.

contemptibly, hiqarut- &c. -se, v. *meanly*.

contemptuous, mughroor, mootukubbir, be-udub, v. *insolent*.

contemptuously, be udubee- be imtiyazee-se.

to contend, jhugurna, lurna, moqabulut- mōna-qushu-k. (to vie, q. v.) humchushmee-k. his-ka-k. dhura-b. tukkur-lena or -marna, v. *to dispute*, burana, v. *to emulate*, also *contention*.

content, *contented*, razee, kħoosh, kħooshnood, şa-bir, mootuwukkil, qani, shakir, suntokhee, mootufee, ser-chushm, mun-bhura, farigh-hal, kħoorsund, ba-aram, v. *easy*, *independent*, *satisfied*.

content, *contentment*, kħooshee, quna-ut, ghina, şubr, seree, suntokh, tuwukkool, v. *satisfaction*, ser-chushmee, ugha-ee, &c. v. *the adj.* also *sufficiency*, (the thing contained) muzroof, muzmoon.

to content, razee- kħoosh- &c. -k. pet-bhurna, ughana, chhukana, v. *to please*, *fill*, *satisfy*.

to be content, qubool-k. razee-h.

contention, *contest*, jhugra, bukhera, lura-ee, qu-ziyu, moobahusu, moojadulu, mookaburu, ruddbudul, gooft o shuneed, jhugra, rugra, unrus, niza-u, mōnazu-ut, ikhtilaf, hungamu, puekar, rar, mōnaqishu, kħuśoomut, jhurpa- jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation*, *animosity*, *quarrel*.

contentious, luraka, jhugaloo, bukheriya, raree, jung-jo, hōjjutee, tukraree, v. *quarrelsome*.

contentiously, zid- lura-ee- &c. -se.

contentiousness, jung-jo-ee, sitezu-jo-ee, v. *perverseness*.

contentment, v. *content*, *gratification*.

contents, fihrist, v. *index*, goonjeedu, v. *subject*, (of a book) chhund, mutlub.

contest, kooshtee, v. *quarrel*, *pay*, *contention*, *debate*, mōnaqishu, kħuśoomut, jhurpa, jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation*, *animosity*, also *to contend*.

to contest, bat-dohrana, hōjjut- tukrar- &c. -k. v. *to dispute*.

context, mutn, mool, qureenu, ibarut, likha-ee, muzmoon, siyad, subaq, v. *tenour*, *text*, *drift*.

contexture, bunawut, turkeeb.

contiguity, *contiguosness*, jor, mel, wusl, ittishal, qorb, puewustugee.

contiguous, puewustu, mootusil, mila, jōra, mu-mas, v. *near*.

continence, purhez, ihtiraz, ijtinab, tuqawut, tuq-wa, nem, sunjum, parsa-ee, sheel, zood, v. *chastity*.

continent, purhez-gar, mohturiz, zahid, asimu, ufeefu, jutee, v. *chaste*, mojtumib, v. *abstemious*; a *continent*, burr, v. *land*.

continently, purhez- &c. -se.

contingence, *contingency*, arizu, ittifaq, sunjog, waquu.

contingent, arizee, sunjogee, v. *accidental*, (occasional, q. v.) muzkooree, v. *accident*, (expenses) muzkooorat, v. *charge*, *proportion*.

contingently, ittifaqee, ittifaquu.

continual, pa-e-dar, moodamee, da-im.

continually, humeshu, moodam, rozmurru, v. *perpetually*.

continuance, *continuation*, moodawumut, duwam, humeshugee, nitta, thuhra-o, ruha-o, istiqamut, mooddut, istimrar, v. *succession*, (duration) pa-e-daree, der-pa-ee, v. *constancy*, (perseverance, q. v.) dhon.

to continue, v. n. ruhna, thumna, kħutana, pa-e-dar- derpa-h. jana, le-ruhna, nibhna, v. *to remain*, buhal- burpa-ruhna, v. *to last*, *to con-*

firm, v. a. rukhna, nibahna, (*to unite*) jorna, v. *to persevere*.
continuity, ilsaq, ilhaq, v. *coherence, connection*.
to contort, uenthna, muroṇa, oomethna.
contortion, girih, ganth, (*of the bowels*) muroṇa, pechish, (*flexure*) pech, pher.
contour, tikiya, ghera, nuqshu, daṛru.
contra, khilaf, v. *against, counter*.
contraband, munu, burjit, mumnooṇ, qorqee, qorq-puzeer, v. *forbidden, unlawful*.
contract, hor, quol iqrar, uhd o pueman, ijaru, tuṇhood, mookata, kutkuna, theeka, chookuota, likha purhee, (*in comp.*) namu, (*whence* uqd-namu, *a marriage contract*, q. v.) *a written contract*, uhd-namu; *by contract*, bil-muqtu; *to give by contract*, ijare-d.; *to take by contract*, ijare-lena.
to contract, v. a. jukṛana, ukṛana, uenthana, v. *to cramp*, pukurna, lugana, v. *to catch*, (*a debt*) lena, kurna, v. *to form, acquire, (to constringe, q. v.)* bundhej- inqibaz-k. (*to lessen, q. v.*) kotah- tung- mookhtusur- sunchhep-k. (*to bargain*) shurt- hor-b. v. *contract*, (*to betrothe, q. v.*) mungnee-k. (*to procure, q. v.*) nikalna, lana, (*in grammar*) turkheem- huzf-k. v. n. simutna, sikorṇa, jukurna, uenthna, ukurna, v. *to shrivel, (and expand)* poolpoolana, bijookna, v. *contracted, to vibrate, frown*.
contracted, mushroot, muṇhood, mconqubiz, mookhkhum, muhzoof, mounqud, v. *to stipulate, also the verb*.
contraction, (*constriction, q. v.*) simṭa, o, inqibaz, jukrahut, jukra, o, v. *the verb, (and expansion)* ritq o fitq, poolpoolahut, v. *convulsion, (spasm)* tushunnooj, (*abridgment, q. v.*) ijmal, kotahee, tungee, (*in grammar*) zihaf, turkheem, huzf, v. *cramp*.
contractor, mcoṣtajir, mootuṇhid, kutkunu-dar, theeke-dar, v. *farmer*.

to contradict, rudd-k. buruks- burkhilaf- burzid- kuhna, zid-k. kat-dena, jhoothalna, dohrana, oolutna, pulutna, pherna, torna, v. *to oppose, turn*.
contradiction, khilaf, tukhaloof, mcoaruzu, tuna-qooz, tubaṇ, mcoṇayunut, birodh, dohra, o, pulṭa, o, v. *supra*, nuqeez, tuṇrrcoz, v. *opposition, inconsistency*.
contradictory, mookhalif, bur-uks, mcoṭuzad, mcoṭubaṇ, mookhtulif, mcoṇaqiz, mcoṇafee, v. *inconsistent, contrary*.
contrariety, mookhalufut, zid, ikhtilaf, tukhaloof, na-mcoṇafuqut, birodh.
contrary, adj. mookhalif, zid, buṇeed, birodhee, colṭa, uondha, pulṭa, v. *the verb, also different; on the contrary*, bur-uks, bur-khilaf; *contrary to*, ulur-rughum, v. *adverse*.
contrary, zid, uks; *contraries do not meet*, ziddan la yujtumiṇ, v. *contradiction*.
contrast, mcoqabulu.
to contrast, mcoqabulu-k.
to contravene, muṇroom- baz-r. v. *to baffle*.
contravention, mookhalufut, mcoṇahumut, v. *opposition*.
to contribute, mudud- imdad-k. dena, bukhshna, puhconchana, v. *to assist*.
contribution, chunda, (*tax*) chhata, wuera, bachh, bihree, dama sahee, hissū rusud, chuoth, v. *subscription, dand, v. exaction, assistance, tribute*.
contributor, mudud-gar, mcoṇmid, suha, ee.
contrite, mcoṭu, ussif, nadim, pusheman, puchṭa, oo, taṇib.
contrition, puchṭawa, tu, ussoof, nudamut, tuobu, v. *the adj. also repentance, attrition, sorrow*.
contrivance, eejad, ikhtira, u, sunut, hikmut, munsoobu, tujweez, bunawut, jor tor, bandhnoo, joogut, tuotiya, kul, v. *machine, scheme, (artifice, q. v.)* funn, kutkunu, (*plot, q. v.*) bundish.

to contrive, nikalna, eejad-k. tudbeer- nuqshu-h. fitrut-lurana, bundish-k. bunana, bandhna, jorna, v. *to form, plan*.

contriver, moojid, fitrutee, munsoobu-baz, hik-mutee, kutkune-baz, bundishee.

control, utka o, rok, zubi, munu, bund, (power, q. v.) ikhtiyar, hukm, uzlo nush, a'it, qaboo, qued, siyasut, v. *check*.

to control, utkana, rokna, barna, burujna, munu, zer- muhkoom- tabi- bund-k. (an account) janchna, moqabulu- jaiizu-k. suri hisab-r. v. *to audit*.

controller, (superintendent, q. v.) umeen, surkub, daroghu, nazir, v. *auditor*, (ruler, q. v.) amil, (of accounts) moostuofee.

controversy, jhugra, bukhara, kuha-kuhee, jhun-jhut, quziyu, rudd-budul, hajjut, kudo-kawish, juwab-suwal, kuh-poochh, puchra, goshtee, v. *dispute, argument, quarrel, contest*.

to controvert, buhusna, jhugurna, lurna, rudd-budul- &c. -k.

contumacious, be-udub, be-imtiyaz, na-furman, shureer, shoru-poosht, v. *haughty, obstinate*.

contumacy, contumaciousness, be-udubee, be-imtiyazee, goostakhee, dhitha, ee, shurarut, na-furmanee, shoru-pooshtee, v. *obstinacy*.

contumelious, dureedu-duhun, be-huya, bud-zubhan, gulenhda, bur-bola, be-lugam.

contumeliousness, contumely, bud-zubanee, dureedu-duhune, be-huya, ee, v. *abuse*.

to contuse, koochulna, koftu-k. v. *to bruise*.

contusion, bheetur-mar, thekooch, v. *blow*.

convalescence, ifaqut, udhodh, nuqahut.

convalescent, udhodha, nuqeeh.

to convene, v. n. jorna, butorna, milna, juma-h.

ekuthan-h. v. *to convocate, collect*, v. a. jorna, butorna, jumuk. ekutha- ekja- mujlis-k. v. *to assemble*.

conveniency, convenience, (fitness, q. v.) moonasu-

but, tuwafuq, jogta, (ease, q. v.) anund, asoodugee, niyamat, ghumeemut, v. *leisure, opportunity, accommodation*.

convenient, theek, soothra, muuqool, laiq, monasib, durkhor, wajib, lazim, suzawar, shajistu, soobihta, sootar, (abode) soobas, v. *opportune, &c.* muozoon, sookhee, v. *agreeable, commodious, &c.*

conveniently, liyaqut- monasubut- &c. -se.

convent, ukhara, usthul, usthan, tukiya, mut, v. *monastery, abbey*.

convention, mujlis, subha, juma, ijma, v. *congregation, &c.* (contract, q. v.) uhd o pueman, v. *agreement, &c.*

to converge, milna, v. *to concentrate*.

conversable, muuqool, juwab-suwal, churchnet, v. *rational, speaker*.

conversant, ashna, waqif, khubardar, agah, mootulu, mahir, muuqoolgo, (experienced, q. v.) azmoodu-kar, qoch, pukka, pookhtu, v. *connoisseur; conversant with the world, jahan-deedu*.

conversation, bat-cheet, gootugoo, juwab-suwal, zikr-muzkoo, bat but kuha o, bol-chal, baten, mukalumu, moekhatibut, churcha, butkuhee, tuzkiru, bol-chalee, kuha-soonee, qal-muqal, kulimu-kulam, raz o niyaz, v. *speech, altercation, (intercourse, q. v.)* sochbut, luga o, surokar, (knowledge, q. v.) ashna, ee.

to converse, bat cheet- &c. -k. ulaqu- &c. -r. shinasaa, ee- &c. -r. bolna-chalna, kuhna-soon-na, butiyana, v. *to discourse, (to cohabit, q. v.)* pas-jana, sona, jhankee-marna, (to associate) moosahib-h. or -k. v. *to accompany*, hum kulam-h. hum sookhun-h.

conversely, tuqleebun.

conversion, tuqleeb, inqilab, tuqulloob, istihalu, tubdeel, v. *change, transmutation*.

convert, nao-mooreed, v. *follower, (to the Mosulman faith)* nuo-mooslim.

to *convert*, budul-dalna, pher-d. pultana, mcon-
qulib-k. phirana, digana, v. *to change*, islam-
men-lana, v. *to bring*, &c. lugana, v. *to apply*,
(*to appropriate*) moqurrur-k. v. *to invert*, &c.
to convert a person, deen men dakhil-k.

convertible, tuqleeb-puzeer, v. *changeable*.

convex, qoobbu-dar, goombuz-dar, moohuddub,
goombuzee, sipuree, mahee-powsht, moorgh-
seenu, kokla, ghoonghla.

convexity, kokla,ee, v. *the adj.*

to convey, lejana, cothana, lana, cotha-lejana, le-
chulna, -ana, or -oorana, nibahna, nikalna, v.
to conduct, (*to transmit*, q. v.) iblagh-k. (*to*
transfer, q. v.) bukhshna, huwalu- hibu-k.
dena, v. *to cede*, (*to impart*, q. v.) sumjhana,
buyan- nuql-k.

conveyance, v. *bill*, intiqal, v. *transportation*, mur-
kub, v. *vehicle*, (*grant*) hibu, dan; *a letter or*
deed of conveyance, hibu-namu, dan-puttur; *a*
conveyance of property, hibu e tumleek, v. *ar-*
tifice, carriage, &c.

convict, goonah-gar, bundhooa, moolzim, tuqseer-
war, v. *prisoner*, *criminal*.

to convict, goonah gar- tuqseer war-thuhrana,
moolzim-k. (*to confute*, q. v.) rudd-k. ilzam-
kat-d.

conviction, ilzam, iqtiqad, iqtimad, tuyuqqoon,
sooboot, v. *confidence*, *confutation*.

to convince, qail-k. qail muuqool-k.

convivial, khoosh-ikhtilat, milunsar, v. *festival*,
social.

conundrum, joogut, chootkoola.

to convocate, *convoke*, bolana, butorna, sumetna,
jorna, jumuk. uza-d. ubahun-k. v. *to call*.

convocation, ijtimaa, mujlis, subha.

convoy, budruqu rusanee, jatra, v. *conduct*, *guard*.

to convoy, mohafuzut- hima, it-k. buchana, pu-
honchana, v. *caravan*, nibah- bucha-lejana.

to convulse, ukrana, uenthana, murorna, tulmu-
lana, v. *to agitate*, chihonkana, v. *to burst*.

convulsed, mootushunnuj.

convulsion, tushunnooj, luqwa, dhungba, o, chi-
honk-ba,ee, v. *spasm*, *commotion*.

to coo, ghootukna, kookoo-k. bugh bugh-k.

cook, bawurchee, pakuk, rusoo, iya, tubbakh,
nanba,ee, kubabe, bhuthiyara, ruso, ee-karee,
(*maid*) bawurchin, (*room*) ruso, ee-ghur.

to cook, pukana, randhna, reendhna, tubkh-k.
pak-k. bunana, kurna, sidh-k. tuchana, v. *to*
dress.

cookery, bawurchee-guree, tubkh, tubbakhee, ru-
so, ee-kar, puka, ee, &c. pookht.

cook-room, bawurchee-khanu, mutbukh, pak-
sala.

cool, thundha, surd, seetul, seela, khoonook, ba-
rid, thundha sa, (*water*) abshoru, purwurdu-
panee, v. *the verb*, &c. (*in temper*) pitte-mar,
v. *mild*, (*shady*) sayu-dar, v. *shade*; *a cold*
friend, khoonook-dost, v. *cold*, *deliberate*.

to cool, v. a. thundha- &c. -k. (*to relax*, q. v.)
kahil- ghafil-k. v. n. thundha- &c. -h. sirana,
(*water*) purwurdu-k. v. *to refresh*, (*hot wa-*
ter with cold) sumona.

cooler, (*in medicine*) tubreed, thundha, ee, (*vessel*)
tas, tas-juleeb, koondara, koonda.

coolly, ahiste, tu, ummool- tudbeer-se, v. *delibe-*
rately.

coolness, thundh, thundhuk, surdee, khoonokee,
booroodut, v. *fresh*, (*distance*) rookhawut, bud-
muzugee.

coom, keet, v. *black*, *filth*.

coop, (*for fowls*) tapa, khancha, koor kool, durba,
khooḍa, v. *crib*.

to coop up, qufus men-rukha, qued- bund-r.
moond-r.

to co-operate, ekdil- bahum- moottufiq- shureek-
ruseeq-h. rifaqut- &c. -k. sath-d. milna.

co-operation, ittifaq, mel, v. *concurrence*.
co-ordinate, hum-quadr or -murtubu.
coot, pun-dabbēe, yurgha, zagh-nol, zagh-abee, chaha, v. *diver*, banwa. The last may perhaps be the *diver*, which word is the literal translation of the first, q. v.
co-partner, shureek, sajhee.
co-partnership, shurakut, ishtirak, sajha.
cope, chhut, suqf; *under the cope of heaven*, as-man ke suqf ke neechhe.
to cope with, buraburee- humsuree- humchushmee- moqabulut-k. puhonchna, pana, v. *canopy*, also *to vie*, *to cover*.
copier, nuql-nuwees, katib, lekhuq, (*imitator*) moqtutubbi, v. *plagiary*.
coping, (of a wall) moonder, purchhuttee.
copious, buhoot, ziyadu, kuseer, bistaree, v. *abundance*, *abundant*, (*extensive*, q. v.) wusee, u, phuela, furakh.
copiously, ifrat- &c. -se.
copiousness, boohat, ziyadutee, wufoor, kusrut, firawanee, ifrat, (*extensiveness*, q. v.) wusut, phuela, o.
coppel, &c. muchee, v. *crucible*.
copper, tamba, mis, (*adjectively*) misee, v. *cal-dron*, (*coloured*) tambra, chumpae, (*vessels*) misan.
copperas, zungar, heera kusees, v. *vitriol*.
coppersmith, thuthera, mis-gur.
coppice, copse, jharee, jungula.
to copulate, v. a. milana, joṛna, lugana, v. *to join*, v. n. joṛna, milna, lugna, moobashurut-, jimū-k. chodna, duola-k. kurna; equus *coit cum equa*, ghora ghoree ko *kurta* hue; bahna, bhanjhna, bhina, petee-lurna, v. *to tread*.
copulation, moobashurut, jima, u, rut, kel, mojamu, ut, duola, joorunt, wutee, choda, ee, bera, pursung, bhunjun, sungum, mithoon, jooftee, soohbut, bhugdhoon, v. *coition*.

a copulative conjunction, utf.
copy, nuql, pritiya, munqool, nooskhu, sureekha, ootara, (*holder*) putte-dar, (*original*) usl; *I have two copies of the Goolistan*, Goolistan ke do nooskhe mere kihan huen; *the first or foul copy of any writing*, moosuwudu; *copy lines*, tu, uleem, sur-mushq, kutkuna.
to copy, nuql- nuql nuweesee-k. ootarna, (*to imitate*, q. v.) pukurna, lena, hiska-k.
copy-hold, putta. This differs considerably from copyholds in England.
copying, nuql-nuweesee, katibee, ootrahut, tunaqool, tushakool.
to coquet, uda- &c. -k. uthlana, itrana, bha, o-butlana.
coquetry, uda, nukhra, naz, ghumzu, ushwu, ushwu-guree, kurishmu, chonchla, jhanolee, chonchle-bazee, bha, o, ha, o, nukhre bazee, &c. it-rahut, sookha-nukhra, v. *affectation*.
coquette, nukhre-baz, chonchle-baz, ushwu-gur, jha, onlee-baz, kurushmu-baz, nazneen, naz purdaz, bhuglee.
coral, moonga, murjan, boossud, hujr ol buhur; *a child's coral*, choosnee, golee, chhugoonnee, chutwa, which are generally made of ivory.
cord, russee, dor, jyora, tunab, v. *brace*, rusun, kusun, ban, tant, joṛna, chhurnuot, buraree, v. *chord*, *rope*, *string*.
cordage, rusa-wusa, bundhun wundhun, v. *lacing*.
cordial, (*invigorating*, q. v.) moquwwee, poosht, moofurrih, dil-koosha, mun-hoolasee, dil-ufza, v. *agreeable*, jiguree, v. *hearty*, (*sincere*, q. v.) dilee, qulbee, janee, tuh-dil, v. *warm*.
a cordial, duwa, e moquwwee, juwarish, yaqoottee, pl. moquwwiyat.
cordiality, sucha, ee, sudaqut, gurum-joshee, v. *sincerity*.
cordially, bu-sur o chushm, bu-dil, shuoq-se, gurum joshee- &c. -se.

core, duroonu, undur, (of a sore) keel, v. *heart*.

coriander (seed) dhuniya, kishneez, (the plant)

kothmeer.

cork, (of a bottle) dhutha, gutta, thenthree, sholu,

v. *plug*.

to cork, dutana, v. *to shut*.

cormorant, mahee-geer, moosh-geer, chooh-mar,

chheim kurnee, dhobiya, cheelh, v. *glutton*.

corn, unaj, ui, ghullu, danu, (green) khoo, zi-

ra, ut, v. *standing*, grain, (on the feet) gokh-

roo, gutta, ghutha, thela, v. *wart*, (land) kisht-

zar, jyonar, v. *field* (pipe) phonphree.

to corn, (meat) numuk-mulna.

cornelian, uqeeq, yumunee, agin puthur, jiguree.

corner, kona, goshu, koonj, khoont, ulung, turuf,

kondur, kola, kuola, pulla, antur, (of the nail)

kor, (of the eye) koa, v. *angle*.

cornerwise, kona kanee, tirkus.

cornet, from qurna, a trumpet, q. v. (of horse)

ulumi-burdar, jumudar, v. *ensign*.

cornetter, qurna, nuwaz.

corn-field, khet, muzru.

cornice, kungnee, seenka, qurnus, moondochh,

kugur, v. *edge*.

corollary, nuteeju, usur.

coronation, joolos, ubishekh, teeka.

coronet, taj.

corporal, adj. budunee, dehee, v. *corporeal*.

a corporal, (among the English) naek, umul-

dar. Among the natives these words have a very different meaning; in their armies, a dufu-dar answers to our serjeant, and is the lowest officer they have.

corporate, moottufiq, ek-dil.

corporation, firqu, juma, ut, guroh, jutha, dul,

thok, v. *body*.

corporeal, jismanee, sureeree.

corps, (of troops) rusalu, guroh, ghol, v. *army*.

corpse, moordu, lash, mooa, loth, jeefu, mirtuk,

mueyut, matee, v. *carcass*, earth, (washer)

moordu-sho.

corpulence, *corpulency*, jusamut, motapa, furbihée,

tun-awuree.

corpulent, mota, juseem, furbih, tun-awur, ton-

dala, usthool, motukkur, dohra, yul, dhum-

dhosra, dhondha, bhussur, tonduela, v. *bulky*.

corpuscle, zurru, rezu, umoo.

correct, suheeh, sodh, dooroost, burjustu, mur-

boot, tuhqeeq, saf, v. *fair*, *just*, *certain*, *accu-*

rate.

to correct, (punish, q. v.) tumbeeh-tadeeb-k. or -d.

chunga-bunana, sansna, rok tok-k. chhuthee

ka doodh yad-dilana, v. *to chastise*, sadhna,

v. *to rectify*, (to amend) suheeh-theek-k. (to

temper) moottudil-k. islah-d.

correction, (punishment, q. v.) uzab, oqoobut, siya-

sut, (amendment, q. v.) tusheeh, sihhut, sodh,

arastugee, islah, v. *reprehension*, (house of)

hurn-baree.

correctly, sihhut-se.

correctness, sihhut, sodh.

a corrector, sihhut rusan, sadhunhar, uolokee, v.

reviser, *punisher*, (in medicine) marug, mooslih,

whence musalih, (vulg. musala) *spices*, *mate-*

rials.

correlative, lazim-mulzoom, lazim ool izafut,

hum nisbut, hum murja, puruspur sambund,

v. *reciprocal*.

correlativeness, loozoom, moolazumu.

to correspond, milna, burabur- eksan- theek-

&c. -h. ulaqu- &c. -r. baz-khana, buethna,

lugna, v. *to agree*, (to answer, q. v.) moqa-

bil- juwab-h. (by letter) khutt kitabut- &c. -r.

v. *to fit*.

correspondence, *correspondency*, moowafuqut, mo-

nasubut, ulaqu, tu, ulloq, tuwafuq, tutabooq,

moqtabuqut, luga, o, mooshabuhut, tushbeeh,

sunsurg, v. *connexion*, bidhmilee, v. *equality*,

similarity, (intercourse, q. v.) rah-rusam, sabiqu, byohar, (*by letter, q. v.*) khutt-kitabut, nu-wisht-khwand, chithee-puttur, roosl rusa-il, likhun purhun, khutt khootoot, likha purhee, nam o puyam, moorasulu.

correspondent, adj. moowafiq, mootabiq, burabur, eksan, mooshabili, ekhee, suman, moonasib, laiq, theek, v. *suitable*.

correspondent, arhutiya, ulaqu-dar, byohuriya, ashna, v. lender.

corrigible, nuseehut-puzeer, soodharoo, sudhne jog, v. punishable.

corroborant, moowwwee, poosht.

to corroborate, qoowwut- zor- bul-d. muzboot-, poosht- porha-k. (to confirm, q. v.) mudud-k. ta,eed- tuqwiyyut- pooshtee-d. sumbhalna, tham-na, thuhrana, moohkum- moostuhkum- oostowar-k.

corroboration, ta,eed, tuqwiyyut, pooshtee, suha, eta istuhkam, oostowaree, v. the verb.

to corrode, katna, kha-lena, kha-jana, v. to consume.

corrosion, corrosiveness, kuta, o, boorish, kat, hid-dut, v. acrimony.

corrosive, boorindu, hadd, kat, gula, oo, v. cor-rup-tive, sharp.

to corrugate, jeengoorana, jhooriyana, v. to wrin- kle.

corrupt, sura, oobsa, fasid, bigra, nakaru, khota, rishwut-tulub, gooh-khor, v. bribe, also rotten, vitiated.

to corrupt, surana, oobsana, gulana, puchana, v. to spoil, (to vitiate) bigarna, khurab-k. (to bribe, q. v.) ghoos-d. v. n. surna, oobusna, bigurna.

corrupted, (as a word) mookhurrub.

corrupter, moosid, bigaroo, naskaree, mookhur- rib.

corruptible, surne wala, surunhar, funa-puzeer, rishwut-puzeer.

corruption, corruptness, surun, sura, o, gooh kho-ree, v. excrement, putrescence, (filth) muel, aloo- duguee, kodoorut, (matter) peebe, reem, ula, e bula, e, v. pus, stuff, funa, v. putrefaction, (perversion, q. v.) tubuddool, tubdeel, (*wicked- ness, q. v.*) bud-zatee, khota, ee, (*bribery*) rish- wut-khoree, v. *depravity*.

corruptive, sura, oo, gula, oo, pucha, oo.

corruptly, (improperly) be-rubt, be-qa, idu, v. vi- tiously.

corselet, chara, enu, chand, v. breastplate.

coruscation, chumuk, luoka, v. flash.

cosmetic, oobtun, ghazu or ghazhu, sondha, book- wa.

cost, qeemut, mol, buha, sumun, mathe, lag, dur, bha o, nirkh, v. rate, price, expence, charge, (loss, q. v.) nooqsan, ghata; *at the king's cost, padshah ke mathe, v. damage.*

to cost, qeemut-r. or purna, ana, lugna, buethna; what did it cost? kete ko aya hue? it costs so much, oskee etee qeemut hue.

costive, qubz, bund, bundha, v. bound.

costiveness, qubziyyut, qubz.

costliness, besh-qeemutee, gurañ-qeemutee, gu- ran-buha, ee, v. expensiveness.

costly, qeemutee, besh-qeemut, gurañ-buha, gu- ran-qeemut, v. dear.

costus, (a shrub) qoost, kooth.

cotemporary, hum-uhd, hum-usr, moosir.

cottage, cot, cote, chhuppur, jhompre, murhee, kootee, koorha, v. hut, bower.

cottager, kootee-chura, jhompriya, murhiya.

cotton, roo, ee, poombu, qootn, (tree) kupas, sem- bul, also (raw cotton) banga, (seed) binuola, poombu-danu, (silk) sembul kee roo, ee, (card- ed) gala, gorha, (old) logur, (cloth) soottee, (in a standish) koursuf, soof, leeqa, v. wool,

(*carder*) nuddaf, v. *tocard*, (*stuffed with*) ro, ee-dar, pumbu-dar, (*merchant*) roo, iya.

couch, pulung, khat, bank, muhd, (*pl. muhood*) tukht-posh, v. *bench*, *seat*, *bed*, *chair*, *cradle*.

to couch, thehooniyan- or ghootniyan-buethna, v. *to kneel*, (*as a beast*) dhokkee-marna, (*to stoop*, q. v.) dubuk-ruhna, (*to comprise*, q. v.) lana, rukhna, dhurna; *to couch a spear*, tolna.

couchant, goorbu-nishust.

cove, kol, kharee, v. *bay*.

covenant, shurt, quol, iqrar, uhd o pueman, hor, bacha, iqrar namu, shurt namu, v. *agreement*, (*in writing*) uhd-namu.

to covenant, shurt- &c. -b. or -k.

cover, sur-posh, dhukna, dhupna, dhuknee, (*shelter*, q. v.) punah, ar, himayut, (*pretence*, q. v.) buhanu, v. *blind*, purdu, ot, ojhu, v. *curtain*, chupnee, topnee, v. *lid*, gutta, v. *board* (*of a book*) duftee, putha, (*of a letter*) lifafu, moond, kham, v. *wrapper*, (*place*) ghur, juguh, v. *concealment*.

to cover, dhampna, dhankna, moondna, orhana, jhampna, chhopna, v. *to shut*, *line*, *bury*, (*to conceal*, q. v.) khus posh-k. v. *to hide*, (*to shelter*) buchana, muhfooz-r. v. *to protect*, (*to overspread*, q. v.) patna, lesna, leepna, murhna, (*to incubate*) syona, (*to copulate*, q. v.) lugna, bhurana, bhurna, v. *to gild*, *to silver*; *send for a horse to cover the mare*, ghora man-ga, o ghoree bhurane ke waste.

covered, chhutree-dar, top-dar, v. *hooded*, ghilafee, v. *plated*, (*to be*) chhipna, dhupna, putna, bhurna, gurna, v. *to sink*, *secret*, *to swarm*, (*in comp.*) aloodu, whence burf-aloodu, *covered with snow or ice*, v. *stained*.

covering, coverlet, poshish, lihaf, bala-posh, ruza, ee, doola, ee, goodree, nihalee, pulung-posh, v. *dress*, *blanket*, *veil*, orhna, oopurna, ghuta-top, ohar, v. *hood*, (*for a horse*) gurdunee,

jhool, oortuk, awa, ee, v. *sheet*, (*for walls*) jhamp, purchhutree, chhutree, v. *top*, *roof*, (*for a tray*) khancha, v. *screen*, do putta, ghilaf, khol, v. *quilt*.

covert, (*thicket*) jharee, jhoond, v. *cover*, *secret*, (*feme*) sohagun.

coverture, sohagun puna, v. *shelter*.

to covet, laluch-k. tak-b. nuzur-lugana, chahna, lulchana, lobhna, tokhna, ank-churhana, as-dant-r. jee-julana, bud nuzur- bud nigah-k. v. *covetousness*, *to desire*.

covetous, lalchee, lobhee, tami, bhookha, hirsee, chushm zukhm, hirsee-tuttoo, usum bhaph-ee, bud nuzra, v. *niggardly*, *avaricious*.

covetously, laluch-se.

covetousness, laluch, lobh, hirs, tumu, huoka, bud-nigahee, tumunna, v. *avarice*.

covey, (*a hatch*) jhol, pal, v. *brood*, (*flock*) jhoond, ghol, v. *flight*.

cough, khansee, khokhee, sool, khor, khooree, soorhooree, khung, dhansee, soorfu.

to cough, khansna, khonkhna, dhansna, khungna, khunkharna, v. *to expectorate*; *to cough up*, khunkhar-d.

could, suka; *could he not go?* woch nu chul suka? v. *can*.

coulter, phar, nusee.

council, mujlis, subha, pucha, et, juma, ut, kuchuhree; *a general council*, deewan i am; *a privy council*, deewan i khas.

counsel, nuseehut, pund, puramursh, ra, e, v. *advice*, *prudence*, muta, oopdes, kuhna-sonna, kingash, v. *direction*, mut, tujweez, munsoobu, v. *opinion*, bhed, v. *intention*; *to ask counsel*, mushuhut-poochhna, mushwurut-lena; *to keep one's own counsel*, upna bhed chhipana, v. *to consult*, also *secret*, *art*, *design*.

to counsel, mushwurut-d. sikhlana, kuhna, v. *to advise*, *counsel*.

counsellor, moosheer, şulah-kar, muşluhutee, puramurshee, naşih, mædubbir, muntur-ee, *pl.* muşaluh, *v.* *lawyer*, (*confidant*) muhrum-raz.
count, beg, khan, *v.* *lord*, *lady*.

to count, ginna, shoomar-ti, udad-hisab-gintee-k. rukhna, janna, jorna, minna, *v.* *to reckon*, (*beads*) jupna, purhna, (*by the finger joints*) uqd or giruh unamil-k. *v.* *to esteem*.

counted, shoomaree, *v.* *to number*.

countenance, chihru, roo, moonh, mookh, mookhira, soorut, shubahut, qiyafu, rung roop, ariz, rookharu, deedar, *v.* *face*, *mien*, *appearance*, (*patronage*, *q. v.*) roodaree, rooyut, mihr-banee, tuwuji, shufqut, *v.* *protection*, (*impudence*, *q. v.*) goostakhee, shokhee, *v.* *confidence*; *to be out of countenance*, shurmindu-h.
to countenance, moonh-d. mihr banee-k. qudur danee-k. *v.* *to patronize*.

countenancer, hamee, moorubbee, puchhee.

counter, shoomaree, *v.* *piece*, mookhalif, *v.* *contrary*, (*board*) tukhtu, (*of a merchant*) tat, whence tat colutna, *v.* *to break*, (*contra*) in comp. is commonly expressed by khilaf, burkhilaf, oolta, pur, &c. but not so easily nor so neatly combined as in English, which some of the following examples will clearly prove, *v.* *anti*, *dis*, *un*.

to counteract, oolta-byapna, katna, torna, *v.* *to oppose*.

to counterbalance, burabur-udl-k. hum wuzn-k. *v.* *to balance*, *evidence*.

counter-charm, tona pur tona, kat, oolta, tor.

counterfeit, *adj.* jhotha, qulb, ju, ul, libasee, ju, ul-ya, tughullobee, tuqleedee, khotu, bhuglee, nuqlee, dughul, *v.* *impostor*, *deceitful*, *forged*, *coin*.

to counterfeit, nuql-k. tuqleed-k. bhes-k. dikhlana, bhugul-k. *v.* *to sham*, *to imitate*, (*to forge*,

q. v.) libasee-bunana, tughulloob-k. (*to pretend*) buhanu-k.

to countermand, pher-pulut, budul-d. munsookh, rudd-k.

countermarch, kooch muqam, era pheree, budla-budlee.

to countermarch, kawa dekhe phirna.

countermine, soorung neeche soorung, nuqb-zer nuqb, oolta soorung, *v.* *mine*.

countermure, deewar pechhe deewar, ar pur ar.

counterpane, pulung-posh, whence palampore.

counterpart, a, eenu, juwab, jora, pulla, *v.* *match*, *fellow*, moqabil, mel, *v.* *copy*.

counterpoise, (*in weighing*) dhuṛa, aheenda, hum-sung, moqabil, *v.* *countercharm*.

to counterpoise, sumbhālana.

counterpoison, bikh-mar, *v.* *antidote*.

counterscarp, pooshtu.

countersign, boojhawa.

counting-house, duftur-khanu, hisab-khanu.

countless, be-shoomar, un-ginut.

country, moolk, wilayat, des, bhoom, duyar, kishwur, mumlukut, deep, *v.* *region*, gunwee, ganw, guohan, jungul, muedan, bun, *v.* *rustic*, (*native*) wutun, junum-bhoom, (*opposed to town*) utraf, juwar, nuwah, suwad, dihat, be-roonjat, moofussul, bahur; *the language of the country* (*opposed to town*) bahur kee bolee.

country, *adj.* desee, dihqanee, bahuree, beroonee, *v.* *rural*.

countryman, gunwar, gunwela, dihqan, (*farmer*) kisan, dihatee, ruosta, ee, *v.* *clown*, wutunee, deswal, hum- or ek-quom, -zat or -jins, des-bha, ee, *v.* *fellow*, ru, ueyut. This last, properly speaking, means a subject. *A fellow-countryman*, hum-moolk, hum-wutun, ek-desee, su-desee.

county, chukla, surkar, zilū, *v.* *province*.

coup de soleil, aṣṭab zudugee.

couple, jora, joft, zuoj, do, donon, v. *pair*.

to couple, jorna, sumbundh-k. bandhna, v. *to joint*, (to marry, q. v.) guth bundhun-k. v. n. joorna, joft-khana.

couplet, buet, shiur, furd, doha, sortha, chuo-pa,ee, arjan, (1st.) mutlu, mungla churn, (2d.) hoosn-mutlu, (last) muqtu, chhemapun.

courage, shabash ! v. *bravo*.

courage, *courageousness*, dileree, murdangee, buhadoree, murdomee, soorma-pun, anban, jodha-pun, himmut, v. *boldness*, &c. jusrut, jigur, kuleja, (lit. *the liver*) goordu, (lit. *the kidney*.)

courageous, diler, buha-door, murdanu, dilawur, juwanmurd, shoja, u, juree, soor, jodha, beer, v. *bold*, *intrepid*.

courageously, dileree- &c. -se, dileranu.

courier, qasid, puek, hur-karu, duoruha, namubur.

course, duor, duput, v. *career*, (progress, q. v.) ruftar, v. *passage*, (of a river) buha, o, dhara, jiriyar, v. *current*, (race ground) ghor duor, muedan, (way, q. v.) rah, rastu, leek, v. *track*, (succession) budlee, baree, v. *train*, (manner, q. v.) tureeq, subeel, (catamenia) huez, ruj, v. *menses*, (of medicines) mundul, phera, duora, churkh, v. *turn*, (at table) purosun, v. *custom*, (conduct, q. v.) chaldhal, chulun, dhung, luchhun, v. *regularity*, (series) surishtu, silsilu, v. *order*, during; of course, (undoubtedly) be-shoobhu, be-shuk, moqurrur, v. *bent*, *certainly*, (words) bura, e buet, bat kee bat, sumurqundee, v. *compliments*, (surely) uor kya, kyoon nuheen, v. *tilt*.

to course, (to hunt, q. v.) shikar-k. rugedna, khuderna, duorna, v. *to rove*, buhna, v. *to flow*.

courser, bad-pa, gool goon, shubdez, sumond.

court, (palace) duolut-khanu, bargah, durgah, durbar, qur, da, iru-duolut, tukht-gah, ordoo,

bar, hoozoor, v. *criminal*, (of justice) udalut, muhkumu, kuchuhree, v. *tribunal*, (council, q. v.) deewan i am, deewan i khass, v. *assembly*, (yard, q. v.) chuok, jiluo-khanu, ungna,ee, ukhara, charsoo, kutra, chuohutta, v. *circus*, (retinue) hushum o khudum, v. *train*; the members of a court, urbab i udalut, uhl i mujlis.

to court, (to ask in marriage) mungnee-k. (to woo, q. v.) ishq bazee-k. (to solicit, q. v.) chahna, durkhvast-k. v. *to seek*, (a quarrel, &c.) mol-lena, (death) murun punkhee-lugna, v. *to solicit*, durbar-k. khooshamud- buramud-k. v. *to flatter*.

courteous, *courtly*, nek-nihad, uhl, khoosh-ukhlaq, adheen, milunsar, numur, mootuwazi, moohuz-zub, zahir-dar, ghureeb nuwaz, v. *courtier*, (language) duree, v. *polite*, *affable*, *attentive*.

courteously, kholq- &c. -se.

courteousness, *courtesy*, *courtliness*, kholq, ukhlaq, murdomee, nek-nihadee, zahir-daree, moodara, iltifat, mootuwut, loof, awa-bhugut, adur, ugut-bhut, tuuzeem, tuwazoo, u, milunsaree, v. *complaisance*, (kindness) nuwazish, v. *favour*, *civility*.

courtesan, kusbee, (lit. *a trader*), kunchunee, bagurnee, tuwa, if, lolee, gunika, samanya, besiya, patur, ba, ee, upchhura, v. *prostitute*, (demirep) khan-gee, v. *whore*, &c.

courtier, durbaree, hoozoree, mojruee, padshah-rus, doonya-saz, v. *time-server*, *sycophant*.

courtship, ashiquee, ishq-bazee, v. *amour*, *love*.

cousin, umma- or khalu-zad- or -ee, v. *relative*, (male) chuchera- momera- phoophera- muosera, also khulera- or khalatee-bha, ee, (female) chucheree- &c. -buhin, v. *aunt*, *uncle*.

cow, guo, ga, e, dhenoo, goroo, gokhree, guela, kupila, osir, soorhee, kam dhen.

to cow, dubana, dhumkana, v. *to depress*.

coward, durpokna, boozdil, na-murd, heez, hetha, kum-joor-ut, pad-ghabra, duraloo, kadur, ka'er, bhagora, geedur, hureela, moorghee, hichkara, lendee, shumsher buhador, v. *fugitive*, *pol-troon*.

cowardice, *cowardliness*, booz-dilee, na-murdee, jobn, hetha-pun.

cowardly, booz-dila, namurda, v. *coward*.

cow-butter, gawa ghee, *opposed to* bhuensa.

cow-dung, gobur, gomue, sungeen, v. *dung*, (dry) gointha, opla, kursee, urna, kunda, chipree, awaree, kurunda, pachuk, pathwan, binwa.

to cower, kookriyana, v. *to cringe*.

cow-herd, go,ala, uheer, guddee, ghosee, gopal, v. *shepherd*.

cow-house, sar, gosala, guo,al-baree.

cow-itch, kuwanch, ko,anch, khujwut.

cow-killer, zabih ool buqur.

cowl, from koolah? taj, topee, v. *cap*, (stuff) singra, v. *bucket*.

cow-pox, go thun seetula, v. *Hindoostanee Dialogues*, 2d edit. p. 219, where this noble discovery of Dr. Jenner is fully explained, and translated into the Hindoostanee language.

coxcomb, (a boaster, q. v.) laf-zun, khod-been, khod-nooma, v. *comb*, *fop*; *the coxcomb flower*, taj i khuroos, gool-kes, juta masee, v. *amaranth*.

coy, shurmeela, shurm-geen, wuh,shue, chuokel, bhurkel, chunchul, be-mooruwwut, be-seel, v. *reserved*, &c.

coyness, hijab, laj, shurm, huya, wuh,shut, be-mooruwwutee.

to cozen, chhulna, thugna, dughad.

cozenage, dughabazee, thuga,ee, v. *fraud*.

crab, kekra, gegta, surtan, v. *cancer*, korkurha, khurchung, (louse) chichree, (mango) umra, v. *wild*.

crabbed, chichira, toorsh-roo, jalturung, toond-

kho, doomsht-kho, ootkuth, v. *morose*, (writing) kenkraha, bud-khutt, v. *harsh*, *difficult*. *crabbedness*, toorsh-roo,ee, toond-kho,ee, jalturung-gee.

crack, (chink, q. v.) durz, durka, shuq, v. *breach*, (fissure) bal, khutt, (sound, q. v.) kuruk, kurkarahut, kuraka, chutaka, much-muchahut, v. *the verb*, cheer, v. *rent*.

to crack, v. a. turqana, pharna, chitkana, durkana, torna, phutkarna, marna; *don't crack your jokes on me*, hum pur thutha nu maro; (oracle) muchmuchana, murmurana, kurkurana, murukna, kurukna, bhurbhurana, moormooraana, phusphusana, (the fingers) chootkee-bujana, v. *to snap*, (the joints) mutkana, chutkana, (a louse) chut-marna, v. *to break*, burst, craze; v. n. turuqna, phutna, chitukna, durukna, tootna, kootukna, phootna, bal-ana, bhurukna, churukna, v. *to split*, (with a loud sound) kurukna; *to crack a whip*, chabook-phutkarna, v. *to crackle*, boast.

crack-brained, khooshk-mughiz, v. *crazy*.

cracked, phoota, jurjura, khokhra, moodar, balee, dumgeer, v. *broken*.

cracker, putakha, luokee, singhara, v. *boaster*, morra, v. *squib*.

to crackle, chitukna, churchurana.

crack rope or hemp, to be a, do hath rusee gun-dee-k.

cradle, hindola, pingoor, palna, or pelna, guhwara, muhd, dhoolwa, v. *litter*, also *stocks*.

craft, (trade, q. v.) hirfu, kam, ooddin, (fraud, q. v.) dughu, fitrut, v. *cunning*, huth-khunda, v. *handicraft*.

craftily, fitrut- &c. -se.

craftiness, fuelsoosee, mukkarree, roobubazee, v. *deceitfulness*.

craftsman, karee-gur, uhli-peshu.

crafty, ueyar, fitrutee, fuelsoof, (lit. a philoso-

pher) mukkar, mootufunnee, syana, nutkhut, v. *fraudulent*.
crag, kurara, urara.
cragged, craggy, oonch-neechee, nusheb-furaz, ooncha-khalee, behur, v. *rough*.
craggedness, cragginess, na-humwaree.
to cram, thasna, dubana, chhukana, nigulna, bhur-marna, dhoosna, thoosna, v. *to thrust, to stuff, to gormandise*.
crambo, qafiyu bazee.
cramp, ukurba,ee, tushunnooj, ba,ee, (*whence, ba,ee-mun,ka, an amulet against it*); *to have the cramp*, tidwana, uenthna, v. *to contract, spasm, (constraint, q. v.)* utka,o, sudd, mani, bund, qued, (*of iron*) keela, v. *clamp*.
to cramp, ukrana, thithrana, (*restrain, q. v.*) burujna, baz-r. v. *to confine*.
crane, (*bird*) ghongla, luglug, sarus, koolung, koonj, qurquru, kankh, v. *adjutant, churkh, theka, v. instrument*.
cranium, khopree, kasu.
cranny, durar, durka, v. *crevice*.
crape, kupur-dhoor.
crapulence, khomeer.
crapulent, bud-huzm.
crapulous, mukhmoor.
crash, dhuraka, hurhurahut, khurkhurahut.
to crash, dhurdhurana, hurhurana, v. *to crush*.
cravat, goolobund, properly a *bib*, or *napkin*, q. v.
to crave, mangna, chahna, durkhvast-tulub-istida-k. v. *to long, (food)* untriyan qool hoo-wullah-purhna, v. *to importune*.
craving, (*appetite*) huoka, dhoon, dhuonj, v. *voracity*.
to craunch, chabna, chabhut-parna, v. *to crush*.
craw, onda, jhoj, pota, cheenu dan, peta, huosilu, v. *stomach, crop*.
craw-fish, jheenga, v. *prawn*.

to crawl, ringna, loorhna, sursurana, ghisukna, ghiskuriyon- hath panw se-chulna, (*about*) ringta-phirna, v. *to wander, to creep*.
to craze, (*crack the brain*) deewanu- &c. -k. buorana, bhuwana, v. *mad, (to weaken, q. v.)* natuwan- zu,eef- nuqeeh-k.
craziness, (imbecility, q. v.) zoof, nuqahut, natuwanee, na-qoowutee, (*of intellect*) khulul-dumagh, khurafut, inkhiraf, v. *madness*.
crazy, zu,eef, door-bul, v. *feeble, moonkhurif, huwas-bakhtu, v. mad*.
to creak, churchurana, kirkirana, ghurrana, chur-rana, chihikna, choon choon-k. jhunkarna, v. *to crack*.
cream, mula,ee, sarhee, sheer-mayu, chhalee, surisheer, v. *essence, (colour)* shirghu, (*best part*) tohfufu, tumasha, loof; *the cream of a jest*, luteefe ka loof; *and the cream of it is*, o tohfufu to yih hue.
to cream, mula,ee-ootarna.
crease, shikun, cheen, koonjluk, choonut.
to crease, shikun- &c. -d. torna, mumorna, muchorna, shikunnana, v. *to rumple*.
to create, pueda- &c. -k. bunana, kurna, hust-k. sirijna, birunchna, ootpun-k. v. *to form, to make, dalna, bona, v. to produce, cause, invest*.
created, pueda, mukhloof, ufreedu, ootput.
creation, pueda,ish, afreenish, afreen, khulq, khilqut, ka,inat, ootput, srisht, khulq-collah, v. *world, universe*.
creator, khaliq, kurtar, afreenindu, afreedgar, bidhna, kurta, burmha, birunchee, bidhata, sirjinhar, khullaq, wajid, ootputee.
creature, mukhloof, keera, khulq, pl. khula,iq, mukhloofat, v. *animal, also being, person, (dependant)* kiya, bundu, purwurdu, v. *slave, created, jan-wur, junt, jee,oo, huewan, jee,ajunt, (minion, q. v.)* luga lipta, v. *wretch; a rational creature, huewani natiq; an irrational*

creature, hūewan i ghuer-naṭiq, hūewan i moot-luq.

credential, sunud, dustawez, purteet-putur, wikalut-namu, *pl.* usnad, *v.* warrant.

credibility, iṭibār, mōṭuburee, bishwas, *v.* probability.

credible, mōṭubur, mōṭumud, qabili iṭibār, iṭibaree, soonne jog, bawur puzeer, putiya, oo, mannee, laiq iṭimad, *v.* probable.

credit, (*belief*, *q. v.*) iṭiqad, nishchue, iṭimad, bhurosa, (*esteem*, *q. v.*) bhurum, sakḥ, (*reputation*, *q. v.*) qudr, wuzn, put, (*testimony*, *q. v.*) sakḥee, eeman, *v.* faith, (*opposed to debt*) oodhar, nusiyyu, wam, (*influence*) ikhtiyar, kuhasoona, *v.* promise, interest, (*in account*) mōjra, pueth, *v.* entry, purteet, *v.* trust, (*mercantile*) sahoopuna, ṭat, pet, *v.* character; *a letter of credit*, chithee-iṭibaree; *to have one's credit at stake in any affair*, pugree-utukna, bat-ruhna, *v.* honour; *on credit*, qurzee, oothan, *v.* debt.

to credit, (*believe*, *q. v.*) manna, putiyana, soonna, yuqeen-lana, *v.* to lend, borrow, (*in accounts*) jumū- &c. -k.; *as these terms like our own seem inverse*, *v.* below, (*to trust*) bhurosa- &c. -r. (*to do honour*) hōrmut- ruonuq- &c. -d.; *to lend or give on credit*, oodhar- rin-, wam- qurzd- qurzun- ariyutun-d.; *to take on credit*, oodhar- &c. -lena.

creditable, mōṭubur, iṭibaree, roo-dar, bhurmala, omdu, ṣahib-huesiyut, soorkh-roo, purteetee, *v.* reputable, honourable.

credibility, roo-daree, mōṭuburee, *v.* credit.

creditably, ba-iṭibār, ba-hōrmut, qudr- &c. -se.

creditor, qurzkhwah, sadh, byohuriya, dhunee, (*side of an account*) jumū or khurch, *v.* debtor, banker.

credulity, sadu-dilee, bhola, ee, suree, u ol iṭiqadee, *v.* simplicity.

credulous, suree, u ol iṭiqad, zu, eef iṭiqad, sadu-dil, bhola, *v.* simple.

creed, kulimu, muzhub, gaṭtree, sawitree, sundhya, *v.* belief, religion.

creek, kol, (*cove*) kharee, kolkee, *v.* alley, bay.

to creep, reengna, *v.* to insinuate, (*to spread*) purnasurna, *v.* to crawl, (*as vines*) bondna, phuelna, (*to move slowly*) ahistu-chulna; *to creep out*, nikulua; *to creep in*, ghoosna, *v.* to bend, fawn, move.

creeper, (*plant*) bel, luta.

creep hole, rukhnu-furebee, asra, *v.* subterfuge.

creeping, (*animals*) hushrat ol urz, *v.* slow.

creepingly, ahistu, dheeme, reengte hoo, e, kench-wasa.

to crepitate, chirchirana.

crepitation, chirchirahut.

crepuscle, shufuq, uron.

crescent, hilal duor, chand, (*semilunar*) hilalee, namee, birdhman, *v.* to grow.

cress, *cresses*, (*garden*) halim, turu tezuk, chunsoor, *v.* water-cresses.

crest, tōrru, tughmu, *v.* arms, plume, tuft, (*helmet*) khod, (*of a snake*) phun, kuf-chu, *v.* courage, chonda, choora, jeeghu, kulghee, taj, *v.* crown.

crested, phunee, phunuela, kufchu- &c. -dar, *v.* hooded.

crest-fallen, na-commad, ni-ras, mayoos; *to be crest-fallen*, dum-khajana, *v.* dejected.

crevice, durz, shigaf, ruozun, soorakh, *v.* cleft.

crew, bheer, shuetanee lushkur, kaga ruol, kuwakuchet, jhoond, *v.* pack, (*of a ship*) uhl i juhaz, juhazee, dandee wandee, *v.* people, company, to crow.

crib, (*for fowls*) ṭapa, *v.* coop, ṭhan, *v.* stall, churun, khoorlee, gonr, *v.* trough.

crick, kuchuk, moorok, *v.* sprain.

cricket, jheengoor, ghoorghoora, (*game*) go-bazee, go-e-chuogan, huburdoo.

crier, dhindhoriya, dholiya, moonadee, (*to prayers*) moowuzzin or moo,uzzim.

crime, goonah, pap, upradh, tuqseer, khuta, usi-yan, jwarm, uogoon, ghat, udhurm, putiwa-e, ugh, zumb, buzu, bizu, v. *fault*.

criminal, *adj.* mu,uyooob, na-mu,uqool, ughee, mooznib, bizugar, shunee,u, (*not civil*) fuoj-daree, v. *court*, *bad*.

a criminal, goonah-gar, papee, bud-kar, asee, tuq-seer-war, upradhee, moojrim.

criminality, goonahgaree, mu,usiyut, v. *guilt*.

to criminate, goonahgar-thuhrana, v. *to charge*.

crimp, moormoora, v. *crisp*.

crimson, urghuwanee, qirmizee, soorkh, ubbasee, sooha, lal, v. *red*, piyazee, v. *pink*.

cringe, sijdu, furashee sulam, qudum-bosee, tus-leem, v. *bow*; *a cringing fellow*, kha,e-burdar, chaploos.

to eringe, chaploosee- lujajut- sumajut- khosha-mud- kha,e burdaree- jigee-k. sukoochna, v. *to crouch*, *to truckle*.

eringer, tusleemee, jarob-kush, lund dhurwa, v. *parasite*.

cripple, lungra, lung, loola, pungoo, loenj, kuruk-janghee, u-urij, v. *lameness*.

to cripple, lungrana, lung-k.

crippleness, lungra,ee, lung.

crisis, (*of a disease*) boohran, (*height*) kumal, moona, v. *period*, *nick*, *end*.

crisp, *crispy*, (*friable*) koorkoora, choorchora, v. *curly*.

to crisp, sikcoorna, nenthna, v. *to curl*.

criterion, nishan, ulamut, puh,chan, usr, v. *mark*.

critic, waqif-kar, duqeequ-sunj, bareek-been, mo-huqqiq, nooktu-dan, v. *judge*, nooktu-cheen, khordu-geer, khordu-been, hurf-geer, moo-

shigaf, sookhun-cheen, v. *adept*, *carper*, *censurer*.

critical, (*accurate*, q. v.) soorta, moo-shigaf, nazook, bareek, v. *important*, *nice*, (*from crisis*) boohranee, bafooree; *at the critical time*, uen wuqt pur, v. *captious*.

critically, shihut- diqqut- &c. -se, (*a propos*) bur-wuqt, uen-wuqt, bur-muhul.

to criticize, khordubeenee- &c. -k. (*to animadvert*) dokhna, ilzam-d. gilu-k. khordu- &c. -pukurna, v. *to object*, *to censure*.

criticism, khordu-beenee, khordu-geeree, nooktu-cheenee, duqeequ-sunjee, nooktu-danee, ueb-joe, hurf-geeree, v. *animadversion*, *remark*, nuqqadee, v. *censure*, tus,heeh, v. *correction*.

croak, ghonghon, burburahut, koorkorahut.

to croak, ghonghon-k. ghurghon-k. turtoon-k. (*to murmur*) niniyana, (*as the belly*) qurqur-k. v. *to rumble*, *to caw*, (*to growl*, q. v.) ghoon-ghoonana.

croaker, dhudhuchhuree, v. *grumbler*.

crocodile, mugur, grah, (*tears*) bughelee-muya, kuth-rona, goorbu ruhme, i. e. *cat's mercy*, v. *alligator*.

croft, sa,ir, kola, v. *field*, *yard*.

croisade, ghuzza, jihad.

erony, lungotiya yar, yarghar, dooganu, v. *intimate*, *comrade*.

crook, luktee, lukotiya, unksee, lungsee, uenthun, bul, v. *twist*, khoondee, v. *hook*, (*meander*) bank, pher, (*bend*) khum, kujee.

to crook, v. a. terha-k. luchana, luchkana, nuwana, jhookana, khumana, uenthana, beengna, v. *to warp*, v. n. luchna, nuona, luchukna, jhookna, v. *to bend*.

crook-backed, koozu-pooht, koobra, moonhunee.

crooked, terha-banka, khum, khum-dar, kuj, buldar, terha bera, ungush bungush, beenga, bin-

ga, bukur, benka, khumeedu, *v. irregular, perverse.*

crookedly, kujee- &c. -se, *v. the adj.*

crookedness, terhaee, khum, kujee, *v. crook.*

crook-necked, kuj-gurdun.

crop, onda, *v. crawl*, (corn) unaj, ghullu, *v. grain*, (product, q. v.) fusl, root, *v. harvest*, kutā, ee, oopja, *v. produce*, (head) qulmee, hubree, (eared) kun-kuta, *v. earless.*

to crop, khontna, chhantna, kaṭna, turashna, kurtana, torna, nochna, *v. to pluck*, toonga-k. *v. to browse, to gather, mow.*

cropper, gola, *v. pigeon.*

cropsick, mukhmoor, *v. crapulence.*

cross, chuleepa, suleeb, quenchee, chuopara, petkata, cheera, trisool, (vexation, q. v.) hadisu, qubahut, khulul, khuraba, khundit, *v. plague.*

cross, (transverse, q. v.) ara, *v. oblique*, (adverse, q. v.) uondha, (perverse, q. v.) mugra, surkush, huthee, muchla, *v. untractable*, (peevish) chirchira, *v. fretful*, (unfortunate) kumbukht, *v. across*, (breed) doghla, pherphar, golut, *v. intermarriage, to interchange.*

to cross, (to lay across) ara- &c. -lugana, (to pass over) nanghna, coturna, gowur- tue- oboor-, par-k. (a river) parhee-d. or -khana, *v. to transport*, (a breed) doonusla-k. *v. mongrel*, cheerna, *v. to intersect*, (to thwart, q. v.) moozahumut-k. munu-k. raegan- burbad-k. *v. to obstruct*, (to cancel, q. v.) qulum- kheenchna, qulum-marna, kaṭ-d. (to lie across) kaṭna, qati-h. *v. to contradict.*

cross-bow, gholel, *v. bow.*

crosser, harij, *v. adversary.*

cross-grained, rookha, roohra, *v. crabbed*, also surly.

crossly, zid-se, bur-khilaf, *v. cross.*

crossness, (perverseness, q. v.) huth, zid, aks, *v. peevishness.*

cross-way, chuo-raha; a cross wind, bad i mo-khalif.

crotchet, turung, *v. conceit.*

to crouch, dubuk-buethna, panw-purna, hath-jorna, *v. to cringe, stoop, fawn.*

croup, doomguzu, sokha, (of a horse) pothe, shooral, *v. rump.*

crow, kuowa, kag, zagh, ghorrab, khug, kugwa, dom kuwa, kaga, (young) kugela, (lever) oghura, singra, gudala, sabul, (of a cock) bang. *to crow*, bang-d. (to bluster, q. v.) phoolphoolana, ghoolfish-k. shekhee-bugharna, *v. to vapour.*

crowd, bheer, juma, izhdiham, chupqoolish, umboh, kusrut, thuth, (populace) qwam con-nas, *v. collection, concourse*, rela, dungul, jumghut, thukthela, ijmu, alum, lushkur, jungul, dhara, mela thela, hushr, *v. multitude, tumult, mob; in crowds*, gut ka gut, *v. flock.*

to crowd, *v. a.* jorna, bhur-d. jumu-k. bhurmarna, jomna, bhina, relna, *v. to flock*, muchmuchana, *v. to fill*, (to put close) ghuna, goonjan-k. *v. n.* (to press on) dubna, jorna, jumu-h. bhurna, *v. to thrust.*

crowded, mucha-much, khucha-khuch, *v. full*, gurm, ghuddar, *v. populous.*

crow-foot, kag jungee, rijl ool ghorrab.

crown, taj, ufsur, koalah, mutook, muor, *v. end*, (of the head) chandee, taruk, taloo, tutree, mufriq, *v. top*, (of a hill) chontee, *v. garland*, (of a hat) chunda, *v. scull*, (money) deenar, tikkul, *v. dollar*, (lands) khaliṣ, khaṣ, kham, kucha, surkaree, *v. government.*

to crown, taj-r. (to cover) dhampna, (to adorn) ruonuq-d. (to reward) ujr-d. (to finish) tumam- akhir-k. *v. to dignify.*

crowned, taj-dar, sahib-taj.

crucible, koothalee, ghuriya, bootu, koohiya.

cruciform, suleeb, chuleepa-sa, *v. cross.*

to crucify, tusleeb-k. *v. to kill*, cross.

crude, kuchcha, kham, naqis, na-tumam, (*half ripe*) guddur, v. *indigested*.

crudeness, kucha,ee, kham-ee.

crudity, bud-huzmee, ujeerun.

cruel, be-ruh-m, sung-dil, sukht, doorosht, nathur, nithoor, zalim, be-durd, be-moruwut, be-mihr, be-muya, kuroorh, kuthor, kurra, situmgur, khoonee, jullad, v. *savage, hard, barbarous, brutal*.

cruelly, be-ruh-mee- &c. -se.

cruelty, cruelness, sung-dilee, sukhtee, dooroshtee, nithoora,ee, zalimee, be-ruh-mee, be-mihree, be-moruwutee, tu,udee, qussabee, qu-sawut, v. *butcher, oppression*.

cruet, sirka-danee, v. *vial*.

cruise, piyalee, utr-dan.

to cruise, phira-k. v. *to rove*.

crumb, tookra, parchu, choor, choorun, rezu, choora bhoora, tookra-tera, v. *bit, (of bread)* gooda, mughz.

to crumble, choorna, choor choor-choora-rezu-rezu-k. mulna, bhoorbhoorana, khurana, v. n. khurna, choor-h. v. *to moulder; crumbled bread*, choorma, muleedu.

to crumple, mulna, torna, shikun-d. kookna, dumusul-k. jhol-d. v. *to crease*.

to crunk, crunkle, qurqur-k.

crupper, dom-chee.

crush, duba,o.

to crush, kochulna, dabna, dubana, musulna, choorchoor-k. zer-zerbar-k. torna, v. *to overwhelm, (to beat down)* dhukelna, gira-d. pel-d. v. *to depress, ruin*.

crust, pupra, pupree, v. *crumb*, chhilka, v. *skin*, ka,ee, pheesee, v. *fur, (of a pie)* purt, (*of bread*) post.

to crust, purt-d. pupriyana, bhurna, pheesiyana, v. *to cover; to gather a crust*, muel-buethna, purt-purna.

crusty, bud-kho, v. *crabbed*.

crutch, lathee, usa, buesakhee.

cry, pookar, gohar, hank, chillahut, ghooloo, nalu, giriya, furiyad, ulghiya, dooha,ee, fighan, zaree, wawuela, kook, pook, bang, hoomus, khurosh, v. *clamour, (of hawkers, birds, &c.)* bolee, v. *sound, (voice)* awaz, suda, v. *yell, roar*.

to cry, v. *to call, (aloud)* pookarna, gohrana, hank-marna, awaz-shor-k. (*to squall*, q. v.) chichyana, cheekhna, v. *to scream, (to lament)* nalu-waewuela-k. (*to weep*) rona, zaree-giriya-k. kookna, darna, kandna, ro-pookarna, phikurna, duphurna, kurlana, bilukna, hoomusna, rag-k. pookna, (*as an elephant*) chingharna, chikarna; *to cry as an animal*, bolna; *to cry for help*, furiyad-fighan-dooha,ee-tiha,ee- &c. -k. dooha,ee-d. v. *to roar, proclaim; to cry down, or cry out against*, ihanut-muzum mut-k. dokhna, ilzam-d. shikwu-shika-it-k. mulamut-k. shurm-dilana, v. *to hawk, also defame; to cry up*, tu,ureef-k. surahna, burhana, v. *to exalt; to cry, (sell)* bechta-phirna.

cryer, buhree, v. *hawk*.

crying, ro,a,ee, roha rohut, v. *lamentation*.

crystal, biluor, kucha heera, (*of salts*) qulum, adj. biluoree, biluoreen, biluor-ka, v. *bright, (of sugar)* dulee, shakh, v. *bit*.

to crystallize, v. a. qulum-k. v. n. qulum-purna. *crystallized*, qulum-ee.

cub, buchchu, pillu, v. *whelp, colt*.

cube, ku,ub, ghun, shush puhloo; *a cube root, (in arithmetic)* juzr.

cubeb, kubabu, kubab-cheenee, seetul-cheenee.

cubical, cubic, mooku,ub, v. *square*.

cubit, hath, dust.

cuckold, dueyoos, qultuban, bhurwa, bhur-kha,oo, kootun, muchhundur, reesh-ga,o, v. *bawd*.

Radha ko yad kuro, is often addressed to

those who are on the road to cuckoldom, though I have yet found no such word as cuckold. Bhurwe oot, is used for a *cuckoldy*, or rather *wittol wight*, in the *Gram.* page 207, q. v.

to *cuckold*, dueyoos-bunana, behormut-k. kulun-kee-k. v. to *disgrace*. The idea of horns, in this case, does not exist among the Asiatics, who, I believe, have no name for a cuckold, unless he be a contented one, v. *wittol*.

cuckoo, koel, pik, (*spittle*) kufikahee.

cucumber, kheera, kukree, khiyar, bad-rung, phoot, kuruela, kheksa, pendiya, pindol, pulwul, chichinda, v. *melon*.

cud, joogalee, pagoor; to *chew the cud*, joogalee- &c. -k. pugorana.

to *cuddle*, liput- chimut-ruhna, ghosmoosana, sutputana, liputke sona.

cudgel, luth, lukkur, thenga, godra, luketa, puta, lukhuotiya, v. *club*.

to *cudgel*, luthiyana, peetna, latha lathee-k. v. to *fence*.

cudgeller, lukree-baz, pute-baz, banuet, luth-baz.

cue, chotee, choetla, chondee, sikha, teek, goonth, jad, v. *tail*, (*hint*, q. v.) isharu, puta, tookara, v. *lesson*, (*part*) da'o ghat.

cuff, tumachu, dhuol, thuppur, chhukkur, chutkuna, v. *blow*, *box*, (*of the sleeve*) kos, moohree.

to *cuff*, tumachu- &c. -marna, dhuoliyana, thup-rana, v. to *thump*.

cuirass, chara, inu, juoshun, v. *helmet*.

cuirassier, buktur-posh, v. *armour*.

culinary, tubkhee, tubbakhee, mutbukhee.

to *cull*, choonna, choogna, binna, biluchna, intikhab-k. v. to *select*.

cully, bisnee, chootiya, doodhuol ga'e, sonekee chiriya, boka, kootta, v. *dupe*.

to *cully*, thuga, ee-k. fureb- dughad. v. to *cheat*. *culpable*, moojrim, moolzim, dokhee, wajib oot tuqseer, v. *criminal*.

culprit, goonah-gar, papee, v. *criminal*.

to *cultivate*, turuddood- &c. -k. burpa- &c. -k. oothana, ooprajna, oopjana, (*waste land*) khetnikalna, khod khad-k. (*arts*) palna, v. to *patronise*, sarna, (*to improve*, q. v.) turbiyut-d. arastu- dooroost-k. bunana.

cultivated, sur-subz, mu, umoor, burpa, abad, oot-ha, muzroo, y, puh, puh purtee, (*as fruit*) baghee, v. *garden*.

cultivation, culture, (*agriculture*, q. v.) turuddood, zura, ut, khetee, khetee-baree, kisnu, ee, tiha, ee, girhistee, jota, ee, jot, (*improvement*, q. v.) dooroostee.

cultivator, turuddood-kar.

to *cumber*, bhur-d. or -marna, rokna, v. to *stuff*. *cumbersome*, bharee, puhar, v. *troublesome*, also *incumbrance*.

cumin, zeeru, kumoon.

cunning, adj. syana, pukka, ueyar, fuelsoof, hee-lu-baz, mukkar, hikmuttee, mootufunnee, v. *skilful*, *clever*, *shrewd*, gurar, char zurb, ullamu, charkhayu, chutor, fitrutee, sonar, v. *artful*, (*man*) jan, goonee, v. *conjuror*.

cunning, syan, puk-pun, fuelsoofee, ueyaree, fitrut, roobah-bazee, hikmut, hifut, ueyar- or gee-pun, v. *deceit*.

cunningly, fitrut- &c. -se.

cup, v. jug, piyalu, jam, saghur, kasu, quduh, yagh, puemanu, kutor- -a or -ee, sukora, bela, meeta, golabee, khuppur, surwa, (*orrery* ?) jam i jumshued, (*a beggar's*) chumla, (*for cupping*) tombree, seengee.

to *cup*, seengee-lugana, puchhne-d. pachhna, shakh-khuenchana, v. to *scarify*.

cup and can, (*intimate*) piyalu suboo, sheero shukur, v. *jar*, *can*.

cup-bearer, saqee, jamee, gundhurb, mooghbuchu.

cup-board, tand, v. *pantry*.

cupid, kam, kam-de-o, kandurp, anung, mudun, moduk.

cupidity, kam, arman, shuhwut, v. *appetite*.

cupola, goombuz, qoobbu, v. *dome*.

cupper, seengee-wala, shakh-kush.

cupping-glass, seengee, ghuriya, shakh.

cups, piyalu-bazee, mue-kushee, v. *carousal*.

cur, *curtail-dog*, lendee, lundoora, loonda oonda, v. *dog*, kuttur, v. *catiff*.

curable, moomkin osh-shufa, ilaj-pizeer, ghuer-moohlik, sadh, shufa-puzeer.

curb, zunjeer, kuree, (*impediment*, q. v.) rok, zubi, v. *constraint*.

to curb, (*a horse*) thamna, sumbhalna, quezu-k. lugam-d. thasna, v. *to check*, (*to restrain*, q. v.) rokna, moozahumut- munu-k. barna, burujna.

curd, anthee, chukka, chukkan, kho,a, thukka, phootkee, pl. chhena, khirsa, joghrat, v. *biestings*.

to curdle, v. n. jumna, bundhna, buethna, phut-j. v. a. jumana, pharna, bandhna, buethalna, moonjumid-k. bilugna, v. *to coagulate*; *curdled milk*, duhee, dogh.

curdy, anthee-dar.

cure, (*remedy*, q. v.) ilaj, oopa,e, mo'aliju, nika,ee, dufueya, v. *removal*, also *health*, (*restoration of health*) shufa, sihhut, aram, moakt; *a complete cure*, shufa,e koolee, v. *medicine*.

to cure, (*the patient*) chungu-k. uch-chha- bhu-la- tundoorost-k. (*the disorder*) door- rufu-, dufu- za-il- saqit-k. shufa- &c. -bukhshna or -d. mo'aliju- tudawee-k. oothana, ilaj-k. v. *to remedy*, (*wonderfully*) iujaz museeha-k. v. *to reanimate*, (*with salt*) numuk-mulna; *to be cured*, chungu- &c. -h. shufa-pana.

curer, mo'alij, shafee.

curiosities, uja,ib, uja,ib ghura,ib, tuha,if, tooh-fujat.

curiosity, (*inquisitiveness*, q. v.) raz-jo,ee, tufuh-hos, khoj, kun rus, shuoq, poochh poochhar, bisun, rus, v. *desire*, *investigation*, *accuracy*, *delicacy*, (*rarity*, q. v.) suoghat, toohfu.

curious, v. *scarce*, (*inquisitive*, q. v.) raz-jo, mootujussis, mootulashee, khojee, shuoqeen, bisunee, luoleen, kunora, soongha, bhediya, moos-tufsir, talib, v. *enquirer*, *droll*, *accurate*, *attentive*, *diligent*, (*nice*, q. v.) wuswasee, doosh-war-pusund, (*elegant*, q. v.) bareek, soobook, (*rare*, q. v.) ujeeb o ghureeb, unootha.

curiously, (*attentively*) diqqut- tu, ummoal-ghuorse, (*neatly*) nazooke- nuzakut-se, v. *artfully*.

curl, (*ringlet*, q. v.) kakool, pech, khum, murgholu, tab, shikun, ghoonghur, ghorchee, ghoonghuree, chhulla, hulqu, (*wave*) luhur.

to curl, tab- pech- &c. -d. uenthna, lupetna, goondlee-b. ghorchuna, bul-khana, liputna, v. *to twist*, v. a. ghorchana, v. *to conglomerate*.

curlew, kuraakool, v. *water-hen*.

curly, ghoonghrala, pecheela, ghorchiyaha, pech- &c. -dar, pecheedu, pech dur pech, chhundola, tab-dar, murgholee.

curmudgeon, v. *hunks*, kun-joos, dalidree, wulee-khunghur, v. *miser*.

currency, ijra, kusrut, v. *frequency*, (*of money*) chulun, ruwaj, churcha, chal, v. *continuance*, *fluency*.

current, ra,ij, jaree, mooruwuwj, ruwan, riwajee, chulnee, illahee, v. *standard*, chulta, nafiz, (*as money*) halee, julioosee, v. *present*, (*language*) rozimurru, moohawiru, v. *customary*, (*coin*) ra,ij ol wuqt, chulun-pyara, sikku, (*general*, q. v.) am, mushhoor, akhyat; *the current price*, nirkh, bha,o, shurh; *the current year*, ub ke sal; *to be current*, ra,ij- &c. -h. v. *fashionable*.

current, (rivulet, q. v.) ab-ruwan, ab-jaree, nalee, buhet, v. *bed*, (stream, q. v.) buha, o.

currently, comootun, ulul-comoom.

currentness, ruwaj, comoom.

currier, chumar, dubbagh, chirm-saz, (instrument) byongee.

currish, sug-sifut, kutuha, bhonkwuya, v. *morose*.

to curry, (leather) pukana, kumana, dubaghut-d. (a horse) mulna, teemar-khur khuru-k. jha-wan-k.; *to curry favour*, khae-suhlana, v. *to flatter*.

curry-comb, khuruhra, khurkhuru.

curse, bud-doo, a, kosa, surap, lu-un, lu-unut, dhikkar, phitkar, dhirkar, v. *imprecation*, (among women) boor-juree, moonh khak, v. *the Gram.* page 248. (affliction, q. v.) afut, ghuzub, bu-la, quhr, wubal, qubahut, v. *vexation*; *curse it*, toof, lu-unut buhech, phit phit.

to curse, kosna, surapna, phitkarna, bud-doo, a-d. mufreen-lu-unut-k. randna, (to afflict) afut-d. *a curse upon him*, os pur lu-unut, lu-unut col-lah ulueh; *curse this business*, I am heartily tired of it, is kam pur lu-unut ho muen is se sukht aree hoon.

cursed, (detestable, q. v.) lu-unutee, muleen, lu-een, murdood, kureeh, zuboos, kum-bukht, buet-colmal, dozukhee, nurkee, v. *hellish*; *how long shall I stay in this cursed country?* is buet-colmal moolk men kub tuk muen ruhoonga? v. *infamous*, troublesome.

cursedly, nakaru, zuboos, bu-shiddut, v. *miserably*.

curser, bud-doo, a-go, koswuya.

cursorily, moojmulun, ghufut-juldee-se, sur a suree.

cursor, chulte-hoo, e, yoonhee, v. *slightly*, (view) nuzuri ijmalee.

curst, kuttur, huramee, shureer, markhund, v. *wicked*.

to curtail, kum-kotah-quhur-k. ghutana, katna, v. *to abridge*, shorten.

curtain, musihree, purdu, ojhul, kupurulot, (wall, q. v.) ulung, urtula, v. *rampart*, (lecture) tuuleem khilwutee.

curvated, *curve*, *curved*, terha, kuj, khum-dar, moowwuj, pech-dar, banka, shoshu, dunanu, v. *bow*, moonhune, v. *crooked*.

curvature, *curve*, bank, terhaee, khum, pech, mar-pech, v. *bent*.

to curve, terha- &c. -k. luchana, v. *to bend*.

to curreet, koodna, phandna, just-bukur kood-k.

cushion, guddee, musnud, ga-o-tukiya, v. *bolster*, pillow.

custard, faloodu, (apple) shureefu, seeta-phul, ata, lona ata, v. *syllabub*.

custody, (care, q. v.) umanut, nigah-banee, tuo-hood, rukhwalee, hifazut, hifz, huwalut, ruch-ha, dasht, hirasut, guthuond, tufweez, v. *care*, *charge*, (imprisonment) qued, bund, hubs.

custom, (manner, fashion, q. v.) dustoor, rum, pl. roosoom, zabitu, ruwueya, chal, ruwish, chulun, reet, churcha, ruwaj, qaidu, qanoon, bundhej, surishtu, chulawa, kur, tureeq, aeen, muumoor, rajj ol wuqt, neg, kirt, rah-rusum or ruwish, burtawa, v. *practice*, *usage*, (business, q. v.) jujmanee, lewa-dewee, luga, o, pecha-khochee, oothan, burdasht, oochaput, v. *connexion*, *traffic*, (habit, q. v.) adut, muumool, ubbhyas, rubt, moontad, v. *disposition*, *nature*, (tribute, q. v.) khiraj, muhsool, lugta, bihree, (run on goods) khuput, chah, kuttee, gahukee, mar, khureedaree, v. *dealing*.

customarily, ukur, ukur-uoqat, buhodhan.

customary, mooruwuwuj, ba-dustoor, dustoor mo-wafiq, muumoollee, rusmee, muuhood, umlee, dustooree, v. *habitual*, (dower) muhr misul, v. *common*, *usual*.

customer, usamee, gulkee, jujman, khureed-dar,

gahuk, bunjuota, lugwar, lugwa, v. *employer, purchaser, bidder.*

custom-house, sair, chubootru, chuokee, puchotra, ghat, the English word is often very absurdly called *permit*, q. v.

cut, (participle) kuta hooa, qutu, moonqutu, booreedu, choor, v. *intoxicated, (prepared for use)* buna bunaya, tueyar.

cut, (wound, q. v.) khutt, zukhum, cheera, chirka, v. *slash*, (a lot) qooru, u, (in cards) turash, kat, (form, q. v.) qutu, (shape) turash, byont, (piece, q. v.) tookra, kurch, chhant, chhyo, v. *slice*, (branch) kat, chho, v. *canal*, (picture, q. v.) tusweer; *to make a short cut or road*, kat-nikalna; *to cut a figure*, shan-phuelana or nikalna, v. *dash*; *cut and long tail*, lendee boochee, u-ula udna, umeer-fuqeer, uhalee muwalee.

to cut, v. *to clip*, geld, katna, turashna, kuturna, qulum- qutu- qutu booreed-k. (to carve, q. v.) nuqsh-k. khundna, badhna, cheerna, churungmarna, bhung-chhin-k. tookra-k. v. *to divide*; *to cut the cards*, wuruq-turashna; *to cut down or off*, kat-d.; *to cut the beard short*, quşur-k.; *to cut off*, kat-karhna, saf-k. ootar-chhant-d. v. *to amputate, kill, destroy*, (to prevent) moonqutu-k. v. *to finish*, (to preclude) muhroom-r. baz-r.; *to cut out (to form)* bunana, khod-nikalna, mar-lejana, v. *to waylay*, (out) kat-nikalna, v. *to excel*, (the nib of a pen) qutt-k. or marna, v. *to extirpate*, (to engrave) huk-k. v. *to intercept, intersect*, (or carve a fowl) bund bund-katna, v. *to dissect*; *ready cut*, kuta kutaya, v. *ready*, (to shape) byontna, qutu-k. (to contrive) tujweez-k. (to abridge) kat-lena, ghutana; *to cut up an animal*, bunana, nikana, (to eradicate) okhar-d. ootha-d. This verb, as in English, is of very extensive application. See the simple verbs which are syno-

nymous with its several compounds, as also its own synonyma, v. *to cross, hew*, &c.

to cut, v. n. kutna, moonqutu-h. (as teeth) jumna, phootna, nikulna, (as a knife) lugna, v. *to wound, split, hit.*

cutaneous, jildee.

cut-glass, ulmas turash.

cuticle, post, chumra, chhilkka, jhillee, chhyor, puekham, v. *skin.*

cutlass, tulwar, shumsher, suef, dhop, kutta, teghu, suruhee, dum-tumachu, sukela, oona, neemchu, v. *sword.*

cutler, lohar, karudgur, sangur, v. *smith.*

cut-purse, keesu-boor, guth-kuta, giruh-kuta, jeb-kutra.

cutter, boorindu, qati, v. *boat.*

cut-throat, thug, rah-zun, qotta, u cot-tureeq, but-par, khoon-rez, jullad, quşab, gul-kutta, phunseehara, v. *assassin, ruffian.*

cutting, (chip, slip) chipthee, qulum, chipfree, kuta, ee, v. *crop, branch*, kutrun, chhantun, (of sugar cane) beej, v. *paring, slice*, kuturbyont, kat-chhant, katkoot, qutu-booreed, v. *to shape.*

cuttle, (fish) sipiyan.

cycle, duor, duoru, joog, qurn, tubqu, churkh, v. orb, (of Jupiter) qiran cos saduen, v. *the Gram.* page 325. also *circle.*

cygnet, huns ka buchchu.

cylinder, scotoon, dunda, comood, scomdoo, sumuhkhat, ponga, ustuwanu, (of a sugar-mill) jat, v. *pillar.*

cymbal, jhanj, munjeera, tal, julajul.

cymbalist, jhanjiya.

cynic, cynical, toorsh-roo, rookha, doorosh-kho, un-mila, kootil.

cypress, (tree) surv, surw, suro. There are several kinds; suro-azad, sunobur, sihee, urur, shumshad. This last is the box-tree, q. v.

czar, from quesur, v. *emperor.*

D

DAI

dab, (lump) *ṭokṛa*, *parchu*, v. *blow*, *chikut*, *chheenta*, v. *splash*.

to dab, *poocharu-k*. *lugana*, *choopurna*, *bhur-marna*, v. *to daub*.

to dabble, *dub doob*- *lot pot*- *kich mich-k*. v. *to wallow*, *dega degge-k*. v. *to tamper*.

dabbler, *oopur ṭupka*, v. *smatterer*.

dad, *daddy*, *ba*, *baba*, *bajee*, v. *father*; *jub wooh huthegee umma*, *baba ko ja bola la*, *when she shall fret and cry*, *Mamma*, *go call my daddy*. *Miskeen*.

daffodil, *nurgis*, v. *lily*.

dagger, *khunjur*, *kuṭar*, *pesh-qubz*, *jumḍhur*, *chhoora*, *bichhwa*, *dooshnu*; *to be at drawn daggers*, *shumsher buruhnu-h*. *chhooree kutaree-k*.

to dabble, *chiktana*, *lusuondna*, v. *to trail*.

daggle-tailed, *damun gil aloodu*.

daily, *adj.* *hur-rozu*, *rozmurru*, *yuomee*, *tareekhwar*, *dinwaree*, *dine din*; *daily pay*, *rozeenu*, *yuomiyu*, (*food*) *rozee*.

daily, *adv.* *hur-roz*, *roz-bu-roz*, *roz-roz*, *din-budin*, *yuomun fu yuomun*, v. *always*.

daintily; *nuzakut*- &c. -*se*.

daintiness, *nuzakut*, *komulta*, *lutafut*, v. *delicacy*, *fastidiousness*.

dainties, *nufais*, *tuhaf*, v. *nicety*.

dainty, *nazook*, *nufees*, *lutef*, *komul*, *pakeezu*, v. *nice*; *a dainty*, *toḥfu*, *niḥmut*, *churb nuwalu*, *chubha*, *pudarth*, v. *tidbit*, *khosh-khorak* or *zaiqu*, *nuk churha*, *shukur khora*, v. *luxurious*, *tender*.

DAM

dairy, *sheer-khanu*.

dalliance, *ra,ocha,o*, *ha,obha,o*, *rung-rus*, *doolar-pyar*, *bos o kinar*, *bosu-bazee*, *chooma-chatee*, *chooma-choomee*, *rag sohag*, *chah cheet*, *lagh-bazee*, *naz nukhru*, v. *caress*, *tumulloq*, v. *procrastination*, *delay*.

to dally, (*fondle*) *ra,ocha,o*- &c. -*k*. (*delay*) *de-ree*- *dirungee*- *dheel-k*. *mukrana*, *unthlana*, *wuqt-talna*, *ṭapa to,ee-k*. v. *to trifle*, *amuse*.

dam, *ma*, v. *mother*, (*bank*) *bandh*, *pal*, *puhar*, v. *mole*.

to dam, *bandh-bandhna*, v. *to confine*.

damage, *noqsan*, *ziyan*, *ghata*, *zurur*, *aseb*, *khulul*, *huruj*, *qubahut*, *khurabee*, *bigar*, *ootpat*, *pa,emalee*, v. *loss*, (*reparation*) *jureemanu*, *tawan*, *moosaduru*, v. *injury*, *compensation*.

to damage, *noqsan-puhoonchana*, *khisaruk*. *bigarna*; *to be damaged*, *bigurna*; *to sustain damage*, *noqsan-oethana*, v. *to spoil*.

damaged, *daghee*, *dagh-dar*, *noqsanee*, *pa,emal*, v. *spoilt*.

damascene, *damson*, *aloo bookhara*, *ijjas*, *aloo shamee*, v. *plum*.

damask, (*silk*) *mooshujjur*, (*cloth*) *jamdanee*, *khes*, *khesra*, v. *dimity*, also *to embroider*; *to damask*, *mooshujjur-binna*, *boote dar-binna*, v. *to variegate*, (*steel-work*) *juohur-bunana*, v. *rose*.

dame, (*lady*, q. v.) *begum*, *beebee*, *uhliyu*, *kudbanoo*, v. *woman*.

to damn, *muloon-k*. *lu,unut-k*. (*condemn*, q. v.)

randu-k. nurk basee-k. v. *to execrate, (to hoot)*
 thupree- talee-marna, v. *to hiss.*
damnable, lu,unutee, phitkaree, v. *odious.*
damnation, lu,unut, phitkar, dhikkar, phitte-
 moonh; *a curse upon thee*, tojñ pur lu,unut.
damned, lu,unutee, muloon, dozukhee, naree, ju-
 hunnumee, nurukee, phitkaree, dhikkaree,
 muqhoor, mughzoob, rujeem, siyah-roo, v.
cursed, (in comp.) kurum, *whence* kurum-cho-
 dee, kurum-gandoo, &c. v. *arrant.*
damp, adj. tur, num, num-nak, murtoob, geela,
 udh-sookha, neem-khooshk, kutkura, v. *moist,*
dejected; to grow damp, mihana, silana.
damp, (vapour) bookhar, bhaph, v. *dampness, (de-*
jection) oodasee, v. *fog.*
to damp, murtoob- &c. -k. *(to deject, q. v.)* uf-
 scordu- dilgeer- surd-k. boojhana, *(to abate,*
q. v.) ghutana, v. *to weaken.*
dampness, dampishness, numee, turee, turawut, roo-
 toobut, seel.
damsel, suhelee, sukhee, alee, butkee, v. *maid,*
 nazneen, na,eka, gopee, puthiya, mangna, v.
girl, (of paradise) hoor, ubchhura.
dance, nach, ruqs, v. *ball, (lascivious)* kuhroo, a,
(religious) dhumaal, wujd.
to dance, nachna, ruqs-k. koodna, v. *to frisk,*
(attendance) peechee luga-ruhna, peechee pu-
 ra-ruhna, nach-nachna.
dancer, nachne-wala, nuchwuya, ruqqas, v. *rope-*
dancer.
dancing, dhumalee, koodukkur, (boy) bhugtiya,
 bhuwuya, nutwa, kuthik, (girl) tuwa, if, kun-
 chinee, nuochee, choona-puznee, nugur, bhat-
 nee, v. *courtizan, (master)* tu,uleem-gur, v.
master, (school) tu,uleem-khanu, *(hire of)*
 moojra.
dandiprat, goorjee, goorga.
to dandle, hulana, koodana, coohalna, khilana,
 v. *to dally.*

dandruff, roosee, bufa, v. *scurf.*
danger, v. *risk*, khutru, bhurum, dur, mookha-
 turu, huol, khuof, dhurka, beem, v. *dread,*
 chinta, purwa, qubahut, jokhim, hulakut,
 shuk, wuswusu, v. *peril, hazard.*
dangerous, khutur-nak, poor-khutur, bhurmeela,
 mukhtoor, dooshwar, khutur, ungez, ushkal,
 jee mar, bhue,unkur, wuswasee, v. *difficult,*
 (person)kuptee, (road)phunsiyara, v. *insidious.*
dangerously, khutre- &c. -se; *dangerously ill*, be-
 hal.
dangerousness, khutur-nakee.
to dangle, lutukna, hilugna, mootu, ulliq-h. v. *to*
depend.
dangler, pichh-luga, doom-guzu, doom-balu.
dapper, guch-guena, nata, nata-beer, goonth, thing-
 na, bantha, tenee, goorjee, lit. *a Georgian.*
dapple, ubluq, doo-runga, kabra.
to dapple, moonuqqush-k. v. *to variegate.*
dappled, (sky) teetur budlee, v. *spotted.*
dapple-grey, sunjab.
to dare, joorut- himmut- mur dangee- hiya-
 porkharut-r. sukna, v. *able, (to defy, q. v.)*
 dhumkana, v. *to challenge.*
daring, be-jan, murdanu, dil-chul, soor, diler,
 shoaja, u, juree, sukunhar, rawut, huth-chhoot,
 himmutee, v. *intrepid, bold.*
daringly, dileranu, buha-dooranu, shoaja, ut-se.
daringness, be-bakee, murdangee, dileree, mun-
 chulee, v. *boldness.*
dark, darksome, undhera, tareek, teeru, undha-
 dhoondh, undhikkar, kheeru, ghooop, undha,
 v. *dun, (as pitch)* qeer-goon, v. *black, (ob-*
scure, q. v.) mooshkil, posheedu, chhipa, (ig-
norant, q. v.) jahil, (gloomy, q. v.) ufscordu,
 surd-dil, (black) kala, siyah, v. *blind, deep,*
opaque; a dark night, shubi-duejoor, undhe-
 ree rat, v. *conjunction; the dark half of a*
month, krishin puchh, undhera pakh.

to darken, undhera- posheedu- &c. -k. (*to foul*) napak-k. v. *to sully*; *to grow dark*, undhya-ra-hojana.

darkly, undha sa, v. *obscurely*.

darkness, dark, undhera, undhiyara, tareekkee, teeragee, zoolmut, undher, tumkar, (*prince of*) moozill, v. *devil*, (*obscurity*, q. v.) ishkal, (*ignorance*, q. v.) jihalut, v. *blackness*.

darling, larla, doolara, pyara, uzeez, muhboob, lal, chaheeta, lurba, ola, chushm chiragh, lukhti jigur, dil-aram, v. *favourite*, *dear*.

to darn, rufoo-k. bhur-d.

darner, rufoo-gur.

dart, bhala, burchhee, gurhiya, nezu, sel, bul-lum, v. *bolt*, (*arrow*) teer.

to dart, v. a. phenkna, chulana, dalna, chhitkana, marna, v. *to bolt*, v. n. chulna, puna, chhitukna, (*as lightning*) turupna, lupukna, kuondhna.

dash, v. *plash*, tukkur, thokur, thes, dhukka, (*mixture*, q. v.) mel, pooth, (*line*) khutti fasilu, v. *pause*, (*show*, q. v.) numood, shikoh, turash, v. *flash*; *he cuts a dash at a distance*, woh door se upnee numood dikhlata hue, v. *blow*; *to have a dash of green, red, &c.* subzee-or luulee- &c. -marna.

to dash, v. *to drive*, v. a. putukna, de-marna, putkee-d. tukrana, phenkna, marna, jhukorna, v. *to throw*, (*to sketch*) chitharna, khuenchna, jharna, v. *to obliterate*, torna, puchharna, phorna, v. *to destroy*, (*in pieces*) pash pash- rezu rezu- choor choor- chukna choor-k. (*water*) chhirukna, beetna, dalna, cheetna, (*to mingle*, q. v.) amezish- amekhtu-k. (*to spill*) chhul-kana, (*to blot*, q. v.) qulum khoodu-k. kat-d. (*to depress*) gira-d. dubana, ghutana, v. *to abash*, *confound*, v. n. (*to be spit*) chhulukna, (*through water*) hela-marna.

dastard, *dastardly*, na-murd, booz-dil, durpokna, pad-ghabra, ghubra, oo, v. *coward*.

date, (*of time*) tareekh, tith, mittee, v. *epoch*, (*after*, viz. *a bill*) mooddutee, v. *day*, (*duration*, q. v.) duwam, thuhrao, khuta, o, (*end*, q. v.) unjam, unt, sumapt, (*the fruit*) khor-ma, chhohara, khujoor, rutub, tumur, khujoor, v. *palm*, *amarind*.

to date, (*a letter*) tareekh- &c. -likhna, churhans or -d.

dative, halut nusbee or mufooliyut, sumprudan-karuk.

to daub, v. *to dirt*, lugana, lesna, chhitharna, potna, bhurna, chhopna, murhna, v. *to besmear*, *line*, (*to cover*) dhampna, (*to lay on profusely*) ladna, (*to flatter*) chaploosee-k.

dauber, koorh, unaree, chithariya.

daughter, dookhtur, bejee, kunnya, postree, dheee, lurkee, bint, dohita, jace, buchee, dhiya, beebajan, v. *girl*, (*in comp.*) zadee, (*in law*) buhoo, putoh, budhoo, v. *step*; *a step-daughter*, rubeebu.

to daunt, durana, duhshut-d. dubkana, dhumkana, dhirana.

dauntless, ni-dur, ni-dhuruk, be-bak, be-jan.

dawn, poh, turka, bhor, soobh, suhur, pugahtur, bamdad, lohee, soobh, sadiq, soobh dum, su-fuedu dum, uroon, dhoon, dhurka, noor ke turke, bhulka, v. *morning*, noor, v. *early*, (*beginning*) shooroo, u, ibtida, arumbh; *early dawn*, ulus-subah.

to dawn, poh-phutna, turka-h. din-nikulna.

day, din, roz, dewus, yuom, v. *time*, nuhar, tith, (*in comp.*) bar, war, shumbu, (*last of a month*) mas ke bar. See the *British Indian Monitor*, vol. i. p. 207. *This day*, *to-day*, aj, ajhee, aj ke din, v. *night*. N. B. kul, *to-morrow*, purson, nurson, turson, *the day after to-morrow*, &c. signify also *yesterday*, *the day be-*

fore yesterday. *Day and night*, din rat, roz o shub, luel o nuhar; *from day to day*, roz roz, hur roz, roz murru, din din; *a market day*, penth ka din, roz i bazar; *a fast day*, rozu, burt; *a festival day*, bura din, tyohar, purub, eed; *a day's journey*, munzil, ek roz kee rah; *the day of judgment*, roz i juza, roz i hisab, hushr, qiyamut, purlue; *some days*, chund roz; *to this day*, aj tuk, v. *yet*; *in open day*, din do-puhur, din diya; *this is a good day*, aj uch-chha din hue; *this day*, (eight days) ajke athwen din or athware, (fortnight) pundruh wen din, (three weeks) ba,eeswen din, (month) oonteeswen din; *this day twelvemonth*, aj ke burswen din; *now a days*, ajkul dur een wila; *to win the day*, khet hath ruhna, v. *battle*; *day after day*, din pu din, v. *journey*.

day-book, roz-namu, buhee, khusra, duftur, roz-namchu, v. *account*.

day-break, v. *dawn*, turka.

day-labour, muzdooree.

day-labourer, muzdoor, rozeenu dar, v. *hireling*.

day-light, roz-ruoshun, din dee, (in open) din-dihara.

day-time, din ke wuqt, din ko; *come in the day-time*, din ko a.o.

to dazzle, tirmirana, gurjana, choobhna, dubana, marna, v. *to overpower*.

dead, mura, moo,a, moordu, moordar, fuot, gut, soon, v. *asleep*, (as sleep) koombh kurnee, garha, v. *profound*, (as night) bhinee, so,ee, sotee, v. *mid*, (as water) khura, v. *stagnant*, (harassed) hulak, v. *to die*, (inanimate) be-jan, bin-jee, (empty) khalee, (useless) be-faidu, ukaruth, (gloomy, q. v.) soon, soonsan, (vapid) ootira, (as a tree) khooshk, (as trade) soost, munda, v. *dull*; *dead drunk*, sur-shar, bud-must, gand-ghalut, be-hosh, choor, v. *senseless*; *a dead weight*, moo,a bojh, v. *heavy*;

the dead, umwat, moorde, moo,e, sote, alumi urwah; *a dead body*, moordu, lash, muota, loth, shuo; *in the dead of night*, adhee rat ko.

to deaden, soon-k. kumzor-k. marna, v. n. mur-na, v. *to weaken*; *to be deadened*, coturjana.

deadly, qatil, moohlik, maroo, karee, hulahul, hulakoo, v. *mortal*, moordunee, muruot, moordu- &c. -sa, v. *very*, also *cadaverous*; *a deadly foe*, dooshmun janee, (fig.) seene ka kanta.

deadness, ufscoodugee, soostee, v. *languor*, *vapidity*.

deaf, buehra, kur, soom, pumbu bu gosh, bora, kun-phoota, hurn budhir, (as a door nail) bujur-buehra, (pretending to be) kuth- or kuj-buehra.

to deafen, buehra-k. kan-phorna; *to be deaf*, buehra-h. ooncha-soonna.

deafness, buehra,ee, kuree, buehra-pun.

deal, (quantity, q. v.) qudr, (at cards) bant; *a great deal*, bohtera, buhot, buhot koochhi, khuele, uz-bus, v. *much*, *abundance*, *enough*, *part*, *timber*.

to deal, (distribute, q. v.) bantna, hiss-u-k. (to scatter, q. v.) chhitkana, (to traffic) tijarut-k. pher gher-k. v. *to trade*, chulun-chulna, v. *to behave*, also *conduct*; *to deal with*, moo,amu-lu- soolook-riyut-k.

dealer, (trader, q. v.) suoda-gur, karbaree, gol-dar, v. *merchant*, (in comp.) furosh, baz, go, (in corn) buniya, buqqal, bunjara, v. *grocer*, (at cards) qasim; *a plain dealer*, sadu admee, sadu sipahee; *a double dealer*, riya-kar.

dealing, (trade, q. v.) tijarut, buepar, (intercourse, business, q. v.) byohar, len-den, lewa-dewee, dad o situd, karobar, (treatment) soolook, v. *action*; *plain dealing*, sadugee, sadu-mizajee, be-riya,ee; *double dealing*, riya-karee, muk-karee.

dear, muhnga, guran, tez, burhiya, v. *costly*,

precious, janee, v. darling, (to a child) baba-jan, v. *babe, (to a mother)* beebée-jan, v. *daughter, (beloved, q. v.)* uzeez, jiyoorā, doolara, pee, preetum, sujun, sujune, miyan, v. *sir, scarce; my dear, meree jan; dear me!* huen-huen, v. *alas!*

dear-bought, muhing mola, guran khureed.

dearly, v. dear, (fondly) shuoq-se, ašhiqanu.

dearness, gurane, muhngē, v. fondness.

dearth, kal, quht, ukal, muha mar, torā, v. famine, kum yab-ee, tungee, v. sterility, scarcity.

death, v. carnage, muot, ujul, quza, murg, mirt, kal, hulakee, murun, nas, funa, v. mortality, (untimely) juwanu murg, koo mirt, *(sudden)* murg mufajat, qutl, v. *natural, (to court one's)* murun punkhiya- muot-lugna, moo-a-chahna, v. *decease; at death's door, ujul-giriftu, qureeb ool muot, ubtub, paṇw gor meṇ, v. angel; a death's head, kasu-e-muot, v. angel; a death-bed, murun sej, bisturi murg.*

to put to death, mar-d. jan-lena, v. to execute, kill, murder.

deathless, u-mur, la-muot, v. immortal.

deathlike, muot kala, murg-noma, v. deadly.

death-watch, keet, sufed-keera.

to debar, baz-r. barna, burujna, munu-k. muh-room-k. pher-r. ha-il-h. v. to hinder.

to debase, v. to spoil, (to degrade, q. v.) soobok-, be abroo- pust- hulka- huqeer- khufeef- zul-eel-k. v. *to adulterate, surnigoon- sir neeche-k. v. to humble, also abased, base.*

debasement, tuzleel, v. servility, degradation.

debate, buhs, quziyu, moobahu, jhugra, buhera, rugra, huft husht, mookaburu, mubhus, v. dispute, controversy.

to debate, buhs- &c. -k. jhugurna, buhusna, v. to deliberate.

debauch, bud-purhezee, be-i, utidalee, koomar, v. intoxicated.

to debauch, (corrupt) bigarna, be-rah- budrah-, khwar- khurab- ubtur-k. goomrah-k. v. *to abuse, ubtur- awaru- &c. -k. v. debauchee, jhansna, oobharna, v. to seduce, (live intemperately)* budpurhezee- hurkut na moonasib-k. *(a woman)* haram- zina- aloodu- nusht-k. v. *to deflower, hoormut-lena, v. to ravish.*

debauched, debauchee, khurabatee, rind, bud-kar, uobash, uezash, tumasha-been, haram-kar, shureer, zanee, v. libertine, rake.

debauchery, uobashee, tumasha-beenee, bud-karee, haram-karee, uezashee, fisq o fojoor, rindec, rindec-bazee, awarugee, ubturee, v. intemperance, luxury.

to debilitate, tor-d. natuwan- kumzor- naqowwut- zucef- nuqeeh-k.

debilitating, tun goodaz, gulaoo, v. weakness.

debility, na-tuwanee, na-qowwutee, kum-zoree, zoo, uf, nuqahut, nirbulee, v. feebleness.

debt, qurz, duen, rin, ruhtee, wam, luhna, oodhar, dhurta, den, byohur, dadunee, v. obligation; a just debt, wajib ool uda, v. payment, (bearing no interest) qurz husnu.

debtor, qurz-dar, duen-dar, riniya, muqrooz, wam-dar, baqee-dar, byohuriya, dharta, dhar-nik, khudook, mudiyoan, (side) jumnu, v. obliged.

decade, ushru, ushooru, duhaee, duha.

decagon, mooushshur, duhgoshu.

to decamp, kooch- puean-k. chule-jana, deru- oothana, oothna, v. to march, rufoo chukkur-h. v. to depart, scamper.

decampment, kooch, rihtut.

to decant, tira-lena, tirana, pusana, nitarna, oojhulna, oodhelna, v. cup.

decanter, piyalu.

decay, tunuzzool, zuwal, ghuttee, fursoodugee, ghisawut, ootar, dhula-o, ghisa-o, ghuta-o, &c. v. decline.

to decay, ghisna, ghutna, khusna, chhutna, gulna, noozool- tunuzzool- zuwal- kum-h. surna, boosedu- moonduris-hojana, ooturna, goozurna, girna, dhulna, purna, tootna, khisukna, jhurna, lutiyana, phispphisana, boodhiyana, khyana, khorana, oorna, bigurna, murna, v. to fade, wither, die, jana, v. to fall; v. a. ghutana, ghisana; khusana, kum-k. surana.

decease, muot, rihlut, intiqal, wisal, wufat, irtihal, waqi, jatee, gunga labh, untkaal, moekt, puean, kooch, v. death, departure.

to decease, rihlut- &c. -k. v. to expire.

deceased, moetuwwuffa, v. to die; the deceased, murhoom, mughfoor, buhisht nuseeb, moekte, buekoonthee, v. defunct.

deceit, v. deception, dugha, fureb, buhanu, nukhru, chhul, jool, thugaaee, mukr, heelu, fitrut, tuzweer, kued, funn, v. stratagem, chiritr, chukur mukur, nutkhutee, kuput, thug, bid-dya, v. cheat, fraud, juggle.

deceitful, deceiver, v. double, dugha-baz, chhullee, thug, mukkar, moozuwwir, fitrutee, mukramez, v. fraudulent, funn-furebee, siyahchushm, zurraq, saloos, bhuglee, ooranchhoo, moheel, heelu-saz, v. artful, insidious.

deceitfully, dugha bazee- &c. -se.

deceitfulness, dugha-bazee, heelu-bazee, tuzweer. to deceive, dugha- &c. -d. thugna, chhulna, duhkana, undhlana, bala-d. bhutkana, bhoot phe-ree-d. v. to circumvent, delude, trick, (to mislead, q. v.) bhoolawa-k. (to disappoint, q. v.) niras-k.

December, poos, ponkh, poh, tuekh, suhsa, (12th month) zilhiij, zeehiijju.

decency, sha, istugee, arastugee, mu, uqooliyut, imtiyaz, udub, v. propriety, (modesty, q. v.) shurm, laj.

decennial, duh-salu, dusbursa.

decent, sha, istu, arastu, mu, uqool, la, iq, oochit,

sohata, imtiyazee, v. fit, (modest, q. v.) muh-joob, v. becoming.

decently, imtiyaz- &c. -se.

deception, wuhm, dhokha, bala, ooran, indirjal, nue-rungee, bhoolawa, chhulawa, mirg trishna, oranghaee, ala bala, bhugul, dar mudar, dith, bond, chatuk natuk, nuzur-bund, v. deceit, delusion, fallacy, boor ka luddoo, v. bubble.

to decide, hokm- futwa-d. fueşul- moonquţu- infisal-k. rufu, u-k. chookana, furmana, nya-ochookana, quţu-k. v. to settle; to be decided, chookna, fueşul- &c. -h. v. to determine.

decider, moonşif, hukum, moşliş, v. arbitrator.

decimal, ushree, ushratee, v. decade.

to decimate, duh yek-nikalna, dusmen se ek-lena.

decimation, tu, usheer, duh yekee.

to decipher, purhna, butlana, tu, ubeer- buyan-k. nikalna, kholna, zahir-k. v. to explain, expound, unravel.

decipherer, rumz-shinas.

decision, hokm, futwa, fueşulu, infisal, niptara, chookuota.

decisive, poora, shafee, quţu, ee, qati, natiq, kamil, şaf, moonquţu, v. conclusive, complete.

deck, tukhtu, putuotun, tukhtu bundee, munzil, v. floor, story; a two decker, do munzilu juhaz, v. dresser.

to deck, sunwarna, bunana, arastu-k. zeb-d. arastu puerastu-k. chiknana, tukulloof-k. v. dress, to adorn.

to declaim, v. to inveigh, tuqreer- kulam- buyan-, burnun-k. bukhana, oochar-k. pokarna, chih-rana, v. to preach, excite.

declaimer, khoşh-tuqreer, moqurrit, oocharee, bukta, chihra, oo, v. speech, exclamation, also invective.

declamatory, turgheebanu, nufsanee, turgheeb, rungeela, nufs-ungez, v. to decry.

declaration, (affirmation, q. v.) isbat, izhar, tūq-reer, tuṭbeer, tushreeh, muḥzur, istizhar, bo-lee, v. *affidavit, avowal, publication, testimony.*

to declare, iqrar- &c. -k. bolna, kuhna, furmana, v. *to say, (to publish, q. v.)* ṭlaniyu- ash-kara- prikash-k. v. *to proclaim.*

declarer, mōqir, mōṭurif.

declension, v. declination, (inflection, q.v.) tuṣreef, gurdan, roop, surf, seeghu.

declinable, mōtuṣurif, mōnṣurif, burtanee, morub, surf-puzeer, roopee, sundhi, v. changeable.

declination, rōozool, tunuzzool, zuwal, ootar, muel, krant, (bending) jhōoka-o, (obliquity) kujee, terhaee, v. variation.

decline, ghuttee, zuwal, ghat, v. atrophy, rujut, v. wane, declination.

to decline, v. n. (to stoop, q. v.) nihōrna, ghutna, doobna, lurukna, (as the sun) dhulna, pulutna, (to shun, q. v.) ihtiraz- iṭraz- inkar-k. hutuk- baz-ruhna, v. *to decay; v. a. (to inflect) tuṣreef-k. gurdanna, sadhna, (to bend, q. v.) jhōokana.*

declivity, ootira-o, ootar, dhal.

declivous, dhaloo, dhalwan, surazer.

to decoct, uotana, josh-k. or -d. kuhana, v. to boil, digest.

decoction, joshandu, karha, kwo,ath, v. the verb.

to decompose, mōrukub dur mōrukub-k. (to separate) bilgana.

to decorate, sunwarna, soodharna, buna-o- singar-, arastu-k. ara,ish- &c. -d. teemtam-k. sujana, soothra-k- v. to adorn.

decoration, zeenut, zeb, buna-o, arastugee, v. ornament.

to decorticate, chhilk-a-ootarna, nikhorna, v. to husk.

decorum, liyaqut, huegiyut, sulcequ, soobha-o,

soo-dhub, bhulmunsee, admiyut, imtiyaz, v. decency, propriety.

decoy, fureb, dhokha, mōghalutū, siyahee.

to decoy, fureb-d. luga-lana, oopjhana, wurghulanna, phoosana, bujhana, phusana, v. to allure, ensnare.

decoy-bird, mōlluh, ghahee, pa,e-dam, v. feint.

decrease, ghuttee, kumtee, tukhfeef, kusr, qōsoor, nōozool, v. decay, wane, mihaq.

to decrease, v. n. ghutna, kum-h. munda-h. v. a. ghutana, kum-k. chheejna, chhantna, v. to abridge, lessen.

decree, hōokm, umr, a,een, qanoon, qa,idu, reet, zabitu, tureeq, infisal, futwa, istifta, biwustha, v. sentence, likha, nuwistha, v. order; the divine decree, tuqdeer, quza.

to decree, hōokm- &c. -k. furmana, thuhana, ruchna, thanna, kuhna, likhna, bidhna, v. to determine.

decrepit, v. infirm, zu,eeef, mōnhunee; a decrepit old man, peer-furtoot, boodha-phoos, peer ku-beer, hurkhunkhar, dokra, v. lame.

to decry, dokhna, muzummut- hujoo-k. qeb-lugana, kumqudur-k. budnam-k. nam-r. or dhurna, mulamut-k. v. to blame, depreciate.

to dedicate, (to appropriate, q. v.) khas- mōqurrur, mōkhtuṣ- mōqueyun-k. thuhana, bandhna, churhana, nuzr-k. v. to devote, (a book) ke nam-bunana, v. to inscribe, wuqf-k. de-d. v. to bequeath, mōqueyud-k.

dedication, tuqurroor, tushukhkhōoz, (of a book) muduh, v. appropriation.

to deduce, nikalna, ḥaṣil istikhraj-k. v. to trace, arrange.

to deduct, wuzū- minha-k. nikal-dalna, kaṭna, bad-k. mōjre-lana, ootarna, v. to subtract.

deduction, (consequence, q.v.) nuteeju, ḥaṣil, ma-ḥṣul, (subtraction) minha,ee, wuzēyat, (on money) butta, qōsoor, wuzū, ḥushoo minha,

chhoṭ, katkoot, v. *discount*, (a military) shum-see qumree.

deed, kam, urth, kaj, karuj, kirdar, umul, sakh-tu-purdakhtu, v. *work, action*, (exploit, q. v.) jokhim, (fact) huqeequt, birtant; a written deed, qubalu, sunud, dustawez, (in comp.) namu, puttur, v. *agreement*, (pl. kaghuz puttur) v. *paper*; good and evil deeds, umal i qubeehu o husnu, v. *doing*.

to deem, janna, muḡloom- duriyaft-k. v. *to think*.

deep, adj. guehra, gumbheera, umeeq, ghurq-ab, dooba, o, uogah, ugum, doongha, v. *profound*, ghor, v. *dead*, (insidious, q. v.) gurar, garha, v. *treacherous*, (as a regiment) chuora, lumba, v. *breadth*, (as roads) gundu, ghuleez, dhu-sa, oo, v. *bad*, zhurf, (low, q. v.) khala, (ob-scure, q. v.) duqeeq, mooshkil, kuthin, (saga-cious, q. v.) bareek-been, duqeequ-shinas, (art-ful, q. v.) pukka, mootufunnee, (grave in sound) bharee, (dark, applied to colour) guehra, shokh; a deep sleep, sookh neend, v. *solemn*, gloomy.

deep, (the sea) sumoondur, sagur, duriya, e shor, buhr i mocheet, (abyss, q. v.) qu, ur, puera, o, v. *ocean*, dead.

to deepen, guehrana, umeeq-k. v. *to sadden*.

deeply, v. deep, (profoundly) diqqut-se, (greatly) buhoṭ, nihayut, v. *much*.

deepness, guehra, ee, omoq, doongha, ee, v. *above*, tu, umooq, v. *profundity*.

deer, hurn or hirn, mirg, ahoo, chikaru, kulwat, kali-hur, mirg raj, zube, neel ga, o, ga, o dush-tee, sambur, ghotra, v. *elk, stag, doe*; a young deer, hirnuṭa, ghizal; deer-eyed, ahoo-chushm, mirg-nuen; perhaps applicable to those who have large languishing eyes.

to deface, bigarna, khurab- muhw-k, kat-dalna, tor-dalna, (to erase, q. v.) tuluf- mismar- gharut-k v. *to destroy*.

defacement, tukhreeb, v. *the verb*.

to defalcate, chhant-lena, v. *to embezzle, decrease*.

defamation, bud-namee, bohtan, toofan, ifтира, ittiham, lim, dhansa, v. *slander*.

to defame, budnam-k. toohmut- ueb-lugana, rooswa-k. v. *to asperse*.

defamer, moofuree, toohmutee, toofanee, dhan-siya.

default, goonah, khuta, tuqseer, kotahee, upradh, v. *want*.

defeat, v. flight, shikust, huzeemut, har, pura-jue, mar, chhue, bhungta, zuk, v. *overthrow*.

to defeat, shikust- &c. -d. hurana, marna, bhu-gana, kaṭna, torna, bhangna, pultana, mar-hutana, chulana, lena, ootarna or girana, v. *to conquer, disperse*, (frustrate, q. v.) burbad-d. ra, egaṇ- zayu-k.

defeated, shikust khordu.

to defecate, niṭharna, v. *to purify*.

defect, qooṣoor, kusr, zuwal, ueb, nooqsan, chook, khuta, khulul, qubahut, kan, pooth, ghuttee, ahoo, v. *blemish, foible, imperfection*.

defection, (apostacy, q. v.) irtidad, (revolt, q. v.) bughawut, uwuggya.

defective, naqis, mooqussur, na-tumam, udh-kut-ta, kana, khota, ghat, phoota, khuta, zaḡil, v. *deficient*, mu, uzoor, v. *lame*, &c. (faulty) mu, u-yoob, uebee, dokhit; a defective noun, ism i naqis.

defectiveness, na-tumamee, v. *defect*.

defence, v. preservation, (protection, q. v.) punah, ar, rok, hifazut, siyanut, rukhwalee, arwar, urtula, asra, nusrut, v. *shelter*, (vindication) mo, uzurut, hojjut, tuojeeh, (resistance, q. v.) roktok, tu, urrooz, (reply) juwab, cottur, v. *prohibition*.

defenceless, be-qued, waz, ni-dhal, lundoora, v. *impotent, open*.

to defend, dustgeeree- himayut- punchh- &c. -k.

pooshtee-d. buchana, aana, yaree- &c. -d. v. assistance, (to vindicate) oozr- &c. -k. (to reply) juwab-d. (to uphold) sumbhalna, thamb-na, v. to prohibit.

defendant, mooddā-ulueh, prit-badee, [opposed to mooddu, ee, badee, the plaintiff;] fureeq, sanee, turuf sanee, usamee, v. party, criminal; the defendant and plaintiff, fureequen.

defended, muhfooz, muhroos, musoon, v. safe.

defender, hamee, himayutee, moohafiz, rukh-wala, ruchhuk, nuseer, nasir, hafiz, v. advocate, protector.

defensible, buchunhar, hifazut- &c. -puzeer, v. justifiable.

defensive, bucha, oo, moohafizanu, muhroosanu; to stand on the defensive, bucha, o-k.

to defer, talna, rukhna; he deferred this business till to-morrow, con ne is kam ko kul pur rukha, (to delay, q.v.) ihmal- dirungee- soostee- dheel-, tal mutol-k. (to refer) roojoo, u-k. le-jana.

deference, (respect, q. v.) iutibar, bawur, udub, lihaz, (submission, q. v.) tubueyut, tabi-daree.

defiance, dhumkee, dheenga-dhangee, hank, hunkar, v. challenge; (dress of) kesuriya-baga, soorkh poshak, v. to defy.

deficiency, kumtee, kumee, ghuttee, ghata, kusr, qoosoor, butta, shikust, kusrat, v. defect, loss.

deficient, kum, qasir, udhoora, v. defective, quleel, v. little, shikustu, kotah, ghutiya, v. short, (to be) khugna, ghutna, v. to fail, (as money) butuha, mulut.

defier, hunkaree, dhumkee baz, v. threat.

defile, naka, gulee, koochu, sukree-gulee, sankur, suket, v. strait.

to defile, napak- &c. -k. jhootalna, chhootuhur-, usoodh- usooch- &c. -k. v. polluted, bhurna, v. to dirty, (as soldiers) pantee pantee-chulna, v. file, debauch.

defilement, napakee, gundugee, ghulazut, nuja-sut, aloodugee.

definable, qabil tushkhees, qabil tu, ueyun.

to define, bueyan- tu, ureef- hudd- bukhan- shuruk- k. v. to decide, mark.

definite, (certain, q. v.) moquurrur, muhdood, tuhqeeq, (article, q. v.) hurfi mu, urifu, v. distinct.

definition, tu, ureef, hudd, bukhan, tushkhees, bi-char, v. determination, explanation.

definitive, v. definite, (positive, q.v.) qutu, ee, mo-kummul, poora.

definitively, qutu, un.

to deflagrate, ooraana, phoonk-d. (the noun) oora, o, v. to kindle, burn.

to deflower, bikr-torna, cheera-ootarna, zufaf-k. stree gumun-k. phorna, (to ravish, q. v.) nusht-k. v. to defile.

deflowerer, bikr-tor or -phor, v. ravisher.

defluxion, v. humour, nuzlu, zookam, rezish, gira, o, olumba, sunpat, v. flux.

to deform, bigarna, beduol- khurab- nakaru-k. bud osloob-bunana.

deformed, bud-shukl, kureeh-munzur, bud-hueut, bud-undam, koobj, na-muozoon, v. ugly.

deformity, be-duolee, bud-shuklee, khurabec, kureeh-munzuree, qoobh, qubahut, v. defect, irregularity, ugliness.

to defraud, thuga, ee-k. chhul- fureb- dugha-d. or -k. v. to cheat.

to defray, oothana, dena, kurna, lugana, uda-k. v. to pay, expend.

defunct, murhoom, mughfoor, bue koonth-basee, ghureeq ruhmut, gunga-labhee, v. deceased.

to defy, dhumkana, dhirana, dhumkee-d. dheenga dhangee-k. hankna, lura, ee-chahna or mol-lena, khum-thonkna, v. to brave; (to challenge) muedan-k.; to set at defiance, ungootha-dikhilana, v. to contemn.

degeneracy, ibtizal, khurabee, duna-ut, kumqu-dree, pust-himmutee, khissut, tunuzzool, ru-jut, v. *degenerate*, *depravity*, *meanness*.

degenerate, v. *to fall*, mcohtuzul, kum-qudr, khwar, khurab, zuleel, kum usl, na-khuluf, bud-zat, tookhm-bud, v. *base*.

to degenerate, mcohtuzul- naqis- kum qudr-ho-jana, goozur-jana, bigurna.

degradation, be-hormutee, rooswa,ee, fuzeehu-tee, istikhfaf, khiffut.

to degrade, behormut- kum qudr- tugheer-k. o-tarna, girana, ghutana, v. *humble*, *to disgrace*.

degraded, be-abroo, be-hormut, rooswa, be-qudr, kum-qudr, khufeef.

degree, murtubu, durju, munzilut, rootbu, payu, dusa, nuobut, qudur, tubqu, v. *state*, (*descent*, q. v.) poot, peerhee, (*class*, q. v.) qism, turuh, prikar, (*in geometry*) durju, uns, v. *part*, shan, muhut, v. *rank*, usl, zat, v. *origin*, (*step*) qudum, (*college*) fatihu-furakh; *to such a degree*, is murtube ko, eehan-tuk; *in some degree*, koochh ek; *to this degree*, is qudur, v. *pitch*; *by degrees*, qudum bu qudum, murtubu bu-murtubu, qudre qudre, thora thora, v. *gradually*.

to deject, (*sadden*) oodas- &c. -k. tora, thuosana, v. *to depress*.

dejected, oodas, dil-geer, burkhastu, khastu-khatir, dil-tung, na-khoosh, ufsoordu-dil, azoordu, surnigoon, sog mara, puzhmoordu dil, dur-mandu, v. *afflicted*, *sad*.

dejectedly, oodasee- &c. -se.

dejection, *dejectedness*, oodasee, mulola, ufsoordugee, dil-geeree, na-khooshee, ufsoordu-khatiree, azoordugee, shikustugee, mulalut, v. *supra*, also *melancholy*, *weakness*.

deification, de,okar.

to deify, khoda-k. -bunana or -janna, v. *to consider*, ullah kur-manna.

to deign, razee-h. qubool-k. mootuwujjih- mco-juwviz- ruwadar-h. tuwujjoh-k. v. *to grant*, jhookna, v. *to stoop*, *condescend*.

deism, tusuwwoof, bedant, soofee-guree, hustik, v. *deist*.

deist, mootusuwwif, uhli tusuwwoof, soofee-muz-hub, hustikee, bedantee.

deity, de,ota, de,o, khoda, ullah, eeshoor, muubood, bhugwan, gopal, gunes, v. *God*, *Creator*, *Almighty*, &c.

delay, deree or der, dirungee, dheel, uber, bilumbh, ihmal, tuwuqqoof, moohlut, istadugee, tuuweeq, imtidad, ber, bar, v. *procrastination*, also *space*, (*detention*, q. v.) ooljhera, rok, mco-zahumut; *without delay*, bila tuwuqqoof.

to delay, deree-k. fool-k. (*to detain*, q. v.) rokna, arna, ursu-khuenchna or -lugana, v. *to dally*, *frustrate*.

delectable, murghoob, muze-dar, sobhaman, v. *pleasing*.

delegate, (*an agent*, q. v.) wukeel, naib, pesh-dust, pesh-kar.

to delegate, bhejna, ruwanu-k. (*to intrust*, q. v.) huwalu-k. dena, (*to appoint*) thuhrana, mco-qurrur-k. thuhra-bhejna, v. *to depute*.

delegation, wikalut, niyabut, v. *commission*.

deleterious, moohluk, mcozir, summee, zuhur-dar, bikhee.

deliberate, mcoodubbir, gumbheera, sahib-tudbeer, door-undesh, v. *discreet*, (*slow*, q. v.) dheema.

to deliberate, sochna, bicharna, tuummool- &c. -k. butiyana, kuthiyana, kuh-soonnana, v. *to weigh*, *canvass*.

deliberately, tuummool-se, mcoodubbiranu, sochke, sochgochke, v. *cautiously*, *coolly*.

deliberation, tudbeer, tuummool, fikr, dhyan, soch, tufukkoor, undeshu, ghuor, aqibut-undeshee, bichar, tujweez, khuoz, kupur-chhan, v. *circumspection*, (*caution*, q. v.) khubur-da-

ree, chet, tudarook, (*slowness*, q. v.) takheer, v. *consultation*.

delicacy, delicateness, v. *dainty*, (*elegance*, q. v.) nuzakut, sookwaree, (*neatness*, q. v.) pakee-zugee, sooghra,ee, (*pleasantness*, q. v.) khoobee, luzzut, (*nicety*, q. v.) sunsue, rusa,en, v. *tenderness*, rus, suwad, v. *taste*, (*softness*) moola,i-mut, (*scrupulousness*) tuwuhhoom, v. *weakness*.

delicate, v. *beautiful*, (*elegant*, q. v.) nazneen, nazook, ru,una, (*neat*, q. v.) pakeezu, sooghur, (*nice*, q. v.) wuswasee, wuhmee, mootuwuh-him, (*dainty*, q. v.) khoosh-dimagh, (*fine*, q. v.) bareek, puteela, soochhim, kaghuzee, nazook-tubu, thoomka, lupank, bisunee, mulook, nazneen, naz-purwur, dundan-misree, too-nuk, sheesha-basha, v. *effeminate*, (*soft*, q. v.) moola,im, (*weak*) kum-zor, v. *delicious*, *clear*.

delicately, nuzakut- &c. -se.

delicious, luteef, luzeez, murghoob, muzudar, khoosh-guwar, khoosh-za,i-qu, besh, toohf, nadir, khasu, v. *agreeable*, pyara, suwadik, za,i-qudar, moluzzuz, khoosh muzu, soondur, unund, uhlad, v. *delectable*, *sweet*.

deliciousness, loof, lutafut, nifasut, kuefiyut, muzu-daree, buhar, muoj, luzzut, tuluzzooz, nufasut, v. *supra*.

delight, khooshee, khoorrume, sooroor, shadee, anund, mod, huzz, musurrut, imbisat, uhlad, dil-khwah, murghoob ot-tubu, v. *darling*, *joy*, *pleasure*.

to delight, khoosh- musroor-k. hoolsana, reejhana, nihalk. v. *to please*.

to delight in, chahna.

delighted, khoosh, khoorrum, muhzoos, musroor, shad, shad-man, khooshnood.

delightful, delightful, dil-chusp, dil-kush, furuh-buksh, khoosha,ind, poor-buhar, ruseela, khoorrum, furuh-nak, v. *charming*, *delicious*.

delightfully, buhar- kuefiyut- &c. -se.
delightfulness, dil-chuspee, dil-kushee, dil-awee, v. *delight*.

to delineate, nuqshu- duol-bunana, siyah qulum-k. mookhuttut-k. v. *to draw*, (*to paint*) tuşweer-, shubeeh-kheenchna, -bunana or -otarna, (*to describe*, q. v.) butlana, tuqreer-k.

delineation, nuqshu, khaka.

delinquency, gonah, khuta, upradh, chook, tuqseer, qoosoor.

delinquent, gonah-gar, tuqseer-war, upradhee, moojrim, asee.

delirious, v. *mad*, be-hosh, be-khood, mud-hosh, be-huwas, uchet, hiziyan-ee or -zudu, khalee-dumagh, v. *below*.

delirium, be-hoshee, be-khood, be-huwasee, mud-hoshee, huziyan, hiziyan, ghush, ghush, sursam, ba,e jhuk, v. *to rave*.

to deliver, (*to liberate*, q. v.) azad-k. nujat-d. (*to save*, q. v.) punah-d. muhfooz-r. (*to give up*) huwalu- tufweez- sipoord-k. sompna, pher-d. dhurana, dhurna, puhonchana, v. *to consign*, also *to betray*, (*to give*, q. v.) dena, pukrana, gutana, v. *to transfer*, (*to relate*, q. v.) bolna, tuqreer-k. (*to express*, q. v.) oocha-run-k. v. *to utter*; *to deliver a woman*, junana, v. *to bear*.

deliverance, delivery, (*release*, q. v.) khulasee, riha,ee, foorsut, chhootee, nistara, tubleegh, puhoncha, o, dhura, o, v. *conveyance*, nujat, gut, v. *salvation*, (*utterance*, q. v.) luqluqu, tuqreer, goya,ee, goftar, buchun, baki, wuzu,i goof-tugoo, tuluffooz, v. *address*, (*surrender*) tufweez, (*child-birth*) junna, byana, wuzu,i humul.

to delude, buhlana, buhkana, buhtkana, ghomanana, tal mutol-k. dhutoora- dhokha- &c. -d. ankho men khak-d. kphilana, ghotupech-d. jhoolana, v. *delusion*, *to amuse*.

deluder, delusive, dugha-baz, dimbhee, ghulutkar, buhka,oo, bhoola,oo, ghulut, v. *cheater, knave*.

to delve, khodna, gorna.

deluge, toofan, (*flood*, q. v.) tooghiyane, barh, jula mue, jularno, v. *inundation*.

to deluge, doobona, ghurq-k.; *to be deluged*, doobna, ghurq-moostughrugh.

delusion, dhokha, tilism, khiyal, tuwuhoom, khwab, fureb, numood be bood, v. *deception, imposture*, (*cheat*, q. v.) dugha, mooghalutu, v. *fraud*.

demagogue, mootufunnee, v. *factionous, ringleader*.

demain, demesne, tuullooku, umlu, sair, ruqbu, v. *estate*.

demand, (claim) du,wa, bad, (*requisition*, q. v.) istida, suwal, chah, khwahish, mutlub, mootalibu, tulub, istihqaq, (*on goods*) mar, khuench, guhkee, chot, pyar, v. *run*, (*account of demands*) tuojeeh.

to demand, (claim) du,wa-k. (*to require*, q. v.) tulub-k. mangna, (*to ask*, q. v.) suwal-durkh-wast-k.

demandeur, demandant, talib, khahish-mund, mungunhar, moostuhuq, v. *asker, (plaintiff)* moodu,ee, (*bidder*, q. v.) khureedar, gahuk, v. *dunner*.

to demean, (behave) chulun-chulna, (*to debase*, q. v.) hulka-khwar-kumqudr-moobtuzl-k.

demeanour, wuzu, chulun, dhung, v. *behaviour*.

demerit, na-humwaree, na-sha,istugee, bequdu-ree, nirgoon, v. *worthlessness, (fault)*, q. v.) goonah, chook, v. *merit*.

demer, (in comp.) neem, nisf, v. *half*.

demirep, ghoskee, rutwahee, v. *courtesan*.

demise, rihlut, intiqal, wufat, wisal, v. *death*.

to demise, de-murna, hibuk.

democracy, jumhoor, buhoo-byapik, v. *republic*.

democrate, jumhoor-dost.

to demolish, mismar-k. oojarna, dha-dena, met-dena, torna, tor tar-k. girana, buethana, quhuu o qumu-k. v. *to ruin*.

demolished, weeran, pa,emal, mismar, oojar, v. *destroyed*.

demolisher, moonhudim, bekh-kun, oojaroo, v. *destroyer*.

demolition, pa,emalee, weerane, tora,ee, v. *destruction*.

demon, jinn, ifreet, de,o, bhoot, duet, bhootna, rachhus, bhokus, usoor, jann, v. *devil*; *a sylvan demon*, ghool, rakhis, v. *fairy*.

demoniac, v. *mad*, bhootuha, bhoot luga, asebzudu, v. *devilish*.

demonstrable, dulalut puzeer, v. *evident*.

to demonstrate, butlana, jutana, dikhlana, duleel- &c. -lana, dulalut-k. moodullul-sabit-mooburhun-k. thuhrana, such-k, v. *to prove*.

demonstration, duleel, boorhan, dal, isbat, hojjut, v. *the verb*.

demonstrative, moosbit, moodullil, mooburhin.

demonstratively, duleel- &c. -se.

to demur, agapeechha-pusopesh-k. gooman-shuk-, sundeh-bhurum-rukhna, unmunah-utukna, moozubzub-k. v. *to doubt, hesitate, deliberate*.

demure, v. *reserved, (modest)*, q. v.) muhjoob, goorbu-miskeen, bugla bhugut, v. *hesitation, (grave)*, q. v.) bharee.

demurely, muhjoobanu, hijab-se.

demureness, hijab, shurm, laj, (*gravity*, q. v.) sunjeedugee, bojhbhar.

demurrage, guhree, roka,ee, yuomi tuuteel.

den, (lion's) thur, (*wolf's*) bhar, mand, v. *cave*.

deniable, qabil-inkar, inkar-puzeer, nunh karee.

denial, inkar, nanh, nunh kar, tunafee, v. *refusal*.

denier, moonkir, inkaree, mootunafee.

to denominate, kuhna, nam-r. bolna, moosumma-k.

denominated, mooluqqub, v. *named*.

to be denominated, kuhlana, bajna.

denomination, nam, ism, luqub, tusmiyu.

denominator, na, on dharik, (*in fractions*) muz-roob feeh.

to denote, butlana, jutana, dikhilana, dulalut-k.

to denounce, v. *to declare*, izhar-k. khubur-d. nam-r. kuhna, v. *to accuse*, (*to threaten*) dhumkana.

dense, sungeen, bharee, garha, moonjumid, ku-seef, ghuleez, v. *compact*.

density, sungeenee, injimad, kusafut, ghilazut.

dental, dunttee, suneenee, wastee.

denticulated, dundane-dar, khundana.

dentrifice, munjun, sunoon, missee.

denunciation, tuhdeed, wu'eed, v. *threat*, also *charge*.

to deny, inkar-k. moonkir-h. mookurna, neendana, nukarna, nuheen-k. numanna, oohoon-k. moonq-dhoonna, kan pur hath-r. shulb-k. v. *denial*, *to refuse*.

deobstruent, moofutlih.

to depart, chulna, jana, chule-jana, ooth-jana, sidharna, ruwanu- rahee-h. v. *to decamp*, chhorna, nikulna, sidh-k. futih-k. rookhsut- wida-u-h. tushreef-lejana, v. *to retire*, digna, v. *to desert*, (*about to*) jub tub- ub tub-horuhna, v. *to pass*, *vanish*, (*to revolt*, q. v.) moortud-bughee-h. (*to decease*) rihlut-k. murna, v. *to desist*.

department, v. *post*, ophdu, khidmut, v. *business*, ilaqu, zimmu, v. *province*, muhal, v. *division*, *district*.

departure, ruwangee, kooch, puyan, chala, jatra, chulchula, o, pa, e-torab, pa, e-rikab, hijrut, nuql-muqam, v. *march*, (*decease*, q. v.) rihlut, wufat.

to depend, (*to hang from*) lutukna, hilugna, lugna, v. *to join*, utukna, v. *to rest*, damun-pukna, v. *to rely*, (*to confide in*, q. v.) com-

med-r. tuhqeeq- yuqeen- rast- such-janna, (*to rest on*) muoqoof- moonhusir-h. (*to be connected*, q. v.) mootu, ulluq-h. (*to be undetermined*) purna, coljha- mooltuwee- moozubzub-ruhna.

dependance, dependancy, (*connexion*, q. v.) ulaqu, luga, o, mel, sunjog, silsilu, (*confidence*, q. v.) asra, as, oommed, i, utimad, i, utubar, bhurum, (*subjection*, q. v.) furman-burdaree, tabi-daree, ita, ut, adheenta, v. *subordination*.

dependant, adj. mootu, ulliq, moozaf, moolluq, mootu, wussil, moonhusir, muoqoof, (*undetermined*) moozubzub, mooltuwee.

dependant, wabustu, damun-geer, pichh-luga, luwahi, q, tabi, rufeeq, sungluggee, matuht, bundu, purbus, puranee, purja, uggyakar-ee, v. *retainer*, (pl. *who attend weddings*, &c.) negee jogee, v. *inferior*, *subjection*.

to depict, tuqreer-k. v. *description*, also *to paint*.

depilation, moo-khora, (*deplumation*) bumunee.

depilatory, noora.

deplorable, kum-bukht, sukht, bud, tung, boora, shudeed, qabil giriyan, rone-jog, v. *contemptible*, *miserable*.

deplorableness, kum-bukhtee, sukhtee, tungee, ishtidad.

deplorably, bu-shiddut.

to deplore, rona, koorhna, puchhtana, ha, e- ah-, tu, ussoof- husrut-k. zaree- giriya-k. v. *to lament*.

deponent, guwah, shahid, sakh.

to depopulate, ojaana, weeran- takht o taraj- zibur- gharut-k.

depopulated, ojar, weeran, khurab, khurab-khus-tu, be-chiragh, pa, emal; *to be depopulated*, o-jana, weeran-h.

depopulation, weerane, pa, emalee, khurabee, be-chiraghee, v. *the verb*, *destroyer*.

deportment, chulun, dhang, ruftar, tureeq, v. *air*.

to depose, tugheer- muoqoof- kharij-k. ootha-d. girana, puchharna, khulu-k. v. *to disgrace*, bolna, kuhna, v. *to assert*, ootarna, dalna, (*to attest*) shuhadut-d. v. *to degrade*, *deposite*.

deposite, umanut, dhurohur, thatee, wadee, ut, (*pledge*) giruo.

to deposite, rukhna, dhurna, sompna, sipoord- huwalu-k. umanut-r. ootar- gar- le-r. zimmu-k. chhorna, rukh-chhorna, dalna, v. *to pledge*, *lay*, *bury*.

deposited, umanutee.

deposition, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakhee, shahidee, zubañ-bundee, v. *affidavit*, tukhliyu, v. *dismission*.

depository, v. *receptacle*, umanut-dar, dhurohuree, v. *guardian*, (*of treasure*) dufeenu, v. *hoard*, *till*.

depot, zukheeru, v. *magazine*.

depravation, *depravity*, *depravedness*, *depravement*, fusad, inqilab, bigar, boora, ee, khotaa, ee, khurabee, tubahee, inhiraf, pher phar, v. *vicious*, *wickedness*.

to deprave, khurab- tubah- boora- khotaa- fasid-, moonhurif-k. phirana, v. *to corrupt*, *vitiate*.

depraved, moekhtul.

to be depraved, bigurna.

to deprecate, istighfar- tuobu-k. (*to intercede for*) shufa, ut- oqr moq, uzurut- oqr khwahee-k. v. *to implore*.

deprecation, v. *blessing*, istighfar, shufa, ut, oopkar, v. *mediator*, also *submission*, isti, ufa, isti, u-zar, v. *apology*.

deprecator, oqr- khwah, shufee, u, moostughfir.

to depreciate, ootarna, ghutana, hulka- hetha- scoobok-k. hiqarut- ihanut- muzummut-k. dubana, marna, v. *to undervalue*.

to depredate, lootna, lootpat- takht o taraj- khak siyah- gharut-k.

depredation, lootpat, takht o taraj, v. *the verb*. *depredator*, rah-zun, quzzak, butpar, lootera, qoot-tau oot tureeq, v. *robber*.

to depress, dabna, dubana, puchkana, pust-k. (*to deject*, q. v.) ufsoordu- diltung- surd-k. ghutana, zer-k. boojhana, v. *to humble*, *sink*.

depression, duba, o, puchuk, v. *dejection*.

deprivation, udum, nast.

to deprive, lena, lelen, chheen-lena, khuench-, nikal- kaph-lena, kat-d. mu, uzoor- sulb- khallee-k. (*of life*) mar-sutna or -d. marna jan se, v. *to debar*, *eject*, *take*.

deprived, (*of reason*) musloob-ool uql, v. *void*.

depth, v. *deepness*, guehra, o, oomooq, gihra, ee, (*middle*) mudh, uen, shubab, v. *height*, chuo- ra, ee, v. *obscurity*, *abyss*.

deputation, wikalut, niyabut, umeenee, umanut-daree, v. *mission*.

to depute, bhejna, ruwanu- irsal-k. wukeel-k. wikalut-d. v. *to send*, *appoint*.

deputy, v. *commissioner*, wukeel, na, ib, pesh-dust, peshkar, mooshrif, janisheen, umeen, (*ship*) v. *agency*, niyabut, wukeelee, na, ibee, (*in comp.*) pesh, v. *viceroy*.

to deride, hunsa, bunana, tueyar- tusukhkhooor- &c. -k. thutha- tu, unu-marna, v. *to jeer*.

derision, thutholee, reesh-khundee, zurafut, muskhurjee, muzah, (*vulg.* muzakh) tumuskhooor, istihza, thutha, muskhuree, zutul, v. *ridicule*, (*a laughing stock*) muskhuru, huduf, mutoon.

derivation, ikhraj, booniyad, jur, mool, v. *origin*, wujih tusmiyu, furoo, at, bhed, buramud, v. *etymology*, (*source*, q. v.) maddu, musdur, (*in grammar*) ishtiqaq.

derivative, fury, mooshtuq.

to derive, v. *to come*, nikalna, lena, ukhz- makhooz-k. mooshtuq-k. v. *to trace*, pukurna, lana, v. *to receive*.

derived, mootufuru, v. *derivative*.

to derogate, ghuṭana, bequdr- bewuqr- ḥuqeer-k.
v. *to depreciate*.

derogation, ḥiqarut, be-qudree, be-wuqree, soo-
bookee, istikhfaf.

derogatory, muṭayyab, na-moonasib, na-la, iq, ghat,
ujog, buṭeed; *to be derogatory*, coturta-hona.

dervish, durwesh, fitqeer.

to descant, geet-gana, v. *to expatiate*.

to descend, coturna, hoooot-k. waqi-ṣadir-na-
zil-h. dhulna, doobna, furod-ana, neeche-a or
-j. dhulukna, buethna, v. *to alight, fall, sub-
side*, (from ancestors) ana, nikulna, (by inhe-
ritance) puhoonchana, milna, v. *to invade*.

descendant, buns, suntan, shakh, dālpal, v. *off-
spring*.

descendants, uolad, zorriyat.

descension, descent, cotar, zuwal, noozool, tunuz-
zool, (slope) dhal, (invasion) yoorish, churh-
nee, (extraction, q. v.) usl, khandan, ghurana,
(degree, q. v.) durju, payu, v. *degradation,
heritage*.

to describe, butlana, buyan- tuqreer-k. v. *de-
scription*.

description, buyan, nuql, tuṭureef, bukhan, tuo-
seef, v. *explanation, (of a person)* hiliyu, chih-
ru-nuweesee, khal khutt, suroop putree, v.
quality, (sort, q. v.) soorut, tuor, turuh, wuzn,
qimash, chal.

to descry, v. *to discover*, takna, dekhna, nijhana,
chitana, puhchanna, v. *to espy; to be descried*,
nuzur-ana, soojhna, dikhla-e-d.

desert, buyaban, jungul, khundur, wadee, badiyu,
v. *wilderness*, hamoon, beshu, v. *a waste*.

desert, (wild, solitary) weeran, khurab, luqduq,
khalee, soona, bun-khund, v. *dreary*.

desert, (last course) hazree, tufakkohat, phulkar,
v. *fruit*.

desert, (merit, q. v.) qudr, huqq, v. *behaviour*.

to desert, chhor-d. dal-jana, chhor-bhagna, turk-k.

(*to run away*) bhagna, purana, ṭul-jana, firar-h.
nathna, v. *to forsake, flee*.

deserted, v. *desert*, nutrook.

deserter, bhugora, firaree, tarik, nathoo, from
nathna, *to desert*, v. *fugitive*.

desertion, firar, turk, chula-chul, ruwa-ruwee, v.
flight.

to deserve, suzawar- la, iq- moostuhuq- moostuo-
jib- jog-h. v. *to require*, chahna, moqtuzee-
qabil-h. v. *to merit; to deserve death*, wajibool-
qutl-h.

deservedly, inṣaf- huqq-se.

design, v. *model, (intention, q. v.)* iradu, quṣd,
munsha, tuhueyu, ahung, murkooz, ʔzeemut,
himmut, ghat, v. *aim, purpose, (scheme, q. v.)*
tujweez, fitrut, (plan, q. v.) nuqshu, (plot,
q. v.) bundish, v. *sketch*.

to design, (purpose) iradu-r. (*to plan*) nuqshu-
bunana, (*to make*) bunana, pueda-k. (*to de-
vote, q. v.*) moqurrur-k.

designation, ʔlamut, nishan, isharut, luqub, v.
direction.

designedly, jan-boojbke, quṣduṇ, bil-quṣd, ʔmd-
uṇ, deedu o danistu.

designer, (contriver, q. v.) munsoobu-baz, kutku-
ne-baz, fitrutee, v. *painter*.

designing, ghatee, guongeeera, ghuruz-ashna, ghuruz-
ba, ola, khod-ghuruz, bud-khiyal, da-o-
geera, v. *deceitful, insidious*.

desirable, v. *alluring*, chaheeta, pusundeedu, ʔz-
eez, murghoob, luṭeef, dil-pusund, ruseela, v.
luscious, pleasing.

desire, (wish, q. v.) chah, khwahish, huwus,
moorad, huwa, chonp, rughbut, kamna, lalsa,
cheeta, dhon, wuswas, ichha, zuoq, husrut,
munzoor, chahut, cha, o, chat, chuska, mooni
yut, az, bisun, v. *inclination*, rus, bah, aufa,
v. *love, lust, passion, (request, q. v.)* furmaish,
nrz, istida, istifsar, v. *design, (appetite, q. v.)*

chhoodha, (*carnal*) shuhwut, kam, nufsani-yut.

to desire, (*to wish for*) chahna, khwahish- &c. -r. turusna, hulchana, lilukna, v. to covet, (*to request*) durkhwast-k. mangna, (*to bid*) kuhna, isharu-k. furmana, v. to order, intreat.

desirous, desirer, mooshtaq, sha, iq, ishtiyag-mund, raghib, hurees, talib, shuoqeen, luoleen, khwahana, khwahish-mund, tishnu, bisunee, v. eager, mootumunee; to be desirous, sha, iq- mooshtaq-h. v. covetous.

to desist, muoqoof- baz-ruhna, dust burdar-h. purhez- ihtiraz-k. ruh-jana, pher-ruhna, baz-a. [hath-cothana or -khuenchna, murna, v. to cease, stop.

desk, [Port. ulmaree,] patee, v. board, chest, table.

desolate, weeran, takht o taraj, khak-siyah, kha-lee, be-chiragh, suttynas, tuhusnuhus, zer-zubur, gharut, v. desert; a desolate place, weeranu, khundur.

to desolate, oojarna, weeran-k.

desolation, weerane, khurabee, be-chiraghee.

despair, na-commedee, yas, nir-as, mayoossee, be-tuwukkool, v. desperate.

to despair, na commed- mayoos- niras-h. hath-dhona.

despatch, v. departure, juldee, shitabee, (*packet*, q. v.) nulwa, khureetu, v. express, ruwangee, chulan, mursoolu, v. speed.

to despatch, ruwanu-k. bhejna, puthana, duorana, chulana, v. to hasten, khupana, v. to destroy, (*to kill*, q. v.) thikana-lugana, (*to finish*, q. v.) akhir-k.

desperate, (*fearless*, q. v.) be-bak, ni-dur, (*hopeless*, q. v.) nir-as, be-tuwukkool, nirasee, be-duol, v. furious, (*irrecoverable*, q. v.) tubah, ruddee, be-hal, (*mad*, q. v.) mujnoon, siree,

v. great; to grow desperate, jee dene pur-ana, murna pur-ana.

desperately, bebakee-se, tuhuwwoor-se, (*in a great degree*) bu-shiddut, be-nihayut.

desperation, desperateness, bebakee, tuhuwwoor, v. despair.

despicable, despicable, v. bad, pajee, kumeenu, zuleel, moobtuzul, khufef, soobook, hulka, muzmoom, be-quadr, be-wuqr, khwar, dunee, nikhid, khusees, v. mean, vile, worthless.

despicableness, higarut, zillut, ihanut, be-qudree, be-wuqree, khwaree, khurabee, duna, ut, is-tikhfaf, v. baseness, meanness.

despicably, higarut-se, v. badly.

to despise, huqeer-janna, higarut-k. lat-marna, pust- &c. -sumujhna, v. low, ghutana, ar-r. v. despicable, to contemn.

despite, despitefulness, (*malice*, q. v.) bud-undesh, udawut, mookhalufut, zidd, uks, inad, buer, v. defiance, spite.

to despite, khufu- nakhoosh-k. eeza- tusdee, u-d. sutana, khijana, julana, koorhana, v. to disappoint.

to despoil, chheen-lena, le-lena, kho-dena, coradana, zayi, u-k. lootna, loot-lena, v. to spoil, also plunder.

to despond, na-commed-h.

despondence, na-commedee, mayoossee, yas.

despondent, na-commed, nir-as, mayoos, v. melancholy.

despot, (*tyrant*, q. v.) zalim, jabir, mookhtar-kool, qa, im bu zatihi, v. absolute.

despotic, (*absolute*, q. v.) moostuqil, mookhtar-kool, v. unlimited.

despotism, istiqlal, tusulloot, v. absoluteness.

to despumate, muel-katna or nikharna, v. to froth.

destination, (*appointed place*) murju, muqurr, nu-seeb, v. design.

to destine, moquddur- moquurrur-k. thuhrana,

ruchna, muqsoom-k. v. *to appropriate, doom, devote, appoint.*
destined, moquddur, moqurrur, moqeyun, mooshukhuṣ, v. *bound.*
destiny, tuqdeer, quza, qismut, honee, nuṣeeb, bukht, sur-nuwisht, rutee, sitaru, v. *fortune, fate, (future doom)* aqibut, akhirut, unjam.
destitute, (friendless, q. v.) la-char, durmandu, be-nuwa, be-dust o pa, be-muqdoor, ajiz, v. *abject, be-walee waris, v. helpless, (wanting)* moqurra, aree, muhroom, khalee, v. *abandoned; destitute of money, mooflis, mufluk, tihee-dust, v. without.*
to destroy, v. to demolish, nast-k. torṇa, marna, ghalna, sungharna, chalna, kaṭna, tulpuṭ-miṭ-ee-k. khak- tumam-k. v. *ruined, to desolate, blast, consume, (lay waste)* oojaṇa, *(to spoil)* bigaṇa, *(to raze)* dha-dena, *(to kill, q. v.)* qutl-ṣaf-k.
destroyed, v. annihilated, gharut, tuluf, khurab, moonhudim, khak-siyah, takht o taraj, zerzubur, khurab-khustu, moostaṣul, sutyanas, tubah, zayiṭ, mulmet, hulak, shikustu, v. *ashes, (as a field)* beej-mar, luṭ-goondhun, v. *demolished.*
destroyer, bigaroo, oojaroo, hulakoo, sungharoo, gharutee, hadim, sutyanaṣee, v. *plunderer, murderer.*
destruction, pa,emalee, weeranee, tubahee, khwaree, khurabee, inhidam, isteṣal, hulakee, mismaree, shikustugee, chhue, sunghrao, tukhreeb, v. *the verb, funa, lop, v. death.*
destructive, moazir, moṣsid, uogonkaree, moohlik.
destructiveness, moṣsidee.
desultory, be-rubṭ, be-zubṭ, be-surrishtu, v. *irregular.*
to detach, chhoṛana, jooda-k. duora- nikal- chhant- bhejna, v. *to send, bilgana, v. to disjoin, (troops)*

bhejna, ruwanu- &c. -k. tuṣṇat-k. v. *to despatch.*
detached, jooda, ulug, ulaḥidu, mootufurriq, v. *separate.*
detachment, (a body of troops) guroh, ghol, jutha, tuṣṇat, tuṣṇatee, lushkur, dustu, kushoon, v. *brigade, (on forage)* kuhee, v. *party, chhun-ta-o, bilga-o, v. separation, risalu, from irsal, (Arab.) to send, detach.*
detail, tufṣeel, moofuṣṣul; *in detail*, mushroohun, moofuṣṣulun.
to detail, moofuṣṣul-kuhna or -likhna, tufṣeel-k. tufreeq-k. v. *particular, and its derivatives.*
to detain, baz-rukḥna, utkana, rokna, oljha-r. bilbhana, bujhana, buethalna, chhenkna, dab-r. v. *to delay, retain, (to confine)* qued- bund-k. *(to keep)* rukḥna.
to detect, dekḥ-pana, pukur-pana, pukur-lena, dekḥna, dhurna, tarna, v. *to discover, (to perceive, q. v.)* duriyaft-k.
detection, ifsha, zoohoor, dhur-pukur, dhura-o, pukrahut, girift, pukur, v. *discovery, also the verb.*
detector, pukurunhar, *(in comp.)* geer.
detention, utka-o, rooka-o, *(confinement, q. v.)* qued, hubs.
to deter, durana, chushm nooma, ee-k. v. *to frighten.*
to deterge, chhantna, ṣaf-k. alaish-nikalna, v. *to cleanse.*
determinate, (settled, q. v.) tuḥqeeq, moqeyun, theek, moṣummum, muḥhood, muḥdood, v. *certain, determined, definite.*
determinately, istiqlal-se, quṣḍun, umḍun, bilquṣḍ.
determination, (intention, q. v.) quṣḍ, uzeemut, *(resolution, q. v.)* istiqlal, dhoon, teha, pesh- or khatir-nihad, murkooz khatir, ma fiz-zumeer, v. *design, tujweez, bichar, v. sentence, (deci-*

sion, q. v.) umr, futwa; a fixed determination,
 quṣd moṣsumum, ʔzm bil-juzm.
to determine, thuhrana, theek-k. tusmeem-k.
 chookana, kuhna, bolna, bicharna, v. *to settle,*
flx, ʔzim-h. v. bound, (to resolve) quṣd-k. (to
décide, q. v.) ḥokm-k. or -d. (to finish, q. v.)
akhir-k. (to bound) iḥaṭu-k. (to define, q. v.)
tuṣreef-k. (to influence) ḥurukut- tuḥreek-d.
(to conceive) janna, v. to destroy, end.
determined, (resolute) moṣtuqil, muzboot, v. con-
stant, determinate.
to detest, v. to hate, ʔdawut-r. mukrooh-janna,
 bhagna, v. *to loathe.*
detestable, mukrooh, ghuleez, na-guwar, pileed,
 ghinuona, doṣht, muloon, qubeeh, luṣeen, nusht,
 chundal, v. *cursed, vile.*
detestation, ʔdawut, nufut, buer, chirh, ghin,
 ris, kurahiyut, istikrah, nufreen, v. *hatred.*
detester, moṣtukrih, v. abhorrer, hater.
to dethrone, tukht pur se ʔotarna, padshahee se
 kharij kurna.
to detract, lena, lelana, ghutana, ʔotarna.
detracter, ʔeb-go, toḥmutee, moṣturee, ninduk,
 ghummaz.
detraction, ʔeb-go, ee, nindiya, ifira, toḥmut,
 boḥtan, gheebut, budnamee, v. *to derogate,*
withdraw.
detriment, moṣṣan, shikust, ghata, dokh, qoṣoor,
 khulul, qubahut, moṣṣ, ʔeb, anch, khundit,
 v. *loss, mischief.*
detrimental, moṣzir, uogonkaree, moḥkil, moṣ-
 sid.
to detrude, nikalna, khiskana, v. to eject.
devastation, weeranee, paṣmalee, qiyamut, v.
destruction.
deuce, do, (in games) doo, a, dooree.
to develop, kholna, wazih-k. nikalna, sooljhana,
 hull-k. v. *to disentangle.*
to deviate, (to stray, q. v.) bhutukna, nikulna,

bahir- kharij- moonhurif- roogurdan-h. ʔdool-
 tujawooz-k. kutrana, luotna, v. *to turn, wan-*
der, err.
deviation, v. irregularity, bhutuk, goomrahee, be-
rahee, roogurdanee, inhiraf, zulalut, koo-puth,
 khood-chal, bukur-chal, bidut, tujawooz, v.
innovation, offence.
device, (contrivance, q. v.) hikmut, joogut, kut-
 kuna, fitrut, munsoobu, tujweez, (on a shield)
 ʔlamut, nishan, tughmu, v. *design, invention,*
 sikku, v. *inscription, khel, bazee, v. conceit,*
trick.
devil, iblees, shuetan, ʔzazeel, khubees, khun-
 nas, duet, usoor, pishach, mureed, rujeem, v.
demon, (to play the) zumeen sir pur lena, nuo
 nezu pance churhana, toofan-oothana, qiya-
 mut-k. oodhim-jotna, (dish) guzuk, kubootur-
 buchu, numkeen-chuna, v. *relish.*
devilish, shuetanee, dozukhee, juhunnumee, (wic-
ked, q. v.) shureer, moozee, (arrant, q. v.)
 ushud, sukht, (excessive) be-hudd.
devil help him, fin-nar wu suqr.
devilkin, bhootna, shuetan-buchu, v. imp.
devil take it, luṣnut bu hech.
devious, kujruw, bud-rah, v. astray.
devise, (will, q. v.) wuṣiyut-namu, v. device.
to devise, (to contrive, plan, q. v.) eejad- ikhti-
 ra, ʔ-k. nikalna, munsoobu-duorana, tudbeer-k.
 (to bequeath) de-murna, hibu-k.
deviser, moojid, mookhturi, banee, kurta, (schemer,
 q. v.) fitrutee.
devoid, khalee, moṣurra, aree, tihee, v. without.
devoir, moṣlazimut, v. respect.
to devolve, v. a. ḍalna, chhornā, sompna; v. n.
 ana, girna, puhonchna.
to devote, (dedicate, q. v.) niyaz- fida-nuzr- qor-
 ban-k. tuṣuddooq-k. churhana, warna, nichh-
 awur-k. (to appropriate, q. v.) mukhsoos-k.
 thuhrana, (to give up) ḍal-d. (to addict) muṣ-

roof-k. (*to curse*, q. v.) lu, unut- nufreen- mur-
dood-k.
devoted, (*appropriated*) mooshukhkhush, mo Qur-
rur, mo qeyun, sudqu, jan nisar, wara, v. sa-
crifice, (*in comp.*) purust, v. fond, (*addicted*)
muşroof, ma'il; *devoted servant*, fidwee, bun-
du, (*victim*, q. v.) moorgh-kooshtunee.
devotee, zahid, abid, shekh, moortaz, riyazutee,
jog-ee, rikh, moon, buerag-ee, kusht-ee, tupus-
see, poojaree, v. devout.
devotion, (*piety*, q. v.) ibabut, zoohd, riyazut,
bundugee, qoboodiyut, purustish, bhugut, tu-
pussya, sulahiyyut, (*prayer*) numaz, sulat, poo-
ja, urcha, pooja-putree, kriya-kurum, shughl,
iqtikaf, chillu, ta'ut, suom o sulat, mooraqibu,
jog, v. worship, fidwiyyut, jan nisaree, v. obse-
quiousness.
to devour, bhukhna, bhukosna, kha-lena, nosh-k.
hudbudana, hahee-marna, kha-jana, dhook-
usna, v. to consume, swallow.
devourer, kha,oo, bhukhee, khorindu, ughoree,
v. consumer, eater.
devout, moosullee, numazee, mootu, ubbid, sahib-
dil, parsa, bhugut, mushaikh, soofee, shaghil,
kasib, arif, mo, utikif, mo, ubid, numaz-goozar,
jogesur, jup tupiya, v. pious, devotee.
devoutly, soofiyanu, zahidanu, ibabut-se.
dew, shub-num, os, kohur, seet, (*drop*) danu e
shubnum, v. mist.
dew-lap, hika, chuddur, ghub-ghub.
dewy, shubnumee, seetua.
dexterity, v. knack, dust-karee, huthuotee, karee,
guree, kulbul, sunut, v. cleverness, address,
skill, chutuk, hath chalak-ee, dust-rus- gah- or
-qoodrut, churub-dust, unoh, chutoora-ee, v. abi-
lity, (*activity*, q. v.) chalakee, kuruk, chut-
putee.
dexterous, dust-kar, kareegur, dust-qabil, (*active*,
q. v.) chutputiya, kurkeela, chabook or cha-

lak-dust, chutuk baz, choost chalak, tez-dust,
v. expert, ready, cunning, (*subtle*, q. v.) pukka,
syana, v. clever.
dexterously, chalakee-se.
diabetes, diyabeetoo, ziyabeetoo, suls col buol,
mudhooprimey.
diabolical, shuetanee, v. hellish.
diacodium, duyaqoozu.
diadem, koolah, dueheem, mookut, mutook, v.
crown, turban.
diagonal, v. cornerwise, triangle, oblique.
diagram, shukl hindusu, nuqshu, sanclm, v. plan.
dial, daaru hindee, jantur, chukur, miqiyas, v.
clock.
dialect, zuban, lisan, bolee, bhakha, v. style.
dialogue, juwab-suwal, zikr-muzkoo, batbut-
kuha, o, gooftugoo, mozakuru, v. chitchat.
diameter, qootr, khuji istuwa, dul, v. thickness,
juya, byas, v. breadth.
diamond, ulmas, heera, purub-heera; a round
diamond, gutta heera; a cutting diamond used
by glaziers, qulumi-ulmas.
diaper, do damee, v. damask.
diaphanous, shuffaf.
diaphragm, purdu.
diarrhoea, ishal, jiriyan i shikum, sungrihnee.
diary, roz-namu, awarju.
dibble, khuntee, koodalee, khorpee.
dibstone, ulhee, v. pebble.
dice, pase, (*pl. of pasa*, a die) gittukh, ku, ubut-
uen, v. hazard; a player at dice, pusuet.
dice-board, bisat, tukhtu-nurd, v. man, box.
dictate, hookm, umr, irshad, aggya, v. rule.
to dictate, (*order*, q. v.) furmana, kuhna, hookm-
-d. ihtimam-k. (*a letter*) ibarut-kuhna, likha-
na, v. to endite.
diction, bolchal, roz-murru, kuha, kuhtoot, kuh-
noot, kuhawut, tuqreer, v. language, (*style*,
q. v.) moohawuru, likhut.

dictionary, looghut, furhung, kosh, oobedhan, un-ekarth, umur-kosh, v. *vocabulary*.

did, kiya, tha, v. *to do, be*.

die, (colour) rung, khizab, wusmu, kulup, (stamp) sikku, thuppa, zurbu, chhap, v. *dice*.

to die, (tinge) runгна, rung-churhana or -d.

to die, (expire, q. v.) murna, fuot akhир- sant-h. dhoolna, ho-j. or -chookna, jhookna, moona, sona, ankh-moondna, khel-j. waqu- huqq- wufat-k. v. *decease*, (abroad) mur-ruhna, (in battle) kam-a. kutna, v. *to fall*, (suddenly) oophur-purna, v. *death*, (to be killed) qutl-h. mara-jana, (to cease, q. v.) ooth- mit-jana, muoqoof-h.; *to die a martyr*, shuheed-h. shuhadut-pana, (to perish, q. v.) mu, udoom- nast- nest nabood-h.; *to die prematurely*, juwanu murg-murna, (to become languid) boojhna, surd- ufoordu- soost-h. (to vanish, q. v.) ulop-h. bila-jana, goom-h. (to wither, q. v.) jhoorana, khooshk-hojana, (as a tree) ookutna, v. *dead*, (to spoil) bigurna, (as liquors) ooturna, v. *vapid*, (as a horse) suqt-h. v. *to dry*, (the beard) khizab-k. v. *to tinge*.

dier, rung-rez, subbagh.

diet, khana, khorak, punth, v. *provision, regimen*, (drink) karha, v. *decoction*.

to diet, (to feed) khilana, (by rule) ghiza tuj-weez-k. ahar-butlana, (to eat) khana.

to differ, ulug-h. phootna, bilugna, v. *to disagree*, (to contend) jhugurna, ikhtilaf-r. (as opinion) mooba.in-h.

difference, (distinction, q. v.) furq, tufawut, beech, butta, jooda. ee, ikhtilaf, tukhaloof, tufarooq, iftiraq, tuba.in, tughayur, (variance, q. v.) unrus, na-moowafuqut, na-sazee, nifaq, fusad, bhed, moogha.irut, v. *change*, do. ee, phoot phat, v. *discord*, kusrat, budla. ee, v. *exchange*, (lunar aberration) khumsu mootufariqu, (dispute, q. v.) quziyu, buhs, v. *quarrel*,

different, (distinct, q. v.) ulug, ulahidu, nyara, mooba.in, mookhtulif, uor, bibhed, an, v. *other*, (dissimilar, q. v.) mookhalif, na-moowafiq; *different sorts*, uqsam, unwa.u, qism bu qism, turuh bu turuh ka, v. *various*; *a different affair*, uor bat.

differently, uor turuh-se, v. *different*.

difficult, mooshkil, dooshwar, kuthin, goorh, sukht, duqeeq, soob, useer, bharee, doobhur, v. *intricate, troublesome*.

difficultly, ishkal-se, girte-purte, jyon-tyonkur, v. *ado*.

difficulty, ishkal, diqqut, mushuqqut, osrut, sukhtee, dooshwaree, soobut, goorhta, garh, junjal, jhunjhut, moosurur, v. *perplexity*, oqdu, duqeequ, koonu, bareekke, bhed, v. *obscurity, enigma*, (trouble, q. v.) mihnut, kudd o kawish, jidd o jihd, thukthuk, (distress, q. v.) dookh, eeza, kusht, kheecha-kheech, osrut, pureshanee, kush mukush, (objection, q. v.) tu, urrooz, pukur, moorazu, v. *ado, adversity*.

diffidence, dhurka, sunkoch, wuswas, wuhm, shobuh, shuk, undeshu, v. *bashfulness, modesty*.

diffident, undeshu-nak, wus-wasee, wuhmee, shukkee, sunkochee, v. *timid, uncertain*.

to be diffident, wuswas-r.

diffidently, wuswas-se.

diffuse, *diffused*, *diffusive*, (copious, q. v.) tuweel, moofussul, mooshurruh, bistar, lumha-chuora, (scattered) moontushur, puragundu, nushr, v. *extensive*.

to diffuse, phuelana, bichhana, chhitkana, bikherna, khindana, beetna, moontushur- nushr-k. v. n. putna, pusurna, v. *to spread*.

to be diffused, phuelna, chhitukna, bitna, bithurna, bikhurna, moontushur-h. khindna.

diffusedly, diffusely, diffusively, phuela-o- tool- in-tishar-se, mushroohun, moofussulun.

diffusedness, diffusion, diffusiveness, tool, toolanee, phuela, o, v. dispersion.

to dig, v. to ditch, khodna, gorna, khundna, khorpiyana, gorubna, v. to grub, (a wall) phorna, torna, sendh-marna, v. to pierce, undermine; to dig out, khod-lena, nikalna, korna; to dig up, (as a dead body) ookharna, ookhar- nikal-lena.

to digest, v. a. (in the stomach) puchana, huzm-k. tuhleel-k. bhusum-k. gulana, v. to bear, (to arrange, q. v.) arastu- mooruttub-k. (chemically) pukana, pookhtu-k. v. n. (as a sore) pukna, v. to granulate.

digested, huzm, moonhuzum, tuhleel, (arranged, q. v.) arastu.

to be digested, puchna, huzm-h.

digester, (arranger, q. v.) nazim, (causing digestion) pachuk, hazim, moohullil.

digestible, puchunhar, qabil-huzm, huzm puzeer, guwaru, puchne-jog.

digestion, (of food) huzm, pucha, o, noozj, v. maturation, (chemical) puka, o, pookhtugee, (arrangement, q. v.) intizam.

digestive, pak, moonzij, v. digester; the digestive powers, hazimu, qowuti mi, udu, v. stomach.

digger, bel-dar, kawindu, khodunhar, v. pioneer, (in comp.) kun; thus, gor-kun, a grave-digger.

digging, khoda, ee, &c.

digit, ungoal, v. finger, ank, v. figure.

dignified, shan-dar, gurwa, bharee, sahib-tum-kunut or -shuokut, sunjeedu, mooshueyin, v. elevated.

to dignify, burhana, turruqqee-d. boolund- surfuraz-k. (to honour) hoormut-d.

dignity, murtubu, durju, munzulut, qudr, payu, jah, munsub, shan, shuruf, abroo, izzut, hoormut, wuqr, wiqar, iftikhar, put, bojh, bhar, ab, ghuerut, roodaree, numood, wuzn, tum-

kunut, ghorraree, sulabut, fur, an, anban, munish, murjad, muhut, man, liyaqut, v. grandeur, rank.

to digress, goorez-k. jhar-h. v. to deviate.

digression, goorez, jhunkhar, pech pach, shuqooq, jhar-puhar, v. branch, deviation.

digressive, shakh dur shakh, v. to wander.

dike, (ditch, q. v.) kha, ee, (bank, q. v.) pooshtu, khawan, v. mound.

to dilate, v. a. burhana, kholna, phoolana, choorana, v. to widen; v. n. burhna, phuelna, kholna, phoolna.

dilatoriness, ahistugee, deree, kahilee, dirungee, talmutol, takheer, moohlut, tusahool, tuwuqqof, v. slowness.

dilatory, ahistu, dheema, der, dirung, v. idle.

dildoo, suboora, goolee.

dilemma, doobdha, huesbuee, mohtumil ooz-zid-duen, bhunwurjal, v. difficulty, doubt.

diligence, dhoon, koshish, sur-gurme, dil-gurme, tundihee, mihnut, himmut, istiqlal, purisrum, diqqut, kudd, v. assiduity.

diligent, dhonee, sur-gurm, dil-gurm, musroof, moqueyud, moostuqil, bujid, tundih, mushghool, mooshuqutte, hazir-bash, shitab kar, shaghil, v. assiduous, industrious, ready, present.

diligently, tuqueyood- koshish-se.

dill, ujwa, en?

dilute, putla, ruqeeq.

to dilute, putla- ruqeeq-k.

diluter, mooruqqiq.

dilution, turqeeq.

dim, dhondha, undhula, be-noor, choondhla, undha, koond-nigah, (sighted, to become) chondhiyana, (dull) teeru, koond, v. obscure.

to dim, dhondhlana.

dimension, map, puemood, puemajish, miqdar, urzu, wusut, tuosee, u, musahut, undazu, urz

tool o omuq, lumba,ee, chuora,ee, guehra,ee,
 v. *bulk, size, space.*
to diminish, v. a. ghutana, katna, kum-k, mookh-
 uffuf- kotah- chhotā- wuzū- minha-k. v. n.
 ghutna, kutna, kum-li.
diminution, ghutee, kumtee, kumee, ghata, zu-
 wal, kotahee, minha,ee, tukhfeef, tugsheer,
 nooqsan, kast, tuqleel.
diminutive, chhotā, kochuk, kum, nunha, tunik,
 nanh, lughoo, v. *small*; a *diminutive noun*, is-
 mi moosughghur, sungya.
diminutiveness, chhotā,ee, kochukee, tungee.
dimity, doriya, char-khanu, v. *damask, (varieties)*
 rezu khuff, seekhee, seenkhiya.
dimness, dhoond, dhoondla,ee, teerugee, v. *stupi-*
dity.
dimple, puchuk, khudha, (*of the cheek*) garh,
 gurha, (*of the chin*) chah i zunukh.
to dimple, puchukna, gurha-purna.
din, shor, ghool, gohar, ghool ghupara, dhoom,
 doond, v. *clamour.*
to dine, khana-khana, chasht-k.
to ding, v. *to dash, drive, impress.*
ding-dong, tuntun, v. *knell.*
dining-room, mihman-khanu, v. *banquet.*
dinner, khana, din ka khana, v. *feast, food, chasht,*
 nan-nuharee, v. *breakfast, kulewa, burā kha-*
 na, v. *entertainment*; *dinner-time*, khane ke
 wuqt.—N. B. I believe there is no word
 in the Hindoostanee synonymous with *din-*
ner.
dint, (*depression*) puchuk, gurha, chupuk, (*to*)
 chupkana, puchkana, v. *to depress*, (*force, q.*
 v.) zor, bul; *to carry any thing by dint of*
money, puese ke zor se kam mikalna, v.
blow.
a dip, (*in dyeing*) dob, bor.
to dip, v. a. doobo-lena, bor-lena, doobkee-d.
 doobana, ghotu-d. ghurq-k. v. n. ghotu-mar-

na or -khana, doobna, (*to look into*) dekhna,
 ghuor-k. v. *to moisten*, dalna, dena, v. *to en-*
gage, enter.
diphthong, dufceef muqroom.
diploma, sunud, dust-awez, puttur, v. *charter.*
dire, (*dreadful, q. v.*) dira,ona, huebut-nak, (*se-*
vere, q. v.) bharee, kuthin.
direct, seedha, soodha, moostuwee, saf, innee,
 be-luga-o, ek-dum, v. *express, strait, plain.*
to direct, (*to instruct, q. v.*) soodharna, arastu-
 turbiyut-k. ubub-d. (*to point out*) butlana,
 dikhlana, soojhana, v. *to show, (to order, q. v.)*
 furmana, ihtimam-k. (*to regulate, q. v.*) bun-
 dobust- doortost-k. (*to adjust*) sadhna, v. *to*
arrange, chulana, v. *to conduct, charge, (to*
aim, q. v.) nishanu-k.
direction, (*path*) rah, v. *range, (order, q. v.)*
 umr, kuha, ihtimam, sur-burahee, v. *guidance,*
regulation, (of a letter) sur-namu, nam uor
 thikana, puta, v. *address, aim.*
directly, (*immediately, q. v.*) ub, ubhee, isee-
 dum, toort, fil-hal, shitabee, v. *apparently, in-*
stantly, also the adj.
directness, seedha,ee, raste, sufa,ee.
director, (*manager*) kar-purdaz, karkoon, mookh-
 tar kar, surkob, v. *superintendent, (instructor,*
 q. v.) moosheer, sulah-kar, muntree, v. *tutor,*
 (*guide*) rah-nooma, rah-bur, (*spiritual*) goo-
 roo, hade, moorshid, peer.
direful, huol-nak, moosheeb, v. *dire.*
direness, huol-nakee, duhshut-nakee, v. *horrid-*
ness.
dirge, mursiyu, v. *elegy.*
dirt, muel, kodoorut, mul, kudurj, mulamut,
 v. *earth, filth, (mud, q. v.) keech, gil-awu,*
 v. *dirtiness.*
to dirt, muela-k. bhurna, lesna.
dirtily, nujasut- gundugee-se, (*meanly*) namur-
 dee-se.

dirty, gundugee, aloodugee, ghulazut, nujasut, mulinta, na-pakee, na-safee, pileedee, v. *mean-ness*.

dirty, v. *base*, muela, nujis, pileed, na-saf, chirk-aloodu, mookuddur, mooluwwus, chikut, mulleen, mulgaja, bhishtul, muel-bhura, pulisht, mocardar, kureeh, nuhus, latluta, v. *filthy*, *mean*, *shabby*, *sordid*, *vile*.

to dirty, v. *to foul*, muela-k. bhur-d. v. *to disgrace*, (water) ghungolna, v. *to pollute*.

dis, the inseparable particle of negation, is expressed by—be, na, bud, ghuer, u, un, nir, ni, n, bi, bidon, upo, upoo, and ma, la, &c. see in, mis, un.

disability, be-muqdooree, be-qoodrutee, la-charree, v. *inability*.

to disable, bemuqdoor- lachar- natuwan- ajiz-, be bus- nibul-k. bigarna, v. *to weaken*.

disabled, mu,uzoor, v. *invalid*, *lame*.

to disabuse, ankh- kan-kholna, v. *to warn*.

disadvantage, *disadvantageousness*, nooqsan, ziyan, shikust, ghata, qoosoor, qubahut, v. *loss*.

disadvantageous, be-faidu, la-hasil, ghuer-moofeed, moozir.

disaffected, bud-zunn, bud-gooman, bud-bur, bud-khwah, bud-undesh, bud-dil, be-dil, un-muna.

disaffection, bud-zunnee, bud-goomanee, bud-buree, bud-undeshee, v. *disloyalty*.

to disagree, na moowafiq-h. v. *to differ*, mookhalif- phoote-ruhna, v. *to quarrel*, biphurna, bigurna, unbun-ruhna, v. *discordant*, &c. na-qubool-k.

disagreeable, na-moowafiq, na-pusund, na-guwar, bud-muzu, mukrooh, be-suwad, na-khoosh or -muqbool, v. *agreeable*, also *unpleasant*, (in countenance) zisht-roo; (in disposition) zisht-kho, v. *bad*.

to be disagreeable, khulna.

disagreeableness, na-guwaree, na-pusundeedugee, kurahiyut, bud-muzugee.

disagreement, (misunderstanding) na-khooshee, runjeedugee, bigar, rookawut, birodh, chukha-chukhee, v. *difference*.

to disallow, munu- rudd- in kar-k. barna, burujna, na-manna, na munzoor-k. v. *to deny*.

disallowance, in kar, v. *prohibition*.

to disappear, ulop-hojana, chhipna, jata-ruhna, bilana, rufoochukkur- chumput- huwa- ka-foor-hojana, goom- ghaib- mufqood-h. na pi-deed-h. bueethna, ooturna, jana, oorna, bhagna, v. *to fly*, bheetur-ana, v. *to subside*.

to disappoint, v. *vain*, na commed- na moorad-, niras- nakam-k. duhkana, katna, torna, moonh men-mootna, dant khutte- be as-k. v. *to frustrate*.

disappointment, na-commedee, yas, mayoosee, namooradee, be-nuseebet, na-kamee.

disapprobation, nufreen, in kar, tu unu zunee, v. *censure*.

to disapprove, na pusund- na munzoor- mutrook-, rudd- in kar-k. v. *to blame*.

to disarm, kumur-kholana, huthyar chheen-lena.

disaster, v. *calamity*, afut, mooseebut, hadis, bi-put, kusht, dookh, aseeb, nuhoosut, shamut, bud-bukhtee, kum-bukhtee, duewagut, bud-ukhtur, giriftar, bhabhee, chushm-zukhm, v. *unlucky*.

disastrous, bud-bukht, kum-bukht, munhoos, shamutee, bud-ukhtur, afut-ruseedu, aseeb-zudu, afut-zudu, mooseebut-zudu.

to disavow, in kar-k. mookurna.

disavowal, in kar, la-du, uwee, v. *to deny*.

to disband, v. a. chhota-dena, juwab-d. horra-k.

disbelief, be-iqtibaree, be-eemancee, be-iqtigadee, koofr, udhurm.

to disbelieve, nu-manna, in kar-k. be iqtigad-h.

disbeliever, moon, kir, ghuer-moo, utuqid, kafir, ud-hurmee, be-eeman.

to disburden, (to lighten) hulka- scobok bar-k. *(to unload)* cotarna, v. *to discharge*.

to disburse, surf- khurj-k. ootha-d.

disburser, khurch-burdar.

disbursement, surf, khurj, muşruf, khurch, ukh-rajat, mukharij, oothan, v. *expenditure*.

to discard, nikal-d. burturuf-k. door- dufu-k. ank-pherna, v. *to reject*, bechulun-k. v. *to discharge, explode*.

to discern, dekha, tukna, bilokna, *(to judge, q. v.)* puhchanna, imtiyaz-k.

discerner, nazir, waqif-kar, tar-baz, moobusir, imtiyazee, tumeezee, jan, nuzra, nuzur-baz, v. *judge, (of merit)* qudr-dan, v. *patron*.

discernible, dekha-ne-jog, qabil-idrak, zahir, khol-la, v. *visible*.

discerning, fuhmeedu, zeeruk, dana, hoshiyar, bareek-been, gyanee, bibekke, aqil, sahib-imtiyaz.

discernment, fuhmeed, zeerukee, duriyaft, tumeez, idrak, imtiyaz, lihaz, moolahuzu, bibek, tufuhoom, v. *judgment*.

discharge, (release, q. v.) chhoottee, riha, ee, tukhleeş, chhootkara, chhoot, chhor-chithee, nika-kasee, v. *absolution*, nikas, v. *stool, matter*, also *evacuation, (dismissal, q. v.)* burturfee, v. *pardon, (explosion, q. v.)* shulluq, turup, *(vent)* sans, *(for money)* farigh-khuttee, *(from an obligation)* safee-namu, fueşul-namu, *(performance, q. v.)* uda.

to discharge, v. a. (to free, q. v.) khulaş-k. chhorana, *(to unload)* cotarna, *(to fire, q. v.)* chhorna, *(to pour)* dalna, *(to pay a debt)* uda-k. *(to perform, q. v.)* buja-lana, v. *to execute*, namkatna, v. *to liberate*, bhur-d. puta, e-d. v. *to liquidate*, bursana, v. *to rain, (to expectorate)* phenkna, girana, v. *to throw, vomit, (to eva-*

uate, q. v.) nikal-d. door-k. *(by stool)* buethna, v. *to issue, (to dismiss, q. v.)* juwab-d. v. n. khol-jana, jata-ruhna, nikulna, chhootna, phootna, v. *to absolve, exude*.

disciple, sikh, shagird, tulmeez, talib, mooreed, yar, chela, balka, dust bue, v. *follower, pl.* ushab, v. *companion, (the four)* char yar; *a disciple of Christ*, huwaree.

disciplinarian, qaidu-dan, hookm-raş, v. *strict, severe*.

discipline, v. awe, subordination, (education, q. v.) turbiyut, udub, tadeeb, uzlo nuşb, dab, v. *instruction, (regulation, q. v.)* bund o bust, aras-tugee, *(subjection, q. v.)* hookm, ikhtiyar, bus, *(punishment, q. v.)* tumbeeh, tarna, marpeet, mardhur, v. *correction, (mortification, q. v.)* ri-yazut, jog, yog.

to discipline, turbiyut- tueyar-k. sikhana, bunana, *(regulate)* bund o bust-k. *(to chastise)* tumbeeh-d. chungu-bunana.

to disclaim, inkar-k.

disclaimer, moon, kir.

to disclose, khol-d. but-lana, ashkara-sha, ee, u-k. bolna, le milna, phorna, v. *to discover, blow, izhar-k. huwa- chung-k. v. to confess, (to tell)* kuh-dena, gosh gozar-k.

to be disclosed, mukshoof-h. v. *to expose*.

discoloration, chheep, selee, luhsun, chhaheen, kuluf, koo-rung, v. *infra*, also *stain*.

to discolour, budrung- daghdar-k. dhubbe- daghd-d.

discoloured, bud or be-rung.

to discomfit, mughloob-k. shikust-d. v. *defeat*.

to discompose, (agitate, q. v.) ghubrana, hueran, mozturib-k. behuwas-k. iztirab-d. *(to trouble, q. v.)* tusdee, u-d. *(to displace, q. v.)* colut poolut- ubtur- durhum burhum- be turteeb, mootufurruq- moontushur-k. bithrana.

discomposure, iztirab, intishar, hueranee, be-kulee, v. *disorder*.

to disconcert, v. *to discompose*, (a scheme) oora-d. khulul-d. bigarna, choole-ookharna, v. *to over-set*, frustrate.

disconsolate, oodas, ufsordu, dil-geer, dil-tung, be-dil, ghum-geen, mulool, mughmoom.

disconsolateness, oodasee, ufsordugee, dil-geeree, ghum-geenee, be-dilee.

discontent, *discontentedness*, *discontentment*, be-subree, udheerujta, runjeedugee, v. *dissatisfaction*.

to discontent, roothana.

discontented, *discontent*, be-subr, be-qina, ut, be-zar, na-khoosh, runjeedu, na-razee.

to be discontented, roothna, koorhna.

discontinuance, *discontinuation*, (cessation, q.v.) naghu, tu, uteel, wuqfu, unjha, (disruption) fa-silu, beech, furq.

to discontinue, naghu- muoquof- moonqutu-k. moottul- bund-k. chhorna, rokna, v. *to stop*.

discord, *discordancy*, na moowafuqut, un-rus, bigar, phoot, nachaqee, chukha-chukhee, fitnu, ashob, na-sazee, fusad, uks, khulish, usbundh, v. *difference*, *dissension*, *misunderstanding*, (in music) be-sooree.

to discord, na-moowafiq-h.

discordant, na-moowafiq, na-saz, bur-uks, mookhalif, na-muozoon, be-dil, be ittifaq, mookhtulif, v. *inconsistent*, talbetal, be-tan, unmel, (in music) be-soor, be-tal.

discordantly, na moowafuqut-se.

to discover, zahir- ifsha- u, uyan- fash- ashkara-, numood- prikash- moonkushuf-k. nirekhna, tarna, v. *to observe*, mukshoof-k. v. *to betray*, disclose, divulge, (to shew) butlana, dikhlana, (to tell) kuhna, gosh gozar-k. (to spy) dekhna, tukna, (to know, q.v.) boojhna, (to detect) pukurna, (to find, q.v.) dhoondh-nikalna, (to invent) nikalna, eejad-k.

discoverable, pane-jog, zahir.

discoverer, yabindu, pane-wala, kushshaf, purdur, prikashee, v. *inventor*.

discovery, (revealing) inkishaf, izhar, ifsha, purdu-fash, v. *detection*, *invention*.

discount, butta, chhoot, phirta, mulit, multanu. *to discount*, chhoot-d.

to discountenance, moonh- rookh-phirna.

to discourage, (to depress) duba-r. dubana, (to deter, q.v.) duhshut-d. kuchiyana, bhugana, v. *to frighten*, as-boojhana, himmut-torna, v. *to dishearten*.

discouragement, dil-shikun, tukhweef, v. *obstacle*.

discourse, goftugoo, bat-cheet, bol-chal, qeel o qal, tuqreeb, tuluffooz, sookhun, bat, v. *conference*, *conversation*, (speech) kulimu, (treatise) risalu, v. *argument*.

to discourse, bat cheet-k. butiyana, bukhanha, kuthiyana, v. *to argue*, talk.

discourser, mootukullim, bukta, go, indu, mo Qur-rir.

discourteous, bud-khoorq, bud-ukhlaq, rookha, un-mila, be-roo, dooroosht, v. *rude*.

discourteously, be roo, ee- be mooruwwutee-se.

discredit, bud-namee, ueb, ilzam, dokh, v. *disgrace*.

to discredit, (to distrust) nu-manna, (to disgrace, q.v.) budnam- soobok- be abroo- hulka-, buddoo- khufeef- fuzeehut-k.

discreet, sookhun-sunj, aqibut-undesh, sahib-imtiyaz, aqil, gumbheera, gurwa, sunjeedu, fuh-meedu, sahib-suleequ, suleequ-shi-ar, purhezgar, v. *cautious*, *deliberate*, *discriminative*, *modest*.

discreetly, tudbeer- &c. -se.

discretion, imtiyaz, uql, fikr, undeshu, ghuor, tu, ummool, soch, uqli mu, ash, bichar, v. *prudence*, (will, q.v.) murzee, bus.

discretionary, mootluq, v. *absolute*.

to discriminate, imtiyaz-k. puhchanna, bicharna, v. *to discern*, bina-e- &c. -k. bilgana, v. *to diversify, separate*.

discrimination, tumeez, tufreeq, furq, fusl, byora, qoowwuti moomueyuzu, tufreequ, tuqseem, bina-e, v. *distinction*.

discriminative, moomueyuz, qudur-dan, mu, uqool-been, bilga, oo, bicharee, v. *judge*.

discus, kuttee, tueya, chakra.

to discuss, (*examine*, q.v.) janchna, moobahusu-k. (*to disperse*) tuhleel-k. buethalna, ootarna, luotana, v. *to reduce*.

discussion, (*examination*, q.v.) tuhqeeq, tuhqeeqat, moobahusu, moonazuru, tuqreeb, imtihaan, rudd budul, juwab suwal, kuthnee, kuh soon, v. *resolution and resolvent*, (*of a tumour*) tuhleel.

discutient, moohullil.

disdain, ihanut, hiqarut, kurahiyut, nung, tuhqeer, v. *contempt, indignation*.

to disdain, hulka- soobok- khufeef- huqeer-janna, khiffut- hiqarut-k. ar- nung-r. peshab-k. dhar-marna, thookna, v. *to spurn*.

disdainful, mughroor, mootukubbir, uhunkaree, goostakh, be-roo, be-mooruwwut.

disdainfully, hiqarut- be roo, ee-se.

disdainfulness, be-roo, ee, be-mooruwwutee, mughrooree, tukubboor, goostakhee.

disease, azar, be-aramee, rog, muruz, kusalu, runjooree, karun, byadh, bedun, beemaree, durd, arizu, illut, zuhmut, v. *ail, complaint, pain, sickness*. The names of some in Hindoostan, the nature and English of which I have not yet learned, are as follows: ha-o, rusoollee, ookuota, sungruhnee, gangun, kunch-hun, v. *dropsy*, &c. as they occur in this work.

to disease, azar-d. beemar-k.

diseased, beemar, azaree, mureez, rogee, kahla, runjoor, durd mund, uleel, dookhee, karunee.

to disembark, v. a. ootarna; v. n. ooturna.

to disembogue, v. n. nikulna, phootna, phoot-nikulna.

to disenable, be muqdoor-k. v. *to disable*.

to disenchant, jharna, ootarna.

to disencumber, hulka-k. chhora-d.

to disengage, v. *to disentangle*, chhora-d. ulug-, joda-k. chhora-lana, katna, kholna, v. *to free*, (*to withdraw*) oothana, chhorana, (*to release*) khulas-k.

disengaged, (*unemployed*, q.v.) moottul, farigh, khalee, ghuer-munsoob, be manga, (*to be*) buethna, v. *idle*, (*released*) azad, riha, khulas, (*not betrothed*) ghuer-namzud.

disengagement, furaghut, mukhlusee, chhootkara, v. *to release*.

to disentangle, chhorana, buchana, sooljhana, v. *to unravel*.

disfavour, na mihr-banee, v. *displeasure*.

to disfavour, na mihrban-h.

disfiguration, be-duolee, bud-nooma-ee, bud-sooruttee.

to disfigure, bigarna, be-duol- bud soorut- bud nooma- khurab-k. v. *to mangle*.

to disfranchise, behuqq- nirpud-k. v. *to eject*.

to disgorge, (*vomit*, q.v.) rudd- chhant-k. okna, dokna, v. *to pour*, oogulna, v. *to gorge*.

disgrace, disgracefulness, neb, ar, nung, rooswa-ee, roo-siyahee, fuzeehutee, tuhqeer, v. *discredit*, *dishonour*, soobokee, hulka-pun, upuman, tufzeeh, hutuk, biput, uput, kulunk, be bhurum, puta-ee, ghuramut, moozillut, v. *shame*, (*to be in*) ank se girna, (*being out of favour*) tugh-eeree, mu, uzoolee, i, utirazee, pa-e-itab.

to disgrace, behormut- mu, uzoool-k. plutkarna, thookana, v. *to discard*, (*publicly, by exposing on an ass's back*) hundana.

disgraced, rooswa, bud-nam, fuzeehut, be-abroo, be-hormut, be-izzut, roo-siyah, kala-moonh,

buddoo, *v. affronted, (out of favour)* tugheer, mu,uzool, muoqoof.

disgraceful, mu,uyooob, shunee,u, zuboon, namu,uqool, na-sha,istu, na-la,iq, uebee, qubeeh, la-jala,oo.

disgracefully, be hoormutee-se.

disguise, (dress) bhes, bhekḥ, hoorqu, *v. mask, (pretence, q.v.)* heelu, mukr, suwang, *v. sham.*

to disguise, (to hide, q.v.) chhipana, *(by dress)* bhes-roop-budulna, soorut-bunana, *v. to disguise, (to make drunk)* must-surshar-k. mut-wala-k. *v. to conceal; to be in disguise with liquor,* nushe men-h.

disgust, nufrut, kurahiyut, i,uraz, chirḥ, ghin, bezaree, na-khooshee, *v. offence.*

to disgust, v. to cloy, mootunuffir-k. bezar-k. koorhana, oochatna, phirana, ukoolana, uoktana, oomthana, bhugana, hurkana, oobtana, oobhana, *v. to displease, offend, vex.*

disgusted, v. displeased. mootunuffir, bezar, na-khoosh, burkhastu-khatir, khufa, ghobar-aloodu, mookuddur, nachaq, *v. offended.*

to be disgusted, koorhna, phirna, hurukna, *v. tired*, also *the verb.*

disgustful, disgusting, kureeh, mukrooh, naguwar, zuboon, ghina,ona.

dish, v. saucer, rikabee, suhnuk, qab, mooshqab, tubuq, thalee, thal, tas, *v. bowl, plate*, burtun, purat, lungree, neem-cheenee, *v. vessel, (of food)* tora, purosa, *v. share, (victuals)* khana, *v. meat, &c.* Of these there are a great variety among the Moosulmans; viz. quliyu, pola,o, dopiyazu, booghru, zurdu, hureesa, moosummun, dumpokht, hoosueenee-kubab, *v. roast*, mulghoba, huleem, yukhnee, *v. stew, hash, pease, milk, rice, &c.* Among the Hindoos are, bara, buree, uduoree, tiluoree, bujka, dhooska, mumpoo, moongura, muthuoree, booranee, buj-

jawur, kurhee, raburee, suhnunda, rakochha, kushuk, kuchra.

a made dish, (of meat) salun, salna.

to dish, nikalna, ootarna, karḥna, puroena.

dishabile, charjamu, nunga-khoola, burhmchurj, *(the adj.)* lut puta.

dishclout, safee, pochḥna.

to dishearten, shikustudil-k. dant khutte-k. mun-, dil-toṛna, bedil-k. mun-marna, behimmut-be-jigur-k. *v. to deject, dismay.*

to dishevel, khusotna, nochna, bikhrana, durhum-burhum-k. jhan kḥoor-lugana, bal-d.

dishonest, (fraudulent, q.v.) bud-diyanut, be-eemani, na-rast, huth-bul, be-diyanut, *v. cheat, faithless.*

dishonestly, bud diyanutee-se.

dishonesty, bud-diyanutee, be-eeemane, khiyanut, na-rastee, udhurm, huth-bulee, pukhund, u-kurm, u-sut, *v. knavery.*

dishonour, be hoormutee, be-wuqree, be-abroo,ee, be-ghuerutee, bud-namee, be-izzutee, *v. disgrace, shame.*

to dishonour, be hoormut-k. abroo-ootarna.

dishonourable, mu,uyooob, uebee, pajiyanu, kulunkee, shurm-ungez, kum-hoormut, be-juohur, upoaman, *v. base, ignominious, mean, shameful, unprincipled.*

dishonoured, v. disgraced.

dish-washer, deg-sho, *v. scullion.*

disinclination, nufrut, kḥeench, *v. dislike.*

to disincine, baz-r. moonh-dil-pherna, ootha-d; *disinclined*, be-khyahish, be-or kum-shuoq, nabur, *v. averse.*

disingenuity, disingenuousness, kḥota,ee, kuput, riya-karee, huft-rungee, mukr, *v. artfulness.*

disingenuous, kḥota, kuptee, riya-kar, huft-rungee, fuelsoof, mukkar, *v. illiberal, philosopher.*

to disinherit, aqq- kharij-k. tyagna, muhjoob ool irs-k.

disinterested, be-ghuruz, be-tumu, nir-lobh.

disinterestedly, be-ghurzee-se.

disinterestedness, be-ghurzee, be-tuma, ee.

to disjoin, joda- ulug- ulahidu-k. torna, ulgana, bilgana, v. *to separate*.

to disjoint, ookhar-d. talna, moofusul-k. bund-bund joda-k. jor-kholna, choola, ookharna, v. *to disjoin*, *dislocate*, (*to make incoherent*) be-rubt- be surrishtu- na murboot-k.

disjunction, joda, ee, iftiraq, hijr, bichhoha, firaq, v. *the verb*.

a disjunctive conjunction, hurfi turdeed.

disjunctively, ek ek, joda joda, fooradu fooradu.

disk, (*of the sun*) qoors, girdu, mundul.

dislike, i, uraz, nufut, kurahiyut, kheench, goorez, kusheed, hutuk, chirh, ghin, bura, o, v. *aversion*.

to dislike, i, uraz-r. nu-chahna, nakhqosh-h. napu-sund-k. jee-phirna, v. *displeasure*.

to dislocate, v. *to displace*, ookhar-d. talna, surkana, ootarna, oochana; v. n. surukna, ooturna, bichulna, v. *luxation*.

to be dislocated, ookhar-jana, tul-mooruk-jana.

dislocation, (*luxation*) tukhulkhool.

to dislodge, ootha- huta- tal- nikal-d. door-k.

disloyal, numuk-huram, be-wufa, be-eeman, bud-diyanut, kha, in, baghee, sur-kush.

disloyalty, numuk-huramee, be-wufa, ee, be-eemanee, bud-diyanut, khiyanut, bughawut, sur-kushee, v. *disobedient*.

dismal, (*dire*, q. v.) huol-nak, bhuyanuk, moor-heeb, (*sorrowful*, q. v.) oodas, ghum-geen, v.

horrid, (*dark*) tarcek, undhera, (*gloomy*) soona, soonsan, luquduq, bhonda, v. *bad*, *dreary*.

to be dismal or gloomy, as a deserted dwelling, &c. dhundhana.

dismalness, huol-nakee, huebut-nakee, ghumgeenee, dilgeeree, oodasee.

to dismantle, nunga-k. v. *to strip*, (*a town*) shuhr-punah-torna, v. *to destroy*.

dismay, duhshut, hiras, huol, bhue, khuof, khuturu.

to dismay, durana, dubana, dhmkana, duhshut-d. v. *to frighten*.

to dismember, bund bund joda-k. v. *to hack*.

to dismiss, (*to send away*) rookhsut- moorukh-khus- wida, u- burkhast-k. rookhsut-d. oothana, rah-dikhana, hoora-k. v. *to dispatch*, (*a suit*) na musmoo, u- bhung-k. v. *to reject*, uzl-k. v. *to cashier*, (*to discharge*, q. v.) burturuf-door-k. juwab- chhora- nikal-d. (*to divest of an office*) tugheer- mu, uzool- muoqoof- kharij-, bekar-k.

dismissal, rookhsutee, burturfee, burkhast, mu, uzool-ee, tugheer, ikhraj, chhootee.

to dismount, v. a. gira- putuk-d. ootarna, v. *to throw down*; v. n. ooturna, noozool-k. v. *to descend*.

disobedience, sur-kushee, na-furmanee, uwuggiya, odool, tumurrood.

disobedient, sur-kush, na-furman, mootumurrid, gurdun-kush, ghuer-mootee or hookmee, un-uggueya, huthee, hutheela, be kuha, be lugam, be hookmee, v. *rebellious*, *saucy*.

to disobey, sur kushee-k. sur kush-h. (*orders*) odool hookmee-k. numanna.

to disoblige, runjeedu- bezar- nakhqosh- khufu-, azoordu-k. koorhana.

disobliging, kuttur, na-moola, im, be-mooruwut, na-mihrban, v. *discourteous*, *to offend*.

disorder, (*irregularity*, q. v.) be-turteebee, dur-humee, burhumee, na-murbootee, be-bund o bustee, ool poolut, v. *confusion*, (*tumult*, q. v.) hungamu, hurj murj, hurburee, khulbulee, khulul, (*indisposition*, q. v.) kusul, kahilee,

v. distemper, sickness, (perturbation, q. v.) iz-tirar, ghubrahut, byakoollee, be-tabee.

to disorder, ubtur-k. v. to confound.

disordered, v. crazy, (irregular, q. v.) ubtur, durhum burhum, pureshan, na-murboot, gudbud, be intizam, be bundobust, *v. anarchy, disorderly, (indisposed, q. v.)* kusul-mund, kahla, mandu, mureez, *(agitated, q. v.)* mooztur, be-qurar, ghabra.

disorderly, beturteebee- &c. -se.

disorderly, adj. ubtur, be-bundo bust, be-zubt, bud-rah, awaru, muuyooob, *v. irregular.*

to disown, inkar-k. moonkir-h. mookurna, v. to renounce.

to disparage, kum qudr- be qudr- soobook- hulka- khufee- ihanut- hiqarut-k. hurf- nooqs-, sookhun-lana, kusurshan-k. ootarna, v. to reproach, lower.

disparagement, v. disproportion, kum-qudree, be-qudree, soobooke, hutuk, ihanut, hiqarut, ueb, nooqs, sookhun, v. blame, koo-mel, koo-jor, v. degradation.

disparity, tufawut, furq, ikhtilaf, byora, na-mawafuq.

dispassionate, suleem oot-tubu, huleem, saf, moon-sif, rast-baz, behuwa o huwus, be-rus, be-pitta or -zuhru, be-muel or -luga-o, v. cool, impartial.

to dispatch, &c. v. to despatch.

to dispel, oorana, dufu- rufu- door-k. nikalna, chulana, bhugana, phoonk-d. v. to dissipate, expel.

dispensary, duwa-khanu.

dispensation, (distribution, q. v.) phuela-o, intishar, bant, *(exemption, q. v.)* muafee.

dispensatory, ulfaz ool udwiyu.

to dispense, bantna, phuelana, bichhana, tuqseem-, qismut-k. v. to administer.

to dispense with, muaf- chhima-k. v. to forgive, suffer.

to disperse, chhitkana, bithrana, bukhera, khindana, phuelana, puragundu- moontushur-k. v. to dispense.

dispersed, moontushir, mootufurriq, tarputar, teen-teruh, tireebiree, titurbitur, puragundu, pureshan, phoot-phat, phoota-phoot, juhan-tuhan, eedhur-oodhur, birez birez.

to be dispersed, chhitukna, bithurna, bikhurna, phuelna, puragundu-h. bichulna, bithurna, v. to scatter.

dispersion, intishar, tufriq, puragundugee, pure-shanee, phootphutuk, bichhep, v. diffusedness.

to dispirit, azoordu- bezar- shikustudil- oodas-k. mun-torna, durana, duhshut-d.

dispirited, be dum-dil or -himmud, v. dejected.

to displace, beja- bemuoqu- koothuor-r. bichlana, v. to remove, (to dismiss, q. v.) tugheer- muo-qoof-k.

display, izhar, noomajish, numood, phuela-o, pusara, phurka-o, tunt ghunt, v. ostentation.

to display, (spread wide) khol-d. pusarna, (the colours) phuelana, (to exhibit, q. v.) butlana, jutana, numood-k. phurkana, *v. to expose.*

to displease, rookana, koorhana, roothana, nakhosh- &c. -k. khutukna, khulana, v. to vex.

displeased, v. disgusted, na-khosh, azoordu, kush-eeedu-khatir, oodas, diqq, iutiraz, bud-bur, -dil or -dimagh, beroo, guran-khatir, muleen, kusheedu, chiragh-pa, na-raz, poor dil, v. offended, angry.

displeasing, doorosht, naguwar, v. disagreeable.

displeasure, na-khosh-see, runjeedugee, khufgee, azoordugee, oodasee, bezaree, itab, iutiraze, kheej, guranee, kawish, itab-khitab, muleenta, v. disgrace, indignation, offence.

disposal, (power, q. v.) ikhtiyar, bus, bundhun, qubzu, hath.

to dispose, (arrange, q. v.) mooruttub- arastu-k. suṇwara, bantna, thuhra, sujana, v. *to regulate*, khuruchna, khurch-k. puteelna, (*of a horse*) shadee-k. v. *to sell*, lugana, buethalna, v. *to apply, expend, (to give, q. v.)* dilana, de-d. hibuk, inam-d. or -k. v. *to deliver, (to destine)* mooquddur-k. ruchna, (*to incline, q. v.*) raghib-k. jhookana, chulana, purkana, v. *to induce, (to make)* bunana, kurna, (*to sell, q. v.*) bechna, hudiyu-k. (*to place*) rukhna, dhurna, v. *to do, go, betrothe.*

disposed, (arranged, q. v.) mooruttub, arastu, (*destined, q. v.*) rucha, (*inclined*) shaṇiq, raghib, shuoqeen, maṇil.

disposer, qasim, kureem, bukhshne-wala, bukhshindu, nazim, nuzzam, moontuzim, sujaoo, v. arranger, data, v. giver, regulator.

disposition, v. position, (order, q. v.) arastugee, sujawut, duol, bunawut, sakht, khumeer, kir-dar, v. *distribution*, ban, shiṇur, tuqazu, kholq, munish, v. *habit, nature, method, regulation, (temper, q. v.)* mizaj, tubu, adut, kho, seerut, khuslut, teenut, v. *inclination, manner.*

to dispossess, nikal-d. or -d. bedukhul- kharij-k. v. to deprive.

to dispraise, unsurahna, bewusf-k. v. to blame.

disproportion, be-undazugee, tufawut, na-moowafuqut, be-iṇtidalee, nasazee, bud-undamee, kawakee, be-duolee, bud-sujee.

to disproportion, be undazu- bud osloob-k.

disproportioned, disproportional, na-moowafiq, nasaz, be-undazu, ghuer-mooutudil, na-moonasib, be-duol, bud-suj, be-hisab, be-thikana, ghuer-mootusawee, na-muozoon, v. inconsistent.

to disprove, jhootha- rudd- baṇil- munsookh-k. kat-d.

disputant, disputer, buhṇas, sumbadee.

disputations, jhugraloo, luraṇka, bukheṇiya, tukraree, hojjutee.

dispute, disputation, buhṇas, moobahusu, sumbad, hojjut, mooquddumu, tukrar, moonazuru, moojadulu, nizaṇ, goft o shineed, luraṇee, khooksoomut, purkhash, orbudu, v. controversy, debate, quarrel.

to dispute, jhugurna, buhṇas, lurna, buhṇ-k. v. to disobey.

to disqualify, nalaṇiq- nashaṇistu- namoowafiq-k.

disquiet, disquietude, disquietness, be-aramee, bechuenee, be-kulee, dookh, tusdeeṇ, tukleef, tushweesh, eeza, diqqut, runj, khufugee, khar-khar, zuhmut, v. anxiety.

to disquiet, sutana, khijana, dookhana, chherna, moozturib-k. dookh-d. v. to displease.

disquisition, tuqreeb, moonazuru, v. dispute.

disregard, be-tumeezee, bud-lihazee, be-khubree, be-purwaaṇee, be-iltifatee, chushm-poshee, anakane, tughafool, v. coldness, contempt, disrespect.

to disregard, nu-manna, betumeezee-k. (to look over) chushm poshee- anakane-k. (to neglect) ghufut-k. kandhee- turuh-d. bughul-jhankna, ighmaz-k. v. to despise, slight.

disregardful, be-tumeez, bud-lihaz, ghafil, be-khubur, be-purwa.

to disrelish, nufut- goorez-r. be zuoq-h. v. to dislike, loathe.

disreputable, v. disgraceful, na-muṇqool, v. improper.

disrepute, bud-namee, rooswaṇee, fuzeeṇutee, be-qudree, v. disgrace, shame.

disrespect, be-udubee, be-imtiyazee, goostakhee, shokhee, mugraṇee, dhithaṇee, be-udaṇee, turki udub, v. contempt.

disrespected, be-man.

disrespectful, be-udub, be-imtiyaz, be-udheen, niradur, v. impertinent, unpolite.

disrespectfully, be udubee-se, be-muhabu.

dissatisfaction, be-şubree, be-istiqlalee, na-khooshee, bezaree, khufgee, v. *discontent*.

dissatisfactory, be-şuwab, v. *unsatisfactory*.

dissatisfied, na-razee, na-khoosh, bezar, runjeedu, burkhastu-khatir.

to dissatisfy, nakhoosh-k. koorhana.

to dissect, katna, cheerna, jooda- qutu booreed-k. v. *to divide*, (*investigate*, q. v.) janchna, imti-han-k.

dissection, kuta-o, tushreeh, (*examination*) imti-han.

to dissemble, v. a. posheedu-k. chhipana, buhanu-k. v. n. mukr- dimbh- riya-k.

dissembler, mukkar, riya-kar, dimbhee, moonafiq, moozuwir, kuptee, zumanu-saz, saloos, kar-saz, moodaratee, v. *time-server*.

dissemblingly, mukr-se.

to disseminate, phuelana, chhitkana, zahir- mush-hoor- sha,ee,u-k. shoohrut-d. chheetna, pusarna, v. *to diffuse*, *scatter*.

dissension, quziyu, lura,ee, bigar, bukhera, nifaq, mookhalufut, un-buna-o, khurkhushu, be-ittifaqee, na-sazee, ikhtilaf, niza,u, tor phor, fusal, fitnu, v. *altercation*, *discord*.

dissent, inkar, v. *disagreement*.

to dissent, namoowafiq-h. ikhtilaf- birodh-r. v. *to differ*.

dissenter, kharijee, rafzee, koo-puthee, moonkir.

dissertation, bukhan, gootka, v. *discourse*, *treatise*.

disservice, moosqan, zurur, v. *injury*.

dissimilar, na-moowafiq, moogha,ir, bur-uks, ulug, be-mel, be-jor, koosum, bueree, birodhee, najins, mookhalif, v. *different*, *opposite*, *unlike*.

dissimilarity, *dissimilitude*, na-moowafuqut, birodh, mookhalufut, ikhtilaf, tufawut.

dissimulation, riya, riya-karee, dimbh, tuzweer, ighmaz, rooriya, moodara, v. *dissembler*, *hypocrisy*.

to dissipate, chhitkana, oorana, phuelana, v. *to*

disperse, (*to spend*, q. v.) suri- shurt burt-k. israf-k.

dissipated, uobash, awaru, v. *dispersed*, *to debauch*.

dissipation, uobashee, v. *dispersion*.

dissoluble, *dissolvable*, qabili-goodaz, gulunhar, goodaz-puzeer.

to dissolve, v. a. (*liquify*, q. v.) gulana, ghoolana, goodaz-k. bilana, puchana, v. *to melt*, (*a charm*) ootarna, jharna, phoonkna, (*to dismiss*, q. v.) burkhast-k. (*to annihilate*, q. v.) funa- nest-k. nest na bood- nast-k. mitana, (*to separate*, q. v.) ulug- mootufurruq-k. v. n. ghoolna, gulna, bhila-j. goodaz-h. puchna, bahilna, v. *to solve*, *vanish*; *by the commander's order, the assembly is dissolved*, surdar ke hookm se, mujlis burkhast hoo,ee.

dissolved, v. *supra*, mootuhullil, goodaz. 1

to be dissolved, (*in pleasure*) tuhleel- mud gulit-h. bhin-j.

dissolvent, *dissolver*, (*in comp.*) goodaz, v. *melter*. *dissolute*, be-qued, awaru, la,obalee, choor, chhoot-khela, v. *debauchee*.

dissolutely, bequedee-se, khoole-bundon, chhoot-ke, v. *openly*.

dissoluteness, be-quedee, uobashee, awarugee, chhootkhelee, v. *profligacy*.

dissolution, goodaz, goodakhtugee, (*annihilation*, q. v.) nestee, v. *death*, (*destruction*) khurabee, (*of an assembly*) burkhast.

to dissuade, baz-r. burujna, rokna, dil- mun-pher-na, munu-k. phirana, bhanjee-marna, v. *to mar*.

dissuader, manj, moozahim.

dissuasion, munu, moomanu,ut, imtina,u, buruj, v. *the verb*.

distance, dooree, ursu, musafut, tufawut, moofasulu, bood, tuppaa, pulla, door-durazee, door-dustee, unturbed, moofaruqut, furuq, v. *separation*, *space*, (*of time*) mooddut, uwudh, (re-

spect) udub, sunman; *distance of behaviour*, kusheed, rooka, o, kheenah, rookawut, ihtirah.
to distance, pichhwana, pechhe-d. pusundakht-k.
distant, door, bu, eed, mootufawut, door-dust, door-duraz, untral, v. *different*, also *ago*, *while*, *after*, (*reserved*, q. v.) rookha, un-mila, na-ash-na-mizaj.
distaste, nufut, tunuffoor, istikrah, ghin, v. *anger*, *dislike*, bud-muzugee, bud-za, iqu, be-suwad, v. *disgust*.
distasteful, ghinuona, na-guwar, mootukrih, v. *offensive*.
distemper, azar, beemaree, muruz, rog, kusalu, illut, v. *disorder*.
to distend, phoolana, nufkh-k. pusarna, phuelana.
distention, phoola, o, nufkh, v. *breadth*.
distich, doha, dohra, buet, furd, v. *couplet*.
to distil, v. n. (*drop*, q. v.) tukupna, chhunna, risna, mooturushshih-h. khuenchna, (*twice*) do atusha- or dobara-k. (*thrice*, &c.) si atusha-, sibu-k. (*spirits*) ab karee-k. v. a. tukupna, choo, ana, choolana, also *to distil spirits*, mootuttur-k.
distillation, tupa, o, chukeedugee, tuqator, turushshoh, uruq-kushee, abkaree, choola, o, v. *the verb*.
distiller, ab-kar, kular, kulwar, mootuttir, uruq-kush, soondee, urqee, (*in comp.*) kush.
distinct, (*different*, q. v.) jooda, bhin, mootufawut, mootugha, ir, mootuba, in, mootuzad, mootussul, mootufurruq, surkhod, birasihi, v. *independent*, (*specified*) mooturrur, mooshukkhush, mootueyun, (*clear*) kholo, saf, zahir, wazih.
distinction, (*difference*, q. v.) furq, byora, imtiyaz, tumeez, tuueyun, tuqurroor, tushkhees, v. *specification*, (*division*, q. v.) fusl, bhed, v. *diversity*, bana, v. *mark*, also *to discriminate*, (*rank*, q. v.) numood, shan, i, uzaz, v. *discernment*.

distinctly, mootussulun, mushroohun, tufseelun, v. *distinct*.

distinctness, sufa, ee, v. *distinction*.

to distinguish, furq- jooda-k. (*to prefer*, q. v.) burhana, buraa, ee- hoomut-qudr-k. (*to judge*, q. v.) janna, puhchanna, tumeez-k. (*to make conspicuous*) numood- namee- namwur- mu, u-roof- mushhoor-k. v. *to exalt*, *note*.

distinguished, (*eminent*, q. v.) mootmaz, numoodar, namee, v. *distinct*.

to distort, (*to wreath*, q. v.) uenthna, pech-d. oomethna, sikorna, terha- kuj- khum-h. pherna, v. *to crook*.

distortion, pechish, murora, sikor, uenthun, kuj o kawish, chik, pech, v. *convulsion*, *crookedness*.

to distract, (*to confound*, q. v.) ghubrana, uklana, mootturib-k. chul be chul-k. v. *to puzzle*, (*to harass*, q. v.) ajiz-k. sutana, (*to make mad*) deewanu-k.

distracted, ghabra, byakool, mootturib, surasee-mu, sur-gurdan, pureshan, ashooftu, be-huwas, surgushtu, betab, bequrar, hulqan, zholeedu, mooturuddid, moobtila, bismue, do-dila or -chita, doobidha, v. *dispersed*, *perplexed*, (*mad*, q. v.) suoda, ee, shoreedu, mujnoon.

to be distracted, (*harassed*, q. v.) ajiz- nachar-h. tung- pureshan-h.

distractedly, deewanu-war, ba, ola-sa, v. *distracted*.

distraction, iztirab, iztiraree, wuswas, kushmu-kush, khuencha-khuench, qulq, tushuttoot, ibtila, be tabee, v. *perturbation*, be-kulee, hue-ranee, pureshanee, be-huwasee, (*commotion*, q. v.) khulul, hurburee, ghudur, ashob, footoor, (*discord*, q. v.) un-buna, o, fusad, nifaq, dooshmunee, (*madness*, q. v.) suoda, shoree-dugee.

distress, tusdee, u, tukleef, eeza, uziyut, dookh,

biput, junjal, bula, sitoh, runj, azar, bitha, upradh, kules, uchmus, suket, sukra, garh, kusalu, zughu, shaq, pech, ijz, osrut, v. *poverty, wretchedness, (pecuniary) kum-khurchee, v. difficulty, (to be in great) dum nak men ana, wuqt-purna, hueran pureshan- butung-h. v. affliction, anguish, calamity, miserable, misery.*
to distress, sutana, dookhana, tusdee, u-d. hueran-k. kulpana, runjana, sukrana, v. to harass, oppress.

distressed, distressful, v. the noun, dookhiya, dur-d-nak, dil-geer, shikustu-dil, pureshan, hueran, tung, ajiz, mooflis, muflook, tung-dust, v. afflicted, bigut, doorgut, be dusa, bud- or khurab-hal, be hal, be iqbal, durmandu, v. calamitous.

to distribute, (to share, q. v.) hanina, bukhshna, hisu-k, (victuals at meals) purosna; to distribute justice, udl goosturee-k. v. to divide.

distributer, qasim, buntwuya, goostur, (of victuals) purosia.

distribution, inqisam, tuqseem, butwara, v. division, (of food) torabundee, v. to share, (in comp.) goosturee, v. dispensation.

district, chukla, zilu, surkar, purgunu, muhal, (jurisdiction, q. v.) umul, umulu, (region, q. v.) khittu, khund, tuulluqu, turuf, tuppaa, v. country, division, parish, quarter, thana, deeh, v. station.

distrust, gooman, shuk, rueb, bhurum, be-i-uti-baree or -i-utimadee, hoozm, apjus, v. suspicion, bud-zunnee.

to distrust, gooman-r. bhurmana, be i-utiqad-h.

distrustful, bud-gooman, bud-bur, bud-zunn, shuk-kee, sundeh, bhumree, be-i-utiqad, (timorous, q. v.) mootuwuhhim.

distrustfully, budgoomane- &c. -se.

distrustfulness, bud-goomanee, bud-zunnee, be-i-utiqadee.

to disturb, chherna, khijana, hurukut-d. khulul-d. diqq-k. uktana, khulana, v. to distract, trouble.

disturbance, (interruption, q. v.) hurukut, hurj, bhung, (tumult, q. v.) hungamu, fusad, hurj-murj, hoollur, shor, gurmee, khurkhushu, tunta, oodhim, dunga, undor, v. clamour, commotion, confusion, distraction.

disturbed, (perplexed, q. v.) moozturib, byakool, ghabra.

disturber, fitnu-ungez, mookhil, suntapee, harij, dookhda-ee, tunte-baz, toofanee, v. incendiary, seditious.

disunion, joda-ee, be-ittifanee, doo-ee, phor tor, berphoot, v. discord.

to disunite, v. a. ulug- joda- ulahidu-k. v. n. joda-h. biphurna, bilugna, oocherna, bhindo- mufrooq- tufreeq-k. v. to break, disjoin, separate.

disuse, disusage, be-istimalee, be-sadhnee, berubtee, be-mushqee, be-ruwajee, v. custom, use.

to disuse, chhor- ootha- oora-d. nast- nest- mut-rook- muhoo-k. chhorana, v. to leave.

ditch, v. dike, khunduq, kha-ee, v. gutter, pahee, pueghar, moghak, mungur, v. moat.

to ditch, khunduq-marna, -duorana, -khodna or -dena, v. to dig.

ditcher, beend, dhangur, loniya, v. digger.

ditto, uezun.

ditty, geet, surod, v. elegy.

divan, deewan.

to divaricate, phutna, bilugna, bichhoorna, doo dhara- dooruha- dooshukha-h. v. to divide.

to dive, ghotu- doobkee- boorkee-marna, doob-kee-khana, doobna, v. to duck.

diver, ghotu-khor, (a fowl) pundobee, ghootu zun or baz, doobiya, jibnee, pun booddee, kurunjwa, (for pearls) ghuwwas, murjiya.

to diverge, chhiturna, phuelana, pusurna, v. *to diffuse, divaricate*.

divers, diverse, v. *different*, ku,ee-ku,ee, buhcoot-buhcoot, chund, whence chund-ushkhas, *divers persons*, v. *many, sundry*.

diversification, tubuddool, tudbeel, tughueyur.

to diversify, budulna, tubdeel- mœbuddul-k. bhant bhant- rungrung- goonagoon-k. turuh bu turuh- udul budul-k. v. *to variegate*, bilgana, tufreeq- jooda-r. v. *to discriminate*.

diversion, (amusement, q. v.) tumasha, suer, buhar, gusht, tufurrooj, tufumoon, dil-lugee, leela, kheluwul, v. *play*, syahu, jhooke, v. *feint, (act of turning)* inhiraaf, *(in war)* bhoolawa, buehka, o, mœghalutu.

diversity, furq, tufawut, ikhtilaf, tugha, ir, fusl, tujawuz, rung bu rungee, v. *variety*.

to divert, (amuse, q. v.) buhlana, khilana, phirana, *(one's self)* khœshee-k. v. *to play, turn, (to turn aside)* mœnhurif-k. mor- pher-d. *(to draw away)* mœtuwujjih-k. mohra-pherna, buehkana, bhoolana.

diverter, buhla, oo, v. *amusive*, also *to please*.

to divest, cotarna, nikalna, chheen-lena, le-lena, *(to free)* buree- pak- saf- khalee-k.

to divide, v. a. *(to distribute, q. v.)* bantna, tuqseem-k. *(or share, q. v.)* bant chant-k. bur-tana, muqsoom-k. hurna, doparu-k. bilgana, *(to separate)* ulug- ulahidu-k. *(to halve)* do-tookra- dootook- bil-mœnaşufu-k. udhiyana; v. n. jooda-h. v. *to disunite*.

dividend, bant, bukhra, uns, qist, bukhsh, muqsoom, minhoo, moodh, *(share)* muqsoom ilueh, v. *division, (in arithmetic)* mœnqusum.

divider, divisor, qasim, muqsoombihi, bhag.

divination, ilm i ghueb, ruml, prushn, v. *prediction*.

divine, ilahee, ruhmanee, rubbanee, duewee, buhishtee, *(presence)* huzrut, v. *worship*, khœ-

da, ee, şahibee, v. *holy*, ghuebec, asmanee, nara, enee, v. *angelic; divine inspiration*, ilham i rubbanee, *(excellent)* khaşsu, toohfu, v. *charming*.

a divine, uhli fiqh, bueshnuo, sastrik, bedec, burhm charee, v. *doctor*, also *priest, guide*.

to divine, v. a. butlana; v. n. tu,ubeer-k. ruml-phenkna, *(to conjecture, q. v.)* sumujhna, boojhna, duriyaft- mu,uloom-k. tarna, v. *to guess*.

divinely to sing, bu luhn da, oodee-gana, also qiya-mut-gana, likhna, &c. from this word being used for *divinely*, in such expressions.

divineness, v. *above*, ulohiyut, v. *excellence*.

diviner, alim-ghueb, ghueb-dan, rummal, mœjoo-mee, jotkee, bhudree, prushnik, fal-go, kahin, v. *soothsayer*.

diving, ghuwwaşee, &c. v. *diver*.

divinity, khoda, ee, şahibee, v. *deity*, fiqh, bed, sastur, *(god, q. v.)* suda se, o, v. *deity, (theology, q. v.)* ilahiyat, ilmi-ilahee.

divisible, bilgane-jog, bantun-jog, qabil-tuqseem, tuqseem-puzeer.

division, tuqseem, inqisam, furq, tufaroq, tufawut, ikhtilaf, *(share, q. v.)* qismut, hişsu, bhag, *(partition)* ot, purdu, v. *dividend, (class, q. v.)* firqu, v. *company*, tolee, *(a)* mişul, buraduree, v. *quarter, (discord, q. v.)* unrus, unbuna, o, *(section, q. v.)* fusl, bab, udhya, shoobu, v. *section*, bunta, o, v. *the verb, (of grain)* buta, ee, bhawulee, v. *instalment*, also *column, district, distinction, fort*.

divorce, divorcement, tulaq, tyag.

to divorce, tulaq-d. tyagna.

divorced, tulaqee, mœtulluqu.

divorcer, tulaq dihindu, taliq.

diuretic, mœdir, drawik, indree, mota, oo.

diurnal, din-ka, yuomee, rozeenu, v. *daily*.

to divulge, butlana, kuhna, űeyan- fash- űlaniyu-,

burmula- pritchh- izhar- ifsha-k. phorna, v. to disclose, proclaim.

dizziness, duoran i sur, ghoomree, tawandh, chuk chuondhee, undha-chuondhee, gusht, v. vertigo; to be dizzy, sur-ghoomna, v. giddy; to make dizzy, sur-ghoomana.

dizzy, sur-gurdan, mudhosh, chuk- or undha-chuondha.

do, (in the indicative) hoon, hue, &c. did, tha; I did dislike him before, but now I do like him, age ose muen nu chahta tha pur ub chahta hoon. Do, seems either to be expressed at times by *ana* or a repetition, thus; do come, a.o a.o; do hear, a.o soon; do let us go, a.o chulen; do run, duoro duoro, &c. While we enjoy the sweets of this garden, do, my love, let us also drink wine together, is chumun ke suer men a yar peewen milke mool. Suoda. I shall come back soon, but if I do not, go away, muen juldee pher a.oonga nuheen to tom chule jana, v. the Monitor, and Vol. II.

to do, kurna, bunana, ruchna, buja-lana, v. to perform, luhna, v. to suit, (to exert) duorna, zor-marna, v. to act, behave, cause, effect, (to manage) chulana, nikalna, (to deal with) ula-qu- mo, amulu- surokar- kam-r. (to influence, q. v.) umul-k. (to finish, q. v.) akhir- khutm-k. nibahna, also (to execute) uda-k.; to cause to be done, kurana, bunwana; to be done with any thing, chhootna, farigh- khulas- azad-h. v. done; to do, (to fare) hona; how do you do now? ub tom kuese ho? (to answer) hona, bunna, chulna, kafee- kifa, it-k.; it will not do, yih nu bunega, v. to succeed.

docile, turbiyut-pizeer, chalak-zihn, tez-uql, sikh-un har, honbar, sudha, oo, moola, im-tuby, udub-amoz, islah-puzeer, v. tame.

docility, turbiyut puzeeree, sudhawut, v. tractableness.

dock, doond, v. stump; (for vessels) gooddee, kharee, v. creek.

to dock, lundoora-k. v. to crop, doom katna, v. to curtail.

doquet, nishan, nam nishan, v. note, mark.

doctor, v. casuist, (a learned man) alim, fazil, muoluwee, moodurris, moollim, molla, pundit, ucharij, (physician) hukeem, tubeeb, bued; a doctor of law, mooftee, fuqeeh, uhl i fiqh, v. judge, moorshid, imam, hadee, shuekh, moosha, ikh, arif, shuekh ool islam, mojtuhid, v. divine; a cow or cattle doctor, buetar, v. adept, (to pass as a) fatihu furagh-k. or -h. purichha-d. v. critic, master, philosopher; a very learned doctor, moohuqqiq, ullamu; this word means also a sly hypocritical whore.

doctors, ooluma, foozula, hookuma, utibba, fooqua-ha.

doctorship, muoluwwiyut, molla, ee, pundita, ee, moollimee, hukeemee, tubeeb, bueda, ee, shukhookiyut, arifiyut, v. learning.

doctrine, ilm, funn, biddya, tu, uleem, muzhub, musluk, bat, mushrub, muslu, moquddumu, v. proposition, lesson, science, faith.

document, v. paper, proof, nuseehut- hookm- or pund-namu, v. precept, deed.

dodder, ukas bel, bunda.

to dodge, kuniyana, kona kanee-k. peechhe-lugna, lendiyana, v. to flinch, tal mutol- dar mudar-k. v. to shuffle.

doe, hurnee, hunnee, v. deer.

doer, fajl, amil, kurta, kurne-wala, kurunhar, kurwya, karindu, v. agent, performer, &c. (in comp.) kar, karee, whence bud-kar, pap-karee, an evil-doer, v. sinner.

doe-skin, mirg-chhala, kakra, v. leather.

to doff, ootar-d. v. to strip, phoonk-d. door-k. v. to cast.

dog, kootta, kookur, sug, kulb, swan, coprohit,

v. *male, he*. The varieties are the goorjee, tazee, desee, wilayutee, puhariya, bhootunta, v. *greyhound, lap-dog*; *to go to the dogs*, gul-j. murbila-j. mara mara-phirna, burbad-h. sukrat ke beejon ko-j. The dog which the English call *pariya* or *pariah*, is by the natives called lende, thinguha, khundu. *A mad dog*, ba,ola kotta; *a dog-keeper*, doriya. *Quere*, may not *pariya* come from *puraya*, strange; by supposing the last word to have been misunderstood by the first European settlers, on receiving an answer from the natives to this question; Yih kis ka kotta hue? *puraya kotta hue, he is a strange dog*. It is probable that this reply would be generally made, and as generally misconceived.

to dog, poochhiyana, soongh-nikalna, peechhelugna, v. *to trace*.

dogcheap, mittee ka mol, gooh durgooh, gooha, chhee chhee, v. *drug*.

dog-fly, kotte mukhee, humuj, v. *kennel*.

dogged, doggish, sug-teenut or -sifut, bheetur ghangee, ghona, rookha, bud-kho, v. *surlly*.

doggrel, zutul qafiyu, shikustu-buhr.

dog-hole, soor khobree, v. *sty*.

dog-louse, jeewee, kilnee, chumokun, v. *louse*.

dogma, qaidu, qanoon, puth, v. *axiom*.

dogmatic, dogmatical, khod-noma.

dogmatist, purh pusoo, puchhee, khod-rae or -uql, v. *positive*.

dog-rose, suda-goolab, v. *rose*.

dog's-bane, kochla.

dogsleep, sug-khwabee.

dog-star, soohuel, v. *canopus*.

dog-trot, kookur-chal, sug-duwee.

doings, kam, kar, kiya, boozorgee, krit, kurtoot, kirdar, v. *work*; *these are all your doings*, yih sub tomhara kiya hue, or yih tomharee

boozorgee; *fine doings*, oodhim-chal, v. *action, conduct*, also *to junket*.

doit, kuoree, dumree, v. *penny*.

doleful, dolesome, oodas, dil-geer, ghumnak, ochat, mulool, mughmoom, muhزون, huzeen, v. *dismal*.

dolefulness, dolesomeness, oodasee, ochatee, dil-geeree, ghum-geenee, ghum-nakee, mulal, hozn.

doll, (baby, q. v.) gooriya, godda, pootlee, goddee.

dollar, tikkal, v. *crown*.

dolphin, doolfin.

dolt, koendu, dubung, sadu-luoh, thooa, jur, juda, v. *blockhead, clod, dunce*.

domain, sa,ir, v. *demain*, also *dominion*.

dome, (cupola) goombuz, qoobbu.

domestic, (tame, q.v.) paloo, dust-amoz, khangee, hila, ghuruela, ghurka, pulaoo, purwurdu, khanu-saz, -purwur or -zad, uhlee, shuhree, ashiyane, v. *home, house*, (broil) khanu jungee, (son in law) khanu damad, v. *dependant*, also *to tame*, (fond of home) khanu-dost; *domestic economy*, khanu-daree, girhistee, v. *private*.

domestic, wabustu, luwahiq, mootu, ulliq, lug-bundoo, luwahiqat, mootu, ulluqat, wabustugan.

domestics and baggage, umulu fi,ulu.

domestics, (servants) shagird-peshu, v. *servants*.

domination, dominion, hookoomut, hookm, aggya, bul, samurth, surdaree, riyasut, furman-ruwa,ee, dawuree, khoda,ee, khodawundee, khawundee, shabee, sultunut, padshahee, padshahut, raj, umul-daree, qulum ruo, ruboobiyut, rajpat, surhungree, surkabee, hakimee, aq,ee, siyadut, bura,ee, phoola,ee, zubur-dustee, v. *district, government, power, predominance*.

to domineer, hookoomut-k. tuhukkoom-zor-k. shabee-surhungree-k. sir pur churhna, v. *to tyrannize, master*.

domino, boorqu, v. *veil*.

donation, *donative*, bukhshish, dad-dihish, dan, utiyu, nuzuranu, nişar, wuhub, v. *gift*.

done, kiya, buniya, hooa, buna, bus, bhula, uch-ehha, v. *well, yes, (to be) ho lena, hona, buna*, v. *to end, also to expend; well, what's to be done now? (in despair) ub kuesee bunee, (in council) ub kuesee bune, v. to perform; to be done, akhir- tumam- khurj-h. ho-chookna, chookna, thus, to be done speaking, kuh-chookna, v. the Monitor.*

donor, bukhshindu, dihindu, data, v. *giver*.

don't, mut, nu, jun, nukko, u-han, oo-hoon, nanu, ruhne-do, jane-do; *don't go*, mut ja.o; *don't you?* kyoon nuheen? which means here, *is it not so?*

doodle, nikhuttoo, pudna, v. *idler, nidget*.

doom, hokm, umr, futwa, furmoodu, aggya, (end q. v.) aqibut, unt, (fate, q. v.) quza, nuşeeb, bhag, (ruin) khurabee.

to doom, moqurrur- mootu, neyun-k. thuhrana, v. *to destine, (to sentence, q. v.) futwa- ijazut-d. ruchna, budna, ropna, furmana, v. to decree, order.*

doomsday, v. *judgment*, qiyamut, purlo, muhshur, rozi aqibut, v. *resurrection*.

door, (portal) durwazu, dur, duwara, bur, dureechu, khirkee, v. *gate*, rah, v. *passage, (wooden part) kewar, v. threshold; from door to door, dur bu dur, ghur ghur, v. house; next door to, lug bhug, v. near; out of doors, bahur; within doors, bheetur, v. without.*

door-case, chuokutha.

door-keeper, durban, durwan, deorhee-ban.

dormant, sota, khaybeedu, duba, mukhfee, mootul, v. *secret*.

dormitory, khwab-gah, v. *tomb*.

dose, (of medicine) mooutad, v. *purge, priman,*

horak, petiya, v. bellyful, (quantity) miqdar, undazu, v. share.

to dose, mooutad-k.

dosil, phaha, guddee.

dot, noqtu, bind, bindee, soona.

to dot, noqtu reezee-k. noqtu-d. godna, bindi-yana.

dotage, (from age) khurafut, inkhiraf, suthiyahut, sithil, &c. *infra*, v. *distraction, (on a mistress) fureftugee, ashooftugee, sheftugee, joonoon.*

dotard, doter, moonkhurif, sutra buhutra, shithil, sithilee, burburiya, moontushir huwas, za.eel col uql, muusoom sifit, peerfurtoot, v. *crazy*, chootiya, turhoohee, choor, v. *cully, (on a mistress) fureftu, sheftu, v. lover.*

to dote, v. n. moonkhurif-h. suthiyana, v. *to rave*, bhinna, choor-h. bidhna, suoda.ee-h. v. *to adore, (as a lover) deewanu-h. murna.*

dotingly, be-nihayut, bu-shiddut, v. *excessively*.

double, dohra, dotuh, do-lur, dookna, doochund, doona, dobala, ulmoza,uf, moza,uf, moosunna, doonadoon, doobra, doola.ee, doopurta, doosoota, v. *twice, &c. (as a letter) mooshuddud, doot, moodghum, (as coins) pukka, v. single, (deceitful) doo-moonha, -bhashiya or -jeebha, do-doosiya, soruehiya, buhoo-roopiya, v. false, equivocator, &c. (entendre) tujnees, junika, v. two-fold, pair, &c. (double-dealer, double-tongued, &c.) doo-runga, huft-rungee, riyakar, doo-gundee-chittee, mukkar, mozuwwir, moonafiq, do-rooiyu, v. hypocritical. This word is, in comp. generally expressed by do or doo, as the above and following words will illustrate, of which sort there are many more in the language.*

double, (bow, &c.) do-rookha.

double-cropped, do-fusla.

double-dealing, doo-rungee, huft-rungee, mukka-ree, riya-karee, tuzweer.

double-edged, doo-dhara.

double-handed, do-hutha.

double-headed, do-sira.

double-loaded, (a gun) doo-gara.

double-locked, do-tala.

to double, v. a. dohrana, doochund- moōza, uf-k.

hirkiyana, byondee-katna, v. *to shuffle*, bhanjana, v. *to plait*, (to pass, q. v.) langhna, churhna, v. *to weather*, (to fold, q. v.) morna, v. n. doogna- &c. -h. v. *to cheat*.

doublet, ungrukha, dugla, v. *frock*, &c. doo-gana, v. *pair*, *twins*.

doubling, *double*, (of a letter) tushdeed, v. *duplication*, (of a fox) hirkee, rooba, u baz-ee, pechpach, v. *winding*.

doubt, *doubtfulness*, shuk, shoobhu, ishtibah, gooman, rueb, khutru, khurka, khiyal, v. *suspicion*, tuzubzoo, ihtimal, ibham, tuwuhhoom, sunka, v. *solicitude*, *ambiguity*, *scruple*.

to doubt, shuk- &c. -k. or -r. (to fear) bhurmana, durna, (to hesitate, q. v.) pusopesh- shishopunj-k.

doubter, shukkee, wuswasee, wuhmee, bhurmee, v. *sceptic*.

doubtful, (ambiguous; q. v.) mushkook, moosh-tubuh, golgol, ghuer-moqurrur, v. *uncertain*, (suspicious, q. v.) wuhmee, bhurmee, v. *doubter*, (hazardous, q. v.) khutur-nak, mootuzubzub, v. *equivocal*.

doubtfully, shoobhe- &c. -se.

doubtless, be-shuk, be-shoobhu, yuqeen, tuhqeeq, uor-kya.

dove, kubootur, kupot, humamu, (ring-) qoomree, [of which there are many varieties]; *the tumbling dove*, girih-baz, kubootur-bazindu; *the wild dove*, junglee kubootur, v. *turtle-dove*, *pigeon*, &c.

dove-cot, *dove-house*, kubootur-khanu, dhaburee; the boxes for the nests are called *kabook*.

dove-tail, qoolfee.

dough, khumeer, pera, lo, ee, goondhan.

doughty, shumsher-buha-dor, sher-qalee, ghazee-murdee, v. *brave*, &c.

to douse, v. a. ghotu-d. v. n. ghotu-khana, v. *to plump*.

dowager, bewu, rand, bidhwa, begum, buhoo-begum, buhoo, v. *lady*.

dowdy, phoohur, geglee.

dower, *dowry*, (portion, q. v.) juhez, dueja, duhez, ulunkar, kunniya-dan, v. *gift*, (jointure) muhr, kabeen.

dowlas, khudhur, guzee, garha, v. *cloth*.

down, (hair, &c.) rom, roen, rongta, roo, ee, v. *gossamer*, *cotton*, (of the chin) subzu, khutt, (pile of velvet, &c.) khwab, (wool) pushum, (plain) muedan, tand.

down, *downwards*, (prep. & adv.) neeche, tule, heth, zer, v. *up*, *to*, also *upside*; *to take down*, ootarna, v. *to dismount*, (a house, &c.) oodherna, v. *to undo*, *fall*, *lay*, &c. (in writing) tank-likh-r. qulum bund-k. v. *to insert*; *to throw down*, puchharna, letarna, putuk-d.; *to boil down*, julana, gurhiyana, v. *to inspissate*, (with a stream) bhuthiyal, bhathee, (since) se; *to go down*, (to set) ghoroob-h. doobna, buethna, ust-h.; *to fall down*, gir-purna; *to throw down*, gira-d.; *up and down*, eedhur oodhur; *to go down*, huzm- burdasht-h. v. *to suffer*, *to bear*, &c.; *to lay down*, rukh-d.; *to lie down*, let-ruhna; *my boat was sailing down*, and *his was going up*, meree na, o bhuthiyal jatee thee o os kee oojan.

downcast, shurm-geen, muhjoob, laj-wunt, lujee-la, surnigoon, goepchoop, v. *dejected*, *silent*.

downfall, khwaree, khurabee, tubahee, suttya-nasee, inhidam, mismaree, v. *ruin*, *disgrace*.

downright, (*plain*) seedha, sadu, rast, usl, muhz, sureeh, theek, v. *blunt*, (*open*, q. v.) saf, zahir, (*complete*, q. v.) pukka, banka, kutta, nihayut, kamil, sukht.

downrightly, (*openly*) sureehun, kholā, v. *the adj.*
downy, (*soft*) nurm, komul, moolajim, mookhut-tut, pola, roendar, khwabdar, pushmee, gala-sa, phaha-sa, roo,ee-sa, v. *nap*, also *balmy*.

doxy, v. *drab*, dhemnee, yarnee, ooruhree, v. *strumpet*, &c.

dose, kuche neend, neemkhwab, oonneenda, oogha,ee, v. *nap*, &c.

to doze, v. n. oonghna, jhupkee men-h. ulsana, sona, ank-lugna, pure-ruhna, v. *to yawn*, *loiter*, &c. v. a. oonghana, solana.

dozen, baruh.

doxy, oonghasa, ghonoodu, ulsana, v. *drowsy*.

drab, buzaree, huteree-buteree, turkhtul, v. *har-ridan*, *jade*, &c.

drachm, dirhum, v. *dram*.

dracunculus, *dracontium*, narwa, rishtu, aqur-qurha.

draff, seethee, kho,ee, khulee, phokh, v. *refuse*.

draft, (*for money*) burat, tunkhwab, (*cattle*) halee, uld, v. *draught*, *burden*.

drag, kanta, jhugur.

to drag, ghuseetna, kheenchna, jharna, chhenk-na, v. *to sweep*, (*a boat*) tanna, v. *to draw*, v. n. ghusitna.

to draggle, v. a. litharna, v. n. lithurna.

draggletail, litharoo.

drag-net, muha-jal, chatur.

dragon, uzhduha, uigur, yoocha.

dragon's blood, dumm-col-ukhwuen, dumm-cos-siban, heera dokhee.

dragon, suwar.

drag-rope, gon, (*sticks*) burwa.

drain, nalee, moohree, budur-ruo, moree, puwu-hee, v. *ditch*.

to drain, (*to strain*) chhanna, nichorna, choosna, nikalna, pusana, nigarna, seech-d. (*off*) pusana, (*to dry*) sookhana, khooshk-k. (*to empty*) khalee-k. kheech-d.

drake, buta, but, budukh, but-nur, chukwa, v. *duck*.

dram, miskal, v. *drachm*, ghoot, v. *draught*.

drama, indir-jal, natuk, nuql.

dramatist, indirjalee, natukee.

draper, buzzaz, purchu-furosh, kupriya, v. *mercier*.

drapery, hollu, buna-o, choona-o, singar, v. *dress*, also *ornament*.

drastick, mooshil, jhar.

draught, (*of water*, &c.) ghoot, jooru, qoort, (*beverage*) shurbut, shurab, (*of carriages*) kheecha-o, kushish, khuench, v. *pull*, soorkee, dum, piyas, v. *drink*, (*delineation*, *sketch*) nuqshu, duol, ootara, sancha, khaka, v. *plan*, (*of a net*) khuencha,ee, teera,ee, (*of a letter*) adrus, v. *copy*, (*of an account*) khusra, v. *order*, (*of a pond*) jhar, jhura-o, (*of men*) nikal, niksar, chhant, v. *detachment*, (*of a boat*) panee, v. *depth*; *a rough draught of a writing*, moosuwudu, (*a beast of draught*) ladoo, bojhucl; *of what draught is this boat?* yih na-o ketne panee kee hue?

draughts, mooghul puthan. There are several games of this sort in Hindoostan, viz. tiyoor, nuogotiya, terun sula,ee, pucheese, chuopur, chuosur, chhukka, bagh bukree.

draw, khuench, v. *pull*, *draught*, &c.

to draw, v. a. kheenchna, ghuseetna, v. *to drain*, khuenchna, uenchna, tanna, teerna, ghuseet-lana, -lejana, v. *to drag*, (*a sword*) oriyana, alum-k. karhna, v. *drawn*, (*to open or shut a curtain*, &c.) khuench-lena, v. *these verbs*, (*to bring*) lana, v. *to cause*, (*to utter*) marna, v. *to sigh*, (*to lead*) chulana, v. *to drive*, (*to take up*) mungwa- khuench-lena, v. *to withdraw*,

(to embowel) pet-cheerna, saf-k. v. to gut, (a picture, &c.) oorehna, cheetna, ootarna, chiturna, v. to copy, (a bill) hoondē-k. -likhna, or -bhejna, (to cast) dalna, phenkna, dekhna, v. lot, (out) chhantna, choon-lena, v. to select, (an army) tueyar-k. v. to prepare, array, &c. (water by cattle) pool-chulana, (by people) ghurra-chulana, (to pluck out) kheenchna, nikalna, (to suck) choosna, (to attract, q. v.) juzb-k. v. to contract, (to inhale) lena, (to pull out) ookharna, (to open) kholna, (to shut) bund-k. (to produce) puda-k. (to protract) tuweel tool-k. burhana, (to drive) lena, (to entice) lulchana, mohana, purchana, hurna; to draw for money on a person, tunkhwah-k.; to draw in, (curb) utkana, baz-r. (to inveigle) wurghulanna; to draw on, (boots, &c.) churhana, v. to put on, &c.; to draw off, (to distil) chooana, choolana; to draw over, phor-tor-lana; to draw up, (an army, &c.) suf-purana, barh-b. (to compose) insha-k. likhna; to draw, v. n. khichna, (to delineate) nuqshu-b. nuqqashee-chitarkaree-k. v. to paint; to draw near, nuzdeek-pas-wure-ana, v. n. hona, hojana, jana, ana, puhonchna, churhna, ooturna, nikalna, v. to become, approach; to draw together, jumū-h. simutna, jorna; to draw back, hutna, surukna, dubna; to draw at cards, hokm-oot-hana or -nikalna; to draw a sore, buhana, v. to advance. See Vol. II. under kheenchna.

drawback, chhoot, tukhfeef, riayut, phirta, v. allowance.

drawer, qulum-kar, v. painter, (of a bureau) ghur, khanu, v. waterman, attracter, (in comp.) kush, v. waiter.

drawers, janghiya; long drawers, pajamu, izar, shilwar, sirwal, tumban.

drawing, nuqqashee, nuqshu, nuqsh, nuqsh o nigar, v. painting.

drawing-room, durbar, deewan-am, subha bhuwun, v. hall, &c.

to drawl, ghuseetna, reghana, ghelwana, ghelwake-bolna.

drawn, khicha hooa, kusheedu, nunga, v. naked, (as a game, &c.) board, sur-bu-sur, (collected) jumū hooa, (equal, q. v.) burabur, (to be) surna.

dread, dur, bhue, bhuo, duhshut, suhm, dughdughu, undeshu, dhuṛka, khutru, muhabut, ghor, khulish, wuswas, v. fear, awe, &c.

to dread, durna, bhurmana, duhshut- &c. -rukha or -khana, khutru- &c. -k. or -r. dhuṛukna, hidiyana, durupna, kudrana, pur-julna, bhabhna, v. to shrink, apprehend, &c.

dreadful, huol-nak, duhshut-nak, ibrut-nak, wuhshut- or duhshut-ungez, ibrut-nooma, huebutee, bhueman, bhueanuk, moohish, v. direful, terrible.

dreadfully, bu-shiddut, bu-nihayut, v. terribly.

dreadfulness, huol-nakee.

dreadless, be-bak, nidhuruk, nidur.

dream, khwab, supna, royu, waqiu, busharut, v. vision, (idle fancy) khiyal, wuhm, dhokha.

to dream, khwab- &c. -dekhna, supnana, dekhna, (to imagine, q. v.) khiyal-k. (to be idle, q. v.) soostee-kahilee-dheel-k. soost- &c. -h. v. to doze, &c.

dreamer, (a visionary) wuhmee, khiyalee.

drear, dreary, sunglakh, v. bleak, dismal.

dreggy, dreggish, gudla, mokkuddur, poor-doord, muela.

dregs, tircchut, muel, koodoorut, doord, tukudoor, tulchhut, sifl, kusafut, alash, nichor, v. lees, (refuse) ootar, akhor, ruddee, napoor-san, also (of the people) rudd khuluq, (remnant, q. v.) kusur, v. remainder, (of oil) kat, v. dross.

to drench, bhigona, shur bor- turbutur- shor bor-

-k. (to purge) jharna, jollab-d. v. to swill. drenched, shor bor, shur bor, luth puth, suriwal. to be drenched, kupona, v. wet.

dress, poshak, libas, kupre, jora, bustur, rukht, kiswut, jamu, puhrawa, pureedhan, mulboos, бага, quba, hollu, uchla, qimash, uqmushu, v. garment, robe, suj, (habit) bana; a uniform, an honorary dress, khulut or khilut, suropa.

to dress, (clothe, q. v.) puhinna, puhirna, kupre &c. -puhinna, v. to put on, sujana, sarna, saf-k. v. to adjust, range, &c. (to adorn, q. v.) sunwarna, singarna, arastu-k. arash-d. (a wound) puttee-b. murhum-r. zukhm-bandhna, murhum puttee-k. (to curry) teemar- khur-khura-k. (to prepare food, leather, &c.) seejna, dum-d. pukana, tueyar-k. v. to cook, roast, boil, furnish, &c. (to trim) chhantna, bhajna.

dresser, sujawunhar, kupur-darnee, v. table, (in comp.) bund, v. gardener, (female) mooshshatu, v. cook, (of leather) chumar, chumbar, v. cobbler.

dressing, murhum, puttee, v. plaster.

dress-box, singardanee.

to dribble, tupukna, choona, chhoolukna, thopyana, chhulkana, v. to drop, slaver.

dribblet, khordu, rezu, v. farthing, (to pay in) lohoo mootke dena.

drift, (impulse, q.v.) hokm, ghulbu, zor, (cloud of dust) ghobar, (purpose, q.v.) ghat, undaz, v. aim, scope; the drift of rain, wind, &c. buochhar, jhikor, jhanta, v. blast, (of sand) regruwan, v. whirlwind, tor, v. force, (tendency) dhub, siyaq, v. tenour, bhed, v. design; the drift or tenour of a man's discourse, fuhwa e kulam, v. context.

to drift, v. to drive, float.

drill, burma, munqub, (military exercise) quwajid.

to drill, salna, chhedna, bedhna, scorakh-k. v. to

pierce; dhuriyana, hul tuddee-bona, from hul tuddee, a drill plough, v. exercise; to drill soldiers, sikhana, quwajid-sikhana, tujeem-k. drink, shoorb, noshish, (of water) ek piyas or piyas bhur-panee, v. beverage, draught; meat and drink, ukl o shoorb, khana peena.

to drink, peena, ghootna, kheechna, scorokna, (wine, &c.) mukushee-k. piya-k. (as an animal) mirg moonh-peena, v. to lap, (as a drunkard) nushu-khana, (to absorb, q.v.) sokh-pee-, kheench-lena.

drinkable, peene-jog, nosheedunee.

drinker, kufee, nushu-khor, peene wala, piyunhar, piyak, peewukkur, sharib, noshindu, piyalu baz, (in comp.) nosh, khar, khor, v. tippler, also carousal, drunkard.

drip, dripping, tupkun.

to drip, tupukna, v. to drop.

drip-stone, koond, risa-puthur.

to drive, dugrana, higarna, v. to conduct, dootkarna, bhugana, rubrana, khedna, hulkarna, doordorana, oorana, chochkarna, khuderna, thoothkarna, buhana, hutana, v. to cast, remove, thrust, (ashore) churhana, lugana, v. to strand, (to and fro) jhukorna, jhoolana, jhoomana, v. to swing, (over or trample) ruondana, v. to run, ride, (cattle) hankna, chulana, duorana, (an elephant) hoolna, (to force in) dhusana, ghoseena, (a nail) thonkna, miarna, garna, (to chase) shikar-k. (to compel) zor- zoolm-k. v. to impel, (to expel) nikal-d. door-k. (to carry on) kurna; v. n. dugurna, buhna, ruburna, oorana, jana, churhna, mara-phirna, jhukoorua, ghoomna, jhookna, lugna, v. to rush, tend, turn, pass, also to be adrift, chulna, duorna, (as a vessel) tule tule-phirna, v. to aim.

drivel, ral, lar, loab.

to drivel, ral-d. or -girana.

driveller, uhmuq, gaodee, v. fool.

driver, wan, ban, hankwuya, v. *bullock*, (of a carriage) garee-wan, v. *herd*, carter.
drixzle, jheesee, bishtee, jheesiyahut.
to drixzle, phoohee- phoochar-purna, turush-shooh-h. jheesiyana, phoohiyana.
drixzly, jheesiyaha.
droll, (comical, q. v.) ujeeb, ujub, zor, tumasha, bhula, zutulle, v. *buffoon*; a *droll*, muskhuru, huzzal; he has a *droll* name, oska koehh bhula nam hue.
to droll, muskhurugee- tumuskhoo-k.
drollery, muskhurugee, huzul, huzliyat, zutul, huzzalee, muskhuree, muzakh, v. *buffoonery*, merry-andrew.
dromedary, bookhtee, sandnee, do kohan, v. *camel*.
drone, *dronish*, (idler, q. v.) mujhool, moordu, dheela, soost, mukhee mar, gobur-dhun, v. *bed-presser*, *sluggard*, also *to lounge*, *trifle*.
to droop, moorjhana, koombhlana, muleen- zu-eef-, na tuwan-hojana, puzhmoordu- moozmuhil-h. (as fowls) oonghna, oongha, ee-lugna, jhookna, girna, lutukna, v. *to languish*, *hang*.
drop, boond, boondce, qutru, top, thop, tupkun, chhittee, chheenta, bichee, v. *shot*, pl. qutrat.
to drop, v. n. choona, tupukna, tuptupana, khusna, toona, chhootna, nikulna, jana, khusukna, v. *to issue* (in battle) thuor-ruhna, panee nu mangna, v. *to sink*, (out) oogul-nikul-purna, v. *to fall*, (to die) murna, (to be slain) joojhna, (to cease) muoqoof-jata-ruhna, (to enter unexpectedly) apurna, ajana, waqi-h. (to fall short) wure-girna; v. a. chooana, choolana, tupkana, girana, dalna, chhorana, ootha-d. muoqoof-k. (to utter, q. v.) kuhna, phenkna, (a letter) huzf- saqit- lop-k. v. *to omit*, nikalna, v. *to cease*, *vanish*.
dropping, tuqatcor, chukeedugee, chooan, nichor, v. *dripping*.

dropsical, julundhuree, juloduree, moostusquee.
dropsy, julundhur, istisqa, pundoodur, muhodur, julodur, v. *anasarca*.
dross, muel, koodoorut, foazlu, v. *rust*, *dregs*, (of glass) kuchlon, (of metals) keet, khoobs, reem, khad, moos, gooh, chirk, v. *iron*, *leavings*.
drossy, muela, mookuddur.
drove, (flock) gullu, (of camels) qutar, (herd) nar, (of elephants) hulqu, (crowd) bheer, jumam, burdee, lenhda, gehnda, gur, jhoond, v. *throng*.
drover, gullu-ban, chuopan, churwaha, burdiya.
drought, (want of rain) imsaki baran, khooshkee, sookha, quht, khooshk salee, chutka, from chutukna, *to dry*, q. v. (thirst, q. v.) piyas, v. *dry*.
to drown, v. a. doobona, borna, ghurq-k. doobamarna, (to overpower, q. v.) marna, dubana, (as a Hindoo) kur-lena; v. n. doob-murna, ghurq-h. boor-murna, v. *to sink*.
drowsiness, neend, oongh, ulsan, peenuk, chort, oonghas, v. *sleepy*, (indolence, q. v.) soostee, dheel.
drowsy, nindasa, khwab-aloodu, ulsana, (slothful, q. v.) mujhool, v. *dull*.
drub, *drubbing*, mar-peat, koot-peat.
to drub, v. *to flog*, peetna, kootna, thuthana, thonkna, marna, bichha-d. dulmusul-k. kootuk bazee-k. v. *to bastinate*, *beat*.
drudge, tuhlooa, mihnutee, ruwunna, muzdoor; a *sweeper's drudge*, kumera, v. *slave*.
to drudge, tuhul- mihnut- ghoolamee-k. lohoo panee-k. pet mutha-k. panw-ghuseetna, dhana, duorna, dhoopna, v. *to toil*.
drudgery, tubul, ruwunnuguree, muzdooree, pu-erdhawuree, v. *to trudge*.
drug, v. *medicine*, duwaee, duwa, udwiyu, uokhud, durman, daroo; (a mere) mundeoa bu-

rabur, (*to be*) duhee duhee-h. *v. apothecary, grocery, remedy.*

druggist, uttar, (*prop. a perfumer*) punsaree. He deals also in spices, &c.

drum, dhol, dholuk, dohul, tubul, tubla, mir-dung, dufr-a or -ee, kunjuree, bhemcha, doog-doojee, dumroo, digree, hoo-rook, mandur, rubanu, dumama, tumboor, (*from tambor, Port.*) pukhawuj, tasa, duf, dairu, murfa, jue-dhak, dunka, (*head*) tal, (*bottom*) bum, (*braces*) jo-tee, (*barrel*) pete, khol, *v. ring, also kettle; a kettle-drum, nuqqaru, kos, (of the ear) kan ka purdu, v. Vol. II. for an explanation of these. Tomtom seems to have been formed in imitation of the sound of a drum; but by whom, and when, is perhaps undetermined.*

to drum, dhol- tumboor-bujana or thonkna, nuqqaru-k. or -d. doog doogana, dhol-marna or peetna.

drummer, dholiya, tubul-nuwaz, tumboor-chee, doohul-zun, dohul-kob, dufalee, tasa-nuwaz, supurda-ee, tubulchee, pukhawujee, duf-zun, doog doogiya.

drum-stick, chob, dunka, or the drum itself, *v. fame, &c.*

drunk, drunken, mut-wala, must, mata, *v. intoxicated.*

to be drunk, nushe men-hona.

drunkard, *v. drinker, shurab-khor, shurabee, daim col-khumr, khummar, nushu-khor or baz, mue-khar or kush, umulee, mudpee, mudoo'a, v. sot.*

drunkenly, mustanu.

drunkenness, mustee, kuef, shurab-khwaree, nushu-khoree, mue-khoree, nushu-bazee, *v. intoxication.*

dry, *v. insipid, (arid, q. v.) khooshk, sookha, seetha, v. sapless, (cow) thar, udheen, (thirsty) piyasa, tishnu, (plain) rookha, sadu, v. bar-*

ren, reserved, jhoona or jhoora, be-rus, v. tearless, (as a well) undha, dhutha, be panee, v. thirsty, (as an answer) sursuree, be-huldee o phit kuree, be luga-o, v. unadorned, bud mu-zu, v. tasteless, (severe) sukht.

to dry, v. a. sookhana, sookhlana, khooshk-k. jhoorana, senkna, marna, chutkana, julana, khurk-hurana, juzb-k. v. to absorb, scorch, (to wipe) penchhna; v. n. sookhna, khooshk-h. murna, julna, jhum jhunana, (as milk of cows, nurses, &c.) chutukna, tootna, v. to cease.

dryer, jazib, sokh.

dry-land, khooshkee, sookha.

dryly, *v. dry, yoonhee, rookha-ee-se, v. coldly.*

dryness, *v. insipidity, khooshkee, sookhawut, yooos, yooosut, (of temper) rookhawut, v. sterility, (between friends) koodoorut, bud-muzugee, shukur-runjee, rookha-ee-se, v. frigidity.*

dry-nurse, duda, da-ee khila-ee, opposed to da-ee pila-ee, a wet nurse, *v. nurse.*

to dry-nurse, doodh se palna.

dry-shod, sookhee jootee.

dual, moosunna, doo-buchun; the dual number, tusniyu.

to dub, hunana, thuhrana, kurna, v. to call, khi-lut-d. v. to install.

dubious, *v. doubtful.*

duck, (*tame*) but, butuk, (*wild*) chukwee, chuk-uee, *v. drake.* This is the large duck or goose, well known in India by the name of *Bruhmune* goose or *duck*, and in the poetry of the Hindoos is their *turtle dove*, for constancy and connubial affection, with the singular circumstance of the pair being doomed for ever to nocturnal separation, for having offended one of the Hindoo divinities. Whence,

Chukwa chukwee do june—in mut maro ko-e;
Ye mare kurtar ke—ruen bichhora ho-e.

*'Mark, heaven's decree! and man forbear
To aim thy shafts, or puny thunder,
At these poor fowls;—a hapless pair,
Who pass the lonely nights asunder.*

If we believe popular tradition and assertions, the cause is so far confirmed by the effect observable in the conduct of these birds to the present day, who are said to occupy the opposite banks of a water, or stream, regularly every evening, and to exclaim the live-long night to each other thus:

Chuku,ee, muen a,oon? Nuheen nuheen, chuk-wa.

Chukwa, muen a,oon? Nuheen nuheen, chuk-u,ee.

Say, shall I come, my dear, to thee? Ah no! indeed that cannot be.

But may I wing, my love, to you? Nay, chuck, alas! this will not do.

(water fowl) moorgh-abee; *the play of ducks and drakes*, chhoochhlee; *to play at ducks and drakes*, chhoochhliyan-khelna.

to duck, v. n. ghotu- doobkee- boorkee-marna, doobkooree-d. or -marna, (ordeally) pundoo-bee-lena-k. v. *to dive*, (to bend the head) sur-jhookana; v. a. ghotu- doobkee-d.

duct, nulee, v. tube.

ductile, chimra, nurm, moola,im, v. tractable.

ductility, ductileness, chimra,ee, nurmee, moola-imut.

dudgeon, khufgee, runjish, unrus, v. discord, malice.

due, (proper, q.v.) la,iq, mu,uqool, wajibee, (exact, q.v.) theek; *to be due*, ana, nikulna, hona; *there are four rupees due me from him*, cos

pur mere char roopu,e ate huen; *due*, (as a debt, &c.) chaheeta, baqee, lena, dena, chuhiye, la zim, zuroor, oochit, v. fit, owing; *there are ten rupees due me from you*, apse mere dus roopu,e chaheete huen, or toom se moojhe dus roopu,e pane huen, v. *to owe*; a *due*, (right) huqq, pud, huqq-hulal, v. right, duen- or mal-wajib, v. debt, (fee) mursoom, zabitanu, v. duty, perquisite, &c. pl. hooqooq, (custom, q. v.) muh-sool, dustoor, lagut.

due, adv. seedha, rast.

duel, lura,ee, khanu-jungee, chhooree kutaree, maljoodh, v. combat.

to duel, muedan-k.

duellist, jung-jo.

dug, thun, choonchee, jijee, (disease of) thun-uela, also having dugs; (as a horse) thunee, v. bubbly.

dulcet, mudhoor, ruseela, v. sweet.

to dulcify, sheereen, meetha-k. v. *to sweeten*.

dulcimer, sitar, tumboora, qanoon, chuotara, v. organ.

dulco-acid, khuth meetha.

dull, v. blunt, (dullard) ga,odee, uhmuq, sutu-hee, ugoorh, moordar-mittee, budzihn, kordil, v. blockhead, moordu, moo,a, munda, bharee, v. dead, be-chohul, be-rus, be-ruonuq, v. dry, gloomy, (sad, q. v.) oodas, ufsordu, (slothful, q. v.) dheela, mujhool, (dim, q. v.) undha, (drowsy, q. v.) khwab-nak, ulsana; *to be dull of hearing*, ooncha-soonna, v. insipid, flat.

to dull, koond-k. marna, dubana, bharee-k. v. *to blunt, damp, deaden, dim, stupify*.

dully, himaqt-se, soostee-se.

dulness, kuodunee, koond-zihnee, ghubawut, himaqt, ubluhee, sadu-luohee, sutahut, hoomq, be ruonuqee, v. heaviness, (laxiness, q.v.) soostee, kahilee, (dimness, q.v.) undhla,ee, (drowsiness, q. v.) nindas, khwab-nakee.

duly, uch-chhee turuh-se, kuma huqqoohoo, jue-sa chahiye, theek, v. *due*, as, regularly.

dumb, goonga, goong, lal, bookm, goop, choop, moonh-bundha, choopka, un-bolta, mooka, v. *speechless*, (bells) mogdur, (silent) choop, choop-chap, khamosh, sakit, (mute as beasts) be-zuban, zuban-bustu, un-bola.

to dumbfound, dhumkana, soonmoon-k. v. *to confound*.

dumbness, goongee, khamoshee, be-zubanee, goonga-ee, goongapun, mookee, v. *silence*.

dumpling, peetha, khooda-ee-ruhm, gool-goola, v. *pudding*.

dumps, doon moon, mulola, bhurumbhor, v. *brown study*.

dun, adj. shirghu, sumoond.

dun, *dunner*, mootaqazee, tuqaza-dar, moohussil, dhurnuet, dustukee, suzawul, chum-cheechur, v. *bailiff*.

dun, (importunity for money) tuqaza, oogahee. *to dun*, tuqaza-k. urana, moohussilee-k. dubana, dhurna-d. dhoonee-d. v. *to press*.

dunce, uhmuq, bhukwa, oot, be-wuqoof, oloo, chootiya, bhogga, buleed, ghube, v. *booby*, doll, dull, illiterate.

dung, v. cack, gooh, chirkeen, gundugee, buraz, ghuleez, kiriftugee, jhara, mul, bistha, lendee, v. *excrement*, (of goats) mengnee, bhelandee, (of elephants) pinda, v. *cow-dung*, mootralee, v. *litter*, (of horses) leed, (of birds) beeth, peekhal, (of cows) gobur, surgeen, (manure) khad, pans.

to dung, (manure) khad-d. pansna.

dungeon, syah-chah, bhuksee, bhuonra, v. *cell*, *prison*.

dung-hill, koora, muzbulu, ghoor, gunduor, gob-rar, kooree, v. *vile*, (cock) unjue-moorgh.

dunner, ooguhiya, v. *dun*.

dunning, ura-o, v. *urgency*.

dupe, modhoo, mootee-u, bukree, bundur, v. *cully*, furestu, mooreed; whence, zun-mooreed, a dupe to a woman, v. *to cheat*.

duplicate, moosunna, pueth, mookurrur, ootar, v. *copy*, *fold*, *second*.

to duplicate, dohrana, dootuh-k. v. *to double*, *fold*.

duplication, tushdeed, idgham, dohra-o, dohra-ee, doognahut, v. *fold*.

duplicity, doo-rungee, riya, dimbh, v. *deceit*.

durable, pa-e-dar, der-pa, oostowar, qa-im, sabit, tika-o, moostuqeem, moostuhkum, thuhra-o, rasikh, muzboot, moekhullud, v. *strong*, *lasting*.

dura mater, comm ood-dimagh.

duration, *durableness*, *durability*, *durance*, pa-e-daree, der-pa-ee, oostowaree, khuta-o, tika-o, qiyam, istihkam, sooboot, subat, buqa, rosookh, thura-o, miyad, v. *continuance*, *prison*.

during, men, beech, hote, jultuluk, aendool or indool, ruhte, durmiyan, mabuen, uen, ruhte, bhur, v. *while*; *during the fever don't take this medicine*, tup ke hote yih duwa nu khana.

dusk, (of the evening) dhoor-sanj, neema-sham, godhoor, godhlee sumue, diye jule, diye lisan, guodhookan, v. *darkness*, *dusky*, *twilight*.

dusky, *duskish*, dhoomla, kala, siyah, tareek, dhoondhulka, muela, dhoondhla, v. *gloomy*, *dark*, *obscure*.

dust, dhoor, dhool, gurd, khak, ghobar, punkuj, ruj, kunj, v. *earth*.

to dust, v. *to sweep*, jharna, jharjhutuk-k. bhoor-bhoorana, v. *to powder*, (in the Holee) dhoor-herree-khelna, khak-bazee- or -undazee-k. v. *to wipe*, (to sprinkle with dust) dhooriyana, gurd-d.

dusty, gurd-aloodu, ghobar-aloodu, dhurkundo, dhooluha, dhoomuela, gurd- or khak-amez, v. *dirty*.

dutiful, duteous, rusheed, su,eed, khuluf, supoot, nek-bukht, sha,istu, numuk-hulal, wufa-dar, hookmee, kamkajee, muninhar, v. *attentive, submissive, (obedient, q. v.)* aggya-karee, adheen, mo,uddub; *a dutiful servant*, hookmee bundu, v. *respectful*.

dutifully, sha,istugee- &c. -se.

dutifulness, rushadut, su,adut, nek-bukhtee, sha,istugee, numuk-hulalee, wufa-daree, v. *obedience*.

duty, (obligation, q. v.) furz, shurt, (*office, q. v.*) tuhul, kam, v. *business, dutifulness, (of a soldier)* chuokee, tu,eenatee; *who is for duty to-day?* aj kis kee chuokee hue? (*tax, q. v.*) muhsool, lugta, v. *custom, kaj, fureezu, huqq, v. concern, rukhwaree, v. guard, (various imposts) viz. zabitānu, tuh bazaree, sa,ir, zukat, kur, lagut, tuka,ee, nukhkhasee, ghutwalee, tulashee, v. due, fee, toil.*

dwarf, buona, thoomka, v. pigmy.

dwarfish, chhotā, thingna, natā, v. small.

to dwell, ruhna, tikna, busna, ghur-k. sookoonut-k. bood o bash-k. v. to reside, bukhanna, v. to expatiate, (on a subject) jana; dwell not on her beauty, but mention her accomplishments,

oskee khoobsoortee pur mut ja,o, os ke hoo-nur butla,o.

dweller, moqeeem, basee, bashindu, sakin, ruhne wala, ruhinar, booniyadee, ru,ees, v. inhabitant.

dwelling, (abode, q. v.) mukan, moqam, muskun, ja,e, juguh, v. *habitation.*

dwelling-house, huwelee, ghur, muhul, grehi, bhuwun, kothee, v. mansion.

to dwindle, ghutna, kumkotah-h. chhutna, ooturna, sookhna, sookoorna, jhoorriyana, v. to decay, tuhleel-h. gulna, v. to pine, (to degenerate) bigurna, khurab-h. v. to diminish.

to dye, v. to die.

dying, murta, (giving a colour) rungta, rungwa,ee, v. to colour, (vat) mat, v. to die. A species of dying is called bandhnoo, from the white stripes that are left uncoloured while the rest is dyed.

dynasty, v. family, sultunut, raj, ghuranu, khandan, buns, jutara, al, tubqu, v. generation, race, &c.

dysentery, unteesar, ishal, juriyan i shikum ishal-i dumwee.

dysury, osr col buol, hubs col buol, kurk moot.

E

E

e, when single, in this work, has the sound of the slender *a* in *rate*, (thus *ret, sand*) or the *e* in *where, there*. It is never mute as in English, at the end of words; *ee* is used to express the sound which *e* has in *be*; thus *beebee, a lady.*

EAC

each, hur-ek, ek-ek, ek; ek ek ko marte huen, or ek ko ek marte huen, they beat each other, v. one another. It is often omitted or expressed by reduplication, ghur peechhe, or ghur ghur, signifying each house, v. both, every, a, per.

each other, ek-deegur, apoo, bahum, v. *together*, also *other*, *all*, &c.; *on each side*, hur do turuf.

eager, shuoqeen, huwus-nak, arzoo-mund, v. *desirous*, mail, tueyar, tun-dih, ubhilakh-ee, luoleen, mootuwujjih, surgurm, (*impetuous*, q. v.) juld, tez, v. *keen*, *ardent*, *ardour*, &c.

to be eager, chahna, v. *earnest*.

eagerly, shuoq- &c. -se.

eagerness, shuoq, huwus, chomp, arzoo-mundee, chah, surgurmee, tun-dihee, (*impetuosity*, q. v.) toondee, juldee, v. *violence*.

eagle, oqab, hooma shaheen, sardool.

eagle-stone, khayu i ibles, khulas moohra, kur-unjwa.

eagre, kuthal, v. *bore*.

came, um, v. *uncle*.

ear, kan, gosh, sruwun, kun-hur, kun-rus, v. *hearing*, also *to hear*, (*handle*, q. v.) kan, dustu, (*diseases of*) kun-bichee, kunchutta, kunpher, (*wig*) putbichhee, gojiya, kungojur, also (*a whisperer*) kunlugwa, (*wax*) kunuohwa, khulee, chirk-gosh, v. *filth*, (*pricker*) kunsulaee, v. *centipede*, (*boring*) kuniyo, (*of wheat, green*) gada, (*of corn*) bal, balee, khoshu, sees; *to be up to the ears*, gula gop-h. (*by the*) kun kutuwwul-k. tukurna, kut-lur-murna, (*to set by the*) tukrana, lurana, v. *to fight*, &c. *about the ears*, sir pur, v. *head*; *up to the ears*, nak tuk, nak o nak; *to give ear*, kan-d. (*to have the ear of*) kan-lugna, v. *to ingratiate*.

eared, kuna, goshu, v. *angle*, &c.

earless, kun-kuta, boocha.

earliness, shitabee, juldee.

early, adj. suwera, (*as fruit*, &c.) ugmuna, (*forward*, q. v.) ugeta, ugla, ungoot, v. *premature*, (*in time*, q. v.) bur wuqt; *early in the morning*, turke, buree fujur, (*in the evening*) suri sham, (*vulg. suesanj*); *an early riser*, suhur-khez; *early rising*, suhur-khezee.

early, adv. juld, shitab, suwera, bhinsar, sukare, bihane, bheensare, bhulke, v. *dawn*, &c.

to earn, hasil- pveda- ooparjun-k. kumana, khu-tana, v. *to gain*.

earnest, adj. bujid, moqueyid, moostujid, saee, sur-gurm, dil-soz, gurm, v. *eager*.

earnest, sub. numoonu, v. *specimen*, (*token of a bargain*) bueanu, khichree bueanu, e urbabi nishat, (*advances*, q. v.) saee, rokaee, v. *hand-sel*, *pledge*, chashnee, (in-) sutbha-o, bil-yuqeen, v. *truly*, *indeed*; *are you in earnest?* toom such kuhte ho? v. *serious*.

earnestly, shuoq- surgurmee- &c. -se.

earnestness, dil-sozee, sur-gurmee, koshish, saee, jihd, v. *solicitude*.

earning, kumaee, khuta-o, v. *gains*.

ear-rings, [are various, and chiefly as follow], jhoomka, kondul, door, awezu, balee, bala, bichkuna, moorkee, qurunphool, turka, lolka, loluk, khiloo-a, putta, gokhroo, dhendhee, kudum, khontla, luchha, chhura, jhoomuk, kunuora, khoshu, goshwaru, doorbuchu, chuodanu, goombuzee, beer, v. *ring*.

earth, mittee, matee, khak, gil, zumeen, bhoom, pirthmee, urz, muhee, bhooeen, v. *ground*, *land*, (*world*, q. v.) dooniya, juhan, alum, v. *country*; *the face of the earth*, rooe zumeen; *to eat earth or bole*, thikree-khana.

to earth, muttee-churhana, zumeen doz-k. v. *to bury*, *hide*, &c.; animals who earth are called, khuzindu.

earthen, gilee, sufalee, mitiyala, (*dish*) syora, (*ware*) sifaleenu.

earthling, *earthborn*, &c. muttee ka pootla, kha-kee.

earthly, urzee, khakee, doonyawee, muttee ka sa, mittee ka, gilee, v. *worldly*, *corporeal*.

earthquake, zulzulu, bhoon-chal, hala dola, hul-

chul, bhoo, een dol, zumeen lurza, shuq col urz,
v. *crack*.

earthworm, kechoo, a, khurateen.

earthy, khakee, miteela, v. *earthly*.

ear-wax, khoond, kan ka muel.

ease, aram, asoodugee, asa, ish, chuen, sookh kul, rahut, istirahut, foorsut, furaghut, bisram, rifa-hiyut, anund, tumaniyut, umniyut, tuskeen, ifaqut, thundhuk, v. *rest, respite, freedom, &c.* (*facility*, q. v.) asanee, sulasut, (*opposed to stiffness*) moola, imut; *at ease*, aram-se, khoosh, chi-ghum, la purwa, ba-furaghut or -aram, tazu dum, v. *happy*, (*to sit*) uel phuel-bueth-na, v. *pleasure, enjoyment*.

to ease, aram- &c. -d. or -bukhshna, buhlana, hulka-k. v. *to assuage, to relieve, (nature)* istirahut-k. muedan- jungul- ja, ezuroor-jana or -phirna, wuswas-mittana, quza- hajut-jana, julas raj-j. drig sunka-k. v. *stool*.

easement, v. *ease*, aram, v. *advantage, convenience*. *easily*, be ghul o ghush, yoonhee, buethe buetha, e, v. *freely*, &c. aram- asaniyut- &c. -se, (*readily*) khooshee-se.

easiness, v. *ease*, (*of temper*) moola, imut, nurmee, hilm, tuhummool, ghureeb, ahistugee, bhola-pun, boord-baree.

east, poorub, mushriq, shurq, khawur, mutlu, or mutulu, (*facing the*) mushriq-roo, poorub-moonh, (*guardian of the*) indur, (*wind*) mutlu, ee-huwa or -bara.

easterling, poorbiya, v. *eastern*.

eastern, easterly, poorbee, mushriqee, shurqee; *an easterly wind*, poorwa; *eastward*, poorub-turuf, poorub moonh.

easy, at ease, asan, suhl, suhuj, sulees, seedha, soogum, sudharun, hulka, nurm, panee, v. *light*, suhlout col wusool, suree, u col fuhm, (*in circumstances*) asoodu, khoosh-hal, asoodu-hal, farigh, sookhee, muh, zool, mooruffu, (*of*

temper) moola, im, huleem, mootuhummil, bhola, boordbar, ghureeb, suleem col tubu, waristu mizaj, ullah log, guo admee, meetha, seedha, v. *good natured, credulous, (in mind)* unchinta, v. *satisfaction*, khoolasu, mokla, v. *wide*.

to eat, khana, bhojun- tunawool-k. jyona, v. *to graze*, bhuchhna, pa, ona, churna, chatna, chabna, choogna, nosh- chut-k. chut buzma-k. nigulna, v. *to consume, chew, lick, &c.* (*two out of one dish*) dookusee-khانا, v. *to corrode, dissolve, (speaking respectfully)* noshjan-k. (*to corrode*) kha-lena or -d. (-up) kha-j.; *to eat one's word*, bat pher-lena.

eatable, qabil i tunawool, khane-jog, khoordunee, khane-wala, makool, pl. makoolat, v. *edible, victuals, food*.

eater, khoorindu, kha, oo, akil, bhuchhee, kha-wiya, v. *supra*, also *glutton, (in comp.)* khor, khwar, udharee.

eating, khorak, v. *board, (house)* bhuthiyar-khanu, v. *inn, cook, shop*.

eaves, oltee, oree.

to eaves-drop, oltee- dhooka-lugna, v. *to listen*.

eaves-dropper, ooltee-lugwa, kuole-luga.

ebb, bhatha, juzr, *opposed to* juwar, mudd, *the flow, (decline, q. v.)* zuwal, v. *decay*.

to ebb, bhatha-lugna or -h. khurukna, ooturna, ohurna, oodurna, khusukna, (*to decay*) ghutna, v. *to fall*.

ebony, abnoos.

ebriety, mustee, sur-sharee, v. *intoxication*.

ebullition, josh, joshish, oobal, v. *effervescence*.

eccentric, kuj-ruo, bukurchal, v. *devious, ghalee, wuhshee, bhurkuel, khubtu, v. extravagant*.

eccentricity, ghooloo, khubt, v. *wildness, kujru-wee, v. irregularity*.

ecclaircissement, tusfiyu, v. *explanation*.

ecclesiastic, fuqeeh, sastrik, v. *priest, guide, doctor, deenee, v. religious*.

echo, goonj, awaz, şuda, v. *sound*, &c.

to echo, goonjna, awaz-ana.

eclat, ruonuq, shohrut.

eclegma, khumeeru.

eclipse, gubin, gruhin, (*total*) surb gubin, v.

shade, (*of the sun*) koosoof, inkisaf, (*of the moon*) kkoosoof, inkhisaf.

to eclipse, marna, dubana, tareek- bazarkasid-k. v. *to darken*, surpass.

ecliptic, mintuqut-ool-borooj, krantiwrit.

economic, *economist*, kifayut-shi-ar, jooz-rus, kifayutee, girhist, karbaree, şurfu-kar, kumkhurch, bala-nusheen, v. *parsimonious*.

economy, khanu-daree, girhistee, kifayut-shi-aree, uql i mu-ash, jooz-rusee, kifayut, wara, ghurkurna, tudbeer, v. *disposition*, *system*, şurfu, v. *frugality*, (*arrangement*, q. v.) turteeb, intizam.

ecstasy, wujd, uşh uşh, şuma-u, be-khoodee, v. *rapture*.

ecstatic, mugun, bagh-bagh, v. *rapturous*.

eddy, bhuonree, bhuonwur, gird-ab, bhuontee, (*wind*) gird-bad.

edge, (*of a blade*) dhar, barh, v. *keenness*, dhig, v. *border*, ab, san, v. *sharpness*, (*margin*, q. v.) kinaru, lub, qor, (*to set on*) dant-sihrana or -koond-k. (*to be on*) dant-khutte or -goothle-h. v. *lace*.

to edge, (*to sharpen*) barh-r. tez-k. (*to fringe*) jhalur- hashiyu-lugana, (*to move forward*) burha-lana, kutrana, tirschhiyana, kutrake-a. -j. or -chulna, v. *to exasperate*.

edged, ab-dar, tez.

edgeless, be-ab, nidhar, v. *plain*, *blunt*.

edge-wise, tirschha, khura, qulmee, v. *the verb*.

edging, jhalur, sunjaf, to-ee, mughzee, v. *edge*.

edible, khane-ka, (*roots*) kund-mool, v. *vegetables*.

edict, munha-ee, furman, v. *order*.

edification, v. *to instruct*, tu-uleem, tadeeb, tuhzeeb, turbiyut, arastugee, bhula-ee, ludha-o, v. *improvement*.

edifice, imarut, huwelee, ghur, muhul.

to edify, sikh lana, tu-uleem- &c. -k.

edition, v. *correction*, chhapa, chhupa-ee, v. *impression*, taleef, v. *compilation*, *publication*.

editor, mooruttib, shhut-rusan, v. *corrector*, mooullif, v. *compiler*.

to educate, turbiyut- &c. -k. sikh lana, soodharna, palna.

education, v. *breeding*, turbiyut, purwurish, seechha, pirtpalun, sikhla-ee, tu-uleem, v. *to instruct*.

to educe, nikalna, v. *to produce*.

eel, bam, undhee muchhee, guochee, mar-mahee, undhwa.

to efface, metna, chheelna, ka- dena, qulum-khoordu-k. dho-dalna, bho lana, dho- muhoo-d. mulmet- silput-k. v. *to erase*, nikal-d. v. *to obliterate*.

effect, usur, taseer, umul, byap, rucha-o, kurum, mu-ulool, moosubbub, hookm, kuefiyut, nuqsh, (*to have*) lubna, lugna, thuhurna, v. *to answer*, hookm-r. peshruft-h. v. *to succeed*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, şumuru, phul, (*purpose*, q. v.) ghuruz, mutlub, v. *end*.

to effect, *effectuate*, kurna, kurana, bunana, rast-lana or -k. pesh-lejana, theek-lugana, unjam-d. chulana, thuharna, sarna, kurlena, hasil-k. v. *to accomplish*, *carry*, *cause*.

effects, mal, usbab, saman, mal o muta-u, jaedad, muojoodat, umwal, ushiya, usasa, a-en col mal, dhun, sumput, v. *goods*, (*of the dead*) turku, mutrooku, v. *furniture*; *cause and effect*, illut o mu-ulool, v. *reason*.

effectual, *effective*, *efficacious*, kar-gur, moo-ussir, kafec, goon-karee, hookmee, moosir, teer bu huduf, moojurub, goonee, kamoo, kam-ka, ka

ree, nafiz, v. *ability, competent, (men) lurne*
murne-wale, v. able.
effectually, effectively, efficaciously, qurar waqu, ee,
kuma yumbughee.
effeminacy, na-murdee, zunanu-pun, bəoz-dilee,
jəobn, v. delicacy.
effeminate, v. finical, na-murd, zunanu, bəoz-dil,
hetha, boda, rundola, rindee sa, zun sifut, na-
poonsuk, aram-tulub, v. delicate, voluptuous.
to effeminate, namurd-k. rindee-bunana.
to effervesce, oobulna, phenana, phool-cothna, oo-
bal-khana, oobukna.
effervescence, oobal, oobak, ghooliyan, josh, phe-
nahut, v. fermentation.
effete, v. barren, fursoodu, khaashk, be-jan, v.
worn out.
efficacy, efficiency, &c. v. effect.
efficient, illut fa, ilee, v. causal.
effigy, soorut, shukl, tusweer, shubeeh, moorut,
chitur, goodda, pootla, v. figure, (the hearse,
&c. carried by the Moosulmans) guhwaru, du-
ha, taziyu.
efflorescence, phoolun, pittee, oobhar, phoolawut,
v. eruption, (saline) khora, sihla, v. mould.
effluvium, bookhar, bhap.
efflux, &c. phootun, buramud, v. effusion, eman-
ation, exudation.
effort, su, ee, jihd, koshish, humlu, hullu, duor,
v. struggle, pull.
to make an effort, zor-marna, su, ee- duor-k. v. to
strive.
effrontery, be-shurmee, be-huya, ee, goostakhee,
shokhee, v. impudence, (to have great) sir,
sing-nikulna.
effulgent, moajulla, jila-dar, nooree, chumkeela,
julwa-furma, v. refulgence.
to effuse, nikulna, phootna, buhna, v. to ooze, flow.
effusion, buha, o, rezish; effusion of blood, khoon-
rezee.

e. g. (for example) musulun, musul too musulun,
juesaki, choonanchi, v. instance.
egg, unda, buezu, tookhm, (mundane) burhm-
and, (dish or bed) unde-dan, buezu-dan, (fried)
khageenu, kookoo, v. pan-cake, (having) un-
duela, v. layer.
to egg, ishtialuk-k. or -d. ooskana, pooshtee-d.
churhana, lugana, dum-d. sunkarna, v. to in-
stigate.
egg-plant, buengun, badunjan, bhanta, (old or
2d year's) maroo-buengun.
eglantine, nusreen, syotee.
egotism, unaniyut, humkar, apunha, ee, khaodee,
munee.
to egotise, humkarna, upnee-gana.
egotist, khaodfurosh.
egregious, sukht, bura, ushud, kutta; an egre-
gious fool, sukht uhmuj.
egregiously, bu-shiddut.
egress, egression, nikal, khaorooj, buramud, v. in-
gress.
to ejaculate, phenkna, nikal-phenkna, v. to shoot.
ejaculation, doo, a, doorood, bur, v. prayer, nida,
v. exclamation.
to eject, (expel) nikal-d. door-k. be dukhl-k.
oojarna, chula-d. v. to expel, (to void) rudd,
que- istifragh-k. jharna, girana, chhandna, v.
to void, koojat-k. v. to excommunicate, reject.
ejection, ikhraj, be-dukhlee, oojra, o, chhanta, o, v.
the verb.
ejectionment, v. supra, baz- or ikhraj-namu, v. ex-
pulsion.
eigh, uha, oho.
eight, ath, utha, husht.
eighteen, utharuhi.
eightfold, ath-goona.
eighth, athwan, ushtoomee, (an) uthuns.
eighty, ussee.
either, (pron.) ko, ee, ko, ee-ek, v. any, ek nu ek,

ko,ee nu ko,ee, v. *one*, ko,ee sa, ek, juonsa, ko,ee jo, jo koochh, jo ko,ee, ko,ee to bhee, yih ya wooh, yih wooh, wooh yihee, kya, v. *each, or, whether*; (both) donon, adv. ya, khwah, chaho, bha, on; *either stay or go*, khwah ruho khwah ja, o; *they were so like, a man might swear that either had been either*, uese mooshabih the ki hur ko,ee adme qusum kha sukte ki yih wooh, uor wooh yihee tha; *let no one come here to-day, either Hindoo or Moosulman*, aj eehan kisee ko ane mut de, kya Hindoo kya Moosulman.

to eke, burhana, syara-k. v. *to protract*.

elaborate, mooshkil, duqeeq, mooghluq, kuthin, dooshwar.

elaborately, diqqut- mihnut-se.

elaboration, islah, sulahiyyut, sura, o, v. *perfection*, also *to prepare*.

to elapse, goozurna, hona, jata-ruhna, chala-jana, beetna, moonquzee-h.

elastic, chimra, lucheela, dum-dar.

elasticity, chimra, ee, luchuk, dum.

elate, phoola, mughroor, ghumundee.

to elate, phoolana, mughroor-k.

elated, v. *happy*, baghbagh, baleedu, niha, khashh, v. *high*.

to be elated, phoolna, bughlen bujana, khilna, v. *to blossom*, also *to exult*.

elation, ghoroor, mughrooree, ghumund, phoolawa, oomung, turung, luhur, v. *exultation*.

elbow, koonnee, mirfuq, arunj, ghootnee, v. *angle*, (to be at one's) kandhe or sir pur-bughul men-h. or -ruhna, v. *shoulder*.

to elbow, kohniyana, v. *to push*.

elder, bura, jetha, kulan.

elderly, udher, boddha, sal-khoord.

elders, bure, boozorg, pooruniye, boozoorgan, peeran, v. *aged, ancestors, chief*.

eldest, sub se bura, v. *elder*.

elecampane, rasun.

elect, muqbool, burgoozeedu, mojtuba.

to elect, pusund-k. choon-lena, chhant-lena, moon-tukhub-k. bachhna, v. *to select*, also *chosen*.

election, burgoozedugee, muqbooliyut, (will, q. v.) ruza-mundee, v. *choice*.

elective, intikhab-ee, ikhtiyar-ee, v. *choice*.

electively, pusund-pur, v. *selection*.

elector, moontukhib, choonwuya, v. *elective*, mookhtar, v. *free*.

electric, kushindu, khuencha, oo, v. *attractive*.

electuary, mu, ujoon, nosh-daroo, v. *cordial*.

elegance, elegance, v. *beauty*, loof, lutafut, nuzakut, nazooke, mulahut, buhar, komulta, kuefiyyut, ruonuq, naz, zebai, ish, zebae, mutanut, fusahut, v. *eloquence*, rus, tohfugee, v. *infra*, also *delicacy, neatness*.

elegant, v. *beautiful*, luteef, nazook, nazneen, khashh-oo, loob, khoob, khashh, besh, muleeh, khashsu, toorfu, soothra, komul, sookhwar, khashh nooma, khashh qutu, moquttu, usloob-dar, khashh uda, khashh chhub, unoop, ruseela, moozueyub, v. *graceful*, fuseeh, muteen, ibarut ara, v. *curious, excellent, fine*; *an elegant writer*, khashh-nuwees; *an elegant speaker*, khashh-go.

elegantly, nuzakut- &c. -se.

elegy, mursiyu, soz-goodaz, (poem, q. v.) qusee-du, wa-sokht, v. *ode*, (writer, &c.) mursiyukhan, -go or -nuwees, juwabee, suwalee.

element, qonsoor, unasir, oostuqos, tut, (station, q. v.) muhul, mukan, (rudiments) muozoo, u, bhoot, v. *rudiment*, kewul, v. *principles*, (the four) urbu qonasir, v. *origin*, pl. (of speech) moofridat, hooroof tuhjee, v. *essence, letters*; *Euclid's Elements*, tuhreer i coqluedos.

elemental, &c. qonsooree, uslee, ghuer-moorukkub, boonyadee, v. *constituent*, (part) jawi la yutujuzza, v. *atom*.

elephant, hathee, feel, peel, guj, hustee, kur, mutung, kala-puhar, (*young*) mukna, (*neck*) kulawa, (*forehead*) mustuk, (*s mate*) churkuta, (*conjurer*) shekh-bheena, (*chain*) andoo, beree, kuth-bundun, lukra, v. *goad*, (*fly*) bhoond; the *gee* or *gee-o* used to him, dura, hoosh, dhut dhut, v. *gee*; a *she-elephant*, huthnee; an *elephant-keeper*, feel-ban, muhawut, fuojdar; a *person allowed to ride an elephant*, feel-nisheen; an *elephant's turret*, huodu, huozu, umaree, (*vulg.* umbaree).

elephantiasis, feel-pa, da, e, colfeel, god.

to elevate, othana, burhana, boolund-k. v. *to elate*.

elevated, boolund, u, ula, moomtaz, moortufu, surfuraz, mo, ulla, wala.

elevation, boolundee, burhtee, turuqqee, surfurazee, orooj, su, od, irtifa, u, v. *dignity*.

eleven, igaruh.

eleventh, igarwan.

elf, bhootna, ghool, shuetan, jinn, booe, v. *fairy, imp.*

eligible, v. *worthy*, bihtur, uola, usluh, unsub, v. *proper*, munzoor, pusund, v. *preferable*.

eligibility, liyaqut, bihturee, v. *propriety*.

elision, gira, o, lop, huzf.

elixir, ukseer, v. *essence*, &c.

elk, baruh-singa, guwuzn, ghora-roj, sambur, v. *deer*.

ell, guz, zira, u, v. *cubit, yard*.

ellipses, moquddur minhoo or unhoo, [kulam-tuq-deeree, kridunt, v. *understood*, (*in geometry*) moostuteel moosunna, chumr chukur, v. *oval*.

elm, booquezar.

elocution, fusahut, luqluqu, lussanee, zuban-awuree, v. *eloquence*.

to elongate, lumbana, tanna, tool-k. burhana, tuweel-mumdoodu-deergh-k. v. *to lengthen*.

elongation, burha, o, lumba, o, mudd, v. *long*.

to elope, bhagna, chumput- firar-h. rum-jana,

nathna, nikulna, bhajna, jata-ruhna, rufoo chukkur-h. v. *to abscond*, (*as a female*) oohurna, oodhulna, v. *to seduce*.

elopement, firar, goorez, roo-poshee, bbag, oodh-la, o, v. *flight*.

eloquence, fusahut, bulaghut, khash-go, ee, goya, ee, khash-tuqreere, sheereen-goofaree, hulawut, uzoobut, v. *elocution*.

eloquent, v. *orator*, fuseeh, buleegh, khash-go, khash-goofar, sheereen-kulam, lussan, luffaz, sookhun-dan, door-rez, sheereen-zuban, guohurrez, ufsh, mith-bola, khash-gup, v. *fluent*.

eloquently, (*to speak*) moonh se phool jhurna, v. *fluently*.

else, pron. uor, doosra, illa, v. *otherwise*, age, bilkool, uor bhee, v. *more, other, also*; any one else, uor ko, ee, adv. (*otherwise*) nuheen to, wugurnu, wu, illa nu, ya; come, if you mean to come, else I shall shut the door, ana ho to a, o nuheen to durwaza bund kurenge; he is a liar, else I am mistaken, wosh jhootha hue ya hum ghultee men huen; some where else, uor kuheen; any where else, hur kuheen, i. e. every where; what else need I say? age kuhoon kya? v. *except*; what else? pher uor kya?—ghueruz khoda ke bilkool ko, ee nuheen humara, Besides God we have none else to assist us.

elsewhere, kuheen uor, unte, v. *besides, some*.

to elucidate, zahir- wazih-k. kholna, ruoshun, saf-k. v. *to defeat, illustrate*.

elucidation, tufseel, shuruh, tuozeeh, tuubeer, buyan, tushreeh.

to elude, (*to escape*) buchna, nikul-bhagna, chhootna, khisukna, ank-chhipana, v. *to evade, defeat*.

elusive, elusory, dekha, oo, buhka, oo, v. *deluder*.

elysian, bihishtee, junnutee.

elysium, bihisht, junnut, udun, buekoonh.

to emaciate, sookhlana, gula-d. doobla- laghur-k

puchkana, lutana, jhoonjhoonana, adha-k. lutana, v. *to waste*.
emaciated, doobla, laghur, nuheef, hunkar, mariya, luqat, zarnizar, v. *lean*, (to be) puchukna, lut-j. v. *to fall off*.
emaciation, doobla-pa, doobla-ee, dooblugee, laghuree, puchkahut, sookhlahut, v. *consumption*.
to emanate, nikulna, chhutukna, v. *to issue*.
emanation, chhitkahut, bookhar, nikas, v. *exhalation*, ray, noor, zuhoor, uotar, v. *radiance*.
to emancipate, azad- khulas-k. chhorna, v. *to liberate*.
emancipation, azadugee.
to emasculate, v. *to castrate*, namurd- &c. -k. v. *effeminate*.
to embalm, khosh bo-bhurna.
embankment, v. *mound*, pooshtu-bundee, gil-undazee, v. *to bank*.
embargo, munha-ee, munadee, ghat- or phatuk-bundee, v. *proclamation*, (a voluntary) huth-tal.
to embark, v. a. churhana, (to engage another) shureek- shamil-k. milana, v. n. churhna, shureek- rufeeq-h. moodakhulut-k. bhurna, v. *to load*, juhaz nusheen-h. suwar-h. hath-d. or -d. qudum-marna, v. *to engage*.
embarkation, churha-o, bhura-o, juhaz- or kishtee-nusheenee, suwaree, v. *to mount*.
to embarrass, ghubrana, mozturib-k. tung-k. mooshkil- dooshwar-k. ooljhana, v. *to distress*.
embarrassed, ajiz, hueran, sur-gurdan, giriftar, lachar, ghultan pechan, durmandu, v. *perplexed*.
embarrassment, v. *distraction*, ghubrahut, iztirab, junjal, ooljhera, tungee, kusha-kushee, tus-dee-u, diqqut, sur-gurdanee, giriftaree, pech, lupta, jala, suket, ajizee, v. *difficulty*.
embassador, v. *ambassador*, &c.
embassy, *embassage*, puegham, puyam, sundes,

sundes, doota-ee, elchee-guree, wukeelee, v. *deputation*, *message*.
to embellish, singarna, arastu-k. arajish-d. tujum-mool-k. zeb- ab-d. rungeen-k. sajna, chihana, chiknana, v. *to decorate*.
embellished, arastu, mooruttub, moozueyun.
embellishment, arajish, arastugee, turteeb, sujawut, chiknahut, rungeenee, sobha, (of style) ibarut-ara-ee, v. *ornament*.
embers, bhoobhul, bhook, bhool bhool, (cinder) ungara, chha-ee, v. *ashes*.
to embezzle, kha-jana, oorana, khiyanut- &c. -k. mar-khana, chat-jana, nigulna, huzm- hul-k. hath-marna, dukarna, chut-k. gup-k. v. *to purloin*, *steal*, *waste*.
embezzlement, choree, khiyanut, dust-boord, tussuroof, tughullaab, goree, surt-burt, lupet-suspet, dust-durazee, hath-pheree, ghubn, tufawut, tujawooz, v. *peculation*.
embezzler, gha,oo-ghup, ghagh, boord-mar, malmurdoom-khor, luhlot, v. *peculator*.
to embitter, tulkh- &c. -k. v. *bitter*, also *to exasperate*.
emblem, ulamut, nishan, puhchan, chinh, bha-o, puta, tumseel, drishtant, tabiyu, v. *allusion*.
emblematical, tumseelanu, v. *supra*.
to embody, moonjism- moonjussum-k. (men) fuoj- or ghol- bundee-k. v. *to collect*.
to embolden, diler-k. istiqlal- dharus-d.
embolism, udhika-ee, v. *intercalary*.
embolus, pichookka.
to emboss, phoolee- gool-jurna, (to engrave) moonubbut- gokhroo-k.
embossed, moonubbutee.
embossment, phoolee, moonubbut.
to embowel, pet-cheerna or -chak-k. untree-nikalna.
embrace, bughul, aghosh, god, godee, unkwar, kuoree, kuniya, wusl, kuola, wisal, v. *arms*.

to embrace, v. n. bughul geeree-k. milna, hum-a ghosh- hum kunar-h. gule-lugna, moṇu-qu-k. v. a. god meṇ-lena, gule-lugna, gulba-heṇ- bughulgeer-k. kuoriyana, lipuṭna, chipuṭna, ghutpuṭ-k. v. *to cling*, puchh-k. v. *to adopt*, pukurna, v. *to catch*, gherna, v. *to surround*, (an opportunity) ganṭhna, (a religion) ikhtiyar- ukhṛ-k. v. *to comprise*, (to receive) manna, qubool-k. lena, v. *to find*, &c.

embrasure, v. port, rund, bhunwaree, kḥirkee, top ka jhuroka, v. *aperture*.

to embrocate, ṭila-k. mulna.

to embroider, karchobee- &c. -k. boota-nikalna or -karḥna, gool boota-k. v. *to flower*, &c.

embroidered, lupetwan, mooghurruq, mooshujjur, bootedar, moṇuqqush, v. *brocade*.

embroiderer, zur-doz, chikun-doz, goolkar.

embroidery, chikun-dozee, kar-chobee, gool-karee, zur-dozee, v. *lace*, boote-karee, quetoon-baftu, soznée, nuqqashee, tartor, v. *needle-work*, *variegation*.

to embroil, ooljhana, phusana, jhonk-d. fusad-d. luṛana, ag-lugana, jhugrana, burhum-k. lupet-lena, v. *to involve*, *to distract*, &c.

embroiler, moṭufunnee, toofanee, v. *incendiary*.

embryo, buchu, juneen, sancha, moorut, gabha, soorut, ghoṇchu, v. *bud*, *fetus*, &c.

emendation, siḥhut, islah, arastugee.

emerald, zumurrood, punna, pribal, subzu, zuburjud.

to emerge, oothna, nikulna, churḥna, ooplana, ṭoolooṇ- oopur-ana, oochulna, v. *to rise*, *appear*.

emergence, emergency, (sudden occasion) zuroorut, haḍiṣu, wuqt, sungut, v. *difficulty*, kḥuench, tuqazu-wuqtee, bḥeer, (rising) oochhal, v. *exigency*, *event*, also *the verb*.

emergent, tung, mooshkil, (sudden) naguehane, v. *urgent*, *unexpected*, *rising*.

emeroids, buwaseer, v. *piles*.

emery, koorunj, koorund, sumbada.

emetic, moostufrigh; an *emetic*, que kee duwa, mooqu,ee, v. *vomit*.

emigrant, des-tiyagee, be-wuṭunee, v. *exile*.

to emigrate, jula wuṭun-h. nuql-k. purbas-k. nikul-j. -chulna, or -bhagna, oojurna, purdes- &c. -j. v. *to remove*, also *abroad*.

emigration, jula wuṭunee, hijrut, chulachul, des-tiyag, nuql-muqam or -mukam, intiqal, v. *departure*, also *the verb*.

eminence, eminency, (height, q. v.) oonchan, irti-faṭ, (exaltation, distinction, q. v.) payu, munzulut, boozorgee, durju, jahojulal, rootbu, shikoh, churḥtee, churḥaṇ, burḥaṇ, uoj-muoj, uoj, numood.

eminent, boolund, ooncha, ṭula, moortufi, wala, (conspicuous, q. v.) buṛa, boozorg, mootubadur, moomtaṣ, namwur, sur-boolund, numood, boozorgwar, v. *exalted*, nam zud, namee, v. *great*, *famous*.

eminently, zahira, (highly, q. v.) buhoṭ, ziyadu.

emissary, jasoos, hur-karu, paṭek, bhediya, kḥuburdar, v. *messenger*, nuṣur-baz, tar-baz, ho-zoor- or budur-nuwees, v. *spy*, *intelligence*.

emission, kḥoorooj, ikhraj; *emissio seminis*, inzal, uskhulit, v. *nocturnal*, *discharge*.

to emit, (send forth) dena, lana, nikalna, (in coitu) chhootna, jhurṇa, moonzil- khulaṣ- khulit-h. muneetulna, uosan-k. panee-chḥorna, (a scent) muhukna, v. *to spread*, *throw*, *smell*.

emmenagogue, huez-koosha.

emmet, chyoota, v. *ant*.

emolient, mooleueyin.

emolument, pueḍaish, maḥuṣul, nufu, faidu, ha-sil, sood, v. *advantage*.

emotion, josh, durd, luhur, mulwulu.

to empale, (a person) soolee-d. or -churhana, dar-

pur-kheenchna, mekh pur buethalna, mekh-marna, v. *to fence*.

emperic, tujroobu kar, khurbhoosee, v. *quackery*.

emperor, shahunshah, sooltan, (of Rome) quesur, (of China) khaqan, fughfoor, (among the Hindoos) udraj, raja dhiraj, muha-raj, v. *sovereign*, king.

emphasis, zurb, jhiruk, takeed, v. *accent*, force, forcible.

emphatic, takeedee.

emphysematous, phepsuha, v. *to puff*, bloat.

empire, (kingdom, q. v.) sultunut, shahunshahee, raj, padshahee, duolut, mumalik muhroosu, rujuotee, (authority, q. v.) tuhukkoom, hookoomut, v. *state*, dominion.

to employ, (to busy) mushghool-ooljha-bund-r. bujhana, phusana, mooshtughul-r. v. *to engage*, burtua, v. *to use*, kam-d. v. *office*, *to hire*, *to give*, (to use, q. v.) moostumul-k. duorana, istimal men-lana, chulana, (as servants, &c.) rukhna, khidmut-d. lugana, moqurrur-tuq-e-nat-moqneyun-k. (to spend, q. v.) musroof-surf-khurj-k. goozarna.

employer, aqa, v. *master*, mooneeb, khawind, karfuma, un-data, wulee niyut, v. *customer*.

employment, employ, v. *business*, shooghil, mushghoolu, khidmut, ulaqu, tuqulloq, karobar, sur-rishtu, kam, karbar, dhundha, roz-gar, roz-zee, ishtighal, luga-o, bujha-o, &c. v. *the verb*, also *capacity*, *service*, *work*, &c. (office) cohdu, munsub.

emporium, urung, bundur.

to impoverish, mooflis-muflook-fuqeer-khurab-k. (land, q. v.) kumzor-kumqowut-k. doobla-k. v. *indigent*, poor, also *to weaken*.

impoverishment, iflas, fulakut, fuqeerree, khura-bee, na-qoowutee, kum-qoowutee.

to empower, mookhtar-surikhood-k. v. *to enable*.

empress, muliku, muha-ranee, v. *queen*.

emptiness, soon, khooloo, khula, (of head) tihee-dimaghee, tihee-mughzee, v. *vanity*.

empty, khalee, chhoochha, soona, rihee, tihee, v. *hollow*, vacant, vanity, (ignorant, q. v.) tihee-dimagh, tihee-mughz, uhmuq, be-mughz, moorukh, (vain, q. v.) moohmul, ochha, oot-hla.

to empty, khalee-k. nikalna, buhriyana, v. *to pour*, (a tank) seech-d. oobeechna, v. *to lave*; *to be emptied*, as a river, milna, i. e. *to join*.

empty-handed, tihee-dust, v. *devoid*.

empyema, dubeelu.

empyrean, fulu't ool uflak, ursh, koorsee, golok.

empyreumatical, daghee, kuchahindee, from dagh, kuchahind, an *empyreuma*, v. *burnt*.

to emulate, ghibtu-k. moqabulut-humsuree, hum chushmee-k.

emulation, v. *ambition*, ghibtu, hiska, mookabiru, rushk, rees, danj, huons, ghuerut, luluk, huonsa huonsee, buraburee, v. *competition*, *envy*. *emulous*, nam-jo, huonsee, &c. v. *rival*.

emulsion, v. *milk*, sheeru, doodh; *the emulsion of almonds*, sheeru i badam.

emunctories, mukharij, v. *excretory*.

en, v. *the privitive part*. dis.

to enable, v. *to authorise*, qoowut-tuqwiut-qodrut-bul-tuwana-ee-d. sukut-d, v. *ability*. This, like other verbs of the kind, must be often expressed by the causal verb.

to enact, furmana, hookm-umr-k. thuhrana, kuh-na, chulana, v. *to ordain*.

enamel, v. *gloss*, meena, ab, also (of the teeth) jila, v. *layer*, koondun, koft, rung, jurao, juranee, panee, v. *varnish*.

to enamel, v. *to inlay*, meena karee-koft-&c.-k. v. *to polish*, emboss.

enameller, meena-kar, koft-gur, panee-karee.

to enamour, ashiq-fureftu-luttoo-k. utkana or utukna.

enamoured, v. *lover*, girweedu, sheftu, fureftu, ashooftu, luoleen, (*to be*) murna, v. *captivated*, *to dote*, &c.

enarthrosis, choola.

to encamp, deru- khuemu- moqam- pura, o-k. purna, ooturna.

encampment, pura, o, lushkur-gah, v. *camp*.

to enchant, v. *to bewitch*, ufsoon- jadoo- tona-, tuskheer- muftoon- bus-k. mohna, lookh- mookh-chulana, mooth-marna, nuzurbund-k. dant-keelna, v. *to captivate*, (*to delight*, q. v.) dil hath men lena, v. *to please*.

enchanted, sihr-zudu.

enchanter, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, dithbund, shu, ubidu baz, v. *sorcerer*.

enchantment, jadoo-guree, ufsoon-guree, sihr, dith- bundee, lutka, chootkoola, beer-banoo, shu, ubi- du, v. *conjunction*.

enchanting, dil-fureb, dil-kush, dil-bur, dil-rooba, v. *charming*.

enchantingly, qiamut, qiran, bula, v. *divinely*.

enchantress, jadoo gurin, sahiru, tonhaee.

to enchase, jurna, thusa-k. v. *to inlay*, *enamel*, *engrave*, &c.

to encircle, mohasuru- gird- ihatu-k. gher-lena, roondhna, beendhna, nurgu-k. hulqu- &c. -b. v. *circle*, also *to surround*.

enclitic, hurfi za'id, v. *expletive*.

to enclose, (*ground*, &c.) barh- ihatu-b. (*to in- clude*, q. v.) mulfoof- bund-k. lupetna.

encloser, mohasir, gherunhara, v. *the verb*.

enclosure, v. *rail*, (*fence*, q. v.) barh, char dee- waree, hisar, kot, v. *court*, beer, bara, kyaree, v. *field*, (*in a letter*) mulfoof, v. *fold*, (*bounds*) ihatu, (*place inclosed*) shun, chuok, v. *confinement*.

encomiast, muddah, suna-khwan, moorrif, bhat, madih, moonaqib, ustootee, v. *panegyric*, *to praise*.

encomium, tu, ureef, mudh, ustoot, tuhseen, afreen, v. *praise*.

to encompass, gird- &c. -k. v. *to enclose*.

encore, pher pher, doosra-kur.

encounter, (*battle*, q. v.) lura, ee, judul, (*dispute*, q. v.) quziyu, jhugra, khurkhushu, (*sudden meeting*) but bhera, v. *address*.

to encounter, lurna, ghutput- samne- dochar- moo- qabil-h. moqabilu- mookh bhera-k. moond- tukrana, v. *to engage*, *oppose*, (*to meet*) moola- qat-k. milna.

to encourage, dum- dilasa- porchuk-d. dilawur-, moostuqil-k. jorut-tuhreek-d. churhana, dil- daree-d. moonh-lugana, phoolana, bhurosa- barh-d. ghuerut-dilana, v. *to embolden*, *egg*, *in- spirit*.

encouragement, tuqwiut, tuhreek, dilasa, tusul- lee, v. *incitement*, &c. (*countenance*, q. v.) hi- mayut, inayut, mihr-banee, dust-geeree.

encourager, moohurrik, dumbaz, porchukee, v. *exciter*, (*of arts*) qudr-dan, v. *patron*.

to encroach, hath-d. puethna, dukhl-k. qudum- marna, katna, dubana, upnana, burh-chulna, v. *to invade*, hudd-torna, v. *to break*.

encroacher, dust-duraz, dubwuya, &c. v. *the verb*, also *intruder*.

encroachment, dust-durazee, ziyadu-tulubee, zi- yadutee, kat, duba, o, hudd shikun-ee, v. *in- trusion*.

to encumber, bojh-d. ladna, phusana, bharee-k. dubana, utkana, doobona, v. *to sink*, bhur- marna, v. *to crowd*.

encumbrance, v. *mortgage*, bojh, bar, bharna, v. *load*, panw kee beree, gule kee phansee, gule- ka har, chhatee- or sir ka-puthur, puhar, v. *impediment*, *burden*.

encyclopaedia, jami- or mujmu-col coloom, sar- sungreh.

end, (*extremity*) sira, or, khoont, turuf, akhir,

kinaru, anchul, also (remnant, q. v.) ootar, kachh, doombalu, payan, buramud, nidan, nikas, v. tail, &c. (of a poem) muqtu, v. last, close, (of a month) sulukh, poorun masee, umawus, chand-rat, v. conjunction, mas ka bar, v. day, (medium) thikana, v. bound, also head, foot, &c. (of a turban) shumulu, v. border, (conclusion, q. v.) tumanee, sur-unjam, hudd, nihayut, unt, v. consequence, gha, it, moontuha, v. close, (of a book) khatimu, (death, q. v.) muot, rihlut, (abolition, q. v.) inqita, u, (purpose, q. v.) mutlub, quşd, moorad, ichha, undaz, (consequence, q. v.) nuteeju, mu, al, haşil, phul; in the end, akhirus; to what end, kahe ko, kis waste; to the end that, is waste ki; to no end, raegan, be-fa, idu, la-ħaşil; from beginning to end, uwwul se akhir tuk, surapa, surasur, sur se pañw lug; to stand on end, khura-h. siurna, v. upright, also termination. to end, v. a. tumam- akhir-k. niberna, chookana, poorun-k. niptarna, sarna, v. to terminate, (to destroy, q. v.) met-dena, nest- mu, udoom-k. thikana-lugana, kaṭna, v. to cease; v. n. tumam-h. v. to conclude. to endanger, khutre- &c. men-d. v. danger. to endear, uezeez- pyara-k. endearment, v. attraction, blandishment, pyar, dostee, moohubbut, colfut, ikhlas, ittihad, uezeezee, mu, uşhooqee, aşıqee, lugan, lar, naz, v. caress, love. endeavour, su, ee, jiid, miñnut, istiqlal, jidd o jiid, purisrum, oodiyog, quşd, iqdam, v. effort. to endeavour, miñnut-quşd-k. v. to essay, strive, fikr-k. zor-marna, muqdoor bhur-k. v. try. endeavourer, sa, ee, miñnutee. ended, tumam, akhir, v. done. endemick, desee, khasş, v. peculiar. to endite, endict, v. to accuse, tuşneef- insha-k. likhna, likhana, muzmoon- &c. -kuhna, qulum

bund-kurana, v. contents, also to compose, write, charge. enditement, &c. muhzur, du, uwa, nuql du, uwa, v. declaration. endive, kasnee, hinduba. endless, be-nihayut, be-ħudd, be-intiha, be-unt, be-payan, un-unt, be-thikana, shuetan kee-unt-ree, na-mootunahee, v. eternal, unbounded, incessant, (continual, q. v.) moadam, ulud-duwam. endlessly, humeshu, suda. endlessness, be-nihayutee, be-ħuddee, be-intiha, ee, be-untee, humeshugee, duwam. to endorse, v. to write, peshanee-daghna, v. to sign. endorsement, peshanee-dagh, v. signature. to endow, juhez-d. dena, bukhshna, wuqf-k. endowment, v. portion, khuerat, nuzr, niyaz, wuqf, (quality, q. v.) wuşf, goon, hoonor, juohur. to endue, dena, bukhshna, uta- inayut-k. endurance, v. duration, burdasht, subr, tab, v. patience. to endure, (to bear, q. v.) burdasht-k. suhna, kheenchna, khana, dekhna, sosna, v. to suffer, chulna, ruhna, v. to continue, (to last, q. v.) derpa-ruhna, khutna; I cannot endure it, is kee burdasht hum nuheen kur sukte. endurer, suhunhar, v. sufferer. endwise, khura, v. upright. enemy, dooshmun, shutoor, mo, anid, bud-undesh, doorjun, sutroo, doondie, urce, doosht, rip, khuşum, (in India it means a husband,) v. adversary; a mortal enemy, dooshmun i janee. energetic, muzboot, moostuhkum, mootuhurrik, moosir, v. forcible, (style) pookhtu, muteen, thos, chita, oo, v. vigorous. energy, v. power, qoodrut, qoowwut, bul, shukt, tuqwiyyut, zor, usur, mutanut, v. operation, efficacy.

to enervate, enerve, zu, eef- natuwan- naqoowut-, kumzor- nirbul- doorbul- heez- namurd-k. tor-dena.

enervation, na-tuwanee, na-qoowwutee, kum-zoree, zo, uf, na-murdee.

to enfeeble, v. *to enervate*.

to enforce, quwee- muzboot- moostuhkum- sabit-, costuwar- poſha-k. zor- &c. -d. pookhtu-k. chulana, umul men lana, v. *to urge, enable*, tuqwiut-d. v. *to corroborate*, also *force*.

enforcement, v. *compulsion*, also *the verb*.

to enfranchise, azad- khulas- ru, ees- shamil-k. v. *to admit, manumit, liberate*.

to engage, v. *to employ*, (*to fight*, q. v.) muedan-k. bhirna, (*to attach*, q. v.) upna- chuspeedu-k. (*to embark, or engage one's self in business*) pa-e-bund-k. phusana, dalna, utkana, ooljhana, lugana, dhusana, jhonkna, luptana, duorana, bandhna, v. *to embark*, (*to encounter*, q. v.) lur-purna, ghutput-h. (*to agree*, q. v.) ot-lena, v. *to promise*, (*to employ servants*) rukhna, mushghool-k. (*to contract*, q. v.) shurt-bandhna, quol o qurar-k.; *to engage as security*, &c. zamin-h. zimmu-k. v. *to pawn, enter*.

engaged, mushghool, mooshtughil, nam zud, v. *disengaged*, bujha, &c. muşroof, moqueyud, v. *busy, confined*, (*attached*) girwedu.

to be engaged, utakna, phunsna, lugna, oolujhna, bujhna, phusna, dhusna, bundhna, duorna, liputna, v. *to entangle*, (*to be betrothed*) mun-scoob- namzud-h. manga-jana.

engagement, (*fight*, q. v.) luraee, moqabulu, mu, uriku, v. *battle*, (*contract*, q. v.) hor, shurt, quol qurar, wajdu, munnut, miyad, v. *obligation*, bujhnee, jhoormut, mookh bhera, ghoomrol, v. *reencounter*, (*of the mind*) mushghulu, shooghl, v. *security, adherence*.

engaging, pyara, bujha, oo, v. *the verb*, also *alluring, charming*.

to engender, v. a. pueda-k. lana, nikalna; v. n. pueda-h. bhirna, jot-khana or -bhurna, jee-oothna, v. *to breed, copulate, impregnate*.

engine, huthyar, hurbu, uozar, kul, sunut, v. *device, instrument, machine, weapon*.

engineer. There are none in the Asiatic armies; gurb kuptan (from gurb, *a fort*, and *captain*) is the name our engineers go by among the natives.

english, corrupted to ungrez, and this, by the wits of India, to rungrez, *a dier*, q. v.

to english, ungrezee-k.

to engrain, v. *to stain*, puewust-k. ruchna, bhinana.

engrained, juohuree, jiguree.

to engrave, khodna, kundu- nuqsh-k. ookharna, v. *to impress, mark*.

engraved, moontuquush, nuqsh kul hujur, v. *indelible, to imprint*.

engraver, kundu-gur, moehr-kun.

engraving, moehr-kunee.

to engross, le-lena, kheenchee- sumet- loot-lena, rokna, chhenkna, upnana, juphiyana, huthiyana, v. *to copy, monopolize*.

engrosser, rokunhar, juphiya, oo, v. *the verb* and *monopolist*.

to enhance, mol-burhana, qeemut ziyadu-k. v. *to aggravate*.

enhancement, burhtee, ziyadutee.

enigma, puhelee, cheestan, mo, umma, looghaz, tu, umiyu, ditharee, disht-kootuk, eeham, bhed, v. *infra*.

enigmatical, ghamiz, duqeeq, mooghluq, goorh, rumz-amez, v. *obscure*.

enigmatist, looghaz-go, mo, uma-go, rummaz, tu, umiyugo, v. *idle*.

to enjoin, kuhna, furmana, hookm-k. takeed-k.

to enjoy, luhna, pana, lena, oothana, oorana, lootana, khana, uesth-k. kam ran- kam yab-

muqsudwur-h. bhogutna, bilusna, birujna, peena, gajna, rus-lena, ruchana, dekhna, chakhna, dundunana, muoj-marna, biluchna, thun-thunana, v. *to delight, live, feel*, moorad-pana, v. *desire; to enjoy one's self*, birajna, (life) zindugee-k.

enjoyer, bilsiya, uezash, (in comp.) khor, v. *epicure, eater, possessor*.

enjoyment, kheshee, aram, asajish, sookh, anund, uezsh, hoolas, mungul, muzu, luzzut, hulawut, kuefiyut, ushrut, uezsh-ushrut, tumuttoo, rus, bhogta, o, v. *fruition, pleasure*, uezsh juesh, loof, buhar, choohul, suma, v. *happiness, merriment*, moobashirut, rut kel, v. *coition*.

to enlarge, v. a. burhana, koshadu- furakh- wu-see, u- ziyadu-k. v. *to expand, (to release, q. v.)* azad-k. v. n. burhna, phuelna, v. *to expatiate*.

enlargement, burha, o, burhtee, furakhee, koshadugee, v. *augmentation, (release, q. v.)* khulasee, riha, ee, chhottee, (exaggeration) moobalughu.

to enlighten, oojla- ruoshun- moonuwwur- noorane-k. (to instruct, q. v.) turbiyut- arastu-k. *enlightened*, sahib- or uhli-dil, uhli-deed, sahib-, or uhli-kumal, ruoshun ra, e, sadh, huqq-shinas, v. *godly, pious; enlightened in mind*, ruoshun-zumeer, agah-dil.

enlightener, julwa-gur, jugut jot.

to enlist, nigahdasht-k. whence nuo-nigah-dasht, a recruit; nuokur-h. v. *to list*, bhurtee-k. ism nuweesee-k. nam-likhana, v. *to recruit, engage*.

to enliven, jilana, v. *to exhilarate*.

enmity, dooshmunee, buer, moekhalufut, udawut, inad, khesoomut, nifaq, budkhahee, uks, birodh, shutoorta, hureefee, v. *malice, spite*.

to ennoble, burhana, moquzzuz- mochturum- mo-

shurruf- comra, o-k. mahee muratib-d. v. *noble, peer, also to exalt*.

enormity, v. east, ueb, boora, ee, zuboonee, goonah, goonah i kubeeru, shiddut, ishtidad, muha pap, ugh, ghudr, v. *crime, depravity, also immense*.

enormous, (atrocious) shudeed, sukht, v. *wicked*.

enormously, bu-shiddut, be-nihayut.

enormousness, shiddut, v. *enormity*.

enough, enou, v. plenty, bus, kafee, kifayut, buhoot, bisekh, poorun, wafee, uzbuz, buhoot kochh, v. *deal, kochh, ku, ee, (to have) pet- bhurna; the verse is well enough, yih shiur kochh hue; he has slaves enou, oske ihan ku, ee ghoolam hue, v. many; will this be enough? yih kifayut kurega? yes, sir, that is enough, han sahib kafee hue*.

enpassant, goozurte-hoo, e, jate-hoo, e, zimnun, mojmilun, tuqreeban, surasree, (to call) hote-j.

to enrage, burhum- ghosse- buddimagh- ag-k. julana, ghuzub nak-k. bhurkana, tulna, v. *to inflame*.

to enrapture, (enravis) bagh bagh- mugun-k.

to enrich, taliwur- tuwungur- duolut mund- ghunee- mooruffuh- lal-k. (to fertilize) zor-d. motana, tazu-k. v. *to fatten, also rich*, jueyud-k. v. *to store*.

to enrol, ism nuweesee-k. fihrist pur-likhna, nam-likhna, v. *record*.

enrolment, duftur, fihrist, ism-nuweesee.

to ensanguine, khoon aloodu- poor khoon- khoon-chikan- &c. -k. v. *bloody*.

to enshrine, lupetna, ghilafee-k. v. *to enclose*.

ensign, (flag) nishan, jhunda, bueruq, ulum, (mark) ulamut, puhchan, puta, (officer) jumudar.

ensign-bearer, nishan-burdar, ulum-burdar.

to *enslave*, giriftar- useer- bundhoo-a- qued-k. ghoolam-k. v. *to subject*.
 to *ensnare*, phansna, phandna, pukrana, ghat-k. luga- burha-lana, v. *to entrap*.
 to *ensue*, v. n. hona, purna, ana, ajana, pveda-h. oopujna.
ensurance, (on goods) beema, awuk, hoonda bhara.
 to *ensure*, qa'im-k. thubrana, v. *to ascertain*, zim-mu- beema- &c. -k.
ensurer, hoonduet, hoonda bhara-wala.
 to *entail*, (as a disease) bandhna, lugana.
 to *entangle*, phusana, phandna, ooljhana, lupet-r. utkana, ganthna, giriftar-k. pechdur pech-, durhum burhum- ubtur- ghultañ pechan-k. bhunwur-jal men-d. gherna, v. *to bewilder*, *embarrass*, *enslave*, (to puzzle, q. v.) moozturib-k. ghubrana, v. *to distract*.
entanglement, ooljhara, phunsa-o, utka-o, gutha-o, v. *involution*, *perplexity*.
entendre, double, zoo-mu, unuen, tujnees, deewar-deepuk, (negative) mookree, v. *equivocation*.
 to *enter*, v. n. bheetur-ana or -jana, undur-ana or -jana, dakhil-h. puethna, ghosna, dhusna, gurna, dhookna, ghosurna, choobhna, lugna, beendhna, buethna, sumana, v. *to penetrate*, panw-ronpna, dukheel- burpa- khura-h. byahna, v. *to possess*, *agree*, hath-d. dukhl-k. v. *to make*, *meddle*, (to insert) siyahu-k. tankna, v. *initiate*, (to set down in writing) moondurrij-k. likhna, qulum bund-k. (to engage in) durana, moodakhulut-k. (enter into partnership) shurakut-k. v. *to embark*, *begin*.
enterprise, jokhim, moohim, v. *attempt*.
 to *enterprise*, oothana, v. *to undertake*.
enterprising, dil-chul, jokhimee, jhar-jhunkhar, jan-baz, sher-murd, gurar, munchula, dreerh, v. *ambitious*, *intrepid*.
 to *entertain*, (converse with) gooftugoo- juwab su-

wal-k. (a guest) mihmanee- ziyafut-k. ghur-buethana, tikana, khilana pilana, asoodu-r. v. *to treat*, (to amuse, q. v.) khilana, khoosh-k. (to keep in service, &c.) rukhna, v. *to feed*.
entertainer, mez-ban, mihman-dar, khoosh-gup, v. *humorous*, nuotik, v. *host*.
entertainment, mihmanee, mihman-daree, ziyafut, tuwazoo, khapa, bhojun, v. *treat*, (of servants, &c.) rukhaee, nigahdasht, bhurtee, v. *feast*, (amusement, q. v.) khel, deed, dil-lugee, tufurrooj, suwad, v. *play*, *delight*; a marriage *entertainment*, shadee.
 to *enthrall*, hulqu bu gosh-k. v. *to enslave*.
 to *enthroned*, tukht pur-buethalna.
enthusiasm, rujut, juzb, ishq, tu, ussobb, i, utiqad, josh, khurosh, gurmee, mud, suoda, v. *fancy*, *zeal*, (religious) nushu, deenee, v. *intoxication*, (ecstasy) wujd.
enthusiast, mootu, ussib, mujzoob, uhl i rujut, mu-dee, mutwala, surgurm, ashiiq, v. *fervent*.
 to *entice*, wurghulanna, ooljhana, lobhana, phoos-la-lejana, fureb- turgheeb-d. tuhrees-k. moohana, burmana, jhansna, moobtila-k. v. *to seduce*, *mislead*, *teach*.
enticer, dil-fureb, dil-rooba, mohun.
enticement, dil-furebee, dil-rooba-ee, ighwa, tul-bees, v. *allurement*.
entire, tumam, kamil, poora, koollee, sara, sumoocha, moosulum, dur'o bust, be-kum o kast, salim, suheeh, v. *complete*, *whole*, *full*, *fresh*, *firm*.
entirely, surasur, bil-kool, surbusur, ek-qulum, -lukht or -hurf, subhee, jharunt, bal bal, v. *altogether*, *entire*, *wholly*.
entireness, tumamee, tukmeel, poorunta, koolli-yut, sulamutee, v. *fulness*, *completeness*.
 to *entitle*, (to name) nam-d. or -r. (to confer a title) khitab-d. (to give a right or claim to)

zeehuqq- moostuhuqq- huqqdar-k. moohiq-,
suzawar-k. v. *to confer*, also *right*.

entity, hustee, ast, wujood, zat.

to entomb, garna, dufun-k.

entrails, untriyan, anten, rode, *sing.* untree, ant,
rodu, v. *bowels*.

entrance, (*admission*, q. v.) dukhl, bar, rusaee,
puhooch, pueth, puesar, puethal, peshamud,
v. *road*, moonh, v. *mouth*, aee, v. *arrival*,
(*warrant for*) umul-namu or -dustuk, v. *pos-*
session, (*passage*, q. v.) rah, mudkhul, (*com-*
mencement, q. v.) ibtida, puhil.

to entrance, ghushée men-d. moorchhit-k.

to be entranced, moorchhit-h.

to entrap, phandna, phunsana, puku-na, v. *to en-*
snare.

to entreat, iltija- tulub- nibedun- urz-k. chahna,
ghigiyana, v. *to treat*.

entreaty, iltija, istida, lujajut, sumajut, minnut,
urz, iltimas, gozarish, nibedun, urdas, v. *soli-*
citation.

entry, dakhilu, pueth, v. *insertion*, dyorhee, duh-
leez, v. *porch*, *entrance*, *door*.

to envelope, enwrap, chhipana, dhampna, lupetna,
topna, ghilafee- mulfoof-k. v. *enclosure*, *wrap-*
per, *to cover*.

to envenom, zuhr aloodu-k. zuhr men-boojhana,
v. *to enrage*.

enviable, qabil i rushk, dahjog, hasidanu, husud-
puzeer.

envied, muhsood.

envious, *envier*, hasid, hoosood, dahee, ekulkhoo-
ra, jultuwaee, juliya, jbulaha, bud-chushm,
shoom, nuzur, natuwan-been, dumbhee, tok-
wuya.

enviously, husud-se.

to environ, moohasuru- ihatu- gird-k. gherna,
chhenkna, gher-lena, v. *to envelope*.

environs, gird-pesh, pueramoon, gird-nuwah, as-

pas, huwalee, nuwahee, juwar, utraf, suwad,
chuhoodis, pas puros, damun, ghera, v. *neigh-*
bourhood.

to enumerate, ginna, ginana, shoomar-k. tufseel-,
buyan-k. moofussul-kuhna.

enumeration, gintee, shoomar, hisab, tuuddood, v.
relation, &c.

to enunciate, v. *to pronounce*, also *declaration*.

envoy, wukeel, doot, sufficeer, v. *ambassador*, *mes-*
senger.

envy, husud, dah, rushk, ag, julun, tok, khooj,
dhumbh, husrut, gheens, jhul, v. *grudge*, *ma-*
lice.

to envy, husud- &c. -k. khoojna, khiskhisana,
julna, tokna, khoonsiyana, neshzunce-k. v.
malevolent.

epaulet, jhubba, phoondna.

ephemera, bhoorbhooree, drintee-jur, v. *almanack*,
fever, *journal*, &c.

epicure, ueyash, uobash, rusiya, rusikh, tumasha-
been, petoo, shikum-purwur, shikum-bundu,
bhogee, chutora, petpaloo, shikum-purust, v.
sensual, *luxurious*, &c.

epidemic, *epidemic*al, alum-geer, da ir o sa ir, am,
juhan-geer, surb byapik, ghurghur, v. *general*,
infectious.

epigram, luteefu, joogut, nooktu, jhoolna, mook-
ree, robaee.

epilepsy, mirgee, suru.

epileptic, mirgiya, musroo-u.

episode, v. *digression*, bat men bat, qissu dur qis-
su, v. *story*.

epistle, khutt, rooqu, u, chithee, patee, namu, put-
ree, muktoob, shoqu, moorsulu, kitabut, nu-
wishtu, likha, v. *letter*, &c.

epistolary, khuttee, muktoobee; *epistolary corre-*
spondence, khutt kitabut, roel o roosa il, namu
o puyam, chithee-patee.

epitaph, kitabu, tareekh qubur.

epithalamium, shahanu, mungul, nuhchhoo, sohag, julwe ka geet.

epithet, sifut, wusf, tu ureef, luqub, bisek, khi-tab, v. *phrase, name, title*.

epitome, ikhtisar, moekhtusur, sunchhepun, v. *brief, compendium, &c.*

to epitomise, muntukhub- &c. -k.

epoch, epocha, sun, tareekh, duor, sumbut, saka, sal, v. *date*.

equal, adj. burabur, eksan, moosawee, moeqabil, ekhee, v. *alike, one*, humta, moowafiq, mootusawee, mootabiq, surbusur, ek-jor, -sum, or -soo, hum-sung, -wuzn, -turazoo, -shoomar, -qudur, -jum, -puhloo, -qud, or -sufel, &c. ek-tuol, ek-misl, v. *same*, also the other words compounded like *comrade, companion, &c.* udl, theek, v. *exact, (adequate, q. v.)* qabil, la, iq, (even, q. v.) suleem, (in comp.) hum, v. *moderate*.

equal, subs. hum-sur, moeqabil, (in age) hum-jolee, hum-omr, v. *compeer, (fellow, q. v.)* moomasil, doosra, v. *match*.

to equal, v. a. burabur- &c. -k. puhonchna, ek-saq- &c. -h. milna, pukurna, ek tukkur ka-h. v. *to cope, answer*.

to equalise, pasung-d. ek-theek- &c. -k. v. *uniform, to regulate*.

equality, equalness, buraburee, sumta, moosawat, hum-suree, hum-chushmee, hum-omree, tusawee, humta, ee, moeqabilu, moowafiqut, milap, v. *likeness, uniformity, hum-qudree, &c.* v. *the adj. and nouns below*.

equally, burabur, v. *equal*.

equanimity, humwaree, sunjeedugee, sulahiut.

equation, iutidal huqeeqee, tu udeed.

equator, khutti istuwa, muddhi nareebrit, nareewilla, niriksh desh.

equerry, hueput, meer ustubul, meer akhor, jildar.

equestrian, v. *horseman*, ghore suwar, shuh-suwar, suwar, qurawul, v. *cavalier*.

equidistant, hum-fasilu, mootusawee col ubad, ek-or hum-pulla.

equilateral, mootusawee col uzla u.

equilibrium, equilibration, equipoise, tu udeed, iutidal, buraburee, sumta, hum-wuzunee or -turazoo, ee, v. *balance*.

equinoctial, moquddil oon-nuhar, v. *equator*.

equinox, (the vernal) iutidal i rubee, ee, wishoopud, (the autumnal) iutidal i khureefee, huripud.

to equip, moosulluh- arastu- tueyar-k. saz o samand. v. *to prepare*, khura-k. sarbohar-k. v. *to furnish*.

equipage, (furniture, q. v.) usbab, surunjam, saz o iraq, saz, sumaj, kuree-kanta, samugrihee, deru, pesh khanu, (retinue, q. v.) qor, rikab, v. *carriage, baggage, train*.

equipment, tueyaree, kumurbundee.

equitable, adil, moonisif, dad-gur, such-cha, rast, mootudueyin, v. *fair*.

equitably, moonisifanu, insaf-se.

equity, insaf, udl, nya, o, dad, udalut, huqq, rast-bazee, v. *honesty*.

equivalence, equivalency, v. *equality*, iwuz, budlu.

equivalent, hum-qeemut, hum-qudr, budul burabur, iwuz moeqabil, hum budul, moobadilu-mootusawee, v. *compensation, equal*.

equivocal, moobhum, moozubzub, gol gol, mootuzulzul, pecheedu, v. *doubtful, (generation)* ookhmuj, v. *ambiguous, uncertain*.

equivocally, shoobhe- luga, o- &c. -se.

equivocation, equivocalness, ibham, tuzubzob, tuzulzul, lughzish, doobdha, pher, ghooma, o, ghol ghooma, o, mukur-chukkur, eeham, tujnees, doobdha, ee, v. *evasion, ambiguity, luga, o, v. reservation, also double, and its derivatives*.

to equivocate, bat- zuban-pulutna, lughzish- &c.

-k. pher-j. gol-bolna or -likhna, v. to prevaricate, shuffle.
equivocator, v. shuttle, joolahē kee dhurkee, v. prevaricator.
era, tareekh, sun, sumbut, v. epocha.
to eradicate, ookharna, bekhkune- isteeṣal-k. (to end) muoqoof- baṭil-k. ootha-d.
eradivative, bekh-kun, ookharoo, jula,oo, v. extirpation, &c.
to erase, metna, chheel-d. huk-k. khak siyah-, tuluf-k. dha-d. muhoo- munsookh-k. kat-d. v. to destroy, efface.
eracement, mita,o, nuskh, mismaree, tuluf.
eraser, (knife) nihurnee, kuzluk, hukkee, v. to expunge.
erasure, kat koot, chheel chhal, qulum khorudgee, v. blot.
ere, age, qubul, puehle, tuk, lag, toree, tu,een, v. before, to, till, &c.
ere long, ek mooddut men, ek urse men, ko,ee dum men, v. soon.
ere now, ub-lug or -tuk, is wuqt tuk.
ere while, is ke age, v. formerly, yet, sooner, rather.
erect, khura, istadu, qa,im, seedha, rast, sur o tur, sihee, nasib, moostuqeem, tadh, v. to stand, (bold, q. v.) moostuqil, ni-dur, be-bak, v. vigorous.
to erect, v. a. khura- qa,im- istadu- nusḥ-k. (to build, q. v.) imarut-k. humana, (to exalt, q. v.) boolund-k. burhana, (to settle, q. v.) qa,im-, burpa-k. v. to animate, form, &c. v. n. khura- &c. -h. oothna.
erection, istadugee, istihkam, imarut, tu,umeer, oothan, ootha,ee, ootha,o, (of the penis) thithka,o, nu,oz, istadugee, v. building, establishment.
erectness, seedha,ee, khura,ee, rastee, tudha,ee, v. uprightness, elevation.

ergot, giruh, v. knot.
ermine, qaqum.
to erode, katna, khana, v. to corrode.
to err, chookna, ghulut- khuta- &c. -k. bhoolna, bisurna, v. to forget, (in singing) awaz-tootna, v. to mistake, be out, (to stray, q. v.) bhutukna, v. error, to wander.
errand, puegham, sundesa, v. message.
errand-boy, ruwunnu, v. messenger.
errata, ghulut-namu.
erratic, errant, v. arrant, rumta, sueyaru, suela- nee, dawandol, surgurdaṇ, oopum basee, v. devious, &c.
erroneous, ghulut-go, v. incorrect.
erroneously, ghulut-ee- &c. -se, bu ghulut, khuta- un, suhwun.
error, ghultee, suhoo, usoodh, zalal, bhool, bis- ra,o, zalalut, koonu, fee, tufawut, v. slip, mis- take, sin.
erst, puehle, age, &c. v. formerly.
eructation, dukar, arogh, oobak, dhikar, oodh- kar, phoophkar, v. to belch.
erudition, ilm, juohur, bidya, fuzl, fuzeelut, qa- biliyut, v. knowledge.
eruption, khorooj, oobhar, bookhar, chhajun, phoolun, v. efflorescence, excursion, emission, (of small pox) buhra,ee, nikal, nikas, buramud, (of a volcano) dhudhak, phoophkar, fawwaru, dum, v. explosion, blaze.
erysipelas, soorkh-badu, bimb, hamra.
escalade, kumund undazee.
escape, gorez, firar, bucha,o, riha,ee, mukhlusee, nujat, v. mistake.
to escape, bhagna, gorez-k. v. to flee, chhootna, nathna, jana, tul-j. v. to elope, ruhna, v. to re- main, (notice) ankh-buchana, chhipana or -cho- rana, v. to elude, to forget, (to miss) chookna, bhoolna, (to shun, q. v.) buch-nikulna, buch-

na, muhfooz- sulamut- buch-ruhna, nikul-j.
 buch-purna, riha,ee- &c. -pana.
eschar, khorthee, v. *cautery*.
to escheat, buetoolmal-h. v. *to fall*.
escheats, la waris muhal, buetoolmalee, golutuns,
 v. *heriot*.
escort, budruqu, qafilu-kush, buhur-kush, v. *to*
conduct, guard.
to escort, moohafuzut-k.
escritoire, qulum danee, sundooq-chu, v. *writing-*
desk.
esculent, v. *edible*, &c. (*herbs*) bhajee, v. *greens*.
especially, khaosooos, khaosooosun, ulul-khaosooos,
 purunt, oodhbun, udbudake, khaas, mukh-
 soos, v. *special*.
esplanade, qili ka-muedan or -sa,ir, v. *plain*.
espousals, byah, nikah, shadee, guth-bundhun.
to espouse, (to wed) byah- &c. -k. v. *to betrothe*,
 (a quarrel, q. v.) lena, (to defend, q. v.) poosh-
 tee-k. sumbhalna, v. *to support*.
to espy, dutna, tukna, dekhna, v. *to spy*.
esquire, v. *page*, buha-door, singh, ra,e, vulg. roy,
 v. *squire*.
essay, (attempt) qusd, (trial, q. v.) azma,ish, (en-
 deavour, q. v.) su,ee, koshish, (of metals) kus,
 ta,o, uyar, (treatise) risalu.
to essay azmana, kusna, qusd-k. purukhna, dahna,
 v. *to assay*, dekhna, v. *to try, exert*, (metals)
 ta,ona.
essence, juohur, zat, mahiyut, uen, nufs, wujood,
 jat, wujih, mayu, usl, mool, sut, heer, burhm,
 sar, durb, jan, sudmij, rus, ruskus, urq, v. *spi-*
rit, being, entity, (perfume) phooleel, cho,a,
 ntr, (of a composition, &c.) khoolasu, khoolus,
 zoobdu, sararth, v. *existence*.
to essence, moottur-k.
essential, adj. zatee, juohuree, uenee, bura, bha-
 ree, v. *principal*, uslee, jubillee, v. *constituent*,

(*necessary*, q. v.) zuroor, (*pure*, q. v.) khali,s,
 khoolasu, heer, v. *important*.
essential, sub. v. *essence, nature, &c.*; *the essentials*
for any thing, zurooriyat.
essentially, bizatihi, v. *really*.
essoine, ri,ayutee, mu,uzoor.
to establish, qa,im- khura-k. bunana, thuhrana,
 kurna, budna, bandhna, theek- sijil-k. jum-
 kana, buethalna, jumana, rompna, nus-b-k. lu-
 gana, v. *to fix, make, confirm, appoint*.
established, qa,im, muzboot, pa,edar, oostowar,
 moostuhkum, moqurrur, mo,ueyun, bu-hal,
 burpa, v. *firm*, (custom) dustoor ool umul, v.
confirmed, current, usual.
establisher, v. *founder*, moostuhkim, nasib, wazi,
 ropunhar, v. *the verb*, also *author*.
establishment, thuhra,o, qiyam, pa,edaree, oostoo-
 waree, bundhan, v. *to fix*, (regulation, q. v.)
 bund o bust, intizam, (income, q. v.) saliyanu,
 yaft, v. *allowances* (fixed state) tu,ueyun, tu-
 qurroor, tushukhkhooos, (foundation, q. v.) boon-
 iyad, v. *settlement*, (religious) mootu,ueyunu,
 idrar, mo,ueyunu, birt, oopruont, moqurrur-
 ree, v. *confirmation*, muzbootee, bur-quraree,
 qa,imee, ruha,ee, v. *continuance*.
estate, v. *condition, state*, (possession, q. v.) mal,
 (pl. umwal,) milk, (pl. umlak) dhun, sum-
 put, v. *effects*, duolut, durb, v. *farm, property*;
a hereditary estate, meeras; *a landed estate*, zu-
 meendaree, sooknu, chuk, bhoom, guonwu,ee,
 muhlool; *an estate given as a pension*, ja,e-gor,
 or -dad, uemmu, v. *land*, also *patrimony, rank*,
income, &c.
esteem, (regard, q. v.) pyar, tupak, chah, (esti-
 mation, q. v.) i,utimad, qudr, wuzn, v. *affec-*
tion, (consequence) man, i,ujaz, jus, bojhbhar,
 v. *weight*, (respect, q. v.) hoormut, izzut, v.
veneration, belief, credit.
to esteem (to regard) chahna, moohubbut- &c. -r.

uzeez-janna, (to imagine, q. v.) janna, ginna, rukhna, v. to consider.

estimable, esteemed, uzeez, mo, uzzuz, mohturum, pyara, murghoob, nek, nek-bukht, jus-wunt, v. dear.

estimate, v. calculation, koot, kun, danu-bundee, schoodkar, kunkoot, hustobood, kunha, ee, tukduma, nuzur-undazee, v. statement.

to estimate, utkulna, ankna, tukhmeenu-k. kootna, tarna, nuzur undaz-k. v. conjecture, to calculate.

estimation, undazu, shoomar, lekha, ank, tushkhees, uql, janiba, v. judgment, appraisal, (opinion, q. v.) fuhmeed, sumujh, khiyal, nuzur; in their estimation, oon ke nuzur men, v. esteem, regard.

estimator, utkul-baz, kuniya, tar-baz, buduk, guoro, v. broker, appraiser.

to estrange, beganu-k. oothana, phirana, hurkana, kheech-lena, chit-torana, v. stranger.

estranged, v. misunderstanding, khoon-sufed, v. averse, cool.

to be estranged, oochit-ruhna, v. to withdraw.

estrangement, beganugee, v. distance.

etc. et cetera, wughueru, ghuer-zalik, fulanu fulanu, umka dhumka, uor sub, itiyadik, adik, mawura, v. rest, also besides.

eternal, ubudee, da,im, qaim, la,eezal, nit, suda, jumjum, surmud, unad, un unt, chirinjee, ubhe nasee, moekhullud, ubd ool abad, uzulee, v. perpetual, (bliss) su,adut, da,imee, (punishment) uzab ubudee, v. immortal; the Eternal, queyoom.

eternally, humeshu, suda, moodam, da,im-un, nit nit, shub o roz, v. the adj. also always.

eternity, duwam, ubud, humeshugee, moodawumut, khoolood, qudamut, qidm, buqa, uzul, nit-ta, v. immortality, aqibut.

to eternize, qa,im- &c. -k.

ether, ukas.

ethereal, asmanee, v. celestial.

ethics, ilm i ukhlaq, pund- or nuseehut-namu, geeta, v. moral.

etiquette, udub, adab, v. form, ceremony.

etymology, (of words) ishtiqaq, wujih-tusmiyu, (derivation, q. v.) tushuqqooq, muthapi, (in grammar) surf, tu,reef, gurdan, v. declension, inflection.

an evacuant, mooshil, joolab, jhar.

to evacuate, (to empty) khalee-k. (to discharge, q. v.) nikalna, chhanṭna, kharij-k. ikhraj-k. jharṇa, chhoṛna, chhoṛana, girana, tyagna, tukhliyu-k. chhoṛ-jana, v. to void, to quit, (by stool) chirikna, hugna, pokna, chherna, v. to ease, purge.

to be evacuated, nikulna, jhurna, girna.

evacuation, tukhliyu, tunqiyu, ikhraj, idrar, pribā, pl. buol ghait, mul-mootr, v. discharge, (a stool) dust, jhara.

to evade, (to elude) talna, oṛana, (to escape) nikul-j. nikul-bhagna, buhanu-k. kutrana, kharor luga-j. qulum undaz-k. v. to shun, parry.

evanescent, v. fleeting, (as colours) kucha, kham, oora,oo, v. volatile, (as life) chula jata, nuqsh bur ab, v. imperceptible.

evangelist, v. testament, revelation, wuḥee- or injeel-nuwees.

to evaporate, v. n. oorna, huwa- kafoor-hojana, mootuṣa, id-h. julna, sookhna, chutukna, bhabna, v. to vanish, v. a. oorana, su,ood-k. julana, sulb-k. v. to disperse.

evaporation, oora,o, tuṣa,ood, chutka,o, jula,o, v. fume, vent, tubkheer, tubukhkhoo, v. exhalation.

evasion, tala, tal mutol, bala, ooran, ooran-gha,ee, heelu-huwalu, heelu, pus o pesh, oqr, v. excuse, ulmut, pech-pach, panch o sat, v. shuffle, equivocation.

evasive, gol gol, moozubzub.

even, (*level*, q. v.) humwar, moostuwee, chuorus, eksan, v. *equal*, (*straight*, q. v.) seedha, rast; *an even number*, joft, zuoj, jor, joogum, dos, v. *odd*, sum, putsum, v. *smooth*, saf, phurcha, be kum o kast, be baq, v. *clear*.

even, adv. han, such, waquce, arc, bule, hee, ee, to, bulki, yu, nee, v. *for*, khuer, v. *verily*, well, halañki, v. *notwithstanding*, bhee, v. *also*, tuk, huttaki, eehantukki, v. *likewise*.

to even, burabur- &c. -k.

to be even, humwar- &c. -h.

evening, sham, sanjh, sundhiya, suri sham, usr, mughrib, uwul shub, v. *vespers*, dusk; *in the evening*, sham-ko.

evenly, burabur, v. *even*.

evenness, humwaree, buraburee, seedha, ee, rastee, soodh, v. *equality*.

event, sur-goozusht, majra, ittifaq, uhwal, hadisu, nuobut, birtant, sanihi, bat, soorut, qissu, kuefiyut, khubur, churitr, leela, v. *case*, *circumstance*, *accident*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, sumru, akhirut, phul; *in the event*, uhiyanun, v. *should*; *at all events*, bu hur-hal or -soorut, bhule boore, khwah mu khwah, v. *incident*.

eventful, poor-hadis, nuerung, gurdishce, v. *changeable*.

eventual, ittifaqee, arizee.

eventually, ittifaqun.

ever, kubhee, kubhoo, ee, hee, ki, sa, ek, ko, ee, jo, e, kus, kudam, kudhee, kuheen, heen, (*always*, q. v.) humeshu, humwaru, (*in any degree*) koochh, whence jo-koochh, *what-ever*; *forever*, evermore, nit nit, hur humesh, v. *constantly*; *whenever*, jyon heen; *wherever*, juhan kuheen; *whoever*, jo, ee; *may he prosper for ever*, dam-iqbaliho.

evergreen, suda buhar.

ever happy or married, as women, suda sohagun, v. *as, when, just, while, &c.*

everlasting, da, im, qa, im, usthit, nit, la-zuwal, be-zuwal, unbina, v. *eternal, always*.

ever-pleasing, suda mohun.

every, hur, ek ek, sub ko, ee, hur-kus or -kudam, sub-jo, (*thing*) sub koochh.

every day, kur-roz.

every one, hur-ek, hur-ko, ee, hur-shukhs, sub, v. *all*.

ever-young, suda juwan.

everywhere, hur kubeen, hur juguh, charon turuf, v. *around*. It is very often expressed by reduplication, whence, danu-danu, *every grain*; rezu-rezu, *every particle*; dum-dum or dum-bu-dum, *every instant*, v. *one, each, ever, &c.*
evidence, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakhee, (*proof*, q. v.) dulalut, istidlal, sunud, (*witness*, q. v.) guwah, v. *clearness*.

to evidence, shuhadut- &c. -d. dulalut- &c. -k. v. *to evince*.

evident, zahir, ulaniyu, uyan, wazih, mu, uloom, ruoshun, pueda, budeehce, pudeed, soowuree, moobruhin, huweda, yuqeen, ootput, v. *clear, obvious, certain, apparent, conspicuous*.

evidently, sureehun, zahira, rah sureehun, v. *certainly*.

evil, adj. boora, bud, zuboone, v. *bad*.

evil, sub. boora, ee, budee, zuboonee, ueb, qubahut, nooqsan, khurabu, mulamut, khubashut, khoobs, unwad, v. *wickedness*, (*root of all*) oomm col khuba, is, (*prince of*) khunnas, v. *devil*; *be evil averted*, chuhsim bud door, which is used as a propitious expression before praising any thing, v. *mischievous*, (*hour*) bud-sa, ut, v. *unlucky, ill*, (*misfortune*, q. v.) bula, kusht; *king's evil*, kunth-mala, khunazeer, v. *disease, scrofula*.

evil-doer, bud-kar, haram-kar, goonah-gar, koo-

kurnee, pap-karee, bud-fi,ul or -kirdar, v. *wicked*.

evil-minded, bud-batin, bud-zat, moofsid, ootpatee,

bud-kho, -dil or -undesh, v. *malevolent*.

evil-speaker, bud-go, koo-buchunee, v. *censorious*.

to evince, zahir-k. duleel-lana, butlana, junana, v. *to prove, show*.

evitable, talunhar, goorez-puzeer, v. *to avoid, shun*.

eulogy, v. *praise, encomium*, quceedu, v. *elegy*.

eunuch, khoju, khwaju-sura, be-khayu murdanu, napconsuk, miyan. There are two kinds, sundulee and badamee; heejra and zunanu are also a species of eunuchs.

to evolve, kholna, nikulna, v. *to disclose*.

evolution, harkut, v. *motion*, pl. quwa'id, v. *exercise*.

euphony, moolajmut, khoosh-awazee, tuhseeni tuluffooz, v. *sweetness*.

euphorbium, furbiyon, furfiyon, seej, zuqqoom, thohur.

european firungee, from firung, *Europe*.

euthanasia, khoosh murg.

ewe, bheree, merhee, doombie, bher.

ewer, aftabu, *vulg.* uftawu, kurwa, budhna, busna, jhuree, lota, v. *pot*.

ex, (in comp.) oo, nikal, v. *out*.

exacerbation, v. *acme*, shiddut, josh, mud, v. *paroxysm*.

exact, theek, dooroost, poora, burabur, mookummul, v. *methodical*, (*accurate*, q. v.) suheeh, soodh, (*punctual*) wu'idu wufa, (*severe*) sukhtgeer, (*honest*, q. v.) khura, saf, v. *nice*.

to exact, tulub-durkhwast-k. chahna, mangna, lena, nichorna, (*to demand of right*) du'awa-, tuqaza-k.

exaction, moatalubu, ubwab, roosoom, huboobat, bazee-jumu, muthuot, v. *oppression*, (*extortion*, q. v.) nichor, (*tribute*, q. v.) muhsool, lugta.

exactly, sihhut- &c. -se, hoo'a hoo'a, nikhund,

nira, hoo bu hoo, bi'genih, anman, khure; *exactly twelve o'clock*, khure do puhriya, v. *completely*.

exactness, buraburee, tukmeel, turteeb, dooroostee, arastugee, sodh, chuoksa'ee, hoshiyaree, rastee, v. *correct*.

exactor, bala-dust, ziyadu tulub, moqtuzee, talib, mootuqazee, v. *extortioner, innovation*.

to exaggerate, burhana, moobalughu-k. lumba chuora-k. phuelana, oor-chulna, bura'ee- &c. -k. v. *to amplify*.

exaggeration, moobalughu, burha'o, bura'ee, tooltuweel, lumbee chuoree, v. *to expatiate*.

exaggerator, moobalughu-go, bur-bola, bhat, fozool- or poor-go, v. *hyperbole*.

to exalt, burhana, turuqqee-d. boolund- surfuraz-k. churhana, oothana, v. *to raise, (to praise)* tu'reef-k. v. *to improve*.

exaltation, v. *improvement*, irtifa'u, boolundee, surfurazee, sur-boolundee, bura'ee, orooj, rufut, bol-bala, uoj, uoj muoj, v. *promotion*.

exalted, sur-furaz, sur-boolund, uzeem oosh-shan, mo'uzziz, momataz, mo'ulla, comdu, bala, burtur, moofukhkhur, bala nusheen, v. *high*, (*in comp.*) alee; *thus*, alee jah, alee shan, &c. *exalted in station*, &c.

examination, imtihan, tujrobu, azma'ish, baz-poor, tufteesh, tufuhhoos, tujussoos, dhoondh dhandh, khuoz, puruk'h, v. *consideration*, poorish, poochh poochhar, tumeez, tujweez, v. *scrutiny*.

to examine, v. *to collate*, azmana, puruk'hna, kausna, janchna, khojna, dhoondhna, imtihan-tuh-qeeq-ghuor-k. dek'hna, niharna, chhan be chhan- nuzur undaz-k. bicharna, v. *to inspect, study, (clothes)* khata-k. v. *to essay, (accounts)* moobasibu-lena, v. *to investigate, interrogate, consider*.

examiner, momtuhin, mootufuhhis, tujrobu-kar,

purkhiya, moḥasib, budur-nuwees, tulashee, junchwuya, v. *inspector, inquirer*.

exemplary, moostuhsun, sunjeedu, muṭqool.

example, (copy, pattern) numoonu, muṣul, tum-seel, miṣal, mōmaṣil, maduree, drishtant, nu-zeer, sunud, kur, v. *instance*, (a person proposed as a model) dustoor ol umul, peshwa, moqtuda, hadee, qidwu, v. *proof*.

example, (applied to punishment) ibrut, siyasut, chushm-nōma, ee, tukhweef, chetun, v. *warning*; to take example from, tutubbō-k. v. to imitate; for example, muṣulun, muṣul to muṣulun, chinanchi, juesa ki, fil-muṣul.

exanguinous, be-khoon, u-ruktee.

exanimate, be-jan, nir-jiya, v. *lifeless*.

to *exasperate*, khufa-ghoosse-diqq-k. khijana, sutana, rookana, ḍahna, julana, tulna, ooksana, bḥurkana, oobharna, v. to *aggravate, provoke*.

to *excavate*, kōrna, khukhorna, khodna, khokha-khalee-chhoochha-k.

excavation, v. to dig, khoda, ee, khonkh, v. *cavity*, khokhur, khol, khoolra, v. *hollow*.

to *exceed*, ziyadu-h. burhna, jeeta-h. nikulna, burhiya-surjeet-h. churhna, ooburna, v. to *surpass*, ziyadutee-k. v. *excess*; this exceeds that by an inch, yih oos se tusoo bḥur jeeta hue, v. to *excel*.

exceeding, exceedingly, ziyadu, buhoot, niput, nihayut, bu-shiddut.

to *excel*, ghalib-faiq-ugla-h. churhta-nikulta-h. turjeeh-shuruf-r. fuoqiyut-subqut-go, ee-lejana, shuh-kuhna, pookhtu-poora-pukka-kamil-h. v. to *surpass*.

excellence, excellency, ziyadutee, udhika, ee, kumal, fuzl, fuzeelut, fuoqiyut, turjeeh, shuruf, bura, ee, boozorgee, kḥabee, loṭf, tufzeel, istiṣwab, bhula, ee, chokha, ee, sursa, ee, v. *superiority, purity, fineness*.

excellency, (title) junab i alee, huzrut, muha-raj, v. *worship*.

excellent, v. *prime*, bihtur, khoob, nek, toḥfu, luteef, khasṣu, muṭqool, pakeezu, uch-chha, bhula, neeka, besh, un-ooṭha, soothra, chokha, oobedha, oottim, soondur, nadir, faṣil, fuoq, chungoor, surus, prubeen, unsub, moostuṣṇa, suwab-deed, v. *choice, good*, (bravo! q. v.) soobhan collah, v. *welldone, (eminent, q. v.)* kamil, ufzul, faṣiq, (in comp.) kḥoosh; thus, kḥoosh-nuwees, an *excellent* writer.

excellently, uch-chhee turuh-se, khassee turuh-se, v. *exceedingly*.

except, siwa, bu-jooz, chḥoot, illa, chḥorke, chḥorake, qutū nuzur, v. *but*, ghuer, bin, bina, bidoon, v. *besides*, (unless, q. v.) ugur, mugur, hurgah, jo, [these are used negatively] *except you go, I cannot go*, jo toom nu ja, oge hum nu ja sukenge, v. *without*.

to *except*, chḥor-jane-dena, furogoozasht-moostuṣṇa-istiṣna-k. chḥorna, chḥorana, bḥin-k. tokna, v. to *leave, cavil, exempt, (to object, q. v.)* iṭtiraz-choon o chura-k.

excepted, moostuṣṇa, bahuree, chḥoota.

exception, istiṣna, shaz, tukrar, meenmekh, chḥora, o, chḥoot, rok tok, v. *exclusion*, pukur, girift, v. *censure, (to take)* boora-manna, v. *anomaly, offence, (objection, q. v.)* nooqs, sundeh, v. *dislike*.

exceptionable, qabil i iṭtiraz, giriftunee, iṭtiraz-ze, eerad-puzeer, pukurne-jog, v. *the verb*.

excess, ziyadutee, udhika, ee, sursa, ee, bootat, firawanee, kuṣrut, ifrat, shiddut, tooghianee, tujawooz, tufawut, v. *violence, (noun of)* ismi moobalughu, v. *noun*, burḥtee, beshee, v. *overplus, (intemperance, q. v.)* bud-purhezee, fuzoolee, v. *rage*.

excessive, ziyadu, nihayut, udhik, buhoot, surus, sukht, niput, utum, v. *extreme, vehement*.

excessively, bu-shiddut, be-hudd, hudd se ziyadu, v. *excessive*.

exchange, budul, tubdeel, tuqleeb, budlee, udlā budlee, moḥawuzu, moḥbuddul, budlaee, eraphere, moḥbadilu, v. *change*, *barter*, (*on bills*) hoon-dawun, hoondiyawun, v. *discount*, (*compensation*, *return*) iwuz, budul, budlu, (*of money*) furq, pher, kurdu, barha, phirta, qoḥoor, butta; the two last signify the balance or deficiency to be made good in payment; (*a place for merchants*) chuok, v. *bill*, &c.

to exchange, budulna, budul-d. udlabudlee-iwuz-, moḥawuzu-k.

exchequer, khalīṣu, khuzeenu buet ool mal, v. *treasury*.

excise, nuzuranu, muḥsool, bihree, abkaree, sa'ir, v. *duty*, *tax*.

to excise, nuzuranu- &c. -b.

exciseman, v. *collector*, zukatee, tuh bazariya, oogahunbar, ghutwal, v. *publican*, *tax*.

excision, (*to make*) kat nikalna, cheer nikalna, v. *to amputate*.

to excite, oothana, khura- pueḥa-k. ḍalna, chher-na, hurukut- turgheeb- pōorchuk- dum-d. ish-ti'āluk-k. ruchana, ooksana, oobharna, chur-hana, duorana, chulana, sunkarna, jugana, lana, burhana, v. *to cause*, *rouse*.

exciter, moḥhurrik, moḥштуhee, v. *provocative*, ooksa, oo, luga, oo, v. *incendiary*, *promoter*, (*in comp.*) ungez; *thus*, fitnu-ungez, *an exciter of discord*, &c. v. *cause*.

excitement, v. *motive*, tuhreek, chher, ruḥa, o, muḥa, o, v. *the verb*.

to exclaim, shor-k. bang-marna, chillana, rona, ro-pokarna, v. *to cry*, pokar-oothna, hank pokarna, gurgurana, jhurjhurana, v. *to vociferate*, *reproach*.

exclaimer, shoree, ghuogha, ee.

exclamation, shor, ghool, furiyad, shorshur, wa-

wuela, furiyad-fighan, nalu, ha'e ha'e, wa'e wa'e, tuobudhar, v. *complaint*, *clamour*.

to exclude, nikal-d. kharij- murdood- munu-k. baz-r. barna, rokna, chhōrna, bahur- budur-k. nikasna, muḥroom- moḥstusna-k. v. *to disinherit*, *dismiss*, dheengana.

exclusion, (*of air*) roka, o, (*expulsion*) khōrooj, ikhraj, irtidad, tyag, phira, o, v. *exception*, *rejection*.

exclusive, *exclusively*, masiwa, ulawu, qutu-nuzur, mawura, chhorke, v. *except*, *besides*.

to excommunicate, murdood-k. nikal-d. koojat-, ujat-k. bahur kur-dena, mulcon-k. v. *to expel*.

to excoriate, ghisna, rugurna, kat-d. oodherna.

excoriation, ghisa, o, rugur.

excrement, gooh, ala'ish, gha'it, v. *dung*.

excrementitious, ruddee, tyagee, burazee, v. *filthy*.

excrecence, giru, musa, ganth, kutuor, rusuelee, v. *wart*, *wen*.

excretion, khōrooj, tyag, jhura, o, dhar, ikhraj, v. *evacuation*.

excretory, mukhruj, pl. mukharij, rundhri, indree.

to excruciate, dookh- azar- uzab-d. v. *to torture*.

to exculpate, chhorana, begoonah-thuhrana, nirdokhee-k.

exculpation, i'utizar, moḥuzirut, chhema-kar, v. *apologist*.

excursion, (*ramble*) suer, mutur-gusht, v. *trip*, (*expedition*) duor, takht, yoorish, v. *digression*, *deviation*.

excusable, qabil i oḥr, qabil i ufoo, muḥuzoor, oḥr-puzeer, chhema-jog, wajib ool-ri'ayut; *the person excused from duty*, ri'ayutee, v. *to favour*.

excuse, v. sham, oḥr, hojjut, muḥuzurut, buhanu, pozish, mintee, bintee, nakee, nuktoḥ, nukhru, heelu, tukrar, chochla, v. *pretence*; *a frivolous excuse*, oḥr na-musmoou.

to excuse, oozr- hojjut-k. bat-bunana, buhanu-k.
v. *to pretend*, kuniyana, lendiyana, v. *to flinch*,
(*to remit*, q. v.) bukhshna, chhor-d. chhima,
muaf-k. durgoozur-k.

excuser, mootu, uzzir, (*forgiver*) khta-bukhsh.

execrable, mukrooh, kureeh, muloon, lu, een, mur-
dood, muqhoor, lu, umutee, phitkaree.

execrably, bu-shiddut, v. *very*.

execration, lu, unut, lu, un, nufreen, surap, v. *curse*.

to execute, (*to perform*, q. v.) kurna, bunana,
tumam- akhir- uda-k. busur-lejana, chulana,
sarna, kurana, v. *to accomplish*, (*a work*, &c.)

oorehna, ruchana, chhierna, v. *to operate*, (*to*
punish capitally) qutl-k. gurdun-marna, mar-d.
(*to kill*) chula-d. jan-lena, v. *to punish*; gul-d.
is much used for hanging by the Indian ser-
vants, but whether as a corruption from *gal-*
lows, from *gula*, *the throat*, or *gulana*, *to des-*
troys, is the question.

execution, ikhtitam, nibera, chula-o, v. *the verb*,
kar-ruwa-ee, purdakht, nibah, parunjat, v. *per-*
formance, (*of people*) phansee, qisas, &c. v. *to*
hang, also *punishment*, (*on goods*) ugyaree,
qoorq-namu, v. *to distrain*, (*to do*, as *a sword*,
gun, &c.) kat- mar- tor-k. huqq buja lana,
huqq uda-k. v. *havoc*, *effect*, *operation*; *capital*
punishment, qutl; *to do execution*, kam- kar-
umul-k.; *to put into execution*, jaree-k. v.
practice; *a place of execution*, qutl gah, muq-
tul.

executioner, jullad, budhik, qatil, chundal, (*'s of*
fee) julladee, v. *hangman*.

executive, kar-goozar, hookm-ran, kar-furma,
amil, amilanu, dargeer, chula, oo, mookhtar-
kar, v. *agent*, *efficient*.

executor, *executrix*, v. *administrator*.

exemplary, (*as punishment*) ibrut-ungez, ibratee,
chetuona, ibrut-nooma, ibrut-anu, bhuyanuk,

v. *terrible*, sunadee, bhula, bharee, wuzunee,
shahib tureeq, v. *exemplary*, *temperate*, *virtuous*.

to exemplify, v. *example*, misal-lana, muzeer-tum-
seel-k. sunud-pukurna, v. *to instance*.

exempt, *exempted*, v. *to excuse*, bahur, muhfooz,
kharij, moobura, moonuzzuh, khalee, muaf,
mufee, mu, umoolee, ruhit, v. *free*.

to exempt, chhora- bucha-r. khula- azad-k.

exemption, moohafuzut, bucha-o, tunzeeh, ibra,
chhootkara, riha-ee, v. *immunity*, *leave*, *freedom*.

exequies, krya kurum, fatihu durood, sradh, bhoj-
bhat, (*to perform*) sradh-k. pin-da-parna.

exercise, v. *recreation*, (*labour*, q. v.) riyazut,
mihnut, kusrut, wurzish, sadhun, ishtighal,
shooghl, hurukut, (*use*, *practice*) istijmal,
moohawuru, ubbhyas, (*task*, q. v.) durs, su-
buq, tu, uleem, suntha, putiya, (*motion*, q. v.)
kulbul, phirchul, dol dal, ooth bueth, ooddim,
purisrum, wird, v. *work*, oomoor deenee, poo-
ja-path, v. *devotion*, (*gymnastic*) dund, suron,
buyam, buethka, suru-ee, roomalee, v. *execu-*
tion, hurkat suknat, chaldhal, v. *posture*; *mi-*
litary exercise, quwa'id.

to exercise, v. *to drill*, (*to employ*, q. v.) shooghl-
mushq- istijmal-k. utka- luga-r. chulana,
kurna; *to exercise authority*, hookmoot-k.
hookm-chulana; *to take exercise*, riyazut- phe-
ra-k.; *to exercise as troops*, quwa'id- sadhnee-
-k. v. *to practise*, (*dogs*, &c.) ba, olee-d. sikh-
lana, v. *to train*, (*the dumb-bells*) moogdur-hi-
lana, -bhanna or -pherna, v. *to move*, *walk*.

to exert, *endeavour*, koshish-k. duorna, sur- zor-
marna, muqdoor- bhur-k. tugopo- dhoondh-
bhal-k. v. *to strive*, *perform*.

exertion, koshish, su-ee, jihd, judd, sur-gurmees,
dil-sozee, dil-dihee, tun-dihee, mihnut, puris-
rum.

exhalation, *exhalament*, su, ood, oothan, (*vapour*)
bookhar, bhap.

to exhale, v. *to emit*, oothna, huwa- mootusa id-h. su, ood-k. oorna, muhukna, v. a. oorana, v. *to evaporate*.

to exhaust, v. *to expend*, khalee- khurj- surf-k. oorana, kheenchi- nikal-lena, tora, tumam-k. seetha-k. v. *to drain*, *finish*, *diminish*.

exhaustless, be-zuwal.

to exhibit, dikhana, kholna, zahir- moonkushif-, izhar-k. butlana, numood- purgut-k. nikalna, v. *to shew*; *to exhibit a complaint*, nalish-k.

exhibition, izhar, inkishaf, dikhla, ee, numood-daree, v. *display*, *pension*, *exposure*, *show*.

to exhilarate, khaash- mugun- bagh bagh- shad-k. phoola-d. hoolsana.

exhilaration, tufreeh, furhut, khaash, hoolas.

to exhort, nuseehut- &c. -d.

exhortation, wu, uz, nuseehut, pund, oopdes, v. *advice*.

exhorter, wa, iz, nash.

exigence, *exigency*, *exigent*, zuroorut, ihtiyaj, tuqaza, moqtuzu, bheer, khuench, kushish, zughtu, lacharee, v. *difficulty*, *necessity*, (*distress*, q. v.) moohim, tungee, shiddut; *according to the exigency*, bu-qudr i ihtiyaj, jeta chahiye.

exile, v. *refuge*, (*banishment*, q. v.) shuhur-buduree, des tyagee, muhroom, moolk randu, be-wutunee, v. *to banish*, (*the person*) shuhur-budur.

to exile, jula wutun-k.

to be exiled, jula wutun-h.

to exist, hona, ruhna, muojood-h. ustee-r. ast-h. lugna, v. *being*, *to be*, *consist*, *live*.

existence, *existency*, hustee, ast, wujoood, bood, zindugee, ustee, bidhan, boodundugee, tu, ucyon, v. *life*.

existent, v. *present*, hust, muojood, ast, bawujoood, hota, jeeta, v. *alive*.

exit, v. *departure*, &c.

to exonerate, khalee- huika-k. nikal-jhar-d. ib-ra, e zimmu-k. bojh-oortana, soobok bar-k. v. *to disburden*.

exoneration, khooloo.

exorable, chhemakaree, oozr-puzeer or -shoonwa, v. *placable*.

exorbitance, *exorbitancy*, foozoollee, ziyadutee, be-nihayutee, v. *enormity*.

exorbitant, v. *extortion*, ziyadu, udhik, be-hudd, be-nihayut, be-undazu, be-qiyas, ziyadu tulub, be-thikana, v. *extravagant*.

to exercise, jharana, oortana, julana, phoonkna.

exorciser, *exorcist*, du, u wutee, hazratee, ojha, syana, amil, bhoot bedar, jan, v. *conjuror*.

exorcism, du, u wut, jhar-phoonk, hazirat, muntur-juntur, suefee, (*to perform*) dum-k. v. *to charm*.

exordium, deebaju, khoobu, v. *preface*.

exotic, pur-dese, des a, ore, ujnubee, bi-dese, pur-moolkee, v. *foreign*.

to expand, v. *to enlarge*, phuelana, chhitkana, bichhana, kholna, pusarna, chuorana, v. *to widen*, khilana, phoolana, bigsana, v. *to open*, also *liberal*; v. n. pusurna, v. *to spread*, (*as a flower*) khilna, phoolna, shigoftu-h. bigusna.

expanse, *expansion*, phuela, o, bichha, o, sut, h, suhn, kooshadugee, pusar, pusar, o, phoolawut, v. *the verb*, also *extent*, *space*.

expansive, phoola, oo, pusar, oo, moosuttih, uun

exparte, (*evidence*) ghuer-hazree, (tujweez), v. *investigation*.

to expatiate upon, tufseel- tushreeh- tufseer- phuela, o-k. burhana, bukhamma, tool tuweel-k. buyanwar- tufseelwar-kuhna, v. *prolix*, *to dwell*.

to expect, rah-dekhna, intizar- &c. -k. moontuzir- chushm bu rah-h. bat-niharna, oodeekna, johna, nigran-k. v. *to look*, janna, soohna, v. *to apprehend*.

expectant, *expecter*, moontuzir, mamed-war, mer-

turussid, mooturuqqib, mootuwuqu, asrik, asruet, mooshtaq, v. *candidate*.
expectation, expectancy, intizar, chushm dasht, also, (hope, q. v.) tuwuqqo, as, turussod, turuqqoob, rija, intizaree, chushm, nuzur, asra, ommet waree, ishtiyag, v. *prospect*.
to expectorate, chhantna, jharna, khunkharna, girana, nikalna, v. *to spit*.
expectoration, (phlegm) bulghum, kuf, kufshikunee, khunkhar, chhunṭa, o, v. *the verb*, tunukhnukh, v. *evacuation*.
expectorative, bulghum boor, chhunṭa, o, kuphnasik, moostukhrij.
expediency, expedience, wujoob, loozoom, zuroorut, liyaqut, moonasubut, shaṣṭugee, suzawaree, jogta.
expedient, wajib, zuroor, lazim, moonasib, laṣiq, unsub, uola, joga, durkhood, shaṣṭu, suzawar, oochit, theek, furz, v. *proper*, (to be) chahna, v. *to behoove*; also *necessary*.
expedient, tudbeer, ilaj, tudarook, charu, oopa, o, v. *shift*.
to expedite, (to hasten, q. v.) duorana, juld-k. shitabee-k. chumkana, v. *to quicken, (to facilitate)* asan-k. v. *to dispatch*.
expedition, (haste, q. v.) juld-bazee, shitab-karee, chalakee, choostee, tuṣjeel, ojlut, phoort, (journey) sufur; a *military expedition*, duor, uzeemut, moohim, v. *adventure*, takht, v. *invasion*, (with) ilgharon, v. *express*, (against infidels) jihad, ghuzā.
expeditious, expedite, juld, shitab, choost, chalak, juld-baz, shitab-kar, phoorteela.
expeditiously, duor a duor, juldee-se.
to expel, nikal-d. hankna, khuderna, bahir-door, dufu- kharij- awaru- randu-k. tyagna, mar-chulana, v. *to excommunicate*, gurdunee-d. v. *to banish, eject*.
to expend, khurj-k. oothana, lugana, tusurrook-k.

musroof- mubzool- be-baq-k. khugana, niberna, khupana, lootana, v. *to spend*; *to expend profusely*, oorana, israf- foozool khurjee-k.
to be expended, oothna, lugna, israf-h. khugna, hochookna, khupna, niburna, kutna.
expend, mootusurriif.
expenditure, expence, khurj, (pl. ukhrajat) surf, musruf, oothan, buzl, khupa, o, lugut, khuput, khugit, kutut, dam, v. *charge, waste*, burdasht, oochaput, bueyootat, khurchee, v. *household*, (cost, q. v.) mol, v. *price*.
expensive, (costly) qeemutee, guraṣ-buha, muhnga, (extravagant, q. v.) moosrif, oora, oo, moobuzzir, luta, oo, v. *prodigal*, sungeen, guraṣ, damee, zerbar, v. *dear, heavy*.
expensively, khurj- &c. -se.
expensiveness, gurantee, foozool-khurjee, ziyadukhurjee, israf.
experience, tujroobu, imtiḥan, azmaṣish, azmoodu-karee, tujroobu-karee, waqif-karee, kar-danee, v. *practice*.
to experience, kusna, imtiḥan-k. azmoodu-lena, purukhna, v. *to try*, pana, khuenchna, khana, v. *to suffer, (to find)* dekhna.
experienced, expert, v. versed, azmoodu-kar, tujroobu-kar, kar-dan, waqif- or banee-kar, kar-azmoodu or purdaz, v. *conversant, skilful, (in affairs of the world)* juhan-deedu.
experiment, imtiḥan, tujroobu, azmaṣish, purukh.
experimentally, imtiḥan- &c. -se.
experimenter, experimental, imtiḥanee, purichhuk, v. *trial, practical*.
expert, chalak, choost, phoorteela, khubur-dar, chutora, chuokus, waqif-kar, mahir, pukka, pookhtu, syana, suleequ-shiṣar, v. *eleven*.
expertly, hoshiyaree- &c. -se.
expertness, hoshiyaree, khubur-daree, waqif-karee, muharut, chutora-ee, chuoksa-ee.

expiable, kufaru-puzeer, chhue-jog.
to expiate, kufaru- &c. -d. mitana, dhona, katna, chhue-k. v. *to atone*, qorbanee-d. v. *sacrifice*.
expiation, kufaru, goonah-garee, v. *atonement*.
expiration, (conclusion, q.v.) inqiza, akhirut, unt, v. *respiration*, hung, neeche ka dum, v. *inspiration*, dumi wapuseen, nuzu, oordh, v. *death*.
to expire, (to breathe out) dum-chhorna, dum-chhootna, (to die, q.v.) dum-nikulna, jata-ruhna, unt- fuot-h. murna, dum-tootna, v. *to end*, (to perish) mu, udoom- nest-h. mitna, (to terminate, q.v.) akhir-h. goozurna, moonqu-zee-h.
to explain, explicate, butlana, sumjhana, buyan-, zahir-k. kuh-soonana, soojhana, boojhana, jutana, mu, unee- &c. -kuhna, v. *meaning*, kholna, sooljhana, mushrooh- moojulla-k. v. *to solve*, *illustrate*.
explainer, sharih, moofussir, bukta, kashif, kushshaf, phankeekar-ee, sumjha, oo, v. *solver*.
explanation, explication, buyan, tufseel, shuruh, tuqreer, burnun, bistar, tushreeh, boojhboojha, o, sumjhuotee, inkishaf, tiluk, bitha, phankee, v. *account*, *interpretation*, sufa, ee, munuw-wul, milap joolap, v. *construction*, *description*, *reconciliation*.
explanatory, buyanee, buyan-war, shuruh-war, tufseelee, mooshurrih.
expletive, pudpooruk, poor-koon, tukiya-kulam, sookhun-tukiya.
explicable, sooljha, oo, kholun-jog, hull-puzeer.
explicit, kholaa, saf, sureeh, wazih, zahir.
explicitly, zahira, sureehun.
to explode, v. *to discard*, oora- ootna-d. murdood-k. be ruwaj-k. bund-k. v. *to abolish*, kurukna, bhuk-de -oorna or -khana, v. *to crack*.
exploit, moohim, joor-ut, kuramut, v. *deed*, *to perform*.
to explore, dhoondhna, khojna, chhan-marna, joost

o joo- tujussoos- tulash-k. ghotu- khoj- tutol-marna, toiya- koo, e men bans-d. v. *to sound*, *examine*.
explosion, v. *abolition*, dhumuk, tusadom, dhuraka, awaz, dhandhan, bhuraka, jhuraka, kuruk, oora, o, phoophkar, bhuk, v. *eruption*, *force*.
explosive, oora, oo, &c. phoophkaree.
export, irsal, mursoolu, (pl.) mursoolat, v. *to send*.
to export, ladna, bhurtec- nikasee-k. lejana, bhejna, bhurna.
to be exported, ludna, bhurtee-h.
exports, *exportation*, nikasee, bhurtee, ruftunee, buramud, v. *the verb*.
to expose, (publish, q.v.) shayu- fash- ashkara-, burmula-k. izhar-ifsha, purdu duree-k. prikash-k. v. *to exhibit*, (to cast out) dalna, chhorna, (to put in danger) khurke men-d. khutree men-d. (to lay open) kholna, oogharna, (to make contemptible) bud nam- rooswa- fuzeehut-k. v. *to censure*, *disgrace*, dikhana, v. *to display*, (to throw) jhonkna, phenkna, hoolna, v. *to leave*, *drive*, letarna, puchharna, v. *to confound*.
exposition, *expositor*, mu, unee-nooma or -purdaz, urthik, v. *commentator*, *interpreter*, *explanation*, *explainer*, *exposure*.
to expostulate, gooft o shineed- hojjut-k. dookha- ke bolna, v. *to remonstrate*, kuha kuhee-k. v. *to wrangle*.
expostulation, gooft o shineed, rudd-budul, tukrar, juwab-suwal, kuha-kuhee, judd o kudd, choon-chura, koon-kan, (charge) gilul, shikwu, shikayut, oolahna, hojjut, nuktoora, surzunish, ah o zarree, v. *altercation*, *discussion*, *reproach*.
expostulator, shikwu-mund, gilul-goozar, shakee.
exposure, (disclosure) izhar, ifsha, purdu-duree, tushheer, v. *pillory*, dikhawut, dikha, o, oogh-

rao, v. *the verb*, jhonka, o, v. *danger, situation*.

to expound, buyan- &c. -k. v. *to explain*.

expounder, v. *explainer*.

express, adj. (*apparent*, q.v.) ashkara, saf, khoola, v. *indubitable*, (*particular*) natiq; *an express order*, hookm i natiq.

express, (*messenger*, q. v.) paek, puek, duoraha, sandnee suwar, (*to go, come, &c.*) ilgharon, ilghar, duor a duor, bhaga bhag, bagtor, shub a shub, rate rat, raton rat, mara mar, hanka hank, (*message*, q. v.) puegham, v. *dispatch*; *to come express*, ilghar- &c. -a.

to express, dulalut-k. puta- nishan-d. butlana, zahir-k. oocharna, v. *to remark, pronounce*, dal-k. v. *to represent*, (*to utter*, q. v.) uda-k. zikr-k. (*to squeeze out*) nichor-lena, nikalna, pelna, v. *to denote, paint*.

expressed, muzkoor, mulfooz, bariz, zahir, v. *clear*, (*juice*) oosaru, nichor, ufshoordu, v. *meaning*.

expressible, oocharun jog, uda-puzeer, qabil buyan, v. *utterable*, nichorne-jog, v. *the verb*.

expression, tuluffooz, lufz, bat, sookhun, kulimu, quol, uda, oochar, nootq, bol, bolee, buchun, shubd, hurf, v. *speech, phrase, (squeezing)* nichor, pela, o, pela, ee, v. *the verb*, also *utterance*.

expressive, dal, sudrus, sancha, v. *picture*, bolta, chetuona, muteen, muunee-noma, poor mutlub, v. *pithy, forcible, (as a countenance)* numkeen, muleeh, sulona, sa, o, ula sulona, v. *charming*.

expressiveness, mutanut, (*offeatures*) numkeenee, mulahut, v. *animation*.

expressly, takeed- tuqueyud-se, takeedun, sureehun, quşdun, udbudake, v. *purposely*, be luga, o, v. *plainly*, ek dum, v. *directly, express*.

expulsion, ikhraj, dufuyu, tyagta, jhuṛa, o, nikal,

v. *to discharge*, be dukhlee, v. *ejection*, also *to expel*.

expulsive, tyagik, dafi, moostukhrij, mootudafi.

to expunge, chheelna, mitana, katna, qulum-mar-na, huk- muhoo-k. v. *to obliterate*.

exquisite, bihtur, uch-chha, pakeezu, nufees, nadir, kamil, v. *excellent*, ziyad, shudeed, v. *severe*.

exquisitely, nufasut- &c. -se, v. *extremely*.

exquisiteness, nufasut, lutafut, tohfugee, pakeezugee, ziyadutee, shiddut, v. *violence*.

extant, baqee, mujoood.

extatic, sur-khoosh, wujudanu, v. *eestacy*.

extemporary, extemporal, eka ek, fil-fuor, fuorun, fil-budeehu, naguhanee, yoonhee, be-pryas, be-sakhtu, be-tu, ummol, v. *prompt, thought, readily*.

to speak extemporary, fil budeehu-kuhna.

to extend, v. a. bichhana, puhonchana, v. *to spread, widen, (to stretch out)* pusarna, lumbana, (*to stretch*) kheenchna, tanna, (*to expand*, q. v.) kooshadu-k. burhana, ziyadu-k. v. *to amplify, (to lengthen, q.v.)* lumba- moomtud-k; *to extend, (one's thoughts, &c.)* duorana, chulana, v. *to continue*; v. n. (*to reach*) puhonchna, jana.

extension, extensiveness, extent, phuela, o, kooshadugee, puhna, ee, furakhee, durazee, tool, lumbaa, ee, bistar, imtidad, mudd, tutweel, v. *elongation*, chuora, ee, pusar, pusra, o, v. *the verb*, also *bulk, capaciousness, capacity, space*.

extensive, extended, kooshadu, puhna-wur, chuora-chukla, lumba, bura, ureez, tuweel, v. *large, capacious*, luquduq, bistaree, phuela, oo, moomtud, mokla, v. *long, spacious*.

extendible, phuelane- &c. -jog, pusrunhar, &c. wusut-puzeer.

to extenuate, (lessen, q.v.) kum- moekhuffuf-k. tukhfeef-k. (*to rarify*) putla- ruqeeq-k.

extenuation, ghuta-o, ghutte, kumtee, tuqleel, v. *mitigation, waste.*

exterior, bahiree, beroonee, kharijee; *exterior causes*, usbab i kharijee, v. *external.*

to exterminate, ookharna, ootha-d. mita-d. or -d. nikal-d. or -d. isteesal- nirmool-k. bebekh o booniyad-k. ooparna, jur-katna, rufu dufu-k. v. *to eradicate.*

extermination, ookhar-puchhar, mita-o, isteesal, bekh-kunee, be-booniyadee, oopar, ookhara-o, &c. v. *the verb.*

exterminator, bekh-kun, ookharoo, jur katoo, sut-tyanasik, nirmoolee, v. *destroyer.*

external, sooree, zahiree, pritich, h, prugut, v. *outward*; *an external object*, muhsoos, fil-kharij; *external appearance*, soorut i zahiree, v. *exterior.*

externally, zahiran.

extinct, tumam, akhir, moonqutu, mu-udoom, muoqoof, nest, moonuhee, gha-jib, goom, tuh-leel, binasee, qutu nusi, gult, (to be) mur-bilana, mur-puchna, gul-j. v. *to annihilate*, also *infra.*

to be extinct, ooth-jana, nest-h. v. *to extinguish.*

extinction, extinguishment, akhirut, inqita-u, unt, nas, binas, udum, funa, (of fire, &c.) boojha-o, itfa.

to extinguish, boojhana, thundha- gool- moonu-fee- bura- khamoosh-k. burhana, bootana, puchana, marna, furo-k. dubana, mitana, v. *to obliterate, suppress*, bhoolana, v. *to forget*, (to destroy) ootha-d. muoqoof-k. v. *extinct.*

extinguisher, gool-geer, gool-turash, v. *snuffers.*

to extirpate, ookharna, ootha-d. or -d. khod-buhana, jur-khodna, bekh kunee-k. v. *to exterminate.*

extirpation, isteesal, bekh-kunee, v. *extermination.*

extirpator, bekh-kun, v. *exterminator.*

to extol, surabna, tu-ureef -suna- tuoseef- humd-, sita-ish- khooshnam- ustoot- bukhan-k. burhana.

extolled, sutoodu.

extoller, muddah, suna-khwan.

to extort, v. *to wring*, nichor- kheench- chheen-, uenth- buzor- lena- pel- choos-lena, le-lena, ziyadutee- &c. -k. v. *to force.*

extortion, nichor, kheench, dust-durazee, sukht-geeree, ziyadu-tulubee, ziyadutee, ghubn, loot, ghudur, ghusb, undher, tughulloobee, v. *oppression.*

extortioner, extorter, zalim, dust-duraz, sukht-geer, be-eeman, situm-gur, jabir, ghuddar, nichoroo, v. *exacter.*

extract, v. *essence*, khoollus, khoolasu, heer, cheedu, mughz, gooda, beej, nubh, v. *pith*, kat, istimbat, v. *epitome*, (abstract, q. v.) moon-tukhub, sararth, v. *compendium.*

to extract, kheenchna, istikhraj-k. ookharna, nikalna, v. *to pull*, nichorna, v. *to draw, suck*, (to abstract) chhanatna, chonna, intikhab-k.

extraction, khicha-o, istikhraj, ishtiqaq, niksar, ookhara-o, v. *the verb*, kool, nizhad, jutara, bekh booniyad, v. *birth, race*, (noble) usalut, nujabut, koolenta, v. *family*, (lineage, q. v.) usl, zat, jins, buns, v. *descent.*

extraneous, beganu, ujnubee, oopuree, puraya, bahuree, ziyadu, be-ilaqu, be-luga-o, v. *unconnected, superfluous.*

extraordinarily, ujeeb turuh-se, unootheeturuh-se.

extraordinary, unootha, cobeedha, nirala, uchumbha, zor, ujeeb, la-sanee, nadir, tumasha, v. *uncommon.*

extravagance, extravagancy, extravagantness, ziyadutee, udhika-ee, fozzoollee, be-undazugee, fozzool-khurjee, israf, zurpash-ee, wur khurchee, mud gult, bit bahuree, ghooloo, moobalighu,

v. *bombast eccentricity*, (violence, q. v.) ishtidād, ghulbu, wulwulu, bul, v. *irregularity*.
extravagant, v. *expensive*, (prodigal, q. v.) fozool-khurj, oora,oo, gunj-bukhsh, shuh-khurch, wur-khurch, bit-bahura, chuor-chuoput, v. *profuse*, bud-wuzu, bud-tureeq, ghalee, v. *profligate*, wild, (immoderate) fozool, ghuer-wajibee, be-muoqu, be-ja, v. *irregular*.
extravagantly, fozool- &c. -se.
extravasated, (to be) jum jana, ooturna, v. *to exude*.
extravasation, juma,o, ootar, sulsulahut.
extreme, (last) akhiree, (great) bura, ziyadu, buhoot, shudeed, ushud, utumm, uti-unt, be-thikana, v. *pressing*, utmost.
extremely, nihayut, bu-shiddut, be-hudd, niput, bu-durju i utumm.
extremity, (extreme end) akhir, akhirut, unjam, tumamee, intiha, nihayut, hudd, payan, unt, chhor, nok, kinaru, sur-hudd, akhiree, nuobut, v. *height*, suket, v. *despair*, (to be in) qafiyu tung-h. nak men dum-a. (to come to) bat-burhna, (distress) na-charee, be-muqdooree, ajizee, tungee; reduced to extremity, na-char, be-muqdoor, ajiz, v. *rigour*.
to extricate, chhorana, azad- khulaṣ- riha-k. scol-jhana, nikalna, buchana, kholna, v. *to relieve*, save.
extrinsic, *extrinsical*, zahiree, sooree, arizee.
extrinsically, zahira.
exuberance, hushoo, fozool-ee, ifrat, kusrut, udhika,ee, sursa,ee, burhtee, lubrezee, firawanee, v. *abundance*, knob.
exuberant, ziyadu, kuseer, udhik, surus, buhoot, firawan moolubbub, faiz, lubrez, be-huya, v. *luxuriant*, rank, superfluous.
exuberantly, ziyadutee- &c. -se.
exudation, risa,o, pusyo.
to exude, v. n. risna, nikulna, rusiyana, sulsulana, v. *to ooze*.

to exulcerate, katna, gha,o-k, v. *to corrode*, julana, khana, v. *anguish*, &c.
to exult, hoolusna, bilusna, bihusna, ruhusna, phool-jana, mugun- khash- muh-zooz- moom-busit- kooshadu roo-h. phoolon nu sumana, khash hal- khash wuqt-h. v. *to triumph*.
exultation, hoolas, bilas, khash-see, bushashut, imbisat, oomung, v. *gladness*, rejoicing.
exuviae, kenchliyan, sing. kenchlee or kenchool.
eye, ank, chushm, deedu, nuen, chukh, netr, uen, nuyun, kutach, lochun, drig, v. *to ogle*, (of roots) ank, v. *bud*, (of the wind) moonh, (loop) moondee, (diseases of) nakhoonu, pu-roo,a, v. *sty*, (sight, q. v.) deeth, nigah, drisht, tubusoor, (regard, q. v.) lihaz, v. *attention*.
eye, (of a needle) naka, (loop or catch) tookmu; in the twinkling of an eye I shall return, ek puluk men phir awenge, or toorfut ol uen men phir awenge.
to eye, dekhna, dutna, nigah- nuzur- lihaz-k.
eye-ball, dhela, dherhun, dela, hudqu, pootlee, murdoomuk, murdoom i chushm, v. *pupil*.
eye-brow, ubroo, bhuon, bhirkoot-ee, bhroor; having the eye-brows joined, puewustu-ubroo; having them distant, kooshadu-ubroo.
eye-lash, burnee, mizhi, mizhgan, pupnee, puluk, buronee, (disease of) bamunee.
eye-less, nir-unkha, be-chushm, na-beena.
eye-let, rund, chhed, soorakh, ruoshun-dan, khamu, konda, v. *hole*.
eye-servant, unk-chora, kum-chor.
eye-sight, beena,ee, jot, v. *eye*, vision.
eye-sore, ank ka kanta, ank ka khar, khonch, v. *to offend*, also mote.
to be an eye-sore, ank men khutukna.
eye-witness, sakhee, shahid, guwah; I was an eye-witness, or saw with my own eyes, bu chushm i khod dekha hue.

F

FAC

f, has nothing particular in its sound; it is often confounded with *p*, and *p,h*; from which last, however, it ought to be carefully distinguished; *p,h* being pronounced as in *uphill*, not as in *phrase*.

fable, (story) qissu, hikayut, nuql, kuhanee, kutha, dastan, v. *lie*.

to fable, nuql- &c. -k. or -b. qissu- &c. -kuhna.

fabler, *fabulist*, naqil, hakee, qissu-go, v. *story-teller*.

fabric, imarut, v. *edifice*.

fabrication, bunawut, tuumeer, sakht, kurnee, krit, v. *composition*, &c.

to fabricate, *fabric*, bunana, oothana, tuumeer-k. bandhna, jorna, v. *to build*.

fabulous, wuhmee, jhootha, v. *fable*.

face, (visage) moonh, mookhra, mookh, chihru, rookh, roo, anun, luqa, kiyafu, rookhsar, ozar, ariz, asi, u, budun, v. *countenance*, (appearance) soorut, puekur, munzur, (front) ugware, aga, pesh, (assurance) shokhee; *the face of the earth*, roo, e zumeen, suth i zumeen; *before his face*, oske rooburoo, oske samne, oske moonh pur, oske hoזור; *face to face*, roo bu roo, bilmuwajuhu, moonha moonh, char chushm, amne samne, v. *opposite*, also *to front*, *confront*.

to face, (turn about) moonh-pherna, (to front) doobudoo- samne- moqabil-h. sunmookh-h. v. *against*, (an instrument) moonh-churhana or -d. v. *to coat*, (to cover, q. v.) tuh-jumana,

FAC

v. *to insult*; *to make wry faces*, moonh- or mookhra terha-k. v. *to mock*; *to aim or strike at the face only*, moonhee moonh-marna.

facetious, (persons) thuthe-baz, thuthol, khoosh-tubu, luteefu-go, zureef, zindu-dil, hunsoor, sheereen tubu, shokh, khooshgup, v. *merry*, *witty*, (sentiment) rindanu, zureefanu, zurafut-amez.

facetiously, zurafut- &c. -se.

facetiousness, khoosh-tubu-ee, zurafut, thutheba-zee, hunsoor-pun.

facile, asan, suhl, suhuj, v. *easy*.

to facilitate, asan- &c. -k.

facility, asanee, asaniyut, suhooliyut, (softness) moolaimut, nurmee, hilm, (affability) khoollq, insaniyut, (readiness) muliku.

facing, qor, hashiyu, to, ee, v. *edging*, *front*, tuh, chhal, juma, o, liwar, v. *to plaster*.

fact, v. *case*, huqeequt, usl, (deed) kam, kar, fi, ul, umr, hurkut, kurtub, suchuotee, huqq, mahiyut, mool, sut, v. *truth*, mutlub, bat, kuefiyut, v. *matter*, (pl.) kuwaif, huqa, iq, mahiyat, v. *reality*; *in fact*, fil-huqeequt, huqeequtun, ghurz, nufs ol umr, fil-waqu, u, jut-harth, v. *indeed*; *the fact is this*, usl yoon-hee hue.

faction, ittifaq, v. *confederacy*, fusad, fitnu, v. *discord*, (tumult) hungamu, bulwa, ghudr, hulchul.

factious, bukheriya, dungu, ee, fitooriya, fitau-un-gez, fusadee, moofturee, moofsid.

factionousness, fitnu-ungezec, moofsideo.

factitious, umulee, tuqleedee, muşnoo, ee, sakhtu, v. *fictitious*.

factor, goomashtu, kar-purdaz, kar-goozar, kar-koon, pesh-kar, karindu, deewan, kurta, kam-kajee, moodh, v. *broker*, *agent*.

factory, kothee, kar-khanu.

factotum, hur-babee, buhoogona, hur-karu; the last is now restricted to *running footmen* or *spies*, &c. q. v.

faculty, (*ability*, q. v.) qoowwut, qodrut, shukt, iqtidar, istiudad, boota, (*capacity*) wuqoof, shuoor, uql, dana, ee, boojh, boodh, fuhm, sulee-qu, sooghra, ee, v. *talent*, *dexterity*, (*quality*) khuwas, taseer, goon, soobha, o, v. *efficacy*; the *faculty of speaking*, qoowwut i natiq, v. *hearing*, &c.

to fade, (*wither*) koomlana, jhoorana, jhoorna, khooshk-h. sookhna, moozmuhil-h. (*to languish*) natuwan- nuqeeh- doobla- doorbul-h. (*as colours*, &c.) oodas- pheeka-hojana, ootur-j. thus; os ka rung ootur guya, *his complexion has faded*; (*to vanish*) oor-jana, jata-ruhna, zail-h. v. *to waste*.

faded, (*as colours*, &c.) mand, hulka, seetha, roorha, v. *the verb*.

feces, *fecula*, (*settlings*) turchhut, doord, seethee, foozlu, v. *dregs*, jumawut, injimad, v. *sediment*, (*excrement*) buraz, alajish, v. *filth*.

a fag, tuhlooa, pesh-dust, v. *slave*.

to fag, v. n. mandu-h. thukna; v. a. mandu-k. thukana, tuhul-k. duor dhoop-k. v. *to toil*, duorana, thuosana, v. *to harass*.

fagend, ootar, v. *refuse*.

fagot, antee, bhar, bulhee, v. *bundle*, kaghuzee sipahee, v. *soldier*.

to fagot, untiyana.

fail, *failure*, kumtee, kumee, kotahee, tuqleel,

qillut, na-daree, v. *deficiency*, *bankrupt*, (*extinction*) inqita, u, nestee, v. *failing*.

to fail, v. n. (*be deficient*) kum- naqis- kasir-h. v. *to break*, *to fall*, thuosna, tootna, bueth-j. deegna, ruh-j. suthiyana, boodhiyana, v. *to decline*, harna, bhoolna, v. *to lose*, hutna, ooturna, murna, v. *to droop*, *cease*, (*to perish*) moon-qutu- muoqoof- mu, udoom-h. oothna, jata-ruhna, (*to decay*) ghutna, dhulna, (*to miss*) chookna, khuta- qoosoor- chook-k. v. *to fade*, *flinch*; v. a. (*to forsake*) chhorna, dal-d. v. *to neglect*, *omit*; *without fail*, u-chook, be kum o kast, be-qoosoor, v. *certainly*.

failing, (*omission*) khuta, qoosoor, chook, tuqseer, nooqsan, ueb, dokh.

fain, (*to be*) mun-chahna, mun- jee- or dil- men ana, v. *to wish*, also *glad*.

faint, (*feeble*) zu, eef, natuwan, nirbul, doorbul, mandu, v. *weak*, mooa, moordu, ruboodu, hulak, v. *faded*, undhla, v. *dim*, moorchuha, v. *to faint*, (*dejected*) odas, dil-geer, ufsoordu, (*relaxed*) soost, dheela, (*not bright*) pheeka, odas, mand, (*not loud*) dheema, v. *low*.

to faint, zo, uf- &c. -ana, moorchhana, tyorana, ghush- ghot- or moh-men-ana, ankhoon men- undheree-ana, girpurna, jee-doobna or -nikulna, v. *to swoon*, *sink*, *fade*.

faint-hearted, booz-dil, boda, kucha-dil, kham-dil, moordu-dil, mun-muroo, moordunee, v. *dead*, *coward*.

faint-heartedness, booz-dilee, na-murdee, joon, kham-dilee.

fainting, ghush, ghushiyan, zo, uf, tanwur, behoshee.

faintly, ahiste, dheeme, soostee- &c. -se, v. *lightly*.

faintness, zo, uf, nuqahut, na-tuwanee, na-qoowwutee, kum-zoree, mandugee, doorbulta, dil-geeree, soostee, v. *fainting*, *lowness*.

fair, (*handsome*) shukeel, subeeh, huseen, soo-

roop, (*white*) gora, soorkh o sufed, guorang, chitta, gool-roo, v. *florid*, (*as weather*) sookha, (*interval of*) ruggee, (*as water*) pursust, oojla, v. *white*, (*as wind*) seedha, v. *favourable*, (*as hair*) bhoora, kuel, v. *light*, wajibee, mu, uqool, theek, v. *right*, *lawful*, *just*, (*and square*) saf be-baq, v. *even*, (*clear*) saf, kujla, nirmul, (*excellent*) soondur, (*not cloudy*) phurchha, kholo, khash, v. *fine*, (*prosperous*) moorad, moowafiq; *a fair wind*, bad i moorad, (*just, honest*) rast, adil, moonsif, eeman-dar, nya, ee, v. *equitable*, (*apparent*) zahir, numood, (*mild*) mola, im, nurm; *fair words*, meethee baten; *a fair character*, nek-nam; *fair play*, rast-bazee, suchuotee.

fair, adv. ahiste, huole, mola, imut- dheeruj-se, v. *civilly*; *to keep fair with people*, rah-rukha, rast-ruhna, buna, o-r. v. *to agree*.

fair, (*market*) mela, penti, (*meeting*) soohbut, nihan, teeruth, chhetri, ors, (*for cattle, &c.*) nukhas, v. *market*.

a fair one, khoob-soorut, khoob-roo, mah-roo, v. *beloved*, *mistress*, gool-budun, shum-roo, puree-roo, v. *beauty*, also *sex*.

fairing, pursad, tuburrook, v. *present*.

fairly, rastee- in-saf- sufa, ee-se, v. *candidly*, *completely*.

fairness, (*handsomeness*) khoob-soortee, hoosn, (*whiteness*) soorkh-sufedee, gora, ee, v. *the adj.* also, *candour*, *propriety*, (*clearness*) shuffafee, sufa, ee, nirmulta, (*excellence*) soothra, ee, pak-eezagee, phurchha, ee, (*prosperousness*) moowafuqut, (*justness*) rastee, rast-bazee, udl, in-saf, nya, o, khura, ee, (*apparentness*) zoohoor, numoodaree (*mildness*) nurmee, mola, imut.

fair-spoken, sheereen zuban, khash-go, mith-bola, but-buna, churb-zuban, v. *plausible*.

fairy, puree, puree-zad, ubchhura, munjo, soo-

kesee, ghokha, (*queen of*) tilotuma, (*stone*) so-hun nudee ka puthur.

faith, eeman, dhurum, i, utiqad, uqeedu, (*trust*) bhurosa, i, utimad, nischue, putiyara, v. *belief*, punth, puth, v. *persuasion*, sect, (*religion*) mil-lut, deen, muzhub, (*confidence in God*) ukas-birt, tuwukkool, (*honesty*) sut, sidq, (*fidelity*) wufa, (*promise*) qurar, quol, bacha; *the Mos-sulman faith*, islam.

faithful, eeman-dar, deen-dar, dhurmee, diyan-ut-dar, mootdueyun, wufa-dar, numuk-hulal, v. *true*, mootee, u, v. *constant*, mooruwuwtee, v. *attached*, *obedient*, (*as a translation*) seedha, saf, kamil, poora, v. *literal*, (*honest*) suchoha, khura, sadiq, v. *sincere*; *the faithful*, uhl i is-lam, mooslimeen, (*sing. moslim or mosulman*) moomineen, (*sing. moomin*).

faithfully, diyanut- &c. -se.

faithfulness, eeman-daree, diyanut-daree, wufa-daree, numuk-hulalee, khura, ee, sucha, ee, su-daqt, v. *honesty*.

faithless, be-eeman, bud-diyanut, be-wufa, mu-muk-huram, udhurmee, kha, in, jhootia, ka-zib, v. *infidel*, eeman sokhtu, wufa begamu, be-mooruwut, be-quol, siyah-chushm, bud-uhd, be-qurar, v. *treacherous*.

faithlessness, be-eemane, be-wufa, ee, bud-diya-nutee, numuk-huramee, udhurm, kooft, khi-yanut, kizb.

falcon, oona, tegha, tulwar.

falcon, shaheen, (*hen*) baz, shuh-baz, (*cock*) jtorra, v. *hawk*.

falconer, baz-dar.

falconry, baz-daree.

faldage, buthan, ruha, ee, v. *fold*.

fall, soqoot, putkun, puchhar, chot, v. *tumble*, (*of rain*) jhuree, tuqatoor, v. *flood*, *shower*, (*violence of a fall*) jhok, (*death*) murg, hula-kee, (*ruin*) gharutee, suttyanasee, (*downfall*)

tunuzzool, (*diminution*) zuwal, ghutee, (*cadence*) ootar, dhal, (*cascade*) jhurna, ab-shar, (*autumn*) khizan, put-jhur; *to break the fall of any thing*, jhok-buchana; *to get a fall*, gir-purna, v. *to bruise, fall; to give one a fall*, gira-d.

to fall, girna, purna, gir-purna, dhulna, jhookna, chhootna, puchhurna, loorhukna, dhoolukna, khisukna, dhoolna, puchhar-khana, v. *to tumble, drop, rain*, khurukna, ohurna, v. *to ebb*, murna, kutna, buhna, doobna, tulput- chuoput-h. buesukna, buethana, v. *to perish, (in battle)* thur-ruhna, (*be rejected*) mutrook- be-man-h. v. *to decline, (in love)* ank-utukna or -lugna, v. *to admire, (to enter)* jana, so-jana, *to fall asleep, (to be found)* milna, ana, v. *to get, (to set about)* duorna, v. *to haste, handle, (into the clutches of)* chudde men-a. v. *power, (to be shed)* jhurna, khusna, (*to join, as a river*) milna, (*to apostatise*) moortud-h. phir-j. (*to be slain*) joojhna, kam-ana, khet-ruhna, (*to be degraded*) rooswa- fuzeehut- khufeef-h. (*to be overthrown*) tuluf- pa-emal-h. (*to subside, decrease*) kum-h. ghutna, ooturna, buethna, pur-jana, pust-h. phish phishana, (*to begin*) lugna, shooro, u-k. [*thus, woa rone luga hue, he fell a crying*] (*to happen*) apurna, ajana, hona, nazil- waqi- sadir-h. (*to come*) ana, (*to become the property of*) puhonchna, (*to proceed or fall from a person*) nikulna, (*to be born*) pueda-h. (*to fall on*) church-buethna, v. *to attack, commence; to fall away, or off*, sookhna, oodurna, tootna, lutna, puchukna, putukna, oopurna, v. *to decay, waste, (grow lean)* gul-jana, doobla- laghur-h. v. *to fade, depress; to fall back*, v. *to retire*, peechhe-dubna, puspa-h. v. *retrograde; to fall behind*, toot-ruhna. The reader is referred to those simple words, in this volume, which are synonymous with the innu-

merable compounds formed from this verb. He may also consult Vol. II. under purna, girna, ooturna, &c.

fallacious, jhootha, mukr-amez, v. *false*.

fallaciously, mukr- &c. -se.

fallacy, jhooth, dhokha, kizb, mukr, mooghaltu, ghulut, fee, lupet, v. *falsehood, error, sophism, deception*.

fallible, v. *error*, chookne-jog, nisiyan- &c. -puzeer, moomkin os-suhoo, chookwuya, moekh-tee, v. *frail*.

falling-sickness, mirgee, suru.

fallow, (*ground*) bunjur, ootadu, be-turuddood, pura, moottul, khalee, purtee, puh purtee, unmath, purteet.

to fallow, parna, v. *vacant*.

false, jhootha, kazib, batil, moozuwir, na-rast, v. *liar*, khotā, dughuoliya, luppā, v. *perfidious*, usutee, v. *the noun, (as coin)* kurra, v. *fictitious, (in comp.)* kuth, kucha, *whence* kuth-mala, *false beads*, kuth-rona, *to weep crocodile tears, (bad, as language)* be-rubt, naqis, nakara, (*dishonest*) kha-in, udhurme, (*treacherous*) numuk-huram, be-wufa, (*counterfeit*) tuqleedee, libasee, (*hypocritical*) riya-kar, mukkar.

false-hearted, bud-batin, bud-nihad, bud-zat.

falsehood, falseness, falsity, jhooth, dhokha, durogh, heelu, mukr, zoor, tulbees, fureb, buhanu, khotā, ee, v. *the adj.* bhugul, kuput, lupat, usut, dughil-fusl, jhooth-mooth, v. *lie, lying, also deceit*.

falsely, bewufa, ee- &c. -se, v. *falsehood; to accuse falsely*, toohmut- ifтира- bohtan- ittiham-k. v. *erroneously*.

falsification, tughulloob, sakhtugee, miluonee, tuntur, muntur, v. *fabrication, forgery*.

falsifier, jhootha, (*forger*) moquillid, tughullobee.

to falsify, (forge) tughullobee- &c. -k. v. *false*,

(to confute) kaṭṇa, jhoothalna, rudd- &c. -k.
(to violate) torna, (to tell lies) jhooth-kuhna.
to falter, huklana, loṅkut-k. hichkichana, lūr-
burana, lūrkhurana, dugmugana, v. to fail,
stagger, (to tremble) kampna, thirthirana, v.
to stammer.

fame, nam, ishtihar, hoo, bhuoṇ-wara, nekna-
mee, v. character, khyat, jus, dunka, tuntuna,
hooḥa, dhakh, v. celebrity, rumour, renown,
report.

famed, nam-wur, mushhoor, v. famous.

familiar, (affable) uhl, huleem, (un-ceremonious)
be-tukullof, khula-mula, mila-joola, (intimate)
hila, ram, maloof, manoos, v. acquainted, (well-
known) mu,uroof, mu,uloom, chulta, corfee,
amee, rusmee, v. common, plain, dheeth, shokh,
niḍur, v. free, pohra, v. impudent, yarbash, v.
sociable, companion, (spirit) isht, moowukkil,
(having one) musanee, (to procure one) musan-
sadhna. In this operation the Bruhmuns go
through some ceremonies that would hardly
be credible by those who dote on the fancied
innocence and purity of the Hindoos, and their
immaculate pastors, v. magician; familiar dia-
logues, ghuroo batchet, rusmee suwal o juwab,
miyanu gooftogoo, (language) riwajee, rozmur-
ru, v. ordinary, (accustomed) humwar, moosa-
wat, mu,umool, v. easy; to be familiar with,
rubt- &c. -r. ashna,ee khurch-k, mil-chulna,
hila mila-ruhna, v. to associate; a familiar,
(companion) moosahib, hum-nisheen, ashna, yar,
(demon) bhootna, shuetan.

familiarity, be-tukullofee, irtibat, ikhtilat, rubt,
khooltu, ittihad, soohbut, moosahubut, qorob,
oolfut, consut, eetilaf, qorbut, mookhalit, v.
intimacy, joot, mel, sungut, milap, consiyut,
sunsurg, raz o niyaz, v. affability, dheetha,ee,
v. freedom, acquaintance.

to familiarise, khogur- humwar- adee-k. hilana,
ram-k. v. to facilitate, tame.

familiarly, be-tukullofanu, asanee-se.

family, ghurana, ghurbar, tubbur, kootombh,
koorma, vulg. koonba, khish, khandan, uhl o
iyal, qubeelu, log bag, suge sodre, uyal-utfal,
joroo buche, umlu si,ulu, qubajil, kusokob, na-
moos, purwar, puranee, adnee, log, buraduree,
bal buch, lūrke bale, muṣaluh, uhli-buet, v.
household, relations, beej, ghur, v. race, breed,
extraction, tribe, luwahiq, wabustu, v. depen-
dents, zat, quom, koofoo, nusl, v. class.

famine, quht, kal, ukal, doobhook, muhnggee, gā-
ranee, doorbhich, ukal dookal, un-dookh, hur-
sungra, quht salee, v. drought, dearth, scar-
city.

to famish, v. a. bhookhoṇ-marna; v. n. faqoṇ-
murna.

famishment, faqu, oopas, lunghun, v. hunger.

famous, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor,
mu,uroof, sir karhe, numood, v. fame, juswunt,
numooddar, roodar, shoohrutee, ulum nushur,
goolbang, v. renowned, noted.

to be famous, bajna.

famously, shoohrut- &c. -se, v. fame.

famousness, shoohrut, nam, nam-wuree, namda-
ree, tu,uroof.

fan, punkha, punkhee, bad-kush, bena, beejna,
furashee-punkha, mor-punkhee, mugus-ran,
mor-chhul, chuonree, v. brush, (for grain)
purtee, soop, (for fire) phooknee, dume, v.
bellows, ventilator, wing.

to fan, punkha-jhulna or -k. v. to shake, move,
jhulna, jhupukna, dolana, phuhrana, v. to win-
now, sift, dhuonkna, v. to blow, (flies) chuon-
ree- &c. -k. mukhee-marna, mugus ranec-k.
v. to separate, flap, drive.

fanatic, mootu,ussib, v. mad, mujnoon, khubtu,
v. the noun.

fanaticism, tu,ussoob, hurarut i deene, joonoon, suoda, v. *enthusiasm*.

fanciful, mootuwubhim, wuswasee, shukkee, khiyalee, tilismee, v. *whimsical, imaginary, capricious*.

fancy, khiyal, wuhm, dhyan, tusuwwoor, tuwuhhoom, qiyas, utkul, (*taste*) suleequ, dhub, duol, (*inclination*) shuoq, chah, muel, (*chimera*) tilism, dhokha, luhur, turung, munmuoj, muoj, mirg-trishna, dhooa, wuswusu, v. *caprice, conception, conceit, notion, spectre*.

to *fancy*, janna, khiyal- &c. -k. boojhna, utkulna, tarna, sumujhna, dekhna, mu,uloom- zunn-k. v. *to conceive, think, (to like)* jee-duorna, chahna, luhriyana, v. *to choose*.

fancy-monger, mun-muojee, &c. v. *the noun*, also *humorous*.

fancy-sick, v. *whim*, wuhm-zudu, khulul-dumaghee.

fane, v. *shrine*, dewala, muth, v. *temple*.

fang, nab, beer, khag, hood, khoochlee, v. *tusk*, moonh, hath, dhukka, dam, v. *clutch, (prong)* tungool, v. *tooth, nail*.

fanged, khuguela, duntuela, v. *toothless*.

fanner, jhulunhar, v. *the verb*, chuonree-burdar or -wala, v. *fan*.

fan-tailed pigeon, luqa.

fantasm, fantasy, fantom, khiyal, soorab, wuhm, dhokha, numood-be-bood.

fantastic, fantastical, v. *capricious*, muskhurana, suwangee, bhunduttee, v. *grotesque, odd, fanciful*.

far, door, bu,eed, door-duraz, door-dust, v. *very*, pur, par! pulepur, pure, purunt, bahur, furq, v. *distance, (shooting)* pulledar; a *far country*, pur-des, v. *foreign*; as *far as*, dhoor, le, tuk, v. *to, as, so, &c.*; *far and near*, door nuzdeek, wure pure, v. *here*; thus *far*, eeha tuk; *far away*, koson pur, [in some feminine expres-

sions] door par, v. *avaunt*; *far*, is frequently omitted in the Hindoostanee, thus, bhu,ee, kul-kutta eeha se keta hoga? *friend, how far may Kulkutta be hence?* v. *how, where, (much)* buhoot, ziyadu; *far off, from afar*, door-se, v. *much, distant*.

farce, bhunda,ee, suwang, pekha, v. *play*, also *nonsense*.

farey, agin-ba, o, kharish, khoojlee, bursatee, v. *itch*.

fare, (*passage-money*) ootra,ee, bhara, kiraya, khewa,ee, mulahee, newul, v. *passage*, ujooru, kuharee, moqurruree, kuoree, v. *hire, (food)* khana, ukl, khorish, jeeka, tookra-tera, chutnee, chubul puhul, v. *cheer*.

to *fare*, (*to go*) chulna, (*to be*) hona, goozurna, goozuran- mu,eeshut-k. tikna, ruhna, nibhna, jeena, bitna, kutna, khana peena, v. *to live, do, &c.*

farewell, ulwida, u, khoda-hafiz, ullah-belee, v. *adieu*, jeete- anund- &c. -ruho, v. *happy*, sulam, khosh-a, chirinjee, prinam, ramram, numiskar, dunduwut, v. *good, (present)* bida,ee, rookhsutanu, v. *departure, (leave)* rookhsut, wida, u; to *take farewell*, rookhsut-lena, wida, u-, moorukhkhush-h. chhorna.

far-fetched, (*simile, &c.*) bu,eed-cool-fuhm, v. *foreign*, door-ka, door-dese, v. *remote*; to *use far-fetched expressions*, chootur se kan ganthna.

farina, (*of flowers*) ata, purag, dhool, v. *flour, dust*.

farinaceous, bhoos bhoosa, dane-dar.

farm, chuk, muzru, qutu, u, har, jot, nijot, seer, chas, khet, kasht, ganw, puttee, khoo-kasht, v. *land*, tu,ulloqu, ijaru, theeka, tu,uhhood, turuf, v. *contract, cultivation*, muhal, v. *departure, (formed into a)* chukbustu, (*lease, q. v.*) chuknamu, (*a manor*) zumeendaree.

to *farm*, (*to let a farm*) puta, e pur- mungut pur-

dena, ijaru-d, v. *to rent*, also Vol. II. under ijaru.

farmer, kisan, usamee, milkee, [also the proprietor of ground] zumeen-dar, v. *landholder*, chudhuree, chuk-dar, puttee-dar, theeke-dar, mal-goozar, mootu, uhid, turuf-dar, v. *renter*, muhul-dar, amil, unul-dar, v. *intendant*, (*cultivator*, q. v.) chas-ee or -a, jotihur, jotoo, girhist, rupeyut, v. *subject*, *husbandman*, *peasant*; *a farmer, or contractor, of a country*, moostajir, ijaru-dar, tu, ullooqu-dar.

farness, dooree, bood, v. *distance*.

farrago, mujmoou, todū, puchmel, kuṣeer col ujzu, v. *medley*.

farrier, nu, ulbund; (*horse doctor*) salotur-ee, salistree, buetar.

a farrow, jhol.

to farrow, byana, junna.

far-spent, (*to be, as day*) chuṛhna, v. *to spend*.

fart, pad, phooskee, goz, hudus, thooskee, huwa, upsubd; *a farting fellow*, pudora.

to fart, padna, pad- &c. -marna, huwa-chhorna, thoosukna, phoosukna, ba, o-surna.

farter, farting, pudna, pudukkur, padoo, upsub-dee, goz-kar.

farther, doortur, uor-door, age, (*moreover*) ula-wu, oopur is ke, (*another*) ek-uor, v. *more*, far, pure, burhke, v. *on*, sathee, v. *besides*.

to farther, pooshtee- tuqwiut-d. v. *to promote*.

farthest, sub se-door, v. *utmost*, sub se-pure or -bahur, puela, v. *farther*.

farthing, udhela, dookra, dhibwa, v. *penny*, (*fig.*) kancee- or phoottee-kuoree, dumree; *a farthing's worth*, ek kuoree ka.

to fascinate, jadoo- &c. -k. or -d. fureftu- muf-toon-k. muntor-chulana.

fascinated, chushm- or nuzur-zudu, sheftu, mara, v. *to bewitch*, *enchant*.

fascinating, (*eyes*) jadoo-chushm, v. *charming*.

fascination, ufsoon, jadoo, tona, muntor, lutka, dhithbund, beer-ban, chorce, nuzurbundee, v. *enchantment*.

fashion, (*form*) duol, shukl, turkeeb, oosloob, (*manner*) tuor, tureeq, rah, (*cut of clothes*) turash, qutu, tuqtee, u, chhant, byont, (*custom*) dustoor, riwaj, aeen, chulun, chal-dhal, v. *mode*, kusrut, raj col wuqt, v. *usage*, (*rank*) shan, shurafut, nujabut, v. *rule*.

to fashion, bunana, gurhna, dhalna, v. *to mould*, (*to fit*) theek- humwar- burabur- moowafiq-k. v. *to form*.

fashionable, (*customary*) raj, mooruwwij, chul-unee, am, riwajee, rusumee, v. *common*, (*gentle*) ushraf, nujeeb.

fast, subs. rozu, suom, hurt, oopas, lunghun, kuraka, ghorrū, bhookh, cheehna, v. *fasting*, also *hunger*.

fast, (*firm*) muzboot, qajim, moostuhkum, mooh-kum, oostuwar, porha, (*fixed*) utul, pookhtu, uchul, v. *strong*, khura, v. *erect*, (*deep*) bha-ree, koomkurnee, sungeen, v. *sound*, jukra, kusa, bund, tung, v. *tight*, (*tied*) bundha.

fast, adv. (*firmly*) muzbootee- &c. -se, (*near*) pas, puros, nuzdeek, qureeb, (*swift*) juldee, juld, shitabee, torunt, tez, v. *quick*, *deceitful*, *hard*, kuske, jukurke, gubke, v. *the verb*, zor- &c. -se, v. *force*, *strongly*; *fast by*, lug-bhug, v. *close*; *as fast as*, jyon jyon, jue-ber, jub-jub, v. *whenever*; *to stick fast*, lug-sut-buethna, v. *to adhere*.

to fast, (*religiously*) rozu- &c. -rukha, (*from food*) faqu- faqu kushee- lunghun-k. oopasa- ruhna, bhookha- &c. -ruhna, piyas- bhookh- &c. -marna, purb-r. bhoojunge-oorana, v. *to famish*, *want*; *to violate a fast*, rozu-torna, iftar-k.; *to terminate one*, rozu-kholna, *as on the eed col fitr, or last day of the Rumuzan*, v. *to abstain*.

to fasten, muzboot- &c. -k. (*to tie*) bandhna, jukurna, kusna, garna, marna, ganthna, luptana, buethana, v. *to fix, link, (to adhere, q. v.)* pukurna, dhurna, (*a door*) bund-k. ootunghna, sedhna, v. *to lock, (to cement)* jorna, milana, wusl-k. (*to affix*) lugana, (*as a leech*) lugna, chimutna.

faster, sa'im, rozu-dar, faqu-kush, burtee, purbee.

fast-handed, tung-dil, moomsik.

fastidious, mughroor, mootukubbir, wuswasee, khosh-dimagh, v. *dainty*, nuksondhoo, chundoo, chhuel chikniya, nuk-churha, mirza mizaj, v. *proud, nice*.

fastidiously, tukubbor- &c. -se.

fastidiousness, mirza-mizajee, khosh-dimaghee.

fasting, nuhar, nihar moonh, (*and sleepless*) bekhoo o khwab; *the fast*, rumuzan, purb, v. *supra*; *take this medicine fasting*, nuhar yih duwa peena, v. *abstinence, hungry*.

fastness, muzbootee, oostuwaree, istihkam, qiyam, paedaree, (*fort*) qulu, u, gurl, kot.

fat, adj. mota, furbih, juseem, bharee, tueyar, tazu, (*as meat*) churbee-dar, chikna, v. *greasy, plump*, goondu, motka, motula, dhokur, usthool, dhoomra, cheekun, chuodhur, hustinee, v. *corpulent*, moochurrub, ruoghunee, poor-churb, riwajee, shuhum, tel-gur, v. *rich, oily; to grow fat*, chiknana, roan-budulna, v. *sleek*.

fat, (*of meat*) churbee, chiknaee, peeh, ruoghun, riwaj, chikkun, tueyaree, v. *suet, vat*.

fat, (*vat*) hooz, chuh-buchu.

fatal, (*mortal*) qatil, hulalul, karee, v. *destructive*, maroo, sungharoo, (*destined*) moquddur, buda, v. *unlucky, deadly*.

fatalist, jubree, v. *predestination*.

fatality, fatallness, tuqdeer, quza, qismut, sur-nuwisht, v. *calamity*.

fatally, quza-un, tuqdeer-se, v. *mortally*.

fate, quza, tuqdeer, quza o qudur, qismut, likha, mushiyut, ruchna, nimint, tali, bhabee, kal, kurmanuk, duewagut, honee, bidh, puralubd, purabul, moquddur, v. *destiny, (death)* quza, muot, wufat, ujul, murg, v. *decree*.

father, bab, pita, baba, pidur, walid, babul, tat, bawa, baba-jan, pitamah, lurkora, v. *parent, (-in-law)* suohra, soosra, susoor, khoosr, (*sage, q. v.*) gooroo, shuekh, moorshid, peer-moorshid, v. *confessor, guide, (in the composition of Arabic names)* ub, (*speaking respectfully of a father*) qiblu-gah, wulee ni umee or -ni umut, (*speaking of an old man*) bure-miyan (*inventor*) moojid, banee; *O father!* bap-re! an exclamation used, especially by the vulgar, when under affliction, whence the word, babre! *noise, disturbance, &c.* so familiar to the English; *ask any father*, kisee lurkore se poochho, v. *ancestor, mother*.

to father, le-palna, bap-k. or -kuhlana, v. *to adopt, (to attribute)* huml-k. lugana, rukhna, (*to own*) qubool-k. manna.

fatherless, be-pidur, yuteem, moorha, tooir, bap-, baba- &c. -mooa, be bap ka, v. *orphan*.

fatherly, bap ka sa, piduranu, pidree, v. *paternal*, gooruwee, shuekh- &c. -anu, v. *patriarchal*.

fathom, bum, char hath, poorsa, adum qud, bam, v. *cubit*.

to fathom, (to sound) mapna, thah-lena (*to penetrate*) puhoonchna, v. *to reach*.

fathomless, u-thah, be-thah, umeeq, agum.

fatigue, mandugee, soostee, (*labour*) mihnut, mshuqqut, v. *toil*, koft, hulakee, thukaee, uktaee, suqobut, v. *weariness*.

to fatigue, mandu-k, thukana, chubulna, letarna, v. *to jade, tire*.

to be fatigued, mandu-h. thukna, uktana.

fatigued, mandu, ajiz, aree, soost.

fatling, sheer-must, pulgur, hulwan, ghur-puloo, a, v. *kid*.

fatner, mota, oo, phoola, oo, v. *the verb*.

fatness, chikna, ee, churbee, chopur, mota, ee, furbihee, v. *fat, lusty*, motapa, chiknahut, v. *the adj.* also *corpulency*.

to fatten, v. a. mota- &c. -k. phoolana, motana, v. *fat, (to fertilize)* zor-d. chiknana, v. *to enrich*; v. n. phoolna, v. *to bloat, pamper, nourish, (to increase)* tazu- &c. -h. pulna.

fault, tuqseer, khuta, qoosoor, suhoo, ghulutee, noqan, noqs, ueb, dokh, chook, v. *slip*, ghat, khot, v. *blemish*, kotahee, v. *error*, pakhund, uogoon, v. *transgression, foible, (to find)* khonsana, tokna, nuktora-k. v. *to blame, amiss, offence, crime, defect*.

faultily, ghultee-se, be-turuh, be-dhub, v. *improperly*.

faultiness, zuboonee, boora, ee, budee, bud-zatee, shurarut, v. *delinquency*.

faultless, be-tuqseer, be-ueb, nir-dokhee, kamil, suheeh, be-qoosoor, la-jirm or -jorm, v. *perfect, spotless*.

faulty, tuqseer-war, dokhee, v. *blameable*, uebdar, kotah, qasir, moqussir, v. *criminal, guilty, wrong, (bad)* bud, zuboonee, nakaru, boora, (erroneous, &c.) ghulut, naqis, v. *defective*.

fauzet, dhutha, thenthee, gutta.

favour, mihr-banee, tuwujjoh, kurum, inayut, fuez, loof, fuzl, tufuzzool, shufqut, rafut, himayut, nuwazish, pooshtee, kirpa, tuqwiyut, moorubbee-guree, v. *assistance*, purtap, duya, muya, purwurish, ushfaq, ulaf, murhumut, fuezan, tufuqood, iltifat, moora, at, musa, udut, niyaz, soolook, v. *kindness, &c.* oopkar, v. *auspices*, ni, umut, prishad, v. *blessing*, puchh, muya-moh, v. *partiality, affection, (token)* chinh, nishan, roomal, toooru, tuburrook, luolas, v. *badge, keepsake, (benefit, q. v.) inam*,

inam-ikram, uta, v. *lenity, leave; to be in favour*, soorkh roo- pesh-h. v. *favourite*, also *favoured*, surfurazee- &c. men-h. v. *promotion, (out of)* itab khitab men-h. khufgee men-purna, v. *displeasure*.

to favour, mihrbanee- &c. -k. moonh- &c. -d. -lugana or -churhana, v. *countenance*, also *to assist, (to help)* inayut-k.; used by the person requiring assistance.

favourable, mihr-ban, v. *favourer, (conducive to)* moomid, mudud-gar, (convenient) la, iq, moonasib, moowafiq, v. *fair*, fueyaz, duyul, kirpakar-ee, v. *favour*, and the adv. also *propitious*; a *favourable wind*, bad i moorad.

favourableness, moowafuqut, v. *benignity*.

favourably, shufqut- hulbhul-se, v. *gracious*, nuwazish- ushfaq- shufqut- &c. -anu, also the *adj.* v. *courteously, kindly*.

favoured, muqbool, munzoor, burgoozeedu, ri, ayuttee, mumnoon, kunuora, kunuonda, v. *obliged*. *well-favoured*, khoob-roo, nek-munzur, khosh-roo.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur.

favourer, hamee, janib-dar, puchhee, v. *partial*, mooltufit, moorubbee, moonhde, oo, pooruniya, v. *protector, (in comp.)* purwur, nuwaz, pal, v. *well-wisher, favourable*.

favourite, moosahib, moonh-luga, moqurrub, muqbool, v. *darling*, uql-kool, moqurrub ool huzrut, munzoor-nuzur, moonh-luggoo, nak ka bal, v. *familiar, confidant, companion, minion*, pusund, khatir-khwah, murghoob, v. *choice, beloved*.

fawn, hirnuota, ghizal, ahoo-buchu or -burru, zube.

to fawn, chaploosee- kha, e burdaree- loorkhooree-, lujajut- jigjigee-k. ghighiyana, pyar-jutana, v. *to cringe, flatter*.

fawner, chaploos, kha, e-buridar, khosh-amudee.

fawning, v. *servility*, jigjigee, suglugee, naz-nukhru, luput-suput, v. *to wheedle*.

fawningly, chaploosee-se.

fealty, (*fidelity*) wufa-daree, (*obedience*) furman-burdaree, ita,ut, v. *loyal*, wufa, nuotu,ee, wufa,ee, v. *attachment*.

fear, dur, khuof, hiras, huol, joobn, wuh,shut, turs, bak, beem, v. *dread*, (*awe*) ro,ub, dhak, bhuo, tuhlooku, suhm, (*passion of*) bhuerus, (*danger*, q. v.) chinta, v. *apprehension*, *dread*, *risk*, *terror*, (*anxiety*) undeshu, khutru, dhurka, dughdughu, v. *solicitude*.

to fear, (*be afraid*) durna, suhumna, duh,shut-r. sukoochna, bhue-r. or -khana, dubna, dubukna, duhulna, (*to frighten*) durana, suhumana, duh,shut-d. v. *to dread*.

fearful, (*timorous*) duhshut-nak, tursan, hirasan, kha,if, booz-dil, na-murd, hetha, (*dreadful*) huebut-nak, moheeb, dira,ona.

fearfully, duh,shut- &c. -se.

fearfulness, booz-dilee, na-murdee, hetha,ee.

fearless, be-bak, ni-dur, ni-dhuruk, be-khuof, be-jan.

fearlessly, be.bakee-se, be.khuofee-se, ni,duree-se, v. *boldness*, &c.

fearlessness, be.bakee, v. *bold*, *intrepid*.

feasible, honhar, theek, soo-duol, roo-bu rah, rah bu dih, v. *plausible*.

feast, jushn, ziyafut, mihmanee, shadee, (this is the true meaning of the word, but it is now chiefly used for a *wedding-feast* or *marriage*, v. *rejoicing*, *festival*,) khana, jyonar, bhundara, bhoj-murjad, kamkaj, shuhur tuam, cors, fatihu, v. *banquet*, (*varieties of*) suth- and nuo-masa, uqee-qu, moon,un, v. *marriage*, also *to shave*, &c. shubrat, from shubiburat, the night of dispensation, v. *birth-day*, &c. (*treat*, q. v.) ni,umut, prishad, v. *entertainment*, (*a holiday*) eed, purub, tyohar.

to feast, shadee-khooshee- uesh- ushrut- anund-, ueshjuesh-k. (*to delight*) khooshee- furhut-bukshna, (*to entertain*) ziyafut-k. hum ziyafut-k. dundunana, gajna, v. *to enjoy*, *junket*, (*the eyes*) ank-senkna, v. *to satisfy*, *pamper*.

feaster, ueyash, anundee, v. *epicure*.

feasting and rejoicing, v. *festivity*, *merriment*, rag rung, nach tumashu, dhoom dham, chukul puhul, v. *carousal*.

feat, kam, kaj, kriya, kurtub, fi,ul, jokhim, umul, v. *deed*, nut biddya, bazeeguree, v. *exploit*, *trick*.

feather, *feathers*, pur, punkh, pukhna, puchh, punkhree, v. *down*, (*of a horse*) bhuooree, sampun, v. *circle*, *name*, (*down*) bal, rongte, ro,en, (*kind*) qimash, rung, tuor, (*ornament*) juohur, khoosh-nooma,ee; *the long feathers of the wing*, shuh-pur; *the feathers of an arrow*, pur-gee-ree;

Birds of a feather commonly flock together.

is well expressed by this couplet:

Kubootur ba kubootur baz bu baz

Koonud humjins ba humjins purwaz.

to feather, (*as birds*) pur-nikulna, punkh-jumna, puchhgur-h. (*one's nest*) bal o pur-jumana, juguh gurm-k. v. *to exalt*.

feathered, *feathery*, punkhee, &c. pur-dar, purgeer, purind, v. *bird*, &c. gala-sa, v. *downy*.

featherless, be-pur o bal, moon,da, moon,da, purkuta, v. *callow*.

feature, v. *form*, nuqshu, v. *face*, khutt o khal, ras, dhancha, chhap, v. *lineament*, *contour*.

febrifuge, tup-mar, jur-nasik, tup-shikun, (*nut*) kurunjwa, kut-kuleja.

February, phagoon, phalgon, (*2d month*) sufur, tezee, teruh tezee, v. the British Indian Monitor, Vol. I. p. 210.

feculæ or *settlings*, gadh.

feculent, jumaoo, injimadee, nishastu; but restricted perhaps to *starch*, q. v. also *fæces*, tyagee, ruddee, v. *excrementitious*.

fecundity, v. *prolific*, ankoor, sut, puṭoot, qoo-wuti tuoled or namee'u, teh, v. *essence*.

federal, shurtee, quraree.

fee, *feu*, (*reward*) iwuz, ujr, silu, ujooru, mihnutanu, khuzanu, lugtee, purjuot, moṭuḥurfu, malikanu, &c. v. *rent*, *duty*, puṭa, v. *copyhold*, (*doctor's*, &c.) shugoon, ḥukeemee khurch, bueda'ee, shookr gozaree, shookranu, v. *recompence*, *present*, *perquisite*, (*in comp.*) anu, ee, a'ee; *thus*, uqd-anu, nikah-anu, fuṣul-anu, rookḥut-anu, ziyafut-anu, moonshee-anu, si-poord-anu, tushkhees-anu, &c. ṣurraf-ee, dullal-ee, dustoor-ee, qanoongo-ee, buya'ee, kum-mur koosha-ee, pundit-a'ee, ooth-a'ee, bun-a'ee, &c. See the Gram. page 169, &c. These Hinduwee words in *a'ee*, greatly resemble ours in *ing*, but often signify the *price* or *hire* only. *Ee* is like our *age*, in dullal-ee, broker-age, &c. (*due*) ḥuqq, dustoor; *lawyer's fees*, suk-kakee; *fees of office*, roosoom, ubwab. They are in general distinguished by particular names; such as, daghanu, moḥranu, dustukanu, buezanu, daroghanu, moḥussilanu.

to fee, ujooru- &c. -d. (*to bribe*) rishwut- &c. -d. v. *to hire*.

feeble, na-tuwan, na-qoo-wut, kum-zor, nir-bul, u-tuṭha, nuqeeh, ajiz, soost, mandu, kahila, v. *frail*, be-tab or -ṭaqut, zu'eeḥ, v. *impotence*, *weak*.

feebleness, na-tuwanee; zo'uf, soostee, mandugee, v. *debility*.

feebly, natuwanee- &c. -se.

feed, nuharee, danu, v. *meal*, *mash*.

to feed, v. a. khilana, khana, v. *to entertain*, numuk-d. jiwana, khilana pilana, (*horses*, &c.)

danu-d. -d. or -churhana, v. *to cherish*, (*birds*) tamba-d. (*prop. toṭṭanu*) v. *food*, (*to graze*) churana, choḡana, (*to nourish*) palna, posna; *to feed with hopes*, luhre-lugana, ommidwar-k. v. *to amuse*, *fatten*; v. n. (*to eat*) khana, (*as cattle*) churna, choḡna, (*to live on*) gozran-k. (*to grow fat*) pulna, moṭana.

feeder, klilane-wala, khilawunhar, churwaha, raziq, v. *keeper*, (*eater*) khoṛindu, khane-wala, (*in comp.*) khor; *a nice feeder*, khoṣh-khor, khoṣk-khorak; *a gross feeder*, ghuleez-khor, ughoree.

fee-farm, zumeen-daree.

feel, lums, musas, mus, v. *feeling*, *touch*.

to feel, (*to touch*, q. v.) chhoona, lums-mus-k. musas-k. muḥsoos-h. (*to bear*) khana, coṭhanna, khuenchna, bhurna, v. *to suffer*, *get*; pu-seejna, v. *to compassionate*, ana, hena, boojh-a. v. *to appear*, (*pain*) durd-k. dookḥna, v. *to become*, *grow*, (*to grope*) tuṭolna, toṇa, teepna, v. *to handle*, (*to seem*, &c.) lugna, jan-purna, muḥloom-h. (*to try*) azmana; imtiḥan-k. (*to perceive*) muḥloom- khiyal- qiyas- duriyaft-k. janna, sumujhna, boojhna, v. *to know*; *to feel the pulse*, nubz-dekḥna; *to feel for others*, dil sozee- ghum khwaree- durd- riqqut-k.

feeler, moochh, bal, lamis, v. *horn*.

feeling, adj. dil-soz, durd-ungez, v. *compassionate*.

feeling, sub. lamisu, chhoo'a'ee, to'a'ee, v. *feel*, (*compassion*) riqqut, dil-sozee, (*perception*) khiyal, fuhm, boojh; *the sense of feeling*, qoo-wut i lamisu, huth rus, v. *the verb*, also *pity*, *sense*, &c.

feelingly, riqqut- &c. -se, v. *powerfully*.

feet, puer, panw, v. *foot*.

feetless, be-puer.

to feign, (*to invent*) bandhna, bunana, joṛna, (*to make shew of*) dikḥlana, izhar- heelu- bubanu-k. In Arabic there is a particular conju-

gation (bab i tufaool) to express the feigning of whatever the verb signifies. Thus, juhl, *to be ignorant*; tujahool, *to feign ignorance*; muruz, *to be sick*; tumarool, *to feign sickness*. These and many others are compounded with kurna. Thus, tughafool-k. *to feign neglect*.

feignedly, buhanu-se.

feigner, heelu-baz, moozuwir, v. *inventor*, &c.

feint, buhanu, heelu, dhokha, bhoolawa, doochawa, mooghalutu, siyahu, dekhawa, bhugul, tujawoz, v. *sham*.

to felicitate, hoolsana, khoosh-k. bilsana, and the other causals, under the verb *to rejoice*, v. *to bliss, gladden, (to congratulate)* moobarukee-, moobaruk bad-d. or -kuhna.

felicity, khooshee, khoorumees, aram, sookh, chuen, furhut, v. *bliss, prosperity*.

feline, goorbu-kho, billee-sa.

fell, sung-dil, khoon-khawar, zalim, be-duregh, kuttur, sukht, v. *cruel*, khoonee, kafir, jullad, chundal, v. *inhuman*.

to fell, marna, (*to cut down*) kat-d. kat-girana, girana, gira-d. v. *to cut*, mar-girana, buethalna, v. *to knock*.

feller, (of wood) tubur-dar, (vulg. tubuldar) (in comp.) boor, kush.

fellness, sung-dilee, be-ruhmees, be-mooruwutee, be-dureghee, zoolm.

felloe, mendra, poothee, v. *hoop*.

fellow, (peer) hum-chushm, hum-jolee, hum-jumb, rufeeq, sathee, (match) jora, doosra, joree, bhaee, buradur, goiya, v. *comrade*, pulla, jot, burabur, juwab, puwaee, v. *equal*, sipahee, miyan, admee, ghur busa, kharu-abad or -kharab, ghurguya, v. *person*, gudha, buel, v. *ass, wight, (equal)* sanee, nuzeer, (blade) uzeez, yar, ashig, ugla, (*speaking with contempt*) loechcha, shoohda, looqu, looqundra,

haram-zadu; a *fine fellow*, khashu yar, (a horse, man, &c.) ghazee mard, v. *hero*; a *jolly fellow*, qeyash, yar-bash; *fellow*, in composition, is expressed by hum, v. *infra*; *fellow-creature*, hum-khilqut, hum-khulq; *fellow-student*, hum-durs; *fellow-sufferer*, hum-durd, hum-azar, hum-sufeer or -awaz; *fellow-feeling*, riqqut, hum-sozee or -ghumee, su-mel, su-neh, v. *sympathy, (collusion)* guntha-o, from gunthna, *to collude*, v. *to join*; *fellow-artist*, hum-peshu or -khidmut; *fellow-lodger*, hum kharu; *fellow-traveller*, hum-rah; *fellow-believer*, hum-muzhub, -mushrub, -a-ee, or -tureeq, v. *brother, fraternity, congenial, &c. (combination)* sutta butta. The Hindoos in like manner have su nugree, a *fellow-citizen*; su sala, a *fellow-student*; sujjun, a *fellow-creature, mate, lover, &c.* When words occur compounded with hum, the best rule is to consult the 2d Vol. for the word in conjunction with it, provided the compound itself is not to be found; there being no more required than to annex the idea of *unity, association, or equality*, to the primitive vocable, v. *con*, and its compounds.

fellowship, (equality) hum-suree, hum-jumbee, bhuewad, sujha-ee, v. *partnership, (society, &c.)* oons, oonsut, moowafuqut, mel, ikhtilat, kun-iyuras, shurakut, ishtirak; *good fellowship*, yarbashsee, qesh-ushrut, v. *festivity*.

felo de se, pet-jee- or chhooree-mar, muskut, atumghat-ee, v. *suicide*.

felon, goonah-gar, moojrim, (a *whitlow*) chhiluoree.

felonious, zuboon, bud, shureer, fasid, v. *wicked, malignant*.

feloniously, shurarutum.

felony, goonah i kubeeru, goonah i uzeem, muhapap, v. *capital, crime*.

felt, (cloth) numud, (skin) jild, post, chumfa
bukruote ka, v. *hide*, rug.

to felt, jumana, buethalna.

female, madu, madeenu, madeen, (whence, perhaps, madiyan, a mare,) hisa; which is much used in the formation of female names. Thus, Zeb on-nisa, the ornament of the sex, was the name of Uorung Zeb's eldest daughter, a lady equally famous (in the East) as a poet, a beauty, and a wit; v. *woman*, (adj.) zunanu; istree, mihraroo, triya, zun; *the female sex*, alim i nisa, mustoorat, istree burg, mihraroo-jat, v. *feminine*; *a female face*, madu-roo, zunnanance soorut; *female craft*, triya-bed, (rhymes) mooruu.

feme covert, ghurnee, uhiyatee, sohagun, shuohur-dar, v. *maid*.

feminine, mihra, begumee, uorut nooma, v. *soft*, *female*, (in gram.) moounnus, istiree; *a feminine noun*, ism i moounnus; *the feminine gender*, tanees, istreeling, v. *delicate*, *effeminate*.

femoral, janghee, ranee.

fen, duldul, jhabur, pank, dhusun, mooroo, v. *swampy*.

fence, (defence) himayut, moohafuzut, ar, qt, bucha, o, v. *security*, (enclosure) ihatu, tuttee, purdu, char-deewaree, quenchee, v. *hedge*, khunduq, sudd, punah, asra, jhang, ghera, v. *rail*.

to fence, ihatu- &c. -banana, sudd- &c. -bandhana or -gherna, tuttee-duorana, v. *to enclose*, *shelter*, (to guard) buchana, himayut-k. (to fortify) bund-k. (with foils, &c.) lukree-phenkna, putta-jharna, v. *to cudgel*, *tilt*, (to guard against) bucha, o-k. lihaz-r.

fenced, (defended) muhfooz, qued, musdood, bund.

fenceless, be-qued, be-purdu, kholaa, waz, furd, v. *open*.

fencer, *fencing-master*, lukree-baz, putuet, banuet, phenkuet, mal, oostad.

fencing, phuree gudka, lukree-bazee, (a position or motion in) chhcoot, v. *quarter-staff*.

fencing-school, ukhara.

to fend, talna, katna, rokna, arna, oina, v. *to ward*.

fender, bucha, oo, ar, v. *defence*, mendra.

fennel, suonf, raziyanu, soa, shibt.

fenugreek, methce, shumbeoleed, hoolbu.

feodal, (land) jageer, mudud-muash, siyoorghal, zumeen-daree, v. *fee*.

ferine, wuhshce, bhurkel, durindu.

ferment, mawa, khumeer, mayu, (tumult) bulwa, hungamu, fitnu.

to ferment, v. n. oobulna, oothna, josh-khana or -oothna, pukna, seejhna, v. *to effervesce*, *boil*, (to leaven) khumeer-oothna, phoolna; v. a. oobalna, oothana, josh-d. khumeer-k. or -oot-hana, pukana, seejhana, uontana, v. *to sour*.

fermentable, khumeer puzeer, uonta, oo, v. *the verb*.

fermentation, josh, oobal, khumeer, uonta, o, uonta, ee, v. *the verb*, also *effervescence*.

fermentative, mookhummir.

fermented, mookhummur; *fermented bread*, khumeeree rotee.

ferocious, wuhshee, durindu, shikaree, khoon-khwar, khoon-asham, kurukht, be-ruhm, be-durd, zalim, kuttur, v. *wild*, *savage*, *fell*, durindu-kho, subu, nir-mohee, kuthor, kroor, v. *bloody*, &c.

ferocity, wuhshut, durindugee, khoon-khwaree, sung-dilee, kurukhtee, sukhtee, be-ruhmee, be-durdee, zoolm.

ferret, newul, rasoo, v. *squirrel*.

ferriage, ootura, ee, (contracted, tura, ee).

ferrule, chhula, kuree, choora, sam, hoora, hulqu,

v. *ring*, (of a scabbard) kothee, tuhna, tuh-nu-ul.

ferry, goozaru, muubur, ghat, ootara, goozur, v. *boat, fare*.

to ferry, v. a. par-ootarna, pueleewu-puhoon-chana, par-k. or -lejana, parhee-d. v. *to transport*; v. n. par-ooturna, ooboor-k.

ferry-boat, goozare kee na.o.

ferry-man, mullah, nueya, putnee, ghat-manjhee, v. *boat-man*.

fertile, zur-khez, zur-rez, ser-hasil, jueyud, hashilu, poor, muumoor, bhura, oopjunhar, tur o tazu, sur subz, mota, burkutee, pveda, ishee, muhsoolee, goonja, ishee, fuyaz, fuez-rusan, mootuburruk, susgur, oopja, oo, julla, v. *abundant, fruitful, full*.

fertileness, fertility, zur-khezee, zur-rezee, muumoree, tur o tazugee, burkut, susgurt, v. *richness*.

to fertilize, jueyud-k. qoowwut-zor-d. motana, muzboot- poor zor-k.

fervency, fervour, shuoq, hurarut, chuonp, dilsozee, dil-gurmee, joshish, sur-gurmee, dil-dihee, v. *zeal*.

fervent, gurm, dil-soz, dil-gurm, v. *zealous*.

fervently, surgurmee- &c. -se.

fervid, &c. v. *fervent*.

fervour, ag, ugun, julun, joala, shoola, jigursozee, jan-sozee, soz, oomung, v. *flame, heat, fervency*.

ferula, duwal, chhuree, v. *strap*.

fescue, tinka.

fesels, khisaree, unktee, v. *vetch*.

to fester, pukna, qurhu-h.; *to cause fester*, pukana, qurhu-k.

festival, (feast) eed, tyohar, purub, jug, holee, phugwa, nihan, bura-din, v. *holy-day, jubilee*. eed-ool-fir, is the grand festival on the first of the month Shuwal, which follows the fast

of Rumuzan. Buqru eed, or eed-ool-uz-ha, the feast in commemoration of the sacrifice which Abraham intended to make of his son Isaac, or, according to the Moosulmans, Ishma'il.

festival, festive, eedee, khoosh, muhzoos, khoodrum, khoosh-hal, musroor, bushash.

festivity, shadee, khooshee, jushn, uesh-ushrut, khoosh-halee, scoroor, bushashut, uhlad, anund, dhumar, v. *feasting*.

festoon, goolkaree, bel-boota, har, v. *garland, (nuptial) bund-nuwar*.

fetch, pech, buhanu, heelu, firut, mukr, funn, fureb, dhokha, lupet, jhooke, hirkee, v. *feint, doubling, stratagem*.

to fetch, le-ana, le kur ana, puhoonchana, (to bring out) nikalna, numood-k. (to restore) buhal-k. (to perform) kurna, lena; *to fetch a turn*, phera-k. chukkur-khana; *to fetch a sigh*, ah-marna or -kheenchna; *to fetch a leap*, just-k. or -bhurna; *to fetch breath*, dum-jena, (to reach) puhoonchna, jana, (to produce) khura-h. oothna, v. *to call*, ootha-lana, nikal-karh-lana, v. *to bring*, mar-girana, v. *to fell, (to hit)* marna, lugana, v. *to strike, (to draw)* khuenchna, bhurna, v. *to take*; *it will fetch about six rupees in the market*, is ke roopue chhu ek buzar men oothenge, or khure hoo-wenge, v. *to drive*.

fetcher, lawunhar, arindu, lane wala.

fetid, gundu, oobsa, mootu, uffin, v. *stinking*.

to be fetid, oobusna, bud bo-k. mootu, uffin-h.

fetidness, ofoonut, tu, uffon, sura, end, bud-boo-ee.

fetlock, bubree ka bal, tukhne ka bal.

fetter, beree, pue-kura, puwa-ee, sankur, beriyay, pue-kure, pa-e-bund, v. *manacles, chain, (of birds, &c.) pa-ezu*.

to fetter, puekure-bhurna, qued-pa bund-k. (a camel) zanoo bund-k. v. *to bind*.

fettered, pa-bu-zunjcer.
to fettle, tuṭolna, oṭna, v. *to fiddle*.
fetus, buchu, juneen, moozghu, ulqu, pootla, san-cha, v. *embryo*.
feud, jhugra, jhunjhut, bukhera, quziyu, khur-khushu, fusad, khanu-jungee, v. *discord*.
feu-duty, khuzanu, v. *fee*.
fever, tub, (*vulg.* tup or tap) jur, hurarut, bo-khar, homma, jara, lurzu, v. *ague*, hurjur, bhoorbhoree, v. *febrifuge*; *a hectic fever*, tup i diqq, chhue-roq, v. *intermittent*.
feverish, *feverous*, gurm.
few, thore, chund, muṇdood, quleel, unduk, thora ek, dochar, do ek, mōtu,udid, birle, gintee-ke, birkhe, kum, kōchh to, ko,ee to; *in few words*, ulqissu, ghurz, uor kya, bat-yoon hue, v. *briefly*, *short*; *few people*, thore log, chund-ushkhas, v. *a few*.
fewel, eendhun, julawun, heemu.
fewness, kumee, kumtee, qillut, ghata, ghuttee, v. *scarcity*.
fib, jhooth, v. *mistake*, *error*, luppa,ee, gup, shup, choṭkoola, v. *joke*.
to fib, jhooth mooth-k.
fibber, lupatee, guppee, lulja, lubra, lubbar, luburghuta, lubkha, v. *to lie*.
fibre, reshū, jhothra, sun, soot, khoohlra, tar, nus, v. *thread*.
fibrous, reshū-dar, jhothreela, sunuēla, ruḡeēla, nusdar, (*root*) darhee, juta, jhuonda.
fibula, nulee.
fickle, ochha, mōtuluwwin-mizaj, boohuwus, hur-dum-khiyal, soobook-mizaj, chunchul, be-kul, be-chuen, na-pa,edar, be-thikana, soost-pueman, soobook-pa, (*inconstant*) be-wufa, be-qurar.
fickleness, chun-chulahut, na-pa,edaree, v. *inconstancy*.
fico, *to give the*, ungootha-dikhana.

fiction, eejad, ikhtira,ṇ, bunawut, sakht, bundish, ba,o bundee, tuotiya, v. *fable*, *lie*.
fictional, jhootha, sakhtu, tughullobee, umulee, v. *allegorical*, nuqlee, suwangee, muyaroopee, v. *imaginary*, *false*, *forged*.
fiddle, sarungee, sarindu, belila, orhnee, chuotara, sitaru, kingree, v. *violin*, (*small*) chikaru.
to fiddle, sarungee- or sarindu-bujana, (*to trifle*) tapato,ee-d. oṭna, geet-gana, mukhee-marna, panee-pectna, v. *to piddle*.
fiddle-faddle, wahiyat, lata,il, huk jhuk, tana-bhurnee, v. *nonsense*.
fiddler, sarungiya, sarungee-nuwaz, sarindu-nuwaz, sitar-baz.
fiddle-stick, kumanee, kuman-chu, oṭnee, dhun-wee, zukhmu, mizrah.
fiddle-string, tar.
fidelity, diyanut, deen-daree, eeman-daree, rast-bazee, raste, wufa, numuk-hulalee, suchuo-tee, eidq, sudaqut, hitkar, fidwiyut, inqiyad, v. *faith*, *loyalty*.
to fidget, uhra tuhree-jugana, chootur-hilana, chool-bolana, v. *to flirt*, *wriggle*.
fief, zumeen-daree, jageer, tu,ulloqu, siyoorgna, ultumgha, v. *freehold*, *freeholder*.
field, khet, muedan, (*also the field of battle*) qu-tu,u, muzru,u, jung- nuburd- or ruzm-gah, musaf, joodh-bhoom, beer-bhoom, v. *land*, *stage*, *room*, kisht, kisht-zar, kola, bheetha, tand, jungul, v. *wilderness*, *park*; *field*, (*used figuratively for space*; &c.) duriya, *the sea*; *the field or ground of a picture*, zumeen, bhoom, v. *extent*, *farm*; *a field-day*, quwa,id ka dim, v. *exercise*; *in the field*, bahur, sufur-men, v. *abroad*; *a field bed*, sufree pulung; *to take the field*, as troops, muedan-lena or -pukurna; *to lose the field*, khet-harna, *opposed to khet-jectna*, *to gain the field*; *to be in the field*, muedan men-h. *opposed to chha,onec men hona*, *to*

be in winter quarters ; to be slain in the field, khet-ruhna, kam-ana; *to keep the field against an enemy*, khet- muedan-thamna or -r, *opposed to puhlootihee-k. ghoonghut-khana, to retire, or fall back before an enemy ; who won the field?* khet kis ke hath ruha? v. *battle*.

field-piece, ruhkulu, ruhkula, sufree top, *opposed to moogamee*.

fiend, shuetan, bhoot, bhootna, puret, dooshmun, v. *satan, demon*.

fierce, toond, juld, kurukht, sukht, dooroosht, zalim, khoon-khwar, khoon-rez, durindu, sungdil, be-ruhm, ghoorkee, v. *furious, fiery*.

fiercely, toondee- &c. -se.

fierceness, toondee, juldee, kurukhtugee, doorooshtee, zoalm, khoon-rezee, khoon-khwaree, durindugee, sung-dilee, be-ruhmee, v. *vehemence*.

fieriness, gurnee, hurarut, hiddut, jhal, tezee, toondee, juldee, atush-mizajee.

fiery, atushee, naree, harr, gurni, atush-mizaj, juld, tez, toond, hadd, v. *hot*, aginec, ag-sa, shooulu kho, agin sobhao, v. *fierce, violent*.

fife, bansree, moorlee, ulghozu, nue, bunsee, (*angelot*) pongee, v. *flute*.

fifteen, pundruh.

fifteenth, pundruwan, pundruhan.

fifth, panchwan; *the fifth part*, panchwan hissu.

fiftieth, puchaswan.

fifty, puchas, (*as a weight or integral number*) puchasa, like chalees-a or -ee, beesee, *a score*.

fig, unjeer, (*tree*) unjeer ka durukht; *the wild fig*, goolur, doombur, bur, burgut, peepul, pankur, (*fruit*) burbutta, peeplee, kuemree.

fight, luraee, joodh, jung, karzar, ruzm, muedan, mojadulu, nuburd, puekar, mooharubu, moogatulu, muuriku, run, (*duel*) khanu-jungee, v. *battle, combat ; in the heat of the fight*, uen luraee men.

to fight, lurna, jhugurna, luraee- muedan- &c. -k.

mara maree-k. joodhna, bigurna, jhurupna, (*cocks, &c.*) lurana, v. *to contend*, also *contention*.

fighter, moobariz, mooharib, jung-awur, lurwuya, lurunhar, luraka, lurne-murne wala, v. *warrior*.

fighting, jungee, v. *martial*, also *supra* and *effective*.

fig-pecker, unjeer-khwar.

figurable, soorut- or shukl-puzeer.

figuration, tushkeel, v. *formation*.

figurative, mooradee, mujazee, rungeen, shuklee, nuqlee, muya roopee, drishtantee, tumseelee, suroopee, v. *flowery, metaphorical*.

figuratively, mujazun.

figure, (*form*) soorut, shukl, roop, hueut, huekul, suroop, kalbood, qamut, chhub, turash, v. *person, shape*, (*in gram.*) moohawuru, siyaqkulam, dhub, v. *phrase, (eminence)* numood, noomajish, dubdubu, shuokut, shoohrut, v. *distinction, (statute)* tusweer, chitr, nuqshu, (*painting*) nuqqashee, boota, chitrkaree, v. *picture, (horoscope)* ruml, zaichu, (*number*) ank, ruqum, udud, hundusu, v. *type, (in rhetoric)* moorad, misal, kinayu, v. *trope, &c.*; *a circular figure*, shukl i moostudeer, v. *square*; *to cast a figure from the horoscope*, ruml- or noojoom-dekhna.

to figure, bunana, nuqshu- &c. -k. (*to shew, express*) dikhlana, butlana, misal- tumseel-lana, (*to carve*) moonuqqush- &c. -k. (*to conceive*) khiyal- qiyas-k. v. *to imagine, diversify*.

figured, moonuqqush, v. *to carve*.

filament, reshu, jhothra.

filbert, findooq.

to filch, chorana, choree-k. oorana, oora-lejana, ootha-d. hurna, moosna, hur-lena, mohna, v. *to pilfer*.

filcher, chor, chotta, doozd, huth lupuk, huth-

mar, hurunhar. A rat is called *moosa*, and a mouse *moosree*, probably from *moosna*, *to filch*, v. *to purloin*, also *thief*.

file, (of soldiers) *qutar*, *pant*, v. *row*, *suf*, *luen*, from *line*, q. v. (the instrument) *soohan*, *vulg.* *sohun*, *retee*, (catalogue) *dustur*, *tubluq*, (of papers) *tubuq*, v. *roll*, (of men) *tanta*, *morchal*, v. *string*; *to draw up in files*, *qutar-b.*; *to march in files*, *shootur qutar-chulna*; *to make men march in files*, *qutar qutar-chulana*, v. *to fowl*.

to file, *piro-r.* v. *to string*, (to cut) *retna*, *retiyana*, v. *to sully*, *rasp*, *polish*.

filer, *retwuya*.

filial, *furzundee*, *pisuree*, *supotee*, *beta-sa*, *piduree*, *maduree*, v. *parental*, as the application is reversed in *Hindoostan*.

filing, *reta, ee*.

filings, *choor*, *booradu*, *rezu*, *choonee*, *retun*; *iron filings*, *lohchoon*.

fill, *pet-bhur*, *bhurpet*; *eat your fill*, *pet bhur kha, o*, v. *full*.

to fill, v. a. *bhur-d.* *bhurna*, *poor-k.* (to satisfy) *ser-k.* *chhukana*, *ughana*, v. *to glut*, *swell*, (with earth) *bhuthana*, *bhathna*, v. *to close*; *to fill up to the brim*, *lub rez- lub a lub- bhur poor-k.*; *to fill or pour out*, *dalna*, *oolendna*, *oondelna*, *na, ona*, (to extend) *phoolana*: *to fill up*, (a well, &c.) *patna*, (to employ) *lugana*; *to fill a station*, *oobdu-r.*; v. n. *bhur-jana*, *bhurna*, *ser- &c. -h.* *chhukna*, *bhuthna*, *putna*, v. *to increase*, (as fruit) *gudrana*; *to weep one's fill*, *dil kholkur-rona*, v. *heartily*, also *to water*.

filler, *bhurne wala*, *bhurunhar*, *bhurwuya*, v. *expletive*.

fillet, *puttee*, *bund*, *usabu*, v. *bandage*, *roller*, *do-ree*, *chuonree*, *bundhun*, *selee*, *nara*, *chootee*

bund, (of meat) *pootha ka gosht*, (ornament) *hurra*, v. *roll*.

fillip, *chootkee*, *choochkaree*, *choomkaree*, *tukora*. *to fillip*, *chootkee-bujana*, *chooch-karna*, *choom-karna*, v. *to rouse*.

filly, *buchheree*.

film, *jhilliee*, (in diseased eyes) *phoollee*, *manda*, *jala*, *purdu*.

filmy, *jhilliee-sa*, v. *flimsy*.

to filter, *filtrate*, *chhanna*, v. *to strain*.

filth, *muel*, *chirk*, *ala, ish*, *gund*, *ughor*, *kudurj*, *ronghut*, *ghuleez*, *chikut*, *mul*, *chirkeen*, *mulamut*, *kusafut*, *kirkut*, *keet*, *leebur*, *pheesee*, *liwar*, v. *dirt*.

filthily, *nujasut- &c. -se*.

filthiness, *nujasut*, *ghulazut*, *gundugee*, *na-pakee*, *chiktu, ee*, *ronghuta, ee*, *muleenta*, *ghinahut*, v. *abominable*.

filthy, *muela*, *chikut*, *gundu*, *na-pak*, *ghuleez*, *muleen*, *churpooz*, *unjus*, *bhusrer*, *bhishtul*, *na saf*, *ghinghina*, *goohee*, v. *dirty*, *nasty*.

fin, *pur*, *bal*, *bazoo*, *punk, h*, *duena*, v. *wing*.

finable, *jorimanu puzeer*.

final, *akhir*, *ukheer*, *akhiree*, *pichhla*, *wapuseen*, *gha, ee*, v. *last*, (complete) *kamil*, *poora*.

finally, (lastly) *akhirush*, *akhir ool umr*, *pus*, *aqibut ool umr*, *purunt*, *urthant*, *hasil i kulam*, *ulqissu*, *ulghuruz*, (completely) *kamilanu*.

finance, *mal-goozaree*.

finances, *amud*, *yaft*, *pueda, ish*. *mahu, ul*.

financier, *amil-peshu*; a farmer of the revenues, *amil i moostajir*; a person who understands the collections, *rusa*, v. *collector*.

to find, *milna*, *pana*, *pura-pana*, *hath-lugna or -ana*, *buhum-puhconchna*, *pueda- mooyussir-h.* (to know) *mu, uloom-k.* *janna*, v. *to experience*, (to reach) *puhconchna*, (to acquire) *hasil- pueda-k.* (to observe) *dekhna*, *duriyaft-k.* v. *to perceive*, (to catch) *pukurna*, (to award) *hookm-k.*

futwa-d. (*to determine*) thubrana, (*to provide, supply, &c.*) puhonchana, khubur geeree-k. khubur-lena, purdakht-k. (*to approve*) soonna, manna, jajiz- doorost-r. (*one's self*) pana, hona, ruhna; [*I find myself somewhat indisposed to-day*, aj hum upne tureen koochh kusul mund pate huen; aj hum kusul mund huen; *at this time I generally find myself indisposed*, in rozon men muen ukur kahila ruhta hoon;] *to find out, (discover)* thikana-lugana, nikalna, boojhna, sumujhna, pukur-pana, dhoondh-k. kjojnikalna, v. *to comprehend, (invent)* eejad- ikhtiray-k. (*to get*) joorna, luhna, dustyab-h. v. *to procure*. N. B. milna is used inversely in such expressions as, *I found this thing on the road*, yih cheez moojhe rah pur milee, *never muen is cheez ko mila rah pur*, v. *to get, meet; to find fault with*, tokna, v. *to censure*.

finder, pawambar, yabindu, pane-wala.

fine, adj. bareek, miheen, v. *subtle, (pure)* saf, pakeezu, nab, khura, sucheha, useel, kujla, v. *refined, clear, (thin)* putla, ruqeeq, kaghuzee, komul, jhillee-sa, v. *delicate, (elegant, q. v.)* luteef, nazook, nazneen, v. *embellished, (rice)* isti'malee, (*as powder*) soormu-sa, mueda-sa, (*gun*) runjakee, v. *nice, finally, (excellent)* khaassu, besh, toorfu, nadir, bhula, pyara, nufes, bihtur, khoob, khaush, shoostu, soothra, uch-chha, (*accomplished*) kamil, moohuzzub, (*showy*) numood, jila-dar, bhurkeela, turawedar, v. *splendid, (soft)* moolaim, nurm, sookwar: khaassu, uch-chha, &c. are used ironically, as *fine*, &c. are in English, *very fine*, uch-chhee bunee, buhoot khoob, &c. pronounced in a particular manner, become ironical, v. *artful, &c.*

fine, subs. tawan, dand, jureemanu, vulg. joelma-nu, moosaduru, goonah-garee, (*nuptial*) moonh

dekha,ee, (*in leaving service abruptly*) khaod-rookhsutee, v. *mulct, penalty, also end*.

in fine, ulqissu, ghuruz, qissu kotah.

to fine, saf- &c. -k. muel-chhantna, v. *to purify*.

to fine, (for a crime) dandna, tawan- &c. -lena.

to finedraw, santh-milana, kanta-pherna.

finely, bareekee- &c. -se, khoobee- &c. -se, v. *fineness*.

fineness, bareekee, (*pureness*) pakeezugee, safae, khura,ee, sucha,ee, shuffafee, (*thinness*) riqqut, lutafut, (*elegance*) nuzakut, (*excellence*) nufasut, toohfugee, bihturee, khoobee, shoostugee, khaoshee, soothra,ee, uch-chha,ee (*showiness*) numoodaree, ruonuq, jila-daree, zuruq burq, bhuruk, (*softness*) moolaimut, nurmee.

finery, buna-o, arajish, zebajish, sunwar singar, zeb zeenut.

finesse, heelu, mukr, fitrut, buhanu.

finger, unglee, ungosht, (*a measure*) ungoal, v. *hand, forefinger; the thumb*, ungootha, ungosht i nur, ibham, (*little*) kan-unglee, (*ring*) chich-unglee, (*middle*) munjhlee- or bichlee-unglee; *the tip of the finger*, pupota.

to finger, tutolna, chhoona, chherna, [the last also signifies to touch a musical instrument], v. *to steal, handle*, ungliyana.

fingers, unamil.

fingerstool, nakhoonu, mizrab.

fine-work, miheen doz, v. *splendour*.

fine-writing, khaash-khutt or -qulum, v. *excellent*.

finical, zunanu, mihra, ochha, hulka, chibulla, soobook, chilohla, wuswasee, lurba-ola, chiba-ola, shuekh chillee, sahib zadu, v. *delicate, silly*.

finicalness, ochha-pun, zunanu-pun, chibulla-pun, soobokee.

to finish, tumam- khutm- &c. -k. niberna, qutu-k. v. *to end*, unjam ko puhonchana, bhoog-tana, sarna, niptana, mooruttub- tue-k. v. *to polish*.

finished, tumain, akhir, khutm, kamil, mookum-mul, tueyar, poora, moonqutu, moonquzee, mootunahee.

to be finished, ho-chookna, be baq-h. niputna, niburna, bhoogutna, v. *done*, *to terminate*.

finisher, niptaroo, nibahoo, niberoo, v. *complete*.

finite, muhdood, bundhejee, v. *limited*, fanee, v. *bounded*.

fir, sunuobur, v. *pine*.

fire, ag, ugin, atush, nar, unul, uhru, najru, duhun, lookwahee, v. *volley*, (*conflagration*) ugwahee, (*flame*) shooplu, anch, bhuhhooka (*light*) ruoshunee, purtuo, noor, v. *lustre*, (*spirit*, &c.) jan, juldee, phoort, jan-bazee, kurwahut, toondee, chabooke, turraree, juodut, ab-daree, duput, churpurahut; *fire or spirit in the eyes*, numuk, (lit. *salt*) v. *life*, *fancy*.

to fire, v. a. ag-lugana, julana, oorana, looka-lugana; v. n. ag-lugna, v. *to burn*, shulukh, awaz- sur-k. v. *to shoot*, (*a gun*) chhorna, marana, chulana, daghna, julna, phoonkna.

to be fired, dughna, chhootna, chulna, v. *to discharge*.

fire-arms, agin-ban, topeñ-bundooqen.

fire-ball, atushee-gola.

fire-eater, atush-khor.

firer, atush-ufroz, atush-ungez.

fire-fly, bhug-jognee, joognee, joognoo, putbeejna, shub-tab.

firelock, bundooq, toofung, toopuk, puthur-kula, v. *piece*.

fire-pan, boorsee, ungethee, atush-dan, (*of a hoop-qu*) chilum, (*of a gun*) piyalu, runjukdanee, kan.

fire-place, side, choolha, atush-dan, atush-kudu, deg-dan, chuoka, v. *pan*, *vent*.

fire-shovel, kurcha.

fire-stick, sokhtu, looktha, loowath, lookwaree, hoolka, v. *brand*.

fire-stone, agin-puthur, sung-atushsee, v. *flint*.

fire-wood, *firing*, eendhun, julawun, heemu, hezum, v. *fuel*.

fire-works, atush-bazee, hara-hurwahee; there are several sorts, viz. muh-tabee, phool-juree, anar-danu, huth-phool, qulum, mor, rothee, chhuchhoondur, churkhee, bhoo, en-nar, ghotukhoru, deepuk, rung-muhtab, petara, chuddur, huthnal, moortu, jaha-joohee, bhoo, en-chumpa, jharee, sookbundu, tonta, nuree, mukhee, lotun, surwa, chingaree, gool-rez, mundeera bazee, bansbazee, ara bazee, looka, sitaru, balee-jhanka, v. *cracker*, *rocket*, *squib*.

fire-work-maker, atush-baz, huwahee-gur or -saz.

fire-worship, zundeeq.

fire-worshipper, atush-purust.

fire-worshipping, atush-purustee.

firm, sukht, kura, suleeb, muzboot, moohkum, oostowar, qaim, moostuqil, bur-qurar, paedar, sabit, rasikh, wasiq, v. *fixed*, uchul, utul, usthir, wuseeq, suboot, quwee, sabit-pa, v. *strong*, *tight*, (*compact*, q. v.) thos, tantha, v. *constant*, *stout*, (*solid*) garha, ghufs, bustu, v. *thick*.

firmament, asman, fuluk, fuluk ool boorooj, gurdoo, swurg, koorsee, v. *heaven*, *sky*.

firmly, muzbootee- &c. -se, yuqeenun, qutuun, v. *steadily*.

firmness, sukhtee, sulabut, muzbootee, porhaee, paedaree, qiyam, subat, bur-quraree, istiqlal, roosookh, woosooq, v. *constancy* (*solidness*) sungeenee.

first, adj. puehla, ad, ugla, jetha, sabiq, uwwul, moquddum, v. *great*; *for the first time*, puehle puhl.

first, adv. puehle, uwwulun, age, ek, oottim, nukhoost, prithum; *in the first place*, or *for one thing*, puehle puehlar, ibtidaun, ek to; *from first to last*, uwwul se akhir tuk, ad se unt

tuk; *from the first*, nuye sir se, v. *again*; *at first*, ibtida-men, awajil-men; *first or last*, kubhee nu kubhee, kisee wuqt; *first-born*, puluot-ha; *first-fruits*, puehla phul; *to be first, or begin*, q. v. publ-k. v. *calends, to aggress*.

fish, muchhlee, muchhee, mahee, julsuennee, hoot, meen, muts, jhuk, (*salted*) sookthee, (*flesh of*) mas, gosht, v. *meat*. The most common are as follows: ruhoo, kutla, mirga, bhikthee, kooja bhikthee, hilsa, suor, kuwuee, boalee, pungas, phulee, khulsa, arh, mungree, magoor, seenghee, guru, ee, potha, tengra, kukla, kuwa, morela, pyasee, tulugra, tupussee, tupsee, chulha, saliya, chilwa or chilha, chuela, gujjal, sankooch, bhangun, rewa, bhola, undwaree, buliya, sal, puehna, gonchh, bhakoor, bitkee, sidree or sigree, bunsputta, dhuniya, pupta, bhut muchhee, pursee, moe, chanda, puthurchutta, bhooree, genth, khuera, pupsa, cheng, guenchee, chundurbijwa, goshta, reetha, dhalo, kunwul, v. *eel, mangoe, skate, porpoise, &c.*

to fish, muchhlee-marna, muchhlee ka shikar-k. bunsee-khelna, v. *to angle*, jharina, v. *to sound, search*.

fish-bone, mahee-dundan, sheer-mahee.

fisherman, muchhwa, juliya, mookeree, mahee-geer or -shikar, dheemur, muchhee-mar, v. *angler*.

fishery, fishing, v. *supra*, mahee-shikar.

fish-hook, kutiya, kanta, qollab, shust.

fish-kettle, mahee-tabu.

fish-monger, mahee-furosh, muchhlee-wala.

fishy, (*flavour*) bisahind.

fissure, chak, turuq, durz, shigaf, v. *cleft*.

fist, moothee, mook, ghooosa, killee, moosht, gooma, mookka, gudda, hoolee.

to fist, ghosiyana, mookiyana, dhoosna, v. *to gripe*.

fisticuffs, ghosum-ghooosa, ghosuwul, mookka-

mookkee, mookkuwwul, koota-koot, mookor ghosor, goothum-goortha, v. *scuffle*.

fistula, nasoor, suen, bundur-gha, o, gur, chor, v. *ulcer*, (*lachrymalis*) dhulka, dhoolkee, dumu, u, (*urethra*) qooruh, v. *sinus*, (*in ano*) bhugundur.

fistulous, chera, goorgoriya.

fit, subs. (of a fever) nuobut, wuqt, amud, churha, o, a, ee, paree, baree, bela, halut, ghulbu, josh, dhon, turung, luhur, v. *paroxysm*, khiyal v. *whim, course*; *a fainting fit*, zoof, ghush; *a drunken fit*, nushu, v. *convulsions*.

fit, theek, dooroost, moonasib, laiq, buja, suzawar, muqool, wajib, lazim, qabil, joga, v. expedient, soodh, sobhaman, wajibee, v. competent, suitable, proper, decent, compatible.

to fit, v. a. theek- &c. -k.; v. n. dooroost- &c. -h. (*to become*) phubna, sohna, chhajna, soodhurna, buethna, nishust-khana, sujna, sudhna, v. *to agree, answer, apply, furnish, besit*.

to be fit, or meet, chahna, lugna, milna, purna, v. *incumbent*.

to fit up, tueyar- sar bohar- sur burah- theekthak-k. bunana, sajna, v. *to set, repair, prepare, adorn*.

fitchat, fitchew, bham, bhum, bhondur, v. *fulimart, cat, ferret*.

fitly, liyaqut- &c. -se.

fitness, dooroostee, liyaqut, moowafuqut, suzawaree, shajstugee, rusa, ee, v. *capable*.

five, panch, punj, punju, punjree, gahee, han, khums, whence mookhumus; *five per cent*. q. v. duh neeme; nue punj and mule punj are applicable to the age of horses, q. v.

fives, (game of) gend bazee, oolalun bocha, genda bazee, v. *ball, and court*.

to fix, moquurrur- qajim- &c. -k. garna, lugana, jurna, thambna, jumkana, chuptana, suptana, utkana, luptana, rukhna, v. *to fasten, (a bayonet)* churhana, v. *to set, chookana, budna*,

rufu-k. v. *to determine, establish, &c. (in the mind)* dil nusheen-k. v. *to impress, (to settle)* thuhkana, moqurrur- &c. -k. *(to stop)* rokna, bund-k. *(to rest, q. v.)* ruhna, thuhurna, iqamut-k.; *to be fixed on any thing,* qurar-d. thanna, kumur-b.; *to fix one's habitation,* ghur-k.

fixed, qa'im, sakin, moostuhkum, mooshukkhuk, muzboot, v. *steady,* usthir, bil-mooqtu, moqurruree, buhal, v. *certain, (not volatile in fire)* qa'im oon-nar, v. *firm.*

fixedness, qiyam, istihkam, sooboot, v. *firmness.* *to fix,* sursurana.

fixigig, (of powder) chukurban, v. *fire-works,* tikaree, v. *harpoon.*

flabby, flaccid, dheela, pilpila, zholeedu, nurm, pichpicha, jhor jhora, v. *loose, soft.*

flaccidity, flabbiness, pilpilahun, zholee dugee, nurmee.

flag, (plant) hoogla, *(a species of)* zoo-ulfiqar, *(stone)* chutan, *(colours, q. v.)* nishan, jhunda, dhujja, baota, putakha, liwa, v. *pennant,* sila, puthree, v. *slab, (of ulee)* toogh, punju, shuddu; *to come or go with a flag of truce,* jholee marke-a. or -j.

to flag, dheela-oodas-h. ooturna, chhutna, pilpilana, pichpichana, jhorjhoraana, v. *to fail, droop, (with flags)* fursh-b.

flagolet, ulghozu, nuhawulee, v. *five.*

flagellation, kore-bazee, shullaq-bazee, chabook-bazee, hudd-shuru,ee, v. *to whip.*

flaggy, v. faint, gira-hooa, jhooka-hooa, v. *flabby,* punsa, v. *insipid.*

flagitious, ushur, shudeed, kura, boora, muha pappee, murdood, v. *atrocious, enormous, wicked.*

flagitiousness, sukhtee, shiddut, v. *villany.*

flagon, soorahce, koozu, goolabee, qurabu, v. *goblet,* khoom, bhukha, suqawu, v. *bottle,* jhun-jhree, *(of leather)* kooppa, v. *jar, pot.*

flagrant, (notorious) zahir, sha,ee,u, ashkara, mush-hoor, mu,uroof.

flag-staff, chhur, bans.

flail, sant, silara, khirmun kob, peetna, peetuor.

flake, phaha, gala, *(layer)* tuh, tubuq, purt, v. *stratum,* chhal, pupra, v. *to cake,* phootkee, v. *knot.*

to flake, phootkiyana.

fluky, tuh-dar, purteela, pupraha, pupree-dar, phootkiyaha.

flam, heelu, buhanu, huwa, baobundee, pukh-und, v. *farce, fetch.*

flambeau, mushu,ul, damur.

flame, sho,ulu, loo, tem, bhuhooka, jot, zubanu, iltihab, anch, luhub, shuhab, sees, luhur, lupuk, v. *ardour, fire.*

to flame, sho,ulu-oothna, dhudhukna, mooshtu,il-h. bhurukna, lupukna, v. *to blaze, flash, (to shine)* chumukna, jhulukna.

flame-coloured, narunjee-rung, shumy-rung, musha,ilee, shuhabee, chumpu,ee, v. *orange.*

flaming, flamy, mooshtu,il, sho,ulu-zun, v. *flashy,* sho,ulu-geer, temaha, v. *glaring, and the verb.*

flank, (of the body) kokh, bukhee, kokha, pukha, v. *loin,* alung, bazoo, v. *wing, (of an army)* bughul, puhloo, kumur, v. *side.*

to flank, (to attack the flank) bughul- &c. -marna, benda-marna, turchha-marna, v. *side,* also *to secure, (to command, q. v.)* surkob-h. marna, v. *to gall.*

flannel, lo,ee, dhoossa.

flap, damun, v. *skirt,* putuk, jhutaa, jhutuk, v. *clap,* zerbur, kanee, jhool, v. *border, (of flesh)* lothra, chhichhra; *a cap, &c. having flaps,* kun-dhumpa.

to flap, jhulna, jharna, marna, putkana, jhutkana, phutphutana, bhurbhurana, v. *to lap,* v. n. putukna, &c. v. *to fan, ply, beat, brush, (the wings)* pur-marna, v. *to flutter.*

to flare, chumukna, v. *to glare*, &c.

flash, luhuk, kuondh, bhubhuk, chumuk, durukshundugee, burq, v. *dash*, uehpulee, luoka, chumchumahu, jhuluk, bhuruk, turaka, jhumakra, zurq burq, v. *glare*, (of wit) jhujhuk, luhur, chutuk, v. *blaze*, *glimmering*.

to flash, luhukna, kuondhna, chumukna, bhubhukna, v. *to flame*, luokna, chumchumana, v. *to lighten*, *glitter*, (to burst) jhujhukna, chutukna, v. *to break*, *splash*; *to flash in the pan*, runjuk-oorjana, runjuk-khajana, runjukchat-j. bhuk-khana, v. *to explode*.

flashy, bhurkeela, rungeela, bhuruk- &c. -dar, luhkeela, chumkeela, jhumakre-baz, dhumkeela, chhuel chhubeela, v. *gaudy*, *empty*, *insipid*, numood be bood, v. *showy*, *tinsel*.

flask, sheeshu, soorahee, qurabu; a leather flask, kooppa, kooppce, (a powder-horn) sengra.

flat (not globular) chuput, chupta, furshee, chuoput, buethwan, petla, neecha, punmar, v. *even*, *hollow*, (prone, &c.) put, chit, v. *supine*, (as a roof) suqfee, (close) sutu hooa, zumeen-doz, (dull, q. v.) mota, v. *dead*, *rapid*, be-rus, seetha, be-kuefiyut, v. *dry*, (-cock) chuput-baz, chuptee, chuput-dund, (to play at-) chuptee- &c. -k. -lurna or -marna, applicable to eunuchs, &c. (level) burabur, humwar, moosuttuh, kufi-dust, nusheb, v. *low*, (insipid) pheeka, be-numuk, (dejected) oodas, ufsoordu, dil-geer, (downright) saf, khoola, (as sound) bharee; *to become flat*, (as wine, &c.) ooturjana.

flat, muedan, v. *field*, *plain*, &c. ooncha, khurabu, v. *bank*, *sand*, (depression) toot, pustee, v. *breach*, &c. (of a knife) kuor, bughal, v. *side*, (shallow) chur, guthana.

flatly, v. *close*, dotook, kholke, pharke, murdamurdee, wa-shigaf, v. *plainly*, *openly*, *peremptorily*.

flatness, chupthace, buraburee, humwaree, nushebee, be-muzugee, v. *the adj.* be-numukee, seethas, v. *insipidity*, *lowness*.

to flatten, v. a. chupthana, humwar-k. buethalna, v. n. chuptha-h. (as wine) ooturjana, v. *to deject*, &c.

to flatter, khoshamud- &c. -k. v. *to soothe*, phoos-lana, v. *to wheedle*.

flatterer, khosh-amudee, chaploos, phoolasre-baz, v. *wheeler*.

flattery, khosh-amud, chaploosee, lullo-putto, dum-bazee, phoolasre-bazee, zumanu sazee, v. *to fawn*, tumulloq, ustootkar, khosh amud-go-ee, lubbo shubbo, meethee-baten, v. *praise*.

flatfish, chupta-sa, v. *sunk*.

flatulency, baee, ba'o, reeh, nufkh, v. *vanity*.

flatulent, phoola, nufkh, nuffakh, badee, buyala, v. *turgid*.

flatwise, kurwut, putkur, v. *side*, *prone*.

to flaunt, v. *to flounce*, phurana, thurrana, thirik-na, phurkana, turawa-marna, humbunana, v. *airs*, *ostentation*, also *to flutter*.

flavour, soondhawut, muzu, luzzut, suwad, (odour) khosh-bo, soo-gundh, v. *fragrance*.

flavoured, sondha, v. *smell*.

flaw, durz, durar, shigaf, (in glass, &c.) bal, (defect) ueb, jirm, zuboonee, dokh, dagh, kulunk, butta, khot, pue, v. *foible*; *there is a flaw in his character*, oskee abroo men ek butta luga hue, (having) doopulka, doolohee, v. *fault*.

flax, kutan, suh, v. *lint*.

to flay, oodhernu, kheechna, khuliyana, chumree-lena, ookhalna, v. *to skin*.

flea, peesoo, kuek, (bite) chootkee, chyoontee, dudora, v. *nip*, *scratch*.

fleam, nushtur.

flea-wort, ispughol, vulg. isbughol, buzur-qootona.

to fleck, flecker, teetur budlee-h.
fledged, purdar, ooraroo, v. *feathered*.
to flee, bhagna, goorez-k. firar-h. surukna, peeth-
 peechha-d. bichulna, purana, chul-rum-j. or
 -d. nathna, tulna, v. *to abscond, fly*.
fleece, pushm, oon, kutrun, katun, moondun, v.
wool, woolly.
to fleece, kuturna, bubree-k. (*to plunder*) moond-
 na, lootna, nichorna.
to flee, bolee-marna, v. *to jeer*.
fleet, buhr, nuwara, beṛa, (*in charge of*) buhr-
 dar, meer-buhr, v. *float*.
fleet, (swift) juld, tez, chalak, juld-baz, bad-ruf-
 tar, bad-puema, bad-pa, v. *nimble, quick*.
to fleet, (enjoy life) dundunana, v. *to skim, junket*.
fleeting, arizee, ehund-rozu, nuqsh bur ab, chula-
 jata, buhta, oorta, hoobabee, be-buqa, hadis, v.
momentary.
fleetly, juld, juldee- &c. -se.
fleetness, juldee, tezee, chalakee, phoort, juld-
 bazee.
flesh, gosht, mans, luhm, hera, mas, (*body*) bu-
 dun, (*earnalily*) nufs, shuhwut, v. *blood*. As
 the Indians apply flesh to *fish* also, the reader
 must be aware of this; see below.
flesh-brush, kheesa.
flesh-meat, (animal food) mas-udhar, ghiza-luh-
 mee, suguotee, v. *meat*.
fleshy, mota, furbih, juseem, dul-dar, good-gur,
 poor-gosht, supind, dund-pel, v. *plump, muscu-
 lar*.
fletcher, teer-gur, kuman-gur.
flexibility, chimra-ee, dum-daree, moola-imut, nur-
 mee.
flexible, chimra, luceela, moola-im, dum-dar,
 nurm, suleem, v. *ductile*.
flexion, flexure, luchka-o, kujee, khum, bank, v.
bend, joint.
flier, bhugora, goorez-pa.

flight, bhugel, bhagehur, bichlahut, ram, (*of
 birds*) ooran, tueran, purwaz, ooraree, v. *wing
 (from danger)* firar, goorez, bhagur, (*stock*,
 q. v.) ghol, gut, guthree, dul, dar, (*shower*
 q. v.) chhunta-o, (*space*) oraree, tuppā, pulla,
 v. *distance, (sally)* luhur, v. *excursion, flush*,
flirty, (volley) shulluq, barh; *the flight of an
 arrow*, purtab; *the sublime flight of a poet*, bo-
 lund-purwazee, v. *fancy*.
flighty, uch-pulee, hur-dum khiyalee, v. *capri-
 cious*.
flimsy, puteela, jhirjhira, jhoonkar, boda, kum-
 zor, na-pa-edar, jhillee-sa, v. *slight, thin*.
to flinch, butna, tulna, hilna, phirna, surukna,
 tujawooz-k. kuchiyana, kutrana, hichkieha-
 na, hichua, khisukna, kuniyana, pichpanw-h.
 khisiyana, geedurana, phusphusana, thoomuk-
 na, v. *to shrink, boggle*.
flincher, v. *sculker*, hichka-oo, khiska-oo, hich-
 kara, &c. v. *the verb*.
fling, phenk, nokchok, v. *gibe, throw*.
to fling, phenkna, ehulana, dalna, v. *to throw*,
 beegna, marna, phenk-marna, chhoṛ-d. put-
 kana, v. *to dash, toss, (to scatter)* chhitkana,
 bithrana, bikherna; *to fling open*, khol-d.; *to
 fling away*, phenk-dal-d.; *to fling down*, gira-
 na, dhana, mismar-k.; *to fling as a horse*, doo-
 luttee-chhanṭna, poostuk-marna, v. *to kick*.
flinger, phenkwuya, beegunhar, v. *the verb*.
flint, puthuree, chukhmukh, chukmuk ka put-
 hur.
flinty, sukht.
flinty-hearted, sung-dil.
flippant, lubluba, toortora, turrar, v. *voluble*.
flirt, jhurjhurahut, v. *flit*.
to flirt, chhirukna, marna, jhurjhurana, jhuljhu-
 lana, v. *to flap*, mara mara-phirna, chun chu-
 la-ee-k. v. *to coquet, jeer*.
flirty, chooboola, chunchul, v. *airy, jade*.

to flit, ghur budul-k. v. to remove.
float, (raft) bera, ghurnu-ee, (of a fishing-line) tirenda.
 to float, v. n. ootirana, bhusna, tuerna, buhna, chulna, oothna, v. to rise; v. a. bhurna, doobona, v. to fly, ooplana, oothlana, tirna, v. to swim, buhana, sirana, v. to flood.
floating, moolluq, udhur, v. suspended.
flock, gullu, ewur, hulqu, thuth, pal, commut, v. drove, herd, (flight) jhond, ghol, v. company, lock, flake, dul, ruma, bag, jhankh, dara, jatha, rela, v. crowd.
 to flock, jumuh. butorna, jorna, v. to crowd, tootna, girna, duorna, relna, toot-purna, v. to gather.
 to flog, chabook-marna, korebazee-k. kore-phutkarna, v. to drub, also flagellation, bet- or jootee-marna, jootiyana, ang hulka-k. v. to scourge.
flogging, kore-bazee.
flood, ahla, barh, suelab, toolanee, toofan, v. deluge, (flow) juwar, mudd, kuthul, v. tide, boora, churha-o, julmue, luhra, v. inundation, river, &c.
 to flood, doobona, ghurq-k. borna, v. to drown, churhana, buhana, v. to flow.
flood-gate, band ka phatuk, banjee, (figur.) pet, purda, nul.
flooding, istihazuz, nufas, purbah, puera, v. fluor albus.
flook, pura, phool, kanta, dant, punkhree.
floor, zumeen, guch, v. terrace, &c. (story) kot-ha, bam.
 to floor, tukhtubundee-k. guch- &c. -k.
flooring, tukhtu-bundee, putuotun, puta-o, oot-rung, munjhiya, v. roof, ground.
florican, (a bird) kurwanuk.
florid, soorkh, luul, lal, sooha, rata, gool-fam, goolrung, v. fresh, gool anaree, goolgoona,

bhubhooka, v. fair, red, ruddy, rungeen, rungeela.
floridness, floridity, soorkhee, lalce, rungeenee.
florist, gool-kar, gool-cheen.
flounce, sunjaf, jhalur, v. trimming, fringe.
 to flounce, tuluphna, turupna, tinungna, tilichhna, koodna, oochhulna, nachna, v. to toss, tulmulana, lotna, thulukta-chulna, jhoomna, lutputtee-chal-chulna, v. to swagger.
flounder, mo-a.
 to flounder, v. to tumble, chhutputana, sutputana, v. to flounce.
flour, v. dust, kunik, suttoo, besun, chuos, soojee, ubeer, chikus, &c. under flower, q. v. (dry) pulethun, khooshkee, v. powder, (merchant) purchoonee, modee, &c. v. grain.
flourish, noomaish, chumkahut, ghoonghoonahut, v. ornament, (in writing) tooghru, goolzar, (in music) gut, chhoot, luhuk, v. quaver.
 to flourish, phoolna, khilna, tuhtuhana, duhduhana, tazu- turotazu- serab-h. (to brandish) chumkana, v. to prosper, (in music) luhukna, ghoonghoonana, v. to trill, (in style) rungeenee-k. chiknana, v. to bloom, (a cudgel) ghoomana, v. to adorn.
 to flout, mulamut-k. v. to jeer, insult.
flow, v. volubility, turrara, idrar, v. stream, flood, (abundance) ifrat, kusrut, (of words) amud.
 to flow, buhna, jaree-h. chulna, duorna, dhulna, buh-chulna, dhulukna, jhurna, v. to overflow, burst, issue, (as a flood) burhiyana, phoolna, churhna, bhurna, burhna, relna, v. to rise, (as milk) pinhana, ooturna, v. to fall, (as metals) panee-h. pich-pichana, v. to run, (as the tide) juwar-ana, (to melt) pighulna, godaz-h. tughilna, (to proceed) nikulna, pueda-h. v. to abound.
flower, phool, gool, poohp, soomun, nagesur, v. blossom, (prime) buhar, jobun, oomung, ooroj,

(meal) ata, pisan, choon, ard, muedu, (essence) khoodlus, khoodlasu; *the flower of youth*, confuwan, v. bloom, (the best part) nubh, sir o mun, gool-dustu, jan, v. prime, choice.

to flower, phoolna, khilna, shigooftu-h. goolka-ree-k. kushcedu- &c. -karhna.

flowered, bootedar, (stuffs) doo-damee, jam-danee, v. chints, embroidery.

flower-garden, phool-waree, gool-zar, gool-shun, gool-istan.

flower-pot, phooljharee, gool-dan, koozu, (stick or rod of) luolasee, v. garland.

flowers, phool, v. menses.

flowers on cloth, &c. bel boota, gunga jumnee, boota. The flowers generally known, and which perhaps do not occur elsewhere in this volume, are as follow: gool-ujajib, motiya, gool-shubbo, mogra, bela, kuthbela, gool-mukhumul, gool-torru, gool-rana, gool-da-oodec, gool-mihndee, gool-acheen, gool-chandnee, nusreen, nusturun, suda-sohagun, kesoo or teesoo, hursingar, kurna, gool-juufree, orhul, soodursun, do-puhriya, sookh-dursun, chumpa, kunik-chumpa, bhooceen-chumpa, joohee, jahee-joohee, kuchnar, gool-sooree, son-joohee, na-furman, ketukee, kyora, oolut-kunwul, thul pud-do, gool-furung, gool-nar, kuchnar, thulpud, (of grasses, &c.) ghooa, bhooa, boor, v. jalap, balsam, marigold, lily, violet, rose, narcissus, jusamine, sun-flower, lotos, &c. &c. here.

flowery, rungeen, phoolphoola, chikkun, soon-dur, rusgur, v. florid.

flowing, churha-o, &c. v. the verbs, also flood.

to fluctuate, lubrana, hilkorna, ghat barh-sustamuhinga- kum besh -be qurar- dawandol-h. v. to vibrate, dhuchook-k. v. to hesitate, waver, (to be uncertain) be thuur thikana-h. be subat-h. v. to change.

fluctuation, luhra-o, hilkor, be-subatee, tuzul-zool, ootar churha-o, tana-bhurnee, juwarbhata, dawandolee, be-quraree, v. instability, uncertainty, also the verb.

fluency, nurmce, moola-imut, (volubility) lussanee, zuban-awuree, goyaae, lussaniyut, v. flow, flippant.

fluent, lussan, zuban-ayur, v. eloquent, toond- or tez-zuban, sookhoon wur.

fluently, ruwan, saf, be-luga-o, be-utuk, surput, v. ease, freely.

fluid, v. liquid, panee, punsa, v. to flow, also thin, buha-o, ruwan, jiriyan, unjuma, mooruqqiq, v. running, current.

fluid, sueyal, ruqeeq, putla, v. supra, rus, ruqeequ, rufoobut, v. humour, liquor, water, juice.

fluidity, fluidness, sueyalee, riqqut, riqaqut, putlahut, buha-o, v. thinness.

flummery, nishastu, faloodu, maqootee, firnee, hulwa, duliya, lupsee, v. pottage.

fluor albus, pursoot, purdur, puera, purmyo, v. gleet, (having the) punuelee, puniyahee, pursootee, v. whites.

flurry, jhutaka, jhutka, v. gust, hurhuree, hurburahut, v. to hurry.

flush, flushing, jhuluk, bhoor-bhoree, v. heat, soorkhee, luulee, v. purple; flush of cash, v. full; lalolal, v. to overflow.

to flush, tumtumana, soorkh-h. phoolna, jhuluk-na, tutuhana, duduhanana, bhoorbhoreana, tumukna, v. to colour, glow, (to elate) phoolana, bagh bagh-k. v. to redden.

to fluster, soorkh- rungeen-k. v. to fuddle.

flute, bansree, bunsee, ulghozu, nue, moorlee, v.

flagelet, pipe, khiyar, hurra, v. channel.

to flute, kumrukhee-bunana.

fluted, kum-rukhee, hurre-dar, khiyar-dar.

flutter, bhurbhurahut, dhurdhurahut, dhuruk,

ghubrahut, iztirab, be-quraree, phuruk, phurkahut, v. *the verbs*, also *agitation*.

to flutter, v. n. pur-jharna, bhubhuhana, phurphurana, turphurana, phurukna, dhukdhukana, oothulna, tiluchhna, v. *to vibrate*, (*to palpitate*) dhurdhurana, dhurukna, (*to be agitated*) hilna, mozturib- bequrar-h.; v. a. ghubrana, mozturib-k.

flux, (*flowing*) buha-o, suelan, jiriyana, beg, petokha, untichar, ilaq, v. *looseness*, rezish, purbah, v. *evacuation, discharge*, (*for metals*) peghla-o, moqlih, sohaga, v. *to melt*, (*dysentery*) ishal, jiriyana i shikum, sungruhnee, v. *liquidfaction*; *to have a flux*, pet-chulna, ishal-h. anw-girna, v. *mucus*.

fly, mukhee, mugus, machhee, dans, kookruonchee, zoobab, (*locust*) bhumhheeree, v. *swarm*, (*of a tent*) uspuk, qulundru, v. *top*.

to fly, oorna, purwaz- tuer- or tueran-k. hut-j. v. *to remove*, purran-h. ooraree-marna, (*swiftly*) soorkhab ka pur lugna, v. *to speed*, (*in a passion*) bhubhuk-oothna, turupna, (*up*) oothna, oochhulna, v. *to bounce*, (*to burst*) nikulna, phootna, v. *to fire*, (*in the face of*) moonh pur churhna, v. *to spring, flee*; *to make fly*, oorana; *to fly in pieces*, choor choor-h. poorzu poorzu-orna; *to fly at*, jhuputna, humlu-k.; *to fly out*, oor-bhagna, (*to commit excesses*) khol-khelna; *to let fly*, chhorna, marna, v. *to discharge*.

fly-blown, sa,ee-mara.

fly-boat, bhunwuliya, purewa, ghorab, luchka, v. *infra*.

fly-catcher, mukhee-mar; mukhee-marna, *to trifle or loiter away one's time*; (*a spider*) mugus-khor or -geer.

flyer, tair, tueyoor, v. *bird*.

fly-flap, chuoree, moorchhul, chuor.

flying, purewa, oorak, oorung, v. *flier*.

flying-fish, mahee purind.

foal, buchheree, v. *colt*.

to foal, byana, junna.

foam, kuf, phen, v. *froth*.

to foam, phenana, kuf-oothna, (*to be enraged*) burhum- ag-h. v. *to rage*.

foamy, kuf-dar.

fob, phent, phanda, dub, v. *pocket*, also *to trick*.

focus, mudar, noqtu, teepa, v. *middle*, (*of a glass*) deed-ban, nuzur, v. *sight*.

fodder, ghas, charu, putha, guont, pala, lihna, ghaspat, v. *grass, straw, forage, browse*.

foe, ghuneem, hureef, moekhalif, bueree, udoo, moeddu,ee, bud-khwah, shutoor, v. *enemy*.

fetus, buchhu, juneen.

fog, kohur, kohera, kohasa, shub-dood, kohes, dhoondh, bookhar, ghobar, v. *mist*.

foggy, dhoondla, v. *misty*.

foh, chhee chhee, tuobu, v. *fy*!

foible, ueb, noqsan, qoosoor, kan, pue, pooth, jac-ungosht, rukhnu, hurf, v. *failing, blind-side, flaw, fault*.

foil, (*for fencing*) gudka, putta, phool-hutha, bana, v. *cudgel*, &c. (*for jewels*) dak, jug-juga, kitkura, v. *leaf*, nok, thokur, v. *check*, (*fig.*) dhal, arsee, v. *mirror*, &c.

to foil, hurana, shikust-d. v. *to defeat*.

to foist, ilhaq-k. mila-d. ghoserna, santna, v. *to add*.

fold, (*for sheep*) gonda, buthan, buesuk, bara, berh, urar, v. *enclosure*, (*of a door*, q. v.) pulla, pat, put, kewara, v. *board, leaf, coil*, &c. (*double*) la,ee, lura, purta, kura, bura, tuha, lupet, which are generally used in comp. as in Gram. page 96, &c. q. v. tor, v. *wrinkle*, &c. (*flock*) gullu, v. *boundary*, (*ply*) tuh, purt, (*plait*) cheen, chonut, koonluk, v. *rumple*, (*of a rope*) pech, pher, (*in comp.*) chund, goona, burabur; thus, doo-chund, &c. *two-fold*, &c.

to fold, tuhana, tuh-k. lupetna, torna, morna, santna, v. *to wrap*, (*sheep*) berhana, barna, ruhana, v. *foldage*, (*a letter*, &c.) mulfoof, kham- bund-k. v. *to close*, (*to shut*, q. v.) lugana, lugna, bandhna, bundhna, v. *to clasp*, chhatee-lugana, ghutput-k. v. *to embrace*, v. n. liputna, &c. *supra*, v. *to lap*, *to inclose*.

folded hands, dust bustu, huth bundha.

folding, (*door*) do pulliya, doo-putta, v. *double*.

foliage, putiyahut, burg buhar, burg saze, v. *flower*.

foliation, wuruq-saz-ee, v. *plate*.

folio, do wurqu, v. *quarto*, &c.

folk, log or lok, [*pl. oblique*, logon] adntee, murdoom, ushkhas, v. *person*, *family*, *nation*, *people*, &c.

to follow, peechhe-ana or -jana, (*to pursue*) rugedna, tu-aqoob-k. peechha-k. (*to imitate*) pueruwee- ukhuz-k. chal-chulna, iqtida- &c. -k. v. *imitation*, ponchhiyana, peechha-, damun-pukurna, peechhe-chulna, puende-purna, v. *to adhere*, qudum bu qudum-chulna, v. *to copy*, mind, doom bala- doom guzu- mo- tu-aqqib- &c. -h. v. *follower*, *to attend*, &c. nikulna, hona, v. *after*, *to come*, *go*, *flow*, *issue*, *obey*, *practise*, &c. (*to accompany*) sath-d. luka-ruhna, puedurpue- puehum-ana, (*to obey*) manna, qubool-k. (*to be busied with*) mushghool-h. kurna; *to follow a profession*, peshu-k.; *to follow as a consequence*, nuteeju-h.

follower, pus-ro, puero, peechh-luga, damun-geer, v. *companion*, mo-utugid, punthee, dustbue, moqtudee, sewuk, puchhee, tabi, v. *servant*, &c. *pl. commut*, v. *believer*, &c. (*dependant*) tabi-dar, (*disciple*, q. v.) shagird, chela, v. *scholar*, (*imitator*) akhiz, mo-ututubbi.

following, (*day*, &c.) doosra, ugla, aindu, ma- bu-ud, v. *next*, *subsequent*, also *foregoing*.

folly, be-wuqoofee, himaqut, ubluhee, na-danee, ho-mooq, v. *madness*, uhmuqee, uhmuqa pun, bodla-ee, gegla-ee, gudha pun, safahut, bula- hut, v. *absurdity*, *foible*.

to foment, (*a sore*, &c.) senkna, tutarna, tukorna, v. *to wash*, (*to encourage*) oothana, dalna, bona, muchana; *to foment mischief*, fusad-oothana. *fomentation*, senk, tutar, tukora, nutool, kumad, v. *the verb*.

fomenter, (*of mischief*) moofsid, fitoorya, moof- turee, fitnu-ungez, fusadee.

fond, v. *foolish*, shaiq, ashig, majil, v. *dotard*, talib, khojee, mungta, luoleen, luttoo, mo-uz- ziz, neh-ee, v. *addicted*, *desirous*, *silly*, &c. (*in comp.*) dost, jo, tulub, purust, khwah, goozee, lobh, v. *indulgence*, (*of low company*) pajee-purust, rizalu-dost; *to be fond of*, chah- na, khwahish- muel-r.

to fondle, pyar- doolar-k. v. *to wheedle*, doolarna, suhjana, chhochho- chhunchla-k. peet pur hath-phirna, v. *to caress*, (*to dally*) naz burda- ree-k. v. *to indulge*, &c.

fondling, larla, doolara, pyara.

fondly, pyar-se, v. *foolishly*.

fondness, chah, chuoq, pyar, rughbut, v. *love*.

font, v. *fountain*, chumboo, kheekhee, gunga] julee, v. *cistern*.

fontanel, (*of the head*) taloo, chand, v. *issue*.

food, khana, khorak, ghizu, ahar, qoot, khorish, tu-am, bhojun, ruso-ee, rizq, ukl, v. *refreshment*, jiyoohar, udhar, prikar, jeeka, bhog, prushad, julpan, nuwalu, tookra-tera, khashu, seedha, khaja, v. *provision*, also *salt*, *rice*, *grain*, *meal*, *flour*, *victuals*, (*of granivorous animals*) charu, (*of carnivorous birds*) tamba, (*prop. too-umu*).

fool, uhmuq, be-wuqoof, ga-odee, na-dan, choo- tiya, sadu-luoh, moorukh, suth, jur, phikuo- riya, gol, pagul, bilullee, v. *mad*, deewanu, gegla, oolwara, moodh, cozbuk, kool, jahil,

buckul, oorumba, shekh chillee, v. *foolish*, also *blockhead*, &c. (to make a) uhmug- &c. -bunana, puchharna, are hathon-lena, kan-katna, v. to over-reach, &c. (*buffoon*) muskhuru, v. *jester*; to play the fool, hima-
qut-k.
to fool, (*trifle*) khela-k. luholuub-k. mukhee-
marna, (to frustrate) muhroom- na ommmed-k.
v. to cheat, jeer, &c.
foolery, muskhurjee, pooch hurkat, khur mus-
tee, v. *nonsense*, &c.
foolhardiness, tuhuwwoor, ukhur-puna, ujud-
puna, murun punkhee, which means the flut-
tering and exultation of ephemera, previous
to their perishing, v. *infra*.
foolhardy, ujud, ukhur, uojhur, motuhuwir,
be-huya, deewanu buhador, ujul- or khoon-
giriftu, (to be) murun punkhee- muot-lugna,
v. *rash*.
foolish, be-wuqoof, be-khubur, v. *fool*, (*impru-
dent*) be-tudbeer, v. *easy*, sufceh, bodla, uh-
muqanu, also the adv. v. *finical*, *indiscreet*,
(*absurd*) pooch, moohmul, be-hoodu, be-
muqanee; a foolish prating fellow, yawu-go,
hurzu-go, v. *vain*, *stupid*.
foolishly, himaqt- &c. -se.
foolishness, be-wuqoofee, hoombq, v. *folly*.
foot, panw, puer, gor, qudum, chirun, pug, pa,
tang, tungree, v. *leg*, puera, [a lucky foot,
uch-chha puera] (of a stool, &c.) pawa, gora,
v. *paw*, (*bottom*) zuel, pa,een, neecha, payan,
v. *extremity*, (of a bed) pa,entee, pa,etana,
pothna, v. *head*, (of a table, &c.) payu,
(*basis*, q. v.) jur, tura,ee, tulee, damun, (*end*)
akhir, intiha, v. *bottom*, *sole*, &c.; on foot,
puedul, pueron, piyadu-pa, pa-puedul, pa-
piyadu, v. *a-foot*, durpesh, v. to agitate; a
foot soldier, piyadu; to be on foot, burpa-h.
roobukar-h.; (in poetry) jooz, rookn, gun,

pud, v. *infantry*, *step*, &c.; to kiss the foot,
pabosee- qudum bos-ee- pa,e lugge-k. Foot,
as a measure, is generally expressed by hath,
a cubit, q. v. and the phrase on foot, above, is
often hath men, viz. in hand.
foot-boy, ruwunna.
footed, paya-dar, goraha, (*im comp.*) gora, pa,
ruo, v. *foot*; two-footed, doo-payu.
foothold, puoheda, kherhee.
footing, (*basis*) booniyad, v. *establishment*, halut,
soorut, v. *state*, (*entrance*) dukhl, v. *admission*,
rompa,ee, (to secure) panw-rompna, qudum-
garna, v. to settle.
footlicker, pa-les, churn-bundik, v. *cringer*.
footman, piyadu, hur-karu, pa,ek, v. *foot*, puek,
jilodar, chuprasee, v. *messenger*, *page*, &c.;
pe,on or pyoon, perhaps from the pawn in
chess, which is called by the Persians piyadu.
foot-pad, rah-zun, butpar, thug, v. *robber*.
foot-path, pug-dumdee, v. *road*.
footstep, qudum, v. *foot*, nuqsh i pa, (*trace*)
nishan, ulamut, usur, chinh, v. *mark*.
footstool, morha, mondha.
fop, chhuela, banka, khod-bcen, bisunec, chhucl-
chikuniya, chhucl chluubeela, lutputa, kuj-
koolah, v. *beau*, &c. purwanu, v. *butterfly*,
simpleton, buck.
foppery, foppishness, bank-pun, bankuetee, chli-
chhor-pun.
foppish, ochha, be-mughz, chhichhora, v. *foolish*.
for, (on account of) ko, pur, waste, khatir,
liye, moojib, bura,e, buhuri, sunte, se, (*since*)
ki, yu,unee, fee, v. *during*, kur, v. *as*, *to*, *on*,
&c. (*in comparison of*) bu nisbut, le, (*-my
part*) moojhe jo poochho, v. *relatively*, (*with
respect to*) huqq-men, rah-se, roo-se, (*towards*)
ko, koo, turuf, (*in exchange*) budle, iwuz.
Most of the above words have the particle ke
prefixed to them, when used as *post-positions*;

thus, ghorē ke waste, *for the horse*, &c. v. *be-cause*, &c.

for as much, jubki.

for instance, fil-muṣul.

for what, kyoṇ, v. *why*, &c.

for the most part, ukṣur, v. *generally*, *always*.

forage, kuhee, luhna, seedha, rusud-panee, v. *fodder*, charu, uluf, bunas putee, v. *provision*, *provender*, &c.

to forage, kuhee-lena, v. *to plunder*.

to forbear, (*to abstain*) chhōṇa, baz-ruhna, dust burdar-h. inkar-k. bucha-ruhna, v. *to withhold*, guyee- &c. -k. ghum-khana, jane-d. dur-gōzurna, v. *to spare*, (*to delay*) ruh-jana, thuhur-jana, ṣubr-k. durgōzur-k. (*to desist*) muoqoof-k. bus-k. (*to intermit*) naghu- ifaqu, tuwuqoof-k.

forbearance, purhez, inkar, ihtiraz, huzr, bucha-o, (*patience*) ṣubr, tab, dheeruj, suma-ee, burdasht, (*lenity*) ruhṁ, durd, mōla-imut, hilm, uhliyut, v. *indulgence*.

to forbid, munu-k. barna, hūram-r. rokna, hutkana, from hutukna, v. *to prevent*; *God forbid*, khōda nu kure, ustughfirōllah, ya naraen, khōda se-duro, v. *to hinder*.

forbiddance, munu, mōmanu-ut.

forbidden, mumnoo-ū, mōmtunū, hūram, munu-
hee, burja, v. *impure*, *unlawful*.

forbidder, manī, burjunhar.

forbidding, kureeh, mukrooh; *a forbidding countenance*, zisht-roo, v. *abominable*.

force, zor, bul, taqut, qōwwut, tuwan, shukt, qōdrut, tuwana-ee, (*violence*) zoolm, jubr, tu-uddee, dhuons-dhurulla, seenu-zoree, v. *compulsion*, *extortion*, &c.; *by force*, zor-se.

to force, zor- &c. -k. v. *to thrust*, *shove*, marna, v. *to drive*, (*a fort*, &c.) mar-lena, torna, v. *to ravish*, (*-upon one*) gule-murhna or -chepna, sir-marna or -h. v. *to cram*, *cause*, &c. also the

Gram. page 145, v. *to compel*, (*to impel*) dubana, dhukelna, (*to overpower*) mughloob-k. (*to drive away*) door- dufu-k. (*to storm*) dhawa- hullu-k. v. *to extort*.

forced, muzloom, mujboor, mughloob, lachar, bebus, v. *helpless*, begaree, v. *to press*, (*laugh*) kuth-hunsee, v. *false*.

to be forced, mujboor-h.

forceless, be-qōwwut, &c. v. *impotent*, *pithless*.

forceps, chimṭa, guhwa, v. *pincers*.

forces, fuoj, lushkur, sipah, kutuk, v. *army*.

forcible, *forceful*, muzboot, quwee, zor-awur, ghalib, v. *pithy*, &c. bulee, pōsht, qahir, v. *powerful*, muteen, takeedee, maroo, v. *emphasis*, *energetic*, *compulsive*.

forcibleness, muzboot-ee, zor-awuree, v. *force*.

forcibly, zor- zoolm- &c. -se, udbudake, jubrun-quhrun, bu-zor, v. *volens volens*.

ford, pa-e-ab, thah, v. *passage*, ghat, v. *ferry*, *current*.

to ford, hela-marna, mujhana, pa-e ab-a or -j. v. *to wade*, *pass*.

fordable, oṭhla, jhirjhira, v. *shallow*.

fording, pa-e-abee.

fore, adj. ugla, uwwul, pesh, puehla, v. *front*, *first*, &c. Words like the following in the Hindoostanee, are not so readily compounded as in our language, and the learner should recollect, that verbs beginning with *for*, generally require to have *age se*, &c. prefixed to the simple verb, of which some instances will occur below, v. *pre*, &c.

fore, adv. age, agoo, v. *before*.

fore-arm, puhoncha, kula-ee.

to forebode, guwahee-d. age se-janna, v. *to prognosticate*.

foreboding, agum, agahee, v. *abodement*.

forecast, pesh-bundee, aqibut-undeshee, door-undeshee, tudbeer.

to forecast, pesh bundee- &c. -k. aga-b. v. *plan*.
fore-end, aga, matha, churha, v. *head*, &c.
fore-father, judd, peorkha, boozoorg, mooris, pl. ujdad, peorkhe, bure, v. *ancestor*, boozoorg-war, ugle, judd o aba.
fore-finger, ungosht i shuhadut, kulme kee unglee, subbabu, turjoonee unglee.
fore-foot, ugla-panw, v. *foot*, ugla-hath, is sometimes used when speaking of quadrupeds, v. *hand*.
to forego, chhorna, tyagna, tujna, v. *to quit*.
foregoing, *foregone*, goozushtu, pichhla, ma-qubl, guya goozra, v. *past*; *from the foregoing and following*, subaq o siyaq se.
forehead, peshanee, matha, jubeen, bhal, seema, v. *brow*, kupal, (*hair*) nasiyu, jhontee, v. *top*, *assurance*.
foreign, bidese, ujnubee, purdese, beganu, puraya, (*country*) wilayut, pur-des or -moolk, v. *abroad*, *strange*, *remote*.
foreigner, ujnubee, wilayutee, v. *traveller*, wilayut-za, ghuer-wutun, des-awuree, pur-moolkee, bahiree, juhazee, oopra, v. *foreign*.
foreignness, ujnubiyut, beganugee.
to fore-judge, age se thuhana, aga-b. v. *to anticipate*.
to foreknow, age se janna, puehle se mu uloom-k.
foreknowledge, ilm i ghueb.
to be foreknown, pesh nihad-h.
foreland, v. *headland*, khondha, khonch, muror, v. *promontory*.
fore-leg, (*of a horse*) dhoocha, ugla-panw, &c.
fore-lock, peshanee, jhontee, v. *forehead*.
foreman, peshwa, pesh-kar, pesh-dust, mooshar con iluehi, v. *president*, (*of a jury*) meer-mujlis, v. *chief*.
foremost, puehla, ugla, uula, bua, v. *highest*; *first and foremost*, puehle-puehlar, uwwuhun.

forenamed, muzkoor, v. *above-cited*.
forenoon, do-puhur, sukal, uwwuli do puhur.
fore-notice, pesh khuburee, v. *advice*.
forepart, aga, agwara, v. *front*.
fore-plot, chuok, jilo, v. *court*.
fore-quarter, ugla tookra, v. *quarter*.
to forerun, age-ana, puehle-purna, pesh amud-h. pesh ruft- pesh nooma-k. v. *to prognosticate*, *to precede*.
forerunner, moquddumu, pesh-ruo, v. *prognostic*.
to foresee, age se-soojhna, age se-dekhna, pesh beenee-k.
to be foreseen, pesh nihad-h.
foresight, pesh-beenee, door-beenee, v. *prescience*.
foreskin, khoolree, topee, moordar chumra.
fore-skirt, bala bur.
to forestal, suent-r. bhur-lena, age se khureed lena, le-r. v. *to engross*, *to monopolize*.
forest, jungul, dusht, bun, kanun, jharee, weeranu, v. *park*, (*for wild beasts*) rumna, shikar-gah, v. *wood*.
forester, jungulee, bun-basee, qurawul, v. *hunter*.
foretaste, chashnee, v. *to taste*, &c.
to foretaste, *forestal*, &c. tusuwwor-k. pesh bundee-k. v. *to anticipate*, &c.
to foretel, age se-jutana, kuramat-k. agumkuhna.
foreteller, agum-janee, sahib-kuramat.
forethought, aqibut-undeshee, door-undeshee.
to fore-token, dulalut-k. junana.
fore-tooth, ugla dant, chuoke ka dant, pesh dun dan.
to forewarn, khubur dar-k. chetana, jutana, v. *to caution*.
forfeit, tawan, dand, jureemanu, gonah-garee, kufaru, *the forfeit for murder*, khoon-buha, diyut.
to forfeit, tawan- &c. -d. zubt-h. v. *to confiscate*.

forfeited, zūbt, qoorq.
forfeiture, zūbtee, v. *forfeit*.
forge, lohar-khanu, bhuthee, lohsar, koru, v. smith, iron, &c.
to forge, (metals) gurhna, bunana, jorna, ganthna, v. *to fabricate, contrive, hammer, (to counterfeit)* libas- &c. -k. (*to invent*) bandhna, ikhtira, u-k. nikalna, v. *to falsify*.
forged, libasee, tuqleedee, tughullobee, juulee, jhoota, bunaya, v. *fictitious*.
forged, mootughullib, (*inventor*) moojid, bane, mookhturi, (*coiner*) qulub saz.
forgery, libas, tughulloob, tuqleed, juul, juul-sazee, v. *falsehood*.
to forget, bhoolna, furamosh-k. bisarna, suhoo-, nisiyan-k. v. *to miss*, bisurna, bugudna, buhukna, (-one's self) chhukkee-chhootna, v. *to omit, &c.*
to cause forget, bhoolana.
forgetful, bhoolloo, bhoolukkur, furamosh-gar, bisaroo, bisrunhar, bhoolwuya, (-of one's promise) wa, idu-furamosh, v. *negligent*.
forgetfulness, bhool, furamoshee, furamosh-garee, nisiyan, bisrahut, bhoolahut, bhoola, &c.
to forgive, chhorna, muaf-k. or -r. bukhshna, ufoo-k. azad- khulaa- durgoozur-k. v. *to pardon*.
forgiveness, ufoo, mughfirut, bukhshish, mookt, -najat, mookhlusee, chhoottee, v. *remission tenderness*.
forgiver, bukhshindu, kureem, amoorzigar, ghuffar, khuta-bukhsh, chhemakaree.
forgiving, (as God) ghufoor, v. *merciful*.
forgotten, furamosh, v. *to forget*.
to be forgotten, furamosh- &c. -h.
fork, kanta, punju, tunglee, gorgoj, (*of a man*) asun, do-shakhu, (*point*) nok.
to fork, soo, ee- tem-nikulna.
forked, forked, do-shakhu, do-kanee, v. *pointed*.

forlorn, tunha, ekla, be-kus, soonsan, soona, khalee, oodas, doond band, thoontha, miras, lachar, unath, v. *hopeless, destitute (-hope)* oomedwar sipahiyon ka jutha, janbazon ka ghol, v. *Monitor*, Vol. I. p. 350.
form, soorut, shukl, hue, ut, puekur, nuqshu, duol, wuzu, turz, usloob, tuor, turuh, dhub, dab, undam, roop, ungeth, v. *figure, formula, frame*, wujih, goonu, qutu, numoonu, chhub, dhuj, kutkuna, kulbul, nooskhu, qureenu, bundish, turash, khurash, duol dal, v. *cut, make, (modification)* turkeeb, buna, o, (*order*) turteeb, arastugee, intizam, (*appearance*) nooma, ish, izhar, (*ceremony*) rusm, dustoor, aeen, qajidu, qanoon, zabitu, v. *rite, (bench)* tukhtu, (*class*) qism, pant, v. *rule, (of a verb, &c.)* wuzn, v. *conjugation, &c. (of ice)* qoolfee, (*of sugar*) koozu, (*mere-*) ek bat, v. *course, address, division, copy, &c. (elegance of figure)* dhuj, suj, sujawut, nuzakut, (*mould*) qalib, sancha; *for form's sake*, bura, e-buet, kuhne soone ke waste, v. *manner, method, &c.*
to form, pueda-k. bunana, kurna, kheechna, dhalna, duolyana, pura bandhna, sakht-k. parna, (*cow-dung, &c.*) pathna, thapna, oop-lana, v. *to model, (in battle array)* v. a. toolana, v. n. toolna, v. *to marshal, to forge, &c. (to plan)* bandhna, jorna, v. *to coin, &c. (to arrange)* tueyar-k. sunwarna, sajna, arastu-, mooruttub-k.; *to form a circle*, da, iru-kheech-na, v. *to make, &c.*
formal, zahir-dar, mootumulliq, moootuttu, moos-ujju, sunjeedu, sahib-munish, v. *methodical*, qanoonee, aeen, chulunee, v. *customary*, dimbhee, mo, uddub, v. *precise, (beard)* girdu darhee, v. *regular; formal compliments*, tukul-loofat i rusmee.
formality, tumulloq, sunjeedugee, lubuq tubuq, v. *ceremony*.

formally, qaide-dab- &c. -se.

formation, bunawut, turkeeb, sakht, buna-o, v. *composition*.

former, ugla, pesheen, puehla, uwwul, v. *that*, sabiq, v. *bypast*; *in former times*, ugle wuqt men, (*in comp.*) saz, kar, gar, gur, v. *maker*.

formerly, age, peshtur, uwa-il-men, sabiq-men, pichhle dinon men, v. *yore*; *as formerly*, ulan kuma kan, i. e. *in the old way*.

formidable, mocheeb, huebut-nak, huol-nak, dura-ona, rooib-dar.

formidableness, huebut-nakee, huol-nakee, rooib-daree.

formidably, huebut-nakee- &c. -se.

formless, be-duol, be-shukl, golmiol, sumdoom, v. *deformed*.

formula, nooskhu, putree, v. *below*.

formulary, v. *supra*, uqa'id- or qanoon-namu, insha, v. *rule*, &c. kisbut-namu, v. *barber*.

to fornicate, zina- &c. -k. joorna, puristree-k. bhirna, v. *to copulate*, &c. bughul gurm-k. v. *to whore*.

fornication, chhinala, zina, haram, fisq, zina-karee, haram-karee, bibh char, joorunt, baz-ee, rindee bazee, &c. choda-ee, v. *whore*, and its compounds.

fornicator, chhinula, zanee, haram-kar, fasiq, bud-kar, bibh charee, khelar, tumashu-been, shikar baz, chumur, chor- or koot-juriya, chodukkur, (*in comp.*) chod, zun, v. *whore-master*.

fornicatress, chhinal, zaniyu, fasiq, fahishu, fajuru, murd-baz, dhugre- &c. -baz, v. *gal-lant*.

to forsake, chhorna, tyagna, tujna, dal-d. roo-gurda-h. phenk-j. bisar-d bhoolna, (*land*) parna, v. *to leave*, (*to desert*, q. v.) ooth-jana, jata-ruhna, oor-jana, v. *to abstain*, &c.

forsaker, tarik, bhugora, tyagik, v. *deserter*.

forsooth, moqurrur, such, be-shoobhu, be-shuk, a-e wah, wah wah jee, kyoon nu ho, kya bat, uor kya, han, v. *sure, yes, certainly*.

to forswear, qusum-khana; *I have forsworn the acquaintance of this woman*, is rindee kee ash-na-ee se qusm kha-ee muen ne, v. *to renounce*, bu hulf-chhorna, v. *to swear*; *to forswear one's self*, jhoothee qusum-khana, v. *oath, to perjure*.

forswearer, usutee, v. *to perjure, abjure*, also *liar*, &c.

forsworn, suogund shikun, v. *perjury*.

fort, fortress, quluu, kot, hisar, gurhee, guruh, (*whence Futih-guruh, lit. Fort-victoria*), thana, v. *bulwark, castle*.

forth, age, (abroad) bahir; *from this day forth*, ajhee-se; *to step forth*, age-burhna; *and so forth*, ghuer-zalik, wughuera; *to set forth*, izhar-k. v. *beyond*, &c.

forth-coming, tueyar, hazir, muojood, v. *hand*, hath men, oopur, moohueya, v. *ready, (to be)* mooyussur-h. bahuin-puhoonchna, v. *to find, get, bail*.

forthwith, ubhee, juld, v. *immediately*, jub ka tub.

fortieth, chaleeswan, chihiloom.

fortification, v. *castle, fort, battery*, quluu-bun-dee or -sazee, v. *infra*.

fortified, muhroosu, v. *strong-hold*.

to fortify, muzboot- moostuhkum- moohkum-, quwee-k. v. *to confirm*, &c. (*to fix*) moostu-qil-k. istiqlal- dileree-d.

fortitude, joor-ut, dileree, dilawuree, juwan-mur-dee, shoaja-ut, v. *courage*.

fortnight, do huftu, adha muheena, pukh, puchh, pundhurwara, pundhrya, adha chand, v. *fourteen*.

fortress, quluu, guruh, v. *fort*.

fortuitous, arizee, ittifaqee, naguehane, v. *provi-dential*, ap-roopee, khoda-saz, v. *accidental*.

ortuitously, ittifaqun, arizun, ittifaq-se.

fortunate, nek-bukht, bukht-awur, nuseeb-wur, bukht-yar, khosh-nuseeb, bhag-man, musood, tali-mund, muhmood, bhula, v. *happy, auspicious, good*, juwan-bukht, bedar-bukht, buhru or tali-wur, (or -mund,) suadut-mund, suad-bukht, moorad-yab, khosh- or nek-tali, bhag-wunt, bukht-bulee, tukht-bukht, sazgar, sidh-jog, (occurrence) ittifaq husnu, v. *propitious, lucky, (to be) din-khoolna or -jugna, v. luck.*

fortunately, nuseeb-se.

fortunateness, nek-bukhtee, nuseeb-wuree, bukht-yaree, khosh-nuseeb, kangaree, nek-ukhturee, juwan-bukhtee, &c. v. *prosperity.*

fortune, nuseeb, qismut, bhag, bukht, roz-gar, rutee, sitaree, zumanu, v. *fate*, uns kurum, nuwit, likha, kupal, buhru, fuluk, bhal, duor, luhna, teturjoree, v. *destiny, star, noj muoj, v. success*, danu-panee, v. *bread, income (to smile)* bukht-jugna, (to frown) bukht-julna, v. *to decline, (prosperity)* iqbal, suadut, (means of living) ab-khor, un-jul, rozee, (estate) duolut, mal, luchhamee, sumput, (portion) juhez, ulunkar, dueja, v. *futurity*; *bad fortune*, bud-bukhtee, kum-bukhtee, v. *misfortune.*

fortune-book, junum-putur, tali-namu, v. *horoscope.*

to fortune-tell, agum-bhak hna, tuqdeer-dikhana, v. *fate, &c.*

fortune-teller, rummal, bhudree, moonujjim, jotikee, bhunderiya, thukthukiya, dukuotee, nuseebu-go, molla-duwutee, duwutiya, jan, rumul-undaz, v. *astrologer, conjurer.*

forty, chalees, chihil, (integral) chaleesa, v. *fifty.*

forum, chuotura, chubootra, v. *court.*

forward, adv. age; *go forward*, chule-ja.o.

forward, adj. (eager) ugmuna, dil-chula, mungura, v. *earnest, bold, (presumptuous)* shokh, dheeth, dhuontal, be-udub, v. *immodest, (pre-*

mature) ugmuna, pesh-rus, (ready) moostujid, tueyar, (quick) juld, churphura, v. *early, hazir*, pesh-ruo, honhar, pesh-ruft, v. *promising, churbank, v. impudent.*

to forward, burhana, juld-kurana, chulana, (to patronize) dustgeeree-k. hath-pukurna, puhoon-chana, poojana nikalna, v. *to advance, promote.*

forwardly, juldee-se, shokhee-se.

forwardness, dil-chula-ee, churphurahut, juldee, tezee, shokhee, goostakhee, dheetha-ee, be-shurmee, be-udubee, v. *eagerness*, pesh-rusee, pesh-dustee, &c. ugmuna-ee, iqdam, v. *readiness, advancement.*

forwards, age, burhke, ugaree, pure, oodhur, v. *on, before, yon; backwards and forwards*, idhur oodhur.

fosse, khunduq, kha-ee, pueghan, v. *ditch.*

fossil, kanee, muudinee.

fossils, jumadat.

foster-brother, doodh-bha-ee, koka, buradur i raza-ee.

foster-child, foster-son, le-paluk, mootubunna, poot, chela, pootrela, pala hooa, purwardu, lon khane wala, v. *adopted.*

fosterer, foster-dam, doodh-pila-ee-da-ee, doodh-ma, v. *nurse.*

foster-father, kuth-bap, palunhar, v. *nominal.*

foster-sister, doodh-buhin.

foul, muela, nujis, mooluwwus, aloodu, gudla, gundu, chhootuhra, na-pak, v. *nasty*, moordar, muleen, mooghullizu, bhura, chirkeen, mula-mutee, v. *impure*, boora, bhonda, bud, v. *ugly, (unfair, q. v.)* na-rast, oolta-terha, v. *false, contrary, (as weather)* gundu-buhar, muleen sumue, kucha, andhee panee ka din, v. *bad, (obscure)* undha, undhla, be-jilo, tareek, v. *dark, gross, shameful, copy, (abominable)* ku-

reeh, zuboon, v. *detestable*, (*unlawful*) hūram, (*disgraceful*) fash.

to *foul*, muela- &c. -k. bhur-dalna, aloodu-k. v. *to dirty*; *to be foul*, (*entangled*) oolujhna; *to fall foul of*, lugna, thokur-khana, v. *to encounter*, *hit*, &c. lutarna, lehdeh-k. churh-buethna, v. *to attack*, *scold*, *ravel*, *entangle*.

foul-faced, zisht-roo, gooh-moonh, v. *hateful*.

foul-feeder, sub-kha,oo, v. *glutton*.

foully, nujasut- &c. -se.

foul-mouthed, gulinhdā, dureedu-duhun, siyah-kam, kul-jeebha, kul-moonha, v. *abusive*, *scurrilous*.

foulness, muela,ee, aloodugee, na-safee, nujasut, ghulazut, v. *filth*, *pollution*, na-rastee, &c. *supra*, v. *dishonesty*, *depravity*.

foul-play, v. *chicane*, narast baz-ee, v. *villany*.

to *found*, nyo-d. booniyad-d. (*to build*) bunana, oothana, imarut-k. (*to establish*) moostuhkum-, muzboot-k. jurgarna, thuhkana, (*to invent*) ikhtira, u-k. nikalna, (*to place*) muhmool-k. bandhna, (*to cast*) dhalna, bhurna, v. *to form*, bhurt-k. v. *to melt*, &c. ihdas- &c. -k. v. *root*, &c. also *to erect*.

foundation, ne, o or nyo, booniyad, jur, bekh, hina, usas, dawa, payu, v. *bottom*, *base*, (*wheel of a well*) poothee, v. *shaft*, (*original*) usl, mool, shooro, u, mubna, arumbh, ad, v. *rise*, (*establishment*) istihkam, (*a revenue for charitable uses*) jageer, suda burt, v. *settlement*; *without foundation*, be-booniyad, be-thuor thikana.

founder, moosis, baneer, moojid, kurta, moekh-turi, wazi, v. *benefactor*, (*of a charity*) suda-burtee, moojuggir, v. *author*, &c. (*caster*) bhurueya, bhurt-saz, kusera, bhurtiya, v. *brasier*, &c.

to *founder*, (*a horse*) lungra-k. duwana, khukher-

na, v. n. duona, v. *to fail*, (*as a ship*) mara-j. doob-jana, bueth-jana, ghurq-h. v. *to sink*.

foundery, lohar-khanu.

foundling, koriya, rooldoo-khooldoo, but-buha, oo, wara-dhendha, ghuebee, burbad, amadu.

fountain, chushmu, sota, kaond, mumbu, (*vulg. bum*) huoz, pokhur, choona, chooha, bhoor, (*heavenly*) sulsubeel, v. *source*, *spring*, (*well*) koo, a, indara, chah, v. *cistern*, (*a jet*) fuwwaru, (*original*) usl, mubda, mubna, booniyad, v. *foundation*; *the fountain of life*, ab i huyat, ab i huewan, u-mrit.

four, char, chuhar, urbu, chuok, chuo, a, chuoh, chutoor, chutooh, gunda, are all more or less applicable to various forms of four. See the Gram. page 91, &c. (*in comp.*) chuo; *the four elements*, urbu unasir.

four-fold, chuo-gona, chuhar-chund.

four-footed, char-payu, duwab, v. *quadruped*.

four-fronted, chuo-mookha, also *expert*, *as a fencer*, &c. thus, chuomookha hath.

four-score, char-beesee, usee, v. *eighty*.

four-square, chuo-khoonta, moorubu, chuo-kor, chuo-goshu, chuo-puhul, chuo-turka.

fourteen, chuoduh.

fourteenth, chuodhan, chuodus, chuodhween-ratka chand, chuturdusee, v. *full moon*.

fourth, chuotha, chuoth, whence sa, ir-chuoth.

fourth-part, chuotha, ee, v. *quarter*.

fourthly, chuoth.

four-times, chuo-bara.

four-wheeled, chuo-puhiya.

fowl, chiriya, ta, ir, puk, heroo, moorgh. This last is generally restricted to a cock, q. v. also *bird*; purindu, janwur, v. *water-fowl*, &c. (*domestic*) kookur, pl. moorgha moorghee, kookra kookree, v. *hen*, &c. (*small*) khurchu, (*ordinary*) neem kubabee, (*roasting*) kubabee, *in the Bazar cant*; (*in general*) chiree chi-

roongree, v. *pullet*, &c. The varieties are, tenee, ghagus, koolung, huedrabadee, desee, chutgueyan, koknee, kuruknath, purpa, mo-zugeer, hūbshee, v. *game*, (diseases of) petokha, mata, oonghnee, v. *flux*; a *water-fowl*, (duck) moorgh-abee.

to *fowl*, chiriyon ka shikar-k.

fowler, chiree-mar, ſueyad, nuliya, meer-shikar, shikaree, v. *bird-catcher*, *hunter*, *hunting*.

fowling-piece, bundooq, suṭka, shikaree bundooq, v. *musket*.

fox, lomree, lom, robah, suṭlub, lokhree, ghag; an *old fox*, poorana ghag, goorg baran deedu, kohun-goorg, v. *hunks*, (a *sly fellow*) robah-baz.

fox-evil, bad-khora.

fraction, (opposed to *integral*) kusr, toot, took, uns, tukseer, v. *portion*, pl. puona, suwa,ee, deorha, urhaya, dhuoncha, v. the *Gram.* p. 95.

fractional, muksoor, bhunjit, moekussur, v. *supra*; a *fractional number*, udud i muksoor.

fractions, kusoor.

fractious, quzziyu-jo or -dullal, v. *peevish*.

fracture, durar, durz, tuṭuq, shikust, toot, too-tun, v. *breach*.

to *fracture*, toṛna, phoṛna, v. *to break*.

fragile, nazook, phoska, boda, toonook, sheeshu-basha, kurkus, kurara, oosuth, thūska, v. *brittleness*.

fragility, nuzakut, v. *weakness*.

fragment, tookra, parchu, paru, poorzu, chhanṭ, rezu, qitūu, choorun, v. *bit*, *crumb*, *morsel*.

fragrance, *fragrancy*, khaṣh-bo, soo-gundh; soobas, muhuk, urghan, nukhut, teeb, utr, shumleem, lupuk, v. *scent*, &c.

fragrant, khaṣh-bo-dar, moottur, v. *odoriferous*, sondha, muhkeela, v. *sweet*.

frail, kum-pa, na-pa,edar, sreeu ooz-zuwal, bo-

da, nazook, fanee, toonook, zuṭeef, v. *weak*, be-qurar, kum-zurf, chhoochha, khuta-puzeer, v. *irresolute*, polkha, v. *crazy*, (unsteady) ghuer-moostuqil, be-istuqlal.

frailness, *frailty*, kum-pa,ee, na-pa,edaree, na-zokee, nuzakut, toonokee, na-tuwanee, kum-zoree, funa, v. *infirmity*, (fault) chook, ghulutee, v. *foible*.

frame, imarut, bunawut, (of a *picture*) dhancha, qalib, khanu, dan, (of a *house*) thath, thuthur, (of a *bed*) dundokha, also a *perch for hawks*, &c. v. *case*, *mould*, (shape) nuqshu, duol, wuzū, v. *contrivance*, (state) hal, gut, dusa, v. *order*, &c. hashiyu, girdu, ghera, hulqu, kyaree, v. *press*, (of a *door*) chuo-kuth, (post) puttee, bazoo, v. *lintel*, *bed-stead*, *bar*, (of a *house*, *umbrella*) thuthree, v. *skeleton*, (make) just-bust, tungtos, qoowa, v. *construction*.

to *frame*, bunana, v. *to form*, (to *fit*) theek-k. joṛna, sadhna, soodharna, ganthna, v. *to adjust*, *join*, (to *regulate*) arastu- dooroost-k. (to *form in the mind*) bandhna, tujweez-k. (to *contrive*) eejad-k. v. *to invent*, &c.

framer, baneer, moojid, kurta, v. *contriver*.

franchise, muṭafee, (privilege) huqq, v. *district*. to *franchise*, azad-k.

frank, kooshadu-peshanee, saf, saf-dil, sadu, be-tukulloof, seenu-saf, churka-bhurka, v. *candid*, *free*, *open*, (generous) sukhee, data, kooshadu-dil.

frankincense, loban, loaban or liban, bamur, sa-hul, ladun, bukhoor, kundur.

frankly, kooshadu dilee- &c. -se, betekulloofee-se, dil-kholkur, kholke, murda murdee, v. *ingenuousness*, flatly.

frankness, saf-dilee, sadugee, be-tukulloofee, juwan murdee, kooshadu-dilee.

frantic, deewanu, siree, mujnoon, suoda,ee, sho-reedu, v. *mad*, *outrageous*.

frantically, deewanu-war.

franticness, deewanugee, joonoon, suoda, shoree-dugee.

fraternal, buraduree, eganugee, buraduranu, v. *brotherly*, &c.

fraternity, buraduree, buraduranu, bha,ee-chara, bhuewad, bhuyaput, (*corporation*) firqu, jutha; *men of the same cast or fraternity*, bha,ee-bund, ubna,e-jins.

fratricide, buradur-koosh, bhrata-ghat or -budh.

fraud, dugha, thuga,ec, chhul, heelu, jool, fureb, fitrut, buhanu, mukr, v. *circumvention*, zoor, &c. v. *cheat*, &c.

fraudulence, *fraudulency*, dugha-bazee, heelu-bazee, jool-bazee.

fraudulent, dugha-baz, heelu-baz, jool-baz, bud-diyanut, kha,in, udhurme, be-eeman, nuc-rung, nutkhut, (*debtor*) rinmar, v. *dishonest*, *artful*.

fraudulently, dugha bazee- &c. -se.

fraught, poor, bhura, mu,umoor, lub-rez, v. *freight*.

fray, lura,ee, hungamu, bulwa, koshtee, v. *broil*, *scuffle*, sir phootuwul, khoon-khurabu, rara, v. *brawl*.

to fray, (*as cloth*) joftu-purna, bikusna, v. *to rub*, &c.

freak, luhur, khiyal, wuhmi, v. *fancy*, uchpulee, juolanee, v. *whim*, *prank*.

freakish, wuhmee, hurdum-khiyalee, chunchul, v. *mun-muojee*, v. *capricious*.

freckle, mugus, luhsun, khal, dagh

freckled, mugsee, khaldar, daghdar, teeturee, v. *mole*, *speckled*.

free, azad, warustu, be-qued, kholee-bund, nir-bundh, be-luga,o, chhura, chhutank, hoorr, soobook dosh, uteeq, mooburra, saqit, also (*from debt*, &c.) be rin, oorin, oorgun, (*as land*) mu,afee, la-khiraj, kharij-jumu, ghuer-milun,

v. *without*, (*as letters*, &c.) be-muhsool, belugit, v. *loose*, (*familiar*, q. v.) goostakh, dil-ler, v. *blunt*, *frank*, (*easy*, q. v.) kooshadu, v. *wide*, moodh, v. *independent*, (*public*) dhur-marth, v. *common*, kooshadu dust, v. *generous*, (*allowed*) doocost, moobah, ja,iz, ruwa, wuqf, v. *public*, (*candid*) sadiq, saf, sadu, seedha, khoola, be-riya, v. *ingenuous*, (*unrestrained*) mookhtar, (*liberal*) kooshadu-dil, (*innocent*) buree, pak, mootburruh, (*exempt*) khalee, farigh, (*clear*) khulash, riha, v. *licentious*, *liberal*; a *free agent*, fi,ul mookhtar, v. *absolute*. *to free*, chhorna, azad-riha- khulash-k. v. *to clear*, chhorana, v. *to exonerate*, (*to clear away*) saf-k. kholna.

free-booter, quzzak or quzzaq, lootera, gharutgur, pindara; the last is mostly applied to the free-booters employed by the Murhuttas.

free-booting, quzzakee, lootna, takhtaraj.

free cost, mooft, be-khurja, sent, yoonhee, v. *free*.

freed-man, azad, hoorr- nihuriya, murd-azad.

freedom, azadee, azaduge, hoorriyut, ikhtiyar, v. *will*, also the adj. chhootkara, v. *latitude* (*independence*) furaghut, asoodu-halee, (*privileges*) hoqooq, (*the pl. of huqq*) (*exemption*) nujat, mukhlusee, chhoottee, khulasee, (*ease*, q. v.) asanee, suhoolut, v. *frank*.

free-hearted, mun-khoola, v. *liberal*, *frank*.

freehold, zumeen-daree, jageer, u,emma, ultum gha.

freeholder, zumeen-dar, u,emmu-dar, jageer-dar.

freely, azadee- &c. -se. v. *free*, chhootke, mun-poorun, khole-bundon, khatir-khwah, husbil-khwah, mookhulla-bit tubu, v. *frankly*, surput, v. *easily*, *readily*, (*plentifully*) ziyadutee-se, ba-ifrat, (*without reserve*) ba-khutru, (*frankly*) kooshadu dilee-se, v. *spontaneously*.

freeman, azad, v. *free*, &c.

freeness, v. *freedom*, (*candour*) rast-bazee, sadu-

gee, v. *openness, (generosity)* sukhawut, him-mut.

free-school, dhurmarthee sala, khueratee muktub.

free-spoken, saf-go, ba-lugam, nisung, v. *blunt*.

free-thinker, duhriyu, nastikee, kuolik, azad, char-ubroo, v. *atheism*, azad-tubu, mootluqool inan, v. *atheist, libertine*.

free-will, ikhtiyar, mookhtareee, v. *choice*.

to freeze, v. n. jumna, bundhna, moonjumid-h. v. a. jumana, moonjumid- bustu-k. v. *to chill*.

freight, bhurtee, muhmoolu, nuol, bar-burdaree, v. *carriage, (hire)* kirayu, bhara.

to freight, ladna, bojha, bhurtee-k. v. *to load*.

freighter, bhurunhar, bhuruet, v. *renter, &c.*

French bean, lobiya; Frans been! is now generally understood at Calcutta, Madras, and Bombay, v. *bean*.

frizzy, jeonoon, deewangee, v. *madness, sirsam, v. delirium*.

frequency, uksuriyut, kusrut, boohat, ziyadutee, v. *succession*.

frequent, uksuriyu, buhoot, puehum, lugatar, v. *the adv. also common*.

to frequent, munda-ruha, ruha-phira-k. amud-rut-k. ooturna, mundaana, v. *to flock, &c.* aya-jaya-k. v. *Monitor*, p. 191.

frequented, chulta, jeeta, jaree, goolzar, v. *beaten, crowded, (as a market)* gurm, v. *to resort*.

frequently, uksur, beshtur, buodhan, uksur uoqat, barha, duffatun, uti unt, busa wuqt, mukurrur, sikurrur, ku-e-bar, v. *commonly, often, much*.

fresh, (new) tutka, tazu, tur o tazu, geeka, tur, subz, v. *green, (not salt)* pheeka, u-lona, *(sweet)* meetha, shireen, *(not old)* nya, *(cool)* surd, thundha, *(verdant)* sursubz, v. *blooming*, dubka, huriyala, nuo, nuo-rus, v. *recent*, shadab, suerab, *(not tired)* tazu dum, pur phoolit, chaq, v. *vigorous, (florid)* soorkh o sufed, bushshash, v. *cheerful, ruddy, (unimpaired)*

tantha, muzboot, *(brisk)* toond, zor, *(water)* meetha panee; *fresh and fresh*, tazu bu tazu, nuo, u bu nuo, u.

to freshen, v. a. tazu- &c. -k. *(water)* meetha- &c. -k. v. *sweet, (meat)* bo-marna; v. n. luh-luhana, tazu-h. luonkna.

freshly, (anew) pher, doosrakur, v. *the adj.*

freshness, tazugee, tur o tazee, turee, turawut, subzee, surdee, sur-subzee, nuzhut, soorkhee, soorkh o sufedee, toondee, v. *the adj.* meethas, roowut, v. *sweetness, bloom*.

fret, (agitation) ghubrahut, iztirar, *(passion)* khufgee, ghosau, ris, v. *rage, fermentation*, khusur, v. *roughness, (of instruments)* khook-tee, v. *pin, (work)* rookhrahut, v. *frost-work, rough*, khurash, diqqut, v. *veration*.

to fret, ghis-jana, v. *to rub, (to abrade)* rugur-na, ghisna, *(to vex)* sutana, khijhana, risana, chirhana, khufa-k. roothana, khoonsana, jhoonjhana, v. *to pester*, oodherna, chheelna, khurashna, v. *to gall*, rugrana, khyana, ghisana, v. *to wear*, ankha men khatukna or choobhna, jirjirana, kulkulana, kutkutana, v. *to fume, (to be vexed)* khufa-nakhosh-bezar, diqq-h. korhna, roothna, chirhna.

fretful, chirchira, khufa, na-khosh, bezar, diqq, khusraha, khoonsaha, risuha, bud-kho, v. *peevish*.

fretfully, khufgee- &c. -se.

fretfulness, khufgee, nakhoshee, bezaree.

fretted, (work) moonubbut.

friable, nurm, phoska, bhoorbhoorua, polkha, v. *brittle*, bookne jog, qabil sofoof, v. *pulverable*.

friar, fuqeer, darwesh, qulundur, zahid, v. *monk*.

fribble, v. *fop*, chibilla, zunanu, v. *finical*.

fricasee, quliyu, salun, v. *stew, &c.*

friction, ghisa o, rugur, ghisawut, malish, mulun,

dulun, dustmalish, mula'ee, dula'ee, v. *to rub*, also *attrition*.

Friday, joomu'u, shookr-war, adeenu, bhrigobar.

friend, dost, khuer-khwa, moohibb, hitoo, mitr, dost-dar, mookhlis, ikhlas-mund, ashna, yar, hubeeb, uzeez, mooshfiq, yawur, khuer-undesh, v. *associate*, (*companion*) moosahib, sathee, bundhoo, sujjun, preetum, sukha, shufeeq, wulee, pl. ushab, v. *comrade*, *attendant*, &c. (*female*) ulce or alee, sukhee, go'ee, dooganu, v. *damsel*, (*patron*) dust-geer, mihr-ban; *an intimate friend*, yar ghar; *dear friend*, yar uzeez, v. *acquaintance*; *ho friend!* o miyan, e bha'ee, e yar or shukhs.

friendless, be yar ashna, be-kus, be-charu, v. *destitute*, &c.

friendliness, ashna-purustee, dost-purwuree.

friendly, ashna-purust, dostanu, dost-purwur, moohibbanu, yaranu, yar-sa, milunsar, mooruw-wutee, v. *benevolent*, (*amicable*) moowafiq, (*salutary*) moofeed.

friendship, dostee, khuer-khwahee, moohubbut, hit, rubt, hoobb, ittihad, eetilaf, olfut, moowuddut, irtibat, ikhlas, ashna'ee, yaree, dost-daree, dust-geeree, moorubegeereee, mihr-banee, shufqut, widad, prem, suneh, hitkar, moosadiqut, lugun, v. *intimacy*, *regard*, *kindness*.

frieze, kugur, v. *border*.

frigate, juhaz, urkatee, ghorab, lit. *a crow*, and from this our *Bombay grab*, v. *fly-boat*, *ship*.

fright, dur, duhshut, chumuk, bichuk, v. *panic*, *fear*.

to fright, *frighten*, durana, suhumana, duhshut &c. -d. duhshutnak- hirasank. v. *to startle*, bichkana, bhurmana, bhurkana, dubkana, duhlana, v. *to terrify*, *scare*; *to take fright*, bichukna, bhuukna, v. *to start*.

frightful, huol-nak, dira'ona, mocheeb, huebut-nak, bhuyanuk.

frightfully, huolnakee- &c. -se.

frightfulness, huol-nakee, huebut-nakee, mochee-bee.

frigid, thundha, surd, seetul, v. *cold*, &c.

frigidity, surdee, khonukee, rookha'ee, v. *stiffness*, *coldness*.

fringe, jhalur, anchul, v. *flounce*, (*fly for horses*) mukhurna, v. *lace*.

to fringe, jhalur-lugana.

fringed, jhalurdar, v. *border*.

fripperer, koohnu- or moodris-furosh.

frippery, moodris, chharun, ootarun.

frisk, chupul, turul, v. *caper*.

to frisk, koodukna, koodrana, oochhulna, phurukna, phodukna, v. *to dance*, chunchulana, chuplana, thirukna, v. *to skip*, phulung-marna, v. *to leap*.

frisker, *frisky*, shokh, uchpul, ulola, chupla, turul, koodukkur.

friskiness, shokhee, uchpulee.

to be frisky, alol-k. v. *giddy*.

frith, naka, kharee.

fritter, tikka, parchu, &c. v. *to mince*.

to fritter, kooturna, noch-d. v. *to nibble*, *crumble*.

frivolous, hulka, chhotu, soobook, thora, sugheer, badhuwa'ee, v. *silly*, udna, rukeek, v. *trifling*, na-musmoo'u, v. *inadmissible*.

frivolousness, soobokee.

to frizzle, pech-d. omethna, ghorchiyana, ooljhana, v. *to curl*.

fro, *to and*, eedhur oodhur, dawar dol, mara mara, tana-bhurnee, awa guwun, ihan se wuhan, wuhan se ihan, &c. v. *here*, *there*, also *backwards*, &c.

frock, koortee, unga, ungrukha, puerahun, neemmu, jhool, koorta, v. *coat*, *gown*.

frog, menduk, dadoor, beng, dhaboos, bhekee, duddoo, ghuok, zifdu. Peela duddoo, is one

of the many terms with which *Blackey* chuckles over us, thus giving a *Rowland* for our *Oliver*.

frolie, khel, shokhee, tunnaze, v. *frisk*, ulol, kulol, v. *fun*.

to frolie, khelna, shokhee-k. unthlana, v. *to wanton*.

frolisome, uchpul, shokh, chunchul, ochla, tunnaz.

from, se, sen, soon, sitee, le, te, min, zu, kuz, ke pas se, v. *by*, (*because*) waste, khatir, v. *for*, *since*, &c.; *take it from him*, cos se lo; *he came from the king*, woch padshah ke pas se aya hue; *from above*, oopur se; *from below*, neeche se; *from that day to this*, cos roz se aj tuk; *from day to day*, dinon din.

front, chihru, moonh, moehra, roo, ugwanee, samna, peshgah, v. *fore*, &c. (*of an elephant*) mustuk, v. *facing*, (*of an army*) pesh, agaree, (*of a house*) aga, ugware; *front to front*, roo bu roo, doo bu doo, amne samne, char chushm, mooqabulu, v. *face*.

to front, samne- mooqabil- muhaze-h.

frontier, surhudd, sewanu, hudd.

frontispiece, suri-luoh, matha, nak, v. *front*, head.

frontless, be-nak, nukta, v. *shameless*.

front-room, pesh-dalan, &c. v. *ante*, *opposite*.

frost, jara, surma, pala, thar, (*bitten*) pala-mara, surmu-zudu, (*bad effect*) qudr afiyut.

frost-work, koft karee, purpushu.

frosty, surd, thundha, v. *cold*.

froth, kuf, phen, jhag, loah.

to froth, phenana, kuf-oothna.

frothy, kuf-dar, phenaha, phool phoola, phupphul, v. *turgid*, *vain*, (*empty*) soobok, hulka, ochha, chhichhora.

frouzy, bohra, endh-a, bisa, endh-a, bookra, endh-a. v. *musty*.

frouziness, boora, endh, &c. v. *supra*, also *dim*.

froward, goostakh, shokh, ubtur, uphudda, khood-rae, shureer, hutheela, ziddee, v. *perverse*.

frowardness, goostakhee, shokhee, ubturee, shararut, huth, zidd.

frown, cheen ubroo, cheen bu jubeen, ghoorkee.

to frown, cheen ubroo-k. cheen bu jubeen-h. tarsh roo, ee-k. moonh-bigarna, bhuwen ter-hee-k. ghoorukna, ank-dikh-lana, bhuon-nak-churhana, kuj ubroo-h. v. *to scowl*, (*as fortune*) phootna, burgushtu-h. julna, v. *perverse*.

frowning, abroo-kusheedu.

frozen, moonjumid, bustu, ufsoordu, yukh bustu, v. *cold*, (*to death*) burf-zudu, thar-mara, v. *to perish*.

to fructify, bardar- &c. -k. v. *fruitful*, phulana, oopjana, v. *to fertilize*.

frugal, joz-rus, kifayutee, sulamut-ruo, moo, utudil, ojee, tudbeeree, boojhunhar, boojhwunt, koolwunt, v. *economist*.

frugality, joz-rusee, kifayut-shi, aree, khanu-daree, sulamut-ruwee, oj, girhistee, v. *husband*, *thrift*, and its derivatives.

frugally, sulamut ruwee- &c. -se.

fruit, phul, mewu, sumur, bar, bur, fuwaku, pl. fuwakihat, v. *produce*, also *apple*, *plum*, and such as are likely to be found here, viz. *jake-fruit*, *crab*, &c. The varieties not inserted, and which I have yet collected, are the following: burhul, bel, kuete, kumruk, kuruonda, chilta, khirnee, peeloo, lusuora, falsa, kum-runga, hurfa-re, ooree, chiruonjee, puniyala, hinsuola, leechhee, pupota, koondroo, kundooree, tela koocha, bimba-phul,—a most beautiful red fruit, of the melon or cucumber kind, which the Hindoos very judiciously compare to beautiful lips. (*the bead*) oodraj, v. *tree*, *cucumber*, *melon*, (*effect*) sumuru, nuteeju, v. *consequence*; *to reap the fruit of any thing*, phul-khana or -pana.

fruitage, fruits, mewujat, tufukkəhat, phul-phularee.

fruiterer, mewu furosh, koonjra.

fruitery, mewu khanu.

fruitful, muḥsoolee, ḥaṣilu, (*as ground*) jueyud, (*as a woman*) buchu-kush, (*prolific*, q. v.) gabhel, lurkoṛa, kuṣeer col utfal, mootuburrik, bhagman, v. *abundant*, (*as cattle*) wufa-dar, v. *productive*, (*plenteous*) buḥoot, wafir, kuṣeer, v. *fertile*, (*fruit-bearing*) bardar, mewudar, phulunta, moosmir, phuldar.

fruitfully, ba-ifrat, v. *plentifully*.

fruitfulness, buchchu-kushee, bardaree, &c. *supra*, v. *plentifulness*.

fruition, tuṣurroof, ḥooṣool, wooṣool, (*of wishes*) kam-yabee, kam-ranee, muḥsud-wuree, bur-khoordaree, bhogbilas, v. *enjoyment*.

fruitless, u-phul, banjh, be-bur or gumur, nir-phul, v. *useless* (*vain*) ubuṣ, v. *barren*, burbad, ukaruth, v. *abortive*, *unprofitable*.

fruitlessly, be-fa-idu, la-ḥaṣil, na-ḥuqq, v. *supra*.

to frustrate, muḥroom- mayoos- na ommēd- niras-k. be nuṣeeb- be buhru-k. v. *to mar*, *destroy*, raḡgaṇ- &c. -k. v. *vain*, as tor-d. ommēdshikunee- baṭil-k, zuk-d. be moorad-k. v. *disappointment*, &c.

fry, pona, pone, (*of children*) shueṭanee lushkur, kuch buch, v. *swarm*, *roast*, &c.

to fry, bhoonna, tulna, biriyan-k. chḥuonkna, bugharna, dhoongarna, chḥoonukna, birishtu-k. v. *to grill*, (*to melt*) pighulna.

frying-pan, kuṛahee, mahee-tabu, goshtabu, lo-hundda, ruoghun-dagh, kuṛchḥa, lohiya.

to fuddle, v. a. must- &c. -k. v. n. must- &c. -h.

fuddled, surshar, mud-hosh, mutwala, gaṇḍ-ghu-luṭ, neem-moordu, be-hosh or -soodh, mudun, v. *stupid*, *intoxicated*.

fuel, eendhun, hemu, julawun, lawun, kathee, jhunkuṭ, hezum, v. *wood*.

fugitive, adj. arizee, chund-rozu, ḥadis, be-qurar, v. *fleeing*, *unsteady*.

fugitive, sub. bhugora, goorez-pa, awaru, nathoo, bhugloo, bhuggoo, roogurdaṇ, v. *deserter*, *run-away*, *vagabond*, *wanderer*.

to fulfil, uda- wufa- poora- tumam-k. nibahna, buja-lana, busur-lana, bur-lana, eefa-k. or -nibahna, kur-d. or -lena, sarna, v. *to perform*, *complete*, also *accomplishment*.

to be fulfilled, bur-ana, poora- ḥaṣil-h.

fulimart, khikhir, khikhse, alee, v. *fitchee*.

full, adj. bhura, poor, muḥmoor, sum poorun, ser, asoodu, v. *satiate*, *moon*, *entire*, bḥurpoor, sara, mumloo, v. *whole*, (*broad*, q. v.) chuora, v. *wide*, *large*, muḥroof, v. *sharp*, uch-chḥa, kurkura, kḥassu, v. *good*, (*own*) suga, ḥuqee- qee, a, enee, upna, nistha, v. *real*, (*grown*, *as mangoes*) jaleedar, (*complete*) poora, kamil, mookummul, (*lusty*) goodaz, tazū, tueyar, (*strong*) bharee, bura; *the full moon*, poora-chand, poorun-massee.

full, sub. kumal, (*in comp.*) bḥur; thus, peṭ- bḥur, *a belly-full*, &c. chumcha-bḥur, *a spoon-full*, &c. v. *whole*, *total*, *fully*, &c.

to full, dagh-oṭhana, v. *to clean*.

full age, moorad, v. *brimfull*, also *to fill*.

full-blown, (*to be*) bhenkurna, v. *to blow*, also *blown*.

full-dressed, arastu, puerastu, buna thuna; *choke-full*, uṭerun, nul se gul tuk, v. *brimfull*; *not quite full*, ochḥa.

fuller, rufoo-gur. He is also a danner and cleaner of shawls.

fuller's earth, sujje muttee, rehee, v. *soap-wort*.

full-eyed, gaṇo deedu, buel-unkḥa.

full-faced, kullu-poor.

full-fraught, bḥur-poor, lub-rez.

fully, tufseelun, buyan war, kholke, washigaf, bat bat, poorun, bitumamih, bil-koḷliyu, v.

the adj. also completely, wholly; to mention fully, or at full length, moofussul-kuhna.

to fulminate, gurujna, v. to thunder.

fulness, pooree, mu,umooree, seree, asoodugee, bhurtee, bhurawut, bhuraee, pooraee, poorunta, v. the adj. also load, vigour.

fulsome, na-guwar, na-pusund, mukrooh, ghi-nuona, v. nauseous, (obscene) foohsh, v. rank.

to fumble, heezhumlu- &c. -k. tuloopur-k. kha-lee-thuthana.

fumbler, anaree, moorukh, koorh, bhooch, phoo-hur, moodh, heez, v. impotent.

fumbling, khuench-khanch, thoos-thas, tapa to-ee, heez-humlu, v. bob.

fume, dhoo,an, dood, dookhan, v. smoke, (vapour) bhaph, (passion) josh, ghulbu, v. rage.

to fume, dhoo,an- &c. -oohna; to fly or pass away, oorjana, jata-ruhna, luwa-hojana; to fume, or be in a rage, josh khurosh men-h. juzbu men-h. v. to fret, kitkitana, bhuhuk-na, v. to storm, perfume, disperse.

fumette, surahund.

to fumigate, basna, buphara-lena, dhoonee-lena.

fumigation, busawut, bookharkush-ee, v. the verb.

fumitory, shuhturu, pitpapra.

fun, tumasha, khel, bazee, suwang, shokhee, khoshee; by way of fun, shokhee kee rah, v. jest, diversion.

function, (employment) kam, kaj, (office) khid-mut, oohdu, (act) umul, v. occupation, &c. (power) qowwut, qabliyt, v. faculty.

fund, poonjee, mayu, surmayu, ja'edad, gootka, ka'inat, v. effects, &c. muhal, v. stock.

fundament, gand, koon, miqud, soofru, doobor, reekh, kanch, boond, pond, good, hugnutee, tihee-gah, heth, v. anus, seat, prolapsus, &c. (of a horse) saghree.

fundamental, adj. uslee, zatev, zurooree, moolee, v. important, radical, essential.

fundamental, s. usl, booniyaad, muozoo, v. pro-position, &c.

funeral, (the procession) junazu, taboot, urthee, v. mourning, (burial) tudfeen, tujheez, tukfeen, kufun dufun, v. obsequies; a funeral feast, fatihu, v. dirge.

fungous, masbirdee, v. proud.

fungus, dhurtee ka phool, khoombee, khookhree, dhoorgooj, tekhus, (of a sore) masbird, moor-dar, v. the adj. mushroom, also granulation.

funnel, chonga, keep, qimu, (pipe) nulee, v. tube, (for smoke) dhoo,anra, dhoo,an-kush, bhuwanree, v. vent.

funny, tumashe ka, kuotikee, khosh-gup, shokh, v. comical.

fur, sumoor, poosteen, v. ermine, pushm, bal, v. hair, &c. (a coat of filth, &c.) tuh, jumun, ka,ee, pheesee.

to fur, sumoor-lugana, tuh-jumana.

to furbish, suequl-k. mulna, opna, jila-d. v. to burnish.

furbisher, suequl-gur, vulg. sikleegur.

furious, deewanu, mujnoon, siree, v. mad, (raging) toond, burhum, ashooftu, (violent) shudeed, zor.

furiously, shiddut-se.

furiousness, shiddut, toondee, sukhtee, v. violence.

to furl, lupetna.

furlough, rookhut, ruza, chhoottee, v. leave, &c.

furnace, bhuthee, bhar, atush-dan, gool-khun, atush-kudu, koru, v. firepan.

to furnish, puhoonchana, dena, bukhshna, sur-burah-k. khuburgeeree-k. (to fit up) sunwar-na, mooruttub- arastu-k. sujana, sarna, bhej-na, jumkana, bhurna, v. to provide.

furniture, usbab, saman, saz o saman, luwazimu,

rukht, utala, purtul, usasool buet, v. *baggage*, *equipage*.
furor, bul ba,ee, (*uterine*) kum ba,ee, ghulbu e-shuhwut.
furrier, sumoor-furosh.
furrow, khutt, hura,ee, regha, bah, v. *trench*, *track*.
to furrow, khutt-kheechna.
further, v. *farther*.
to further, and its derivatives, see *to assist*, *help*, *utmost*, &c.
fury, juzbu, josh-khurosh, ghuzub, jhanjh, tuesh, quhr, v. *passion*; a *fury*, da,en, chooruel, v. *rage*.
to fuse, v. a. pighlana, tughlana, gulana, goodaz-k. v. n. pighulna, tughulna.
fusee, *fusil*, bundooq, v. *musquet*, (of a bomb, &c.) fuleetu.
fusible, *fusil*, goodazindu.
fusibility, goodazindugee.
fusileer, bundooq-chee, burq-undaz, bundooq-bund.

fusion, pighla,o, tughla,o, goodaz, v. *the verb*.
fuss, tugapoo, duor-dhoop, v. *bustle*.
fustian, (*bombast*) moolalughu, bura,ee, *adj.* rungeen.
fustiness, khura,en, hirhind, v. *frouzy*.
fusty, bud-bo, buseela, basee, v. *stale*.
futile, soobook, hulka, v. *frivolous*.
futility, soobooke.
future, *adj.* moostuqbil, a,indu, bhubhikhee, agumee; *the future tense*, bhubhikh, zumanu e-istuqbal.
futurity, istuqbal, a,indu, agum, age, oqba, oqba, alum ghueb; a *future state*, aqibut, akhirut, mu,ad; *in future do not go there*, a,indu wu-han mut jana.
fuzzball, phootko, v. *to squirt*.
fye! of, tuobu, lahuol wula qowwut, ustugh-firollah, duya duya, a,ewah, bapre-bap, fish, ooh, uh, chhee, thoothoo, ukthoo, ukhchee, ullahre, oo,ee.

G

GAB

g, in this work, is invariably hard; when joined with *h* (*gh*) it represents the Arabic *ghuen*, or Northumberland *r*, a combination the reader must not confound with *gh*, by which the Hinduwhee *ghu* is expressed: *g*, uniting with *n*, forms the same sound that these letters have in *long*, *longer*, (*long-ger*), &c.
gabble, ghenpen, bukbuk, zuququ buququ, burburahut.

GAD

to gabble, ghenpen-k. bukna, burburana, choor-ogna, bukwasee-k. v. *to prattle*.
gabbler, ba,ojhuk, burburaya, bukkee, batoonee, ba,obhuk, yawu-go, bukwaw, bukbukiya, v. *chatterer*.
gabion, tokree, gadee.
gable, (*end of a house*) pakha, pukhwa, kuneta, bazoo, (*roof*) phurka, pulla.
to gad, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. dawan-

dol-phirna, ruburna, churkhi-marna, v. to ramble.

gadder, hurzu-gurd, ba-o-dundee, awaru.

gadfly, dans.

gag, ghatee, dhuthee, poozmal, v. stopper.

to gag, dhuthiyana, v. to muzzle.

to gaggle, ghonghon-k. kankan-k.

gain, nufu, fajdu, sood, kuma-ee, barha, hasil, wara, yast, buhru, puraput, beshee, v. profit, &c. pl. fuwajid, v. earning, advantage.

to gain, puea-k. kumana, hasil- tush-eel-k. nufu- &c. -oohana, khatana, v. to make, khatna, v. to save, phulna, turna, urujna, v. to boot, produce, get, &c. pesh ruft-lejana, sur-k. v. to succeed, conquer, &c. pukurna, v. to attain, (to win) jeetna, ghalib-h. wur-ruhna, (to receive) pana, lena, v. to obtain; to gain over, ganthna, girweedu-k. phor-lana, v. to reach; to gain on, dub-ana, bugh-ana, v. to encroach.

gainer, buhru-yab, moontufi, buhru-mund, moostufed, kuma-oo, khat-oo, ooparjik, urjunhar, nufu-yab, buhruwur, moatumutti, v. lucrative. gainful, sood-mund, moofeed, goonja-ishee, v. profitable, &c.

gainless, la-hasil, v. unprofitable.

to gainsay, rudd-k. katna, chherna, v. to contradict, to deny.

gait, chal, ruftar, ruwish, khiram, chulawa, v. walk.

galangal, koolenjin, khoolinjan.

galaxy, kuh-kushan, hathee kee rah, chhuor, asman ka rasta.

galbanum, bureeja, beerzud, qunnu.

gale, huwa, bad, ba-o, andhee, buokha, jhukhur, toofan, andhee bara, v. storm, wind, nuseem, suba, v. sephyr.

gall, (bile) pit, sufra,—also anger, &c.; the gall-bladder, pitta, zuhru. Any thing remarkably bitter is compared to the neem tree,

or zuhur, poison; this medicine is as bitter as gall, yih duwa kurwee hue jueee neem.

galls, gall-nuts, mazoo, majoo-phul.

to gall, ghisna, rugurna, chheel-d. v. to fret, to pain, katna, marna, puchharna, v. to excoriate, v. n. kutna, peeth-kandha- &c. -lugna, v. to pepper; (to harrass) sutana, tung-k. v. to teaze, distress.

gallant, adj. bhurkeela, rungeela, mookulluf, v. gaudy, &c. (brave, q. v.) juwan-murd, soorbeer, v. bold, runjeet, run-khund, sutfur, jan-baz, ghazee murd, v. daring, doughty, magnanimous.

gallant, s. ishq-baz, ashik-tun, tumash-been, ueyash, shuoqueen, rusiya, dhemna, dheengra, juriya, v. lover, fornicator, &c. (paramour) yar, ashna, ankh-luga.

gallantly, tukullof-se, v. gaudily, dileranu, murdanu-war, murda murdee-se, v. bravely.

gallantry, ishq-bazee, tumash-beenee, ueyashee, v. bravery, courage, ashiquee, yaree, &c. v. amour, intrigue, juwan-murdee, beerut, beerta, v. magnanimity, splendour, &c.

gallery, buramudu, [whence the corruption ver-andah] ghoolam-gurdish, dihleez, aewan, shuh-nusheen, sujja, chhujja, (of pictures) tusweer-khanu, (of mirrors, &c.) sheeshu or aeenumuhul.

gallipot, murtuban, koolhiya, mulhiya, koolhur, qoolfee, v. pot.

gallimaufry, puchmel, fuqeer kee jholee, v. medley.

gallop, ruo, bug-chhoot, chhartuk.

to gallop, v. n. duorna, kurukna, surput-duorna, ruo men-jana, bugchhoot-duorna, chartug-jana, duputna, duputana, khez-k. bag tor-duorna or -duorana, v. to run, v. a duorana, phenkna, oohana, bugchhoot-duorana, chumkana, v. to skip.

gallows, dar, soolee, gul, phansee ka-khumbha,
or -durukht, &c. v. *tree*, *post*, &c. (*wretch*)
phansee-churha, v. *crack*, *rope*.

to *gamble*, *game*, har jeet-khelna, joo, a bazee-
&c. -k.

gambler, joo, a-baz, phur-baz.

gambling-house, phur, joo, a- &c. -khanu, v. *stage*.

gamboge, osaru rewund.

gambol, kulol, ulol, khel-kood, kheluwul, v. *skip*,
prank, &c.

to *gambol*, koodphand- &c. -k. v. to *frisk*.

game, khel, bazee, board-bakht, lub, v. *play*,

(*jest*) thutha, khilee, (*in sportsmen's language*)

shikar, aher, sued, nukhcheer, (-cock) useel

moorgh, jungee, huedrabadee, juteela, v. *true*,

generous, janwur, sawuj, ukhetuk, v. *prey*,

(*match*) da, o, bazee, (*at cards*) hath, v. *turn*,

(*sport*, q. v.) leela- v. *diversion*. There are

various games as with us, the names of a few

are as follow:—viz. sath sumoondur, yad

furamosh, beeja putree, kubudee, kirmkira,

geriyon, puttee mungawun or deelo, huthmar,

eek muttek, chak nootee, dunda-choomun,

ram jhool, chundolbazee, bedon, phul boojhu-

wul, ateeptatee, phuree-gudka, v. the games

inserted here, viz. draughts, chess, cards,

chuck-farthing, base, &c.

to *game*, khelna, (*for money*) joo, a-khelna, qi-
mar-bazee-k.

gamesome, v. *buxom*, mangna, khilaree, chooboola,
v. *wanton*, *playful*.

gamester, joo, aree, qimar-baz.

gamut, surgum pudnee, doori moofussil, v. *scale*.

gander, buta, qaz-nur, v. *goose*.

gang, ghol, taifu, jutha, v. *crew*, jooth, jhok,
guthree, tolee, dhara, v. *pack*, *troop*, &c.

Ganges, gunga, [lit. the river] (-water) gunga-
jul, (*basket*) kawur, (*bearer*) kawuree.

ganglion, gokhroo, v. *knot*, *gland*, &c.

gangrene, khora, surun, to *gangrene*, sur-jana.

gaol, bundee-khanu, qued-khanu, pundit-khanu.

gap, chak, shuq, rukhnu, v. *break*, khirkee,
ghatee, langha, phank, boogharu, duru, zukhm,
v. *pass*, *gash*, *breach*.

to *gape*, jumhana, jumaee-lena, khumiyazu-k.
v. to *gaze*, moonh-bana or -pharna, ba, o-lena,
hukka bukka-ruhna, kuwana, hukbukana,
v. a-gape, to *yawn*, moonh-pusarna, -kholna
or -phuelana, (*to open*) phutna, turuqna, v. to
stare.

gaper, ba, oo, moonh pusaroo, &c. v. *starer*.

garb, poshak, libas, bana, puhrawa, (*of mendi-*
cants) wuslu, ulfee, kufunee, anchula, goodree,
dulq, v. *garment*, *rags*, *shroud*, *dress*.

garbage, ojhree, foozla, ladee, ojh, v. *guts*, *offals*.

to *garble*, rolna, v. to *sift*, bachhna, v. to *sort*.

garbler, buchhwuya, &c. bachhik, v. *picker*.

garden, bagh, bagh-chu, chumun-zar, hudeequ,
ruozu, firduos, poohubatika, irum, v. *para-*
dise, &c. (*private*, &c.) khanu- or pa, een-bagh,
bagheechu, v. *bed*, (*lands*) korar, go, enda,
dang, v. *orchard*; a *flower-garden*, phool-
waree, gool-istan, boo-stan, gool-shun, gool-zar;
a *kitchen garden*, baree, falez; the *garden of*
Eden, udun, junnut; *garden stuffs*, turkaree,
phulphularee, phulphulana.

gardener, malee, bagh-ban, nukhlibund, kachhee,
moora, ee, chumun-bund, gool-cheen, ko, eree,
mulhoree, v. *cultivator*.

gardening, bagh-banee.

gargle, gargarism, ghurghuru, ghulala.

to *gargle*, koollee- muzmuzu- ghurguru-k.

garland, sihra, hima, il, mala, buddhee, har,
muor, gujra, koorsee, luolasee, v. *wreath*.

garlic, luh, sun, seer, (-clove) luh, sun ka juwa,
luh, sun kee golee.

garment, poshak, libas, poshish, kupre, v. *garb*,

ulkhaliq, uqmusha, mulboos, *v. robe, dress, coat.*
garner, kotha, v. granary, barn, &c.
garnet, yaqoot, tomra, v. ruby.
garnish, (of a dish) hashiyu, hoodie, v. margin, ornament.
to garnish, arastu-k. soodharna, sunwarna, v. to embellish.
garret, tubqu bala, v. storey.
garrison, uhl i quluu, qilu u bund, hisaree, gurh-wale, qilu e ke log, v. citadel, &c. (fort, q. v.) thana, v. castle.
garrulity, bukwas, v. loquacity.
garrulous, poor-go, chhugur jeebh, v. talkative.
garter, puttee, bund, mozu-bund, v. fillet, &c.
to garter, puttee-b.
garth, kumur, ghera, pher, gher pher, v. circumference.
gasconade, laf-guzaf, baba,ee, v. bravado, &c.
to gasconade, bhuhukna, v. to bluster.
gash, gha-o-gumbheer, zukhm i karee, boogharu, ghar, phar, v. gap, wound, &c.
gasp, dum, sans; the last gasp, ooltee-dhonk, oolta-dum, dum i wapuseen, akhree-dum, dum i murg.
to gasp, lukh lukhana, dum bustu-lena, huphu-pana, moo,a dum-lena, ghurru-lugna, v. pang, agony, &c.
gate, phatuk, durwazu, phulsa, tuttee, v. port, door.
gateway, dyorhee, dubleez, v. porch.
to gather, v. a. jumu-k. butorna, sumetna, furahum-k. jorna (to pluck) torna, (to pick up) choonna, binna, v. to select, (taxes) tuhseelna, tuhseel-k. oogahna, (flowers, &c.) lorhna, otha-lena, v. to collect, (lamp-black) parna, v. to flock, (to conceive, q. v.) boojhna, v. to apprehend, (to pucker) lungur-k. jhol-d. v. n.

-h. jorna, butorna, furahum-h. (as clouds) ghirna, rookna, comundna.
gatherer, jami, butoroo, choonwuya, &c. (in comp.) dar, cheen, geer, &c. v. gleaner; a tax-gatherer, tuhseel-dar.
gaudily, ara,ish-se, buna,o-se.
gaudiness, turaya, bhuruk, chutuk.
gaudy, bhurkeela, chutkeela, rungeela, mookul-luf, nufees, turaya-dar, v. splendid, moozueyub, moozueyun, numood-dar, zurqee burqee, rungeen, v. pompous.
gauge, map, v. measure.
to gauge, mapna, puema,ish-k. koot-k.
gaunt, v. ghastly, qaq, hurkunkra, v. meagre.
gauntlet, bank, dustanu ahunee, (to throw the) prund-rompna.
gauze, ghas, kupur-dhoor, lahee, ghas phoos, jhilmilee.
gay, khash, shad-man, khorrum, khash-wuqt, dil-shad, bagh bagh, mugun, bushshash, zu-reef, khash-tubu, soobook-sar, zindu-dil, hun-sor, v. cheerful, brisk, bhurkeela, rungeela, v. gaudy, merry, ulbela, chun chul, khundu-peshanee, v. lively.
gayety, chohul, jhumaka, v. mirth, vivacity,
gayly, khashshee-se, v. the adj. also gaudily, &c.
gayness, khashshee, shadmanee, khorrumee, bushashbut, khash-tubuce, soobook-saree, zindudilee, zurafut.
gaze, tuktukee, tuk.
to gaze, ghoorna, tuk-b. tuk-ruhna, dekh-ruhna, v. to look, to stare, ank-lugana, nijhana, v. to admire.
gazer, ghooroo.
gazette, ukhbar, v. newspaper.
gazetteer, ukhbar-nuwees, v. intelligencer.
gazing-stock, nizaru, nishanu, nuzur-gah, ungosht-noomu.

gear, keel-kanta, saz saman, saz-baz, v. *furniture, wealth, &c.*

gee, jee, shabash, kyoon nuho, hoodu, v. *call, (to elephants) dhut, duru.*

to geld, kha-e-nikal dalna, khusee-k. v. *to castrate.*

gelding, akhtu, kootiya.

gelly, roob, v. *jam, jumun, sikun-jubeen, toorunjubeen, v. jelly, mangoe, rob.*

gem, juwahir, juohur, guohur, v. *germe, mun, v. stone, jewel, pearl, &c. (bud) kompul, kulgha.*

gemi, (constellation) juoza, mithoon, hurnahurnee, adum-soorut.

gender, jins, qism, nuo-u, jat, ling, ruqum, v. *kind, also feminine, &c. (masculine) tuzkeer, (feminine) tanees.*

to gender, v. *to breed, &c.*

genealogical, nusubee, (-table) nusub-namu, poosht-namu, shujru, koorsee- &c. -namu, bunsawuree.

genealogist, nussab, nusub- &c. -dan.

genealogy, nusl, nusub, usl, kool, silsilu, shujru, husbnusub, peerhee, koorsee, v. *generation, family, &c.*

general, adj. am, mooruwuwj, mootudawul, koolliyu, ukshuriyu, shamil, mocheet, moojmul, moobhum, jinsee, jatee, lokik, lokee, buhoodhan-ee, sunsarik, subdee, pudbee, umoom, mootluq, alum-nushur, v. *national, common, &c. surbustu, goshwaru, burbust, v. aggregate, summary, universal, &c.*

general, sub. surdar, salar, sur-guroh, sipah-salar, (beat) dunka, v. *drum, bukhshee, v. infra, fuojdar, but little used in this sense.*

generalissimo, umeer ool omra, meer-bukhshee, senaput, bukhshee ool moomalik, yar wufadar.

generality, omoom, shoomool, koolliyut; *the generality, jumhoor, ukshureen, ukshur-ushkhas, ukshur-log, buhoot-admee.*

generally, omoomun, ukshur, buhoodhan, v. *most-ly, sura suree, yoonhee, v. cursory, commonly, frequently.*

generalness, omoomiyut, ukshuriyut.

generalship, bukhshee-guree, sipah-salaree, &c. v. *general.*

to generate, junna, byana, kurna, junmana, v. *to breed, to produce, beget, &c.*

generated, mootuwullud, pueda.

generation, tuoleed, tuwullod, pueda-ish, oot-put, junum, v. *birth, production, (race) usl, kool, ghurana, v. family, (progeny) uolad, buns, (succession) poosht, peerhee, (age) zumanu, duor, jog; from generation to generation, pooshtuen-se, poosht bu poosht.*

generative, moowullid, junmaoo, ootputkar-ee, tuoleedee, v. *prolific.*

generical, generic, am, v. *general, subdee, v. noun, &c.; a generic noun, ism i jins.*

generosity, generousness, sukhawut, himmut, tuofeeq, sukha, kuramut, jood, bukhsnish, kooshadudilee, fueyazee, fuez, juwan-murdee, lootf, v. *munificence, dan, poon, kirt, futoowut, nuja-but, lutafut, v. beneficence, magnanimity, liberality, bounty.*

generous, sukhee, data, sahib-himmud, sahib-tuofeeq, kureem, kooshadu-dil, dil-chul, fueyaz, juwan-murd, boolund-himmud, v. *courageous, strong, &c. duriya-dil, hatim, kurumbukhs or -goostur, duyul, dhurmatma, v. supra, also noble, &c. (as food) luteef, tuqwi-yut-bukhs, tuqwi-yutee, v. cordial, also free, (noble) juteela, useel, v. high-bred.*

generously, sukhawut- &c. -se.

genial, pyara, v. *agreeable, jismee, ghureezee, jinsee, humwar, sumbundhee, v. native, original, &c. also congenial.*

genitals, sutur, ling, shurum gah, alut, v. *privity.*

genitive, (sign) izafut, sumbundh karuk, haluti

jurree, v. *case*; a noun in the genitive, moʔaf-ilueh, the word governing it being called moʔaf.

genius kho, khuʃlut, mizaj, seerut, soobha, o, cheshta, tubu, muliku, juodut, buhru, v. *capacity*, (bent) tuqaza, siyaq, dhub, v. *drift*, *inclination*, *nature*, *disposition*, &c. (*mental faculties*) tubeeut, fuhm, fuhmeed, boojh, idrak, shuoor, zihn, zukawut, moodriku; a *genius*, or *man of parts*, ʃahib-tubu, zuheen, zukee, fuheem, (*spirit*) jinn, puree, bhoot.

genteel, moohuzzub, arastu, meerzayanu, meerza-munish, ʃahistu, shoostu, nazneen, sujeela, nazook, murdoom-amez, v. *polite*.

genteelly, khoodq- &c. -se, undaze-se.

genteelness, tuhzeeb, arastugee, shoostugee, ʃahistugee, khoodq, uhliyut, ukhlaq, nuzakut, sujawut, v. *elegance*.

gentian, jintiyana, pakhan bhed.

gentility, nujabut, shurafut, uʃalut, insaniyut, adam-guree, murde-admiyut, bhul-munsee, khoodqiyut, meerza, ee, meerza-pun, v. *genteelness*, &c.

gentle, nujeeb, ushraf, shureef, uʃeel, kooleen, (*mild*) luteef, ghureeb, bhola, nurm, dheema, v. *tame*, (*as rain*, &c.) mudhim, zumeen-doz, rusaen-ee, v. *light*, kum shur, suleem oʔ tubu, v. *soft*; *gentle and simple*, chhote bure, am o khaʃ, v. *high*, *rich*.

gentleman, murde-admee, bhula-mancoos, ushraf, miyaʔ-admee, ushraf-zadu, v. *gentle*, *page*, ʃahibzadu, khwaja- nujeeb- &c. -zadu, koolwunt, v. *great*, &c.; ʃahib, in expressions like ʃahiban ungrez, ʃahib soobu, ʃahib log, the *gentlemen*, applied, in some parts of the country, to the Sueyuds, as well as to us, and which the natives sedulously, of late years, omit after our names, wherever they can do so with impunity, v. *master*, *lord*.

gentlemanlike, *gentlemanly*, murde-admee-sa *gentleness*, v. *gentility*, moola-imut, hilm, ghoor-but, nurmee, leenut, ahistugee, v. *gentle*, loof, mooruwut, v. *politeness*, *mildness*, &c.

gentlewoman, bhulee-admee, ushraf-zadee, v. *maid*, beebie, bhulee beebie, nekbukht, koolwunt, v. *lady*.

gently, moola-imut-se, ahiste, dheeme, huole, hulge, sunde, nurm-nurm, gute, rusaen se, moʔulluq, [whence by corrupt. umulluq, unamut] v. *easy*, &c.

gentry, ushraf, shoofa, nojuba, khuwass, koolwunt- &c. -log, roosa, pl. of ruces, v. *chief*, *great*, also *folk*.

genuflexion, rukut.

genuine, khalis, uʃeel, chokha, nab, khura, jueyud, ʃuheeh, v. *true*, &c.

genuineness, uʃalut, khura, ee, suchcha, ee, ʃihhut, raste.

genus, jins, v. *kind*, &c.

geographer, khatat col bilad, jooghrafiya-dan,

geography, jooghrafiya, hueut col urz, tukhtet col bilad, bhanwutee, uqleem dan-ee.

geomancer, rummal, bhudree, v. *astrologer*.

geomancy, ruml, rummalee.

geometer, *geometrician*, moohundis, hundusu-dan, uhli hundusu.

geometry, hundusu, ilm i hundusu, ilm i musahut.

german, chuchera, v. *cousin*.

germander, kumaduryoos.

germe, unkhwā, gabh, kunsee, v. *bud*.

to germinate, unkhwana, kunsiyana, v. *to shoot*.

gesture, *gesticulation*, hurkut, joombish, wuza, dhub, halut, bha, o, uda, v. *motion*, *posture*.

get, in its various senses, is not easily expressed by any one or two words in the Hindoostanee; the reader must therefore consult page 155, &c. of the Gram. besides referring to the sim-

ple verbs, *to rise, escape, light, have, induce*, for such compounds as, *to get up, to get off*, &c. *to get*, pana, hasil- pueda-k. khana, milna, lena, buethna, joetna, joetana, v. *to gain*, joorna, hath-a. or -lugna, mooyussur-h. bilusna, v. *to acquire*, (to generate) junmana, junana, v. *to breed*, (with child) pet-k. boond-d. (out) nikulna, (in) puethna, girna, purna, khusna, v. *to enter*, (loose) chhootna, kholna, (to catch) lugana, pukurna, seekhna, v. *to adopt, learn*, &c. nikalna, v. *to draw*, (to begin) lugna, ana, v. *to set, fall*, &c. (to become) hojana, purna, v. *to come, mount, go*, &c. (to win) jeetna, (to earn) kumana, (to arrive) puhconchna; *to get up*, oth-buethna, oth khura-hona; *to get on*, chul nikulna, v. *to improve*, (boots, &c.) churhana, v. *to put on*; *to get ready to march*, &c. lad phand-k. v. *to prepare*; *to get by heart*, hifz-k. uzbur-nok zuban-k. mun men-k. v. *to remember*; *if you go there, you will certainly get a beating*, ugur toom wuhan ja oge moqurrur toom ko mar buethga or toom mar kha oge, v. *to induce, go*, &c. *To get any thing done for another*, is generally expressed by the causal verbs; for instance, *if you cannot do this business yourself, get it done by another*, ugur toom ap yih kam nuheen buna sukte to uor se bunwa-o; *get you gone*, chul door ho, goom ho, v. *begone*.

getter, v. *generative*, pawunhar, pawuya, v. *the verb*, (in comp.) yab, kush, v. *finder*.

getting, yaft, v. *earning, gain*.

gewgaw, v. *toy*, khiluona, kuth-pootlee, v. *babble*.

ghastliness, hurjalee, v. *grim*, &c.

ghastly, bhoot-sa, bhootuha, duent-sa, hurjal, moordunee, v. *pale, gaunt*.

ghost, bhoot, hum-zad, bhootna, puret, v. *apparition*, chha-on, suroop, sayu, rooh, hum-nam,

purchha-eeen, sooruf wuhmee, ghol, v. *shade, soul*; *the Holy Ghost*, rooh ael qoods; *to give up the ghost*, jan bu huqq tusleem kurna, jee-d. jan-sompna, rooh-chhorna, v. *spirit, spiritual*, also *to die*.

giant, duyunt, de-o, ifreet, dano, usoor, bhokus, ooj bin onuq, duyuntur, (like) dano-sa.

giantess, de-onee.

gibberish, ghilpil, kichur-michur, ghuchpuch, zurburee, shishkaree, chitkaree, v. *cant*, also *to jabber*.

gibbet, v. *gallows*.

to gibbet, phansee-d. v. *to hang*, goodda-bunana, chung-k. v. *to expose*.

gibbosity, koob, koobur, v. *hump*.

gibbous, khumeedu poosht, koobra, v. *convex*.

gibe, tuuntushnee-u, tuunu-zunee, luun-tuun, tusukhkhoo, sookhriyu, rumz, bolee, thutholee, kinayu, gabhee, v. *jest, taunt*.

to gibe, tuuntushnee-u- tueyar-k. bunana, chirhana, are hathon-lena.

giber, thuthe-baz, zureef, huzzal, thutholiya, rumzbaz, v. *sneerer*.

gib-staff, luggee.

giddiness, ghoomree, duoran i sur, chuondhee, tewur, ghanwur, chuondhiyahut, gusht, v. *rotation, gayety, vertigo, (wantonness)* shokhee, chunchulee, v. *mutability*.

giddy, (heedless) ghafil, shokh, chunchul, uchpul, ulbela, ulhur, v. *mutable*, &c. (intoxicated) mudhosh, be-khod.

to be giddy, (as the head) sur-ghoomna, sur-phirna, (to be elated) phoolna, v. *fickle*, chuondhiyana, tulmulana, teoorana, churkh men-a. v. *wheel, calenture*.

giddy-headed, v. *wanton*, la-obalee, bud-dimagh, khalee-dimagh, sobook-sur, oodmada, v. *silly, vain*.

gift, bukhshish, inam, uta, dan, murhumat, nuzr,

nuzranu, dad-dihish, dad, buzl, hudiya, hibu, eedee, v. *offering, present, power, (faculty)* kuramat, patoot, khoda-dad.
gifted, kuramatee, &c. v. *supra*.
gigantic, quwee-huekul, bokka, duent suroopee, ifreet soorut, moheeb, bhuyarnuk, v. *giant*.
to giggle, khil khilana, quhquhu-marna, heehiyana, kheekhiyana, dant-khisorna or -nikalna, v. *to laugh, titter*.
giggler, khilkhiliya, quhquhu-zun.
giggling, hah-heehee, khoo-khooa, kheekhiyahut.
to gild, soonuhla-koft-hull-k. (*to illuminate*) moonuwur-ruoshun-k.
gilded, soonuhla, tila-ee, mootulla, zur-nigar, zur-undood, moolummu.
gilder, tila-kar, koft-gur, v. *varnisher*, moonubuter, hulkar, meena kar, goonakar, tila-saz, moolummu-saz, thuse-kar, panee-dhurwa.
gilding, tila-karee, zur-nigaree, v. *gold*, tila, hull, sone ka panee, v. *leaf*, also *supra*, thusa, v. *enamel*.
gill, (*of fowls*) hudhee, lola, (*of fish*) gul-phura, kunueete, kun-khula, (*of a person*) ghubghub.
gilt, zur-undoodu or -ufshan, mootulla, v. *supra*.
gimcrack, kul-kanta, juntur, v. *machine*.
gimlet, burma, girdboor, burmee, minqub, v. *wimble*.
gin, dam, thekee, v. *trap, liquor*, &c.
ginger, (*green*) udruk, ad, ada, buetra, sutooa buetra, (*bread*) moorunda, sonthora, (*shoot*) ungoor, v. *germe, (dry)* sonth, zunjubeel.
gingle, khurkhurahut, jhunuk, khutuk, khunkhun, tuntun, jhunjhun.
to gingle, jhunjhunana, jhunukna, khutkhutana, jhunkarna, tuntunana, v. *to clink, jingle*, &c.
ginglymus, qubzu, qoolfee, zoolfee, v. *hinge*.
gipsey, nut, kunjur, gulguhiya, v. *tumbler*, nut-

nee, thugnee, v. *slut, (to play the)* nutkhu-tee-k.
to gird, lupetna, bandhna, jukuna, kuma, lugana, v. *to dress, enclose*.
girdler, shuhteer, dhurun, v. *joist*.
girdle, kumur-bund, putka, arbund, kur-dhune, petee, shumla, v. *belt, girth*.
girkan, butiya, bad-rung.
girl, lurkee, chhokree, shibiya, kunya, buchee, chhohree, dokree, &c. v. *boy*, luondiya, dokhtur, v. *dancing-girl*, dhemnee, rukhnee, v. *concubine, mistress; a slave girl*, bandee, luondee, cheree, rezu, kuneez, kuneezuk; *a dancing girl*, tuwaif, lolce, kunchunee.
girlish, lurkee- &c. -sa, chhokree- &c. -ka sa, kuneezanu, &c. v. *girl*.
to girn, ginginana, pinpinana.
girth, girt, tung, poosh-tung, v. *girdle, bandage, belt*, petara, v. *garth*, zertung, balatung, kotul kush, (*single girthed*) ektunga, do tunga, (*surcingle*) furakhee.
to girth, tung-lena, v. *to bind*.
to give, dena, bukhshna, dedalna, inayut- &c. -k. v. *gift*, lana, buethna, v. *to consign*, sompna, pukrana, v. *to deliver*, khilana, juna, marna, dalna, lugana, kurna, harna, v. *to hit, lend*, &c. (*to quit*) chhona, v. *to yield, leave, resign; to give over*, chhor-d. hath-cothana, moonh-pherna, guyee-k. v. *to refrain; to give up, (as incorrigible)* mar-harna, v. *to despair; to give over selling*, dookan-burhana, morhamarna, v. *to shut; to give way*, chusna, oodhur-na, toot-chulna, v. *to tear, (ground)* puspa-, pichh, panw-h. v. *to fall back, promise, permit; to give a beating*, mar-buethna. For the various compounds formed from this verb, see the simple English verbs in their proper places; viz. instead of *to give out*, see *to publish*.
giver, data, bukhshinda, dewal, dewuya, dene

wala, dihindu, moonim, mootee, dewa, wahib, danee, (*in compos.*) bukhsh; thus, jan-bukhsh, *the giver of life.*

gizzard, puthree, sung-dan, v. *crop.*

glacis, pooshtu, dugram.

glad, *gladsome*, khash, khorrum, musroor, shad, dil-shad, niha, bagh-bagh, muhzoos, khor-sund, v. *happy*, mufrooh, shadman, khash-hal, v. *happy*.

to gladden, *glad*, khash- &c. -k. hoolsana, phoolna, phoolana, v. *to exult*, *cheer*.

glade, mokh, v. *lawn*, *valley*.

gladiator, shumsher-zun, shumsher-baz, tulwuriya, mal, v. *fencer*.

gladly, khash- &c. -se, bu-khash, shuoq-se.

gladness, khash, shadee, shad-manee, khor-sundee, sooroor, imbisat, furhut, v. *the adj.* buhjut, turub, anund, musurut, v. *cheerfulness*, *exultation*, *joy*.

glad tidings, busharut, khash-khubree, nuwed, moozhu.

glaire, bueze kee sufedee, v. *mucus*.

glance, jhuluk, jhulkee, rumuq, jha, onlee, nuzur, v. *glimpse*, gurdish, pher, ghooma, o, drisht, v. *turn*, *look*.

to glance, jhulukna, luhukna, v. *to shine*, nigah- &c. -k. tichana, doozdeedu chushm-dekhna, v. *to ogle*, (*fly off*) oochut-j. ugchhohur-lugna, chhitukna, phutukna, chat-j. v. *to graze*, (*to hint*) bhirkake-kuhna, v. *to censure*, awazu-phenkna, v. *to insinuate*, (*to strike obliquely*) tirschha-lugna.

glancingly, phisulwan, chatwan, chulta, tuqreebun, v. *transiently*.

gland, giltee, goolthee, ghodood, goothlee, unduoree, v. *knot*.

glanders, kunar.

glans penis, scoparee, hushfu, soopara, uhleel.

glare, jhul jhulahut, jhuluk, shoo, a, u, tabish, tu-

pish, ruf, anch, jot, tab, tuesh, v. *lustre*, *light*, *sunshine*, bharuk, jugmugahut, shokhee, v. *to gleam*.

to glare, jhul jhulana, chumukna, jhulukna.

glaring, zahir, ashkara, fash, v. *notorious*, bhar-keela, chumkeela, v. *gaudy*, (*as colours*) shokh.

glass, sheeshu, kanch, zujaj, abgeenu, (*cup*) piyalu, jam, v. *vessel*, *transparent*, goolabee, meena, puemanu, v. *bottle*, *tumbler*, (*beads*) shibu, pot, (*burning*, q. v.) aftabee-sheeshu, (*mirror*, q. v.) aenu, durpunee, butta, v. *looking-glass*, *spy-glass*, *spectacles*; *a glass full*, piyalu-bhar.

glass, *adj.* sheeshe-ka, zujajee.

glass-maker, sheeshu-gur.

glass-ware, or *brittle commodities*, sheeshu-basha, v. *delicate*.

glass-wort, coshnan, chook.

Glauber's or *Epsom salts*, sanchar non, tawan non, v. *salt*.

glaze, kaboos, v. *varnish*.

to glaze, sheeshu-jurna, (*vessels*) look-kuhna or -phirna, ruoghun-k. (*paper*) moohru-k. ghotna, uharna, (*linen*) kulup-k. v. *to varnish*.

gleam, chumuk, jhuluk, shoo, a, u, purto, ruoshunee, anch, tab, v. *lustre*, &c.

to gleam, chumukna, jugmugana, v. *to glitter*, (*as evening*) sanjh phoolna.

to glean, sila-binna, khoshu cheenee-k. choonna, lorhna, binna, luonna, chhan-lena, v. *to pick*.

gleaner, silara, khoshu-cheen, lorhunhar, biniya.

gleaning, khoshu-cheenee, sila, moordarbal, luonee.

glebe, v. *clod*, dhela, v. *soil*, surf-musjid or -eemambara, bishin-preet, v. *benefice*, *charity*.

glede, chhemkurnee, v. *cormorant*.

glee, shuoq, zuoq, v. *pleasure*, (*catch*) tuppaa, khiyal, v. *gladness*.

gleet, jiriyan i mune, dhat bigar, purmeh, puncha.

to *gleet*, v. *to flow*, jhurna, risna, tūpukna, chhunta, v. *to ooze*; *to have a gleet*, dhat-buhna or -jana.

glib, v. *easy*, chikna, v. *volubility*, ease.

glibly, suhu-j-se, surput, v. *smoothly*, &c.

to glide, buhna, jaree-h. goozurna, hulloo-j. jana, oorna, v. *to pass*, fly, &c.

to glimmer, jhilmilana, jugmugana, dumukna.

glimpse, *glimmering*, jhilmilahut, jugmugahut, chhanw, chhulawa, dhooasa, jhoonuk, v. *glance*.

glitter, chumuk, jhuluk, luhuk, chumchumahut, durukshanee, tujullee, tab, panee, jilo, v. *tinsel*.

to glitter, *glisten*, chumukna, jhumukna, jhulukna, luhukna, chumchumana, chilukna, jugjugana, jhuljhu-ana, dulukna, v. *to gleam*.

glittering, burraq, durukshindu, durukshana, moonuwur.

globe, kooru, gola, gurdoon, juhan, v. *apple*, orb, world; *the celestial globe*, kooru e fulkee; *the terrestrial globe*, kooru e urzee.

globular, gol, kooruwee, gola sa, golwan, v. *round*.

globule, golee, ruwa, danu, kunee, v. *grain*.

globus hystericus, ba'o gola.

to glomerate, ghol-bundhna, guthree-hojana, v. *claw*, &c.

gloom, *gloominess*, dhoomla, ee, undheera, tareek, teerugee, zoolmut, v. *dismalness*, mulalut, kool-coft, v. *dull*, *sad*, &c. (*of aspect*) rookawut, codasee, v. *sullenness*.

gloomily, codasee- &c. -se.

gloomy, dhoomla, undhera, tareek, teeru, v. *dark*, *lowering*, mulool, v. *dreariness*, (*melancholy*) codas, rooka, dilgeer, rookha, v. *sullen*, *cloudy*.

glorification, tumjeed, tukbeer.

to glorify, humd- &c. -k. v. *glory*, also *to praise*.

glorious, juleel, jumeel, moquddus, uzeem, zool-julal, mujeed, v. *excellent*, julwa furma, juleel

ool qudur, moouzzuz, jugut-prikasee, v. *illustrious*.

glory, humd, tuhmeed, tuhleel, tusbeeh, tunziyu, v. *praise*, (*honour*) nam, uzmut, fukhr, put, wiqar, v. *renown*, (*splendour*) julal, noor, v. *lustre*, (*rays of*) kirn, kula, v. *radiance*; *glory be to the Most High*, jullu jullaloo, jullu-shanoo.

to glory, fukhr- naz-k. ghumund- ghooroor- zoom-r. naza-h. v. *to boast*.

gloss, chumuk, jhuluk, chutuk, chiknahut, jila, op, kulup, v. *polish*, *varnish*, shuruh, v. *comment*.

to gloss, chiknana, ghotna, jila- &c. -d. v. *to glaze*, (*to palliate*) bunana, taweel-k. v. *to comment*.

glossary, furhung, looghat mutrooku, v. *dictionary*.

glossiness, chikna, ee, v. *gloss*.

glossy, chikna, saf, mohre-dar.

glove, dustanu, bihlu.

glow, duhuk, tumtumahut, chooh, choohahut, (*zeal*, &c.) hurarut, ag, luhur, v. *ardour*, &c.

to glow, duhukna, dugdugana, tumtumana, luh-luhana, tuhuchna, v. *to burn*, warm, dheekha, bhukha, dumukna, dhukdhukana, tuchna, bhubhurna, juljulana, bhubhukha, tuhtuhana, tupna, v. *to glitter*, (*as flowers*) choohchohana, v. *to possess*.

glowing, gurm, lu, ul, tabnak, v. *resplendent*.

glow-worm, joognee, shub-tab, shub-chiraghuk.

glue, suresh, v. *cement*.

to glue, suresh-lugana, jorna, wusl-k. v. *to join*.

glut, ziyadutee, boohat, seree, poora, ee, v. *plenty*, *abundance*.

to glut, nigulna, bhuchha, asoodu-ser-k. gutukna, uphurna, thasna, nak tuk-khilana, bhur poor-k. v. *to satiate*, stuff.

glutinous, gluey, chipchipa, lus-dar, lushusa, v. viscous.

glutted, lubrez, mala mal, lubabub, v. brimful, chokeful.

glutton, gluttonous, kha,oo, petoo, ukkal, joo,ū ol buqur, bisiyar-khor, khorakee, bhuchhuk, ukool, ughoree, peta ruthoo, poor khor, muha-uharee, but, huwasil, v. epicure.

gluttony, joo,ū ol buqur, bisiyar-khoree, ziyadukhor-ee, &c. v. bulimy, &c.

to gnash, peesna, kichkichana, kutkutana, v. to gnaw.

gnat, muchhur, pushu, kootkee, v. midge, mus, whence musuhree, a curtain, from mus-huree, gnat, and hurna, to be overcome.

to gnaw, chubana, kha-lena, katna, kooturna, v. to bite, grind, nibble.

gnomon, miqiyas, nul bhastur.

to go, jana, chulna, ruwanu-h. sidharna, goozurna, kooch-k. rah-lena, sufur-k. v. to depart, oth-chulna, guwuna, rumna, roogna, rupuṭna, dugurna, phirna, ruburna (to be) hona, lugna, (to shift) nibhna, v. to pass, (to escape) nikulna, v. to vanish, (to flow) buhna, v. to turn, (to concur) milna, purna, v. to contribute, (to reach) untṇa, puhonchna, v. to arrive, extend, churhna, v. to advance; to go on, chula-jana, v. to walk, move; to go down, off, &c. ooturna, chhootna, boojhna, bootna, nigulna, v. to cease, extinguish, swallow; to go, or be about to do, chuhna, ana, v. to begin, (back) hutna, v. to return; to let go, chhorna, v. to quit; to go in, puethna, &c. v. to enter, attempt, umana, sumana, v. to contain; to go through with, par-lugana, v. to finish; to go, or set out, (respectfully) tushreef-lejana, (or come) zeenut bukhsh-h.; to go, or be pregnant, muheena-lena, v. to require; to go about, chukkur-khana, v. round, (against) pur-jana; lushkur

qilue pur guya, the army hath gone against the fort. It would prove an endless task to insert the whole of such Hindoostanee verbs as would answer in every instance to our very indefinite word *to go*; but as motion, progression, recession, &c. are generally implied, the words which express such circumstances, will of course be found best adapted to form the various compounds required, *v. to undergo, execute, revolt, deviate, set, step, sell, perform, &c.*

go to! chul nikul, chul, chul miyan.

goad, urue, puena, budhee, punethee, (for elephants) ankos, gujuk.

to goad, urue- &c. -marna, gansna, khodnee-k. v. to incite, stimulate.

goal, nishan, munzil, muqsud, v. jail, lugan, tikkan, furhud, v. aim, boundary.

goat, bukra, (fem. bukree) bokh, booz, chheela, chhugree, chheree, chhagool, (varieties) boozkohee, ramoon, burburee, mirg chheree, (castrated) khusee.

goat-herd, guferiya, chikwa, v. herd.

goatish, boka sa, v. bell-swagger, rammish.

to gobble, bhukh-jana, ghup ghup-khana, dhookusna, bhukosna, luplup-khana, v. to gulp.

go-between, miyanjee, mooshshatu, dullalu, kootnee, v. broker, &c.

goblet, piyalu, kasu, saghur, jam, quduh, kutora, v. cup, kuchkol, khoom, v. flask.

goblin, bhoot, jinn, puret, shuetan, bhootna, v. spirit, dodo, bhakoor, boee, koko, v. elf.

God, khoda, ullah, rubb, ezid, v. Almighty, bar, baree, huqq, yuzdan, purwurdegar, baree-tuala, hur, huree, hurnam, nara, en, ram, eeswur, bishun, eeshoor, v. Creator, Providence; a god, de,ota, de,o, v. idol; by God! billah, wullah; God forbid! khoda nu kure, khoda nu khas-tu, nu,oozobillah, mubadu, shuetan ke kan buehre, doorpar, v. to forbid; God preserve us!

khōda ka nam lo; *good God!* soobhan ullaḥ; *God's curse on you!* lu, unut khōda kee; *O God!* ya rubb, ya hoo, v. *Jehovah*; *O my God!* ullaḥ ʔe ullaḥ, haha; *God knows*, khōda jane, wulla alim, khōda waḥid shahid; *for God's sake!* khōda ke waste, khōda ke nam pur, fee subeel illaḥ; *would to God!* ullaḥ- &c. -kure, kash; *God willing*, khōda- &c. -chahe, insha ullaḥ tu, ala; *God help us, preserve thee!* khōda ḥafiz, ullaḥ belee; *God bless it!* aqibut bukhuer, v. *to bless*; *God is bountiful!* ullaḥ ghunee; *by the great God!* billaḥul uẓeem, ram doha, ee, ḥuqqa; *my God, good heavens!* ullaḥee ullaḥ, ullaḥoo ukbur, v. *good*; *God grant!* khōda fuẓl kure; *God preserve you!* ullaḥ jeeta, rukhiyo; *by the Lord God!* wullaḥ billaḥ, v. *Lord*; *any thing given or sent by God*, khōda-dad.

goddess, de, otin, dewee, debee.

godfather, dhurum-bap, dhurum-beta, v. *son*.

godhead, khōda, ee, ulloohiyut, v. *God, Deity*.

godlike, v. *divine*.

godliness, tuqwa, ṣalah, ṣalahiyut.

godly, moottuqee, ṣaliḥ, khōda-purust or -dost, bueshnuo, ḥumazee, moṣṣullee, v. *religious, pious*.

goer, ruwindu, chulne-wala, chulwuya, jane-wala, juwuya, janehar, chulunhar, v. *comer*, (in comp.) ruo, v. *foot*.

goggle-eyed, ga, o deedu, buel-unḵa,

going, ruftar, chal, v. *departure*; *just a going*, pa bu rukab.

gold, sona, zur, ṭila, suoburn, kunchun, hem, kunuk, zur soorkh, zuhub, (coin) zurdu, ush-rufee, moḥur, v. *piece*, (ore or dust) ḵānee or kucha sona, zur kanee, (cloth) zuree baf, v. *brocade*, (leaf, q. v.) sone ka putur, (water) sone ka panee, ḥulli-ṭila, ee, v. *gilding, ingot*, &c. (thread) sone ka tar, v. *money*; *pure*

gold, sona khalis, koondun sona, (of 12 carats) baruh banee ka sona, v. *standard*, sohasa or sowasa, is applied to European gold by the Bungaltees; *gold wire*, sonuhla tar; *gold or silver thread*, kulabutoon; *gold leaf*, wuruq i ṭila, ee.

gold-beater, wuruq saz, (skin) hurn kee jhillee. *golden*, sonuhla, zurreen, ṭila, ee, moṭṭulla, sonuh-ra, suoburnee, (excellent) ḵaṣṣu, v. *good*, (rich) pōr zur, zur-khez, -yab or -rez, (colour) sona sa, chumpa, ee, v. *yellow*, (age) sut joog.

gold-finder, mihtur, v. *sweeper*.

gold-lace worker, weaver, &c. v. *gilder*, puṭoo, a, zur doz, zuree baf, ṭilaqu bund, (their business) ṭaṭ bafee.

goldsmith, sonar, zur-gur, sadu-kar; *the business of a goldsmith*, sonaree, zurguree, sadu-karee.

gold-washer, son-dho, a, nyariya.

gome, oong, v. *grease*.

to gome, oongna.

gondola, mor punkḥee, v. *boat*.

gone, guya, (or ge, a, prop. jaya, gaya) goozura, goozushtu, v. *to go dead*, (advanced) ghool-guya, churḥ-guya, jata ruha, v. *past*; *dead and gone*, mur bila guya, gul puch guya, v. *lost*, &c.; *if gone*, let him go, guya guya, also *lost and gone*.

gonorrhœa, sozak, purme, o, prumeh, v. *clap*, por.

good, adj. uch-chḥa, khoob, bhula, bihtur, nek, jumeel, ḵaṣṣu, neeka, besh, ṣaliḥ, moṣṭuḥsun, tōḥfu, nufees, pakeezu, dooroost, ṭheek, mu, u-qool, wajibee, ḵhoṣh, su, eed, soobh or soo, moobaruk, v. *happy, proper, excellent, dainty*, neko, moḥib, neek, ḥoosn, v. *kind*, &c. sucha, rast, khalis, kurkura, v. *genuine, just, standard*, kam ka, v. *useful*, (considerable) burā, sukht, kura; *good morning*, ṣubāḥ ool khuer; *good evening*, shub bu khuer, (the reply to

which is, roz bu-resh, i. e. *may the day be pleasant*; *good news*, busharut, khoosh-khubree, nuwed; *in good time*, bur-wuqt, bur-muhul, uch-chhe wuqt pur, bu-muoqu; *good for nothing*, nakara, nikumma, koochh kam ka nuheen, na-bukar, soor ka gooh, uesa wuesa, mulamutee, v. *so so*; *a good fellow*, yar-bash; *to stay a good while*, khoob-ruhna; *good conduct*, (of troops) turuddood, kargoozaree, v. *bravery*; *a good action*, suwab, husnu, poon, v. *virtue*; *a good opinion*, hoosu zunn; *good works*, husunat, umal husnu; *in good sooth*, muen such kuhoon, v. *seriously*; *a good deal*, khoob koochh, uz bus, v. *great*; *a good while*, koochh ek din, ketee ek mooddut, &c. v. *while*; *a good way*, koochh ek pulla; *a good many*, buhoot se, thore buhoot, v. *several*, uch-chhee, ek tookree, buhoot ko.ee, v. *many*; *to make good*, sabit-k. v. *to prove*, bhur-d. v. *to compensate, perform*; *what is this good for?* yih kis kam ka hue, v. *use*; *good and bad*, nurm gurm, v. *indiscriminately*.

good, sub. bihturee, bhula.ee, khuer, khueriyut, sulamutee, afiyut, roz-bih, fajidu, v. *welfare, advantage, (virtue)* khoobee, nekee.

good, adv. khoob, v. *the adj.*; *good!* (interjection) khuer, v. *the adj.*

good, good now, good lack, wah wah, wah jee, ullah jee, ure.

good heavens! ullahee ullah, v. *well, good*.

goodman, kumaoo, ghur wala, v. *husband*, bhule admee, miyan, bhu.ee, v. *friend*.

good-nature, nek-teenutee.

good-natured, nek-teenut, firishtu, bihishtee, v. *easy, fool*, khoosh-or nek, -kho or -mizaj, shastu mizaj, gool admee, v. *amiable*, mathoo, gool qund, mutha, bodla, modhoo, gegla, ghureeb, v. *indolent, soft, silly*.

goodness, khoobee, nekee, niko.ee, kootf, sula-

hiyut, v. *kindness, favour*, bhula.ee, khuer o khoobee, v. *good, probity*.

goods, mal, umwal, muta.u, usbab, ushiyu, cheez-bust, atala, jins, v. *property*, suoda-soolf, suoda-usasu, ruqum, ujnas, v. *effects*.

good-will, khuer-khyahee, v. *benevolence*.

goody, beebie, mama, buree-bee, da.ejee, majee, boodhiya, (if young) nek-bukht.

goose, huns or hans, (this is not a proper word, though much used by the English and their servants,) but, qaz, v. *duck*, iron, raj hans, v. *swan*, (fool) hoodhood, v. *blockhead*, owl, (brahmune) chukwa, v. *duck*, (berry) kuruonda, or rather a substitute for it in India.

gore, lohoo, khoon, khoon i bustu, uluq, v. *clot, blood*.

to gore, bhonkna, marna, v. *to butt*, chonkna, hooliyana, doon-marna, v. *to pierce, stab*; *a goring or curst cow*, murkaha.

gorge, gula, huluk, v. *swallow*.

to gorge, nigulna, nak o nak-bhurna or -khana, hulq tuk-khana, v. *to glut*.

gorged, sumgum, v. *glutted*.

gorgeous, uzeem osh-shan, alee-shan, moozueyub, moozueyun, bhurkeela, v. *splendid*.

gorget, chand, chhapa, v. *breastplate*.

gorgon, rawun, raona, dusmoond.

to gormandize, bhukhna, nigulna, v. *to devour*.

gory, lohoo lohan, v. *bloody*.

gosling, but ka buchu, buchu e but.

gospel, injeel, wuhee, v. *revelation*.

gossumer, boodhee ka soot.

gossip, hurzu-gurd, ba.o-dundee, koochu-gurd, chhichhora.

to gossip, bat cheet- gup shup-k. v. *to chat*.

to govern, hookoomut- hookm-k. v. *government, to manage, regulate*, thambhna, sumbhana, soodharna, sudhana, chulana, v. *to direct, (in gram.)* umul-k.

governable, sudha, oo, sadh, hookm-puzeer, hookmee, hookm-buridar, v. *docile*; *obedient*.

governed, (in gram.) munsoob, mu, umool.

governess, atoon, v. *mistress*, atoo, oostanee, goorwa, en.

government, hookoomut, tuhukkoom, bund o bust, v. *constitution*, umul, raj, hookm-ranee, umulu, rujuotee, amilee, hakimee, surdaree, soobu-daree, qilu, u daree, &c. v. *governor*, mumlukut, surkar, nizamat, hoozoor, darooluman, v. *state*, *empire*, *dominion*, *order*, qubz o bust, ritq fitq, v. *police*, (collections) hoozooree- surkaree- umanee- kham- or khaas- tuhseel, v. *crown*.

governor, hakim, amil, nazim, surdar, walee, (among the English) burā sahib; the governor, (of a province) soobu-dar, v. *lord*, mookhtar-kar, sahib soobu, v. *director*, raja, v. *ruler*, *prince*, (of a county) chukle-dar, (of a district) fuoj-dar, (of a castle) qulu, u-dar; a governor or tutor, utaleeq, v. *chief*, (in comp.) dar, meer, put, v. *preceptor*, *warden*, *superintendent*. *gourd*, kudoo, tombree, luokee, komdha, petha, (sort of) kutara.

gout, nuqris, rusa.

gouty, nuqrisee.

gown, chupkun, neemu asteen, bundee, (loose) jhoola, various parts of one, kulee, purdu, balabund, bala bur, bughlbund, (a woman's) pesh-waz, tiluk, (a man's) jamu, neemu, bukturee, doo-tuhsee, khilut or khulut; a judge's gown, lubadu, furghool, hoolu, puerahun, jacobbu.

grab, from ghoorah, v. *frigate*, fly-boat.

grace, fuzl, tuoseeq, kirpa, taed, fuez, inayut, v. *assistance*, *bounty*, *thanks*, *privilege*, *favour*, (pardon) bukshish, mookt, nujat, mu'afee, v. *mercy*, &c. (manner) turuh, duol, v. *taste*, (elegance) dhuj, suj, uda, kurushmu, naz, an,

buna, o, khoobee, jumal, v. *excellence*, *beauty*, (before meat) bismillah, (after meat) shookranu, (title) huzrut, junab i'alee, khodaawund, muharaj; by the grace of God, bu fuzl i khoda, khoda ke fuzl se, fatihu; to get into one's good graces, putton men puethna.

to grace, soodharna, sunwarna, arastu-k. ara ish-d. zeb-d. sajna, ruonuq- &c. -d. v. to adorn.

graceful, sujeela, turuhdar, soo-duol, zeba, ru, u-na, deedaroo, nazook, khoosh-uda, (in comp.) khoosh; a graceful walker, khoosh-rufar, khoosh-kharam, v. *beautiful*, *elegant*, jamu-zeb, chhubeela, chhureela, soo-chal, v. *seemly*, (speaker) khoosh-go, v. *becoming*.

gracefully, dhuj- &c. -se, v. *grace*, muzee-se.

gracefulness, sujawut, zeba, ee, loof, mulahut, khoosh-rufaree, soo-duolee, &c. v. *comeliness*. *ease*, *grace*.

graceless, kum-bukht, shureer, ubtur, bud-zat, na-khuluf, v. *wicked*, *abandoned*, na shoodunee, kupoot, na honhar, na-burkhoodar, randu, doobunhar, lendha, murdood, mulamutee, v. *profligate*, &c.

gracious, ruheem, moeturuhhim, umoorzigar, kureem, mihr-ban, moola, im, shireen, v. *benevolent*, *acceptable*, *polite*, kurum-gooztur, dya-wunt, fueyaz, v. *kind*, *affable*, &c.

graciously, ruheemee- nuwazish- &c. -se.

graciousness, ruheemee, ruhmanee, kureemee, moola, imut, shireenee, (mercy, &c. q. v.) amoorzigaree, &c. *supra*, v. *condescension*.

gradation, tudreej, durju, v. *step*, payu, v. *degree*, chhanw, v. *shade*.

gradual, *gradually*, bu-tudreej, durju bu durju, rustu rustu, hote hote, shodu shodu, qudre qudre, bumuroor, zirru zirru, qudum bu qudum, thora thora, qutru qutru, v. *drop*, *little*, &c. also *gently*.

graft, graff, qulum, shakh, lugna, puewundu, v. *scion*.

to graft, puewund-k. lugana, v. *to ingraft*.

grafter, puewund-kar.

grain, (corn) ghullu, unaj, un, rusud, zira'ut, danu,—also *a single grain*, v. *crop*, &c. jins, (*seed*) beej, tookhm, hubbu, (*particle*, q. v.) zurru, unoo, ruwa, kunee, kanta, ru'ee, kun, (*of wood*) rug, juohur, jigur, v. *substance*, *heart*, fibré, &c. (*bruised*) duliya, (*mixed*) birra, bijhra, birna, v. *meal*, &c. (*charity*) ugwun, v. *alms*, (*resold*) dumma. Of *grain* or *corn* there are many sorts, of which the following are the principal, *barley, wheat, maize, millet*, &c. &c. q. v. excepted, kodo, sawan, shamakh, mundwa, chena, tangoon, muku'ee, kungunee, goondlee, mukra, tinee, pushee; *a dish of seven sorts of grain*, sutnuja; *parched grain*, moormoora, v. *rice*, &c.; *a grain of allowance*, koochh ri'ayut, v. *humour*, also *some*, &c.; *a grain or corn merchant*, modee, gol-dar, ghullu furosh, buniya, mokeree, bunjara, buldiya, v. *victualler, grocer*, &c.; *a rogue in grain*, jiguree dughabaz; *he is a rogue in grain*, ooska rug reshu dughabaz; *a grain, in weight*, is expressed by chawul, *a grain of rice*; teen chawul bhur ufyoon, *three grains of opium*, v. *heart*, &c.

grains, phokur, phok, v. *refuse*.

grainy, ruwedat, danedar, v. *granulous*.

graminivorous, churindu, churunhar, ghushkha, oo, ghusiya, aluf-khar.

grammar, qa'idu, surf o nuhw, byakurun, (*book*) surf o nuho kee kitab, v. *etymology, syntax*.

grammarian, surfee, nuhwee, uhl i surf o nuhw, byakurnee, byakurnkar-ee, nuhw- surf- &c. -dan, v. *accidence*.

grammatical, murboot, ba qa'idu, moowafiq surf o nuho, v. *rule*, also *regular, just*.

grammatically, ba-qa'idu, rubt-se, ba-quwa'id.

granary, umbar-khanu, mukhzun, khata, bukh-aree, khuon, gunj, gola, kotha, kothee, thek, ghullu-khanu, v. *store*, &c.

grand, bura, uzeem, kubeer, shureef, v. *great*.

grandchild, (*by the son*) pota, fem. potee, pisur-zadu, doohta, (*by the daughter*) nuwasa, fem. nuwasee, natee, nutnee, nubeeru, sibt, v. *great*.

grand-daughter, potee, doohtee, v. *grand-child*.

grandee, omdu, ameer, rookn.

grandees, oomura, urkan, shoorufa, ukabir, u'uyan, ozzam, v. *noble*, us-hab duolut, siqat, ro'usa, v. *chief, principal*, &c.

grandeur, bura'ee, uzmut, boozoorgee, hushmut, shikoh, ozm, shan, shuokut, dubdubu, hooha, jah o julal, v. *dignity*.

grandfather, (*by the father*) dada, judd, aja, (-s house) dudihal, nunihal, (*by the mother*) nana.

grandmother, dadee, nanee, v. *grandfather*.

grandson, pota, nuwasa, nubeeru, pisur-zadu, doohta, v. *grandchild*.

grange, chuk, v. *farm*.

granivorous, danu-khor.

grant, bukhshish, inam, uta, inayut, murhumut, dan, hibu, v. *boon*, muhoobu, v. *power, leave, donation, consent*, (*of land*) ja'ageer, &c. v. *pension, charity lands, gift*, &c. also *concession*, (*in writing*) hibu-namu, furman, sunud, purwanu, v. *patent, charter*.

to grant, dena, bukhshna, uta-k. murhumut- &c. -k. furmana, v. *to permit, approve, to give*, &c. (*to allow*) qubool-k. manna, moosullum-r. furz-k. v. *to admit*, &c.; *I grant that it may be so*, furz kiya ki yih ho sukta.

grantee, v. *giver*, muhoob iluehi, v. *receiver*.

granting, furzun, jano, ho, v. *well*.

to *granulate*, danudar-hojana, danu danu-hojana, khoodund- &c. -b. bhur-a. v. n. (as wounds) ungoor-ana; v. a. danudar- &c. -k. ungoor-lana, v. *grape*.

granulated, ungoor-bustu, v. *the noun*.

granulation, v. *the verb*.

granulous, granulated, danu-dar, bhosbhosa, ruwedat, bhoor-bhoora.

grape, ungoor, tak, inub, ruz, dakh, (*unripe*) ghoru, v. *raisin*. There are several kinds; the varieties are, fukhree, ungoor shabee, ungoor gholamee, reesh baba, khaya-ghoolamu, &c. Bint ol inub, *the daughter of the grape*, i. e. *wine*; to *fire grapes* shot, thuelee-marna.

grapple, grapple, kumund, kanta, v. *hook, anchor*, &c.

to *grapple*, pukurna, guhna, hoormoshtee-k. koshtee-k. v. to *seize*, dhur pukur-k. banhlana, juphiyana, v. to *struggle, to wrestle*, &c.

grasp, qubzu, hath, girift, chungool, punju, pukur, goph, chupet, v. *clutch, possession*.

to *grasp*, pukurna, guhna, muchorna, gophna, v. to *gripe*.

grasper, pukurwuya, &c. v. *the verb*.

grass, ghas, ghans, gyah, kah, uluf, khur, trin khus, v. *green*, (*young*) huriyaree, soojee; a *grass-plot*, subze kee kiyaree, subzu-zar, (*rotten*) phoos, v. *verdure*, &c. (*cutter*) ghus khoda, ghasee, (*green*) kahee, (*charcoal of*) jholee. There are many grasses in India; the most common are as follows: doob, sufedor junewa-doob, dab, punhee, bena, ooloo, a, kutra, kas, kusiya, koos, mothra, pulwa, pulum, kana teree, ghumoor, ghumaee, chani-ghasee, khurra, ghoor ghusee, bumbul, nagur-motha, motha, wastee, khuree, chhupra, bunsaeen, bela, chitra, agin or ugiya, mukra, bundra, mukhune, (*aquatic*) gander, dul, ganjur, sewar, v. *reed-grass*, &c.

grass-cutter, ghusiyara, v. *grass*.

grasshopper, tidda, bot, phunga, ankh-phora, gudhuela.

grassy, poorgyah, ghuseela, shuhr subz, v. *verdant*.

grate, jhunjhuree, mooshubbuk, v. *fire-place*, &c. jal-dar or -ee, v. *lattice*, &c.

to *grate*, rugurna, kirkirana, ghisna, bezar-k. nakhoosh-k. booradu-k. v. to *file*, (as a *gate*, &c.) churchoon-k. churchurana, v. to *creak*, to *grit*, to *fret*, *offend*.

grateful, (*thankful*) shookr-goozar, mushkoor, huqq-shinas, numuk-hulal, shakir, goonabadee, v. *obliged, faithful*, &c. (*pleasant*) khoosh, guwara, muqbool, bhaona, sohaona, pyara, v. *agreeable, delightful*, &c.

gratefully, shookr-khooshee- &c. -se.

gratefulness, v. *gratitude*, khooshee, khoosh-guwaree, v. *pleasantness*.

gratification, tufreeh, muqsud-wuree, khooshee, furhut, hoolas, uesh, v. *delight, reward, enjoyment*, khatir-daree, v. *consolation, pleasure*, &c.

to *gratify*, khoosh-k. muqsudwur-k. nazbur-daree-k.; to *gratify the passions*, nufs kee pueruwaree kurna, v. to *oblige*, khatir-r. v. to *satisfy, recompence, please*, &c.

gratis, moof, sent, udan, yoonhee, bila iwuz, sent ment, bezur khureed, gorce.

gratitude, shookr, shookr-anu, shookr-goozaree, ihsan-mundee, huqq-shinasee, wufa-daree, goonabad, nihora, jus, shookr-an niyamat, v. *thanks, fidelity*, &c.

gratuitous, ikhtiyaree, v. *gratis*, mooftee, inamee, v. *voluntary*.

gratuity, ujr, inam, bukhshish, sila, v. *reward*, shookr-anu, sulamee, inayut, bel, v. to *congratulate, gift, present*, &c.

gratulation, moobaruk-bad, v. *congratulation, joy* grave, sub. gor, qubr, muzar, mudfun, burwar,

sumadh, dher, gurant, undheree-kothree, v. *earth, barrow, (-digging)* gor-kunee, &c. v. *tomb*. There are several sorts of graves, called sundooqee, bughlee, gil dur gil.

grave, adj. gumbheera, gurwa, bharee bhurkum, sunjeedu, moquttu, sahib-tumkunut, moedum-mugh, sahib-munish, soon, motufukkir, mooturuddid, v. *serious*, dheera, unbola, muonee, fikree, fikr-mund, v. *silent*, sadu, soofiyanu, v. *plain, sober, &c.* (deep in sound) bharee.

to grave, v. to engrave, carve, &c.

grave-clothes, kufun, v. *shroud*, sulfee, v. *wrap-per*.

a grave-digger, gor-kun, qubr-kun, (animal) bijjoo.

a grave-plunderer, kufun-chor, kufun-doozd.

grave-stone, moosulla.

gravel, reg, ret, baloo, sung-rezee, kunkur, gut, kunkuree, unkur, (-stone) sung-rezu, v. *sand, &c.*; *the gravel*, reg i musanu, puthree, v. *grit, stone, also to perplex, annoy*.

to gravel, v. to nonplus, lajuwab-k. koot-k. v. *to puzzle*.

gravelly, puthreela, kunkreela, guteela.

gravely, sunjeedugee- &c. -se.

graver, chhenee, v. *engraver*, also *chisel*.

to gravitate, rojooq-k. jhokna, muel-k.

gravitation, istirjau, muelan, munjur, v. *to fall, also descension*.

gravity, sunjeedugee, gumbheerta, gurwa-pun, tumkunut, munish, dimagh, turuddood, tufuk-koor, dheeruj, dheerta, v. *sedate*, suqalut, dab, v. *ponderous, seriousness, &c.* (weight) wuzn, siql, bojh.

gravy, ab gosht, puseo, yukhnee, abjosh, v. *soup, sauce*.

gray, (as hair) puka, do-moo, til cha,olee, kub-ra, khakistiree, khichree, do mooa, siyah-sufed, udh pukka, kucha-pukka, v. *white*,

kurbura, (as a horse) soorkha, mugsee, subzu, chal, moqru, boz, v. *silver, (as morning)* dhoondhla, muela, teetur-budlee, v. *dapple*.

gray-beard, durhiyul.

gray or green-eyed, goorbu-chushm.

to graze, v. n. churna, choogna, (to touch lightly) rugurta hooa-jana, (as a ball) chat-j. v. *to glance, (cattle at night)* pusur-churana, v. *to tend, v. a.* churana, choogana.

grazier, gullu-ban, churwaha, rukh-wala,

grazing animals, churind.

grease, churbee, chiknaee, shuhm, v. *fat, &c.*

to grease, choopurna, chikna-k. chiknaee- &c. -lugana, v. *gome*, chiknana, oongna, v. *to smear*.

greasiness, chiknaee, chiknahut, doohniyut.

greasy, chikna, churbee-dar, moochurrub, v. *blubber, fat*, chikkut, roghun-aloodu, busaha, v. *buttery, oily, &c.*

great, bura, boozoorg, boozoorg-war, uzeem, kubeer, juleel, omdu, burka, motka, bharee, ukbur, v. *large, (to become)* burhna, v. *to enlarge; the great, v. grandees*, ukabir, boozoorgan, v. *nobility, eminent, &c.* (in comp.) muha, [whence muha-raj, the great prince] kulan, tun-awur, v. *big, &c.* pur, [whence pur-natee, a great grandson]; *how great*, ketna, keta, v. *how, so, &c.*; *how great soever*, ketaee bura ho, (much) buhot, udhik, v. *many, &c.* (violent) shudeed, sukht; *a great rascal*, sukht dughu baz; *a great grandfather*, pur-dada, fem. pur-dadee, pur-nana, fem. pur-nanee, v. *grandfather, &c.*; *a great grandson*, pur-ota, fem. pur-otee, v. *grandson, &c.*

greater, boozoorg-tur, kulan-tur, bura, &c. with the comparative particle se, than; *he is greater than I*, wosh hum se bura hue, lit. *he is great than I*.

greatest, ukbur, uzum. In Hindoostanee this is

expressed by adding sub se, *than all*, or sub ka, *of all*, to the positive; sub se bura, or sub ka bura, *the greatest*, lit. *great than all*. This, however, does not always hold good, the simple adjective being frequently used for the superlative; *Suoda is the greatest of the Hindoostanee poets*, Hindoostanee shajiron men Suoda bura shajir hue. The comparative and superlative may also be formed by adding uor, *more*, buhoot, *very*, &c. to the positive.

greatly, nihayut, bu-shiddut, niput, nidan, buhoot, v. *the adj.* also nobly, &c.

greatness, bura, ee, uzmut, boozorgee, boozorgwaree, jah o julal, kulanee, mota, ee, zukhamut, jusamut, tun-awuree, v. *dignity*, omdugee, ozm, fuzeelut, muhatum, v. *magnanimity*, bulk, &c. bohtat, ziyadutee, ifrat, v. *abundance*, &c. (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *the adj.* also grandeur, &c.

greedily, shuoq- &c. se, murbhookha-sa.

greediness, laluch, lobh, hirs, tumu, tung-chushmee, v. *desire*, avidity, nadeedugee, trishna, huoka, gorsinu-chushmee.

greedy, lalchee, lobhee, hurees, tummau, tami, tung-chushm, mur-bhookha, nadeedu, v. *covetous*, bur-peta, bhookh-mooa, hans, but, v. *glutton*, eager, hungry.

green, (*in colour*) hura, huriya, subz, sur-subz, v. *verdant*, &c. (*fresh*) tazu, tur o taz, shad-ab, geela, tur, v. *new*, moist, pale, huriyur, hure-ra, v. *grassy*, (*-barley*) khoweed, khood, (*-vetches*) hola, boot, (*-ear of wheat*) oomee, v. *ear*, &c. (*pigeon-*) huryul, (*-old age*) boodha juwane, v. *hale*, (*unripe*) guddur, kham, kucha, (*inexperienced*) anaree, nuo-amo, v. *raw*, young, &c.; *a light green*, pistu, ee; *a dark or emerald green*, subz-zumoorudee; *a grass green*, subz-kahee; *clothed in green*, subz-posh; *to become green*, huriyana.

green, sub. subz, subzu, hureree, v. *plot*, *verdure*, &c. also *vitriol*, (*grassy plain*) fiza, murghzar, subzu-zar.

green-eyed, urzuq-chushm, kurunja, kunja.

greenish, subzee-mia'il, hura-sa, v. *freshness*.

greenness, subzee, sur-subzee, tazugee, tur o tazugee, turee, turawut, khamee, kucha, ee, kuch-pun, anaree-puna, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, v. *the adj.* also vigour, &c.

greens, (*herbs*) sag, turu, bhajee, subzee, turkaree, v. *vegetable*. Besides those inserted in their proper places here, the following are common, chuola, ee, methree, soa, palung, perung, pat, sornalee, qulmee, mishta, mura, al sag, dantha, ee, dan ga, dungooa, buthoo, ee, puthur-chool, v. *sorrel*, *purslain*, *spinnage*, (*-market*) subzee munde, (*-seller*) turu- or subzee-furosh, koonjra, koonjree, sag-wala.

to greet, sulam-k. or -kuhna, sahib sulamut-k. sulam aluek-k. dust busur-li. joohar-k. ram ram-k. v. *to address*, salutation, &c.

gregarious, gholee, consee, v. *social*.

grenade, ban, hooqu, v. *rocket*.

grenadier. [The natives have changed this word to gurandeel, which signifies *heavy bodied*, and insist on its being a word of their own, and no corruption]; moonuh ka juwan, moonh rukha, ban-dar, v. *supra*.

grey, v. *gray*.

grey-hound, tazee kootta, shikaree kootta.

gridiron, is generally expressed by the corruption grildan.

griddle, tuwu, khupree, thikree.

grief, ghum, ulum, dookh, matum, koft, sok, ufso, puchhtawa, v. *regret*, runjish, koolfut, kuchot, sogwaree, v. *affliction*, *tribulation*, ohar, v. *sorrow*, *concern*.

grievance, sukhtee, jubr, shiddut, bojh, undher, v. *evil, oppression, &c.*

to grieve, v. a. (*rex*) ghum- &c. -d. sutana, bezar-k. v. *to afflict, to distress*, tulmulana, mulmulana, rona, jhukhna, v. *to fret, lament, &c. (to mourn)* ghum- &c. -khana, ufsos- &c. -k, puchhtana, kulupna.

grieved, ghum-geen, dilgeer, runjeedu, undoh-nak, dookhee, mootu ussif, huzeen, v. *sorrowful, concerned, affected.*

grievous, durd-ungez, sukht, shudeed, v. *atrocious.*

grievously, nihayut, bu-shiddut, sukhtee-se, v. *painfully.*

griffin, griffon, seemoorgh, v. *phœnix*, [used by and applied to Europeans on their arrival in India ;] tazu wilayutee, v. *new-comer.*

grig, v. *eel*, lughlola, v. *merry.*

grill, bhusum tikka, kubab-chuoparu.

to grill, bhoonna, biriyā-k.

grim, mocheeb, huebut-nak, roorha, sukht, dooroosht, kurukht, (-faced) zisht-roo, toorsh-roo.

grimace, khees, v. *monkey*, kup bha-o, bundur-bha-o, v. *affectation.*

to make grimaces, khees-nikalna, v. *to grin.*

grimalkin, manoo, v. *puss.*

grime, kaluk, v. *filth.*

grimly, huebut-se, hiddut-se.

grimness, huebut, julal, sukhtee, doorooshtee, kurukhtugee, toorsh-roo-ee, roorha-ee, v. *ugliness.*

grin, khees.

to grin, khees-nikalna, khisiyana, dant-nikosna, dant-peesna, dant-kitkitana, kuch-kuchana, khiskhisana, dant-niporna.

to grind, peesna, bookna, dulna, meesna, bantna, v. *to pound, (with a grindstone)* ootarna, san-d. (*to sharpen*) barh-r. ab-r. (*the teeth*) kurku-

rana, kutkutana, v. n. rugurna, ghisna, v. *to rub.*

grinder, peesun-hara, fem. peesun-haree, (*back tooth*) daph, chukkee, moosra, (*for spices*) butta, lozha, siluot, sundul sil.

grinding mill, janta.

grindstone, san, sung i fisā, khursan, (*for corn*) chukkee, asiya, (*for spices*) sil.

grinner, dant nikaloo, &c. v. *the verb.*

gripe, punju, chungool, qubzu, hath, girift, pukur, mothee, muchoz, pech, dub, guh, chupet, v. *clutch.*

to gripe, pukurna, guhna, katna, v. *to pain, to pinch, &c. (the belly)* murorna, pechish-k. murora-k. (*as money*) dab-rukha.

griper, nichoroo, peesoo, jonk, guhgeer, sukht-geer, v. *harpy.*

the gripes, pechish, murora, koorkoree, v. *belly-ach, cholic.*

grisly, v. *grim*, bhaloo-sa, khirsee, v. *gaunt, horrible.*

grist, peesa-ee, peesanee, peesan, v. *gain, profit.*

gristle, koorree, chubnee-huddee, ghoozroof.

grit, ru-ee, kune, duliya, v. *meal, &c.* ankur, kirkul, kirkir, puthree, sung rezu, v. *gravel, sand.*

gritty, v. *sandy*, kirkira, unkuriya.

to be gritty, kirkira-h. kirkirana, kuch-kuchana.

to feel gritty, in eating, khiskhisana.

grittiness, kirkirahut, khiskhisahut.

groan, kurah, ah, wawuela-

to groan, kurahna, kusukna, ah-marna, kuhurna, ah o zaree-k. v. *moan, &c.*

grocer, punsaree, buniya, buqqal, dookan-dar.

grocery, kiranu.

groin, chudha, junghasa, chudda.

groom, nufur, sa-ees, sues, churwa-dar, jilo-dar, v. *page, servant, &c.*

groove, seenka, juof, ghur, khundhana, budha, khanu, guwa, nab, v. *hollow*, &c.

to groove, seenke-bunana, khodna.

to grope, tutolna, tona, to a to ee-k.

gross, bura, mota, juseem, tuna-wur, bharee, ghaghur, v. *heavy*, (as powder) dardura, v. *foul*, (inaccurate, &c.) kucha, [whence kuchee amdunee, *gross receipts*], v. *large*, &c. (*enormous*) kubeeru, kura, doorosht, kurukht, (*coarse*) goonda, poorkar, v. *dense*, &c. (*indelicately*) fahish, mooghulluzu, v. *obscene*, &c. (*inelegant*) jubudda, v. *dull*, &c.

gross, sub. mujmooy, kool, tumam, sub, ukzur, v. *bulk*, gutha, v. *body*, *wholesale*, &c.

gross ignorance, jihl moorukkub, v. *stupidity*.

grossly, nihayut, niput, bu-shiddut, be-imtiyazee-se, gostakhee-se, be shurmee-se, v. *the adj.* also *palpably*, &c.

grossness, bura-ee, mota-ee, jusamut, zukhamut, tun-awuree, shiddut, sukhtee, dooroshtee, kurukhtee, foohsh, v. *indelicacy*, &c.

grot, *grotto*, koonj, goshu, hojru, surd-khanu, v. *bower*, *cave*.

grotesque, huft rungee, adha teetur adha buter, v. *fantastic*.

grove, bagh, koonj, durukhton ka jhoond, durukht istan, koonjbun, lutta, jhular. *Top* is much used by the English, but never by the natives in this sense, v. *cannon*, &c.

to grovel, rengna, v. *to creep*, zulalut ikhtiyar-k. khwar- zuleel- khufeef-ruhna, v. *to crouch*, dubna, furo mayu-ruhna, lotna, v. *to crawl*.

groveling, rukeek, sifu, pajee, mulamutee, v. *mean*, &c.

ground, zumeen, bhoom, dhurtee, pirthimee, urz, bhoo-ee, prithe, urazee, v. *field*, (*not water*) khashkee, sookha, v. *land*, sair, v. *common*, (*body*) beech, huoz, v. *coat*, &c. (*foil*, q. v.) dak, v. *progress*, (*bottom*) thah, v. *to sound*;

fixed in the ground, zumeen-doz, v. *earth*, *region*, &c. (*in painting*) zumeen, (*cause*) ba'is, subub, wasu, v. *reason*, &c. (*origin*) jur, usl, v. *foundation*, &c. (*field of battle*) muedan, khet; *the surface of the ground*, roo-e zumeen, sut-h-zumeen; *to gain ground*, (*get nearer*) qureeb-puhoonchna, (*to get the better*) ghalib, churub-h, jeetna, (*become prevalent*) ruwaj-pukurna, iutibar-pukurna; *to lose ground*, harna, mughloob-h.

to ground, zumeen pur-r. (-arms) solana, v. *to lay down*, huml-k. thuhana, v. *to fix*, (*in a science*, &c.) poorak. kamil- jueyud-k. zihn nusheen-k. v. *to impress*, *found*, *to instruct*.

ground-floor, v. *house*, pa-ee-tubqu, ektula, v. *storey*, *lower*, &c.

groundless, *groundlessly*, be-ba'is, be-subub, be-moojib, na-huqq, be-booniyad, be-thikana, v. *unjust*.

ground-plot, koorsee, v. *area*.

ground-rent, khuzanu, purjuot.

grounds, (*dregs*) turehhut, kodoorut, doord, muel, kath.

ground-work, booniyad, usl, jur, v. *foundation*.

group, mujmu, umbah, hojoom, bheer, v. *crowd*, jutha, tolee, v. *company*.

grout, duliya, urdawa, v. *gurgion*.

to grow, (*vegetate*) oogna, burhna, osurna, pun-upna, v. *to spring*, churhna, v. *to rise*, ghutna, v. *to fall*, hona, ruhna, lugna, ho-ana, purna, v. *to turn*, (-old) booriyana, (-green) huriyana, v. *the Monitor*, page 399. also *to increase*, (*to be produced*) oopugna, pueda-h. (*as fruit*) phulna, lugna, (*to improve*) turuqqee-k. v. *to advance*, (*to become*) hojana, (*to proceed*) nikulna, hasil-h.; *to grow together*, (*adhere*) lug-jana, chipuk-jana, mil-jana.

growing corn, zira'ut, v. *standing*.

to growl, ghoorana, jheenkana, ghorerna, v. to snarl, koorkoorana, burburana, turturana, churchoon-k. bhoonbhoonana, nakee-d. ghoorghoorana, v. to mumble, to croak, to grudge, murmur.

grown, ooga hoo,a, juma hoo,a, burha hoo,a, hoguya, baleedu, burh-chooka, v. mature, to grow; to be grown over with weeds, &c. bhura-h. v. adult.

growth, rocedugee, burhtee, barh, noomoo, baleedugee, v. vegetation, burha,o, oogwun, juma,o, &c. v. the verb, turuqqee, v. progress, also increase, &c. (product) pueda,ish, hasil, v. advancement, &c.

grub, ghoon, v. worm; keeree, kirmuk, v. ascari-rides.

to grub, ookharna, khod-dalna, bekh kunee-k. goorobna, v. to dig.

grudge, keenu, rushk, guranee, nifaq, inad, udawut, kudoorut, buer, lag, dooshmunee, konu, kuput, ghobar, kuturnee, tukuddoor, koofut, v. spite, envy, &c. (reluctance) ufsos, husrut.

to grudge, khoonsana, dah- &c. -r. kungalee-k. v. to pinch, regret, grudge, (to be reluctant) duregh- &c. -r. v. to grumble.

to entertain a grudge, keenu- &c. -r.

grudgingly, rushk- &c. -se, v. grudge.

gruel, peechh, mand, purhez, oghra, shola, pusa,o, v. soup, ash, whence ash-juo, barley-gruel; kanjee is improperly used in this sense, v. sowins.

gruff, sukht, toond, kura, tulkh, toorsh, v. morose.

gruffly, sukhtee- &c. -se.

gruffness, sukhtee, toondee, dooroshtee, kurukhtee, toorsh, tulkee.

to grumble, koorkoorana, hinsutee-k, turrana, burburana, v. to growl, &c. gurujna, ghurghurana, v. to thunder.

grumbler, burburiya, koorkooriya, ghoonghooniya, v. to grumble, murmur, mumble, &c.

grumbling, koorkoorahut, burburahut, ghurghurahut.

to grunt, gruntle, ghoorrana, kankhna, koonthna, v. to growl, ghoorghoor-k. ghoorghoorahut-k.

guaiacum, gyakoo?

guaiva, guava, umrood, suftee-am, tamrus, suftee-unjeer, pyara, [in Bungalow, perhaps erroneously, unjeer, properly a fig].

guana, goh, goh samp, v. lizard.

guarantee, salis, zamin, kufeel.

to guarantee, zimu-k. zamin- &c. -h. moohafiz-, zimmukar-h. v. to engage.

guard, (sentinel) chuokee-dar, nigah-ban, puhra-dar, puhroo,a, pasee, nazir, v. watchman, bandar, jamdar, nibahoo, goret, v. keeper, (in tactics) tilawa, qurawul, peshruo, v. advance, rounds, &c. (of a gun) palkee, (of a sword, &c.) dust-punah, dustugee, belchuk, taree, dal, (in fencing, &c.) eera, ar, eera dub, (collectively) chuokee, puhra, (state of caution) hoshiyaree, khubur-daree, chuoksa,ee, v. caution, &c.; to be on one's guard, upnee hoshiyaree men ruhna; the advanced guard of an army, moquddum, hurawul or hurul, ugaree, opposed to the rear guard, chundol, chundawul, pichharee, v. piequet.

to guard, hima, it- hifazut- moohafuzut- hirasut-, bucha,o- nigahbanee- pasbanee-k. khubur lena, ugorna, v. to preserve, jutun-k. v. to protect, defend, to watch; to guard against, ihtiyat- &c. -k. hoshiyar- &c. -h. v. care, careful, &c.; to mount guard, chuokee-d.

guarded, muhroos, muhfooz, v. defended.

guard-room, chuokee khanu.

guardian, umeen, hafiz, hamee, nigah-ban, umanut-dar, moorubbee, rukhwal, purduposh, na-

moos, satir, v. *protector*, (angel) junum sungha-tee, (of hoards) juk, buchiya, v. *genius*, *guard*.
guardianship, *guardship*, umanut, moohafuzut, nigahbanee, v. *care*, *custody*.
guardless, be-himayut, be-nigah-ban.
gudgeon, pothee, fig. bheree, v. *bait*, also *cully*.
guess, quiyas, khiyal, pindar, dhyan, boojh, v. *conjecture*, bolee, v. *riddle*, (-work) utkul bazee, v. *chance*, *random*.
to guess, qiyas- &c. -k. utkulna, tarna, boojhna, janna, mu, uloom-k.
by guess, utkul- &c. -se.
guesser, boojhukkur, utkul-baz, tar-baz, qiya-see, utkuloo.
guessing, (play) bhoojh-bhoojhuwwul.
guest, warid, sadir, v. *stranger*.
to guggle, jhurjhurana, bhubbukna, bulbulana.
guglet, soorahee, koozu, jhughur, jharee, bhubb-kee.
guidance, hidayut, rah-nooma, ee, rah-buree, rah-numoonee, ugwa, ee, irshad, moorshidee, peshwa, ee, rah-burdaree, &c. v. *direction*.
guide, rah-nooma, rah-bur, agwa, peshwa, imam, mooqtuda, (spiritual) hadee, moorshid, peer, gooroo, v. *director*, *master*, *casuist*, pesh-ruo, boolahur, hurkaru, duoraha, bat dekha, oo, aghuriya, v. *convoy*, *guard*, (in comp.) nooma, v. *conductor*; a *sage guide*, peer moorshid.
to guide, rah-nooma, ee- &c. -k. butlana, dekhlana, chulana, dugrana, v. *to conduct*, *to regulate*.
guideless, be-peer, nigora.
guile, heelu, fureb, bootta, jool, v. *deceit*.
guileful, heelu-baz, furebee, buhanu-baz, mukkar, bootta-baz, jool-baz.
guilefulness, heelu-bazee, &c.
guileless, bhola-bhala, seedha, sadu, saf, be-riya, mu, usoom, v. *honest*.

guilt, goonah, dokh, qoosoor, khuta, chook, v. *crime*, &c.
guiltiness, goonah-garee, tuqseer-waree.
guiltless, be-goonah, &c. v. *guilt*, mooburra, buree, mu, usoom, nir-dokhee.
guilty, goonah-gar, moojrim, asee, tuqseer-war, papee, qajil, moolzim, huqq con-nas, v. *to convict*, *wicked*.
guinea, zurdu, (lit. a yellow boy), v. *gold*.
guinea-pepper, q. v. gachh mirich.
guise, soorut, shukl, v. *appearance*, &c. (dress) poshak, libas, bana, bhes, purdu, v. *disguise*.
guitar, qeetar, si-tar.
gulf, kol, v. *bay*, (abyss) koond, (eddy) gird-ab, bhunwur.
gull, dhokha, jool, bootta, chhul, fureb, dugha, bugla, buk, v. *gudgeon*, *fool*, *trick*.
to gull, thugna, chhulna, fureb- &c. -d. thugana, gudha- &c. -bunana, v. *to cheat*, *trick*.
gullet, nulee, nurkhuree, nurkusee, hoolqoom, hulq, gula, v. *throat*.
gulp, ghoont, qoort, jooru, ghurp, phanka.
to gulp, nigulna, ghoont-jana, ghurp se khana, leelna, phankna, dhokna, huphupana, bhusukna, gut-k.
gum, gond, sumugh, v. *Arabic gum*, lasa, chenp, chipra, chepur, keechir, keech, gad, v. *filth*, *resin*, &c. (pot) gond danee, (pencil) gondkush, (flowers) gool momee, (tree) gondnee, (of the teeth) musoorā, lisu.
gummy, gondee, luslusa, chipchipa, kichraha, (eyes) chipra, kichra.
to be gummy, kichrana, v. *gum*.
gun, (musket) bundooq, toofung, toopuk, dumanuk, (fire) top ke wuqt, (shot) ek golee bhur, v. *bow-shot*, (wound) golee ka zukhum, v. *ball*, (borer) toorfan, v. *matchlock*, (cannon) top, top.

gunner, *gol-undaz*, *top-chee*, *gol-chula*, *bundha-nee*, *juzaliya*, v. *cannoneer*, *musketeer*.

gunnery, *gol-undazee*, *top-undazee*.

gun-powder, *baroot*, *daroo*.

gun-smith, &c. *top-saz*.

gun-stock, *kõndu*, v. *swivel*, (*carriage*) *urabu*.

gun-wale, *gunnel*, *seenu punah*, v. *parapet*.

gurgion, *ra,ee*, *kunee*, v. *grit*.

to gurgle, v. *to guggle*.

to gush, *dhur dhura-nikulna*, *phoot-nikulna*,

hur hura,ee ke-nikulna, v. *to flow*, *spout*, *tool-*

toolana, *oomundna*, *phoot-buhna*, *oomundke-*

turturake-nikulna, *oobukna*, v. *to guggle*.

gust, (*of wind*) *jhikora*, *jhook*, *tikora*.

gust, *gusto*, v. *relish*, *tumachu*, *chupet*, *gurme*, *josh*, *ghulbu*, v. *fit*, *phoophkar*, v. *puff*, *taste*.

gut, ant, *anteree*, *rodu*, v. *stomach*.

to gut, ant- &c. *-nikalna*, *saf-k*. ant *ojh-nikalna* or *-khuenchna*, v. *to plunder*.

gutter, *moohree*, *purnalu*, *nab-dan*, *pahee*, *nur-duwan*, *punsula*, v. *channel*.

guttural, *hulqee*, *kunth ustee*; a *guttural letter*, *hurfi hulqee*, of which there are six; *u*, (*hum-zu*) *he*, *he*, *khe*, *uen*, *ghuen*.

to guzzle, *guttle*, &c. *dhandhna*, *pet-palna*, *pet ko antna* or *-thasna*, v. *to gormandise*, *stuff*.

gymnastic, (*exercises*) *wurzhish*; a *gymnasium*, *ukhara*, *kooshtee-gah*.

H

H

h, though it immediately follows a consonant, unless they coalesce, is always aspirated; therefore, *bhat*, *boiled rice*, must not be pronounced as, and confounded with, *bat*, a word, but with the *h* fully aspirated; because on its aspiration depends the difference between the above words. Final *h*, especially when preceded by a vowel, is often almost mute; as in *dah*, *envy*; *chah*, *desire*, &c. With the assistance of this letter (*h*) I have been able to express the following: *ch* (*che*), *gh* (*ghuen*), *kh* (*khe*), *sh* (*sheen*), *zh* (*zhe*). The reader will, however, be pleased to recollect, that when *gh* (*ghu*), *kh* (*khu*), *sh* or *zh* occur in this manner, both letters retain their separate powers; as in *ghoona*, *spiteful*, *not ghoona*,

HAB

nasal; *rukhn*, *to keep*, *not rukhn*, a *hole*; *mooshil*, *purgative*, *not mooshil*; and *uzhur*, *very evident*, *not uzhur*. See the letters *c*, *g*, &c.

ha! *wah wah*, *wa chhre*, *a,ewah*, *soobhan ullah*, *ul uzmut ool illah*, *han*, *ha,ee*, *ukhah*, *ha ha*, *oo,ee*, v. *forsooth*; *ha!* *ha!* *aha*, *oho*.

haberdasher, *bisatee*, *putwa*, *parche-wala*, *dust-furosh*, *rezu-furosh*, v. *pedlar*, &c.

habit, (*dress*, q. v.) *libas*, *bana*, *baga*, *bhes*, v. *garb*, (*custom*, q. v.) *chuska*, *chat*, *kho*, *tyon*, *soobha,oo*, *dustoor*, *wuzu*, *shewu*, *wuteeru*, *qa,du*, *rusm*, *mu,umool*, *umul*, *khasu*, *mushq*, *muzawulut*, v. *knack*, *frame*, (*practice*, q. v.) *ubhyas*, *puruk*, *kur*, *bundhej*, *ban*, *wuzeefu*, *wird*, *mo,utad*, *luchhun*, *khuslut*, *khuwariq*,

tuor, ruwish, v. *hankering, trick, inclination, disposition, use; a bad habit, illut, lut; habit of body, mizaj, tubeet, surisht, v. constitution, &c.; to acquire a habit, kho-dalna, wuzunikalna, v. to dress, &c.*

habitable, qabil-istiqamut, ruhne-jog, ruhne-la, iq. habitation, v. the verb, iqamut, sukoonut, also (abode, q. v.) moqam, busgit, ghur, huwelee, v. inhabited, mawa, ushan, pl. musakin, v. dwelling, mansion, residence; to fix a habitation, tuwuttan-ghur-k.

habitual, moosawat, muumool, kho-pizeer, v. usual, ubhyasee, v. customary, habit.

to habituate, kho-d. ubhyas-k. khogur- &c. -k. v. to accustom, purkana, sudhana, v. to use.

habituated, adee, khogur, ubhyasee.

habnab, yoonhee, v. random, happen.

to hack, khoturna, khotur-dalna, tookre poorze-k. v. to chop, choor-k. chhenchna, chichulna, bhoojree-pash pash- chupa chupa-k. v. to mince, mangle, also piece-meal.

hackney, bhuueta, v. hireling, common, prostitute, also to practise, (horse) bhare ka ghora.

had, rukha hooa, hooa tha, tha; it had been better, bihtur tha, or bihtur hota, v. to have.

haft, mooth, dustu, v. handle, &c.

hag, daen, choorel, thugnee, qottamu, khal, churkha, boodhee, turkhul, kulwul kee mama, dagnee, chumruk, umur-boriya, v. witch, fury, &c.

to hag, v. to harass, durana, v. to torment.

haggard, haggish, (lean) doobla, laghur, qaq, reghul, dangur, jhoojhora, mukra, mooruel, murbhookha, v. gaunt, also supra, zisht-roo, v. hideous, ugly, &c.; haggard eyes, khoonee ankhen, v. wild, &c.

to haggle, v. to hack, (in selling) tungiya-k. rugura-muchana, jhunjhut-k. (to beat down,

q. v.) roongna, (sub. roongase,) kooturna, kat koot-k. v. to hash, &c.

haggler, jhunjhutiya, roongaoo, bukhukiya.

hah! oh, huh, chet, khubur-dar.

hail, ola, zhalu, tugurg, puthur, binuoliyan, binuor, kakra.

to hail, ole- &c. -purna.

hail, (salutation) moobaruk, sulam, v. all hail, juejue, v. joy, bravo, &c.

to hail, sulam-k. sahib sulamut-k. tokna, v. to greet, hank-marna or -parna, v. to call, salute, accost.

hair, bal, kes, sees, uluk, moo, pushm, roan, lom, chool, chikoor, koontul, ghas, bubree, baburee, roong-ta, shuor, v. down, (rope) selee, (fillet or string) nara, moo-baf, chootla, v. ribbon, (stroke) shigaf, chiruk, (of the face) roen, (partium generationis) jhant, moo-e nihanee, kala bal, chichindha, pushm; long matted hair, worn by fugueers, juta, v. lock, curl.

hair-brained, neem-deewanu, ba, echeechee, v. eccentric.

hair-breadth, bal burabur, sur i moo, bal bhur.

hairless, saf, kora, moorla, chundla, nir-longee, v. beardless, bald.

hairy, moo-e-dar, pushmee, jhubra, lomee, moeenu, pushmeenu, v. downy, hair.

halbert, gundasa.

hale, v. stout, bhula chungu, uch-chha, bichha, huriyala, tazu-tuwanu, v. healthy.

half, adha, nisf, neem, nisfee, adha-sajha, udhiyaee, udhyaree, (of a pea) dal, (of a mill) pat, (of the body longitudinally) ulung, v. side, (of a web, &c.) adhwar; half a maund, (prop. mun) udhuon; half a rupee, udhelee; half a pice, udhela; half a dumree, ud, dhe, v. moiety, &c.; one and a half, derh; two and a half, urhaee; three (also all above it) and a half, sarhe teen. In composition, udh and neem

are much used; as in the following examples: *half-dead*, udh-moo,a; *half-alive*, udh-jiya, neem-jan; *half-done*, udh-buna, neem-tueyar, neem-karu, udhoora, udhbeech, neem-kulan, v. *imperfect*; *half-ripe*, udhpukka, neem-pookht, guddur, kucha-pukka, neem-ruseedu; *half-boiled*, neem-josh; *half-way*, adhee rah, adhee-door; *the half-moon*, adha-chand; *half-roasted*, udh-bhoona, neem-biriyā; *one-half more*, dyorha; *half-out*, *half-in*, barduwaree, udh ghoosa, bheetura bahira, neem-buramud; *half seas over*, neem-must, sur-khoosh; *half-heard*, udh-soona; *half-willing*, neem-razee, udh-muna; *half-full*, udh-peta, neem-ser, udh-bhura; *half-binding*, jooz-bundee, neem-shirazu; *half-sharer*, udhyar, udhiya; *half-sleeves*, neem-asteen; *half-taught*, neem-tur; *half-washed*, neem-shob, (to) pheenchna; *half-cast*, do-nusla, v. *mungrel*; *to half-cock*, ghora adha churhana. Such compounds may be formed almost at pleasure, by prefixing udh and neem to the primitives, which the reader may look for in their proper places; also the words under *semi* and *hemi*. The above examples, which could be greatly extended, will suffice to explain how *half* is generally expressed in composition, though in some cases, perhaps, the words suotela, kucha, kum, may occur also; whence, suotela bha,ee, *a half-brother*, v. *step*; kucha puesa, *a half-penny*, the pukka puesa coming nearest in value to our *penny*, q. v. also *immature*.

half-witted, kum-uql, v. *mis*, *in*, &c.

hall, dalan, bargah, a,ewan, durdulan, sofa, v. *town-hall*, (of audience) deewan am, shuh-nu-shheen, thakoorsthan, deewan-khanu, v. *chamber*.

hallelujah, ulhumdoolillah, tusbeeh o tuhleel.

halloo, hoolkar.

to halloo, (dogs) lulkarna, hoolkarna, hooshkarna, v. *to incite*.

to hallow, moquddus-k. v. *to consecrate*, &c.

hallowed, moqtuhhur, muhmood, v. *holy*.

halo, halu, mundul, koondul, v. *circle*.

halt, *halting*, lung, lungrahut, v. *lameness*, *limp*, ruha,o, ootara, utuk, lugan, v. *stay*, suktu, toot, kuchuk, v. *break*, (of an army) moqam, tika,o, thuhra,o; *halt!* khura-ho, thuhurja,o.

to halt, v. *to hitch*, lung-marna or -khana, (to limp) lung-rana, lung-k. (to stop) khura-ruhna, (in a march) moqam-k. tikna, thuhurna, deru-k. (to falter) huklana, looknut-k. (to hesitate) pusopesh- aga peechha-k. (as verse) tootna, bhung-h. v. *to break*, (to stop, q. v.) thumukna, utukna, thuthukna, rookna, ruhna, v. *to stammer*, ooturna, purna, lugna, v. *to bait*.

halter, phunsree, phanse, (for a horse) bag-dor, v. *rope*, *lame*, gulkhor, dhuthee, agaree, do-ree, pugha, honthee, mihar, ultunee, uogee, kuparee, v. *leather*, *bridle*, *rein*, *bit*.

to halter, phunsana, v. *to noose*, dhuthiyana, gul-khor-d.

to halve, adhyana, adhon adh-k. do adh-k. doo neem- tunseef- nisfa nisf- do hissu-k. v. *share*, *piece*, also *to divide*.

halves! interj. nisfoonlee nisfoonluk, adha adha, adhon adh, nisfa nisfee, bil-monaşifu; *by halves*, udhoora, v. *half*, &c.

ham, ran, jangh, koola, pootha, thunna, pat, v. *hip*, *thigh*.

hamlet, khera, majree, pooree, purwa, quriyu, v. *village*, &c.

hammer, huthuoree, martol, huthuora, (of a gun) furzool, chootkee, (sledge) do huthur.

to hammer, thonkna, marna, lugana, gurhna, huthuoriyana, v. *to contrive*, *forge*.

hammock, *birth*, &c. shibree?

hamper, dala, dolee, v. *basket*.

to hamper, ooljhana, phunsana, giristar-k. uṭka-na, junjal-lena, wubal-lena, sutana, khulna, v. *to perplex, embarrass*.

ham-string, v. *tendon*, pue, khookch, v. *sinew*.

to ham-string, puthe-katna, pue-marna or -k.

hand, hath, dust, chungool, punju, v. *arm*, *before-hand*, banh, kur, pani, hust, qubzu, v. *cubit*, (of a watch, &c.) soo-ee, kanta, v. *gnomon*, (measure) cha-o, girih, moothee, v. *nail*, fist, looloo-a, v. *paw*, (side) turuf, (skill) dust karee, muharut, (person) admee, shukhs, log, (man) juwan, jun, v. *workman*, huthuotee, v. *dexterity, clutch, power*, (writing) khutt, likha, (in comp.) huth, dustee; *a hand fan*, punkha dustee; *with heart and hand*, tun o mun se, dilo jan se, bu sur o chushm, v. *heart*; *with your own hand*, ap ke dust khaṣṣ (or moobaruk) se; *a good hand*, (writing, q. v.) khooksh-khutt, v. *hand-writing*; *in hand*, hath men, roobu-kar, dur-pesh; *at hand*, sur i dust, pas, v. *near, ready*, hath tule, kandhe-peet or -sirpur, v. *present, head*; *a hand at cards*, bazee; *hand to hand*, mooth bhera, ghutput, zudo-board, v. *quarters*, ek ek, v. *single*; *from hand to hand*, hathon hath, dust bu dust, (traditionally) seenu bu seenu; *from hand to mouth*, jete amud ota khurj, moodakhil mookharjiburabur, (to be) pet-chulna, sud rumuq milna; *having a contracted hand*, choolagh; *hand in hand*, hutha huthee.

to hand, pukrana, dena, huwalu-k. inayut-k. (secretly) choop choopate-dena, (a person) hath pukur ke lejana, hat-h-pukurna, dustgeeree-k. uriyatna, v. *to help, seize*, &c. (about) hatha hathee-d. or -lena; *to fall into the hands of*, pale-purna, qaboo-men girna, v. *to fall*, also gripe, &c.; *to lend a hand*, kandha- hath-d. or -lugana, hulbhul-k.; *to be hand and glove with*

a person, lazim o mulzoom-h. khula mula-li. mila joola-h.; *to be handed down*, (by tradition) seenu bu seenu-ana, v. *to handle*.

hand-barrow, huth-garee.

hand-bell, ghuntee, zungoola.

hand-breadth, cha-o, charungool, chuo-a, chuppa, moosht, v. *palm, fist*.

hand-cuff, huth kuree, v. *manacle*.

hand-cuffed, dustbustu, huthbundha, v. *bound*.

handed, (left) khubba, diburiya, (right) sujja, (in comp.) hutha, v. *the sub.*; *handed down*, (traditionally) seenu bu seenu.

handful, moothee, moothee-bhur, lup-bhur, book, bookbhur, bookta, pusur, chooloo, moosht, kufidust, huthelee, choongee, (few) thore, joowee, gine bine, (double) unjoola, (of clay) luonda, v. *lump*, also *a few*.

hand-gallop, po-e-an.

handicraft, dust-karee, hifut, karee-guree, hut-huotee, huth-khunda, bandhnoo, also *art, business, profession*, &c. q. v.

handicraftsman, dust-kar, karee-gur, uhli hifut. *handily*, kareeguree- &c. -se, sooghru-ee-se, suleeqe-se.

handiness, dust-karee, dust-qabiliyut, karee-guree, sooghura-ee.

handiwork, karee-guree, sunut, dust-karee, hut-huotee.

handkerchief, roo-mal, ungochha, gooloo-bund, v. *neck-cloth*; *a handkerchief used as a sling for the arm when disabled*, gul-junda; *a shawl handkerchief*, shalee roomal.

handle, dustu, bent, dasa, qubzu, kan, (of a plough) moothiya, purehut, (of a tea-pot, &c.) dustugee, (of a shield) huthkura, (of a hand-mill) mekh, khookta, (of drawers, &c.) kura, huthul, luklukee, hulqu, mooth, huthwasa, purch, dundee, v. *ring, haft, shaft*, &c. (of a wheel, mill, &c.) ghirnee, puretha, hutha, (of

a saddle) hurna, (*hold*, q. v.) huth-kura, pukur, dab, girift, nukel, ankus, lugam, v. *bridle*, *book*, *plea*, (*handle end of a sword*) doombalu, (*pretence*) heelu, buhanu, ba^{is}, tuqreeb, v. *reason*.

to handle, hath-lugana, chhoona, chherna, tona, chulana, pukurna, v. *to hold*, (*roughly*), are hathon lena, mar-chulana, puchharna, v. *to overcome*, *use*, *manage*, &c. (*to mention*) buyantushreeh- tuozeeh- tufseel- zikr- burnun-k. (*to treat*) mo^amulu- soolook-k.

handless, loola, toonda, joora, v. *lame*, be-hath ka, nirhutha, v. *helpless*, *useless*, &c. be-kura, v. *supra*.

handmaid, useel, da^{ee}, sukhee, suhelee, khidmutgarnee, dasee, luondee, v. *slave*.

hand-mill, chukkee, asiya, dulentee.

hand-saw, aree.

hands off, door-ho, v. *avaunt*.

handsel, boohnee, eedee, joomagee, v. *beverage*, *gift*, *earnest*.

to handsel, boohnee- puhil-k. unwasna, ooruhna.

handsome, khoob-soorut, huseen, unoop, jumeel, soothra, zeba, khoosh-roo, khoob-roo, khoosh-luol, khoosh-nooma, khoosh-qutu, v. *elegant*, *comely*, qubool soorut, sa^{on}la, sulona, sohawun, soopind, shukeela, niwul, sooghur, chhubdar, khoosh-khutt, -khal, -luqu or -qud, goolbudun or -undam, (-*women*) pudminee, chiturnee, v. *beautiful*, *graceful*, *seemly*, *excellent*; *a handsome fortune*, buree duolut; *a handsome action*, khasu kam.

handsomely, khoobsoortee- &c. -se, v. *elegantly*, kooshadudilee- alee himmutee-se, v. *generously*, &c.

handsomeness, khoob-soortee, soothra^{ee}, zeba^{ee}, ru^{una}^{ee}, khoosh-roo^{ee}, khoob-roo^{ee}, khoosh-undamee, hoosn, jumal, v. *beauty*.

handspike, chob, v. *crow*.

hand-writing, dust-khutt, hustachhur,—besides those enumerated in the Grammar, page 333, q. v. there are tooghru, khutti koofee.

handy, dust-kar, dust-qabil, karee-gur, sooghur, sahib-suleequ, v. *dexterous*, *ready*, soonaree, huthuotiya, dust-chalak, huthela, v. *clever*, sooghut, aramee, aram-ka, v. *commodious*, (*convenient*) mu^aqool, kam ka.

to hang, v. a. lutkana hilgana, mo^aulluq-k. v. *to suspend*, (*to execute*, q. v.) phansee-churhana, gul-d. v. *to gibbet*, tangna, chimtana, chiptana, v. *to fasten*, *display*, lurukna, v. *to adhere*, (*upon*) dhuhee-d. gule-purna, v. *to loiter*, &c. (*or pull on the bridle*) kandhee-d. (*an animal*) phansee-d. v. *to strangle*, &c. (*to decline*) jhookana, (*to fix*) gar^ana, lugana, v. *to place*, (*to cover*) murhna, v. *to furnish*, &c. v. n. lutukna, hilugna, mo^aulluq-h. jhookna, (*in embracing*) luga- chimra- lipta-ruhna, (*to hover*) luga-ruhna, ruhna, v. *to impend*, (*to be delayed*) utukna, mo^altuwee- olijha-ruhna, (*to be dependant on*) ruhna, pura-ruhna, moonhusur- muoqoof-h. v. *to rest*.

to be hanged, (*by the neck*) phansee-pana.

hanger, awezu, lutkun, (*sword*) neemchu, v. *cutlass*.

hanger-on, damun-geer, luga lipta, mo^atu^alliq, mo^aft-khor, pichh-luga, v. *dependant*, tulhe-roo, khudumbur, to^akr khor, rote^a-tora, v. *follower*, *parasite*.

hanging, hangings, manjha, deewargeer, kupur^alot, murhun, v. *partition*, *screen*, *curtain*.

hangman, jullad, suffak, phunsiyara, chundal, dom, dar-kush, v. *executioner*.

hank, phentee, luchha, pechuk, sutta, v. *skew*, dab, v. *handle*, *tie*, *clew*.

to hanker, muel- &c. -r. lupukna, jee-duorna or -lugna.

hankering, muel, rughbut, shuoq, lag, chuomp,

chat, chukhee, lupka, chuska, chool, v. *habit, longing*.

hap, hap-hazard, qismut, bhag, v. *fortune, (accident)* ittifaq, bhabhee, v. *event*.

hapless, kum-bukht, bud-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, be-nuseeb, v. *unfortunate*.

haply, shayud or shajid, v. *perhaps*, ittifaqun, ittifaq-se, v. *accidentally*.

to happen, ajana, purna, a-purna, a-girna, ana, beetna, girna, toot-purna, taree-sadir-h. ho-jana, surzud-h. hona, goozurna, ho-goozurna, ho-chookna, roo-d. ajid-h. lugna, v. *to light, befall, betide, chance*.

happen what will, hona ho so ho, jo-kooch ho so ho, hurchi bad abad.

happily, bu-khuer o khoobee, uch-chhee turuh, khooshee &c. -se, v. *the adj. and noun*.

happiness, kam-garee, kam-ranee, asoodu-halee, aram, suadut, burukut, khooshee, muqsud-wuree, furkhoondugee, bukht-awuree, v. *prosperity, felicity*, sookh, khoosh-wuqtee, moobarukee, v. *ease, elegance*.

happy, kam-rau, kam-yab, muqsud-wur, kam-gar, khoosh, khoorrum, mustoor, muhzooz, bushshash, mugun, su'eed, iqbal-mund, moobaruk, homayoon, muhmood, khoojistu, furkhoondu, furrookh, v. *fortunate, prosperous, good*, anund-ee, sookh-ee, soogut-ee, sulamut, khoosh-wuqt, -hal or -dil, asoodu hal, suadut-mund, mooruffu, mootumueyun, be-purwa, v. *easy, glad, lucky, &c. (ready)* hazir, ba sulee-qu, soothra, pakeezu, v. *expert, neat*; *happy in temper*, nek-bukht, suadut-mund, su'eed; *happy tidings*, busharut, moozhdu, nuwed, khoosh-khubree; *a happy omen*, fal i moobaruk, khoojistu fal.

harangue, kulam, mookalumu.

to harangue, kulam- &c. -k. kuhna, v. *to de-claim*, wuqz-k. v. *to preach*.

haranguer, sookhun-purdaz, mootukullim, v. *orator*.

to harass, sutana, khijhana, uziyut- tusdeeu-, runj- dookh-d. diqq- ajiz- tung-k. v. *to pester*, rub rana, duora- puda-marna, roogroogana, nuchana, thukana, bhirnana, tulna, nuknukana, dugudna, khunkherna, unghiyana, gand-marna, mekhiyana, jee-marna, -lena or -khane, hulak- &c. -k. azar- &c. -d. mughz khalee- -k. v. *to oppress, trouble, vex, plague, &c. with their nouns*.

harassed, hulak, hulkan, dookhee, mootu, uzzee, v. *distressed, &c.*

harbinger, moquddumu, agwa, v. *marshal*, hurkaru, ihtimamchee, aghuriya, rah-bur, mookhbir, dekha, oo, v. *messenger, guide, prognosticator, (of death, satirically)* muluk ool muot ka shagird, v. *forerunner*.

harbour, bundur, v. *bay, port, &c. (royal)* shuh-bundur, (*master*) meer- or shuh-bundur, (*asylum*) muwas, ghur, khaan, v. *shelter*.

to harbour, v. n. ruhna, busna, tikna, punah-pana, v. a. tikana, mihmandaree-k. punah-d. rukhna, v. *to shelter*.

harbourer, tikawunhar, buethane- or chhipane-wala, v. *to conceal, protect, &c. (of thieves)* thangee, thanguet.

hard, adj. sukht, kura, kurera, v. *firm, strong, dense*, sungeen, guthceela, kuthor, muzboot, kurara, kurkus, kala-puthur, sung-khara, sung-lakh, v. *flinty, rough, dry*, shaq, bikuth, ukut, v. *vigorous, (fare)* kuseef goozran, (*of hearing, to be*) ooncha-sonna, v. *deaf, &c. (bound)* khooshk, bustu, v. *costive, (difficult, q. v.)* mooshkil, dooshwar, kuthin, v. *arduous, (cruel)* kuttur, zalim, kurukht, v. *callous, (severe)* shudeed, buza, bharee; *hard labour*, buqee mihnun, (*unjust*) ghuer-wajibee, na-muqqool, (*powerful*) ghalib, churub, (*as the times*) ba-

reek, nazook, tung, (*stingy*) jooz-rus, kinga-shee, v. *harsh*.

hard, adv. (*near*) qureeb, pas, luge hoo'e, (*diligently*) mushuqut- mihnut-se, durd i sur-se, buhoot, (*fast*) juldee, shitabee, v. *quickly*, (*violently*) shiddut-se, zor-se.

to harden, v. n. sukht- &c. -hojana, kurra-jana, v. a. sukht-k. kurrana, puthurana, loha- &c. -k. v. *iron*, (*to make impudent*) dheeth- goostakh-shokh- be adub-k. (*in wickedness*) pukka- pookhtu- ostad-k.; *to harden one's heart against another*, puthur- poorha- sungeen-k.

hard-favoured, zisht-roo, toorsh-roo, roorha.

hard-hearted, sung-dil, doorosht-kho, kuttur, v. *hard*.

hard-heartedness, sung-dilee, be-ruhnee, v. *hardness*.

hardiness, muzbootee, porha,ee, v. *stoutness*, (*bravery*) dileree, tuhwwor, be-bakee, v. *courage*, &c. (*effrontery*) goostakhee, shokhee, be-udubee, dhitha,ee, mugra,ee, v. *confidence*.

hardly, (*with difficulty*) mooshkil-se, mihnut-, diqqut- durd i sur-se, (*oppressively*) sukhtee- &c. -se, v. *hardness*, (*barely*) thora sa, zirru sa, thora, biswagit, kumtur, v. *scarcely*; *hardly one has escaped*, ek bucha ho to bucha; *he will hardly arrive to-night*, aj rat kumtur awega,—also aj rat thorahee awega, though the last is rather more negative by the emphatic hee; *he will hardly live*, jiya to jiya, thora jiyega; *there is hardly a man who does not drink wine*, ek admee kumtur hue jo shurab nuheen peeta, which is also expressed by kum, quleel, uqul, shaz, in this manner: *they will hardly come back again*, kum or uqul hue ke we pher awen.

hard-mouthed, moonh-zor, bud-lugam.

hardness, sukhtee, ishkak, dooshwaree, be-durdee, sungdilee, dooroshtee, kurukhtee, bareekee,

tungee, tung-chushmee, jooz-rusee, kurra,ee, v. *the adj.* puthrahut, quawut, v. *cruelty*.

hardship, sukhtee, zoom, jubr, kusht, bidut, juor, v. *oppression*, (*distress*) runj, tukleef, tusdeeu, shiddut, junjal, kusalu, mooseebut, soo,oo but, mihnut, be-aramee, biput, v. *fatigue*.

hardwareman, bisatee, v. *toyman*.

hardy, muzboot, porha, sukh, kura, quwee-mizaj, shuh-zor, oostowar, loha, uzhdhat, roeen tun, khuela, v. *stone*, *iron*, also *hard*, pookhtu, athon ganth koomuet, v. *sturdy*, *stout*, &c. (*brave*) murdanu, mootuhuwir, be-bak, v. *daring*, &c. (*impudent*) goostakh, mugra, v. *presumptuous*.

hare, khur-gosh, susa, chuogura, khurha, irnub, lumuha, lunkuna.

hare-lipped, thont-kuta.

hark, soono-soono, dekho-dekho, ruho-ruho, kande, or rukho, v. *to listen*.

to hark, *harken*, surgoshee-k, kunso,ee-k. kan-lugana.

harlequin, muskhuru.

harlot, chhinal, khelar, zaniyu, fahishu, fasiq, fajiru, shuttah, v. *whore*.

harm, tukleef, tusdeeu, eeza, runj, dokh, mooseebut, guzund, dhukka, v. *injury*, (*detri-ment*) nooqsan, zurur, ziyan, aseeb, tota, zuboon, anch, v. *loss*, *ill*, bigoon, shur, fusad, v. *mischievous*, (*crime*) goonah, tuqseer, dokh, v. *hurt*.

to harm, sutana, chherna, tukleef- &c. -d. nooqsan- &c. -puhoonchana, bigarna; *to receive*

harm, nooqsan-oothana, tukleef-pana.

harmful, moozir, ziyan-kar, v. *mischievous*, nooqsanee- &c. -zuboon, v. *bad*, *pernicious*.

harmfulness, ziyan-karee, moozurrut.

harmless, bhola, seedha, mu,usoom, be-nooqsan, be-aseeb, be-ziyan, ghuer-moozir, v. *good-na-*

tured, be-bud, kum-shur, ghureeb, bodla, gegla, bhogga, *v. gentle, innocent, unhurt, (as shot, &c.)* thundha, ochha, *v. ineffectual, innocence.*

harmlessness, bhola,ee, seedha,ee, mu,usoomiyut, be-noqsanee, bodla,ee, *v. supra.*

harmlessly, suhuj, suhulun, yoonhee.

harmonious, harmonical, harmonic, moola,im, nurm, sheereen, meetha, poor-soz, *v. sweet, &c. (concordant, q. v.)* saz-gar, burabur, eksan, humahung, khoosh-awaz.

harmoniously, sazgar-ee, &c. -se, *v. melodious.*

harmoniousness, moola,imut, nurmee, sheereenee, meethas, saz-garee, buraburee, moowafuqut, hum-ahungee.

harmony, luhun, turunnoom, sufeer, soz, *v. melody, (concord, q. v.)* tal-mel, mel, ittihad, sumau, *v. proportion*, turanu, zumzumu, humsazee, khoosh-awazee or -ahungee, *v. unison, chime.*

harness, saz, saman, surinjam, rukht, *v. furniture.*

to harness, luga, *v. to yoke.*

harp, chung, burbut, been, *v. to carp*, kingree, *v. lute; a jew's harp*, moor-chung.

to harp, chung-bujana, *(to dwell on a subject)* rutna, liye-jana, chula-jana, ruhna.

harper, burbut-nuwaz, chungee, been-kar.

harpoon, tekana, *v. dart.*

harpy, chooruel, pecha, mooa, *v. fury, (extortioner, q. v.)* khul-oodher, ru,neyut-kosh.

harridan, huzar-gushtu, -gareedu or -deedu, lushur-khulas, *v. hag.*

harrow, henga, sirawun, sohaga, muera, mu,ee, chuokee.

to harrow, henga-pherna, hengana, *v. to disturb.*
harrower, henga,oo.

to hurry, *(as nests)* oojar-k.

harsh, *(to the taste)* khutna, torsh, buksa, ku-

sela, *v. bitter, barbarous*, roorha, mota, thurra, tulkh, kurwa, toond, suqeel, khurjhura, kut-too, *v. coarse, rude, (treatment)* bud-soolook, *(to the ear)* sukht, kura, kureeh, *(in manners, &c.)* doorosht, un-gurh, un-chheela, na-turashedu, *v. churlish, morose, (rough)* khurkhura, *(unpleasant)* na-guwar, guran, dooshwar, bharee, shaq, *v. rigorous.*

harshly, sukhtee, &c. -se, *v. harshness.*

harshness, khuta,ee, toorsh, buksahut, sukhtee, dooroshtee, kurukhtee, na-turashedugee, khurkhurahut, gurantee, dooshwaree, *v. harsh, rugged*, dil-khurashee, suqalut, khooshoonut, naguwaree, tulkhee, &c. *supra*, *v. austerity.*

hart, hurn or hirn, *v. deer.*

hartshorn, hurn ka seeng, kakra seengee, bara-seenga.

harvest, (time) kutnu,ee ka wuqt, wuqt i diruo, khureef, kuta,ee, kutnee, fusul, zira,ut, diruo, budha,ee, *(-home, a song)* oodhwa, *(hire)* bul-kutee, *(corn)* anaj, jins, khureefee, *(product)* hasil, sumuru, phul, *v. fruit, (opportunity)* wuqt, sumo, root, *v. season.*

a hash, qeemu, *(of vegetables)* bhurta, sugbhitia, *v. mash, (of meat)* huleem, koftu, *v. stew.*

to hash, qeemu-k. khoothee khoothee-k. *v. to mince.*

haslet, harslet, dil-bund.

hasp, kuree, zunjeer, konda, qoolabu, kurwar, *v. chain, hinge, clasp.*

hassock, moosullu, ja,e numaz, sujjadu, asun, *v. mat*, asnee, bughumbur, mirg-chhala, *v. skin.*

haste, juldee, shitabee, oota,olee, ojlut, tu,ujeel, shitab-karee, isti,ujal, phcart, *v. to hurry*, beeg-gee or beg-gee, chutuk, jhuput, *v. speed, (passion)* jhonjhlahut, jhuljhlahut; *the more haste the less speed*, oota,ola so ba,ola, or dheera kam ruhmanee, shitab kam shuetanee.

to haste, hasten, make haste, *v. n.* juldee, &c. -k

juld-h. v. a. shitabee- &c. -kurana, juld- &c. -k. duorana, chulana, v. *to expedite*.
hastily, juldee- &c. -se, (*rashly*) betudbeeree- &c. -se, be-ghuor, 'chutputake, v. *the adj.* also *inconsiderate*.
hastiness, v. *haste*, (*of temper*) toondee, toondkho, ee, atush-mizajee, julturungee, hurbuuree, chutputahut, chutputee, v. *impatience*, (*rashness*,) be-tudbeeree, be-undazugee, v. *precipitation*.
hasty, juld, shitab, ootaola, phoorteela, chutputiya, shitab-baz, v. *precipitate*, (*passionate*) toond, toond-kho, juld-mizaj, julturung, (*rash*) be-lihaz, be-undazu, (*early ripe*) ugmuna, v. *speedy*.
hasty-pudding, faloodu, lupsee, v. *pudding*, *pot-tage*.
hat, topee, koolah, taj.
hat-band, puttee, dora.
hatch, (*brood*) jhol, (*of a ship*, &c.) phulka, v. *door*.
to hatch, nikalna, se, ona, (*to contrive*) bandhna, othana, ifira- ikhtirau-k.
to be hatched, nikulna.
hatched-egg, ta, o ka unda.
hatchel, mongree.
to hatchel, kootna, mongriyan-marna.
hatchet, tubur, koolharee, v. *axe*.
hatchet-face, puena moonh, (*backed, a horse*) tubur goon, v. *sharp, high*.
hate, dooshmunee, udawut, buer, keenu, boogh, nifaq, chi, h, v. *hatred, detestation*.
to hate, dooshmunee- &c. -r. v. *hate*, dooshmun- &c. -janna, v. *hater*, mukrooh- &c. -janna, v. *hateful*.
hateful, mukrooh, kureeh, mu, uyoob, bud, zu-boon, boora, na-guwar, v. *odious*.
hatefully, dooshmunee- &c. -se.
hatefulness, dooshmunee, zuboonce, v. *odiousness*.

hater, dooshmun, bueree, mookhalif, bud-khwah, udoo, mootunuffir, v. *enemy*.
hatred, bud-khwah, keenu-wuree, ihtiraz, goorez, i, uraz, khoosoonut, v. *grudge, hate*.
hatter, koolah-saz or -baf.
to have, rukhna, hona, [which signifies *to be*, and is used with the dative, like *sum* in Latin: maojhe buree khoshee hue, *est mihi summum gaudium*, *I have great pleasure*; mere pas kitaben huen, *sunt mihi libri*, *I have books*; ana also sometimes occurs in this sense]: dharna, v. *to keep*, ana, ruhna, lugna, milna, v. *to get, to come, (to accept, q. v.)* qubool-k. (*as a husband*) khuşum-k. v. *to receive, to enjoy, (to take)* lena, nikalna, othana, oora-lena, ukh, z- istimbat-k. (*to maintain*) du, u-wa- hojjut-k. qai, l- maoqir-h. (*to require*) chahna, mangna, tulub-k. v. *to wish; to have a care*, khuburdar-h. v. *careful*, khuburdaree-k. v. *care*, also *to hold*.
haven, bundur, v. *harbour*.
haughtily, ghoroor-se.
haughtiness, ghoroor, ghumund, kibr, istikbar, mughrooree, ojb, nukhwut, unaniyut, zo, um, dimagh, ahumbha, o, khod-beenee, khod-pusundee, dheetha, ee, uenth muror, v. *insolence, lofty*.
haughty, mughroor, ghumundee, khod-pusund, khod-been, uphudda, mugra, dheeth, v. *arrogant*, poor ghoroor, ukur-baz, dimbh-ee, gurbh-ee, v. *proud, supercilious, insolent*.
to be haughty, ank pur chulna, v. *to spurn*.
to haul, kheechna, ghuseetna, eechna, v. *to drag*.
haunch, koola, dhoonka, poora, v. *ham, hip*.
haunt, udda, ukhara, thangee, rumna, nishust-gah, busera, thur.
to haunt, v. n. (*as ghosts, &c.*) busna, ruhna, phirna, durrozu-a. arajaree-k. peeche- puen-de-purna, dhurna-d. v. *to dwell, frequent; to*

get a haunt about a person or place, udda-pukurna.
haunted, bhootaha, bhootera.
haunter, bashindu, moqeeem, (of taverns, &c.) khurabatee.
havock, khurabee, tubahee, ghudr, tufruqu, ashob, fitoor, ghuzub, zoom, toofan, hoollur, v. *destruction*, mar, qiyamat, bula, leela, v. *carnage*, slaughter.
havock! mar mar, de-maro.
to havock, weeran- &c. -k. v. *to ravage*.
hautboy, nue, soor-nae, shuh-nae.
hawk, joorra, (the hen) baz. There are several species, such as the shikra, shaheen, buhree, basha, (fem. basheen) chippukh, toonwa, toor-motee, &c. v. *sparrow-hawk*, lugur, jhugur, zimich, besra, (young) chooz, v. *fulcon*, &c.
to hawk, baz ka shikar-khelna, (to expectorate) khunkharna, (to sell) bechta-phirna, (goods) bhuonree- duhee duhee-k. v. *pedlar*, &c.
hawker, pheree-wala, khanche-wala.
hay, sookhee ghas; v. *grass*.
hazard, (danger) undeshu, chinta, wuswas, v. *chance*, also *to try*, risk, hulakut, shuk, v. *fear*, (game) jooa, qimar-bazee, qimar, v. *dice*, venture, harjeet, kurma-dhurme, v. *jeopardy*.
to hazard, v. a. khuttre- &c. -men dalna; v. n. tali azmaee- bukht bazee-k. v. *to risk*.
hazardous, khutur-nak, mukhtoor, v. *dangerous*, jokhimce, jee-mar, soolee pur ka, junazu ruwan, a walking bier, figuratively, a horse.
haze, kohasa.
he, pron. woa, obliq. cos, v. *that*, yih, obliq. is, v. *this*, him, &c. (male) nur, nurooka, v. *man*, &c. (correlat.) so, tuon, &c.; *he himself*, woa-hee, woa ap; *he calls himself names*, upne ap ko ap galec deta hue, v. the Monitor, p. 181.
head, sur, (improp. sir, ser, seer,) moond, moon-

dee, sees, v. *scull*, kupar, math, matha, khopree, v. *front*, gurdun, v. *to behead*, (when cut off) siree, kullu, (denomination of cattle) ras, (chief) sur-dar, salar, meer, v. *leader*, &c. (individual) nufur, v. *man*, &c. (of a bed) sirana, (intellect) uql, boodh, v. *brain*, (section) fusul, bab, (source) sur-chushmu, sira, mubda, v. *fountain*, &c. (of a hatchet, &c.) phul, (of a poppy, &c.) bondee, dhendee, (pitch) hudd, durju, v. *crisis*, knot, (of corn) kookree, doda, bonda, v. *ear*, (of carrots) pendee, (of a hill) moondaha, v. *crown*, (of a class, dur) meeree, (in comp.) meer, as meer moonshec' meer bukawul, &c. v. *principal*, (of a cane) mooth, (of a bone) choola, gola, (place) sudur, (of a web) mookh-pat, v. *fore-end*, (in accounts) mudd, v. *column*, (of an arrow) bhal, v. *point*, (of a spear) booree, v. *top*, (loose dress) moondasa, mooretha, v. *turban*, surpech, goshpech, v. *garland*, (bearer) muehra, v. *chief*, &c.; *head and ears*, surasur, surapa, sur ta qudum, bal bal, nuk se sikh tuk, v. *wholly*; *head and heel ropes*, agarée pichharee; *to be seated at the head of a company*, sir pur-buethna, oopur-buethna, sudur-buethna.
to head, surdar- &c. -h. (a spear, &c.) puekan-lugana, v. *to fit*; *to make head against*, tuk-kur marna, v. *to oppose*.
headache, durd i sur, soodau, sees- or moond-butha.
headband, quşabu, puttee, sur-bund.
head-dress, muor.
headland, nas, tek, muror, v. *promontory*.
headless, be-sur, (beheaded) sur-booreedu, sur-kuṭa, (without a chief) be-surdar, v. *heedless*.
headlong, adj. be-tudbeer, sir tulwaya, surnigoon, moonh ke bhule, uondha sir, moondiyake, v. *to rush*. also rash, &c. adv. eka ek, nagu-

han, v. *suddenly*, moonh bhuran, also (*head foremost*) sir ke bhul, sirke tan, wazh-goon.
head-piece, khod, v. *helmet*, also *understanding*.
head-quarters, (of an army, &c.) muqurr, murju, sudur, (of a district) huwelee.
head-stall, sur-duwal, sur-bund, nooktu, poozee-putta, mohree, v. *halter*.
headstrong, moonh-zor, sur-kush, be-lugam, sur-churha, goostakh, shokh, dheeth, khod-pusund, khod-been, seenu- or sur-zor, uphuntee, urel, v. *obstinate*, *violent*.
heady, (as liquor) nusheela, nushu-dar, mooskir, v. *intoxicating*, also *rash*.
to heal, v. a. chungu- khooshk-k. sookhlana, shufa-d. iltiyam-d. moondumil- mooltueyim-k. v. *to cure*, (*disputes*) rufu-dufu-k. v. n. chungu- &c. -h. sookhna, bhurna, indimal-pukurna.
a healer, shufa-bukhsh, shafee.
healing, moolaim, molueyin, nurm, v. *mild*.
health, tun-doorostee, sihhut, afiyut, sulamutee, khueriyut, v. *welfare*, *cure*, aram, nirog, (in good) shuoq zuok-se, v. *hale*.
healthful, &c. v. *healthy*.
healthily, *healthfully*, tundoorostee-se.
healthiness, tun-doorostee, moowafuqut, v. *health*, *healthy*.
healthy, (hale) tun-doorost, chungu, bhula-chungu, suheeh ool budun, suheeh o salim, (wholesome) khoosh-guwar, moowafiq, moofeed, faidu-mund, v. *good*, khoosh, v. *well*.
heap, dher, dheree, umbar, todur, tooddhur, gunj, ras, tal, buthiya, butuora, toomar, v. *throng*, (of grass, &c.) khurhee, v. *pile*, &c. (crowd) mujmu, bheer, izhdiam, hojoom, kusrut, ghol, v. *cluster*.
to heap, jumu-k. jorna, ekuthan-k. thopna, ganjna, v. *to accumulate*; *to heap up or pile*, (books,

&c.) gurna, (a measure) oncha-bhurna, cho-teeha-bhurna, oopurtulee-k.
in heaps, dul ke dul, thukeke thuke, v. *mob*.
to hear, soonna, istimu-k. kan-dhurna, kan-d. sruwun-k. gosh zun-h. v. *audience*, (to obey) manna, (to attend to) dhyan- lihaz-k. mootu-wujjih-h.
heard, soona hooa, shooneedu.
hearer, sami, shinuwa, soonwuya, soonunhar, srota.
hearing, suma,ut, kan, istuman, soonawut, v. *audience*, *presence*.
to harken, kunso,ee- surgoshee-k. v. *to listen*.
hearsay, suma,ee-bat, soonce soona,ee-bat, v. *report*.
heart, dil, qalb, mun, khatir, chit, zameer, v. *liver*, hiya, untur, bain, duroonu, ghur, hirda, unt, ghut, pet, v. *belly*, *breast*, &c. (inner part) mughz, gooda, bheetur, (middle) beech, durmiyan, (spirit) jan, zuhru, jigur, goorda, v. *courage*, &c. (memory) hifz, yad, (generosity) tuofeeq, (-s desire) dil-khwah; *by heart*, uz-bur, nok-zuban; *to repeat by heart*, nok zuban-purhna; *hard-hearted*, sung-dil; *tender-hearted*, mom-dil, i. e. *wax-hearted*; *to find in the heart*, khatir men-ana, v. *life*; *with heart and hand*, bu sur o chushm, sir ankhon or jee puran-se, deedu o dil-se, v. *hand*; *to get by heart*, v. *to con*, hifz- nok zuban-k. kunthe-purhna, v. *to remember*, *learn*; *to take heart*, himmut-pukurna, v. *courage*.
heart-breaking, jan-kah, khatir-shikun.
heart-burn, wuju-ool fuwad, umul-pit, v. *grudge*, (to have the) kuleja-julna, v. *acidity*.
heart-burning, (discontent) fusad, bigar, un-rus, v. *discord*.
heart-easing, dil-aram.
hearted, (in comp.) dil, dila, mun, muna.
to hearten, dil-burhana, dilasa- jan-d. diler- dil-

darec-k. chuhrana, puhana, v. *to animate, encourage*.
heart-felt, dilee, v. *inward*.
hearth, chuoka, thanw.
heartily, dil-kholke, bu-dil, dil-se, dildihee-sc, shuoq-se, pet-bhur, v. *freely, diligently*.
heartiness, sucha, ee, suchuotee, sidq, v. *sincerity, (eagerness)* shuoq, dil-dihee, tun-dihee, chuomp, rughbut.
heartless, be-dil, bud-dil, un-muna, be-mun, be-luo, v. *timid, life, soul, spirit*.
heartlessly, be dilee-se.
heartlessness, be-dilce, bud-dilee, booz-dilee.
heart-rending, mun-tor, dil-azar.
heart-sick, mun-muroo.
heartly, saf, be-riya, suchcha, sadiq, rast, sur-gurm, dil-gurm, tun-dih, dil-soz, mostujid, (in health) tun-dooroot, chungu bhula, khosh, muhzoos, v. *vigorous*, suheeh ool budun, chaq, v. *stout*, &c. also *cordial, sincere*, (cock) ghazee-murd, v. *hero*.
heat, gurmee, hurarut, tupun, tuput, julun, so-zish, tupish, ugin, tabish, tab, jlanjh, v. *rage*, ta-o, dhoon, tupak, gurma, ee, anch, dhoop, gham, v. *sunshine, flame*, (flush) gurmee-danu, v. *eruption*, &c. (lust) along, mustee, (to be in) othna, along pur-a. jhurna, rujua, v. *to lust, rut*, &c. (weather) gurma, (at a race) phira, wuhlu, (fermentation) josh, (of temper) juld-mizajee, atush-mizajee, v. *ardour*.
to heat, gurm- &c. -k. gurmana, taona, dheekana, dheekna, tuchana, kuchana, dugna, koon-koonana, sulsulana, v. *to melt, boil*, &c. (as an oven, &c.) jhokna, jhoonna, lugana, v. *to ferment*, also *hot*, gurmee- &c. -lana, v. *heat (to enrage)* julana, ag-k. (water, &c. with a hot iron) boojhana, daghna, v. *to warm*.
heathen, boot-purust, mooshrik, kafir, gubr.
heathenism, boot-purustee, kofir, v. *paganism*.

heave, wuhlu, ahi-surd, ahi seenu khez, thund-hee-sans, v. *sigh, lift*, &c. dhuruk, dhurdhuraht, (effort to vomit) oobak, v. *struggle*.
to heave, othana, v. *to lift*, oohhalna, oobharna, okasna, oonarna, jombish-d. v. *to raise*, obhurna, phoolna, hilkorna, v. *to puff*, (to cast) phenkna (from the breast) marua, kheechua, bhurna, lena, [ah-marna, &c. *to heave a sigh*] v. *to elate, throw*; v. n. (to pant) hamphna, dhurukna, (as the sea, &c.) josh- luhur-mar-na, oobulna, hilore-lena, (to rise) othna, nikulna, v. *to swell*, &c. (to kick) oobakna.
heaven, bihisht, junnut, buekoonth, swurg, nubh, swurlok, sus, ursh, alumi bala, luchhimee-ni-was, v. *paradise, (sky)* gugun, akas, churkh, sipihr, suna, v. *God; the highest heaven*, fulk ool uflak, i. e. *the heaven of heavens; in heaven or on earth*, bala o pust, v. *low*, &c.
heavenly, asmanee, sumawee, fulakee, bihishtee, junnutee, ukasee, swurgee, &c. *supra*, v. *divine, excellent*.
heavens! ilahee, soobhan ullah, v. *God, good*, and such interjections.
heavily, shiddut- &c. -se, v. *grievously*, oodasee- &c. -se.
heaviness, bojh, bhar, gurantee, siql, suqalat, wuzn, sungeenee, khoomar, v. *weight, (dejection)* oodasee, ghun-geenee, (languor) soostee, ulsan, kusul, (oppression) sukhtee, shiddut.
heavy, bharee, wuzunee, gurwa, guran, suqeel, sungeen, usqul, khoomar, aloodu, v. *ponderous*, (as sleep) bujjur, v. *dead*, be-choolul, v. *lonesome, (laden)* dubel, guranbar, v. *burdensome, (dejected)* ufsordu, ghun-geen, mulool, (oppressive) sukht, dooshwar, (indolent) soost, dhcema, v. *languid*, &c. (drowsy) ulsana, sur-guran, bharee-sur, v. *dull*, &c. (indigestible) suqeel, guran, v. *deep*.
Hebrew, jbrance, jbre.

hectic, adj. mudqooq; a *hectic fever*, tupi diqq, chhuik, v. *consumption*.

hector, v. bully, phoon banka, uta, v. *braggadocio*.

hedge, barh, ihatu, birwahee, tuttee, khar-bund, v. *enclosure*, ghoran, ghera, v. *to fence*, &c. (of bamboos) bunswaree, (of euphorbium) si-hoor-warée.

to hedge, barh- &c. -lugana, v. *to obstruct*.

hedgehog, khar-pooht, sahee, seenh.

hedger, khar-bund.

heed, dhyan, lihaz, khiyal, v. *care*.

to heed, dhyan- &c. -k. manna, v. *to regard*.

heedful, &c. soochet, v. *regardful, attentive, vigilance, carefully*.

heedless, ghafil, be-khubur, be-purwa, be-fikr, be-tudbeer, be-iltifat, usoch, uchet, muchla, ulola, v. *negligence, giddy, regardless*.

heedlessness, ghuffut, anakanee, be-khuburee, v. *inattention*.

heel, erce, pashnu, v. *hoof, foot*, (of a cock) khar, kanta (bull of) findooq, (ornament) gwl, (lathe) moommu, v. *head*; *to be at one's heels*, peethiya thonk-h.; *to have the heels of*, peeth-he- bughul-marna, v. *to surpass*.

to heel, jhookna, v. *to lean*, (a cock) khar-lugana.

hegira, hijrut, hijree, suni hijrut.

heifer kulor, bukkun, buehree, osur.

heigh ho! ullah ullah, aha, oho, bhubre bhul, he na ra.en.

height, ooncha.ee, boolundee, tibba, v. *exaltation*, oonchan, bheeta, tand, dech, furaz, dumdumu, teekur, teekra, dheepa, dheeha, dhoocha, tek, v. *altitude, precipice, dead, (extremity)* shiddut, josh, ta.o, mouna, nuobut, v. *fit, fury, (elevation)* uoj, oloo, (degree) murtubu, hudd, intiha, v. *summit, (completion)* kumal, v. *perfection (of a degree in latitude)* ziyadutee; a *height*, ooncha, teela; *in the height of*, uen,

men; *in the height of the rains*, uen bursat men, v. *middle*.

to heighten, ooncha- &c. -k. v. *to improve*, oonchana, churhana, v. *high, to raise*, burhana, v. *to elevate*, (colours, &c.) nikalna, (to *meliorate*) bihtur-k. bunana, (to *aggravate*) bha-ree-quwee- ziyadu-k.

heinous, kubeeru, shudeed, uzeem, sukht, burā, kura, zuboou, v. *wicked*.

heinously, bu shiddut, shiddut-se.

heinousness, shiddut, sukhtee, zuboonee.

heir, waris, walee, huqq-dar, moostuhiqq, (joint) shufecqi khuleet, meera, muowar; *the heir apparent*, wulee-uhd.

to heir, waris-h. lena, v. *to inherit*.

heiress, warisu, v. *inheritance*.

heirless, la-waris, be-waris, be-walee waris.

heirship, wirasut, meeras.

held, rukha, pukura, v. *to hold*.

heliotrope, v. *sun-flower*.

hell, juhunnun, dozukh, suqr, nuruk, putal lok, tuht oos sura, buet oos suqur, sumak koond, koombhee, pakh, v. *abyss*; *go to hell*, juhunnum men ja.o, bhar men ja.o, v. *furnace*; *to play hell*, qiyamut- &c. -k. v. *havock, devil*, &c.; *the lowest pit of hell*, usful oos-safileen.

hellebore, kootkee, khurbuq.

hell-hound, wajib oos-suqur, juhunnumee sug.

hellish, juhunnumee, dozukhee, shuetanee, nur-kee.

hellishness, shuetunut, v. *infernal*.

helm, (rudder) putwar, sookkan.

helmet, helm, khod, mughfur, top, kuriya, moon-daha, v. *crest*.

helmsman, manjhee, sookkan-ee or -geer, kunda-ree, putnee, v. *to steer*.

help, mudud, mududgaree, pooshtee, imdad, istianut, nusrut, suha, eta, tuqwiyyut, ooprāla, hul-bhul, himayut, oopra, oopkar, v. *assistance*,

aid, (remedy) ilaj, charu, oopa-o; *by God's help*, bu fuḡl ilahee, v. *grace*, also *God*.
to help, mudud- &c. -k. ṭhambhāna, sumbhālāna, *(to remedy)* charu saze-k. *(to prevent)* oṭhāna, door- rufu- zubb-k. *(to supply)* dena, inayut-k.; *pray help me to that dish*, wāh khāna mōjhe inayut keejīye.
helper, mudud-gar, yar, mōmid, mōṣawin, pōsh-tee-ban, suha-ee, hulbhūliya, naṣir, v. *protector*, kumera, v. *assistant*, *mate*.
helpful, mōmid, mōfeed, v. *useful*.
helpless, be-charu, la-char, be-muqdoor, u-tuṭha, furo-mandu, v. *destitute*, be-bus, nimāna, usā-mirt, ni-punkhā, nachar, be bal o pur, niḡhal, hueran, la-ilaj, dust-bustu, be-qaboo, taqt se taq, ghureeb, v. *ruined*, *inability*, *irremediable*, *(to be)* puṭhur tule pūrna, -nak men jan-ana, v. *forlorn*.
helplessness, be-charugee, la-charugee, be-muqdooree, furo-mandugee.
helter-skelter, duora duor, bhaga bhag, thela thelee.
helve, bent, dustu.
hem, umul puttē, mughzee, sunjaḡ, loṛhee, qor, putya, kungooru, v. *border*, &c. *(in speaking)* khunkhar.
to hem, (cloth, &c.) umul puttē-seena, mughzee-lugana, loṛhiyana, v. *to stitch*, putiyana, kināru-māna, v. *to border*, *(to surround)* gherlena, chhenkna, mōḥaṣuru-k. *(in speaking)* khunkhurna.
hemispheres, udh-sees or -kupared.
hemiplegy, udh-ung.
hemisphere, niṣṡ ool urz, niṣṡ ool kooru, niṣṡ da-iru, kutōra, udhgola, piyalu, khuemu, qobbu, dal.
hemistick, miṣraṡ, tōk, pup, churn.
hemlock, shōokran.
hemoptoe, bookuree run, sill, jukha.
hemorrhage, (by the nose) rōṣaf, nukseer, v. *flux*,

bleeding, suel-ood-dum, jiriyani khoon, roodhir-purbah.
hemorrhoids, buwa seer.
hemp, sun, putwa, paṭ, v. *henbane*.
hempen, sun- or paṭ- &c. -ka; whence puttē, or what is called *gunny*, though the natives generally use the word taṭ.
hemp-seed, piṭwa, sun ka beej.
hen, mōrghee, makiyan, kōkree, kōkṭee, v. *fowl*, (hearted) mōrghee, geedur, v. *coward*, (roost) mōrgh-khanu, (female) madu.
henbane, bhung, bunj, subzee, ganja, bootē, beejiya, nurja.
hence, (from this place) eeḥan-se, yuḥan-se, idhur-se, (time) buṇd, peeche, (for this reason) is waste, is liye, lihāza, is-se, isee-subub, v. *therefore*, (away, q. v.) dufu-ho, door-ho, gōm-ho, surko, suruk, nikul ja, v. *to move*; *two years hence*, do burus buṇd.
henceforth, *henceforward*, ub-se, is wuqt-se, buṇd is ke, aṇdu, age, saneeun ḡal, v. *again*.
henpecked, zun-mōreed, istree sikh, kōshṭu-zun, v. *uxorious*.
hepatic, jiguree, kubdee, v. *liver*.
heptagon, huft-puhloo, mōosubbū, sut-kona, huft-rookha or -goshu.
her, (obl. of she) is, os, (possessive pron.) os-ka, upna; *she tears her hair*, upne bal khusoṭtee hue; *she told her father*, upne bab se kuha, *not oske bap se kuha*, agreeably to the English idiom, v. *the Monitor*, Vol. I.
her's, os-ka, -ke, -kee; *the house is her's*, though *the garden be mine*, ghur oska hue ugurchi baḡh mera, v. *his*.
herald, ḡhindhoriya, mōnadee, ihtimam-chee, v. *harbinger*, &c.
herb, boota, durukht, juree, bootē, nabat. The names of a few are as follows: kōkruonda, doodhee, godna, gādur, gooma, gobhee, ghun-

- ra, ghuma,ee, muchheechhée, buriyara, bir-tiya, sumit, ruodhree, v. *greens, plants, grass, weed, medicine, vegetable, flower, &c.* also *henbane*, and others inserted here.
- herbage*, subzu, nubatat, ghas pat, bunas puttee, buriya,ee, chura,ee, huree, v. *grass, pasture.*
- herbal*, juree kulp, -ee, a *herbalist.*
- herb-woman*, koonjrin, ko,erin, sag-walee.
- herd*, nar, gullu, dar, pal, lenhda, chuona, goin-da, jhoond, rumu, v. *drove, (of camels) qutar, (of elephants) hulqu, v. flock.*
- to herd*, ghol ghol-phirna, jhoond ka jhoond- &c. -phirna, -ruhna, &c. v. *to associate, flock.*
- herdsman*, gulla-ban, palee, pus-pal, churwal, bul-dhiya, dhoongur, v. *drover, grazier, shepherd.*
- here*, eehan, yuhan, is juguh, idhur, isturuf; *here and there*, eehan wuhan, idhur oodhur, tha,een tha,een, khal khal, khalkhutt, ja-bu-ja, ku-heen kuheen; *hereabouts*, kuheen yiheen, ku-heen idhur; *hereafter*, bu,ud is ke, min bu,ud, a,indu, age, aqibut-men, v. *futurity, &c.*; *hereat*, is-pur, is-men, is-se; also *hereby, herein, herewith, hereto, &c.*
- hereditary, heritable*, muoroo,ee, aba,ee, bupuo-tee, nuslee, bunsee, koolee, booniyadee, kha-noomanee, v. *family.*
- heresy*, bidut, kooputh, ilhad, phoot, v. *innova-tion.*
- heretic*, moobtudi, bidutee, rafzee, goom-rah, mol-hid, kulimu go, kafir, kharijee, v. *seceder.*
- heretofore*, peshtur, age, qubl is wuqt ke, sabiq men, gu,e dinon men, pichhle dinon men, v. *formerly.*
- heriot*, raj-dund, zubtee.
- heritage*, ira, meeras, wirasut, booniyad, wursu, muoroo, uns, bupuns, bupuotee, birt, v. *pa-trimony.*
- hermaphrodite*, khoonsu, khoonsu mooshkil, mo-khunnu, bijra, kle,oling, v. *eunuch, &c.*
- hermit*, shura-nusheen, ban-purust, goshu-nu-sheen, v. *anchorite, recluse, bunbasee, tukiya- or oqlut-nusheen, goshu-geer, bueshnuo, moon-zuwee, roohban, rahib, v. devotee, mendicant.*
- hermitage*, hojru, goshu, mundhee, v. *cell, pu-turkootee, zawiya, suomu, v. lodge.*
- hermodactyl*, soorinjan, jungulee singhara.
- hernia*, futuq, bad-khayu, v. *rupture.*
- hero*, buha-door, shoja,ju, juree, soorma, soor, beer, ghazee, puhl-wan, bura-murd, soor-beer, rawut, soorung, roostum, yul, goord, (*doughty*). ghazee murd, v. *brave, champion, &c.*
- heroic, heroic*, buha-dooranu, dileranu, beerut-wee, ghaziyanu, also (*heroically*) buhadoree- &c. -se, v. *heroism, noble, &c.*; a *kind of heroic verse*, buhri mootuqarib, and used by Firdoosee in his famous poem; a *heroic ballad sung by the Asiatic bards* (kurkaet) at the head of their armies, &c. kurka, (*song*) rujz, v. *magnani-mous.*
- heroine*, soorungunee, buhadoree, v. *hero.*
- heroism*, buha-doree, shoja,ut, joor-ut, beer-rus, v. *bravery, gallantry.*
- heron*, booteemar, bugla.
- herpes*, (*achor*) gunj; a *person afflicted with it*, gunja, v. *itch.*
- herse*, v. *bier, (used in the procession called duha)* guhwaru, v. *cradle.*
- herself*, ap, (*obl. of the recip. pron.*) upne or up-nee; *she will kill herself*, wooh upne ko mar-dalagee, or wooh upnee tu,een mardalegee; *she herself*, wooh ap, v. *her, him, she, &c.*
- to hesitate*, aga peechha- &c. -k. hues bues men-h. shuk- &c. -r. dolna, hidiyana, kuniyana, shush-dur-h. kooplopana, dodila-h. v. *to delay, (in speaking) hichkichana, kuchiyana, utukna.*
- hesitation, hesitancy*, pus o pesh, shish o punj, shoobhu, shuk, wuswas, doobdha, hues bues, agoopuchh, chhu panch, chul bi chul, aoon

ja,oon, khol moond, turuddood, tuwuqqoof, v. *apprehension, doubt, (in speech)* hichkichee, hichkichabut, girift, looknut, v. *to stammer.*

heterodox, bidutee, koo puthee, kharijee.

heterogeneous, heterogeneous, mookhalif, na-moowafiq, na-mootabiq, na-humwar, ghuer-jins, v. *dissimilar, &c.*

to hew, katna, turashna, choor choor-k. gurnha, mutharna, abarna, v. *to fell, huck.*

hewer, (of stones) sung-turash, *(of wood)* lukurhara, hezum-kush.

hexagon, shish-puhloo, moosuddus.

hexagonal, chhu-kona, shish-goshu.

hexameter, hexastic, moosuddus, khut-pud, also *hexapod.*

hey, hey day! ahha, ohho, ullah ullah, juejue, shabash, kya bat hue! v. *bravo.*

hiatus, suktu, v. *gap.*

hiccough, hiccup, hichkee, fuo, aq, hikwa.

to hiccough, hichkee-lena, hichkiyana.

hidden, hid, posheedu, pinhan, nihan, gooput, mukhfee, moostutir, roo-posh.

hide, chursa, udhuofee, cham, chumra, khal, post, jild, chumree, v. *skin*, also *to flay.*

to hide, v. a. chipana, lookana, posheedu- &c. -k. dhampna, surposh- ulop-k. dhookana, dubana, mudfoon-k. v. *hidden*, also *to conceal, bury*; v. n. chipna, lookna, posheedu- &c. -h. dhookna, dubna, sutukna, dubukna.

hide and seek, chor-moondura, chormuheechunee, putee-mungawun, dug-deelo.

hideous, moosheeb, huebut-nak, mukrooh, kureeb, moostukruh, ghina, ona, zisht, v. *dreadful.*

hideously, huebut-se, bu-shiddut, v. *dreadfully.*

hideousness, huebut, huebut-nakee, zuboonee.

hierapicra, ayaruj feeqra.

hieroglyphic, nuqsh, tabu or tabi, v. *emblem, &c.*

to higgle, v. *to haggle*, jhunjhut- bukjhuk-k. v. *to hawk*, also *hawker.*

higgledy-piggledy, gud-bud, oolta-poolta, durhum-burhum, ubtur, idhur ka oodhur oodhur ka idhur.

high, ooncha, boolund, bala, moortufu, uqala, v. *long*, cotung, surla, oopurwar, sursur, lumba, v. *tall, &c.* mootual, v. *exalted*, tez, burhiya, v. *dear*, (bred) juteela, useel, nusulee, v. *generous, (behind, as a horse)* tuburgoon, v. *hatchet*, also *extravagant, (words)* kuha-soonee, bat burhee, awaz boolund, sukht soost, uesa wuesa, v. *altercation, (as heaven)* asman-ja, (in comp.) alee, rufeeu, wala, (thus, wala-jah, of high dignity) (oppressive) sukht, (violent) toond, bura, (much) buhoot, ziyadu, (as colour) shokh, garha, (in latitude) ziyadu, (applied to time) theek, uen, (ancient) qudeem, poorana, (dear) bura, guran, muhnga, v. *great, noble, arrogant, &c.*; *from on high*, oopur-se, v. *above*; *most high*, burtur; *the Most High*, huqq-tuqala; *high-born*, umeer-zadu, sahib-zadu, ushraf; *high-heeled*, boolund-pashinu; *high-mettled*, juld, jan-baz, jan-dar, kurwa; *high-minded*, mughroor, v. *arrogant*; *high-spirited*, diler, juwan-murd, sahib-ghuerut; *high-fed*, naz purwurdu, v. *pampered*; *high-seasoned*, musaluhdar, v. *spicy, hot*; *to talk big or high*, chabchabke baten-k.; *the high and low*, ukabir o usaghir, uwam o khuwas, oonchneech, wuzeeu o shureef; *the highest, (degree)* ukhur durju, hudd durju, (note) teep.

higher, boolundtur, uqala, v. *the positive.*

high-flying, boolund purwaz, v. *turgid.*

highland, kohistan, puhar, koh, purbut.

highlander, puharee, khusiyu, bhill, puhariya, cho, ar, kohee, kohistane, v. *hilly.*

highly, nihayut, niput, buhoot, ziyadu, v. *greatly.*

highness, ooncha, ee, boolundee, irtifau, rifu, ut, burturee, v. *height, tezee, &c.* v. *dearness, &c.* (title) qiblu, alum, huzrut, khodawund, ju-

nab-i alee, muha-raj, dhurum moorut, v. *lordship*, &c.
highwater, bhura juwar, bhurpoor juwar, v. *full*, *spring*, &c.
highway, shah-rah, shari-am, dura, dhurra, bura rasta, suruk, perhaps a corruption of sulk, (suluk) a road, Arab.
highwayman, rah-zun, quzzak, but par, v. *robber*.
hilarity, v. *merriment*, khoosh-halee, chohul, v. *gaiety*.
hill, puhar, koh, jubul, gir, purbut, meroo, v. *mountain*.
hillock, puharee, teela, puhuriya, tongree, dheebur, v. *height*, also *mole-hill*.
hilly, koolisar, giruor, purbutee, v. *highlander*, *mountainous*.
hilt, qubzu, mooth, dustu, v. *handle*.
him, is, oos, v. *he*.
himself, *his own self*, v. *alone*, ap, aphee, khood, upne ap; *he himself*, wooh ap, wooh aphee, (*oblique reciproc. pron.*) upne, upnee; *he will kill himself*, wooh upne ko mar dalega, or wooh upnee tu, een mar dalega, which last is considered by far the most elegant, v. *herself*, also *the Monitor*; *by himself*, aphee, ikla, tunha, niralā; *I am sure he was not himself that day*, muen yuqeen janta hoon ki wooh oos roz ap men (or upne men) nu tha, v. *self*; *of himself*, ap se ap, apeech, aproop, v. *spontaneously*.
hind, *hinder*, pichhla, v. *lag*, pichhwara, v. *back*, *behind*, (of a saddle) pichhoo, a; *the hind legs*, pichhle puer.
hind, sub. baru-singee, hurnee, chikaree, v. *stag*, &c. (boor) gunwar, dihqan, dihqanee, v. *peasant*.
to hinder, utkana, rokna, munu- moozahumut-k. roktok-k. mani-h. chhenkna, v. *to prevent*, hutkana, v. *to bar*, *obstruct*, *stop*.
hinderance, utka-o, rooka-o, moomanuut, moza-

humut, roktok, (*hinderer*) mani, ha-il, moza-him.
hindermost, pichhla, pichharee, v. *hind*, *last*.
hinge, nur-madu, chool, qubzu, nur-madugee, choola, zoofee, huskul, domnee, kul, paezu, dasa, (*centre*) mudar, murkuz, v. *pivot*; *to be off the hinges*, choole-ookhurjana.
to hinge, v. *to turn*, thuhurna, v. *to depend*.
hint, isharu, eema, kinayu, rumz, tulmeez, awazu, suen, v. *intimation*.
to hint, isharu- &c. -k. awazu-phenkna, gosh-goozar-k. bat-d. sunkarna, v. *to insinuate*.
hip, koola, chootur, sooreen, pootha, v. *haunch*, (-pen) potra.
hippopotamus, duriya, ee ghora.
hire, *hiring*, kirayu, bhara, ajooru, ujr, muzdoo-ree, oojrut, huqq-hulal, kuma, ee, mihnutanu, khurchanu, ajoorudaree, &c. *infra*, chookuota, theeka, rozeenu, shubeenu, tuk khurchee, v. *salary*, (of a prostitute) khurchee, v. *wages*.
to hire, v. *to enlist*, nam-likhna, v. *to entertain*, (take on hire) kira, e- &c. -dena, (to let on hire) kira, e- &c. -dena, (a servant) rukhna, (to bribe) rishwut- akor-ghoos-d. (to take service) nuokree-k.
hireling, *hired*, ajooru-dar, muzdoor, rozeenu-dar, theeke-dar, bunihar, bhuwa, rozgaree, njeer, bhuueta, v. *hackney*, *mercenary*.
hirer, kirayu-dar, bhuuet, v. *renter*.
his, iska, (*fem.* iskee) ooska, (*fem.* ooskee) upna, (*fem.* upnee); *he told his mother*, upnee ma se oon ne kuha, *not* ooskee ma se oon ne kuha, as in the following example: ooskee ma se muen ne kuha, *I told his mother*.
hiss, phoophakar, phunphunahut, sunsunahut, chhunaka.
to hiss, (*condemn*) talee-maraa, phish-k. v. *to damn*, chhun-chhunana, v. *to fix*, (as a snake,

&c.) phooph-karna, phun phunana, sunnana, sunsunata-jana.

hist, choop choop, ruho, ruho, hisht, khamosh, v. *silence*.

historian, historiographer, moowurrikh, sahib-tareekh, rawee, naqil, mooullif, britantee, tuwarikh-dan, uhli siyur.

history, tuwareekh, (*pl. of*) tareekh, hikayut, ruwayut, kuesiyut, britant, bitha, siyur, dastan, v. *fable*, (*in comp.*) namu; thus, sikundur-namu, *the history of Alexander*.

hit, mar, zurb, v. *blow*, huth kutee, v. *stroke*, shikar, v. *catch*, (*chance*) ittifaq; *a lucky hit*, khoob ittifaq, v. *opportunity*.

to hit, v. a. marna, v. *to attain*, jurna, dena, lugana, v. *to lend, give*, buethna, ana, thekna, chhoona, v. *to hurt, touch*; *to hit the mark*, (*lit. &c. figurat.*) huduf-marna; *if you have bribed the judge, you have hit the mark*, uгур toom ne qazee ko rishwut dee to huduf-mara; *to hit*; v. n. lugna, theek-purna; *to hit upon*, tujweez-k. v. *to succeed*.

hitch, hichuk.

to hitch, lung-marna, kuchukna, hichukna, v. *limp*.

hither, hitherward, idhur, is-turuf, (*nearer*) wulla, wuela, wure, uelwur, v. *here*; *thither*, oodhur, os-turuf.

hitherto, ubhee, ub-tuk, ub-toree, aj-tuk, hunoz, ilulan, ublug, ajhoon, v. *yet, (ever)* kubhee.

hive, chhutta, chhata, ghuriya, mukhiyal, uolannu, zumboor-khanu, mukhiyajoot, v. *swarm*.

ho! ho! ho! O! ure! hot! ooh! yu, unee! v. *holla*.

hoard, poonjee, mayu, jumu, gunj, khuzanu, gurwa dhun, gurota, gugra, juk, reopyon ka ghura, v. *treasure, (buried hoards)* dufeenu.

to hoard, jumu-k. jorna, butorna, sumetna, sunchna.

hoarder, sunchunhar, butoroo, v. *hunks*.

hoarfrost, pala, kohur or kora, v. *snow*, also *hoary*.

hoariness, sufedee.

hoarse, bharee-awaz, gooloo-giriftu.

to be hoarse, gula-purna, gula-ghunghana, khar-khurana, gula- or awaz-buethna, -hajna or -ghurghurana.

hoarsely, bharee awaz-se.

hoarseness, giriftugee awaz.

hoary, sufed, pukka, ojla, burf, roopa, v. *mouldy*.

to be hoary, (as hair) pukka- &c. -h.

hobble, mutuk, v. *halt*.

to hobble, mutukta-chulna, v. *to hitch*, goorukna, koodukna, goorkee-marna, v. *to halt, to limp*.

hobby-horse, kuth-ghora, uddee.

hobgoblin, bhootna, bhoot, jinn, v. *elf*.

hocus-pocus, nut biddiya, chutuk phutuk, natuk chatuk, chhoo-muntur, v. *juggle*.

hod, kuthra, tugharee.

hodge-podge, huleem, geenj, mulghoba, sutnuja, v. *medley*.

hoe, kodaree, muthu-ee, phuora, kusce.

to hoe, gorna.

hog, soo,ur, khinzeer, khook, gooraz, barah, sookur, (*herd*) khook-ban.

a wild hog, bunuela.

hoggish, ghuleez, nujis, pileed, gundu, mulichh.

hog-stye, soo,ur kee bhar, bukhor.

hoiden, phoohur, anarin, v. *slut*, mangna, v. *wanton*.

to hoiden, khurmustee-k.

to hoist, oothana, churhana, khura-k. oorana, v. *to display, (-the sail)* pal-oothana.

hold! ruho, bus, bus-kuro.

to hold, v. a. pukurna, guhna, v. *to grasp*, thuh-rana, thanna, lugana, sumbhaina, (*up*) oothana, v. *to raise, (down)* jhookana, dubana, v. *to*

bend, press, (the tongue) zuban-b. or -r. jeebh-dabna, *(to keep)* rukhna, dhurna, *(to connect)* milana, utkana, bund-k. v. *to retain, (to maintain)* kuhna, duṭwā-k. *(to consider)* janna, muṭloom-k. v. *to regard, (as a vessel)* sumae-r. goonjaish-r. *(to refrain)* baz-r. barna, v. *to stop, (as a council or feast)* kurna, v. *to manage, to possess, continue, (-one's peace)* choop-ruhna, sakit-ruhna; *to hold, as a vessel, is generally reversed in this language: thus, instead of saying, the vessel will hold so much water, they say, so much water will be held in the vessel, eta panee is burtun men sumawega; v. n. hona, thuhurna, nibhna, jana, buethna, chulna, lugna, thunna, sumbhulna, sudhna, bunna, v. to suit, do, stand, bind, (to hold good) theek-h. (to remain) ruhna, tikna, (to refrain) thumbhna, baz-ruhna, (to be dependant on) tuṭlooq- ulaqu-r; to be held or contained, sumana, unṭna, umana, v. to admit, also the simple verbs, which are expressed by the various compounds of this, in their proper places: thus, for to hold out, v. to last. This is rather a troublesome verb, but will prove easy enough to those who can or will consult the simple words themselves, in our language, instead of the compounds under hold, viz. to suppress, propose, to continue, extend, for to hold in, hold forth, &c.*

hold, pukur, girift, [pukur-lena, to take hold] (support) asra, (power) muqdoor, qoodrut, bus, ikhtiyar, v. influence, (a fort) quluṭu, gurh, hisar, (of a vessel) duhra, pet, v. hull, (den) mundan, v. haunt, guh, huthkura, v. gripe, handle.

holder, qabiz, ruchhuk, v. possessor, (of a bill or order) tunkhwah-dar, v. assignment, house, land, &c. (in comp.) dar, geer; a landholder, zumeen-dar.

hole, chhed, beh, soorakh, ruozun, rukhnu, dur, koomhul, send, sal, ghur, khanu, v. place, orifice, moonh, ghuonchee, bedh, guo, gooch, bhumbhara, bhattha, moghar, ghuond, chugur, bumbo, boogharu, ghar, v. gap, pit, (of an animal) bil, gurha, v. subterfuge.

holily, tuqawut- &c. -se.

holiness, tuqwa, tuqawut, sufa, sulahiyut, tunziyu, parsaee, poon, jog, bhugtaee, v. piety, sanctity, (title) huzrut, junab i moquddus.

holla! o! are, a,e, hule, ho, ujee, v. o! (at the end of words) hot, re; bhaee-re, holla! brother.

hollow, adj. chhoochha, khalee, mojuwwuf, khokhra, khondla, thotha, phophra, phokur, phonkh, pola, khol, poolkha, (as sound) rookha, dil-khurash, wuhshut ungez, (to sound so) bhumbhana, (as eyes, &c.) buethwan, nusheb, khular, v. flat, (unfaithful) bewufa, riya-kar, doo-rung, v. false, noisy, &c.

hollow, sub. juof, khokh, phonk, gurha, khondkul, khonkhur, kondur, v. the adj. also pit, bottom, nushebgah, khala, neewan, khond, doogha, v. cavity.

to hollow, (excavate) chhoochha- &c. -k. kukor-na, khodna, korna, kondrana, v. to scoop, (to shout) pookarna, terna, v. to hoot.

hollowhearted, kazib, jhootha, bud-batin.

hollowness, khooloo, v. hollow, (deceit) riya, doo-rungee, v. insincerity.

holster, qooboor.

holy, moosullee, uhl i sufa, salih, mootuhhir, parsa, uhl i batin, sahib dil, pak, mootuburruk, v. sacred, bhugut, v. holiness, wulee, dhurmatma, ponyatma, v. religious, qoodsee, moonuzzu, (war) jihad, ghuza; the holy city, buet col mo quddus, v. pious.

Holy-Ghost, rooh col qoods.

holy-day, eed, teohar, purub, bura din, khoosh-roz, v. feast, fast, carnival, &c. The most

noted are, doorga pooja, kalee pooja, punchoomee, surswutee pooja.

Holy God, soobhan ullah, *whence* soobhan teree qoodrut, said to be the cry or matin song of the partridge in India.

homage, tabi-daree, furman-burdaree, ita'ut, tuebue'ut, tusleem, bue'ut, v. *reverence*, *worship*, *obedience*.

home, ghur, mukan, deru, muskun, usthan, v. *place*, (*country*) des, moolk, wutun, wilayut, junum bhoom, (*opposed to father-in-law's*) nuehur; *at home*, ghur men, mukan pur; *he is going home*, wooh ghur jata hue; *he went home to his own country last year*, par sal wooh upne des guya; *a home thrust*, (*with a sword*) khoob hool; *to bring a thing home to one's self*, upne oopur lana, v. *fully*; *home is home*, though ever so *homely*, ghur ghuree hue kuesa hee ghureeba muo ho.

home, poorā, v. *unanswerable*.

homebred, posoo'a, khanu-purwur or -zad, khangee, ghur-pula, sayu purwurdu, v. *domestic*.

homeliness, sadu-gee, na-turasheedu-gee.

homely, sadu, na-muozoon, naturasheedu, ungu'gh, un-chheela, v. *ordinary*, kumroo, ghureeba muo, v. *humble*, *coarse*.

home-made, desee.

home-spun, khanugee, ghur ka, khanu-baf or -saz, ghur-binwa or -bunwa, v. *rude*, *homely*.

homeward, *homewards*, ghur ko, ghur kee turuf.

homicide, murdcom-koooshee, v. *murder*, murdcom-kooosh, v. *murderer*.

homily, wuzee'fu, putul, kuoch.

homogeneous, *homogeneal*, moowafiq, moosawee, mootabiq, burabur, eksan, ek-undaz, suman, hum- or ek-jins, v. *congenial*.

homogeneousness, moowafuqut, moosawut, moola-buqut, buraburee.

hone, sillee, puthree.

honest, such-cha, khura, rast, rast-baz, rast-mo'amulu, diyanut-dar, mootudueyun, poorā, dhurumatuma, sadiq, v. *chaste*, sa'oo, sadh, pak-baz, mo'utubur, ba-wufa, umanut-dar, dhurmee, v. *reputable*.

honestly, diyanut-daree-se.

honesty, such-cha'ee, rastee, suchuotee, rast-bazee, sidq, tudueyun, diyanut-daree, eemandaree, eeman; sut, nem, umanut, v. *probity*, *justice*.

honied, sheereen, meetha.

honey, shubd, *vulg.* suhut, mud, usul, ungubeen, v. *dear*, machhik, mukhiya'o, (*dew*) rus, (*comb*) ghuriya, chhata, (*in guns*) khodra, v. *sweet*, (*combed*) daghdar, daghee, soorakhee, kirm-khordu.

honorary, izzut-bukhsh, fakhiru, hoormutee, iz-zutee, moofukkhkhur, v. *nominal*; *an honorary dress*, (*conferred by princes on their visitors*) khulut.

honour, (*reputation*) izzut, i'uzaz, put, wuqr, wiqar, iftikhar, uzmut, boozorgee, burā'ee, numood, v. *fame*, *character*, shurf, iqtidar, suadut, shurfiyat, ab, murjadu, teha, manind, muhut, dhurum, [*whence* dhurum agor; *a division of grain upon honour*] v. *respect*, &c. (*family*) nung o namoos, purdu-poshee, lung, sunkoch, v. *chastity*, (*dignity*) shan, shikoh, uoj, payu, durju, sur-furazee, v. *rank*, (*proper spirit*) ghuerut, humiyut, anban, nung, v. *magnanimity*, &c. (*reverence*) udub, tu'uzzeem, man, adur, (*boast*) fukhr, iftikhar, v. *glory*, (*ornament*) zeb, ara'ish, nak; *honour and reputation*, nung o namoos.

your honour, khood bu duolut, zat-shureef, sree mookh, v. *highness*, *lord*, *worship*, &c.; *your honour's presence*, tushreef, whence tushreef ur-zanee furmana, is said of the coming or going of a great personage.

to honour, udub- &c. -k. buṛa- &c. -janna, v. *to reverence*, &c. hoormut- &c. -d. moṛuzzuz- &c. -k. v. *to dignify*.

honourable, ṣahib-abroo, nam-wur, ṣahib-hoormut, moṛuzzuz, moḥturum, moṛutubur, mo-wuqqur, buṛa, numoodar, ṣahib-ghuerut, v. *creditable*, *honour*, also *honorary*, *honesty*, muh-utee, mannik, shureef, moṣhurruf, v. *great*, *illustrious*, (*company*) duolut mudar.

honourableness, ūzmut, manta, moomtazee, nam-wuree, v. *the adj.* also *credit*, *honour*.

honourably, hoormut- &c. -se, v. *honour*.

honoured, (*brother*) guramee, (*father*) qiblu kuonuen.

honours, (*privileges*) hoṛqooq.

hood, (*to blindfold*) orhnee, puchhuoree, ghooqh, muknu, jhompa, (*for hawks*) topnee, v. *blind*, *canopy*, &c. (*in comp.*) is often expressed by pun, puna: thus, lurka-pun or lurk-puna, *childhood*, v. *the Monitor*, (*covering*) top, top-pee, koolah, v. *veil*. At the end of words, it is often expressed by ee, &c. lurka-ee, murd-ee, *childhood*, *manhood*, v. *the Monitor*, p. 71.

hooded, top-dar, chhutree-dar, phunee, v. *crested*.

to hoodwink, ankḥ-moondna, ankḥen bund-k. ankḥon men khak dalna, v. *to deceive*.

hoof, soom, v. *heel*, soombat, kḥoor, (*cloven*) kḥoree.

hoofed, soom-dar, kḥooriyaha.

hook, ankree, ankra, qollab, kunṭiya, kanta, v. *sickle*, tipka, tippa, lugsee, phulee-kush, kuṛa, huth-kuṛa, kondee, v. *aquiline*, (*for catching any thing*) unksee, (*sickle*) hunsiya, durantee, (*of a hinge*) chool, (*used for driving elephants*) ankṛos, gujuk; *to be off the hooks*, choolen-ook-hurjana; *by hook or by crook*, charnachar, tuowuṇ o kurhun, bu-hur-hal, kisee turuh, kul bul se, kul kante se.

to hook, kuṭiye se pukurna, (*together*) zunjeeree

bundee- &c. -k. v. *to chain*, (*to grapple*) qoolabu-marna, kumund-phenkna, v. *to noose*, (*to join*) jorna, v. *to fasten*, (*to ensnare*) loobhana, phunsana, giriftar-k. v. *to allure*.

hooked, terha, kuj, v. *bent*. *hook-nosed*, tootee kee see nak.

hoop, hulqu, chumbur, koondlee, ghera, mendra, v. *circle*, *ring*.

to hoop, hulqu-lugana, hooḥa-k. qeeq-marna, v. *to shout*, *to encircle*, also *to hoot*.

hooping-cough, daba, v. *chin-cough*.

hoot, gohar, shor, ghool.

to hoot, v. n. shor-muchana, ghool-k. v. a. doot-karna, lulkarna, talee- or thupree-bujana, or -marna, mulamut- luṇ- tuṇ-k. ungṛosht noma-k. v. *to hiss*, (*as an owl*) hoo hoo-k.

hop, koḍuk, chuokree, just, phulang, zuqund, gooruk, tapoosee, v. *leap*, *jump*.

to hop, koḍukna, koḍrana, phoḍukna, koodna, v. *to skip*, goorna, goorukna, tapoosee- &c. -marna.

hope, ommmed, as, asra, asa, chushm, v. *expectation*, *confidence*, (*that on which the hopes are placed*) moṛtumud, ommmed-gah, (*of a family*, &c.) chushm o churagh, undhe kee lukree, ṣaṣaṣa peeree.

to hope, ommmed- &c. -r. ommmed war-h. v. *to confide*.

hoper, asrik, poar ommmed.

hopeful, (*promising*) honhar, rusheed, suṣeed, (*full of*) ommmed-war, moṛtuwuqqi.

hopefully, ommmedwaree-se.

hopefulness, ommmed-waree, suṣadut-mundee, nek-bukhtee, honharee.

hopeless, na-ommed, be-tuwuqqo, nir-as, ma-yoos, lachar, v. *desperate*, (*unpromising*) be-buhru, na-khuluf, doobunhar, kupoot, v. *abandoned*.

to be hopeless, haṭh-dhona.

hopper, koodukkur, (*of a mill*) gala, jheenk, manee, (*basket*, q. v.) sewutee, dhaina, v. *hammer*.

hoppers, (*game*) sat sumoondur, beeja putree, beechwa, (*a division of*) dhobee putra.

horal, horary, sautee.

horde, from cordoo, which last is in India applied to the court, camp, army, &c. of the Mooghul or Tartar conquerors of Hindoostan, v. *tribe*.

horizon, ofoq, khutt i tuhtanee, sumusthan, ukas gurbha, asman ka-kor or -ghera, &c. v. *circle*, (*true*) khutihja gurbha, (*apparent*) pristha gurbha.

horizontal, pura, gira—also *horizontally*.

horn, seeng, shakh, qurn, [Latin *cornu*] kurg, kuchkura, v. *antler*, (*of the rhinoceros*) khag, (*for powder*) seengra, seenga,—also a *trumpet*, q. v. (*wind instrument*) kurna, e, nursinga, toorhee, nufeer, (*of the moon*) nok, kane, (*dish*) puella, (*made of*) shakhee, v. *feeler*, (*of a bow*) goshu; to pull in the horns, (*from dread*) doom duba-jana; to put out horns, sir sing-h. v. to cuckold.

hornbeak, seengee muchee.

horn-book, rama gutee, tukhtee.

horned, shakh-dar, zool-qurnuen, sringee, seeng-dar, (*an aquatic plant*) singhara.

horner, shakh-gur, kuman-gur.

hornet, lukheree, bur, zumboor, birnee, v. *wasp*.

hornless, moondla, moond-a or -ee.

hornpipe, nuchkel, dhuma, rohilee nach.

horny, (*made of horn*) shakhee, (*callous*) sukht, kura.

horography, *horometry*, saut-shooniaree.

horologe, saut-nooma, ghuree.

horoscope, nuchhatur, rutee, tali, lugun-koondulee, junum putur, teepun, junum mala, zaechu, tali-namu.

horrid, *horrible*, mooheeb, huebut-nak, bhuyanuk, wuhshut-ungez, ibrut-ungez, suhum-nak, mukrooh, moostukruh, kureeh, zisht, zuboon, bhuyarnik, v. *dire*, *hideous*, *terrible*, *atrocious*.

horridness, *horribleness*, huebut-nakee, huol-nakee, suhum-nakee, ibrut-ungezee, wuhshut-ungezee, zuboonee, shiddut, v. *enormity*.

horror, huebut, huol, ikrah, dhurka, ibrut, v. *dread*, wuhshut, cochat, v. *gloom*, (*rigour*) qushu, ureeru, bhoor bhooree.

horse, ghora, usp, ushhub, shub-dez, gool-goon, tuosun, koomuet, v. *cavalry*, *charger*, charwa, bajee, usa, hue, tajir, furs, markub, bargee, toorung, (*of 7 or 8 years*) charsal (*of 10, &c.*) punj, (*of 14, &c.*) mule punj, v. *steed*; a led horse, kotul. There are several sorts of horses, such as the tazee (Arabian), toorkee (Turkish), and the tanghun, vulg. tannian, which are brought from the Bhootan hills, v. *poney*; a horse-laugh, quhquha; on horse-back, ghore-pur suwar, suwar-kar, ghore-suwar, v. *mounted*, (*cavalry*) suwar, uswar, urohun, ghoor suwar. The defects of horses, not perhaps elsewhere enumerated, are, hurdawul, mune, thune, taqee, janoo, a, chukawur, sampun, naging, sitaru peshanee, besides the punj-ueb shuru, viz. shubkor, kumkhor, kumree, dundar geer, v. *feather*, *spavin*, &c. (*supporter*) ghoree, v. *stand*, (*in comp.*) ghoor, whence ghoor bal, horse-hair, ghoor duor, a course, &c. q. v. *horses of size*, ras kulan (*middle-sized*) buethween or khoontee ka ghora, (*small*) rasfuqut, v. *sort*. Of these the varieties are, moojunnus, do-nusla, urubee, iraqee, kuchhee, ghoont, (Moohum-mud's) booraq, (Ulee's) dool dool, ustur, (Hosuen's) zool-jinah, (Roostum's) rukhsh, v. *fellow*.

to horse, ghore-pur churhana, ghore-pur suwar-k. (to cover) bhurna.

horse-breaker, chabook-suwar, suwar-kar.

horse-breaking, chabook-suwaree.

horse-dealer, courser, couper, ghore ka suodagur, karwan, ghore ka phirwuek.

a horse-doctor, salaturee, salistree.

horse-dung, leed.

horse-faced, ghor moonha.

horse-fly, bughee, dans, ghor muk-khee.

horse-hair, ghore ke bal.

horse-leech, bhuensa or rae-jonk.

horseman, (a good rider) shuh-suwar, ghor churha, bug-dhuriya, suwar-kar, qurawul, bagee, v. cavalier, also horse-breaker, khod-uspa, (pensioner) usp tuseehu muaf, (trooper) suwar, bargeer, churhueta, toork-suwar, usamee, v. rider.

horsemanship, suwar-karee, shuh-suwaree, ghor-churhee, v. just.

horse-mint, hushshee poodeenu, dukhune poodeenu.

horse-play, q. v. khur-mustee, khirs-bazee, v. romping.

horse-race, ghor duor.

horse-radish, toorbi burree, moonga, [or rather a tree, which in taste and smell greatly resembles it] subjuna, sunjhuna or suhujna.

horse-shoe, nuul.

horse-stealer, ghor chor.

horse-tail, (tree) sirs gachh.

horse-way, gariya rah, ghor-duor, v. course.

horticulture, nukhl- or chumun-bundee, goalkaree.

hose, moze, jorab, paetabu, v. sock, breeches, boot.

hosier, moze- &c. -baf, v. supra.

hospitable, sueyah-dost, moosafir-purwur, mihman-nuwaz, mihman-dar, uhli moodara, mo-

safir- &c. -dost or purwur, ghureeb-nuwaz, duyaman, v. host, also the noun.

hospitably, mihmandaree- &c. -se.

hospital, beemar-khanu, dar oosh-shufa, v. almshouse, shufa-khanu.

hospitality, moosafir-purwuree, mihman-daree, mihman-nuwazee, moodara, tuofeeq, v. the adj. mezbanee, awabhugut, v. civility.

host, mez-ban, mihman-dar, v. hostess, sahib-khanu, nyotik, v. inn-keeper, &c. (army) lushkur, dul, v. multitude, (of a tavern, &c.) peer mooghan, v. landlord, army.

hostage, ol, yurghmal, kafeel, wuel, v. bail, (to take as) ol bundee kur lena.

hostess, ghurnee, v. housewife, bhuthiyaree, bhuthiyarin, from bhuthiyara, v. cook, &c.

hostile, moekhalif, v. adverse.

hostility, dooshmunee, udawut, buer, luraee, hurb, v. war.

hostler, saees, churwadar, v. groom.

hot, gurm, tutta, harr, v. burning, moohriq, tatul, indhor, goodaz, sozan, v. warm, (as a bitch) rujee, (from rujna, to be in heat, q. v.) v. lustful, (lewd) must, (violent) sukht, bharee, bura, (precipitate) juld, otaola, (fiery) tez, churpura, v. passionate, acrid.

a hot bath, hummam, gurm-abu.

hot-bruined, hot-headed, hot-spur, tez-mizaj, gurm-mizaj, toond-tubu, ghosuwur, be-tudbeer, be-undeshu, gurm-ruo or -muhmez, agin-soobhaoo, v. passionate, impetuous, rash.

hot cockles, kirm kira, tiliya moorueha.

the hot winds, loo, sumoom, look.

hotch-potch, v. hodge-podge.

hotly, bu-shiddut, v. hot, also violently.

hotness, gurmee, hurarut, v. heat.

hovel, chhuppur, jhompra, kootee, gopha, murhooka, v. hut, shed.

to hover, thuhur-ruhna, thirukna, phirta-ruhna,

v. to wander, (as birds, &c.) mundlana, thir-thirana, luga-ruhna, *v. to hesitate.*
hound, shikaree kootta, v. dog.
hour, ghuree, saut, [two and a half of which are equal to the European hour] ghunta, dund, [equal to twenty-four of our minutes] v. the Gram. page 301. (lucky) muhoorut, nek- or soo-saut, soo-ghuree, v. evil, unlucky; at what hour? kis ghuree? v. clock, &c.
hour-glass, sheeshu saut, kutoree, piyalu, pue-manu; his hour-glass is out, cos ka piyalu bhur chooka or mu, umoor hooa, lit. full, because the Indian horologe is differently constructed.
hourly, ghuree ghuree, saut bu saut, hur ghuree, athon-puhr, v. frequently.
to hough, v. to hamstring.
houlet, oloo, a, pecha, v. owl.
house, ghur, mukan, huwelee, khanu, buet, dar, kudu, [the four last words seldom occur except in composition] v. place, kothee, geh, grih, bhuwun, dham, bukhree, baree, muhul, sura, mundul, mundup, kashanu, boogu, pl. khanujat, v. building, (in comp.) bara, sala, sal, stan, v. mansion, (summer, q. v.) bungla, v. cottage, hall, &c. (respectfully) ni, umut- or duolut-khanu, v. palace, faqeer- &c. -khanu, v. hut, (lower roomed) koorseedar- or ektulaghur, v. story, (family) ghurana, tubar, nusi, v. race, (station of a planet) boorj, munzil, ras, v. abbey, (applied to living) mu, ash, goozran; to keep a good house, uch-chhee mu, ash-r. chuhul puhul-r. bhog bilas-k. uch-chhee goozran-k.; from house to house, ghur bu ghur, dur bu dur, v. door; to keep open house, mihman khanu gurm-r.; house made by children, ghuruonda.
to house, ghur men rukhna, v. shelter.
house-breaker, dukuet, sendhiya, nuqub-zun, sendhmar.

house-breaking, dukuetee, v. robbery.
household, ghurana, khandan, v. house, (servants) shagird peshu, (goods) ghur-bar, usas ol buet, utala, khandooman—also household stuff, (expences) bueyootat, oochaput, khurch-khangee, v. family.
house-holder, house-keeper, girhist, khanu-dar, uhl i khanu, ghurbaree, mukan-dar, sahib-imarut or -khanu, bukhriya, ghurwala, poorkh, v. steward.
house-keeping, khanu-daree, ghur-kurna, girhistee.
house-leek, hueyool alum.
houseless, be-ghura, be-ghur, be-dur, digumbur, be khan o man, v. destitute.
housewife, ghur kee khawindince, ghurnee, girhistun, girthun, poorkha, en, (a female economist) girhistince, kifa, it-shi ar.
housewifery, khanu-daree, girhistee.
housing, v. shelter, chhan-chhuppur, v. shed, (of a saddle) damunee, zeen-posh, awa, ee, v. trimming.
how, (in what manner) kis turuh, kuesa, kyoonkur, kyoon, kya, kyahee, kuon kuon, kis kis; how long, kub-tub, kub ka, kub- or kuhan-tu, een, -lug, -toree or -le, ta bu kue, ta kue, kooja-hudd, v. since, till, when, &c. kuhan-tuluk, ta-kooja; how oft, kue ber, kete dufi, ketne murtube; how many, ketne; how, (why) kyoon, kahe ko, kis waste; how much, chiqudur, keta, jyon jyon, opposed to tyon tyon, so much, v. much, as, so; how d'ye, mizaj kuesa, kuese huen, khuer o afiyut, mizaj moolaziman bukhuer; how far, ketee door; with how much trouble, kis kis tusdeeu se.
however, lekin, mugur, pur, v. but.
howitzer, urabu.
howl, poorkar, v. cry, nuohu.

to howl, rona, pookarna, v. *to bark*, nuohu-k.
v. *to cry*, kookna, phikoorna.

howsoever, kuesahee, ketnahee, ketahee.

hubbub, hurbuṛee, hulchul, hurjmurj, bulwa,
duor dhoop, hank pokar, bheer bhar, v. *up-*
roar, riot, tumult.

huckaback, soznee.

huckster, *hucksterer*, koonjura, pusaree, v. *pedlar*.

huddle, dher, gunj-shuheedu, tireebiree, gurgun-
ja, qollutuen, v. *crowd*, *confusion*.

to huddle, v. *to cover*, dalna, le lena, v. *to throw*,
(*to mobble*) lupet-r. v. *to swaddle*, (*to perform*
in a hurry) surasuree-k. or -bunana, (*to con-*
fuse things) mukhlout-k. mila-dalna, durhum
burhum-k.

hue, rung, luon, v. *colour*.

hue and cry, ghool, shor, gohar, ghoolghupara,
shor-shughub, hank pokar, hooa, pookara
pookaree, duora duoree.

huff, khufgee, chirchirahut, jhanj, ta.o.

to huff, v. *to puff*, (*to be in a*) chirchirana, ug-
rana, phoolna, gurm-h. v. *bluster*, (*to go off*
in a huff) tumukna.

to hug, god men-lena, bughul men-dabna, chha-
tee-lugana, gule-lugana, pyar-k. v. *to fondle*,
to squeeze, ung-lugana, v. *to embrace*.

huge, bura, kulan, uzeem, bokus, muha, bhuen-
sur, chuodhur, v. *vast*; *having a huge body*,
uzeem-col-jussa.

hugely, bu-shiddut, buhoot, v. *greatly*.

hugeness, buraee, kulanee.

hugger-mugger, v. *huddle*, ghooos-phooos, goop-
choop.

hull, hulk, v. *body*, kothee, pet, khol, v. *shell*,
ship.

hum, bhinuk, bhinbhinahut, ghoonghoonahut,
v. *buzz*, ahut, v. *sound*.

to hum, jhoolana, v. *to gull*, ghoonghoonana,
goongoonana, moonh men gana, (*as bees*) bhin-

ukna, bhinbhinana, munmunana, v. *to buzz*,
(*as a person muttering*) ginginana.

to hum and haw, hichkichake-bolna, v. *to hem*.

human, insanee, bushree, manookhee, (*creature*)
adum-zad, insan, admee, jun, juna, manohi,
nur, bushur, jakuk, kulsura, v. *man*.

humane, insan, bhula-manus, moolaim, nurm-
dil, huleem, suleem, mooturuhhim, durd-mund,
mom-dil, sahib-mooruwut, uhl, nek-kho,
ruh-m-dil, goolab-chushm, komul, v. *merciful*.

humanely, bhulmunsee- &c. -se.

humanity, insaniyut, admiyut, adum-guree, moolaimut, hilm, turuhhoom, mom-dilee, nurm-
dilee, murdoomee, v. *compassion*, bushriyut,
&c. bushree, v. *mortality*, (*kindness*) bhul-
munsaee, v. *pity*, *benevolence*.

to humanize, insan- &c. -k. admee-k.

humble, ghureeb, huleem, miskeen, adheen, kum-
shur, humwar, na-cheez, khak-sar, nimana,
becharu, kum-shan, furotun, khak nusheen,
ajiz, uhqur, fuqeer, mootuhummil, niwunhar,
v. *submissive*, (*dependant*) ruhwa, v. *hangeron*,
(*fare*) ghureeba muo, tookra tera, v. *meek*,
ghureebanu, v. *low*, also *the adv.*

to humble, huleem- &c. -k. theek-k. chungabunana, tor-dena, dubaer dha-d. v. *to crush*,
&c. (*one's self*) furotunee-k. (*to make low*)
pust-k. neecha-k, lutarna.

humbleness, ghorbut, hilm, miskeenee, niyaz,
ghureeb, humwaree, khak-saree.

humbly, ghureeb- &c. -se.

humid, murtoob, num, num-nak, oda, v. *moist*.

humidity, rootoobut, turawut, num-nakee, seel,
od, turee, turaee, v. *damp*, *moisture*.

humiliation, furo tune, ijz o in kisar, khoozou
o khooshou, kusr i nufs.

humility, v. *supra*, huleemee, tuhumool, ad-
heenta, nuotu, ee, in kisaree, v. *humbleness*, *mor-*
tification.

humming-bird, shukur-khōra, phoocho.
humorist, khōd-ra'e, khōd-pusund, uphudda, v. *infra*.
humorous, (*capricious*) mōotuluwin-mizaj, be-su-bat, be-qiyam, v. *irregular*, (*jocular*) thuthol, zureef, hunsor, dil-lugun, khōsh-tubu, hun-lona.
humorously, luteefe-se.
humorousness, hur-dum khiyalee, v. *fickleness*, (*jocularity*) thuthe-bazee, thutholee, khōsh-tubuee, zurafut.
humorsome, toonok-mizaj, hutheela, ziddee, v. *peevish*, *facetious*, ruseela, khōsh-gup, v. *pleasant*.
humour, v. *moisture*, rus, ruskus, panee, punsa, v. *juice*, byadh, sun-pat, v. *matter*, *defluxion*, (*fun*) thutha, muzakh, loof, nuzakut, goon, v. *wit*, (*habit*) lut, adut, v. *trick*, *freak*, &c. (*of the eye*) panee, (*of the body*) khilt, (*pl. ukhlat*) maddu, (*pl. muwad*) (*temper*) kho, mizaj, tyon, v. *disposition*, (*state*) hal, halut, (*jocularity*) thuthe-bazee, v. *humorousness*, (*caprice*) luhur, khiyal, v. *peevishness*; *morbid humours*, kusafut, ukhlat i fasidu, muwadd i fasidu, ukhlat i ruddiya, opposed to *bland humours*, ukhlat i salih, v. *filth*; *good humour*, khōsh-halee or -wuqtee, mugun, v. *ill*.
to humour, murzee-r. khatir-r. naz burdaree-k. chochopocho-k. moonh-r. v. *to indulge*, *gratify*, riayut-k. v. *to yield*, (*to comply with*) tubueut- pueruwee-k. v. *to fit*.
hump, koobur, kooz, deel, udla, koob, (*of a bullock*, &c.) kohan, kuohu.
hump-back, *hump-backed*, *hunch-backed*, koobra, koozu-pcosht, koobja, koobba, pcosht-khum.
hundred, suo, sue, sud or sud, suekra, sut; *one in a hundred*, suo men ek, v. *century*; *a hundred thousand*, lakh, lukh, luk.
hundreds, sueyum.

hundredth, suowan.
hunger, bhookh, goorsingee, joo'u, chhōdha; khuraee, peeta-khur.
to hunger, or *be hungry*, bhookh-lugna, bhookha- &c. -h. kuleja-mulna, ant-sutna, pet men ag lugna, untriyan qool hōwullah-purhna, dozukh-julna, pet-lug ruhna, v. *to long*, also *hell*, *burn*, &c.
hungry, bhookha, goorsinu, v. *starved*, mur-bhookha, bhookha- or chhōdha-ruthoo, v. *barren*, *sterile*.
hungrily, mur-bhookha sa.
hunks, v. *fox*, hirsee boodha, boodha khubees, wulee khungur, juk, v. *guardian*.
hunt, *hunting*, shikar, sued, akhetuk, uher, v. *game*, *pack*, *pursuit*.
to hunt, shikar- sued- aher-k. aherna, rugedna, khuderna, also *to pursue*, q. v. akhetuk-k. or -khelna, (*to practise*) ba'olee-d. v. *to search*.
hunter, *hunter*, shikar-baz, suyard, akhetukee, buheliya, meer shikar, shikaree, qurawul, v. *sportsman*.
a hunter or hunting dog, shikaree kootta.
hunting-horn, nursinga, v. *horn*, &c.
hurdle, thuthur, tuttee, dhudha, v. *grate*.
to hurl, dalna, gira-dena, chulana, marna, v. *to drive*.
hurlyburly, hurbu'ee, khulbhulee, hoollur, ghudr, hurjmurj, ghoolghoolu, v. *hubbub*, dhuraka, dhuba-dhubee, dhura-dhuree, dhan-dhan.
hurricane, andhee, toofan, undhro, v. *whirlwind*.
hurry, juldee, shitabee, hurbu'ee, hurhuree, bhurbhurabut, kulbulahuf, duora duoree, bega begee, iztirabee, surrut, v. *tumult*, (*in going away*) julsa-khuteebbee, v. *precipitation*.
to hurry, juld- shitab- hurbu'ee-k. hulbulana, hurhurana, bhurbhurana, udbudana, hurburana, v. *to flurry*, *haste*.
hurt, noqsan, zian, zurur, khiaru, aseb, v. *in-*

jury, (wound) zukhm, gha'o, chot, v. *bruise, (damaged)* choṭuela, zukhm khōrdu, v. *wounded*.

to hurt, lugna, chotalna, v. to hit, khutukna, choobna, v. to offend, (to wound) chotiṭyana, (to pain) dookhana, durd-d. or puhonchana, (to harm) nooqsan-k. nusana.

hurtful, mōzir, ziyān-awur, v. bad, mōkhalif, muzmoom, zuhr, v. noxious, pernicious.

hurtfulness, muzurrut, ziyān-karee.

husband, khusum, shuohur, zuoj, khawind, pee, bhutar, kunth, swamee, balum, pōrk'h, bulma, mōons, joroo wala, kumane wala, v. man, lord, &c. oj-ee, kumasoot, v. economist.

to husband, syara- girhistee-k. v. house-keeping, thrift, &c. also to manage, (to take care of) iṭiyat-k. (to manage frugally) ṣurfu-k.

husbandman, kisan, muzari, jotuha, dihqan, v. cultivator, kushawurz, girhist, buzur-gur, v. farmer, ploughman, peasant.

husbandry, kisnu, ee, kisht-karee, zira, ut, kisna-wut, kisnuot, jot pot, jot jat, v. cultivation, (frugality) girhistee, khanu-daree, kingash, kingaish, v. parsimony.

hush! choop, also the adj.

to hush, v. n. choop- khamosh- sakit-ruhna, (to be still) ṭhumbhna; v. a. choop- &c. -k. ṭhambhna, bund-k. rokna, choopchoopana, dantkeelna, moonh-marna, v. to silence, appease; to hush up, khak-dalna, chhipana.

hush-money, rishwut, moonh bhuree, choopee, dunt keelee, moonh-mura, ee, v. bribe.

husk, chhilka, bukla, post, v. oed, chhal, bhoosee, choonee, pholur, qushr, phurha, v. chaff, &c. (without the) dho'a, (having the, as pease) undho'a, ghuer mōoqushshur.

to husk, chhilka-ootarna, mōoqushshur-k. chheel-na, nikhornā, dhona, chhantna, v. to clean, peel.

husked, chhilke-dar.

hussy, thugnee, qottamu, v. jade, phoohur, chhināl, mōrdar, quḥbu, v. slut.

hut, chhuppur, jhōmpa, kōṭee, mudiya, v. cottage, koolbu, chhanee, ghonpa, tupree, koolbu-ihzan, v. hotel.

hutch, kōṭhee, kōothla, v. granary.

huzza! ghuogha, shor shughub, jue, hooḥa, jue juekar, hoorra.

to huzza, jue jue kar-k.

hyacinth, (flower) sumbool.

hyades, uldeburan.

hydra, rawun, v. gorgon.

hydrocele, nōozool, und soth, ab nōozool, nōozool colma, (to have) panee-ooturna.

hydrocephalus, (to have) panee-churhna.

hydromel, shuhud-abu, pana, v. mead.

hyena, girir, churgh, lukra, zubu, kuftar, lukarbugha, buṭ peta, huzajir, baloo-kola, v. jackal.

hymen, (membrane) purdu, chuddur, v. maiden-head, marriage, (god) guor guṇes, v. nuptial.

hymn, ustoot, muolood, mōnqubut, kuoch, dhōrpud, muduh, humd, bhujun, v. psalm, canticle.

to hymn, ustoot-gana.

hyperbole, mōbalughu, ighraq, ghooloo, oot prechha, ziyadutee, turjeeh bila mōorujjuh, v. bombast.

hyperbolic, mōbalughu-amez.

hyperbolically, bu-mōbalughu.

hyper-critic, duqqaq, bidirnee, v. carper, critic.

hyphen, khutti faṣilu.

hypochondriacal, &c. uhli khufuqan, suoda, ee, khulul-dumagh, v. melancholy.

hypochondrium, v. flank, bukhee, kokh, v. abdomen.

hypocrisy, riya, saloos, mukr, doo-rungee, kuput, lupet, v. duplicity, bhugul, chhul, khidu, nifāq, dura, oo, roo riya, v. infra.

hypocrite, riya-kar, do-rooyu, mukkar, doo-rung, kuptee, juo furosh gundoom nooma, moonafiq, zahir-nooma.

to be a hypocrite, mun men shekh fureed bughl men cent-h.

hypocritical, mukr-amez, moora,ee, zahir-purust, mocheel, buhooropiya, indraen ka phul, guo mookhee, bagh, mukkar, dura,ee, dooroo,ee, v. *supra*, also *double*, and its compounds.

hypocritically, mukr- &c. -se.

hypothesis, pindar, ra,e, qiyas, utkul, utkul tuppoo, bandhnoo, v. *conjecture*, *theory*, &c.

hyssop, zoofa.

hysterics, asebh, shuekh suddo, shuetan, bhoot; *that woman has the hysterics*, cos rindee koo shuetan luga hue, lit. *that woman has got the devil in her*.

I

JAC

i, in this work, has always a short sound, as in *kill*, *bill*, &c.; thus, *bil*, a fox's hole, &c. It generally represents the short vowel mark, (zer or kusru) and may be considered as a contraction of *e* in *be*. *I*, (ay, yes) hue, jee, hoon, v. *sir*, &c. N. B. Words expected under this letter, but not inserted, will probably occur under *e* or *u*.

j, uniformly expresses the soft sound of *g*, in *giant*, &c. the last letter (*g*) being always hard, v. *Introduction*.

I, pron. muen, hum, is now much used, v. *we*; *I myself*, muen ap, v. *me, self*; *I shall go*, ghoalam ja,ega, i. e. *your slave will go*; *hundu*, &c. are also used in this manner.

to jabber, bukna, bur-marna, v. *to chatter*.

jabberer, bukkee, ba,o-jhuk.

jack, (prig) goorga, murduk, haram-zadu, haroon, v. *puppy*, *knave*, (cup) kooppa, v. *bottle*, nur, v. *he*, (support) ghoree, v. *horse*, nishan, v. *flag*, (of all trades) hur-babee, hur-funna,

JAD

jan pande, v. *adept*, (at bowls, q. v.) beda, v. *game*; *jack-pudding*, muskhuru, zutullee, v. *buffoon*, *jester*; *jack with lantern*, sho,ulu shuetanee, looka, v. *ignis-fatuus*.

jackal, geedur, shighal, siyal, phiha,oo, srikal, jumboo, phe,oo, phenkar, ro,ar, kola, v. *fulimart*.

jackanapes, *jackey*, v. *monkey*, pug, chundoo, biharee, lal gunda, munnoo, v. *saucy*, *dandiprat*, *jack*.

jackdaw, v. *raven*, kugela, v. *crow*.

jacket, unga, koortu, ungrukha, (quilted) gudla, koortunee, cholna, v. *waistcoat*, koortee, (prop. restricted to a woman's jacket).

jacobstaff, gooptee, v. *sword*.

jade, (horse) churkha, (woman) thugnee, qootamu, moordar, v. *hussy*, *vixen*, mangna, haram-zadee, gand-murane, jumalo, choorboliya, chhinal, kafir, v. *bitch*, *gipseey*, &c. (rosinante) khullur, tutwane, dugga, v. *nag*.

to jade, v. a. thukana, mandu-ajiz-shull-k. lu-

tarna, khukhera, thuosana, v. *to harass* ;
 v. n. thukna, mandu- &c. -h.
jaded, khurab khustu.
to be jaded, gand-phutna.
to jagg, dundanu dar-k.
a jagg, dundanu, phans, chonch.
jagged, *jaggy*, dundanu-dar.
jaggedness, dundanu-daree.
jail, qued-khanu, bundee-khanu, pundit-khanu,
 zindan, phatuk, v. *prison*.
jail-bird, quedee chiriya, v. *convict*.
jailer, bundee-khanu ka nigah ban.
jakes, pa-e-khanu, mukan i zuroor, buet col khu-
 lu, sundas, putal mohree, v. *privy*, &c. ; *the*
jake fruit, kuthul, phunus or phunnus, the
 roasted seeds of which very much resemble
 chesnuts.
jalap, gool ubbas kee jur, (*the plant*) gool-ubbas.
jam, moorubbu, v. *rob*, *jelly*, &c.
jamb, (*of a door*) bazoo.
to jangle, v. *to wrangle*, chukha chukhee- &c. -k.
 v. *altercation*, *to spar*, &c.
jangler, hojjutee, v. *litigious*.
janisary, from yunchuree, or jan-nisar, *devoted*,
 q. v. also *life-guard*.
January, magh, mah tupa, (*1st month*) moohur-
 rum, moohurum col haram, duhe ka chand.
japan, (*earth*) kuth, khuer, kutha, pupriya,
 (*work*) ruoghunee kam, juphanee, v. *to var-*
nish.
jar, *jarring*, jhurpa-jhurpee, v. *to spar*, (*sound*)
 khurkharahut, khuruk, jhunkar, jhunuk, v.
discord, *debate*, &c.
jar, (*vessel*) ghura, gugree, thiliya, budhna,
 suboo, kurwa, mitiya, murtuban, jala, bhan-
 dee, golee, duhree; *a large jar*, math, mutka,
 koom, muthor, nand, konda, v. *pot*.
to jar, khurkharana, khurkana, jhunakna, jhun-
 karna, v. *to clash*, (*to be inconsistent*) na moo-

wafiq- nahumwar- mookhalif-h. (*to dispute*)
 jhugurna, bukhera-k. v. *to quarrel* ; *to leave*
the door ajar, durwazu-phamphur- (-ochha,
 -ulgae, or -udhkhoola) rukhna.
jard, hudda, motra, rasa, v. *spavin*.
jargon, ghich pich, ghurbur, kuth bhakha, ku-
 chee bolee, v. *gibberish*, *cant*, &c.
jasmine, yasmeen, sumoon, chumbelee, bel, ja-
 tee, johee jahee, ishq pecha.
jasper, zuburjud, sung yushm.
javelin, burchhee, gurhiya, sang, nezu, v. *spear*.
jaundice, kunwul, yurqan, pandoo, pundrog, um-
 bat, perhaps *anasarcous*, v. *dropsy*.
jaunt, suer, mutur gusht, v. *ramble*.
to jaunt, phira-k. awaru-phirna, v. *to wander*.
jaw, jubra, chuohur, chuoka, kullu, gul sutta,
 gul phutang, kulla thulla, v. *prate*, *bully*.
to jaw, kullu-marna, v. *to chatter*.
jay, neel kunth, subzuk, v. *crow*, &c.
ice, yukh, pala, burf, (*prop. snow*, but generally
 applied to the artificial ice used in deserts),
 (*maker*) burf-saz, v. *frost*, *snow*, &c. (-house,
 &c.) yukh chal, burf khanu ; *to break the*
ice, chhera, surwa-k. v. *to propose*.
ichor, zurd-ab, panee, punchha, zuhrab, v. *se-*
rum, &c.
ichorous, puniha.
icicle, qulum.
icy, poor-yukh, burfee.
idea, khiyal, wuhm, tusuwwoor, soch, dhyan,
 boojh, v. *thought*, fikr, mut, sumujh, fuh-
 meed, v. *conception*, *mind*, bhurum, turung,
 luhur, bhugul, jhuk, unbho, v. *imagination*.
ideal, khiyalee, wuhmee, furzee, arizee, bhur-
 mee, &c. mune, v. *imaginary*.
identical, *identical*, mootabiq, ekhee, eksan, wahid,
 woohie ; *he is the identical man*, yih woohie
 shukhs hue, v. *same*.
identity, mootabuqut, tutbeeq, huziyut, v. *same*.

ness, entity, (self) shukhsiyut, zat, tushukh-khoos, huwiyut, khoodee, apunhaee, ekaee, upnaet, humhustee, ekiyut, *v. self-same.*

idiom, turz i kulam, turkeeb, moohawuru, roz-murru, istilah, siyaq subaq, siyaq kulam, dhub, chulawa, dhancha, justbust, v. construction, stile, phrase.

idiomatical, (peculiar to) khas, mukhsoos, (phraseological) istilahee, mujazee.

idiot, geedee, uhmuq, ubluh, be-wuqoof, gaodee, bhukwa, pagul, junum dhoondha, junumee moorukh, madur-zad moorura, v. fool, natural.

idiotism, himaqt, ubluhee, be-wuqoofee, uhmuqee, v. folly, idiot.

idle, (lazy) mujhool, kahil, aram-tulub, aramee, dheela, v. dilatory, indolent, (unemployed) buetha, pura, uthala, nikumma, be-kar, surtara, moottul, v. disengaged, (useless) be-fajdu, ukaruth, v. vain, (trifling) be-muqnee, pooch, be-hoodu, moohmul, v. absurd.

to idle, soostee- &c. -k. soost- &c. -h. mukheemarna; to be idle, buethna, purna, kuwe-oorana, kuhlana, mungul-geet-gana, panee-peatna, v. to loiter.

idleness, soostee, mujhoollee, kahilee, be-karee, be-hoodugee, v. supra, lazy, &c. tuuttul, buetha, ukaj, v. folly, uselessness.

idler, awaru, hurzu-gurd, v. idle, lubber, rake, kum-chor, khelwaree, tumash-been, deed-baz, khelundra, v. indolence.

idly, soostee- &c. -se. kahilanu, raegan, v. vainly, carelessly.

idol, boot, moorut, sunum, v. darling, luubut, nuqsh nigar, deo, v. image, hur dil uzeez, mooneswur, v. popular, also to worship.

idolator, boot-purust, gubr, kafir, atush-purust, moorut-poojik, mooshrik, also idolatrous.

idolatry, boot-purustee, purustish, moorut-pooja, shirk, v. paganism.

to idolize, uzeez-janna, poojna, khooda-janna, v.

to worship, muhboob-janna, v. to love.

i. e. yuqnee.

jealous, bud-zunn, bud-gooman, shukkee, wuswasee, mootuwubhim, jhulhaya, v. envious, suspicious, emulous, zunnee, goomanee, rushkee, khiyal-ee, dhokhee, v. vigilant, ghueyoor, ghuerutee, anban-ee, v. touchy, honour, spirit.

to be jealous, bud zunn- &c. -h. julna, jul-murna.

jealousy, shuk- &c. -se.

jealousy, jealousy, shuk, zunn, bud - zunnee, wuswas, khutru, jhul, bhurum, rushk, dah, suotiya dah, gooman, dhokha, moozunnu, ihtimal, v. suspicion, rivalry.

jeer, jeering, tuun-tushneeu, luun-tuun, tuun-zunnee, awazu-kushee, bolee-tholee, butola, chot.

to jeer, tuun tushneeu- &c. -k. chirana, are hathon-lena, v. to scoff, bolee-bat- &c. -mar-na, shimatut-k. v. to jest, taunt, &c.

jeerer, tuun-zunn, hureef-zureef, bolee-mar, kinayu-baz, thutholiya, v. jester, mocker.

jeeringly, tuun tushneeu- &c. -se.

Jehovah, yahoo, v. God.

jejune, v. dry, insipid, rookha, seetha, khalee, kucha, ochha, v. empty, vacant.

jelly, loab, lobab, v. gelly.

jeopardy, v. risk, jee-jokhim, jan-bazee, sur-bazee, jankundunee, jankunee, hulakut, v. peril.

jerk, dhur, buchkola, turakh, jhutuk, v. jolt.

to jerk, pooshtuk-chhantna, jharna, jhurjhurana, jhutukna, v. to jolt, lash, strike.

jess, chumota.

jest, thutha, khillee, khoosh-tubuee, muzakh, mootaibu, huzl, zutul, istihza, buzlu, hahabeehee, thutholee, v. ridicule, pl. huzliyat,

(*butt*) huduf, nishanu, mutoon, v. *joke*; in *jest*, hunsne- &c. -kee rah.
to jest, thutha- &c. -k. or -marna, khilkhilana.
jester, thuthe-baz, thuthol, joogut-baz, khash-tubu, v. *jeerer*, khillee-baz, zutulee, khiluona, bhand, v. *merry-andrew*, (*buffoon*) muskhuru.
jesting, thuthe-bazee, joogut-bazee, thutholee, muskhurugee; *jesting a-part*, thutha bur turuf or dur kinar, v. *derision*.
Jesus Christ, huzrut eesa, v. *Messiah*.
jet, (*fossil*) sung i moosa, siyah-tab, shibu, (*spout*) nul, nulee.
a jet d'eau, fuwwaru, phohara.
jetty, bhuonra sa, qeeru-goon, mooshkee, mooshk-fam, v. *black*.
Jew, yahood, yahoodde.
jewel, (*ornament*) guhna, zewur, chand kulee, chumpa kulee, ulunkar, ubhokhun, mun, manik, nug, sooburn, gnehua, ganthee, (*box*) juwahir-dan, v. *casket*, (*office*) juwahir khanu, v. *pearl*, (*gem*) juwahir, (*pl. of juohur*) rutun; *my jewel*! meree luul; *set jewels*, zewur-moorussa, jura,oo-guhna. Some of the many ornaments used in India, are, teeka, bindlee, bindiya, besur, boolaq, v. *bracelet*, anklet, ornament, ring, pendant, &c.
jeweller, juohuree, juriya, juwahir-furosh, (*young*) juohuree-buchu.
Jew's-ear, kunchupra.
Jew's-harp, moor-chung.
Jew-stone, hujraol yahood.
if, ugur, jo, kash, je, jue, v. *should*, (*not*) nuheen to, wuilla, v. *whether*, or, &c. (*whether or no*) ki, with the negative, &c.; *he doubts if two and two be four*, woch shuk rukhta hue ki do o do char hue ya nuheen; *as if*, goya-ki, juesa-ki, v. *as*, *like*.
ignia-fatuus, ghol buyabane, agshuetanee, looka, chhulawa, v. *demon*, &c.

ignoble, kumeenu, pajee, rizalu, bud-usl, neech, shodr, siflu, furo-mayu, koo-jat, bud-zat or -nusl, tookhm-bud, v. *degenerate*.
ignobly, *ignominiously*, namurdee-se, behormuttee- &c. -se.
ignominious, na-shajistu, ghat, qubeeh, zuboon, v. *dishonourable*, fuzeehut, bud-nam, kulunk-ee, daghee, bud, rooswa,ee, mulamut-ee, v. *infamous*, *shameful*.
ignominy, rooswa,ee, fuzeehutee, tufzeeh, bud-namee, behormuttee, be-ghuerutee, kulank, v. *reproach*, *shame*, dagh, v. *stain*.
ignoramus, v. *blockhead*, ujhul, v. *fool*.
ignorance, jihl, jahilee, na-danee, a-gyane, be-khuburee, be-wuqoofee, jihalut, ubodh, unmut, be-shu,oor, v. *infra*, nuwaqifiyut, na-shinasa,ee; *pretending ignorance*, tujahool.
ignorant, jahil, na-khwandu, be-khubur, na-waqif, a-gyan, un-jan, be-wuqoof, na-dan, hech-mudan, be-hosh, yana, v. *illiterate*, kum-uql, -fuhm, or -khard, naqis-uql, kuj-fuhm, na-fuhm or -shinas, be-shu,oor, la-yu,ulum, na-danistu, unaree, bhooch, moorukh, oorumba, v. *supra*, also *inexperience*, &c.
ignorantly, na-danistu, nadanee- &c. -se.
jig, thiruk-nach, (*tune*) chultee.
jilt, ueyaree, nukhre-baz, mukkaru, v. *deceiver*, coquette, be-wufa, thugnee, chunchul, butte-baz, v. *flirt*.
to jilt, thugna, chhulna, butte bazee- &c. -k. v. *to disappoint*, *deceive*.
jingle, khurkharahut, khuruk, jhunuk, jhunkar, jhunjhun, thunthun, &c. v. *the verb*; *the jingles used as an ornament for the feet*, ghonghroo, chuorasee, pael, v. *bell*.
to jingle, khurkharana, khunkhunana, jhunkarita, jhunjhunana, jhunukna, thunthunana, v. *to ring*.
iliac, (*passion*) qoolinj, ba,o-sool.
ill, adj. boora, qubeeh, zisht, koo, v. *bad*, *evil*,

azar or kusul-mund, kahil, karnee, dookhee, v. *indisposed*, also *dis*, *in*, *mis*, *un*, &c. be-mooqu, *ill* or *mis-placed*, (*sick*, q. v.) be-aram, uleel, na-saz.

ill, *sub.* boora,ee, budee, zuboonee, qubahut, ueb, (*misfortune*) afut, bula, shamut, v. *misery*.

ill, *adv.* v. *the adj.* also *difficultly*.

ill-behaved, &c. be- or koo-chal, be-wuzq, kuj-khoolq, bud-soolook, kooluchhna, v. *infra*.

ill-bred, bud-ukhlaq, bud-khoolq, goostakh, be-imtiyaz, be-tumeez, v. *infra*, kooseel, bud-kesh, -utwar, -aen, -tureeq, or -chal, koo-dhung, ooluchhun, koogut.

ill-disposed, bud-tubeeut, kooluchhna, v. *evil-minded*, and the words below.

illegal, khilaf-shuru, mookhalif-shuru, haram, na-doorost, koo-puthee, na-mushrooy, ghuer-jaz, v. *unjust*.

illegality, na-doorostee, &c. v. *illicit*.

illegible, na-khandunee, bud-khutt, murkha.

illegitimacy, haram-zadugee.

illegitimate, haram-zadu, wulood oz zina, dhen-dha, v. *bastard*, soorutee, v. *unlawful*.

ill-fated, wazhgoon bukht, v. *unfortunate*.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur, bhonda, v. *ugly*.

ill-favouredness, zisht-roo,ee, bud-soorutee.

ill-humoured, be-rus, na-khosh, be-muzu, v. *crabbed*, *displeased*.

illiberal, bukheel, moomsik, tung-chushman, tung-dil, be-fuez, ochha, v. *bigotry*, *uncharitable*.

illiberality, bookhl, imsak, bukheele, tung-dilee, tung-chushman, pust-himmutee, doon-himmutee, na-murdee, v. *the adj.*

illiberally, pust-himmutee- &c. -se.

illicit, na-doorost, na-ruwa, munu, v. *illegal*.

illiterate, jahil, ommee, na-khwandu, be-suwad, un-purha, un-uchhuree, na-sikh, moo-urra, hue-yoola.

illiterateness, jihl, jihalut, na-khwandugee.

ill-nature, bud-batinee, bud-nihadee, zoodrunjee, toonook-mizajee, shurarut.

ill-natured, bud-batin, bud-nihad, shureer, zood-runj, toonook-mizaj, v. *morose*, bud-kho, -mizaj, -khuslut, -seerut, -teenut, or -surisht, koo-rus, v. *malevolent*, *mischievous*, and all the *ills* here.

illness, azar, beemaree, be-aramee, rog, muruz, v. *badness*, *sickness*, karun, kusul, v. *disease*.

illogical, ghuer-muntuqee, v. *irrational*.

ill-timed, be-muoqu, be-wuqt, koo-sumue, v. *unseasonableness*.

to illude, chhulna, bhoolana, v. *to deceive*, *amuse*.

to illumine, &c. v. *to enlighten*, prikash- &c. -k, v. *light*.

to illuminate, *illumine*, ojjala- ojagur- ruoshun, tabnak- nooranee- moonuwwur-k, v. *to decorate*; *illuminated paper, on which the great men of the East frequently write their letters*, ufshanee kaghuz.

illuminating, julwa-gur, mooneer, prikashee, shumu, (*in comp.*) jot, ruoshun, ufroz, v. *light*, *lamp*, &c.; *illuminating the world*, alum-ufroz, juhan-ufroz.

illumination, tunweer, ruoshunee, durukhshanee, noor, furogh, tujulle, jugajot, dewalee, shub-rat, khwaju khizr ka bera, v. *bonfire*.

illuminator, moonuwwir, furogh-buksh.

illusion, &c. v. *delusion*.

to illustrate, wazih- moonkushuf-k, kholna, moon-bueyun-k, v. *to explain*.

illustration, tuozeeh, tushreeh, in kishaf, tuubeer, tuojeeh, v. *demonstration*, *explanation*.

illustrious, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, moomtaz, numood, boolund, shureef, muha, boozogwar, muemoon, mookurram, wala-qu-dur-jah or -shan, sahib-jah, zee-shan, boolund-payu or -murtubu, burtur, v. *high*, *noble*, &c.

- (*in comp.*) juleel; thus, juleel ool qudr, *illustrious in rank*.
- image*, pootla, moorut, (*idol*) boot, şunum, (*likeness*) shukl, shubeeh, *v. copy, &c. (idea)* khiyal, tuşuwwoor, *v. appearance*.
- imagery*, *images*, pootle, mooruten, bootan, uşnam, *v. picture, &c. bandhnoo, tuotiyu, tunasooob, v. machinery, (show) izhar.*
- imaginable*, mootuşuwur.
- imaginary*, khiyalee, wuhmee, muohoom, tuşuwuree, *v. chimerical*.
- imagination*, tuşuwwoor, khiyal, wuhm, qiyas, soch, dhyan, boojh, gooman, mukheelu, *v. ideal, untur-dhyan, tukhueyool, munşoobu, bichar, fikr, utkul, v. fancy, conception; the power of imagination, qoowwut i mootukheelu.*
- to imagine*, tuşuwwoor- &c. -k. sochna, boojhna, janna, sumujhna, *v. to contrive, bicharna, mu, uloom-k. v. to conceive, fancy.*
- imager*, mootuşuwur, mootukhueyil.
- imbecile*, &c. *v. feeble, &c.*
- imbecillity*, *v. irresolute, dheel, mujhoolee, soostee, v. weakness.*
- to imbibe*, pee-lena, peena, juzb- mœnjuzub-k. sok-kheech-choos-lena, chorana, *v. to learn, (to admit) manna, qubool-k.*
- imbiber*, jazib.
- to imbitter*, tulkh- burhum- mœnughghis-k. nusana, bigarna, *v. to exasperate.*
- to imbody*, *v. a. mœjussum-k. (to incorporate)* milana, jorna, *v. to collect; v. n. mœjussum-h. milna.*
- to imbolden*, diler- dilawur- juree- goostakh-, shokh-k. *v. bold, &c. dileree- tuqwiyyut- &c. -d. v. boldness, &c.*
- to imbrown*, tareek-ghunghor-k. *v. to darken.*
- to imbrue*, dœbona, bhurna, aloodu-k. (*with blood*) kœoon aloodu-k.
- to imbue*, surdœb-k. ruchana; *v. n. ruchna, v. to stain.*
- imitable*, mœmkin ool ukhz, tutubbœ-puzeer, *v. the sub.*
- to imitate*, oofana, *v. to mimic, ape, &c. (to copy)* ukhz- ikhtiyar- tutubbœ- pueruwee- iqtida-k. ootarna, œthana, nuql-k. (*to counterfeit*) bunana.
- imitation*, tutubbœ, iqtida, tuqleed, pueruwee, uskhur, tuzmeen, munqool, *v. copy.*
- imitative*, mootutubbi, nuqlee, tuqleedee.
- imitator*, akhiz, mootutubbi, pus-ro, pue-ro, mœqullid, *v. mimic, naqil, mœtabi, œœrut nuwees, dœolukiya, hum-libas, v. follower.*
- immaculate*, be-œeb, be-jirm, nir-dœkœee, buree, pak, saf, *v. pure, &c.*
- immaterial, immateriate*, mœjurrud, ghuer-madee, nirungkar, be-wujood, be-jusud, be-juohur, be-jism, *v. incorporeal, unimportant*
- immateriality, immaterialness*, tujurrœd, mœjur-rudee.
- immature*, kuchcha, kham, guddur, na-ruseedu, *v. crude, do-rusa, kucha-pukka, neem-pœkhtu, v. half-ripe, &c. (imperfect) na-tumam, naqis, v. premature.*
- immaturely, v. prematurely.*
- immaturity, immaturity, immaturity*, kuchpuna, khamee, na-tumamee.
- immeasurable*, be-hudd, be-intiha, be-undazu, *v. immense.*
- immediate*, qureeb, lugbhug, wasil, *v. joined, (particular) mukhşœœs, khaşş, (present) muojood, hazir, roo-bukar, bil-fi. ul.*
- immediately*, bila-wastu, bizzat, bu-mœjurrud, tuohee, tudœee, tubœee, jubka tub, bila-tawuqqœf, huma wuqt, dumi nuqd, tazudum, dur-hal, ek-bargee, *v. presently, also, once, &c. (instantly) ubœee, ko, œœ dum or ghuree men, tœœrunt, isœe dum, fil-fuor, fuorun, œœœe wuqt,*

woheen; *all the land of that country holds of the king, either immediately or mediately*, *as* moolk ke tumam zumeen padshah se tu,ulloq rukhtee hue khwah bila wastu khwah bu wastu, v. *instantly*.

immemorial, qudeem, pcorana, nusee, un munsee, un, udumee, be-yad, v. *ancient*.

immense, be-hudd, be-nihayut, be-intiha, be-kuran, be-payan, ghuer-mootunahee, be-qiyas, be-undazu, dhundhar, luqduq, un-unt, v. *infinite, vast, &c.*

immensely, bu-shiddut, hudd se ziyadu, v. *the adj.*

immensity, be-nihayutee, be-payanee.

to immerse, immerge, dobona, borna, ghurq-k. moostughruq- musroof-k. v. *to sink*.

immersed, choor, ghun, muhw, v. *sunk*.

immersion, ghurq, ghotu, dob, (of a star) ghoroob.

immethodical, be-dhub, na-murboot, be-turteeb, be-rubt, be-suleeq, be-osloob, be-bundobust, be bundhej-ee, also *immethodically*, v. *irregular*.

imminent, qureeb, nuzdeek, v. *impending*, mo-ulluq, udhur, v. *great*.

immission, dookhool, idkhal.

to immit, dookhool-k. dalna.

immobility, udum i hurukut, sookoon, moottu-lee, be-hurkutee, v. *immoveable, motionless*.

immoderate, be-undazu, be-hudd, ghuer-mootu-dil, ziyadu, buhoot, be-thikana, be-hisab, also *immoderately*, v. *excessive*.

immoderation, be-undazugee, be-utidalee, ziyadutee, bohtat, ifrat, v. *excess*.

immodest, be-hijab, be-purdu, be-shurm, be-huya, nilujja, be-ghuerut, gundu, v. *obscene*, namuhrum, ghuer-muhjoob, v. *impudent*.

immodesty, be-hijabee, be-shurmee, be-huyae,

be-ghueruttee, nilujta, nir-sunkoch, v. *immoderate*.

to immolate, bul-k. v. *to sacrifice, &c.*

immoral, na-mu, uqool, bud- or kuj-wuzn, nahumwar, zuboob, bud, boora, mu,nyoob, bud-mu,ash, bud-qimash, nabukar, bud-kirdar, v. *bad*.

immorality, zuboonee, budee, boora, ee, ueb, bud-mu,ashee, bud-qimashee, bud-kirdaree, nahumwaree, v. *dishonesty*.

immortal, be-murg, u-mur, hueyu-queyoom, hueyu-la-yumoot, baqee, ubhinasee, nirunkal, v. *everlasting, eternal*.

immortality, buqa, hueyati-ubudee, u-murta, be-murgee, huyat-jawedance, la-yumoot; *the fountain of immortality*, ab i huewan, ab i huyat, u-mirt.

to immortalize, baqee-r. v. *to perpetuate*.

immortally, humeshu, v. *eternally*.

immoveable, u-tul, u-chul, ghuer-mootuhurrik, qa,im, moostuqil, v. *motionless*, moottul, be-hurkut, upel, usthawur, nirdol, sulamut, jamid, v. *fixed, unshaken*.

immoveables and moveables, sookunu usasu.

immunity, mu,afee, mukhlusee, riha,ee, azadee, chhoottee, nujat, v. *privilege*.

to immure, choon-lena, bund- qued-k. choonwa-d. choonana, momiya, ee-bunana, v. *to imprison, to confine*, also *mummy*.

immutability, be-tubdeele, subat.

immutable, be-tubdeel, be-tubuddool, bila-tughueyoor, ghuer-mootughueyir, u-nit, u-chul.

imp, bhootna, jinn, huezee buchhu, huramee pilla, dhendha, v. *brat, demon*.

to impair, ghutana, kum-k. nooqsan-k. bigarna, khurab-k. ootarna, lutana, hulhulana, (colours) oodas- phecka-k. v. *to injure*.

to be impaired, ghutna, bigurna, ooturna, kum &c. -h.

impairment, ghuttee, kumee, qoosoor, v. *diminution*.

impalpable, soormu-sa, punkuj-sa, ghuer-musas, nir-ghoo, a, oo, niruspursee, v. *fine*.

to impart, dena, bukhshna, inayut-k. v. *to grant*, &c. (*to inform*) kuhna, butlana, bolna, v. *to reveal*.

impartial, moonsif, adeel, nya, ee, be-ghuruz, rast, shadiq, nir-puchhee, huqq- or saf-go, ghuer-hamee, v. *just*.

impartiality, insaf, udl, nya, o, be-ghurzee, rastee, shidq, suchuotee, sucha, ee, v. *justice*, &c.

impartially, insaf- &c. -se.

impassable, be-goozara, musdood, bund, koo ghat, be-nikas, v. *impenetrable*.

impatience, be-shubree, be-istiqlalee, na-shikeba, ee, juldee, juld-bazee, be-tudbeeree, ota, olee, udheeruj, uhratuhree, iztirabee, v. *hurry*, *eagerness*, &c.

impatient, be-subr, be-istiqlal, na-shikeb, juld-baz, be-tudbeer, v. *hasty*, hinusta, be-tuhum-mool, be-tab, na-subr, othullo, v. *precipitate*, *eager*.

impatiently, be-shubree- &c. -se.

to impeach, buramud- &c. -k. le-murna, lupetna, jhonkna, pukra-d. v. *to involve*.

impeacher, nalishee, furiyadee, moaddu, ee, buramudee, buramud-kar, lutha luga, oo, v. *accusation*, *accuser*.

impeachment, buramud, nalis, du, uwa.

to impede, utkana, rokna, arna, bund-k. baz-r. tu, urrooz- &c. -k. v. *to hinder*.

impediment, utka, o, rok, ar, ha, il, mani, arizu, muzahumut, urbunga, thekun, v. *obstruction*, (*in speech*) loaknut, giriftugee, lughzish.

to impel, chulana, duorana, v. *to drive*, *urge*, &c.

to impend, luga-ruhna, ruhna, lugna.

impendent, *impending*, qureeb, nuzdeek, sir-pur, v. *imminent*.

impenetrable, ghuer-moomkin-ood-dookhool, be-goozara, v. *impervious*, u-kut, v. *hard*, chikna-ghura, bujjur, puthur, loha, roeen-tun.

impenitence, be-undeshtugee, be-tu, ussofee, v. *penitence*.

impenitent, ghuer-mootu, ussif, be-undeshtu, sukht, kuttur, be-tuobu, nisung.

imperative, (*of a verb*) umur, burg-uggyan, v. *mood*, hookmee, v. *imperious*.

imperceptible, ghuer-numood, ghuer-muhsos, v. *subtle*, un-dekh, u-drisht, la muuloom, bin pryas, —also *the adv.*

imperceptibleness, ghuer-muhsosiyut.

imperceptibly, bila ijbar, bila ikrah, v. *gradually*.

imperfect, na-tumam, naqis, qasir, udhoora, udh-buna, v. *defective*, kucha, ochha, udh-beech, kham, neem-tueyar (*tense*) mazee istimraree, or moodamee bhoot, bubbi, u, v. *preterite*; *an imperfect verb*, fi, ul-mooqtuzib or -naqis, v. *unfinished*, *half*, &c.

imperfection, noqs, noqsan, ueb, qoosoor, khundit, jirm, kulunk, na-tumamee, udhoorta, ochha, ee, v. *blemish*, *deficiency*, *defect*.

imperfectly, v. *the adj.*

imperforate, un-bedha, un-chheda, bund.

imperial, shahunshahee, khoosruwee, padshahee, shahee, shuhriyaree, sooltanee, v. *regal*.

imperious, mootukubbir, sir-churha, zalim, jabir, zabit, ru, onutee, hookoomutee, hakimanu, sahibanu, v. *arrogant*, *haughty*, *tyrannical*.

imperiously, tukubbor- &c. -se, ru, onut-se.

imperiousness, tukubbor, ghooroor, kibr, zoalm, jubr.

impersonal, umr-gha, ib.

impertinence, be-udubee, goostakhee, shokhee, be-imtiyazee, be-lihazee, dheetha, ee, mugra, ee, nithra, ee, hurzu-go, ee, be-hoodugee, na-mu, u-qoolee, be-uda, ee, &c. be-aduree, v. *impudence*, *folly*, *trifle*.

impertinent, *adj.* be-udub, gootakh, shokh, be-
imtiyaz, be-lihaz, dheeth, mugra, nithoor, ni-
dur, moonh-luggoo, dheethuona, be-huya, na-
muuqool, *v. improper, impertinently, also fool-
ish.*

impertinent, *sub.* hurzu-go, be-hoodu, hurzu,
v. meddler.

impertinently, be-udubee- &c. -se, gootakhanu,
be-udubanu,—also *impertinent*, when appli-
cable to words, &c.; thus, gootakhanu ju-
wab, *an impertinent answer.*

impervious, [unbedha] bund, ghuer-dookhool,
ghuer-akhiz, ghuer-jazib, *v. impenetrable, im-
passable, also shut.*

impetuosity, impetuosity, ghulbu, shiddut, zor,
*sukhtee, hiddut, ishtidad, gurmee, tezee, jul-
dee, toondee, hurarut, v. force.*

impetuous, ghalib, shudeed, sukht, tez, juld, toond,
bura, huth-chhoot, seenu-zor, *v. passionate,*
violent, headstrong.

impetuously, bu-shiddut, shiddut- &c. -se.

impetus, zor, qoowut.

impiety, fisq, foojoor, koofr, ilhad, ueb, pap, na-
khoda tursee, &c. *v. irreligious, wickedness.*

impious, be-deen, fasiq, fajir, kafir, moolhid,
muuyooob, zuboob, na-khoda turs, udhurmee,
u-bhugut, bud-kesh, duhree, zindeeq, *v. sin-
ner.*

impiously, fisq o foojoor- &c. -se.

implacability, sukhtee, shiddut, sung-dilee, be-
ruhme, be-durdee, shootur keenu, *v. inexor-
able.*

implacable, sukht, shudeed, sung-dil, be-ruh, be-
durd; *an implacable enemy*, dooshmun jance.

implacably, shiddut- &c. -se, bu-shiddut.

to implant, dalna, dena, rukhna, buethalna, romp-
na, bona, *v. to fix, to impress, to insert.*

implement, huthiyar, uozar, alut, *pl. alat, (vessel)*
burtun, basun, zurf, *pl. zoorof.*

to implicate, milana, lupetna, ooljhana, dalna,
phunsana, lugana, *v. to involve.*

implication; (inference) isharu, kinayu, eema,
v. the verb, lupeta, lugao, &c. pech, *v. allu-
sion, entanglement*

implicit, kamil, poora, tamm, be-qoosoor, (*infer-
red*) mufhoom, moontuj, moohussul, mootu-
zummin, mooradee, *v. full.*

implicitly, bil-yuqeen, yukeenu, bila-tufawut,
(*by implication*) zinnun, kinayutun, isharutun,
v. blindly, ankha moondke, bechoon chura, bila
tufawut o tujawoz, be-kum o kast, *v. strictly.*

to implore, 'do, a-' munajut- tuzurro-k. muna-
na, mangna, 'chahna, 'istida-k. gheeghiyana,
leliyana, arzoo- iltija- ajizee- ijz- minnut-
binue-k. khukhundna, *v. to request, beseech.*

implore, da'ee, moostudu'ee, *v. solicitor.*

to be implied, mufhoom-h. nikulna, *v. to denote,*
implicit, implication.

to imply, butlana, isharu- dulalut-k. mu'onee-r.
moosheer-h. moorad- nuteeju-r. *v. to mean.*

impolite, be-mooruwwut, be-seel, be-adur, *v. ill-
bred.*

impoliteness, be-mooruwwutee, be-seelta, &c. *v.*
unmannerly.

impolitical, impolitic, be-tudbeer, kotah-undesh,
be-muoqu, na-muuqool, na-moonasib, *v. inju-
dicious*, be-ja, be-moonasib, *v. ill-timed, impru-
dent.*

import, muzmoon, mu'al, muqsud, *v. tendency,*
(*goods imported*) amudunee, bhurtee, *v. impor-
tance, consequence*, qureenu, luchhun, *v. to im-
ply, also meaning.*

to import, lana, bhurna, with men after the noun,
v. to imply, export, to carry, ootarna, puhonch-
ana, lejana, *v. to bring*, &c. (*to concern*) lug-
na, *v. to belong, (to be of moment)* ahum-h.
v. importance.

importance, import, qudr, murtubu, zuroorut,

moozaiqu, man, v. *weight*, also *concern*; an *affair of importance*, moohim.
important, ahum, bharee, buṛa, zuroor, v. *great*, zee-bal, nuteeju-awur, v. *momentous*.
importation, idkhal, v. *entrance*, also *the verb*.
imports, dakhilu, amud, itlaq.
importunate, mootuqazee, mooqueyud, bujid, moohussil, mooqtuzee, u-rel, dhurnuet, poor-bujid, moojuwiz, ghurz-baola, lichir.
importunately, tuqaze- &c. -se.
to importune, tuqaza- &c. -k. urana, ajiz-k. dubana, v. *to tease*, peechhe-purna, dhurna-d. or -bueṭhna, huthna, lusranu, puer-phuelana, khoontna, khodnee-k. v. *to press, urge*.
importunely, be-muoqu, be-wuqt, be-muhul, v. *improperly, to crave*.
importunity, importunateness, tuqaza, tuqueyood, jidd, jihd, ur, naz o niyaz, ilhab, lusrahut, dhurna, v. *solicitation*.
to impose, lugana, rukhna, dhurna, bandhna, thuhana, dalna, buethalna, v. *to lay, to enjoin*; *to impose on*, thugna, chhulna, dugha- &c. -d. ghubun- &c. -k. ankhoṇ men khak-dalna, v. *imposition*; *to be imposed on*, dugha- &c. -khana, thuga-jana.
imposition, v. *the verb*, (*cheat*) fureb, jool, chhul, ulum ghulum, dhokha, heelu, mukr, buhanu, kur, v. *exaction*, alabala, v. *deception, injunction, fallacy*.
impossible, un-hona, moohal, ghuer-moomkin, moomtunu, un-honee, be-imkan, na-boodunee, na-shoodunee, na-moomkin.
impossibilities, moohalat.
impossibility, ghuer-imkan, istihalu, be-imkanee.
impost, lagut, muḥsool, khiraj, baj, v. *tax*, &c.
to imposthume, pukna, pokhtu-h. v. *to suppurate*.
imposthume, dubeelu, doommul, phora, sun pat, noozlu, peeth-ka phora, v. *humour, abscess*.

impostor, thug, moolubbis, mukkar, moozuwwir, heelu-baz, buhanu-saz, ueyar, chhulee, buh-roopiya, mooquillid, v. *juggler, cheater*.
imposture, heelu-bazee, dugha-bazee, tuzweer, v. *trick*, tughulloob, natuk chatuk, jhooth, tuq-leed, v. *falsehood, juggle, imposition, cheat*.
impotence, be-muqdooree, na-tuwanee, na-qoow-wutee, kum-zoree, zooof, (*incapacity of propagation*) na-murdee, soostee, na-poosukee.
impotent, be-muqdoor, be-ikhtiyar, be-bus, ututha, na-tuwan, zuṛef, doorbul, zuheer, v. *weak*, usuktee, uneen, be-taqut, kum-qoowut, napoosuk, ochha, v. *fumbler, (without power of propagation)* na-murd, heez, lullee, innee, soost-rug, heez-humlu, khoof-khez, dheela.
impotently, na-tuwanee- &c. -se.
to impoverish, fuqeer-k. v. *to impoverish, (land)* doobla-k.
to empower, ikhtiyar- &c. -d. v. *to empower*.
impracticable, &c. v. *impossible*.
to imprecate, bud dooṛa- &c. -k. kosna, uzeemut, suefee-purhna, v. *to curse*.
imprecation, bud-dooṛa, lu, unut, nufreen, dheeruk, lu, un, (*a sort of*) kala moonh neelapanw.
impregnable, ghuer-moomkin-oot-tuskheer, qulub, ujeet, beejee, lunka-koth, maroo.
to impregnate, gabhin-k. hamilu- bardar-k. pet se-k. bhurna, dhidhari-k. gurbhinee-k. phoolana, v. *to saturate*.
impregnation, bardaree, v. *the verb*.
to impress, garṇa, buethalna, nuqsh- mcontuqush-k. chhapna, bheena, v. *to stamp, (on the mind)* khatir nishan-k. zihn nusheen-k.
impression, impress, impressure, nuqsh, chhapa, usur, taseer, (*edition*) chhupae, chhapa, v. *effect*, phota, nishan, v. *mark, (first or early impression)* lurk-bodh.
to imprint, v. *to engrave*, ookharna, ookhurna, v. *to print, to impress*.

to *imprison*, qued- muhboos- bund-k. moondna, tuoq zunjeer-k. v. *to confine*.
imprisonment, qued, hubs, bund, qued-bundee, v. *bondage, captivity*.
improbable, ghuer-mohtumul, buced-col-uql, khilaf-qiyas, buced-col-fuhm, uql se door,— also *improbably*, ghuer-bawur, un-hona, be-duol, v. *unlikely*.
improbability, udum ihtimal.
improbity, bud-diyantees, koo-dhurum, v. *dishonesty*.
improper, na-mu,uqool, na-moonasib, na-moola-im, na-humwar, be-ja, be-muoqu, na-suza, v. *unfit*, kucha, na-mowafiq, be oochit, ghuer-wajibee, be-muhul, be-thikana, na-shuwab, koo-duol, -thuor or thuon,— also *improperly*.
improperly, na-mu,uqoollee- &c. -se, v. *the adj.*
impropriety, na-mu,uqoollee, na-sha,istugee, na-humwaree, na-moola,imut.
improveable, moomkin-col-mufad, turbiyut- &c. -puzeer, sudhunhar, bunun-jog, sudha,oo, qabil murummut, v. *the sub.*
to *improve*, v. a. bunana, soodharna, sunwarna, bihtur- khoobtur-k. sarna, sadhna, nikharna, chiknana, turashna, v. *to meliorate, polish*, &c. v. n. bunna, soodhurna, sunwurna, bihtur- &c. -h. turruqgee-k. v. *to advance, cultivate, fatten*, sudhna, nikhurna, chul-nikulna, v. *to better*.
improvement, bihturee, roz-bih, turuqgee, turbiyut, tu,pleem, arastugee, v. *edification, correction*, sudha,o, buna,o, nikhra,o, islah, soodhra-ee, siree, v. *reformation*.
improver, sidhuk, sunwaroo, mooslih, sar, sura,oo, v. *corrector*.
improvidence, kotuh-undeshee, be-tudbeeree.
improvident, kotuh-undesh, be-tudbeer.
imprudence, be-tudbeeree, ghufut, tughafool, be-khuburee, be-imtiyazee, be-tumeezee.

imprudent, be-tudbeer, ghafil, be-khubur, be-imtiyaz, be-tumeez, be-agumee, u-soojh, na-aqibut undesh, pus-fitrut, v. *thoughtless*.
impudence, be-shurmee, be-huya,ee, be-ghuerutee, shokh-chushmee, be-udubee, turki-udub, wiqahut, v. *bare-facedness*.
impudent, be-shurm, be-huya, shokh-chushm, be-udub, goostakh, dheeth, v. *immodest*, (to become) sir-churhna or -karhna.
impudently, be-shurmee- &c. -se.
to *impugn*, dohrana, kaṭna, marna, v. *to contradict, attack*, &c.
impulse, impulsion, qoowwut, zor, dhukka, muel, luhur, v. *shock*, choṭ, chupet, jombish, jhuk, sudmu, v. *influence, motive*.
impulsive, moohurrik, dola,oo, chula,oo, v. *efficient; an impulsive power*, qoowwut i moohurriku.
impunity, be-siyasutee, &c. v. *punishment*, (with) be-suza, be-uzab, be-mar, be-uziyut, v. *free, pardon, release*, &c.
impure, na-pak, chhootara, na-saf, nujis, pileed, haram, moordar, v. *filthy*.
impurely, na-pakee- &c. -se.
impureness, impurity, na-pakee, chhoot, gund, gundugee, nujasut, ghulazut, muel, mul, ku-doorut, aloodugee, alajish, v. *dirt, pollution, filth*.
imputable, mohtumul, lugne-jog, ihtimal-puzeer.
imputation, luka,o, ihtimal, v. *the verb*, (cenaure) tohmud, bohtan, tuwuhboom, v. *suspicion, reproach, hint*.
to *impute*, lugana, bandhna, thuhana, huml-k. rukhna, dhurna, munsoob-k. v. *to attribute*, tohmud- &c. -k. v. *to censure*.
in, men, bheetur, undur, ko, mune, man, fee, dur, v. *at, during, on, per*, &c. (in comp.) fee;
in as much as, jyonki, juesaki, bu-tuoriki;
in the name of God, khooda ke-waste, v. *name-*

sake, &c.; *in all*, bil-kool, sub milake, kool kayunat, v. *all, whole*; *come in the day time*, din ko a.o.; *in the morning*, ulus-subah, fujir ko; *in the middle*, beech men, durmiyan men; *in the meantime*, tub-tuluk, tub-tuk; *in time*, bur wuqt; *in fact*, fil-huqeequt, v. *for, with, within*, &c. *In*, the negative particle, is expressed by be, &c. v. *dis, un*, &c. Such negatives or privatives as cannot be found under *in*, will probably be met with in *un*; if not, they can easily be formed by consulting the primitives themselves, and prefixing to them the requisite particles of privation, v. *the Monitor*, Vol. I.

inability, be-muqdooree, tung-dustee, na-tuwanee, na-taqutee, na-qoowwutee, usukt, nirbulee, ajizee, mujbooree, na-rusa,ee, na-qabli-yut, lacharee, v. *impotence*.

inaccessible, moomtunu-col-wosool, ghuer-moomkin-col-wosool, be-goozara, be-churha,o, be-luga,o, uoghut, ghuer wusl-puzeer.

inaccuracy, ghulutee, chook.

inaccurate, ghuer-shuheeh, ghulut, usoodh, na-doorost, v. *incorrect*.

inaccurately, ghulutee- &c. -se.

inaction, *inactivity*, sookoon, tuuteel, aram, be-shooghlee, soostee, v. *indolence*, aram tulubee, v. *idleness*.

inactive, soost, dheela, be-shooghl, aramee, aram-tulub, mujhool, kabil, v. *idle*, be-hurukut, usthawur; *to be inactive*, pura-ruhna, buethna, v. *motionless, still*.

inactively, soostee- &c. -se, v. *inaction*.

inadequate, ghuer-kafee, qasir, kum, thora, ghat, v. *defective, incompetent*, na-la,iq, v. *improper*.

inadequately, qoosoor-se, v. *the adj.*

inadmissible, na-musmoou, (*tozunanus*) na-muh-rum.

inadvertency, ghufut, be-khuburee, tughafol, be-iltifatee, furamoshee, chook, v. *inattention*, khamee, be-hoshee, puhlootihee, v. *neglect*.

inadvertent, ghafil, be-khubur, be-iltifat, be-soodh, usoodh, koo-chet, be-soort, v. *careless*.

inadvertently, ghufutun, ghufut- &c. -se, bhoolkur, choocke.

inalienable, ghuer moomkin ol infikak, bila turteel, ghuer moonfik.

inanimate, inanimate, be-jan, v. *insipid*, moordu, be-numuk, ghuer-numkeen, ulona, v. *flat*.

inanity, inanition, khooloo, soon, khura,ee, ochha-ee, v. *jejune*.

inappetency, seree, asoodugee, mundagin, kum-hazimu, zoof-mi,udu.

inappetent, kum khorak, be-rughbut, v. *abstemious*.

inapplicable, be-muofu, na-mowafiq, ghuer-mootabiq, ghuer-mootubiq, be-prusta,o, bila-mooruju, be-luga,o, v. *improper*.

inarticulate, na-saf, v. *indistinct*, (*speech*) pusbhak,ha, jhoon jhoona, v. *to hum*.

inarticulately, ghil bil, v. *indistinctly*.

inattention, ghufut, tughafol, be-purwa,ee, ghafilee, chushm-poshee, anakanee, (*to show*) ank-phirana, v. *inadvertency*.

inattentive, ghafil, be-khubur, be-iltifat, be-purwa, kabil, mujhool, v. *careless*.

to inaugurate, buethalna, v. *to instal*.

inauguration, teeka, shoogoon, soogoon, jooloos.

inauspicious, nuhs, munhoos, koo-saut, na-moo-baruk, na-musu,ood, shoom, bhudra, bugdha, usoobh, usidh, bud, v. *bad, unfortunate*.

inbred, jiguree, junumee, zatee, juohuree, v. *innate*.

incantation, muntor, ufsoon, jadoo, uzeemut, tona, lutka, jog, ukurkhum, jhar phoonk, doo, tu,uweez, v. *enchantment*.

incapable, qasir, ghuer-qabil, mu,uzoor, be-muq-

door, na-rus, na-laiq, na-uhl, na-qabil, na-rusa, aree, anaree, v. *ignorant, unable*.
incapacious; tung, v. *narrow*.
to incapacitate, be-muqdoor- &c. -k (*to disqualify*) muhroom- baz-r.
incapacity, incapability, be-muqdoore, na-rusa, ee, na-qabiliyut.
incarnate, mojussim, ukaree.
to incarnate, v. *to heal*, (wounds) ungoor-lana, -b. or -bhurna, (*in theology*) uotar-lana, roop-dhurna.
incarnation, (of wounds) indimal, (of a god) uotar, v. *appearance*.
to incase, lupetna, ghilafee-k.
incautious, be-tudbeer, be-ihtiyat, be-tu, ummool, v. *careless*.
incautiously, be-tudbeeree-se, v. *negligently*.
incendiary, atush-ufroz, fitnu-ungez, fitooriya, moofsid, fusadee, toofanee, bukheriya, ag-phoonkiya, ghur julaoo, pukhundee, moosturee, khanu-soz, atush-undaz or -ungez, shuhur-soz or -ashob, quziyu-dullal, agindahee, lootra, mootufunee, burhum-zun, shor-ungez, shippubaz, jumalo, chuwa-ee, ruswadee, doota, chuk-kurchalee, koochur, sitezkar, uqrub.
incense, looban, bamur, ood, bukhoor.
to incense, ag-k. julana, koorhana, khufa-k. v. *to enrage*.
incentive, moohurrik, ba, is, subub, luhur, lugawun, turgheeb, dumbazee, ruswad, (*to venery*) moobuhhee, shuhwut-ungez, poosht, v. *motive*, also *to instigate*.
incertitude, v. *suspense*, doobdha, dhokha, lupet, v. *doubt, uncertainty*.
incessant, mootuwatir, ek-lukht, luga tar, ulutu-watoor, puehum, humeshu, also *incessantly*, v. *continual, ceaseless*.
incessantly, jhura jhur, lup lup, ath ath ansoo, zar zar, v. *constant*.

incest, gotr choduwul, gotr gumun, (*in comp.*) chodee, as below, v. *fornication*.
incestuous, gotrgumunee, (*in comp.*) chod, whence be-tee- &c. -chod.
inch, tussoo, ungool, ungoosht, v. *finger*; every *inch*, ug reshu, rug rug, bund bund, bal bal, v. *joint, hair*, &c.
incident, hadisu, waqu, u, ittifaq, arizu, majura, roodad, siwanu, pl. waridat, v. *circumstance, casualty*.
incidental, ittifaqee, naguhanee, (-charges, &c.) bu, uze jumu.
incidentally, ittifaqun, naguhan.
incision, kat, cheera, boorish, zukhm.
to incite, oothana, burpa-k. lugana, oopjhana, turgheeb- &c. -d. ighwa-k. chherna, soolgana, ooksana, v. *to instigate*.
incitement, turgheeb, ba, is, laluch, v. *incentive*, tuhrees, v. *instigation*.
incivility, be-mooruwwutee, bud-ukhlaqee, be-iltifatee.
inclemency, be-ruh-mee, be-durdee, sukhtee.
inclement, be-ruhun, be-durd, be-muya, sukht.
inclinable, majil, raghib, moostujid, hazir, tueyar, roojoo, khura, sur-garm, v. *eager, ready*, also *desirous*.
inclination, muel, muelan, rughbut, ghurz, arzoo, shuoq, huwus, urman, chuomp, chat, husrut, luo, rus, rooch, zuoq, jhooka-ee, dhula-ee, v. *bent, tendency*, (*to stool*, &c.) wuswas, hajut, v. *wish*, (*to fart*) pudas, v. *desire*, khatir-nihad, (*in comp.*) as, [whence pee-as, *an inclination to drink*; moot-as, *an inclination to piss*].
to incline, v. n. jhookna, majil- &c. -h. muel- &c. -r. chahna, duorna, chulna, v. *to tend, lean*, dhulna, ana, kuniyana, v. n. dhulana, lana, v. *to bring, persuade*, jhookana, majil-k.

v. to bend, bias; inclining to black, ma'il bu siyahee.
inclined, ma'il, raghib, sha'iq, shuoqeen.
to inclose, v. to enclose.
to include, rukhna, durj- dakhil- shamil-k. dur-lana, milana, 'lana, shamil- jami- mooheet- mooshtumil-h. *v. to comprise, to insert*, dalna, jorna, lugana, lupetna, *v. to join, add.*
inclusive, included, dakhil, shamil, mooshtumul, moonduruj, lagha'it, dakhilee, soodhan, *v. to gether, with, (of all charges and demands) bu huma jihut bil moogtu.*
inclusively, v. the verb, adj. dalke.
incog, incognito, chhipa, posheedu, mukhfee, namu, uloom, be-priyas.
incoherence, ghuer-mootabuqut, be-melee, be-siyaqee, *v. inconsistency.*
incoherent, ghuer-moonjumid, ghuer-mootabiq, na-moonasib, be-thuor thikana, also *incoherently, v. loose*, be-mu'neee, be-luga'o, be-wuju, be-mel, be-siyaq, be-jor, *v. junction, union.*
income, amud, amudunee, mudakhil, mahusul, yaft, puraput, sal-hasil, pa'edasht, hooool, *v. revenue, produce.*
incommensurable, be-mel, *v. immeasurable*, also *dissimilar.*
to incommode, incommode, tusdeeu- tukleef- eeza-d. *v. to trouble, annoy.*
incommodious, mootusuddi, na-mu, uqool, na-karnu, *v. inconvenient.*
incommunicable, nu kuhna, na-goofunee.
incomparable, be-nuzeer, la-sanee, be-budul, be-misal, be-humta, taq, un-ooha, be-manind, unoop, yuganu, bila tushbeeh, unoopma, ekta, choon be chigoon, be-shibu, be-numoon.
incompatible, v. opposite, mootu, ariz, oolta, birod- hee, *v. inconsistent.*
incompetent, v. inability, na-saz, na-la'iq, ochha, na-qabil, na-rusa, usukt, *v. unfit, inadequate.*

incomplete, na-tumam, naqis, *v. imperfect.*
incompleteness, na-tumamee, *v. imperfection.*
incomprehensibility, udum idrak, udum duriyaft.
incomprehensible, ghuer-moodruk, ghuer-mootu- suwwir, also *inconceivable*, be-qiyas, be-wuhm, un-booja.
inconclusive, naqis, qasir, na-tumam, duoree, ghuer-qati, *v. imperfect*, gol, ghuer shafee, *v. ambiguous.*
inconclusively, ula subeel ood-duor, *v. the adj.*
inconclusiveness, qoooor.
incongruity, incongruous, v. inconsistent.
inconsiderable, na-cheez, la-shue, be-quadr, chho- ta, thora, *v. unimportant.*
inconsiderableness, be-qudree, kumee.
inconsiderate, be-fikr, be-tu, ummool, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-undesu, be-lihaz, be-purwa, ghafil, *v. inadvertent*, be-lugam, be-tuhasha, be-ghuor, bila turuddood, be-tumeez, usoch, *v. rashly*, also *the adv.*
inconsiderately, be-tu, ummool- &c. -se, be- muhaba.
inconsiderateness, inconsideration, be-fikree, be- tu, ummool- be-lihazee, be-ihtiyatee, be- tudbeeree, be-purwa-ee, ghufut.
inconsistency, na-moo-wafuqut, na-mootabuqut, mookhalufut, tuzadd, ikhtilaf, *v. absurdity, contradiction.*
inconsistent, bu'eed, door, na-moo-wafiq, na-mootabiq, bur-khilaf, be-mu'neee, be-hoodu, be-hisab, be-thikana, *v. contrary*, be-mel, be-mojib, nasaz, na-suzawar, na-moonasib, be sir o panw, moonafee, *v. discordant, contradictory.*
inconsistently, na-mootabuqut-se.
inconsolable, ghum-geen, dil-geer, un-man, ghuer mootusullee, *v. sorrowful.*
inconstancy, be-subatee, be-quraree, tuluwwoon, na-pa'edaree, be-istiqlalee, be-wufaa-ee, siyah- chushmee, *v. caprice.*

inconstant, be-subat, be-qurar, na-paedar, be-istiqlal, be-wufa, v. *variable*, siyah-chushm, be-kul, be-chuen, be-sukoon, huftu-dost, doruga, be-thikana, v. *capricious*, *fickle*.

inconstantly, be-subatee- &c. -se.

incontestible, *incontrovertable*, shafee, qatj, qutu,ee, tamm, be-tukrar, be-meen mekh, la-juwab, la-kulam, v. *unanswerable*, *unexceptionable*; an *incontestible proof*, duleel shafee.

incontinence, be-purhezee, be-i,utidalee, be-uşmuttee, bud-purhezee, koo-sunjum, usut.

incontinent, be-purhez, bud-purhez, be-i,utidal, be-uşmut, v. *intemperate*, be-bundhej, be-ihteraz, koo-sunjumee, byahut, v. *fornicator*, &c.

incontinently, be purhezee- &c. -se.

inconvenience, be-aramee, tukleef, dookh, qubahut, hurj, ueb, v. *unseasonable*, suntap, khundit, bighun, ukaj, bibhed, bikar, kootar, koobihta, fusad, v. *harm*, *interruption*, *disadvantage*.

inconvenient, na-mu,uqool, na-karu, dooshwar, mootusuddi, moozir, be-dhub, be-qaboo, koo-ghat, uoghut, v. *disadvantageous*.

inconveniently, be muoqu, v. *the adj.*

inconvertible, na-mu,uqool-go, ochha, v. *shallow*, *humdrum*, *unsocial*.

inconvertible, ghuer mootubuddil, v. *changeable*.

to incorporate, v. a. milana, mukhloot-k. (*to embody*) moojussum-k.; v. n. milna, mukhloot-h.

incorporation, mila,o, imtizaj, amezish, v. *association*.

incorporeal, moojurrud, be-jism, be-jusud, be-tun, v. *immaterial*.

incorrect, ghuer-suheeh, na-murboot, na-dooroost, ghulut, u-soodh, v. *erroneous*, na-rast, ubtur, na-suheeh, ghulut-nuwees, v. *false*.

incorrectly, ghulutee- &c. -se.

incorrectness, ghuer-sihhut, na-murbootee, na-dooroostee, ghulutee, usoodhta.

incorrigible, ghuer-islam-pizeer, la-ilaj, sukht, kutta, shuddeed, shureer, v. *shameless*, tum-beeh-napuzeer, athon ganth koomuet, guya-gooza, guya guya, v. *abandoned*.

incorrigibleness, udum i islam, sukhtee, shiddut, shurarut.

incorrupt, *incorrupted*, buree, pak, saf, salih, v. *honest*.

incorruptibility, *incorruption*, udumi-funa.

incorruptible, ghuer-fanee.

incorruptness, pakee, sufa,ee, tuqwa, sulahiyyut, v. *integrity*.

increase, izafu, ziyadutee, izdiyad, ufza'ish, uf-zoonee, udhika,ee, sursa,ee, burkut, barh, burha,o, turuqqee, burhtee. The two last are applicable to the *waxing* of the moon also.

to increase, v. a. burhana, udhikana, ziyadu-, muzeed- ufzood- udhik- surus- wafir- ku-seer-k.; v. n. burhna, zorpur- ziyadu- &c. -h. oomundna, v. *to grow*.

increased, muzeed, mootuzad, mootuzaid, besh, burhiya.

incredibility, *incredibleness*, udum i i,utibar.

incredible, ghuer-mootubur, nu-manne-jog, be-i,utibar, v. *inconsistent*.

incredulity, *incredulousness*, be-i,utiqadee.

incredulous, butee ol i,utiqad, be-i,utiqad, ghner-mootuqid.

increment, v. *enlargement*, beshee, tuofoer, bur-hoturee, (*a sort of impost*) surshikun; *increment bodies*, muwaleed sulasu.

to incrust, *incrustate*, tuh-churhana, purt-jumana, lepna, lesna.

incrustation, tuh, purt, v. *coat*.

to incubate, se,ona, syona, also *incubation*.

incubus, kaboos, jumout, sahee, doosupun, v. *night-mare*.

to inculcate, dalna, butlana, sikhlana, sumjhana, takeed-k. v. *to impress*, *enforce*, *teach*.

inculpable, be-ilzam, nir-dokhee.
incumbent, v. *possessor*, (as a duty) wajib, lazim, zuroor, furz, moonasib, v. *proper*; it is *incumbent on me*, moojh pur furz hue.
to be incumbent, chahna, v. *necessary*.
to incur, lugana, lana, bandhna, dalna, pueda-k. lena, v. *to gain*, merit, &c.
incurable, la-ilaj, be-ilaj, v. *irremediable*.
incurableness, be-ilajee.
incurious, v. *indifferent*, be-shuoq, ghuer-mootu-jussis.
incursion, takht, humlu, duor, yoorish, cheel-hjhuputa, v. *invasion*.
incurvation, &c. v. *curvature*.
indebted, (being in debt) muqrooz, qurz-dar, duen-dar, wam-dar, riniya, (obliged) murhoon, mumnoon, ihsan-mund, mushkoor, I am indebted to you, my Lord, for this office, khodawund muen apka mumnoon hoon is oodhe se.
indecenty, be-udubee, goostakhee, be-imtiyazee, na-sha-istugee, na-humwaree, na-moolajimut.
indecent, be-udub, goostakh, be-imtiyaz, na-sha-istu, na-humwar, na-moolajim, na-laiq, namu, uqool, na-suzawar, v. *unbecoming*, *shameless*, be-sobh, be-dhub, be-huya, be-nung, be-purdu, v. *obscene*, *immodest*.
indecently, be udubee- &c. -se, goostakhanu, be-udubanu, also *indecent*, when applicable to words.
indeclinable, ghuer-mootusurrufor-moon-surif, be-tusreef, jamid, mubnee, nipat, be-surf, v. *declension*.
indecorum, &c. v. *indecenty*.
indeed, such, ulbuttu, waquce, tuhqeeq, fil-huqeequt, ul-huqq, fil-waqi, huqeequtun, yuqeenun, qutuun, ho, han, hue, suchmooch, sut, be-shuk, nufi-col umur, suheeh hue, v. *true*, *verily*.

indefatigable, u-thuk, mihnutee, sa'ee, dhoonee, v. *unwearied*.
indefeasible, be-zuwal.
indefensible, mootunul-col-cozr, v. *inexcusable*.
indefinite, ghuer-moqurrur, ghuer-mooshukh-khus, bila-tu, ueyun, na-muhdood, na-muh-soor, moobhum, be-thikana, ghuer-mootuueyun; the *indefinite article*, nukiru, ibh, hurf-tunkeer, v. the Gram. p. 38, (-aorist) shur-tiyu, fiulee.
indefinitely, be-tu, ueyun, v. the adj.
indelible, u-mit, un-dho, a, ghuer-muhoo, jiguree, an *indelible stain*, nuqsh-kul hujur.
indelicacy, na-moolajimut, be-loofee, be-lihazee, v. *inconsiderate*, *indecenty*.
indelicate, na-moolajim, be-loof, be-lihaz, v. *impudent*, *indecent*.
indemnification, umun, tawan, dand, moobadilu, v. *equivalent*, *security*.
to indemnify, tawan- &c. -d. muhfooz-r. bhur-d. thambhna, v. *to reimburse*, *satisfy*.
indemnity, bucha, o, v. *pardon*, *remission*.
to indent, dundanu dar- khundanu dar-k. v. *to jagg*, (to covenant) shurt- hor-b. v. *to contract*, agree, puchkana, chupkana, v. *dint*, &c.
indentation, khundanu, puchuk, lubur, v. *wave*.
indented, khundanu-dar, lubriya, v. *niched*.
indenture, uhd-namu, iqrar-namu, quol-namu, muchulka, v. *contract*.
independence, istiqlal, azadee, mookhtaree, istigh-na, be-niyazee, khod-suree, swobus, v. *easy*, *freedom*, *opulence*.
independent, mootuqil, mookhtar, surik-hood, birasihee, mootughnee, azad, be-niyaz, be-ih-tiyaj, farigh-col-bal, khod-sur, bura-e-khod, udund, malik, qa'im bu nufsihee, mootluq col inan, pa-duraz, be-purwa, be-ihsan, be-minnut, nibal, mot-murd, v. *absolute*, *easy*, *free*, ujachee, chhura-chhitank, un-moonda,

be-peer, applied to *fuqeers*, v. *clear, alone*, be-bak, nidur, v. *bold*, (*unconnected*) ghuer-mootuqlooq, be-luga, o, bahir, ulaḥida, (*of inferior agents*) ḥoozooree, sirf, v. *government*; muozu u sirf, *a distinct or independent village*; independent of, qutu-nuzur, v. *dependent*.
independently, bila-istiqlal, v. *the adj.*
indesert, be-qudree, mirḡon, v. *demerit*.
indeterminable, moomtunū-ool-ḥuṣr.
indeterminate, &c. v. *indefinite*.
indetermined, na-mooḡeyun, ghuer-mootuqil.
indetermination, udum i tuḡeyun, be-istiqlalee, v. *determined*.
index, (*the pointer out*) dal, duleel, moodullil, soosee putur, v. *contents*, nishan, v. *proof*, (*of a book*) fibrist, v. *hand*.
Indian, Hindee, Hindoostanee, Hinduwee, from Hind, &c. India.
Indian-corn, bhootta, mukuḡee, juwar, v. *maize*.
Indian-leaf, tej-pat.
to indicate, butlana, dulalut- &c. -k. v. *to show*.
indication, duleel, isharu, ulaḡut, kinayu, v. *sign*.
indicative, moosheer, khuburee, ismee, zurfee, v. *index*.
indifference, (*negligence*) be-purwaḡee, be-ghuruzee, ghufut, tugḡafool, ufsoordu-dilce, rookḡaḡee, jurḡta, v. *apathy, coldness, (equipoise)* iḡutidal, uosut, v. *impartiality*.
indifferent, (*negligent*) be-purwa, be-ghuruz, mujhool, v. *careless*, &c. ufsoordu-dil, surd-mihr, rookḡa, v. *cold, neuter*, wujoood moḡuttul, kumshuoq, laobalee, budmuhra, buehra-samp, boda, bodahul, butora, jurḡ, v. *heedless, inadvertency*, koochḡ-hue, chultoo, koochḡ-yoonḡee, v. *ordinary, common, (equal)* burabur, ekḡee, moosawat, v. *impartial*, &c. (*passable*) buen buen, uesa wuesa, nu wah wah nu chḡee chḡee.

indifferently, qomoomun, surasuree, be-choonul, yoonḡee, v. *indiscriminately, generally*, be-purwaḡee- &c. -se, v. *the adj.*
indigence, iflas, tung-dustee, tihee-dustee, be-nuwaḡee, fuqr, gudaḡee, qillut, iḡtiyaj, qorut, be zur o puree, v. *want, poverty*.
indigenous, desee, moalkee, wutunee.
indigent, moḡlis, muslook, be-nuwa, guda, kungal, ḡajut-mund, fuqeer, moḡtaj, v. *bankrupt*, na-dar, ḡajut-mund, lachar, qullash, ghureeb, miskeen, be zuro pur, moḡtajee, iḡtiyajee, ḡhun ḡhun gopal, v. *needy, poor*.
indigested, (*not arranged*) be-turteeḡ, ubtur, durhum-burhum, naqis, na-tumam, (*as food*) nahuzm, be-tuḡleel, do-rusa, upuch, kucha-puka.
indigestible, moḡmtunū-ool-huzm, (*hard of digestion*) suqeel, butee-ool-huzm, usqul, na-guwar.
indigestion, bud-huzmee, ajeerun, rus, baḡee kuchaḡee, soo rus un rus, guranee.
indignant, ghuzub-nak, quhr-nak, ghuzub-aloodu, khushm-nak, jul-julata, bud-dumagh, quhr-aloodu, ghuzubee, tuesh-nak, moḡzḡuk, v. *to burn*, &c.
indignation, ghuzb, quhr, juljulahut, juzbu, joshkhurosh, bud-dumagḡee, khushm, v. *scorn*, tuzḡheek, tuesh, julun, juor o jufa, joonoon, v. *rage*, &c.
indignity, khiffut, soobokee, istikhḡaf, hutuk, ibanut, fuzeḡhutee, tufzeḡh, hulkaḡee, hulka-pun, biput, ḡiqarut, v. *dishonour*.
indigo, (*the plant*) neel, (*1st year's cutting*) nuodḡa, (*2d*) doorjee, (*land*) jurḡee, (*rotten*) jooḡhee, v. *anil*; *a piece of indigo*, neel buree.
indigo-maker, neelgur, (*-beater, q. v.*) muhwa, v. *vat*.
indirect, na-rust, teḡha, colḡa, na-dooroost, pecheela, linnee, v. *dishonest, presumptive*.

indirectly, pech-ee, isharutun, kinayutun, ba-wu-seelu, pherke, v. *obliquely*, na rastee- &c. -se.

indirectness, terha-ee, na-rastee, na-doorostee, na-shafa-ee.

indiscernible, u-drisht, be-numood, ghuer-zahir.

indiscreet, be-lihaz, be-tu ummool, be-undesu, be-ihitiyat, be-tudbeer, be-imtiyaz, be-tumeez, v. *silly*, be-shu cor, udheera, juthur, v. *unwise*.

indiscreetly, be-moohabu, v. *imprudent*, be liha-zee- &c. -se.

indiscretion, be-lihazee, be-tu ummool, be-undesugee, be-ihitiyatee, be-imtiyazee, be-tumeezee, be-shu coree, ud-heerta, juthura-ee, v. *rashness*.

indiscriminate, &c. the adv. ghuer-mooneyun, am, kucha-pukka, nurm-gurm, ghuer-mooshukh-khus, be-thubrao, puchmel, shamil-hal, sura-suree, be-tushkhees, be-bicharee, yoonhee, v. *general*.

indiscriminately, comoomun, sub ko.

indiscrimination, be-tushkheesee, be-bichar.

indispensable, lazim, furz, wajib, utul, wajib ool uda, v. *necessary*; *indispensable duties*, fura iz.

indispensableness, loozoom, wujoob, furziyut, zuroorut.

indispensibly, furzun, wujoobun, zuroorutun.

to *indispose*, (disorder) kuslmund- &c. -k. mootukhullul-k. (to *disincline*) pherna, cotha-d. moonhuruf-k. (to *make unfit*) na sha istu-k. (to *make unfavourable towards*) na, mihrban-k. na khoosh-k.

indisposed, (in point of health) na-saz, un-muna, uleel, mukranda, v. *sick*, be-duol, muleen, suqeem, mulool, na-khoosh, kusul-mizaj, v. *ill*, na-razee, v. *unwilling*; what a pity, that your worship should continue indisposed so long, ap ke dooshmunon kee tubeet etne roz jo na-saz ruhee kya qubahut!

indisposition (slight disease) kusl, mandugee, kusl-mundee, na-sazee, muleenta, kusala, tukussool, v. *disease, disorder, dislike, aversion*.

indisputable, ghuer-qabil-i-utiraz, wajibee, qutu-ee, yuqeenee, zahir, sureeh, v. *unanswerable*, umunnu, be-tukrar, la-rudd, ukut, utul, la-kulam, theek, dooroost, labuhs, be-choonchura, v. *certain, evident, right*.

indisputableness, quteeyut, yuqeen, tuyuqqoon, surahut.

indisputably, qutuun, yuqeenun, sureehun, bil-yuqeen, be-shuk, be-shoobhu, uor-kya, v. *certainly*.

indissolvable, indissoluble, ungulna, moamtunool infikak, ghuer-qabil-oot-tufreeq, ghuer-moohul-lil, lahul, ghuer-tuhleel-puzeer, ungula, oo, unbilga, oo, v. *irrefragible, firm, obligatory*.

indissolubility, indissolubleness, udum i infikak. *indistinct*, na-saf, na-murboot, moozubzub, golgol, naqis, v. *imperfect, indiscriminate, undhla*, na-mu, uloom, v. *dim*.

indistinctly, tuzubzooob-se, na murbootee-se, be-rubt, v. *confusedly*.

indistinctness, na-murbootee, tuzubzooob, be-rubtee, khult, tu, uqeed, v. *obscurity*.

indistinguishable, ghuer-mootumueyuz, ghuer-qabil-imtiyaz, unbilga, oo.

inditement, v. *endite*, furd du, uwa, v. *accusation*.

individual, furd, moofrid, wahid, ek, ekjan, nufur, ras, moonfurid, v. *single, pl.* june-jat, v. *alone, indivisible*, (the adv.) furdun furdun, nam bunan.

an *individual* (person) shukhs, admee, tun, juna, mootunuffs; a *single individual*, tun i tunha. *individuality*, furdiyut, uhdiyut, v. *identity*, wuhdiyut, tunha-ee, yekiyut, eka-ee, v. *unity*.

individually, furd-furd, foradu-foradu, ekek.

indivisibility, udum i tujuzzee, uchhidrita.

indivisible, jooz-la-yutujuzza, juohur-furd, nir-

bunt, uchhidr, ghuer tufreeq puzeer, ghuer-moomkin cot tuqseem.

indocible, indocile, ghuer-islam-pizeer, usadh, gu-riyar, na-turbiyut-puzeer, nirsikh, v. *wild, obstinate, perverse*.

indolence, soostee, kahilee, mujhoolee, dheel, ulkus, uskut, ulsa, ee, tuhawoon, v. *listless*.

indolent, soost, kahil, mujhool, dheela, uskutee, upahij, mutha, boda, aram-tulub, kum-hurkut, mootuhawin, kahil-mizaj, v. *lazy, (as a tumour)* be-durd, soon, moordu, (*to become*) kuchutna.

indubitable, be-shuk, be-shoobhu, kyoon nuho, la-kulam, v. *indisputable*, be-gooman, also *indubitably*, uor-kya.

to induce, turgheeb- &c. -d. cothana, chulana, burpa- pueda-k. lana, kheechna, v. *to produce, introduce*.

inducement, turgheeb, moohurrik, ba_{is}, v. *motive*.

induction, &c. v. *analysis*, qiyas, bichar, v. *inference*.

to indue, dena, v. *to invest*.

to indulge, (to encourage) burhana, ziyadu- quwee- mootuhkum-k. palna, v. *to foster, (to fondle)* pyar- &c. -k. nazpurdaree-k. khatir-, murzee-r. v. *desire, &c. (to grant)* bukhshna, inayut- &c. -k.

indulgence, (fondness) pyar, doolar, lar, shufqut, mya, dya, naz-purdaree, dil-daree, khatir-daree, nuwazish, iltifat, kurum, v. *kindness, forbearance, (favour)* inayut, bukhshish, murhumut, v. *grant, grace, (from priests)* duchha putree, nurnue, ufoo-namu, v. *pardon*.

indulgent, shufeeq, durd-mund, mihr-ban, mootuwujjih, kureem, mooturuhhim, duya-sheel, mya-wunt, moola_{im}, huleem, v. *kind, partial*, naz-burdar, nurn, v. *tender*.

indulgently, khatir daree- &c. -se.

to indurate, v. n. sukht-hojana, kura-jana, puth-rana; v. a. kura-k. v. *hard*.

induration, sukhtee, puthrahut, v. *the verb*, also *hardness*.

industrious, mihnutee, chalak, sa_{ee}, jahid, khut-too, kuma_{oo}, kam-kajee, kumasoot, kumera, mihnut-kush, v. *diligent*.

industriously, mihnut-se, judd o jihd-se, (*purposefully*) jan-boojh, qusdun, bil-qusd, umdun.

industry, mihnut, teha, chalakee, su_{ee}, judd o jihd, sur-gurme, v. *assiduity, diligence*.

to inebriate, must- mudhosh- surmust- mutwala-k. nushu-lana.

inebriation, mustee, mud-hoshee, sur-mustee, be-khodee, nushu.

ineffable, niroocharee, ghuer-tuluffooz, be-buyan, v. *unspeakable*.

ineffectual, ineffective, inefficacious, be-usur, be-taseer, bur-bad, ghuer-mootu_{ussir}, ubyap, nuqsh kul ab, also *ineffectually*, zu_{ee}f, soobook, hulka, v. *feeble, vain, (as shot, &c.)* ochha, v. *harmless, short, &c.*

inelegance, qoobh, suqalut, na-moola_{imut}, namuozoon, na-zeba_{ee}, bud-nooma_{ee}, bud-ooloobee, bud-duolee, na-shoostugee, kurukhtugee.

inelegant, na-mu_{uqool}, na-moola_{im}, namuozoon, be-loof, be-nuzakut, na-zeba, bud-nooma, bud-ooloob, bud-duol, na-shoostu, ghuer-fuseeh, be-ab, ruon_{uq}, buhar, v. *elegance*, be-dhub, be-duol, v. *beauty*.

inequality, furq, tufawut, byora, v. *difference, disparity*, be-joree, (*unevenness*) na-humwaree, oonch-neeche, v. *inadequate, &c.*

inert, ghuer-mootuhurrik, be-hurukut, soost, kahil, mootuttul, v. *dull, motionless*.

inestimable, be-buha, be-qeemut, un-mol, u-mol, qzeez.

inevitable, shurtee, moqurrur, bur-huqq, also *ine-*

vitably, khwahmukhwah, charnuchar, qutuun, na-goozer, la-ilaj, ghuer moonkin ool firar, na-goozer, v. *certain*.

inexcusable, la-juwab, u-mit, ghuer moomkin-ool-ufoo, ghuer-mu, uzoor, na-oozr puzeer, ghuer-mootu, uzzir; *he is inexcusable in this business*, is kam men cos ko ja, e oozer nuheen hue.

inexhaustible, upel, be-hudd, be-nihayut, be-shoomar, uthel, ukhup, ghuer-surf, v. *unbounded, endless*.

inexistence, nestee, udum, mu, udoomee, napueda, ee, &c. *supra*, v. *annihilated*, &c.

inexistent, na-pueda, ghuer-muojoood, ujunum, nast, nabood.

inexorable, be-mihr, na-mihr-ban, sung-dil, be-ruhm, sukht, toond, nithoor, be-turs, ghuer oozer shunwa, ghuer oozer puzeer.

inexpedience, qubahut, na-humwaree, v. *impriety*.

inexpedient, na-moonasib, na-la, iq, na-sha, istu, na-humwar, be-ja, be-muoqu, v. *improper*.

inexperience, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, un-aree-puna, kucha-pun, &c. *supra*, nirgoon, &c. *infra*.

inexperienced, na-azmoodu-kar, lunaree, nuo-amoz, v. *ignorant*, unk-moond, kucha, ochha, kham, kum, (*horseman*) kum-suwar, v. *raw, new, young*.

inexpert, na-waqif, naqis, kucha, koorh, na-pookhtu, be-suleequ, gegla, v. *clumsy*, be-hikmut, be-utkul, nirgoon-ee, v. *bungler*, also *supra*.

inexpiable, be-ufon, be-mughfirut, u-mit.

inexplorable, ghuer-qabil-ool-buyan, go mu go, la-buyan, ugum, v. *inextricable*, be-burnun, la-hull.

inexpressible, be-buyan.

inextinguishable, moomtunu ool itfa, u-mit, un-boojhna.

inextricable, mala yin hull, usoolujh, pech dur pech, shakh dur shakh, shuetan kee untree, v. *intricate*, uchhoot.

infallible, u-chook, na-khuta, qadir, hokm-undaz, v. *certain, unerring*.

infallibleness, &c. u-chookee, be-khuta, ee.

infallibly, uchooke-se, (*certainly*) yuqeenun, qutuun, mooqurtur, v. *assuredly*.

infamous, bud-nam, rooswa, buddo, roo-siyah, fuzeehut, be-abroo, be-hormut, be-ghuerut, mu, uyoob, upjus, v. *shameful*, kala-moonh, upjusee, zuboon, khurab, v. *vile, nukko, v. notorious*.

infamously, fuzeehutee-se, bu-shiddut; *it was infamously bad*, bu shiddut boora tha.

infamy, ueh, bud-namee, rooswa, ee, roo-siyahee, ungosht-nooma, ee, be-abroo, ee, v. *ignominy*, kulunk, upjus, koojus, upooman, ar, v. *disgraced*.

infancy, toofooliyut, lurka, ee, buch-pun, chhot-pun, bal-pun, lurka-pun, siba, tiflee, buch-ugee, tiflugree, v. *beginning, childhood*.

infant, kucha lurka, lurka, buch, tifl, baluk, dhota, kochuk, v. *babe*, geda, gudela, gudwa, tifluk, sheer-khora, bal, v. *young*.

infantile, &c. tiflanu, buchganu.

infantry, puecul, piyade, v. *militia*, pa-piyade, piyad, nur, v. *foot*, &c. (*strong in*) nurput.

to infatuate, deewanu- be hosh- be uql- be wu-qoof- be shu, oor-k. undhlana, sheftu- fureftu-k. gand ghoo, a khilana, from a most extraordinary process said to be practised by females who are determined to make their men cullies.

infatuated, khubtu, moobtilu, moonkharif, hima-qut zudu, (*to be all*) koo, e men bhung puna.

infatuation, deewanugee, be-hoshee, deewan-pun, sheftugee, fureftugee.

to infect, surayut- taseer-k. lugna, surana, v. *to corrupt*, lugana, dilana, v. *to give*.

infection, surayut, tu, usoor, ufoonut, tu, uffoon, lus-gundh, pnesar, chhoot, v. *poison, taint*.

infectious, saree, lus gur, pnesaree, chhootiha, gundh-roq, phuella, oo, v. *contagious*.

infelicity, kum-bukhtee, bud-bukhtee, shamut, idbar, shuqawut, v. *calamity*.

to infer, nikalna, tujweez-k. boojhna, utkulna, tarna, v. *to conclude, induce*.

inference, nuteeju, hasil, v. *conclusion*, utkul, nikas, istidlal, khoolasu, v. *induction; by inference*, nuteeje-se.

inferible, mcontij.

inferior, udna or udna, chhota, ghat, kum, kum-tur, kihtur, furotur, zuboon, doon, pust, neecha, ooturta hooa, v. *worse*, nirz, ootar, hulka, ochha, nurm, cones bees, paen, v. *subordinate*, (in strength, &c.) zer-dust, mughloob.

inferiority, kumtee, furoturee, chhota, ee, kum-turee, kihturee, zuboon, ee, nurmee, zer dustee, v. *the adj.*

infernal, juhunnumee, dozukhee, naree, shueta-nee, patal, putalee, usfulee, v. *hellish, detestable*.

infertile, oosur, shor, lona, kullur, v. *barren*.

to infest, sutana, khijhana, diqq-k. ceza-tusdeen-, tukleef-d. nakhoosh- khufa-k.; *to infest the roads*, rah-marna, rah zunee- &c. -k.

infidel, kafir, gubr, bedeen, mooshrik, moonkir, v. *irreligious*, be-ceman, zindeeq, koo-puthee, ukfur, v. *atheist*, mulichh or miluchh, pl. koeffar, v. *impious*.

infidelity, kooft, shirk, be-wufae, be-cemanee, khiyanut, bud-diyanutee, dugha-bazee, numuk-huramee, koo-puth, inkar, zindeeq, be-deenee, v. *deceit, perfidy*.

infinite, be-hudd, be-payan, be-nihayut, be-kunar, be-kuran, na-mcontuha, be-shoomar, also *infinitely*, un-ginut, nir-unt, un-unt, ugum, upar, uthah, v. *boundless*.

infinitive, (of a verb) mnaḍur, kurum, mool.

infinity, infiniteness, infinitude, be-huddee, be-payanee, be-shoomaree, be-nihayutee, be-kurane, uparta, v. *endless*.

infirm, zu, eef, na-tuwan, kum-zor, na-qowwut, nibul, doorbul, nuqeeh, nuheef, moonhune, moozmuhil, hulwa, boda, v. *weak*, (to grow) suthiyana, (constitutionally) zu, eef ol booniyad, v. *decrepit, frail, (irresolute)* be-istiqlal, mozturib, be-qurar, (in mind) moonkhurif.

infirmary, dar-cosh-shufa, v. *hospital*.

infirmity, infirmness, zo, uf, na-tuwanee, kum-zoree, zu, eefee, be-istiqlalee, nuqahut, na-qowwutee, (failing) noqs, ueb, chook, (disease) rog, murz, azar, v. *disorder, &c. (of mind)* inkhiraf, khurafut.

to infix, chhedna, khonsna, chonkna, marna, garna, dalna, lugana, v. *to drive*.

to inflame, julana, ag-lugana, phoonkna, soolana, bhoonna, ag- kubbab- sokhtu-k. lohoo-bhur-na, v. *to burn, kindle, heat, &c.*; *to inflame, (as a sore, &c.)* dul-pukurna, josh-khana, (as the eyes) ankh-cothna, ankh-ana, lohoo ke dule-h. v. *to provoke*.

inflamed, moohriq, sokhtu, jula, v. *blood-shot, burnt, &c.*

inflamer, sozindu, atushzun, moohriq, (in comp.) soz, ashob; shuhur, ashob, *inflaming the city*; also *inflaming*, v. *incendiary*.

inflaming the world, alum-soz.

inflammability, &c. imkan ol ihtiraq.

inflammable, julunhar, momkin ol ihtiraq; julun jo, sozindu.

inflammation, josh i khoon, ihtiraq, julun, sozish, iltihab, moctuhib, v. *heat, (of the eyes)* ashob, lalee, v. *ophthalmia*.

inflammatory, moohriq, gurm.

to inflate, phoolana, nufkh-k. phoonkna, v. *to puff*, dum-bhurna or -d. ukana, v. *to blow*.

inflation, intifakh, nufkh, dum-dihee, phoonka, o, ukra, o, v. *the verb*, also *elation*.

to inflect, nuwana, jhookana, nihrana, terha- kuj- k. v. *to bend*, (a noun, &c.) tusreef- &c. -k. gurdana, surf-k. v. *declension*.

inflection, jhooka, o, v. *the verb*, (of a noun) tusreef, tusurroof, gurdan.

inflexibility, &c. sukhtee, kurukhtugee, mugra, ee, v. *obstinacy*.

inflexible, sukht, kurukht, sur-kush, mugra, v. *obstinate*, na-moola, im, shudeed, v. *resolute*, *immoveable*.

to inflict, dena, dalna, lugana, puhonchana, kur- na, v. *to impose*, *punish*.

infliction, dila, o, luga, o, v. *punishment*.

influence, usur, taseer, byap, nuqsh, hookm, kuha soona, roob, man, manta, dab, duba, o, pesh amud, roo, zor, moolahizur, surkabee, v. *effect*, *power*, *authority*, (undue, to be exerted) koochh dal men kala-h. panee murna; *to gain an undue influence over a husband, master, &c.* gand ghoo, a khilana, v. *to infatuate*.

to influence, usur- &c. -k. byapna, ba, is- moo- hurrik-h. v. *to induce*.

influx, dookhool, dur-amud, moodakhulut.

to infold, dhampna, chhipana, moondna, lupetna.

to infoliate, putiyana.

to inform, jutana, khubur- &c. -d. gosh goozar- k. butlana, ahut-d. chetana, sikhana, kan- kholna, bolkuh-r. kuhla-bhejna, v. *to advise*, *apprize*, *impeach*; *to inform against*, nalish- &c. -k. v. *to tell*.

informal, be-qaidu, khilaf a, een, v. *irregular*.

information, khubur, agahee, (charge) du, uwa, nalish, furiyad, bad, v. *accusation*, *notice*, soodh, bodh, gosh goozaree, v. *instruction*.

informed, khubur-dar, agah, moottullu, waqif.

informer, mookhbir, khubur-dar, khoofiyu-nu- wees, nummam, v. *backbiter*, buramudee,

go, indu, bhediya, kun-phoonkiya, mar-kha, ee, buramud-go, buramud-nuwees, budur-nu- wees, v. *emissary*, *tale-bearer*, *spy*, *accuser*.

infraction, fuskh, shikust, tuoheen, rukhnu, bhungta, iqalu, v. *violation*, (of a treaty) uhud-shikunee.

infrequency, qillut, uquliyut, kumee.

infrequent, quleel, khal khal, uqull, kum, v. *rare*.

to infringe, torna, fuskh-k. v. *to violate*, &c.

infringement, fuskh, v. *infraction*.

infuriate, buorana, v. *mad*.

to infuse, dalna, ilqa-k. dum-d. phoonkna, v. *to blow*, *to instil*, (to macerate) bligona.

infusion, nuqee, kwath, v. *to pour*, also *the verb*; *a cold infusion*, khesandu.

ingenious, zukee, zuheen, tez-fuhm, zeeruk, fu- heem, tubba, u, sooghur, suleequ-shu, ar, sahib- suleequ, khoosh-fuhm, sahib-shu, oor, hoonur- mund, zureef, luteefu-go, khoosh-tubu, hazir- juwab, cheshta-wunt, hadiq, v. *able*, *witty*.

ingeniously, loof- &c. -se.

ingeniousness, *ingenuity*, zihn, zukawut, tez-fuh- mee, zeerukee, sooghura, ee, suleequ, hoonur, shu, oor, loof, lutafut, khoosh-tubu, ee, zurafut, hazir-juwabee, luteefu-go, ee, v. *genius*, *wit*, *artless*, cheshta, juodut, giyasut, firasut, v. *in- vention*.

ingenuous, rast, saf, khura, seedha, moonisif, be- riya, sadu, v. *candid*.

ingenuously, rastee- &c. -se, v. *the adj*.

ingenuousness, rastee, sifa, ee, suchcha, ee, suchuo- tee, khura, ee, sidq, rast-bazee, be-riya, ee, in- saf, v. *fairness*.

inglorious, hulka, khufeef, be-nam, goom-nam, be-ghuerut, be-humiyut, v. *mean*.

ingloriously, be-ghuerutee- &c. -se, na-murdee- se.

ingot, cent, sil, chukkee, thukka, sulakku, seekhchu, goolee, dula, v. *bar*.

to ingraft, (trees) puewund-lugana, *(to fix)* lugana, garna, buethalna, v. *to settle*.

ingraftment, puewund.

ingrate, asteen ka samp, na-sipas, numuk hūram, nirgoonabadee, v. *ungrateful*, &c.

to ingratiate, 'uzeez- &c. -k. v. *dear*, pet men ghoosna, v. *influence*, putton men puethna; *he has ingratiated himself with the governor*, wooh hakim ke putton men puetha hue.

ingratitude, na-shoekree, koofran i ni, umut, be-wufae, numuk-huramee, na-sipasee, nir goonabad, v. *perfidy*.

ingredient, jooz, pl. ujzu, matra, *(in soup, &c.)* alun, pureh, miluonee, v. *article, thing*, &c.

ingress, ingression, dookhool, moodakhulut, dur-amud, pueth, bar-yabee, goozara, v. *entrance*; *ingress and egress*, amud-ruft, amud-shood, dookhool o khorooj, ana jana, awun jawun, ahur jahur.

to engulf, khuench-lelena, lupetna, v. *to swallow*, immerse, &c.

to inhabit, busna, tikna, ruhna, istiqamut- &c. -r. v. *habitation*.

inhabitable, qabil i istiqamut, ruhne-laiq, busunjog, abad puzeer.

inhabitant, inhabiter, sakin, mooqeem, bashindu, mootuwuttin, ruhwaya, ruhunhara, mukeen, busun har, bus basee, ru,ees, khorash bash, muhulle-dar, thuniya, *(in comp.)* basee, bashee, *(as animals)* buseroo.

inhabited, mu,umoor, abad, bhura, busa, busa-busaya, busta, whence bustee, *a village*, &c.

to inhale, lena, kheechna, khana, *(the steam of any thing)* buphara-lena.

inharmonious, be-tal, na-sazgar, na-muozoon.

inherent, khilqee, zatee, jibillee, uslee, moodghum, v. *intrinsic*.

to inherit, waris- &c. -h. ukhuz-k. v. *to possess*, adopt, heir, irs-lena, lena, pana, umul-k.

inheritance, irs, meeras, turuku, booniyad, jur-booniyad, bupuotee, v. *patrimony, heritage*.

inheritor, waris, v. *heir*.

to inhibit, munu-k. utkana, rokna, v. *to restrain*.

inhibition, munu, moomanu,ut, utka,o, moozahumut, rooka,o.

inhospitable, be-moodara, be-tuofeeq, be-tuwazoo, be-fuez, unseel, durbustu, *(as a shore)* koo-ghat, koo-raha.

inhospitableness, be-tuofeeqee, be-moodara,ee.

inhuman, be-ruhm, be-durd, kuttur, be-turs, be-shufqut, be-moruwuwut, na-insan, koo-manookh, v. *savage, cruel*.

inhumanity, be-ruhmee, be-durdee, sung-dillee, sukhtee, nithoora,ee, zoom, na-admiyutee, na-insaniyutee, koo-manookhta, &c. v. *ferocity, cruelty*.

inhumanly, be-ruhmee- &c. -se.

to inject, dalna, marna, *(with a syringe)* pich-karee-marna.

injection, idkhal, v. *the verb*, hooqnu, v. *clyster*.

inimical, mookhalif, bueree, birodhee, v. *adverse*.

inimitable, moomtunu-on-nuzeer, be-misl, ghuer mootutubu, ghuer munqool, be-nuzeer, also *inimitably*.

iniquitous, boora, bud, mu,uyooob, zuboob, be-insaf, na-huqq, na-adilee, v. *wicked, villanous, unjust*.

iniquity, be-insafee, budee, zuboonee, boora,ee, ueb, qubahut, mu,uyooobee, pap, koo-puth, fisq, tuoheen, v. *sin, injustice, crime*.

initial, puehla, mooquddum, uwwul.

to initiate, lana, dur-lana, dakhil-k. shamil-k. shooroou-kurana, sikhilana, moondana, aghaz-kurana, lugana, v. *to begin*, milana, ba,olee-d. v. *to teach, to instruct*.

initiation, idkhal, dur-amud, sunskar, mel, mila,o, nilap, soonnut, v. *admission*, also *the verb*.

injudicious, be-buseerut, be-sulcequ, be-shu,cor,

na-laiq, na-shajistu, nirgoonee, koomutee, v. *indiscreet, improper*.

injudiciously, be-suleequgee- &c. -se, v. *improperly*.

injunction, hookm, umr, kuha, bat, v. *order*, ta-keed, tuqueyood, chita, o, v. *precept*; he gives no ear to my injunctions, mere kuhe ko nuheen soonta, v. *to enjoin*.

to injure, zoolm-k. bigarha, zaeeu- &c. -k. nooqsan-puhoonchana, ziyan- &c. -k. nusana, khurab-k. azar- &c. -d. v. *to damage, infect*, be-huqq-k. v. *to hurt*.

injured, mootu, uzzee.

to be injured, v. *to pull*, (a hair of the head) bal-beenkna or -tootna.

injurer, zalim, ziyan-kar, khurab-kar, moozee, jufa-kar, nooqsanee, bigaroo, hanee, v. *mischievous*.

injurious, be-insaf, zalim, moozir, zar, v. *hurtful*.

injuriously, be-insafee- &c. -se.

injury, be-insafee, zoolm, situm, juor, tu, uddee, jufa, bidut, dust-durazee, v. *violence*, (mischievous) nooqsan, ziyan, aseeb, v. *injustice*, bigar, eeza, uziyut, qubahut, khisarut, azar, khulul, fusad, hurj, han, v. *loss, detriment*.

injustice, be-insafee, un-nya, o, ghuer-wajibee, na-insafee, be-dadee, undher, na-huqq, v. *iniquity, injury*.

ink, siyahee, roshna, ee, kalee, sheeru, mus, moorukkub, kahk, misiyanee, midad, (maker) moorukkub-saz, (powder) kujul; (red-) scor-khee, shungurf, (a kind of cotton balls impregnated with red ink) muha, oree, ulta.

ink-horn, *ink-stand*, qulum-dan, duwat; cotton, &c. *put into ink-horns*, soof.

inkle-weaver, nuwarbaf, v. *tape*.

inkling, soonooghun, bo, shajibu, ahut, v. *rumour*, bhinuk, v. *whisper, intimation, hint*.

inky, syahee sa, v. *black*.

inlaid, moonubbutee, jura, oo, moorussy, tuh-ni-shan, kundu, koft, koondun, v. *to set*.

to inlay, jurna, qulum karee-k. moonubbut-k.

inlayer, juriya, moonubbut-kar, koftigur, v. *enameller*.

inlaying, moonubbut-karee.

inland, bheetur war.

inlet, goozur, rah, (arm) kharee, nak, tungree, banjee, v. *creek, entry*.

to enlist, v. *to enlist*, also *recruit*.

inly, bheetur, pet men, v. *inward*.

inmate, hum-khanu, sughee, v. *chum, guest*.

inmost, bheeturee, v. *inner*.

inn, sura, e, bhuthiyaree-khanu, mue-khanu, moosafir-khanu, mihman sura, e, karwan sura, e, v. *tavern*.

innate, tubu, ee, khilqee, zatee, jibillee, uslee, bizzatee, madur-zad, jununeee, juohuree, jiguree, v. *natural*.

inner, bheeturee, unduroonee, v. *interior*.

inning, ubiya, e-zumeen, gungburar.

inn-keeper, bhuthiyara, sahib-sura, kulwar, mih-tur, v. *host*.

innocence, pakee, saf, ee, mu, usoomiyut, be-gonahee, be-jormee, scorkh-roo, ee, soochta, suchuotee, usmut, sut, v. *purity, (harmlessness)* ghureeb, ghoorbut, be-budee, sadugee, bhola-pun, seedha, ee.

innocent, pak, saf, be-goonah, be-jorm, mu, usoom, mu, usoom-sift, (harmless) ghureeb, bebud, sadu, sadu-dil, seedha, v. *artless, soch*, be-dos, bhondla, unjan, nek-pak, scorkh-roo, mooburru, nirmul, satee, v. *faultless, immaculate, unhurtful*.

innocently, be-gonahee- &c. -se.

to innovate, ihdas- unreet-k. v. *to alter, invent*.

innovation, ihdas, eejad, ikhtira, bidut, un-reet, bechulun, be-riwaj, umul dustoor, nuo-pueda, dand, kur, nuo-ba, ee, nuo-tur, tazur-riwaj.

innovator, moobtudi, moojid, moohdis, bidutee, mookhturi, nirmunee, v. *inventor*.

to inoculate, (for the small pox, &c.) teeka-d. puchne-d. gotee-khodna, chechuk- &c. -lugana or -nikalna, v. *to infect*, (trees) puewund-k.

innoculation, teeka, puewund, gotee khodwa, ee.

innoculator, gotee khodwa.

innuendo, isharu, kinayu, rumz, mihna, bing, bolee, lupet, v. *hint*.

innumerable, be-shoomar, be-hudd, ungumut, mormulukh, reg ruwan, ghuer-mootu, uddid, ghuer-moonkin cot-ti, udad, v. *numerous*, &c.

inodorous, be-bas, be-bo, ghuer-tuom.

inoffensive, v. *innocent*.

inordinate, be-hudd, be-thikana, bu-ifrat, v. *intemperate*, *immoderate*, *unreasonable*, *irregular*.

to inosculate, sunthna, v. *to join*.

inorganical, be rug reshu.

inquest, v. *inquiry*, *investigation*, dhoond bhal, bazkhwast, v. *search*.

inquietude, v. *disquietude*.

to inquire, poochhna, poorsish- &c. -k. tuhqeeq-k. poochhar-k. johna, suwachna, jumogna, subejna, v. *to investigate*, *to ask*, (to search) tulash- &c. -k. khubur-lena, v. *to examine*, &c. (about a person) uhwal poorse-k.

inquirer, khojhee, moostufsir, mootulashee, poorsan, mootujussis, poochharee, talib, mojuw-wiz, joya, v. *seeker*, *examiner*.

inquiry, poochh pachh, poorsish, tufteesh, istifsar, tulash, joost o joo, baz-poorse, azma-ish, v. *inquest*, tunqeeh, tuhqeeqat, mootalibu, uhwal-poorse, jumog, poochhar, v. *to discuss*, (after the sick) yadut, beemar-poorse, v. *examination*.

inquisitive, khojhee, jasoos-tubeeut, tulashee, moohuqqiq, bicharee, khubur-geer, v. *inquirer*, also *curious*.

inquisitiveness, tujussos, jasoosee, v. *inquiry*.

to inrail, kutuhra-lugana.

inroad, duor, takht, yoorish, v. *incursion*. *insalubrious*, v. *bad*, namowafiq, uegon, v. *unwholesome*.

insane, deewanu, mujnoon, ba, ola, v. *mad*.

insanity, deewanugee, suoda, jnoon.

insatiable, be-hudd, be-intiha, na-ser, uthumbh, v. *greedy*.

insatiableness, be-huddee, v. *greediness*.

insaturable, ghuer-ser.

to inscribe, likhna, lugana, subt-k. niyaz-k. v. *sake*, also *to make*, *to write*.

inscription, kitabu, tuhreer, likhut, murqoom, v. *to dedicate*, also *epitaph*, (of a book) nam, v. *title*.

inscrutable, moamtunq-cot-tufteesh, ghuer-moonkin-cot-tufuhhoos.

insect, keera, kirm.

insects, (of the earth) hushrat ol urz, keere-mukore, keere putunge, v. *reptile*, *moth*, &c.

insecure, be-um, mukhtoor, na-muzboot, v. *unsafe*, be-asra, be-ar, ghuer-moostuhkum, nir-usthur, kucha, kham, v. *open*, *danger*, &c. *insecurity*, be-umnee, khutru, undeshu, v. *danger*.

insensibility, udum i ilhas, be-khuburee, be-hoshee, goom-hoshee, v. *torpidness*, (*stupidity*) be-wuqoofee, himaqut, (*torpor*) moostee, muj-hoolee, (*indifference*) be-purwa, ee.

insensible, be-khubur, be-hosh, soon, be-hiss, v. *senseless*, goom-hosh, be-soodh, nirboodhee, mo-uttul, (*imperceptible*) ghuer-muhsos, ghuer-muree, ghuer-numood, (*indifferent*) be-durd, be-purwa, mujhool, soost, dheela, v. *gradual*.

insensibly, v. the adj. tudreejun, be-tudreej, v. *gradually*.

inseparable, lazim, kuljoos, lazim mulzoom, lazim ol izafut, joos la yinfuk, puruspursumbund, unbilga, oo, (as friends, &c.) yek jan

doqalib, sheer o shukur, dooganu, moostuheel-col-infişal.

inseparably, moomtunu-col-infikak.

to insert, likh-r. or -d. dakhil- durj- moonduruj-k. dalna, qulum-bund-k. tank-r. jorna, v. *to enter, to insinuate, place.*

insertion, idkhal, indiraj, qulum-bundee, tudakh-lol, dakhilu, v. *entry, also the verb.*

inside, bheetur, unduroon, duroon, undur, batin, bheetula, pet, v. *within.*

insidious, fitrutee, ghatee, qaboo-chee, qaboo-purust, qeyar, dughuoliya, lupatee, v. *wily, garha, guongera, asteen ka samp, moozee, mar-kho, huft-rungee, shippu-baz, mootufunnee, furfundee, v. deceitful, treacherously.*

insidiously, dughabazee-se, khusposhee- &c. -se, v. *slyly.*

insidiousness, markho, ee, &c. v. *perfidy, the adj. also supra.*

insight, buşeerut, muşrifut, wuqoof, puhchan, ittilau, shinakht, purukh, pueth, v. *knowledge, inspection, skill.*

insignificancy, be-muşniyut, na-cheezee, be-hoodugee, be-quduree.

insignificant, be-muşnee, na-cheez, la-shue, la-yuşnee, be-hoodu, be-qudur, v. *unimportant, absurd.*

insignificantly, v. *the adj.*

insincere, na-rast, na-saf, be-wufa, doo-roo, doo-rung, zahir-dar, riya-kar, moonafiq, moora, ee, kuptee, na-rafikh, ghuer-khalis, be-ikhlas, v. *hypocritical.*

insincerity, na-rastee, be-wufa, ee, doo-roo, ee, doo-rungee, zahir-daree, riyakaree, nifaq, kuput.

to insinuate, v. a. puethalna, ghooserna, dakhil-k. dur-lana, (to hint) isharu-k. awazu-phenkna, tan-torna, bat-phenkna or -d. purde men kuh-na, v. *to instil; v. n. puethna, ghoosna, durana, to insinuate one's self into the good graces of an-*

other, putton men-puethna, or pet men-pueth-na, v. *to wheedle.*

insinuating, insinuitive, insinuator, dum-baz, dil-bur, dil-kush, dil-rooba, mun-hurun, dil-fureb, v. *plausible, &c. chikna, churb-zuban, v. sly.*

insinuation, dum-bazee, dil-kushee, lugawut, ghos-pueth, lobha-o, tulmeez, phoslawut, v. *address, speciousness, (hint) isharu, kinayu, awazu, eema, tuşreez, mihna, ab-zer-kah, unniya-oopdesa, v. innuendo.*

insipid, be-muzu, be-luzzut, be-numuk, pheeka, be-loof, also *unmeaning, flat, v. humdrum, ulona, ootra, seetha, punsa, v. tasteless, vapid, &c.*

insipidly, be muzugee- &c. -se.

insipidness, insipidity, be-muzugee, be-luzzutee, be-numukee, be-loofee, phikahut.

to insist, urna, istar-k. moosir- bujid-h. qa'im-, muzboot- moostuqil-ruhna, takeed- tuqueyood-k. v. *to urge, huethna, moorkhut- jihalut-k. reree-ana, rer-k. v. to dwell.*

insociable, ghuer-manoos, v. *unsocial.*

insolence, tukubboor, sur-kushee, gurdun-kushee, goostakhee, mugra, dheetha, ee, shokhee, be-udubee, be-imtiyazee, v. *pride, be-uda, ee, dileree, ighmaz, v. arrogance.*

insolent, mootukubbir, sur-kush, gurdun-kush, goostakh, mugra, dheeth, shokh, be-imtiyaz, v. *contemptuous, motinurd, ighmazee, diler, toork-mizaj, v. saucy.*

insolently, goostakhee- &c. -se, goostakhanu, be-udubanu, mootukubbiranu, also *insolent.*

insolvable, insoluble, moostuheel col hull, ungulit, la-hull, v. *indissoluble.*

insolvency, deewala, v. *bankrupt.*

insolvent, deewaliya, v. *indigent, nadar, huqoonas.*

insomuch, eehantuk, is hudd ko, is murtube tuk, hutta ki.

to inspect, dekhna, tuhqeeq- mooluħuzu-k. nij-

hana; suhejua, puruk hna, v. *to examine, superintend.*
inspection, nigah, nuzur, lihaz, puruk h, nuzarut, nuzur undaz-ee, (*superintendence*) ihtimam, takeed, tuqueood, v. *direction.*
inspector, mohtumim, umeen, darogha, kuroṛa, purkhiya, nuqqad, nazir, mooshrif, janchunhar, surkob, v. *auditor, &c. (of buildings)* meer-muhul, v. *overseer, superintendant.*
inspiration, v. *the verb, (opposed to expiration)* so, dum-kushee, oopur ka dum, v. *breath*, ilham, ilqa, wuhee, ukas-banee, mudud ilahee, amud, surosh- or awaz-ghueb, muliku.
to inspire, v. n. dum-lena, phoonkna, dum-k. sans-kheechna, (*supernaturally*) ilham- &c. -k. wuhee-bhejna, moohum-k. (*to draw in*) kheechna, lena, (*to infuse*) dena, dalna.
inspired, moohum, ilhamee, sahib wuhee.
inspirer, moohim, moolqee, hafif.
to inspire, zindu-k. jilana, tuhreek-k. turgheeb-d. bur ungekhtu-k. tuhrees-k. lugana, hool-karna, v. *to animate, cheer.*
to inspissate, garha-k. jumana, v. *to condense.*
instability, udum i subat, be-subatee, na-paedaree, be-istiqlalee, v. *unstable.*
to instal, khulut- tiluk- teeka-d. kurna, musnud nusheen- khulut pesh-k. v. *to appoint; the king has installed him as prime minister, padshah ne os ko wizarut ka khulut diya.*
installation, teeka, doshalu, &c. v. *the verb, also investiture.*
instalment, musnud nusheenee, v. *the verb*, qist, bibrée, khep, the adjustment of which is termed qist bundee.
instance, kur, drishtant, musul, v. *proof, (example, q. v.)* misal, sunud, ittifaq, (*occasion*) bat, kam, mo'amulu, muoqu, v. *act, &c. (solicitation)* durkhwaṣt, istida, tuqazu, v. *importu-*

nity; for instance, musulun, musul too musul-un, fil-musul, yu, unee, choonan-chi, juesa-ki.
to instance, misal- &c. -lana, nuxeer-lana, drishtant- &c. -di or -lana, v. *to exemplify.*
instant, (*urgent*) mostudce, mootuqazee, mooqueyid, v. *importunate, (present)* hazir, muajood, hal, ub, v. *current, present, this, now, quick, instantly; the instant*, v. *just*, jis dum, jyoonhee, jub ka tub, v. *immediately; that instant*, tyoonhee, tis dum, v. *moment.*
instant, (of time) lumhu, luhzu, dum, an, pul.
instantly, instantaneously, ubhee, isee dum, filfuor, fuorun, osee-wuqt, osee-dum, bu-moojurrud, fil-hal, v. *supra*, halu, bila-tuwuqqof, bila-ihmal, v. *immediately, quickly.*
instead, iwuz, budul, bu-jae, moekafat, dur-budul, munzulih, jugult, thaon, sante, iwuzun, v. *place; instead of being angry, he was pleased*, bu munzulih nakhoosh hone ke wosh khoosh hooa, v. *room.*
instep, psoht-pa, pubba, ghohthee.
to instigate, wurghulanna, cobharna, bur-angekhtu-k. tuhreek- &c. -k. chihrana, lugana, shuh-dum- ank-d. tansna, ooksana, suree-k. phoonkna, silgana, v. *to excite.*
instigation, tuhreek, turgheeb, tushweeq, tuhrees, ighwa, hus, bur-ungekhtugee, cobhar, phoolahut, sureb, sutkee, mutkee, ruswad, dum-dilasu, v. *encouragement; also to urge.*
instigator, moohurrik, mooghwee, mooshuwwiq, (*of feuds, &c.*) moofsid, fusadee, mubne-fusad, v. *incendiary, (in-comp.)* ungez.
to instil, dalna, ilqa-k. buethalna, zihna nusheen-k. dena, boojhana, v. *to instruct, teach.*
instillation, ilqa, &c. *distillation.*
instinct, uql i huwaneo, zatee uql, hosh, soodh, v. *natural, &c.*
instinctively, uql i huwaneo-se.

institute, institution, a.een, qa'idu, dustoor, qa-noon, rusum, zabitu, tureeq, muslik, sastur, reet, soonnut, v. *maxim*, (*establishment*) tuqur-roor, tu'qeyoon, tushukkhkooos, tu'qeyoonu, v. *regulation*.

to institute, bandhna, nikalna, thubrana, wuzu-k. moqurrur- &c. -k. v. *to appoint*.

instituted, qa'im, moqurrur, nu'sub, mo'qeyun, mooshukkhkus.

institutor, wazi, moojid, banee, nuween-bicharee, v. *founder*.

to instruct, sikh lana, sikhana, tu'uleem- &c. -k. butlana, jutana, kuhna, sumjhana, boojhana, v. *to direct*, sadhna, uql-d. soonana, purkana, durs-d. v. *to inform, teach*.

instruction, tu'uleem, turbiyut, tadeeb, tulqeen, tufheem, ittilau, sikh a'ee, boojha'ee, purka'ee, tuhzeeb, sudha'ee, sikh a'o, &c. ruh-numoonee, v. *the verb*, goorgyan, wuseequ, v. *knowledge*, pl. nuseehut-namu, v. *information*, &c. (*advice*) sulah, mushluhut, v. *admonition*.

instructive, nafi, moofeed, moohuzzib, boodh-de'ee, ibrut-puzeer or -bukhsh, chetunhar, chetuona.

instructor, mo'ullim, mo'uddib, v. *teacher*.

instrument, huthiyar, uozar, alu, kul, juntur, v. *apparatus, tool*, (*written contract*) qubalu, sunud, muchulku, v. *deed, (cause)* ba'is, illut, v. *reason, (agent for another)* wuseelu, wastu; *a musical instrument*, buja, saz, muzameer, ba-juntur, (*varieties*) puch-bujna, gun, tut, bitut; *a noun of instrument*, ism i alu.

instrumental, (aiding) mo'een, moamid, mudud-gar, v. *conducive; vocal and instrumental music*, gana-bujana, suotee o saze, ga'en bajun.

insufferable, insupportable, ghuer-moomkin-oot-tuhummool, sukht, shudeed, be-hudd, un-suha, ukut, bikuth, ghuer-burdasht, v. *detestable*.

insufferably, bu-shiddut, nihayut.

insufficiency, &c. v. *little, short*, ochha-ee, kumee ghuttee, kum-uqlee, v. *deficiency*.

insufficiency, udum i liyaqut, na-la'iqee, na-rusa'ee, udum i qabiliyut, qoosoor.

insufficient, na-la'iq, na-qabil, ghuer-kafee, naqis, qasir, na-rusa.

insult, chher, tunz, hutuk, mulamut, tuun, scob-kee, shimatut, bolee, v. *affront, abuse, taunt*.

to insult, chherna, tunz- &c. -k. v. *to abuse, flout, offend*, tokna, hurkut- tokara-d. khorna, (*to triumph over*) gha'o men numuk dalna, jule ko julana, numuk pashee-k. mo'e ko marna.

insulter, &c. v. *insolent*, tunnaz, dunguet.

insuperable, insupportable, u-ku't, la rudd, v. *invincible, insufferable*.

insurgent, bughee, fusadee, fitnu-ungez, futooriya, ghuddar, v. *rebel*.

insurrection, bulwa, hungamu, yoorish, v. *commotion, rebellion*, fitnu, fusad, khoroos, hurjmurj, jhuowar, hindoowane, sir-ootha'ee, gurdee, dunga, dhinga, dhoom-dham, oodhun, v. *sedition*.

integer, furd, ubhin-roop, ghuer-moohussur, v. *piece, individual, unit, &c.*

integral, adj. suheeh; *an integral or integer*, udud i suheeh, v. *complete, whole*.

integrity, diyanut, umanut, rastee, rast-bazee, rast-mo'amelee, sucha'ee, sidq, v. *perfection, honesty, purity*, tukmeel, supoorunta, nekoka-ree, v. *virtue, also completeness*.

integument, purdu, chhal, v. *cover, skin*.

intellect, uql, hosh, boodh, gyan, firasut, dana'ee, idrak, shu'oor, v. *comprehension, genius, understanding*.

intellectual, gyane, uqlee, v. *wise, &c. (powers)* qoowwut i mo'driku, qoowwut i uqlee, v. *ideal, mental*.

intelligence, khubur, ittilau, agahee, mu'arifut, v. *knowledge, correspondence, sumachar, chiri-*

tur, bodh, hosh, v. *notice*, thur-thikana, khor-khoj, thulbera, v. *trace*, (*spirit*) firishtu, qili uwul, v. *soul*, &c. also *wisdom*.

intelligencer, mookhbir, ukhbar-nuwees, khubur-dar, suwanih-nigar, sumacharee, waqiu nuwees, khoftiyu nuwees, sair, v. *emissary*.

intelligent, aqil, dana, fuheem, sahib-wuqoof, sahib-shuqor, hoshiyar, khubur-dar, waqifkar, danish-mund, muqnee-rus, v. *wise*, prubeen, gyanee, ubli-fuhm, bodh-man, gyanwunt, goonwunt, goonee, tez-nigah, agah-dil, agah-batin, muhrum-kar, jan-kar, tez-fuhm, arif, furzanu, ruoshun-rae, zee-hosh, bashuqor, kar-dan, sookhun-fuhm, huma-dan, fuhmeedu, jan, (*as a physician*) tubeet shinas, v. *skilful*.

intelligibility, muqoollee, v. *plainness*.

intelligible, moomkin-col-fuhm, moomkin-col-idrak, qabil i fuhm, v. *sensible*, muqool, fuhmpuzeer, boojhne-jog.

intelligibleness, imkan-col-fuhm, v. *perspicuity*.

intemperance, bud-purhezee, be-ihityatee, be-utidalee, koo-sunjum, v. *excess*, &c.

intemperate, bud-purhez, be-purhez, be-ihityat, be-utidal, ghuer-mootat, ghuer-mootudil, koo-sunjumee, be-lugam, be-lihaz, v. *excessive*, *ungovernable*.

intemperately, bud purhezee- &c. -se.

intemperature, *intemperateness*, be-utidalee, ghuer-mootudilee, na-mowafuqut, fusad, bigar.

to intend, iradu- &c. -r. qud- &c. -k. udbudana, supurna, thuhrana, azim-h. v. *intention*, also *to purpose*.

intendant, umeen, daroghu, kurora, nazir, amil, fuoj-dar, v. *inspector*, *collector*.

intense, v. *excessive*, shudeed, ziyadu, sukht, bu-ra, be-hudd, kuthin, niput, nihayut, useeb, shaq, v. *ardent*, *violent*.

intensely, bu-shiddut, sukhtee-se, nihayut, mo-

queyud, moostuid, bujid, saee, mootuwujjih, muojood, v. *diligent*.

intenseness, shiddut, sukhtee, ziyadutee, v. *vehemence*.

intent, *intention*, iradu, qud, uzm, neeyut, munsha, munsa, ghurz, muddi nuzur, munsoobu, bichar, luluk, munzoor, v. *design*, *purpose*, (*aim*) muqsud, mutlub, moadda, muqsood, moorad, v. *drift*, (*adj.*) dhonee, mushghool.

intentional, *intentionally*, quddun, umdun, bilqud, jan-boojh-kur, deed odanistu, udbudake, iradee, qudee, v. *wilful*.

intently, ghuor- &c. -se, jidd o jihd-se, v. *attentively*.

intentness, su, ee, koshish, jihd, kudd, jidd o jihd, kudd o kawish, dil-dihee, tun-dihee, v. *assiduity*, *diligence*; *to all intents and purposes*, bu hur soorut o hal.

inter, (v. *con*) in compound words like the following, can hardly be expressed in the Hindoostanee, otherwise than by circumlocution; the reader will therefore do well to consult the primitives, and to these, by adding beechmen, apoosmen, durmiyan, mabuen, &c. the expressions required can be easily formed, v. *reciprocal*, *among*, *between*, &c.

to inter, garna, dufun- mudfoon-k. rukhna, mittee-d. v. *to bury*.

intercalary, kubeesa; *the Hindoo intercalary month*, luond, udhik- or mule-mas, v. *leap*.

intercalation, udhikae.

to intercede, shufa, ut- &c. -k. bukhshana, v. *to interpose*, &c.

to intercept, rokna, utkana, moazahumut-k. pukurna, marna, mar-lena, dubana, baz-r. v. *to obstruct*.

interception, roka, o, utka, o, moazahumut.

intercession, shufa, ut, wisatut, tuwussool, oopkar, moorubbee-guree; v. *mediation*, &c.

intercessor, interceder, shufee-y, shafi, shafee, sachhee, copkaree, moorubbee, v. *patron*.

interchange, moabadulu, tubdeel janibuen, v. *exchange*.

to interchange, udla budla-k. iwuz moawuzu-k. moabadulu-k. apoos men-budulna, v. *connection*, also *to exchange*.

interchangeable, shoodamud, moatubuddil, talee-dee, v. *alternate, mutual, reciprocal*.

intercourse, ulaqu, moamulu, bol-chal, surokar, amud-ruft, amud-shood, raz o niyaz, rubt, rah-rubt, dadsitud, awaguch, lewa-dewee, anajana, awajahee, pueghamu pueghamee, v. *ingress, exchange, dealing, company, commerce, conversation, correspondence*.

to interdict, munu- &c. -k. nuhee-k. manj-h. baž-ar, v. *to forbid*.

interdiction, interdict, munu, munhaee, nuhee, v. *prohibition*.

interdictory, moomanu, ptee, v. *prohibitive*.

interest, (advantage) fajidu, nufa, sood, labh, v. *good, swarth, v. business, ribu, phul, burho-*

tur, mitee, oopur, (money bearing) byajoo, soodee, opposed to qurž husna, (concern) ghuruz, purwa, v. solicitude, (influence) usur, qoodrut, kuha-soona, bat, v. authority, &c. (share)

hissu, bukhra, ishtirak, sajha, v. participation, (usury) byaj, sood, v. increase, surplus; to make interest for any office, wuseelu pueđa-k.

to interest, ghuruz- &c. -r. turgheeb- &c. -d. (to affect) lugna, usur- &c. -k. v. to move, dil-lugana, lobhana, v. to gain.

interested, ghuruz-mund, ghurzee, shureek, v. concerned, apswarthee, ghuruz-go, ghuruz-ashna, khod-mutlub, v. designing, selfish; self-interested, khod-ghuruz.

interesting, dil-lugun, dil-chusp, v. affecting.

to interfere, v. to intermeddle, ulaqu-r. khulul-k. mookhill- mookhalif-h. v. to clash.

interjacent, mootuwassit.

interjacency, tuwussot.

interjection, hurf, (pl. hooroof,) uchhur; an interjection of calling, hurf i nida, v. vocative.

interim, dur-miyan, usna, beech, zimuz; in this interim, is dur miyan men, dur een usna, v. interval.

interior, bheetaree, duroonee, v. internal.

to interlace, interlard, interline, chitharna, v. to intermingle.

to interlope, dukhl- dust undazee-k. bath-d.

interlude, tumasha, v. play.

the interlunar space, tuht-oosh-shoan, umawus, shubi-duejoor, kookoo, nusht-chundur, mihag.

intermarriage, golut-byah, mootunakih.

to intermarry, golut byah-k.

to intermeddle, dukhl- moodakhulut-k. dustundaz-h. bath-d. qudum-r. v. interloper, moodakhil-h. dust undazee-k. bolna chalna, v. to interpose, interlope.

intermeddler, interloper, hur-degee chumchu, dukheel, mookhil, harij, dust-undaz, ukajee, lukhondra, puethoo, dulloo ka duhsara, khudumbur, oopur-chupo.

intermediate, mootuwussit, durmiyan, mabuen, beech-beech, v. between, bichla, v. middle.

interment, tudfeen, v. the verb.

to intermingle, v. a. milana, khult- mukhlout-, ghalmel-k. beech men-r. -d. -tankna, -jorna, ur-lugana, &c. mabuen-likhna, &c. v. to place, also between; v. n. milna, mukhlout-h.

intermission, chhoottee, tuuteel, naghu, wuqfa, beech, untur, phank, v. interval, pulkhat, untra, unjha, moohlut, ghoorru, ootar, v. pause, cessation.

intermissive, &c. untralee.

to intermit, tuuteel- &c. -k. ooturna, v. to cease, (as fevers) untur- &c. dekur-ana.

intermittent, &c. ghib, v. ague, &c.; an intermittent fever, hoommae ghib, v. tertian, &c.

to intermix, &c. v. *miature*, also *to intermingle*.

internal, bheeturee, duroonee, unduroone, baṭṭanee, jiguree, dilee, mune, v. *innate*, *intrinsic*.

internally, bheetur, undur.

internuncio, miyan-jee, dur-miyanee, bichwane, dur-miyan-go, dullal, ugur-chaluk, doo-doo-see.

to interpolate, oopur tappoo-likhna, or -ṭankna, &c. *santhna*, v. *go between*.

interpolation, ilhaq, fiqra dukheel, oopur jora-o, oopur tuppā, ibarat-tughullobee.

to interpose, (to mediate) beech beecha-o &c. -k. beech-k. are-d. burzukh-h. beech-purna, dur-miyan, beech meṇ-j. -a. or -h. dhurhur-k. elchee puna- rufi shurr-k. beech meṇ- mabuen-r. or -dhurna, &c. v. *to intermingle*, *reconcile*, (to make *intervenient*) wuqfu- &c. -k. v. *intermission*, also *to interrupt*, &c.

interposer, ṣoolh kool, v. *mediator*.

interposition, *interposai*, wusaṭ, wuseelu, muṭ-rifut, beech beecha-o, tudakhool, eradub, pala, v. *intervention*, *mediation*.

to interpret, (to translate) turjoomu-k. (to explain) butlana, tushreeh- &c. -k. ootarna, (dreams) tuṭbeer- &c. -k. v. *to expound*.

interpretation, turjoomu, v. *translation*, tushreeh, tufseer, buyan, sungruh, taweel, burqun, tuṭbeer, especially of dreams, ilm roṭiyu, v. *explanation*, *comment*.

interpreter, (translator) mooturujjim, turjoman, do-bhashiya; whence doobasee, doobash, so well known at Madras, v. *expounder*, *linguist*, &c. (of dreams) moṭabbir, tuṭbeer-go, sup-nabichar-ee, supna-dhya-ee.

internegnum, rui-untura, padshah-gurdee, ghudr, jihalut, v. *anarchy*.

to interrogate, poochhna, poorsish- poochh-pachh- istifur- &c. -k. v. *to ask*.

interrogation, istifsar, istifham, poorsish, poochh-

pachh, suwal, poochh-poochha, jawab-suwal, uchhur-chutka, sumdeha, v. *question*.

interrogative, *interrogatory*, istifhamee, (pronoun) hurf i istifham.

interrogatively, istifhamun.

interrogator, moostufsir, saṭil, poorsindu, poorsan, poochhunhar.

to interrupt, bat-katna, dukhl- hurukut- &c. -k. bhudra-d. rokna, utkana, harij- haṭil- mani-h. bhundit-k. chhera, chhenkna, ukaj-k. tup-purna, v. *to hinder*, *stop*; *not to interrupt you*, toomhare moonh goolah, or goostakhee muṭaf; *to stop or interrupt prayers*, numaz-torna.

interrupter, ukajee, moekhil, hurkutee, v. *interloper*.

interruption, v. *intervention*, &c. hurukut, khulul, huruj, tukhullool, hurj murj, utka-o, rok, tuṭrooz, khundit, bhundsarad, arizu, hurj, phank, v. *hindrance*, *intermission*.

to intersect, tuqat-o-k. mootuqati-h. katna, cheer-na, v. *to cut*.

intersection, tuqat-o, mootu i tuqat-o, kuta-o, eera, v. *to divide*.

to intersperse, idhur oodhur-lagana, -raklana, or -dalna, &c. v. *to scatter*.

interstice, v. *infra*, fasilu, phank, (of the teeth) rekha, (of the fingers) ghaṭee, guhoo-a.

to interswear, suogunda suogundee-k.

interval, dur-miyan, beech, zimn, urru, mabuen, untur, musafut, wusut, usna, phank, moṭasilu, wuqfu, v. *respite*, (preceding any hour in question) umul; do puhur ka umul hue, it is going to twelve, v. *intermission*, *space*.

to intervene, durmiyan- &c. -purna, beech, &c. -ana, fasil- mootuwussit- beech beech-h. v. *to happen*.

intervention, v. *interposition*, tuwussot.

interview, moṭlaqat, muwasulut, bhent, dursun, deedar, moowajuhu, dekha-dekhee, deedbudeed,

deedwadeed, char-chushmee, mooyunu, mooshahidu, v. *meeting*, also *to meet*.
to interweave, binna, durmiyan-d. milana. v. *to intermix*.
intestate, be-wusiyyut.
intestine, bheeturee, duroonee, v. *internal*; *an intestine war*, khanu jungee, apoos kee lura, ee.
intestine, (a gut) ant, pl. anten, unturee, pl. unturiyan, rodu, uma, pl. mi.a.
to inthral, &c. v. *to enslave*.
intimacy, preet, khoctu, ikhtilat, irtibat, mel, hel-mel, hum-razee, ittifaq, sabiqu, hum-dumee, hum-dilee, yaree, dostee, olfut, mookhalitut, raz o niyaz, moowanisut, v. *familiarity*, *friendship*.
intimate, moortubit, mila-joola; *an intimate*, humdum, yar-ghar, hum-raz, muhrum-raz, raz-dan, muhrum, moonis, nudeem, v. *inseparable*, manooos, humdil, hum-soohbut, sheer o shukur, dooganu, rula mila, khula mula, moosahib, yarjanu, humjum, ek-dil, ek-jiyoo, ek-bhed, shatir, v. *friend*, also *unanimous*.
to intimate, isharu- &c. -k. kuhna, kuhla-bhejna, v. *to inform*.
intimately, ikhtilat- &c. -se, v. *closely*.
intimation, isharu, kinayu, eema, agwaen, v. *notice*, *inkling*, *information*, khubur, agahee.
to intimidate, durana, duhshut- &c. -d. dantna, bhue- &c. -d. v. *fear*, *to frighten*.
into, men, ke-bheetur, ke-undur, beech-men, durmiyan-men, v. *in*.
intolerable, un-suha, ghuer-moomkin-oot-tuhummool, ghuer-mootuhummool.
to intoxicate, must- &c. -k. mutana, bhootana, oomtana.
intoxicated, must, sur-shar, mut-wala, mud-hosh, sur-must, be-hosh, be-khood, mukhmoor, choor, kuefee, oodmada, mubhoot, surguran,

bud-must, mookhummur, mudgulut, mata, mudun.
to be intoxicated, matna, must- &c. -h. bhootna, v. *drunk*.
intoxicating, nushe-dar, nusheela, mooskir, mutana, umulee, khoomaree, (juice, &c.) subzee, bhung, sookha, sumit, churus, ganja, majoon, shibeebee, jhajha, tumbol, bootee, v. *henbane*, &c.
intoxication, nushu, mustee, sur-sharee, mudhoshee, sur-mustee, be-hoshee, be-khoo-dee, mukhmooree, bud-mustee, kuef, sookr, v. *in-briation*.
intractable, u-sadh, sur-kush, v. *obstinate*, *indocile*, *disobedient*.
intransitive, (verb) fiul i lazimee, ukurmuk, v. *transitive*.
to intrench, gird khunduu-khodna, kha, ee aspas-khodna, morchu bundee-k. sulabut koochu-k.
intrenchment, khunduu, kha, ee, morchal, sulamut-or sulabut-koochu, morchal bundee, sunghur, ghera, v. *to encroach*, also *ditch*.
intrepid, be-bak, be-jan, nidur, uojhur, ojud, be-jirm, v. *fearless*, jan-baz, himmutee, buh-buha, ukhur, jhunkhariya, nisung, toork-mizaj, v. *daring*, *bold*.
intrepidity, be-bakee, dileree, ukhurpun, tuhuw-wor, v. *bravery*, *boldness*.
intrepidly, be-bakee- &c. -se, be-tuhashu.
intricacy, *intricateness*, oljhera, oljha, o, pech, tuuqeed, ghoochee, utputang, junjal, lupet, v. *difficulty*, *perplexity*.
intricate, pecheela, pechaha, pech dur pech, pech-dar, nul dur nul, ubtur, poor-pech, utputangee, ghoocheela, junjalee, shuetan kee untree, gutheela, v. *knotty*, *obscure*, *complex*; *to become intricate*, oolujh-jana, ghultan pechan-h.

intrigue, lugga, sutta-butta, sazish, bundish, fitrut, raz o niyaz, v. *chicane*, danu budluwwul, lugwaree, v. *gallantry*, gutha, santh ganth, kar-sazee, bandhnoo, tuotiya, v. *amour*, plot; to have an *intrigue*, lugga-r.

to *intrigue*, gutha, o-ganthna, karsazee- &c. -k.

intriguer, ashig-tun, ishig-baz, rusiya, v. *gallant*, bundishee, fitrutee, kar-saz, v. *cabal*, &c.

intrinsic, *intrinsic*, zatee, uslee, mu-unuwee, huqeeqee, juohuree, moodghum, v. *real*.

intrinsically, bizzatihi, bil-usalut, usalutun.

to *introduce*, (to a person) moolaqat-kurana, ashana, ee- shinasaa, ee- tu, arcof-kurana, milana, tuq-reer-k. bat-d. waqif- &c. -kurana, v. *acquainted*, (an instrument, &c.) chulana, marna, chherna, (to a place) lana, dur-lana, dakhil-k. dalna, v. to *insert*, &c. (a custom, &c.) nikalna, othana, burpa- jaree-k. riwaj-d.

introducer, (of a custom, &c.) mooruwwij, moorubbee, wuseelu, himayutee, v. *patron*, *author*.

introduction, idkhal, (to a book, &c.) deebaju, deebachu, tumheed, oonwan, mooqudumu, chhema-pun, v. *preface*, chula, o, chhara, o.

introductory, tumheede.

to *intrude*, v. n. dukhl- moodakhulut-k. ghosna, puethna, dust undaz-h. dust undazee-k. hath-d.; v. a. ghoseena, dakhil-k.

intruder, dust-undaz, mookhil, oopur tuppoo, ghosun-har, purde-dur, v. *interloper*.

intrusion, moodakhulut, idkhal, dukhl, ghospueth, v. *interruption*.

to *intrust*, sompna, sipoord- zimmu- tufweez-k. umanut-r. v. to *trust*, commit.

intuition, khiyal, lihaz, ap roopee boodh, zuka-wut, v. *instinct*, *inspiration*, *sight*, ilham, ilqa, amud.

intuitive, ludoonnee, (*knowledge*) ilmi ludoonnee.

intuitively, ilham- &c. -se.

to *intwine*, jorna, v. to *enterweave*, to *twist*.

to *invade*, churhnee- &c. -k. churh-ana, cheelh jhuputa-k. footurna, v. *invasion*.

invader, ghuncem, churhunhar, moalk-geer, v. to *assault*, *intruder*.

invalid, zu, eef, soost, nukaru, da'im ool murz, rogeela, v. *valetudinarian*; an *invalid*, mu, u-zoor, sookh lumbur, v. *supernumerary*.

to *invalidate*, zu, eef- fuskh- batil- jhootha-k. munsookh- mo, uttul-k. v. to *impugn*, *weaken*, &c.

invalidity, fuskh, bootlan.

invaluable, be-buha, unmol, yzeez, v. *dear*.

invariable, ghuer-mootuluwwin, be-tubuddool, be-tughueyoor, uchul, utul, utoot, v. *immutable*, *constant*.

invariableness, udum i tughueyoor, v. *constancy*, *constantly*.

invasion, churhnee, yoorish, dust-durazee, churha, ee, ghulbu, lushkur-kushee, 'gurdee, v. *irruption*, *revolution*, *attack*.

invective, sub. galee, dooshnam, zuban-durazee, tu, unu-zunee, tu, un-tushneeu, lu, untu, un, shikayut, hujoo, tuhjeen, muzummut, lu, unut-mulamut, v. *abuse*.

to *inveigh*, dokhna, ilzam-d. tu, un tushneeu- &c. -k. v. *invective*.

inveigher, zuban-duraz, lajin, tu, unu-zun, v. *abuser*.

to *inveigle*, cobharna, bilbhana, oopjhana, lulchana, kootnana, oorharna, sunkarna, ooskana, v. to *seduce*, to *entice*, (from an army, &c.) torphor-lena.

inveigler, dum-baz, phoolasre-baz.

to *invent*, nikalna, othana, eejad- pueda- nuopueda-k. v. to *introduce*, *invention*, (to *forge*) jorna, bandhna, bunana, ganthna, santhna, v. to *feign*.

invention, eejad, ikhtirau, ihdas, ootput, ootpun, bunawuree, pueda, mubda, nuopueda, v. *fa-*

brication, (of a poet, &c.) juolan, dhon, muliku, nirmun, v. *fancy, inspiration, contrivance, discovery, (fiction)* banawut, sakht, bundish, santh ganth, tulash, awurd, *(the power of)* qowwut i mootukhueyilu.

inventor, moojid, mookhturi, moobtudi, bane, ootputee, nikalunhar, wazi, mootujawiz, v. *contriver*.

inventory, siyahu, furd, duftur, taleequ, khurra, v. *catalogue*; *to take an inventory*, qulum bund-k. v. *list*.

inventress, moojidu.

inverse, inverted, colta, uondha, wazhoon, nigoon-sar, qulb, muqloob, muukoos, moonukis, moonqulub, zer-zubur, colut, poolut, tuh o bala, moonuks, moonhurif.

inversion, inqilab, inikas, colta, ee, wazh-goonee, nigoon-saree.

to invert, coltana, uondhana, qulb- &c. -k.

to be inverted, colut-jana, uondh-jana, v. *to turn*.

invertedly, bil inqilab, but-uks, v. *the adj.*

inverted thorn, chirchira.

to invest, dena, bukhshna, v. *to confer, (with an honorary dress)* khulut-puhrana or -dena, pug-ree-bundhana, v. *to instal, (a town)* gherna, chhenkna, mohasuru-k.

investor, khulut-bukhsh.

investigable, qabil-oot-tufteesh, milne-jog, tuh-qeeqat-puzeer.

to investigate, tulash, tufteesh-k. channa, dekhna, suhejna, kupurchhan-k. hull-k. bicharna, muthna, sumujhna, duryaft-k. khoontna, bhalpuende-purna, v. *to examine, search, inquire, canvass*.

investigation, tulash, tufteesh, khojh, joost o joo, tufufhoos, tujussos, puzhohish, tuhqeeq, tun-qeeh, mohasibu, tujweez, bichar, juncha, o, sumujh-boojh, moakhizu, poechh poechhar,

tuhuqqoq, tukduo, kawish, puniha, ee, budar: nuweesee, v. *inquiry, curiosity*.

investigator, moohuqqiq, junchunhar, bicharee, kupurchhanee.

investiture, khulut-poshee, suropa, tiluk, teeka, v. *dress*, teeka kar, [from which teekakaree, *the investor*, q. v.]

investment, v. *dress, cargo*.

inveteracy, shiddut, sukhtee, ishtidad, v. *obstinacy*.

inveterate, koohnu, dinee, shudeed, sukht, kutta, kura, juryaya, [from juryana, *to take root*] moozmir, pukra, oo, v. *old*.

invidious, hasid, v. *envious*, udawut-ungez, keenu-ungez, booghaz-ungez, husud-ungez, ekul-khora, buerutwee, jhuliya, tung-chushm, v. *odious*.

invidiously, husud- &c. -se, v. *envy*, v. *enul*.

invidiousness, udawut-ungezee, keenu-ungezee, booghaz-ungezee, husud-ungezee.

to invigorate, quwee- muzboot- tuwana- zorawur-k. qowwut- &c. -d. poosht-k. v. *to strengthen, vigour*.

invigorating, moquwwee, qowwut-bukhsh, poosht.

invigoration, tuqwiyyut, tuwana, ee, v. *the verb*.

invincible, u-jeet, ghuer-mughloob, u-tul, u-pel, u-chul, zubur-dust, v. *conqueror*.

invincibleness, ghuer-mughloobee.

inviole, be-zuwal, ghuer-moomkin-col-fushk, be-footoor, ubudh, v. *sacred*.

inviole, be-qoosoor, be-moqsan, pak, pubitur, v. *unhurt*.

invisible, u-disht, un-dekha, u-lukh, ghuer-muhsoos, na-deedu, ghaib, na-pideed, na-yah, ghuebee, ulop, undha, *(spirits)* murdanighueb, oqool-col mojurradat; *the invisible world*, alum i ghueb; *the four invisible spirits, who are supposed to influence the good or bad fortune of travellers*, rijal-al-ghueb, joginee; *to ren-*

der invisible, ghaib-k. ulop-k.; *the medicine sometimes used for this purpose*, ulop-unjun; *to become invisible*, ghaib-h. ulop-bila-jana.
invisibility, udum i ihsas, ghueboobut, ulopta, ghuebut, udrishṭta.
invisibly, ghaibanu.
invitation, duṭwut, nyota, tuwazṇ, istida, tūlub, boolahut, (complimentary) ṣulāḥ sumur-qundee, moonḥ poorā,ee.
to invite, nyotna, duṭwut- &c. -k. boolana, bōla,e-bhejna, tuṣḍeeu-d. mangna, (to allure) kḥeechna, lejana, v. to persuade.
invited, mudu,oo, ghuebee, v. to cause.
inviter, da,ee, nyotik, nyotunhar, duṭwutee, nuotiya.
inviting, jazib, dil-kush, dil-chusp, dil-rooba, lobḥa,oo, lulcha,oo, v. alluring.
invitingly, dil rooba,ee- &c. -se, dil pizeeree-se.
to inundate, v. to overflow, doobo-buhana, v. flood.
inundation, toofan, abila, ahla or ihla, suelab, boora, ghurqee, v. deluge, confluence.
to invoke, bur-mangna.
invocation, doo,a, moonajat, la-huol, duṭwut, istida, ga,etree, asees, useerbad, v. to invoke.
invoice, beejuk, siyahu, chulanee, sutṭa, fibrist-ujuas, chulan chithee.
to invoke, doo,a- &c. -k. mangna, chahna, munana, soomurna, nam lena.
to involve, (to cover) chipana, posheedu-k. moondna, v. to hide, (to join) joṇa, puewund-k. milana, v. to conjoin, (to catch) pukurna, (to entangle) coljhana, phusana, utkana, lupetna, ḍalna, v. to blend.
involved, (in debt, &c.) giriftar, v. intricate.
involuntarily, be-ikhtiyar, be-quṣd.
involuntary, izṭiraree, ke-ikhtiyaree, be-bus, be-iradu or -khwahish, uṭhumbḥ.
involution, pech, coljha,o, lupet, ghōrchee, kush-

mu kush, (of speech or poetry) luff o nushr, v. complication, also the verb.
to inure, khogur-adee-k. adut-d. hilana.
inurement, v. to accustom, habituate.
inutility, la-ḥaṣīlee, nikumma-pun.
invulnerable, moomtunū-col-jurḥ, na-zukhum-puzeer, ro,een-tun, bujrangee, ukut, utoot.
inward, inwards, bheetur, undur.
inward, bheeturee, duroonee, v. internal.
inwardly, bheetur, dil-men, peṭ-men, mune-mun, v. mind, internally.
job, tūhul, kam, v. stab.
jobber, tūhloo,a, ajooru-dar.
jocular, jocose, (person) thuthol, hunṣor, thuthe-baz, hunṣ-moakh, khillee-baz, kḥoṣh-tubu, khundu-roo, zureef, kḥoṣhmuskhura, hurraf, zurraf, hurafut, (speech) zureefanu, zurafut-amez.
jockey, ghoraha, chabook suwar, v. horse-dealer, cheat.
jocosely, jocularly, thuthe-se, hunste hoo,e, thuthe kee rah se, kḥoṣh tubu,ee- &c. -se.
jocoseness, jocularly, jocosity, thutholee, thuthe-bazee, hunṣor-puna, khillee-bazee, kḥoṣh-tubu,ee, khundu-ro,ee, zurafut.
jocund, kḥoṣh, v. gay.
jocundity, chohul, chuhul puhul, v. joy, pleasantness, &c.
jog, dhukka, khoncha, huluk, jhoka, huchkola, v. shake.
to jog, khod- dab- dhukka- &c. -d. ooksana, toogna, (on horse-back, &c.) doolukta-jana, girte purte kam-k. v. to jolt, swing, to push.
to jog on, jhoomta-jana, v. to trot.
John Knokes, and Tom Stiles, zued o omr, dyo dut.
to join, milana, joṇa, puewund-puewustu-wuṣl-, mukhlout- shamil-dakhil-k. v. to stick, sutana, hirkana, lugana, sanṭhna, chipkana, rulana,

juinkana, ganthna, sath-d. v. to combine; (to make troops join in battle) bhera, v. n. joina, puewund- &c. -h. hilnil-j. joorna, sutna, lugna, chipukna, ghutput-h. v. to adhere, ralna, jurna, guthna, v. to collude, q. v. (to club) bachh-k. v. to associate; (in fight) bhirna, v. to unite, (to be confederate) shureek- rufeeq-h. shurakut-k. v. to accompany.

joined, puewustu, mootusil, mootuwussul, mila-hooa, lahiq, moozaf, muutoof.

joiner, burhu-ee, v. carpenter.

joint, sub. jor, ganth, bund, girih, puewund, mufsil, pooree, moehra, v. junction, (of cane, &c.) por, tota, pohra, v. knot, uzoo, goorsiya, v. limb, (of meat) tookra, than, v. piece, articulation, hinge; to be out of joint, cokhur-jana, choole-cokhurna, (in confusion) colutpoolut-h.

joint, adj. mila joola, mooshturik, v. con. mila, sajha, v. partnership, common, (combined) muj-moo-ee, (in comp.) hum; thus, joint heir, hum-irs, v. fellow.

every joint, bund bund.

to joint, bund bund jooda-k. v. to disjoint.

jointed, girih-dar, gutheela, jor-dar.

jointly, milkur, ba-hum, sath, bil-moasharakut, sajhe, bil-ishtirak, shurakutun, bachhke.

jointure, muhur.

joist, kuree, dhunnee, teer, v. beam.

joke, v. jest, thutha, khillee, muzakh, luteefu, tumashu, leela, zutul, bazecchu, v. fun, jhooth, [properly a lie] is often used in this sense, perhaps from the little regard which the natives of Hindoostan pay to truth, in their own transactions, and the privilege which most of them take, from their infancy, of telling lies, always without remorse, and often with impunity; so much so, that a lie seems to be considered more as a venial trespass than a crime.

to joke, thutha- &c. -k. or -marna; sure you joke, a.e jhoothu.

joker, thutha-baz, khillee-baz, thuthol, v. jester.

jole, jowl, kullu, v. head; cheek by jole, kandha kandhee, v. shoulder, side.

jollity, zindu-dilee, yar-bashee, ueyashee, ueshi ushrut, rung-rus, chuhul puhul, v. cheer, joy.

jolly, rungeela, zindu dil, khoosh o khorrum, usthool, uchchha-bichha, nek-tun, turotazu, motatazu, chaq-chuobund, goodgooda, v. plump, hearty, &c.; a jolly fellow, yar-bash, ueyash, unundee, shuoqeen, v. jovial.

jolt, dhukka, jhok, hulluk, jhoka, huch kola, jhola, v. shake.

to jolt, v. a. hulana, dhukka- &c. -d. jholna, hichkana, dhoochkana, luchkana, v. to shake; v. n. hulna.

jonquille, gooli murgis, gool shubbo.

jorden, peshab-dan, purguhee, v. urinal.

jot, zurru, til, ra-ee ka danu, tinka, v. tittle.

jovial, khoosh, shad-man, musroor, muhzooz, sur-khoosh, khoosh-khor, v. joyful, jolly.

journal, roz-namu, awarju, duftur, (account) jumukhurch, khusra, waz-kham, v. itinerary.

journey, sufur, kooch, rah, moosafree, moosafirut, chala, purjutin, v. distance, (a day's) munzil, murhulu, v. way.

to journey, sutur-k. chulna, nuql mukan-k.

journeyman, kamera, karindu, kama.

joy, khooshee, khorrumee, furhut, bilas, uesh, jue, v. pleasure; joy be with you, toomharee jue ho, v. victory, hoolas, bushashut, ihtizaz, shad-manee, anund, hurkh, uhlad, oobh; dying with joy, shadee murg, v. felicity, zuoq, turub, nushat, v. delight; to give joy, or congratulate a person, moobaruk bad-d. or -kuhna; I give you joy, moobaruk bad.

joyful, khoosh, khorrum, bagh bagh, mugun, shad-man, shad-kam, muhzooz, furhut-amez.

ushrut-amez, anundee, nihaI, khaash waqt, khaash-hal, shadiyanu, buhjut-ungez, v. *happy*, (-news) busharut, khaash khubree, moozhdu, nuwed.

joyfully, khaashee- &c. -se, v. *the adj.*

joyfulness, shad-manee, khaash-wuqtee, v. *joy*.

joyless, odas, na-khaash, be-hulawut.

joyous, v. *joyful*, *joyial*, &c.

irascible, zood-runj, toond, tez, juld, atush-mizaj, chichira, toonook-mizaj, janoonee, v. *fretful*.

ire, v. *anger*, &c.

to irk, dookh-d. sutana, kulpana, khatukna, ulkus-uskus-a. or -lugna, v. *to pain*; *it irks me*, moojhe dookh deta hue.

irksome, sukht, na-guwaru, zuboond, dooshwar, v. *troublesome*.

irksomeness, sukhtee, zuboonee, dooshwaree.

iron, sub. loha, ahun, hadeed, luoh, (dross) moos, lohe kee muel, (ore, or stone) kuch-loha, bhinda; *a smoothing iron*, istiree, v. *chain*.

iron, adj. ahunee, lohe ka, v. *harsh*; *the iron age*, kul-jog; *the iron work of a saddle*, ahun-jamu.

to iron, istiree-k. v. *to chain*.

ironer, ootoo-kun; *to iron clothes*, ootoo-k.

iron-gray, sunjab, lohiya rung.

ironical, sookhriyu, tusukhkhooor-amez, zoowu-jhuen, dwar-deepuk, kak-puchhee, tunzanu, bipreetee.

ironically, hujoo muleeh-se, tusukhkhooorun.

iron-instruments, lohkhur.

iron-monger, ahun-furosh.

irons, beree, v. *chains*.

irony, hujoo muleeh, tusukhkhooor, khaotook, kakpuchh, bipreet, bolee, bingee, gabhee, mind-ustoot, kuth burn.

irradiance, *irradiancy*, *irradiation*, purto-undazee, shooay, v. *radiance*.

to irradiate, oojala-oojagur-ruoshun-moonuw-war-k. ruonau-d. v. *to illuminate*, *decorate*.

irradiation, tunweer, v. *the verb*.

irrational, ghuer-naaiq, la-aqil, nir-baadhee, be-aql, kum-aql, na-mu,uqool, be-baadh, v. *foolish*; *an irrational animal*, huewan i mootluq, v. *absurd*.

irrationality, ghuer-naaiqee, nir-baadh, na-mu,u-qoolee, &c. v. *absurdity*.

irreclaimable, ghuer-moomkin-oot-tuhzeeb, moom-tun-u-col-islah, guya goozura, v. *abandoned*.

irreconcilable, moomtun-u-col-islah, v. *implacable*, ghuer-tusfiyu, un-mel, v. *inconsistent* (not to be made consistent) ghuer-moomkin-oot-tutbeeq.

irrecoverable, moomtun-u-col-hoosool, ghuer-moomkin-col-hoosool, guya guya, guya-goozra, v. *lost*, *irremediable*.

irrefragable, *irrefutable*, moomtun-u-col-bootkan, ghuer-moomkin-col-rudd, utoot, na-shikust.

irregular, khilaf-qiyas, be-qa idu, khilaf-qanoon, khilaf-dustoor, unreet, ubtur, bud-ooloob, be-duol, be-bundobust, be-qiyas, khilaf, mu,u-mool, be-aeen, be-tuor, bukur-chalce, kuj-ruo, be-thikana, ghuer-dustoor, be-ruwaj, v. *immethodical*, (improper) na-laaiq, na-shaistu, na-humwar; *irregular conduct*, hurukut i na-humwar; *when any soldier is guilty of irregular conduct, he ought then to be punished*, jab ko, ee sipahee hurukut na humwar kure to oose suza diya chahiye.

irregularity, khilaf-qiyasee, khilaf-dustoorree, be-turteebee, bud-ooloobee, be-duolee, na-humwaree, na-shaistugee, bukur-chal, kuj-ru-wee, ubturee, utputang, v. *the adj*; *the irregularity of this conduct is as evident as the sun*, is hurukut kee na-humwaree uzbur min ush-shums hue, v. *intemperance*, vice.

irregularly, v. *the adj*. be-turteebee- &c. -se.

irrelative, be-nisbut, be-ulaqu, be-luga, &c.

irreligion, be-deene, v. *impiety*.
irreligious, be-deen, moolhid, mookhalif i deen, la-muzhub, burgushtu, koomut, v. *profane*, *impious*.
irremediable, be-ilaj, la-ilaj, ghuer-moomkin-col-ilaj, be-oopa, e, la-duwa.
irremoveable, be-dufueyu, ghuer-moomkin-cod-dufu.
irreparable, ghuer murumut puzeer, la-ilaj, v. *irrecoverable*.
irreprehensible, *irreproachable*, be-ilzam, nirdokhee, v. *blameless*.
irresistible, u-theek, u-thumbh, u-tul, u-rok, be-bund.
irresoluble, v. *indissoluble*, &c.
irresolute, be-istiqlal, na-murd, be-qurar, udheer, be-himmut, v. *fickle*.
irresolutely, be-istiqlalee-se.
irresolution, be-istiqlalee, na-murdee, be-quraree, udheerta, v. *unsteady*, &c.
irretrievable, ghuer moomkin col budul, v. *irrecoverable*, *irreparable*.
irreparable, ghuer murumut puzeer la-ilaj.
irreverence, turk i udub, be-udubee, be-imtiyazee.
irreverent, be-udub, be-imtiyaz, nir-adur, v. *disrespect*, &c.
irreverently, be udubee- &c. -se, be-udubanu.
irreversible, *irrevocable*, u-mit, be-tughueyor, be-tubuddool, be-zuwal, la-rudd, ghuer munsookh, utul, ghuer mootubuddul, ghuer bazgusht.
irriguous, turo tazu, shadab, huriyala, v. *watery*.
irritable, ugne, muhroor, v. *hot*.
to irritate, khijhana, chhera, dookhana, sutana, kulpana, khufa-diqq-k. khisiyana, chirchirana, chirana, ungliyana, unglee-k. v. *to exasperate*, (*to heighten*) burhana, ziyadu-k. v. *to fret*, *vex*, &c.

irritated, diqq, khufa, ghosse, khushm-nak, ghuzub-aloodu.
to be irritated, jhoonjhana.
irritation, chher, khijawut, dookha, o, fusad, ifsad.
irruption, dookhool, duramud, pueth, churha, ee, khoroosj, cheelh jhuputa, v. *entrance*, (*incur-sion*) takht, duor, v. *inroad*.
is, hue, hoo, a, hota, huega, bhuya, jata. Speaking respectfully, the *pl.* huen is used; *where is the Nabob?* Nuwwab sahib kuhan huen; *the water is hot*, panee gurum hoo, a.
ischury, hubs-col-buol, mootr-dokh, v. *strangury*.
ish, is generally formed by sa; hura-sa, *green-ish*, kalasa, *blackish*, lurkasa, *childish*, v. *the Monitor*.
isinglass, (*fossil*) ubruq, bhorul, v. *talk*.
isicle, qulum shakh.
island, *isle*, tapoo, jazeeru, deep, chura, v. *country*.
islander, uhl i jazeeru tapoo basee, jazeeru-bash.
issue, (*egress*) khoroosj, rah, nikas, mukharij, munjur, v. *passage*, (*fontanel*) gool, photo, v. *evacuation*, *flux*, *exit*, (*consequence*) nuteeju, mu'al, v. *event*, (*termination*) akhirut, aqibut, nihayut, v. *end*, (*progeny*) uolad, buns, v. *offspring*.
to issue, v. n. nikalna, jaree-h, v. *to gush*, buhana, risna, girna, jana, buhchulna, jhurna, phootna, bahir-ana, tooltoolana, v. *to flow*, *to spring*; v. a. nikalna, jaree-k. (*as an order*) hookm jaree-k. sadir-h.
issueless, be-uolad, la-wulud, nu-poota.
isthmus, jazeeru, khondur.
it, yih, wook, v. *he*; *it is I*, muen hee hoon; *does it rain?* burusta hue? *itself of*, ap roop, apse, uz-khod, aphee, aphee-ap, ap se ap.
its, oos ka, v. *the Monitor*.

itch, (disease) khaj, khoojlee, kundoo, kharisht, jurb, huth rus, kulkulee, kharish, (the sensation) chool, (longing) chat, lut, chuska, rugh-but, v. *desire*.

to itch, khoojlana, choolchoolana, kulkulana, chool-k. kootkootana, choolboolana; *my hand itches to thresh him*, oos ke peetne pur mera hath khoojlata hue, (to long) shuoq- &c. -r. v. *to desire*.

itchy, kharishtee, khaj bhura, choolee, chool-chooliya, v. *prurient*.

item, uezun, v. *article*, *hint*.

to iterate, doohrana, tihrana, v. *to repeat*, &c.

iteration, doohrao, tukurroor.

itinerant, *itinerary*, khanu-bu-dosh, rumta, suelancee, v. *wandering*, sufur-namu, v. *journal*.

itself, yih ap, woth ap, ap, aphee, khoo; *the world itself will be annihilated*, dooniya khoo mu, udoom hogee or sunsar ap nast hoga.

jubilee, jushn, khooksee, uesh, eed, nuo-roz, v. *carnival*, phugwa, doorga pooja, beeja dusmee, v. *feast*, also *rejoicing*, *festivity*; *the Hindoo grand jubilee*, hoolee.

judge, moonisif, qazee, (speaking respectfully) ru, ees ool muslimen, [i. e. *leader of the faithful*] hakim, mooftee, nyayuk, chuodhree, v. *ruler*, molla, arif, ullaamu, sa, ir, bhut ucharij, pundit, v. *master*, qudrdan, huqq- or juohurshinas, mu, uqool-been, dheer, bicharee, pl. qooz-zat, v. *quality*; *a judge, or person capable of deciding on the merit of a thing*, waqif-kar, hancee-kar, costad, mahir, mootumueyiz.

to judge, (do justice) insaf-k. nya, o-k. (to comprehend) duriyaft- &c. -k. boojhna, bicharna, tarna, janna, mu, uloom-k. sochna, tumeez-k. v. *to discern*, &c. (to pass sentence) futwa-, hoo-km-cl. chookana.

judgment, (understanding) uql, danish, hosh, gyan, shu, oor, firasut, boojhi, chutoor, zihn-

fuhm, cheshta, tar, mut, tu, uqqool, v. *sense*, *discernment*, (determination) tujweez, utkul, (opinion) duriyaft, danist, ra, e, qiyas, khiyal, zunn, jan, v. *notion*, *estimation*, (sentence) futwa-, hoo-km, (punishment from heaven) ghuzubilahee, quhr i rubbanee, bula, e asmanee, uzab, kal, (the day of) qiyamut, hushr, purlo, roz i juza, yuom ool hisab, roz i shoomar, lokalok, muhapurlue, rozi baz poors, roz akhira, rozi muhshur, v. *resurrection*, *doomsday*, *justice*.

judicatory, uadalut, muhkumu, kuchuhree, soof-fu, fuoj-daree, uadalut-khanu, v. *court*.

judicature, quza, v. *supra*.

judicial, shuru, ee, shasturee, qazee- &c. -anu, v. *judge*, also *legal*, (-decrees) uhkam i shuru, ee.

judicially, shuru- un, bu-taweel i shuru, ee.

judicious, aqil, uql-mund, dana, danish-mund, danish-wur, hosh-mund, boodh-man, gyanee, sahib-shu, oor, sahib-tumeez, moodubbir, v. *judge*, purbeen, mu, uqool-been, uqlee, v. *intelligent*, *just*, *prudent*.

judiciously, uql- &c. -se, v. *judgment*.

jug, koolhur, chookkur, koozu, soorahee, v. *cup*, flaggon, jhujhur, lubnee, jharee, tas, tas, (jugglers) pyalee, v. *can*.

juggle, bazee, dhokha, v. *deception*.

to juggle, dithbundee-k. bazceguree- hooqu-bazee-k. nuzur bundee-k. v. *to cheat*.

juggler, dith-bund, hooqu-baz, shu, ubid-baz, bazcegur, nuzur-bund, butte baz, from the balls he uses, as our word is probably from the jugs or cups, v. *ball*, *cheat*.

juggling, kula shu, ubidu, v. *conjurer*, &c.

jugglingly, dith bundee- &c. -se.

jugular, (vein) hubl ool wureed, shuh rug.

juice, rus, uruq, panee, sheeru, joos, ma, oosaru, turee, doodh, v. *humour*, *water*.

juiceless, be-rus.

juiciness, ru-daree, serabee, turawut.

juicy, ruseela, rus-dar, tur, sujul, joosee, rush-hura, sheerudar, serab, shabab, uruqdar, ab-dar, v. *sappy*.

jujub, *jujubes*, conab, ber, buer, v. *plum*.

julep, probably from goolab, joolab, *rose-water*, v. *mixture*.

July, sawun, sawun, sawun nik, suonuk, nubh, (7th month) rujub, muha rujub.

jumble, mel, khult, gurgunja, v. *mixture*, *medley*.

to jumble, milana, mukhlout-k. gudbud-ghal mel- durhum burhum-k. ghungholna, lupet supet-k. v. *to confound*, *mix*, &c.

jump, koolanch, just, wchuk, chuokree, lumbée, phulung, turup, zughund, oochhal, v. *bound*, *leap*.

to jump, koodna, just- &c. -k. koodukna, coohukna, phandna, v. *to bound*.

junction, jor, puewund, puewustugee, ittisal, sungum, wusl, mila, v. *conjunction*, joog, sat, mel, mookh-jor, milun, lugun, v. *seem*, *coalition*.

juncture, v. *joint*, *junction*, (time) wuqt, dum, halut, zimn, an, mabuen, beech, v. *period*.

June, asarh, sooch, ukhar, (6th month) jumad-ooş-ganee, jumadool akhir, khwaja mondeen ka chand, *prop.* moe'en ood-deen.

junior, chhota, koochuk, sugheer, kihtur, v. *younger*, (in rank) judeed, opposed to qudeem, *senior*, q. v.

junket, ni umut, v. *tidbit*.

to junket, v. *to revel*, dundunana, oodhim-muchana, churub nuwala khana, gajna, v. *to feast*.

junto, v. *party*, guthree, guttee, v. *cabal*, *pack*, *knot*, &c.

ivory, *sub.* hathee dant, feel dundan, (*adj.*) ajee, hathee dant ka.

Jupiter, (planet) mooshturee, birhuspit.

jurisdiction, hookm, hookoomut, tuhukkoom, qu-

lum-ruo, umulu, fuoj-daree, umuldaree, tuhit, dargeer, ilaqu, riqasut, v. *district*, *dominion*, *authority*.

jurisprudence, fiqh, ilm i fiqh, muslu musail, v. *law*.

jury, punch, punchayut.

just, adil, moonsif, nya,ee, v. *judicious*, dhur matma, sutibadee, adilanu, insafee, v. *equitable*, *honest*, (as God) daddar, (as weights) poora, suchcha, udl, v. *equal*, buja, burja, oochit, such, sut, huqq, hisabee, v. *right*, (only, q. v.) took, v. *point*, (upright) rast, sadiq, deeroost, also (accurate) shueehi, theek, chuokus, v. *exact*, (proper) moonasib, muuqool, laiq, sazawar, (virtuous) salih, moottugee, nek o kar, v. *pure*, also *complete*, *true*.

just, v. *the adj.* (merely) sirf, fuqut, nira, v. *barely*; *just now*, ubhee, isee dam, bil-fiul, v. *instant*, wach eehan se yihee guya hue, *he hath just now gone hence*; *just hear me*, took meree bat soono; *just as*, jo, jyon hee, jyonkur, (*correl.*) tyonkur, v. *thus*, &c.; *just a dying*, ub tub, *whence, to be at death's door*, ub tub-ho ruhna; *to be just a going*, pa bu rikab-h.

just, *sub.* nezubaz-ee, uspbaz-ee, v. *till*.

justice, insaf, udl, nya, o, dad, udalut, mu, udulut, huqq, rastee, moonsifee, huqq oon-nas, v. *justness*, *right*, *punishment*, (of the peace) shiqdar, v. *sheriff*, &c. (judge) qazee; *the lord chief justice*, qazee ool qoozzat; *to administer justice*, udl goosturee-k.

justifiable, wajibee, oozr puzeer, hojjut puzeer, insaf nooma, v. *proper*.

justification, istibra, himayut, puchh, tusfiyu, v. *defence*.

justicator, *justifier*, oree, puch hee, himayutee, janib-dar, hamee, shufeen.

to justify, oozr-lana, isti, uz, ar-k. begoonah-thuh-

rana, himayut- &c. -k. shuh-d. nirdobhee-
thubrana, hojjut-dulcel- &c. -lana, chikuana,
bunana, haqq noma-k. v. *to defend, pardon,*
exculpate, palliate, gloss.
to juttle, dhukka-d. kohniyana, kolnee-marna,
thelpel- dhuspueth-k. v. *to push, &c.*; *to juttle*
through, thel pelke nikulna, v. *to bustle, drive.*
justling, dhuukkum dhookka, thelum thala.
justly, rastee- &c. -se, moosifanu, v. *the adj.*

justness, rastee, doormstee, chooksaee, suzwaree,
liyaqut, v. *propriety.*
to jut out, dub-ana, nikul-ana, bulpuṛna, oobh-
urna, jhook-ana, v. *to protuberate.*
juvenile, juwane, nuo-khastu or -khez, v. *young.*
juvenility, jobun, shubbab, v. *young, also youth.*
ivy, ishq pechu, lublab, bel, bunda, v. *Mr. Glad-*
win's Persian Guide.
juxtaposition, ijtimau, lug-bhugta, shufu-khu-
leet, v. *conjunction, vicinity.*

K

KEE

k, may be classed among the unequivocal let-
ters, that require little or no description, v. c.
h, and *q*.

kalendar, tuqweem, putra.

kali, sujee, qulee.

kaw, kan kan.

to kaw, kan kan-k.

to keck, oobakna, bokna, chhandna, v. *to vomit.*

kedger, lungur.

keel, ural, goolee? reeph? danda? crap?

keen, (*sharp*) ab-dar, boorran, juld, tez, hadd,

(*severe*) toond, zor, kuṛa, v. *vehement, chokha,*

churphura, durdura, v. bitter, fiery, (eager)

gurm, sha, iq, moostu, id, tueyar, v. acrimonious.

keenly, tezee- &c. -se.

keenness, ab-daree, boorranee, boorish, juldee,

tezee, hiddut, toondee, sukhtee, shiddut, gur-

nee, shuoq, kaṭ, jhanjh, chokhaee, churphu-

rahut, v. *the adj. also piercing.*

to keep, v. a. rukhna, dhurna, rukh-chhorna,

KEE

dab-rukḥna, (*to detain*) utkana, arna, moza-
humut-k. v. *to hinder, (to tend)* pasbanee-
moḥafuzut-rukḥwalce-k. v. *to guard, watch,*
bueḥana, pukur-r. v. *to hold, joogana, ju-*
tun-k. suentna, v. *to lay by, defend, &c. (a*
mistress) ghur men-undur-d. rukhnee-k. v. *to*
have, employ, possess, (well with) rah-r. guṭ-
ha-o-ganthna, shippu-lurana, nibhna, v. *to re-*
main, (to preserve) buchana, muḥfooz-r. (*to*
restrain) baz-r. (*to observe*) buṛa- mootubur-
ruk-janua, manna, v. *to solemnize, obey, (one's*
word) nibahna, poora- wufa- ude-k. (*to main-*
tain) khubur-lena, khidmut- purwurish-k.
palna, (*to retain*) thamna, sumbhalna; *to keep*
the field against an enemy, khet-thamna; x. n.
(*to stay*) busna, ruhna, tikna, (*to last*)-thu-
hurna, derpa- paedar-h. qa, im- sabit- burqu-
rar- buna- muḥfooz-ruhna, v. *to adhere, (to*
continue) jana; *to keep chattering*, bukta-jana;
to keep one's bed, khat-lugna, charpa-e pur-pur-

na; *to keep on*, chula-jana; *to keep from*, &c. with all such compounds, will readily be found under the simple verbs, *to shun*, *depress*, &c. *keeper*, rukh-wala, nigah-ban, pas-ban, moohafiz, nazir, ruchch huk, agoriya, v. *guardian*, (of a *mistress*) dhemna, oorhura, v. *paramour*, (war-den, &c.) meer, sahib, khan, bund, v. *master*, *lord*, (in comp.) dar, ban, wan, burdar, v. *the Monitor*, also *guard*, *watch*, *superintendent*, &c. For *door-keeper*, *dog-keeper*, &c. v. *dog*, *door*, *porter*, &c. *The keeper of the seals*, moohr-burdar; *keeper*, (opposed to husband) yar, ash-na, ankh-luga.

keeping, ruchch ha, dasht, nigah-banee, moohafizut, rukh-wa-ee, v. *care*, *custody*.

to be in keeping, (as a *mistress*) neeche-ruhna.

keep-sake, yad-garee, yad-dad, -dihee or -hood. *keg*, peepa, tong.

to ken, cheenhna, v. *to know*.

kennel, tazee-khanu, (pack) kootte, v. *dog*, (hole) bil, v. *den*, &c. (gutter) moohree, nalee, bu-dur-ro, nurduban, ab-rez, buh, puohee.

to kennel, pura-ruhna, v. *to dwell*, &c.

kerchief, qusabu, roomal, v. *hood*, *veil*.

kermes, qirmiz.

kernel, mughz, gooda, v. *seed*, *nucleus*, *almond*,

knob, khopra, guree, chiruonjee, v. *knot*.

kestrel, lutora, toormutee, v. *hawk*.

kettle, deg, deg-chu, tutuhra, butooa, tusla, but-lohee, v. *pot*, *caldron*, (boiler, q. v.) kulsa, (fish) mahee-tabu.

kettle-drum, nuququaru, kos, dunka, dhak, tamuk, jue-dhak, dhuonsa, nuqqaru uspee, or shootu-ree.

key, koonjee, kileed, keelee, kilee, talce, miftah, (Port. chave) chabee, (head) phool, v. *ward*, (fale) chor koonjee, (screw-driver) martol, (in music) soor, tal, bharja, v. *tone*.

key-hole, soorakh, moonh, v. *hole*.

kick, lat, thokur, lukud; a *kicker*, lutuha, lukud-zun, lukud-kob.

to kick, thokur- lat-marna or -chulana, lutiya-na, panw-marna, (and cuff) lat mookhee-marna, v. *to lash*.

kickshaws, koochh, nu koochh, koochh koochh.

kicksy-wicksey, tutwane, v. *jade*.

kid, hulwan, memna, booz-ghalu, bukruota, puth-roo, pantha, puthiya; a *grown kid*, hulwan kahee, opposed to a *nursling*, sheer-khoru, v. *grass*.

to kid, byana, junna.

to kidnap, chora-lejana, cotha-lejana, cobhar-lejana, shikar kur marna.

kidnapper, buchudoozd, murdoom-doozd.

kidney, goordu, (kind) qimash, rung, qism, jins, (sort, q. v.) banee; *people of this kidney*, is rung ke log.

kidney-bean, loba, lobiya, v. *bean*.

to kill, mar-dalna, qutl- hulak- khoon-k. kat-d. chhue-k. hunna, budhna, budh-k. jan se marna, marna, ghalna, sungharna, jhoojhana, mar-lena, thikana-lugana, neeyut-puhonchana, qorban- bismil-k. v. *to destroy*, *murder*, *slay*, (animals for food, &c.) zubuh- hulal- jhutka-k. (as the Hindoos do themselves and families, in cases of extremity) juohur-k. (to wither) khooshk-k. sookhlana, v. *to blight*, &c.; *to kill quicksilver*, para-marna, seemab koshtu-k.

It may not be amiss to inform the reader, that marna, like the verb *to smite*, has a very equivocal meaning; properly it should signify *to kill*, being the regular efficient from murna, *to die*; whereas it commonly signifies *to beat* only.

killed, muqtool, koshtu, mara, muzbooh, v. *the verb*, (and missing) fuotee firaree.

killer, qatil, koshindu, khoonee, budhik, hulak-

oo, quttal, marunhar, (*in comp.*) koosh, mar, v. *murderer*.

killing, maroo, khoon-rez; *killing eyes*, maroo ankhen.

kiln, bhar; a brick *kiln*, puzawa, puzaya; a *lime kiln*, bhuthee; a *potter's kiln*, awa.

kin, nata, rishtu, buraduree, yeganugee, up-na-et, bha,ee-chara, nisbut, qurabut, suga, ek-lohoo, ek-jigur, v. *relation*, (*the dimin. part.*) wa, iya, oo, oolee, uk, as murduk, murdwa, *manikin*, v. *the Gram.* p. 171, &c.

kind, *adj.* mihr-ban, shufeeq, mootuwujjih, ku-reem, khoob, luteef, durdmund, mootuft, v. *favourable*, milunsar, moohib, khuleeq, dya-wunt, v. *benign*, &c. (*in comp.*) nuwaz, pur-wur, &c. *whence* yuteem-nuwaz, ghureeb-nuwaz, v. *hospital*, &c.

kind, *sub.* jins, nuou, qism, zat, nusl, wuz, qimash, rung, turuh, duol, ruqum, tuor, ras, firqu, siyaq, unway, qureenu, qubeel, bhant, dhub, ghur, zilu, bana, v. *class*, *mankind*, *sort*; *various kinds*, qism bu qism, unway-unway, uqsam uqsam, unway, ujnas, uqsam, v. *way*; *bring fruit of different kinds*, qism, bu qism ka mewu la'o, turuh turuh ke phul la'o; *in a kind of scorn*, hiquarut kee-roo-se; *woman-kind*, alum i nisa, istree-burg, betee-zat, v. *female*, &c.; *in kind*, jinsee, buta,ee, *opposed to* nuq-dee, *pecuniary, payments*, &c.

to kindle, v. a. soolgana, ruoshun-k. phoonkna, julana, also *to inflame*, v. *to set*, &c. balna, sumidhkana, anch-k. or -lugana, duhkana, bhurkana, looka-lugana, v. *to light*; v. n. soolugna, julna, soodhukna, duhukna, v. *fire*.

kindler, (*in comp.*) ufroz, v. *inflamer*.

kindly, mihr bane- &c. -se, v. *bland*, *congenial*.

kindness, mihr-banee, tuwujjoh, riayut, soolook, nuwazish, ihsan, kirpa, mya, gurm-

joshree, v. *favourer*, milunsaree, admiyut, v. *beneficence*, *benevolence*, *humanity*.

kindred, v. *kin*, (*relations*) bha,ee-bund, klesh-qurabat, uqrubu, yugane, qoorbu, kootoom, suga-sodra, gyaut-gotr, usbu, suga,ee, sugawut, v. *family*.

kindred, *adj.* v. *congenial*.

kine, ga,en, ga,e goroo, v. *cattle*, *cow*.

king, padshah, shah, mulik, sooltan, raja, shuhr-yar, khoosruo, v. *prince*, ra,oo, bhoom-pal, mu-heeput, prithee-put, kue, v. *emperor*, (*at cards*) meer.

kingdom, sultunut, mumlukut, padshahee, padshahut, raj, khoosruwee, v. *region*.

king's-evil, gundmala, v. *scrofula*.

king's-fisher, kuoriyala, muchhrunga, ran chi-riya.

kingly, *king-like*, shahanu, padshahanu, shahee, khoosruwanu, shuliwar, rajaso,e, v. *august*, *imperial*.

kingship, padshahee, v. *royalty*.

kinsfolk, bha,ee-bund, v. *kindred*.

kinsman, rishtu-dar, nata-dar, yeganu, qurabutee, qureeb, nutuet, rishtu-mund, nisbutee, bhu,ee, v. *relative*.

kinswoman, yegane.

kiss, chooma, muchhee, bosu, meethee; *the smack or sound of a kiss*, chutakha; *hugging and kissing* bos o kunar.

to kiss, choomna, bosu- &c. -lena or -dena, moonh-lugana, (*the foot*) pa bosee-qudum bosee-k. (*the eye*) deedu bosee-k. (*the threshold of a person's door*) astanu bosee-k. (*hands*) dust bosee-k.; *to give reciprocal kisses*, bosu bazee-k. chooma choomee-k. v. *to toy*.

kisser, choomunhar, choomwuya, choomukkur, bosu-geer or -baz, v. *dalliance*.

kitchen, bawurchee-khanu, mutbukh, (*stuff*) tup-kun, kubabee churbee, v. *cook-room*, alun-

salun, which means any thing to make dry bread, &c. palatable.

kitchen-garden, baree, falez, v. *garden*.

kite, cheel, zughun, ghulewaz, furhut-ool luqa, (of paper) gooddee, putung, too'kkul, chung, bhurna, kun-kuwa, tilingiya.

kitten, billee ka buchu, biloongra, poosiya, v. *puss*.

to kitten, byana, junna.

to klick, tikarna, tikaree-marna.

knack, (readiness) muluku, dhub, bhubruk, suleegu, nob, liyaqut, hikmut, huth-khunda, v. *trick*, *art*, utkul, karee-guree, sunut, joogut, zurafut, v. *dexterity*, *contrivance*, khol khal, applicable to *locks*, &c.

knapsack, thuela, jhola, jholee, jamudanee, boochu, v. *bundle*, *bag*, &c.

knave, dughabaz, mukkar, ueyar, heelu-baz, jool-baz, chhulee, mo'ra'ee, bud-diyanut, eeman, udhurme, v. *rascal*, dughuoliya, pak-hundee, surhung, (at cards) ghoolam, v. *rogue*, *cheater*, *villain*.

knavery, dughabazee, heelu-bazee, jool-bazee, be-eemane, v. *dishonesty*.

knavish, v. *knave*, hurraf, shureer.

knavishly, dughabazee- &c. -se, bud diyanutee- &c. -se.

to knead, goondna, sanna, mandna, geenjna, musulna, mulna, chuhulna, suondna, ruoudna, v. *to bake*, *mix*, *work*.

kneading-trough, kuthra, tughar, kuthuotee, purant.

knee, ghootna, zanoo, the'oonna, go'rga go'rgee, goda, (timber) kanee, koniya; *in-kneed*, koolunj pa, ko'rch pa.

knee-deep, ghootne-tuk, ghootne-bhur.

to kneel, doo zanoo-buethna, guroor asun-buethna, shootur zanee-buethna.

knee-pan, k'hooriya, chupnee, a'enu, chukkee, kasu'e-zanoo, suri-zanoo.

knell, thun thun gopal, seems something of this sort, though used for *indigent*, and some curious ejaculations upon certain disappointments, for which I cannot now recollect words in our language.

knew, jana, v. *to know*.

knife, ch'hooree, karud, chukkoo, da'o, chulhoo'a, bukiya, banka, (for fish) puhsool, chilohee, buethee, v. *dagger*, &c. (a butcher's) satoor; a large knife, ch'hoora, booghda; a pen-knife, qulum-turash, chaqoo.

knight, buhadoor, mirza, v. *cavalier*, *champion*, &c. ra'e, this is the *roy* so well known in our mode of writing it, v. *prince*, (in chess, q. v.) ghora.

knight-errant, mal, rumta jogee?

knighthood, buhadoree, ra'ee.

to knit, binna, boonna, jalce-karhna or -nikalna, v. *to weave*, (as bones) jootna, sutna, v. *to cement*, (the brows) bhuowen-k'heechna or -churhana, cheen bu jubeen, v. *to join*, *tie*.

knitter, (in comp.) baf; a knitter of socks, joo-rab-baf.

knitting-needle, sula'ee.

knittle, suruk wasee, (for long drawers) izarbund, lungur, v. *string*.

knob, ganth, v. *knot*, *top*, luttoo, v. *head*, *tip*, butuor, rusuolee, gunda, v. *wen*, bondee, v. *boss*.

knobbed, v. *knotty*.

knock, zurb, mar, putkee, thokur, thes, chupet, v. *blow*, *fist*, *rap*.

to knock, v. *to knuckle*, dhub-dhubana, dhoonna, v. *to thump*, (on the head) thikana-lugana, v. *to kill*, (to clash) lugna, tukkur-khana, thonkana, marna, putukna; *to knock under*, tabi da-ree-tubueyut-k. v. *to submit*; *to knock out*,

nikal-jhar-ookhar-d. (*an eye*) phor-tor-d. oorana, v. *to founder*; *to knock up*, oothana, v. *to raise*, (*to tire*) thukana, mandu-k. v. *to kill, feel, &c.*; *to knock at a door*, kewar-thonkna or khutkhutana; *to knock down*, putuk-marna, mar-girana, gira-d.

knocker, thonkunhar, (*of a door*) hulqu, hulqu-dur.

knot, uqd, ganth, girih, also (*knot*) khoombhee, giltee, v. *gland, protuberance, knob, joint*, bundhun, gooljhut, gooljhupee, jhubba, phoondna, v. *tassel*, guthjora, (*running*) deorhee-girih, suruk-phansee, (*a mark*) guthuod, v. *parcel, crew*, phootkee, phoosree, v. *flake*, (*of ribbons*) pech, phool, tooghra, v. *cypher, (difficulty)* oqdu, pech, ighlaq; *the matrimonial knot*, uqd i nikah, guth-bundhum, v. *bond, association, cluster*.

to knot, ganth-d. ganthna, v. *to unite, entangle*.

knotty, knotted, gutheela, girih-dar, v. *knob, (difficult)* mooghluq, pech-dar, gunde-dar, v. *arduous, intricate, hard*.

to know, janna, puhchanna, muuloom-k. duriyaf- &c. -k. khuburdar- moottilu- waqif- &c. -h. ashnaee- &c. -r. cheenhna, ashna- &c. -h. sumujhna, tarna, boojhna, v. *acquainted, to recognise, distinguish, understand, (carnally)* pas-

jana, dekhna, v. *to cohabit, (one's humour)* moonh-pana.

knowable, moomkin-ool-idrak, v. *cognizable*.

knowing, waqif, mahir, moottilu, khubur-dar, hoshiyar, pokhtu, pukka, purbeen, v. *shrewd*, uql-mund, dana, jan, ghank, gyancee, zee hosh jankar, janibkar, tar baz, goodiya, gutheelu, furfundee, v. *wise, (in comp.)* shinas, dan, v. *skillful, conscious*.

knowingly, uql- &c. -se.

knowledge, jan, danist, ilm, khubur, v. *craft*, hosh, durk, janib, v. *advice*, waqifyut, muh-rumiyut, biddya, boodh, gyan, bichar, danish, purkh, duchh, istiudad, funn, goon, syanup, suwad, soodh, durus, dursun, v. *ability, learning, notice, cognizance, (skill)* dhub, hikmut, muharut, buseerut, puhchan, shinakht, shuoor, v. *insight, judgment, (acquaintance)* shinasae, jan-puhchan, muurifut, cheenh, v. *information*.

known, muuloom, muuroof, mushhoor, orf, fash, purgut, sudharun, nushr, alum-nushr.

knuckle, bund, girih, ganth, mufsil, v. *joint*.

to knuckle, (to knock under) hath-jorna, tin-lena, ajizee-k. panw-purna, v. *yoke*, also *to submit*.

L

LAB

l, is so often confounded with *n* and *r*, that it will be difficult in many cases to say which of these letters ought to be adopted; the reader will, therefore, recollect this circumstance, and be guided accordingly, both in his use of and judgment upon them. In English we say *cornel* for *colonel*; *lineal* or *linear*.

la, dekho, v. *lo*.

labdanum, ladun.

label, sur-namu, chithee, putta, v. *mark*.

labial, shuftee, udhuree.

laboratory, baroot or kar-khanu, v. *shop*, &c.

laborious, mihnuttee, dhonee, khuttoo, v. *assiduous*, mihnut-tulub, sukht, dooshwar, v. *tiresome*, *arduous*, mushuqutee, ooddimee, junum-dookhee, sirkhuppee, pitmar, v. *diligent*, shaq, bharee, v. *difficult*, also *assiduity*.

laboriously, mihnut- &c. -se, ang torke, gurke, v. *labour*.

laboriousness, dooshwaree, sukhtee, v. *labour*.

labour, mihnut, muzdooree, koshish, su, ee, kudd, teha, jidd, jidd o jihd, diqqut, dhoon, ooddim, v. *toil*, (*day*, q. v.) roz muzooree, rozgar, v. *hireling*, dookhra, runj, zoohd, (*pains*) kudd o kawish, tuk o duo, v. *trouble*; the forty days after labour or child-birth are termed, nufas, bisuor mundul, v. *employment*, &c. (*work*) kam, kaj, dookh-dhunda, (*exercise*, q. v.) kusrut, (*travail*) peer, durd i zih; *to be in labour*, durd i zih men hona, v. *child-birth*. *to labour*, mihnut- &c. -k. v. *to work*, dookh-bhurna, tusdeeu- &c. -k. -khuenchna, &c.

LAC

lohoo panee-k. puhar-pur churhna, khooni jigur-khana, v. *to toil*, (*in vain*) puthur se sir-marna, tuzeeu uoqat-k. panee-peeetna, v. *to slave*, *drudge*, *to suffer*, *beat*.

labourer, muzdoor, qoolee, rezu, bunihar, roz-garee, bigaree, roz muzoora, v. *workman*, *digger*, *jobber*, &c.; *a labourer's work or hire*, muzdooree.

labyrinth, pech, pech o tab, marpech, pher, v. *maze*.

lac, lak_h, lah, v. *shell*, (100,000) luk, lak_h, v. *lack*.

lace, kulabutoon, moqueshe, gota, kinaree, dhunook, gokhroo, v. *edging*, jalee, kutao, tartor, tagtor, v. *trimming*, (*string*) doree, sootlee, v. *cord*, *fringe*.

to lace, doree-d. kulabutoon- &c. -lugana, kusna, v. *to tie*, *fasten*, *to beat*, also *the noun*; the lacing at the foot of a Hindoostanee bed, ud-waen, paentee.

lace-man, kinaree-wala.

to lacerate, pharna, cheerna, chak-k. katna, v. *to tear*.

laceration, v. *the verb*, (*breach*) chak, cheera, noch, khonch, phar, v. *rent*.

lacerative, hadd.

lacing, v. *brace*, (*of a bed*) potna, ban, badh, bundhun, burwa, v. *tape*, &c. sej-bund, v. *belt*, *net-work*, &c. (*of stays*, &c.) tuneer, bund, phulee, v. *to bind*, &c. (*of a tent*) phulee-kushee, v. *hook*.

lack, (*want*) kumee, kumtee, qillut, ochhaee,

v. deficiency, penury, scarcity. The Hindawee word for 100,000 is *lak h* or *luk h*, *not* lack.
to lack, *khalee-h*, *mooṛra-h*, *kum-h*, *v. devoid*, *ghuṭna*, *ghaṭ* &c. *-h*, *v. short*, also *to want*, *need*.
lacker, look, roghun.
to lacker, *look-k*, or *-pherna*, *lukhuota-k*.
lackey, *khidmut-gar*, *rikab-dar*, *khidmutiya*, *gōrga*, *tuhloo-a*, *ruwunnu*, *v. foot-boy*, *foot-man*, also *link-boy*.
laconic, *mookhtuṣur*, *kotah*, *kumjuwab*, (*answer*) *uchhur chuṭka*, *v. concise*, *conciseness*, also *comprehensive*.
lad, *umrud*, *gubhroo*, *luonda*, *chhokra*, *be-reeshu*, *juwan juman*, *naek*, *puṭha*, *lala*, *goojun*, *bubruota*, *murd-buchu*, *v. boy*, *youth*, *stripling*.
to lade, (*to load*) *ladna*, *v. to lave*.
ladder, *seerhee*, *nurdban*, *puoree*, *zeenu*, *nisue-nee*, *sueenee*, *soopan*, *puerhee*, *v. stair*, *step*, &c.
lading, *ludan*, *ludana*, *v. cargo*.
ladle, *ḍo,ee*, *chumchu*, *kuf-geer*, *kuf-chu*, *tuam-bukhsh*, *kurchha*, *roghun-dagh*, *dubna*, *pula*, *pulee*, *dubboo*, *kuthuotee*, *hutha*, *donga*, *ḍo,a*, *kuchkol*, *kurchhul*, *khiriya*; *a ladle full*, *ḍo,ee-bhur*.
lady, *beebee*, *bee*, [*whence bha-bee*, *a brother's wife*] *banoo*, *khatoon*, *ushraf-zadee*, *khanum*, *begum*, [*the feminines of khan and beg*, *a lord*] *v. princess*, *ṣahibu*, *buhoo*, *ruotanee*, *ruota,een*, *bubwee*, *buboonee*, *bubwanee*, *mirzanee*, *v. mistress*, *landlady*, *holder*.
lady- (or *scarlet-*) *-fly*, *beer buhootee*, *rane*, *usaṛhiya poka*, *soorkhuk*, *qoroosuk*.
ladylike, *beebee-see*, *begumee*.
ladyship, *begum ṣahib*, *bee-jee*, *v. worship*.
lag, *phuḍḍee*, *puchhlendiya*, *peṭ ponchhoo-a*, *ootar*, *doombalu*, *v. last*, also *tail*.
to lag, *peechee-ruhna*, *ahista- dheela-chulna*, *v. to loiter*.

laity, *ḍoṇiya-dar*, *girhist*, *sunsarik*, *v. people*.
lake, *jheel*, *talab*, *tal*, *tula,o*, *surwur*, *muroo*, *pokkur*, *turag*, *duwan*, *dabur*, *v. puddle*.
lair, *buesuk*, *v. haunt*.
lamb, *lela*, *bher ka buchhu*, *burru*, *v. kid*, &c.
lambative, *chuṭnee*, *v. eclegma*.
lambent, *luhkeela*.
lame, *lungra*, *loola*, *lung*, *laonj*, *v. to limp*, *stiff*, *cripple*, *langar*, *pungool*, *upahij*, *pa,e lung*, *pa-bund*, *kohnu-lung*, (*as verse*) *na-muozoon*, *bhung*, *shikustu wuzn*, *toota*, *v. broken*, *to halt*, &c. (*as an excuse*) *na-musmoou*, *na-mu,uqool*, *v. imperfect*.
to lame, *lungra-* &c. *-k*, *v. to maim*.
to be lame, (*as verse*) *tootna*.
lamellated, *pupreela*, *pupreedar*, *v. flake*.
lamely, *lungrata*, *lungra-sa*, *qooṣoor-se*, *naqis*, *v. imperfectly*.
lamelessness, *lung*, *lungra,ee*, *lungrahut*, *pungoolta*, *bhungta*, (*in verse*) *suktu*, *na-muozoonee*, (*imperfection*) *qooṣoor*, *v. weakness*.
to lament, *nalu-k*, *rona*, *nuohu-* &c. *-k*, *ghum-*, *ufsos-k*, *bilbilana*, *pookharna*, *ha,e ha,e-k*, *darhna*, *kookna*, *jhikhna*, *chhatee-peeṭna*, *bilap-* &c. *-k*, *v. to mourn*, *sorrow*, *lamentation*.
lamentable, *matum-ungez*, *nuohu-ungez*, *qabil i matum*, *ghum-khez*, *v. mournful*, &c.
lamentation, *nalu*, *zaree*, *nuohu*, *matum*, *fighan*, *giriya*, *wawuela*, *roj*, *ro,a,ee*, *ah-zaree*, *tu-us-soof*, *tu,uziyu*, *bilap*, *hahakar*, *tezurroo zaree*, *jizu fizu*, *roharahut*, *ro,at*.
lamerter, *nuohu-gur*, *nalan*.
laminated, *purteela*, *tubqee*, *v. plate*.
lamp, *chiragh*, *diya*, *siraj*, *futeelu-soz*, *qundeel*, *misbah*, *deep*, *deepuk*, *dwar deepuk*, *dewu-lee*, *chuo mookha*, *chiragh-dan*, *peel-soz*, *due-ut*; *expenditure for burning lamps on graves*, *chiraghee*, *deepdan*.

lampass, taloo, bengā.

lamp-black, kajul, doodu, phooliya, kujlee, kajur, kujra, v. *soot* (box) kujruotee, (to gather) kajur-parṇa.

lampoon, hujoo, bhunduoa.

to *lampoon*, hujoo-k.

lampooner, hajee, hujoo-go, v. *satire*.

lamprey, tumbōo muchhee.

lance, burchhee, nezu, sang, v. *spear*.

to *lance*, bhonkna, chonkna, chhedna, v. to *pierce*, (a tumour) cheerna, pharna, chak-k. nushturmarna, v. to *cut*.

lancet, nushtur.

to *lanch*, phenkna, dalna, v. to *launch*.

land, zumeen, bhoom, urz, bhooeen, muhee, dhurnee, burr, v. *estate*, sookha, v. *ground*, (recovered from water, &c.) turee, doob, duyara, v. *alluvion*, (waste) kheel, (distant, poor, &c.) palo, (miscellaneous or exempt) buuze zumeen, v. *earth*, (country) sur-zumeen, moolk, des, uqleem, murziboom, v. *region*, &c. (opposed to water) khooshkee, v. *nation*, &c. (adjectively) urzee, khooshkee ka, burree, bhoommee; by *land*, khooshkee-se, sookhe-sookhe, opposed to by *water*, turee-se, panee-panee.

to *land*, v. a. ootarna, v. n. ooturna.

land-forces, lushkur, khooshkee lushkur, v. *army*.

landholder, zumeen-dar, bhoomiya, jageer-dar, tuullooq-dar, bhooeenhar, bhooput, milkee, uemudar, thakoor, dhurnee-dhur, muheeput, guonha, turufdar, v. *farmer*, *renter*, also *prince*, *lord*, &c.

landing, ootira-o, (place, &c.) ootar, ootargah, munzil, furod-gah, durju, ghat, v. *stage*, (of stairs) chuoka.

landlady, khawindnee, maliku, ghur-wallee, bhutiyarin, gung waen, zumeen-darin, bhu-ruetun, maldarun, phungerun, v. *mistress*.

landless, nir bhoomiya.

landloper, khooshkee ka phun-ga, opposed to panee ka keera.

landlord, malik, walee, khawind, ghur-wala, mezbān, bhutiyara, sahib-khanu or -imarut, v. *landholder*, *master*, *host*.

land-mark, mend, hudd, siwana, danda, sur-hudd, v. *boundary*.

landscape, v. *view*, muddi nuzur, nuzaru, v. *prospect*.

land-tax, bihree, v. *tax*.

land-waiter, ghutwal, tulashee, v. *tax*, &c.

lane, gulee, naka, rah, beedh, v. *alley*, *passage*.

language, zuban, bolee, lisan, bhakha, banee, bat, sookhun, gooftugoo, luqluqu, batchee, kulimu, bhasha, v. *expression*, (dialect) desee bhakha, v. *vernacular*, (common) chulnee-bolee, rozmurru, moohawuru, bolchal, (high) ordoo, corduwee, rekhtu, (polished, q. v.) de-o-banee, sunskrit, (of the Hindoos) hinduwee, (of India) hindee, hindooostanee, (vulgar and obsolete) purakrit, v. *stile*, *speech*.

language-master, oostad, akhoon, moonshee, [properly a writer, from insha, to write or compose] v. *secretary*.

languid, soost, mandu, mujhool, kahil, zu-eef, nuqeeh, dheela, dheema, munda, mozmuhil, mulool, runjoor, be-bul, seetha, pheeka, v. *weary*, *weak*, *faint*, *dull*.

languidly, soostee- &c. -se.

languidness, soostee, v. *languor*.

languish, beemaree:

Dekh! beemaree on ankhoṇ kee muen beemar hooa. Suoda.

Lo! by the languish of those eyes I pine.

to *languish*, moorjhana, koomlana, ulsana, nuzakut- &c. -se dekhna, v. to *wither*, &c. tootna, zu-eef- &c. -h. gul-jana, jhoorna, ghutna,

sookhna, murna, (*to look with softness*) chushm beemar se dekhna, v. *to pine*.

languishing, beemar, nazneen, v. *tender*, mutwala, ulsa, oo, khamar aloodu, mukhmoor, moorjha-oo, koomla, oo, v. *faint, soft, (eyes)* chushm beemar, ahoo-chushm, is probably applicable to those who have large languishing eyes.

languishingly, nuzakut-se.

languishment, nuqahut, na-tuwanee, nurmee, mo-la, imut, khamaree, ulsa, ee, ulsan, v. *langour*, naz, nuzakut, v. *languish, softness, mildness*.

languor, soostee, mandugee, mujhoolee, kahilee, zoof, nuqahut, na-tuwanee, mulalut, kum-zoree, futoor, v. *lassitude*.

lank, dheela, doobla, laghur, kookur-peta, zu-heer, mukra, dugga, v. *meagre, lean*.

to become lank, buethna, putukna, jhutukna, v. *slender*.

lanquet, jeebhee, v. *tongue*.

lantern, fanoos, qundeel, bad-ban, (*suspended*) ukas-diya, v. *light, link, &c. (jawed)* chip-pukh-moonha, kulla-khooshk. For the conveniency of such as persist in servilely debasing their own language, to accommodate the low wretches about them, I might, under this word, have inserted *lalteen*; but as I do not profess the same degrading complaisance myself, it, and all such vicious expressions, [as *ketilee, towelee, beef istekee, boolee, tat-potee, bukulus, sooklumba, buroosh, seekman, ruput, buera, kak*, with many others too numerous to mention] have been, and shall be, in the course of this work, studiously avoided. When barbarisms are as unnecessary as they are slavish, nothing can be more absurd than either adopting them ourselves, or encouraging our servants to do so; unless we mean (which has been too long the case) to take the same advantage of their servility and ignorance in

return. From those gentlemen who will not extend their inquiries beyond the sphere of a *consumer* (khan-saman), *kismigar* (khidmutgar) or the still more savage crew of bearers, (buera), cooks, link-boys, sweepers, and others, by whom we are surrounded, very little improvement in this or any other language can reasonably be expected. I would, therefore, to students of this description, recommend those works now extant, that are best calculated for the meridian and capacity of such company; but of which, however, the ingenious Mr. Halhed has long since observed, that they do not deserve a name!

lap, god, aghosh, pulla, khonchee, zanpo, godee, khoncha, jholee, phent, phanda, v. *fob, flap*, bala bund, put, v. *fold, skirt, &c. (of a garment)* damun, anchul.

to lap, (as a dog) chubhur chubhur-peena, v. *to lick, (to wrap)* lupeina, v. *to involve*.

to lap over, burha-ruhna, burhe-ana.

lap-dog, goorjee-kotta, kootwa.

lapful, god-bhur, pulla-bhur, jholee-bhur.

lapidary, hukkak, hujjar, juohuree, v. *jeweller*.

lapislazuli, la-juwurd.

lappel, v. *facing*, ooltasunjaf, bund, kan, v. *strap, &c.*

lappet, shumla, doombalu, v. *skirt, tail*.

lapse, (error) chook, khuta, suhoo, ghultee, v. *slip*, lughzish, phislahut, lupet, tor, v. *inadvertency, mistake, fall, flow, &c.*

to lapse, ghuluttee- &c. -k. chookna, bhoorna, beetna, goozurna, v. *to pass, slip, to mistake, (to fall)* puna, girna, ana, jana, phirna, v. *to return*.

lapwork, chutueya binawut.

larboard, bayan, baen turuf, duwa.

larceny, choree, doozdee.

lard, soor kee churbee, shuhm-ool-khunzeer, bus, v. *oil*, also *to mix*.

lander, rikabdar-khanu, niqmut-khanu, v. *pantry*.

large, bura, mota, kulan, uzeem, v. *great*, *bulky*, bharee, khoolasu, phuela, oo, duyur, khuteer, v. *vast*, (as a city) ghuddar, v. *huge*, *extensive*, ghaghur, goondu, v. *full*, *coarse*, (letters, &c.) julee, v. *teat*, (wide) kooshadu, furakh, v. *copious*, &c.; *at large*, (not confined) khooleebundon, azad, kholea, be-qued; *a prisoner at large*, nuzur-bund, v. *sight*, also *loose*, &c. (*diffusely*) moofussul, mushroohun.

largely, v. *supra*, buhoot-sa, ba-ifrat, v. *liberally*.

largeness, buraee, motaee, kulanee, kooshadugee, furakhee, v. *greatness*.

largess, bukhshish, inam, v. *gift*.

lark, luwa, chundol, agin.

larynx, nurkhuree, tentooa, nurkusee, nulee, hoolqoom.

lascivious, must, shuhwut-purust, mustanu, chooldharee, choodasee, nufs-purust, v. *fallacious*, *lewd*, *wanton*.

lasciviously, mustee- &c. -se.

lasciviousness, mustee, shuhwut, choodas, v. *lewdness*.

lash, (stripe) chabook, zurb, mar, v. *stroke*, (of a whip) phoond, phoonddee, phoondna, v. *thong*, *sting*, *whip*, (sarcasm) kora, chot, awazu, tuun, v. *satire*; *eye-lashes*, mizhgan, birnee, pupnee, puluk.

to lash, phutkana, chabook-marna, kooriyana, qumchiyana, doolutee-chhantna or -marna, v. *whip*, also *to kick*, (as a horse) poshtuk-chhantna or -jhaana, (to beat) marna, tukrana, (with satire) kora- chot- &c. -k. (to make fast) jukur-d. bandhna, v. *to satirize*, *scourge*, &c.; v. n. kora-phutkarna, v. *to crack*.

lass, chhokree, dosheezu, v. *youth*, naeka, gopee, goonjree, v. *girl*, *maid*.

lassitude, mandugee, be-tabee, soostee, thukaee, zoof, v. *faintness*, alus, khoomar, v. *heaviness*, (in physic) uuzu-shikunee, hur-phootun, v. *fatigue*.

last, adj. pichhla, akhir, akhireen, wapuseen, akhiree, ukheer, v. *meanest*, *latest*, *yonder*, mootukhir, purla, puela, v. *posterior*, (past) goozushtu, puewustu, pur, par, purar, pueriyar, teoorus, turar, churar, v. *by-gone*, also *year*, &c. (adv.) peechhe; *the last day*, roz puseen, (of a month) sulukh, poorun masee; *at last*, akhir, akhirush, nidan, bare, pus, v. *at*, *lastly*, *day*, *load*; *the last*, (end) akhir, akhirut, aqibut, unjam, v. *conclusion*, &c.; *last year*, pichhla burus, sometimes expressed by ugla burus; also *the last time*, pichhle-wuqt, akhir murtubu.

last, (mould) qalib, kalbood, singuotee.

to last, tikna, thuhurna, ruhna, chulna, khutna, paedar- &c. -h. paedaree-k. baqee-ruhna, v. *to remain*, *hold*, nibhna, joorna, khutana, v. *to continue*.

lasting, paedar, tika, oo, khuta, oo, chula, oo, derpa, moadam, daimee, baqee, v. *durable*, *qiya-mee*, v. *continual*.

lastingness, paedar, chula, o, subat, moodamee, v. *duration*.

lastly, peechhe, akhir ool umr, hasil i kulam, nidan, v. *finally*, *at last*.

latch, phirkee, billee.

to latch, phirkee-lugana.

latchet, suloo, bund, tusmu, v. *string*, *thong*.

late, uber, der, bu-der, dirung, be-wuqt, koober, v. *unseasonable*, *slow*, &c. (as fruits, &c.) puchheta, pichhuna, (former) ugla; (of-) or *lately*, ajkul, chund mooddut se, v. *just*; *late in the day*, din-chur ke; *late at night*,

buree rat, v. *far*; *the late*, murhoom, mootu-wuffee, deolokee, bihisht-nuseeb, ghureeq-ruhmüt, v. *deceased, defunct*.

late, adv. der-kur, peechee; *so late*, etee der, etee ber kur, v. *lately*; *of late*, thore dinon se, chund roz se. N. B. *Der*, &c. are generally, perhaps always, considered as substantives in this language, though not marked as such by English authors, v. *lateness*.

lately, thore dinon ka, dur een wila, bil-fi,ul, v. *of late*.

lateness, deree, der, dirungee, dirung, v. *late*.

latent, chhipa, posheedu, mukhfee, gha,ib, v. *secret*.

lateral, jumbee, puhloo,ee.

latest, pichhla, v. *last*.

lath, lathing, burunga, bunga, phurchut, bukha-ree, burga, burge-bundee, (*in tiles*) moottha, moothe-bundee.

to lath, burunge- &c. -lugana, burge bundee- &c. -k.

lathe, khurad.

lather, saboon ka-kuf or -phen.

to lather, phinana, kuf-oathana.

Latin, lateen or lateen.

latish, der-see, uber-see, v. *late*.

latitude, (*breadth*) chuora,ee, puhna, urz, phue-la, o, uelphuel, v. *room, freedom, width*, (opposed to *longitude*) durju i urz, v. *degree, (extent)* wusut, kooshadugee, tuoseeu, furaghut, also *luxury*, q. v.

latitudinarian, bila-qued, azad-tubu, v. *loose*.

latter, pichhla, moowukhkhair, v. *last, modern*.

lattice, shubuk, jhunjhree, v. *venetians*, jal, jalee, chik, chilwun, bed bafee, v. *window*.

to lattice, mooshubbuk-k.

latticed, mooshubbuk, jhunjhree-dar, bed-baf, jalee-dar.

laudable, la,iq i tu,ureef, la,iq i tuhseen, qabil i

tu,ureef, moostuhsun, surahne-jog, mumdooh, tu,ureefee, v. *salubrious*; *laudable qualities*, uosafi humeedu.

laudableness, v. *praise-worthy*, also *propriety*.

laudanum, ufeem ka ghola.

to lave, (*lade*) ooleechna, seechna, nikal-d, oo-beechna, v. *to bathe, empty, wash*.

laugh, hunsee, zih,k, khundu.

to laugh, hunsa, khundu- muz,huku- hunsee-k. khundan-h. khilkhilana, v. *to giggle*, (*in one's sleeve*) moonh men-hunsa, mun men kulol-k. v. *to chuckle, ridicule*.

laughable, qabil i tuz,heek, hunsa jog, khundu puzeer, good gooda.

laugher, hunso, khundu-roo, hunsa-mookh, v. *humorous*.

laughing, khundugee, v. *derision*.

laughingly, hunsee-se, v. *merrily*.

laughing-stock, muskhuru, huduf, nishanu, khe-lapak, phukurmoolk, rishkhund, hunsunoo,a, khiluoniya, v. *butt*; *to make a laughing-stock of one*, chung-bunana, v. *ridicule*.

laughter, v. *laugh*, tuz,heek.

lavish, foozool khurj, moosrif, oora,oo, bool-foozool, also *lavisher*, v. *prodigal*.

to lavish, ooraana, surtburt- khurj- israf- burbad-k. or -d. v. *to squander*.

lavishly, moosrifanu, v. *profuse*.

lavishness, israf, foozool-khurjee, bool-foozool, v. *prodigality*.

to launch, v. *to lanch*, dhukelna, pelna, gooddee pur se-ootarna, chulana, marna, hela-marna, v. *to dart, expatiate, expend, push*.

laurel, duh-mosht, ghar, futih-pech, v. *triumph*.

laurus, tejpat, v. *bay*.

law, fiqih, (*divine*) shuru, shuree,ut, (*rule*) qa,idu, rasm, a,een, zabitu, musulu, mitachura, shastur, reet, chulun, nirnue, hidayu, musa,il, v. *institute, constitution, custom, edict*,

(right) huqq, (justice) udalut, inṣaf, dad, v. *jurisprudence*.
lawful, shuruṣe, jaiz, moobah, dooroost, ruwa, hulal, muhlool, v. *allowable*, sastrik, soonnee, musnoon, hisabee, aenee, muz-booh, v. *proper, clean*.
lawfully, shuruun, uzroo, e-shurd, mushroou un.
lawfulness, juwaz, dooroostee, wujoob, hillut, moobahiyut, v. *propriety, justice, &c.*
law-giver, law-maker, shari, v. *legislator*, mitachirik, nirnuek, sastrik, nyayuk, shurudan, mojtuhid, bhut-ucharij, v. *doctor*.
lawless, be-shuru, ghuer-shuruṣe, be-lugam, be-qaidu, be-qued, ghudree, shuetanee, oodhimnee, v. *illegal, licentious, unreasonable*.
lawn, murgh-zar, muedan, sela, v. *muslin*, tapoo, mokh, v. *mead, plain, valley*.
law-suit, duṣwa, bad, quziyu.
lawyer, udalut ka wukeel, uhl i fiqh, fuqeeh.
law, dheela, khooda, kooshadu, be-qued, v. *careless, soot, nurm*, v. *soft, indulgent, loose, vague*.
lavative, moolueyin, chaluk, (for children) ghoottee, v. *purgative, purge, &c.*
lavitiveness, tuleen.
luxury, laxness, dheelaṣe, kooshadugee, be-quedee, v. *looseness*.
to lay, v. a. (to place) rukhna, dhurna, ootarna, v. to lie, put, (at length) letana, letarna, (to beat down) girana, bichhana, v. to settle, buethalna, (to lay bricks, &c.) jamana, fursh-k. (to bury) garna, dufun-k. (to apply) lugana, v. to point, &c. (to calm) thamna, rokna, sakin-k. v. to still, (a spirit, &c.) door-k. bandhna, julana, puchharna, pukurna, bund-k. bedarna, khedna, v. to exorcise, (arms) sutna, dalna, (meat, &c. on a table) choonna, (to wager) budna, (as a hen) dena, parna, (dust) marna, v. to settle, (to put) churhana, v. to spread, (a woman) junana, (used as an auxili-

ary) kurna, dena, (to contrive) jorna, bunana, bandhna, musluhut-k. v. to scheme, (to charge) thuharna, v. to impute, (to impose) dalna, v. to enjoin; to lay aside, chhorua, kinare-r. tuh-k. v. shelf; to lay down, rukh-chihorna, v. to deposit, give; to lay by, (save) buchana, pus undaz-k.; to lay in, le-rukhna, rukh-dena, suent-r. jutun-k. v. to store, preserve; to lay hold, pukurna, &c. v. to catch; to lay hand on a sword, dust bu qubzu-h. (about one in battle) mar-dhurna; to lay down, aside, before, &c. v. to sacrifice, reduce, resign, represent, &c.
lay, v. layer, wager, (poem) shiur, v. song, &c.
layer, purt, tuh, tubuq, rudda, v. stratum, (shoot) daba, (sprig) kulgha, podha, v. row, &c. (of devils) bhoot-bedar, isht-bulee, v. exorcist.
laying-hen, undulee, buezu gozar.
layman, dooniya-dar, girlist.
lazar, koostee, korhee, v. leper, hospital.
lazily, soostee- &c. -se.
laziness, soostee, mujhoollee, dheel, uskut, v. tardiness.
lazy, soost, kahil, upahij, ni-khuttoo, uskutee, kam-chor, kum-qudum, -ruo, or -chal, v. idle, indolent, heavy, slow.
lea, churan, purtee, v. fallow, meadow.
lead, seesa, (not sheeshu, glass) rang, soorb, v. pewter, black-lead, antimony, &c. (pencil) justee qulum, v. saturnine; red-lead, sendoor; white-lead, sufeda.
to lead, v. a. le-chulna, le-jana, liye-jana, le-phirna, doriyana, ghuseetna, phirana, v. to conduct, trail, (out, q. v.) nikalna, karhna, v. to take, &c. (the blind) usa kushee-k. (an army) lushkur kushee-k. v. to guide, carry, mislead, (to draw) kheechna, v. to entice, (to induce) tuhreek-d. chulana, lana, v. to prevail, (to pass) katna, gozarna, gozran-k. v. to spend; v. n. age-chulna, age-h. v. to precede.

loaden, seese ka, v. *heavy*.

leader, surdar, salar, sur-gurob, muhunt, pesh-ruo, peshwa, surghunu, surwur, hadee, ruces, v. *conductor*, soomer, sir o mun, rah-nooma, surkurdu, agooa, naek, v. *guide*, (of the blind) usa-kush, qaid, (of an army) lushkur-kush, v. *commander*.

leading, (man) ruces, v. *leader*, bura, v. *chief*, principal, (string, figur.) huth-kura, chontee, nukel.

leaf, v. *beetle*, (of a tree) putta, pat, burg, furd, wuruq, puttee, palo, dul, v. *blade*, pl. pat-wat, bunas-putee, uoraq, (of a book) puttur, punna, bund, (of a door) put, keewar, pulla, pat, (of tin, &c.) punnee, v. *plate*, &c.; a gold leaf, wuruq i tila; a silver leaf, wuruq i nooqu, v. *sheet*.

to leaf, putte lana, putiyana.

leafless, be-burg, un-pat, mir-putur, v. *bare*.

leafy, burg-dar, poor-burg, put-gur.

league, mel, moosaluha, v. *agreement*, gunthao, ganth-santh, v. *collusion*, *confederacy*, (combination) bundish, sazish, sutta butta, (measure) fursung, meel, v. *mile*.

to league, ittifaq- &c. -k. milna, v. *to combine*, gunthna, sunthna, v. *to join*, *unite*.

leak, ebhed, soorakh, punchor, chor, durz, risun, v. *crack*, *breach*.

to leak, risna, tupukna, choona, chhunna, v. *to drop*, (as a ship or boat) panee-lena, -chorana, or -sudna, puniyana, (as a house, &c.) rezish-k. rona; *to spring a leak*, humba-bhoor-phootna, tootoolana, v. *to gush*.

leakage, tupkun, chooun, lugar, sokht, v. *allowance*, *wastage*.

leaky, toota, jhunjhree, rota, punchora, choona, ebhidaha, soorakhee, v. *loquacious*, *old*, *rotten*.

leaz, adj. dobla, laghur, reghul, huqeer, putla, nuheef, doorbul, dangur, kirst, chimtuha, heen,

ekuhra, luqat, qaq, v. *meagre*, *thin*, (as meat) lal, v. *poor*.

to lean, (to rest against) rukhna, tukiya-k. lugana, (to bend) nihorna, jhokna, (to incline) majil-h. v. *to favour*, othungna, tekna, v. *to depend*, *support*, *tend*; *to lean on a staff*, use ke bul chulna.

leanness, doblaee, laghuree, v. *poverty*.

leap, kood, phand, just, kurchhal, jhuput, turup, tup, lumbee, turul, ghuzund, v. *bound*, *skip*, *stride*, *transition*, *hazard*, (embrace) mooth. churhaee, chot, v. *stroke*, *assault*, &c.

to leap, koodna, just-k. phandna, tupna, oochhulna, oochukna, koodrana, koolanch- chuokuree- bhurna, jhuputna, turupna, colurna, kood-pur-na, tinungna, phoodukna, phulungna, oorna, v. *to ascend*, (to mount) churhna, chur-buehna, v. *to bound*, *spring*.

leaper, zughundee, kooddukur, koodna.

leap-frog, kooda-koodee, menduk-kood.

leap-year, sal kubecsa, sal i zaid, v. *intercalary*.

to learn, seekhna, hajil- tuhseel-k. lena, ukhuz-k. pukuina, pana, v. *to acquire*, *teach*, (to hear) sonne men- kan men-a. v. *informed*.

learned, alim, fazil, muoluwee, pundit, v. *adept*, *doctor*, qabil, biddya-man, bedee, biddyawunt, purha, amokhtu, khwandu, uebhuree, furzanu, ullamu, v. *scholar*, (skilled) mahir, kamil, waqif, purbeen, pukka, peokhtu, honur-mund; *the learned*, columa, fozula, v. *knowing*; *the most learned of his time*, ullam rod-duhur.

learnedly, alimanu, fazilanu.

learner, sikh, shagird, tulmeez, mootu-ullim, talib-ilm, nuo-amoz, moobtudee, subuq-khan, sikh-nuotoo, v. *novice*, *student*.

learning, ilm, bidiya, fuzeelut, ilmiyut, v. *know*

ledge, belles lettres, bed, v. *science*.

lease, kirayu, ijaru, v. *contract*, *paper*, putta, bil-mooqtu, qubooliyut, tuohud, chuk-namu,

kirayu-namu, sunud, iqrar-namu, v. *agreement*, *permanent*, &c.

to *lease*, kira, e- ijare-d. v. *to let*, binna, v. *to glean*.

leash, dor, (for a hawk) pa, ezu, chumota, v.

band, (for birds) petee, v. *chain*, (tierce) tiya. to *leash*, bandhna, v. *to bend*.

least, chhota, sub se chhota, chhote se chhota, v. *little*, usghur, uqull, kumtureen, (youngest brother) luohra, (sister) luohree; he is the least of his brethren, upne bhaiyon men woh chhota hue; which is the least? chhota kun hue? at least, akhir, bare, to, v. *however*, (at the lowest degree) thore se thora, kum se kum, uqull durju, (to say no more) bhula, khuer; give me one at least, ek to do, a very different expression from ek tho do, which means give me one, v. *number*; though you did not come yourself, at least you might have sent me word, toom ap nu a e to nu a e, bhula khubur bhejna to zuroor tha, v. *still*, yet.

leather, chumra, cham, chirm, jild, tocha, chhal, post, (bottle) kheel, (to lose) budun-chhilna, -rugurna, -oodhurna, or -ookhulna, v. *hide*, *leathern*, skin; a *leather strap*, chumota; *green leather*, keemookht. There are many kinds of leather; the following, however, are the most common: boolboole, bodar, nuree, meshree, udeem, boolghar, sabur.

leathern, chirmeen, chumre-ka, chirmeenu.

leather-seller, chirm-kar, chirm-furosh, chumre-furosh, v. *currier*.

leave, ruza, chhoottee, purwangee, ijazut, hookm, izun, murzee, chhootkara, puyan, widau, bi-da, v. *departure*, kuha, bola, v. *permission*, (to depart) rookhsut; without leave, be-kuhe, &c. v. *order*.

to *leave*, (forsake, &c.) chhornna, tujna, tyagna, dal-j. turk-k. rukhna, rukh-chhornna or -d.

buchana, oobarna, bucha, e-r. v. *left*, also to *abandon*, *desert*, *quit*, ooturna, jata-ruhna, jana, v. *to cease*, *save*, (to bequeath) de-murna, hibuk. dena, also to *let*, q. v.; to *take leave*, rookhsut-lena, widau- &c. -k. sidharna, (respectfully) tusdeeu tukhfeef-k. For to *leave out*, see to *omit*, *desist*, and so on.

leaven, khumeer, mayu, fusad, chor, bigar, v. *canker*, *dregs*, &c.

to *leaven*, khumeer-k. or -oohana, v. *to taint*.

leavened, khumeeree, v. *to ferment*, &c.

leaver, tarik, tyagee, v. *forsaker*.

leaves, puttee, uoraq, v. *leaf*.

leavings, jhootha, akhor, pus-khoordu, oolash, chhoota, bucha, ootar, oobara, pus-mandu, neem-khoordu, purshad, oochist, v. *offal*, *refuse*.

lecher, rindee-baz, uezash, tumashu-been, kusbee-baz, v. *wencher*, lumput, chodukkur, v. *rake*, *whore-master*.

to *lecher*, rindee bazee-k. v. *to whore*.

lecherous, must, shuhwutee, v. *lewd*.

lechery, *lecherousness*, mustee, shuhwit, kam, lumputee, uezashee, v. *fornication*, *lust*.

lecture, durs, subuq, v. *admonition*, *lesson*, (curtain) khangee-tu, uleem, khilwutee-durs.

to *lecture*, durs-kuhna, subuq-d. v. *reprimand*, kan-kholna, sikhapun- mootunubbu-k. v. *to admonish*, *instruct*.

lecturer, moodurris, v. *professor*, *teacher*, *preacher*.

ledge, *ridge*, lambh, dhar, kinaru, hashiyu, kugur, uonth, v. *edge*, benee, puttee, v. *layer*, *margin*, *precipice*, &c.

led-horse, kotul, v. *sumpter*.

lee, leeward, v. *calm*, *shelter*, &c. neewan, neewan-wara, ot, ot-wara, neewan-kinaru; a *lee shore is dangerous in a storm*, neewan kinaru andhee men khuturnak hue, v. *right*, *left*, &c.

leech, jonk, de, ochu, zuloo, uluq, juluoka, jul-soot, v. *doctor*.

leek, gundana, koorras, gunduna, v. *onion*.

leer, kuj nigahee, tirschhee-nuzur.

to leer, tirschhee nuzur-k. kunkyoon-dekhna.

lees, turchhut, doord, v. *sediment*.

left, (not right) bayan, chup, yusar, oolta, dibira.

left, (not expended) baqee, bucha, v. *leavings*, also *to leave*, pumundu, ruha, oobra, burha.

to be left, ooburna, buchna, v. *to remain*, &c.

left-handed, khubba, dibiriya, bayan-hutha, chutur-hutha.

leg, pindle, saq, philee, v. *foot*, *trotter*, (of *nut-ton*) bheree kee ran, v. *quarter*, (of a *table*) payu, paw, v. *paw*, (of *long drawers*) paenchu, (of a *boot*) puwa, ee.

legacy, hibu, wusiyut, v. *donation*, *gift*, *will*, also *to bequeath*.

legal, shuru, ee, mushroo, v. *lawful*.

legality, juwaz, v. *lawfulness*.

to legalize, moobah- &c. -r. or -k. v. *lawful*.

legate, wukeel, v. *ambassador*.

legatee, muohoob-iluehi, v. *donor*, &c.

legend, tuzkirut ool uoliya, pooran, v. *story*, sikku, suju, v. *device*, *inscription*, *memorial*.

leger, buhee, duftur, khata.

legerdemain, dith-bund, hooqu-bazee, shu, ubu-du-bazee, bazee-guree, nuzur-bundee, v. *jug-gle*, &c. chiritir, joogut, chatuk natuk, v. *trick*.

legged, gora, payu, v. *foot*.

legible, julee, purhne jog, mayooqra, khandunee, (apparent) zahir.

legion, guroh, toomun, dustu, dul, dungul, kushoon, v. *army*, *body*.

legislation, tushreeu, tushurro, ijtihaab, nirnuekar, a, een- qanoon- &c. -bundee.

legislative, ijtihaadee, qanoon- &c. -bund, *opposed to qanoon- &c. -ran*, the *executive*, q. v.

legislator, shari, wazi-ool-qanoon, moojtuhid, nirnuekaree, v. *lawyer*.

legislature, surkar, v. *administration*, *government*, *regulation*.

legitimacy, hualal-zadugee, usalut, v. *genuineness*.

legitimate, hualal-zadu, usl, v. *lawful*.

to legitimate, hualalzadu-bunana, (to *make law ful*) hualal- &c. -k.

legitimation, hualal-zadugee, hillut, moobahiyut.

legumen, *legumenous*, museenu, dulhun, v. *pulse*.

leisurable, furaghutee, foorutee, v. *idle*.

leisure, foorut, furaghut, chhootkara, soobihta, chhoottee, khulasee, v. *intermission*, uohas, uosur, moohlut, buran, v. *opportunity*.

leisurely, adj. ahistu, dheema, adv. ahiste, dheeme, v. *deliberately*.

lemon, neemboo, leemoo, toorunj, (varieties) kurna, bara masiya, suda phul, zumeereee, (sweet) shurbutee, (grass) agin-ghas.

lemonade, shurbut, shurbut-lemoo, ufshoru.

to lend, ariyutun-d. oodhar-d. qurzd. mungnee-, huth pher- puencha- dustgurda-d. (assistance, &c.) puhconchana, kurna, (a *deaf ear*) kan men tel-d. v. *to trust*, (to *grant*) dena, bukhshna, v. *to afford*.

lender, v. *creditor*, (usurer) byajkhor, byohuriya, moostu, eer.

length, (material) lumba, ee, tool, toolanee, bu- ra, ee, tool tuweel, pulla, munzil, v. *distance*, durazee, (of *time*) mooddut, imtidad, der, v. *duration*, *extent*, (distance) beech, dooree, mu- safut, bood, moofasulu, v. *space*, (extremity) hudd, nuobut; *to such a length*, eehan-tuk; *at length*, (fully) moofussul, bil-tufseel, mush- roohun, (at last) akhir, akhirush, akhir ool umr, bare, (along) lumba lumba; *the length of*, dhoor, v. *to*, as far as, &c.

to lengthen, v. a. lumbana, duraz- &c. k. v. long, also *to extend*, &c. (to protract) tuweel-k. door-kheechna, burhana, v. *to continue*, &c.; v. n. lumba- &c. h. burhna, v. *to increase*.

lengthwise, lumba-lumba, lumban-men.

lenient, lenitive, moolueyin, moosukkin, tusulleebukhsh, moola-im, v. *laxative, assuasive*.

lenity, ruhni, turuhhoom, moola-imut, nurmee, mooruwwut, v. *mercy*, leenut, muya, komulta, ghureebbee, v. *softness, mildness*.

lent, (time of abstinence) rumuzan, v. *fast*, chilla, (a species of) kartik ushnan.

lenticular, musooree, mootuhuddib.

lentigo, roosee, v. *scurf*.

lentil, musoor, udus, moth.

lensor, ghilazut, gurhiyahut, from gurhiyana, *to thicken*, q. v.

leo, usud, singh.

leonine, sheree, bubree, (verse) nuzm moosujju, uburt unoopras.

leopard, cheeta, yooz, pulung, tendooa bagh, lurewa bagh.

leper, leprous, korhee, ujeet-burun, pesee, mub-roos or -ee, mujzoom, churkee, juzamee, v. *lazar*.

leprosy, korh, sufedee, pes, burs, juzam, churuk, burs, uprus.

less, (priv. termination) kum, be, u: thus, *tuckless*, kum-bukht; u-par, *shore-less*, v. *in, un*.

less, adj. kum, ghat, thora, unduk, chhota, kum-tur; *his power is now much less than it formerly was*, too'kee muqdoor aj kul buhoot kum hne ki thee age se, v. *little*.

less, sub. kumee, ghuttee, kumtee, kihtur, v. *junior, small*, also *the adj.*

lessee, ijaru-dar, moostajir, kirayu-dar, putte-dar, v. *contractor, renter*.

to lessen, v. a. ghutana, kum-hulka-k. v. *to de-*

grade, abate, &c.; v. n. ghutna, kum- &c. h. v. *to diminish*, (contracted) khandugee, khandugee.

lesson, subuq, durs, path, purha, sikha, tuqleem, uql, amokhtu, wird, v. *instruction*, (reprimand) goshmalee, v. *lecture, (admonition)* nu-seehut, pund, v. *precept*.

lest, moobada, khoda nu klastu, shajid or shayud, kinchit, kudachit, quzaun, uesa nuho, mut, shuetan ke kan buehre, v. *perhaps, that*, &c.

let, sub. utka-o, rok, ar, sudd, urwar, urunda, v. *to stop, obstruction, hindrance*.

to let, marna, bhare-pur, -d. v. *to hire, hinder*, &c. (alone) hath-oathana, v. *to fire, allow, omit, suffer, pardon*, &c. (to a tenant) kira-e-d. (to permit) dena, which, as in English, is of very extensive application, forming not only many compound verbs, but also the sign of the imperative, v. *the Grammar*, and the following examples: *to let go*, chhor-dena, jane-dena, also *to let alone*; *to let fall*, girne-purne-dena; *to let down*, ootar-dena; *to let in*, ane-dena. For such compounds as *to let blood*, *to let off*, &c. v. *to bleed, discharge*.

lethargy, subat, moobarukee, bujurneend, v. *drowsiness*.

lethe, bueturnee.

letter, (of the alphabet) hurf, pl. hooroof, uchhur, v. *elements*, burun, kewul, v. *vowel, type*, likha, muktoob, urzee, nuwishtu, putree, chuktee, khutt kitabut, (composed of two letters) do-hurfee, musrooree, soona-ee, (of three) muktoobee, mulfoozee; *a roll, or collection of letters*, moolatifu, muktoobat, (of alumgeer) rooqat-alumgeeree, (epistle) khutt, chithee, ruqemu, suheefu, rooqu-u, shoqu, purwanu, (carrier) tuppalee, hurkaru, v. *messenger*; *letters and*

messages, roosl rusa il, v. *learning, literal, &c.*;
a letter of recommendation, sifarish-namu.

lettered, sahib ilmi, v. *learned*.

lettuce, kahoo.

levee, durbar, subha, (court, q. v.) da jira duolut;
'now-a-days such a one's levee is much crowded,
 aj kul fulane ka durbar buhoot gurun hue,
opposed to surd hue; very thin.

level, adj. burabur, mosuttuh, churor, hum-
 war, eksan, moowafiq, buttadhar, soodhar,
 chuoput, surput, saf, kuf i dust, v. *smooth*,
even.

level, sub. sut, h, muedau, jae humwar, v. *plain*,
 (rate) durja, paya, hudd, v. *standard*, (equa-
 lity) buraburee, humwaree, v. *proportion*, (di-
 rection of a weapon) chot, v. *range*; *a mason's*
level, shahool, v. *rule*; *a level or float*, punsel,
 tuk tukee, v. *plum*.

to level, v. a. burabur- &c. -k. v. *to lay*, (to
 aim) churhana, kheechna, (a gun) lugana,
 v. *to adjust*, (to destroy) saf- mismar- &c.
 -k. v. *ruined*, also *to raze*, (all distinctions)
 eka mue- &c. -k. v. *equal*, *to point*, &c. (to
 direct) chulana, phenkna; v. n. dutna, shust-
 -h. sadhna, y. *to aim*, burabur- &c. -h. v. *to*
attempt.

levelness, buraburee, humwaree, chuorsa, ee, su-
 fa, ee, churusee, v. *equality*.

leveret, lum-kuniya, khurgosh-buchu, v. *hare*.

lever, othungun, chand, dhenklee, theka.

leviathan, v. *whale*.

to levigate, soomusa-k. peesna, suhuq-k. v. *to*
grind.

levity, hulka, ee, soobokee, ochha-pun, bilul-
 puna, v. *vanity, &c. (inconstancy)* be-subatee,
 be-wufa, ee, v. *unsteadiness*.

to levy, othana, jump-k. jorna, butorna, v. *to*
raise, (forces) fuoj bundee-k. v. *to recruit*,
 (money) dahana, v. *contribution, fine, &c.*

lewd, must, shuhwutee, v. *desire*, mooshtuhce,
 shuhwut-nak, nufs-purust, choobola, bud-
 must, v. *wanton, lascivious; bad*.

lewdly, mustanu, mustee-se.

lewdness, mustee, shuhwut, huwus, kam, lae,
 huwa-hir.

lexicographer, moo, ullif i looghat, kosh karee, lo-
 ghut nuwees, v. *slave, ass, drudge*, and every
 thing that is bad.

lexicon, looghat, furhung, kosh, v. *dictionary*.

liable, mujboor, na-goozeer, giristar, v. *subject*,
 puzeer, wala, v. *able, obnoxious, susceptible*,
 hath-moonh-men; *we are all liable to die*, hum
 sub muot ke hath men hue; *liable to error*,
 jajz ol khuta.

liar, jhootha, kazib, durogh-go, kizzab, v. *fib-*
ber, lubar, usutee, lubra, subra, lubur-gotta,
 v. *lying, false, &c. (arrant)* lukh puchoturee.

libation, (to pour a) urupaa, barhana, tapana, v.
to offer, &c.

libel, gil, mulamut, v. *defamation, satire, &c.*

liberal, azad, huosilu-mund, sukhee, data, uhl i
 himmut, fueyaz, utabukhsh, moonim, kureem,
 juwwad, v. *munificent*, alee-himmud, boolund-
 himmut, shuh-khurch, hatim-gunj or -kurum,
 bukhsh, danee, poor-huosilu, duyawunt, mur-
 de-admee, dil-koosha, azad-tubu, sahib-tuofeeq,
 v. *charitable, generous*, alee, comdu, bara, bo-
 lund, nujeeb, v. *exalted, unprejudiced*.

liberality, kooshadu-dilee, huosilu, sukhawut,
 fuez, fuezan, jood, kurum, v. *bounty*, hatimee,
 v. *supra*, dan, v. *freedom, generosity*.

liberally, kooshadu-dilee- &c. -se, dil-kholke,
 ba-ifrat, buhoot-sa.

to liberate, chhorana, khulas- azad-k. v. *to deli-*
ver, free.

liberated, gooloo khulas, mostukhlis, v. *loose*.

liberation, istikhlis, chhootkara, v. *liberty*.

libertine, be-qued, khurabatee, rind, budkar, fasiq, fajir, awaru, be-deen, v. *licentious*, kookurmee, loocha, luwind, kunhuya, rand ka sand, bewa ka beta, nufs purwur, v. *rake*, *profligate*, &c.; ashna mut ho too Suoda se khurabatee, *be not thou acquainted with such a libertine as Suoda*.

libertinism, be-quedee, rindee, fisq, fojoor, budkaree, be-deenee, awarugee.

liberty, azadee, be-quedee, riha, ee, mukhlusee, khalasee, chhoottee, v. *power*, qoodrut, bus, v. *option*, *freedom*, (*privilege*) huqq, v. *exemption*, (*choice*) ikhtiyar, v. *will*, (*leave*) ruza, ijazut, rookhsut, v. *permission*; *if I may take the liberty*, ugar moojhe hookm ho.

libidinous, must, choel ha, ee, v. *lewd*.

libra, meezan, too, a.

librarian, kootob khane ka daroghu.

library, kootob-khanu.

libration, jhoolahut, thurthurahut, jhooma, o, v. *to vibrate*.

lice, joo, en, v. *louse*.

license, hookm-namu, purwanu, furman, hookm, izin, rookhsut, v. *leave*, sunud, chithee, v. *order*, *warrant*, *liberty*, (*latitude*) wusut, v. *power*.

to license, *licentiate*, moobah-jaiz-ruwa-r. v. *to permit*.

licentious, be-qued, sur-kush, be-zubt, goostakh, mugra, shokh, be-lugam, bud-purhez, be bund o bust, be-dad, mootluq ool inan, wuh-shee, khole-bundhon, haramkar, v. *loose*, *wildness*.

licentiously, be-quedee- &c. -se.

licentiousness, be-quedee, be-zubtee, sur-kushee, goostakhee, mugra, ee, shokhee.

lich-owl, mirgoo, an, moo, a.

lick, (*with the tongue*) chat, (*blow*) mar, v. *beating*.

to lick, chatna, lesna, v. *to lap*, (*to thresh*) thonkna, koondee-k. v. *to flog*, &c.; *to lick up*, chat-lena, chut-k. v. *to beat*, *devour*.

licker, (*in comp.*) les, [whence rikabee-les, a *plate-licker*.]

lickerish, chutora, chuthe-baz, khooksh-khorak, khooksh-khor, v. *eager*.

lickerishness, chutor-puna, khooksh-khorakee, khooksh-khoree.

lid, dhukna, dhupna, sur-posh, chupnee, v. *cover*, (*of the eye*) purdu, puluk, (*having a*) dhukne- &c. -dar, v. *eye-lid*, &c.

lie, (*liquor*) panee, (*falsehood*) jhooth, durogh, kizb, tuzweer, v. *fib*, ghulut, bad-huwa, ee, v. *lying*, *joke*, *fiction*; *to give the lie*, jhoothalna, jhootha-k.

to lie, v. n. (*to tell a lie*) jhooth- &c. -kuhna or -bolna, khilaf- &c. -kuhna, usut-bolna, v. *to err*, (*to recline*) letna, purna, lugna, buethna, dubna, gurna, v. *to rest*, *to fall*, (*to lodge*) murna, thuhurna, bichhna, v. *to settle*, (*down*) istirahut- &c. -k. v. *to rest*, duraz-h. sutna, lotna, zumeen-pukurna, v. *to sleep*, *copulate*, &c. (*to sleep*) aram-k. sona, (*to be reposed*) rukha-dhura-h. pura-ruhna, (*to be*) hona, ruhna, v. *to consist*, (*to belong*) puhonchna, (*to depend on*) muoqoof-moonhusur-h. (*to cost*) chookna; *to lie in*, peeron men-h. durd i zih men-h. khulasee-pana, khulash-h. junna, v. *to bear*, also *waste*, &c.; *to lie with*, milna, sona, moobashurut-k.; *to lie under*, mughloob-, mujboor-h. It may be here observed of the verb *purna*, that, in acceptance, as well as application, it is remarkably extensive, and in both circumstances very much resembles the English verb *to lie*, v. Vol. II.

liege, khodawund-ni umut, v. *lord*, *subject*.

lientery, punchuon, v. *flux*.

lier, v. liar, letwuya, letunhar, v. *sleep*, &c.

lieu, v. *stead*.

in lieu, iwuz, v. *instead*.

lieutenant, qa'im-moqam, ja-nusheen, khuleefu, na'ib, v. *deputy*, (in the army) jum'dar, prop. jama'ut-dar. It must, however, be allowed, that this word has a more general meaning, and (as its etymology implies) is as applicable to a captain or commander, as to any subaltern whatever, v. *captain*.

lieutenancy, *lieutenancy*, ja-nusheenee, qa'im-moqamee, khilafut, niyabut.

life, jan, jee, pran or puran, rooh, hayat, zindugee, zeest, zinduganee, ruwan, jiyoo'a, atma, bolta, huns, hiya, jeetub, dum, v. *breath*, (confined for) da'im ol hubs; may your life be long, chirunjee ruho, omr duraz; while life remains, zindugee-bhur, ta bu zeest, jeete tuk, ta dum i zeest, v. *while*; to be over fond of life, jeene pur murna, (conduct) mu'ash, mu'eshut, gowran, v. *living*, (continuance of life) omr, v. *age*, (vivacity) uchpulee, chunchula'ee, jan-bazee, phoort, choostee, chabooke, v. *spirit*, *briskness*, (narrative) tuzkiru, [whence tuzkirut osh-shoo'ra, the lives of the poets]; to the life, hoo bu hoo, bi'genih; to lead a life, zinduganee- gowran- &c. -k. chal-chulna; life-giving, jan-bukhsh.

life-guards, khas- or julebee-risalu or -chuokee.

lifeless, be-jan, be-dum, be-rooh, moordu, be-jee, moordunee, wujood mo'attul, nuqsh deewar, v. *life*, *dead*, (spiritless) moordu-dil, be-dil, ufsorudu-khatir, v. *heavy*.

life-rent, hayatee-putta, omr-putta.

life-time, tumam-omr, omr-bhur, heen hayat, junum-bhur, uoqat-busree, v. *life*.

lift, otha'o, otha'ee, teka, v. *exertion*, *effort*.

to lift, othana, churhana, kheenchna, burhana, ba'lund- surfaraz-k. oonchana, oosahm, rol-na, hummalee-k. v. *to raise*, otha-lejana, bu-

ghul-marna, v. *to elevate*, (to elate) phoota-d. *to lift up*, otha-d. or -lena; *to give a lift*, otha'e-d. v. *help*, &c.

lifter, v. *porter*, hummal, othwuya.

ligament, pue, parh, nus, patia, v. *ligature*.

ligature, bund, dora, puttee, v. *bandage*.

light, sub. cojala, ruoshunee, ruoshna'ee, jila, tujullee, noor, nooranee, ziya, julwu, tab, tabanee, durukshanee, jot, furogh, sho'olu, sho'au, purtuwu, injor, yot, lumu'u, chandna, sho'ushu'u. v. *splendour*, shumu, v. *luminary*, torch, &c. (of the moon) chandnee, (sight) nuzur, beena'ee, busarut, ilm, v. *knowledge*, *instruction*, (point of view) rah, tureeq, turuh, v. *manner*, (taper) ruoshunee, chiragh, diya, [whence ukas-diya, a light suspended in the air on particular occasions] v. *lamp*; to come to light, kholna, phootna, nikulna, zahir-, mu'loom- numood-h.; to bring to light, kholna, zahir-k. nikalna, v. *explanation*, *life*; to stand in the light, cojala-lena; to stand out of the light, cojala- undhera-chhorna; branched lights, si-shakhu, punj-shakhu.

light, adj. hulka, soobok, khufeef, mookhuffuf, injoree, v. *fair*, *white*, &c. (green) pistu'ee, (trifling) chhichhora, chiba'ola, v. *giddy*, (unconstant) be-subat, be-wufa, (easy) asan, suhl, phool ka, mo'ala'im, v. *soft*, *tender*, &c. (as diet) purhezee, v. *spare*, soobok bar, kumwuzn mulut, v. *short*, *slight*, *active*, (clear) cojala, ruoshun, cojla, sufed, kholu, v. *bright*, (as colours) pheeke, hulka, (as troops) chhura, jureedu; a body of light horse-men, chhuree suwaree.

to light, v. a. ruoshun- &c. -k. julana, silgana, v. *to kindle*, *illuminate*, buttee- &c. -bar-na, -lugana, -churhana, (to give light) ruoshunee-k. v. *to lighten*; v. n. (to alight) ooturna, nazil-h. v. *to descend*, milna, v. *to find*, (to

rest) buethna, (*to fall*) purna, girna, lugna, ana; *to light on one's feet*, puer ke bhul-girna; *to light on one's head*, sir ke bhul-girna.

to lighten, v. a. (*to make less heavy*) hulka- &c. -k. khalee-k. v. *to unload*, (*to cheer*) buhlana, tusullee-d. v. *to exhilarate*; v. n. (*to flash*) chumukna, lubukna, luokna, v. *lighting*, *to light*.

lighter, bhur, v. *boat*, &c.

light-fingered, huth-lupuk, huthchul, v. *pilferer*.

light-footed, soobook-pa, soobook-ruo, soobook-rufar.

light-headed, tihee-dimagh, be-dimagh, be-mughz, chibaola, v. *light*, (*delirious*) be-huwas, be-khod.

light-headedness, v. *lightness*, be-huwasee, be-hoshee, mud-hoshee, v. *delirium*.

light-hearted, soobook-sar, soobook-dosh, soobook-bar, zindu-dil, v. *cheerful*.

light-house, fanoos.

lightly, v. *the adj.* thora, zurru, tunuk, (*without reason*) thoree bat pur, be-subub, be-bajis, (*softly*) abiste, dheeme, (*readily*) juldee, eka ek, v. *nimbly*, *gaily*.

lightness, hulka-ee, soobook-ee, chhichhor-puna, hulka-pun, be-istiqlalee, v. *the adj.* also *inconstancy*, (*nimbleness*) chalakee, phoort, v. *agility*.

lightning, bijlee, burq, beej, chupla, kuondha, v. *mitigation*; *struck with lightning*, burq-zudu, bijlee mara.

lights, phephre, v. *lungs*.

lightsome, ruoshun, ojla, moonuwur, v. *luminous*, fureh-bukhsh, rahut-bukhsh, tuskeen-bukhsh, dil-nuwaz, dil-aram, v. *gay*.

lightsomeness, ruoshunee, ojjala, v. *cheerfulness*, *gaiety*, &c.

like, moowafiq, burabur, eksan, humwar, manind, shubeeh, nuzeer, moomasil, misal, humuta,

hum-sur, mooshabih, mootabiq, suman, v. *one*, *same*, numun, misl, shamil, mooadil, hum-shukul, v. *alike*, *equal*, *likely*, *near*; *to be like*, or *take after a person*, purna, jana; *he is like his father*, wooh upne bap pur pura hue; *to be like*, (*agree*) milna.

like, adv. juesa, jis turuh, sa, san, busan, numut, sureeka or sireeka, wush, war; *like a man*, murd-sa; *like the morning*, soobh-war, v. *as*, *so*, &c.; *like what*, kuesa, v. *how*, &c.; *like me*, merce turuh; *like master*, *like man*, undhee nugree chuoput raja.

to like, chahna, reejhna, pusund-k. qubool-k. muel-r. jee-duorna, manna, pana, lulukna, mail-h. mun- &c. -lugna, -dant-buethna, v. *to prefer*, *to chuse*.

likelihood, duol, asar, soorut, ihtimal, gooman, tuwuhoom, bhurosa, honaree, shukul, v. *probability*.

likely, adj. moohumut, uqulee, honhar, roobudih, v. *feasible*.

likely, qureeb ool uql, chuhiye, v. *the adj.*; *most likely*, ghalib, ughlub, bu tureeq uola.

to be likely, uql-chahna, v. *seemly*.

to liken, buraburee-k. mooqabilu- moomasul-k. oopma-d. v. *to compare*, (*to one's self*) upnee uesee kuhna, upnee ha-ee-janna.

likeness, moowafuqut, moomasulut, mootabuqut, tushabcoo, tumaool, tushbeeh, v. *resemblance*, sureekha, humta-ee, tunaool, misal, tumseel, shubahut, v. *sameness*, *similitude*, (*form*) soorut, shukl, roop, v. *copy*.

likewise, bhee, neez, sathee, v. *also*, *with*, oopur is ke, masiwa, ulawu, v. *moreover*, *too*, &c.

liking, chah, khwahish, shuoq, reejh, luluk, chuska, chat, sardha, v. *desire*, *inclination*.

lilac, buka-en, ban.

lily, suosun, sosun, sumun, lalu? v. *water-lily*, *lotos*, &c.

limb, uzoo, gutur, bund, tookra, v. *leg, arm, joint, member, border*; a weariness in the limbs, u, uza-shikunee, v. *lassitude*.

limber, chimra, pilpila, lijlija, moola, im, nurm, dheela, v. *pliant*, ruhroo, v. *carriage*.

lime, (for building) choona, ahuk, (lemon) kaghuzee neemboo, v. *lemon, (used with beetle)* sufedee; *quick lime*, kucha choona, buree, (slackened) bhurka; a kind of *finelime*, kulee; *bird-lime*, lasa, shilum.

to *lime*, choona- &c. -d. or -lugana.

lime-burner, choona puz.

lime-kiln, choone kee bhuthee.

lime-stone, guttee, kunkur.

limit, hudd, ihaṭu, nihayut, danda, siwana, thikana, v. *bound, extent*.

to *limit*, hudd- muhdood-k. bund-k. moqueyud-k. bandhna, rokna, muoqoof- moonhusur- &c. -k. v. *to restrict*, qued- &c. -r. moonquṭṭu- &c. -k. v. *to appoint, confine, restrain*.

limitation, hudd, ihaṭu, nihayut, tuhuddood, husr, tukhsees, v. *boundary*, bundhan, qued, inhisar, hudd-bundee, v. *restraint, limit, restriction*.

limited, muhdood, muhsoor, moḥaṭ, moonhusur, mukhsoos, khass, muqtou, bundhej, v. *to circumscribe*.

limner, v. *to draw*, chitera, v. *painter*.

limp, kuchuk, v. *halt*.

to *limp*, lungrana, lung-k. panw-manna, v. *hitch*.

limper, lungra, v. *lame*.

limpid, shuffaf, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, zoo-lal, biluoree, v. *pure*.

limpidness, shuffafee, sūfa, sūfū, ee, nir-multa, nitra, ee.

limpingly, lungrata hoo, a.

linchpin, keelee, chabee, zamin.

line, khutt, lukeer, dharee, judwul, tuhreer, misul, v. *province, link*, dand, rekḥ, dundeera, (of men) qutar, pant, v. *row*, jur, mool, v. *li-*

neage, (measure) tar, bal, (of a book) sutr, misru, buet, v. *verse*, (string) dor, rishtu, tunab, v. *cord*, (delineation) nuqshu, v. *sketch*, (rank) suf, pura, (trench) khunduq, kha, ee, v. *limit*, (equator) khutti istiwa, (progeny) nusl, usl, silsilu, v. *family*.

to *line*, (clothes) ustur-d. or -lugana, (a box, &c.) murhna, (to coat) ustur karee-k. le, o-lugana, v. *to cover*, (with soldiers) bhurna, v. *to guard*, (as a dog) lugna, v. *to strengthen*.

to *line*, or *mark out*, chhe, o-marna, rusee-duorana, v. *to rule, copulate*, &c.

lineage, usl, nusl, nusub, silsilu, husub nusub, v. *race*.

lineal, seedha, rast, (linear) mookhuttut.

lineament, khal khutt, v. *contour*.

linen, sub. kupra, kutan, (white stuffs) sufed bab, opposed to rungeen bad, coloured cloths, chintz, &c. v. *cloth*.

linen, adj. sootee.

linen-draper, buzzaz.

lines, mistur, v. *ruler*, also *copy-lines*.

to *linger*, murta-ruhna, reengna, heeng-hugna, dookḥ men ruhna, bhinukna, rut rut-murna, panw-reetna, khoree ghush ghush-murna, khat-lugna, v. *to pine*, tool-kheechna, moḍḍut-lugana, v. *to delay, hesitate*.

lingering, duraz, tuweel, moozmin, v. *tedious*.

lingeringly, derke, reengke, ahiste, v. *slowly*.

linguist, zuban-dan, doobuhusee, v. *interpreter*.

liniment, murhum, tila, lep, v. *ointment*.

lining, ustur, bheetula, miyancee, murhun, v. *border*, (of a trunk) murh, v. *coat*.

link, kurree, qoolabu, silsilu, dewutee, punju, v. *light*, rishtu, hulqu, luga, o, v. *connection, chain*, (torch) mushu, ul.

to *link*, joṛna, milana, moofulsul-k. bandhna, lugana, v. *to join*.

link-boy, mushu, ul-chee, baree.

linseed, ulsee, tookhm i kutan, (*oil*) ulsee ka tel, ruoghun i kutan.

linstock, fuleetu, sokhtu, buttee, tora, v. *match*.

lint, ulsee ka sun, teesee, ulsee, v. *flax*, phaha, soof.

lintel, suhotee, puta, o, surdur, chuokut, putuotun, gurdanuk, dab.

lion, bubur, sher, usud, bagh, sheri-shurzu, huedur, huzubur, singh, whence the names of most Raj-poots, &c. such as Jue-singh, *the lion of victory*; Bulwunt-singh, *the strong lion*; Chet-singh, which is similar to King Richard's surname, *Cœur de lion*; Ram-singh, usud collah, *the lion of god*, v. *tyger*, *leo*; *a lion's whelp*, bughela; *bold as a lion*, sher-murd; *a lion's den*, thur. In the lists or catalogues of our sipahees, those names that are compounded with singh, like singh-ras, as well as many others, are often strangely accommodated to the English language, whence *Harrison*, *Davidson*, &c. for Huree-singh, Debee-singh; nor is it the first time that our friend and ally Futih-singh, has gone by the name of *Paterson*. This accommodating mode of corruption will be found, in almost every instance, perfectly reciprocal, v. *grenadier*.

lioness, singhnee, shernee, baghin, baghinee.

lip, lub, honth, shufut or shufut, udhoor, soofar, (*vulve*) pulla, v. *edge*; *to make a lip*, honth-bichkana.

lipothymy, v. *faint*, ghush, gheree, v. *swoon*.

liquid, ruqeeq, putla, mcozab, v. *fluid*, nurm, mola, im, saf, v. *liquor*, *soft*, &c.

to liquidate, uda-saqit-k. ootarna, torna, bebaq-k. putana, niwarna, v. *to adjust*, *pay*.

liquidness, *liquidity*, riqqaut, putlabut.

liquefaction, goodakht, goodaz, pighla, o, turqeeq, gulun, v. *solution*.

liquefiable, qabil-goodaz, goodazindu.

to liquify, v. a. pighlana, gulana, goodaz-k. uotana; v. n. pighulna, gulna, goodaz-l. uotna, bhila-j. sihirna, v. *to melt*.

liquor, shoorb, panee, v. *water*, (*strong liquor*) daroo, shurab, v. *drink*, *drunk*, rus, nruq, doodh, sheeru, v. *toddy*, *juice*.

liquorice, jethes-mudh, mool-hutee, usl oos-soos, (*the extract*) roob oos-soos, (*seeds*) ghooongchee, rutee, lal, v. *red*.

lisp, *lipping*, looknut, tootla, ee, giriftugee.

to lisp, tootlana, looknut-k.

lisper, tootla, ulkun, looknutee, hukla.

list, furd, fihrist, siyahu, ism-waree, v. *invoice*, *catalogue*, roll, tufseel, ism-nuweesee, v. *margin*, (*for wrestlers*) ukhara, koshtee-gah, muedan v. *border*, (*desire*, &c.) chah, khvashish, v. *strip*.

to list, (*to chuse*) chahna, (*soldiers*) rukhna, nam-likhna, v. *to enlist*, also *infra*.

to listen, list, kunso, ee-k. kan-lugana or -dena, sconna, kunhur-lena, mootuwujjih-h. v. *to hear*, *hearken*.

listener, kun-soiya, kun-luga, kun-huriya, v. *ear*.

listless, ghafil, moordu-dil, ufsoordu-dil, khaonook, v. *languid*, thundha, surd, ulghurz, kumshuoq, be-shuoq, v. *careless*, *indifferent*, *indolent*, *desire*.

listlessly, ghufut- &c. -se.

listlessness, ghufut, be-khuburee, mujhoolee, kakilee, soostee, moordu-dilee, ufsoordu-dilee.

literal, hurfee, looghwee, uslee, lufzee, lufzun bu lufzihee, uchhuree, khuttee, tuhti-lufzee, hamil-mutun, hurf bu hurf, also *literally*, lufzun lufzun, hurfun hurfun.

literati, oluma, foozula, muoluwee, shuoqeen, ilm-dost, v. *learned*.

literature, ilm, ilmiyut, fuzeelut, ilm o fuzul, v. *learning*.

litharge, moordar-sung, moorda-sung.

lithe, v. *soft*, chimra, toota, *from* tootna, *to become supple*, q. v.

to litigate, duṇwā- &c. -k.

litigation, duṇwā, bad, quziyu, jhugra, tūnta, moonazuṭ, qissu quziyu, rugra, v. *cause, dispute*.

litigious, jhugra-loo, jhugra-oo, bukheriya, luraṅka, jung-jo, quziyu-jo, tūnte-baz, purkhashēe, muḥkumu-dullal, moḥsid, quziyu-khor, -dullal, -dost, v. *quarrel, feud, contentious, (disputable)* jhugre ka.

litigiousness, jung-jo-ee, quziyu-jo-ee.

litter, palkee, nalkee, miyanu, ḥoḥlu, chuo-pala, sookh-pal, chundol, dolee, moḥafu, muḥmil, huodu, umaree, dhuchka, dola, chuoala, v. *chair, bed, &c. (rotten)* mootaree, v. *dung, (for horses)* akhor, ghas, (*brood*) jhol, (*of things*) koorkut, bula-e-boghamu, khus o khashak, koora, ula-e bula-e.

to litter, junna, byana, buche-lana, soona, v. *to bear, yean*, bhur-marna, v. *to dirty, (for a beast)* ghas- &c. -bichhana, (*a room, &c.*) bula-e boghamu- &c. -se bhurna, v. *to lumber*.

little, thora, tunuk, unduk, kum, zurru, quleel, burkhe, joozwee, koochh, v. *few*, chhota, sugheer, khorḍ, nunha, kochuk, tung, udna, pust, runchik, ulup, ochha, choonamoona, tenee, pustqud, v. *diminutive, short, small, mean, &c.*; *a little*, took ek, koochh ek, ta-o bha-o, qudri quleel, thora buhoṭ, thorasā, chunde sudr-umūq; *so little*, etna sa, v. *moment*; *a little fellow*, goorjee; *by little and little*, thora thora, unduk unduk, ruftu ruftu, hote hote; *he is a little better*, koochh bhula hue, v. *gradually, some*; *as if it were little*, jano ke thoree bat hue; *little, (not much)* koochh nuheen.

For diminutives, see *the Grammar*, p. 171.

littleness, kumee, undukee, qillut, chhota-ee, tung-

ee, kihtiree, soobokee, udna-pun, hulka-pun, pustee, be-ghuerutee.

liturgy, adab i numaz.

live, jeeta, zindu, v. *alive*; *a live coal*, jeeta koela.

to live, jeena, zindu- &c. -ruhna, v. *living, &c. (to pass life)* ziudugee- goozran- &c. -k. v. *life, omr- wuqt-kaṭna, nibah-k. chal-chulna, v. to subsist, behave, (to stay)* ruhna, busna, tikna, thuhurna, chulna, qajim-h. v. *to dwell, continue, (to escape)* buchna, (*to feed*) khana, chur-na; *to live well*, birajna, qesh- jushn- aram-k. muzu-oorana or -lootna, v. *to enjoy*; *to live poorly*, dookh-bhurna, din-kaṭna.

livelihood, rozee, rizq, azooqu, goozran, muḥeshut, uoqt buṣree, nibah, rozgar, v. *bread*, muḥash, abkhorḍ, zindu-ganee, wujuh-goozran, jee ka, adhser-ata, tookra, tehra, guhbūr, v. *food, fortune, maintenance*.

liveliness, zindu-dilee, khorsh-dilee, khorsh-tubuee, chunchulahut, uchpulee, choḥl hoolahut, shokhee, v. *vivacity*.

livelong, duraz, tuweel, kuthin, bharee, bura, toot-tuweel, v. *long, tedious, whole*.

lively, adj. zindu-dil, khorsh-dil, khorsh-tubu, chunchul, uchpul, choḥl-bola, shokh, (*as colours*) khola, phurchha, v. *light, gay, (tune)* bhur-tal, v. *cheerful, (strong)* muzboot, poora, kamil, (*as language*) turrara, fuwwaru, (*striking*) zilm-nusheen.

lively, adv. zindu- dilee- &c. -se, v. *exactly, briskly*.

liver, (*jecur*) jigur, kuleja or kuleeja, kubid, (*of animals*) kulejee, (*living*) zee rooh, jagta, (*coloured*) jiguree, (*in comp.*) goozran, khor, v. *eater*; *an obstruction in the liver*, sooddu-jigur; *a virtuous liver*, nek-goozran; *a bad liver*, bud-muḥash v. *living*.

livery, bana, v. *dress, badge*.

livid, neela, ooda, peela, zurd, neela peela, v. *discoloured*.

lividity, *lividness*, zurdee, peelahut.

living, adj. jeeta, zindu, jan-dar, v. *live*, *vigorous*.

living, sub. mu'eshut, goozran, mu'ash, v. *fare*, *livelihood*, (*creatures*) jun-janwur; *good living*, chuhul puhul, ʔesh ʔshrut, ʔesh juesh, kʔosh ghiza, v. *cheer*.

lizard, chhip kulee, sipkulee, tiktikee, chilpasu, bamhune, girgit, goh, bis-khopra, bichhuont, pulee, surta, kirkila, hirba, puhwa, lotun, bistooa, (*the small house*-) seepluk.

lo, dekh, dekʔo, lo, a'e wah, v. *forsooth*.

load, bojʔ, bojha, moth, bhar, lad, ladee, bhurtee, v. *bundle*, choʔ, v. *charge*, luda'o, v. *cargo*, bhurota, poʔ, pooshtar, phandee, beend, bulhee, v. *bale*, bar-khatir, v. *encumbrance*, *burden*, *weight*, *lading*.

to load, ladna, bojʔna, bojʔ- &c. -d. bhurna, poor- mu'umoor-k. v. *to fill*, *charge*, (*to make heavy*) poorbar- bharee-k.

loaded, bhura, bojhel, laddoo, luda, phunda, bojhdar, barkush, muhmoolu, aloodu, v. *full*; *a loaded gun*, bhuree bundooq.

to be loaded, ludna, v. *full*.

loader, ladiya.

loadstone, sung i muqatees, chumuk-puthur, ahun-rooba.

loaf, koomach, panw-rotee, roʔ, rotee, v. *bread*, *form*.

loaf-sugar, qund, faneez.

loam, pindol, v. *clay*, *earth*.

loan, ariyut, odhar, qurʔ, wam, duen, v. *debt*.

loath, kusheedu, moonhurif, roo-gurdan, na-raz, unmunna, v. *unwilling*.

to be loath, jee-nu chahna, dureegh-r. kheechrugna.

to loathe, mutlana, nufrut- &c. -r. oomuthna,

ooktana, kuchiyana, hichna, hichukna, jubudna, hirukna, v. *to detest*, ghinana, v. *to hate*, jee-bhurna or -phirna, v. *to dislike*.

loathful, *loathsome*, mukrooh, kureeh, ghina'ona, nufrut-ungez.

loathing, nufrut, kurahiyut, chirh, ghin, goorez, kuchiyahut, kuchapun, v. *the verb*, also *aversion*, *abhorrence*.

loathsomeness, kurahiyut.

lobby, de'orhee, peshdalan, jilo khanu.

lobe, ʔokra, (*of the ear*) bina-gosh, koochiya, nurmu'i gosh, luhur, lo, nuol, lolkee, v. *tip*, phank, v. *section*.

lobs-pound, lal khan lukra, v. *prison*.

lobster, jheenga.

local, mukanee, muhulle, khaas, usthaanee, (*knowledge*) waqif hal-ee.

locally, bil-mukan.

loch, talab, (*that which has a constant supply of water*) mu'roo, v. *lake*, *pond*.

lochial, lohoo panee, nufas.

lock, (*of a door*) qool, (*vulg.* qooluf) tala, (*of a gun*) kul, champ, (*of hair*) zoof, kakool, gesoo, ju'ud, bubree, uluk, lut, jhonta, sutkala, jutha, v. *tuft*, *tresses*, (*of wool*) puhul, phaha, gala, ponce, (*of grass*) gilee, dustu, v. *handful*, (*grapple*) da'o, pech, bund, pukur, v. *catch*, &c.

to lock, qool-lugana, mo'qufful-k. tala-d. bund-k. v. *to confine*, *unite*.

locked-jaw, dunt-keer, jubree-bund.

locker, khanu.

locket, v. *amulet*, koonj, ʔokmu, v. *catch*.

locomotion, nuql-muqam or -mukan.

locust, tiddee, teeree, mulukh, jurad, teed, v. *grasshopper*, (*fly*) bhum bheeree.

lodge, ghur, khanu, v. *hut*, tukiya, bungla, baruh-duree, v. *summer-house*, &c.

to lodge, v. a. tikana, ootarna, rukhna, (*to place*)

dhurna, (*to fix*) garna, buethalna, lugana, v. *to settle*, &c.; v. n. ruhna, tikna, busna, thuhurna, buethna, iqamut-r. v. *to stay, dwell*, kirayu- &c. -pur ruhna, v. *rent, guest*, also *to sojourn*, (*at night*) shub-bashee, busera-k. (*to halt*) muqam-k. purna, ooturna.

lodgement, (*collection*) juma,oo, v. *accumulation*, iqamut, tika,o, v. *possession*.

lodger, asamee, (*resident*) moqcem, bashindu, kira,edar, bharuet, v. *hired*; a *fellow-lodger*, hum-khanu.

lodging, tika,o, bood-bash, goonja,ish, thikana, mukan, jugub, ruhwa,ee, v. *habitation*, (*board*) moqamee-khorakee, khila,ee-tika,ee.

loft, kotha, atalee, bam, tand, dhuwul, tukhtu-bundee, v. *floor, flooring*.

loftily, v. the adj. (*proudly*) ghorooree- &c. -se.

loftiness, boolundee, ooncha,ee, irtifau, (*pride*) ghoroor, tukuboor, mugra,ee, ukur-bazee, (*sublimity*) boolund-purwazee.

lofty, (*high*) boolund, ooncha, ala, moortufu, bala, alee, (*sublime*) boolund-purwaz, (*proud*) mughroor, sir-churha, ukur-baz, v. *haughty*.

log, koondu, tuna:

logarithm, be bhug sarnee.

loggerhead, loggerheaded, uhmuq, ga,odee, bewuqoof, sadu-luoh.

to fall to loggerheads, ghoomsum ghoomsa- mookuwul-k.

logic, muntiq, nya,e-shastur, ilmi moonaziru, subdendoo sekhur.

logical, muntiqee.

logically, uz rooe muntiq.

logician, muntiqee, sahib-muntiq, nueyayuk, subdendoo sekhuree, bidiya-bilasee.

logwood, putung, sundul soorkh, buqum, v. *sanders*, buqum, or more probably, *Brazil-wood*.

lohoc, linctus, loohooq, chutnee, v. *eclegma*.

loin, loins, kumur, miyan, dand, kut, kurchund, kurha,on, lung, v. *waste*.

to loiter, tal tool- tal mutol-k. uthlana, utukna, mukhiyan-marna, v. *to delay*, pichhwana, rum-ruhna, v. *to idle, straggle*.

loiterer, ghafl, na-bukar, v. *lubber*, muthoosa, v. *idler*.

to loll, v. n. leta-ruhna, pura-ruhna, aram-k. v. *to lounge*, lotna lot pot-k. v. *to lean*, (*to hang out*) nikula- lutka-ruhna; v. a. nikal-d.

lone, lonely, lonesome, tunha, ekla, ukela, v. *alone* oodas, moohish, soonsan, v. *solitary*.

loneliness, liveness, tunha,ee, oodasee, wuhshut.

long, lumba, duraz, tuweel, buza, tuza, buhoot, tooltuweel, (*story*) toomar, (*far*) door, (*as a letter*) mumdoodu, poolit, goor, deergh, v. *distant*, (*dilatory*) dheela, ahistu, dirung, v. *slow, tedious*; *long life*, omr duraz; *a long time*, mooddut, mooddut-mudeed, buree der; *the long mark on letters*, mudd, see a in the Plate; *to be long*, deree- dheel-k. v. *to delay*; *ere long*, thore dinon men, ko,ee dum men; *long ago*, mooddut-se, jubhee-se, buhoot roz-se, kub ka; *long and broad*, lumba chuoza; *the whole day long*, tumam din bhur; *all his life long*, os kee tumam omr bhur; *as long as*, juedin, jete roz, jebtuk, v. *while*.

to long, (*with jee*) chulna, duorna, chahna, muel- &c. -r. dil-duorana, mooshtaq-h. turusna, lobhana, luhriyana, jee-lugruhna, chushmwa-h. lulchana, dil-tupukna, mangna, v. *to desire, expect, want*.

longevity, omr kee durazee, omr durazee.

longing, chah, rugbut, khwahish, huwus, shuoq, ishtiyah, muel, urmam, v. *hankering*, chat, laluch, chuska, v. *fancy*, (*of pregnant women*)

- sad, sidhuor, v. *desire*.

longish, lumba-sa.

longitude, tool, lumban; *a degree of longitude*, durjui tool.

longitudinal, lumba lumba, khura.

long-lived, ziyad omr, zaid ol omr.

longsome, bura, duraz, v. *long*.

long-suffering, adj. mootuhummil, huleem, v. *patient*.

long-tail, cut and- umka-dhumka, umeer-fuqeer, v. *tag rag and bobtail*.

longways, *longwise*, lumban-men, lumba-lumba.

long-winded, duraz-dum, v. *tedious*.

looby, v. *lubber*, *drone*, &c. muthoosa, mache-tor, koondunaturasheedu, v. *clown*.

look, nuzur, nigah, drisht, disht, deeth, v. *glance*, zahir-hal, zuban-hal, v. *air*, *aspect*, *countenance*.

look! dekh! v. *to!* look look! lukh lukho!, v. *behold*.

to look, dekhna, nuzur- &c. -k. herna, ni-harna, lukhna, v. *to seek*, takna, chitaona, nirekhna, nuzur-milana, (*well into*) thonk buja, ke lena, (*to show*) jan purna, v. *to resemble*, (*towards*) nigah- ankhi-milana, -cothana, &c. v. *to observe*, (*to expect*) intizar-k. (*to observe*) ghuor- lihaz- dhyan-k. *to attend*, (*to seem*) soojhna, nuzur-ana, muqloom-h. lugna, dekh-purna, dikhla, ee-d. v. *to appear*; *to look about one*, khubur daree- &c. -k. v. *vigilance*; *to look well*, khash-ana; *to look for*, rah-dekhna, v. *to expect*; *to look after*, &c. khubur-lena, khuburdar-h. v. *to attend*, &c.; *to look out*, ankhi-phuelana or -pusarna, v. *to stare*.

looker, dekhwuya, dekhunhar, dekhne-wala, (*in comp.*) been, whence tumash-been, *a spectator at any diversion*.

looking-glass, aenu, arsee, mira, ut.

looks, soorut, shukl, munzur, roop, v. *appearance*.

loom, rachh, ras, tant, v. *tool*.

loon, v. *rascal*, luqen, muloon, budzat, doosh-mun, v. *caitiff*.

loop, phulee, tookmu, v. *noose*, *hole*, &c. hulqu, phanda, phansee; *the hoop for catching the loops of a tent*, phulee-kush.

loop-hole, rund, teer-kush, ruozun, v. *evasion*.

loory, from looree or nooree? kakatooa, whence cockatore, in the true spirit of corruption, v. *parrot*.

loose, adj. khoola, chhoota, dheela, soost, kooshadu, (*lax*) wusee, u, v. *vague*, *remiss*, (*wanton*) fahish, shuoqeen, foohsh, mustanu, (*unconnected*) be-rubt, be-zubt, (*not costive*) moola, im, nurm, (*not rigid*) be-qued, khoolasu, mokla, poolkha, ulga, phus phusa, v. *free*, *sandy*, (*lax*, q. v.) moolueyin, v. *slack*, (*as style*) kucha, kham, v. *crude*, (*as a bank*) kuchhar; *to break loose*, khoolna, chhootna, nikulna, tora- chhora, bhagna, v. *to break*; *to let loose*, chor- khol-d. *to be loose*, (*in conduct*) khool- chhoot-khalna, (*to move*) hilna, dolna, v. *to shake*.

loose, sub. azadee, rihaee, mukhlusee, khulasee, v. *freedom*, *dissolute*, (*in principles*) soostpue-man, soostee-man, v. *licentious*, &c. khool-khela, kush-choot, kholnee, chikna, v. *whorish*.

to loose, kholna, (*to liberate*) chhorna, azad- riha- khula-k. v. *to free*, (*to relax*) dheela, soost-k, v. *to depart*.

loosely, hulka, surasree, v. *carelessly*, khool-bundon, v. *immodest*, also the adj. (*negligently*) ghufut-se, (*irregularly*) bequedee-se, v. *unchaste*.

to loosen, v. n. khoolna, chhootna, ulga- &c. -k. v. *to slack*, *loose*.

looseness, dheela, ee, kooshadugee, wusut, phule-lap, also *laxity*, (*irregularity*) be-quedee, be-zubtee, gooni-rahee, v. *profligacy*, itlaq, v. *flux*, (*lewdness*) mustee, v. *dissoluteness*, (*diarrhea*) ishal, jiriyana i shikum.

to have a looseness, pet-chulna.

lop, lopping, pala, chhant, turashu.

to lop, chhantna, turashna, katna, kuturna, v. *to chop*.

loquacious, ziyadu-go, bukkee, batoonnee, tuqree-ree, butukkur, but-bunwan, poor-go, foozool-go, v. *babblers, talkative*.

loquacity, buk, bur, ziyadu-go,ee, bukwas, &c. *supra*.

lord, sooltan, v. *monarch*, khawind, malik, sahib, aqa, walee, wulee, mukhdoom, surdar, kud-khoda, v. *dominion, master, ruler*, nath, mu-heeput, iswur, gosa,een, swamee, dawur, surtaj, rubb, whence rubb ol alumeen, *Lord of the universe*, v. *God*, also *nobleman*, &c. (title) ra,e, khan, beg, meer, (contracted from umeer) sue-yud, muola, v. *prince*; *my lord*, muola-na, khodawund, huzrut, also *your lordship*, v. *worship*.

to lord, sahibee- khawindee- hookoomut-k. v. *to domineer*.

lordling, rujoollee, sahibwa, umeerwa.

lordliness, umeeree, sahibee, shuekhee, v. *pride*.

lordly, umeer anu, mughroor, v. *haughty*.

lordship, umarut, malikiyut, sur-daree, khoda-wund ni,umut, v. *honour*, sahibee, v. *supra*, also *domination, power*.

lore, ilm, v. *learning*.

to lose, khona, kho-d. or -d. goom- &c. -k. gu-wana, jane-d. chhorna, hirana, goomana, pech-ghum- &c. -khilana, and -khana, chheejna, gira-rool-d. v. *lost*, also *to drop, ruin*, &c. (opposed to *win*) harna, mughloob-h. shikust-khana, (contrary to *gain*) noqsan- &c. -cothana, zerbar-h. (to *bewilder*) bhutkana, goom-rah-h. (to *squander*) oorana, lootana, v. *to forfeit*, (to *miss*) chookna, bhoolna, v. *to spend*, &c.; *to lose hope*, &c. torna, katna,

moonqutu-k. v. *to deprive*; *to lose all hope*, hath-dhona.

loser, haroo, hurela, mughloob, khoo,o, khowunhar, hurwuya, v. *the verb*.

losing, hora,ee, opposed to jeeta,ee, winning, q. v.

loss, noqsan, zurur, khisar, mara, tota, muzurrut, toot, shikust, jhola, zuk, han, chupet, pech, chuttee, kum o kast, kurdu, khad, fuoj shikust, kum wuznee, lugar, v. *damage, disadvantage, deficiency, detriment*, zuwal, izalu, v. *diminution*, &c. moofaruqut, v. *absence*, &c. (at play, &c.) har, mughloobiyut, v. *forfeiture*, (destruction) tubahee, hulakut, v. *the verb*, (in games) khilal, v. *losing*, (doubt) wuswusu, v. *puzzled*, &c.

to be at a loss, hueran-h.

lost, goom, ghajib, mufgood, za,eeu, khurab, burbad, fuot, गया-goozra, doobunhar, (and gone) napued, गया गया, v. *abandoned, ruined*.

to be lost, kho-jana, jata-ruhna, goom- &c. -h. chhootna, nikul-jana, bhutuk-jana, gir-hira-j. (as a vessel) mara-j. v. *to lose*, &c. (as a road, &c.) murna, v. *to obliterate*.

lot, nuzeeb, qismut, bhag, bukht, bubru, ab-khoord, dana-panee, dheree, bantee, khoont, bhag, dhur, toodu, v. *heap, parcel*, qooru, u-qismut, pala, bah, v. *destiny*, fal, chithee, unkha kora, v. *fortune, fate*, &c. (die) qooru, u, (portion) hiss, bant, v. *share*, &c.; *to cast lots*, qooru, u-d. puna-marna, tinka-nikalna, v. *dice*, &c.

lotion, panee, v. *wash*.

lotos, lote, hund qooqee, undoh qooqoo, kunwul, pudoom, v. *water-lily*, (roots) bhis, bhisund, (leaves) pooruen.

lottery, qooru, u-bazee, shurtee, chithee ka khel, v. *chance*.

lovage, kashum, unjudan-roomee.

loud, boolund, ooncha, sukht, kura, bharee, bura,

v. noisy; to speak loud, pokarke bolna, gulla, othana; a loud voice, bolund awaz.
loudly, bolund awaz-se, pokar-ke.
loudness, bolundee, sukhtee, shiddut, shor, *v. noise*.
love, ishq, chah, shuoq, khwahish, tu,ushshooq, muel, hoobb, huwa, pyar, chah cheet, tupak, muya, shufqut, muroh, luo lugun, birih, ashi-gee, yaree, preet, prem, moh, rus, birag, lag, neh, chhoh, net, *v. affection, desire, inclination, (beloved)* muhboob, mu,ushooq, pyara, chaha, yar, goolbudun, priya, puran priya, *v. mis-*
tress; reciprocate love, mo,ashuqu, chaha chu-
 hee; the love of one's country, hoobb ool wutun;
 for the love of God, khoda ke waste, *v. sake*.
 to love, chahna, ishq- &c. -r. uzeez- &c. -r. or
 -janna, *v. dear*; to make love, isq-k. or -luga-
 na; to fall in love, dil- ankh-utukna, or -lug-
 na, ashiq- &c. -h. *v. lover*, ankh-lugana, ishq-
 othna, lag-lugna, guthna, beendhna, yaree-
 jorna, nirikna, *v. to regard*; to be in love,
 utukna, bujhna.
love-apple, wilayuttee buengun, goot buengun.
loveliness, khoob-soorutee, hoosn, khoobee, loof,
 dil-buree, dil-kushee, muhboobiyut, ruonuq,
 naz-neenee, nuzakut, *v. beautiful, beauty*.
lovely, pyara, nazneen, luteef, mutboou, khoob-
 soorut, muhboob, muqbool, qubool-soorut,
 ishq-ungez, dil-bur, dil-kush, sa,ola-sulona,
 huseen, *v. amiable, charming*.
love-monger, ishq-baz.
lover, ashiq, talib, birogee, moohib, *v. mistress*.
 sujjun, pee, piya, preetum, premee, rusiya,
 lala, jansoopar, *v. friend*, &c. also husband,
 as these in this language are often confounded;
 (gallant) yar, ashna. The names of lovers
 famous in Eastern story, are as follows: fur-
 had, koh-kun, yoosof, mujnoon, ranjha, kam-
 roop, nul, sheereen, zuleekha, luela, heer, kula,
 dumun.

love-knot, ishq-pech, birih-ganth.
love-letter, tu,ushshooq-namu.
love-secret, raz o niyaz.
love-sick, mujnoon, fureftu, muftoon, mun-rogee,
 birihrogee, dil-ufgar, biyogee.
love-song, rusgeet.
love-tale, shuoqiya.
love-toy, *v. present*, yadgaree, *v. keep-sake*.
loving, ashiq, shufeeq, mooshfiq, moohib, *v. lover*,
 kind, (or fond of) sheero-shukur, *v. intimate*,
 luoleen, (in comp.) purust, dost, *v. fond*.
loving-kindness, shufqut, ruh, *v. tenderness*.
lovingly, ashiqanu, ashiqwar, *v. kindly*.
to lounge, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. pura-
 phirna or -ruhna, dhuhee-d. duta-ruhna, tang-
 phuelana, *v. to loiter*.
lounger, hurzu-gurd, mache-toz, juhaz ka kuwa,
 dhuhiya, *v. idler*.
louse, joon, chillur, qoommul, dheel, rooj, supush,
v. nit.
to louse, joon-marna, joo,en-dekhna, sir-dekhna,
 (reciprocally) joo,an joo,en-k.
lousy, (mean) gundu, doon, *v. dirty*, joo,en-bhu-
 ra; chilraha, joonuha, dheelaha, roojuha, mu-
 lamutee, *v. shabby*.
lout, dubung, bhuensa, *v. bumkin, clown, &c*.
low, *adj.* neecha, pust, nusheb, udna, neech,
 chhota, kih, zer, buethwan, sifil, (mean) ku-
 meenu, pajee, doon, siflu, furomayu, *v. base*,
 abject, (shallow) oothla, (deep, q. v.) guehra,
 eetur, paeen zereen, neewan, khular, bhugla,
 (in price) susta, urzan, munda, ghutiya, (in
 stature) pust- or kotah-qud, *v. short*, zumeen-
 doz, *v. sunk*, (not loud) dheema, hulka, mud-
 him, moola,im, *v. soft*, (as latitude, water, &c.)
 thora, kum, *v. small, little*, (depressed) oodas,
 ufscordu, soost, zu,eeef, *v. weak, &c.*; low wa-
 ter, sar bhatha, opposed to high water, pooraj-
 uwar, *v. tide, &c*.

low, adv. neechē, tule, zer, v. *the adj. (softly)* ahiste, dheeme, huole, (*in comp.*) pust, doon; *how low?* kuhan tuk? *so low*, eehan tuk; *to speak too low*, moonh men bolna; *the low*, neech- &c. -log, v. *mean*, eeturjat, v. *dregs*, vulgar, &c.

to low, bumbana, dukarna, hoonkarna, v. *to bel-low*.

low-bell, lookwaree.

lower, pustur, furotur, kumtur, usful, udnatur, uqull, paēentur, turla; *the lower extremities*, u, uza usful, v. *leg*.

lower, lowering, jhōka, o, rooka, o, ghummund, ghor, tareeke, ghunghor, teerugee, also (*sullenness*) toorsh-roo, ee, kusheed, kheeche, v. *sullenly*.

to lower, v. a. neecha- &c. -k. v. *low*, dubana, torna, girana, ootarna, jhōkana, v. *to depress*, &c. (*to lessen*) ghutana, kum- &c. -k.; v. n. ghutna, coturna, ghuta cothna, v. *to full*.

to lower, v. n. (*as the sky*) jhōkana, rookna, ghirna, comundna, mundul-ana, (*to frown*) ghoorna, ghoorukna, ghoorerna, kusheedu-ruhna, v. *to pout, scowl*.

lowermost, lowest, neecha, v. *low*.

lowland, zumeen-nusheb, neechan, muedan, v. *marsh*.

lowliness, v. *lowness*, hilm, ijz, boord-baree, furotunee, moolaimut, tuhummoal, inkisar, v. *humility*, tunuzzool, zoollut, v. *meanness, abjectness*.

lowly, furotun, bhola, huleem, boordbar, ghureeb, sadh, v. *submissive, low, meek, humble*.

lowly, adv. furotunee- &c. -se, v. *low*.

lowness, neecha, ee, pustee, chhotaa, ee, kumeenupun, v. *meanness*, urzanee, hulka, ee, moolaimut, kumee, oodasee, ufsordugee, soostee, v. *the adj*

low-spirited, ufsordu-dil, shikustu-dil, moordu-dil, furd-dil, v. *dejected*.

low-thoughted, pust-khiyal, v. *grovelling*.

loyal, numuk-hulal, moostuqeem, mooteey, (*as a wife*) puteebrita, sutee, v. *faithful, obedient*.

loyalist, padshah dost, padshahee bundu.

loyally, wufadaree- &c. -se.

loyalty, numuk-hulalee, wufa-dar-ee, furman-burdaree, ita, ut, v. *fidelity*.

lozenge, luoz qoors, butafa, v. *bolus*.

lubber, lubbard, &c. kum-chor, v. *sturdy*, luqoon-dra, muthoosa, niwalu hazir, v. *idler, lazy, skulker*.

to lubricate, chikna- &c. -k. v. *to smooth*.

lubricity, chikna, ee, chiknahut, phislahut, dusoomut, doohniyut.

lubricous, chikna, phislaha.

lucid, lucent, durukhshindu, burraq, taban, lami, v. *glittering*, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, nikhra, v. *clear, light*; *a lucid interval*, ifa-qut, hoshiyaree ke wuqt.

luck, nuseeb, qismut, tali, bukht, buhru, bhag, nichhutur, bukht-awuree, nubit, kurm, leelat, luch, hmeee, puera, lugun, soogoon, muqsoom, v. *fortune*; *ill-luck*, kum-bukhtee, bud-bukhtee; *to be in luck*, nuseeb- &c. -jugna or -khoolna, v. *chance*.

luckily, qismut- &c. -se, khoda-saz, bhagon, v. *fortunately*.

luckiness, khosh-nuseeb, bukht yaree, iqbal, nek-ukhturee, bhagmanee, duolut, v. *prosperity*.

luckless, kum-bukht, bud-bukht, bud-nuseeb, wazhoon-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, v. *unfortunate*.

lucky, khosh-nuseeb, bukht-awur, nuseeb-wur, bukht-yar, iqbal-mund, nek-bukht, nek-ukhtur, talimund, sahib-bukht, lugnee, soogoniya, v. *fortunate, (as time, &c.)* moobaruk, suqeed,

hoomayoon, furrōkh, soobh, nek, uch-chha, salih, *opposed to talih, (in comp.) soo, &c. v. good, nek-fal or -zuban, khoosh quol, lucky words, &c.; a lucky hour, soo-ghuree, muhoo-rut.*

lucrative, faidu-bukhsh, moofeed, moonafi, sood-mund, goonja, ishee, jueyud, v. gainful, &c.; very lucrative, kuseer col moonfuut, v. profitable, &c.

lucre, sood, nufu, v. gain.

to lucubrate, shubkhezee- &c. -k. v. to watch.

lucubrador, shubkhez, shubbedar, v. meditation.

ludicrous, muskhuree, zor, goodgooda, v. merry.

ludicrously, muskhurugee-se, muskhurupun-se.

ludicrousness, muskhuru-pun, muskhurugee, tuz-heck.

luff, lup, v. palm.

to lug, ghuseetna, kheechna, nikalna, also to lug out, sootna, kaphna, v. to drag.

luggage, bulae booghmu, ugur bugur, al-junjal, v. baggage, gear, purl, boriya-budhna, kachur koochur, kummulee guthree, lipree butana, chukkee choola, lungar, v. rags, lumber, &c.

luke-warm, goon-goona, sheer-gurm, koomkooma, soosoom, neem-gurm, kum-nigah, (indifferent) surd-mihr, be-khubur, ghafil, v. cold, (to make) koomkoomana, sumona, by pouring cold into hot water.

luke-warmly, surd-mihree- &c. -se, v. coldly.

luke-warmness, sheer-gurmee, (indifference) surd-mihree, ghufut, tughafol, mujhoolee, be-khuburee, v. coldness.

to lull, solana, neend- khwyab-lana, loree-d. thupukna, v. to quiet, compose.

lullaby, loree.

lumbago, chik, durd i kumur, ambat.

lumber, bulae-butur, lunjar, ullur bullur, ugur bugur, ulae bulae, v. luggage.

to lumber, atna, bhurna, bulae bughmu-d.

luminary, ruoshunee, shumu, mushuul, suraj, sitara, chiragh, also an instructor of mankind.

luminous, ruoshun, moneer, nooranee, oojala, v. bright.

lump, tookra, took, paru, parchu, dhela, rora, v. mass, clod, bump, bit, &c. dula, dulee, bhinda, dhondha, dhema, pera, loee, paree, bhel-a or -ee, chhopa, luonda, dhuonsa, moocha, v. piece, (of meat) chukka, v. dolt, heavy, gross, &c. (the gross) mujmoou, kool, v. whole; in the lump, sub mila kur, kool o hoom.

to lump, milana, mukhlout-k. ghal mel-k.

lumpy, pindolee, v. stiff.

lunacy, deewangee, suoda, v. madness.

lunar, qumuree, mahee, chandra, (month) chundur-mas, opposed to soor-mas, a solar month.

lunatic, deewanu, suodaee, sirree, baola, v. mad.

lunation, duor i qumur, suer i qumur, chundurpher, v. revolution.

luncheon, tookra, kulewa, v. tiffin, lump.

lungs, shoosh, phephre, [pl. of phephra] riyu.

lupine, toormis, baqilla, e misree.

lurch, (to leave in the) bula men-chhorna, khurabee men dalna.

to lurch, thugna, v. to devour, filch.

lure, tooumu, vulg. tamba, charu, fureb, laluch, v. allurement.

to lure, kheechna, jhookana, lana, v. to attract.

to lurk, duba- chhipa- posheedu-ruhna, dubukna, kumeen- gara- duba-buethna, ghat men-buethna, v. to hide, &c.

lurking-place, kumeen-gah, ghat, v. haunt.

luscious, meetha, sheereen, muzu-dar, luzeez, v. voluptuous, ruseela, must, shuhwut ungez, v. charming.

lusciousness, meethaee, meethas, sheereenee, muzu-daree, luzzut.

lust, mustee, shuhwut, kam, hirs, nufsaniyut,

huwa o huwus, ag, v. *desire, to covet*, nufs, rus, bah, mudun, ishtiha, laluch, v. *passion, appetite*, &c.

to lust, mustee- &c. -k. chahna, rughbut-r. v. *to long*.

lustful, must; shuhwutee, shuhwut-purust, nuf-sanee, kamee, ruswunt, shuhwut-nak, uhli-huwus, huwusee, v. *lascivious*.

lustfully, mustee- &c. -se.

lustfulness, shuhwut-purustee, v. *lust*.

lustily, zor- &c. -se.

lustiness, zor, muzbootee, zor-awuree, shuh-zoree, tuwana,ee, v. *vigour*, khur-mustee.

lustral, soochkaree, mootuhir.

lustration, v. *purification*, ashnan, urspurs, soochkar, v. *ablution*.

lustre, noor, chumuk, ruoshunee, ruoshna,ee, jila, julwu, chunkahut, jhuluk, ab, ab-tab, ruonuq, ab-daree, shoo,a,u, panee, bhuṛuk, prikas, uks, lalee, v. *bloom, brightness, splendour*, &c. (*renown*) shoohrut, ishtihar, nam-wuree, v. *eminence (sconce)* jhar, (*lustrum*) punj-salu.

lusty, muzboot, zor-awur, shuh-zor, bul-wunt, khur-must, v. *corpulent*, chuodhur, gud buda, gubda, soo-pind, hutta kutta, v. *athletic, brawny, stout*, tuwana, -tunawur, chaq-chuobund, v. *able-bodied, healthy*.

lutunist, been nuwaz, burbut-nuwaz.

lute, (*paste*) satun, burbut, (*instrument*) tumboor, v. *harp*.

to lute, satna, dum bund-k.

to luxate, ookharna, v. *dislocation*.

luxation, ookhra,o, v. *the verb*.

luxuriance, ifrat, kusrut, ziyadutee, burha,o, bohtat.

luxuriant, ziyadu, kuṣeer, wafir, buhoot, shokh, must, be-huya, v. *rank*.

to be luxuriant, dhundhana, v. *to shoot*.

luxuriantly, buhoot, ba-ifrat, v. *the adj*.

luxurious, ueyash, shuoqee, khoosh-mu,ash, pe-too, anundee, aram-tulub, jushun-baz, moochhe bor, nufs-purust, v. *epicure, voluptuous*.

luxuriously, uesh o ushrut- &c. -se, v. *voluptuously*.

luxury, uesh, ushrut, uesh-juesh, khooshee, unund, ueyashee, shikum-purwuree, jushun, bhog, nufs-purwuree, huwa,e-nufsanee, rungrus, bhog-bilas, v. *feasting, lust*, &c.

lying, durogh-go,ee, lubursubur, jhooth-mooth, khilaf-go,ee, &c. (*-in woman*) ulwantee, juchu, v. *the verb*, also *false*.

lymph, punchha, panee, v. *humour*.

lynx, cheeta, pulung, bun-bila.

lyre, burbut, serood, v. *harp*.

lyric, (*poem*) rekhtu, -go-ee, v. *poet, ode*.

lyrist, been- &c. -nuwaz, v. *lute*, &c.

M

MAD

m, has one unvaried sound ; in many instances, however, it may be confounded with nasal *n*, when followed by *p* or *b*, &c. Therefore, such words as *sonpana*, *to entrust* ; *sumbhalna*, *to prop* ; with many others, are pronounced *sompna*, *sumbhalna*.

macaw, *kaka too, a ?* v. *loory*.

mace, *sonṭa*, *chob*, *uṣa*, *goorz*, v. *sceptre*, &c. (*a spice*) *jawitree*, *busbasu*, *buzbaz*.

mace-bearer, *sonṭa-burdar*, *uṣa-burdar*, *yusawul*, *chob-dar*.

to macerate, *bheego-r*. v. *to steep*.

maceration, *bheega-o*, v. *the verb*.

to machinate, *bandhna*, *jōna*, *ganṭhna*, *munṣoo-bu* &c. -k. v. *to plan*, &c.

machination, *bundish*, *sazish*, *sakhtugee*, *sakht*, *fitrut*, *bandhnōo*, *munṣoobu*, *ghuruz*, v. *plan*.

machine, *alu*, *zurf*, v. *engine*, *organ*, *kul*, *ṣunūt*, v. *instrument*, *tool*, &c.

machinery, *kulkanta*, *kulbul*, *juntur*, *ṣumūt sazee*, (*imagery*, q. v.) *tuotiyu*, *ṣunūt*, v. *mechanical*.

machinist, *kul* &c. -saz, *kul-karee*.

macrocosm, *alumi koobra*, v. *microcosm*.

macula, *maculation*, &c. v. *stain*, *dagh*, *daree*, v. *blot*, *spot*.

mad, *deewanu*, *ba, ola*, *siree*, *suoda, ee*, *mubhoot*, *muftoon*, *fureftu*, *sheftu*, v. *distracted*, *raging*, *delirious*, *buoraha*, *be-chḥipt*, *mutwala*, *buekul*, *ba, o-jḥukee*, *kumla*, *shueda*, *khulul-dimagh*, *khubtu*, *pagul*, *pugla*, v. *frantic* ; *a mad dog*, *buolana kootta*.

MAG

madam, *bee-jee*, *bee-ṣahib*, *bee-bee*, *begum ṣahib*, *khanum ṣahib*, v. *lady*.

mad-brained, *mad-cap*, *shoreedu-sur*.

to madden, v. n. *ba, ola-jana*, *deewanu* &c. -h. v. a. *deewanu* &c. -k. *buolana*, *bḥonkana*, *buoriyana*, v. *to enrage*.

madder, *munjeeth*, *roonas*, *chḥur chḥureela*.

made, *buna*, *bunaya*, *munṣooṣ*, *sakhtu* ; *ready made*, *buna bunaya*, v. *to make*.

mad-house, *suoda, ee khanu*.

madly, *deewanu-war*, *deewanu-sa*.

madman, *deewanu admee*, v. *mad*.

madness, *deewanugee*, *deewan-pun*, *suoda*, *joo-noon*, *mujnoonee*, *mubhootee*, *muftoonee*, *be-hoshee*, *be-kḥodee*, *fureftugee*, *shuftugee*, *buorahut*, *mujnooniyut*, *supra*, v. *distraction*, *fury*.

madrigal, v. *ode*, *ghuzul*, v. *sonnet*.

magazine, *mukhzun*, *silah-khanu*, *qor-khanu*, *gola*, v. *store*, &c. *gunjeenu*, *khuzanu*, *muj-mooṣ*, v. *collection*, (*in comp.*) *khanu*, whence *baroot-khanu*, &c. v. *powder*, *granary*.

maggot, *keera*, *kirm*, *peeloo, a*, v. *caprice*.

maggoty, *keeruha*, v. *capricious*.

magi, *mujoos*, *moogh*.

magic, *ufsoon*, *jadoo*, *jadoo-guree*, *sihr*, *toṭka*, *sihr-bazee*, *sihr-karee*, *uṣeemut-khwanee*, *nue-rungee*, *ṭilism*, *ṭilismat*, *istidraj*, *tuskheerat*, *ḥazirat*, v. *sorcery*, *enchantment*.

magical, *ufsoonee*, *jadoo, ee*, *ṭilismatee*, *ṭilismee*, (*pill*) *gootka*, v. *witchcraft*.

magician, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, tonha, sihr-kar, sihr-baz, sihr-saz, uzeemut-khwan, nuering-saz, mawukhkhir, mawuhhur, duu-wutee, v. *neeromancer, enchanter*.

magisterial, mootukubbir, sahibee, hakimee, v. *arrogant*.

magisterially, mootukubbiranu, kibr- &c. -se, hakimanu, v. *arrogance*.

magisterialness, shuekhee, tukubboor, kibr, ghooroor, v. *pride, &c.*

magistracy, hokoomut, amilee, riyasut.

magistrate, hakim, amil, ru'ees, fuojdar, umuldar, amil-wuqt, v. *judge*.

magnanimity, himmut, ool-il-uzmee, alee-himmutee, boolund-himmutee, huosilu, an, anban, dhoon, istiqlal, dil o dimagh, v. *spirit, bravery*.

magnanimous, ool-il-uzm, alee-himmutee, juwan-murd, sahib-huosilu, boolund-himmutee, shoosaj, anbanee, v. *gallant, courageous*.

magnanimously, juwan murdee &c. -se, v. *bravely*.

magnet, miqnatees, or mughnatees, ahun-rooba, choomuk-puthur, choombuk.

magnetic, magnetical, miqnateesee, v. *attractive*.

magnetism, jazibiyut, v. *attraction*.

magnificence, tujummool, jah o julal, thath, hoo-ha, fur, ruonuuq, huosilu-mundee, tu, uzzoom, nukhwut, v. *splendour, grandeur, &c.*

magnificent, sahib-shikoh, uhl i hushmut, uzeem osh-shan, hoomayoon, mootushim, alee-shan, mo, uzzuz, v. *grand*, muha, bufa, uzeem, boozorgwar, bashan, v. *pomp, (fond of splendour)* sahib-huosilu, huosilu-mund.

magnificently, jah o julal- &c. -se.

magnifier, moobaligh, muddah, suna-khwan, v. *encomiast*.

to magnify, burhana, moobalighu-k. muddahec-suna khwanee-k. v. *to amplify*, boolund-sarfuraz-k. v. *to exalt, &c.*

magnitude, buraa, kulanee, uzmut, boolundee, qudr, v. *bulk*, deel, qud o qamut, undazu, bistar, urzotool, kibarut, kibr, v. *size, dimension, grandeur*.

magpie, neel-kunth.

maid, cheeru-bund, bakiru, koo,aree, kooree, do-sheezu, dookhtur, na-kud, khoda, v. *virgin, girl, (servant)* useel, suhelee, chukranee, nuf-ranee, da,ee, corda begnee, nuokranee, v. *handmaid*, sukhee, ulee, tuhluwee, (of honour) bhutto, khuwasin, v. *damsel, (cruel, in poetry)* kafir, (virgin) unbedha-motee, ujugee, unbya-hee, v. *nurse, slave*.

maiden, adj. dookhturee, (fresh) tazu, nuya, kora, saf, v. *pure, new, &c.*

maiden-hair, sumbool, shu, ur col urz, pursiya, ooshan.

maidenhead, cheeru, cheeru-bundee, bikr, bukarut, dosheezugee, zufaf; to take a maidenhead, cheeru-ootarna, bikr-torna, bukarut-lena.

maid-servant, useel, v. *maid*.

majestic, shahee, khaosruwee, padshahee, soolta-nee, hoomayoon, alee, boolund, bufa, uzeem-oosh-shan, v. *exalted, high, sublime*.

majestically, shah-war, shahanu, umeer anu, jah o julal-se.

majesty, boozorgee, jullal, uzmut, kibriya,ee, shikoh, julalut, tumkunut, muhabut, shuokut, sulabut, dubdubu, jahojulal, man, v. *dignity*, bundugan i alee, bundigan i huzrut, v. *high-ness, worship, greatness*, sultunut, hokoomut, khawindee, v. *dominion, (title)* huzrut, juhan punah, qiblu i alum, zilli soobhanee, junab i alee; if it please your Majesty, I shall explain the matter, huzrut zilli soobhanee kee murzee ugur ho, to fidvee urz kure, v. *excellency*.

mail, juoshun, ziruh, chara,enu, buktur, jal i silahee, v. *armour, &c. (bag)* kam, khureetu, thuelee, v. *post*.

maim, sudmu, aseb, dhukka, zukhm, gha'o, nooqsan, v. *defect*.

to maim, lungra- zukhme- nooqsan- &c. -k.

maimed, zukhme, ghail, mujrooh, aseb-zudu, lungra-loola.

maim, adj. uwwul, moquddum, puehla, bura, ahum, v. *chief, whole*.

main, (ocean) sumcondur, duriya, e-shor, buhr i moohet, qarduriya, v. *deep*, also *continent*, (in comp.) shuh, muha, v. *royal*, (gross) muj-moou, kooll, v. *bulk*, (at dice) bazee, (force) zor, bul, (-land) burr, bur, v. *hand, throw*; with *might and main*, jidd o jihud- josh o khurosh, dihtorke, (coup de-) murda murdee.

mainly, ghalibun, ukkur, buhoot, ziyadu, v. *chiefly*.

main-mast, bura mustool, dol.

main-prize, hazir zaminee, v. *bail*.

main-sail, bura pal, seer.

to maintain, v. n. (affirm) du, uwa- shurt-k. bana-b. buda budee-k. budna, kuhna, v. *to assert*, rukhna, v. *to keep*, sumbhalna, thamna, himayut-k. pooshtee-d. taeed- tuqwi-yut-k. v. *to defend*, (to support) palna, posna, purwurish-k. khuburgeeree-k. khuburlena, oohdu bura, ee-k. nibahna, v. *to insist*, vindicate, nibah-k. khane khupre kee khuburlena, v. *to preserve, protect, to afford, to continue*.

maintainable, moonkin ool himayut, v. *justifiable*.

maintainance, purwurish, khubur-geeree, purdakht, purt pal, v. *sustenance*, (living) rozee, qoot, nibah, nibera, kar-ruwa, ee, nufqu, v. *bread*, [allowed to zumeendars] nan-kar, moquddumee, malikanu, v. *allowance, livelihood*, (defence) himayut, moohafuzut, pooshtee, puchh or pukh, v. *support, &c.*

maintainer, hamee, pooshtee-ban, v. *supporter*.

main-yard, buree bulendee, purwan, v. *Monitor*, Vol. I. page 388.

major, bura, v. *greater, &c.* (of a syllogism) koobra, moquddum, (officer) oloosh-dar.

major-domo, surburah kar, karbaree, koolkoolan, mooshar oon ulueh, moohra, v. *principal*.

majority, uoluwiyyut, ukkur, ukkuruyut, kusrut, bohtat, beshee, sursa, ee, v. *bulk, &c.* (full age) uql o boolooghut, v. *age, discretion*.

maize, (Indian corn) joo, ar, bajura, muku, ee, jeenor, buhudra, v. *grain*, (large) juwara, bhootta.

make, bunawut, sakht, undam, ungeth, budun, v. *texture*, kant tant, bunuoree, kurnee, kurtub, v. *structure*, chhub, ungleth, tungtos, qoowa, v. *form, frame, constitution*; *make haste*, aja, v. *quick*.

to make, (to create) pueda- khulq- mukhloq-k. bunana, (to form) dhalna, gurhna, turkeeb-d. moorukkub-k. v. *to compose, cast*, sirujna, ootput-k. nadhna, bandhna, v. *to invent*, parna, kurlena, buna-d. or -lena, budna, lugana, dalna, marna, v. *to prepare, execute, &c.* (to cause, q. v.) kurna, kurana, rukhna, dena, (a wedding, &c.) ruchana, v. *to commit, produce, &c.* (money) kumana, huthiyana, jorna, butorna, v. *to gather, (to gain)* turna, (to sham, q. v.) dikhlana, v. *to show, (to call)* bukhanna, kurmanna, kur-janna, ginna, v. *to term, (to compel, q. v.)* this is generally expressed by the causal of the verb; thus, *to make one drink*, pilana, from peena, *to drink*; *to make one run*, duorana, from duorna, *to run*; *to make, (to gain)* nufu- othana, hasil-k. v. *to acquire, (to effect)* usur- taseer-k. byapna, (to constitute) thuhrana, moqueyin-k. v. *to appoint*; *to make away with*, oora-lejana, v. *to embezzle, &c.* upne tu, een khupana, upnee jan nikal-d. upne tu, een za, ee, u-k. v. *to kill*; *to make free*, goos-

takhee- be udubee-*k.* v. *to effect, &c.; to make, (to reach)* ana, jana, chulna, duorna, puhonchna, v. *to arrive, appear; to make up a loss,* bhurna, dena, v. *to indemnify; to make the most of a bad bargain,* ag lugunte jhompree jo nikle so labh; *to make sport, thutha-marna, v. to drive.* The verbs kurna, bunana, &c. have the same, if not a greater latitude in this language, than *to make* has in English, as may be seen by consulting Vol. II. as also by attending to the innumerable compounds in this work, formed by the help of these verbs. Besides the causal form of verbs expressing *to make, compel, &c.* almost the whole that are used as active auxiliaries, in the formation of compounds, have occasionally the force of *to make; though kurna, in cases of commission or simple action, and bunana, in fabrication or creation, are certainly most common, v. the Gram. p. 158, &c.*

maker, khaliq, afreenindu, kurta, v. creator, surjuk, sudha,oo, soodharoo, v. contriver, &c. bunane-wala, (in comp.) gur, saz, kar, doz, karee, bund, v. author, agent, &c.

making, v. batch, ghanee, buna,o, sazee, kurtoot, v. fabrication, make, &c. (cost of) buna,ee, muzdooree, v. price.

mal, male, (in comp.) bud, na, koo, &c. v. infra, also dis, mis, un, &c.

mal-administration, bud-umulee, bud-intizamee, bud-riyasutee, bud-hookoomutee, v. the primitives.

malady, muruz, rog, beemaree, azar.

mal-apart, dheeth, shokh, bud-lihaz, v. saucy, pert, &c.

mal-content, na-razee, bezar, na-khosh, bud-zunn, bud-bur, koo-muna, v. insurgent.

male, nur, nurooka, nureena, pooling, v. masculine.

malediction, bud-doo,2, kosa, v. curse.

malefactor, bud-kar, goonah-gar, moojrim.

malevolence, malice, maliciousness, malignity, bud-khwahee, bud-undeshee, fusad, bud-goomanee, bud-zunnee, ueb-jo,ee, v. malice, khobas, kuput, buer, lag, v. spite, envy.

malevolent, malicious, malignant, v. evil, bud-khwah, bud-undesh, bud-zunn, bud-gooman, bud-mizaj, keenu-kush, bud-soogal, keenuwur, shootoor-keenu, neshzun, ghonna, shureer, kheeru, ueb-jo, jhootha; v. envious, koomitr, khubees, bud-batin or -dil, khaonsiyaha, uqrub, kuj-nuzur, siyah-taloo, v. adverse.

malevolently, maliciously, malignantly, malignly, bud khwahee- &c. -se.

malice, &c. v. supra, kcenu, booghz, budee.

malignant, &c. v. supra, munhoos, v. evil, moohlik, hulakoo, v. bad, fatal, mischievous.

mal-kin, ponchha, v. mop, bichka, v. scare-crow.

mall, mekh-choo, mongra, moongur, v. hammer.

malleability, nurmee, moola,imut.

malleable, nurm, moola,im, koftunee, koft-puzeer, koo-ta,oo, mom, v. ductile.

mallet, mongree or mogree, jnekh-chob, koba, v. beater, pounder, mall.

mallows, khutmee, khubazee, khuerooj, gool-khueroo, ramturo,ee, bhindee, ghyaturo,ee.

mal-practice, bud-tureeqee, bud-wuzu,ee, bud-chalee, khwaree, v. abuse.

to mal-treat, be chalee- &c. -k. oolta-k. v. to abuse, bungle.

mal-treatment, be-uda,ee, bud-soolooke, be-tud-beeree, be-chalee, oolta,ee.

malversation, chukur mukur, funn fureb, heelu huwalu, v. knavery.

mam, mamma, mama, ma, muya, mamuk, umma, v. mother.

mammon, mal, duolut, v. riches.

man, (person) admee, mancos, manookh, mun-

u,ee, munsedhoo, minsa, insan, bushr, kus, shukhs, juna, nufur, also (*servant*) nuokur, v. *individual*, lad, nur, poons, moons, adam-zad, murd-buchu, juwan, sipahee, birdh, kulsura, nas, keera, junajat, murdoom, (*varieties*) susa, birkhub, toorung, mirga, v. *personage*, (*in address*) bha,ee, v. *friend*, (*at some games*) got, gotee, nurd, v. *mankind*, (*good*) ghur-wala, kuma,oo, v. *husband*, *landlord*, *host*, &c. (opposed to *woman*, *boy*, *coward*, &c.) murd, poorokh, (*not boy*) bura, (*in the moon*) miyan noordee, (*one, any one*) ko,ee or ko,ee-admee, (*at chess*, &c.) moohru, (*in familiar address*) miyan, (*in comp.*) wala, sahib, uhl, zoo, zee; *a game for men, not for boys*, yih buron ka khel hue chhoton ka nuheen; *a milk man*, doodh wala; *a man of abilities*, sahib shu,oor; *to make a man of one*, admee-shukhs-bunana; *ho! man, come here*, ure-miyan idhur a, v. *servant*; *a man of war*, jungle, v. *soldier*, jungle juhaz, v. *ship*, also *dealer*; *the noblest of creatures*, ushruf ool mukhlooqat. Unaj ka keera, panee ka keera, &c. are occasionally applied to *man*, as *granivorous*, *seafaring*, &c. *to man*, admee-sipahee-r. or -bhurna, v. *to fortify*.

manacle, huth-kur,ee, pl. huth-kuriyan.

to manacle, huth kur,ee-d. or -lugana.

to manage, chulana, kurna, kurana, surburahee- &c. -k. surunjam-k. nibahna, v. *to conduct*, goozran- &c. -nibahna, v. *to live*, (*a house*) ghur-k. or -chulana, v. *to direct*, joogana, sarna, sudhana, v. *to accomplish*, *treat*, (*to govern*) thanma, zabt-k. rokna, bund-theek-k. (*to train*) bunana, arastu-k. v. *to wield*, *husband*, &c.

manageable, hulka, sutka, soobook, v. *tractable*, handy, khoosh-lugam, v. *docile*, *submissive*.

management, *manage*, surburahee, kar-goozaree,

ihitimam, surburah-karee, kar-sazee, pesh-karee, intizamm, zimmu, tudbeer, soodhra,o, bunawut, buna,o, kurtub, ijra,e-karee, munsooba, karuwa,ee, ~~v~~ *supra*, also *dealing*, *frugal*, *thrift*, ihtiyat, suleequ, hikmut, v. *prudence*, (*economy*) kifayut, surfu, v. *administration*.

manager, surburah-kar, kar-goozar, mohtumim, ihtimam-chee, pesh-kar, daroghu, v. *conductor*, *director*, *minister*, *major-domo*, kar-purdaz, ijra,e-kar, kar-saz, surinjam-kar, zimmu-dar, kar-furman, kar-indu, kamkajee, v. *agent*, *superintendent*, tudbeeree, munsoobe-baz, v. *schemer*.

man-cook, pachuk, v. *cook*.

mandate, hookm, umr, furman, munshoor, husbool hookm, bazoo, nishan, tuoqee,u, v. *order*, *commission*, *warrant*.

mandatory, hookmee, furmanee.

mandrake, murdoom i giyah, sutrung, lukhmuna, lukhmunee.

mane, uyal or yal, chontee; *long-maned*, yal moorad.

man-eater, murdoom-khor.

manes, sayu, hum-zad, rooh, pitur, pinda, v. *ghost*; parna, means *to sacrifice to the manes*.

manful, murdanu, jawan-murd, v. *bold*.

manfully, murdanu-war, murd-sa, murdee- &c. -se, v. *manly*, &c.

manfulness, murdanugee, murdee, murdoomee.

mangcorn, goju,ee, birra, kewutee.

mange, kharish, khojlee, aginba,o, khuora, v. *itch*.

manger, than, khoorlee, churn, go, end, v. *trib*.

manginess, khuora,ee, kharisht, v. *scabby*, &c.

to mangle, tookre tookre- poorze poorzee-k. koothur-d. qeemu qeemu-k. dhujjiyan-oorana, khurab-k. v. *to lacerate*, tike tike-k. v. *to hack*, (*a verse*) dehaba-k. v. *to spoil*.

mangler, khurab-saz, qussab, v. *bungler*.

mango, am, umbu, nughzuk, v. *crab*, (*species*) ko,lee, (*liquor*) umjhora, (*preaeve*) goorumba, v. *biestings*, (*to grow ripe*) jalee-purna; *a young mango*, umbiya, kueree, tikora, (*if marked and fragrant*) ko,el-pudda, (*tree*) umola; *mango flowers*, muol, buor, kuruh, munjur, v. *blossom*, also *to flower*; *mango slices dried*, um-choor; *the inspissated juice of mangoes*, um-rus, umawut; *the acrid resin that issues from the fruit*, chemp; *the first mangoes that fall from the tree*, seep, *which are followed by the tupka*; *a mango ripened in the house*, pal ka am, *opposed to dal ka am, that which ripens on the tree*; *two mangoes growing together*, suot; *mango fish*, tupsee or tupussee muchhee.

mangy, kharishtee.

man-hater, insan-doshmun, murd-doshmun.

manhood, (*virility*) murdee, rujooliyut, poorkhut, poorukh-bha-o, pooshtta, v. *fortitude*, (*opposed to childhood*) juwanee, shubab, boolough, jobun, v. *puberty*, (*prowess*) murdanugee, murdoomee, v. *courage*.

maniac, *maniacal*, mujnoon, deewanu, v. *mad*.

manifest, zahir, burmula, purghut, koola, wazih, ulaniyu, sureeh, mushhood, huwedu, moajulla, uyan, fash, budeehee, ruoshun, zahir o bahir, mooburhun, v. *open*.

to manifest, butlana, dikhlana, dulalut-k. zabir- &c. -k. kholna, v. *to evince, shew*.

manifestation, *manifestness*, izhar, tuozeeh, tusreeh, zuhoor, surahut, budahut, v. *publication*, &c. also *the verb*.

manifestly, zahirun, zahira, budahutun, v. *clearly*.

manifesto, izhar-namu, soorut-hal, v. *notorious*, furd-buyan, muhzur, v. *declaration*, also *to publish*.

manifold, buhaot, uqsam nqsam, goona goon, v. *many*.

manikin, murduk, murdwa, goorjee, v. *dwarf*.

man-killer, murdoom-kosh, v. *murderer*.

mankind, nuo i insan, bun i adum, jins i bushr, khilqut, v. *man*, moonsurwa, jins adum, munookh jatik, alumi zookoor, murd zat, bete jat, *opposed to bete jat, womankind*, v. *sea*, also *masc. fem. &c.*

manliness, murdanugee, murdoomee, juwan-murdee, murd-mizajee, v. *gallantry*.

manly, *manlike*, murdanu, juwan-murd, murdanuwar, murda murdee, murd-mizajee, pa-e-murd, murdsa, v. *intrepid, stout*.

manna, mun, sulwa, parjat, sheerkhisht, (*the medicine*) toorunjubeen, (*of bamboes*) tubasheer, bunsulochun.

manner, turuh, duol, tuor, wuzu, dhub, osloob, tureeq, wujih, shukl, rah, subeel, soolook, v. *method, way, mien, style*, bha-o, suj, uda, v. *air*, bhant, roop, goonu, nihuj, prikar, chhub, gut, (*custom, q. v.*) dustoor, rusm, chal, tuqaza, kho, wuteeru, numut, nuhuj, v. *habit, (kind)* qism, rung, v. *sort, &c. (address)* lub o-luhju, v. *delivery, fashion, disposition, &c.; in what manner?* kyoonkur, kis-tuor, v. *how, thus, so*. *mannerly*, khash-ukhlaq, moohuzzub, khuleeq, zee-ukhlaq, mo-addub, sooleel, v. *polite, well-bred*.

manners, utwar, ucza, dhumg, ukhlaq, adab, raho-rusm, nishust-burkhast, ootli-bueth, chal-byohar, rusmiyat, rah-reet, khuslut, v. *character, conduct, ceremony, politeness*, bolchal, kirdar, v. *behaviour, breeding, (ceremonious carriage)* zahir-daree, tukullaf.

manor, zumeen-daree, tuulloqu, umulu, jageer, v. *estate*, ruqbu, v. *purlicus, (holder)* ruqbudar, v. *land-holder*; *lord of a manor*, zumeendar, jageer-dar.

manse, *mansion*, huwelee, mukan, ghur, kothee, munzil, v. *place, muhul, v. residence, (of the*

moon) nuchhuttur, (*inauspicious*) tureequ, v. station, (*in comp.*) dar, buet, v. abode, &c.
man-slaughter, murdcom-kooshee, qutl bu khuta or -shibbu.
man-slayer, murdcom-koosh.
to manstrupate, mootholee- &c. -marna, moot-huolna.
manstrupation, zulq, mootholee, mooshtzune.
manstrupator, mootholiya, gutturchod, zulqzun.
mantel, nikasta, v. piece.
mantle, bala-posh, ruza,ee, ulfa, ghoghee, doshalu, puttoo, chuddur, purdu, v. cloak, plaid.
to mantle, dhampna, chhipana, chhana, v. to cover, expand, othana, josh-marna, v. to revel; (*to spread*) phuelna, (*to froth*) phenana, v. to ferment.
mantua, peshwaz, tiluk, v. gown.
manual, dustee, v. hand, wuzeeфу (*in comp.*) namu, v. barber.
manuduction, ruh-nooma,ee, dust-geerce, v. guidance.
manufacture, dust-karee, sunut, kar-khanu, karobar, karee-guree, sakht, bunawut, v. work.
to manufacture, bunana, pueda-k. kam men lana.
manuf turer, dust-kar, karee-gur, v. artificer, maker, &c.
manumission, azadugee, azadee, v. the verb.
to manumit, azad-k. chhor-d.
manumitted, hoor, moekatib.
manure, pans, khat, rih, khadh, rusgorus, sar, v. dung.
to manure, pansna, sarna, v. to cultivate, fertilize.
manurement, v. the verb.
manurer, &c. v. cultivation, &c.
manuscript, dust-khutt, dust-nuwishtu, v. book.
many, buhoot, boohtere, dher, ukshur, wafir, bisiyar, kuseer, mootuwuffir, mootu,udud,khuele, v. often, buho, uti,unt, busa, suekron, ku,ee, kete, buhootsa, v. much, crowd, &c.; ku,ee

dufi, many times; buhootse admee, many men; too many, ziyadu; how many? kete, ketne, ku,e; so many, ete, etne, tete, tetne; as many, jete, jetne; as many as, jetne ootne; twice as many, doochund, do-burabur, doona, doogna, ul-moozauf; thrice as many, si-chund, teen burabur, tigoona, and so on; many a man, boohtere admee, buhoot ek admee.
many-coloured, booqulumoon, rung burung, goon a goon, buhooroopee, buhoorungee, kuseer ool luon, v. variegated,
many-cornered, buho-kona.
many-headed, buho-moonda, kuseer oor-ras.
many-languaged, buho-banee.
many times, ukshur uoqat, barha, bar-bar, berber, buhoot-ber, dufu,utun, v. often.
map, nuqshu, put, v. chart.
to mar, marna, khulul nooqsan-k. katna, bigarna, bhanjee-marna, v. to obstruct, spoil.
marasmus, v. atrophy, consumption.
marble, sub. murmur, sung i murmur, rookham, pl. golee, unta, v. ball; adj. murmuree, murmur ka; to play at marbles, golee- &c. -khelna.
marbled-paper, ubree-kaghuz.
marble-hearted, sung-dil, v. cruel.
marcasite, murquseeesha, sonmakhee.
March, chuet, chuetrik, mudhmas, (3d month) rubee, u ool uwwul, baruh-bufat.
march, kooch, sufur, jatra, musafut, khiram, v. departure, journey, chala, pyan, guwun, othan, rihlut, (beat) gut, v. general.
to march, v. n. (as an army) kooch-k. chul-d. chulna, jana, nohzut- qudum-k. burhna, v. to advance, tolte-chulna, jana, tumkunut-se chulna, v. to stalk, dera-nikalna, paetorab-k. or -h. (to prepare for) lad phand-k. (to walk gravely) khiram-k.; v. a. lana, lejana, chulana.

marches, siwane, dande, v. *boundary*.

mare, ghorree, madiyan, madwan, toorungnee, tutwane, (for breeding) so'en; *the mare*, (incubus) kaboos, sahee.

margarite, murwareed, motee, door, looloo, v. *pearl*.

margin, hashiyu, kinaru, lub, honth, zih, duntee, v. *border*, *edge*, (having) hashiyu-dar; *marginal notes*, hashiyu, (having) moo-hushshu.

marigold, phirkee, duhburg, genda, sud-burg, duona, gool-muriyum.

marine, v. *infra*, buhree, duriya, ee, (acid) uruq i numuk.

mariner, *marine*, *maritime*, uhl i juhaz, buhree, sipahee buhree, lubi duriya, v. *sea*, *sailor*, &c.

marjoram, murzunjosh, murwa, nazbo.

marital, zuojee, shuohuree.

mark, nishan, ulamut, usur, puta, cheenli, puhchan, scoragh, v. *badge*, nishanee, chhapa, photo, tabi, teeka, tiluk, qushqu, tughmu, pukhes, bulugh, v. *criterion*, *sign*, *stamp*, (impression) nuqsh, dagh, v. *scar*, &c. (proof) dulalut, duleel, sunud, v. *evidence*, (butt) nishanu, huduf, (the price or mark on cloth) ank, ruqum, v. *token*, (in arithmetic) bikaree, v. *hyphen*, (to avert evil) dithuona, v. *amulet*, (dint) puchuk, v. *monument*, &c. (points, q. v.) arepesh, zer, zubur, bisurg.

to mark, nishan- &c. -k. -d. or -lugana, (to note) dekhna, nuzur- ghuor- khiyal- dhyan-k. sochna, v. *to regard*, &c. (to notify) isharut, dulalut-k. butlana, v. *to shew*, (linen, cattle, &c.) ankna, daghna, godna, (to stain) bhurna, aloodu-k.; *to mark with the diacritical points*, in Arabic, &c. i urab-d.

marked, nishandar, daghee, (as pages) wuruq dagh, v. *to point*.

marker, ankwuya, ruqum- &c. -nuwees.

market, chuok, bazar, penth, hath, goozree, mun-

dee, charsoo, kutra, chuohutta, goodree, cordoo, (for horses, &c.) nukkhhas, suttee, v. *fair*, a market-man, bazaree, huthwaha, huthoo, a; a market-maker, khurch burdar; a military or head market, cordoo-bazar, cordoo-moolu; a market-clerk, nirkhee, nirkh daroghu; market-day, penth ka din, bazar ka roz; market-folks, bazaree log; market-place, tirpuoliya; market-price, or rate, nirkh, bha, o, urz-bazar; a grain market town or village, gunj, gola, v. *mart*.

to market, bazar-k. suoda-lena.

marketable, bazaree, kuta, oo, bazaroo, chulnee, furokhtunee, v. *passable*, *saleable*, &c.

marking, daghanu, dugha, ee, dagh-tuseehu, (iron) dagnee.

marksman, nishanu-undaz, purto-undaz, uchook, hookm- or shust-undaz, qurawul, qadir-undaz.

marl, teen i quemooliya, teen i misr, pindol, v. *clay*

marmalade, bihee- or toorunj-ka moorubba, v. *preserve*.

marmoset, murkot, v. *monkey*.

marrer, moekhil, begaroo, zayan kar, nesh- or burhum-zun, bhanjee-khor or -mar, hane, urunge-baz, urbunga.

marriage, nikah, byah, izd i waj, bhuonr, guth-bundun, uqd, bibah, jug, soomunglee, uqdi-nikah, kud-khoda, ee, lur-bundee, girih-bundee, guth-joor, duocha, shadee, properly a rejoicing, but now generally restricted to the marriage-feast; a kind of inferior marriage, peculiar to the shee, us, or followers of ulee, mootu; a marriage contract, uqd-namu, nikah-namu.

marriageable, qabil on-nikah, byahne-jog, bur-jog, v. *mature*.

marriage-ceremonies, lugun, ruona puona, puroth,

khōda, ee rat, rutjuga, mun-bhūonree, ma, iyon,
 chuothee, julwa, arsee-moos, huf.
marriage-chamber, tukht ooroosee, kobhur.
marriage-clothes, shuhanu jora, v. *nuptial*, *bride*.
marriage-feast, kundooree, chobha.
marriage-fees, uqdanu, nikahanu, muruocha.
marriage-present, sachuq.
married, byaha, fem. byahee, v. *bride*, sohagun,
 juggee, nikahee, nikahta, byahta, nakih, (*woman*) kudbanoo, ghurnee, khuṣmwalee, mo-
 tuuhhil, munkoohu, (*man*) kud-khōda.
marrow, gooda, good, mughz, v. *pith* (*spinal*)
 hūram mughz.
marrow-bone, goode kee huddee, v. *to knuckle*.
marrowless, be-mughz, nirgooda.
marrowy, gooduēla.
to marry, (*to take in marriage*) byah-lana, nikah-
 &c. -k. byahna burna, ghur-k. v. *to wed* (*a husband*) khuṣum-k. (*a wife*) joroo-k. (*to match*) byahna, byah-d. nikah kur dena, (*to join a couple, as the priest does*) nikah-purhna,
 uqd-b.
mars, (*planet*) mirreekh, mungul, bhuom, jullad
 i fuluk, koj, lohit, ungaruk, uonsool, bueh-
 ram, puhlwani sipihr.
marsh, duldul, dabur, v. *bog*.
marshal, salar, v. *general*, meer-toozuk, ihtimam-
 chee, qorchee, nusqchee, v. *commander*, har-
 binger.
to marshal, ṣufara, ee-k. arastu-k. v. *to array*,
 sarna, soodharna, toolana, v. *to prepare*, *to ar-
 range*.
marshall, ṣufara, v. *arranger*.
marsh-mallows, khuṭmee, v. *mallows*.
marshy, murtoob, seela.
mart, urung, brindur.
martial, lushkuree, jungee, sipahanu, v. *war-
 like*.
martin; *martinet*, *martlet*, ubabeel, v. *swallow*.

martingale, zer-bund, pesh-bund.
martyr, shuheed.
to martyr, qutl-k. v. *to murder*.
martyrdom, shuhadut, (*the place of*) mushhud.
martyrology, ruozut osh-shohuda, lit. *the tomb
 of the martyrs*.
marvel, ujub, tu, ujjoob, uchumbha, uchruj, v.
wonder.
to marvel, tu, ujjoob- &c. -k. bhuchukna, thi-
 thukna, hupukna, v. *to wonder*.
marvellous, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha, zor.
marvellously, ujub turuh- zor turuh-se, v. *won-
 derful*.
masculine, (*in gram.*) moozukkur, pooling, (*vi-
 rile*) murdanu, v. *male*; *the masculine gender
 of nouns*, tuzkeer.
mash, mulghoba, subguḡla, sanee, v. *hash*, (*for
 a horse*) urdawa, muhela, v. *mesh*, alsomixture.
to mash, sanna, suondna, v. *to mix*, *work*, &c.
mask, boorqu, purdu, bhes, chihru, v. *visor*, *veil*,
 heelu, buhanu, fitrut, v. *subterfuge*.
to mask, boorqu-lugana, v. *to veil*, chhipana, po-
 sheedu- pinhan- mukhfee-k. purdu-d. v. *to
 cover*, *hide*, *cloak*.
to throw off the mask, kḡool-kḡelna, nikul-kḡelna,
 bhes- &c. -ootarna.
masker, chihru-posh.
mason, raz, thuwu, ee, mi, umar, v. *stone-cutter*.
masonry, mi, umaree.
masquerade, pekḡna, boorqu poshee, niqab posh-
 ee, v. *veiled*, also *play*, &c.
mass, pinḡa, thoḡa, tookra, kḡhungur, ḡulla, luon-
 da, loobḡha, peḡa, v. *bulk*, kuṣrut, v. *majority*,
lump, jism, joṣṣu, v. *body*, dher, umbar, v.
heap, juma, co, ijma, u, mujmoḡu, mujmu, v.
assemblage, jumboor, ukṣureen, v. *general*,
gross, &c.
massacre, moḡqatulu, khoon-rezee, qutl, joḡjh,
 kuṭa, sunaput, surbasodhi, guo-kḡoshee, pusoo-

mar, *v.* carnage; *a general massacre*, qutl i am.

to massacre, joojhna, qutl- &c. -k. *v.* to kill, kuta- &c. -k. (*in cold blood*) guokmshee- &c. -k. *v.* to butcher, murder.

massiness, gurancee, sungeenee, kulanee, burā, ee. *massy, massive*, bharee, guran, wuzunee, mota, bura, kulan, uzeem, *v.* heavy, solid, &c.

mast, dol, mustool, sutoon, teer, gonrukha, dol, thambh.

masted, dola, [*whence* do-dola, si- or tri-dola, three masted, &c.]

muster, malik, khawind, saeen, walee, waris, mukhdoom, samee, swamee, ruoran, nath, prubhoo, iswur, wulee-ni, umut, mooneeb, go-saee, hakim, meer, mirza, rae, beg, khan, *v.* employer, ruler, owner, sahib, surkar, uhl, aqa, miyan, thakoor, baboo, lala, jee, (*in comp.*) khoda, wala, *v.* lord, sir, surdar, *v.* chief, khwaju, (*of a vessel*) na-khoda, (*of a house*) kud-khoda, moodh, kurta, *v.* superintendent, head, (*absolute*) mookhtar-kooll, *v.* despot, (*of a school*) moella, pathuk, gooroo, *v.* instructor, tutor, (*of language*) zubandan, *v.* scholar, adept, doctor, &c. (*teacher*) oostad, akhoon, pande, miyanjee, moellim, (*a young gentleman*) sahib-zadu, (*uncontrolled*) mookhtar, ghalib, sur i khod, (*of any art or trade*) oostad, nuqqad, bancekar, waqifkar, mahir, kamil, purkhee, sur-amud, *v.* artist. Many of the foregoing words, sahib, &c. are used in composition, compellation, &c. and to these may be added zee and zoo; thus, *a master of arts and sciences*, zee ilm o haonar.—[*Quere*, does jee, sir, master, &c. which so frequently occurs in this language, come from zee above-mentioned, or the verb jeena, *to live*?]—*the young masters and misses*, sahib zade o sahib zadiyan; *a master of arts*, muoluwee, pundut,

bhutacharij, moella, (*little*) khooradu, bub-wa, babajan, *v.* sir, gentleman, &c. (*of a boat*) manjhee, (*main*) shuh, whence shuh-rug, shuh-pue, shuhpur, &c.; *master attendant*, shuhbundur, bukshee-bundur, *v.* ordinance, &c. also the *Monitor*, Vol. I. p. 408; *Mr Factor*, decwan-jee; *Mr Secretary*, moonshee-jee. It is worthy of remark, that the words sahib and thakoor both signify lord; and that the first has been conferred on the British conquerors of India by the Moosulmans, in the same manner that the last must have been applied by the Hindoos to the Portuguese.

to master, mughloob-k. hurana, dubana, toyna, sumbhalna, zubi-k. *v.* to conquer, execute, &c. tuhseel-k. seekhna, *v.* to learn, marna, sur-k. puchharna, *v.* to subdue, overcome.

master-hand, huthuotee, dust-karee, *v.* art.

masterly, adj. oostadanu, oostadsa, goonee, *adv.* oostadee- chitoora, ee- &c. -se, *v.* skilful.

masterless, bekhawind.

master-piece, kumal, sunut, shuh-buet, shuh-sunut, *v.* master-hand.

mastership, aqa, ee, sahibee, bubwu, ee, *v.* domination.

master-stroke, oostadee.

mastery, oostadee, *v.* acquisition, dexterity.

to masticate, chikulna.

mastication, chabna, muzgh, chuba, ee, kochla, ee, *v.* to chew.

mastich, (*gum*) mustukee.

mastiff, puharee kootta, *v.* dog.

mast-tree, [so called, I presume, from its mast or acorns] de-o-dar, usog.

mat, boriya, chuta, ee, gonduree, huseer, mungulkotee, suf, (*for sleeping on*) seetulpatee, (*for kneeling on*) sujjadu, khoomra, (*-maker*) boriya-baf, huseer-baf, bansphor, dom, baatee, (*to twist together*) binna, boonna, *v.* to

weave, hassock, fursh, durma, mulhoo, a, tuttee, tat, tutiya.

to mat, (as hair, &c.) jutiyana, v. mat, (to lay mats) boriya- &c. -bichhana.

matted, (as hair) juta.

to grow matted, jum-jana, v. to join, &c.

match, (of a gun) tora, fuleetu, sokhtu, jamgee, (tipped with sulphur) diya sila, ee, (contest) moqabilut, bazee, shurt, hor, v. game, (fellow) jora, joft, jot, nuzeer, sanee, doosra, hum-chushm, hum-sur, humuta, burabur, v. pair, buttee, futeelu, muhtabee, v. light, (flint) chukmuk, v. tinder-box, pulla, tukkur, joree, hum-turazoo, juwab, v. peer, (in comp.) hum, v. con, fellow, equal, also marriage.

to match, v. a. burabur- &c. -k. moqabbilu-k. v. equal, moqasil- moqabil-lana, v. to oppose, tukrana, lurana, duorana, bhirana, v. to fight, (to suit) burabur- moosawee-k. theek-k. milana, lugana, v. to proportion, tally, (to marry) byahna, nikah-kurlana, v. n. puhonchna, lugna, milna, burabur- &c. -h. v. equal, also totally.

matchless, la-sanee, be-nuzeer, unootha, unokha, taq, be-manind, be-budul, surboopur, be-jora, v. peerless, (pearl) doorri yuteem, moakta. matchlessness, be-nuzeeree, be-misalee.

matchlock, toredar-bundooq, khuzanedar-bundooq, v. musket, &c.

match-maker, durmiyanee, mooshatu, mooshatukar, ugurchaluk, bichaloo, dullalu.

match-making, mooshatugee, dullalee.

mate, jora, jot, joft, v. husband, (assistant) karindu, kama, kumera, rufeeq, v. companion, fellow, &c. also such words as mate is compounded with, mess-mate, &c. (check-) mat, shuh-mat, v. assistant, tunduq, surhung, vulg.

serang, v. com. and the words synonymous with mate, also spouse, (of a boat) guluya.

to mate, v. to pair, jora-b. -thuhrana, v. to match.

material, materiate, mojussum, jismec, huyoolanee, tun-dar, maddee, ungkaree, akaree, juohuree, jusudee, jismanee, v. real, durkar, v. necessary, corporeal, (important) moohim, bura, zuroor, uwus, v. momentous.

materials, saman, surunjam, abwab, saz o saman, musuluh, usbab, lawazimu, samigree, bust, cheezbust, luwazimat, ushiya, mur musuluh, v. stuff, substance.

materiality, jismaniyut, jismiyut.

materially, jusamutun, (essentially) buhoot, niput, ziyadu.

materialness, zuroorut.

maternal, maduree, mutaoo, v. parental, moomera, khulera.

mathematically, riyazee ke roo se.

mathematician, riyazee-dan, moohindis, v. geometry.

mathematics, riyazee, ilm i riyazee.

matins, numaz i fujur, sulat ool fujur, pratkal-pooja (song) choohchohiya, gool bang, v. to warble.

matress, toshuk, nihalchu, gudalu, suthra, dasun.

matrice, matrix, sancha, qalib, muudun, v. mould, womb.

matricide, (the crime) madur-kooshee, matrightat, (the criminal) madur-koosh, matrightatee.

matrimonial, nikahee.

matrimony, nikah, byah, v. marriage.

matron, mama, beebee, v. elderly, nek-bukht, buree boodhee, v. dowager.

matross, bundhanee.

matter, huyoola, maddu, jism, jusud, ukar, suroop, v. body, juohur, ungkar, prukrit, v. theme, (of fact) usl, mahiyut, v. truth (case) uhwal, v. story, (concern) ghuruz, (subject)

muozou, mu'al, v. *cause*, (*affair*) kam, urth, karobar, mo'amulu, bat, babut, sookhun, puro-jun, v. *business*, *thing*, (*puss*) peeb, reem, manjh, radh, (*quarrel*) quziyu, buhs, jhugra, (*consequence*) mo'za'iqu, chinta, purwa, [though much used by the English in this sense, is, I believe, often improper, v. *care*], v. *moment*; *what is the matter with you?* toom ko kya hoo'a? v. *to ail*; (*thing or object*) huqq; *in matters of arms*, lura'ee ke huqq men, v. *space*, *point*, *some*; *what matter or thing?* kya koochh? *no matter*, hum ko kya, bula se, ja-ne do; *morbid matter*, khilt rudiyu, v. *humour*, *filth*; *a matter of eight or ten kos hence*, koochh ath dus kos eehan se, or kos ath dus ek, v. *deal*.

to matter, mo'za'iqu-h. hona, v. *to import*, peebi-yana, v. *to suppurate*, ghuruz-h. v. *to regard*, manna, v. *to ail*, *limp*, &c.

mattock, koodalee, koodara, guentee, v. *pick-axe*.

maturation, pookhtugee, noozj, puka'o, pukahut, pak, v. *the adj.* also *suppuration*.

maturative, pak, moonzj.

mature, pukka, pookhtu, ruseedu, purpuk, v. *ripe*, (*perfect*) kamil, pooru; *mature in years*, sal-khoord, v. *old*, udher, oomr ruseedu, v. *elderly*.

maturely, pooru, v. *the adj.* bu tu, ummool tumam, v. *early*, &c.; *to consider maturely*, bu tu, ummool tumam ghuor kurna.

maturity, pookhtugee, ruseedugee, noozj, moorad, pukhur, v. *ripeness*, (*puberty*) booloogh, sum-rutha, (*perfection*) kumal, v. *completion*.

maudlin, neem-must, v. *fuddled*, khoomaree, khoomar aloodu, ulsana, khoomar chushm, v. *languid*, also *tipsey*; *maudlin-eyes*, chushm-i neem must.

maukish, be-numuk, punsor, oobha'oo, v. *tasteless*, *insipid*.

to maul, dhoonna, peetna, thuthuna, kootpeet-k. zurb i shullaq- kobakaree- koftokob-k. v. *to thresh*.

maund, (*a weight*) corrupted from mun, v. *basket*.

to maunder, v. *to growl*, goongoonana, moonh-men bolna, v. *to murmur*.

mausoleum, ruozu, muqburu, v. *tomb*, &c. The magnificent mausoleum at Agra, is called Taj-muhul, in which are interred the Emperor Shah-juhan, *king of the world*, and his queen, Noor-juhan, *light of the world*.

maw, mi'udu, mi'a, jhojh, pota, onda, v. *craw*, *stomach*.

maxim, muqoolu, muslu, qa'idu, qanoon, neet, v. *custom*, kuhawut, kuhtoot, kuhnoot, v. *rule*, *axiom*, *precept*.

may, (*the auxiliary*) is expressed either by sukna, *to be able*, *can*, &c. or by the conditional form of a verb. Thus, *may we also go there?* hum bhee wuhan tuk ja sukenge? *may I tell him so?* muen-yoonhee kuhoon cos se? *May*, when it means *to be permitted*, can also be expressed by chahna, pana, &c.; thus, *you may go*, chaho ja'o; *prop it, that it may not tumble down*, tham-bho ki gir purne nu pawe, v. *to let*, also *might*, &c.; *it may be*, hoga, uchhega, bashud, ho'e, ho, huega, v. *the Gram.* p. 132, 142, sha'id, also *perhaps*, q. v.; *be the workman what he may be, do you consider his work*, kareegur jo koochh hoga so hoga pur cos kee sunut dekhiye; *may you be happy*, khoosh ruho; *may you live for ever*, jeete ruho, zindu bash; *may I?* he? &c. mo'jhe-cose-purwangee hue? v. *order*, *permission*, *leave*.

May, jeth, sookra, jeshth, v. *spring*, (*5th month*) jumadool uwwul, shahmudar ka chand.

May-day, *game*, &c. holee, phugwa.

maze, ooljha.o, pech, gholghooma.o, lupta, gorukh-dhundha, pechpach, bhunwurjal, wurtu, jhar-jhunkhar, jhar-puhar, shuetan kee unturree, v. *intricacy, meander, labyrinth*, ghubrahut, hueranee, suraseemugee, v. *perplexity*.

mazy, pech-dar, chund dur chund, pecheela, v. *confused*.

me, (abl. of I) moojh, moojhe, mere, upne; *his business does not matter me*, upne tu.een oske kam se koochh ghuruz nuheen, (-*thinks*) moojhe bichar ata hue, upne tu.een mu,uloom hue, v. *us, my, &c.*

meacock, heez mulloo, zun mooreed, chootiya.

mead, (honey and water) shuhd-abu, mudh-neer, v. *hydromel*.

meadow, *mead*, chumun, murgh-zar, subet, chumun-zar, subzu-zar, chura-gah, tura.ee, v. *park, pasture*.

meagre, doobla, laghur, huqeer, putla, nuheef, chhin, qaq, sookta, makur, mukra, ruqeeq, murghil, (diet) purhezee, v. *lank, poor*.

meagreness, doobla.ee, laghuree, v. *scantiness*.

meal, ata, besan, ard, peesan, chuons, besun, kunik, suttoo, ukhra, v. *particle, flour or flower*, (repast) khana, khorak, bhojun, azooqu, v. *food, (time, &c.) bundhan, mo.utad, v. portion*.

meal-man, ate wala, ard-furosh.

mealy, bhoos bhoosa, dane-dar, atasa, dhooree.

mealy-mouthed, poombu duhun, moonh-chora.

to be mealy-mouthed, moonh men peetha-bhurna, v. *sheepish*.

mealy-mouthedness, poombu-duhnee, v. *bashfulness*.

mean, adj. pajee, kumeenu, neech, furo-mayu, julf, huqeer, hulka, soodur, na-kus, siflu, v. *contemptible, base, despicable, dirty*, eetur, kum-or bud-zat, urzal, rukeek, mulamutee, v. *degenerate*, wusutee, mudhim, mujhla, v. *mode-*

rate, kumroo, (fellow) pujora, pajee-mizaj, v. *shabby, (middling) miyanu, mujhola, mo.utudil, bichla, v. intermediate, (in comp.) pust, bud, kum, doon, koo, v. low*.

mean, sub. uosut, tuwussot, i.utidal, mudh, v. *medium*.

to mean, mu,unee- &c. -r. iradu-h. -r. and -k. chahna, v. *meaning, to intend*.

meander, bank, pher, pech, ghooma.o, bhanwuk, chukkur, marpech, ghoom ghooma.o, v. *serpentine, maze, also to wind*.

meaning, (signification) mu,unee, urth, v. *construction, sense, (intent) iradu, qud, uzm, mo.dda, mu.al, unt, het, v. purpose*.

meanly, pajiyanu, kumeenu-war, fuqeeranu, namurdee- &c. -se, v. *poorly; to think meanly of a person*, hulka- soobok- huqeer-janna.

meanness, pajee-puna, rizal-pun, pajee-guree, nakusee, zoollut, hiqarut, khiffut, soobokee, hulka-pun, pustee, kumee, kumeenugee, ruzee-lut, eeturta, v. *niggardliness, baseness, poverty*.

means, (instrument) wuseelu, wusut, mu,urifut, asra, v. *way, soorut, duol, uolumb, wasitu, v. favour, help, ja.edad, bisat, luwazimat, v. power, materials, cause, also interval; by his means*, oske wuseele se, (fortune, &c.) mayu, sur-mayu, poonjee, wusut, hilla, v. *income, subsistence; by all means*, hur turuh- hur hal-se, bu hur soorut; *by no means*, hurgiz, zinhar, (with a negative after them) kubhee nuheen, kubhoo mut; *by what means*, kyoonkur, v. *how, what, why; by fair or foul means*, rastee na rastee, khaoshee na khaoshee; *by some means or other*, koochh nu koochh duol se.

mean-spirited, pust-himmut, na-murd, be-ghue-rut, v. *sordid*.

meant, mufhoom, v. *understood*.

meantime, meanwhile, in the meantime, is durmiyan men, is mabuen men, is beech men, isee

urse men, see mabuen, is wntur men, v. *interim*, &c.

measles, pun-gotee, pansa, v. *itch*.

measling, (shaking rain) baran, zumeendoz, phoohee, v. *to mistle*.

measurable, qabil i puemood, laiq-puemaish, napne-jog, puemaish-puzcer, v. *moderate*.

measure, map, nap, puemood, puemaish, undazu, v. *quantity*, (for measuring cloth, &c.) guz, miqiyas, (liquids, &c.) puemanu, (for grain) kuttha, palee, kuel, v. *yard*, (in verse) tuol, wuzn, meezan, nuzm, priman, v. *metre*, (musical time) tal, tan, v. *tune*, (moderation) i utidal, v. *rule*, (limit) hudd, nihayut, intiha, mend, thikana, v. *boundary*, (transaction) hurukut, kurtub, tarkeeb, duol, v. *method*, (medium) bundhan, bundhej, (beyond) hudd se ziyadu, surus, v. *violently*, (for land, &c.) jureeb, rusee, kutha, dhoor, nul, bans, puemaish, dang, v. *pole*, &c. (for time, &c.) khonchee, phera, puela, v. *weight*, also the *Grammar*, p. 328. &c. for a full account of the whole, (in poetry) buhr, chhund, (for the *artist*) butana.

to measure, mapna or napna, puemaish- &c. -k. minna, nap-lena, (land) kutha-marna, (to pass through) tue- qutu-k. ehulna, (to judge of) qiyas-k. v. *to comprehend*, (to proportion) burabar- humwar- moosawee- suman- undazu-k. v. *to adjust*.

measureless, be-puemaish, be-qiyas, be-hudd, be-hisab, u-jokh, v. *immeasurable*.

measurement, puemaish, musafut, jureeb-kushee, nap jokh, zubi, arazee, beegha-shromaree, ruqbu-bundee, v. *the verb*.

measurer, puema, kiyat, napaha, (of land) musah, jureeb-kush, rusundar, kuthwar.

measures, v. *conduct*, tajweez, munsooba, kutkuna, chaldhal, v. *means*, *remedy*.

meat, gosht, mans, luhm, hera, sugnotee, v. *flesh*, (food) khana, khorak, ghiza, tuam, damu panee, damu, unjul, v. *victuals*, *water*, ahun salun, v. *kitchen*, (forced) kostu, pilree, buree.

mechanic, v. *mean*.

a mechanic, uhl i hirfu, uhl i peshu, peshu-wur, v. *artificer*.

mechanical, kuldar, kulhalee, huthuotee, umulee, jawaru, v. *practical*.

mechanically, juzr o mujzoor ke qajide se.

mechanics, ilm i jur i suqeel.

mechanism, tarkeeb, bunawut, v. *machinery*, kulbul, jortor, kholkhal, just bust, v. *construction*.

meronium, junum-gooh, (of foals) rusuot, (of poppies, q. v.) post.

medal, sikku, tabu, tughmu, muqshu, v. *coin*.

medallist, tughmudan.

to meddle, dukhl- moodakhulut-k. hath-d. or -lugana, chherna, chhoona, bolna-chalna, v. *to disturb*, *to interpose*.

meddler, hur degee 'chumchu, dukheel, lubra, ulul tuppoo, oopur phutoo.

mediate, mootuwussit, v. *intermediate*.

to mediate, beech beecha-o-k. durmiyan-purha, rufa shurr-k. v. *to arbitrate*, *to interpose*, shufaqt-k. v. *to intercede*.

mediately, bu-wisatut, bu-wuseelu, bu-wastu, v. *immediately*.

mediation, beech beecha-o, wisatut, tuwussot, oopkar, miyanjeeguree, v. *redemption*, *intervention*, shufaqt, v. *intercession*.

mediator, miyan-jee, durmiyane, shufeeu, v. *umpire*, juwab-suwalae, beechwanee, oopkarree, galis bil-khuer, v. *go-between*.

medical, medicinah, tibb ka, tibbee, tubeebet, buedu, nokhudee, v. *physic*.

medically, medicinally, tibb ke roo se, uz rooe tibb, v. *physically*.

medicament, v. *medicine*, zumad, lep, v. *plaster*.

medicine, duwa, daroo, uokhud, bhekhuji, ilaj, v. *remedy*, *physic*, durmun, bootee, biro, pl. ud-wiyu, v. *herb*, (*various and common*) khugga, pulas papra, kuchnar, gooma, ka-e-phul, kupoor kuchree kurunjwa, jonk, choo chee, muror, phulee, lodh-puthane, buch nag, bis khupra, rengnee, buch, bis-mar, nirbisee, judwar, chok, punwar, chikwun, chikuond, gugundhool, maeeen, deo daroo, mukhana, fureed bootee, hoolhool, hurjor, moch rus, indur juo, kumeela, kumod, kuchoor, kuluonjee, julneem, pupeeta, todree, sung-jurahut, sumoon-dur-phul, -phen, -khar, and -sokh, nosh-daroo, toorbood or toorbud, zoofan, zoaf, unzu-root, lal chhur, (*horse*) kootkee, ba,o burunj, ghoor-buch, kalee zeeree, kalesur, v. *galls*, *senna*, *rhubarb*, *manna*, *hellebore*, &c.

mediocrity, uosut, durmiyan, iutidal, miyanugee, uosut-durju, mudh, v. *moderation*.

to meditate fikr- &c. -k. v. *to think*, &c. (*to contrive*) ganthna, sochna, munsoobu- &c. -k. v. *to plan*.

meditation, fikr, undeshu, soch, tufukkoor, tudbeer, unturdhiyan, istighraq, v. *thought*, *reflection*, mooraqubu, v. *contemplation*, mootalu, u, tilawut, v. *study*.

meditative, mootu,ummil, mootufukkir, v. *serious*, *contemplative*, mootughriq, fikr-mund, sochee, dhyanee, jogee, from jog.

medium, uosut, beech, durmiyan, iutidal, wusa-tut, wusut, mudh, thikana, bundhej, bundhan, v. *cause*, *mean*, (*intervening body*) cheez mootuwussit, (*in logic*) hudd i uosut.

medlar, zu,uroor.

medley, sub. khult, ghal-mel, v. *hodge-podge*, rekhtu, gurghunja, surbsungra, urburung, kucn kol, v. *farrago*, *mixture*; *adj.* mukh-loot amekhtu, gudbud.

medullary, gooduela, mughzee.

meek, bhola, nurm, ghureeb, suleem, mootuhum-mil, v. *mild*, bhula, v. *gentle*, (*eyed*) goolab-chushm.

meekly, moola,imut- &c. -se.

meekness, bhola-pun, nurmee, moola,imut, himl, tuhummool, v. *humility*.

meet, v. *fit*, theek, v. *proper*; *to be meet*, or *fit*, purna, chahna, phubna; *it is meet*, chuhiye, v. *to belong*.

to meet, milna, bhentna, molaqat-k. molaqee-, dursun- moqabil- dochar-h. dekhnna, char-chushm, moekh bhera- but bhera-h. v. *to see*, hirukna, jomna, (*and receive*) age se lena, peshwa,ee-k. v. *to encounter*, (*to assemble*) bahum- ikuththa-h. v. *to join*, (*to close*) bhirna, jootna, lugna, (*to find*) pana, hasil-k. v. *to get*; *to meet a person on the road, who is coming to pay one a visit*, istiqbal-k. agwance-k.; *to meet one half way*, assna, e rah men milna, v. *to confront*.

meeting, molaqat, wusl, bhent, wisal, moowasulut, v. *interview*, (*assembly*) subha, chuopar, hutha,ee, juma,oo, v. *club*, soohbut, sungut, durs, v. *fair*, &c. also *the verb*, (*conflux*) sungum, v. *convention*, *company*, (*of rivers*) doo gung, buhruen, v. *junction*, (*of roads*) doo raha, v. *cross*.

meetness, v. *propriety*, bhula,ee, zeba,ee, v. *expediency*,

megrim, udha-seesee, udho-khee, udh-kuparee, kirnwahi, v. *vertigo*.

melanagogue, suoda-shikun or -boor, mooshilati suoda.

melancholy, *melancholic*, zeemaleekhuoliyu, uhl i khufuqan, suodawee-mizaj, mulool, huzeen, v. *gloomy*, &c.

melancholy, sub. maleekhuoliya, khufaqan, v. *madness*, *gloominess*.

melilot, ukleel ool mulik.

to meliorate, bihtur- &c. -k. bunana, sudhna, sarna, v. *to better, improve*.

mellifluence, shukur-rezee, sheereen-zubanee, v. *sweet*.

mellifluent, *mellifluous*, shukur-rez, sheereen-zubana, v. *sugary*, shukur-lub, mudhooree-buchun, umrit-banee.

mellow, nurm, moola_{im}, ghoola, pilpila, pukka, pookhtu, ruseedu, v. *soft*, poora, komul, ruseela, v. *luscious*, luta, ootra, hulwa, v. *flabby*.

to mellow, v. n. ghoolna, pukna, nurm-ana, moola_{im}- &c. -h. rus pur-ana, lutna, ooturna, v. *to soften*; v. a. ghoolana, pukana, pookhtu-k.

mellowness, nurmee, moola_{im}ut, kumal, v. *maturity*.

melodious, ruseela, pcorsoz, gooloo-soz, moola_{im}, nurm, v. *harmonious*.

melody, *melodiousness*, rus, ilhan, turanu, nughmu, abung, nuwa, moola_{im}ut, nurmee, sheereenee, gooloo-sozee, khuniya, surod, v. *harmony*.

melon, (*musk*) khurboozu, phoot, (*water*) turbooz, surda, hindoowanu, kuchra, jumalee, lalmee, shuheedee, buteeekh, v. *pumpkin*; *a melon garden*, falez.

to melt, v. n. gulna, ghoolna, pighulna, bhilana, goodaz-h. tighulna, puseejna, silana, nurm- &c. -h. uotna, taona, gurm-k. v. *to weep*, &c. pich pichana, khurana, panee- &c. -h. or -k. khurna, v. *to run, soften, also fluid*; v. a. gulana, tghoolana, pighlana, uotana, goodaz-k. moola_{im}- &c. -k. v. *to dissolve, waste*, &c.

melter, goodazindu, (*in comp.*) goodaz.

melting, gulun, pighlahut, v. *fusion*, (*affecting*) dil-goodaz, rola_{oo}, soz-goodaz, v. *moving*.

member, uzoo, v. *limb, privities*, bund, v. *joint, organ*, jooz, v. *part*, fusl, khund, v. *section, (of a community)* rooku, v. *individual*, mujli-

see, uhl, sahib; sahiban mujlis, haziran mujlis, *the members of council*.

membrane, purdu, jhillee, khus, chuddur, v. *tunic*.

membranous, chhichhaha, jhiliyaha, poor-khus, khus-dar.

memento, isharu, eema, kinayu, tabu, tughmu, v. *hint*.

memoir, sur-goozusht, tuzkiru, v. *history*.

memorable, qabil ool hifz, laiq-yad, qabil-yad, yadawur, tuqreefee.

memorandum, yad-dasht, v. *infra*, yad-awur, yad-garee, sur-khutt, v. *note (book)* bueyaz, sufeenu, gootha, v. *keepsake*.

memorial, yad-gar, v. *memorandum (petition)* urz-dasht, wajib ool urz, furd huqeequt.

memorialist, wajib ool urz nuwees, v. *petitioner*.

memory, hafizu, hifz, yad, soodh, chet, v. *remembrance, recollection*, &c.

men, admee, (*obl.*) admiyon, murd, (*obl.*) murdon, log, (*obl.*) logon, junajat, murdoom, ushkhas, v. *man, person, people*, &c. (*and spirits*) ins o jinn.

menace, dhumkee, ghoorkee, chushm-nooma_{ee}, surzunish, v. *threat*.

to menace, dhirana, dhumkana, dubkana, chushm nooma_{ee}- &c. -k. ghoorukna, dantna.

menacer, dhumkee-baz.

menage, khash-khanu.

menagogue, duwa-e-moofutih, huez-koosha.

to mend, v. a. murumut-rufu-k. bunana, soodharna, ganthna, v. *to correct, reform*, sarna, jorna, daghrezee- daghdozee-k. v. *to clout, darn, repair, (to recover)* rozbih- bhula-h. v. *well*, arastu-k. sujana, sunwarna, v. *to amend, better*; v. n. arastu- &c. -h. bunna, soodhurna, sujna, v. *to improve, quicken*, &c.

mender, v. *patcher*, murumut-saz, sarunhar, surwuya.

mendicant, fuqeer, durwesh, guda, jogee, jun-gum, bueragee, uteeth, lungot-bund, maand-chura, charubroo, julalee, oordbanh, jata-dharee, se, ora, v. *beggar*.

mendicity, guda, ee, &c. v. *beggary*.

mending, buna, ee, murummut saze, v. *the verb*, also *making*, &c.

menial, julebee, v. *train*, chukruha, nokree-peshu, v. *servant*, low, &c.; *menial servants*, shagird-peshu.

meninges, bheje ka purdu.

menology, mahwaree.

mensal, dustur-khwanee.

menses, huez, kupre, nibanee, v. *blood*, phool, muheenu-waree, mah-waree, huezee-khoon; *to have the menses*, kupronse- sirmuela-h. be-numazee- &c. -h. phoolse-h. kotwal ka sir-tootna or -phootna.

menstrual (*blood*, &c.) huezee, (*probation*) idut, v. *menses*.

menstruous, v. *supra*, napak, be-numazee.

menstruum, ghoola, oo, moohullil, v. *solvent*.

mensuration, musahut, jureeb-kushee, v. *measurement*.

mental, dilee, qulbee, mune, v. *inwardly*, *internal*, &c.

mentally, bu-dil, dil-se.

mention, zikr, tuzkiru, muzkoor, churcha, but-kuha, o, kuha-kuhee, mozakiru, zikr-muzkoor, yad, gosh-goozaree, hurf-hikayut; *favourable mention*, zikr-khuer.

to mention, zikr- &c. -k. nam-lena, kuhua, v. *to represent*, tuqreer-k. zuban-moonhi-pur-lana, yad-goshgozar-k. bukhanua, bat-chulana, zakir-h. furmana, v. *to tell*, (*in a letter*) likhna, durj-k.

mephitical, v. *putrid*, ufoonutee, bookhar-aloodu, v. *noxious*, *stinking*.

mercantile, tijarutee, suodaguree-ka, muhaju-nee.

mercature, khureed furokht.

mercenariness, khod-ghuruzee, v. *venality*.

mercenary, khod-ghuruz, ghurz-ashna, zar-ashna, ghuruz-ashna, rozgaree, v. *auxiliary*, *hiring*, *venal*.

mercier, ub reshmeenu-furosh, hureer-furosh.

mercery, ub reshmeenu-furoshee.

merchandise, suoda, mal, jins, ruqum, bisuhnee, v. *wares*, suoda-guree, tijarat, buepar, bunij.

to merchandise, tijarut- &c. -k. v. *to trade*.

merchant, suoda-gur, bueparee, bunjara, muhaju, toojjar, bazorgan, buniya, modee, v. *banker*, *bidder*, khureedar, v. *dealer*, *monger*, sahoo-kar, v. *trader*, *grain*, *corn*, &c. also *ship*.

merciful, ruheem, ruhman, ghuffar, amoorzigar, kureem, [the foregoing are applicable to God only] moturuhhim, mom-dil, muya-wunt, duyul, v. *humane*, ruhmdil, boord-bar, v. *compassionate*, *tender*.

mercifully, ruhmd- &c. -se, kureemana.

mercifulness, ruheemee, ruhmanee, ruhmaniyut, ghuffaree, amoorzigaree, mom-dilee, v. *the adj.* also *mercy*.

merciless, be-ruhmd, sung-dil, be-shufqut, kuthor, v. *inhuman*, *cruel*, nir-du-ee, be-peer, be-durd, v. *sympathy*.

mercilessness, be-ruhmd, sung-dilee.

mercurial, seem-abee, chunchul, churpara, v. *volatile*.

mercury, (*quick-silver*) para, seem-ab, (*the planet*) utarid, boodh, rohini, dubeer i fuluk, somi.

mercy, ruhmd, ruhmut, durd, peera, duya, murhumut, mooruwut, moekt, amoorzish, kurum, v. *mildness*, *pardon*, *pity*, (*power*) bus, qaboo, hath, chungool, qubzu, v. *discretion*; *to cry out for mercy*, tuobu dhar-muchana, dooha, ee-d.

dohā,ee lihā,ee- tuobah- or tuobu-k. ; *mercy!*
mercy! dohā,ee dohā,ee! bap-re bap-re!
lit. O father! father! whence the well known
 corruption, babre, *tumult*, &c. v. *quarter*.

mere, nira, nirala, sirf, muhṛ, fuqut, nīput, v.
pure, khalee, nij, hee, ee, kora, thenṭh, v.
bare, complete, simple, &c.

merely, fuqut, v. *the adj. also only*.

meretricious, khilaree, kusbee- &c. -anu, chikna,
 v. *whorish*, &c.

meretriciousness, v. *blandishment*, chiknahut, chik-
 napun, v. *allurement*.

meridian, niṣf con-nihar, mudhyan, do-puhriya,
 v. *prime*, *mid-day*, (*line*) khutt i niṣf con-nihar,
 (*perfection in rank*, &c.) kumal, orooj, v.
place.

merit, qudr, juohur, khoobee, wuṣf, liyaqut, su-
 zawaree, goon, v. *worth*, suwab, huqq, silu,
 v. *right*.

to merit, suzawar- laiq maoqtuzee- maoṣṭuhuq-
 -h. suza- &c. -tulib-h. chahna, *impersonally*,
 v. *to deserve*.

meritorious, wajib col ujr, maoṣṭuojib col inayut,
 wajib oor riayut, juswunt, goonee, goonwunt,
 maoqtudir, maoṣṭuojib, uhli suwab, v. *good*,
worthy.

merits, (*of a case*, &c.) nek-bud, bhula bcora,
 jasupjus, murum, nusheb furaz, hoosn qoobuh.

mermaid, jal-munsee, bint col buhr.

merrily, shadan, khooshee- &c. -se.

merriment, *merriness*, turub, khooshee, v. *mirth*.

merry, shad-man, khoorrum, khoosh, khoosh-
 wuqt, mugun, bushshash, kooshadu-peshanee,
 prison, v. *glad*, *cheerful*, hunṣ-mookh, hunṣor,
 v. *blithe*, *jovial*, rungeela, sur-khoosh, v. *to junc-*
ket; *to make merry*, khooshee- anund- uesh
 ushrut-k.

merry-andrew, muskhuru, khoosh-muskhuru, v.
buffoon, bazeegur, kuotikee, khilaoniya.

mesentery, gherunda.

mesh, khamu, jhunjhree, shubku, jalee tor, shu-
 buk, v. *net-work*.

mess, khana, tuam, v. *dish*, soofru.

to mess, v. *to eat*.

message, puyam, puegham, sundes, khubur, su-
 machar, bat, v. *errand*, *notice*; *to send a mes-*
sage, kuhla- puyam-bhejna.

messenger, puegham-bur or pueghum-bur, namu-
 bur, pueghamee, sundesee, doot, qasid, hur-
 karu, uṣa-burdar, v. *bailiff*, *footman*, *post-boy*,
 puyam-awur, puyam-bur, dhawun, puyamee,
 duoraha, puyam-goazar, ruwunnu, hoolahur,
 dhuluṭ, me-ora, v. *envoy*, *express*, *watchman*,
 (*of good news*) busheer, v. *bearer*, &c.; *a spe-*
cial messenger from the king, vested with ample
powers and great authority, uhdee.

Messiah, musecha, eesa, huṣrut eesa.

messieurs, sahiban, bubwan.

messmate, hum-soofru, -kasa, -nuwalu, -piyalu,
 -ukl, or -numuk.

messuage, sair, umlu, ilaqu, tuḷlooq, paen-
 bagh, huwelee, v. *mansion*.

metal, dhat, filiz, doord; bidur, *the metal with*
which hooqquṣ are made, v. *mineral*, (*mixed*)
 bhurt, v. *bell-metal*, (*varieties*) bidree, kus-
 kut, v. *pewter*, *tin*.

metallic, *metalline*, dhat-ka, filizee.

metallurgist, &c. ruza,enee, &c.

metallurgy, seemiya, keemiya, rusqen. A trea-
 tise on this is called dhat mala, v. *mineral*.

to metamorphose, phirana, budul-d. maoṣṭubudul-
 muskh-k. v. *to change*.

metamorphosis, tubdeel, tubuddool, tunasookh, phir-
 wut, uotar.

metaphor, istiaaru, mujaz, rungeenee, oopman,
 oopma, puṭootur, kinayu, moerad, nikurjadhe-
 osa, v. *simile*.

metaphoric, metaphorical, mōstuṛ, mujazee, rungeen, puṭooturee, v. *allegorical*, &c.

metaphorically, mujazun, bil-mujaz, bil-istiṛu, istiṛutun.

metaphrase, tuḥti lufzee.

metaphysics, ilahiyat, ilm i mabuṇd oṭ-tubeeṇ, ḥilmi-kulam.

metaplastm, muqloob, oolta.

metastasis, v. *translation*, olumba.

metathesis, qulbbaz.

to mete, napna, v. *measure*.

metempsychosis, tunasookh, uotar, awaguṇ.

meteor, shuhab, shoohb, look, v. *comet*.

methinks, meseems, v. *me*, mōjhe soojta hue, mere tuṇen muṇloom hota, mōjh-ko lugta hue, see the *Gram.* p. 227.

method, oosloob, wuzū, tūruh, ḍuol, ḍhung, ḍhub, unoh, ḥikmut, suleequ, joogut, jutun, turteeb, intizam, qāḍidu, bundhan, v. *way*, sunjum, ṭhikana, bundhej, v. *mode, manner, order*.

methodical, mōrutub, arastu, mōntuzum, v. *correct*, (as a person) ṣahib-oosloob, suleequ-shiṛ, jutunee, usloob-dar, sunjeedu, sunjume, v. *regular*.

methodically, bu-turteeb, turteeb- &c. -se.

to methodise, mōrutub- &c. -k. soodharna, sujana, sunwarna.

methodist, qanoonee, soofee, bhugut, v. *sealot*.

methought, mōjhe muṇloom hooṇa, mere tuṇen jan puṛa, mōjhe soojha.

metre, qāfiyu, meezan, nuzm, wuzun, buhr, pribund, v. *verse*.

metrical, mōquffu, munzoom, mōsujju, pribandhee, ba qāfiyu, v. *rhyme*.

metropolis, dar oos-sultunut, dar ool khilafut, paetukht, rajisthan, dar ool moolk, comm ool quriyu, v. *capital*.

mettle, phōort, kuruk, kurwahut, turup, juldee,

jan, jan-bazee, tezee, toondee, numuk, turraru, tuntuna, pitta, lohlat, v. *spirit*.

mettlesome, mettled, phōorteela, kurkeela, kurwa, jan-baz, jan-dar, v. *smart*, dheeth, tuntune- &c. -dar, (to be) lohe pur loṭna, loha-chubana, v. *brave, courageous*.

mew, v. *cage*, bhuksee, v. *prison*.

to mew, (as a cat) meṇoo meṇoo-k. (to shed feathers) kooreez-k. pur-jharna, v. *to moult*, quedd-k. v. *to immure*.

to mewl, iha,oon iha,oon-k. v. *to squall*.

mezereon, mazeryoon.

miasm, bookhar, v. *vapour*.

mice, choohiyan, v. *mouse*.

microcosm, alum i sooghra, opposed to alum i koobra, the universe.

mid, adha, neem, mudh, udhbeech, munjhla, nubh, manjha, v. *half, middle*, also *nave*, (line of woman's hair) mang, furq.

mid-day, sub. do-puhr, zoohr, neem-roz, baruhghunta, adj. do-puhriya; at mid-day, do puhr ko.

middle, middlemost, adj. miyanee, dur-miyanee, mōtuwussit, mudhim, munjhola, beech a beech, v. *central, mid*; the middle finger, oostu, beech kee unglee.

middle, sub. beech, manjh, miyan, dur-miyan, wasitu, uosut, mabuen, zimn, neem, v. *centre, between, interim*, &c. (waist) kumur, kut, lunk; in the middle, beech a beech, (of winter, &c.) uen; in the middle of the rains, uen bursat.

middle-aged, udher, neem-sal, udh-besoo.

middle-sized, miyanu-qudd, mudhra, v. *mean*.

middling, miyanu, mōtuwussit, buen buen, nu wah wah nu chhee chhee, v. *ordinary*, wusutee, mudhim, uesa wuesa, bhula boora, v. *so, indifferent*.

midge, lootee, goottee, v. *gnat*.

midland, bheeturee, bheeturwar, munjwara, v. inland.

midnight, sub. adhee-rat, mudh-ruen, neem-shub, adj. neem-shubee, do puhur rat, nisf ool luel, dil-shub, qulb-shub, pret-sumue, v. dead, (prayers) tuhujjcod.

midriff, purdu, putree.

midst, beech, mudhiyane, mudhiya, o, v. centre, middle; in the midst, beech-men.

mid-stream, munjh-dhar.

mid-summer, wusut cos-suef, greek-hum, dhoop-kal.

midway, adhee-rah, neem-rah, asnae-rah, udh-beech, adhee-door.

midwife, da,ee-juna,ee.

midwifery, da,ee-guree, ilmi-tuoleed.

mid-winter, wusut cosh-shita, chilla, teesee, hee-munt.

mien, wuzu, munzur, qiyafu, aeen, chal, dhuj, chihru, bushru, v. gait, roop, suj, chhub, phub, chulun, zuban-hal, zahir-hal, v. air, appearance, manner, look.

might, qowwut, muqdoor, zor, bul, tutha, v. power, main, suka, v. may, putoot, sukut, from sukna, to be able, v. can, &c.; I might go to-day if I chose, muen jo aj jaya chahoon to ja sukoon, v. could, &c.

mightily, zor- &c. -se, bu-shiddut, nihayut, bu-hoot, v. much.

mightiness, zor-awuree, zubur-dustee, churub-dustee, buriya,ee, v. might.

mighty, quwee, muzboot, churub-dust, ghalib, bul-wunt, alee, suktee, v. great, powerful, very, violent, vast.

migration, intiqal, nuql i mukan, tubdeel i mukan, v. emigration, chala, chul chula, o, nika-see, v. removal.

milk, doodhar, doodhuel; a milk cow, ga,ee dood-har, dohel.

mild, nurm-dil, mom-dil, hulecm, komul, v. gentle, moola,im, suleem oot tubu, mo,utudil, munda, v. soft, bland, meek, rusa, dheera, nirdoo, gool-abee, be-pitta, be-zuhru, v. bile, lenity, indulgent, (of speech) ahistu-go, meetha, sheereen, v. sweet.

mildew, v. blast, lendha, chittee, bhoo, a, v. blight.

mildly, moola,imut- &c. -se.

mildness, hilm, komulta, nurm-dilee, mom-dilee, nurmee, moola,imut, (softness, &c.) sheereenee, meethas, (of speech) ahistu-go,ee, v. sweetness, &c.

mile, meel, kos, kuroh. They all exceed an English mile considerably; adha kos (half a kos) comes nearer the mark than any thing. However, the kos differs in several parts of India; as in the Muesoor country, the soolta-nee kos is equal to four English miles; eight miles, jojun, v. league; a mile stone, nusb, minar.

military, lushkuree, junghee, senantee, (men) sipah-peshu, lushkur-peshu, v. martial, (life) lushkur-guhee, v. tactics, (memoirs) jungna-mu; a military man, sipahee, whence sepoy, v. soldier.

militia, sibundee, from sipah hindee, (armed peasantry) gunwardul.

milk, doodh, sheer, pue, chheer, lubun, goros, v. emulsion, (butter) muehee, (with sugar) sikhrun, (pot of) duhandee, (boiled) kho, a, (of plants) gabha, v. juice, (adj.) doodhuel, dhen, doodharee, doodhee, (diet) doodhudhar, (fever) go,alin kee tup, (country) gorosa, (-less) udhen, ugorsee, v. dry; milk and water, lussee; curdled milk, (sour) dudh, duhee, dogh, tukkur, (fresh) khirsa, khijra, v. butter-milk.

to milk, dohna, garna, mulna, v. to suck, squeeze. *milk*, dohuhara.

milk-maid, goālin, aheernee.
milk-man, goāla, aheer, doodhwala, v. *shepherd*.
milk-pail, dohnee.
milk-pan, doodh-handee, teehra.
milk-pottage, sheer-faloodu, hureera.
milk-sop, na-murd, zunanu, mihra, goru-suha, sheer-khoru, mirza, sahib-zadu, sayu-purwur, lurbāola, v. *flinical*, *fop*, &c.
milk-tooth, doodh ka dant.
milk-weed, doodhee.
milk-white, ubyuz, nōqru, kafooree, kaghuzee, v. *fair*, &c.
milk-woman, doodhwalee, gowalin.
milky, doodhee, poor-sheer, doodh-ka, (*soft*) bho-la, kucha, v. *mild*.
milky-way, kuhkushan, soor-bithee, hathee keerah, chhuor, ukas-gunga, v. *galaxy*.
mill, chukkee, chak, asiya, jāta, v. *grinder*, khuras, kolhoo, or *press for oil, sugar*, &c. q. v.; a *water-mill*, pun-chukkee; a *wind-mill*, puwun-chukkee; a *hand-mill for grinding vetches*, &c. duletee, v. *wheel*.
to mill, peesna, dulna, v. *to grind*; (*coins*) chhap-na, v. *to stamp*.
mill-cog, dundan i asiya, dantee, dant, v. *tooth*.
milled, (*money*) kuldar, luhriya.
millenarian, &c. muhdee-dost.
millennium, &c. huzaru, ulfu, suhusra, duori-muhdee.
millepedes, chihil-pae, soora, gurhgowar, mahoo.
milller, peesunhara, v. *to grind*, &c.
millet, bajura, kungnee, urzun, jawurs, juondee, joonree, kodu, ee, kodrum, mundwa, v. *grain*, *maize*.
mill-horse, kolhoo ka buel, purtulee-tuttoo, used *fig. for drudge*, &c. q. v.
million, dus lakh, nijjut; *ten million*, kuror, pl. kuropha.
mill-stone, sungi asiya, v. *mill*, dul, pat, chukkee,

(*fig.*) chhathee ka putthur, puhar, gule ka har.
milt, (*spleen*) tilee, burwut, v. *roe*, &c.
milster, muchh, v. *he*, also *fish*.
mimic, nuqqal, moqqullid, bhand, soowangee, buhroopiya, nuqliya, v. *buffoon*, bundur, tuqleedee, v. *imitator*.
to mimic, nuql-ootarna or -kurna, tuqleed-k. v. *to ape*, nuql- &c. -lena, v. *to imitate*, *copy*.
mimicry, nuqqalee, bhanduetee, tuqleed-k. bundur-bazee, v. *buffoonery*.
to mince, qeemu-k. koethurna, paru paru-k. tookre tookre-k. chhenchna, koftu-k. (*to fritter*) rezu poorzu-k. v. *to hack*, &c. (*a story*, &c.) tumheed-k. bunana, choopurna, chiknana, v. *to palliate*, &c. (*to clip words*) chuba chubakur baten kurna, turashna, chheelchhal-k. (*in gait*) thoomukna, naz-ruftaree-k.
mind, moodriku, fuhm, zihn, fuhmeed, untur, hirdu, firasut, boojh, uql, hosh, chet, v. *understanding*, dil, khatir, qulb, mun, jee pet, v. *heart*, &c. huosilu, himmut, v. *spirit*, batin, zumeer, rooh, v. *soul*, &c. mut, utkul, sumujh, v. *conception*, (*inclination*) chah, khayahish, v. *choice*, (*opinion*) ra'e, tujweez, fikr, v. *sentiment*, &c. (*memory*) hafizu, yad, v. *remembrance*, (*intention*) iradu, quqd, ghuruz, v. *purpose*, *design*; *to have a mind*, jee-kurna, v. *to wish*.
to mind, dhyan, ghuor- lihaz-k. sochna, dekhna, khuburdar-h. v. *to heed*, *recollect*, &c. manna, soonna, khatir-men lana, qubool-k. soochet- &c. -h. v. *to attend*, *regard*, *obey*, *mark*, yad-delana, jutana, v. *to remind*.
mindful, ma'il, khwah, v. *desirous*; *evil-minded*, bud-khwah, v. *inclined*; *high-minded*, boalund-himmut, boalund-huosilu; *low-minded*, pust-himmut, pust-huosilu, v. *spirit*, &c. *mindful*, &c. yad-awur, khubur-dar, hoshiyar,

chetan, agah, yadgar, soochet, v. *attentive, careful*.
mindless, be-khubur, ghafil, uchet, v. *stupid*.
mine, (posses. pron.) mera, upna, mor, mora, v. *my, our*.
mine, sub. khaan, kan, mu, udun, (dug under walls, &c.) soorung, sendh, nuqub, nughum, v. *to sap, to comb*.
to mine, v. n. kan-khodna, bil- &c. -khodna, v. *hole, &c. soorung- &c. -marna*; v. a. sendhna, khodna, dhana, v. *to undermine*.
miner, kan-kun, nuqqab, nuqub-zun, soorungee, sendhec.
mineral, mu, udunee, kancee, khaanee, dhatee, from dhat, a mineral or metal, q. v. as metals and minerals seem all expressed by one word.
mineralist, rusa, enee, keemiyagur, v. *metallurgy*.
mineralogy, ilm i mu, udun.
to mingle, v. a. milana, mukhlout- khult-k. ghal mel- amez-k.; v. n. milna, mukhlout- &c. -h. v. *to confuse, mix*.
miniature, v. size, shigarut, chhotaa, ee, shahr, v. *microcosm*, tu, sweer-chu, pootee.
minim, *minikin*, *minimus*, nunka, nunha moonha, bahishtiya, nunh, bohtna, pona, goot buengun, v. *minnow*.
minion, (creature) sakhtu-purdakhtu, luga-lipta, luga-bundha, v. *favourite*, tulheeroo, khiluona, dhugra, v. *darling, gallant*.
minister, (of state) wuzeer, dustoor, deewan i u, ula, moodubbir, mudar al mooham, adh-karee, v. *guide*, munturee, purdhan, rajdhur, kar-furman, (agent) wukeel, najib, gomash-tu, v. *delegate, also priest, &c.*
to minister, v. *to administer, &c.*
ministerial, wuzeeree, wuzeer-anu, wukeel-anu.
ministry, *ministration*, khidmut, v. *agency, office*, woozra, woozra-e-wuqt, munturee-sunturee, padshahee umlu, wuzeeree, muntur, v. *admi-*

nistration, (ministers) urkan i-duolut, urkan i sultanut, (the office of a minister) wazarat, v. *business, &c.*
minium, sendoor, isrinj, sirinj.
minnow, munwa, choona, muchleee, dhunsidhree, gurchoonce.
minor, v. less, &c.; a minor, khord-sal, kum-sin, sugheer oos-sin, nurus, na-ruseedu, nabaligh, lurk-a or -ee, v. *child, lad, (prince) teekuet*, v. *young, (in logic) sooghra*.
minority, khord-salee, bal-pun, nursa, ee, uqull, teekuetee, v. *childhood, paucity, (opposed to majority) qillut, thore, kum*.
minotaur, nursingh.
minstrel, kulawunt, bajuntree, v. *musician*.
mint, (the plant) poodeenu, nu, unau, (for money) tuk-sal, dar ooz-zurb, (figurative) khaan, ghur, gootka, v. *store, place*.
to mint, qulbsazee-k. v. *to forge*.
mintage, gurha, ee, buna, ee, v. *coinage, to coin*.
minter, (coiner) qulbsaz, v. *to forge*.
mint-man, tuksaliya.
mini-master, tuksal ka daroghu.
mint-water, urqi nu, unau, urqi poodeenu.
minute, adj. zurru-war, zurru-sa, bareek, ra-qeeq, miheen, duqeeq, nazook, soochhum, washigaf, moo-shigaf, rukeek, v. *diminutive, particular, trivial*.
minute, sub. pul, lumhu, luhzu, zurru, puluk, chushmuk, an, dum, duqeequ, v. *memorandum, moment*.
to minute, likh-lena, tank-lena, qulum bund-k.
minutely, diqqut- &c. -se. v. *exactly*, nuqeer o qitmeer, bal bal, v. *particularly, nicely*.
minuteness, bareekke, diqqut, rukakut, nazooke, soochhumta, v. *smallness*.
minutiae, rukeekat, khordiyat.
minx, chunchul, uchpul.
miracle, tu, ujjob, ujub, uchumbha, istidraj, uj-

goot, ghurq i adut, v. *wonder*, i,ujaz, mco,u-juzu, kuramut, *pl.* kuramat, kuotok.
miraculous, ujeeb, ujoobu, ud bhoot, uj gootee, v. *wonderful*.
miraculously, bil-i,ujaz, mco,ujizee-se, v. *wonderfully*.
mire, chuhla, keechur, keech, duldul, khilab, wuhul, kanduo, kada, v. *mud*, cheekur, kudu,ee.
to mire, phusna, gurna, (*to dirty*, q. v.) liwana, v. *to draggle*, daub.
mirror, a,eenu, arsee, durpun, mookoor, mira,ut, v. *glass*, abgeenu, buta, (*maker*) a,eenu-saz, (*pattern*) chushmu, numoonu, a,eenu.
mirth, khoshee, ootsuo, anund, shadee, shadmanee, khorrumee, yshrut, turub, hoolas, sooroor, musurrut, imbisat, bushashut, khor-sundee, nushat, muz,huku, hunsee, tunz, rung-rus, chohul, hurukh, chuhul-puhul, v. *feasting*.
mirthful, poor-sooroor, khosh, shad-man, khor-rum, musroor, bushshash, khorsund, hurkhit, v. *gay*.
mirthless, oodas, be-rung, v. *joyless*.
miry, poor-wuhul, dhusun, gurun, v. *quaggy*, *muddy*.
mis, is commonly expressed by bud, kum, be, koo, birodh, khilaf, v. *opposite*, *perverse*, *in*, *un*, &c. This is rather an untoward particle for the Hindostanee verbs at least, as the reader will perceive by those which follow. He will in general find the negatives *na*, &c. or the simple verbs, preceded by those which signify *to err*, *forget*; *contrary*, *different*, &c. the only mode of expressing the compounds here, which though easy and simple in our own language, are nevertheless often circumlocutory and inelegant in the Hindoostanee, those examples excepted where *oo*, *koo*, *bud*,

&c. precede the primitives. Words omitted here will probably be found under the other primitives, *dis*, *ill*, *ex*, &c. q. v.
misacceptation, khiyal-batil, khiyal-kham.
misadventure, v. *accident*, bula, asut, bud-halut, koodusa, v. *mishap*, *mischance*, *casualty*.
misanthrope, insan- &c. -dooshmun, moonsbirood-hee.
misapplication, musruf bushur, oolta, taqeed-luf-zee, dookhun, birodh, upur-choordookhun, ne a,e ugum birodh, v. *bull*.
misapplied, v. *inapplicable*, budmu-surf, budmishust.
to misapply, beja khurj- za,ee,u- burbad-k. duhkana, guwana, v. *to misuse*, dhulkana, v. *to lose*.
to misapprehend, nu-boojhna, khilaf- mookhalif-sumujhna.
misapprehension, chook, bhool, khuta, kuj fuh-mee, nasumujh, v. *blunder*, *mistake*.
to misbecome, bud zeb-h. unsohit-h. nasuzana, la,iq na sha,istu-h. v. *improper*.
misbegotten, haram-zadu, burun-sunkur.
to misbehave, bud soolooke- &c. -k.
misbehaved, bud-wuzu, koodhungee, v. *ill-bred*.
misbehaviour, bud-soolooke, bud-tureeqee, bud-moamulee, na-monasibee, na-rastee, bud-za-tee, tufawut, bud-duol, koo-dhung, bud-chal, bud- or kum-turuddood, v. *impropriety*, *misconduct*.
misbelief, be-i,utiqadee, ilhad, koofr.
misbeliever, be-i,utiqad, ghuer-mo,utuqid, moohid, kafir.
to miscal, begar kurke kuhna, khurab kurke kuhna, ghulut- usoodh-kuhna, nam-dhurna or -d. koonam-k.
to miscalculate, chookna, bhoolna, v. *to mistake*.
miscarriage, narastee, na-suzuwaree, na-surbura-hee, bud-unjamee, be-rubtee, v. *disappointment*,

- error, failure, (abortion)* isqat i humul, gurbh-pat. v. *the verb*.
- to miscarry*, bigurna, narast- namoorad-h. nu-chulna, nu-hunna, nu-sudhna, oolutna, ook-hurna, v. *to fail, succeed, (as a letter)* kho-jana, goom-h. *(as a female)* pet-girna, buchu-, pet-d. toona, lurajana, surwut-h. wuzu humul-k. pet-girana or -lurana, v. *abortive*.
- miscellaneous*, mootufuriq, buuze, *(charges, &c.)* buuze-jumu, buuze-zumeen, v. *unappropriated*.
- miscellany, or miscellaneous collection*, joong, muj-moo, chuo-putee, kuchkol, puchmel, mootufuriqut, v. *medley, mixture*.
- mischance*, kum-bukhtee, shamut, aseeb, u-kurm, v. *misfortune*.
- mischief*, budee, booraee, nooqsan, zurur, muzurrut, ziyar, aseeb, tota, mara, khusaru, guzund, sudmu, dhukka, rand, upkar, choobool, fusad, fitnu, bula, khulul, v. *injury*, shurarut, bud-zatee, khurabee, dhoortaee, v. *wickedness, &c.*
- to mischief*, bigarna, nooqsan- &c. -k. v. *to injure*.
- mischief-maker*, fitnu-ungez, atush-ufroz, moosid, fitooriya, fusadee, quziyu-dullal, v. *incendiary*.
- mischievous*, bud, boora, moosid, moozir, moozee, ziyar-kar, upkaree, dhoort, luwind, v. *wicked*, randee, turra, tanchra, chooboola, haroonee, buetul, v. *hurtful, malevolent, turbulent*.
- mischievously*, shurarut- &c. -se, v. *noxiously*.
- mischievousness*, moosidee, ziyar-karee, fitnu-ungezee, bud-zatee, shurarut, booraee, v. *mischief*.
- to misconceive*, khilaf-sumujhna, mooghair-boojhna, v. *different*, oolta- uor-janna, -sumujhna, v. *misapprehension*.
- misconception*, chook, ghulut, kluṭa, v. *mistake*.
- misconduct*, bud-moosamulee, v. *impropriety*, *misrule*, misbehaviour, beghuerutee, koo-chal, koo-

- dhung, koo-chulum, koo-luchun, bud-amilee, v. *mal-administration, folly, cowardice*.
- misconstruction*, khilaf-tu, ubeer, ghuluttee.
- to misconstrue*, bat-pherna, turjomu narast- mookhalif buyan-k. oolutna, morna, phirana, v. *to wrest*, mor tor- be rubt-k. v. *to confound*.
- to miscounsel*, v. *advice*, bud-sulah- &c. -d. v. *to mislead*.
- to miscount*, ghulut shoamaree- koogintee-k. v. *to err*.
- miscreant*, kafir, ghala, murdood, moortud, v. *caitiff, loon, wretch*.
- to misdeal*, bantpe men kluṭa-k.
- misdeed*, bud-fiulee, bud-kirdaree, koo-kurm, v. *crime, fault*, bud-karee, kookaj, kookriya, v. *evil-doer*.
- misdeemeanor*, chook, kluṭa, qoosoor, koo-chal, v. *fault*.
- misdevotion*, bud-ibadut, koo-pooja.
- to misdo*, bigarna, v. *to misbehave, commit*.
- misdoer*, bud-kar, bud-kirdar, bud-ufal, koo-chalee.
- to misemploy, misemployment, &c.* v. *to misapply*.
- miser*, bukheel, moomsik, dunee, shoom, kripin, kun-joo, mukhee-choos, leechur, danu-zud, ubkhul, ujlaf, lu'eem, juluf, bud-bukheel, udata, qaroon, surotur singh, hunooman, v. *distressed, curmudgeon, wretch*.
- miserable*, zuleel, khwar, khurab, khurab-khustu, shikustu-hal, khanu-khurab, tubah, ashooftu-hal, afut-zudu, aseeb-zudu, mooflis, na-char, be-charu, moodbir, shuqee, bud-buklit, henbena, miskeen, nuheef, v. *hapless*, afut-ruscedu, sur-gushtu, suraseemu, bud-hal, dookhee, ubhagee, suntapee, kushtee, qullash, v. *poor, calamitous, deplorable, wretched*, na-kus, na-cheez, na-karu, v. *worthless*, tung-dil, kuthoor, v. *stingy, mean, &c.*
- miserably*, khwaree- &c. -se, bu-zollut, v. *meanly*.

misery, miserableness, zollut, zulalut, khurabee, khwaree, shikustu-halee, pureshanee, becharugee, iflas, fulakut, muflookee, moofisee, bula, na-kusee, tung-dilee, tung-chushmee, dookh, suntap, pap, kush, v. the adj. also affliction, misfortune, distress, calamity.

to misform, fashion, &c. kooduol-k. bud soorut- &c. -k. bud-turash-k. v. to mis-shape.

misfortune, bud-bukhtee, kum-bukhtee, siyah-bukhtee, idbar, suqawut, biput, doorgut, bhabhee, mooseebut, uluchh, ulup, sukhtee, shiddut, hadisu, nukbut, tubahae, pech, ubhag, giriftaree, uzab zuwal, kum-nuseebae, nuhoosut, hulakut, doorgut, bipta, junjal, v. loss, distress, mischance, blow, calamity.

to misgive, bhurmana, v. heart, mun- &c. -hutukna, -phutukna, v. to doubt, to suspect.

to misgovern, bud-riyasut, bud-hoekoomut-k.

misgovernment, bud-riyasutee.

misguidance, v. the verb.

to misguide, bhutkana, goom rah-k. v. to mislead.

mis hap, zuboonee, bud-ittifaq, booraee, v. accident, misfortune.

mish-mash, gurgunja, ugurumbugurum.

to misinform, jhoothee khubur-d. na rast khubur-d. bhoolana, duorana, v. to deceive, to mislead.

misinformation, na rast khubur.

to misjoin, koojor-k. v. mismatch.

to mislay, dal-rukh-d. bejasir-r. rukhkur-bhoolana, v. to misplace.

to misle, v. measing, phoohiyana, thisiyana, tup-tup-girna, v. to drizzle.

to mislead, bhutkana, buhkana, rah-bhoolana, buehlana, goomrah-berah-k. bisurana, bhoolana, bhoola-d. duorana, v. to betray, deceive, &c.

misleader, bhutkana, buhkana.

to mismanage, bigarna, nusana, burhuin-k. bud ihtimam-k.

mismanagement, be-tudbeeree, bud-umlee, bud-intizamee, v. the verb.

to mismatch, bejor-k. koomel-k.

to misname, jhootha nam-d. nam-phirana, v. to twist.

misnomer, khilaf ismee.

to misspell, ghulut hije-k. ghulut imla-likhna, bud imla-likhna, bud imla nuweesee-k.

to mispend, oorana, bur bad-k. israf-k. guwana, bud surfee-k. v. to waste.

to misplace, be-turteeb- be-muoqu-r. or dhurna, be-thikana- beja-r.

misplaced, koo-thuor, be-ja, be-muoqu, v. place.

to mispoint, bud iurabee-k.

to misprint, koo chhap-k. ghultee-chhapna.

misprision, chushm poshee, v. connivance.

misquotation, khilaf istimbat.

to misreckon, v. to miscount, koo jortee-k. bhoolna.

to misrepresent, moonqulib-k. pherna, tulbees-k. morna, ooltana, mor tor-k. jor tor-k.

misrepresentation, misreport, misrelation, inqilab, tulbees, v. the verb, khilaf buyanee, phira-o, ooltee-banee, jhooth such, buhka-o, inhiraf, v. to mislead.

misrule, bud-hoekmee, bud-umlee, koo-uggya, dhoondkal, oodhum, v. anarchy, tumult.

miss, (a girl) sahib-zadee, khwaju-zadee, bubwee, beebae, khoozadee, begumu, buboonee, beebae-jan, v. mistress.

miss, qoosoor, nooqs, v. loss, chook, bhool, v. mistake.

to miss, chookna, khuta-k. bhoolna, goom-k. numilna, nu-pana, nu-lugna, khalee-purna, v. to omit, to recollect, chhorna, bisarna, v. to leave, fail, hookna, ookna, buhukna, ochha-lugna, v. to flash, (to want) chahna, v. missing, jan-

na, muqloom-k. v. *to perceive*, also *to miscarry*, lose.

misservice, bud khidmatee.

to misshape, bud qutu-k. bud wuzu- be-duol-bunana, v. *to deform*.

misshapen, bud turash, bhonda, be-duol, v. *deformed*.

missile, door-undazee, huth-chhoot.

missing, v. *lost*, na-pued, ghajib, ulop, v. *killed*.

to be missing, jata-ruhna, ghutna, v. *to vanish*.

mission, rusalut, irsal.

to misspeak, koo charna, bud-mukhruj-h.

mist, koolra, koolasa, dhoondh, dhoomla, shubdood, v. *fog*, jbeesar, phoochar, v. *to drizzle*, dew, purdu, nuqab, v. *blind*.

mistake, chook, khuta, suho, qoosoor, tufawut, oolta, v. *fallacy*, usoodh, v. *error*.

to mistake, or *be mistaken*, chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to err*, mookhalif-sumujhna, v. *to misconceive*.

mistakingly, chook kurke, khutun, suhwun.

to mistime, be mookqu-k. hurkut layu, unee-k.

koo sumue-k. be wuqt-k. v. *unseasonable*.

mistiness, dhoondh, dhoondhlahut, v. *cloudiness*.

mistletoe, banda.

mistress, sahibu, maliku, khaton, bubwanee, beebie, than which no word is more frequently misapplied. How absurd it is for us to hear, with any degree of patience, a porter or a scullion talking of his beebie, &c.; at the same time, to humour the farce ourselves, we have our saees kee beebie, our mushu, ulchee kee beebie, &c. In short, they are all beebies with us, from the king's wife to the cobbler's, v. *lady*, (of a family) kud-banoo, khawindinee. Quere, Is not beebie sahib, lady lord, a ridiculous expression? ought we not rather to say, beebie such-a-one? (of a school) atoon, guroo, aen, moolanee, (of a

house) ghurnee, buhoo baes, buhoo beebie, buhoo begum, [whence jugutram buhoo, Mrs Jugutram] (sweet-heart) muqshooqu, muhboobu, munzoor-nuzur, dil-dar, pyaree, chaheetee, ankh-lugee, yar, ashna, rukhnee, v. *concubine*, &c. shahid, (beloved, fair) sujjun, sajjun, zalim, kafir, boot, dil-hur, -bustu or -azar, gool-fam or -budun, mohun, lal, lahun, nigar, munhurn, yaree, mitirance, dhemnee, v. *dory*, &c.; admee, rindee, are occasionally used for *wife*, *mistress*, &c. v. *man*.

mistrust, bud-zunnee, bud-gomanee, bud-dilee, shuk, bhurum, wuswas, goman, v. *apprehension*.

to mistrust, bhurum- &c. -r. bud zun- &c. -h.

mistrustful, bud-zun, bud-goman, bud-dil, shukkee, bhurmee, dilchor, v. *suspicious*, distrust. misty, dhoondha, dhoondhla, undha, ghobar aloodu, ghobarree, v. *cloudy*, dark.

to misunderstand, ghulut-sumujhna, mookhalif, khalaf-boojhna, nafuhm-k. chook sumujhna, oolujhna.

misunderstanding, un-buna-o, un-rus, shukur-runjee, bud-muzugee, rukhnu, nafuhmee, koo-boojh, ooljhera, v. *misapprehension*, bigar, na-khoshee, khulish, runjish, toot, phoot, khundit, rootha-rootbee, uentha-uenthee, v. *breach*, coolness, discord, difference, error.

misusage, v. *maltreatment*, bud soolooke, bud-tureegee, koo-sadhnee, v. *use*, *treatment*, bad, &c. (abuse) be-hoomutee, khwaree, poolbum-dee, v. *dishonour*.

to misuse, koodharna, koo-sadhna.

mite, ghon, goodoroo, bala, post ka danu, fig. kunika, phootee kuoree, koochh, v. *share*, jot, weevil, zurru, v. *particle*.

mithridate, tiriyag-farooq, (muscard) todree.

to mitigate, kam-k. ghutana, hulka- dheema-

munda- nurm- soobok- moekhuffuf- sakin-k.
 mola_{im}-k. ri_{ayut}-k. v. *to mollify, assuage.*
mitigation, tukhfeef, tuskeen, chhoot, ifaqu, su-
 hooliyut, v. *ease, palliation, (concession, q. v.)*
 ri_{ayut}, v. *deduction, abatement.*
mitre, taj, koolah, topee, v. *hat, crown.*
mittens, dustanu.
mittimus, sunud muhboosee, v. *warrant.*
to mix, v. a. milana, mukhlout- khult- amekh-
 tu-k. geenjua, ghepna, sanna, v. *to knead, &c.*
 meesna, melna, meechna, rulana, suondna,
 puchmel-k. phentna, lut-k. hull-k. amez-k.
 v. *to jumble, churn, &c. ; v. n. rulna, misna,*
 v. *to unite, to join, milna, mukhlout- &c. -h.*
mixed, (breed) dooghlu, misritee, misteese,
 krishin-puch_{hee}, v. *mungrel, (stuff) soof,*
 (crop) do jinsa, v. *double, (in comp.) amez,*
 v. *the verb.*
to be mixed, ghalmel-h.
mixture, mila_o, amezish, imtizaj, miluonee, muj-
 moou, turkeeb, mel, misrit, moorukkub, v.
 medly, puchmel, puchguchiya, rekhtu, whence
 the Hindoostanee is termed Rekhtu by Wu-
 lee, and the poets of Hindoostan, v. *mass, &c.*
 also *the verb.*
mixmaxe, peeche pach.
mixzen, pichhla mustool, kulmee.
moon, kurah, nalu, ah-zaree, nuohu, wawuela,
 wa_e wa_e.
to moan, kurahna, nalu- &c. -k. v. *to bemoan,*
 kookhna, kankhna, ah- &c. -k. v. *alas, &c.*
moat, khunduq, kha_{ee}.
mob, bheer, hojoom, mujmu, juma_o, jhoond,
 ghurra, v. *crowd, rudd-khuluq, ghureeb ghor-*
 bu, v. *populace.*
to mob, bheer lugana.
mobile, mobility, uwam, uwam-con-nas, rundoo
 phutoo, rooldoo khoodoo, hurkut puzeeree,
 tuhreek, v. *supple, &c.*

to mobble, v. *to huddle*, lupet-supet, kurlena.
mocho-stone, sung-busree?
mock, adj. jhoot_{ha}, tuqleedee, nuqlee.
mock, mockery, hunsee, thutha, sookhriya, tu-
 sukhkhor, muz_{huku}, tuz_{heek}, v. *derision,*
sneer, mulamut, tu_{unu}, v. *gibe, soowangee,*
 v. *sham, (in comp.) kuth, v. false.*
to mock, chirana, birana, bichkana, moonh-bun-
 ana, tu_{un} tushneeu-k. ungootha-dekhlana,
 v. *to mimic, jeer, &c. lugnee-lena, moonh-*
 bidrana, v. *to scoff, to defeat.*
mock, moonh-chira_o, tu_{unu}-zun, oopadhee,
 zahik, v. *scorner.*
mockery, v. *farce, flam*, chira_o, v. *the verb, also,*
imposture.
mocking, (bird) lutura (stock) muskhurru, hu-
 duf, nishanu, noql-mujlis, muz_{huku}, v. *laugh-*
ing.
mockingly, hunsee-se, tusukkhkorun.
modal, urzee, v. *external.*
mode, (appearance) soorut, kuefiyut, roop, v.
gradation, (manner) tuor, dhub, nuho, min-
 wal, ruwish, v. *method, (custom)* a_{een}, zabitu,
 reet, chulun, ruwaj, v. *fashion, form, way, ti-*
 buq, v. *make, (accident, q. v.) urz, v. state,*
posture, &c. (in music) muqam, gram, rag,
 ragnee, oo_{ool}, greh, purdu, v. *tune, nuotur,*
 nuyee-chal, v. *innovation.*
model, nuqshu, numoonu, duol, qanoon, kutku-
 na, v. *form, rule, mould, (example)* qidwih,
 nooskhu.
to model, bunana, duol-d. nuqshu-k. v. *to form.*
modeller, v. *planner*, kutkune-baz, v. *schemer.*
moderate, mo_{utudil}, miyanu, mujhola, quleel,
 mo_{wafiq}, v. *reasonable, temperate.*
to moderate, zubt-k. thamna, sumbhalna, sakin-
 -k. ghutana, kum-k. buethalna, dubana, mo-
 la_{im}- &c. -k. v. *to decrease, to mitigate, res-*
train, &c. mo_{utudil}-k. v. to qualify.

moderately, iṭṭidal &c. -se, v. *mildly*.
moderateness, iṭṭidal, mudhimta, v. *mildness*.
moderation, tūhūmool, subr, boord-baree, sun-tokh, sunjeeduge, ahistugee, v. *forbearance*, iṭṭidal, qina ut, v. *frugality*, subooree, thikana, bundhej, budhan, wuru, purhez, v. *propriety*.
moderator, v. *mollifier*, ghuta oo- &c. v. *the verb*, (in comp.) goost, shikun, &c. v. *president*.
modern, nuya, moṭu ukkhir, judeed, hadis, halee, nuween, v. *new*.
to modernise, nuourash-k. v. *novelty*.
moderns, moṭu ukkhireen, wapuseen, pichhle.
modest, lujeele, shurmeela, shurm-geen, muh-jooḥ, sahib-huyt, hijab-aloodu, v. *bashful*, *diffident*, *coy*, sharm or huya-dar, (woman) ufeefu, koḥwuntē, pekḥukht, pak damun, v. *virtuous*, huleem, ghureeb, dheema, dheera, v. *mild*, also *chaste*, moṭuddub, v. *respectful*.
modestly, huya- &c. -se.
modesty, laj, shurum, nuya, hijab, ghuerut, v. *decency*, hilm, moḥa iṭṭut, v. *the adj.* also *chastity*, *bashfulness*, *shame-faced*, purdu, nungna-moos, (piece) kuṭoree, muhrum.
modicum, v. *pittance*, wujih kufaf, furaghut, dher, bus, v. *competency*.
modification, turkeeb, tushkeel, bunawut, turash khurash, v. *fashionable*.
to modify, soorut-d. bunana, v. *to form*, duolana, v. *to fashion*, chheel chhal-k. v. *to shape*, *to polish*, *soften*.
modish, riwajee, nuoturzee, moḥummud-shahee.
to modulate, awaz-bunana, ulapna, sadhana, v. *to adjust*.
modulation, nughmu, nuwa, ulap, murgḥol, sudha, o, v. *melody*.
moiety, adha, adhiyaree, nisfee, nisf, v. *half*, *share*, &c.
mohair, toos, v. *wool*.

to moil, muela-k. bhurna, v. *to daub*, *toil*.
moist, tur, num, seela, ruṭub, geela, oda, silana, serab, num-geen, simsima, v. *damp*, geela-sookha, pichpicha, sursura, ala, num-aloodu or -nak, num-ruseedu or -khordū, v. *wet*, *juicy*.
to moisten, silana, tur- &c. -k. neemtur- &c. -k. v. *to wet*; v. n. seelna.
moistness, *moisture*, turawut, num, ruṭoobut, seel, simsimahut turee, numee, od, geela, ee, tura, ee, seet, silsilahut, punchha, v. *supra*.
molasses, joosee, sheeru, chhoḥa, choṭa, v. *sugar*.
mole, (spot) til, khal, musa, (dyke) band, v. *mound*, &c. (concretion) loothra, moozghu, moozghugosht, ulqu, maspind, (the animal) kormoosh, soonsoonee, v. *rat*, chhuchhoondur, which is usually called *the musk-rat*, v. *conception*, uhar, v. *bank*, (track) chala.
molehill, moos ko, el, dheree, v. *hillock*; *to make mountains of molehills*, raḥee ko puhar bunana, choohen ke marne ko top nikalna.
to molest, sutana, khijana, chberna, tukleef- &c. -d. khisiyana-k. kulpana, v. *to vex*.
molestation, tukleef, oḥza, tusdeeh, runj, dookh, junjal, kules, dukhl, zuḥmut, aseḥ, azar, sun-tap, v. *trouble*.
molester, moozee, moozahim, junjalee, kulesee, dookh duyee, v. *the verb*.
mollifier, moḥueyin.
to mollify, nurm- moḥa iṭṭim-k. pighlana, tighlana, v. *to mitigate*, &c.
to molt, kooreez-khana, kooreez meḥ-h. v. *to moult*.
molten, dhalwan, qalibee, v. *cast*.
moment, (importance) chinta, ghuruz, moza iṭṭu, v. *consequence*, (of time) lumhu, luḥzu, nimikh, dum, puluk, chushmuk, toṭfut col uen, saṭ, zimn, an, til, unoopul, bipul, zurru, (-s stay) julsu-khuteebē, v. *minute*, *second*, *force*, *time*.

momentary, ek dum ka, na-paedar, arizee, v. *fleeing*.

momentous, bharee, bura, guran, uhum, zuroor, moohim, sungeen.

monade, jooz la yutujuzza.

monarch, padshah, shah, sooltan, mulik, khoosro, shuhr-yar, raja, muha-raj, shahunshah, (*absolute*) mookhtar-mootluq, v. *emperor, king*.

monarchal, padshahee, khoosruwee, shahee, v. *regal*.

manarchy, padshahee, sultanut, mumlukut, raj, padshahut.

monastery, khanqah, da'iru, dhurum-sala, ukhara.

Monday, som-war, peer, doo-shumbu, indoobar, chun-durbar, v. *moon*.

money, zur, puese, tike, roopu, kuoree, dam, mubluh, mayu, moodra, nuqda, seem o'zur, v. *wealth*, (*in advance*) peshgee, uguorhee, tuqawee, dadnee, v. *till*, (*paid in*) nuqdee, v. *ready, cash, sum*; *to examine money*, purukh-na.

money-bag, tora, humiyanee, budru, khoothee, v. *purse*, &c.

money-changer, surraf, khordiya; *a money examiner*, purkhiya, nuqqad; the money charged on this account is called purkha, ee, damee.

moneyless, tihee-dust, khalee-hath, mooflis, muflook, be-kuoree, be-zur, nikuriya, v. *indigent*.

monied, tukueta, zur-dar, mal-dar, moodruet, mayudar, v. *rich*, also *banker*.

monger, furosh, baz; *a cheese-monger*, puneer-furosh; *a whore-monger*, rindee-baz.

mongoose, newul, v. *squirrel*, (*plant*) kusuonda.

monitor, nash, wajiz, ibrut, v. *preceptor*, (*at school*) khuleefu, goorchhutur, v. *censor, counsellor*, &c.

monk, durwesh, fuqeer, qulundur, jogee, sidh,

abdhoot, nanga, bueragee, sunyaaee, uteeth, burumcharee, moortas, rahib, v. *mendicant, zealot*, &c.

monkey, bundur, muemoon, bznu, rookh-churha, kupee, murkut, v. *babon, pug*, lungoor, lul-gunda, v. *ape*, goorga, gorgee, v. *jackey*, (*tricks*) bundur-chalee, v. *gimace*, (-s house) chumbur.

monkish, durweshee, fuqeeree qulunduree.

monochord, orhnee, ek-tara.

monocular, *monoculous*, kan, ek-chushm, ek-achhee, sookr.

monody, nursiyu.

monogram, tooghru, v. *cypher*.

monopetalous, ek-pukhriya.

monopolist, (*of grain*) ghulla-furosh.

to monopolize, (*grain*) ghullu furoshee-k. mar-r. qoorg- &c. -k. upnana juphiyana, chhenkna, v. *to engross, forestal*.

monopoly, suoda khas, kias khureed, qoorg, ijaru, roka, o, v. *contract*.

monosyllable, ek-kulmu.

monotony, eksoree, tuwalee-hurkat.

monsoon,—Quere, may not this word be a corruption of muosim, *a season*?

monster, muskh, mumsookh, ujeeb, rachhus, bun-manos, ujaib khilqut, uzhduha, v. *wonderful*, also *demon*.

monstrous, rachhusee, muskhee, undekha, v. *horrible, unnatural*.

monstrously, v. *terribly*, &c.

monstrousness, v. *enormity*.

mons veneris, thikree.

month, muheena, mas, mah, shuhr, chand, v. *moon*, (*full*) muheena-din or -roz, v. *day*, also *April*, &c. For the names of the Mosulman and Hindoo months see the *Monitor*, Vol. I. p. 210.

monthly, mahee, shuhree, (*pay*) durmahu, mooshahuru, mubeena.

monthly, *adv.* hur muheene, hur-mah, mah bu mah, mah-waru, mahiyanee, muheenuwar, mah dur mah.

monument, yad-gar, yad-garee, nishaanee, *v. memorial*, (*tomb*) ruozu, durgah, chuoree, dher, *v. grave*, tabu, tuweez.

monumental, yad-gar, *v. memorial*, muqburee, durgahee.

mood, (*state*) halut, rus, rung, seeghu, burg, *v. tense*, dusa, hal, *v. humour, temper, mode, stile*, (*verbal*, &c.) joomlu.

moody, *v. angry*, burhum, diqq, *v. peevish*.

moon, chand, chundur, chundur-ma, mah, mah-tab, qumur, susuyur, chanda, jooniha, muh, sus, indoo, som, whence som-war, *Monday*; (*new*) nuya chand, mah i nuo, hilal, (*full*) poora chand, poorun masee, budr, chuodhween rat ka chand, *v. month*, (*like the*) chundur mokhee, chand ka tookra, muh paru, muh-wush.

moon-bird, chukor.

moon-blink, (*or false peep of day*) mukur-chandnee.

moon-beam, chand kee jot, *v. light*.

moon-calf, *v. mole*, guhuniya, gubun mara.

moonlight, *moonshine*, chandnee, mah-tab, (*-night*) chandnee rat, shub i mah.

moonstone, hujur ool qumur, chundur ganth.

Moor, zungee, kafree, *v. negro*.

to moor, lugana, bandhna.

moot-case, *or point*, mootunazu-feeh, *v. dilemma*.

mop, pochara, *v. broom*.

to mope, oongha-k. oodas- mulool- ghumgeen-buethna, unda-syona *or* -parna, *v. retired*.

moper, unde ka moolook, daee ka larla, *v. drone*, &c.

moral, *adj.* ukhlaq ka, *v. popular*, meaning, *upright*, ukhlaqee, khoolqee, muashsee, ukhlaq-nooma, khuleeq, khosh-ukhlaq, nek-murd, *v. virtuous*, also *worldly*.

moral, *sub.* nuseehut, pund, hasil, nuteeju, ghuruz, phul, *v. inference, doctrine*, &c.

to moralise, ukhlaq-butlana.

moralist, adeeb, utaleeq, nahi, wajiz.

morality, ukhlaq, soolook, ilm i ukhlaq, uqli muash, khoolq, wuteeru, *v. ethics*.

morally, ukhlaq-se, *v. commonly*, &c.

morals, muash, wuzu, *v. manners, disposition*.

morass, duldul, kuchar.

morbid, mureez, *v. bad*, fasid, ruddee, bigra, *v. humour, diseased*, also *disease*, &c.

morbific, murzawur, roguha.

more, uor, ziyadu, udhik, surus, buhoot, poon, busa, ufzood, besh, *v. many*, age, sathee, *v. farther, greater*, &c. pher, *v. again*, also *another*; *the more*, uzbus, jyon jyon, (*its correl.*) tyon tyon; *more or less*, kumbesh, ghatbarh, thora buhoot, kum-ziyad, quleel kuseer; *what more shall I say*, age kuhoon kya.

moreover, tispu, oopur is ke, siwa is ke, ulawu, minbu, ud, ispur, ispur-unt, tispur-bhee, *v. besides*.

morning, *sub.* fujr, bhor, turke, bihan, soobh, bamdad, suhur, pugah; *early in the morning*, buree fujr, moonh-undhera, prat, pratkal, sukal, ulussubah, suhurgah, akhir-shub, pichhle puhur rat, *v. dawn, day-break*, &c.; *good morning*, subah ool khuer.

morning, *adj.* suhuree; *the morning star*, zoolru, *v. Venus*.

morose, doorosht, kurukht, sukht, kurera, kura, toorsh-roo, nir-du, ee, *v. surly*, toorsh mizaj, budkho, toond, bakus, *v. austere*.

morosely, dooroshtee- &c. -se.

moroseness, dooroshtee, kurukhtugee, sukhtee, toorshroo, ee.

morrow, kul, bihan, furda; *to-morrow*, kul ko, v. *yesterday*, *relief*, *refuse*, *lock*, *trap*; *to-morrow morning*, kul fujr; *to-morrow night*, kul kee rat; *to-day*, aj; *to-night*, aj kee rat.

morse, duriya, ee ghora.

morsel, (*mouthful*) looqmu, nuwalu, kuwul, gras, v. *piece*, tookra, paru, parchu, zurru, v. *bit*.

mortal, (*subject to death*) fanee, muotee, fuotee, nasee, murunhar, funa-puzeer, v. *perishable*, kargur, v. *fatal*, kutta, janee, v. *enemy*, (*deadly*) qatil, maroo, (*human*) bushuree, insanee, v. *violent*, (*sin*) goonuh kubeeru, (*wound*) zukhm karee.

a mortal, insan, adum, mancos, khaksar, khakee, v. *being*, *earth*, *man*.

mortality, funa, v. *death*, bushriyut, funa puzeeree, mirta, ee, v. *destruction*, muree, murgee, v. *plague*, *humanity*.

mortally, bu-shiddut, v. *extremely*; *to be wounded mortally*, zukhm karee-khana or -lugna.

mortar, hawun, *vulg.* humam, koond-ee or -a, khuril, okhlee, v. *pestle*, (*for bombs*) ghobara, ban, gurnal, (*for building*) rekhtu, guch, kho, a, v. *lime*.

mortgage, v. *pledge*.

to mortgage, boora-k. bundhuk-k. -r. or -marna, v. *to pawn*.

mortgaged, bundhukee, rihunee, giruwee, buebilwufu.

mortgagee, moortuhin.

mortgager, rahin.

mortification, surun, pulun, v. *corruption*, khooshoo, khoozoon, nufs-kooshee or -shikunee, mun-mar, v. *the verb*, (*self-denial*) kusr i nufs, zoohd, riyazut, tupusiya, jog, v. *subjection*, &c. tukleef, eeza, koft, v. *trouble*, &c.

to mortify, v. a. surana, v. *to rot*, neshzunee-k.

v. *to harass*, letarna, puchharna, marna, v. *to depress*, (*one's self out of spite*) utwat khutwat-, khutwat putwat-lena, v. *to putrify*, *corrupt*, marna, torna, dhana, v. *to subdue*, &c. (*to vex*) julana, koorhana, (*to humble*) dubkana, dubana, kusr i nufs- &c. -k.; v. n. surna, pulna, v. *the noun*.

mortise, chhed, soorakh, chooh, sal, ghur, khanu, v. *to join*, *bore*, *hole*.

mosaic, khodwan, jurao.

mosque, musjid, *vulg.* museet, ibadutgah, jami musjid, ku, ubu, mu, ubub, v. *temple*.

moss, ka, ee, sewar, chittee, v. *mould*.

mossy, ka, ee-bhura.

most, uk, sur, buhoot, ziyadu, udhik, beshtur, kusrut, v. *more*, *majority*, &c.; *at most*, buhoot se buhoot; *to make the most of a bad bargain*, q. v. bhagte chor kee lungotee, v. *to make*. *Most* is often expressed by the positive, with *se* or *sub se*:—nihayut, uk, sur durju, v. *utmost*.

mostly, (*for the most part*) beshtur, uk, sur, uk, sur uoqat, buodhan, v. *chiefly*.

mote, zurru, konuk, tinku, v. *eye-sore*, ankha ka baloo.

moth, purwanu, putinga, punk, hee, oochring, v. *butterfly*.

mother, ma, man, madur, mata, jununee, muharee, ma, ee, mama, walidu, umma, matur, booa, v. *step*, (*of a child*) lurkee wala, lurkoree, (*-in-law*) sas, khoosh-damun; *step-mother*, suotelee ma, muebha, be-mat, v. *native*, (*of pearl*) suduf, sepee; *ask any mother in this assembly, if the circumstance you charge me with be possible*, is mujlis kee kisoo lurkoree se poachho, ki yih bat jo toon moojh pur lugate ho, so ho suktee hue ya nuheen. If we substitute *ma*, agreeably to our own idiom for lurkoree, the meaning either becomes in-

explicable, or will be misconstrued into a direct appeal to the mother of any one of the judges, in the sense only of his parent, should the person addressed not stumble at once on the monstrous idea, that the whole assembly had but one mother.

motherless, be-madur, ma-moo-a, v. *orphan*.

motherly, adj. maduree, madur-war, masa, makasa, maduranu, v. *maternal*.

mother-tongue, zuban zatee wutunee zuban, de-see bhakha, v. *scum*, *country*.

mothery, phenuha, v. *scum*.

motion, hurukut, jombish, hiko, dola-o, v. *exercise*, dugdugahut, hildol, chupher, hilundolun, kulbul, halur, pureenun, (*git*) ruftar, chulun, chal-dhal, hulchul, v. *walk*, also *stool*, (*circular*) gurdish, chukkur, (*proposal*) tuqreer, bat, v. *agitation*.

motionless, be-hurukut, be-jombih, sakin, nichla, usthawur, moottul, nikumna, v. *immoveable*.

motive, subub, baia, jilut, moojih, liye, wastu, tuqreeb, mutlub, merad, moohurik, karun, wujih, ghuruz, v. *incitement*, *reason*.

motley, rung a rung, pon a goon, puchrunga, puchmel, punchpeere, v. *medley*.

motto, suju, tabi or tau.

move, (*at chess*) cha pher, (*various at chess*, &c.) koorung, run, furzee bund, peel-bund, shuh-rookha.

to move, v. a. hilana dolana, hurukut- tuhreek- &c. -d. chulana, lrkana, chal-d. handua, oonarna, rogroogana, dulmulana, tulmulana, sugbugana, tuksane phurkana, v. *to disturb*, *shake*, &c. (*to persuade*) sumjhana, munana, lana, v. *to cause*, &c. (*to excite*) ooksana, cohana, chhern v. *to touch*, (*to remove*) talna, hutana, (*to propose*) tuqreer- buyan-k. (*to affect*) usur- peer-k.; v. n. hilna, dolna,

hurukut- &c. -k. chulna, surukna, tulna, hutukna, hutna, phurukna, colurna, sutukna, koolmoolana, noohzut qudum-k. susurna, tukusna, oonurna, hulukna, buhna, v. *to stir*, *flow*, (*to advance*) burhna; *to move about*, phera-k. phirta-ruhna.

moveable, mootuhurik, moomkin col hurukut, v. *moving*, cothane-jog, dolunhar, hilne-jog, hurukut-puzeer, jungum.

moveables, mal, usasu, cheez-bust, jins, usas col buet, dhun-jungumee, v. *goods*, *personal*, also *supra*.

movement, chal, hurukut, ruwa-ruwee, chulachulee, v. *motion*.

mover, mootuhurik, moohurik, (*in comp.*) ungez, v. *proposer*.

moving, dil-soz, dil-kush, jigur-soz, riqqut-ungez, dil-goodaz, mundola, oo, ro-a, oo, muyar, v. *pathetic*, ruwan, rumta, buhta, v. *running*.

movingly, dilsozee, dilkushee- jigursozee-se.

mould, (*on old bread*, &c.) phuphoondae, duhiya, bhoo-a, v. *moss*, (*earth*) mittee, gil, toorab, kewal, kuruel, v. *soil*, (*form*) qalib, kalbood, sancha, chhoochhee, poluchh, khala, purgutee, v. *frame*, (*make*) kat, ungeth, nuqshu, turash. *to mould*, (*as bread*) v. n. phuphoondae-lugna, bhoo-ana, phuphoondiyana, oosna, boosna, (*to form*) bunana, duolana, duol-d. v. *to form*.

to moulder, v. n. choor choor- rezu rezu- poorzu poorzu-h. v. *to waste*, bhoo-bhoorana, khak, mittee-h. gulna, khurna, v. *to crumble*, choor choor- &c. -k. (*as an army*) khisukna.

mouldiness, phuphoondae, bhoo-ahut, phuphoondiyahut.

moulding, khodwan, v. *ornament*.

mouldy, bhoo-aha, phuphoondiyaha, (*to be*) phuphoondae-lugna.

to moult, dusokha-jharna, koreez-k. punk h-jharna, v. *to shed*, *molt*.

mound, mend, bunna, todū, bhēree-bundee, gilon-dazee, v. *bank*.

to mound, pooshtu bundee-k. pooshtu-b.

mount, dheepa, teela, puharee, v. *hill*, &c.

to mount, v. n. churhna, cothna, suood-k. mootu sa'id- suwar-h. peeth-lugna, churh-buethna, durera-k. v. *to ascend*; v. a. churhana, cothana, boolund-k. v. *to raise*, &c. (*to embellish*) singar-k. arāish-d. tujummool-k.; *to mount guard*, chuokee puhra-d.

mountain, puhar, gir, koh, jubul, purbut, v.

mount, meroo, chul, qaf, doongur, (*hid by a mole-hill*) tin ke ot puhar; *Mount Sinai*, koh i toor.

mountain, adj. puharee, kohee, purbutee or purbutiya.

mountaineer, puharee admee, khusiyu, choar, bhil, puhariya, v. *savage*.

mountainous, koh-sar, kohistan.

mountebank, bued, v. charlatan, ankḥ kan ka bued, v. *juggler*, quack.

mounter, churhwuya, churunhar, churha, suwar, also *mounted on an elephant*, feel-suwar, v. *rider*.

mounting, kam, v. *furniture*, *trappings*, *work*.

to mourn, koornna, ghum- &c. -khana, matum-k. ghumgeen- &c. -h. utwat khutwat-lena, bilapna, (*for ulee*, &c.) tuuziyu-lena or -bunana, v. *to lament*.

mourne, kherhee, v. *point*.

mourner, nuohugur, seenuzun, tuuziyu-dar or -khan, v. *infra*.

mournful, ghum-geen, ghum-nak, mughmoom, matum-zudu, mootu, ussif, muhzoon, v. *sad*, *sorrowful*, sogee, kutchotee, bilapee, v. *dejected*, dil-soz, jan-soz, v. *moving*, matumee.

mournfully, ghum- &c. -se.

mournfulness, ghum-geenee, ghum-nakee, undoh-nakee.

mourning, ghum, matum, ufsos, tu, ussoof, sapa, undoh, mulola, koft, sog, koornhun, kuchot, bilap, ro, at, tu, uziyu, v. *grief*, *lamentation*, *sorrow*; *a mourning dress*, matumee-libas; *to be in mourning*, siyah poh-h.; *a mourning carpet*, matumee suf, also *the people assembled*, v. *wake*.

mouse, choohee, moossee, moosh, choonree, chooturee, moossee, words seemingly derived from *thief*, and *to steal*, moosna, indor, v. *rat*.

to mouse, choohee-parna.

mouse-hole, choohe ka bil.

mouser, choohee-nar, moosh-geer.

mouse-trap, chooh-dan, dhurup, jantee, dubkur.

mouth, moonḥ, mookḥ, anun, duhan, fum, duhun, mookhra, v. *aperture*, moonhana, duhanu, v. *entrance*; *to make mouths*, moonh-bunana or -chirana, mookhra terha-k. moonh-bigarna; *down in the mouth*, oodas; *to be down in the mouth*, moon-lutkana.

to mouth, pookana, chilana, duhun dureedugee-k. v. *to bawl*, *roar*, moonh-chulana, v. *to chew*, moonh-d. v. *to bite*, *snap*, &c.

mouthed, duhun, moonḥa, mookḥa, moonḥ, (*small*) ghonchu duhur.

mouth-friend, zubanee dos, moonḥ bola dost.

mouthful, loqmu, nuwalu, liwul; *the first mouthful* thrown away, as *an offering to avert evil*, ugrasun, huqq con naziree, v. *morsel*.

mouth-piece, moonhnal, (*stad*) poozee, v. *muzzle*.

mow, purchuttee, kotha, v. *oft*.

to mow, katna, diruo-k. kakarhna, qulum-k. v. *to cut*.

much, adj. buhoot, boohtera, bisiyar, chundan, wafir, kuseer, ziyadu, buraxurus, udhik, dher, firawan, sumboo, v. *extrem*, *many*, *nearly*, *often*, khuele, busa, buhq-koochh, utiunt, nihayut, sukht, v. *deal*; *how much?* keta? kis qudur? *thus much*, isqudur; *so much*,

ēta; *as much*, jeta; *much better or worse*, ek se ek; *much writing, reading, &c.* likhuwul, puḥhuwul, &c. v. *the Monitor*, p. 396.

much, *sub.* kuṣrut, ifrat, v. *abundance*; *so much so*, (to that degree) is murtube ko, yuhaṇ tuk, is hudd ko, uz bus ke, is nuobut ko; *to make much of*, pyar- lar cha-o- naz burdaree- khatir daree-k. v. *to fondle*.

mucilage, *mucus*, lus, loḥab, qewam, (*glaire*) mu- zee, v. *slime*, (of the nose) rent, (of the bowels) aoon, kuf, kuddoo-danu, v. *phelgm*.

mucilaginous, *mucous*, lus-dar, lijlija, loḥabdar, luzij, lutputa, chikkun, v. *slimy*, *snot*, &c.

mucilaginousness, *mucilage*, loḥab, lus, loḥab-daree, lus-daree, v. *sliminess*.

muck, rusgorus, v. *dung*.

mud, chuhla, undun, kando, keechur, chikkur, duldul, gil, gil-awu, pank, keel, v. *clay*, *dregs*, *mire*, *slime*.

muddiness, gudlaḥee, kudoorut.

to muddle, *mud*, *muddy*, gudla- &c. -k. gudlana, hindolna, kudorna, ghingholna, v. *to dirty*, choosukna, v. *to fuddle*, *tipple*.

muddy, gudla, muela, mookuddur, also *dull*, &c. v. *dark*, mulguja, dhubla, mutha, kudor, tee- ru, gudgura, v. *turbid*.

mud-wall, kuchee deewar, miṭṭee kee deewar, v. *clay*.

to muffle, dhampna, chhipana, oṛhna, v. *to conceal*, lupetna, v. *to wrap*, moonh meṇ bolna, v. *to mumble*, ankh-moondna, v. *to blindfold*.

muffler, boorqu, ghoon-ghoot, v. *veil*.

mufti, mooftee.

mug, ab-khoru, umirtee, dustukee, mushrubu, gurwa, lootiya, v. *cup*, &c.

mugwort, gundhmar, urtumasiya, utmeesa.

mulatto, doghla, do-nuslu, musteesa.

mulberry, toot, shuh-toot.

mulet, jureemanu, gonah-garee, dand, tawan,

(*species of*) ukhuz-tu,uloqu, tu,uleeq, (*for murder*) khoon-buha, quasas, (*for mal-administration*) uḥmuqanu, v. *fine*.

to mulct, jureemanu- &c. -lena, -b. or -lugana.

mule, khuchur, ustur; *a mule-driver*, khuchur- ban.

mullar, butta, loṛhiya, butta, siluot, v. *stone*.

mullet, purhin, urwaree, puṭhur-chutta, lupchee, boalee.

multifarious, *multiform*, goonagoon, rungbu rung, buhooroopee, kuṣeer ol ushkal, v. *many*, and *its compounds*.

multiparous, buhoo-batikee, buhoo-undujee, ku- ṣeer ol nush.

multipede, buhoo-churnee.

multiplicand, muzroob, goonuk.

multiplicator, zarib, goon.

multiplication, (*in arithmetic*) zurb, joṛtee, pu- hara, unk, muzroob-feeh, v. *the verb*.

multiplicity, kuṣrut, ifrat, boḥtat, v. *plenty*.

to multiply, v. n. buḥhana, ziyadu- &c. -k. v. *many*, joṛtee- &c. -k. puhra-marna, v. *to dou- ble*, *triple*, phuelna, buhoobrind-h. (*in arith- metic*) joṛna, zurb-k.; v. n. buḥna, ziyadu- h.; *to increase and multiply*, beta betee jun- mana, uolad-buḥhana, v. *to breed*.

multiplying-glass, huzar-chushmu.

multitude, boḥtat, ifrat, buḥha-o, v. *many*, ju- ma-o, mujmu, hojoom, butor, jumaṭ, wu- foor, ghulbu, zoomruh, v. *crowd*, *mob*, alim, jugut, dulbadul, v. *swarm*, *vulgar*.

multocular, buhoo-achhee, kuṣeer ol uyoon.

mum! choop! muon!

to mumble, ghil bil- meṇ meṇ-k. muhulna, mo- chulna, moonh meṇ-bolna, poplana, minmi- nana, goongoonana, v. *to murmur*, *grumble*, pu- gorana, chublana, moormorana, v. *to chew*.

mumbler, moorla, popla, minmina-o.

mummery, v. *to mask*, buhroopee, pekhna, v. *farce*.

mummy, momiya, ee, (*to beat to*) dalmusul-, koonch kanch- koochul kuchul- hulwa-k. Momiya-bunana, means *to keep a man in prison till he rots, or becomes a mummy there, v. wax*.

to munch, hupurake-chupur chupur-khana, hapoos hapoos-khana.

mundane, dooniyawee, sunsaree, (egg) burhm-and. *mundungus*, v. *trash*, ghas, phoos, v. *refuse*.

mungrel, doghla, doo-nusla, moojunus, v. *motley*, doruga, burun-sunkur, khuchra, v. *breed, base, degenerate*.

munificence, sukhawut, himmut, jood, bukhshish, dad-dihish, kooshadu-dilee, juwan-murdee, oodarta, kuramut, tuofeeq, zur-bukhshee, inam, ikram, v. *liberality*.

munificent, sukhee, data, dburmatma, sahib himmut, sukha, kooshadu-dil, juwan-murd, umeemool ihsan, zurbukhsh, zurrez, danee, lukhloot, wahib be-minnut, v. *bountiful, generous*.

munificently, sukhawut- &c. -se.

murder, khoon, huttiya, qutl, ghat, ugh, kutā, (*in comp.*) kooshee, (*place of*) muqtul, v. *homicide*, &c.

to murder, khoon- &c. -k. mar-dalna, saf-k. lo-hoo-beetna, v. *to assassinate, destroy, kill, massacre*.

murdered, muqtool, mara, v. *slaughter*.

murderer, khoonee, huttyara, qatil, kooshindu, murdoom-koosh, v. *murderous*, ghatee, ughee, chundal, hulakoo, (*in comp.*) koosh, mar-, v. *assassin*.

murderess, qatilu, huttyaree, ghatnee, chandalnee.

murderous, khoon-rez, khoon-khwar, jullad.

murky, ghunghor, kala, v. *dark*, also *to lower*.

murmur, wulwulu, chhulchhulahut, dhurdhura-

hut, sunuk, (*of a crowd*) bhinuk, ghool ghoolu, (*complaint*) koorkoorahut, burburahut, gilul, shikwu, burburee.

to murmur, dhurdhura, chhulchhulana, sunsunana, bhunbhunana, jhurjhurana, (*to grumble*) koorkorana, burburana, ghonghona, turana, v. *to mumble*, niniyana, v. *to growl, inveigh*.

murmurer, shakee, niniya, oo, koorkooriya, ghonghona, oo, v. *the verbs, also complainant*. *murrain*, muree, woba.

murrey, jiguree, khueee, v. *red, purple*.

muscle, putha, pue, v. *tendon*, &c. seepee ka keera, v. *shell*.

Muscovy-duck, hubshee-but.

muscular, koongur, soopind, poorpue, gutta, v. *brawny*.

muse, fikr, undeshu, soch, dhyān, turrudood, v. *inspiration, thought*, amud, ghundhurbee, moorgh i fikr, v. *pegasus*. The power of poetry is perhaps often expressed by Hatif, *an invisible spirit*, the Hindoo goddess Saruswatee, or by Moollahim, *the inspirer*.

to muse, fikr- &c. -k. doodila- doochitta- ghafil-, be khubur-h. khuoz-k. v. *to study, wonder*.

muser, *musical*, mootufukkir, undeshu-nak, v. *thoughtful*.

mushroom, dhurtee ka phool, samp kee topee, gugun dhool, kookruondha, chhata, sumaroogh, koolahi maran, kookur-moota, khookhree, teknus, v. *fungus (upstart)* nuo-duwal, nuoburhiya.

music, moosuee, rag, awaz, surod, sunggeet, nad, ga'en, khunya, v. *sound, harmony, (master)* oostad, na'ek; *vocal and instrumental music*, gana bujana; *music, dancing*, &c. rag rung, rag rus.

musical, shureen, meetha, poor-soz, gooloo-soz,

v. *harmonious*, &c.; *musical instrument*, baja, saz.

musician, moosuqee-dan, mootrib, mooghunnee, v. *supra*, nadee, ragee, gaenee, khuniyagur, kulawunt, sazindu, bajuntree, sumajee, supurdaee, v. *singer*, *performer*, *instrument*.

musk, mooshk, misk, kustooree; *a bag of musk*, nafu,e mooshk.

musk-cat, mooshk-bilaee.

musket, bundooq, toopuk, (*with a match*) bundooq tore-dar, v. *lock*, &c.; *a musket-shot*, (*distance*) ek golee ka tuppā.

musketeer, bundooq-bund, bundooq-chee, burqundaz, viz. *lightning-throwers*, whom we have metamorphosed to *barkendasses*.

muskiness, mooshksa,ee, mooshkbaree, mooshk-bo,ee, mooshk-amez,ee.

musk-melon, khurbuuzu, jumalee, buteeh.

musk-rat, chhuchhondur, chukchhondee.

musky, mooshk-sa, mooshk-bar, mooshk-amez, mooshk-bo, mooshk-een.

muslin, mulmul, tun-zeb, siree-saf, shub-num, abruwan, sela, duriya,ec, soollum, chundele, v. *laee*.

musol, poozee putta.

must, zuroor, lazim, chahiye, hoga, bunega, puraga; *it must be drunk*, peena hoga, or peete bunega, v. *necessary*. *Must* is frequently expressed by the infinitive only. *You must go there to-morrow*, kul wuhan jana; *you must not tell him so*, ose uesee mut kuhna; *it must be*, ho nu ho, kyoon nu ho.

must, sub. sheeru,e ungoor.

to must, oobusna, v. *musty*.

mustaches, moochheh, sing. moochh, booroot.

mustard, ra,ee, khur-dil, surson, toree, toriya, surshuf, (*tops*) kandur.

muster, gintee, muojoodat, tusheehu, jajzu, hazree, tu,ulequ, moqabilu, v. *to levy*. This

word is much used for a *sample* in India, but why I know not, unless from *mistur*, a *rule*, q. v. also *pattern*.

to muster, (*an army*) muojoodat-tusheehu-lena, gintee-k. v. *to collect*; *pass muster*, pusund-h.

muster-book, duftur.

muster-master, ariz. His duty is often performed by the mootusuddees, or clerks of the presence.

muster-roll, furd, ism-nuweesee, muojoodat-namu, sur-khutt.

mustiness, poseedugee.

musty, oobsa, sura, poseedu, gumsa, v. *mouldy*, *dull*, &c.; *to be musty*, gomusna, v. *fusty*; *to grow musty*, oobusna, uosna, (*as wine*) ooturjana, v. *rapid*.

Musulman, moosulman, mooslim, uhl i islam, momin, moohummudee, toork, [*whence toork-suwar, the cavalry*] pl. mooslumeen, momineen, (*woman*) moosulmanee, momimu, mooslimu, toorkunee. There are two or three sects, who bandy some of the following terms among each other: soonnee, charyaree, imamiyu, sheeu, rafzee, kharjee, tufzeelee, &c. all composed of the tribes called Sueyud, Shuekh or Shekh, Mooghul, Puthan, v. *seceder*, *orthodox*, &c. It may not be amiss, in this place, to request of those who may object to Moosulmans as the plural of Moosulman, to recollect that we say Romans, not Romen; Germans, not Germen; and that there is no more impropriety in saying a Moosulman woman, than a Roman lady, &c.

Musulmanism, moohummudiyut, islam, moohummudee, &c.

mutability, *mutableness*, be-qurare, be-subatee, na-paedaree, tuluwwon, udum-subat, v. *vicissitude*.

mutable, be-qurar, be-subat, na-paedar, mootul-uwwin, unit, jungumee, mootughueyoor, v. *changeable*.

mutation, tubdeel, tubuddool, v. *change*, &c.

mute, choop, khamosh, sakit, muon, muonee, lal, be-zuban, v. *dumb*, (as a letter) mukhfee, mookhtufee, gooput, muudoolu, v. *consonant*.

to mute, beeth-peekhal-k. hugna, v. *to dung*.

mutely, khamoshee- &c. -se, choop chap, v. *the adj.*

to mutilate, nooqsan-k. bigarna, khurab-naqis-, chhin-ka koot-k. v. *to lame*, *spoil*, &c.

mutilated, mooslu, kana, v. *defective*.

mutilation, v. *the verb*.

mutineer, dunguee, bughee, na-furman, bukhe-riya, fusadee, doondee, v. *turbulent*.

mutinous, sur-kush, be-zubt, un-uggya, bud-dimagh, v. *supra*, also *malcontent*.

mutinously, bughawut- &c. -se.

mutinousness, sur-kushee, na-furmanee, be-zubtee.

mutiny, bughawut, ashob, fitoor, fusad, bulwa, hungamu, dunga, fitnu, inhiraf, v. *revolt*, *sedition*.

to mutiny, bughee-nafurmanee- &c. -k. bur-gushit-roogurdan-phira-moonhurif-h.

mutter, *muttering*, koorkoorahut, burburahut.

to mutter, koorkoorana, burburana, turrana, ghoor-ghoorana, ghonghoonana, boorboorana, v. *to grumble*, *murmur*, ghilbil-luburlubur-k, v. *to mumble*.

mutterer, koorkooriya.

mutteringly, koorkoorahut-se.

mutton, bher ka gosht.

mutual, doo-turfee, doo-ora, janibuen, do-urthee, hur do-turuf, v. *reciprocal*, *com*, &c.

mutually, turufuen, janibuen.

muzzle, moonh, moohra, thoothoon, duhan, jubra,

jab, v. *mouth*, (of a gun) moohree, (for the mouth) moosika, jab, dhathee, chheeka, mo-heer, (strap) poozee-putta.

to muzzle, moonh-bund-k. jab-d. (to fondle) thoothoonana, thoothiyana.

my, mera, upna, humara, mor, v. *mine*; *my house*, mera ghur; *I have told my father*, upne bap se kuha.

myrobalan, hur, hura, hulelu, buleluj, buhera, bululu, anoola; *an electuary of myrobalans*, tir-phula, itreeful.

myriad, dus huzar.

myriads, kuroron, lakhon, kurorha, lukha, huzarha.

myrmidon, surhung, udalut ka kootta, v. *ruffian*.

myrrh, moor, bol.

myrtle, moord, as.

myself, muen ap, muen khod, muen hee, upne-hee, (*oblique*) upnee, upne; *I shall kill myself*, muen upnee tuen (or upne ko) mar daloonga; *I am angry with myself*, muen upne hee se nakhoosh hoon; *my own self*, muen upne ap.

mysterious, *mystic*, *mystical*, buedool fuhm, mukhfee, moostutir, posheedu, pinhan, gooput, raz-ilahee, v. *enigma*, &c. also *abstruse*, *obscure*, *secret*.

mysteriously, *mystically*, pech-se, v. *obscurely*, &c.

mystery, *mysteriousness*, *mysticalness*, sirri alum i ghueb, raz, bhed, sirr, rumz, moamma, tusuwwoof, hikmut, oopa, v. *enigma*, *trade*. Why a tradesman is called a *mystery*, is rather mysterious, unless it be a corruption of *mihtur*, or *master*, being generally applied by us and our servants to the head artificer, who is often honoured with the former title by the natives themselves.

mythology, deo mala, tuwareekh jinn, v. *history*.

N

NAM

n, is pronounced as in English, unless when marked so, *n*; it then represents the French nasal *n* (ghoonnu noon), and must be very lightly expressed. See the remarks on this letter, pages vii. x. *Introduction*.

to nab, pukur-lena, dubochna, churh-buethna, a-gherna, v. *to catch*.

nadir, simt ol rijl, nūzeer os-simt, oordh.

nag, yaboo, tuttoo, churkha, v. *steed*, tair, v. *poney*, jade.

nail, (of the finger, &c.) nakhoon, nuh, nukh, v. *talon*, (of iron, &c.) keel, mekh, khoontee, mismar, preg, kanta, v. *boss*, peg, (measure) girib, (cutter) nakhoon-turash or -geer, nu-hurnee; *on the nail*, hath pur, v. *ready*.

to nail, keelna, keel-d. or -marna, mekh-lugana, v. *to stud*; *to pay on the nail*, nuqd- rok-d.

naked, nunga, nungta, buruhna, oriyan, khōla, oghar, nigut, digumbur, (bare) oolana, v. *to strip*; *stark naked*, nung jhurung, v. *bare*, *stark*, nihutha, be-huthiyar, v. *unarmed*, (evident) zahir, (mere) sirf, nira, looch, v. *plain*, *simple*; *naked as he was born*, nunga madur zad.

nakedly, be-kupre, khōle, be-sutur, v. *the adj.*

nakedness, buruhnugee, oriyanee, nunga, ee, nung-ta-ee, ooghurpun, v. *nudity*, also *evidence*.

name, nam, nanw, ism, luqub, tukhulloos, v. *re-noun*, *honour*, kooniyut, asamee, [from usma the pl. of ism] v. *client*, &c. (reputation) sakh,

NAP

v. *fame*, hhes, v. *ask*; *your name, sir?* (respectfully) ism shureef ap ka? *in the name of God*, bu nam i khōda, bismillah; *to call names*, galee-d. la zuban-kuhna; *well named*, ism ba moosumma, v. *famous*; *in his name*, oske nam se.

to name, nam-r. muosoom- tusmiyu-k. bukhan-na, kuhna, v. *to term*, call, namzud- &c. k. v. *to appoint*, (a child, &c.) nam-dhurna, v. *to nickname*; *to mention by name*, nam-lena, nam-butlana, (to specify) butlana, v. *to mention*, utter, &c.; *to call by name*, nam lekur pokarna, nam pukur ke-bolana.

named, muosoom, moosumma, nam-zud.

nameless, be-nam, goom-nam, na-ma-uloom, v. *obscure*, be nam nishan, v. *unknown*.

namely, yuume, v. *instance*, mushun, jano, v. *particularly*, viz.

namesake, hum-nam, hum-ism, sumee, su-namee, v. *god-father*, &c.; meet, meeta, which is much used by the bearers, in some provinces, like the word *brother*, or *friend*, in English.

nap, (down) khwab, and also, which is rather singular, (sleep) neend, jhup, jhupkee, lotpot; *the afternoon's nap*, queloolu.

to nap, sona, oonghna, ankha-lagna, jhupkee-lena, queloolu-k. jhupana.

napo, goddee, gurdan, qufa, giyoon, nar, (of the neck) muka.

naphtha, naftu.

napkin, roo-mal, moonh-ponchna, dust-mal, v. *bib*.

napless, be-khwab.

nappiness, (of cloth) khwab-daree, ro, anra.

nappy, (as cloth) khwab-dar, ro, anra, good-gooda, v. *soft*, (frothy) poor-kuf, phenosuha.

narcissus, nurgis, ubhur, nurgis-shuhlu.

narcotic, mooskir, muta, ona, moekhuddur, v. *anodyne*, *intoxicating*.

nard, nurd, nardeen, sumbool-roomee, jata-masee, v. *spikenard*.

narration, *narrative*, nuql, uhwal, qissu, hikayut, kuhanee, kutha, britant, riwayut, v. *relation*, *story*.

narrator, rawee, hakee, naqil, byas, v. *historian*.

narrow, tung, choost, suket, sukra, [whence the famous Sukree gulee, a narrow pass, better known among us by the name of Sikly gully,] v. *light*, *tight*, (as cloth, &c.) kum-urz, kumbur, kushmukush, chupqulish, sankur, v. *strait*, kum joor-ut, kum-zurf, ochha, v. *slender*, (path to heaven) pool surat, (small) chhotat, thora, ghat, kum, quleel, (avaricious) tungdil, kirpin, v. *covetous*, *stingy*, &c.; *to be in narrow circumstances*, tung dust-tihee dust-h.

to narrow, tung- &c. -k. kum-k. ghutana, v. *to diminish*, &c. moqueyud- muhdood-k. v. *to confine*, *contract*, &c.

narrowly, tungee-se, (closely) ghuor- diqqut-, tuqueyood- ugoz-se, v. *attentively*, *nearly*, &c. (sparingly) jooz rusee- tung dilee-se, v. *avariciously*.

narrowness, sukrnee, tungcha, ee, kum-joor, utee, tungee, v. *illiberal*, (poverty) tung-dustee, tihee-dustee, cosrut.

nasal, (as n) ghonnu, san-nasik, mughnoonu, khueshoom, nakee, (letter) nnooswar, urdhchundra, doorbasee.

nastily, nasafee- &c. -se.

nastiness, nujasut, ghulazut, aloodugee, muel, muleenta, v. *filth*.

nasty, muela, na-saf, pileed, mulichh, nurk, ku-seef, aloodu, v. *pollution*, ughoree, v. *dirty*, *filthy*, &c.

natal, junumee, wiladutee, madur zadee, v. *birth*.

nation, quom, millut, guroh, burun, jat, v. *tribe*, *people*.

national, am, quomee, jutee, burnee, zat- &c. -purwur, v. *public*, *tribe*, (bigotted) wutundost, quom-purwur.

nationalness, quomiyut, jat puchh.

native, uslee, zatee, jubilee, khilqee, kool-paluk. madur-zad, junumee, biz-zatee, ghureezee, v. *genial*, *horoscope*; *native country*, wutun, des, zad-boom, v. *nativity*, *country*.

native, *sub.* ad, junum, mootuwuttin, bashindu, booniyadee, deswal, desee, wutunee, muoleed, bus-basee, v. *inhabitant*.

nativity, junum, tuwullood, wuladut, puedash, (birth place) muolud, musqut, junum-bhoom.

natron, barud.

natural, tubeee, v. *native*, (according to nature) bu-adut, moqurrur, moqtuzee, sadharun, v. *easy*, *free*, jatee, burnee, qodrutee, uqlee, (just) burjustu, moonasib, v. *proper*, (unaffected) be-sakhtu, suhuj, (illegitimate) haram, huramee, qodrutee, duebee, (genius) uql-zatee, ta, eed-khizree; *a natural consequence*, nuteeju uslee; *a natural death*, upnee muot; *a person of natural capacity to any art, or self taught*, uta, ee; *natural religion*, muzhub i uqlee; *natural colour*, qodrutee rung; *natural philosophy*, ilmi-tubeee, ut or -tubnee; *natural history*, khuwass ol ushiya; *to die a natural death*, khat pur-murna, khat purke-murna, also *to linger*, q. v.

natural, *sub.* uhmūq, bōz i ukhfush, kōrh, oot, mōrh, junum ba'ola, *v.* *fool, idiot.*

to naturalize, upnana, shamil-k. *v.* *entrance, to initiate, &c.*

naturally, bil-ūsalut, bizatibi, ūsalutun, bu-ādut, (*delicate*) zu'ēf ōl hōniyad, (*properly*) bur justugee- &c. -se, bu-mnoqu, (*spontaneously*) khōd bu khōd, ap-se, aphee ap.

naturalness, burjustugee, humwaree, be-sakhtugee, *v.* *consistency.*

nature, tubee'ut, tubu, juohur, jubillut, surisht, teenut, wujood, mizaj, *v.* *constitution, prikrit, kho, ādut, khuslūt, seerut, khoolq, tyon, soobha'o, 'ban, munish, mushrub, (quality) khu-wass, kha'ssu, goon, khasiyut, mōqtuza, v. temper, disposition, tuqaza, nibad, dhurum; human nature, bushriyut, jam-insan; this is the nature of man, yih insan ka tuqaza hue; nature, (sort) wuzū, qism, jins; nuou, jutun, v. kind, (when used for Creator) qōdrut, (world) dooniya, alum, v. universe.*

naval, juhazee, buhree, *v.* *marine.*

nave, nabh, manjha, munjhela, (*ring*) awiyoon, *v.* *navel.*

navel, naf, tondee, nabee, bondee, *v.* *centre, (string) nul or nula, dhurun, whence nul-ōk-hurna or -digna, [naf-tulna,] is applied to some imaginary involution of the intestines, to cure which much friction and groping are practised by female practitioners, expressed by naf- &c. -buethalna.*

naughtiness, shurarut, utputang.

naughty, naught, bōra, bud, shureer, utputangee.

navigable, khōla, *v.* *open, juhaz- &c. -jane-la'iq, hulta, v. boat, barge, &c.*

to navigate, juhaz ranee-k. chulana, *v.* *to guide, direct, &c.*

navigation, mullahee, mōullimee, juhazee-ilm,

juhaz-ranee, nakhōda'ee, manjhee-guree, nu-wa'ee, *v.* *passage.*

navigator, mullah, mōullim, nikhad, juhaz-ran, nakhōda, nueya, manjhee, *v.* *master, pilot, sailor, &c.*

naulage, niwul, nuol, *v.* *freight.*

nausea, mutla'ee, oobka'ee, oobkee.

to nauseate, hooliyana, jee-mutlana, jee-ghinana, nufrut- &c. -r. *v.* *to keck, kurhaiyut- &c. -k. kuchiyana, v. abhorrence, also to loathe.*

nauseous, ghina'ona, mukrooh, kureeh.

nauseously, kurahiyut- &c. -se.

nauseousness, ghina'o, nufrut, kurahiyut, istikrah.

navy, juhaz, buhr, nuwara, *v.* *fleet.*

nay, nu, nuheen, ōn hoon, *v.* *no, bulki, buroo, v. besides.*

to Neal, ta'ona, *v.* *to temper.*

neap, hulka, *v.* *low.*

near, prep. kune, pas, sumeep, dheeg, *v. infra.*

near, pas, nere, lug, nuzdeek, qureeb, ūnqureeb, lug bhug, mōttušil, nikut, *also the (adv.)* teer, kol, dhik, eehan, *v. approximate, nigh, about, by, on, side, relative, kin, &c. (direct)* seedha, sojh, rast, *also close as a translation; near, (of kin)* qureeb, yuganu, rishtu-mund, *v. related, muq-roon, mila, hum-qureen, v. verbal, (parsimonious)* jōoz-rus, tung-chushm, *v. covetous, also familiar, dear, &c; near done, &c.* ho-chula, *near, (the prep. and adverb)* is expressed by pas, &c. which, as in English, cannot always be accurately discriminated nor defined.

nearly, qureeb qureeb, ubtnb, dum qudum, *v. supra, also about, kum-ziyad, kum-besh, oonees-bees, oonees-biswa, v. almost, (pressingly)* bu-shiddut, *v. parsimoniously.*

nearness, nuzdeek, nera'ee, ittīsal, qōrb, *also by blood, jōoz-rusee, tung-chushmee, v. parsimoniousness, qōrbut, nugcha'ee, from nugeech,*

near. They are both much used, though barbarous corruptions from nuzdeek, v. *alliance*.

neat, soothra, kħoosh nooma, nufees, shoostu, pa-keezu, saf, mookulluf, neek, thoomka, ulbela, chikna, besuniya, v. *elegant, clean, (pure)* nab, chokħa, v. *genuine*, soondur, soobhug, arastu, soo-duol, usloobdar, niwul, soonaree, sooghur, kħoosh-qitu, -poshak, or -libas, numazee, nazook, v. *pretty, prime*.

neat, v. *herd*, pal, (*foot*) paechu, paya, v. *cattle*, also *foot*.

neat's-herd, dhangur, palee, v. *cow-herd*.

neatly, nufasut- &c. -se, v. *sprucely*.

neatness, soothra, ee, kħoosh-nooma, ee, shoostugee, lutafut, tukulloof, v. *propriety*, nuzakut, &c. *supra*, arustugee, v. *regularity, cleanliness, elegance, &c.*

necessaries, zurooriyat, luwazumu, luwazimat, usbab, abwab, saman, surunjam, musaluh, samigree; *the necessities of life*, usbab i zindugee, v. *materials*.

necessarily, loozoomun, zuroorutun, iltizamun, biz-zuroorut, la-jurum, shurtee, khwahmukhwah, moqurrur, chahiye, biz-zuroor, ho-nuho, v. *inevitable, indispensably, certainly*.

necessariness, zuroorut, loozoom, wajoob, v. *urgency*.

necessary, adj. zuroor, lazim, wajib, uwush, labood, zurooree, moohim, mufrooz, mutloob, (*conclusive*) qati, shafee; *very necessary*, ahum; *it is necessary*, zuroor hue, lazim hue, chahiye, [which latter is perfectly analogous to *oportet*, in Latin,] v. *must*, chaheeta, oochit, mooltuzim, purojune, tatpurjee; *it was necessary*, zuroor tha, chahiye tha.

necessary, (privy) ja, ee-zuroor, chhur-chhobee, (*to go to the*) moonh hath- or hath panw-dhona, jhara-phirna or jhupte-jana, v. *to ease*.

to necessitate, mujboor-k. zuroorut-d. v. *to oblige*.

necessitous, mohtaj, dur-mandu, hajut-mund, niyaz-mund, suket, tung-dust, tung-hal, tiheedust, shikustu-hal, v. *indigent*.

necessity, necessitousness, durman dugee, hajut-mundee, niyaz-mundee, shikustu-halee, tung-gee, v. *indigence, (need)* hajut, zuroorut, wajoob, loozoom, purojun, v. *indispensableness, (fatality)* quza, mushiyut, bhabee, (*compulsion*) jubr, zor, bidhiwut, v. *cogency, want, expediency*, oochitta, tuqazu, kush-mukush, khuench, bheer, v. *constraint*.

neck, gurdun, gooloo, gula, conq, ghar, ghench, (*or collar of a cane, pillar, &c.*) hurra, v. *ring; on the neck of*, sir pur, (*joint of*) mun-ka, mohra; *neck or nothing*, awe amb ya jawe lubeda, honee ho so ho, tukht ya tukhtu; *to break the neck*, gurdun torna, (*fig.*) zor- &c. -torna, v. *force*.

neckcloth, gooloo-bund.

necklace, mala, kunthee, har, mohun-mala, chupa-kulee, roodrachh, kunth-mala, surasuree, toolsee-danu, rutun-mala, lurchha, motee-jue- &c. -mala, (*with two strings*) doo-luree, (*three*) ti-luree, (*four*) chuo-luree, (*five*) puch-luree; *a round ornament, or collar, worn round the neck*, hunslee.

necromancer, jadoo-gur, sahir, muntree, musanee, isht bulee, suhhar, v. *magician, conjurer*.

necromancy, jadoo, sahiree, sihr-karee, tona, muntur, tantur, juntur, v. *enchantment*, musan, isht bul, moosukhkhirat, tuskheer, v. *familiar*.

nectar, abi kuosur, shurabun tuhoora, umirt, piyookh, soodha, (*the ambrosia tree*) kulup birch, tooba, v. *honey*.

nectared, nectarious, nectarine, umritee, piyookhee, mudhooree, shukur-aloodu, v. *mellifluous*.

need, dur-kar, ihtiyaj, zuroorut, ghuruz, chah, tatpurj, v. *necessity, want*.

to need, mohtaj- &c. -h. ihtiyaj- &c. -r. or -h. jachna, chalina, v. to want.

needful, zuroor, lazim, wajib, la boodd, v. necessary.

needfully, &c. v. necessarily.

needle, soo,ee, sozun, durzun, doomoohee, (large) sooja, soo,a, (of the compass) soo,ee, kanta, (full) taga bhur soot, soo,ee bhur, v. thread; the eye of a needle, naka.

needle-case, chuenchee, tile-dancee, buglee.

needle-maker, sozun-gur.

needle-work, seena pirona, seela,ee, soo,ee ka kam, hoonur, v. sempstress, (embroidery) kushedu.

needless, be-zuroor, be-ihtiyaj, be-faidu, la-hasil, ukaruth, v. unnecessary.

needlessly, v. the adj.

needlessness, be-ihtiyajee.

needs, zuroorutun, v. necessarily.

needy, kungal, dalidree, mohtaj, moofis, muflook, ihtiyajee, mur-bhookha, v. destitute, necessitous.

nefarious, v. scandalous, budtur, lunutee, nusht, boora, v. abominable, villanous.

negation, nuhee, nufee, inkar, sulb, nast, rudd, nuhkar.

negative, adj. munfee, salibu, nastee, nuhkaree, mookree, v. privative, mumnooq, bujritwa, v. to forbid, mujbooree, v. passive; a negative particle, hurfi nufee, hurfi sulb.

negative, sub. nafiyyu, (in logic) quziyu salibu.

negatively, nafiyyun, bis-sulb, sulubun.

neglect, negligence, ghufut, tusahool, be-khuburee, tukasool, ana kane, kahilee, khuta, tuhawon, mujhoollee, subo, dheelungee, v. carelessness, backwardness, be-iltifatee, v. inattention, higarut, tuhqeer, un-adur, upooman, v. scorn.

to neglect, bhoolna, ghufut- &c. -k. quza-k. bisurna, chookna, kum nigahee- &c. -k. v. to

slight, despise, neglect, ghafil- &c. -h. v. neglectful, (to postpone) mohtuwee-r. daltal-r.

neglected, v. inattentive, be-dasht, be-murmut, v. care.

to be neglected, rool-jana, v. to decline.

neglectful, negligent, ghafil, mujhool, kahil, soost, dheela, dheelung, v. careless, be-iltifat.

negligently, ghufut- &c. -se, ghufutun, v. scornful.

to negotiate, mo'amulut- &c. -k. v. to treat.

negociation, mo'amulu, juwab-suwal, puegham-sulam, kar-bar, v. agency, treaty, kuh pooch, bat cheet, kuha koohee, kuha soonee, kam-kaj, ugurchal, but kuha, o, zikr-muzkooor, zikr-uzkar, v. business, mo'amulu rusee, v. to adjust, settle.

negociator, juwab-suwalee, durmiyane, miyanjee, v. mediator, mo'amulu-dan, -shinas or -rus, ugurchalee, butkuhee, v. agent, &c.

negro, hubshee, zungee, siyah, seedee, kafree, v. black.

neigh, hinhinahut, suheel.

to neigh, hinhinana, thunthunana.

neighbour, hum-sayn, hum-juwar, purosee, puon-riya, sumeepee, hum deewar, nihutee, urosee purosee, chuodisee, shafee.

neighbourhood, puos, juwar, aros puos, qorb, nuzdeek, ittisal, nuwahee, chuoh dis, chuohor, rand puos, hum sayugee, shufa-khuleet.

neighbouring, nuzdeek, pas, moottusil, v. near.

neighbourly, khuleeq, milunsar, puchmilit, v. civil.

neither, nu, nu ek nu do, nu on-nu yoon, v. either; neither this nor that, nu yih nu wagh, (pron.) ko,ee nuheen; take both or neither, khwah dono lo khwah ko,ee nuheen lo.

nenuphar,—from neelo fur, v. water-lily.

nepenthe, dookh hurun.

nephew (brother's son) bhuteja, biradur-zadu,

(*sister's son*) bhanja, bhugna, hum-sheeru-zadu, khwahir-zadu.

nerve, uşub, pue, putha, nus, rug, reshū, v. *sinew*, &c.; *to strain every nerve*, jan fishanee-k. zumeen o asman ek-k. zor-marna.

nerveless, na-tuwan, door-bul, nitana, v. *weak*.

nervous, kōngra, mōoshtunda, chaq-chuobund, hurmōoshtuk, v. *pithy*, gutheela, v. *robust*, (*style*) muteen, poosht, v. *delicate*, also *strong*, (*belonging to the nerves*) uşūbee, (*weak*) dheela, soost.

nest, ghōnsla, ashianu, ghur, juguh, khanu, thangee, udda, basa, khondha, v. *place*, *haunt*, *drawer*, alanu, (*of a crow*, &c.) thath, ghōnpa, v. *den*, *hole*, &c. (*of thieves*) ukhara, nah, v. *hive*; *to hurry a nest*, ghōnsla-oojarna.

to nestle, v. n. ghōnsla- &c. -k. ashianu-k. ghōsna, ruhna, busna, v. *to harbour*, pulna, v. a. palna, v. *to cherish*.

nestling, leda, ashianee, geda, loda, v. *callow*.

net, jala, dhaba, jal, dam, ghurbal, beesaree.

nether, *nethermost*, v. *low*, &c. turuela, turla, zereen, putalee, usful, v. *infernal*.

nett, (*amount paid to government*, &c.) sudur jumū, toomar.

netted, jal-dar, mōoshubbuk.

netting, v. *lace*, jal ka kam, v. *seine*, sikhur, chheeka, posheedu, (*ground*) bhōo, een jal, lustoora, v. *snare*, (*or bag*) kondlee, lutkun, khara, ahaba, (*of bedding*, &c.) binawut, (*of beds*, &c. chuokuree, chhukuree, nuo kuree.

nettle, giznu, unjeeru, bichhōo, khujwut.

to nettle, sutana, khijana, diqq-k. birana, v. *to irritate*, sting.

net-work, jal, v. *netted*.

never, kubhoo nuheen, kudhee nuheen, hurgiz, zinhar, usla, mōotluq, nu-ko, ee, nu-kōochh, v. *neither*, (*soever*) hee, hum, humu, v. *ever*,

no, *not*, *none*, &c.; *be he never so wise*, kuesa-hee alim ho.

nevertheless, tis-pur-bhee, tuobhee, tahnū, umma, v. *but*, purunt, purto, buruks is bat ke, burkhalaf iske, v. *still*, *contrary*.

neuter, *neutral*, nyara, ulug, bahur, buree, musa-wee, mōoburru, nu idhur nu oodhur, mabuen, buen buen, mōotluq, udhur, mōotru, pak, v. *free*, *indifferent*, (*in gram.*) nupōonsuk, (*gender*) kleo ling, mōokhunnis, (*as a verb*) lazimee, sumani.

neutrality, buen buen kee halut, mōotluqee, udhurta, mabuenee halut.

new, nuya, nuween, nuo, tazū, judeed, nuo-ru-seedu, nuo-pueda, nuwela, hadis, v. *fresh*, (*modern*) mōotu, ukhīr, (*different*) uor, doosra, (*strange*) ujeeb, ujnubee, v. *newly*, (*in comp.*) nuo, &c. tazū, are both used, v. *young*, kōta, unwasa, tuh durz, tutka, nuo-turz, v. *afresh*.

new-born, kucha, nuo-pueda.

new-comer, nuo-ruseedu, tazū-warid, nuo-amūdu, nuo-abad, tazū-wilayut, v. *stranger*.

newel, pech, v. *screw*.

newfangled, nuween grahee, nuo-dost, bool huwusee, v. *capricious*.

newfangledness, nuo-dostee, v. *novelty*.

newly, bil-fi, ul, thore, dinōnse, dureen wila, v. *lately*, uz-nuo, suri-nuo, mōojuddudun, v. *anew*, also *the adj.*

new-moon, nuya chand.

to be new-moon, chand dekhna, v. *change*.

newness, tazugee, nuweenta, tu, ukhkhōor, ujnu-biyut, v. *novelty*.

news, khubur, sumachar, uhan, sundesa, waqiat, (*of victory*) futih-namu, (*bringer of*) mōobushshir, (*-paper*) ukhbar; *good news*, khōosh-khuburee, nuwed, mōozhdu, busharut; *bad news*, bud khubur; *a writer of news*, ukhbar-nuwees.

news-monger, khubur dōst, shuhur khubra, af-wa-go, dholukiya, v. *intelligence*.

newt, bumniya, lohtun, reg-mahee, v. *lizard*.

new-year, sali nuo, v. *gift*.

next, (in place) pas se pas, buhoot-pas, qureeb-tur, uqrub, nuzdeektur, bhira hooa, mila hooa, qureen, v. *close*, (in turn) doosra, v. *near*, after, ugla, (thither) puella, purla, (hither) wuela, wurla, v. *another*, also *contiguous*, &c.; *the next time*, doosre wuqt, uor wuqt, pher, sanee unhal, v. *again*, *second*; *next year*, ugla-or par-sal, v. *last*, &c.

nib, nok, thor, unee, v. *point*, *tip*, *bill*.

to nibble, v. n. khoothurna, khootukna, liblibana, kooturna, loopur loopur-khana, v. *to chew*, (as a fish) khootkarna, khoothur-d. (to carp at) ueb geeree- huf geeree-k. nooktu cheen-h. v. *to blame*.

nice, (accurate) bareek-been, duqeequ-sunj, nooktu-dan, khoord-been, v. *exact*, nazook, v. *dainty*, nuk-churha, v. *delicate*, khassu, luzeez, v. *delicious*, (squeamish) meermunish, mirza mizaj, v. *fastidious*, *dainty*, dokhee, matra bicharee, v. *critic*, (minute) ghamiz, rukeek, miheen, v. *fine*, also *scrupulous*, (in eating) khash-khor, khash-dumagh.

nicely, bareek beenee- &c. -se.

niceness, bareek-beenee, duqeequ-sunjee, nooktu-danee, khoord-beenee, wuswas, wuhm, nuzakut, nazokee, bareekkee, diqqut, khash-khoree, nuk churhee, v. *daintiness*.

niceties, tuhaif, nufais, tohfujat.

nicety, v. tidbit, sufaee, sunut, joogut, v. *art*.

nich, taq, taq-chu, ara, dhirkha, v. *arch*.

niched, gokhroodar.

niching, taq-bundee.

nick, (notch) khun danu, dharee, khudha, v. *score*, (of time) took, tak bak, uen, moona, ta, o, kat; *he came in the nick of time to save his ar-*

my, took (or uen wuqt) pur aya upne lushkur buchane ko.

to nick, khundane-k. v. *to notch*, (to hit) nishanu- huduf-marna, v. *to cozen*, &c.

nick-name, luqub, orf, nam, lurkaee- or lugnee-ka nam, orfee-nam, bud-luqub.

to nick-name, nam-r. mooluqqub-k. nam-dhurna, v. *to miscal*.

nidgit, hech karu, na-cheez, pudna, chootiya, v. *poltroon*, &c.

nidorous, chira, endh, sondha.

niece, bhugnee, hum sheeru zadee, v. *nephew*, (brother's daughter) bhuteejee, biradur-zadee, (sister's daughter) bhanjee.

niggard, kunjoos, mukhee-choos, soom, moomsik, bukheel, v. *penurious*, kripin, bud-bukheel, shoom, soomra, belus, khunnas, shuqee, v. *curmudgeon*, also *miser*.

niggardliness, soomta, kunjoos-puna, tung-dilee, tung-chushmee, duna, ut, v. *avarice*.

niggardly, tung-dil, tung-chushm, kripin, dunee, khusees, v. *supra*.

niggardly, adv. tung dilee- &c. -se, v. *parsimoniously*, &c.

nigh, pas, nuzdeek, qureeb, unqureeb, kune, v. *near*; *nigh dead*, qureeb col muot, v. *almost*.

nighness, nuzdeekke, qorb, v. *nearness*.

night, rat, shub, ruen, nis, luel, jamin, nisthnee, rujinee, tumis, shubgah, sham, v. *evening*; *to-night*, aj kee rat, aj-rat; *at night*, rat-ko; *last night*, dosh, dee-shub, kul kee rat, which last signifies also *to-morrow night*, v. *the Monitor*, Vol. I. p. 207, &c.; *a dark night*, shub i duejoor, undheree rat; *a long night*, shub i duraz, buree rat; *a moonlight night*, chandnee rat, luelcot col budr; *the whole night*, shub a shub; *to spend the whole night in mourning*, nalu, e shub geer-k.; *a night attack*, shub-khoon, rutwabee, rutdhawa, v. *midnight*.

night and day, shub o roz, luel o nihar, v. *day*,
(without intermission) rata rat, shub a shub.

night-cap, topee, phenta.

night-crow, (raven) pecha.

night-dew, shub-num, seet.

night-dress, parchu, shub khwahee.

night-faring, shub-ruwan, shub-ruo, nisa rumu-
nee.

night-fire, rach husee agun, v. *ignis-fatuus*.

night-gown, lubadu, v. *cloak*.

night-hag, keechin, chooruel, v. *witch*.

nighted, shub ruseedu.

nightingale, boolbool, shah-boolbool, huzar-dastan,
unduleeb, kanhra, sharik, gool-doom, tootee,
totee, not a parrot in Hindoostanee, though in
Persian it be so.

nightly, hur rat, hur shub, rat ko, wuqt i shub.

nightly, adj. shubeenu.

night-mare, kaboos, jukra, gooma, v. *incubus*.

night-piece, shubeeh-shubeenu, v. *picture*.

night-robber, shub-khoon, v. *robber*.

night-shade, (common) mukoee, inub oos-sulib,
dhatoora, v. *egg-plant*, (deadly) inub oos-sulib
lib buree.

night's-lodging, shub bashee.

night-walk, rutwahee, v. *rounds*.

night-walker, shub-gurd, ruteeha, shub-shikaree,
rut khelna, v. *rake*.

nimble, juld, tez, choost o chalak, chalak, tez-
ruo, zood-ruo, soobook-khez, toond-ruo, uchpul,
chunchul, (in comp.) suree, v. *quick*.

nimble-footed, tez-pa, goorez-pa, soobook-pa.

nimbleness, juldee, tezee, choostee, chabooke,
chalakee, phoort, churphurahut, tez-ruwee,
zood-ruwee, soobook-khezee, toond-ruwee, uch-
pulee, chunchulee.

nimbly, juldee- &c. -se.

nincompoop, ninny, ninnyhammer, moohmul, uh-
muq, reesh-gao, koon i khur, gaodee, choo-

tiya, ublub, pudna, shekh-chillee, hech-pooch,
v. *nidgit*, *trifler*, &c.

nine, nuo, nooh, tisuu, nuo, (of cards) nuhla,
(pins) gurha goopchee, guhgolee, v. *game*.

nine-fold, nooh-chund, nuo-goona.

nineteenth, coneeswan.

ninety, nuwwe, nuwud.

ninth, nuwwan.

nip, chootkee, noch, v. *taunt*, che, ontee, v. *bite*,
cut.

to nip, nochna, chootkee-lena, che, ontee-katna,
chonhna, v. *to snap*, ooktana, [from ookutna,
to be nipped with frost, &c.] pale-marna, v. *fro-*
zen, *to pineh*, (to crop) khontna, (as frost)
lugna, (to blast) marna, oora-d. v. *to destroy*,
&c. (to vex) sutana, khijana, v. *to bite*, &c.

nippers, mo-cheen, vulg. mochna, v. *pincers*.

nipple, bhitnee, sur i pistan, dhepnee, bhentoo, a,
toomkuna, v. *orifice*.

nit, leekh, dhukh.

nitre, shoru, nutroon, ubqur, bajee; *water cooled*
with nitre, ab-shoru.

nitrous, shoru amez, (acid) uruqi shoru, v. *salt*.

nitty, leekhaha, dhukhaha, v. *egg*, &c.

no, nuheen, nu, na, oohoon, uhan, na na; *no one*,
koee-nuheen, v. *none*, *not*.

to nobilitate, nujeeb- &c. -k.

nobility, shurafut, nujabut, usalut, umeer-zadu-
gee, omraee, shurfiyut, kooleenta, umarut,
umeeree, muhatumee, v. *genteel*, (nobles)
oomura, v. *dignity*.

noble, shureef, nujeeb, useel, ushraf, koolen,
alee-nusub, boozorg, kubeer, alee-shan, umeer-
zadu, comdu, burā, usulee, mujeed, v. *great*,
illustrious, boolund, v. *sublime*, uzeem osh-
shan, v. *splendid*, *high*, muhatum, koolwunt,
juteela, nusulee, zatee, (on both sides) nujeeb
oot-turufuen, v. *exalted*, (minded) khatir-atir,
v. *gallant*, (as metals, &c.) ushruf, [whence

- the gold moohur, is called ushrufee, lit. *a noble*, v. *gold*.]
- nobleman*, umeer, munsub-dar, baboo, comrao, rooku, pl. urakeen, v. *lord*, also *the adj.*
- nobleness*, boozorgee, burā, ee, kuramut, boolunde, v. *nobility, dignity, &c.*
- nobles*, comura, noojuba, shoofa, ushraf, koobura, ushab i duolut, urkani-duolut, muha-poorkh, v. *grand*, and its derivatives.
- nobly*, shureefanu, nujeebanu, umeeranu, —also *noble*, when applied to things.
- nobly-born*, umeer-zadu, nujeeb-zadu, v. *magnanimously, &c.*
- nobody*, ko, ee nuheen, fig. na-cheez, la-shue, nakus.
- nocturnal*, shubeenu, shubee, luelee, nitee, rutuha; *pollutio nocturna*, ihtilam, shuetanee ghutut.
- nod*, jhookawut, jhooka, o, rumz, v. *bow, sign*.
- to nod*, v. n. jhookna, luchna, nihorna, v. *to bow, (to be drowsy)* jhupkee men-h. oonghna, ank-lugna, ulsana, puluk-lugna, pinkee men-a, v. *to dose*, moond- sir-hilana or -dolana, v. *to wink*.
- nodder*, moond-hila, oo, girgit, v. *lizard*.
- noddle*, sur, khopree, kasu, bujir moond, v. *idiot, head*.
- node*, ganth, goolthee, amas, v. *knob, (intersection)* eera, khutt-suleeb, (of the moon) ras o zumm, rahoo ket, v. *'not*.
- noise, (sound)* awaz, shubd, bang, suot, nu, uru, (clamour) shor, ghool, ghool ghoolu, goohar, fighan, ghooloo, shor o shur, dooha, ee tiha, ee, dad be dad, v. *disturbance, exclamation, cry*, hulla kulla, ghure, o, tuobu dhar, hooha, hush-rat, ghool ghudr, kullu, v. *din*, ahut chahut, turakha, v. *clamour, also scream, &c. (to make)* shor-d. v. *report, also outcry*.
- to noise*, shoohru afaq-k. huwa- chung-k. shooh-rut-pukurna, gool bang-h. v. *to resound*.
- noisome*, moofsid, moozirr, moostukru, ghina, ona, v. *disgusting*.
- noisomeness*, fusad, ifsad, na-guwaree, istikrah, v. *offensiveness*.
- noisy*, poor-shor, shoree, kullu-duraz, dhoom dhamee, chilchiliya, ootkut, v. *clamorous*.
- nolens volens*, charnachar, khwahmu khwah, jub-run-quhrun, huqq na huqq, v. *right*.
- noli me tangere*, boolbool ka buchu, is applied to any sore so painful that the patient shrieks out if any one but attempts to touch it.
- no!ition*, ghuer-khwahee, nirchah, v. *dislike*.
- nomancy*, usthool dusa.
- nomenclature*, nam dhurkee, v. *nomination*, nam-mala, v. *vocabulary*.
- nominal*, furzee, khijalee, wuzu, ee, namee, is-mee, muzkooree, moonh-bola, zubanee, khandu, kaghuzee, v. *titular, also verbal*.
- to nominate*, nam-butlana, v. *to call, (to appoint)* thuhrana, nuotna, moqurrur-k. namzud-k.
- nomination*, tusmiyu, nam-zudee, v. *appointment, (power of appointing)* uzl o nusb, oohar-puchhar.
- nominative, (or agent to a verb)* fa'il, kurta, halut-rufu, ee or -fa'iluyut, prithuma karuk.
- non, (in comp.)* na, la, ghuer, udum, kum, v. *dis, un, &c.*
- nonage*, khoord-salee, kum-sinnee, kum-comree, v. *minority*.
- nonappearance*, ghuer haziree.
- noncompliance*, na-ruza munde, v. *refusal*.
- nonconformist*, na-qabool, moonhurif, birodhee.
- nonconformity*, inhiraf.
- none*, ko, ee nuheen, koochh nuheen, nu ek, nirjun, v. *not, and one*.
- nonentity, non-existence*, nestee, udum, funa-muhz, miyanrnoordee, v. *inexistence, na-*

pued, mufgood col wujood, muṣṣood col wujood, v. *suppositional, nobody*.
non-naturals, sittu-zurooriyu, kḥut kurm.
nonpareil, la-sanee, be-nuzeer, ekta, eganu or yuganee, kag, taq, v. *paragon*.
non-payment, ghuer uda,ee.
non-performance, ghuer ijra,ee, nuzur undazee, nirsadhnee, v. *breach*.
nonplus, hueranee, tushweesh, la-charee, ghol, mat.
to nonplus, lajuwab- bund- hueran- lachar- mat-, -k. chuokree-bḥoolana, koot- shuhmat-zich-, -k, v. *to puzzle*, mekh-marna, mekhiyana, v. *to stop*.
non-resident, ghuer sakin, (*cultivator*) pahee kasht.
non-resistance, uroktok, ghuer-moozahimut, udum moomanyut, v. *obedience*, also *resistance*.
nonsense, jhuk, yawu, yawu-go,ee, be-hoodu-go,ee, poochiyat, sutur-putur, hurzu-go,ee, be-ja,ee, luput suput, pooch padur-huwa, lataṭil, wahee tubahee, lugho husho, lughwiyat, bad huwa,ee, shootur goz, buk jhuk, zutul, kucha-pun, v. *absurdity*; *to talk nonsense*, yawu-bukna, jhuk-marna, be hoodu-kuhna, gooh-khana.
nonsensical, be-hoodu, pooch, moohmul, be-muṣṣanee, la-yuṣṣanee, v. *foolish*, zutalee, v. *supra*, ghuer-muṣṣanee, v. *silly*, &c.
to non-suit, v. *to cast*, na musmoou- la duṣṣawa-, nas-k. v. *to dismiss*, *reject*.
nook, kona, goshu, v. *corner*.
noon, noonday, noontide, do-puhr, niṣf oon-nuhar, mudhiyan, do puhr din, din do puhur, v. *meridian*.
noose, phoondree, phansee, phusree, phunda, kumund, pas, suruk-phansee, phuruk-wansee.
to noose, phansna, phandna, phansana, v. *to catch*.

nor, nu; *neither very long nor very short*, na bu-hoot lumba nu buhoot chḥota.
north, oottur, shimal; *facing the north*, shimal-roo, oottur moonha, oodechee.
north-east, eesan.
northern, northerly, shimallee, ootraha, ootra,enee, *from ootra, en, the northern declination*.
north-star, qootob i shimallee, qootob-tara, dhoorb, v. *pole*.
northward, oottur-ko, bu simt i shimal.
north-west, ba,eb, bhundar.
north-wind, oottura, bad i shimal.
nose, nak, nasika, beenee, ghran, tondee, (*disease of*) nakra, nukoo, a, v. *sagacity*, (*of quadrupeds*) thoohun, thoohuree, v. *scent*; *having the nose cut*, nukta, beenee booreedu; *the nosering*, (*worn as an ornament*) nuth, nuthnee, boolaq, besur, jhoolnee, kihrikee, v. *nostril*; *the string which is fastened in the nose of camels*, nukel, moohar, nath; *to bore the nose of bullocks*, natha, nak-chhedna; *to blow the nose*, nak-sinukna or -jhaṣna; *to bleed at the nose*, nukseer- binas, -chulna, or -phootna; *to speak through the nose*, minminana, goongonana, na-kee-d.; *to lead by the nose*, huth kura-r. nukel hath men-r. or -h.; *she leads her husband by the nose*, os ke khawind kee bag os ke hath men hue; *to thrust one's nose into other people's business*, uoron ke kam men hath dalna; *follow your nose*, nak kee seedh chule ja, o; *to put one's nose out of joint*, bhanjee-marna, jur-kaṭna, kan-kaṭna, choole-ookḥarna, kunnee kaṭna; *having a big nose*, nosy, nukko, miyan nukko.
to nose, soonghna, bas-pana, (*to cock the*) nuki-yana, nak churhana, v. *to despise*, *smell*.
nose-band, poozee putta.
nosegay, gool-dustu, phoolon ka goochha, tooru, tueya, luolasee.

noseless, nukta.

nostril, nuthna, poora, minkhur; *the cartilage which divides the nostrils*, boolaq, as also the ornament appended to it.

nostrum, choot koola, lutka, v. *secret*.

not, nuheen, nu, na, ghuer, (*before the imperative*) mut, nukko; *forsake me not*, moojhe chhoro-mut, v. *the negative particles* dis, in, nu, &c.; *not in the least*, mootluq, usla, with the negative nuheen.

notable, mushhoor, qabil yad, tuureefee, v. *noted*, (*careful*) hooshiyar, chutor, kam kajee, v. *active*, (*bustling*, &c.) sahib suleequ, girthun, v. *intermeddler*, also *officious*, *famous*.

notably, kuro fur-se, v. *ostentatiously*.

notary, sukkak.

notation, chindh-kar, nishan-nuweesee, iurab-dhee, v. *meaning*.

notch, khundan, baḡha, kherchee, v. *nich*, (*of an arrow*) soofar.

to notch, khundanu-k.

notched, khundan-dar, dundan-dar.

note, nishan, ulamut, chindh, puta, v. *mark*, (*reputation*) nam, shoohrut, bhum, v. *consequence*, (*voice*) nuwa, abung, turanu, nida, shubd, v. *harmony*, (*in music*) tan, soor, undaz, khurj, gundhar, mudhim, nikhad, dhewut, punchum, rikhub, v. *gamut*, *tune*, (*symbol*) nuqsh, ank, v. *abbreviation*, (*letter*) chithee, rooquu, v. *point*, patee, shoqqu, chuktee, v. *letter*, (*bill*) sutta, suoda-puttur, v. *invoice*, yadasht, v. *memorandum*, &c. (*annotation*) teeka, v. *order*, *epistle*, (*bond*) tumussook, dust-awez, teep; *a marginal note*, hashiyu.

to note, ghur- moolahuzu- dhyan- &c. -k. sochna, v. *to observe*; *to note down*, likh tanklena, dakhil durj- moonduruj-k. v. *to mark*, qulum bund-k. v. *to minute*, *remark*, *charge*.

note book, bueyaz, sufeenu.

noted, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, muuroof o mushhoor, khyatee, roodar, shooh-rutee, roo-shunas, moontaz, moortaz, namzud, zuban-zud, v. *eminent*, *remarkable*.

noter, bicharee, sochee, ghuoree, v. *observer*.

nothing, hech, kochh nuheen, v. *non-existence*, (*trifle*) na-cheez, la-shue, (*no other thing*) ko,ee uor cheez nuheen, kochh uor nuheen, v. *vacue*, &c. the words under which, with the negative particle, will often express *nothing*, as it is sometimes applied in English; *to make nothing*, (*of an undertaking*) panee-janna; *for nothing*, moft, sent, v. *gratis*, moft-men, yoon-hee, nahuqq, v. *unjustly*; *good for nothing*, nikumma, nabukar, nukaru, kam ka nuheen.

nothingness, udum, nestee, na-cheezee, la-shuee.

notice, ghur, soch, nigah, nuzur, v. *caution*, *regard*, khubur, ittilau, agahee, sumachar, ahut, v. *attention*, lihaz, boodh, v. *advice*, &c. (*citation*) iulam.

to notice, dekhna, v. *to perceive*, *heed*, *mind*, *tend*, &c.

notification, izhar, iulan.

to notify, khubur- &c. -d. kuhna, butlana, jutana, izhar-k. v. *to inform*, junana, v. *to apprise*, *declare*.

notion, khiyal, dhyan, fikr, pindar, ra'e, gooman. bhum, wuhm, tuwuhoom, v. *opinion*, utkul, qiyas, duriyast, v. *conception*, *idea*.

notional, khiyalee, wuhmee, zannee, furzee, v. *ideal*.

notoriety, *notoriousness*, shoohrut, izhar, mushhooree, ungosht-nooma,ee.

notorious, mushhoor, zahir, prikash, muuroof. muuloom, ulaniyu, ungosht-nooma, v. *public*, *infamous*, hanka-pokara, sur-boolund, khooda, prituchh, nukko, numoodar, orfee, sudharun. fash, ulum-nushur, v. *evident*, *noted*.

notoriously, ulaniyutun, zahira, v. *publicly*.

notwithstanding, bawujoodi ki, ba wuṣf is bat ke, hurchund, jeta bi, ḥalaṇ ki, uz buṣ ki, goki, sath hona is bat ke, tis pu, pur unt, tahum, v. *yet, nevertheless, although*.

novel, chiritr, kuhnee, v. *uncommôn, new*.

a novel, qissu, shuoqiya, ufsanu, kuhanee, kutha.

novellist, qissu-nuwees, v. *innovator*.

novelty, nuo-raseedugee, nuo-rasee, tujuddod, nuweenta, nuo-turzee, v. *freshness, unusual*.

November, ughun, marug, sikh, suh-marug, ugruhani, (11th month) zilqadu, zeeqadu.

nought, koochh nuheen, hech, v. *nothing; to set at nought*, nacheez- goz i shootur-khus-huwa-janna.

novice, nuo-sikh, nuo-amoz, unaree, na-azmoodu-kar, kucha, kham, v. *raw, tyro*, sikh-nuotoo, moobtudee, nuo-aghaz, moondiya, chela, v. *probationer*.

novitiate, nuo-amozee, unaree-puna, moondiyapun, chelapun, v. *apprenticeship*.

noun, ism, nam, shudd, v. *abstract, diminutive, &c.*; *an adjective and its (qualified) noun*, sifut, o muosoof; *the governing noun*, moozaf, *opposed to moozaf ilueh, the noun governed*.

a noun of time, zaman.

place, ismi-mukan or -zurf.

instrument, ism i alu.

action, (agent) fa'il.

excess, ism i moobalughu.

adjective or abstract noun, ism-sifut.

verbal, muṣdur.

generical, collective, jins.

a substantive, ism-zat or -jamid.

proper, ulum.

diminutive, tuṣgbeer.

arbitrary, ism i sumu'ee.

v. *derivative, indeclinable*.

to nourish, palna, posna, purwurish-k. or -d.

burdhman- purwurdu-k. v. *to support, maintain*.

nourisher, (in comp.) purwur, (applied to God) purwurdigar.

nourishing, poosht, mooquwwee, kuseer ol kue-loos, jee-paluk, pulunhar, from the verb, razik, v. *cherisher*, (in comp.) purwur.

nourishment, purwurish, ghiza'iyut, tughziyu, ahar, pooshtu'ee, v. *food, &c.*

now, ub, bil-fi'ul, ul-hal, fil-hal, uknoon, halee, from ḥal, ḥalu; *just now*, ubhee, isee dum, ubhee ka, v. *instantly, present, this, &c.* (well, &c.) pus, v. *then; now glad now sad*, gah khoosh gah na khoosh; *now a saint now a devil*, gahe wulee gahe shueṭan, (a particle of connection) ub ke, jo, khuer, (after this) p'her, bu'ud is ke; *now and then*, kubhee kubhee, gah gah, gah be gah, bu'uze daf'u, jub tub, wuqt be wuqt, ila masha.

now-a-days, aj-kul, in rozon men, dureen wila, v. *now*.

nowhere, kuheen nuheen.

nowise, kisee turuh se nuheen.

noxious, moosid, moozir, moozee, fasid, ziyankar, zuhree, v. *pernicious, bad*, dookhud, dookhda'ee, bikh, v. *poison*, as the words there are generally used for *noxious, destructive, &c.* q. v. also *adverse, inimical, &c.*

noxiousness, fusad, ziyankaree, moosidee.

noze, nulee, phonphee, v. *snout*.

nucleus, usl, mughz.

nudity, sutr, nung, gand, budun, v. *nakedness, privities*.

nugatory, v. *useless*, la-hasil, hech pooch, nikumma, v. *absurd, vain, &c.*

nuisance, wubal, bojh, chhattee ka puthur, moozee, moozirr, dookhda'ee, v. *eyesore, pest*, (in law) mookhil, harij.

null, ruddee, baṭil, jhootha, na-munzoor, v. *void*,

mul-met, scot, scobook, hulka, v. *to annul*.

to null, nullify, baṭil- &c. -k.

nullity, bootlan, nacheez-ee, v. *inexistence*, &c.

numb, thithira, soon, be-hiss, v. *torpid*.

to numb, thithurana, soon- &c. -k.; *to be numb*, uenthna, ukur-jana, thithur-jana, ruh-jana, soon- &c. -h.

numbedness, thithrahut.

number, gintee, shoomar, tho, [This word very frequently occurs in such expressions as *ek tho*, *do tho*, *panch tho*, especially among the vulgar, who seem to use it more as an expletive (like *ta*, in Persian,) than any thing else; but which is not, as far as I know, esteemed elegant or proper.] *udud*, tiṭṭad, sunkhya, hisab, miqdar, ginut, minut, v. *dual*, &c. (*figure*) hindusu, ruqum, ank, v. *odd*, &c. *thuor*, (*many*) kusrut, ziyadtee, (*poetry*) shiṭṭr, nuzim, v. *harmony*, also *multitude*, (*in grammar*) seeghu, buchun; *the singular number*, wahid, moofrid, ek-buchun; *the dual number*, tasniyu; *the plural number*, jumū, buhoo-buchun; *an odd number*, *udud i taq*; *an even number*, *udud i joft*; *a small number*, qillut, thore-se, v. *few*; *what number?* kue *thuor*?

to number, ginna, shoomar- &c. -k. v. *to reckon*, minna, v. *to measure*, (*to mark with numbers*) *udud-lugana* or -d. ank-d. ruqum-bunana, *udud nuweesee-k*. ankna, v. *to mark*.

numbered, muṭṭdood, shoomaree, gina hooa, tiṭṭadadee.

numberer, shoomarindu, moḥasib, ginwuya, *udud nuwees*, ankwuya.

numberless, be-shoomar, be-hisab, un-ginut.

numbness, thithoor, be-hissee, v. *torpor*.

numeral, numerical, shoomaree, gunukee, ankee, (*verse*) ubjud; *a numerical character*, ruqum, hindusu, ank.

numerally, shoomar-se.

numeration, tiṭṭad, tuṭṭdood, im i hasib, gunut, gunku,ee, *udud-tiṭṭadee*, shoomaree, wu-ruq-daghee, *udud-nuweese*, v. *arithmetic*.

numerous, buhoot, ziyadu, kuseer, wafir, wafee, ba-ifraṭ, muofoor, dul-badul, v. *innumerable*, *many*, *vast*, &c.

numerousness, boohat, boohata,ee, kusrut, v. *number*.

numskull, uḥmuq, ubluh, gaodee, oot, kuodun, bujjur-moond.

nun, ub-dhootunee.

nunnation, tunween.

nuptial, nikaḥee, byahoo, shuhanu, ooroosee, v. *bridal*, (*song*) sohag, jog, julwa, shadiyanu, sohla, (*present*) ludha,ee, wida,ee, (*hour*) mu-hoorut, (*knot*) *uqd i nikah*, hibalu, guth-bun-dhun, (*bed*) sej sohag, v. *marriage*.

nuptials, nikah, byah, shadee, bhuonree.

nurse, da,ee, duda, unnee, dha,ee, jeejee, khela,ee-da,ee, useel, v. *maid*, (*Port.*) aya, (*male*) daya, unna, (*of a sick person*) beemar-dar; *a wet nurse*, da,ee pila,ee, doodh pila,ee.

to nurse, palna, posna, purwurish-k. v. *to nourish*, (*as a nurse*) doodh-pilana or -d. da,ee gure-k. doodh-choosana, v. *to suckle*, (*the sick*) beemar daree-k. v. *to feed*; *to give out to nurse*, da,ee ko sompona.

nursery, da,ee-khanu, (*plantation*) khuzanu, zuk-heeru, bihnuor, (*for vegetables*) biyur, (*figuratively*) kan, murju, v. *nest*.

nursling, sheerkhoru, doodhpiya, v. *darling*.

nurture, pala, v. *lot*.

to nurture, palna, posna, v. *to train*, &c.

nut, juoz, (*beetle*) sooparee, (*cocoa*, *unripe*) dab, doomala, (*water*) tal mukhana, (*purgative*) jumalgota, v. *filbert*, also *fruit*, &c.

nut-brown, sa,ona, findooqee, v. *brunette*.

nut-cracker, suruota.

nut-hook, unksee, luggee.

nutmeg, ja,e-phul, juoz, juoz bo,a, juoz oot-teeb,
v. *cocoa*, &c.

nutriment, nutrition, purwurish, ahar, ghiza,iyut,
ghiza, v. *food*.

nutrimental, nutritive, nutritious, mooquwwee,
poosht, v. *nourishing*.

nut-shell, findoq ka chhilka.

nux vomica, koochla, fuloos-mahee.

to nuzzle, soonghune-lena, nak-lugana.

nyctanthes, harsingar.

nymph, (of *paradise*) hoor, upchhura, puree,
na,eka, v. *shepherdess, lass*.

O

O

o, in this work, is always pronounced as in *mole*; thus, *mol, price*; unless when shortened by the contraction *oo*, as in *khoda, God. oo*, is sounded as in *boor*; thus, *boor, sawdust, mool, root*; but is short in *boor, vulva*, and *mool, but. oo*, (mark when short) *pesh, zumm, zummu*. The scholar must be prepared to find the same words spelt indifferently with *oo, o, oo, or uo*; a deviation, though it may seem strange in English, is nevertheless easily reconcilable in Persian, v. the letter *u*.

o, (sign of the vocative) *o, a,e, ya, ra, a, he*, (the interj.) *ho, aho, uhe, e, ujee, cho, ure*, here, *urehee, ree, uree,e*, (in pain) *oh, ha,e, ah, &c.* v. *alas, &c.* (interj. of wishing) *kash, kashke; O brother! a,e bha,ee! bha,ee re! O father, father! bap re bap!* whence the ridiculous word, *babre, disturbance, &c.* but which is only used by the English and their servile imitators the Ramjonnie, &c. *Quere*, Is this word a corruption of *Rumzanee*, the proper name of those Moosulmans who have been born in the month *Rumzan*.

OBE

oaf, oot, oloo, oolagh, v. *idiot, &c.*

oak, booloot, seeta-birch, (*acorns*) *seeta-sooparee; the royal oak*, shah-booloot, booloot ol mulik, also a *chesnut tree*.

oak-apple, mazoo, majoo phul.

oaken, boolootee.

oakum, sun, pat, puras, guhnee.

oar, dand, chuppoo, bullee, v. *paddle*.

to oar, dand-marna, khyona, v. *to row*,

oath, qusum, suogund, kiriya, suonh, suput, huluf, yumeen, v. *vow*, dib, soon, v. *to swear; to use oaths*, wullah- billah- tullah-k. v. *perjury*.

obduracy, obdurateness, sukhtee, na-tursee, dheet-ha,ee, nithoora,ee, sur-kushee, gurdun-kushee, sung-dilee, be-ruhme, v. *inflexibility*, also *impentence*.

obdurate, obdured, sukht, sung-dil, be-ruh, na-turs, dheeth, inugra, nithoor, buza, na-moolajim, khoon-khwar, v. *cruel, harsh, incorrigible stubborn*.

obdurately, sukhtee- &c. -se, v. *stubbornly*.

obedience, tabi-daree, ita,ut, tubueyut, inqiyad,

mootabeeut, adheenta, v. *infra*, ta'ut, bue'ut, hookm burdaree, &c. uggyakar, bundugee, fidwiyut, istita'ut, v. *service, submission*.

obedient, furman-burdar, tabi-dar, hulqu-bu-gosh, adheen, mooteeu, ram, tabi, mootabi, furma-bur, hookm burdar, uggyakaree, hookmee, v. *dutiful, obsequious*.

obediently, furman burdaree- &c. -se, tubueyutun.

obeisance, sulam, tusleem, koornish, johar, dun-dwut, pa'e lagon, adab, v. *bow*, numuskar, prinam, jubasae, v. *obedience, reverence*; to *make obeisance*, tusleemat- adab-buja lana.

obelisk, nu'sub, meenar, dhuorahur, ukas lochun, v. *pillar*.

obesity, phepsahut, v. *bloated*.

to obey, manna, qubool-k. sconna, furman burdaree- &c. -k. khatir men-lana, putiyana, sidhkur-lana, buja-lana, v. *to comply, execute*.

object, muhsoos, (*aim*) muqsud, ghuruz, laluch, het, purojun, moorad, munzoor, mutmuh, moodda, v. *design*, muhzur, muojood, kurtub, v. *person, place, thing*, prusta'o, v. *intention, (deserving)* moostuhiqq, v. *meritorious, (subject)* muozouu, muzmoon, (*thing*) cheez, (*in grammar*) mufool; *external objects*, muhsoosat fil-kharij; *the object of one's love*, munzoor i nuzur; *the object of any passion*, mutmuh i nuzur; *the object of his enmity*, os ke dooshmunee ka mutmuh i nuzur.

to object, i'utiraz-k. pukurna, dokhna, o'zr-k. tokna, chhenkna, tu'urroz- &c. -k. burujna, urna, v. *to oppose, refuse, &c.*

objection, i'utiraz, shoobhu, eerad, dookhun, girift, pukur, dokh, istadugee, hojjut, tukrar, rudd, kudd, ur, shiq, koonuh, fee, meenmekh, v. *fault, exception, cavil, charge, &c. pl. heelu huwalu, v. excuse*.

objectionable, i'utiraz- &c. -puzeer, ja'iz ol i'utiraz.

objector, mo'uturiz, dookhuk, hojjutee, girift-geer, mojuwuz, zuban-geer.

oblation, nuzur, niyaz, bhog, qorban, bul, warun, v. *offering*.

obligation, furz, (*pl. fura'iz*), furziyut, wajib, (*pl. wajibat*), shurt, dhurum, mushroot, muf-rooz, v. *duty*, kunuond, oopkar, dab, nikhta, istihsan, (*bail*) zumanut, wuel, v. *surety, (favour)* ihsan, minnut, nihora; *a written obligation*, iqrar-namu, uhd-namu, moochulku, tumussook, v. *contract*.

obligatory, qadir, zabih, qabiz, v. *obligation*.

to oblige, urana, mujboor- nagoozeer-k. v. *to compel, (to indebt)* mumnoon- ihsan mund-, minnut dar- murhoon i minnut-k. kunuora, kunuonda-k. v. *kindness*, kurm- &c. -k. v. *to befriend, &c. (to force, q. v.)* be bus- &c. -k. v. *helpless, (to please)* khoosh- razee-r. khatir daree-k. v. *to gratify*.

obliged, mumnoon, kunuonda, v. *bound*, dubel, tulhe'oo, minnutdar, dust-giriftu, hulqu bu gosh, v. *the verb*.

obliging, umeem ol ihsan, sahib-mooruwut, luteef, khuleeq, zahir-dar, sish'tucharee, v. *friendly*, kureem ol ihsan, dost-purwar, ashnapurust, oopkaree, purkaree, sahib-soolook, v. *civil, complaisant*.

obligingly, khoolq- &c. -se.

obligingness, khoolq, mooruwut, loof, khoobee, sish'tuchar, v. *complaisance, courteousness*, kureem ol ihsanee, v. *good-nature*.

oblique, tirschha, kana kanee, terha, ooreb, moohurruf, bukur, binga, (*or diagonal stitching*) dhenka, v. *crooked, indirect*.

obliquely, tirschha-ee- &c. -se, v. *the adj. also indirectly*.

obliqueness, obliquity, tircchha, ee, terha, ee, kujee, khum, na-rastee, v. *indirectness*.

to obliterate, chheelna, metna, mitana, cothana, huk- muhw- munsookh- paemal-k. mul-d. ghisana, katna, marna, puhonch- dho-d. door-k. v. *to efface*.

obliterated, goom-nam, furamosh, v. *lost*.

to be obliterated, ghisna, rugurna, mitna, murna, mulna, dulna, v. *to rub*, &c.

obliteration, mita, o, pa-e-malee, v. *the verb*.

oblivion, furamoshee, nisiyan, bhoolawut, v. *supra*, bisrawut, goom namee, v. *forgetfulness*; *consigned to oblivion*, nusee, un muniya; *to bury in oblivion*, nusee, un muniya-k. khak-d. top ulop-k. v. *to forget*.

oblivious, bhoola, oo, bisra, oo, furamosh-kar.

oblong, moorubbu moostuteel, lumbchuora, kitabee.

obloquy, ilzam, dokh, tu, un, tu, un tushneeu, mulamut, bohtan, kulunk, lim, upwad, v. *slander*.

obnoxious, mughloob, zer-dust, adheen, mootu-hummil, suha, oo, suhunhar, v. *subject*, (*reprehensible*) moelzim, dokhee, v. *liable*; *we are all liable or obnoxious to disease*, hum sub beemaree ke mootuhummil huen.

to be obnoxious, moonh men-h.

obscene, fahish, pooch, zuboos, na-pak, phoohur, boora, moonh ka phoorha, muleen, ghuleez, yawa duhun, bud-zuban, bhonda, v. *immodest*, *bawdy*; pl. mooghulluzat, v. *orgies*.

obscenely, foohsh- &c. -se, fahishanu, v. *immodest*.

obscenity, obsceneness, foohsh, mooghulluzu, phohura, ee, v. *lewdness*.

obscure, undhera, undha, tareek, moelzim, v. *cloudy, dark*, mooghluq, mukhfee, moostutir, goorh, v. *abstruse*, &c. (*not known*) goom-nam, be-nam o nishan, v. *low, humble*, kum-roo, na-poorsan, v. *mean*, umeeq, khu-

fee, undhla, v. *profound*, ghuer-mootu, urif, kum-nooma, lupeteela, gut-put, ulopee, v. *unknown*.

to obscure, undhera- &c. -k. v. *to darken*, mooghluq- &c. -k. chhipana, posheedu-k. chhana, top-lena, lupetna, v. *the adj.* also *to conceal, sully*.

obscurely, ighlaq- &c. -se, v. *the noun and adj.* also *privately*.

obscureness, obscurity, tareek, zoolmut, v. *darkness*, lupet, kushturth, v. *ambiguity*, (*abstruseness*) tu, uqeed, tusamoo, moosamuhu, goorhta, (*privacy*) khulwut, v. *retirement*.

obsequies, tujheez o tukfeen, kriya kurum, sradh, tu, uziyut, fatihu-durood, qool, teeja, burkhee, bursee, roosoomat mueyut, v. *exequies*.

obsequious, adheen, tabidar, furman-buridar, kha, e-buridar, v. *obedient, submissive*, muhkoom, hookmee bundu, jig jigiya.

obsequiously, tabidaree-se.

obsequiousness, tabi-daree, furman-burdaree, ita, ut, kha, e-burdaree, jig jigee, hanjee, mootubueyut, v. *servility*.

observable, zahir, prugut, v. *remarkable*.

observance, udub, moolahuzu, v. *respect*, umul, istimal, sidhkar, grubun, v. *obedience, performance*, &c. also *observation*, qubool, v. *the verb*.

observant, moeltufit, mootuwujjih, sur-gurm, v. *obedient*, amil, moostumil, mohafiz, v. *attentive, observer*.

observation, lihaz, moolahuzu, ghuor, buseerut, dhyan, bechar, mooraqubu, v. *attention*, muqoolu, quol, kuhawut, goftar, v. *saying, remark*, (*of the stars*) sitaru-beenee, v. *observance*.

observatory, rusud, mursud, ukas lochun.

to observe, lihaz- &c. -k. dekhna, nuzur- nigah-k. niarna, nijhana, takna, nirekhna, uoluchna,

lukhna, v. *to note, watch, (to mind)* sarna, grubun-k. v. *to keep, (to remark)* kuhna, furmana, v. *to say, (to keep)* rukhna, inanna, soonna, mootuburik-janna, v. *to attend, find, follow, obey, &c.; to observe one's word, poorawufa-k.*

observer, uhli-nuzur, uhli-buseerut, nazir, beenindu, v. *observant*, nigah-baz, v. *to ogle*, bhe-dee, nuzra, nuzur-baz, v. *noter, uolokee, whence tara uolokee, a star-gazer, (of the stars)* sitara-been, v. *the verb, (of laws, &c.)* sidhkaree, grubunee, v. *obedient, (in comp.)* purwur, paluk, *thus sookhun-purwur, an observer of his word, v. performer.*

obsolete, mutrook, munsookh, be-ruwaj, ghuer-mootumul, bañil, mootttil, v. *old, unreet*, mutrook ol istiymal, ghuer-istiymal, ghuer-chulun, v. *dormant, unfashionable.*

obsoleteness, bootlan, be-istiymalee.

obstacle, hañil, sudd, mani, sung-rah, moozahim, ar, ot, harij, moozahumut, urbunga, v. *obstruction.*

obstetric, juna,ee, v. *midwifery.*

obstinacy, obstinateness, mugra,ee, muchla,ee, hutñ, ur, sur-kushee, gurdun-kushee, tumurrood, jihl-moorukkub, sookhun-purwuree, israr, phukhund, moorkhut, pukur, moojadilu, v. *contumacy.*

obstinate, mugra, muchla, hutñee, gurdun-kush, mootumurrid, sookhun-purwur, uphudda, v. *headstrong, stubbornly*, pakhundee, duta,oo, moosir, haroon, hojjuttee, moorkhutee, tanchra, gurriyar, kuj-buhs, (*disease*) moozmin, pukra,oo, v. *inveterate.*

to be obstinate, zumeen-pukurna, v. *contumacious, conceited, &c.*

obstinately, mugra,ee- &c. -se, hut-hutñke, pherpherke, ururñke, moondiyake, v. *inflexible.*

obstreperous, ghuogha,ee, shoree.

to obstruct, baudhna, bund- sudd- musdood-k. rokna, arna, thek-d. marna, mar-r. kañna, v. *to get, hinder, moor, stop, &c.*

obstructor, obstructive, hañil, mani, harij, moozahim, mooruriz, mootururiz, thekunhar, rok-wuya.

obstruction, sudd, rok, ar, roka,oo, khundit, turrooz, v. *interruption*, utuk, utka,oo, rok rak, rok tok, urdunda, thekun, khonch, suddi rah, v. *obstacle, impediment, (in physic)* soodda, (*of the menses*) musdood huez, hirichool, also *any obstruction.*

to obtain, hañil-k. pana, bhogutna, nikalna, burana, joorna, v. *to acquire*, phuelna, roopna, jur-pukurna, v. *to spread, procure, find, (to prevail)* jaree- mooruwuj- rajij-h. ruwaj-pukurna, v. *to continue.*

obtainable, milne wala, moomkin ol hoosool, moossir, joora,oo, joornejog, yastunee, yabindu.

to obtrude, dalna, dukhl-k. apurna, v. *intrusion*, also *to shove, thrust, &c.*

obtruder, lubur-ghutta, lubur-chutta, v. *intruder.*

to obtund, furo-k. hurna, marna, nurm-k. v. *to blunt.*

obtuse, koond, bhoothra, bhootta, he-nok, nukta, moondla, v. *flat*, mota, bharee, suqeel, v. *low, dull, blunt, &c.; an obtuse angle*, zadiyu mun-zurju.

obtuseness, koondie.

to obviate, buchana, rokna, talna, rufu-k. rah-marna or -kañna, v. *to prevent.*

obvious, zahir, ashkara, khoola, fash, burmula, sureeh, purgut, ruoshun, rah-sureehun, khoola, uyan, v. *evident.*

obviously, zahirun, sureehun.

obviousness, zoohoor, surahut, tuozeeh.

occasion, (opportunity) ghat, forsut, nuobut, v. *purpose, conjunction, (cause)* bañis, wastu, karun, da,oo, v. *motive, also necessity*, kam,

(need) durkar, laluch, v. *business*; *what occasion?* kya chahiye? kya zuroor? v. *business, time, place, &c.*

to occasion, pueda-k. dalna, lana, burpa-k. oṭha-na, nikalna, kurna, kurana, v. *to cause*, dena, bukhshna, lugana, v. *to make, produce.*

occasional, ittifaqee, arizee, wuqtee, (*servants*) muzkooree, misalee, v. *contingent*, sububee, daoghatee, v. *accidental, incidental.*

occasionally, ittifaqun, v. *the adj.* gah be gah, gah gah, kubhee kubhee, kudhee nu kudhee, wuqt be (or -na) -wuqt, jub tub, jub nu tub.

occidental, mughribee, ghurbee, puchhume, v. *west.*

occiput, qufa, newaree, gooddee.

occult, chhipa, goopt, posheedu, mukhfee.

occultation, v. *obscure, &c.* untrichhta, tuht oosh-shooṭu.

occultness, ikhfa, posheedugee.

occupation, kam, dhundha, kaj, mushghulu, umr, v. *employment, (trade)* peshu, hirfu, seeghu, v. *calling, &c.*

occupied, muqbooz.

occupier, qabiz, mootusurriif, v. *possessor.*

to occupy, umul- tusurroof-k. huthiyana, rukhna, v. *to possess*, bhurna, tandna, mandna, v. *to hold, (to take up)* duba-lena, rokna, (*to busy*) mushghool- luga- ooljha-r. v. *to use.*

to occur, hona, ana, puna, ajana, nikalna, milna, nuzur-ana, waqi-h. surzud- roodad-h. beetna, v. *to meet, befall*, waqooṭ- hādīs-h. roo-d. lugna, v. *to happen, also accident, &c.*

occurrence, wuqooṭ, ittifaq, waquṭ, suwanuh, sumachar, buna-o, v. *event, incident.*

ocean, buhri moḥheet, duriya, ee moḥheet, sumoon-dur, qamoos, sagur, umboodh, uidh, v. *main.*

ochre, peelee-mitte, mirtika, v. *earth.*

octagon, octagonal, moosummun, husht puhloo, ashtdul, athkoniya, husht gosbu.

octavo, uṭh wurqa, husht wurqee.

octennial, husht salu.

October, katic, kartik, bahool, oorj, (*10th month*) shuwwal, eed ka chand.

octopetalous, uṭh pukhriya, husht burg.

octuple, ath-goona, -lura, -purta, or -tuba, v. *the Gram. page 96.*

ocular, buṣree, drishtwa, uolokee, muru, ee; *ocular demonstration*, mooshahudu, duleel buṣree.

oculist, suthiya, puttur-kurhwa, koḥḥal.

odd, phoot, taq, furd, kag, (*shoe, boot*) puwa, ee, puenchu, (*somewhat over*) koḥḥ oopur, muṭ-shuen zaid, phootkur, v. *singular, (unheeded, &c.)* ek adh, koḥḥ ek, ko, ee, v. *some, few, &c. (strange)* nirala, unootha, unokha, zor, tumasha, ujeeb, nadir, bhula, v. *whimsical.*

oddly, ujeeb turuh, zor turuh, ujub wuzṭu-se, v. *the adj.*

oddness, noodrut, bool-ujubee, unokha, ee, v. *singularity.*

odds, furq, tufawut, beech, v. *inequality, misunderstanding, (or evens)* taq o joof, kag dos, (*advantage*) ghulubu, jeet, fuoqiyyut, dust-board, (*strife*) phoot, bigar, fusad, v. *discord; odds and ends*, ugar bagur, choor bhoor, v. *lumber; it is odds*, ughlub hue, ghalib hue; *it is odds he will come to-night*, bees biswe hue ki aj rat ko awe, v. *probable, &c.*

ode, ghuzul, rekhtu, dunduk, quṣeedu, v. *poem.*

odious, kureeh, mukrooh, ghina, ona, moostukruh, ghuleez, nujs, muloon, na-pusund, zisht, v. *disgustful*, nufut ungez, v. *offensive, vile, (hated)* mutṭoon, (*invidious*) keenu-ungez.

odiousness, istikrah, kurahiyut, keenu-ungezee, udawut-ungezee.

odium, udawut, keenu, budee, bud-undeshee, bud-khwahee, bud-dooṭa, mulamut, v. *blame, hate.*

odoriferous, odorous, khaosh-bo, moṭuttur, mugh-

un, soo-bas, moombur, atir, mushmoom, soogund, umodh, tneyib, v. *fragrant*.

odoriferousness, khaashbo, ee, mootturee.

odour, (*fragrance*) khaash-bo, shumeen, urghun, shumu, teeb, bukhoo, muryum, v. *perfume*, (*scent*) bo, bas, muhuk.

economy, v. *economy*, &c. girthapun, v. *thrift*.

asophagus, gula, nulee, hulq, hoolqoom, nutu, ee, v. *gullet*.

of, ka, ke, [*fem.* kee] se, sen, soon, bu, pur, waste, men, huqq men, ko, koo, koon, soo, te, col, ood, &c. v. *about*, *among*, *from*, *on*, &c.; *of himself*, &c. ap-se, khaod bu khaod; *of late*, thore dinon se; *he spoke of me*, mera zikr kiya tha; *they speak of you*, we toomharee bat bolte huen.

off, se, pur-se, v. *hence*, &c. door, v. *distant*; *off hand*, fil-budeehu; *to be off*, nikul-jana; *to come off*, get off, nikul-bhagna, buch-nikul-na; *to go off*, (*disappear*) jata-ruhna, (*as a gun*, &c.) chhootna, dughna, chulna; *well off*, khaash, uch-chhee turuh; *off and on*, hanhoon, ooncha-neeche, tul oopur, dar mu dar, ala bala; *far off*, pulle pur, v. *remote*, *down*, &c. This particle after verbs is variously expressed by jana, nikulna, ooturna, buchna, chhootna, ruhna, dalna, lena, dena, chhorna, &c. compounded with other verbs, in a way peculiar to the Hindoostanee, and explained in pages 155, &c. of the *Grammar*, q. v.

off! door, doot, chukhe, door-dubuk, goom-ho, tufawut-ho, hisit, furq, v. *avaunt*, *from*, &c.

offal, *offals*, jhoota, puryul-suryul, fozlu, puskhordu, ojtree, akhor, rezu, jharun-jhootun, jhar-jhoorun, jhootun-jhathun, v. *garbage*, *refuse*.

offence, goonah, joorm, tuqseer, dos, ueb, ghat, bhool-chook, v. *fault*, *crime*, khonch, v. *eye-sore*, guranee, roothun, roothee, v. *displeasure*,

(*injury*) zurur, butta, azar, eeza, diqqut, v. *attack*, (*displeasure*) bezaree, runjish, rootha, ee, v. *anger*, *disgust*; *to take offence*, boora-manna or -janna, bezar-h. butung-a. v. *offended*.

offenceless, bhola, ghureeb, be-goanah, muusoom, be-shurr.

to offend, (*to displease*) bezar- &c. -k. khijhana, khatkana, khonchiyana, v. *to affront*, nuqeez- &c. -k. v. *offended*, (*the eye*) ankhamen-khatukna, v. *to disgust*, (*to attack*) hath-chulana, dust durazee-k. (*to injure*) noqsan- &c. -k. v. *to violate*, (*to be criminal*) goonah- &c. -k. tujawooz-k. (*to transgress*) mookhalif- burkhilaf-h.

offended, na-khaash, bezar, runjeedu, azoordukhatir, burhum, jizbiz, khisiyana, v. *angry*, *displeased*.

offender, goonah-gar, asee, ghuthiha, khatee, v. *criminal*, *transgressor*, &c.

offensive, zuboos, boora, bud, zisht, kureeb, napusund, v. *disagreeable*, *distasteful*, *disgusting*, khonchiyaha, suta, oo, ghatee, v. *stinking*, (*injurious*) moosid, moozirr, moozee, v. *mischievous*; *an offensive weapon*, huthiyar, hurbu, maroo, zurbee, hurbee, subqutee, v. *weapon*.

offensiveness, zuboonee, boora, ee, budee, noqsan, v. *mischievous*, ghinawut, istikrah, v. *disgust*, &c.

offer, inam, niyamat, v. *offering*, iqdam, tuqdeem, (*proposal*) bat, umr, kuha, buchun, (*advance*) ooksa, o, batchet, kubpooch, (*attempt*) quqd, azmaish, v. *endeavour*, (*price*) qeemut, mol.

to offer, v. a. samne-r. dena, dene-lugna, tuwazoo, nuzur-k. v. *to present*, *bid*, pesh nihad-k. churhana, sunsarna, age-k. -r. or -dhurna, &c. (*to commence*) chahna, moostu'id-h. v. *to begin*, (*for an office*) khura-h. kumur-b. tueyar-h. v. *to stand*, (*to immolate*) qoorban- bul- &c. -k. warna, (*to propose*) kuhna butlana, lana, urz-

izhar-k. v. *to give, (to appear)* nuzur-ana, soojhna, dekhla, ee-d. *(to attempt)* qusd-iradu-k. azmana, bichar-k. v. *to try; to offer violence, bath-chulana, zoolm- &c. -k. dust unda-zee-k.; to offer battle, lura, ee-mangna or -chahna, lura, ee ka turawa dekhana; to make an offer, poochhna, v. to inquire.*

offerer, gahuk, v. bidder.

offering, nuzur, niyaz, qoorbanee, bul, urpun, v. sacrifice, burnt, churhawa, ugrasun, beza, chiraghee, haziree, huqqollah, bul- guo-un- or durb-dan, bulduhiya, hudiya, v. present.

office, oohdu, khidmut, kam, sewa, munsub, umul, ulaqu, v. business, use, capacity, surishtu, seeghu, reet, kurum, mushghulu, kar, v. duty, employment, &c. (turn) sungoota, purkar, oopkar, v. favour, (room) nishust-gah, kuchuhree, v. register, &c. (for business) dustur-khauu; [The person who cleans the pens, rules the paper, &c. in the office is called the dufturee.] a good office, soolook; an ill office, bud soolook-kee.

officer, oohdu-dar, uhl i khidmut, uhl i kar, munsub-dar, uhli munsub, surishtudar, seeghudar, mudarkar, uhdee, v. messenger, &c. (of a village) huldar, v. clerk, (in an office, who has the charge of papers) dufturbund, v. keeper, &c. (commander) surdar, juma, ut-dar, dhure-dar, v. captain, &c. also collector, &c.

offices, mukanat-zurooriya, kola-chhenree, v. necessary, &c.

official, hoozooree, hakimanu, mooramulutee, v. public, bu-muratib.

to officiate, khidmut- iwuzee- niyabut-k. v. to execute, perform, &c.

officinal, dookanee, uttaree.

officious, bhul-sooghra, v. zealous, hulbhuliya, foozool, phupphur dullal, soogursiyan, foozool

nooma, foozoolgo, foozool-khidmut, bool-foozool, v. obsequious.

officially, foozool khidmuttee-se.

officiousness, bhulsooghra, ee, foozoollee, v. supra, hulbhul, pooraa, ee, girthapun, jigjigee, oopur dhuppa.

offset, kulgha, podha, v. sprout.

offscouring, muel, tirschhut, foozlu, v. refuse.

offspring, uolad, nusl, buns, furzund, furu, bel, suntut, wulud, nuteeju, phul, sukha soot, dalpat, aluolad, kuch buch, natee pote, suntut suntan, v. race, (numerous) moorghee ke pal, bukree ke uolad, v. progeny.

often, oft, oftines, buohoo-dhan, ukkur, barha, ku, ee-bar, buhoot kal, ukkur uoqat, bu-dufat, v. frequently, dufat, dufatun, barbar, pherpher, hut hut ke, pher pher ke, v. again; how often? kue-ber? kue-dufu, u? keta? so often, ite bar, ite murtube, tue-ber; as often as, jue-bar.

to ogle, jhaolee- deed-marna, akhen-lurana, sutkee mutkee-k. kunkhyoon-dekhna, ushwu-k. kutachhun-k. v. eye-brow, &c. ank- nuen-, bhuon'ghoomana, -marna or -mutkana, nuzurbazee- &c. -k. tirschhee nigah-k. v. to wink.

ogler, jhaolee-baz, deedu-baz, nigah-baz, deed-baz, ghumzu-baz, nuzur-baz, mutkeemar, chupulnuen-a.

oglio, dopiyazu, v. medley, &c.

oh! ah! oh! aewa, e! wa, e! ha, e! ya! wueh! oof! v. ah!

oil, tel, ruoghun, ruoghun-tulkh, or -siyah, ushnehi, v. fat, (sweet) meetha-tel, (seed) til, koonjud, (blubber) bus, (essential) utr, itr, [whence our otter, q. v.]; olive oil, ruoghun i zuet; scented oil, phoollel, khulel.

to oil, tel-mulna or -lugna, choopurna, chiknana.

oil colour, ruoghun- or ruogunee-rung.

oiliness, chiknahut, chiknaee, doolninyut, teliya-hut.

oil-man, telee, ruoghun-furosh, ussar.

oil-market, telee-tola, telee-para.

oil-press, kolhoo.

oil-stone, teliya puthur.

oily, ruoghunee, tiluha, chikna, teliya, telhun, v. *fat*.

ointment, murhum, zumad, lep, mom-ruoghun, v. *plaster*.

old, poorana, koolnu, boorha, sal-khoordu, moosin, moomummur, diuee, bura, v. *elder*, *worn*, pooratum, pooracheen, birdha, qudeemee, salgusht, poorsal, buloot dinka, boda, moodduttee, moozmin, pukraoo, (*in comp.*) salu, chuo-salu, *four years old*, also chuo-bursa or char-buruka, (*as coin*) sunwat, (*acquaintance*) sabiqu, v. *aged*, *ancient*, (*decayed*) be-jan, moonduris, moozmuhil, v. *rotten*; *how old are you?* toom ku e burus ke ho? *the tree is twenty years old*, durukht bees burus ka hue; *of old*, qudeem men, age.

old age, boodha-pun, boorha-pa, kohun-salee, peeree, omr-nihayutee, shuekhookhut, omr-durazee, boorhuotee.

an old man, peer, boodha, shekh or shuekh, pooruniya, (*stricken in years*) peer-furtoot, boodhakhung, boodha-phoos, (*woman*) boodhee, peerzun, boodhiya, peer-zal, kum-peeru, ujoozu.

old clothes, chharee, ootarun, (*seller*) koonu-furosh.

old fashioned, qudeemanu, alungeeree, aduo, v. *old*.

oldness, koolnugee, qidamut, pooran-pun, v. *old* age.

olfactory, mushmoomee, (*nerves*) hubl ool mushmoomiyu.

olive, julpa, e, zuet, zuetoon.

omelet, khageenu, v. *egg*.

omen, yumu, fal, shoogoon, agron, soogoon, soee; *a bad omen*, bud fal, bud yumu, dhudhuchhur, badha, bhukhtha.

omentum, churbee kee chudur, pet ka purdu.

ominous, munhoos, nuhus, bud-shoogoon, nikhd, v. *bad*, dhudhuchuree, bud-falee, nikhidh, v. *unlucky*, *inauspicious*.

ominousness, nuhoosut.

omission, suhoo, chook, bhoo, qoosoor, ghafilee, v. *slip*, unjha, qulum-undazee, v. *inadvertency*, *neglect*, turk, quza; *the omission of prayers*, turk i numaz, quza e sulat.

to omit, chhoona, bhoolua, choekna, bisarna, furo gozasht-k. suhoo- &c. -k. huzf-k. mutiyana, qulum undaz-k. chushm poshi-k. koodj-peechhe-d. v. *to pass*, *neglect*.

omnipotence, qoodrut, qadiree, maya, adsukt, surbbyap.

omnipotent, qadir i mootluq, qadir ulul-itlaq, qudeer, kirdigar, adsuktee, surb byapik, puluk-duriya, v. *God*, also *all*.

omnipresence, surbust.

omnipresent, hazir o nazir, surbustee, dana o beena, v. *omniscient*, and the words compounded with *all*.

omniscience, ilm i ghueb, humu-dan, surbjan.

omniscient, alim ool ghueb, ullam ool ghwoob, dana o beena, v. leem, surbjane, khubeer-mootluq.

omnivorous, surb bhuchhee, humu-khor, kooll-jazib, (*mendicants*) ughoree.

on, *prep.* pur, oopur, bu, bur, se, ko, koo, koon, men, v. *above*, pu, le, liye, sur, v. *for*, *concerning*, *with*, &c.; *ke tu eep*, *ke turuf*, v. *side*, *sake*, &c.; *on business*, kam sur; *on their side*, con kee turuf; *on this*, ete men; *on this account*, bu waste is bat ke; *on the head*, (*to fall*, &c.) sir ke bul, sir ke tan, sir ke bbur; *on or before*, tuk; *on or before Sunday*, utwar tuk,

v. upon, at, by, to, about, &c. on that day, *os roz*; on the contrary, *bur-uks, bil-uks, bur-khilaf*; on what business, *kis kam ko*; to be on fire, *julna, ag-lugna, v. to burn*; on a sudden, *ek a ek*.

on, adv. age, *burh, pure, v. to advance, agoo, chul, burhke, seedha, nisung, v. along, straight*; eat on, *nisung-kha, o, v. freely, forward, (opposed to off) pur*; go on, *chule ja, o*; sing on, *gate ja, o*; play on, *khele ja, o*; come on, *a ja, o, v. to continue*; and so on, *uor isee turuh se*.

on, interject. a.o, *burho, v. come*.

to get on, *chul-nikulna, v. to improve*.

onager, gorkhur, himar wuhsbee.

once, *ek dufu, ek bar, ek murtubu, ek wuqt, ek ber*; only once, *ekee ber*; at once, *submilke, ek lukht, v. altogether, wholly, jub ka tub, jis wuqt ka tis wuqt, v. immediately, (the same time) ek sath, sung, hum-rah, v. together, (formerly) age, peshtur, sabiq*; at once, *ek a ek, naguhan, dufutun, ek-bargee, unachit, unchite, uchanuk, uchuk*; once more, *pher, doos-rakur, ek dufu, uor, doohrake, v. again*; once or twice, *do ek murtubu, ek ya do murtubu*.

one, *ek, yuk, wahid, v. ace, ekka, mek, nukkee, v. first, ko, ee, ko, oo, v. personage, tho, ta, v. number*; give me one, *ek tho do*; many a one, *buhoot ek*; some one, *ko, ee ek, ek ko, ee*; one and the same, *ekhee, also one only, ekee, v. only*; such a one, *fulanu, umook, umka, v. monocular, &c.*; from one thing to another, *from this to that, koochh se koochh*; one of a number, *q. v. ek tho*; for one thing, *ek to*; neither one nor the other, *nu, on nu yoon*; without one's friend, *bin yar upna, v. own, (any) ko, ee, also any one, jo-ko, ee, kuse, v. person, whoever*; one another, *ek deegur, apoos, bahum deegur*; one day or other, *ek nu ek roz, v. some*; one

by one, *ek ek, furadu furadu, furdun furdun, v. singular*; one after another, *ek pur ek*; with one accord, *ek dil hokur*; it is all one, *eksan-burabur- moosawee-hue*; with one voice, *ek moonh*.

one, (person) shukhs, admee, v. individual; every one, *hur ek*; to fight with one another, *bahum deegur- apoos men-luna*; one, applied to discriminate things, is sometimes expressed by *wala*; bring the one with black hair, *siyah bal wala la, o, v. single, same, people, concord*; one's self, *upna, ap, khod, v. own*.

one-eyed, ek-chushm, kana, wahid col uen.

oneness, v. unity, eka, ee.

onion, piyaz, busul, gutha, v. root.

only, ekla, ekluota, ek, moojurrud, wohee, v. but, &c. ukela, unokha, v. alone, very, single, (merely) shirf, fuqt, nira, khalee; an only son, *ekluota beta, ekuonjha, (no more) uor nuheen, (in comp.) hee, ee*; on the hair only, *balhee*; aim at the face only, *moonhee, maro*; not only, *eke, ekto, tispur, v. simply, barely, &c.*; he not only refused me the office, but abused me into the bargain, *con ne fuqt in kar ophde kee nu kee bulki oopur is ke moojhe galiyan diyan*.

onset, wuhlu, mar, dhukka, humlu, hullu, duor, tukkur, v. assault, charge.

onward, age, burh ke, pure, oodhur, v. on.

onyx, soolemanee-puthur, sung-sooluemanee, v. agate.

ooze, chuhla, cheek, cheekur, keech, keechur, wuhul, heela, gadh, v. mud, slime.

to ooze, *nikulna, chhanna, risna, puseejna, nichoorina, pichpichana, rusiyana, jhuina, v. to flow*.

oozy, poor-wuhul, v. slimy.

opacity, ghuer shuffafe, kusafut, ghilazut, v. density, &c.

opal, doodhiya-puthur.

opaque, kuseef, ghuer-shuffaf, dhoondla, mulin, ghuleez, muleen, garha, v. *dark*,

open, khoola, waz, kooshadu, v. *loose*, wa, khoolta, (as trade) khosh-khureed, (as a town, &c.) be-asra, be-ar, moondla, v. *shelter*, also *defenceless*, (as sound) muuroof, muuloom, (wide) ulga, poolkha, (obnoxious) mootuhummil, (flat) muedanee, v. *extensive*, (stitching) juwa, zunjeeru, (navigable, &c.) chulta, v. *beaten*; in *open day*, din diya, dinhee ko, din do puhur, roz ruoshun; *the open air*, bahur kee huwa, v. *external*, (plain) zahir, fash, huweda, v. *evident*, (clear) saf, v. *sincere*, &c. (*exposed*) be-qued, v. *attentive*.

to open, v. n. khoolna, bihurna, turuqna, v. *to bark*; v. a. kholna, also (to discover, q. v.) zahir-k. kuhna, butlana, ooghurna, izhar-k. bana, bilgana, phuelana, pusarna, v. *to gape*, oodherna, v. *to ravel*, (curtains, hangings, parasols, &c.) bandhna, oothana, churhana, khuenchna, v. *to tie, raise, draw, spread*, &c. recollecting that in the use of these verbs considerable discrimination will be requisite, and which can be acquired by practice and a knowledge of the language only, v. *to show*, &c. (to divide) turqana, chak-k. v. *to expand*, (to begin) shooroou-k. v. *to commence*.

to open, (a subject) tumheed- &c. -k. v. *preface*, (a tumour, &c.) cheerna, katna, nikalna, ooskana, v. *to cut, bleed*, &c. (as cloth) oodhurna, (the mouth, q. v.) moonh- &c. -kholna, zuban- &c. -hilana, v. *to speak*, also *tongue*, &c.

opener, koosha.indu, koosha, kholwuya, kholunhar.

open-handed, open-hearted, furakh-dust, kooshadu-dil, v. *generous*.

open-heartedness, furakh-dustee, kooshadu-dilee.

opening, rah, furja, chak, shigaf, v. *aperture*,

vacuity, phank, sal, moonh, bhoor, v. *glimmering*, kholkhal, v. *hole, breach*, (beginning) shooroou, prarumbh, v. *dawn*.

openly, zahirun, burmula, mule muedan, khoola khoola, khool bundon, v. *the adj.* also *publicly, evidently, frankly*, murd a murdee, murdon ke muedan, v. *open day*, &c. chhoot, v. *loose*, &c.

open-mouthed, moonh pusare, kooshadu-duhun, moonh khoola, mulamut-kona, v. *vociferous*.

open-eyed, khool unkha, chushm-wa.

openness, kooshadugee, safaa, sadugee, v. *clearness, candour*, &c.

opera, natuk, v. *play*.

to operate, usur-taseer-umul-k. byapna, nuqsh-k. kargur-h. kam-k. lugna, moossir-h. v. *to act*.

operation, usur, taseer, fi'al, umul, kar, v. *work*, cheerphar, katkoot, qutu booreed, umul-yudd, v. *surgery*, &c. huthuotee, v. *handicraft*, khashiyut, v. *nature, effect*, (motion) hurakut, (employment) kam.

operations and movements, (of an army, &c.) hurkat suknat, kam-kaj, chaldhal, v. *business*.

operative, moosir or mooroussir, kargur, byapuk.

operator, kurta, fa'il, v. *performer*, kareegur, karkoon, goonee, kar-goozar, v. *surgeon, maker, agent, artificer*, &c.

operose, mihnoot tulub, pittemar, hulakoo, jan-kundunee, v. *laborious*.

ophthalmy, ashob i chushm; *to have an ophthalmy*, ankh-oothna.

opiate, adj. khwab-bukhsh, khwab-awur, tiriyaqee, ufeemee, ufeem amez, solaoo, v. *narcotic, anodyne*.

opinion, fikr, wuhm, zunn, khiyal, ra'e, pindar, qiyas, bichar, boojh, mut, tudbeer, danist, gooman, duriyaft, bhurum, utkul, jan, uql, v. *notion, judgment, &c. janib, v. estimation, with*,

lekha, hisab, zoqum, fuhm, v. *conception*, (real) mafiz-zumeer, murkooz khatir, (favourable) hoosn zunn, v. *prepossession*, (to form a good opinion) uchchha-pana.

opinionative, khod-ra'e, khod-pusund, khod-been, uphudda, khod-sur, ap-khod, v. *imaginary*.

opinionativeness, khod-pusundee, khod-beenee, khod-suree.

to opine, v. *to think*, khuoz-k. v. *to judge*.

opium, ufyoon, (vulg. ufeem,) ahiphen, tiriyaq (crude, new) gabha, v. *milk*. I cannot leave, this article, without cautioning parents, who have young children, to pay the greatest attention to the Daees (nurses) who have the care of them; as it is an almost universal custom in Hindoostan to lull the young creatures, to rest, when troublesome, by large doses of opium; than which no practice can be more pernicious to their future health. Their mothers (natives) even, are not to be trusted, and it is as impossible to persuade them of the bad effects of this enervating drug, as to deter them from the use, or rather the abuse of it.

opium-eater, ufeemee, ahipeenee, v. *opiate*.

opopanax, ga,o-sheer.

opponent, *opposer*, mookhalif, moqabil, hureef, mooddue, badee, lagee, birodhee, mooriz, v. *enemy*, *opposite*, *antagonist*, *rival*.

opportune, theek, doorost, laiq, moonasib, bur-wuqt, bu-muoqu,u, bur-muhul, uen-wuqt, also *opportunately*, khoob, bhula, v. *seasonable*, khodasaz, keemiya, sona, v. *convenient*.

opportunity, wuqt, foorsut, qaboo, guon, ghat, da,o, soo-bihita, v. *occasion*, noosur, sootar, da,o ghat, nek-sa'ut, furaghut, muoqu,u, v. *season*.

to oppose, mookhalufut- &c. -h. rokna, utkana, arna, mozahumut- &c. -k. v. *to resist*, sun-

mookh-mookh bher-k. ooltana, phirana, katna, v. *to hinder*, dhura-b. v. *to compare*, *to object*.

opposite, adj. samne, mookhalif, bur-uks, moqabil, moonukis, mootaza'ud, ulur-rughum, v. *face to face*, doo bu doo, roo bu roo, amne-samne, do char, dekha dekhee, warpar, idhur oodhur, moohmil, oolta, peshroo, moonnaqiz, moohazee, moonafee, biluks, burzidd, v. *against*, also *to front*, &c. (over against) moonh pur, moohre pur, v. *before*, *contrary*, *adverse*, &c.

opposite, sub. zidd, uks, khilaf, juwab.

oppositely, amne-samne, v. *the adj*.

opposition, *oppositeness*, moqabulut, inikas, tuzad, khilaf, zidd, uks, v. *contrariety*, &c. (resistance) rok, utka,o, tu,urrooz, mooruzu, mo-manu'ut, mani, birodh, oolta,o, mookhbhera, nuqeez, moonazu'ut, moonafat, v. *objection*, *diversity*.

to oppress, zoalm- &c. -k. sutana, tor-d, v. *to crush*.

oppressed, mujboor, muzloom, situm-kush, shikustu-bal, furo-mandu, ajiz, jubr, zerbar, dubel.

oppression, zoalm, situm, jufa, juor, ziyadutee, tu'uddee, zubur-dustee, sukhtee, ghuzub, undher, duba,o, v. *violence*, jubur, ootpat, unjus, zalimee, oopudro, qusawut, situmguree, &c. *infra*, uziyut, v. *vexation*, *hardship*, ufsordugee, oodasee, dil-geeree, mujhoolee, kudoorut, v. *lassitude*.

oppressive, bharee, dooshwar, sukht, v. *heavy*.

oppressor, zalim, situm-gur, murdoom-azar, v. *cruel*, *severe*, situmgar, zuburdust, khulq-azar, ghareeb-mar, zorawur, undheriya, buriyara, bidutee, sukht geer, v. *extortioner*, *tyrant*, &c.

opprobrious, zuboon, bud, boora, mu'uyooob, sukht, doorosht, v. *abusive*, mulamutee, v. *scandalous*, *disgraceful*, rooswa, huqeer, v. *infamous*.

opprobriously, sukhtee- &c. -se, tuun tushneeu-
-se.

opprobriousness, zuboonee, budee, boora-ee, sukhtee, doorooshtee, v. *infamy*, *scurrility*.

opprobrium, ar, nung, laj, v. *disgrace*, *reproach*.

optative, mootumunnee (*conjugation*) bab istifu ul.

optical, *optic*, busuree, v. *eye*.

optics, ilm i munazuru o mura iyu.

option, ikhtiyar, murzee, khooshee, pusund, chah, v. *choice*.

optional, ikhtiyaree, ichhawuntee, tubuee, (as *purchase or sale*) khoosh-khureed.

opulence, duolut, tali-wuree, tuwunguree, sumput, usrut.

opulent, duolut-mund, tali-wur, tuwungur, maldar, v. *rich*.

or, ya, chaho, khwah, ki, na, nu, wurnu, bhawen, bhue, v. *whether*; *or else*, nuheen to; *will you stay here or go there?* eeban ruhoge ki (or na) wuban ja,oge? v. *other*.

orach, buthooa, surmuq.

oracle, kulam collah; kulam rubbanee, de-o-banee, moostuskhur, ukas-banee, (*consulting one*) istikhara, v. *inspiration*, uql-kool, kileed-uql, (*the person consulted on all occasions*) moosharoon ilueh, moonh, zaban; *such a one is the oracle of the council*, mujlis ka moosharoon ilueh fulanu hue.

oraculous, dimaghee, v. *dogmatical*, *ambiguous*, &c.

oral, zubanee, buchunee, moonh-bola, v. *verbal*.
orally, moonh-se.

orange, narungee, kuonla, narunj, (*colour*) ke-suree, busuntee, kooscombhee.

oration, kulam, tuqreer, sookhun, bat, wu,uz, churcha, v. *speech*.

orator, moqurrir, khoosh tuqreer, zaban awur, sookhunwur, sahib-luqluqu, sheereen-go, butkuha, v. *eloquent*, churchuet, buthunwa, buk-

ta, juwabsuwalee, sookhun-purdaz or -saz, tuqreerbaz, mootukullim, tuqreeree, v. *speaker*.

oratory, zaban-awuree, sookhun-wuree, khoosh-tuqreeree, lussaniyut, but-kuhee, butbunee, sookhun-purdazee, v. *rhetoric*, *eloquence*.

orb, churkh, duwwar, gurdoon, v. *wheel*, sipihr, jirm, duoru, koruh, ghera, marug, kukuhsha, v. *ball*, *globe*, *circle*, *disk*.

orbicular, mooduwur, gol, moostudeer, golakar, chukra-kar, v. *circular*.

orbit, duoru, dairu, v. *orb*.

orchard, bagh, baree (*having 100,000 trees*) lakhpera, (*of 1000 trees*) huzaree-bagh,—whence the place we call Hazreebaug.

to ordain, thuhana, bandhna, budna, moqurrir-moqeyun-mooshukkhah- qajim-k. v. *to decree*, kuhna, likhna, thathna, v. *to order*, *to establish*.

ordeal, purkhiya, purichha, v. *trial*.

order, (*method*) turteeb, dhub, tudbeer, v. *manner*, (*command*) hookm, umr, furmoodu, furmaish, uggya, kuba, irshad, v. *precept*, *authority*, *dominion*, &c. (*of people*, &c.) quom, zat, jat, firqu, ghor, zilq, musul, v. *family*, (*for money*) burat, tunkhwah, chithee, v. *warrant*, purwangee, purwanu, dustak, v. *direction*, *bill*, duol, ihtimam, bundish, v. *disposition*, &c. (*regulation*) zabt, sijil, uzi o nusb, nuzmo nusq, neet, (*rule*) turceq, dustoor, rasm, reet, v. *law*, (*class*, q. v.) qimash, wuzu, bhant, v. *kind*, (*fraternity*) guroh, tubqu, hulqu, tajfu, punth, v. *society*, (*rank*) murtabu, muzzulut, muhatum, (*means*) baia, wastu, liye, khatir, v. *care*, *state*; *much out of order*, behal, v. *indisposed*, be-duol, v. *disordered*; *the order of (nobility called) the fish*, mahee mura-tib, v. *nobility*, also *vulgar*, &c.; *in order to*, taki, is liye, v. *account*.

to order, (*command*) kuhna, furmana, [this last

verb, and perhaps the following, is seldom used in the first person, even by majesty itself: speaking politely of or to others, it frequently means *to say, observe*, q. v. &c. &c. also Mr. Richardson's Dictionary, on the verb *to command*,] hokm- &c. -k. likh-bhejna, v. *to direct*, takeed-k. v. *to urge*, (a firelock) bazoo se-oortarna, v. *to frame*, &c. (to arrange) arastu-doorost- moortutub- moontuzum-k. sijil-d. sujana, sadhna, v. *to regulate*, (to conduct) chulana, kurna, bunana, kar ruwa, ee-k. v. *to manage*; *to arrange in alphabetical order*, tuhjee-k.

ordered, mu, umoor, musnoon, mufrooz, v. *to decree*.

orderer, (arranger) nazim, moosujil, moortutib, (commander) hakim, amir, furma.

orderly, adj. arastu, ba-turteeb, ba-qaidu, turteebee, v. *regular, methodical*, turteebe-noma, turbiyut yaftu, bundhejee, bund o bustee, santi, humwar, intizamee, v. *sober, decent*, (serjeant) nuqeeb, v. *messenger*, &c. This word *orderly* has of late acquired in Hindoostanee, an opprobrious meaning, such as *minion*, &c. q. v.

orderly, adv. arastugee- &c. -se, v. *regularly*.

orders, uhkam.

ordinals, udud-wusfee, opposed to *cardinals*, udud-mootluq or -zatee.

ordinance, shuru, qanoon, qaidu, aeen, rasm, dustoor, maslu, shurt, hokm, furz, v. *law, rule*, &c.

ordinances, v. *law*, furameen, furaiz.

ordinarily, ukhur, oomoomun, beshtur, v. *usually*.

ordinary, am, rusmee, umulee, mu, umoollee, ra-see, moortadee, bundhejee, v. *customary*, (familiar) orfee, bazaree, chulnee, kumroo, benumuk, v. *plain*, chuloo, tusurrofee, nesa wuesa, mudhim, miyana, v. *indifferent, mid-*

dling, common, usual, regular, (mean) kumee-nu, neech, pust, v. *low*, (ugly) na-zeba, beruonuq.

to ordinate, &c. v. *to ordain, establishment*, &c. *ordination*, v. *confirmation*, soonnut, moosulmanee, (of a brahmun, &c.) sunskar, (string) juneo, v. *to invest*.

ordnance, topen, top-khanu, chuo chukkee, v. *gun, cannon*; *master of ordnance*, meer-atush. *ordure*, gooh, chirkeen, bishta, v. *dung*.

ore, dhat, fuliz, v. *metal*; *the ore of iron*, &c. is expressed by kucha loha, &c. i. e. *unrefined iron*.

organ, alut, uzoo, indree, juntur, kurum, kul, (instrument) urghoonoon; *an organist*, urghoonon-nuwaz.

organic, organical, zee-u, uza, indree, uek, junturee, uzwee, moorukkub, kul ka pootla, v. *regular*, &c.

organism, organization, turkeeb, bunawut, tu, u-meer, kulbul, indreekar, saut-sazee, v. *construction, clock-work*, &c.

organium, su, utur.

to organize, bunana, turkeeb-k. milana, indreekar-k. *to arrange*.

orgasm, josh, ghulbu, v. *ebullition*.

orgies, bhand-bhundua, bhundapun, mooghulizat, v. *revel*.

orient, ab-dar, taban, panipee, shooflo-roo, shuhab, v. *bright*, khawuree, v. *east*, &c.

oriental, poorubee, shurquee, mushruquee.

orifice, moonh, duhun, chhed, soorakh, sal, munfuz, v. *hole*.

origin, original, usl, booniyad, boon, bekh, jur, v. *root*, mudba, munsha, nuzhud, or, v. *beginning, source*, (opposed to *copy*) munqool unhoo, moosuwudu, khurra, v. *descent*, ootput, adrus, v. *copy*, (paper) khusra.

original, *adj.* uslee, zatee, puehla, agla, uwwul, booniyadee, *v. primitive*, ootputtee, junumee, jiguree, adrusee, *ad. v. first*, (*genius*, &c.) unootha, *v. new*, (*papers, accounts*, &c.) kucha, kham.

originally, ibtida, un, usalutun, bil-usalut, puehle, age, *ad.* uwwulun, uwwul, aghaz-men, uslmen, *v. primarily*.

originalness, usalut, ootputta, uslee.

to originate, nikulna, cothna, hona, wujood-pukurna, sadir-h. *v. to come*, shworoou- &c. -h. *v. to begin*.

origination, eejad.

orisons, numaz, sulat, pooja.

ornament, araish, zebais, zeenut, tuzeen, sobha, zeb, gubna, singar, bhookhun, ubhrun, ruonuq, unlunkar, buna, o, buhar, khoob soor tee, khoosh nooma, ee, *v. embellishment*, bracelet, &c. (*for the forehead*) tikoollee, bindoollee, teeka, *v. bell*, (*head*) goshpech, *v. garland*, necklace, (*for the breast*) dhok-dhokee, *v. amulet*, (*varieties of*) goojuree, chhupka, *v. anklet*, (*of a palkee*, &c.) thop, (*tiger's head*) sher-duhan, bugh-moonha, *v. honour, jewel*.

to ornament, jumkana, sobha man-k. bunana, sohawun-k. sobhana, sarna, *v. to adorn*.

ornamental, zeb-awur, zeenut-bukhsh, araish, ee, khoosh-nooma, zeenutee, tuzeenee, *v. the sub.* also the *participle*.

ornamented, arastu, puerastu, moozueyun, mookullul, araish-dar, rungeen, *v. ornamental*, (*with jewels*) moorussu, jura, oo.

ornithology, tuzkeerati tueyoor.

orphan, yuteem, too, ur, moorha, be-madur bepidur, ma bap moo, a, too, ur-tapur, mooruella, yuteem o yuseer, *adj.* yuteemanu, *v. fatherless*.

orphanism, yuteemee, too, ura, ee, *v. motherless*.

orpiment, zurneekh, hurtal, muenphal. The va-

rieties are, tubqee, bundanee, godhune, *v. arsenic*.

orrery, jami jumshued ?

orthodox, sucha, rast, sadiq, deen-dar, moomin, mooslim, moosulman, soo-puthee, soonnee, chariyaree, rashid, *v. Musulman*, true.

orthodoxy, islam, suwab, raste, huqq, sidq, sucha, ee, soo-puth, sooniyut, tusunnoon, *v. soundness*.

orthodoxy, ba-islam, bur-suwab.

orthographer, imla-nuwees, imla-dan, sachhuree, imlagur, *v. to spell*.

orthographical, imla, ee, sachhuree, ba-imla, also the *adv.*; the *orthographical points in Arabic and Persian*, i, urab, *v. spelling*.

orthography, imla, uchhuruotee, rasm ol khutt, sachhur, imla-danee, *v. correct*, &c.

orthoepy, meezan, qira, ut, tutwobo dhune, *v. prosody*.

ortolan, bugeree, burgel.

oscillation, jhoolahut, thurthuree, *v. vibration*.

osier, bunwur, *v. willow*.

osselet, hudda.

ossicle, huddiya, oostookhanuk.

ossific, oostookhan-saz.

ossification, huddiyahut.

to ossify, huddiyana, *v. to harden*.

ossivorous, oostookhwan-khor.

ossuary, hurwar, *v. grave*, &c.

ostensible, *ostensive*, zahir, kholaa, bahuree, nu-mood, prigut.

ostentation, nush o nooma, noomaish, khood-nooma, ee, khood-furoshee, khood-sita, ee, fukhriyu, tufakhor, hooha, fukhr, *v. boast, pomp*, tuntghunt, teem-tam, oorung, tushueyoon, *v. splendour*.

ostentatious, khood-nooma, khood-furosh, khood-sita, moofukhkhir, laghur-must, faqu-must,

kungal-banka, koor-k-banka, teem-tamee, doo-kandar, v. *vain*.

ostentatiously, khood nooma, ee- &c. -se.

osteoscope, hurjur.

osteology, hur-mala, tushreeh ool izam.

ostler, sa,ees, su,ees, chirwa-dar, (*his assistant*) ghusiyara, better known by the absurd name of *grass cut*.

ostrich, shootoor-moorgh.

other, uor, (*pl. obl.* uorou,) ghuer, (*pl.* ughiyar,) doosra, ugla, deegur, v. *another, some, an, pur, tihaet, v. far, rest, strange, different; some body or other*, ko,ee nu ko,ee; *some thing or other*, koochh nu koochh; *some where or other*, kuheen nu kuheen; *the other day*, purson, kul purson; *the other side*, par, *opposed to war, this side; the others*, baqee, v. *rest; the one played tricks with the other*, ek ne ek se shurarrut kee, v. *each; other people*, uor log, pura,ee log, ughiyar ushkhas.

otherwise, uor turuh, uor, koochh uor, nuo dee gur; *you may think so, but I think otherwise*, toom shajid yoonheen jante ho, pur muen uor janta hoon; *otherwise, (else)* nuheen to, wajilla, wugur nu, wajilla nu, uor yoon to, illa, wurnu; *otherwise not*, nuheen to nuheen, v. *the Gram.* pages 77, &c.

otter, ood-bila,o, mahee-geer, sug-abee, (*of roses*) from utr, itr, v. *oil*.

oval, buezawee; badamee, unda-sa, v. *oblong*.

ovary, buezu-dan, ghuriya, undkoth, v. *womb*.

oven, tunoor, vulg. tundoor, bhut.

over, (*above*) oopur, pur, balā, v. *upon, (across)* par, v. *to cross, (through)* ko, koo, men, v. *from, (more)* ziyadu, nikulta, oodhur, burhta, jeeta, churhta, buhoot, v. *very, superfluous*, baqee, foozool, v. *left*, beshee, fazil, surus, udhik, jubur, burh, v. *surplus, high, &c. (in comp.)* foozool, ku-seer, buhco, bisiyar, (*from side to*

side) chuora- eepat-men v. *breadth, (past, in comp. with verbs)* chookna, dalna, v. *done; to tell over*, kuh-d.; *to read over*, purh-d.; *to run over, (as a vessel)* lubrez-h. Verbs compounded with *over*, (either affixed or prefixed,) though omitted here, can readily be found under their simple synonyma, with which the words ziyadu, buhoot, &c. will answer every purpose, although they be not so well adapted for composition in this language as *over* is in English. For *to over-bound, over-balance, bring over, &c.* v. *to swarm, preponderate, persuade, &c.*—*To be over, give over, (cease)* muoqoof- rufu-h. jata-rubna, thumjana, pur-jana, ho-chookna, ho-jana, gutana, v. *to deliver, (as incurable)* chor-dena, v. *very, before, past, completely, &c. (to exceed)* jeeta-h.; *a little over two inches*, do tusoo se koochh jeeta, v. *under; o'er and o'er*, pher pher, doosra kur, v. *again; over and above*, oopur is ke, ulawu, siwa, masiwa, v. *besides, opposite, also to and fro, &c.* warpar, v. *abroad; over against*, samne, roo bu roo, doo bu doo, sun-mookh, amne-samne; *over or under, v. more, less, &c.* kum-besh, uona-puona, v. *up to; all over, durobust, bhur, v. whole, &c.; it is all over, thunthun gopal, tummut tumam shood; to go over, par-j.; to come over, war-ana; to fire over, (that is harmlessly)* ke par golee-marna, asmanee golee-chulana, huwa,ee teer-lugana; *take care and fire over the vessel, by no means into it*, khubur dar kishtee ke par gola maro, dekh nu kishtee pur; *fire over their heads*, con ke sir ke oopur se asmanee golee chula,o; *to be all over, goozurna, v. gone; to pass, &c.* The military reader will not be the worse of adverting particularly to these examples, as a literal translation of our language might be attended with very tragical

consequences; *con ke oopur golee chulana*, meaning *to fire, on, into, not over or above them*. Besides the words formerly mentioned as being equivalent in composition to *over*, the scholar will observe, that *rukḥna*, *burḥna*, *bḥurna*, *churḥna*, *phootṇa*, *nikulṇa*, *buhṇa*, *jeetṇa*, *puṇa*, *ootṇa*, *ruhṇa*, *buchṇa*, *nibḥna*, *ana*, *jana*, *chulṇa*, *goozṇa*, *dena*, *marna*, *dubana*, *chḥoṇa*, *lena*, *pana*, *toṇa*, *chookṇa*, with their derivatives, will frequently help to express *over*, both in its affixed and prefixed state; though the latter is not very easy in many cases, without one or other of the vocables under *more*, *disproportion*, *high*, *superior*, *across*, *full*, *heavy*, *down*, *wholly*, *out*, &c. being joined to the simple verbs. These can in general be consulted by the learner when he wishes to form Hindoostanee words to express the various and arbitrary compounds in our language with *over*. Thus, *to overdo*, *overact*, &c. may readily be translated by *ziyadu*- &c. -*kurna*, v. *to do*, also *too much*, &c. which is applicable to most of the rest by referring to *out*, *above*, &c. in this way. See the *Grammar*, page 155.

to overact, *overdo*, *soozoollee-bala ruwee-ziyaduttee-koochḥ ziyadu-k.* v. *too much*.

to overawe, *dhumkana*, *durana*, v. *to awe*.

to overbalance, *dubana*, *jubur bur noqsan-h.*

to overbear, *dubana*, *duba-e-r. tor-d.* *mughloob-mujboor-k.* v. *to subdue*.

overbearing, *toork-mizaj.*

to overbid, *oopur tupka-k.* *kood-purna.*

to overblow, *pur-jana*, *thumna*, v. *to cease*.

overboard, *na-o-kishtee-juhaz-pur se*, v. *down*.

to overcast, *chhipana*, *chhana*, *tareek-undhera-k.* v. *to cloud*.

to overcharge, *poor-ser-k.* *chhukana*, *bhurna*, *ziyadu tulubee-k.* v. *to cloy, cram, load*.

to overcome, *marna*, *futih-mughloob-k.* *shikust-d.* *hurana*, *toṇa*, *ghalib-ruhna*, *jeetṇa*, *pust-k.* *kumain ke goshu men pukṇa*, v. *to conquer, surmount*.

over-earnest, *ghuruz-ba-ola.*

overflow, *suelab*, *suelan*, *barḥ*, *ruo*, v. *inundation*, *lub-rezee*, *chḥuluk*, v. *exuberance*.

to overflow, v. n. *chḥulukṇa*, *oomudṇa*, *lub rez-&c.* -h. *bichḥua*, *chḥichḥurna*, *upḥurna*, v. *to spread*, *churḥua*, *bhur-a.* *julḥul-h.* v. *to burst*; v. a. *lub rez-bhurpoor-k.* *oomda-d.* (to deluge) *borna*, *buhana*, *ghurq-k.*

to overgrow, *bḥurna*, *poor-duba rok-lena*, v. *to cover*, (as a boy) *dubana*.

overgrown, *hurubḥura.*

to overhale, *jhara-lena*, *nuzur sanee-k.* *dobarudekhṇa*, *dekḥ-r.* *pher-dekhṇa*, *baz nuzur-k.* v. *to examine, investigate*.

to overhang, *jhooka-oobḥra-h.*

overhead, *sur-pur*, *oopur.*

to overhear, *soon-pana or -lena.*

to overjoy, *bagh bagh-mugun-k.* v. *to transport*.

overjoyed, *nihal*, *furḥut aṣar.*

to be overjoyed, *bughlen-chootṇur-bujana*, *opp-hupḥua.*

to overlay, *dubana*, *duba-marna*, *dab-koochul-d.* v. *to smother*, &c. (to cover) *muḥḥua*, *leepṇa*, *lesna*, v. *to gild*, *liwana*, v. *to coat*.

to overleap, *par-koodṇa*, *kood-purna.*

overleather, *putṭa*, v. *upper*.

to overlive, *marke-murna.*

to overload, *overburden*, *bojḥel-k.* *bḥurna*, *tharna*, *dubel-bharee-k.* *gurwana.*

overloaded, *dubel*, *poor-zerguran or tuh-bar*, v. *heavy*.

to overlook, (to pass over indulgently) *chaushm poshee-ighmaz-h.* *khak-d.* *ankh chhipana*, *guḥee-durgoozur-k.* v. *to pardon*, *jane-dena*, *turnḥ-d.* (a house) *surkob-h.* *dab-lenḥ*, v. *to*

inspect, (to neglect) anakanee- nuzurundaz-k.
v. *to slight, also to oversee.*

overlooker, surkob, (of sins) sutt ar ool ueyoob.

overmatch, ghalib, churub, zubur dust.

to overmatch, mughloob-k. v. to conquer.

overmuch, buhoot, ziyadu, surus, hudd se ziyadu,
buhootee buhoot.

to overname, nam-lejana, v. to repeat.

overnight, uwwul shub, rat ko, v. at, &c.

to overpersuade, bhoolana, wurghulanna.

overplus, burhoturee, burhtee, oobaroo, ziyadutee,
buqiyu, baqee, fozlu, izafu, baqee saqee,
udhika, ee, fazil, (allowance) roonghun, ghulwa.

to overpower, torna, dubana, gira-d. mughloob,
mujboor- zerdust- zer-k. lutarna, ghulbu-k.

to overrate, bhoolna, burhziyadu-ginna, oor-
chulna.

to overreach, thugna, bootta- dugha-d. kan-kat-
na, v. to cheat, panw-thokrana, v. to trip,
burh-chulna, chalakee-k. v. to circumvent.

to overrule, mar- kat-d. v. to supersede.

overruling, (Providence, q. v.) hukeem mootluq,
khoda-qadir.

to overrun, takht- taraj-mulmet- loot pat-k.
lootna, weeran-k. v. to ravage, (to overspread)
bhurna, v. to tread, pester, (a horse) khu-
kherna, v. to knock.

to oversee, takeed- tuqueood- ihtimam-k. dekhna
soonna, moohussilee- nigah- nuzur-k. v. to see,
also to slip.

overseer, kurora, daroghu, ihtimam-chee, mooh-
tumim, pesh-kar, surhung, whence the word
serang, sirwuehiya, mirduha, nigahban, sur-
kob, shuhnu, bulruk, dehdar, uhuth.

to overset, v. a. oolut-d. uondhana, ooltana, v. to
upset, puchharna, v. to destroy; v. n. oolut-j.
uondhana, tule oopur-h.

to overshoot, pure- par- langh-j. v. to mistake.

oversight, (mistake) chook, ghulutee, khuta,
suho, bhoor, khamee, kucha pun, v. inadvert-
ency, superintendence.

to overspread, bhurna, pat-marna, mu, umoor-k.
chhana, v. to cover, &c.

to overstock, patna, bhurpoor- relpel-k.

to overstrain, seenu zoree-k. burha- duoza-marna.

overt, zahir, v. public.

to overtake, pana, puhoonchna, pukur-lena, dab-
lena, dab-buethna, peethiya, thonk-puhoonch-
na, burabur-ana, peechhe-d. v. to surprise.

overthrow, pa, emalee, inhidam, khurabee, v. ruin,
(defeat) shikust, bhugel, v. degradation.

to overthrow, gira-d. dhukelna, dha-d. moonhu-
dim-k. v. to overturn, (to ruin) pa, emal- mis-
mar- gharut- mulmet-k. v. to destroy, (to con-
quer) skikust- &c. -d. marna, hurana.

to overtop, turjeeh- ghulbu- fuzeelut- fuoqiut-r.
surkob-h. churh-dubona, -buethna or -marna,
&c. v. to surpass, &c.

overture, (proposal) bat, izhar, suwal, puyam,
v. discovery, sur-zudee, tuzkiru, iltimas, chur-
cha, v. advances, &c. (to make) surzud-k, v.
to mention.

to overturn, ooltana, uondhana, puchharna, ni-
goon- wazhoon-k. v. to overthrow.

to overvalue, ziyadu-janna, buhoot-lugana.

to overween, v. to overrate, turashna, khod tu-
rashee-shekhee-k. v. arrogance, also to pride.

overweeningly, v. ostentatious, khod turashee-se,
v. conceitedly.

to overwhelm, duba- tor-d. duba, e-marna, ghurq-
-k. lupetna, v. to ruin, crush, also overflow,
&c.; to be overwhelmed with shame, shurmin-
dugee se kutjana.

ought, sub. koachh, tunuk, ko, ee bat, ko, ee
cheez.

ought, imp. verb, chuhiye, (to be necessary) chu-heeta- zuroor- lazim- wajib- moonasib- laiq-h. as it ought, ba'id sha'id, v. as, also to behave; do it as it ought to be done, juesn chuhiye wuesa kuro; you ought to have told him, cose kuhna toom ko chuheeta tha, v. to owe, belong; grain ought to be given to the horse every morning and evening, hur-soob, h o sham ghore ko danu diya chuhiye.

oviparous, undel, unduj, buezuwee, buezu-nihad or -goozar, unduela.

ounce, adhee chhu tank, urhue sikku, do tola, v. penny-weight, tendoo, a, lurewa-bagh, v. panther; two ounces, chuhu tank. A tank is about one-third of an English ounce.

our, humara, upna, hum logon ka, apcos ka, ke, kee, humon ka, hum subhon ka, nijka, v. my, own, &c.; what! shall we kill our father? kya hum upne bap ko maren? which, from the privilege assumed by the natives of honouring themselves on all occasions with the plural number, may likewise be translated, what! shall I kill my father? Whence also the inelegant paraphrase in the next sentence: our souls never die, hum logon kee roohen kudhee nuheen murtee huen. ourself, (we) hum ap.

ourselves, hum toom ap, (we) humheen hum, hum dono, (i. e. we two) v. we, &c. (us) upne, apnon, apoos; why should we engage ourselves in his quarrel? cos kee lura, ee men hum toom kyon upne tu, een dalen; if we cannot trust ourselves, when shall we trust others? ugur upnon pur iutibar nuheen rukhte ghueron pur kub rukhenge; we never use such expressions among ourselves, hum apoos men useebaten nuheen kuhte.

to oust, v. to out, oojarna, nikalna, oochatna, oothana, v. to expel.

out, bahur, beroon, kharij, bahur-wansoo, opposed to bheetur-wansoo, v. error, door, tufawut, jooda, ulahidu, ulug, v. apart, &c. unte, pur, purghur, v. abroad, distant, without, (expended) be-baq, numood, v. naked, (as fire) thundha, v. extinguished, (idle) moottul, v. vacant, (finished) tumam, tummut tumam shood, v. over, (audibly) pokarke, &c. v. loud, freely, (open) khoola, nikula, zahir, muqloom, v. known, (exhausted) khalee, khurj hoo, a, ho chooka, v. empty, done, &c. (openly) khoolke, v. loudly, (in comp.) nikulna, dalna. Thus, to go out, nikul-jana; to sweep out, jhar-d. v. away; to be out, (as the eyes) phootna, (as a fire) boojhna, gool- surd- thundha-h. v. to mistake (at a loss) lachar- hueran- ajiz-h.; to put out, (the eyes) phorna, (as a fire) khamosh- gool- &c. -k. boojhana; which, for particular reasons, being esteemed an inauspicious expression, generally gives place to others, such as burā- ghur-k. &c. v. to extinguish. Whence the true reason for using the words ziyadu- muqmoor-k. &c. for to take away, put out, shut, &c. To give out, oorana, v. to publish; you are out, (in guessing) guyee bole, v. then, to err. Out, in a few examples, though formed by oo, [as oobhurna, to jut out, oojarna, to outroot, &c.] is generally expressed by the verbs, enumerated under over, q. v. especially by dubana, and those which signify advancement, superiority, &c. To these may be added bahur, pur, burh, and such as express extinction, expenditure, &c. viz. niburna, hona, chookna, khurch, &c. Out is at times expressed thus; to outwit, dugha pur dugha-k.; burh-rona, pookarna, to cry out; burh-duorna, to outrun, &c. is a very common form of composition in such words, and may prove

useful to the learner on similar occasions, where the words have been omitted here.

out! doot, door, suruk, chukhe, goom-ho, door-dubuk, hisht, chul-nikul.

out of, men se, be, na, se, budur, v. *away*, se bahur, se door, &c. v. *beside*, *beyond*, *far*, *from*, *hence*, &c.; *out of the way*, cothuk natuk, terha, berha; *out of (sometimes in) favour*, nuzur-undaz; *out of season*, be-muosum, kosumue; *out of humour*, v. *disgusted*, oodas, v. *moody*, *temper*, &c. also *dis*, *ill*, *un*, &c.; *out of hand*, ek a ek, jub ka tub, v. *immediately*; *out of doubt*, be shoobhu, v. *certainly*; *out of the house*, ghur-men se; *out of time*, be-wuqt; *this is the fruit out of which wine is made*, yih wooh phul hue jis se shurab buntée hue. See the several verbs which are compounded with *out*, such as *to take out*, &c. For such words as *to turn out*, *to be out*, &c. v. *to dismiss*, &c. N. B. Words in which *out* precedes the verb, &c. if not inserted here, may be formed by consulting the primitives themselves, with which such paraphrase can easily be made as the nature of the expression shall require. See what has been said under the word *over*, on a similar subject.

to out, v. *to oust*, kharij- &c. -k. v. *to eject*.

to outbrave, dhumkana, dubkana, hech-janna, dubana, neeche-zer-furo-k. churh-bueethna, puchharna, v. *to outface*.

outcast, murdood, awaru, kharij, v. *exile*, *refuse*, *abandoned*, &c. koojat, chhootihur, muhroom, bazaree, puraya, properly *a stranger*, but some how or other twisted by us to every thing worthless. Whence pariah, dogs, men, vessels, liquor, &c. quite of a piece with the sick man, bullocks, carts, &c. of our Ramjonie jargonists, v. *dog*.

outcry, (clamour) shor o shur, gohar, ghool gh-

para, ghool ghudur, furiyad o fighan, doha, ee ti-ha, ee, shorish, ab o nalu, v. *exclamation*, hurraj, v. *auction*, *sale*; *to make an outcry*, ghool- &c. -muchana.

to outdo, turjeeh- fuoqiyyut- fuzeelut- ghulbu-r. kan-katna, peshdustee-k. dubana, burh-purna, burh-k. v. *to excel*, *surpass*, &c.

outer, *outward*, *outmost*, *outside*, bahuree, beroonee, subse-bahur, bahurwar, puella, purla, v. *utmost*, bahurla, ooprueela, v. *exterior*; *the outer side of a garment*, ubra.

outermost, sub se bahur.

to outface, moonha moonhee-k. moonh-marna, hurana, oolta chor kotwal ko dandna, v. *to browbeat*.

to outfly, *do*, *run*, *strip*, &c. dubana, peeche-d. busur-subqut-lejana, burhna, churhna, burh-duorna, v. *to surpass*.

to outgrow, dab-lena, dabmar-d. duba-marna, burh-nikulna.

outguard, tilayu, qurawul, v. *centry*.

outlandish, ujnubee, beroonee, bahuree, bi-desee, v. *queer*, kuheen ka, bhula, v. *stranger*, *foreign*.

to outlast, ziyadu-chulna or -thuhurna.

outlaw, moortidd, wajib col qutl, baghee, v. *exile*, *outcast*, *robber*.

to outlaw, murdood- kharij-k. nikal-d. shuhur budur-k.

outlet, moonhana, nikulne kee rah, bur-amud, v. *passage*, nikas, kunwuk, banjee, buduruo, v. *vent*.

outline, nuqshu, khaka, v. *frame*, khutti moohet, bahuree cheer, sancha, chuo-kutha, v. *contour*.

to outlive, mar ke murna, jeete ruhna, v. *to survive*.

to outnumber, ziyadu-h. ginteemen-dubana, barh-h. v. *to exceed*.

outparts, nuwah, utraf.

outports, aspas kee tu,eenatee.

outrage, zoolm, situm, jufa, ghudr, bulwa, dunga, ziyadutee, bidut, qiyamut, undher, v. *disturbance*, *rage*.

to outrage, quhr- &c. -k. v. *to insult*, &c.

outrageous, ghuzub-nak, ag, ba,ola, be-lugam, shudeed, quhr-aloodu, ghuzub-aloodu, quhr-nak, v. *excessive*, *furios*, *stormy*, &c.; *to become outrageous*, ag- &c. -hojana, juljulana, jhoonjhana, turupna.

outrageously, shiddut- &c. -se, v. *violently*.

outrageousness, ghuzub-nakee, juljulahu, turup, jhoonjhlahu, shiddut, v. *fury*, &c.

outright, poora, jub ka tub, bila tuwuqqoof, v. *instantly*, saf, ee, hee, v. *fairly*, *completely*; *he killed the boy outright*, cos ne lurke ko mar hee dala.

to outroot, ookharna, oojarna, v. *to extirpate*.

to outrun, ziyadu-duorna, nikul-j. v. *to exceed*.

to outsell, burh-bechna.

to outshine, ghulbu-r. go,ee-lejana, dabna, v. *to excel*.

outside, bahur, oopur, bahuree turuf, zahir, v. *appearance*, &c. (*opposed to the lining*) abra, oopulla, v. *surface*.

to outstand, bahur-purna.

to outstare, burh-ghoorna.

to outstretch, phuelana, pusarna.

to outstrip, peechhe-chhorna or -dalna, v. *to outdo*.

to outvie, burh-dekhna, v. *to exceed*.

to outwalk, burh-chulna.

outward, bahuree, zahirree, beroon v. *outer*, bi-des, des-awur, v. *abroad*; *outward appearance*, zakir-hal, v. *external*.

outward, *outwards*, bahur.

outwardly, zahirun, dekhne men, zahir usbab.

to outwit, kan-kaṭna, shuh-kuhna, thukana, hurana, peechhe-d. v. *to cheat*, *overreach*.

outworks, bahur kota, urṭula, kumurkota, mohra, murhula.

to owe, chabna, dharna, dhurana, qurṣ-r. qur-uzdar-duendar-muqrooz-riniya-h. baqeedar, wamdar-mudyoon-h. rukhna, rukhana, baqee-h. v. *to remain*, (*to be obliged*) mumnoon, ihsanmund-kunuora-h. v. *indebted*, &c. hona, lugna; *the fever is owing to your having caught cold*, yih tup toomharee surdee khane se, hue, v. *to depend*, &c.

owing, muhmool, munsoob, hue, hoo,a, muoqoof, moḥtumil, v. *imputable*, *due*, also *to depend*; *it was owing to the rain*, yih menḥ se hoo,a.

owl, *owlet*, oloo, boom, chooghd, ghooghoo, pencha, shuetan churiya, ooroa, oolook, kooch-koochoo,a, mirgoona, putohiya, v. *lich-owl*; *a young owl*, ghoosut.

owler, ghutmar, v. *smuggler*.

own, upna, nij-ka, zat-ka, khood-ka, khas, ap, aphee, atum, v. *domestic*; *I went my own self*, muen upne ap guya; *it is your own*, yih aphee ka hue or apka hue, v. *mine*, &c.; *it was my own*, mera nij ka tha.

to own, ginna, janna, sumujhna, boojhna, upna, v. *to claim*, quboolna, bolna, upne, oopur lana, hank pokar-kuhna, v. *to profess*, *reckon*, *consider*, kuhna, manna, qail-mooqir-h. qubool-k. v. *to confess*, (*to claim*) du,uwa- bad-k. waris-thurana, (*to possess*) malik- &c. -h. rukhna, v. *owner*, *to have*, &c.

owner, malik, khawind, dhunee, sahib, walee, waris, mal-khawind, birtiya, nijik, huqq-dar, khurkhawind, moḥiqq, sahib-huqq, mal-wa-waris, (*in comp.*) wala.

ox, budhiya, buel, nur-ga,o.

oxeyed, ga,o-chushm, buel-unkha, ga,o-deeda, bur-unkha.

oxfly, dāns, mus, goomachee.

oxycrate, sirk-abu.

oxymel, sikunjubeen, sirku o shuhd.

oyster, kustoora.

ozæna, peenus, nak ka phunus.

P.

PAC

p, in this, as in several other languages, is often confounded with *b*, and sometimes, especially when aspirated, with *f*, *q*. v.

pace, (step) qudum, gam, dug, purug, chulawa, v. *march*; *having bad paces*, bud-ruo or -gam; *to keep pace with*, hum qudum-chulna, (gait) chal, ruwish, ruftar, v. *walk*, (amble) yurgha, goorg-duor; *a pace*, (in mensuration) qudum, dhoor, v. *to equal*.

to pace, (amble) yurgha- &c. -chulna, (to march) khoosh-khiram-chulna, v. *to move*, *to step*, rup rup-a. -j. or -chulna, v. *to trot*, (measure) panw-napna, qudmee nap-k. v. *to direct*.

paced, shahgam, (in comp.) ruo, ruftar, v. *pace*.

pacer, (pad) qudum-baz, rahwar, (if an elephant) pa-el.

pacific, soolh-kool, suleem, moolaim, milapee, v. *mild*.

pacification, moosaluhu, soolh-karee, tuskeen, milap, mila-o, islah, v. *alleviation*, *peace*.

pacifier, soolh-kar, islah-kar, sumjha-o, v. *quiet*.

to pacify, thundha-k. moolaim-k. munana, furo-k. sakin-k. puhlana, buhlana, sumjhana, v. *to appease*, *to quiet*, *still*.

pack, *package*, gutha, bustu, guthur, moth, pot, boqchu, v. *packet*, *bale*, (load) bojh, bar, v.

PAC

burden (of cards) gunjeefu, (multitude) dhera, ras, mundulee, (of dogs, &c.) dor, jhoond, jutha, v. *crew*, (crowd) alum, duriya, v. *sea*.

to pack, v. a. bandhna, lupetna, (to bind up) guthiyana, kusna, jukurna, chuobundee- &c. -k. ladna phandna, ladphand-k. v. *to drive*, (money, &c.) tora- &c. -bundee-k. v. *bag*, (a jury, &c.) ganthua, v. *to sort*, karsazee-k. v. *collusion*, (to withdraw) kala moonh-h. or -k. boriya, budnu-sumbhalna, (to drive away) hankna, door-k. (to join) jorna, butorna, jumuk.; y. n. bustu bundee-k. (to disappear) bhagna, jata-ruhna, chumput- huwa- kafoor-hojana, rumna.

packcloth, bethun, lifafu, lupetun.

packer, bustu-bund, ganth-bund.

packet, guthree, v. *parcel*, potla, potlee, dub, v. *bundle*, (mail) thuelee, kam, khureetu, tup-pal, v. *post*, *pack*; *a packet-boat*, on the Malabar coast, is called pateemar, which is perhaps applicable also to a *packet-carrier*; *patee*, in the Hinduwee, signifies a letter.

pack-horse, purtul ka-ghora, purtulee-tuttoo, bhutiyare ka tuttoo, v. *mill-horse*.

packing, chuobundee, guthree bundee, budra bundee, v. *wrapper*.

pack-saddle, palan, guddee, juhaz, khogeer, v. pad.

pack-thread, sootlee, doree.

pact, paction, v. *league*, shurt shurtoot, bundhej, v. *compact*.

pad, guddee, khogeer, v. *pack-saddle*, kundhelee, soondka, tubroo, char-jamu, v. *nag, poney, cushion, pacer*; a *foot-pad*, but-par, rah-zun, v. *robber*.

padar, kune, urdawa, v. *grit*, &c.

padder, butmar, v. *highwayman*, &c.

paddle, buthiya, dand, kurwara, chuppoo, dubee-la, buethee, v. *to dabble*.

to paddle, khyona, buthiya- &c. -marna, v. *to row, (in the water)* dhub dhubana, ab-bazee-k.

paddock, menduk, bhek, beng, ghuk, v. *frog, (for deer)* ahoo-khanu, ming sala.

padlock, qool, [vulg. kooluf] tala.

paan, kurka, futuh-namu, ulha, mungul, shadiyanu.

pagan, boot-purust, atush-purust, gubr, moosh-rik, katir, mujoosee, v. *heathen*.

paganism, boot-purustee, atush-purustee, shirk, koofr.

page, (of a book) sufhu, peethuota, (in waiting) khuwass, chunwardhar, jilodar, khass-buridar, sukha, saqee, khuwass, gundhurb, moqur-rub ol khidmut, v. *cup-bearer*; he is a *page, not a waiting-servant, of the king's*, padshah ka khuwass bue, khidmutgar nuheen.

to page, wuruqdaghee-k.

pageant, pootlee, v. *puppet, parade*, guhwara, beman, pekha, bunawut, v. *spectacle, (show)* tumasha, fig. nuqsh bur ab, hooab.

pageantry, hushmut, dhoom dham, hoo ha, nush o nooma, noomajish, v. *show*.

pagod, [a corruption of boot-kudu, not puot ghad, as Fryer writes it] moorut, boot, v. *idol*.

pagoda, dewul, boot-kudu, deohura, boot-khanu, duer, kunisht, v. *temple, (coin)* haou.

paid, v. *the verb*, bhurpaya, uda.

to be paid, bhur-pana, putna, (taxes) malgoza-ree-k.

pail, (for milk) dohnee, jhukree, v. *vessel*, kuth-nu, ee, kuthuotee, tuola, gumla, dol, v. *bucket*, also *trough, (full)* kuthuotee-bhur, (to rain by) moosul dhar-girna, v. *to pour*.

pain, dookh, durd, peer, butha, wuju, sozish, v. *smart, punishment*, koft, runj, sog, hoozu, ghum, mulal, mulola, suntap, sool, kusuk, kusala, kuruktees, dookhra, v. *ache, torment, anguish, solicitude*.

to pain, dookhna, peerana, durd-k. dookhana, dookh-d. v. *to hurt, afflict, (to ail)* manna, v. *to complain, limp*, kusukna, bu hna, kulup-na, kuchukna, kaṭna, julna, v. *to grieve, pinch*.

painful, poor-durd, durd-ungez, sukht, —also (difficult) dooshwar, thuk thuk, mihnut-tulub, v. *arduous, (industrious)* mihnuttee, dookhee, dookh da, ee, suntapee, kulpa, oo, v. *laborious*.

painfully, mihnut- &c. -se, thuk thuk-se, v. *pains*.

painfulness, v. *diligence*, durd-ungezee, sukhtee, dooshwarce, ishkak, v. *sorrow*.

painless, nirdookhee, be ghul o ghush, v. *easy*.

pains, (toil) mihnut, suḡee, durd i sur, khoon i jigur, duor-dhoop, tugapo, purisrum, v. *labour, (of child-birth)* durd i zib, peer, v. *throe*.

to take pains, khoon i jigur-khana, mihnut, durdisur- &c. -k. lohoo-mootna, lohoo panee-k. surmukhzun-duwa duo-k. v. *to drudge, to labour*.

pains-taker, v. *laborious*, mihnut-kush, v. *diligent*.

paint, rung, roghun, burun, v. *colour, varnish*.

to paint, kheechna, ootarna, bunana, moouq-qush-k. cheetna, oorehna, v. *to draw, (with figures, &c.)* runga mezee- &c. -k. v. *paint*.

ing, (to colour) rung-d. rungna, rungeen-k.
(to represent) nuql-k. v. *to describe, (a picture)*
 tuşweer-kheechna, *(a likeness)* shubeeh-
 kheechna.

painted, munqoosh.

*painter, moşuwir, nuqqash, tuşweer-kush, chi-
 tera, rung-saz, chiturkar, nigarindu. The
 kuman-gur, bow-maker, q. v. is also a painter
 of doors, windows, &c.*

*painting, tuşweer-kushee, moşuwuree, chitur-
 karee, rung amezee, rung-sazee; v. drawing,
 (picture) tuşweer, nuqsh, chitur, nuqqashee,
 v. representation, nuqsh nigar, v. portrait.*

pair, joṛa, joṛt, joṛ, joṛee, joṛg, v. couple.

*to pair, v. n. joṛt-khana, joṛtee-k. joṛna, mil-
 na, v. to suit, fit; v. a. joṛna, milana, sunjo-
 gee-k. v. to couple, match, joṛt-khana, joṛa-b.
 nisbut-k. v. alike.*

*palace, duolut-khanu, durgah, bargah, muḥul,
 sudun, raj-bḥunwun, raj-poor, aḥewan, quşr,
 rung muḥul, dḥuolahur, kakh, raj-grih, puch-
 muḥlu, daḥiru duolut, kuoshuk, duolut sura,
 v. mansion.*

*palanquin, [corrupted from palkee] nalkee, v.
 chair; a person who is allowed by the em-
 peror to use a palkee, is called palkee-nu-
 sheen.*

*palatable, muzu-dar, luzeez, kḥoosh-zaḥiqu, su-
 wadik, (any thing) alun salun, v. delicious.*

palate, taloo, moordhna, kam, muzaq. v. relish.

palatic, istilaḥee, talibee.

*pale (wan) zurd, peela, seetha, kḥooshk, ḥurk
 kupas, kum rung, v. white, (green) pistuḥee,
 v. light, (faint) pheeka, hulka, (dim)
 dḥoondḥla, dḥoondḥa, undḥa; a pale candle,
 shumū-zurd; to grow pale, moonḥ ke kuwwe
 oorjana.*

*pale, sub. dunda, v. stake, post, (bounds) ḥudd,
 iḥaṭu, v. enclosure.*

*pale-faced, zurd-rung, peela, moonḥ, kupasee,
 kḥooshk-roo, v. pale.*

*paleness, zurdee, peelaḥee, pheekaḥee, dḥoondḥ,
 be-ruonuqee, kḥooshkee, moordunee, v. wan,
 also the adj.*

palette, tukhtee.

*palindrome, muqloob moştuwée, surb to bḥudra,
 qulb moştuwée.*

*palisade, kuthuhra, mootukka, kuth ghera,
 roondḥgura, v. rail, moḥujjur, lukur kot.*

palish, zurdee-majil, peela-sa.

*pall, (for the dead) chuddur, v. mantle, doo-
 shalu, v. cloak.*

*to pall, v. n. be loṛf- be muzu-hojana; v. a.
 be loṛf- &c. -k. oomthana, jee-phirana, moonḥ
 ko bund-k. v. to disgust, dilbḥur-jana, v. to
 loathe, (to cloy) ser-k. moonḥ pher-d. v. to
 impair.*

*pallet, khindree, goodree, bistur, dulq, khutiya,
 suṭhra, v. bed-stead, bed.*

*to palliate, hulka- nurm-k, leepna, choopurna,
 chiknana, soodharna, (a disease) thopthap-k.
 v. to patch, to extenuate, sakin- khufeef-k. v.
 to ease.*

*palliation, tukhfeef, leepot, leepaḥee, potaḥee,
 v. mitigation.*

palliative, moşukkin, tuskeen-bukhsh.

pallid, v. pale, wan, neela-peela, v. livid.

*palm, (tree) kḥujoor, taṛ, bultar, phultar, chḥoo-
 hare ka durukht, durukht i kḥorma, v. date,
 (victory) go, ghulbu, fuoqiyyut, v. superiority,
 (of the hand) huṭhelee, kuf i dust, turhuthee,
 (in measure) chaḥo, char ungool, chuoa; the
 palm fruit, turkool.*

*to palm, rukḥna, lugana, bandḥna, dalna, joṛna,
 v. to lay, handle, (to impose) gule-lugana,
 murḥna, or -chempna, iḥapna, dal phenk-j.
 v. to pass, (as jugglers) unṭee-marna, v. to
 touch.*

Palma christi, (*ricinus*) uṛund, rund, bed unjeer, rendee.

palmer worm, kumila, bhoṇḍilo, bhooṇa, v. *pilgrim*.

palmister, bhudree, dukuot, dust-shinas, sumood-rikee.

palmistry, sumoodrik, dust-shinasee, dukuotee, v. *fortune-teller*, (*legerdemain*) chuṭukbazee, dust boordee, huṭh pheree, v. *trick*.

palpable, qabil ool-lums, qabil ool-mus, uspursee, (*manifest*) zahir, sureeh, (*gross*) buṛa, sukht, shudeed, v. *great*, *plain*, &c.

palpableness, suraḥuṭ, sukhtee, shiddut, v. *the adj.* also *plainness*.

palpably, zahirun, sureehun, bu-shiddut, v. *grossly*.

to palpitate, dhurukna, tupna, dhurdhurana, oochhulna, phurukna, dhukdhukana, dhamukna, v. *to flutter*.

palpitation, dhur dhurahuṭ, dhuruk, khufan, tupish, tupun, dhook dhookee.

palsied, situngee, udhunggee, shall, soon, puchha-ghatee, loonj.

palsy, situng, (*hemiplegia*) falij, udhung, (*paralysis*) jhola, rashu, luqwu, shall, kump-baṛee, puchha ghat.

paltriness, nabukaree, dunaṭ, khwaree, kumeen-pun, soobokee, hiqarut, v. *worthlessness*.

paltry, na-kara, ni-kumma, na-bukar, kumeenu, dunee, soobook, khwar, be-qudur, v. *dirty*, *mean*, *small*, *sorry*, mulamutee, pajee, v. *shabby*.

pam, ghoolam, v. *knave*.

to pamper, chhukana, naz o niṇmut se palna, naz purwurdu-k. phoolana, phoos phans- &c. -k. v. *to cherish*.

pampered, lur-baṇla, gorosuba, naz purwur, sheer must, sayu purwur, sheer-purwurdu.

pamphlet, risalu, chuo-puttee.

pan, kurahee, kuraḥ, tas, tabu, tawu, mahee-

tabu, burtun, basun, puteela, tumbiya, tula, buhgona, v. *pot*, (*of a gun lock*) piyalu, kan, fuleetu, v. *skull*; *the knee pan*, chukkee, aṛee-nu, goorjee ka hudda, khoriya.

panacea, ukseer-azim, dookh-hurun.

panada, shola, jhoos, v. *pap*.

pancake, mal-pooṇa, pooṇa, loochwee, kookoo, v. *egg*.

pancreas, lublubu, but.

pander, bhurwa, v. *pimp*.

pandiculation, mus-musahuṭ, kus-musahuṭ, unguethee, budun-shikunee, ungraṛee, v. *lassitude*, &c.

pane, aṛenu, moorubbu, purkala, v. *frame*, *division*, (*panel*) putur, tookra, v. *piece*.

panegyric, mudh, tuṇreef, suna, mudh-namu, bunsawuree, purnalee, bird, v. *praise*, bhutiyaṛee, bhutuotee, bhutuetee, v. *encomium*, &c.

panegyrist, muddah, suna-khwan, mudh-khwan, bhat, dusuondhee, birduet.

pang, siyasut, koft, hulakee, tuhlooku, shiddut, sunkuth, apda, v. *pain*, *agony*; *the pangs of death*, sukrut ool muot, jankundun, nuzu, ni-rod, dumi murg, untwistha, v. *to gasp*, &c.

panic, huebut, huol, bhue, v. *dread*, (*struck*) khuof-zudu, hueran o sursam, huol dila, chit-bhurum, v. *fright*, *terror*, &c.

panel, khogeer, palan, kundhelee, pakhur, roqu, v. *list*, also *pane*, &c.

pannier, tokra, jhuwa, khancha, ora, dala, gunwara, v. *basket*.

to pant, hampna, huphupana, honkna, v. *to aspire*, *palpitate*, (*to long*) murna, jan-d.

pantaloons, v. *leg*, paṛ jamu, izar, v. *trousers*.

pantheon, v. *temple*, deṇo brind, v. *mythology*.

panther, cheeta, ooz, pulung, tendooṇa.

pantomime, v. *drama*, bhugwunt leela, ram leela, ras leela, v. *play*, &c.

pantry, modee-khanu, bhundara, niṇmut-khanu.

pap, bhitnee, surpistan, doodhee, v. *nipple*, lup-see, v. *sowins*, (*dug*) choonchee, kooch, pistian, v. *breast*, (*food*) *Port.* *papa*, faloodu, muleeda, chooree, loopree, v. *pulp*.

papa, baba, bap, miyan, bawa, qiblu-gah, v. *father*.

papaw, pupeeha.

paper, kaghuz, qirtas, putur, (*clean*) kora- or sadu-kaghuz, *pl.* kaghuz putur, v. *deed*, *parchment*, &c. in the *Grammar*, p. 333; *glazed paper*, kaghuz moohredar. *Papur* is the name of a very thin transparent cake in the Hinduwee language, and *pupra* signifies *a flake*, *lamina*, &c.

paper-maker, kaghuze.

pappy, phool phoola, phoolka, pilpila, v. *soft*.

papyrus, putera, burdee.

par, moosawat, v. *equality*; *to be at par*, burabur- &c. -h. v. *equal*.

parable, tumseel, misal, nuzeer, musul, drishtant.

parabolically, tumseelun.

parade, dhoom dham, hoocha, hushmut, shikoh, ihtisham, noomaish, nush o nooma, dub dubu, atunk, kur o fur, utum tutum, v. *ostentation*, *show*, &c. (*array*) suf ara'ee, (*place for exercise*) quwa'id-gah, suf-gah, muedan, v. *procession*.

paradigm, amud-namu, kriya-roop, v. *conjugation*.

paradise, (*perhaps from*) firdoos, udun, junnut, bihisht, buekoonth, surglok, khold, (*terrestrial*) irum, baghi irum, junnut col-bilad, *applied to Bungalow*, junnut nuzeer, *to Kishmeer*; *a virgin of paradise*, hoor, ubekhura; *a blooming youth of paradise*, ghilman, *pl.* of ghoolam; *bird of paradise*, booma.

paradise grains, qaqoolu-kibar, v. *cardamums*.

paradisical, firdosee, bihishtee.

paradox, *paradoxical*, bu'eed col uqi, lughoo, lupet, duleel tulub, door-fuhm, v. *enigma*, *rid-dle*, &c.

paragon, numoonu, dustoor, col umul, fukhr, be-nuzeer, la-sanee, be-misal, wuheed, taq, (*of beauty*) shah khooban, v. *matchless*.

paragraph, fiqru, mutlub, prikurn.

parallel, *adj.* burabur, moosawee, sum, khura, moohazee, moostuwee, mootuwazee, v. *equal*, *like*; *a parallel line*, khutt i mootusawee, khutt i moohazee; *parallel moulded*, (*letters*) muqloob moostuwee, v. *palindrome*.

parallel, *sub.* buraburee, moosawat, moowafuqut, moonasubut, tushaboh, sumta, istuwa, v. *resemblance*, *equal comparison*.

to parallel, burabur- &c. -k. v. *to level*, (*to correspond*) milna, burabur- &c. -h. v. *to conform*, &c. (*to compare*) moqabulu- buraburee-k. v. *to equal*.

parallelogram, moorubbu moostuteel, v. *oblong*.

parallelopiped, moorubbu moostuteel, moosuddus.

paralogy, duleel jalee, muntiq jalee, v. *sophistry*.

paralysis, ru'ushu, luqwu, v. *palsy*.

paralytic, moortuesh, shall, udhungee, situngee, muflooj, soonbubree.

paramount, bura, muha, sudr, dheeraj, v. *emperor*, *chief*, *supreme*, (*of a village*) juewar, v. *lord*, *head*; *the lord paramount of the Murhuttu states*, peshwa, v. *leader*, &c.

paramour, yar, ashna, ank' luga, dhugra, lugwa, lugwar, ashig, dheeng, dhemna, v. *gallant*, *lover*, *mistress*.

parapet, fuseel, (*vulg.* suseel) kungooru, kumur-ko'sa, seenu-punah, urtula.

paraphernalia, duhezee mal, duejor, juhez, dan, v. *pin-money*.

paraphrase, turjoomu bu tufseel, taweel, shuruh, tufseer.

to paraphrase, ibarut se turjoomu-k. p̄her se turjoomu-k.

parapluje, chhutree, chhata, muthuoree.

paraqueto, tota, sooa, tootee.

parasang, from fursung, fursukh, a measure near three and a half English miles.

parasite, moost-khor, tuam-tulash, rikabee-muzhub, toofuelee, roteeha, loqmuyu, kasu-les, lund dhurwa, khudumbur, tubaqee kotta, roteetor, tookr khor, burbhatee, loqondra, loqqu, (*plants*) ukas- or ulug-lut, v. *vine*.

parasitical, khae-burdar, chaploos, khaosh amudamez.

parasol, chutr, chhutr, punkha, aftabee, v. *parapluje*.

to parboil, neemjosh- soosoom-k. udh kuchrapukana.

parcel, guthree, pooree, pooriya, boq-chu, bustu, puttee, khoont, v. *lot*, poolinda, v. *packet*, *bundle*, (*part*) putee, qutu, (*quantity*) mujmu, guroh, jutha, mundulee.

to parcel, bantua, hisau- &c.-k. or -lugana, tuqseem, khoontuete-k. v. *to divide*.

parcener, khoontuete, puteedar.

to parch, v. a. bhoonna, biriyan-k. tuchana, senkna, kuhlana, bhoonja, oolana, ukorna, v. *to scorch*, khaoshk-k. sookhlana, v. *to dry*, &c.; v. n. bhoon-j. tuchna, kuhulna, sookhna, khaoshk-h. v. *dry*.

parched, piyasa, khaoshk, v. *thirsty*, &c. (*grain*) kheel, bhoonja; that which the labourers use by way of repast, chubena, suttoo, (*rice*) lawa, che,ora, purmul, ookra, (*barley*) phurhee, koorree, haboos, thoodde, hola, (*pease*, &c.) phootuha, phootera, (*wheat*) oommee, (*maize*) marha.

a parcher of grain, bhurbhoonja.

parchment, ruq, khus kee wulsee, meshee, duf, duftee, v. *skin*.

pard, goolbugha, v. *ounce*, *panther*, &c.

pardon, ufoo, amoorzish, muufee, bukhshish, durgoozur, mughfirut, nujat, chhima, ruchha, chhootkara, v. *remission*; *to ask pardon*, oorz khwahee- oorz-k. v. *apology*.

to pardon, bukhshna, muaf- &c.-k. or -r. chhor-na, muuzoor-r. riayut- durgoozur-k. v. *to forgive*; *pardon me*, moojhe muaf rukho; *pardon this freedom*, goostakhee muaf.

pardonable, muuzoor, qabil ol ufoo, qabil i ghoofran, oorz-musmoou, oorz-puzeer, chhima-jog, hudur, v. *excuse*, *venial*.

pardonableness, muuzooree.

pardoned, muaf, mughfoor, najee.

pardoner, bukhshindu, khaa-bukhsh, chhima-karee, v. *forgiving*, (*applicable to God*) amoorzigar, ghuffar, pozish-pizeer.

to pare, turashna, kuturna, katna, chheelna, lena; *to pare off*, or *away*, turash- kat-d. v. *to scrape*, &c.; *to pare the nails*, nakhoon-turashna or -lena

parent, (*father*, q. v.) junuk, junma,oo.

parentage, usl, khandan, nusub, ghurana, dadihal, nanihal, pitrita, matrita, v. *extraction*, *paternal*, *family*.

parental, v. *paternal*, walidanu, furzundee, v. *fatherly*, &c.; *the son has no filial affection, and the father no parental controul*, os bete ko moohubbut piduree nuheen hue, uor is bap ko bhee roob piduranu nuheen. Were this member of the sentence—and the father no *parental* regard, it would run so: uor is bap ko bhee furzundee olfut nuheen.

parenthesis, joomlu mooturizu.

parents, waliduen, pitruo, ma-bap, matruo, junuk jununee, v. *father*, *mother*. Hañ ma bap, is a respectful address to a master or patron.

parer, (*in comp.*) turash, whence qulum-turash,

a pen-knife, lit. a pen-parer, nakhoon-turash;
a nail-parer, nuhurnee.

paring, turashu, kutura, chheelun, katun, kut-run, v. rind; ashoe-maker's paring knife, nish-gird, rampee.

parish, tuppā, poorā, v. quarter; (priest, q. v.)
peer, purohit, purodhā, v. judge.

parishioner, tuppe-wal, (in relation to a priest)
jujman, mooreed, v. disciple.

parity, buraburee, sumta, moosawat, iutidal, tushaboo, mooshabuhut, v. equality, resemblance.

park, rumnu, shikar-gah, khul-unga, mirg-sala,
top-khanu, v. artillery.

parley, juwab-suwal, goft o shuneed, bat but
kuha, o; batchee, v. discussion, wuqfu, v. in-
termission, conversation, conference, &c.; to
beat a parley, kupra-hilana or -pherna, v.
chamade; to ask a parley, jholee-marna, wuq-
fu-chahna.

to parley, juwab suwal- &c. -k.

parliament, quomee mujlis, deewan-am, subha,
goormuta, v. assembly.

parlour, durdulan, v. hall, &c.

parody, tuzmeen, tutibbo.

parole, quol, kuha, bolee, buchun, uhud, v. sign,
word.

parquet, tota, totee, soo, a, tootee.

paroxysm, nuobut, baree, halut, dusa, jhanijh,
v. heat, juruns, dhoon, churha, o alum, ghulbu,
v. fit, state, time; don't take the medicine during
the paroxysm of the fever, yih duwamut khana
tup kee halut men.

parricide, pidur-kosh, pita-ghatee, (the crime)
pidur-koshee, pitaghat, alum koshee, sresht-
ghat.

parrot, tota, soo, a, tootee, v. loory, nooree, mit-
hoo, miyan mithoo, v. macaw.

to parry, mar- ar-d. buchana, rokna, talna.

to parse, poochha prekh- tushreeh- hull-k. tur-
keeb-kuhna, v. to resolve.

parsimonious, joz-rus, tung-dil, tung-chushm,
sonar, buniyan, v. frugal.

parsimoniously, jooz, rusee- &c. -se.

parsimony, parsimoniousness, joz-rusee, kinga ish,
dilee, tung-chushmee, kum-khurchee, v. nar-
row, oj, lurkoree chal, girthapun, bookhool,
imsak, soochimookar, ochha, ee, v. covetousness,
thrift, miser, &c.

parsing, turkeeb khanee, huqqueeut ulfaz.

parsley, ujmod, ujwan khorasanee, kurufs bos-
tanee. Peetirselee, perhaps a corruption of
parsley, is much used by gardeners and ser-
vants in India.

parsnip, chooqundur.

parson, poojiman, brahmun, v. priest.

part, (share) hissū, uns, bukhra, fust, qutu, bis-
wa, ana, (stipulated division) qist, and parti-
cularly applicable in the payment of debts,
rents, v. portion, bantee, chhanda, puttee,
buhru, khoont, khund, (of a book) kand
rokn, duftur, munzil, muqalu, v. section,
(character) bhes, khoont, (place) juguh, muo-
qu, muozu, kuljoz, juohur, v. volume, organ,
zimmu, huqq, kandha, sunte, v. interest, office,
(piece) tookra, paru, parchu, poorzu, lukht, v.
species, (ingredient) joz, took, v. member, (con-
cern) ulaqu, (business) kam, kaj, khidmut, v.
duty, conduct, (in a play) nuql, scowang, (side)
turuf, publoo, janib, simt, pulla, or, v. party,
(of speech) kulimu; for the most part, ukzur
uoqat, ukzur, dher uese, v. mostly; for my
part, upnee turuf; to take in ill part, boora-
manna, zuboona-janna, humul bud-k.; to take
in good part, moostuhsun- uhsun-janna, humul-
nek-k. bhula-manna, nek-samujhna, v. con-
cern, offence; to take part, turuf daree- janib
daree-k.; to play one's part well, upna khoob

nibahua, v. *to side with; to read by parts or divisions*, fumiya bishuoqin-purhua, v. *estimation; a small part*, joowee, v. *few, little*.

to part, v. a. bantna, hissu- &c. -k. v. *to share, (to separate)* tufawut- ulahidu- ulug-r. or -k. furq-k. v. *to sunder*, chhorana, bhin-k. v. *to disjoint, disunite*, beech beecha, o-k.; v. n. *(to intervene)* fasil-h. durmiyan- beech-h. or -purna, *(to be separated)* jooda- &c. -h. bichhorna, *(to take farewell)* sidharna, rookhut- moorukh- khus- widau-h. v. *to depart, (to share)* pana; *to part with*, chhorna, turk-k. tujna, tyagna, dena, bech-d. jooda-k. v. *to dispose, assist, resign, quit*.

to partake, hissu-lena, shureek- &c. -h. sath-d. v. *to accompany, share, (to participate)* shamil-h. milna, v. *to have*.

partaker, shureek, sajhee, melee, moosharik, hissu-dar, sathee, v. *associate, sharer*.

parter, chhorawunhar, durmiyane, chhorwuya. *parterre*, chumun, subzu-zar.

partial, (person) turuf-dar, janib-dar, pullu-kush, ore, v. *local*, puchhee, himayutee, hamee, donuzra, do unkha, burgee, v. *protector, (inclined)* majil, luoleen, *(not universal)* khas, prichhun; *to be partial to one's self*, upnagana or -kubna, v. *concert, &c*.

partiality, turuf-daree, janib-daree, turuf-kushee, pullu-kushee, puchh, prem, pas, burg, donuzra-pun, pulle-daree, pas-daree, nuzur undaz-ee, junba, &c. muya-mob, v. *favour, inclination, prepossession*.

partially, turufdaree- &c. -se.

to participate, v. n. shureek-h. v. *to share*, shamil- mooshtumil-h. milna; v. a. bantna, v. *to divide*.

participation, tukseem, butwara, putee, uetee, hissu-bundee, v. *division*, ishtirak, shurakut, shirkut, hissudaree, v. *to partake, also partner*.

participle, (active) ism i fa'il, *(present)* haliyu nam birtmanee, *(perfect)* mazee mu'utoof uluehi, nam bhootee, v. *noun, (passive)* ism i mufool.

particle, took, zurru, joow, rezu, v. *piece*, kunee, choonnee, kincha, rezugee, tinka, toom, v. *atom, (in grammar)* hurf, adat, bachik, ubbi, kulimu, birt, v. *adverb, conjunctive, negative, preposition*.

particular, (not general) khas, mukhsoos, nij, *(individual)* moofussil, *(attentive)* mootuwujjih, moostughriq, mootu, ummil, v. *assiduous, (odd)* ujeeb, nirala, zor, toofu, v. *singular, (person)* ko, ee, ek, v. *certain, some, one, &c*. kham, kucha, mookhtuss, v. *full, (account)* teruj, tuo- jeeh, v. *definite, &c*.

particular, sub. bat, umr, soorut, nooktu, joowee, v. *circumstance, clause, individual, article*, joowee, (pl. jooziyat,) furdijat, ufrad, ujzu, nuqeer o qitmeer, joowokool; *a particular detail*, tufseel; *all the particulars, (i. e. the whole)* joow o kool; *in particular*, khasutun, ulul-khosoos, v. *particularly*.

particularity, khosoosiyut, tukhsee, v. *peculiarity*.

to particularize, moofusulun- tufseelun-kubna or -likhna, jooda jooda-kubna, ek ek-kubna, tushukbhkhas- qulum bund-k. moosharon iluehi-butlana, v. *to ascertain, define, specify*.

particularly, moofusulun, tufseelun, bit-tufseel, bhin bhin, alug alug, buyanwar, sburuhwar, birasihee, binae ke, tudwek, v. *individually*, nijkur, khaskur, v. *especial, distinctly, (in particular)* khosoosun, ulul-khosoos, purunt, v. *extremely*.

partisan, rufeeq, damun-geer, luga-lipta, komukee, v. *associate, ally, (officer)* risalu-dar, jumudar, v. *brigadier, commander*.

partition, tuqseem, tufreeq, inqisam, butwara,

buta'ee, v. *participation*, (as a wall, &c.) fariq, hijab, purdu, ar, ot, mend, deewar, ulot, qunat, manjha, burzukh, hajib, v. *screen*, khanu, v. *room, frame, division*.

partly, koochh, thora, joozwee, koochh ek.

partner, sajhee, moosharik, buntuet, bukhrut, udhiyara, unsik, umbaz, shurakutee, unsee, putteedar, bhagee, hissudar, seeree, hum hiss, v. *half, associate, sharer*, (in dancing) sukha, sukhee, raoola, raoollee, v. *companion*, jotee, v. *fellow*, (at play) joree, goeen, goiyan, bik-kee.

partnership, shurakut, ishtirak, sajha, umbazee, shirkut, moosharikut, seer, moosaribut, shamilat.

partridge, teetur, doorraj, kubuk.

parts, (talents) danish, zeerukee, firasut, boodh, mut, undaz, zurf, v. *capacity*, (districts) uraf, uknaf, juwanib, uqaleem, v. *country, quarter*, (private) muozu-mukhsos, teen than, v. *privities*; a man of parts, sahib shuoor.

party, jutha, toomun, puchh, guttee, moth, guthree, tookree, v. *faction*, (in a law suit) fureeq, (pl. fureequen) asamee, (of men) ghol, v. *company, handful*, &c. mela, jhoond, v. *association, flock*, (side) turuf, or, janib, v. *cause*, (assembly) mujlis, puchaet, v. *company*, (individual) shukhs, admee, v. *person*, (detachment) risalu, tuenatee; the parties, turufuen, fureeq sanee, mooduee uluehi chordhor, halee moowalee.

party-coloured, booqulumoon, goona-goon, rung bu rung, puchruna, v. *piebald*.

party-jury, puchmel punchh.

party-man, turuf-dar, janib-dar, v. *associate*, bundishee, puchhee, v. *factionous*.

parturition, v. *birth*, mukhlusee, khulasee, junapa, v. *delivery (charm)* khulash moobra.

to pash, pash pash-k. v. *to crush*.

pasquinade, muzummut, fuzeehut-namu, ninda-putree, v. *satire*.

pass, gulee, ghat, ghatee, duru or durru, v. *avenue, way*, (road) rah, mooroor, punth, v. *passage*, (passport) purwanu, dustuk, rahdaree, nikasee kee chithee, chithee, (push) hool, khod, chonk, (state) halut, gut, dusa, nuobut, v. *condition*, &c. to make a pass, (in fencing) hool-chulana.

to pass, v. n. goozurna, lungna, chulna, jana, beetna, v. to go, oorna, buhna, chula-jana, niburna, hadis-h. lutna, v. to glide, fall off, vanish, &c. tue- tuer-k. v. to cross, (to vanish) jata-ruhna, oojuhna, nikulna, (to be spent) hochookna, surf- khurj-h. kutna, lugna, (to be finished) tumam- akhir-h. niburna, unjam ko puhoonchna, (to become) hojana, (current) moonjur-jaree-h. (to occur) ana, ajana, purna, v. to happen, (to be considered) gina-jana, v. to seem, &c.; v. a. (to spend) goozarna, katna, khurj- surf-k. beetana, guwana, (to cross) nanghana, par- ooboor-k. paree-d. (to move) chulana, ruwan-k. bhejna, puhoonchana, v. to transmit, (to vent) dena, kurna, v. to censure, sentence, &c. (to omit) chhoona, chookna, turk-k. qulum undaz-k. v. to forget, neglect, (as) hona, bunna, v. to stand, represent, (a law, &c.) jaree-k. v. current, &c. (one's word) harna, v. to promise, (to pardon) durgoozur-k. jane-d. (as a doctor, &c.) furagh fatihu-purhna, v. to forgive, (be bruited) ishtihar-pana, bujna, v. to resound, (to allow in accounts) moojre-d. v. to admit, (to enact) bandhna, thuhana, moqurrur-k. v. to institute, surpass, &c. For to pass away, &c. see to waste, forgive, &c.; to come to pass, hona, ittifaq-purna, v. to be.

passable, qabil i ooboor, qabil i goozur, chulunee, ruwan, v. *ordinary*, muftooh, moonkin col

qboor, langhne- &c. -jog, qboor puzeer, chul-ta, v. *the verb, (tolerable)* uesa wuesa, buen buen, kam-chula,oo, v. *allowable, &c.*

passage, (road) goozaru, goozur, goozurgah, ootara, v. *pass, ruo, ruwa ruo, v. lane, (pass)* moohra, nikas, (money) cotra,ee, newul, kirayu, mullahee, bhara, v. *fare, hire, &c. (quotation)* qitu, v. *paragraph, (exit)* bur-amud, v. *entrance, ferry, &c. (journey)* sufur, pristan, chala, nuql-mukan, patorab, v. *course, &c. (place)* juguh, muoqn, v. *sentence; a bird of passage, sufree-chirya, surwur-punchhee, (figurative)* khanu bu dosh.

passenger, moosafir, rahee, butohee, puthik, chur-hunhar, abir, rahruo, buta,oo, churh,oo, suwar, v. comer, goer, &c.

passengers, aindu ruwindu.

passibility, passibleness, v. passion, luga,o, mootuhumilee, tu,ussoor, ussur-puzeeree, suhawut.

passing, nihayut, bu-shiddut, niput, buboot, ziyadu, v. exceeding, (bell) bhonkar, sampa, v. *knell.*

passion, (opposed to action) infial, qowwut i moonfu,il, kurumta, kurtub, qowwut, sifut, zumeemu, v. *effect, power, (passibility)* tuhum-mool, ussur-puzeeree, v. *susceptible, also sufferance, nufs, mud, birib, neh, v. affection, (of love)* singar-rus, (fury) khaoshoonut, jhuor, julturung, jhanjh, julun, kheej, v. *love, fervour, (commotion)* wulwulu, josh, oomund, v. *affliction, &c. (anger, q. v.)* khushum, juzbu, quhur, krodh, jhuljhulahut, v. *rage, (ardour)* ag, hararut, Luo, soz, tupun, v. *zeal, (love)* tuushshooq, hobb, rus, shuhwut, arzoo, urman, v. *desire, eagerness, &c. huwa,e ishq; the passions, huwa o huwus, huwa,e nufsanee, nufs ummaru, shuetunut zatee; to fly in a passion, pechtab-khana, jhuljhulana, v. to suffer, storm.*

passionate, (fiery) ghooosu-wur, toond-kho, krodhee, zood-runj, toond mizaj, jhuoraha, ghooosu nak, juliya, jhanjhiya, v. *outrageous, (earnest)* gurum, poor-shuoq, dil-soz, v. *ardent, rusuha, rusiya, v. amorous.*

passionately, shuoq- &c.-se, v. passion, &c. budil, (angrily) ghooose- &c. -se.

passive, mootuhummil, mufool, moonfu,il, kurum, mujhool, kurmee, suha,oo, kha,oo, v. voice, ussur-puzeer, v. susceptible, (too patient) soon, dheela, soost, v. *weak, soft, patient; a verb in the passive voice is called mujhool, i. e. unknown, from the agent, or mufool, not being mentioned, because the person speaking or spoken of is the object of another's action; who, (the agent) as I have already observed, remains concealed, v. the Grammar.*

passively, tuhummoole-se.

passiveness, mufooliyut, mujhoollee, soostee, v. apathy, patience, also passibility.

passport, purwanu, purwanu i rahdaree, rawunna, rah daree, dustuk, juwab-namu.

past, goozushtu, goozura, गया, mazee, suluf, v. preterite, former, also to pass.

past, (preposition) oopur, pure, bu,ud, be, bila, v. *after, bhoot, goozusht, par, tud ka, v. gone, surus, v. more, &c. (and gone)* गया goozra, muza, ma muza, v. *supra, beyond, &c.*

past cure, la-ilaj, v. in, un, and other privatives.

paste, khumeer, ujeen, leye or le,ee, purantha, uhar, marnee, mandee, pastee, lo,ee, v. dough, dostee, v. crust, nishastu, v. pastry.

to paste, uharna, muriyana; chupkana, jumana, v. to glue.

paste-board, wuslee, duftee, gata, moquwuwu, dufteen, v. parchment.

pastern, the, ona, ghoothee, gabchee, (leathers and joint) moozumma, v. knee, &c.

pastime, uoqat busuree, tumasha, deed, khel, baze, kuotok, chilitir, v. *sport*.

pastor, chuopan, pasban, gopal, v. *shepherd*, gooroo, hade, moorshid, v. *guide*, *herd*.

pastoral, v. *rural*, uheeree, palee, gopalee, chuopanee, gorusha, brijee, also (*language*) brij bhakha, from Brij, the Indian Arcadia, (*song*) kirtun, krishn-mungul.

pastry, sumbosu, purotha, berih, kuchuoree, sud purteerotee, khaja, v. *pie*, also *sweetmeats*.

pastry-cook, hulwae.

pasturage, churee, v. *pasture*, gullu-banee, churwahee, chuopanee.

pasture, charu, lehna, v. *food*, &c. (*grounds*) chura-gah, uluf-gah, chura, churaee, ulufzar, v. *verdure*.

to pasture, v. a. churana; v. n. churna.

pat, adj. theek, dooroost, laiq, v. *fit*.

pat, sub. tumachu, chutkuna, v. *tap*.

to pat, thapna, khod-d. tumachu-marna, thupthupana, thuk-thukana, (*on the back*) peeththonkna, v. *to tap*.

patch, puewund, theglee, jor, v. *clout*, tiklee, bindlee, chippee, binduola, v. *spot*, (*work*) dagh-dozee, huzar-mekhee, v. *to mend*, &c. also (*bit*) qitu, tookra, v. *parcel*, *piece*, chuktee, v. *plaster*, also *beauty-spot*.

to patch, joṇa, puewund- &c.-lugana, puewund karee-k. ganthna, tankna, v. *to cobbles*, *mend*, thop thap-k. chhop chhap-k. v. *to palliate*, ueb poshee-k. v. *to plaster*, *cover*, &c. (*the face*) khal-til-b. or -bunana, (*up a story*, &c.) joṇa, bandhna, v. *to contrive*.

patcher, puewund-kar, paru-doz.

patching, puewund-karee, paru-dozee.

patchwork, mooruqu, mekhee.

pate, khopree, sur, v. *head*.

patent, furman, sunud, purwanu, husb-oohookm, padshahee-sunud.

patentee, purwanu- or sunud-dar.

paternal, piduree, ubwee, abaee, v. *filial*, pidurau, furzundee, (*cousin*, &c.) chuchera, v. *parental*, *patrimonial*; *paternal estate*, buputee, v. *hereditary*.

path, bat, jadu, leek, mulun, v. *track*, (*road*) rah, rasta, tureeq; a *foot-path*, pug-dundee.

pathetic, durd-ungez, jan-kab, kurona-kar, jigur-doz, jan-soz, dil-soz, durd-khez, v. *moving*.

pathetically, durd ungezee- &c. -se.

patheticalness, durd-ungezee, jan-kahee, dil-sozee, jan-sozee.

pathless, be-rab, nirpuenda, v. *trackless*.

pathognomonic, uslee, lazim-mulzoom, v. *real*.

pathos, v. *sympathy*, rus, kuefiyut, loof, halut, hurarut.

pathway, pug-dundee, v. *path*.

patience, shubr, shuoree, sumaee, shikeb, shikebaee, dheeruj, suntokh, tuhumool, boordbaree, bur-dasht, taqut, v. *to bear*, *perseverance*, tab, dimagh, qurar, kul, itmeen, sukoonut, tuskeen, hilm, suha, santrus, chhema, tuwuqqof.

patience, ruho, &c. v. *softly*.

to have patience, shubr-k. suhna, sustana, musosna.

patient, adj. shabr, shikeba, mootuhummil, boordbar, dheerujman, suntokhee, pitmar, ghumkhwar, dheera, suha, gumbheera, munmar, shuboor, thundha, chhema-kar, choopka, ghureeb, khamosh, v. *humble*, *perseverant*, &c.

patient, sub. mureez, beemar, karnee, azaree, v. *sick*; he is gone to see his patients, गया hue upne beemaron ko dekhe.

patiently, shubr- &c. -se, suhte suhte, ruh ruh, v. *softly*.

patly, liyaqut-se, bu-muoqu, v. *properly*.

patriarch, qootb, ubdal, shuekh, mooshaikh, boozorg, mooni, rikhi, v. *saint*, *pastor*.

patriarchal, ub dalee, qootbee, mooniwut, shekha-nu, mooshaikh-anu.

patrimonial, muoroosee, aba, ee, meerassee, juddee, pitrik, poorkha, ee.

patrimony, moorooos, irs, meeras, bup-uotee, bup-uns, v. *inheritance*, booniyaad, milk, v. *estate*.

patriot, wutun-dost, des-pal, hoobb ol wutunee, des-leen.

patriotism, hoobb ol wutun, des-palta.

patrole, tilayu, tilawu, shub-gurd, tuleeu, u, shub-gusht, rutwahee, v. *rounds*, *watch*, &c.

to patrole, shub gurdee-k. tilayu-phirna, shub gusht- &c. -k. v. *to circumambulate*.

patron, moorubbee, dust-geer, qudur-dan, hamee, pooshtee-ban, oree, puchhee, banhiyan, wulee ni, umut, pooruniya, mabap, undata, kufeel, mootukuffil, qiblugab, khawind, qudur-shinas, bundepurwur, (*saint*) gooroo, peer, v. *protector*, *defender*.

patronage, moorubbee-guree, dust-geeree, pooshtee, himayut, punah, puchh, sure, o, v. *power*, ushfaq, ghuor-purdakht, doo, a, duolut, khawindee, purwurish, nuwazish, v. *bounty*, *auspices*, *protection*.

patroness, moorubbee, v. *patron*.

to patronise, himayut- &c. -k. palna, v. *to foster*, *to protect*.

patronymic, pudbee, quomee, luqubee.

patten, khura, oon, chuma, oon, khutnuekee.

topatter, purpurana, turturana, tuptupana, chhur-chhurana, jhurjhurana.

pattern, numoonu, sureekha, chhap, ban-gee, qidwu, peshwa, karnamu, maduree, v. *copy*, *specimen*, *model*, *original*.

paucity, kumee, ghuttee, kumtee, qillut.

to pave, fursh-k. khurunja-b. fursh bundee-k. patna; *to pave the way*, rah-nikalna or -bunana.

pavement, fursh, puta, o, (*of bricks*) khurunja.

a paver, fursh-bund.

pavilion, khuemu, goalbaree, buethuk-khanu, v. *tent*, khurgah, reoota, mundoo, a, koondula, surapurdu, khanu ruwan, sa, e-ban, v. *canopy*.

paunch, pet, tond, ojh, v. *belly*.

pauper, na-dar, mooflis, nikuriya, miskeen, v. *beggar*.

pause, (*stop*) wuqfu, saktu, tuwuqqoof, forsut, ruha, o, bisram, untur, bisurg, v. *point*, *interval*, (*suspence*) hues bues, doobdha, udhur, v. *doubt*.

to pause, ruhna, rookna, utukna, tuwuqqoof- &c. -k. v. *to stop*, *to deliberate*, fikr- dhyan-k. aga peechha- pus o pesh-k. v. *to hesitate*.

paw, punju, chungool, thap, v. *foot*, *hand*.

to paw, tapana, tap-marna, v. *to tap*, (*roughly*) jhorna, bahan baheen-k. khirs bazee-k. muthna, mulna, v. *to romp*, *to handle*.

pawn, giro, riho, bundhuk, v. *pledge*, (*at chess*) buezuq, piyadu, i. e. *footman*, whence perhaps the word pe, on, so much used by Indians in this sense.

to pawn, giro- &c. -r. murhoon-k. guhue-dhur-na, buey bil wufa-k. buey iqalu-k. v. *to pledge*.

pawn-broker, muha-jun, sahoo-kar, moortuhin, bundhukee, v. *usurer*, *banker*.

pawned, giruwee, ribnee.

pawner, rabin, giro-goozar.

pay, tulub, durmaba, muheenu, muwajib, mooshaburu, khurch, (*yearly*) saliyanu, burkhasun, (*monthly*) mahiyanu, (*daily*) rozeenu, yuomiyu, v. *stipend*, *allowance*.

to pay, (*to discharge*) bhur-d. uda-k. v. *to liquidate*, putana, be baq-k. eefa-k. de-dalna, pueth-k. niwarna, puboonchana, pukrana, v. *to deliver*, &c. (*to return*) pher-dena, pulta-d. (*to give*) dena, (*servants*, &c.) tulub- &c. -d. (*troops*) chitha-bantna, (*to beat*) peetna, thonkna, marna, nuwazna, chunga-bunana,

v. *payment*, (to reward) ujr- iwuz- &c. -d.
v. *to recompence*, (for a thing bought) qeemut-,
mol-d. v. *to atone*.

payable, dena, wajib ool uda, putā,oo, uda,ee; it
(the money) will be payable two days hence, do
roz buḡd dena hoga.

pay-day, roz-miyadee, hisabee-din.

paymaster, khuzan-chee, (v. *captain-general*) is
commonly, though perhaps erroneously, called
the bukhsbee, which, I am inclined to think,
is a corruption of some Turkish word ending
in chee, and formed in the manner of bundooq-
chee, ṭop-chee, &c. unless we derive it from
bukhsheedun, an etymology, however, that
by no means satisfies me.

payment, uda, putā,ee, pueth, (of troops) chitha-
chupatee, tunkhwah, v. *beating*, reward, also
the verb.

pea, danu, v. *grain*.

peace, ṣoolḡ, mel, ashtee, koosul, chhima, mō-
ṣaluhu, sulamut, khuer, khueriyut, v. *recon-
ciliation*, (of mind) tuskeeni- or itmeenani-
khatir, milap, umun, ṣulahiyyut, rufahiyyut,
sulamut ruwee, intizam, v. *ease*, *pacifier*, *order*,
(rest) aram, asaḡish, anund, asoodugee, v.
quiet, (silence) khamoshee, chooppee, (delusive)
goorg-ashtee; *peace be with you*, koosul chhem;
us-sulam o ṡlue koom, to which is replied,
o ṡlue koom us-sulam; but in doubtful cases,
the illiberal Mōsulmans add, luo kōntu Mōs-
liman, i. e. *provided you be a Mōsulman*; to
hold one's peace, choop-ruhna.

peace! khamosh! choop! [which Europeans in
general call chub, and with it also very in-
geniously form chub-dar, instead of chob-dar,
a mace-bearer] moonḡh moondo, ure moonḡh
dhamp, v. *tongue*, &c. also *justice*.

peaceable, ghureeb, ṣoolḡ-undesḡ, kum-shur, bho-
la, soodha, v. *inoffensive*, *pacific*, ṣoolḡ-jo.

peaceableness, ghōorbut, ghureebēe, bhōla-pun.

peaceably ghureebēe-se.

peaceful, v. *mild*, *still*.

peace-maker, ṣoolḡ-kar.

peace-offering, munit, muna,oon, v. *present*.

peach, shuft-aloo, aloo-baloo, aloo-bōkhara, v.
apricot, *plum*.

peacock, mor, tā,os, burhee, chukur-dharee,
mueyoor, poonchhar, (hen) mornee, bundor,
lundar, (chick) moraela.

peak, chontee, sikhur, sring dang, (of a turban)
tooncha, chonda, joora, v. *point*, *pinnacle*.

to peak, puchukna, lutna, v. *to decay*.

peal, thuhaka, gurgurahuḡ, dhumaka, jhuraka,
duraka, v. *hurly*.

pear, nashpatee.

pearl, motee, door, looloo, guohūr, gōhur, ur-
wureed, mōkta, murwareed, dōrri muknoon,
dōrri yuteem, doordanu, v. *shell*, also *speck*,
&c. (eyed) motiyabindee, qool-chushm.

pearly, guohur-war, pōrdōr, moteeha.

peasant, guṇwar, kisan, dihqanee, dehatee, roos-
ta,ee, girhist, khetihur, v. *rustic*.

peasantry, ri,aya, from ru,neyut, a subject, though
in Hindoostan more applicable to a peasant, or
what the jargonists call a riot, v. *people*, *sub-
jects*, &c.

pease, mutur, kira,o, mash, moong, muṣoor, ur-
hur, khisaree, mushung, kublee, udus, (meal)
besuu, chuons, v. *flour*, (dish of) quboolēe,
mushrungee, bunjaree, ke,otee, puṭtee, moon-
gachee, (mixed with) mutreela; *split-pease*,
dal, a dish of which, with rice, &c. is called
khichurhee, from ghee-churhee, v. *vetch*, also
Vol. II.

pease-cod, *pease-shell*, chheemee, phulee, v. *pea*.

pebble, sungrezu, saligram, puṭhree, v. *gravel*.

peccable, khuta puzeer, v. *sinful*.

peccancy, fusad.

peccant, fasid, moosid, (*humours*) ukhlat i fasi-du.

to peck, thongana, nok-minqar-marna, chochiyana, thokrana, chukoorna, chilhorna, v. *to pick*.

pectinated, dundane-dar, shanu nooma.

pectoral, kuf-shikun, v. *expectorative*, also *breast*.

to peculate, shikar- &c. -marna or -k. huthwasna, huthiyana, v. *plunder*. *chokha* k

peculation, v. *embezzlement*, chobha, gha o ghup, ulum ghulum, khood boord, shikar, shikar-bazee, goree gyaree, choree chumaree.

peculator, boord-baz, huth-baz, dhuppe-baz, padshahee doozd, ruju, ee chor, bud-moamila.

peculiar, khas, mukhsoos, moekhtuss, nij, nirala, kewul.

peculiarity, khoosooisynt, ikhtisa, khasiyut, nijta, kewulta, khasu, khawariq.

peculiarly, khoosooosun, khoosooos, ulul-khoosooos.

pecuniary, nuqdee, moedruk, (*collections*) poekhtu tuhseel, v. *ready*, also *kind*.

pedagogue, akhoon, molla, pande, goorh-bukta.

pedant, looghut-go, pundit, looghut-nuwees, looghut amez, moonshiyanu.

pedantic, muollana.

pedantry, looghut-go, ee, molla-guree, v. *conceit*, punda, ee, pundiya pun, moonshee-guree, pundita, ee, akhoon-guree, v. *supra*.

pedestal, jur, usas, pa, e-sutoon, koorsee.

pedestrian, piyadu-ruo.

pedestrianism, piyadu-ruwee or -pa, ee.

pedicle, dundee, bhitnee, pihontee, hont, dhepnee, dantee, dunthul, kohilee.

pedigree, nusub, silsilu, ush, peerhee, poosht, v. *parentage*, bekh-booniyad, v. *family*.

pediluvium, pa-shoyu, v. *bath*.

pedlar, puekar, dust-furosh, khoodu-furosh, pheeree wala, putwa, bisatee, phuriya; *the business*

of a pedlar, puekaree, dust-furoshee, khoodu-furoshee.

peel, chhika, bukla, post, chhal, qushr, chhipta, jhillee, (*bakers*) hutha, v. *rind*.

to peel, chheelna, chhika- &c. -ootarna, moqushshur-k. v. *to skin*, dhona, [whence husked pease are called dhoe] v. *to flay*.

peeler, moqushshur-saz, chheelwuya, v. *the verb*.

peep, nigah, nuzur, tak, v. *bo-peep*, jhank, jhuknee; *peep of day*, turke, bhor, sobh dum, pugahtur, puh-phute.

to peep, nikulna, nuzur-ana, numood-h. moolukna, hoolukna, hoolook hoolook-marna, v. *to*

peer, appear, (*to look stily*) jhankna, takna.

peeper, jhanwuya, jhukkoo, chhootuel.

peep-hole, jhurokha, bataen, bhunwaree, chushmuk, ghorfu, v. *loop-hole*.

peer, hum-sur, hum-chushm, v. *equal*, *companion*, *fellow*, (*nobleman*) umeer, sahib, pl. comura, ushabhi duolut, v. *grandee*.

to peer, kholna, phutna, v. *to peep*.

peerage, umarut, comra, ee.

peeress, umeeru, v. *nobleman*, *lady*, &c.

peerless, la-sanee, be-nuzeer, be-misal, be-budul, be-humuta, ek-ta, udwuet.

peevish, diqq, chirchira, zoodrunj, tonook-mizaj, karwa, jhunjhuna, v. *waspish*, nukchurha, khiskhisa, khusraha, v. *fret*, &c. also *sour*.

peevishly, chirchirahut- &c. -se.

peevishness, chirchirahut, zood-runjee, tonook-mizajee, jhunjhunahut.

peg, mekh, khoonta, khoontee, (*magic ball*) gootka.

pegasus, shaheen-fikr, ruhwal, suptmoekhusp, v. *muse*.

pelf, duolut, mal, puesa, tuke, v. *riches*.

pelican, huwasil, jutayoo, v. *cormorant*, &c.

pellet, ghoolu, golu, golee, go ha, giidgan, v. *bow*, *ball*.

pellet-bow, ghoolēl, (*part of*) phut kuna, phidda, (*man*) ghoolēlchee.

pellicle, jhilleē, ebhalhee, v. *film*.

pellitory, aqurqurhā.

pellmell, kusul musul, dulmul, luthiya putkun, bud-mustee, khurmustee.

pellucid, shuffaf, nir-mul, v. *clear*.

pellucidness, shuffaftee, nir-multa.

to pelt, marna, phenkna, v. *skin*, (*each other*) mara maree-k. v. *to throw*, *to cast*.

pelvis, kokh-a bukhee, peroo, otee, v. *belly*, &c.

pen, qulum, likhnee, kuthee, khamu, kilk, v.

feather, dhond, kiluk, wastee, v. *reed*, bara, ghera, urar, v. *paddock*, (*coop*) durba, tapa, v. *enclosure*.

to pen, (*to coop*) bund- quēd-k. moondna, v. *to confine*, (*to write*) likhna, insha purdazee-k.

penal, tuuzeeree, tarunee, ibrutee.

penalty, suza, tarun, v. *punishment*, tawan, goonah-garee, jureemanu, dand, v. *fine*.

pence, puese, tūke.

pencil, (*brush*) moo-qulum, qulum, koonchee, v. *brush*, meel, v. *to paint*; *a lead pencil*, sulāee, (*of black lead*) soorme ka qulum.

pendant, awezu, jhoomka, kurun-phool, balee, lutkun, door buchu, kunuoosee, v. *ear-ring*.

pendent, lutukta, awekhtu.

pending, moolluquee.

pendulum, jhoola, lutkun, v. *swing*.

penetrable, chhedne jog, qabil nufooz, nufooz puzeer, sulunhar, v. *the verb*.

to penetrate, (*to pierce*) chonkna, chhedna, v. *to bore*, khaobna, dhusna, bhinna, sulna, tor-k. warpar-h. (*to affect*) usur- taseer- nuqsh-k. (*to comprehend*) sumujhna, duriyast-k. boojhna, v. *to understand*, (*to enter*, q. v.) ghooosna, dur-ana, dukhl-k, churna, bhujna, puchna, ruchna, v. *to soak*.

penetrating, &c. tez, toond, kura, rusa, nafiz,

hadiq, v. *shrewd*, *subtle*, (*acute*) sureeu ol fuhm, tez-fuhm, tubbau, chumut-kar, chokha, teekha, v. *discerning*, *sagacious*.

penetration, dukhl, dur-amud, v. *entrance*, (*acute-ness*) tezee, sureeu ol fuhmee, rusaee, chumut-karee, teekhaee, buzeerut, frasut, zuka-wut, v. *discernment*, nufooz, hidaqut, v. *judgment*, *sagacity*.

peninsula, kondha, v. *island*.

penis, v. *yard*, luora, indree, zukur, fulan, nufs, wujoos, quzeeb, thienga, khootka, kuddoo, loloo, nipor, phooniyan, v. *puendum*.

penitence, tuobu, istighfar, ufsos, soch, nudamut, infial, v. *shame*, *contrition*.

penitent, *penitential*, moostughfir, mootu assif, nadim, taib, pusheman, puchhta, oo, moonfujil, v. *contrite*, also *repentance*.

to be penitent, puchhtana.

penitently, tu, ussoof-se.

penknife, qulum-turash, chaqoo, chhooree.

penman, khaosh-qulum, khaosh-nuwees, ubli-qulum, khuttat, likhraj, (*supporter*) qut-zun, v. *clerk*, (*author*) moosunnif, v. *writer*.

pennance, jog, tupussiya, dundnot, roohbaniyut, zoohd, tirt, nufs-koshee.

pennant, phuruhra, bad-nooma, dhujā, v. *flag*.

penny, (*fig.*) dumree, kuoree, puesa, tuka, dhubooa, v. *money*, pakka puesa, sooloos, (*weight*) do-rutee.

pennyless, nikuriya, be-puesa, be-khurj, be-zur, be-durub, be zur o pur, v. *indigent*.

penny wise and pound foolish, mare kuoree ooke butuora.

pennyworth, puese ka, (*good purchase*) kuoriyon ka mal, kuoriyon pur, v. *cheap*.

pension, wuzeefu, jageer, muafee, sueyoorghal, wujih-goozran, mudud-muash, jeeka, v. *pay*, *wages*, *hire*, putihgreh, birtesree, sunkulpit, kur, chuttee, idrar or -ee, v. *benefice*, &c.

to pension, jageer- &c. -d.
 pensioner, jageer-dar, uhl i mu'ash, v. *dependant*,
 wuzeefu-dar, rozeenu-dar, putigrehee, birtiya,
 kur-dar, saleenu- &c. -dar, v. *allowance*, &c.
 pensive, fikr-mund, undeshu-nak, mootufukkir,
 mootu,ummil, soch-wunt, fikree, surnigboon,
 oodas, dil-geer, v. *sad*.
 pensively, fikr-men, fikr-mundee- &c. -se.
 pensiveness, fikr-mundee, undeshu-nakee, oodasee,
 dil-geeree, tafukkoo, soch-wunt, v. *thought*.
 pent, bundha-hoo'a, bund, bhura-hoo'a, thusa-
 hoo'a, v. *shut*, also *to cram*, &c.
 pentachord, punch-tara.
 pentagon, mookhummas, puuj-goshn, puch-kona,
 also *pentangular*.
 pentagonal, punj-pahlloo.
 pentateuch, tuoret.
 pentastic, mookhummas.
 pent-house, sa'e-ban, dhaba, osara, v. *shed*.
 pentile, nuriya, v. *tile*.
 penultimate, ma qubl akhir.
 penumbra, neem-sayu.
 penurious, tung-chushm, tung-dil, jooz-ruz, ojee,
 kunjoos, soom, khusees, v. *miser*, *scanty*, *indi-*
gent, *narrow*, sontheesah, v. *niggard*, &c.
 penuriously, jooz-rusee- &c. -se.
 penuriousness, tung-chushmee, tung-dilee, jooz-
 rusee, oj, kunjoosee.
 penury, tung-dustee, tihee-dustee, fulakut, qil-
 lut, kangulta, v. *poverty*.
 peony, shuqa'iq on nu'uma.
 people, (nation) quom, log, also (men) admee,
 ushkhas, khulq, khula'iq, log bog, jumhoor,
 murdoom, uhl, alam, khulq-collah, jugut, v.
 world, person, tribe, (commonalty) awam, telee
 tumbilee, v. *mob*, *dregs*, *vulgar*, also *commu-*
nity.
 to people, busana, abad- mu'umoor-k. v. *popula-*

tion, junana, junwana, mootuwallud-k. v. *co-*
lony, &c.
 peopled, bhura, abadan, v. *inhabited*.
 pepper, mirch, filfil, pilpil, (long) peepul, filfil-
 duraz, (black) kalee-mirch, gol-mirch, (red)
 mircha, la-mirch, gach-mirch, v. *capsicum*.
 to pepper, mirch-d, or -d. (with shot, &c.) chal-
 nee- jhunjhree- mooshubbuk-k. v. *to beat*.
 pepper-box, mirch-danee.
 pepper-corn, ra'ee ka danu, khush-khash ka danu,
 v. *jot*.
 peppermint, poodeenu, nu'unu, (water) urq i
 nu'unu.
 per, fee, peechhe, v. *by*, &c. In composition,
 this particle is seldom otherwise expressed
 than by the simple verb, or occasionally by
 the form peculiar to the Hindoostanee verbs,
 so fully explained in pages 155, &c. of the
 Grammar, q. v.
 peradventure, sha'id, mubada, v. *lest*, ittifaqun,
 quza'un, kudachit, v. *case*, *perhaps*, *doubt*.
 to perambulate, phira-k. suer-k. v. *to survey*, &c.
 perambulation, v. *walk*, gusht, phirwuekee, girda-
 wuree, duenawurt, v. *circuit*, also *to pass*
through, &c.
 perambulator, gushtee, da'ir o sa'ir, v. *visitor*.
 to perceive, (to see) dekhna, dekh-pana, v. *to ob-*
serve, (to know) boojhna, chetna, duriyaft-k.
 sumujhna, tar'na, pana, v. *to discover*, puh-
 channa, cheenhna, luk'hna, puruk'hna.
 perceptible, perceivable, muhsoos, zahir, numood,
 dekha'oo, dekhne-jog, disunhar, nuzur puzeer,
 luga'oo, v. *palpable*, *to appear*, &c.
 perception, v. *consciousness*, chet, puh,chan, ilm,
 wuqoof, duriyaft, boojh, sumujh, idrak, v.
 knowledge, sense, bekti, chitwun, mu'uloom,
 v. *feeling*; *to have perception of*, jan-purna,
 v. *idea*, *observation*, &c.
 perceptibly, zahirun.

perceptive, percipient, hussa, mœdrik, v. *conscious*, chetun, bektik, v. *passibility*.

perch, (fish) kuterna, guntha, v. *rood, pole*, (for a bird) chukkus, udda.

to perch, v. n. buethna; v. a. buethalna.

perchance, sha'id or shayud, ittifaqun, sunjogun.

to percolate, chhanna, v. *to strain*, ooze, &c.

percolation, v. *to exude*, chhuna, ee, v. *filter*, &c.

percussion, tukkur, thokur, mar, zurb, sudmu, dhumuk, jhuput, chuput, v. *concussion*, blow.

perdition, tubahee, hulakee, sutyanaasee, khura-bee, gharutee, zulalut, v. *destruction*, death.

perdue, (close, q. v.) dubuk, dhooke, v. *ambush*.

to peregrinate, sufr- &c. -k. phirna.

peregrination, sufr, moosafurut, suyahut, ghœr-but, purjutun, phera-gheeree.

peremptoriness, qutee, ut, istihkam.

peremptory, natiq, qati, u-chul, shafee, mœrum, v. *flatly*, nafiz, jabir, be-budul, mœbrin, utul, bujid, v. *positive*.

perennial, ek-salu, ek-bursa, bara-masiya, suda, do, azdu-mahee, v. *perpetual*, &c.

perfect, kamil, poora, sum-poorun, tumam, v. *entire*, (skilful) mahir, mœkummul, sur-amud, prubeen, v. *adept*, good goodiya, sa'ir, fazil, rusheed, v. *accomplished*, sumapt, mœntuha, mœsullam, v. *whole*, theek, v. *correct*, (as a verb) tammu, v. *imperfect*, also *preterite*, *complete*, (pure) be-ueh, nir-dokhee, u-pap, v. *immaculate*.

to perfect, kamil- &c. -k. nibahna, niberna, busur-lana, v. *to accomplish*, sarna, v. *to perform*.

perfection, kumal, (pl. kumalat) tumamee, sum-poorunta, tukmeel, prubeenta, kumaliyut, ikmal, v. *excellence*, *purity*, *skill*, &c. itmam, poorunta, v. *completion*, tuhzeeb.

perfectly, v. *the adj.* also (*exactly*) bi, uenu, hoo bu hoo, v. *totally*, bilkool, tumam o kumal, sub, v. *completely*.

perfector, mœkummil, sarunhar, sarnee.

perfidious, numuk-huram, be-wufa, udhurmee, dugha-baz, khotā, ghuddar, kha'in, be-eeman, v. *traitor*, dughlee, daghuoliya, v. *false*.

perfidiously, numuk huramee- &c. -se.

perfidy, numuk-huramee, khotā, ee, udhurma, khi-yanut, ghudur, dughul, v. *treachery*.

to perforate, chhedna, bedhna, salna, soorakh- &c. -k. burmana, warpar-k. v. *to bore*.

perforation, bidhawut, sal, v. *the verb*, (hole) chhed, bedh, soorakh, rukhnu.

perforator, v. *borer*, gimlet, &c. goor phornee.

perforce, bu-zor, zor-se, khuench khanchke, dhurpukurke, jubron quhurun.

to perform, kurna, bunana, nibahna, niberna, sudhana, buja-lana, ijra-k. or -d. uda-k. poora-k. par-lugana, bhur-d. wufa-k. qutu-k. kur-gœozurna, poorana, poojana, niptarna, sarna, sur-k. marna, (an exploit) huduf-marna, v. *exploit*, also *to execute*, *discharge*, *play*.

performance, eefa, uda, ijra, nibah, nibera, sadh, kam, krit, kritkar, turuddood, v. *deed*, (composition) tushneef, insha, insha-purdazee, bundhan, v. *work*, *action*.

performer, kurta, fa'il, kœnindu, krit karee, turuddood-kar, v. *agent*, (public) negee jogee, uhli nushat, v. *player*, &c. (of a promise) wa'idu wufa, v. *musician*, &c.

perfume, khœsh-bo, ee, utr, soo-gundh, bukhoor, sondha, soo-bas, chowa, uruq buhar, urghun, urguja, nukhut, ghaliyu, mujmoou, chundun, sundul, mod, abeer, shaboo, ee, sohag-pooriya, v. *ambergris*, *fragrance*.

to perfume, basna, khœsh bodar- mœuttur- mœ-umbur-k. sondhana, muhkana, purwurdu-k.

perfumer, gundhee, utr-furosh, uttar, v. *apothecary*.

perhaps, sha'id or shayud, hoga, kujachit, sunjogun, quzaun, ittifaqun, ho to ho; *perhaps he*

may come, awe to awe ; perhaps he will live,
jiye to jiye, v. *may*.

pericardium, gorukh chunda.

periergy, tufzeel, fuzeelut, v. *officious*.

perigee, qorbi dooniya.

perihelium, qorbi shums.

peril, dur, chinta, khutru, duhshut, undeshu,
dhrka, beem, v. *danger*.

perilous, khutar-nak, mukhtoor, mookboof, poor-
beem, khutur-ungez.

perilousness, khutur nakee, khutur-ungezee.

perineum, see-un, dokht.

period, duor, duora, gurdish, phera, zumanu,
usur, nuobut, hungam, uhd, zimm, v. *intercal*,
meead, tuudeel, mooddut, wuqt, v. *season*, a,et,
v. *circle, cycle, time, (end)* akhirut, insiram,
unt, nihayut, v. *conclusion, limit, (length of*
duration) qiyam, ursu, v. *space, &c. (sentence)*
joonlu, figru, v. *series*.

periodical, fuslee, ueyamee, muosumee, sumuek,
wuqtee, duoree, nuobutee, gurdishiee, v. *regu-*
lar.

periphery, gher, gher pher, v. *circumference*.

periphrase, pech, pech pach, chukkur, mortor,
v. *circumlocution*.

peripneumony, zat oor-riya, durd i shoosh, zat oos-
sudur, v. *pleurisy*.

to perish, murna, gharut- bulak- funa- nest-
nest nabood- nast- mu,udoom-h. jata-ruhna,
mulmet- tulput-h. v. *to die, decay, rot, sink*,
dhoolna, chuoput-h. puchna, chhuekar-h. mur-
-khupna, -puchna, -bilana or -gulna, (*in fire*)
jul-murna or -boojhna, (*in water*) doob-murna,
(*with cold*) jare-murna, v. *lost, frozen, &c.*

perishable, fanee, be-buqa, na-paedar, qabil ooz
zuwal, sureen ool intiqal, chunchul, hadis,
funa- &c. -puzeer, suttanasee, ghuer-moos-
tuqil, bigrunhar, surue-jog, kham, kucha, v.
frail, tender, also destructive.

perishableness, udum-buqa, na-paedar, be-bu-
qa,ee, chunchulta.

peristaltic, koolboolana, v. *vermicular*.

peritoneum, pet ka purdu.

to perjure, jhoothee qusum-khana.

perjured, suogund shikun.

perjurer, hanis, v. *liar, &c.*

perjury, jhoothee qusum, suogund i kazib, kiriya
bhung.

periwinkle, ghongee.

to perk, uenthna, ukurna, v. *airs*.

permanence, thuhra,o, tika,o, ruha,o, qiyam, su-
bat, paedar, buqa, duwam.

permanent, qa,im, paedar, derpa, sabit, baqee,
tika,oo, moostuhkum, mookhulud, v. *firm, (as*
colour, &c.) pookhtu, pukka, v. *fixed, usthir*,
aluoladee, moqurrure, istimraree, qiyamee,
umur, suda, v. *certain*.

permanently, paedar, &c. -se.

permission, rookhsut, ruza, istirza, khooshee, izn,
ijazut, purwangee, hokm, v. *consent, leave*,
chhoothee, chhootkara, v. *liberty, order, &c.*

permissively, &c. neem ruzamundee-se, v. *tacit*.

permit, nikasee kee chithee, ruwunnu, chhor-
chithee, dustuk-rahdaaree.

to permit, qubool-k. ruwa-r. v. *to allow*, rookh-
sut- &c. -d. v. *to suffer ; to permit one to go*,
jane-dena, v. *to let*.

permitted, v. allowable, ja,iz, mojuwwuz, v. *law-*
ful.

permutation, tubdeel, tubuddool, v. *to exchange*.

pernicious, moozir, moofsid, zuboon, mookhil,
nikhid, boora, v. *destruction, bad, mookhalif*,
buegon, fusadee, v. *destructive*.

perniciously, fusad-se.

perniciousness, muzarrut, fusad, zuboon, boo-
ra,ee, nikhidta.

peroration, khatimu, v. *conclusion*.

perpendicular, khura, mooumuud.

a perpendicular, khutti comood.

to perpetrate, kurna, moortukib-h. v. to commit,
bud hurukut-k. v. crime.

perpetration, irtikab.

perpetual, daimee, damee, moostummir, qudeem,
baqee, istimrree, nitee, v. continual.

perpetually, humeshu, suda, nit, ulud-duwam, v.
permanent, hur-wuqt, nit-coth, v. constantly,
incessantly.

to perpetuate, da'im- &c. -r. chulana, jeeta-r.
qa'im- &c. -r. zindu-r, v. permanent, immor-
tal, &c.

perpetuation, thuhrawut.

perpetuity, humeshugee, gidum, duwam, subat,
istimrar, suda,ee, nitta, v. duration, posterity,
qiyam, usthirta, moodawumut, v. eternity.

to perplex, ghubrana, hurburana, hueran- &c. -k.
v. to confound, ajiz-k. undhlana, bhondlana,
v. to vex, (to complicate) coljhana, coljhera-d.
luptana.

perplexed, (distracted) hueran, mooshuwwish, ud-
heeruj, ashooftu, mooztur, (complex) ooljha,
ubtur, durhum burhum, v. intricate, doobhur,
v. knotty.

perplexedly, be quraree- &c. -se.

perplexing, mooshkil, poor-pech, thuk thuk, kut-
hin, dooshwar, jhunjhutee, v. difficult.

perplexity, perplexedness, (distraction) ghubrahut,
chuondhyahut, iztirar, jhunjhut, tushweesh,
ashoostugee, pech o tab, v. anxiety, distress,
(intricacy) pech, mar-pech, lupta, junjal, lu-
pet, v. doubt, maze, labyrinth, mukhmusu,
khuench, bheer, v. extremity.

perquisite, luwazimu, abwab, yaft, bala,ee, bala-
yaft, shikar, jhuree, oopree puraput, jhar-
jhoor, chhar chhor, dustooree, v. peculation;
the established perquisites of office, dustoor.

to persecute, sutana, khijhana, chhera, tukleef-
&c. -d. tung- ajiz-k. gule ka har-h. peechha-

lena, gooloo geer- doom guzu-h. azar-d. v. to
harass, importune, pester.

persecution, tusdeeu, tukleef, eeza, dook, undher,
kushmukush, tungee, suket, mooseebut, kusht,
mulamut, tuqaza, suqobut, v. oppression, tor-
ment, &c.

persecutor, jafa-kar, situm-gur, moozee, dil-azar,
dookh-da,ee, leechur, v. oppressor.

perseverance, persistence, dhoon, teha, istiqlal,
sabit-qudumee, qa'im-mizajee, guoh, israr.

perseverant, persevering, persistent, &c. dhoonee,
moostuqil, moosir, sabit-qudum, qa'im-mizaj,
dhoonha, dheera, mootumadee, v. constant, also
obstinacy.

to persevere, persist, istiqlal- &c. -b. moostuqil-
&c. -h. thuhurna, ruhna, puende-purna, moo-
wazibut-k. gunthna, qa'im-ruhna, v. to conti-
nue.

perseveringly, istiqlal- &c. -se.

to persist, &c. puchh- hoojjut-k. v. to insist.

person, admee, manoo, shukhs, nufur, insan,
jun, nur, mootunufis, tun, juna, v. individual,
man, munik, uhl, v. any one, &c. (self) ap,
khod, zat, nufs, (appearance) undam, unget,
kathee, kaya, puekur, v. figure, &c. (charac-
ter) nuql, soowang, bhes, (in grammar) see-
ghu, whence seeghu-mootukullim; the first
person, usmud, mootukullim, i. e. the speaker;
the second person, jookhmud, mookhatub, i. e.
the person spoken to; the third person, surbud,
ghaib, i. e. the person absent or spoken of.
The reader will however recollect, that this
order is inverted by the Arabian grammarians,
who put the third first. A certain person,
fulanu, ko,ee, ek, v. somebody, also who, &c.;
in person, v. personally, binufsihee, bizatihee,
upne ap, upnee zat se, v. self, &c.

personable, deedaroo, dekha,oo, khoosh-undam,
turuh-dar, khoob-soorut, soo-roop, sujeela,

dhujeela, jamu-zeb, soopind, mooshukhkus, v. *handsome, graceful, &c.*

personage, hura shukhs, comdu umeer, shukhs, shukhsiyut, v. *nobleman, grandee.*

personal, shukhssee, zatee, nufsee, klass, mukh-soos, nij, upna, apswarthee, v. *particular, present, (exterior) zahiree, kharijee, v. corporal, (bodily) jismee, sureecee, dehee, shukhssee, (reflections) chira,oo bat, mulamut, uyoob, shukhsiyu, v. sarcasm; personal property, dumuns, mal o mutau, nuqd o jins, junjume dhun, puese tuke, mal munqool, v. money.*

personality, shukhsiyut, v. *identity, tushukh-khoos.*

personally, khod, ap, bil-usalut, biz-zat, usalutun, bi nufsihee, v. *self, (particularly) ulul-khoosoo; khoosobsum, v. individually.*

to personate, soorut-bunana, nuql-lana, bhes-k. v. *person, suroop-bunana, -k. or -lana, v. to represent, bunna, hona, v. to be; do you personate the king, and I shall represent his prime minister, toon padshah ka bhes karo o muen wuzeer kee nuql la,onga; fuqeer- &c. -bunana, means to personate a fakeer.*

personification, mujaz uqlee, prigulb bodhee, ootpureeha.

to personify, shukhs- &c. -thuhana, fuzeer ad-mee-bunana.

perspective, (glass) door-been, nuzaru, v. *prospect, view, optics, &c.*

perspicacious, tez nuzar, v. *acute.*

perspicuity, perspicuousness, sulasut, mutanut, safaee, tuozeeh, asanee, surahut, shuffafec, prikas, namulta, v. *clearness.*

perspicuous, saf, zahir, wazih, kholi, purghut, uzhur, shuffaf, sureeh, oojul, pauee, aenu, v. *evident, (easy) sulces, asan.*

perspicuously, sulasut- &c. -se.

perspiration, boekhar, uruq, puseena, v. *steam.*

to perspire, puseejna, boekhar-nikulna, uruq-lana, v. *to sweat.*

to persuade, munana, lana, majil- moostujid-k. turgheeb- ishtijalik- poor choek-d. jhokana. ooskana, v. *to incline, impress, muqqool-k. khatir nishan-k. bodhna, khatir-k. mohna, bhorana, mooraghib-k. v. to allure, assure, believe, (to advise) humwar-k. mushahut- sulah-d. dilwisheen- khatirjumu- dijjumu-k. mul-rana, v. to counsel; to be persuaded, (to believe) yuqeen-jana, v. convinced, &c.*

persuader, moohurrik, mooraghib, sulah-kar, mun-turee, v. *adviser.*

persuasion, persuasiveness, dil-nisheenee, dil-jumu-ee, khatir-jumu-ee, sulah-karee, tusullee, dilasa, muna, o, turgheeb, bhora, o, moohasee, munuotee, v. *advice, counsel, influence, (opinion) iqtida, fikr, ra'ee, mut, v. nation, religion.*

persuasive, moowasir, moosir, sahib-ta'eer, moh-na, dil-nusheen, turgheebce.

persuasively, ugar- &c. -se, v. *effect.*

pert, shokh, gootakhi, dheeth, muchla, chunchul, uchpul, v. *smart, &c.*

to pertain, ulaqu- nisbut-r. milna, mun-ool-h. v. *to belong, relate.*

pertinacious, &c. khod-pusund, mugra, khod-rae, bujid, puchhee, hojjuttee, sookhun par-wur, butbuna, v. *obstinate.*

pertinence, shajistugee, burjustugee, moowafiq, phubtaee, theekagee, v. *propriety.*

pertinent, phubta, theek, domost, muqqool, laiq, moonasib, shajistu, burjustu, moowafiq, wajid.

pertinently, liyaqut- &c. -se, ba suwab, bu-mu-qq, v. *proper.*

pertly, shokhee- &c. -ae.

pertness, shokhee, gootakhee, dheethagee, much-la-ee, chunchulahut.

to perturb, perturbate, ghubrana, chuondhyana, bequrar- &c. -k. v. *distracted.*

perturbation, ghubrahut, chuondhiyahut, be-qu-raree, dhurka, iztirar, tushweesh, byakoolta, be-huwasee, ashooftugee, kupkupee, pech-tab, be-kulee, v. *commotion, distraction, perplexity*.
to pervade, puethna, dur-ana, phuelna, duor-j-chhana, v. *to enter*.

pervasion, dur-amud, phuela.o.

perverse, ziddee, hutheela, tēṛha, na-rast, kuj-rustar, kuj-ruo, sur-khōd, sur-kush, moosirr, mookhalif, moonhurif, uondha, muchla, tanchra, oolta, kuj-fubm, tēṛha benda, ungush bungush, v. *stubborn, (fortune) gandoo qismut*.

perversely, bur-uks, zidd-se.

perverseness, perversity, mookhalufut, zidd, huth, israr, na-rastee, kuj-ruwee, kuj-rustaree, sur-khōdee, sur-kushee, inhiraṛ, jihl moorukkub, muchla, ee.

perversion, burgushutugee, inqilab, zulalut, oolta, ee, uondha, ee, &c.

to pervert, pherna, moonqulub- budrah- bera-, goomrah-k. buehkana, bhutkana, v. *to corrupt, distort*, oolut poolut-k. pultana, ooltana, dohrana, morṇa, v. *to twist*, bur uks- bur-khilaṛ-k.

perverter, moozill, moonqulib, dohra, oo, oolta, oo, pulta, oo.

pervicacious, &c. v. obstinate, pertinacious, tanchra, v. *spiteful*.

pervious, v. open, qabili nufooz, v. *penetrable*.

perusal, v. the verb, mootalu, u, duora, (in comp.)
 khanee, v. *reading, course*.

to peruse, purṇa, banchna, mootalu, u- tilawut-, moolahuzu-k. v. *to examine*, moodawiru- duor-, udhuen-k.

peruser, khwanindu, purhunhar, udhuennee, (in comp.) khwan, v. *examiner*.

pessary, shafu, koorsuf, boojna, lolna.

pest, muree, wuba, mulamut, khar, urbunga,

khoncha, gundmekha, v. *plague, (figurat.)*
 wubal, junjal, fitnu, bula.

to pester, sutana, khijhana, chherna, tukleef-, tusdeeu- eeza- dookh-d. diqq- tung- ajiz-, hueran-k. v. *to harass*, anten gule-d. khodna, khodhiyana, v. *to tease*,

pesterer, moozee, mookullif.

pestilence, ta'oon, wuba, muree, surayut.

pestilent, pestilential, pestiferous, moosid, moozirr, fasid, zuboos, bud, v. *malignant; a pestiferous wind*, bad i soomoom.

pestle, dustu, moosul, kootuk, sonṭa, ghun, dhen-kee, butta, lorha, sumath bhung-ghoutna, kootee, kootka.

pet, jhanjh, huth, chir-chirahut, khufgee, (fav-ourite) larla, pyara, v. *darling*, doolurwa, lurba, ola, chaheeta; *to take the pet*, huthna, ur-k. utwat khatwat-lena.

petal, pukhree, puttee, v. *leaf*.

petition, (verbal) urz, goozarish, urdas, v. *wish*, urz muurooz, wajibool urz, bine, (request) dooga, biṭtee, suwal, v. *entreaty, &c. (written)* urz dasht, urzee, ureezu, bine putree, v. *memorial, &c.*

to petition, urz- &c. -k. chahna, mangna, v. *to supplicate*.

petitioner, mooltumis, urzee-wala, talib, sajl, dad-khwah, urdasee, nibedunee, binuek, jachuk, niyaz-mund, v. *suppliant*.

petrification, puthrahut, silajeet.

to petrify, v. a. puthur- sukht-k.; v. n. put-hurana, puthur-hojana, v. *stony*.

petticoat, luhnga, ghughra, phuriya, sayu, saree, cheer, dhubla, tuhbund, lungot, dundiya, (in-terest) izar bundee wuseelu, tiriya raj.

pettish, hutheela, chirchira, toonook-mizaj, hut-hee, ziddee, uruel, tekee, v. *sullen*.

pettishness, toonook-mizajeee, v. *pet*.

petto, (in) pet men, mun men, v. hid.

petty, chhota, khord, kum-mayu, furo-mayu, thora, v. *little*.

petulance, shokhee, goostakhee, dheetha, ee, be-
imtiyazee, be-udubee.

petulant, shokh, goostakh, dheeth, muchla, mug-
ra, be-udub, be-imtiyaz, be-lugam, v. *wanton*.

petulantly, goostakhee- &c. -se.

pewter, just, roop-just, ranga, bidur, urzeez, v.
tin, &c.; a *pewter vessel*, burtun justee.

pewterer, kusera, bhurtiya, thuthera.

phalanx, guthree, ghol, joot, v. *body*.

phantom, *phantasm*, v. *spectre*, kbiyal batil, mirg
trishna, v. *fantasm*, *vision*.

pharmacy, duwa-sazee, uttaree, uokhudhu, ee,
v. *dispensatory*, duwa-shinasee.

pharos, ukas diya.

phasis, v. *change*, soorut, hue, ut, v. *appearance*.

pheasant, muboka.

phenomenon, ujub, ujeeb, nadirooz-zuhoor, kburqi-
adut, muzhur, muzahir, v. *appearance*, *wonder*.

phial, sheeshee.

philanthropist, adum-dost, insan-dost, khula iq-
dost, munook-premee, v. *humanity*.

philanthropy, nek-nihadee, suleem ot-tubu.

philologer, &c. surfee, nuhwee, byakurnee, v.
criticism, *grammarian*, &c.

philomel, boolbool, undileeb.

philosopher, hukeem, fulsufee, fuelsoof, otjogee,
mishur.

philosopher's-stone, parus puthur, ukseer.

philosophical, hukeemannu, also *philosophically*,
v. *wisely*.

philosophy, hikmut, ilm i hikmut, otjog, (*rea-
soning*) moobahusu, moonazuru.

philter, mohnee, totka, lutka, buseekurnee, oo-
chatunee.

to *philter*, totka-k.

phlebotomist, nushtur-zun, rug-zun, fussad.

to *phlebotomize*, nushtur-lugana, fud-kholna.

phlebotomy, nushtur-zunee, rug-zunee.

phlegm, bulghum, kuf, kuph, khunkhar, v. *wa-
ter*.

phlegmagogue, kuph-tyagee, qati-bulghum, bul-
ghum-boor or -shikun, pl. mooshilat i bul-
ghum.

phlegmatic, bulghumee, puphee, soost tubeet, ut,
surd-mizaj, v. *cold*, *dull*, *watery*.

phoenix, qooqoos or qooquos, onqa; the *phoenix*
of his age, yeganu, e zumanu, fureed ood-duhr,
wuheed ool usr, ekta, v. *peerless*.

phrase, bat, looghut, istilah, ibarut, moostuluh,
istilahat, moostuluhut, ibarat, v. *expression*; a
proverbial phrase, zurb ool musul.

phraseology, turz i kulam, ibarut, moohawuru,
v. *stile*.

phrenitis, josh i dimagh, v. *madness*.

phrensy, &c. v. *frenzy*.

phthisis, chhue, v. *consumption*.

physic, tibb, tubabut, bueda, ee, tubeeb, v. *doc-
tor*, &c. (*remedies*) udwiyu, duwa, ee, ilaj,
uokhudh, daroo, v. *medicine*, (*purge*) jollab,
v. *to purge*, &c.

physical, v. *medical*, *natural*.

physically, tubeetun, tubuun, bit-tubu, tuba-
but ke roo se, v. *naturally*.

physician, tubeeb, bued, hukeem, mishur, v. *phi-
losopher*.

physicians, utibbu.

physiognomist, qiyafu-dan, sumoodrikee, qiyafu-
shinas, bushru-shinas.

physiognomy, ilm i qiyafu, sumoodrik, qiyafu-
shinasee, &c. v. *appearance*, qiyafu, v. *air*.

piazza, saeban, sutoon-bundee, chihil-sutoon,
v. *balcony*, *verandah*.

pick, *pick-axe*, koodra, koodalee, guentee, kusee,
tubur, phuora.

to *pick*, v. a. chonna, binna, nikalna, lena,
chogna, intikhab-k. choon-lena, otha-lena,

biluchna, bachhna, khontna, karhna, ookharua,
v. to choose, (sallad, &c.) hunana, v. to clean,
(a bone) chichorna, choosna, (to pierce) chonk-
na, godna, (to peck) kukorna, (to open) khol-
na, toṛna; to pick the teeth, khodna, khilal-k.
(out of one's head) ankh ka kajul nikalna;
to pick a quarrel, luṛ-purna, lurna, quziyu-k.
or -oṭhaua, oonkhnoo-k. rompna, ooksee-
chalna, lugana, v. to begin; to pick a hole in
one's coat, rukhnu geeree-k.; to pick a pocket,
jeb-kuturna, ganth-kaṭna, i. e. to cut it fairly
off; to pick, v. n. toongna.

pick a pack, puchhuond.

picker, binwan, chonwuya, &c. v. gleaner, &c.
(in comp.) cheen, geer.

picket, mekh, khoontee.

pickle, achar, v. juice, sauce, (mangoe, &c.) koo-
cha, kuchoomur, ra, eta, gulka, v. condition.

to pickle, achar-d. or -bunana.

pick-lock or false key, chor-koonjee, -a, the person.

pick-pocket, pick-purse, jeb-kutra, keesu-boor,
ganth-kutta, girih-boor, oochukka, v. cut-
purse.

pick-thank, kha, e-burdar, v. officious, ag-luga, oo,
kunphoska, v. incendiary, back-biter, &c.

pick-tooth, khilal, khurka, tinka.

piequet, tilaiyu, girdawuree, itaqee, qurawul,
ughuriya, mohra, —also chosen men or grena-
diers, q. v.

picture, nuqsh, nigar, tuṣweer, shubeeh, chitur,
roop, soorut, suroop, moorut, moonthan, v. re-
presentation, resemblance.

to picture, tuṣweer- &c. -kheechna, -bunana, or
-otarna, v. to represent.

to piddle, toongna, (to trifle) tal tol-ṭapa to, ee-k.

piddler, kum-khor, chhot-petwa, toongunbara,
toongoroo, otunhar, v. to piss, also to piddle.

pie, sumboan, pooree, v. pastry, tart.

piebald, ubluq, kubra, chit-kubra, pooh-puwa,
gonagoon, chitla, chitteedar.

piece, (bit) tookra, took, paru, parchu, poorzu,
rezu, lukht, qitu, v. fold, fragment, rag, scrap,
share, furd, bund, v. roll, botee, tikka, kha-
da, khundla, hissū, bant, v. portion, chop, slice,
(patch) puewund, theglee, jor, v. particle, &c.
(web) than, v. lump, &c. (of leather) chuktee,
v. cut, (of candle) tonta, (of shawl) jamuwar,
(of metals) toom, v. portion; (of gold coin)
tho, than, v. part, number, &c. (medal) tugh-
mu; ek than eent, means one single or com-
plete brick, (in comp.) kula, nal, whence moonh-
nal, a mouth-piece; guj-nal, huth-nal, nur-nal,
shootur-nal, ghoor-nal, &c. various fire-arms
used in Hindoostan; puthur-kula, dum-kula,
ruh-kula, &c.; a piece of ordnance, zurb i top,
v. coin, musket, &c.; a piece or bit, (of a law-
yer, &c.) buchu, buchoongra, v. poetaster,
smatterer; piece-goods, parchu qimash; a piece,
ek ek, hur-ek, hur-wahid, furd furd, fee-
asamee, ism-waree, v. each, individually; all
of a piece, sub ekhee khaṇ ke, v. alike; of a
piece with, ula huzul qiyas, ekhee, v. like.

piece, (chimney, &c.) chhujja, tuṣweez, nikasta,
v. frontispiece, masterpiece.

to piece, (to unite) jorna, puewund-k. v. to eke,
patch, santhna, to add, also mend, &c. burh-
ana, tuweel-k. v. to lengthen.

pieceless, uxor, be-santh, v. whole.

piece-meal, choor choor, tookre tookre, rezu rezu,
pash pash, thora thora, chupa chupa, chikna-
choor, paru paru, v. separate, gradually.

pied, booolumoon.

pier, sutoon, khumbha, payu.

to pierce, v. a. chonkna, salna, par-k. phorna,
pharna, chhedna, toṛna, kaṭna, (or bleed a tar
tree for the taree, toddy) chhe, ona, v. to bore,
perforate, affect, beendhna, bhonkna, soorakhna,

burmana, gansna, goonthna, ganthna, nathna, chobhona, gobhna, gophna, dhookana, khoncha-marna, gurana, v. *to stab*; v. n. puethna, dhusna, chhid-j. dur-ana, lugna, v. *to enter*, dhookna, bindhna, chobhna, sulna, bidhna, gurna, goobhna, v. *to penetrate*.
pierced, (with an arrow) teer khordu, v. *wounded*.
piercer, chhe, onee, v. *perforator*.
piercing, tez, burraq, kurkus, kurra, v. *violent*.
piercingly, tezee- &c. -se.
piercingness, tezee, burraque, toondee, sukhtee, shiddut, kurkusee.
piety, tushurroh, tuqwa, tuqawut, bhugtaee, dhurum, muqarifut, v. *godliness*, khoda-tursee, uqli-muad, nem, sewa, ihsan, irfan, tureequt, zoohd, suntu, ee, jog, v. *devotion, duty, religion, worship*.
pig, ghenta, chhuona, soor ka buchu, soor ka juna, (of metal) suree, phuruondee.
to pig, byana, junna, buchu-lana.
pigeon, kubootur, purewa, kupot, humamu, parawut, pundook, v. *dove, turtle, &c. (at play)* sone kee chiriya. There are several kinds, viz. the lotun, luqa, girih-baz, gola, shirazee, goolee, gool-khal, yahoo, pamos, purpa, doobaz, roomalee, pulka, subz-ruoshun, mukochushm, kilkee, paemoz, mozepa.
pigeon-hole, khanu.
pigeon-house, kubootur-khanu, kootee, khop, ka-book, v. *dove-cot*.
pigmy, buona, bilishtiya, tooniya, goorbuengun, v. *dwarf*.
pike, (spear) nezu, jhugra, v. *javelin*.
pikeman, nezu-baz, bhale-burdar.
pikestaff, chhur, nue, bans, v. *bamboo*.
pile, thumb, khumbha, chohla, v. *pin, stake, (of grass)* tinka, (heap) dher, umbar, todru, (nap) khwab, roeen, (of an arrow) puekan; a funeral pile, cheer, chita, chitakha, sara, v. *altar*,

building; the piles, buwa-seer; *the blind and bleeding piles*, buwaseer badee o khoonee, (blind) ghentee, musa.
to pile, tulopur-r. gurna, tuh bu tuh-k. thopna, v. *to heap, fill, &c.*
to pilfer, choorana, moosna, choora-lejana, oora-j. huthiyana, oochukna, bugbl- dhuppa-marna, hutha- or hath-marna or -rungna, v. *to steal*.
pilferer, huth-lupuk, chootta, chor, oochukka, huth-maroo, dust-duraz, v. *thief*.
pilgrim, jogee, sueyah, bueragee, jatree, ziyaruttee, utzeeth, (to Mukku) hajee, hajee ol hurmuen, (among the Hindoos) kumaruthee, teeruthee, jugut nathee.
pilgrimage, ziyarut, jatra, teeruth, sueyahee, v. *journey, (to Mukku, &c.)* hujj, tuof, tuof, amru, (happening on a Friday) hujj i ukbur.
pill, golee, -hubb, buriya, matra, butee, (a magic) gootka, (cochiæ) hoobb qoqiya, (rufus's) hoobb roofus, v. *aloes*.
pillage, loot, ghuneemut, yughma, loot pat, takht taraj.
to pillage, lootna, lootpat- &c. -k. v. *to plunder*.
pillager, lootera, pindara, gharut-gar.
pillar, sutoon, thoonee, khumb, khumbha, rookn, peel-payu, thumb, lat, ota, minar, amood, v. *column; the pillars of the state*, urkan i duolut, v. *prop.*
pillory, tushheer, churkh, kul, v. *to disgrace*.
pillow, tukiya, balish, baleen, coseesa, v. *bolster, cushion*.
pillow-case, tukiya ka ghila.
pilot, manjhee, urkatee, kunduree, abshinas, qaid juhaz, v. *helmsman*, moqallim, v. *guide*.
pilotage, ab-shinasee, v. *to conduct*; urkatee, means *pilotage* also, and comes I fancy from the place Urkat, disguised by us under Arcot.
pimp, bharwa, kootna, qorroomsaq, meer-shikar, qultuban, dullal, doota, galis bil khuer, shu-

hurdar, maldar, v. *procuress, umpire*; moṭutubur, an abuse of the word, which can neither be defended nor accounted for, unless from the idea that pimps are understood to be *trust-worthy*.

to *pimp*, bhurwaṭee-k. kootnana.

pimping, v. *paltry*, nunha, phoochiya, mulamuttee, v. *petty*, (in comp.) collee, whence rujoollee, v. *poetaster*.

pimple, moḥasa, phoonsee, phoriya, burra, danu, phoongunee, v. *pustule*.

pimpled, phoonsiyaha.

pin, sooṭee, (prop. a *needle*) kanta, (peg) mekh, khoontee, (roller) belna, (*figurat.*) til, tinka, kuoree, v. *fig*.

to *pin*, v. to *fasten*, ganṭhna, khoontna, mekhbundee-k. mekhiyana, mekh-marna, which last are generally used to express the punishing one's self or another severely, v. to *harass*, also *linch-pin*, &c.

pincers, sungsee, guhwa, cheoontee, sundasee, v. *tongs*, (*tweezers*) mochna.

pinch, choṭkee, noch, (*distress*) tungee, sukhtee, kushmukush, dookh, v. *pain*, mukhmuṣu, suket, v. *emergency*; a *pinch of snuff*, nas kee choṭkee, v. *necessity*.

to *pinch*, nochna, choṭkana, choṭkee-lena, bukoṭna, dabna, kaṭna, lugna, marna, cheoontee-kaṭna, v. to *gripe*, *nip*, &c. (to *oppress*) nichoṭna, peesna, zor, zoṭm-k. v. to *squeeze*, &c. (to *distress*) tung- nachar- ajiz-k. v. to *pain*, (to be *frugal*) tungee-k.

pinchbeck, punchrusee.

pine, sunobur, (cones or kernels) chilghoza.

to *pine*, jhoorna, ufoordu-h. gulna, sookhna, goodaz-h. murna, reeng ke murna, heenghugna, hooṭukna, hookna, bilukna, dhoona, lutna, mur-rubna, v. to *bemoan*, *pant*, *wither*.

pine-apple, ununnas, un-unnas.

pining, hoorka, hoorkaṭee, &c.

pinion, gooddee, bazoo, bal, jinah, punkh, pur, duena, pukha, pukh-oorā, shuhpur, v. *wing*, also *manacle*.

to *pinion*, gooddee-b. pukhooriyana, purkoot-k. puchhuondee-b. (the arms) mooshken-b. or -churhana, v. to *shackle*, (to *bind*) bandhna, bund-k. jukurna.

pink, (*figurative*) sur-duftur, mukhzun, (colour) goolabee, soorkh neem ser, piyaze, (eyed) sunpunkha, muko-chushm, nurgis-chushm; the *pink of politeness*, sur duftur i ukhlaq.

to *pink*, v. to *pierce*, chhed ke moonh marna.

pin-money, pan-khurch.

pinnacle, purewa, v. *boat*, &c.

pinnacle, kulus, kulsa, kungoorā, dhuorubra, boorj, tsee, sring, beenee, dang, v. *peak*, (of a hill) chontee, sikhur, uoj, v. *elevation*.

pint, adhser, -a, the vessel.

pioneer, bel-dar, loniya.

pious, moottuqee, saḥiḥ, moottushurriḥ, dhumree, soofee, sunt, arif, kasib, fuqeer, jogee, v. *godly*, *devout*, *religious*.

piously, tuqawut- &c. -se.

pip, ganṭh, doom-guza, dooma, (on cards) boondkee chittee, v. *spot*, *point*.

to *pip*, choon choon-k.

pipe, nul, nulee, chihoochee, dume, phonphee, v. *key*, *tube*, ponga, pupeeḥa, surnaṭee, shahnaṭee, nue, bunsee, bansree, moorlee, v. *flute*, (for water) karez, puenala, purnalee, moree, v. *aqueduct*, also to *smoke*, (maker) nuechubund or -saz, v. *snake*, (barrel) peepa, perhaps from pipe or peep, Dutch.

to *pipe*, bunsee- &c. -bujana.

piper, shubnaṭee-nuwaz or -chee, bunsee-dhur, surnaṭeechee.

pipin-hot, gurma-gurm, tutta, v. *warm*.

pipkin, hundiya, v. *pot*.

piquant, tez, churchura, v. *sharp*, &c.

pique, booghz, keenu, khulish, ganth, v. *grudge*, also *to arrogate*, khoonus, lag, kroh, khufgee, azoordugee, v. *spite*.

to pique, keenu- &c. -bona, or -d. v. *to irritate*; *to pique one's self*, bhoolna, fukhr- su, adut-, iftikhar-janna, v. *to value*.

piracy, dukuetee.

pirate, dukuet, dakoo, chor, sariq, v. *robber*.

pisces, hoot, meen.

piscivorous, mahee-khor, muchh-khuoka.

pish! coff! oh! phish!

pismire, che, ontee, mor, v. *ant*.

piss, moot, pesh-ab, buol, shashu; *an inclination to piss*, moot-as; *inclined to piss*, moot-asa; *a person who pisses much*, mootna.

to piss, mootna, peshab- istinja- sooch- pish-k.

piss-à-bed, khut-mootwa.

pisser, mootara; *a pissing match*, mootuwul, moota mootee.

piss-pot, peshab-dan, purguhee, mootuhra, (place) mootar, mootur-gulee.

pistachio, pistu, fistuq.

pistol, tubunchu.

to pistol, tubunchu-marna.

piston, loorentha.

pit, gurha, ghar, ghuonchee, chah, mughak, v. *excavation*, hufu, obhee, guwi, guo, jhera, v. *grave, hole, pitfall, snare, (mark)* dagh, khodra, v. *dint, dimple, (of the neck)* gooddee, v. *nape*, ukhara, pallee, v. *stage; the pit of the stomach*, kuoree.

to pit, gurha-d. daghdar- daghee-k. (as cocks) toolna, (to dint, q. v.) puchukna, v. *to indent*; *pitted with the small-pox*, chechuk-roo, seetula-moonh, khodrana, v. *to scar*.

pit-a-pat, dhurdhurahut, dhuk-dhukee, phuruk, tupish, v. *palpitation, to flutter, (step)* thup-

thup, khutka, chutachut, (of the heart) dhura-dhur, v. *to palpitate*, &c.

pitch, ral, qeer, (degree) nuobut, hudd, nihayut, v. *height, (state)* halut, gut, dusa, v. *size*, &c.; *as dark as pitch*, ghooop; *to this pitch*, eehan-tuk.

to pitch, v. a. (to fix) khura- istadu- burpa-, qa, im-k. garna, v. *to plant, (to throw)* phenk-d. jhonk-d. dalna, marna, v. *to toss, (to smear with pitch)* dhoopna, ral- &c. -lugana; v. n. lugna, buethna, girna, purna, ooturna, v. *to light, drop, halt, &c. (to fall headlong)* sir ke bhul-girna; *to pitch upon, (to fix on)* thubrana, pusund-k. v. *to choose*; *a pitched battle*, suf i jung.

pitcher, mutka, ghura, sooboo, sooboochu, ghur-rola, v. *jar, ewer, kulsee, butlohee, dolchu*, v. *bucket, (of tents)* furrash.

pitchfork, jundra, tungulee, panja.

pitchy, (dark) ghooop, undhera, qeer-goon, v. *black*.

piteous, durd-ungez, v. *pitiful, (tender)* mom-dil, mooturuhhim, ro, a, oo, rola, oo, v. *compassionate, moving*.

pitfall, dubuk, oba, obhee, chorgurha.

pith, bhoo, a, gooda, mughz, sar, v. *marrow, (vigour)* zor, bul, boota, heer, v. *brawn*, mookh, mutanut, goa, v. *forcible, energy, essence*.

pithiness, zorawuree, muzbootee, v. *strength*.

pithless, kum-zor, u-sar, jhootha, soon.

pithy, poor-mughz, zor-awur, bul-wunt, muzboot, muteen, gooduela, v. *strong*.

pitiable, wajib or-ruhm, ruhum puzeer, kuronajog.

pitiful, durd-ungez, v. *piteous, (paltry)* pajee, mootuzul, huqeer, hulka, v. *despicable, scurvy*.

pitifully, durd ungezee- &c. -se.

pitifulness, durd-ungezee, v. *tenderness*, soobooke, ibtizal, v. *contemptibleness*.

pitiless, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-moh, v. *merciless*.

pitsaw, puenaree, urru, kurant.

pittance, bukburo, wuzeeфу, kufaf, nuwalu, took-ra-tera, v. *portion, fare, allowance*.

pitted, moojuddud, khodruha, v. *pockpitted*.

pity, ruhm, durd, turs, ghum, muya, moh, mu-roh, turuhboom, dnya, peer, kurona, duregh, dil-sozee, v. *feeling, mercy, compassion*, huef, ufsos; *it is a pity that*, huef hue ki; *it is a thousand pities that*, huzar huef hue ki, sud huef hue ki.

to pity, ruhm- &c. -k. turs- &c. -khana, durd-ana, v. *sympathy*.

pivot, keela, munuwee, khoonta, menh, v. *pin*.

pizzle, v. *penis*, phal, lurath, nufs, ling, (*having an ass's*) khur-nufsa.

placable, moola,im, huleem, v. *exorable*, muhin-har, muna,oo, v. *placid, mild*, also *easiness*.

placart, furman, v. *order*.

place, juguh, mukan, ja, muhul, thuor, thikana, muoquu, usthan, muozu, v. *room, birth*, us-thul, tha, on, v. *existence*, zikr, churcha, v. *admission*, (*stead*) iwuz, santee, (*in comp.*) gah, wala, baree, sal, sala, khanu, also (*apartment*) ghur, ana, an, dhur, whence moonhana, guthana, thikana, juban, idhur, v. *where, here*, &c. (*of recreation*) suer-gah, v. *walk, cell, house*, also *from, to*, &c. (*rank*) murtubn, munzulut, payu, v. *station, order, (precedence)* uoluwi-yut, sudarut, v. *passage, (office)* ophdu, mun-sub, kam, v. *space, (residence)* muqur, mu-qam, v. *mansion, (effect)* usur, taseer, byap, v. *to be*; *in the first place*, puehle; *in the second place*, doosere, and so on.

to place, rukhna, dhurna, choonna, sujana, (*to fix*) thuhana, bandhna, lugana, buethalna, moqurrur-k. khura-k. v. *arrange*, thikana-lugana, jumkana, usthapna, v. *to appoint*,

(*food*) purosna, v. *to set, to settle, (to put out)* dena.

placenta, kheree, phool, pooruen, v. *secundines*.

placer, dhurunhar, purosia, rukhwuya, v. *the verb*.

placid, suleem, huleem, nurm, bhola, ghureeb, boord-bar, mootuhummil, v. *mild*.

placidly, moola,imut- &c. -se.

placidness, moola,imut, hilm, nurmee, boord-baree, tuhummool, bhola-pun.

plack, dumree.

plagiarism, choree, surqa, grunth-choree.

plagiary, sariq, chor, grunth-chor, tusneef-doozd, shi,ur-doozd, v. *thief*, &c.

plague, muree, wuba, v. *pestilence, (curse)* afut, wubal, bula, fitnu, junjal, (*in comp.*) azar, v. *pest*.

to plague, sutana, chheena, khijhana, dookh-, tukleef- eeza- tusdeeu-d. diqq- ajiz- hueran-tung-k. v. *to torment*, &c.

plaice, mo,e? v. *fish*.

plaid, gatee, do-shalu, puttoo, v. *cloak, blanket*.

plain, sub. muedan, chuoput, fiza, dusht, urzu, (*field*) khet, v. *down, tand, jungul, hamoon*, teekur, v. *green*, &c.

plain, (level) burabur, humwar, moosuttuh, chuo-rus, buta-dhar, eksan, kuf i dust, v. *flat*, &c. (*unadorned*) sad, also (*artless*) bhola, seedha, rast, sucha, also (*sincere*) saf, khura, v. *candid, humble*, be-tukullof, soofiyanu, sadu-wu-zu, be-ara,ish, kumroo, v. *ordinary, (fami-liar)* sulees, looch, sadu, v. *easy*, sookha, v. *dry, (not silk)* sootee, (*distinct*) ookhra, julee, saf-zuban, sulees-nuwees, -go, &c. (*fare*) ghureebu muo; *to be plain, as print*, othna, ookhurna, ooghurna, (*clear*) zahir, khola, ruoshun, v. *evident, (bare)* rookha, nira, kboshk, v. *simple*.

to plain, gurhna, burabur- &c. -k.

plain-dealer, sadu-dil, saf-dil, rast-baz, rast-moo-
amulu, nikhot, seenu-saf, sadu-sipahee, v.
honest.

plain-dealing, sadu-dilee, saf-dilee, rast-bazee,
seenu-safee, v. candour, sincerity.

plainly, rastee- &c. -se, v. the adj. zahirun, v.
flatly, dotook, kholke, hanke pokare, v. free-
ly, evidently.

plainness, hum-waree, buraburee, sutuh, chuor-
saee, v. flatness, sadugee, bhola-pun, be-sakh-
tugee, safaaee, khuraee, be-tukullofee, v. fair-
ness, sulasut, v. facility, sincerity, simplicity.

plaint, nalu, nuohu, ah, haee, furiyad, giriyu,
zaree, dohaee.

plaintiff, furiyadee, nalishee, dad-khwah, mod-
duce, badee, dadee furiyadee, v. complaint,
complainant.

plaintive, nalan, giriyan, huzeen, ghum-geen,
matumee, v. sad.

plainwork, sadee silaee.

plait, tuh, purt, pech, choonut, shikun, cheen,
lur, ootoo, v. fold, double.

to plait, shikun- &c. -d. tuh-jumana, choonna,
ootoo- &c. -k. goonthna, moo-bafee-k. v. to
fold, (to braid) goondna, ganthna, v. to fold,
to twine, &c.

plaited, choonutdar, ootoo-kusheedu, (hair) put-
tee.

plaiter, ootoo-gur or -kush.

plan, (plot) khaka, dhancha, also (form) nuq-
shu, kutkuna, tujweez, tudbeer, oopaee, bandh-
noo, nikala, thath, v. to model, scheme, design.

to plan, bunana, oothana, nuqshu- &c. -b. tuj-
weez- &c. -k. v. to form, rompna, bandhna,
nikalna, thathna, v. to contrive.

plane, (tool) rundu, v. plain.

to plane, humwar- &c. -k. (wood) saf-k. rundu-
chulana, gurhna.

planet, suyar, khechur, guruh, v. star, (struck)
grih-mara, tali-zudu, fuluk-zudu, chushm-
zudu, nuzur-zudu, v. blasted; the seven pla-
nets, subu, u-suyaru.

planetary, fulukee, khechuree, grihee.

plane-tree, chinar, saj, sal, huobeer.

plank, sillee, putra, tukhtu, luoh.

to plank, tukhtu- &c. -lugana, tukhtu bundee-
-k. v. flooring, &c.

planisphere, mosuttuh-mooduwur.

planocconvex, chupt koobra, musooree.

plant, nubat, roeedugee, puodha, perh, birooa,
birchh, nihai, nukhl, v. herb, bootee, nubataf,
v. vegetable, chara, alun, bihun, gachhee, nuod-
ha, puodha, nuonihal, poya, nuobawa, nayur,
v. shoot, puneeree, dalee, v. sapling, tree.

to plant, (to set) lugana, jumana, buethalna,
rompna, garha, v. to sow, (to place) rukhna,
dhurna, v. to fix, churana, khura-k. v. to peo-
ple, (to erect) nusub-k. (to settle) dalna, kur-
na, v. to establish, (with trees) muumoor-
burpa-k. dhurna, (a colony) bustee-d. abadee-
-k. abad-k. v. to cultivate.

plantain, (herb) lisan ol huml, (banana) kela,
muoz, kudlee. There are great varieties of
this fruit, distinguished by the following
names: the murtuban- chutpa- chutgaee-,
cheenee- kuthalee- kuch- ram- imritban-
dhukaee- uenthee- or kaleebuhoo- -kela,
(flower) mocha, gabha, (pith) thor, kunjiyal,
(leaf, dry) bukla, bugwa, (garden) kela baree;
a bunch of plantains, kele ka ghuor, kaudhee,
a subdivision of which is called chhuree; a
single plantain, kele kee chheemee.

plantation, nukhl-bundee, (the place planted)
bagh, nukhl-istan, bagh-istan, v. nursery, khe-
tee, kishtar, muhal, v. farm, (of reeds) nue-
stan, bunsiyaree, bans bara, v. field, garden,
(colony) bustee, abadee, v. introduction.

planter, nukhl-bund, kachhee, ko, eee, moozari, v. *cultivator*, banee, moojid, mojtubid, banee-moobanee, v. *establisher*, ronpunhara, v. *the verb*, also *author*.

plash, dubra, talee, gup, ghurp, bhudak, v. *puddle*.

to plash, pichpichana, v. *to dabble*.

plashy, julthul.

plaster, rekhtu, potee, kulee, let, v. *cement*, murhum, zumad, lep, puttee, mulhum, v. *ointment*, chhal, liwar, le, ee, chhopun, gilawa, v. *clay*, coat, &c.

to plaster, potna, leepna, lesna, pherna, lugana, chhopna, liwana, purorna, gilawu- &c. -k. v. *to coat*, *to overlay*.

plasterer, v. *mason*, kus-gur, pesh-raz, liwarunhar, v. *the verb*.

plastering, ustur-karee, pesh-razee, lesales, leepa leep, leepun potun, leepot, guch-geeree.

plastic, dust qodrut, roop haree, nuqshu-bund.

plastron, teep.

to plat, goondna, beendhna, v. *to weave*.

plate, (dish) rikebee or rikabee, suhnuk, kut-huotee, kuthra, burtun, basun, neem-cheenee, tubuq-chu, v. *charger*, chupra, chupras, pan, chuktee, moekh pan, (vessels) noqru alat, sona roopa, v. *silver*, *vessel*, putra, putur, tubuq, wuruq, tukhtee, ubbasee, v. *pane*, &c. (silver vessels) zo roof seeme, zo roof noqru, ee, munuwuttee, (armour) charaenu.

to plate, murhna, tubuq- &c. -jurna, putra- &c. -lugana, moolummu-k. putur-churhana, v. *to coat*.

plated, moolummu, mookullul.

platform, chubootru, chhut, suqf, muchan, v. *area*, koorsee, munjhiya, moosuttuh, bedee, v. *scaffold*, *plan*, *roof*.

plating, (of vessels) moolummu-karee or -sazee,

[from moolummu-saz or -kar, the person who plates] v. *gilding*, &c.

platoon, misul, ghol, tolu, v. *body*, *fire*, barh, shulluq, de, orh, v. *volley*.

platter, kuthra, tughar, kuthuota, koonda, thalee, tubuq, tusht, kuchkol, puttul, putree, kuthuotee, putthree, chummul, chippee, v. *charger*.

plaudit, v. *applause*, shuh bashee, mun burhawa, v. *praise*.

plausibility, noomaish, churub-zubanee, v. *address*, zahir-nooma, ee suleequ goftugoo, v. *delivery*.

plausible, pusund-deedu, noomaish, chikna, churub-zuban, but-chikna, zahir-nooma, zahir-dar, soorut-huram, sumurqundee, indira, en ka phul, tagur, but bunwa, v. *specious*, *feasible*; *to speak plausibly*, bat-bugharna or -bunana, mothre-gurna.

plausibly, churub zubanee- &c. -se, numood be bood.

play, khel, bazee, luub, luholuub, kulol, ulol leela, v. *game*, bazeechu, luubut-bazee, chochla, phag, v. *diversion*, (comedy) indurjal, v. *opera*, *drama*, &c. (bears) khirs-bazee, hathapa, ee, bhunda, ee, v. *romping*, (sport) tuma-shu, muzu, kuotook, (comedy, &c.) nuql, soowang, pekha, (action) hurukut, kam, fiul, (agitation) joombish, v. *motion*, *swing*; *fair play*, rast-bazee; *foul play*, dhandhul, dughu-bazee.

to play, v. n. khelna, luub- &c. -k. (to toy) ra, o cha, o-k. (to joke) thutha-marna, hunsa, v. *to mock*, (on an instrument) bujana, chher-na, (to act) hurukut-k. chulna, kurna, v. *to operate*, luhana, v. *to wave*, (to wanton) lotaphirna, v. *to move*, (to act a character) nuql- &c. -k. v. *to behave*; *to play a trick*, fitrut-

lurana, v. *to perform, practice*; v. a. chulana, marna, chhorna.

play-day, chhoottee ka din, khel ka din.

player, khelaree, v. *idler*, khel-ukkur, v. *wanton*, (at chess) ghaib- or shutrunj-baz, (stage) nuqqalee, (in comp.) baz, (actor) nuqqal, soowangee, pekhniya, nuql-baz, v. *mimic*, (on an instrument) sazindu, nuwaz, sumajee, v. *fidler*, (gamester) joowaree, qimar-baz.

play-fellow, lunguotee ka yar, khelwaree, hum-baz, v. *comrade*.

playful, alola, ulhur, uchpul, chunchul, shokh, chupul.

playfulness, alol, uchpulee, chunchulee, shokhee.

play-house, may be called nuql-khanu, but not as it generally is, nach ka ghur.

play-thing, khiluona, luubut, luholuub, v. *to toy*, (varieties) chutta butta, puoniya, dumgeera, punchora; *the girl who is kept to play with the children*, khiluonee.

plea, bat, hoojjut, tuojeeh, oozr, duuwa, mooazu-rut, duleel, buhs, tuqreer, kuthnee, v. *allegation, proof, excuse*.

to plead, kuhna, bat-kuhna, hoojjut- &c. -k. buhs-duleel- &c. -lana, tuqreer suwalee-k. juwab rudd juwab-k. v. *to allege, to defend*.

pleader, buhhas, but bunwa, juwab-suwaalee, tuqreeree, v. *orator, speaker, &c.*

pleading, moobahusu, v. *to argue*, juwab-suwal, v. *discussion*.

pleasant, khoosh, uch-chha, bhula, khoob, luteef, dil-pizeer, reejh-war, nufees, muzu-dar, luzeez, v. *facetious*, pyara, mun bhata, quboolee, dilchusp, buharee, v. *charming*, (smell) sondha, v. *agreeable, fragrant, delightful, (gay)* shad, khoorsund, musroor, mugun, zureef, huns mookh, v. *cheerful, also pleased*.

pleasantly, khooshee- &c. -se, v. *the adj.* hunsee-se, hunste hooe, v. *merrily, &c.*

pleasantness, khoobee, lutafut, loof, pusundeedugee, dil-pusundee, rughbut, nufasut, muzu, khooshee, khoorumees, shadmanee, sooroor, bushashut, mugunta, unundta, buhar, v. *charms, cheerfulness, &c.*

pleasantry, zurafut, lutafut, khoosh-tubu, ee, muzah, mootaibu, tunz, luteefu, v. *witticism*, thutholee, nooktu-bazee, v. *diversion*, pl. zuraf, lutaf.

to please, reejhana, khoosh- razee-k. khooshee- &c. -d. muhzoos- &c. -k. v. *pleased*, uchchha-bhula-lugua, roochna, ankhpur-churbna, v. *to content*, moonh-khatir- &c. -r. v. *to satisfy, to humour, also sake, (to like, &c.)* chahna, reejhna, bhana, pusund-k.; *please God*, insha ullaah, khoda chabe, ram chahe, v. *willing; if it please the Most High*, insha ullaah tuala, v. *agreeable*.

pleased, khoosh, razee, bagh bagh, khooshnood, muhzoos, prisun, v. *elated*, unundit, luttoo, khoosh o khoorrum, v. *delighted, pleasant*.

pleasing, muqbool, pyara, sa, onla sulona, numkeen, mun bhao, v. *agreeable, pleasant, &c.*

to be pleasing, khoosh- &c. -h.

pleasure, khooshee, uesh, furuh, huzz, jushun, sookh, rung rus, nushat, ushrut, muzu, luzzut, suwad, sooroor, shuoq, v. *desire, gratification, intention*, loof, uesh-juesh, turub, bhog bilas, anund, karukh, thath, furhut, rahut, v. *ease, enjoyment, &c. (wish)* swarth, irshad, v. *command, (will)* murzee, khoosh-noodee, chah, muqsood, furmaish, (choice) pusund, reejh, v. *power*.

plebeian, adj. neech, kumeenu, pajee, moobtuzul, v. *low, &c.* am, v. *common*; a plebeian, neech-admee, udna or udna; *the plebeians*, uwam con-nas; *the nobles and plebeians*, uwam okhu-wass, ukabir o usaghir.

pledge, giro, riha, guhna, bundhuk, v. *pawned*,

jakut, jakur, v. *to mortgage* (of love, &c.)
 yadgaree, nishanee, chinh, v. *keepsake*, (bail)
 kufalut, zamin, ol, yurghmal, v. *deposit*, *hostage*.
to pledge, giro- rih- &c. -r. v. *to pawn*, kufalut- zimmu- munuotee-k. v. *security*, (one's word) buchun-harna, zaban-harna, v. *to promise*.
pledged, murhoon, moortuhun, v. *earnest*.
pledget, phaha.
pleiades, soorueya, purween, kuch puchiya.
plenary, tumam o kumal, moontulee, v. *complete*.
plenipotentiary, wukeel i moottluq, moekhtar-kool, moekhar-moottluq, v. *absolute*.
plenist, mula-dost, mumloo-qajil.
plenitude, pooree, poora,ee, seree, ziyadutee, v. *abundance*, kumaliyut, kumal, nihayut, v. *height*, mumloo-iyut, v. *plenum*, *fulness*.
plentiful, buhoot, bohtera, ziyadu, ufzoon, muz-
 eed, kuseer, fueyaz, wafee, muofoor, relpel, v. *abundant*, &c.
plentifully, ba-ifrat, buhoot-sa, khookkur, v. *much*,
 also *freely*; *to be produced plentifully*, phut-
 purna.
plenty, &c. ifrat, ghuneemut, mun o moonh, mun-
 o sarikha, furaghut, poorun, bhurpoor, phue-
 la-o, v. *sufficiency*, (enough) pet-bhur, bus, bu-
 hoot, v. *abundance*.
plenum, mula, mumloo, imtila.
pleonasm, za'id, buyan moekurrur, ubta, poon ru-
 kut.
plethora, ifrat i ukhlat, ifrat i khoon, rukut-
 sungruh, v. *florid*.
plethoric, dumwee, rukut-sungruhe.
pleurisy, zat ool jinub, durd i publoo, kulej bu-
 tha, pukhe ka durd, zat oos-sudur, zat ool
 jumb.
pliable, lucheela, nurm, moola-im, v. *flexible*.

pliability, *pliancy*, chimrahut, dum-daree, nur-
 la-imut.
pliancy, v. *softness*, komulta, v. *tractable*.
pliers, che,oota, chimta, v. *tongs*.
plight, halut, hal, dusa, v. *case*.
to plight, dena, durmiyan-d. (one's faith) qooran
 durmiyan-d. v. *to pledge*.
to plod, ghotna, mihnut-k, v. *to toil*, (to trudge)
 puer-ghuseetna, rengna, v. *to study*.
plodder, mihnuttee.
plot, (of ground) fiza, subzu, qutu-u, (cabal)
 sazish, goosht, bandhnoo, mel, v. *conspiracy*,
artifice, *plan*, &c. dohur, chumun, khetwa,
 kola, v. *field*, *bed*, (of a novel, &c.) tuotiyu,
 juohur, v. *intrigue*, *key*, &c. (stratagem, q. v.)
 funn, fureb, dugha, chhul chhudrum, v. *con-
 trivance*.
to plot, sazish- &c. -k. ittifaq-k. fitrut-lurana,
 v. *to contrive*.
plotter, bundishee, sazishee, v. *contriver*.
plough, hul, qoolbu, nangul, v. *coulter*, nusee,
 (drill) hultuddee.
to plough, v. a. jotna; v. n. hulwahee- &c. -k.
 hul-chulana, cheerna, chasna, biduhna, chuo-
 mas-k. chihurna, pharna, bahna, lutarna, v. *to
 till*.
ploughed land, bahun, puh.
ploughing, chas, jot, bah, qoolbu-ranee, hulwa-
 hee, hula,ee, jota,ee, v. *the verb*.
ploughman, jotuha, hulwaha, halee, qoolbu-ran,
 v. *clown*, huljota, asamee, qoolbu kush, chasa,
 jotoo, dhel phorwa, v. *husbandman*.
ploughshare, chuo, tora, hurus.
to pluck, chheen-kheech-karh- jhutuk- oochuk-
 nikal-lena, chonthna, v. *to snatch*, &c. ookhar-
 na, khusotna, tora, v. *to eradicate*, *to pull*,
 jhuputna, nochna, also (a foil) oolma-k.
 koot-k. v. *to strip*, *to clean*, jhuput- tor-lena,
 v. *to tear*, sootna, v. *to pick*, *gather*, &c. saf-

-k. bunana, v. *to strip*, &c. (*up spirit*) him-mut- kumut- dharus-b. dileree- &c. -pukurna or -k. v. *spirit*, &c.

plucker, khuenchunhar, v. *the verb*.

plucking, jhitka, (*of an animal*) dil-bund, chon-thuonee, v. *pull*.

plug, dutta, gutta, thentee, thepee, buttee, mekh, v. *pessary*.

to plug, thentee-d. bund-k. buttee-d. v. *stopple*.

plum, v. *plummet*, buer, jamun, jumuwaa, aroo, umra, koonar, aloochu, v. *jujub*, *raisin*, mango, &c. aloo, (*raisin*) kishmish, dakh.

plumage, pur, punkh, bal o pur.

to plumb, panee-dekhna, v. *to sound*.

plumber, rung-bhura, rung-dhulwa, nul-saz.

plum-cake, goonuora, luoziyat.

plume, (*feather*) pur, punkh, kulghee, torru, v. *tuft*.

to plume, pur-phubrana or -jharna, v. *to pick*, (*to pride one's self*) turashna, bhoolna, v. *to value*, *pull*, torru-lugana.

plumipede, pur-pa, moze-pa.

plummet, suhol, sahol, punsel, (*lead*, &c.) lut-kun.

plump, tueyar, goodaz, chikna, kullu-poor, tur o tazu, phoolar, mota-tazu, poor-gosht, good-gooda, gool goothna, mughz-dar, sheer-must, v. *jolly*, *sleek*, &c. koolchu, v. *chubby*, *fat*.

to plump, (*as a stone*) dhur se girna, phoolna, chiknana, v. *to fill*, (*in water*) doob doobana, v. *to splash*, (*the sound*) dhur, dhuraka, ghurup.

plumpness, tueyaree, goodazee, chikna, ee, jusamut, tazu-gee, phoolawut, v. *sleekness*.

plunder, loot, ghuneemut, lootpat, yughma, loot loot, markhusot, ghuzaa sufa.

to plunder, lootna, taraj- takht- gharut-k. dhawa-marna, duor-marna, mar-lena or -lana, khanu khurab-k. moonana, v. *to rob*, *to spoil*.

plunderer, lootera, gharutgur, ghuneem, pindara,

khanu burundaz, khanu khurab, buddoo, shooedu, loocha, quzzaq or quzzak, v. *pillager*, *destroyer*.

plunge, ghotu, doobkee, boorkee, v. *distress*.

to plunge, v. a. de-marna, jhonk-d. dal-d. dalna, marna, bhonkna, ghotu-d. or -khilana, v. *to duck*, kood-purna, v. *to rush*, *to throw*; v. n. (*to dive*) doobkee- ghotu-marna, (*to rush into*) duor-purna, gir-pil-purna.

plunger, ghotu baz, v. *driver*.

plural, &c. jumy, buho-buchun, ma fuoq ol wahid, bu seeghu, e jumy.

plurality, jumeyut, kusrut, tu, uddood, dooee, adhika, ee, sursa, ee, bohtat, v. *more*, *majority*.

ply, tuh, shikun, cheen, purt, lur, (*of cotton*) puhul, v. *double*, *fold*.

to ply, (*to keep busy*) mushghool- ooljha-r. (*to toil*) mihnut-k. v. *to practise*, (*to pester*) tung-ajiz- hueran-k. peechhe-purna, v. *to importune*, *busy*, *bend*, marna, chulana, khuenchna, phirana, rumana, v. *to work*, *turn*.

pneumatics, ilm i-huwa or -reeh.

to poach, neem josh-k. (*to plunder*) lootna, choorana, v. *to steal*.

pock, abilu, gotee, chhala, v. *blister*.

pocket, jeb, keesu, khureetu, ghoghee, jholee, dub, phanda, dhenka, v. *purse*.

to pocket, jeb men-r.; *to pocket up*, burdasht-k. suhna, huthiyana, v. *to embezzle*, *to bear*.

pocket-book, dustugee, chuoputee.

pock-hole, *pock-mark*, seetula ka dagh, dagh i chechuk.

pock-pitted, chechuk-roo, gotiyaha moonh, khod-khodaha moonh, birnee chotha, v. *pit*, &c.

pocky, buoha, buwaha, tunkiyaha, atushukee, v. *pox*.

pod, chhemee, phulee, chhilka, thonthee, post, dhendee or -a, v. *husk*, (*of tamarinds*) kutara, v. *capsulated*, *cod*.

to pod, phuliyana.

poem, ghuzul, quseedu, musnuwee, rekhtu, qutu-bund, turjeeu-bund, pud, pind, (*elegiac*) soz-goodaz, wasoz, v. *song, poetry; a collection of poems, deewan.*

poesy, suju, v. *poetry.*

poet, shajir, (pl. shoo'ura) nazim, kub, kubee-shoor, kubita, sahib-deewan, nuzmee, zuban-awur, sookhun sunj, sahib sookhun, pudee, (*lyric*) rekhtu go, quseedu go; *the lives of the poets, tuzkirut-toosh-shoo'ura, kub-mala; the prince of poets, mulik oosh-shoo'ura, e rekhtu, viz. Suoda; the father or Chaucer of whom, Wulee, is termed Baba, e rekhtu.*

poetaster, kuboollee, pudoollee, shajirbuchu.

poetess, shajiru, kubeeshoorin.

poetic, poetical, moouffa, shajiranu, muozoon, munzoon, kubeeswuree, v. *musical, &c.*

poetically, shajiranu.

poetry, shi'ur, buet, nuzm, kubit, ushlok, dobra, ushar, ubyat, kubita, ee, shajiree, fikr, v. *poem, (reader of) shi'ur-khan, v. verse; the art of poetry, funn i shi'ur.*

poignancy, tezee, jhal, toondee, hiddut, shiddut, v. *asperity.*

poignant, tez, toond, hadd, kurwa, sukht, shudeed, v. *severe.*

poincini, gool-toorru, krishin-choora.

point, v. *particular, (dot) nooqtu, bind, boonda, (end) nok, unee, monee, (of a sword) seenan, peepla, (of various instruments) puekan, gan-see, beluk, bhal, moon, soo, ee, v. tip, (string) tusmu, bund, v. fillet, &c. (or lock of a ring) koonj, (of land) khonch, (sting) chot, kat, v. conceit, unoo, soona, bindee, boond, kuna, v. mark, (stop) chhewa, ayut, v. note, (of the compass) disa, rookh, v. quarter, (of time) an, v. particle, (nicety) nooktu, duqueequ, (state) hal, murtubu, hudd, v. degree, quarter, spot,*

(*regard*) roo, rah, huqq, v. *respect, (aim) muqsud, moorad, moodda, ghuruz, v. design, (single position) bat, umr, muoqu, juguh, v. instance; in point of, v. respecting, men, bunis-but, v. regard; the diacritical points, i'urab, hurkat, matra, (called) zubur, zer, pesh, are u, i, oo, v. the Introduction, p. v. and the Monitor, Vol. II. p. 530; to stretch a point, kul-pherna or -murorna, koochh nu koochh-k. v. to exert, try, &c.; point blank, rast, seedha, khure gole kee mar; at the point of, pur, v. about; at the point of death, jan bu lub; to be on the point of, chulna, v. just; shoot point blank upon them, con pur khura gola maro, v. direct.*

to point, (to sharpen) tez-k. nok-bunana, nok dar-k. bunana, peetna, nokiyana, nok-nikalna, v. to whet, (with the finger, &c.) ungosht-nooma-k. unglee-rukhana, ruh numoonee-k. v. to note, (guns) sadhna, shueeh-k. v. to direct, (sentences) ayut- &c. -d. nooktu- reze- &c. -k. (to show) butlana, dikhlana, (to aim) shust-b. dutna, lugana, v. to direct, (with distinguishing marks) nooqtu- i'urab-d. (as a dog) tak-b. dutna.

pointed, nokeela, v. *distinct, nookaha, nooqtu dar, nooqtu rez, mootuhurrik, v. epigram, keen.*

pointedness, nok-daree, v. *asperity.*

pointer, (in comp.) nooma, v. *index.*

pointing-stock, ungosht-nooma.

pointless, be-nok, kond.

poison, zuhr, bis, bikh, sum, hulahul, gurl, ma-hoor, v. *arsenic, venom, meetha, dukra, hul-hula, hulhuliya, (varieties) singiya, teliya, doodhiya, (slow) juree, (a root) huldiya.*

to poison, muohrana, dukrana, bikhana, zuhrab-k. (arrows, &c.) zuhr aloodu-k. zuhr men-booj-hana, (to take poison) zuhr-khana, (to give poison) zuhr-d. or -khalana, (to kill) mus-

moom-k. zuhur de marna, (*one's ear*) bhurna, bharee-k. phoonkna, v. *to infect, (to corrupt)* bigarna, khurab-k. v. *to taint.*
poisoned, zuhr-aloodu, zuhr-nak, v. *poisonous.*
poisoner, (corrupter) moosid, moozill.
poisonous, zuhr-dar, sumee, zuhr-nak, zuhree, bikh-dhur, bikh-bhura, bikhee, muohreela, gurlee, v. *poisoned.*
poisonousness, zuhr-daree, zuhr-nakee, zuhr-aloo dugee.
poize, iutidal, tuol, sumbhal, v. *balance, weight.*
to poize, burabur- mooutidil-k. tuolna, sumbhalna, v. *to weigh, (firelock)* bundooq-samne-lana.
poke, v. *thrust*, thuela, dhokra, v. *wallet; to buy a pig in a poke*, kooliye men goor phorna.
to poke, tutolna, koorelna, khorna, khodna, khodnee-k.; a *poker*, khornee, looktee, khodnee, koorelnee, from the verb; a mode of formation very common, and generally for nouns of instrument, from their correlative verbs, v. *the Monitor.*
polar, qootbee.
pole, (stick) chob, luth, istadu, soorkh, dunda, jat, luggee, v. *stuff*, jureeb, nul, lutha, bans, v. *perch, rood, &c. (of the earth)* qootb, dhroob, also *the polar star; the north pole*, qootb i shi-nalee; *the south pole*, qootb i jwanoobee; *the poles*, qootbuen; *one poled, &c.* ek-choba, doo-choba, &c.
pole-axe, belchu, gundasu, bulooa, phursa.
pole-cat, khutas, kutar, kheekhur, v. *fitchat.*
poleless, be-choba, v. *tent.*
polemic, v. disputant, buhhas, churchuek, v. *controversy, &c.*
pole-star, qootb, dhroob-tara, furq-duen, v. *pole.*
police, v. *infra*, bund o bust, zutb, rubt, intizam, umul, uzi o nusb, raj pat; *the superintendent of the police*, kotwal, (*his office*) kot-

walee, kotwalee-chubootra, (*officer*) thanedar, meer-muhul, v. *watchman.*
policy, funn, fitrut, dana, ee, haonur, suleequ, hikmut, fitanut, kutkuna, tudbeer, hikmut umulee, phurphund, v. *craft, stratagem*, jortor, qutr-byont, torjor, kulbul, nusheb-furaz, keemiya, v. *ticket*, munsoobu, thath, bundhej, bundhan, v. *plan, scheme.*
polish, chiknabut, sufa, ee, op, jila, suequl, ghot, v. *smoothness*, arastugee, tuhzeeb, soothra, ee, v. *to burnish.*
to polish, saf- chikna-k. opna, jhalna, ghotna, suequl-k. v. *to scour*, chiknana, turashna, chheelna, sudhana, sarna, v. *to adorn, gloss*, arastu- doocost- moobuzzub-k. soodharna, bunana.
polished, moojulla.
polisher, (for paper) moobru, ghotna, runda, sun-guotee, v. *rubber*, ghotunhar, opunhar, jilagur, (*furbisher*) suequlgur.
polite, khuleeq, khash-ukhlaq, khash-utwar, soo-dhung, sishtacharee, aduree, sunmanee, khash-kholq, mujlis-deedu, suleem-tubu, haasn-zunn, mootuwazeew, rusaen, v. *affable, civil, (as language)* durbaree, haazooree, omda, v. *accomplished, courteous, genteel, high.*
politely, kholq-se.
politeness, kholq, ukhlaq, mooruwut, khash-ukhlaqee, tuuzeem, sishtachar, sunman, adur, v. *courteousness*, admiyut, ilmi-mujlis, sutkar, rus, moonh-poorae, hulbhulee, v. *elegance, gentility, civility.*
political, politic, moolkee, v. *civil, public*, also *supra*, intizamee, amilee, umulee, tudbeeree, v. *the sub.* also *skrewd, (skilful)* moodubbir, suleequ-shiar, sahib-fitrut, munsoobu-baz, kutkune-baz, v. *cunning, &c.*
politically, fitrut- &c. -se, moodubbiranu.
politician, politic, moofattin, fitrutee, tudbeeree,

rajgyan-ee, rajboodh-ee, sahib tudbeer, jhar jhunkhar, gutheela, ratiq fatiq, keemiya-gur, v. *crafty, political*.
politics, (public affairs) oomoor i mumlukut, tudbeer i sultanut, v. *infra*.
polity, intizam, zut o rubt, bund o bust, v. administration.
poll, v. catalogue, &c.; a poll-tax, jiziya, ghurdo, aree, v. head.
to poll, chhantna, turashna, kuturna, v. to lop.
to pollute, na pak- &c. -k. bigarna.
polluted, na-pak, aloodu, nujs, muela, chhoot, chhootuhra, pileed, gundu, moordar, mooluw-wus, bhura, bhrusht, haram, mulichh, mulung, jonub, v. corrupt, to defile.
polluter, mooluwwis, v. corrupter, bhrusht kar-ee, v. to taint.
pollution, pollutedness, na-pakee, aloodugee, nujasut, loos, alaish, gundugee, junabut, (self) guttur-chodee, v. manstrupation; nocturnal pollution, ihtilam, shuetanee-ghuflut.
poltroon, dur-pokna, pad-ghabra, booz-dil, namurd, zunanu, v. coward, heez-mulloo, v. nidget.
polygamy, buho naree, kuseer ol uzway, also the person.
polyglot, zuban-dan, huft-zuban.
polygon, buho kona.
polypody, bisfa, ij, khunkulee.
polypous, buho goṛa.
polysyllable, kuseer ol ujza, e tuhjjiyuh.
polytheism, shirk, kuseer ol urbab.
polytheist, mooshrik.
pomatum, pomander, v. perfume, mom-ruoghun, phoolsut, sondha, sohag-pooriya, v. ointment.
pomegranate, anar, darim, roommam, (the flower) gool-anar, anar kee kulee, (tree) anar ka durukht; the skin of a pomegranate, naspal.
pommel, agooa, hurna (of a sword) doombalu.

to pommel, peetna, marna, thonkna, kootna, v. to thresh.
pomp, that, shan, shuokut, shikoh, hooha, kurofur, dubdubu, jah o julal, hushmut, ihtishan, toom turaq, dhoom dham, bheer bhar, nukhwut, v. splendour, zurq burq, dhoom dhuraka, tuntuna, buna o chona o, suolut, jah o muknut, v. magnificence, show, &c.
pompous, alee-shan, nooma ishee, mohtushim, thatee, v. splendid.
pompously, jah o julal- &c. -se.
pompousness, (ostentation) noomaish, numood, uenth-muroṛ.
pond, talab, tal, sagur, surwur, huoz, birku, pokhur, dighee, lal dighee.
to ponder, tuolna, jokhna, janchna, v. to muse.
ponderous, bharee, gurwa, wuznee, guraṇ, guraṇ-bar, suqeel.
ponderousness, bojh, wuzu, guraṇ-baree, suqalut, gurwae.
poney, yaboo, tanghun, tuttoo, tair, teree ka tanghun, goonth, v. horse, nag.
poniard, pesh-qubz, khunjir, kutar, chhooree, dushnu, quruolee, jumdhur.
to poniard, chhooree- &c. -marna.
pontiff, khuleefu, umeer ol momineen, eemam, ruces ol mooslimeen, v. patriarch.
pontificate, khilafut, v. priest.
pool, koond, dabur, dub, v. pond, puddle.
poop, v. stern, peechha, v. rear.
poor, kungal, moofis, tung-dust, tihee-dust, ghureeb, miskeen, fulakutee, durmandu, be-burg, tung-hal, rukeek, hulka, ochha, v. indigent, meagre, thin, (applied to the dead) ghureeq-ruhmut, murhoom, yadush bukhuer, v. deceased, (mean) pajee, doon, soobok, zu, eef, khufeef, v. trifling, (narrow) kotah, kum, pust, v. low, &c. (unhappy) be-charu, kumbukht, bupoora, uthkoora, v. wretched, (barren)

shor, lona, kullur, kumzor, (*lean*) doobla, kunk, (*bad*) nikumma, na-murd, v. *spiritless*; a *poor man*, fuqeer, tubahee zudu, v. *beggar*; the *poor*, ghooruba, ghureeb, *obl.* ghureebon. *poorly*, tungee- &c. -se, zoof-se, namurdee-se, v. *meanly*.

poorness, kungal-puna, iflas, tihee-dustee, fuqr, kumeen-pun, pajee-pun, soobokee, khiffut, duna, ut, kotabee, kumee, pustee, ke-charugee, ghureeb, ghoorbut, be-kusee, kum-bukhtee, doobla, ee, laghuree, v. *poverty*, be-nuwa, ee, hulka, ee, &c. v. *the adj.* also *distress*, &c.

poor-spirited na-murd, pust-himmut, tung-dil, pust-huosi, koo-mun.

poor-spiritedness, na-murdee, tung-dilee, pust-himmut, koo-munta.

pop, dhuraka, putakh, tup, jhup, tutur, phut-phut.

to pop, tuturana, phutphutana, v. *to bolt*; *to pop in*, a-purna, gir- pil- kood- toot-purna; *to pop out*, nikulana; v. a. dal- rukh-d. nikalna.

pope, nusara ka peer, (*'s eye*) ghodood, v. *gland*. *pop-gun*, putakha, toofung.

poplar, huwwur, china.

poppy, post, koknar, khush khash, ahichho; a *person addicted to eating poppies*, postee; a *poppy head*, kubootur-buchu, dhenree.

populace, log, am, uam on-nas, jumhoor, rum-doo phutoo, kudmu be ruhmu.

popular, am comoom, mooruwuj, bazaree, jumhooree, amee, uamee, uam fuhm, v. *general*, *national*, *vulgar*, &c. (*beloved*) muhboob ol qoolob, hur-dil-uzeez, uam-dost, surbpyara, shakh-zu, ufran, v. *common*, *idol*, &c.

popularity, hur-dil-uzeezee.

popularly, comoomun, ulul-comoom.

to populate, busana, v. *to breed*.

population, abadee, bustee, shuhriyut, mu, umoor-

ree, abadane, burhawa, goolzaree, murdoom shoomaree.

populous, abad, mu, umoor, gool-zar, bhur-poor, pur-poorun, ghuddar, murdoom-khez.

populousness, mu, umoor, murdoom-khezee, v. *population*.

porcelain, cheenee ke burtun, zooroof i cheenee.

porch, osara, de, orhee, v. *portal*.

porcupine, sahee, khar-pasht.

pore, musam, musamat, jhurjhuree, jhuree, v. *opening*.

to pore, dekha-k. ghurq-ruhna, deedu reze-k. chushm dokhtu-r. ankha-garna.

pork, soo, ur ka gosht, luhm ool khunzeer, goshti khook.

pork-eater, soo, ur-khor.

porous, jhirjhira, jhara, musam-dar, musamatee, chhediba, jhola, phoolka, v. *thin*.

porousness, jhirjhirahut, musam-daree.

porpoise, *porpus*, soos, soosmar.

porphyry, sung i soomaq.

porridge, soojee, lupsee, hulwa, v. *flummery*.

porringer, badiya, kutora, meeta, v. *cup*.

port, bundur, kol, v. *harbour*, (*door*) durwazu, phatuk, v. *embrasure*, *gate*, (*of a ship*, &c.) dureechu, khirkee, jhuroka, ghoorfu, v. *aperture*, (*mien*) chal, ruftar, ruwish, khiram, nishust burkhast, v. *carriage*.

portable, hulka, soobok, othane jog, jungumee, jebee, dustee, suftee, v. *light*; a *portable throne*, tukht ruwan.

portage, *pontifice*, &c. pool-bundee.

portal, *port*, v. *portico*, yutush-khanu, burotha, jilo, ustapu, junab, whence perhaps the *Porte*, v. *threshold*; the *Ottoman Porte*, huzrut room, room ka durbar.

to portend, dulalut-k. dal. duleel-h. junana, agum-d. v. *to foretell*.

portent, nuhoosut, bud-fal, ushgon.

portentous, nuhs, munhoos, ushgōonee.

porter, dur-ban, de-or-hee-wan, duwar-pal, bhu-riya, pullodar, bar-burdar or -kush, v. *carriage*, (of heaven) rizwan, (of hell) malik, (of the presence) hajib, nazir, (carrier of burdens) motiya, koolee or qoolee, hummal, muzdoor.

porterage, muzdoorree.

port-folio, jozgeer, v. *case*.

portico, uewan, duhleez, pesh-gah, jilo-khanu, v. *door, portal, verandah, &c.*

portion, bant, bukhru, qismut, hissū, bukhsh, bhajee, uns, ratib, rusud, khoont, buena, v. *part, share, (dower) juhez, byahdan, duhej, dueja, v. alimony, dower, partner, &c.*

to portion, bantna, tuqseem-k. v. *to divide, juhez-d.*

portliness, tumkunut, sunjeedugee, mutanut, pooshtang, v. *dignity*.

portly, tumkeen, muteen, juseem, tejuswuree, v. *stately, soopind, pooshtangee, v. grand.*

portmanteau, koorjee, jamu-danee.

portrait, shubeeh, tuşweer, chitur, soorut, hiliyu, [-kush] -*painter, v. description, picture.*

to pose, (to puzzle, q. v.) hueran-k. poochha prekh-k. v. *to interrogate.*

position, turuh, wuzu, duol, dhub, prishun, suwal, v. *posture, proposition, (assertion) duuwa, quziyu, qiyas, moquddumu.*

positive, (not negative) moojibu, eejabee, ust, khuburee, v. *affirmative, la-rudd, la-juwab, v. undoubted, &c. (direct) qati, shafee, saf-seedha, v. express, (real) muunuwee, usulee, (stubborn) khod-rae khod-pusund, khod-sur, v. obstinate; to be positive as to a fact, yuqeen-janna, v. absolute, certain, &c.*

positively, eejabun, bil-istiqlal, zuroor biz-zuroor, udbudake, v. *absolutely, (certainly) such, yuqeenun, bil-yuqeen, v. assuredly, (peremptorily) qutuun.*

positiveness, eejab, isbat, v. *reality, khod-suree, khod-pusundee, khod-raee, jihl-moorukkub, v. stubbornness, tuyuqqon, tuhuqqoq, v. certainty.*

to possess, rukhna, mootusurrif- &c. -h. tuşur-roof-k. huthiyana, dubana, qubz-k. dhurna, v. *possessor, also to be, come, enter, have, &c. lena, pukur-lena, umul-k. v. to seize, (to fill) muumoor-k. (to have influence on) lugna, damungeer- ghalib-h. v. to affect, (as a demon) churhna, (to give) dena, bukhshna, inayut-k. v. to bestow; possessed of, (in comp.) mund, wur, dar, wunt, man, uhl, zoo, zee, sahib, (mad) mubhoot, v. the Monitor.*

possession, tuşurroof, umul, qubzu, hath, aet, milkiyut, zut, qaboo, v. *power, tuohud, punju, bhog, (the thing in possession) milk, muqboozu, mumlooku, v. effects, &c.; possession is nine parts of the law, ul qubz duleel ool milk.*

possessive, izafee, (particle) izafut, v. *genitive.*

possessor, malik, qabiz, mootusurrif, sahib, khawind, khodawund, dhunee, ruchhuk, dhurnik, bhogee, da'ir sa'ir, zabit, dukheel, dar-mudar; *actual possessor, qabiz mootusurrif.*

posset, uchhwanee, nimush, jhal, punjeeree, v. *syllabub.*

possibility, imkan, huruf, dukhl, hona, sukt, ihtimal, v. *ability.*

possible, moomkin, hona, honhar, v. *probable, shoodunee, honee, hone jog, ust jog, sukt jog. to be possible, ho-sukna, v. may, can.*

possibly, bil imkan, shaid, v. *perhaps.*

post, (office) oohdu, khidmut, sewa, munsub, kam, also (the mail) dak, tuppai, v. *post-office, (messenger) dakiya, tuppalee, qasid, puek, duoraha, v. express, (station) juguh, mukan, muqam, muhul, misul, pudhut, (military, &c.) chuokee, thana, thikana, naka, mooteyunu.*

bundhan, tuppā, uddā, (*at some games*) daḇee-boorhiya, v. *station*, (*of a bed, &c.*) dunda, thumbha, v. *stake, &c.*; *to come post*, dak pur ana; *to come or go post*, shuba shub-rata ratee -a. or -j. v. *express*, (*of wood*) chob, khumbh, sitoon, luṭha, (*of a door*) bazoo, (*of an army*) lushkur-gah, v. *camp, &c.*

to post, khuree suwaree-khure panw-ana or -jana, duorte hooe-ana or -jana, duoṛna, v. *to speed*, (*in a ledger*) khutiyana, v. *to insert*, (*to disgrace*) chung-k. upcoman-k. v. *post*, (*to station*) rukhna, buethalna, khura-k. v. *to fix*.

postage, muḥsool, ajooru, roosoom.

post-boy, dakiya, dak-wala, tuppalee.

to post-date, burhake tareekh-likhna or -d.; but in this, and such expressions, there exists a confusion, which I shall not attempt to explain, further than by referring to *after-ages*, *former*, *next*, &c. which, as well as this word, often puzzle the natives themselves.

posterior, moowukhkhur, mootu,ukhkhir, peechhe, buṛd, v. *after*.

posteriority, tuakhkhoo.

posteriors, nishustun gah, teekuth, v. *back-side*.

posterity, al, uolad, nusl, buna, suntut, poosht, suntan, v. *progeny*, zoorriyat, v. *race*, puseenee, peechhle, mootu,akhureen, ukhlaf, v. *after*, &c.; *the latest posterity*, uolad booniyad; *to the latest posterity*, butunun buṛd butunun, nuslun buṛd nuslun, pootr puotroo.

postern, khirkee, v. *door, &c.*

post-existence, aqibut, v. *futurity*.

post-haste, duora duor, duor dhoop.

post-horse, dak ka ghora.

posthumous, pummoordu, purmurgee, (*child*) bap-kha, o ka.

post-man, udde-dar, dakwala, v. *courier*.

post-master, dak ka daroghu, dak moonshee, v.

pot-mans.

post-office, post-house, dak ghur, tuppāl kharu, uddā, v. *post*.

to postpone, (to delay) takheer- tuwuqqoof-k. tal-d. dal-r. muoqqoof-k. peechhe-d. pus undakht-k. v. *to set aside, undervalue*.

postposition, ubbi sumas, hurf muṛunuwee, v. *sign, preposition, particle, &c.*

postscript, mookurrur, tutmuṛe khutt; *write it in a postscript*, mookurrur kur ke likho.

postulate, postulatam, duṛwaṛa bila duleel, duṛwaṛa furzee, badgoohjee, istudlal.

posture, v. *seat, (situation)*, wuzu, soorut, buethuk, asun, bha, o, nishust, julsu, v. *state, post, (varieties)* ookroo, firuonee, patee, phuskur, moorubbū; *a confined posture*, tung-nishust, v. *attitude*.

posture-master, khuleefu.

posy, v. *motto*, tueya, gool-dustu, v. *nosegay*.

pot, v. *gallipot, &c.* deg, deg-chu, mirjul, handee, churwee, butlohee, tumbiya, tusla, tuola, hunḇa, puteelu, lugun, bhandā, awind, kuptee, butooa, tumbaloo, kulsa, gagur, gugra, lootiya, kosee, goolabee, v. *glass, jug, &c. (used at Jugurnath)* utka, (*for water*) ghura, sooboo, lot, koombh, budhna, kurwa, v. *jar, (cup)* ab-khoru, bela, lota, quduh, qoolfee, umirtee, poorwa; *to go to pot*, shurab kubab men-j. v. *dog, hell, &c.*

potable, peenee jog, shoorb puzeer.

potash, khar, sujjee.

potation, mue-kushee, mue-khooree, piluwul, v. *carousal*.

potatoes, aloo, soothune, shukur-qund, (*of various sorts*) bunda, kuch-aloo, kuchoo, kan-kuchoo, urwee, ghooiya, pekchee, kunda, man-kuchoo, kuseroo, soorun, v. *yam*.

pot-bellied, sooboo-shikum, toonduela, toonduel,

pot-belly, koopa, v. *big, tun*.

pot-companion, hum-kasu, hum-piyadu, yar-bash, hum-shurabee.

potency, zor, qowwut, taqut, bul, v. *power*.

potent, zubur-dust, zor-awur, muzboot, quwee, bul-wunt, v. *powerful*.

potentate, furma-ruwa, furma-furma, furman-dih, shahunshah, dhiraj, v. *monarch*.

potential, kurun suktee, ikhtiyaree, qodrutee, v. *possible*.

potently, zor- &c. -se.

pother, tulput, hurj murj, hurburee, ashob, bheer bhar, dhoom dham, hueranee, v. *bustle*, *tumult*.

to pother, hurburee- &c. -k. v. *to puzzle*.

pot-herb, sag, bhajee, turkaree, boqlu, subzu, (a sort of) chuolaee, v. *greens*.

potion, shurbut, shoorb, pue, rus.

pot-lid, surposh, dhukna, chupnee.

pot-sherd, thikra, sifal, sikta, jhikta, khupta, khupree, thikree, whence *mons veneris*, q. v.

pottage, lupta, kachee, lupsee, hulwa, soojee, mohun-bhog, sheer faloodu, kurhee, v. *broth*, *porridge*, *sowins*, &c.

potter, koomhar, koolal, kusgur, kasu-gur, koozurgur, (ware) burtun-bhanda, ('s ore) kabish, bunnee, ('s earth) kewal- or chiknee-mittee, ('s wheel) chak, whence a *potter* is sometimes called *chukree*.

pot-valiant, nusha-buhadoor, piyalu-buhadoor.

pouch, thuelee, jeb, keesu, butwa, doolmiyan, jholee, dhokuree, potlee, pot, tosdan, ankha, (of a monkey) gulooka, v. *bag*, *purse*.

poverty, v. *poorness*, iflas, fulakut, tung-dustee, muflookee, moofisee, fuqr, tungee, dalidirta, kungalta, door bhichta, fuqeeree, iflasee, mohtajee, orsru, v. *defect*, *distress*, *want*.

poulterer, moorgh-ban or -furosh, moorghee-wala.

poultrice, loobdee, lopree, lo, ee.

to poultrice, lo, ee-lugana.

poultry, moorgh, moorga moorghee, v. *fowl*.

pounce, chungool, punju, v. *claw*, (box) choonekee potlee. *Chalk*, *lime*, and *ceruse*, q. v. are used as *pounce* in India, whence

to pounce, khulee-choona or sufedu-bhoorbhoorana, v. *to dust*, chungool-marna.

pound, adh-ser, adh-sera, from ser, a weight equivalent to two pounds; sar, v. *lobs-pound*, pen, &c. (weight) rutul, (pen) berha, urar.

to pound, kootna, khandna, chhantna, thonkna, v. *to beat*, choorna, neemkob- juokob-k. durdura-k. v. *to bray*, (to bruise) koochulna, v. *to grind*, bund-k. berh-lena, gyaree-k, v. *to sequester*, (to imprison) bund-r. qoqr-k. berhna.

poundage, dustoor, muhsool, zukat, dustooree, v. *due*, *fee*, &c.

pounder, (beater) moosul, mogra, doormoos, koba, peetna, ghenkee, kootka, dhunkoota, chobdung, v. *pestle*, (in comp.) sera, whence chhesera, a (ball) six pounder. In the army, punee is much used; but whence or why, unless corrupted from *pounder*, I know not.

to pour, v. a. dalna, oondelna; nitharna, v. *to omit*, *stream*, na, ona, oojhulna, dhalna, jhookana, jharna, jhonkna, tontiyana, turera-d. oolendna, choona, jhur-jhurana, buhana, nutool-k. v. *to emit*, (even down as rain) moosul dhar-burusna, jhurna, v. *to fall*; v. n. purna, beetna, dhulna, buhna, shurare- turare-lugana, turturana, jhoomurna, v. *to flow*, duor-gir-purna, v. *to rush*.

pourer, dhalunhar, oojhulunhar, &c. v. *the verbs*.

to pout, honth-lutkana, moonh-phoolana, hont-bichkana, moonh bharee-k. kondrana, pusarna, bidorana, v. *to thrust*.

pouting-lip, lal lub.

powder, booknee, soosoof, choorun, soodu, booradu, phunkee, boora, jhoora, mueda, durdura. v.

flour, meal, (used in the Holee) booka, ubeer, goolab, v. dust (gun-powder) baroot, daroo.

to powder, bookna, kootna, peesna, soormusa, juokob-k. v. to pound, bhoor-bhoorana, v. to sprinkle, (to salt) numuk-dalna, -beetna, or -mulna, v. to rub.

powder-horn, seengra, singa, shakh, baroot-dan; a powder-room, baroot-khanu.

powder-maker, baroot-gur or -saz, daroo-koota.

power, qoodrut, tuwana, ee, sukt, mujal, nuem, tab, tuttha, purakurm, qoowwut, boota, putoot, iqtidar, ikhtiyar, dust-gah, yara, mookhtaree, bus, hokm, qaboo, suwata, tuhukkoom, hokoomut, dubdubu, surdaree, roab, dubao, udh-kar, v. force, &c. ghulbu, purtap, putoot, tumkeen, tumkunut, tej, bisat, uosan, bil-qowa, roowut, v. ability, hath, punju, tuoq, qubzu, phundha, v. reach, (authority) mookhtar-namu, sunud, pl. usnad, v. warrant, state, &c. (multitude) lushkur, alum, v. crowded; to have the power, busbusana.

powerful, zor-awur, shuh-zor, quwee, qadir, zubur-dust, bulee, bulera, muha-bulee, zee-iqtidar, mookhtar, udh-karee, ghalib, purtapee, tejwunt, purakurmee, dhunuttur, moqtuddir, roodar, sahib-zor, &c. buriyara, mootumukkin, v. effectual, lord, mighty, strong, &c.

powerfully, zor- &c. -se.

powerfulness, zor-awuree, zubur-dustee, muz-bootee, mookhtaree, bura, ee, taseer, v. power.

powerless, na-qoowwut, na-zor, na-tuwan, bebus, be-mujal, zu'eef, nir-bul, door-bul, v. weak.

pox, (venereal) ba'o, atushuk, bad i furung, gurmee, munsub, munsub-daree, gool-juwanee, v. gonorrhoea; the small-pox, chechuk, seetula, mata, v. cow-pox.

to pox, atushuk-d. or -lugana, julana.

poxed, buo, aha, atushukee, munsub-dar, from

munsub, a cant word for the pox, v. officer, post, &c.

poy, bans, whence buns-churha, bans-baz, &c. v. rope-dancer.

practicable, honhar, kurna, kurdunee, kurne-jog, kurun-suktee, bunne-jog, &c. v. possible, (breach) chulta, helne- churhne- or puethne-jog, v. open, &c.; is the breach practicable yet or not? chulta boogharu hooa ya nuheen?

practical, umulee, isti, umalee, mushqee, kusru-tee, mu, umoollee, (knowledge) huthuotee, v. knack.

practically, uz roo, e umul, umulun, tujreebun.

practice, (use) mushq, moozawulut, rubt, chintun, umul, also (habit) adut, kho, mu, umool, ubhyas, &c. performance, (custom) dustoor, ruwaj, chal, v. method, kur, kulbul, kusrut, puruk, purta, o, (common) rozmurru, (knack) sunut, bha, o, jogut, v. dexterity, also experience; the practice of physic, tubabut, tubee-bee, bueda, ee, hukeemee, v. language (artillery) chand-maree.

to practise, v. to perform, sadhna, mushq- &c. -k. kurna, purtana, v. to use, kiya-kurna, i. e. when the noun helps to form the verb; otherwise kurna is joined to the preterite of the simple verb, thus, nach kiya kurta, and nacha kurta, both signify he practises dancing, &c.; to practise physic, hikmut- &c. -k.; to try or practise artifices, fitrut-lurana, qaboo- ghat-chulana, v. to attempt; to practise, or try by experiment, tujroobu-k.

practised, moostumul, v. experiment, &c.

practiser, practitioner, mushshaq, tujroobu-kar, azmoodu-kar, ubhiyasee, amil, kar-kurdu, gonnee, v. operator, (in comp.) kar, baz, v. performer,

pragmatical, goostakh, booznu-kho, bundur-khuslut, unbolae, ee da, ee, v. officious.

praise, tuṛreef, suna, sitaish, tuoṣeef, tuḥseen, muduḥ, ḥumd, nuṭ, surah, sipas, v. *renown* uoṣaf, sifut, wuṣf, istisna, burḥun, buḥan, juṣbhuthiyā, beenue, muema, ustootkar, juejuekar, shah bashee, v. *applause*, *boast*, *fame*, (*empty*) reejh pucha, v. *celebration*, &c.; *all praise be to God*, ulḥumdoo lillāhi, ulminnut colillāh, v. *thanks*.

to praise, surahna, tuṛreef- &c. -k. shah bashee- &c. -d. or -k. seetna, buḥanna, jūgana, v. *applause*, also *to commend*, *glorify*.

praised, moḥummud, whence Moḥummud, the Prophet's name, v. *laudable*.

praiser, suna-khṛan, muddah, ḥamid, moḥussin, ustoot-kar, bhat.

praise-worthy, moṣtuḥsun, qabili tuṛreef, tuṛreef-laiq, ustoot-jog.

prame, putela, kutree, v. *lighter*, *boat*, &c.

to prance, phandna, koodna, lumbiyaṇ- kulol-k nachna, purpurana, shulung-marna, v. *to curvet*; *to prance about*, koodphand-k.

prancing, (*sound*) purpurahut, kurkurahut.

prank, khel, bazee, kulol-ulol, kood-phand, shokhee, ḥuram-zadugee, tena baz-ee, v. *frolic*; *to play pranks with*, chḥerna, shurarut-k. v. *trick*.

prate, *prattle*, buk, bur, jhuk, gup, gup-shup, chochla, butiya, bholee baten, v. *chat*, *chatter*.

to prate, *prattle*, ghoon ghoon-k. choorughna, bukna, burburana, jhuk-marna, v. *to chatter*, buḥanna, choch-lana, ruṭna, chool-boolana, phur-phurana, phudukna, moṭhre-gurna, v. *to babble*.

pratler, *prater*, bukkee, burbutiya, baṭjhuk, guppee, shuppee, zuṭulle, phur-phuriya, chochle-baz, v. *tattler*; *affectionately of* (*a boy*) tota, (*girl*) muena.

prawn, jheenga, eenchna, chingra, v. *shrimp*.

to pray, numaz- &c. -purḥna or -k. ullāh peer

munana, v. *to supplicate*, poojna, pooja putree- &c. -k. v. *worship*, &c. (*to entreat*) mangna, chahna, munana, durkhwaṣt- &c. -k. v. *to implore*; *I pray*, *pray*, bhūee, ujee, miyaṇ, kyoon miyaṇ, ue ṣahib, v. *to*, also *sir*, *sirrah*, &c.; *pray God*, khooda kure, naraen- &c. -chahe, v. *deity*.

prayer, numaz, ṣulat, pooja, doḡa, khootbu, gaetree, paṭh, doorood, moonajat, doogana, tura-wee, fatiḥu, sundhya, v. *devotion*, &c. also *hassock*, *genuflexion*, &c. (*petition*) iltimas, istidoḡa, tumanna, hintee, (*postponed*) quṣa numaz, chḥemapun, v. *grace*, bur, v. *boon*.

prayer-book, wuṣeefu, ruḥus, sundhya-mala, wuṣaif, uorad, v. *request*, *ritual*.

pre, this prefix, like *ante*, *anti*, and *fore*, may often be rendered by age, pesh, puehle, qubl, burḥ, sur, oopur, &c. but seldom so compactly combined as the English particles are. These are frequently redundant, and the reader will perceive that *to preordain*, *predestinate*, &c. can be very well expressed by the simple verbs alone, v. *over*, *out*.

to preach, v. n. wuṣz-kuḥna; v. a. zaḥir-jaree-k. phuelana, sumjhana, boḡjhana, v. *sermon*, sichha-k. v. *teacher*, also *to teach*, *spread*.

preacher, waṣz, khuteeb, sichhuk.

preamble, deebaju, khootbu, tumheed, v. *beginning*, mukhbund, v. *preface*.

precarious, zuwal puzeer, zuwalee, arzee, kucha, nirusthir, v. *uncertain*, be-ṣubat, be-qurar, be-qiyam, be-buqa, u-nit.

precariously, beṣubatee- &c. -se.

precariousness, be-ṣubatee, be-quraree, be-buqa, ee, uḍumi-buqa.

precaution, aqibut-undeshee, door-undeshee, pesh-beenee, ugur-sochee, tudarook, poorb-chinta, pesh-bumdee, v. *caution*.

to *precaution*, puehle, or age se jutana, mootu-nubbih-k. v. to *advise*.

to *precede*, age-mooquddum-h. -j. -ruhna or -ana, mooquddur- balanisheen-h. tuqdeem-k. udhik-h. burhna, peshruwee- iqdam- &c. -k.

precedence, (in rank) tuqdeem, sudarut, balanisheenee, tusuddoor, burā, ee, pristhuo, peshwa, ee, tufawooq, peshruwee, v. to *preside*, (superiority) ziyadutee, subqut, ghulubu, adhika, ee, (priority) agta, ee, tuquddoom.

precedent, adj. mooquddum, mootuquddum, qubl, sabiq, age, v. *former*, *before*.

precedent, sub. uluehil futwa, kur, nuzeer, misal, dustoor, sunud, v. *rule*, mu, umool, surishtu, v. *custom*, *example*.

preceding, v. *foregoing*, subaq, goozushtu, v. *past*.

precentor, moolga, en, peshwa, surghunu, v. *leader*.

precept, hookm, umr, ugyan, bat, kuha, furmoodu, furman, quol, musulu, nuseehut, pund, wusiyut, buchun, tarun, v. *direction*, *instruction*, tulqeen, butkuha, o, wuseequ, muqoolu, path, v. *rule*, also *command*.

preceptive, v. *mandatory*, nuseehut- &c. -amez, v. *instructive*.

preceptor, ostad, gooroo, mooqullim, akhoon, miyañ-jee, adeeb, turbiyut-amoz, v. *teacher*, *monitor*, *tutor*.

precinct, hudd, ihaṭu, siwana, mend, v. *district*.

precious, uzeez, pyara, chuheeta, v. *dear*, (costly) qeemutee, muhung-molee, besh-qudur, guran-mayu, tooḥfu, nadir, fakhir, soo-luchhun, nufes, v. *rare*, *valuable*; a *precious stone*, rutun, juwahir, pl. juwahirat, v. *worthless*.

preciousness, guran-buha, ee, guran-qeemutee, besh-qeemutee.

precipice, dhang, sring, ooncha, tek, kundula, lung-a, o, dhuhrara, dhaha, v. *pinnacle*, *bank*.

precipitant, nirmulee, nirmulkaree, phuriya, oo, thiriya, oo, as distinguished from the *preceptia-*

tion, phuriyahut, thiriyahut, phuriya, ee, nirmulkar, and the *precipitate*, jumawut, tulchhut, v. *fecis*, *sediment*, &c.

precipitate, juld, shitab-kar, be-subr, oṭa, ola, chhutput, juld-baz, v. *supra*, hurburīya, v. *violent*, also *headstrong*.

to *be precipitate*, hurburana, v. *rash*.

to *precipitate*, v. a. sir ke bhul- surlulwuya- girad- d. de-marna, dhukel-d. gira- dal- jhonk-d. v. to *hasten*, to *hurry*, surnigooñ- &c. -phenkna, v. *headlong*, chhanṭna, kaṭna, buethalna, le-buethna, dubana, v. to *subside*, (in chemistry) thiriyana, buetha-d. jumana, phuriyana, v. to *settle*, *urge*; v. n. sir ke bhul-girna, v. to *fall*, buethna, jumana, thuriyajana.

precipitately, juldee- &c. -se.

precipitation, juldee, shitabee, oṭa, olee, be-subree, shitab-karee, iztirab, hurburree, v. *precipitant*, jhuraka, chutputee, v. *haste*, *rashness*, also to *subside*.

precise, chuokus, hoshiyar, poora, theek, duqeeq, v. *exact*, *strict*, sukht, na-moolaim, kura, v. *stiff*, (formal) mootu, ussib, mooquṭṭi, v. *punctilious*.

precisely, bi, uenihi, hoo bu hoo, nira, v. *just*, unmun, nikhund, v. *nicely*, &c.; *precisely the same*, jyon ka tyon, juese ka tuesa, v. *accurately*, &c.

preciseness, *precision*, diqut, tuhqeeq, chuoksa, ee, soodh, v. *accuracy*.

to *preclude*, niras-k. muhroom- baz-r. bund-k. kaṭna, marna, rokna, v. to *exclude*.

precocious, pukka panch, gand-jula, waqi qubl uz wuqoon, v. *premature*.

to *preconceive*, age se-boojhna, -sochqa, -janna or -sumujhna.

preconception, agum, pesh-beenee, pesh-bundee, tusuwwoor.

predatory, v. *ravenous*, lootana, lootera, quzzakee, duor duparee, lootao, v. *robber*, &c.

predecessor, moquddum, ugutuha, mootuquddum, pesheen, salif, suromun, v. *ancestor*.

predestinarian, qail i tuqdeer, nischuek, juburee.

to predestinate, moquddur-k. budna, ruchna.

predestination, tuqdeer, sur-nuwishit, likhunt, hotub, buda, nischuekta, thutha, v. *destiny*, *fate*, also *to ordain*.

predetermination, ugursoch, pesh-nihad, peshbundee, v. *resolution*.

to predetermine, age se thanna or thuhrana, age se miyut-k.

predial, chuk waree, chuk bustu, v. *farm*.

predicament, halut, hal, nuobut, dusa, v. *class*, *state*, (*category*). muqoolu, (*the ten*) muqoolat ushru.

predicate, muhmool, khubur, moohuddus, (*the object*, and *predicate*) muozoo o muhmool, moobtudu o khubur.

to predicate, khubur-d. isbat-k. bukhanha, kuhna, v. *to affirm*.

to predict, age se kuhna, sabiq se butlana, khubur-d. agum-butlana, v. *to foretel*.

prediction, khubur, tufawool, agum, fal-go,ee, istikharu, khizr khubree, ugur-banee, v. *prognostication*.

predictor, moekhbir, agum-janee, agum-bukta, fal-go, ghueb ol lisan.

to predispose, jhookana, lana, majil-k. humwar-nurm-k. islah-men lana, v. *to prepare*, *persuade*, *incline*.

predisposition, istijudad, v. *propensity*.

predominance, ghulubu, zor, subqut, isteela, ruwaj, uksuriyut, phuela, o, pusar, v. *prevalence*.

predominant, v. *prevalent*, ghalib, dair-o sair, ziyadu, udhik, pribul, moostuolee, v. *superior*.

to predominate, ghalib- &c. -h. v. *to rule*, tali-h. v. *to prevail*.

pre-eminence, subqut, fuoqiyut, ufzuliyyut, shurf-iyut, sursa,ee, tufzeel, turjeeh, imtiyaz, v. *precedence*, &c.; *to have the pre-eminence*, shurf-r.

pre-eminent, churub, faiq, ghalib, moorujjih, fazil, ufzul, moomueyuz, moomtaaz, sur-furaz, pristhuwee, surbootung, surboopur.

pre-emption, huqq osh-shoofu, purosee ka uns, which exists in India, but restricted to real or immoveable estates, and with such restriction it will perhaps be frequently found a convenient and salutary law.

to preen, koorel-k. pur phuhrana.

to pre-engage, age se mootuulluq-k. age se ganthana, peshqurar-k.

pre-engagement, pesh-quraree.

to pre-exist, age se-h. jogad-h.

pre-existence, pesh-hustee.

pre-existent, sabiq ol wujood, pesh-hust.

preface, deebaju, khotbu, sur-aghaz, v. *preamble*.

to preface, tumheed-k.

prefacer, moekh bundee,—also

prefatory, tumheede.

prefect, hakim, v. *governor*.

to prefer, bihtur- uchchha- uhsun-janna, turjeeh- &c. -d. pusund-k. reejhna, age-r. -lena, &c. ikhtiyar-k v. *to choose*, (*to exalt*). burhana, surboolund-k v. *to raise*, (*to exhibit*) kurna, izhar- zahir-k. v. *to offer*; *to prefer a complaint*, nalish-k.

preferable, bihtur, uchchha, uhsun, moostuhsun.

preferableness, istihsan.

preference, turjeeh, tufzeel, fuoqiyut, sursa,ee, v. *election*; *in preference of this*, is ke age, v. *above*, also *rather*.

preferment, burhtee, turuqqee, sur-furazee, surboolundee, v. *step*, burha,ee, v. *advancement*, *promotion*, munsub, v. *post*.

prefix, sudriyu, v. *particle*.

to prefix, age se thanna, thuhrana, v. *to settle*,

(to write or place before) oopur-likhna, -r. or -lugana.

pregnancy, bardaree, humul, abistunee, gurbh, gurbhta, gabh, dhendha, (*fertility*) juolancee juodut, burraquee, v. *acuteness*.

pregnant, bhura, muumoor, poor, doojiya, dheedhar, petlee, puerbharee, gurbhwunt, uodhan, v. *big-bellied*, to *teem*, (as a woman) hamilu, bardar, pet-se, commed-se, gurbhnee, doopusta, (as an animal) gabhin.

to *prejudge*, age se-thuhrana or -boojhna.

prejudice, (for or against) tuussob, iutiqad, soo-puchh, (*against*) bud-zunnee, bud-goomanee, bud-buree, (*for*) muel, hoosn-zunn, rughbut, turuf-daree, (*injury*) nooqsan, zurur, moozurrut, ghata, v. *injury*, *dislike*, ganth, ghoorchee, giruh, oqdu, uqeedu, bipuchh, koo puchh, khulish, dughdughu, uenth, v. *spite*, also *prepossession*.

to *prejudge*, mooutuqid- &c. -k. v. *the participle*, (*against*) pher-d. (to *injure*) nooqsan- &c. -puhanchana, v. to *prepossess*.

prejudiced, (in favour of or against) mootuussib, mooutuqid, soo-puchhee, (*against*) bud-zunn, bud-gooman, bud-but, mootunuffir, oochat, (in favour of) mail, raghib, gutheela, giruhdar, koo-puchhee, bi-puchhee, v. *prepossessed*.

prejudicial, moofsid, moozirr, kothee, v. *contrary*, *hurtful*.

prelate, imam, moojtuhid.

preliminary, tumheed, moquddumu, v. *preamble*.

prelude, v. *supra*, beene, tumheed, mungulchar, (in music) ulap, soor-milap, v. *prefatory*.

prelusive, pesh amudee, tumheedee.

premature, v. *unripe*, (*untimely*) be-wuqt, be-muhul, be-muoqu, v. *hasty*, *immature*, koo-sumue, udhoora, na-ruseedu, v. *unseasonable*; a *premature death*, juwanee murg.

prematurely, v. *premature*, age-se, juldee-se, v. *hastily*.

prematureness, juldee, ota,olee, hurburee, v. *haste*, &c.

to *premeditate*, pesh bundee-k. age se-thanna.

premeditation, pesh bundee, v. *design*.

to *premise*, age se-jutapa, -kuhna or -sumjhana, tumheed-k. v. to *usher*.

premises, moquddume, moquddumat, (*erections*, &c.) umulu.

premium, bukhshish, silu, dan, beshee, pankhurch, mooraat, v. *reward*.

preparation, tueyaree, oopa,e, tuhueyut, tudarook, bunawuree, amadugee, kumur-bundee, v. *composition*, *mixture*, &c. burun, lugun, jutun, tudbeer, fikr, oopa,e, putur, noozj, islah, v. *medicine*, (to *match*, &c.) zeen-bundee, churha churhee, v. *infra*, also *compound*.

a *preparative*, moonzij, musuluh, tumheed.

preparatively, tumheedun, uz rooe tumheed.

preparatory, qubl, age, v. *previous*.

to *prepare*, bunana, ruchana, tueyar-k. kumana, mohueya- muojood- amadu- tueyaree- theek-, dooroost- arastu- mooruttub-k. soodharna, sajna, surunjam-k. v. to *do*, kurna, sarna, sarbohar-k. kur-lena, sunwarna, v. to *dress*, *make*, &c. (to *march*) lad phand- &c. -k, (*for battle*, &c.) kumr-b. toolna, v. to *adjust*, &c. also to *form*, (to *sail*, &c.) khum thonkna; to *prepare a person for the reception of another*, tuqreeb-k. v. *ready*.

prepared, v. *ready*, khura, kusa-kusaya, kumurbustu, v. *the verb*.

to *be prepared*, churh khura-h.

preparer, mooruttib, bunawunhar, v. *maker*, *preparative*, (in comp.) saz, ara.

prepense, ugla, pesheen, v. *old*.

to *preponderate*, bharee- wuzunee- quwee- ghilib-k. or -h.

preposition, ħurf, ubih sumas, v. *adverb*. In the Hindoostanee language, *post-position* is a better name for these particles, as they generally follow their respective nouns.

to prepossess, ma-il-roojoou-k. v. *to prejudice*, &c. *prepossessed*, soo-puchhee.

prepossession, soo-puchh, soo-mut, ħoosn-zunn, v. *prejudice*.

preposterous, ubtur, behoodu, lugho, pooch, moohmul, be-mu, unee, uondha, urburungee, oolta, wazhgoon, oolubed, ugum-birodhee, v. *silly*, *absurd*.

preposterously, bil-uks, behoodugee- &c. -se, v. *inconsistently*, &c.

preposterousness, ubturee, be-hoodugee, v. *absurdity*, &c.

prepuce, khoolree, ghulf, chhichhra, chhewur, chhoochree, qoolfu, moordar chumra.

prerogative, ħuqq, pl. ħooqooq, pud, khasṣ ħuqq, v. *privilege*, *right*.

presage, *presagement*, fal, shugoon, dulalut, agum, prushun, agahee, v. *abodement*.

to presage, guwahee-d. dulalut-k. agum-junana, v. *to prognosticate*.

prescience, ilm i ghueb, pesh-beenee, ghueb-danee, agum.

prescient, pesh-been, alim-ghueb, agum-janee.

to prescribe, kuhna, furmana, butlana, ħokm- &c. -k, v. *to direct*, dena, tujweez-k. v. *to administer*, (*medically*) tushkhees-k. mo'alijju-k. nooskhu- or duwa- &c. -butlana, -k. &c. v. *medicine*, (*to fix*) thuhrana, bandhna, moqurrur- &c. -k. v. *to determine*.

prescription (medical) nooskhu, chikutsa, (*rule*) rum, dustoor qa'idu, dustoor ool umul, v. *law*, &c.

presence, ħoozoor, junab, moowajuhu, moqabulu, ħoozoree, v. *honour*, ħaziree, ħazirbashee, bide, v. *attendance*, khidmut, buzmi,

khilwut, v. *before*, zahir, deedar, prigut, zuban ħal, v. *mien*; *in my presence*, mere ruhte; *at present*, bil-fi'ul, ub to; *in the presence of*, ke age, ke pas, hote, v. *present*; *in the presence of twenty people*, bees admee ke age; *in the presence of the prince*, shah zade ke hote, v. *before*; *presence of mind*, soort, uosan, chet, ħooshiyaree, dileree, dilawuree, v. *courage*; *presence chamber*, deewan-khanu, deewan-am.

present, ħazir, muojood, roo bu roo, roojoou, samne sunmookh, age, suridust, v. *gratuitous* tueyar, v. *to attend*, &c. khura, moohueya, tuchnat, bide-man, v. *near*, &c. (*as time*) ħal, ħalee, ub ke, usoon, is, v. *this (attentive)* mootuwujjih, v. *ready*; *the present tense*, zumanu ħal, burtman; *the present*, ħal, ub, also *at present*, bil-fi'ul, in dinon, ajkul, dur een wila, uknoon, ħala, v. *now*; *to remain always present*, buna-ruhna, i. e. *to give close attendance*.

present, sub. nuzr, inayut, uta, bhent, dad-dihish, suoghat, niyaz, shookranu, sulamee, silu, surbaree, dan, hudiyu, moosaidu, bundan, dalee, bel, khoencha, (*to a pregnant woman*) sudhor, (*to a schoolmaster*) joomugee, (*at parting*) bidagee, bidagee widue, v. *farewell*; that part of the revenue which is stipulated as a *present* or *bribe* for the amil, is called nuzuranu, and which is generally squeezed from the poor renters to make up for the uħmuqanu, or money that the amil himself is often obliged to pay.

to present, rukhna, lana, goozuranna, dhurna, dena, nuzur- &c. -k. bukhshna, age-r. nuwazna, nuzuranna, (*arms*) chhatee churhana, chhutiyana, (*a firelock*) bundooq-jhookana, shust-lena, jorna, sadhna, v. *to point*, kurna, also (*to exhibit*) dikhlana, zahir-k. (*to introduce to a superior*) moolazumut- moolaqat-rana, roo bu roo-lejana, v. *to prefer*.

presenter, rukhwuya, v. *the verbs*.

presentiment, agum, ugron, v. *abodement*.

presently, ubhee, ub, fil-fuor, fuorun, toort, v. *immediately*.

presentment, izhar, v. *representation*, &c.

presentness, hazir juwabee, v. *readiness*, &c.

preservation, bucha,o, moohafuzut, hafazut, jutun, hirasut, himayut, shayanut, asra, v. *defence, care, duration*,

preserve, moorubba, sundhana, (*mangoes*) goor-umba, v. *conserve*.

to preserve, buchana, muhfooz- sulamut-r. umun men-r. chirinjee-r. himayut- &c. -d. v. *to save*, rukhna, rukh-chhona, suent-r. v. *to reserve*, shueeh salim-r. v. *safe*, hafiz- &c. -h. v. *preserver*, also *to keep*, (*fruits*, &c.) purwurdu-k. pagna, v. *to pickle, conserve*, &c.; *preserve this hand*, dust bukhuer; *God preserve me*, ullahoom muhfizna.

preserver, preservative, bucha,oo, hafiz, moohafiz, puchhee, ruchhuk, oree, v. *protector*, zamin, nigahban, v. *charm*, (*of fruits*) moorubba-saz, rikab-dar.

to preside, surdar- &c. -h. surdaree-k. hookm-r. surkob-h.

presidency, sudr, v. *superintendence, capital*, neej, hoozoor, murju, y. *court*.

president, hakim, surdar, ruces, medha, purdhan, muhunt, suromun, surboopur, surkob, v. *head, chief*, (*of a council*) sudr-nisheen, bala-nisheen, meer-mujlis, v. *governor*.

presidentship, sudr nusheenee, bala-nusheenee, purdhanee.

press, (*for oil*, &c.) kolhoo, shikunju, churkhee, lotha, (*throng*) kushmukush, bheer, tukthela, hojoom, v. *urgency*, alum, v. *crowd*, thusa-thus, khuencha khuench, junta,o, khucha khuch, v. *violence*, also *chest*.

to press, v. a. nichona, perna, dabna, dubana,

champna, teepna, chantna, garna, kusna, shikunju-k. v. *to squeeze, crush*, jantna, chupana, bhiana, (*to distress*) tung-nachar-ajiz, hueran-k. torna, v. *to break*, (*to hug*) lugana, luptana, (*to urge*) urana, tuqueyud- takeed-k. moqueyud-h. goodgoodana, (*labourers on any business*) begar-lena or -pukurna, [*a person so pressed, begaree*] (*to constrain*) mujboor-k. v. *to compel*; v. n. ghooosa-pila-dhusa-duora-j. or -ana, bhina, v. *to throng, to rush* (*to eat*, &c.) poorae-k. v. *to entreat, importune*, &c. (*to crowd*) bhur-marna, bhur-k.; *to press or be pressed*, dubna, chupna, v. *to push*, &c.; *to press upon*, churhke bhirke-ana, humlu-k. v. *to attack*.

presser, pressman, shikunju kush.

pressing, bujid, v. *earnest*, also *the verb*.

pressingly, zor- &c. -se, v. *closely*.

pressure, dab, champ, duba,o, kusa,o, bojh, v. *weight (force)* zor, tor, (*distress*) tungee, ajizee, hucranee, kushmukush, sukhtee, suobut, v. *oppression*, &c.

presto, chhoo, aja, v. *quick*, &c.

to presume, janna, utkulna, lugana, thuhrana, duriyaft-k. v. *to suppose, to assume*, naza-h. &c. v. *presumptuous*, ginna, v. *to reckon*, goostakhee- &c. -k. dum- &c. -r. or -marna, bhoolna, jana, tukiya-k. v. *to build*.

presumption, presumptuousness, dheetha,ee, jurut, dileree, ghooroor, mugra,ee, shokhee, lunturane, be-udubee, be-imtiyazee, v. *arrogance, (confidence)* iqtiaqad, bburum, asra, dum, ghumund, zo,um, v. *trust, (probability)* ihtimal, (*supposition*) utkul-puchoo, wuhm, tuwuhoom; *excuse my presumption*, merce goostakhee muaf.

presumptive, mootusuwur, qureeb ol fuhm, utkulee, khiyalee, zunnee, limmee, v. *probable*.

presumptuous, presumer, goostakh, shokh, diler,

dheeth, be-udub, be-imtiyaz, mugra, gubbur, v. *arrogant*.

presumptuously, goostakhee-se.

to presuppose, age se janna.

presupposition, tuḍdeeq- bila-tuḍuwwoor, v. *to suppose*.

pretence, pretension, buhanu, heelu, mukr, riyā, pukhūnd, chilittur, bunawut, sakht, bhes, libas, chukur mukur, kundur, heelu huwalu, v. *deception, deceit*, and its derivatives, (plea) hoojjut, jihut, tuqreeb, illut, bukhēra, v. *reason*, (claim) duḡwa, istihqaq, bad, pud.

to pretend, buhanu- &c. -k. bat-bunana, v. *to sham*, (to claim) duḡwa- dum-r. or -k. ghumund-r. kuhna, muchlana, kundrana, othlana, v. *to assume*.

pretender, v. *claimant*, daḡee, moḍduḡee, duḡwadār, bukhēriya, badee, thudhoo, namee, v. *nominal, impostor, (boaster)* laf-zun, buḡ-bola.

preterite, (tense) zumani mazee, bhoot kal, bhoot bhubi; *the preter-perfect*, mazee-qureeb, bhoot mudhiteen; *the preter-imperfect*, mazee moḡtuwussit, mazee, istimraee, bhoot purteet, bhoot beejun; *the preter-pluperfect*, mazee buḡeed; *the preter-imperfect subjunctive*, mazee shurtiyyu, mazee mootushukkee.

preternatural, khilafi adut, khilafi dustoor, khurqadut, kuramatee, istidrajee, uotarik, v. *unnatural, miraculous, irregular*.

pretext, ʔar, v. *pretence*.

prettily, soothra, ee-se.

prettiness, soothra, ee, khoosh-nooma, ee, khoob-soortee, pakeezugee, nazookee.

pretty, soothra, suchha, khaḡsu, khoosh-nooma, khoob-soorut, soondur, neek, pakeezu, nazook, nazneen, v. *neat, little*; *you are a pretty fellow*, toom khaḡse yar ho; *very pretty*, buhoot khaḡsa, buhoot uch-chha, uch-chhee bunee.

pretty, (in some degree) koochh, thora buhoot,

bhula chungā, etna wetna, kumbesh; *the weather now becomes pretty cold*, in dinon bhula chungā jara purta hue, v. *somewhat*.

to prevail, jaree- mooruwwij- &c. -h. puḡna, chaluḡwaj-pukurna, phuelna, v. *to extend, to persuade*, hurana, marna, puchhaḡna, v. *to subdue, (to have effect)* chulna, bun-puḡna, peshruft-h. uḡur- &c. -k. hona, (to overcome) jeetna, wur-ruhna, ghalib- &c. -ruhna, v. *to influence*.

prevalence, ghulubu, zor, taseer, hokm, uḡur, ruḡwaj, churcha, chal, v. *predominance*, ziaadutee, v. *frequency*.

prevalent, prevailing, ghalib, mooruwwij, moḡtuḡmul, raj, alum-geer, v. *predominant*.

prevalently, zor- &c. -se.

to prevaricate, bat- zuban-budulna or -pherna, heelu huwalu-k. tufawut-bolna, v. *to quibble*, pher-khana, oodherbin- &c. -k. v. *the sub.* be-thuor, thikana-bolna, -kuhna or -likhna, khilaf-kuhna, v. *different*.

prevarication, heelu huwalu, taweel, tal mutol, chukur mukur, luet o luḡl, tufawut, v. *shuffle*, uchul puchul, chulbichul, lubur-subur, heelu-bazee, lughzish, tanabana, tana bḡurnee, hanhoon, ure bule, v. *inconsistency, cavil*.

prevaricator, moḡheel, heelu-baz, talmutolee, v. *shuffler*.

to prevent, v. *to stop*, rokna, utkana, talna, arna, thamna, burujna, chhenkna, munu-k. manj- &c. -h. baz- muhroom- pher-r. v. *to anticipate*.

preventer, mani, moḡzahim, moḡariz, rokwuya, utkaoo, ukajee, v. *infra*.

prevention, utkaoo, rok, roktok, ukaj, chhenkaoo, moomanuḡut, moḡzahumut, tuḡurrooz, haḡil.

preventive, mani.

previous, qubl, age, peshtur, moḡquddum, v. *prior*, &c.

previously, age-se, puehle-se.

prey, shikar, sued, nukhcheer, uher, ukhetuk, bhuchun, boord, v. *catch*, &c. (*booty*) loot, ghuneemut (*pl. ghuna'im*) loot pat, chobha, yughna, v. *plunder*; *a beast of prey*, shikaree janwur, durindu, dud, subay, khoon-khwar, herce, ukhetukee, bhuchnik.

to prey, shikar- &c. -k. (*upon*) chonga- ubluh furebee- chut-k. v. *to suck*, (*to plunder*) loot-na, takht o taraj-k. (*to waste*) gulana, ghoolana, ghutana, kha-j. or -d. v. *to corrode*, gnaw.

priapism, kam-agin, qa'im-coz-zukree, kumba,ee.

priapus, muha de o ka ling.

price, mol, qeemut, buha, sumun, dam, v. *charge*, (*market*) urz bazar, v. *expence*, (*rate*) nirkh, shura, hha o, (*value*) qudr, maliyut, muhut, man, (*reward*) ujr, ajoora, hbara. The *price* or *cost* of any work is generally formed as nouns and participles of this sort are in English; whence muzdooree, barburdaree, run-ga,ee, sila,ee, dhola,ee, and innumerable others, not only signify the *labour*, *carriage*, *painting*, *sewing*, *washing*, &c. but the *price* also, v. *the Grammar*, p. 169.

to price, mol-k. poochhna, v. *to bid*.

price current, nirkh namu; *the adjustment of the price*, nirkh bundee.

prick, *prickle*, (*lit. and fig.*) kanta, khar, sal, chobha, khulish, v. *dot*, *point*, *thorn*, soojee, soo a, khodnee, sozun, soo,ee, v. *gimlet*, *needle*, *puncture*.

to prick, v. a. choobhona, chonkna, guṛona, khodna, kochna, marna, v. *to sting*, gobhna, beendhna, godna, gochna, v. *to perforate*, (*the ears*) boochiyana, bochna, v. *to stick*, boon-diyana, v. *to dot*, *mark*, *suspend*, (*to pain*) khurash-k. lugna, koorhana, salna, chheelna, v. *to pierce*, (*to impel*) chulana, cothana, tuh-reek- turgheeb-d. v. *to spur*; *to prick the ears*,

kan-cothana, -chuprana or -kharakurna, kun- uotee-kharakurna.

prickly, kuteela, khar-dar, poor-khar, kuntuhā, kuntuela, v. *thorny*, (*heat*) ghumuoree, um-bhuoree, (*pear*) phuna munsee, nag-phunee.

prickliness, khar-daree, kuntaree.

pride, ghoroor, tukuboor, ahunkar, gurubh, ukur, ahumbha o, mustee, khod-beenee, mughrooree, ojb, nukhwut, dimagh, istik-bar, mootukubbiree, fukhr, tufukhkhoo, shue-khee, v. *shame*, *conceit*, hume o, mud, uenth-a,ee, uenth-muror, gooman, v. *arrogance*, (*stinking*) faqu-mustee, v. *proud*, also *airs*, &c. (*of a female*) alung, sumue-ruj, v. *heat*, *arrogance*, (*proper pride*) ghuerut, nung, an, an-ban, shan, ar, munish, v. *spirit*, *dignity*, *boast*. *to pride*, jana, bhoolna, phoolna, ghumund-k. or -r. fukhr- &c. -janna, v. *to boast*.

priest, imam, waiz, khuteeb, gooroo, byas, moor-shid, peer, peer-zadu, peshwa, pooranik, v. *guide*, purohit, shuekh, mooshaikh, v. *parish*.

priestcraft, peera,ee, shuekha,ee, v. *hypocrisy*.

priestess, peeranee, v. *the masc*.

priesthood, imamut, khuteeb, gooroota, moor-shidee, peeree, purodhta, moosheekhut, mooshaikhee.

priestliness, shukhookhiyut.

priestly, moorshidanu, shuekhanu, peeranu, gooroo,ee.

priest-ridden, peer purust.

prig, lubkha, phoon-bha,ee, bundur, v. *dandiprat*, goorjee, ghatu, v. *pragmatical*; *the old prig*, wulee khungur, v. *hunks*.

prim, moodummigh, ukur baz, phoon bha,ee, v. *affected*, moquṭṭu, zahir-dar, uenth-khan, v. *precise*.

to prim, uenth-muror-k. ukurna.

primarily, puehle, uwwulun.

primary, puehla, uwwul, v. *first*, *principal*.

primate, imam, sujadu nusheen, v. *patriarch*.

primateship, primacy, imamut.

prime, *adj.* khashu, toohfū, besh, neek, soondur, uch-chā, soothra, chokha, (*cost*) khureed ka mol, uslee mol, uṣl khureed, uṣl khurch, v. *first, excellent, &c.*

prime, *sub.* buhar, shubab, chuṭuk, kumal, mō-rad, mustee, rung, abtab, sumo, v. *season*, mud, oomung, jobun, nuo juwanee, turōn, nubh, dum, (*of youth*) ugyat-jobna, v. *beginning, spring, (or choice men)* mōhra, v. *best, (minister or premier)* mudar, wuzeer ool moomalik, mudar ool mōhamm, deewan-uṣṣā, mud-arkar, dustoor, āzim, muha munturee.

to prime, runjuk-pilana, (*a picture*) zumeen-bunana, v. *to coat*.

primeness, toohfugee, soothra, ee, chokha, ee.

primeval, primevous, aduo, uslee, puehla, poorba, v. *first, original, &c. (Mosulmans)* tabuṣen, tuhtabuṣen.

primitive, mōtuquddum, qudeem, poorana, v. *ancient; a primitive word*, ism biz-zatihee.

priming, runjuk.

primness, uenth-muror, ukur tukur, v. *formality*.

primogenial, puluotha, biz-zatihee, juohuree, v. *constitution, original*.

primogeniture, burā, ee, jethuns, v. *elder, seniority, &c.*

primum mobile, fiṣṣal huqeeqee.

prince, (*son of a king*) shah-zadu, mulik-zadu, koonwur, koonwur, joob-raj, chhuturput, raj-koomar, nurput, rajput, rajbundee, nirp jatuk, walee, mulik, bhooput, mirza, mihtur, put, v. *lord, (land of)* rajwara, (*sovereign*) padshah, sooltan, raja, rana, umeer, (*pl. comura*) ra, ee, v. *ruler, &c.; the princes of the blood, sulateen; a prince of princes*, umeer ool omura, ra, ee rayan,—and given as titles to particular great officers of state.

princehj, shahanu, ameeranu, khoosruwanu, raj-see, mirzanu, koonwur, ee, nirp jatukee, v. *magnificent*.

princess, shah-zadee, mulik-zadee, raj-koomaree, ranee, muliku, begum, khanum, nirp-jatukee, joobrajee, v. *queen*.

principal, adj. burā, uwwul, puehla, jetha.

principal, sub. surdar, ruṣees, muhunt, moodh, mōwukkil, moodh, v. *chief, &c.* mōsharin oolueh, siqu, koolkoolan, daṣir o saṣir, dukheel, mudarkar, surghunu, roodar, surguroh, sur-kob, v. *leader, prime, (of a college)* mōdurris, v. *professor, ruler, &c. (capital sum)* jumū, uṣl, mool, ras ool mal.

principality, soobu, raj, v. *sovereignty*.

principally, puehle, ziyadu, buhoot, khoosoon, ghalibun, bu-tureeq uola, v. *especially, chiefly, greatly*.

principle, v. *essence*, subub uwul, maddu, sut, juohur, v. *constituent*, diyanut, iṭtiqad, nis-chue, v. *tenet*, luchhun, v. *conduct, (element)* consoor, (*pl. unashir*) tut, bhoot, oostooqos, juohur, (*origin*) uṣl, jur, mool, (*motive*) daṣis, jihut, v. *reason; sound principles*, uch-chhe juohur.

to prink, bun buna, o- buna, o chōna, o-k. sun-warna, v. *to dress*.

print, nuqsh, nishan, chhap, v. *mark, (for marking)* chhepee, v. *picture, &c.*

to print, chhapna, chhapa- nuqsh- &c. -k. ook-hurna, v. *stamp*.

printer, chhapa wala, chhepee, nuqqash, (*of cloth*) qulum kar, also printed, v. *chints*.

printing, chhupa, ee, chhupa, o, qulum karee, (*board*) puttiya.

printless, be-nuqsh, (*as a seal, &c.*) undha.

prior, age, qubl, uwwul, puehle, qudeem, v. *first, (of a convent)* muhunt, sur-hulqu, v. *abbot, chief, &c.*

priority, uwwuliyyut, tuqdeem, tuquddoom, qidamut, puhul, peshee.

prism, booqulumoon.

prison, bundee-khanu, (*whence the corrup.* pundit-khanu) qued-khanu, zindan, v. *jail*, bhuksee, dar ool hubs, v. *dungeon*, gaol.

prisoner, quedee, bundhooa, useer, muhboos, bundee, bundeewan, v. *captive*, (*at large*) nuzur-bund, netrulot, v. *to confine*.

pristine, v. *first*, *ancient*, *original*, &c.

prithce, kyoon-miyan, v. *pray*.

privacy, *privateness*, chhipa, o, posheedugee, ikhfa, ikhtifa, pinhancee, nuhoofugee, hijab, ojhul, purdugee, purdu, ot, (*retirement*) khulwut, tunha, ee, v. *privity*, *solitude*.

private, (*secret*) chhipa, gooput, nuhoofu, v. *hidden*, sirf, khalee, amee, v. *common*, (*cultivation*) khod-kasht, nijjot, v. *simple*, (*alone*) tunha, ekla, niralaa, (*particular*) khaas, mukhsoos, nij, (*in comp.*) chor, v. *bye*; *a private apartment*, khulwut-khanu, chor-muhul, khaas-muhul, v. *seraglio*; *a private man*, murd azad; *a private (soldier)* sipahee, piyadu; *in private*, khulwut-men, tunha, ee-men, goshe-men, bheetur, undur, purdu nusheen, v. *within*, ekunt, v. *aside*; *to live in private, or retirement from business*, ghur-bueethna, v. *idle*.

privately, khoofiyutun, chhipe chhipe, chip-kur, khoofiyun, v. *secretly*, also *the adj.*

privation, *privative*, sub. sulub, udum, nirust, i, udam, v. *removal*.

privative, salib, mu, udum, nirustee.

a privative particle, hurfi-sulub, hurfi-nufee, ubbi-nirustee.

privatively, bil-udum.

privet, menhdee, hina.

privilege, huqq (*pl.* hooqooq), pud, uns, v. *exemption*, istihqaq, v. *immunity*, *right*.

to privilege, huqq dar- mu, af-k.

privities, sutr, indree, kuchh, teen-than, undam-nihanee, alut, budun, gand, v. *body*, *pudendum*; *the wrapper or cloth used to cover them*, lungotee, tuhbund, dhottee, kuchhottee, loongee, (*to cover*) loong-b. or -marna.

privity, bhed, sazish, danist, unt, v. *knowledge*, sure, o, pet, v. *concurrence*; *the thief escaped with the privity of the watchman*, chuokeedar ke bhed men chotta nikul bhaga, v. *consent*.

privy, adj. khubur-dar, agah, moottulli, waqif, junooka, jan-kar, muhrum, mahir, v. *aware*, *private*.

privy, sub. ja-e-zuroor, pa-e-khanu, tuttee, sundas, khoddee, qudum-gah, mistirahut, muzbilu, mukan-zuroor, buetool-khulu, khoddee, pa-e-gah, jhoondiya, shut-khanu, *perhaps from shit-house*, v. *confidant*.

privy-purse, bihlu, (burdar,) v. *bag*, &c.

prize, bazee, go, ee, chithee, shurt, da, o, hasil, board, v. *reward*, (*plunder*) loot, ghuneemut, v. *booty*.

to prize, uzeez- pyara- ghuneemut-janna, v. *to esteem*, (*to rate*) shoomar-k. budna, ginna, v. *to value*, hold.

prize-fighter, kooshtee-geer, puhlu-wan, mal.

pro, a prefix so useful and homogeneous will hardly ever occur in the Hindoostanee, though it may occasionally be well enough represented by burh, nikul, age, oobhur, &c. as stated under *out*, *over*, &c. q. v.

pro, bura, e, wastu; *pro bono publico*, wastu, e istifadu khula, iq ke, v. *for*, *of*, &c.; *pro and con*, tabi, moekhalif, *pl.* tabi, een moekhalif- een.

probability, ihtimal, honharee, v. *likelihood*, duol, shukl, soorut, turuh, v. *appearance*, *expectation*.

probable, honhar, mohtumil, qureeb ool fuhm, uqulee, ghalib, ughlub, shoodunee, qiyasee,

v. *likely*; *it is probable*, chuhiye, v. *the adv.*
This is not uncommonly rendered by expressions like our *ten to one*, thus: bees biswa hue ki jiyega, soluh biswa ki nuheen jiyega, *i. e. he will probably live*, &c.; connees biswa hue ki aj wooh murega, bees biswa ki do teen roz uor jiyega, *it is more probable his living two or three days than his dying to-day*, v. *reasonable*, odds.

probably, shayud, ho,e, chuhiye, ghalibun, zahiru, ihtimalun, hoga, *i. e. it may be so*.

probation, duleel, boorham, v. *proof*, imtihaan, tuj-roobu, purukh, kus, v. *trial*.

probationer, nuo-amoz, moobtudee, nuo-sikh, moondiya, ommedwar, v. *candidate*, tyro.

probatum est, moojurrub.

probe, sila,ee, meel.

to probe, tohna, khodnee-k. v. *to search*.

probity, diyanut, rastee, dhurum, sulahiyyut, su-chaa,ee, khura,ee, insaf, udul, nek-diyanutee, v. *honesty*, upright.

problem, suwal, musulu (*pl.* musa'il), prishun, bad, v. *enigma*.

problematical, mooshtubu, mushkook, mootunazu-feeh, v. *uncertain*.

proboscis, soond, toond, khoroom, v. *snout*, *sting*.

procedure, *proceeding*, hurukut, kam, mo'amulu, fi'ul, soolook, chal, wuzu, nusheb-suraz, kurtub, umul, kurnee, chaldhal, v. *management*, *progress*.

to proceed, jana, chulna, goozurna, opujna, rum-na, nikulna, oothna, pueda-h. chul-nikulna, ootput-h. v. *to advance*, *arise*, *pass*, (*to make progress*) burhna, ooroj- turuqqee-k. (*to act*) kurna, v. *to transact*, &c.

proceedings, waqiat, roodad, mo'amilat, hurkat-suknat, kurnee-kurtoot, soorut-mujlis, v. *conduct*, *occurrence*, &c.

proceeds, (*produce*) pueda-ish, hasil, yaft,

process, (*composition*, &c.) turkeeb, jutun, v. *progress*, space, phera, gurdish, duora, v. *revolution*, chulan, v. *course*, (*at law*) quziyu, mo'amulu, jhugra, v. *suit*.

procession, suwaree, teohar, purub, ghoomut, tumashu, tuwaf, thath, v. *train*.

to proclaim, phuelana, pusarna, mushhoor-k. ishtihar- shoohrut-d. jaree-k. (*to publish*) zahir-k. butlana, kuhna, jutana, (*by authority*) dhin dhora-pherna, bujana-pectna or -d. munadee-k.

proclaimer, dhindhoriya, (*of prayer time*) moouzzin, moowuzzin, v. *to cry*, &c.

proclamation, dhindhora, munadee, v. *declaration*, ishtihar, nida, v. *exclamation*, ishtihar-namu, v. *publication*.

to procrastinate, ajkul- &c. -k. talna, luhree- or lasa-lugana, hoonhan-k. v. *to waver*.

procrastination, aj kul, imroz furdu, takheer, talmutol, luet o lu'ul, he ho, ub tub, urebule, ghol ghooma'o, tala bala, wuqfu, wajidu wueed, v. *delay*.

procrastinator, taloo, tal-baz.

to procreate, oopjana, lana, pueda-k. nikalna, junmana, soona, pal- nusl- &c. -burhana, suwana, v. *breed*, also *to generate*, *produce*, &c.

procreation, &c. tuwullod, tunasool, junma'o, v. *production*.

procreator, *procreative*, junma'oo.

procurable, mooyussir, pueda, buhum, moomkin ool hoosool, milunhar, joora'oon, dust yab.

procurator, mootuwullee, v. *manager*, &c.

to procure, oothana, kurna, pueda- hasil, moohussul-k. pana, fajidu-oothana, sudhana, joora-d. jootana, v. *to purchase*, mungwana, bahum- puhoonchana, munga-d. or -lena, le-d. buna-lana, v. *to acquire*, *obtain*, (*to pimp*) koot-nana, bhurwa,ee- &c. -k. v. *pimp*, &c.; *to be*

procured, milna, jōrna, bahum-puhoonehna, mooyussir- &c. -h. v. *to get*.

procurement, procuration, hōsool, tuhseel, jōra, o, v. *the verb*.

procurer, moohussil, shuhurdar, mooshatu, v. *pimp*.

procuress, kootnee, dulalu, dootee, v. *bawd*.

prodigal, oora, oo, moosrif, fōzool-khurj, wur-khurj, bool-fōzool, lukh-loot, v. *extravagant*, shuh-khurch, tuluf-mizaj, mootaluf, chutora, koolbor, koolnas, khanu-burundaz, v. *profligate, spendthrift*.

prodigality, oora, o, israf, fōzool, khurjee, wur-khurjee, tuluf, v. *waste*.

prodigally, israf- &c. -se.

prodigious, ujub, ujeeb, ujoobu, uchhumba, uchruj, niput, v. *vast*.

prodigiously, shiddut-se, bu-shiddut, nihayut, niput, v. *enormously*.

prodigy, ujub, tu, ujjōb, uchruj, uchhumba, bool-ujub, istidraj, ujub ool ujaib, unibhuo, v. *monster; he is a prodigy*, yih to soebhan-ullah, v. *crop*.

produce, product, production, hasil, muhsool, pue-daish, mal, hal-hasil, zirauf, ootpun, oopraj, nikas, durb, sumput, turaee, pueदार, buramud, muolood muwaleed, v. *consequence*, oopaj, (*gain*) nufu, lab, v. *profit*, jumū, khuzanu, v. *amount*, also *fruit*, &c. (*in compos.*) kur, whence phulkur, bun kur, julkur, v. *fruitage*.

to produce, (to bear) lana, oopjana, dena, phulna, pue-da-k. also (*to cause*) oothana, burpa-k. bona, dalna, lugana, v. *to cause*, turna, kurna, kurana, bur-lana, v. *to generate, yield, (to shew)* age kur-d, dekhana, hazir- muojood-k. nikalna, v. *to create; to be produced*, opujna.

produced, pue-da, (*from seed*) oodhbeej, tookhme.

producer, kurta, (*natural*) qoodrut, v. *creator, maker*.

producible, hust-puzeer, ootputee, moomkin ool khulq, v. *possible, procurable, &c.*

product, hasil i zurb, goonum phul.

production, pue-daish, kam, kirt, v. *formation, (object)* kurtub, v. *produce, (composition)* tusneef, insha, eejad, v. *work, (the thing produced)* mootuwullud, tuwullud, v. *thing, &c.*

productive, producer, moowullid, buhruwur, v. *advantageous, fruitful, (fertile, &c.)* zur-khez, goonja, ishee, opujna, sunsgur.

profanation, profaneness, be-udubee, be-imtiyazee, koonet, bhrusht, v. *sacrilege, also the verb*.

profane, be-udub, be-imtiyaz, goostakh, hūram, na-pak, v. *impure*.

to profane, napak-k. v. *to defile, mooluwwu- &c. -k. v. to pollute, violate*.

profanely, goostakhee- &c. -se.

to profess, kuhna, bolna, junana, iqrar- &c. -k. izhar- zahir-k. dekhana, butlana, v. *to avow, budna, pokarna, v. to assert; to profess, (any science or art)* kurna, v. *to proclaim*.

professedly, zahirun, iqrarun, udbudake, v. avowedly, openly.

profession, iqrar, izhar, iqtiraf, du, uwa, bat, bu-chun, bundhej, quol, tushahood, v. *attestation, declaration, birt, huth-khunda, bhekh, ukhara, v. art, (to set up in)* iqdam-k. seeghu- &c. -oathana, peshu- &c. -ikhtiyar-k. v. *to engage, enter, &c. (calling)* peshu, seeghu, oddim, funn, be, ohar, v. *trade, &c.*

professional, hikmuttee, umulee, kusubee, v. practitioner, also technical.

professor, badee, moqir, moqturif, (*public teacher*) moodurris, pundit, moqullim, bhutta-charuj, raj-pundit, subha-pundit, v. *doctor, physician*.

to proffer, age-r. or -dhurna, dena, tuwazoo, nuzur- samne-k. v. *offer, &c.*

profferer, mootuwazi.

proficiency, turuqgee, burhtee, muharut, chimut-karee,

proficiency, oostadee, goon, v. *capacity*.

proficient, waqif-kar, mahir, chimutkar, bitpun, v. *adept*, oostad, goodgoodiya, pruur, chutoor, goonee, v. *perfect*, (*in comp.*) dan.

profile, (*a likeness in*) tuşweer i ek chushmee, chitur udhudreeg, neem rookha, ek rookha.

profit, faidu, nufu, sood, labh, puraput, hasil, muhusul, burh, v. *advantage*, *gain*, *thrift*, &c. kifayut, fuez, suns, ooparjun, ootpun, ant, luha, laha o lala, moonafu, tuofer, gunj ufzood, beshee, barh burhtee, (*and loss*) jubr-noqsan, kumee beshee, puewust shikust, v. *produce*, *income*, &c. (*yearly*) sal hasil.

to profit, faidu- &c. -d. hasil-k. hath-lugna, v. *to accrue*, luhna, kam-a. v. *to advance*, *benefit*, *improve*, *get*.

profitable, faidu-mund, faidu-bukhsh, sood-mund, muhsuolee, pueadajshee, nafi, huraputtee, ooparjune, fueyaz, v. *lucrative*, *useful*.

profitableness, faidu-mundee, sood-mundee, ifadu, v. *profit*.

profitably, ba-faidu, v. *usefully*.

profligacy, khool-khelee, shoohda-pun, v. *libertinism*.

profligate, adj. khurab, khustu, khwar, sutiyanas, guya-goozura, budkar, na-bukar, fasiq, fajir, v. *abandoned*, khodaee-khwar, ubtur, na-khuluf, na-shoodunee, bud-muash, goom-rah, he-thuor, be-thikana, v. *shameless*.

profligate, sub. loocha, khurabatee, rind, bisnee, v. *debauchee*, *scoundrel*.

profligateness, khwaree, bud-karee, na-bukaree, be-ghuerutee, fisq, foojoor, looch-puna.

profound, guehra, umeeq, gumbheera, sunglakh, v. *deep*, *low*, (*abstruse*) bareek, ugoorh, doorgum, v. *refined*, (*learned*) ullamu, alim, v.

cunning, *main*, &c.; *a profound scholar*, alim mootubuhhir.

profoundly, diqut-ighlaq- &c. -se; *to sigh profoundly*, ah surd-oobhee sans-kheechna.

profoundness, *profundity* guehraee, oomooq, gumbheerta, v. *deepness*, doorgumta, also (*great knowledge*) bareek-beenee, fuzeelut, tubuhhoor.

profuse, moosrif, foozool-khurj, v. *prodigal*, *exuberant*) bhur-poor, muumoor, fuyaz, v. *plentiful*.

profusion, *profuseness*, israf, foozool-khurjee, foozolee, zur-pashee, v. *extravagance*, (*abundance*) ifrat, bootat, v. *exuberance*.

to prog, khudumburee- tuam tulashee-k. v. *food*, &c.

progenitor, judd, poorkha, v. *ancestor*.

progenitors, v. *forefather*, judd o aba.

progeny, nusl, uolad, buns, al, al-bel, pal pootr, v. *race*, *offspring*.

prognostic, duleel, ulamut, nishan, agron, agum, khizr khubree, budruqu, pesh-noomae, pesh-khubree, tali noomae, v. *prediction*.

to prognosticate, age- puehle-se, -kuhna, or -but-lana, dulalut-k. pesh khubree- &c. -k. v. *to foretel*; *when many people prognosticate, the event is not distant*, khulq-ka buluq khaliq kee zuban.

prognostication, duleel, istidlal.

prognosticator, noojomee, moonujjim, jotikhee, agum bhakhee, agum gyanee, tali nooma, fuez-zuban, fal zuban, v. *astrologer*.

progress, chal, ruwish, ruftar, suer, sufur, hurukut, duor, burhtee, barh, chulun, v. *passage*, gusht, v. *circuit*, *course*, *motion*, (*improvement*) turuqgee, v. *removal*, *journey*, (*to make*) chulnikulna, v. *to improve*.

progression, pesh-ruwee, v. *advancement*.

progressive, *progressively*, bu-tudreej, ruftu ruftu,

hote hote, burhaoo, chulunt, pesh-ruo, turuq-
qee-puzeer, v. *gradually*.
to *prohibit*, munu- munhee- nufee-k. burujna,
munha,ee-k. utkana, baz- haram-r. moza-
hamut- &c. -k. but-d. v. *to hinder*.
prohibition, moomanu,ut, munha,ee, imtinau.
prohibitive, prohibitor, mani, moazahim, burjun-
har, v. *preventer, interdictory*.
project, eejad, ikbtira, tujweez, bichar, hikmut,
joogut, v. *scheme*.
to *project, (to contrive)* bicharna, eejad- &c. -k.
othana, numood-k. chulana, v. *to form*, jhook-
na, burh-a. or -j. v. *to lean, (to throw out)*
dalna, v. *to cast, (to jut out)* oobhur- nikul-
dub-ana.
projectile, mootuhurrik, pl. ushya,e mootuhur-
riku.
projection, nikal, oobhar, jhooka,o, chhujja, ni-
kasta, v. *delineation*.
projector, moojid, mookhturee, munsoobu-baz,
kutkune-baz, hikmuttee.
prolapsus ani, futuq, kanch, v. *anus*.
to *prolute*, oocharna, v. *to pronounce, &c.*
prolific, (as a female) lukoree, byatee, phulan-
tee, buchukush, kuseer ool uolad, so,en, ju-
nunharee, phulkar, v. *breeder, fruitful, pro-*
ductive.
prolix, tuweel, moontushur, mootuwwul, duraz,
bistaree.
prolixity, tool, intishar, durazee, bistar, tutweel,
tool tuweelee, toomaree, v. *diffusedness, &c.*
prolixly, tool- &c. -se.
prologue, tumheed, khotbu, surb sungra, burat-
istihlal, sookhoon goosturee, v. *preface*.
to *prolong*, tuweel- &c. -k. burhana, phuelana.
prolongation, tutweel, burha,o, imtidad, v. *delay*.
prominence, oobhar, v. *protuberance*.
prominent, oobhura hoo,a, phoola hoo,a.
promiscuous, mukhloot, amekhtu, amez, durhum

burhum, ubtnr, ghal-mel, garhguju, garbur,
v. *mixed*.
promiscuously, ubturee-se, be-turteeb, v. *general*,
yoonhee, puchmel, surasur, v. *indiscriminately*.
promise, iqrar, quol, bat, buchun, prun, uhd,
pueman, qurar-dad, wu,udu, bundhej, uwudh,
mee,ad, shurt, hor, bol, bacha, v. *agreement*,
expectation.
to *promise*, kubna, quol- &c. -k. budna, buchun-
&c. -barna, zuban- bath-d. v. *word, hand*.
promise-breaker, uhd-shikun, wu,udu-shikun,
buchun-bhunguee, shikustu- or khilaf-waidu,
waidu-dugha.
promiser, buchunee, moqir, kubunhara, quol-
dih.
promising, (hopeful) honhar, nek-bukht, sa,udut-
mund, sha,istu.
promissory, v. *contract*, shurtee, mee,adee, qura-
ree, horee, (note) tumussook, v. *receipt, bill*.
promontory, khonch, sring, nok, v. *cape*.
to *promote, (to prefer)* burhana, surfuraz, turuq-
qee- &c. -d. v. *to exalt, improve*, tarna, ta,ona,
hoormut-d. churhana, v. *to aid, &c. (to for-*
ward) tuqwiut- ta,eed- pooshtee-d. himayut-
-k. sumbharna, thamna, puchh-k. ootarna.
promoter, hamee, oree, puchhee, moo,ueyid, hi-
mayutee, moohurrik, ootaroo, v. *encourager*.
promotion, burhtee, sur-furazee, turuqee, barh,
rootbu, durju, boozorgee, bur,ee, burha,o, v.
assistance, degree, exaltation, encouragement.
prompt, hoshiyar, scorta, chuokus, chetun, tez,
chalak, juld, kuthun, v. *quick*, hazir, tneyar,
moostu, id, khura, v. *ready, prone*, mooujjul,
v. *sharp, (payment)* zur nuqd, v. *cash*.
to *prompt*, butlana, loomu-d. v. *to dictate*, shuh-
dum-d. chubrana, v. *to instigate*, chetun-k. v.
to correct, moostu, id- &c. -k. v. *the adj. (to*
incite) tuhreek-d. ootarna, chulana, duorana,

v. to tempt, (to remind) yad-dilana, jutana, v. to inform.

prompter, puchh-daek, looqmu-dih, naṣih, looqmu-go, v. admonisher.

promptitude, promptness, hoshiyaree, chet, scort, chuoksaee, chalakee, tezee, juldee, istiudad, muliku, istihzar, v. readiness.

promptly, tezee- &c. -se, v. readily.

to promulgate, promulge, phuelana, pusarna, oogharna, kholna; ishtihar- shohrut-d. izhar-k.

v. to publish.

promulgation, ishtihar, izhar.

promulgator, promulger, mookhbir, mooshtuhir, v. publisher.

prone, (inclined) khura, tueyar, moostujid, (not supine) put, pet-kooniya, hub-kooriya, putkur; to be prone, jhookna.

proneness, putta, muel, rughbut, khwahish, v. propensity.

prong, kanta, shakh, sool.

pronoun, zumeer, nam-buchun, nam-bachuk; a demonstrative pronoun, ism i isharut; an interrogative pronoun, hurfi istifham.

to pronounce, kuhna, bolna, tuluffooz-k. oocharna, v. to speak, utter, mukhruj uda-k.; to pronounce sentence of death, qutl ka hukm (or futwa) -dena.

pronouncer, goindu, mootuluffiz, oocharik, (in comp.) go.

pronunciation, tuluffooz, mukhruj, swar, oochar, lub o luhju, v. utterance.

proof, sub. duleel, hojjut, boorhan, dulalut, shuhadut, guwahee, sakh, isbat, v. argument, tuojeeh, chinh, nishan, lim, pl. dula'il, v. reason, (in arithmetic) bidhmilee, (trial) imtihaan, parikh, uyar, numoonu, v. test, (in printing) moosuwudu, khurra.

proof, (as a shield, &c.) sadhun, v. impenetrable, (as iron, &c.) uyar- &c. -ruseedu, imtihaanee,

kusa hooa, v. test, (against) ghuer-mootuhum-mil.

proof-iron, loha sukela, kheree, v. steel, hard.

prop, thoonee, tek, ar, teknee, nikasta, pooshtee, bulee, chanda, zamin, oothungun, bhit bhera, paetabu, poosht, oojkoon, tora, purwayu, sangee, thambh, pooshtee-ban, v. bar, bracket, pillar, (figur.) undhe kee lukree, usa, e peereee, v. staff.

to prop, thamna, sumbhalna, arna, rokna, tekna, pooshtee- &c. -d. v. to support.

to propagate, junna, oopjana, pveda- mootuwulud-k. jumana, v. to multiply, junmana, burhana, v. to procreate, rompna, v. to plant, (to diffuse) pusarna, jaree- mooruwuj-k. bichhana, v. to publish, breed, &c.

propagation, wiladut, tuwullood, junmuotee, oopjit, v. the verb, also generation, phuelao, pusar, intishar, v. increase.

propagator, moowullid, mooruwuj, v. promoter.

to propel, duorana, chulana, dugarana, tuhana.

propensity, propension, muel, huwa, shuoq, rughbut, bani, v. tendency, chuska, chat, v. promptness, also predisposition.

proper, dooost, theek, phubit, laiq, moonasib, oochit, jog, shaistu, burjustu, moowafiq, moostuogib, ruwa, primanik, muqqool, durkhor, shayan, v. fit, good, just, also the adverb, (handsome) soogurh, rishtpoosht, v. lusty, (peculiar) khass, zatee, nij. v. particular, own, &c. (real) uslee, huqeeqee, v. seemly; a proper name, nam, ism, ulum.

properly, uch-chhee turuh, bu-ja, liyaqut- &c. -se, juesa chuhiye, ba'id, o sha'id, kumahuqahoo, kumayum-hughee, v. strictly, also as, &c. (in a strict sense) huqeequtun, usulun, v. the adj.

properness, liyaqut, shaistugee, v. propriety.

property, khassu, khassiyut, khuwaas, prikrit,

- taseer, sifut, goon, *v. quality, nature, (possession)* milk, uns, umlu, tuqulloqu; mal, khan o man, dumuns, bupnotee, dhun, kuefiyut, khuwariq, birt, malkiyut, muqboozu, kayunat, umwal, mal o umwal, mal o mutau, dhun sumput, uen col mal, (*above 40 rupees*) nisab, *v. estate, assets, &c. (of a princess)* ruwans.
- prophecy*, agum, agum-bukta, ee, ilmi-ghueb, ghueb-danee, khubur, nuboobiyut; *the gift of prophecy*, pueghumburee, nuboowut, risalat, kulanut, kuramut, ni, umut, istudraj.
- to prophesy*, age se-kubna or -butlana, khubur-d. ghueb kee bat butlana.
- prophet*, pueghumbur, nubee, rusool, moersul, pueyumbur, kahin, ubli batin, rikh, agumee, untur janee, doot, bisisht, mooni, uotarik, jan, *v. predictor*.
- prophetic*, nubwee, rusoollee, pueghumburanu, bisishtee, &c. moenimut.
- propinquity*, qurabut, qorrb, nisbut, rishtu, nata, sugnadh.
- to propitiate*, munana, mootuwujjih-kurana, *v. to conciliate*.
- propitious*, mihr-ban, dyal, kirpal, mootuwujjih, moowafiq, moosaid, muemoon, moobaruk, moorad, suceed, mootuburrik, sazgar, *v. favourable, kind*.
- propitiously*, mihrbanee- &c. -se.
- propitiousness*, mihr-banee, tuwujjoo, moowafuqut, moosaidut, saudut, daya, kirpa.
- proportion*, ootar-chu, ha, o, undazu, primam, miqdar, humwaree, moowafuqut, moonasubut, tunascob, *v. share*, bundhej, bundhan, bit, sumgumta, *v. comparison, symmetry, size*.
- to proportion*, utkulna, ba undazu-bunana or -k. undazu- &c. -r. milana, *v. to adjust*.
- proportionable, proportional*, burabar, primanee, moowafiq, sumgum, humqudr, ba undaz, *v. fit, equal*.
- proportionably, proportionally*, ba-undazu, moonasubut- &c. -se.
- proposal, proposition*, bat, sookhun, quol, moequd-dumu, izhar, tujweez, nuqshu, ra, e, durkh-wast, suwal, prishun, chureha, duleel, (*definite*) duleel husr, *v. scheme, petition*.
- to propose*, izhar-k. kuhna, chahna, urz- &c. -k. durpesh-k. age-lana.
- proposer, propounder*, sookhun-goostur, moozhir, churchuek, mooltumis, *v. mover*.
- proposition*, muslu, (*the major*) koobra, moequd-dum, (*the minor*) sooghra, talee, (*the middle*) hudd i uosut, *v. problem, proposal, &c. (affirmative sentence)* quziyu moojibn.
- proprietary, (right, &c.)* malikanu, unsikee, zumeen-daree, huqq-daree, *v. owner*.
- proprietor*, malik, sahib, khawind, unsik, dhu-nee, *v. master*.
- proprietress*, zumeen-darin, unsikin, *v. mistress*.
- propriety*, liyaqut, sha istugee, humwaree, doo-roostee, moonasubut, burjustugee, undazu, thikana, muuqooliyut, wujoob, oochitta, lihaz, huesiyut, arastugee, bundhej, *v. justness*.
- prerogation*, tuuweeq, wuqfu, tutweel, *v. prolongation*.
- to prorogue*, nagha- muoqoof-k. untur-d tal-d. *v. to delay*.
- prosaic, v. flat*, nusree, ushtpushtee, natukee, nusuranu.
- to proscribe*, wajib col qutl-thuhrana, *v. to prohibit, &c.*
- prose*, nusr, natuk, usht pusht; *a prose writer*, nusr-nuwees.
- to prosecute*, pueruwee- tuuqqoob-k. chulana, kurta-j. luga-rubna, moozawullut- durpue-k. *v. to persevere, continue, (to sue)* gurebangeer-, damungeer- gooloogeer- peechhe-purna, *v. to pursue*.
- prosecution*, pueruwee, tuuqqoob, tulash, tugapo,

gooloogeeere, &c. v. *the verb*, (suit) duṇwā, bad, puchher, v. *search, accusation*.

prosecutor, moodduṇ, dad-khwah, badee, damungeer, gooloogeer, gureban-geer.

proselyte, moṇtuqid, v. *convert*.

prosodian, oṇroozee, oṇrooz-dan, pingulee, soort-bodhee, chung-sastrik.

prosody, oṇrooz, pingul, meezan, soort-bodh, (book of) chung-sastur.

prospect, mud i nuzur, deed, fizu, nuzur, v. *view*, (delineated) nuqshu, (regard) dhyān, fikr, ghum, (hope) ommēd, bhurosa, chushm-dasht, v. *expectation*, soorut, v. *likelihood*.

to prosper, v. *the adj.* v. a. bolbala-r. or -k. kḥoṣh- kamyab- buhrumund-r. bukhtawur-, bukhuēr-k. punpana; v. n. kḥoṣh- &c. -ruhna, burhna, oṇrooj-pukurna, din-kḥoolna or -phirna, sitara-jugna, sur subz- &c. -h. phoolna, phulna, v. *prosperous*, (to thrive) pulna, punupna, baleedu-h. v. *to flourish*, &c.

prosperity, prosperousness, iqbal, iqbal-mundee, soobhag, kam-yabee, tali-mundee, buhrumundee, bukhtawuree, nek-bukhtee, feeroz-mundee, suādut, burukut, duolut, bih-boodee, burhtee, turuqgee, oṇrooj, muemunut, sur-subzee, koṣhaish, furaghut, &c. bhagmanee, oodmad, luhur buhur, fulah, v. *fortune*, &c.

prosperous, moṇqbil, iqbal-mund, kam-yab, tali-mund, buhrumund, bhag-man, bukht-awur, feeroz-mund, suṇeed, bukhuēr, nimit-man, suādut-mund, sursubz, abad, kḥanu-abad, bur-kḥoṇdar, saṇgar, soḥkun, boolund, bhagwunt, v. *happy*; *may the issue be prosperous*, aqibut bukhuēr.

prosperously, iqbal- &c. -se.

prostitute, put-ooriya, beswa, kusbee, hoṇkune, mal-zadee, ram-junee, quḥbu, qoolutue, v. *to prostitute*, chhinal, kusbin, rospee, buzaree, huzaree bazaree, purdu-furosh, sutr-furosh,

bāṇee, gunika, baran-guna, lushkur-khulas, huterēe butereē, ghoskee, lukur-baz, khelar, v. *courtesan, harridan, whore*, (hireling) soḥkun-furosh, v. *mercenary*.

to prostitute, fuzeehut- rooswa- zuleel- khwar-k. ootarna, bigarna, dhokkana, bhirana, kumae-bhar-khana, *with wife*, &c. *before it*, v. *to expose, disgrace*, nusht-k. v. *to throw away*, bur bad-k. bech-d. khona, oṇrana, v. *to lose*, (in comp.) furoshee-k. *whence eeman or shiṇur*, &c. furoshee-k. *to prostitute one's faith, muse*, &c.

prostitution, chhinala, kusub, quḥbu-puna, beswa-puna, lukur-bazee, khel, purdu-furoshee, &c. khangee-punee, soḥkun-furoshee, v. *venality*, also *the verb*.

prostrate, purā hoo,a, letā hoo,a, gira hoo,a, oftadu, sur bu sujood.

to prostrate, v. a. gira- bichha-d. fursh-k. puchharna, toṇa, marna, pust-k. v. *to throw down, lay down*; v. n. paṇw-purna, nak-rugurna, v. *to knuckle*; *to be prostrate*, gir-purna, pueron pur purna, sijdu- dunduoṇ-k. sur bu sujood-h.

prostration, sujood, nuk-ghisnee, nuk-tekee, paṇw-puree, v. *adoration*, (of strength) na-qoowutee, v. *dejection, depression, lassitude*.

to protect, buchana, rukhna, punah- &c. -d. himayut- &c. -k. turufdaree- &c. -k. v. *care*, also *to shield*, &c.; *God protect me*, iyazun-billah.

protection, buchaṇ, moḥafuzut, ruchha, himayut, nigah banee, aman, punah, pootitee, ar, ot, puchh, jutun, asra, hirzi-aman, purwurish, sayu, purdakht, burg, rukhun, v. *defence, pass*, (to take) peeche-damun-pukurna, (paper) chhoṇ-chithee, v. *passport*.

protector, hamee, himayutee, hafiz, uigahban, oṇee, furiyad-rus, dust-geer, poot o punah, v. *defender*, turufdar, walee waris, buethane-wala, ma-bap, sahib-purdakht, hirz, v. *patron*,

(of a kingdom) wukeel, v. *regent*, (of religion) zuheer ool-deen, (in comp.) nuwaz, purwur, whence ghureeb purwur, &c. *protecting the poor*.

protectress, moorubbin, v. *supra*.

to protest, iqrar- &c. -k. budna, rutna, hank-pokar- ulghiyas-k. v. *to complain*.

protestation, quol, iqrar, iqtiraf, bundhej, purmut.

protester, moqir, moquturif, qail.

prothonotary, sukkak, v. *register*.

prototype, usl, ad, mool, v. *origin*.

to protract, tuweel-k. burhana, tool-kheechna, duraz- dirung-k. katna, v. *to spin*; *to be protracted*, duraz- &c. -h.

protraction, burha-o, imtidad, tutweel, takheer, kutuonee, v. *delay*.

to protrude, v. a. nikalna; v. n. nikul-ana, -pur-na.

protuberance, goomra, dhibka, gauth, gilut, bul, oobhar, v. *hump*, *belly*, *tumour*, *wen*, &c.

protuberant, oobhura hoo-a, nikula hoo-a, phoola hoo-a, ooncha, v. *prominent*.

to protuberate, oobhura- nikul- burh-ana, phool-na, v. *to swell*.

proud, mughroor, mootukubbir, mugra, ghumundee, v. *conceited*, dumbhee, gurbhee, nazan, must, gurdan-kush, saqu-must, muror-baz, v. *arrogant*, hunkaree, also (*salacious*) mudik, (*flesh*) oobhura gosht, moordar, moo-a, v. *fungous*.

to be proud, (as a bitch) othna, rajna, along purana, v. *heat*, &c.

proudly, ghoroor- &c. -se, v. *pride*.

to prove, thuhraana, such-k. dirhana, dulalut-k. gabit-k. guwahee- &c. -d. v. *to demonstrate*, suchana, wuzooh- tuojeeh-k. sadhna, thikana-lugana, pana, v. *to endure*, &c. ruhna, lugna, bunna, v. *to be*, *to show*, also *proof*, (*to try*)

azmana, kusna, imtihaan-k. v. *trial*, &c. (*to happen*) hojana, hona, thuharna, nikalna, nuzur-ana, v. *to become*, also *to find*, &c.

proved, sooboot, moodullool, isbat, theek, sunudee, mootudullul, v. *true*, (as arms) imtihaan-ruseedu, v. *proof*, sadha hoo-a, (as a deed, &c.) moosujjul, mushhood.

provedore, *provider*, chuodhuree, rusudee, oocha-putee, v. *caterer*.

provender, charu, lehna, guont, ghas-pala, v. *food*, *fodder*, *grass*, &c.

proverb, musul, zurb ool musul, kuhnoot, oopkhan, but kuha-o, kuhtoot, kuhnee, oopkut, v. *adage*.

proverbial, kuhtootee, musulanu, zurb ool muslee.

proverbially, tumseelun, musulun.

to provide, suhejna, tueyar- moohueya-k. or -r. buna- thuhra-r. tudarook- tueyaree- &c. -k. v. *provision*, (*to supply*) mungana, le-rukha, munga-r. dena, v. *prepared*, also *to procure*, suchna, suentna, surunjam-k. v. *to collect*, rufaa, zurooriyat-k. v. *to furnish*; *to provide for*, fikr-k. khubur geeree-k. khubur-lena; *to provide against*, aqibut undeshee-k. (*to stipulate*) shurt-k. budna; *provided that*, is shurt se, bu-shurt i ki.

providence, v. *fate*, suluk, khoda-ee, uara-enee, raziq, ruzzaq, ruzaqut, rubb ool alimeen, rubb ool ibad, v. *God*, (*foresight*) aqibut-undeshee, door-undeshee, tudarook, ugursoch, v. *prudence*, (of God) ruzzaqee, ruboobiyyut, purwur-digaree, pritpal, quza o qudur.

provident, aqibut-undesh, door-undesh, moodubbir, ugur-sochee, oopa-ee, joogtee, pesh-been, beena, agunee, karsaz, v. *careful*.

providential, v. *the adv.* khodasaz, nara-enee, v. *supra*.

providently, aqibut undeshee- &c. -se.

province, soobu, [whence soobu-dar, the governor

- of a province] surkar, (office) kam, sewa, khidmut, oḥdu, miṣul, zilu, v. *department*, shuhr, raj, des, v. *kingdom, region, business, &c.*
- provincial*, soobe ka, bahur ka, dehatee, desee, bahuree, jungulee, v. *country, &c.*
- provision*, (food) khana, ghiza, zad, ratib, toshu, kulewa, (store) azooqu, seedha, v. *grain, &c.* (preparation) tuhueya, tudbeer, fikr, oopa, v. *provender, proviso, necessities, rusud, amud, jins, pukwan, samur, suoda soof, oochaput, bazar, zad-rahilu, zadi-rah, v. precaution.*
- provisional*, shurtee, mushrootee, bundhejee.
- provisionally*, shurt se, bu-shurt.
- proviso*, shurt, bundhej, iqrar, v. *condition; with this proviso, is shurt-se, v. caution, &c.*
- provocation*, chirh, chiruonee, v. *aggression, chirh, chher, ishtial, v. cause, reason, incitement.*
- provocative*, mooshtuhee duwa, (to *venery*) moobuhhee duwa, shuhwut-ungez, kamee, unung-ee, (to eat) chhoodha-karee.
- provocatives*, mooshtuhiyat, moobuhiyat.
- to *provoke*, pueda-k. oḥana, lana, khura-k. v. *to exasperate, chhera, khoochiyana, julana, churhana, lugana, v. to promote, to rouse, (to enrage) khushumnak-k. chirhana, jhoonjhana, risiyana, khijlana, v. to vex, (to excite) tuh-reek- hurukut-d. chulana, v. to cause, &c.*
- provoker*, chira,oo, chhera,oo, luga,oo, v. *maker, (in comp.) ungez, v. provocation.*
- provoking*, ghuzub-ungez, sukht.
- provost*, v. *chief, kotwal, nusukhchee, v. executioner.*
- prow*, matha, guluhee, mang, v. *head, moohra.*
- prowess*, juwan-murdee, buha-dooree, beerta, sho-ja-ut, joor-ut, himmut, v. *valour.*
- to *prowl*, nischura,ee- geedur gusht-k. soonghta-phirna.
- prowler*, nischur, geedur-gushtee, v. *to roam.*
- proximate*, qureeb, nuzdeek, sumeep, v. *near.*
- proximity*, qorb, qurabut, nuzdeek, ittial, sumeep.
- proxy*, naib, iwuzee, budulee, wasitu, v. *deputy, substitute, agency, &c.*
- prude, prudish*, mukkaru, goorbu miskeen, chhu-reesee, chilitree, koolta, buglee-bhugtin, chhi-nal ghoonghutee, ullamu.
- prudence*, imtiyaz, tumeez, undazu, tudbeer, ihtiyat, lihaz, hosh, soch, joogut, busarut, uqli muash, pesh beenee, chitoora,ee, v. *discretion, care, wisdom, caution, counsel.*
- prudent*, sahib imtiyaz, sunjeedu, zeeruk, hoshiyar, dana, chitoor, chuokus, v. *provident, considerate.*
- prudently, prudentially*, imtiyaz- &c. -se.
- prune*, aloo, v. *plum.*
- to *prune*, chhanṭna, turashna, katna, qulum-k. khontna, (as birds) pur-phuhrana, v. *to moult, to trim.*
- pruner*, chhanṭunhar.
- pruning-hook*, hunsoo, a.
- prurience*, chool, khojlee, choolchoolahut.
- prurient*, chooluha, choolee, choolbola, v. *itch.*
- to *pry*, jhankna, jasoos-ee- tujussos- khoj-k. bhed-lena, soonghanee-lena, dithiyana.
- psalm*, ustoot, v. *hymn; the psalms of David, za-boor.*
- psalmist*, ustookaree.
- psalmody*, ustoot-ga, en.
- psalmography*, ustoot kar.
- psalter*, ustotur.
- psaltery*, khunjuree, v. *harp.*
- pshaw*, phish, of, wah.
- ptisan*, joshab, v. *decoction.*
- puberty*, booloogh, boolooghut, syan-pun, jobun, shubab, v. *ripe, &c.*
- pubes*, peroo, otee, v. *adolescent, &c.*
- public*, adj. (notorious) zahir, mushpoor o mu-uroof, mooshtuhur, ashkaru, ueyan, prigut, pri-

tichh, v. *open*, &c. (*common*) am, shamil, wuqf, punch-ka, v. *general*, nushur, shaiju, bikhiyat, v. *known*.

public, sub. (community) punch, khulq ollah, khulaj, riaya buraya, uwam o khuwass, v. *nation*, jugut, khilqut, khulq, v. *people*, (*audience*) bari am, (*service*) hoozooree mo'amulut.

publican, (tax-gatherer) ghut wal, rahdar, zuka-tee, goozurban, v. *vintner*.

publication, izhar, ishtihar, shohrut, tushheer, ufsha, phuelao, prigutta, v. *advertisement*, &c.

publicly, (in public) zahirun, ulaniyutun, mulemuedan, v. *the adj.*

publicness, zuhoor, shohrut.

public-spirited, khuer khwabi khulq, khulq-purwur, khulq dost, jugut swarthee, [*the noun, jugut swarth.*]

to publish, zahir-k. ishtihar- &c. -d. jaree-k. phuelana, kuhna, butlana, khubur-d. alum nushur mushhoor-k. riwaj-d. v. *to divulge*.

publisher, mookhibir, v. *author*.

to pucker, bhonk-jhol- cheen-d. butorna.

puckering, (string) lungur.

puck-ball, phootko.

pudding, goolgeola, raeta, laddoo, v. *sausage*, (*proverbially*) loqmu, v. *nick*.

puddle, dubra, chhupree, talee, dub, julla, liwar.

to puddle, gudla- &c. -k. ghingholna, hindorna, khubahna, v. *to dirty*.

puddly, gudla, muela, mookuddur.

puendum, (membrum virile) laora, alut, ling, lund, ker, zukur, huthiyar, fulan, dundee, see-shin, teerumbuk, noonee, shurm-gab, muozu-mukhsos, v. *penis*, (*mulieris*) choof, boor, bhug, jon, fuji, koos, undami nihanee, mukhan i mukhsos, opust, suda-odee, budun, chonr, pungut, v. *vulva*, (*magna vulva*) bhesura, bohosuree, (*parva*) cheecha, v. *privities*.

puerile, chhoolohla, chibaola, hulka, ochha, chhi-chhora, lurkasa, buchganu, v. *childish*.

puerility, lurkaee, lurkapun, toofooliyut, ochhapun, chipul-pun, lurk-boodha.

puff, puf, jhok, jhikora, tikora, muoj, phoonk, phoskee, phoopkar, jhutaka, jhupasa, bhuk-ee, -a, jhupka.

to puff, v. n. phoolna, phosukna, phooparna, phuphulna, bhuhukna, honkna, (*to raise*) burhana, churhana, dum-d. dumbazee-k. phepsana, phoolphoolana, phoolkarna, ukrana, (*the cheeks*) bhuoka-lugna, gal phoolana; *to come or go puffing and blowing*, hahe phanphe-a. or -j. v. *breathless*, *to swell*, phoonkna, jhikorna, hampna, v. *to blow*; v. a. phoola-d. phoolana, muojzun-k. luhurana, phoonk-dora-d. v. *to agitate*, *inflate*, *drive*, &c. (*to be puffed or bloated*) tumtumana.

puffer, (at sales) chutiya, dum-baz.

puffin, phootko.

puffy, poor huwa, phoolka, phoolphoola, goolgeola, phoola hooa, phepsa, phuphul, phoolphoola, v. *turgid*.

pug, guturmul, mulloo, chundoo, biharee, mun-wa.

pugh, oh, uh, ukh, ju.

pugil, bukot, chungool, hook.

pugilist, ghose baz, v. *boxer*, &c.

puissance, muknut, v. *potent*.

puissant, v. *might*, &c. muha bulee, v. *powerful*.

puke, chhurdik, bumunkaree, v. *vomit*.

to pule, chenpen-k. thinukna, chihana, v. *to whine*.

pull, kheeek, jhutka, zor, kuashish, tan, khaench, uench, ookhar, v. *struggle*, *exertion*, &c.

to pull, kheechna, uenchna, tauna, kusna, v. *to draw*, teerna, karhna, khusotna, jhutukna, v. *to tug*, (*flowers*) lorhna, v. *to subvert*, (*to pluck*) torha, choonna, v. *to gather*, (*to tear*)

phar-cheer-d. v. *to rend*; *to pull on*, churhana, puhirna; *to pull off*, cotarna, nikalna, also *to pull out*; *to pull down*, dhana, gira-d. mismar-k. oodherna, v. *to undo*, *to demolish*, (the trigger) kul-dabna, (to degrade) zer-k. duba-e-r. lutarna, v. *to humble*; *to pull up*, coparna, ookharna, also *to pull out a tooth*, &c.

puller, khuenchunhar, ookharoo, v. *the verbs*, (in comp.) kush, cheen.

pullet, moorghee neem kubabee, puthiya, v. *hen*; *pulley*, churkhee, ghirnee, phirkee, guraree, buwun, bhuwun-kulee.

pulp, gooda, mughz, ruskus.

pulpit, mimbur, singhasun.

pulpy, goodgooda, nurum, pola, goodgur, be-danu, v. *pappy*, soft.

to pulsate, dhurakna, phukphukana, v. *to palpitate*.

pulsation, tees, tupuk, phutuk, jombish, hurukut, tupish, tupeed, dhuruk, phukphuk,

pulse, nubz, naree, natka, nusa, v. *supra*; *to feel the pulse*, (lit. and fig.) nubz-dekhna, dil-lena or -tona, dil joee-k. naree-tona; *versed in pulses*, nubbaz.

pulse, (leguminous plants) museen, dulhun, lutree. They are in India very numerous, as may be seen under *pea*; and by what follows, moth, cord; to which may be added what we call *gram*, chuna, hola, beot, korthree, koolthee, upon which horses at Madras are generally fed.

pulverable, bookne-jog, momkin os-suhq.

to pulverize, bookna, suhq- scormusu-k.

pumice-stone, jhama, sung i pasho.

pumpkin, *pompion*, kudoo, quru, kudeema, kondha, petha, luoka, sufree kudoo, v. *melon*, &c. (rose) meetha kudoo, (juice) ma ol-quru.

pump, peechooka, bumba.

to pump, v. *to raise*, *draw*, &c. (fig.) bhed-lena, razjoee-k.

pumps, ektulee jootee.

pun, zoo-mu, unuen, eeham, jogut, tujnees, do-urth, ushles, ushlekh, do-urthuk, deewar-deepuk, deep-nya, o.

to pun, eeham- &c. bolna.

punch, chhenee, also. (a dapper fellow) nata, guch guena, v. *puppet*, khiluona, puchlona, v. *buffoon*, ghituk, tenee, soomdom, v. *dwarf*.

to punch, chhedna, salna.

punchion, sikku, ghun, chhap.

punctilio, tukulloof.

punctilios, nookat, tukulloofat, mampan.

punctilious, tukulloofee, v. *nice*, &c.

punctual, khura, poora, sucha, sadiq, rast, wajidu-wafa, uwudh dhyanee, v. *rigid*, (scrupulous) bhurme, motukullif, motuwuhhim, garha.

punctuality, khura, ee, sucha, ee, suchuotee, rastee, sidq, (nicety) wuswas, wuhim, tukulloof bhum.

punctually, rastee- &c. -se.

punctuation, matra-kar, nooktu-rezee.

puncture, chobh, chhed, soorakh, beh, v. *to prick*.

to puncture, chinhana, chih-d.

pungency, hiddut, jhal, tezee, purpurahut, julun, v. *heat*.

pungent, hadd, tez, toond, purpura, jhulaha.

to punish, suza- &c. -d. marna, dandna, markhilana, peetana, v. *to chastise*.

punishable, wajibot-tu, pzeer, marne-jog, siyasut- &c. -pzeer, suza tulub.

punished, moqazzab.

punisher, moaqib, moqazzir, taruk.

punishment, suza, tarna, uzab, iqab, tambeeh, tu, pzeer, uqoobut, siyasut, mar, mar-peet, hudd-shuru, ee, nuseehut, qisas, petuk, jori-manu, tunz, surzunish, v. *castigation*, *chastisement*.

punster, jogut-baz, eeham-go, do-urthee.

punk, v. *prostitute*, makho, ba, ee, v. *whore*, &c.

puny, chhota, nunha, upupeen.

to pup, junna, byana, buche-d. or -lana, byanna, soona, kootorna, v. *puppy*.

pupil, (of the eye) pootlee, murdoom i chushm, murdoomuk, (scholar) chutiya, patukh, tulmeez, mootu, ullim, chela, pala posa, putha, v. *ward*, nuchnee, dela, kucha, til, v. *apple*.

pupilage, shagirdee.

puppet, pootlee, kuth pootlee.

puppet-man, pootlee wala, qulundur.

puppet-show, pootlee ka tumasha.

puppy, pilla, kootroo, v. *pragmatical*, sug-buchu, geedee, pudna, palookra, kotte ka juna, v. *jack*, (fig.) murduk, v. *prig*.

purblind, teondha, choondha, dhoondha, choondhila, v. *short-sighted*.

purblindness, dhoond.

purchasable, moomkin oosh-shira, bisilnejog, keennejog, zur-khureed, also *purchased*.

purchase, khureed, shir-a or -a, bisah, bisahnee, suoda soolf, suoda, (free) khosh khureed, (original) uen col mal, usl khureed, (and sale) khureed furokht, bucu-shira, v. *barter*.

to purchase, mol-lena, lena, khureed-k. bisahna, suoda-k. v. *to buy*.

purchaser, khureed-dar, gahuk, mooshturee, bis-huroo, kinwuya, v. *buyer*.

pure, saf, moosuffu, phurchha, nirmul, zoolal, v. *good*, *just*, sifa, suneem, tucyib, moonuzzu, poora, un-mila, nirpooh, soofee, be-dagh, nemee, v. *clear*, *free*, (tried) ueyar-ruseedu, (genuine) usl, khali, nab, chokha, v. *real*, (mere) sirf, looh, thenth, sadu, khalee, v. *simple*, (innocent) buree, mooburra, v. *guiltless*, (unpolluted) pak, mootahir, tahir, pubeetur, v. *clean*, &c. (as language) shoostu, pakeezu, phurchha, murboot, (as a virgin, &c.) kora, nuchhoo, uchhoot, v. *chaste*, (holy) bhugut,

nek, bhula, v. *virtuous*; a pure villain, poore dughabaz, pukka haram-zadu, v. *downright*.

purely, sifa, ee- &c. -se, inuhz, nira, v. *the adj.*

pureness, *purity*, sifa, ee, phurcha, ee, nirmulta, shuffafee, chokha, ee, usalut, burat, moosoomee, pakee, tushiyu, tubarut, tutheer, shoostugee, pakeezugee, murbootee, parsaa, ee, nekce, sulahiyyut, v. *the adj.*

purfle, *purfle*, gota, dhunuk, v. *lace*.

to purfle, gota-tankna or -lugana.

purgation, tushiyu, tutheer, tunzeeh, jhura, o, v. *purification*.

purgative, mooshul, jharik, tyagik, joolabee, v. *purge*.

purgatory, i, uraf.

purge, jollab, jhar.

to purge, v. a. jharna, saf- &c. -k. v. *pure*, *to clear*, pet-chulana, hugana, v. *to clarify*, v. n. jhurna, saf-b. (to have frequent stools) pet-chulna.

purging, jiriyana i shikum, ishal, petuokh, v. *flux*, &c. (to have a) pet-jaree-h.

purification, tushiyu, tutheer, toohr, tubarut, phurcha, ee, tunqiyu, tuzkiyu, usnaan, v. *ablution*, *to cleanse*, &c. -purloob, &c.

to purify, v. a. saf- &c. -k. nirtana, v. *pure*, *to bathe*; v. n. pak- &c. -h.

puritan, bugla bhugut, numazee, tufzelee, v. *devotee*, &c.

purity, v. *pureness*, nuqawnt, tuqawnt, be-rya, ee, v. *virtue*, nem, usmut, v. *holiness*, *continence*, *innocence*, &c.

to purr, chhulchhulana, jhurjhurana, hoorhoorana, bhulbhulana, v. *to murmur*.

purlicus, utraf, pueramoon, gird, usganw pusganw, ruqbu, v. *district*.

purling, chhulchhulabut.

to purloin, moosna, chorana, choree- khiyanut-k. mar-r. huthiyana, v. *to steal*.

purloiner, chor, khaṇ.
purple, *adj.* urghuwanee, lal, soorkh, shuhabee, rata, uroon, lulit, goolfam, *v. violet*, alee, pingul, ubasee, buengunee, lakha, lukhuoree jamunee, *v. crimson*, red.
to purple, urghuwanee- &c. -k.
purplish, goolabee, *v. crimson*.
purport, muqsud, moorad, muṇnee, urth, munsa, mutlab, moḍduṇa, unt, hasil, kholasu, *v. design*, tendency.
to purport, muqsud- &c. -k. *v. to intend*.
purpose, iradu, qusd, neeyut, ghuruz, muqsood, bichar, uzm, munsoobu, *v. effect*, *purport*, use, kam, *v. account*, advantage, consequence; *to what purpose*, kahe ko, kiṣ liye, *v. why*; *an answer to the purpose*, juwab ba suwab, *v. purposely*.
to purpose, qusd- &c. -k. iradu- &c. -r. munsoobu- &c. -b. *v. to resolve*.
purposely, janboojhke, janbicharke, qusduṇ, umduṇ, *v. avowedly*.
purprise, *v. purlieus*, ruqbu bundee.
to purr, khoorkhoor-k.
purse, thuelee, keesu, humiyanee, soorru, tora, fotu, biblu, butooṇa, doolmiyan, dhokuree, *v. pouch*, pocket, donra, ganth, girih, khas, busnee, bodla, khoothee, *v. bag*, money, &c.
to purse, thuelee men-r. (*to contract*) sikorna, sumetna.
purse-bearer, fotu-dar, biblu-burdar, dhokuriya, keesu-burdar.
purse-proud, mayu-ghooroor, zur-must, dhunmudee, motmurd, gubbur.
purser, bhundaree, *v. purveyor*, tuhweel-dar, *v. cashier*, paymaster, &c.
purslain, loniya, khorfu, buqlut ool hoomuqa.
pursuant, bu-moojib, hush, moowafiq, mootabiq, *v. according to*.
to pursue, peechha-k. khuderna, rugedna, tu-

aqob-k. peechhe-duorna, duorna, puchherna, khedna, herna, puende-purna, ruputna, ruburna, chubutna, khukherna, durpue-b. chhanmarna, *v. to hunt*, imitate, prosecute, search.
pursuer, mootuqib, gooloo-geer, gureban-geer, puchheree, khuderoo, rugedoo, *v. the verbs*, pichh lugwa, doombalee, *v. prosecutor*.
pursuit, tuqob, pueruwee, ruged, khuder, puchhera, &c. doombalee, *v. chase*, (*endeavour*) koshish, dhoon, *v. prosecution*, tulash, khoj, tufteesh.
pursuivant, chob-dar, usa-burdar, isawul, sonta-burdar, bhundar.
pursy, dum phoolwa, dum churha, phepsa, phophus, *v. puffy*.
to purvey, moohueya- muojood- hazir-k. puhonchana, rusud- &c. -puhonchana, *v. provisions*, also provedore.
purveyor, bhundaree, ihtimanee, *v. procurer*.
purulent, *v. pus*, peebiyaha, *v. matter*.
pus, (*purulent matter*) peeb, reem, rad, manj.
push, dhukka, jhonk, rel, tukkur, hool, doon, thela, pela, *v. shove*, thrust, bheer, *v. pinch*, emergency, (*effort*) zor, bul, jihd, *v. endeavour*, (*assault*) humlu, war, rela, (*exigence*) suket, kushmukush, *v. trial*.
to push, dhukelna, thelna, relna, pelna, jhonkna, chulana, marna, dalna, dhukka- pel-d. *v. to slip*, dhookana, hoolna, khiskana, tukrana, *v. to gore*, (*to urge*) tuqueyud-k. dubana, *v. to impel*, (*to press*) urana, tung- zich-k. *v. to tease*, (*to make an effort*) duorna, suce-k. zormarna, *v. to attack*, &c.; *to push out*, bahur-k. nikal-d. hankna, *v. to drive*.
pushed, ghurz baola, *v. the verb*.
to be pushed, puthur tule purna.
pusher, dhukeloo, theloo, &c. *v. the verbs*.
pushing, dil-chula, sahusee, sahib-himmut, *v. active*.

pusillanimous, na-murd, booz-dil, be-himmut, dur-pokna, heez, betha, be-ghuerut, v. *dastard*, geedur, kadur, pudna, v. *cowardly*, poltroon.

pusillanimously, na murdee-se.

pusillanimousness, *pusillanimity*, na-murdee, booz-dilee, be-himmuttee, betha-pun, be-ghuerutee.

puss, poosee, poosa, munwee, dhuniya, mano, munwa, v. *cat*. Moos-a or -ee, poos-a or -ee, probably come from the verbs moosna, *to steal*, and poosna, *to tame*. *Puss puss*, pœs pœs, bil bil.

pustule, abilu, phuphola, chhala, punsa, jhulka, v. *pimple*.

to put, rukhna, dhurna, sueharna, dalna, v. *to lay*, suentna, rukhwa-lena, rukh- dhur-d. lena, ghalna, na-ona, na-e-d. melna, v. *to pour*, *mix*, marna, v. *to push*, (to set) buethalna, garna, khar-k. rompna, v. *to fix*, (to expose) dekh-lana, numood-k. karhna, v. *to show*, (to state) kuhna, durpesh-k. v. *to represent*, (together) jorna, tankna, v. *to join*, (back) hutana, v. *to move*, (in writing) qulum bund-k. tank-r. ootar-lena, v. *to note*, (to trust) huwalu- tuf-weez-k. v. *to repose*, (to apply) lugana, bandhna, (to produce) kurna, lana, pueda-k, v. *to cause*, (to excite) chulana, tuhreek-d. v. *to state*, (to offer) dena, dilana, v. *to propose*; *to put by*, mar- tal-d. v. *to divert*; *to put forth*, nikalna, phuelana, v. *to extend*; *to put off*, ootarna, ootana, also, (to delude) ghooma- buehla- buehka-d. jhoolana, moottul-k. talna, jhoolana, v. *to amuse*, *shuffle*, (delay, &c.) muo-qoo-k. (to sea, &c.) kholna; *to put on*, puhirna, puhana, orhna, churhana, v. *to dress*, cover, &c. (to impute) bandhna, v. *to impose*; *to put out*, (money) dena, (to extinguish) boojhana, gool- surd- thundha- bur-k. (the eyes) phorna; *to put to death*, mar-d. qutl- saf-k. thikana-lugana; *to put up*, churhana, bur-

hana, v. *to raise*, *sheath*, &c. (or by) rukh-chhorna, bund-k. (with or bear) kha-j. turuh-d. huzm-k. suhna, v. *to suffer*, (to sale) bech-d.; *to put down*, girana, puchharna, v. *to degrade*; *to put away*, door-k. v. *to dismiss*. For such compounds, as *to put up*, *to put together*, &c. v. *to bear*, *collect*, &c. To follow this verb through all its significant and often discordant combinations would prove a Herculean labour; I shall therefore leave it now to the scholar's own penetration and industry, after stating what follows: *to put to flight*, &c. bhugana; which, as the causal form of the verb, and applicable to so many others, will be found very fully explained in the *Grammar*, p. 100 and 145, v. *to force*, &c. When the reader has occasion to look for a word to express any of the meanings of this verb, when compounded with *on*, *off*, &c. he will do right to consult Johnson's Folio Dictionary for the synonyma required, under which the proper word will probably be found in this work.

to put, v. n. nikalna, chulna, jana, burhna, chhootna, hutna, &c. v. *to leave*, *move*, *stop*.

put off, talmutol, ub-tub, heelu huwalu, v. *shift*, *procrastination*.

putrefaction, surun, surawut, boosedugee.

putrefactive, sura,oo.

to putrefy, v. a. surana, gulana, gundu- &c. -k.; v. n. surna, gulna, pulna, goomusna, oobusna, v. *to rot*.

putrescent, goomsa, oobsa.

putrid, sura, boosedu, gundu, suryul, moosid, v. *rotten*, mooblik, v. *malignant*, *stinking*. Why we have named a *putrid fever*, pukka, let the *jargonists* tell; neither the natives nor I can.

putridness, *putrescence*, surawut, boosedugee, gundugee, goomsahut, oobsawut, fusad, kusawut.

putty, le,ee, v. *paste*, *lute*, &c.

puzzle, ooljhera, ghubrahut, hueranee, tungee, lupet, oqdu-la hull, v. *embarrassment*.

to puzzle, hueran- ajiz- tung- dung-k. ghubrana, chuondhyana, v. *to nonplus*, mat- lajuwab-, bustu zuban-k. moozubzub-men-d. moonh-marna, v. *to perplex, confound, (to ravel)* ool-jhana, pech pech- pech dur pech-k.

puzzled, hueran, &c. v. *the verb*.

to be puzzled, tu, ujicob-k.

puzzler, moonh-mar, puchpalkaree.

puzzling, v. *difficult*, koo-bul, ooljha, o, sunglakh, v. *intricate, knotty, &c.*

pigmy, balishtiya.

pyramid, pyramidal, meenar, chaturh khat, ga, o doom, v. *pillar, (of fire)* zubanu atush, (*'s of Egypt*) ul-uhram, v. *Richardson's Dictionary*, 2d edit. page 136.

Q

Q

q, is used in this work to express the Arabic qaf, that it may not be confounded with kaf, in such words as moqurrur, *certain*; mo-kurrur, *repeated*; uql, *knowledge*; ukl, *food*; qumur, *the moon*; kumur, *the loins*. "This letter the Romans and also wee Northerne people have gotten from this primitife tongue. It hath the pronunciation of *k*, I confesse, yet a great deal deeper out of the throat. The Greeks, being unable to pronounce it so hard, left it out, and put in all places a *k* instead thereof. The Romans, more northerly, being of a harsher sound than the Grecians, retained it, and, for difference sake, put constantly an *u* consonant by it, which yet they did not pronounce, as out of Cicero's jest is observable, *ego coque te adjuvabo*, for *quoque*; and hence it is that the French never pronounce *qu* otherwise than as a simple *k*, therefore should wee leave out constantly that *u*, and never pro-

QUA

nounce it neither. For this our mother tongue shews it to be a superfluous *v*, and not to be expressed with a sound, and that *q* is expressible without the writing or pronouncing of an *v*."—*Christian Ravis's Discourse of Oriental Tongues*, 1649. page 108. See the *Gram.* page 29.

quack, laf-zun, khæd-furosh, v. *empiric*, hula-koo, kucha-tubeeb, kuth-bued, neem hukeem, kuth-molla, v. *mountebank*, lumput, lupatee, v. *boaster, impostor, pretender*.

to quack, qanqan-k. v. *to brag*.

quackery, kuth-bueda, ee, duwa-bazee, v. *false*.

quadrangle, chuokhoonta, v. *square*.

quadrant, roebu-dajiru, udhdhunook, v. *quarter*.

to quadrate, milua, burabur- theek-h. &c.

quadrennial, chuo-sunee, chuo-salu, chuo-burkha.

quadrilateral, chuo-puhloo.

quadrivial, chuo-raha, v. *cross*.

quadruped, char-payu, sutoor, chuo-gora, chuo-a,

charwa, mirg-chur, buheemu, probably the Behemoth of scripture, v. *beast*.

quadruple, chuo-goona, char-chund, chuo-lura, -bra, -taha, -purtu, -chund, or -bra, &c. v. *the Gram.* page 96.

to quaff, dhokna, churha-j.

quaggy, panka, duldula; a *quagmire*, dhusun.

quail, buter, butu, ee.

quaint, &c. nazook, bareek, v. *nice*, &c.

quake, lurzu, thurthuree.

to quake, kampna, kupna, luruzna, thurthurana, duldulana, v. *to shake*.

qualification, hoonur, juohur, khoobee, wusf, goon, shifut, biddya, bisek huntā, liyaqut, isti'adad, huesiyut, v. *ability, accomplishment*.

qualified, (noun) muosoof, bisek hunee, v. *competent*.

to qualify, dooroost-arastu-suzawar-qabil-laiq-k. (to *abate*) ghutana, mookhuffuf-k. islah-d. v. *to soften, temper, (to modify)* bunana, v. *to regulate*.

quality, bisek h, keerut, kuef, kuefiyut, pl. uosaf, (property) khasu, ban, soobha, o, mahiyut, tubu, seerut, wusf, nibad, v. *efficacy, (rank)* murtubu, payu, munzulut, muhatum, v. *qualification, also dignity; the quality, (grantees)* comura, usbraf, shoofufa, v. *nobleman, &c.*

qualm, cobka, ee, mutla, ee, murofa, khutka, lurzu, dhurka, v. *remorse; to have a qualm, jee-mutlana, cobka, ee-ana.*

qualmish, mutlaha.

quandary, v. *distress, perplexity, &c.* hueranee, hulakee, v. *puzzle*.

quantity, ntikul, miqdar, kumiyut, chundee, muotad, undaz, priman, mayu, kum, (weight) wuzn, tuol, v. *measure*, qudr, v. *bulk; a large quantity*, dher, ziyadutee, kusrut, ifrat, v. *much*.

quantam, (amount) joomlu, jumu, v. *quantity, (share)* hissu.

quantum sufficit, jeta-chahiyè.

quarantine, chilla, bundhan.

quarrel, jhugra, quziyu, bukhera, jhunjhut, rugra, khurkhushu, bigar, but rus, purkhash, jhuora, rarh, ruendha, khoosoomut, muuriku, bugra, rundho pootuho, ooljhera, khat put, v. *contest; to pick a quarrel*, thesra-k, v. *altercation, strife, wrangle, dispute*.

to quarrel, jhugurna, lurna, quziyu- bukhera- &c. -k. lugana, jhuorna, bigurna, ooljhma, phoot-ruhna, v. *to dispute, object*.

quarrelsome, quarreller, luranka, jhugra-loo, jhunjhutee, jung-jo, sitezu-jo, v. *litigious*, ghoolidung, jhansa, lura, oo, narud, tunte-baz, khutputiya, bantha, shor poosht, surhung, fitnu-jo, v. *captious, contentious, irascible, choleric*.

quarrelsomeness, jung-jo, ee, sitezu-jo, ee, lurank-puna, tunte-bazee.

quarry, (stone mine) kan i sung, puthluotiya, madun i sung, sungistan, puthriya kha, v. *mine, game*.

quart, ser, ser-bhur.

quartan, hooma, e ribuce, tijaree, tupi rooby, chathueya, tirtè jur, koofur, of *tertian*, q. v. also *intermittent*.

quarter, chuotha, ee, pa, o, rooby, puwa, chuharoom, v. *the Gram.* p. 95 and 96, (part) disa, soo, ofuq, (pl. ufaq) misul, pobra, v. *station, street, (of meat)* dust, ran, v. *leg, piece, &c. (of a rupee, &c.)* chuonee, pa, ola, sooka, pa, ee, (in battle) quol, nojat, v. *pardon, (treatment)* soolook, (of the world) turuf, janib, or, rookh, simt, v. *side, (of a town, &c.)* muhulla, tola, zilu, khund, v. *district, (lodging)* mukan, muqam, juga, thikana, dera, chha, onee, v. *dwelling, &c. (protection)* ar, uman, punah, umn.

mōhāfuzut, v. *mercy*; *quarter! quarter!* ulaman, punah, dhurum doo,ar; *quarters*, (close) zudo boord; *one and a quarter*, suwa; *two*, &c. *and a quarter*, suwa-do, suwa-teen, suwa-char, which I imagine is an ellipsis for pa,o siwa char, i. e. *a quarter more than four*, &c.; *three quarters*, pawun; *one and three quarters*, puone-do; *two*, &c. *and three quarters*, puone-teen, puone-char, puone-panch, &c. which confirm the above opinion; as, if I be not mistaken, they stand for pa,o nuheen-do, pa,o nuheen-teen, i. e. *a quarter less than two*, &c. v. *the Grammar*.

to quarter, char hiṣṣu-k. char chuopara, tookra-k. charṣook- charparu-k. v. *to divide, disjoint*, (to station) rukḥna, buethalna, tikana, v. *to lodge*; *to give quarter*, uman- &c. -d. ulaman-sōnna. Among the Hindoos to call for quarter is expressed by tin-lena or-pukurna, ghas dant se pukurna, whence hum guo hue, hum guo hue, *quarter! quarter! to ask quarter*, quol-chahna, an expression however that is little used in some parts of Hindoostan.

quarterly, *quarterage*, si-mahu, tri-masa.

quarter-master, pesh khueme ka darogha, meermunzil, meer-toozuk, meer-fursh.

quarter-staff, dund, bank-putṭa, gudka, phool hutha, lukree, v. *cudgel*; *to play at*, dand chuktee- &c. -kḥelna.

quarto, chuo-wurqu, chuo-bundee.

quatern, adh pa,o, udh puwa, do chhetank.

to quash, v. a. torna, v. *to crush*, (to annul) battil- rudd-k. mar-d.; v. n. khul khulana.

quaternion, chuok, chuoka, chuo,a.

quatrain, sortha, robaḥḥe, chuo-miṣru, bund, qitū,u, v. *stanza*.

quaver, murghol, muror.

to quaver, luhukna, gulghuhana, luhkana, awaz-murorna, v. *to trill, vibrate*.

quay, pooshtu, ghat, chubootra, chuotura, v. *platform*.

quean, qoottamu, thugnee, luondee, v. *strumpet*. *queasy*, mutlaha, mutla,oo, v. *squeamish*.

queen, muliku, ranee, shuh- or padshah-begum, muha ranee, (in cards) wuzeer, (at chess) furzeen, wuzeer.

queer, ujub, ujeeb, zor, tumasha, bhula, udbḥoot, v. *comical*, kuhan ka, v. *where, strange*.

to quell, torna, phorna, rufu-k. shikust-d. dubana, v. *to subdue*.

to quench, (thirst) boojhana, also (fire) surd-, thunda-k. v. *to extinguish*, furo-k. (to still) marna, dufu-door-k. khana, v. *to destroy*, also *to cool*.

quencher, maruk, dafi.

quenchless, unur, umit, ghuer-moomkin col-itfu, nirboojh.

querimonious, v. *discontented*, kootil, koochur, v. *peevish*.

querist, saḥil, prushnik, v. *asker*.

quern, huth chukkee, v. *mill*.

querpo, busma, wusmu, v. *naked*.

querulous, shakee, gilu-goozar, ninduk.

querulousness, gilu-goozaree, nindkaḥḥe, kootilta, koochurta, v. *discontent*, &c.

query, suwal, v. *question*.

quest, khoj, tulash, tufteesh, joostojoo, v. *search*.

question, suwal, poorsish, prishun, istifham, (dispute) buhs, quziyu, jhugra, mujhulu, (affair) moqquddamu, bat, v. *matter*, (doubt) shuk, khudshu, bhurum; *to call in question*, baz poorsee-k. v. *to inquire*; *to be out of the question*, bahur-h.

to question, poochḥna, suwal- &c. -k. poochḥa prekh-k. poochḥ poochḥa,o-k. istimzaj-lena, v. *to ask*, &c. (to examine) imtiḥan- &c. -k. baz poorsee-k. tikḥarna, (to doubt) shuk- &c.

-r.; *to beg the question*, istidlal-k. v. *postulation*.

questionable, mooshtubu, mushkook, suwal-tulub, poochhne-jog, v. *suspicious*.

questioned, musool.

questionless, be-shoobhu, be-shuk.

quibble, eeham, joogut, zutul, heelu huwalu, tal-mutol, v. *quirk*, mooghaltu, und phund, furfund, erpher, v. *shuffle*.

to quibble, und phund- &c. -k.

quibbler, joogut-baz, heelu-baz, furfundee, und-phundee, v. *punster*, &c.

quick, jeeta, zindu, v. *alive*, (*nimble*) choost, toond, zood, phoor-teela, churphura, shitab-kar, uch-pula, v. *to expedite*, sureeu, begge, chutputiya, v. *swift*, (*time*) chulta, v. *speedy*.

quick, sub. jandar gosht, jeeta gosht, v. *quickly*.

to quicken, v. a. jeelana, zindu-k. v. *to animate*, (*to hasten*) duorana, juld-k. (*to sharpen*) tez- &c. -k. v. *to excite*; v. n. jee-joothna.

quicklime, buree, choona, ahuk i tuftu, kulee, (*a composition of*) noora, v. *depilatory*.

quickly, toorunt, juldee, shitabee, fil-fuor, fuorun, durbur, chutput, begabegge, toort ta, o, jhur-jhurak, lupjhuk, jhutput, jhupde, jhupajhup, luplup, v. *the adj. and sub.*

quickness, juldee, shitabee, tezee, choostee, toondee, zoodee, phoort, churphurahut, tuujeel, shitab-karee, beg, begtaee, v. *pungency*.

quick sand, chor-baloo, duldullee zumeen, thalee, ghunghree, regruwan.

quick-set, qulum, lugna, shakh, chara, v. *plant*.

to quick-set, qulum-lugana.

quick-sighted, tez-nuzur, tez-chushm, tez-nigali.

quick-sightedness, tez-nuzuree, tez-chushmee, tez-nigahee.

quick-silver, para, seem-ab, zeebuq, rus, root, sumbhoobej.

quiet, *quiescent*, sakin, be-hurukut, usthir, asoodu,

mooruffu, mootumueyin, rahutee, nichul, ruh-war, khaash lugam, v. *still*, (*silent*) choop, sakin, sakin, (*mild*) ghureeb, bhola, bhondoo.

quiet, *quiescence*, sookoon, qurar, itmeenar, aram, asaish, asoodugee, sookh, anund, chuen, kul, rahut, rufahiya, v. *rest*, *peace*.

to quiet, sakin- &c. -k. thambhna, rokna, munda-k. v. *to still*.

quietly, ahistu, dheeme, huole, v. *softly*, &c.

quietness, v. *quiet*, (*silence*) khamoshee, sookoot, choop, (*mildness*) moala, imut, ahistugee, bhola-pun, ghureeb, v. *stillness*.

quill, shah-pur, (*of a porcupine*) kanta, khar, v. *pen*, *reed*.

quilt, ruzaee, bala-posh, lihaf, goodree, nihachu, nihalee.

to quilt, tagna, goolna, nigundna.

quilted, (*stuff*) sozonee, gudla, nigunda hoo, a.

quilling, nigundaee, nigunda.

quince, bihee, bih, sufurjul, abee.

quince-seeds, bihee danu.

quinquennial, punj-salu, punch burkha.

quinsy, khoonaq.

quintessence, khoolasu, sut, sar, heer, ukas, v. *element*, *essence*.

quintuple, puch-tuha, -purtu, -lura or -goona, v. *the Grammar*, p. 96.

quire, (*of paper*) dustu, beetha.

quirk, nooktu, bareekke, joogut, v. *shift*, thug biddya, baolee, lupet, v. *quibble*, *subtilty*, *pun*.

to quit, chhorna, tyagna, tujna, v. *to abandon*, turk-k. v. *to resign*, ooturna, v. *to vanish*, bhutna, v. *to pay*, (*good bread*, &c.) behisht men lat-marna, v. *to leave*, khulas azad-riha-k. chhorana, v. *to liberate*, (*to pay*) bhur-d. uda-k. wasil-k. (*to make even*) burabur-k.

quite, khoob, poora, v. *wholly*, sur bu sur, bus, v. *entirely*, *outright*, *completely*, (*perfectly*) biyenu, hoobuboo, niput.

quit-rent, khiraj, khuzanu.

quits, coteerun, burabur, infisal, farigh, sur bu sur, v. *drawn*.

quittance, coteerun putur, farigh-khuttée, (*pronounced farkhutee*) v. *release*, chhootkara, safee namu, baz namu, khutt i ladu, uwee, v. *discharge*.

quiver, turkush, tookush, nikhung, toon, (*part of*) qoorban; *armed with a quiver*, turkush-bund.

to quiver, luhukna, (*to shake*) kupna, luruzna, thurthurana, hulhulana, v. *to tremble*.

quizz, chukree, chuku, ee, v. *whirligig*.

quoit, kutée, kutul, tuesday, chuktee, champ, v. *discus*, (*the game*) khookntee-tuesday.

quondam, age ka, v. *former*.

quota, hissu, buhru, damasahee, junghasee, bih-ree, v. *proportion*, *share*.

quotation, iqtibas, v. *extract*, oopdes, gmr-oopdes, cheedu, sunud, istimbat, istikhraj, v. *passage*, &c.

to quote, iqtibas-k. lana, durj-k. sunud-lana, v. *to instance*.

quoted, moqtubus.

quoter, moqtubis.

quoth, kuha, kutha, *from* kuhna, knthna, *to say*.

This last is the Sanskrit kwuthunung, whence the Saxon cwothan is probably derived, and consequently this very word *quoth* may prove the only remnant among us of these ancient verbs, which all mean *to say*, *tell*, &c.

quotidian, roz-murru, hurrozu, yuomee, dinha, dewusee; *a quotidian fever*, hooma, e yuomee, tupi moowazibu, v. *daily*, goorgoree.

quotient, hasil, qismut, bhag, hasil- or kharij-qismut, bhujun phul, ludhyapt.

R

RAB

r or r, is pronounced as in run, a battle, and often confounded with l, q. v. as bul, bur, strength. The same letter marked thus, r, has a harsh disagreeable sound, and is frequently interchangeable with d and t; q. v. in the Introduction.

rabbit, de, ohiya-jor, *opposed to* mookh-jor, v. *to pare*.

rabbi, yuhoodon ka peer, v. *lord*.

rabbit, khur-gosh, lumbha, v. *hare*.

RAC

rabble, bheer, rubaq tubaq, v. *vulgar*.

race, (*generation*) usl, nusub, nusi, khandan, or, mool, bal, bunsawuree, qubeelu, doodman, v. *family*, *breed*, *child*, buns, kool, jutara, peer-bee, silsilu, tookhm, bunee, zat, suf, zorriyat, jat, pal, panee, (*of ginger*) ganth, pootee, girih, (*contest in running*) duoraree, duor, tugotaz, duora duoree, duor dupar, (*period*) duoru, rusee, v. *course*, *progress*.

race-horse, ghor-duor, duor-shurt-ka ghora.

racer, duwind, duorak, v. *runner*.

rack, shikunju, kusun, dhathee, v. *crib*, kuth-ghura, v. *rail*, champ, v. *press*, *rock*, &c. (*torture*) siyasut, kusht, shiddut, v. *pain*, (*distaff*) pindee, loondee, (*grate*) thuthree, v. *arrack*.

to rack, shikunje men-kheechna, duorana, v. *to exert*, saf-lena, v. *to draw*, (*to torture*) siyasut-k. (*to squeeze*) peesna, perna, nichorna, musulna, v. *to stretch*, &c.

racket, (*noise*) ghool-ghupara, shor-shurabu, shor-shughub, shor, ghool, dhoom, v. *stir*, hutha, chuogan, dunda, tand, v. *board*; *to make a racket*, ghool- &c. -muchana, ghoolghupara- &c. -k.

rack-rent, guyaree.

rack-renter, suktgeer.

racy, shokh, v. *rank*, &c.

radiance, *radiancy*, *radiation*, shoaa, purtuo, kirn, lumun, tujulle, ziya, ruff, tab, julwa, jot, prikas, purtuo-rezee, tujummool, jugmugahut, jila, v. *lustre*, *glitter*.

radiant, moonuwur, nooranee, mootujulla, tabdar, tab-nak, chumuk-dar, julwa-gur, ruoshun, jot-man, prikasee, purtuo-rez, shumy-roo.

to radiate, purtuo- kirn-d. chumukna, prikas- &c. -k. v. *to sparkle*.

radical, uslee, zatee, moolee, booniyadee, tubuee, v. *constitutional*, thenth, v. *primitive*, (*heat*) hurarut-ghureezee, (*moisture*) turawut-uslee, v. *natural*, *original*.

to radicate, garua, buethalna, jurua, v. *to root*.

radish, moolee, [*from mool, a root, as radish may perhaps be from radix*] torb, fojool, mooru, ee, niwar.

radius, nisf ool qutr, be-asurd, banijurd, v. *semi-diameter*, (*spoke*) pukhree, guz, (*of the arm*) buree nulee.

raffle, shurtee, jooa, v. *lottery*; *to dispose of by raffle*, jooe pur bechna.

raft, hera, chuoghara, (made with earthen pots, &c. and used for crossing rivers in Hindoo-stan) ghurnu, ee.

rafter, kuree, kandee, koro, turuk, dhurun.

rag, goodur, lutta, dhujee, chithura, poorzu, chirkut, v. *clout*, chit chindee, goodr-a, -ee, lipra, roquu, v. *tag*.

ragamuffin, goodur-shah, chithuriya, gooduriya, chithuriya-beer, khindra.

rage, ghossu, quhr, ghuzub, khushm, julal, juzbu, josh-khurosh, kop, krodh, jululahut, v. *passion*, tuesh, jhanjh, ta, o, jhuor, kikkilahut, ros; *to vent one's rage on a person*, bookhar-nikalna, (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *fury*, suoda, ban, v. *enthusiasm*; *he also has got the rage of building*, osko bhee imarut bunane ka suoda hue.

to rage, quhr- &c. -k. julna, oomurna, ghuzub-men-h. josh-marna, juljulana, jhoonjhiyana, biphurana, julbulna, pukna, oobulna, (*as a disorder*) alumgeer-h. purna, phaelna, (*to produce mischief*) toofan-k, v. *to ravage*.

rageful, *raging*, quhr-aloodu or -nak, ghuzub-aloodu or -nak, khushm-nak, khushm-aloodu, krodhee, kopee, juoraha, julabula, (*as the sea*) muwwaj, muojzun, mootulatim, joshan, khuroshan, (*violent*) shudeed, v. *furious*.

ragged, goodur, [*whence goodree, a ragged quilt used by fuqeers*] mooruquu, mekhee, khurdhura, v. *rough*, (*clothed in rags*) dulq-posh, (*uneven*) khurkhura, urbir, v. *rugged*.

raggedness, chithrahut, dulq-poshee, v. *ruggedness*.

ragingly, bu-shiddut, shiddut- &c. -se, v. *rage*.

ragout, dum-pookht, v. *stew*, quliyu.

ragman, rezu-furosh, baree.

rags or clouts, (for infants) gurgoodur, gundur, potra, (*luggage*) lipree butana, kummulee-guthree, guthree-moothree; *to boil to rags*, pash pash-k. lutputa-pukana.

rail, railing, kutuhra, kuthghera, moottuka, kungooru, lukkurkot, v. *pole, (beam)* kumurbula, burera.

to rail, kutuhra-lugana, kuthbundee-k. v. *to enclose*, jhuonkna, chiruoree-k. v. *to scold, (to abuse)* jhirukna, jheekna, jhirjhirana, lutarna, galee-d. dooshnam-d. tuuntushnee, u- tuunu-, tuunu zunee-k. (*to blame*) dokhna, ilzam-d.; *to rail at one another*, galee giluoj-k.

railer, tuunu-zun, mooshunni, tain, v. *jester*.

railery, thutha, thutholee, bolee tholee, muzakh, zarafut, buzlu, istihzu, huzul, phukkur, v. *irony*, rumz, tusukhkhoo, butolee, mihna, thena, v. *satire*.

raiment, poshak, kupra, v. *apparel*.

rain, menh, baran, barish, mihoon or mihyoon, nihoon, panee, baran-ruhmur; *a heavy rain*, jhuree, v. *shower*; *rain-water*, menh-ka panee, abibaran, bursat- &c.-ka panee, asmanee panee.

to rain, v. n. burusna, panee- menh-purna; v. a. bursana, v. *to drizzle*, tuptupana, tiptipburusna, (*cats and dogs*) moosuldhar-burusna, v. *to pour, &c.*

rainbow, dhunuk, quosi qoosuh, punookha, boro, ram-dhunook, pun-sokha, bunaha.

raininess, bursat, v. *stormy*.

the rains, bursat, burkha, also *rain*, v. *rainy*, chuomas, chutmas, burkha-rit, (*in the cold weather*) gundu-buhar, ubri nuesan; a *de-fluxion* in horses feet is called bursatee, from occurring in the rains only.

rainy, bursatee, barishee, baranee, panee ka, v. *wet*.

rainy-season, bursat, burshkal, pawns, v. *rain*.

to raise, othana, khura-k. bandhna, kheechna, v. *to heave*, churhana, lana, oochana, burpa-k. tarna, v. *to elevate*, mathe-lena, v. *to lift, place, &c. (to scare)* sooskerna, hoomsana, (*to utter*) dena, marna, (*a report, &c.*) oorana, v. *to spread, (a spirit)* bolana, hazir-k. v. *to call, (the dead)* iujaz museeha-k. (*vegetables*) oopjana, oogana, v. *to cultivate, (a sword)* tuolna, (*the price, &c.*) tez-k. v. *dear, to erect, (to exalt, q. v.)* burhana, v. *to heighten, increase, &c. (to excite)* chulana, lugana, tuhreek-d. v. *to entice, (to rouse)* jugana, (*to create*) dalna, nikalna, karhna, v. *to cause, (to animate)* jee-lana, zindu-k. (*to make a noise, &c.*) muchana, kurna, ruchana, v. *to begin, (to collect)* khura-k. jumu- turuddod- surunjam-k. v. *to levy, (to breed)* palna, v. *to produce, (paste, &c.)* phoolana, v. *to rise, &c.; to raise a siege*, moohasiru- &c. -chhorn or -chhorana, v. *to relieve*.

raised, koorsee- or tukht-dar, v. *high*.

raiser, othwuya, (*in comp.*) ungez, v. *the verb*, also *founder, incendiary, &c.*

raisin, kishmish, moonuqqub, muweez, dakh, v. *grape*.

rake, rind, khurabatee, uobash, rindee-baz, zinakar, fasiq, loocha, shoohda, bud-tureeq, luwind, (*instrument*) jundra, panja, v. *pitchfork, debauchee*.

to rake, butor- kukor-lena, jumu-k. khorherna, ooktarna, koorelna, khorna, punjiyana, (*to pepper*) chal-d. v. *to gall*, awarugee- ikhtiyar-k. tapna, v. *to whore, to collect, &c. (to search)* dhoondhna, tona, tatolna, v. *to grope*.

rake-hell, v. *supra*, juhunnum ka koonda, v. *hellish*.

rakish, be-qued, be-priman, v. *idler*, rand ka sand, jharoo, ba-o-dundee, tumashu-been, bisunee, v. *libertine, rake*.

to rally, (troops) thambhna, sumbhālna, bag-thambhna, phera-lana, v. *to collect*; v. n. thumbhna, sumbhulna, (*to jeer*) thutha-k. or -marna, muzakh- &c. -k v. *raillery*, also *to collect*, &c.

ram, mendha, bhera, bukra, botoo, boka, patha, v. *goat, Aries*.

to ram, thasna, kusna, marna, v. *to cram*, thesna, khanchna, khuchuk-d. guz-k. v. *rammer*, also *to drive*.

ramble, suer, gusht, v. *jaunt, trip*, nuzara, mutur-gusht, v. *the verb*.

to ramble, phirna, dolna, tubulna, suer-k. bhu-tukta- phirna, mara mara- dawan dol-phirna, tanabana-k, dol-marna, v. *to rove*.

rambler, hurzu-gurd, awaru, buhetoo, suer-baz, nuzaru-baz, suelanee, v. *rake, wanderer*.

ramification, reshu, sor, leenu, rug, seer, v. *vein, twig*, &c. jal-bundee, v. *branch*, &c.

to ramify, soriyana, jal-b. shakh durshakh-h. jhar-b. v. *to spread*.

rammer, guz, thusnee, or *pounder*, moosul, door-moos, nul, meel.

rammish, bukra, end, mendha, end, boka, end, bud-bo.

to ramp, turupna, cochukna, phandna, v. *to leap*. *rampant*, zor, ghalib, shokh, be-huya, khur-must, v. *rank, exuberant*.

rampart, fuseel, (*vulg.* sufeel) kumur, ulung, kota, kot, soor, (*wall*) deewar, (*of a city*) shuhr-punah.

rancid, kurwa, tulkh, bo-girifta.

rancidness, kurwahut, tulkhee, bud-bo, ee.

rancorous, keenu-wur, poor-keenu, ghoon, ghoo-na, lagee, kuptee, v. *malignant*, &c. sukht, soob, buza, pukka.

rancorously, keenu wuree- &c. -se.

rancour, keenu, ghoon, booghaz, inad, lag, keenu-wuree, nuqeez, kuput, hurbuer, v. *animosity*.

random, adj. ittifaqee, arizee; *at random*, be-qued, ittifaq-se, be-undaz, be-hisab, v. *loosely*, be-mohar, ootuk natuk, be-qued, be thur thikana, yoonhee, badhuwa, ee, koranu, be-shust, suhwun, ank-moond, v. *guess*, also *blindly, rashly, chance*.

range, v. *rank, row*, qutar, zunjeeru, (*of shot*) mar, shust, tuppā, pulla, v. *aim, reach*, &c. (*room*) muedan, ursu, phuelao, pulla, v. *compass*, (*direct way*) soot, chot, tar, v. *line*.

to range, turteeb-d. soodhurna, arastu-mooruttub-k. bu turteeb-r. burabur burabur-r. suf bu suf khura-k. pura- pantee-b. v. *to arrange*, sadhna, suentna, purosna, v. *to place, array*, also *to ramble*, burabur-h. milna, eksoot-h.

ranger, (*of the forest*) meer-shikar, qurawul, v. *rover*.

rank, adj. shokh, be-huya, zor, buza, dhuhanana, lumbchhura, v. *luxuriant, high, (as meat)* bud-bo, bisa, endha, v. *rancid, strong, gross*, &c.

rank, sub. suf, pura, pantee, barh, qutar, mur-juta, sunman, tukur, rafut, pa, egah, v. *order, row, (degree, q. v.)* durju, muhatum, gintee, v. *dignity, order, (class)* qism, bhant, dhung, v. *kind, (dignity, q. v.)* shuokut, jah, manind, bhurum, v. *eminence*, &c.

to rank, v. a. burabur-r. v. *to range, (to consider as)* ginna, janna, shoomar-k. v. *to hold, place*, &c.; v. n. burabur-h.

to rankle, pukna, lugna, khutukna, choobhna, gurna, khcobhna, sulna, v. *to fester*.

rankly, buhot, v. *grossly*.

rankness, phuphunda, ee, zor, ziyadutee, v. *rancidness*.

to ransack, lootna, loot-lena, takht o taraj-gharut-k. v. *to plunder, (to search)* chhan-, dhoondh-marna, tulash-k.

ransom, fidiya, fida, nuul-bundee, dund, chhoruo-

tee, also (*for murder*) khoon-buha, v. *sacrifice*.
to ransom, fidiyu- &c. -d. cphorana, khulas-, azad-kurana.
rant, buk, bur, jhuk, burrahut.
to rant, bukna, bur-lumbee' chuoree-hankna, burburana, jhuk-marna, hurzu go,ee-k.
ranter, bukkee, burburia, ha,o jhuk, hurzu-go.
ranunculus, musee, kakoonjke.
rap, dhuol, thuppur, tumachu, tukora, thoonga, thupuk, v. *slap*, also *the verb*.
to rap, (*at the door*) thonkna, thukthukana, mar-na, (*to utter*) nikalna, v. *to blab*, thokrana, thoongana khutkhutana, khutkana, dustuk-, talee-marna, thupukna, dhubdhubana, v. *to knock*, (*to affect with rapture*) wujd-men lana, be khod- &c. -k. moorchhit-k. (*to snatch*) chheen- kheech-lena, v. *to seize*.
rapacious, lootera, gharut-gur, nichorwa, gurar, gha,o ghup, v. *ravenous*, durindu, sukhtgeer, v. *extortioner*, *greedy*.
rapaciously, gharut guree-se.
rapaciousness, *rapacity*, gharut-guree, gha,o ghup-pee, guraru,ee.
rape, v. *violence*, *outrage*, (*seed*) ghor-ra,ee, sur-soq, v. *mustard*, also *ravishment*.
rapid, tez, toond, juld, oota,el, tez-rno, sueyal, v. *quick*, (*as a river*) zor, turkha.
rapidity, *rapidity*, tezee, toondee, juldee, shitabee, ootuelee, (*of a river*) zor, tor, turkha,ee.
rapidly, juldee, zor- tor- &c. -se, ilghar, v. *express*, also *the adj. and sub*.
rapier, neemchu, pesh-qubz, goptee, v. *dagger*, *sword*.
rapine, lootpat, zoolm, ghudr, undher, be-insafee, undhadhoondh, v. *havock*, gharut-ghor, v. *plunder*, *destruction*.
rapture, juzb, wujd, hal, suman, soz, josh, moorchha, birag, wujdan, kumal-ishtiaq, uhlad,

mugunta, juzbu, v. *transport*, *ecstasy*, also *to enrapture*.
rapturous, wujd-awur, hal-awur, dil-kush, dil-roba, hiragee, v. *transporting*.
rare, nayab, kum-yab, na-pueda, khalkhal, qu-leel, kum, unmil, unoop, toorfutur, v. *fine*, bir-la, ila-masha, ghuer-mooyussur, qudri-quleel, kumtur, v. *scarce*, (*excellent*) nadir, surus, ujeeb, unokha, v. *curious*, *incomparable*, (*thin*) putla, luteef, v. *subtle*, (*raw*) kham, kucha, hirar, neem-pookhtu.
rarely, kum, thora, v. *seldom*, (*finely*) khoob, khassee turuh, v. *pretty*.
rareness, *rarity*, na-yabee, kum-yabee, qillut, noodrut, toofugee, nadiree, riqqut, putla,ee, lutafut, v. *the adj.*; *a rarity*, suoghat, toofu, (*pl. tuha,if.*) nadiru, urmoghan, v. *curiosity*.
rarification, turqeeq, riqaqut, pughlahut.
to rarify, v. n. tighalna, pighalna, ruqeeq- &c. -h.; v. a. putla- &c. -k. putlana.
rascal, *rascalion*, haram-zadu, murduk, na-bukar, pajee, dughu-baz, kafir, thug, v. *rogue*, buetul, v. *cheat*, *scoundrel*, *villain*.
rascality, haram-zadugee, na-bukaree, dughu-bazee, chundalee, thugee, v. *vulgar*.
rascally, kumeenu, pajee, huqeer, kum-bukt, buet ool mal, kharishtee, v. *worthless*.
rash, *adj.* oota,ela, juld, tez, be-lihaz, be-tu,ummool, be-ihiyat, be-tudbeer, be-undeslu, be-fikr, be-dhuruk, ni-dhuruk, mootuhuwwir, be-tuhashu, v. *imprudent*.
rash, *sub.* pittee, oobhar, bookhar, gurmee-danu, umbhuoree, tubkhalu, v. *thrush*.
rashly, juldee- &c.-se, v. *precipitate*, be-muhaba, be-qiyas, be-tujweez, v. *inconsiderate*; also *the adj.*
rashness, juldee, be-lihazee, be-tudbeere, tu-huwwoor, shitab-zudugee, ootuelee, v. *the adj.*
rasp, retee, sohun.

to rasp, retina, rugurna, v. *to pare*, &c.

rasure, v. *to raze*, peel, &c. kutkoot, qulum-khoordugee, v. *to scrape*, shave, &c.

rat, chooha, moosa, moosh, ghoo, is, chhuchhondur, v. *mouse*, (*to smell a*) soonehul-bhed- &c. -pana, chal-milna, v. *scent*, kankhura-h.

ratana, chhuree, v. *cane*.

rate, bha, o, nirkh, qeemat, mol, rung, ta, obha, o, duol, soorut, v. *price*, (*of land*) rue, dur, jumv, (*allowance*) kufaf, wuzeefu, ratib, (*degree*) undazu, utkul, muotad, miqdar, v. *proportion*, *quantity*, &c. (*manner*) turuh, v. *way*, &c. (*tax*) bihree, damasahee, muhsool, v. *cess*, *contribution* (*estimation*) hisab, undaz, tuqreer, lekha; *at this rate the righteous and the wicked are on the same footing*, is hisab nek o bud burabur huen.

to rate, janna, gianna, utkulna, shoomar-k. qudr- &c. -janna, v. *to appraise*, *estimate*, (*to rail*) jhirjhirana, v. *value*, *assize*, (*to chide*) jhurukna, lutarna, chushm nooma, ee-k.

rates, and *adjustment of*, dur bundee, nirkh bundee, (*book of*) nirkh- &c. -namu.

rather, puehle, uwwul, peshtur, qubl, moquddum, age, v. *somewhat*, *sooner*, (*somewhat*) thora-sa, kum-besh, koachh, (*more properly*) bihtur, v. *especially*; *I will rather die than beg*, murna qubool hue bheekh mangue-se, v. *to choose*.

ratification, tuqurroor, tuqeyoon, istiqrar, istihkam, tusdeeq, thi hra, o, v. *confirmation*, also *the verb*.

ratifier, moostuhkim.

to ratify, thuhrana, moquurrur- moqeyun- moostuhkum- theek- nimnee- poosht- &c. -k. v. *to confirm*.

ratio, undazu, monasubut, v. *proportion*.

rationcination, v. *to reason*, tuuqqool, v. *reasoning*.

rational, natiq, chetun, zoo-uql, zoo-idrak, mu, u-

qool, moonasib, uqlee, sha, istu, oochit, v. *human*, go, iya, (*being*) kulsura, bolta, v. *judicious*, &c.; *a rational animal*, huewan i natiq, chetun jee, oo.

rationality, uql- &c. -se.

rationalness, nootq, mu, uqqooliyut, sha, istugee, oochita, ee, v. *reason*.

ratsbane, summool-far, v. *arsenic*.

rattle, jhunjhunabut, khurkhurabut, jhunuk, jhunkar, nipoor, pa, el, ghonghona, v. *bell*, *castanet*, &c. shurata, sunata, khuraka, bhur-bhurabut, &c. v. *the verb*, (*rant*) bur, bur-burabut, (*instrument*) jhonjhona, jhonkee, puenjune, ghonghroo.

to rattle, khurkhurana, jhunkarna, jhunjhunana, v. *to clatter*, burhbhurana, putputana, phur-phurana, bukurna, jhurjhurana, ghurghurana, choorchorana, v. *to rumble*, also *scold* (*in the throat*) ghurra-lugna, (*words*) baten-hankna or -bugharna, v. *to blab*, *chatter*, (*to rap out*) nikalna, phenk-marna, v. *to stun*, *rail*.

ravage, weerane, pa, emalee, khurabee, v. *spoil*, *ruin*, &c.

to ravage, lootna, takht o taraj- gharut- weeran-, khak siyah- bechiragh- pa, emal- khurab-k. ooja, na, v. *to destroy*, &c.

ravager, lootera, gharutgur, ruqeyut-kosh, o-jaroo.

to rave, burburana, bur, jhuk-marna or -hankna, bukna, urbur-k. bubukna, hiziyar-bukna, (*in sleep*) buyana, googooana, v. *to rage*.

ravel, gooree, gooljhuree, ghoochee, gooljhut, pech, v. *intricacy*.

to ravel, oaljhana, ubtur- pech dur pech- durhum burhum-k. lipta-d. oojhrana, gooriyana, gooreemooree-k. pech-d. v. *to unravel*, (*to unknot*) oodherna, v. *to open*; v. n. oolajhna, ubtur- &c. -h.

ravelled, oolujh poolujh.

raven, junglee kuwwa, zaghi dushtee, v. *crow*,
 kag, puhariyakuwwa, dhurkuwwa, v. *rook*.
to raven, v. *to devour*, bhuchna, v. *to worry*.
ravenous, mur-bhooka, bhook-mooa, gha-o-ghup,
 v. *rapacious*, jhokhala, khoon khwar, durindu,
 v. *greedy*, voracious.
ravine, v. *defile*, ghantee, v. *pass*.
to ravish, zat-lena, dhur-puchharna, buzor-k.
 bu zor cheera ootarna, v. *to abuse*, sutur-
 lootna, fuzeehut- khurab- pukurdhur- koondu-
 poolbundee- &c. -k. chod-marna or -dalna, v.
to deflower, dishonour, violate, (to seize) chheen-
 lena, le-lena, zor se-lena, v. *to snatch*, force,
 &c. (transport) wujd men-lana, uchet-k.
ravisher, zalim, jabir, purdudur, v. *fornicator*,
 (in comp.) rooba, kush, fureb.
ravishment, zoolm, jubr, zor, ziyadutee, v. *dis-
 grace*, violence, rapture, purduduree, fuzeeh-
 hutee, poolbundee, v. *the verb*.
raw, kucha, kham, na-pookhtu, upuk, also (in-
 experienced) na-azmoodu-kar, anaree, v. *new*,
 bare, udhkucha, dorusa, kucha-pukka, kum-
 pokht, v. *crude*, (excoriated) rugura hooa,
 chheela hooa, v. *sore*, (chill) murtoob, surd,
 thundha, muela, v. *bleak*, (in comp.) neem,
 nuo, v. *novice*, foul, stormy, &c.
rawboned, sooktha, jhinbudda, v. *lean*.
rawhead and bloody bones, bhakoor, jholee-wala,
 v. *goblin*, &c.
rawness, kucha-ee, na-pookhtugee, kham-ee, na-
 azmoodukaree, anaree-puna, surdee, thundh,
 rootoobut, kuchahind, jheek.
ray, kirn, purtuo, shoo-ay, runs, mireechee, see-
 nee, girihnee, muokh, v. *lustre*.
raze, (of ginger) ganth, girih.
to raze, mismar-pa-e-mal-k. dhana, bekhkune-
 mulmet-k, ookharna, v. *to eraze*, &c.
razor, oostoru, chhoora.
re, in composition, is expressed by pher, pulut,

or baz, and may in general be formed by ad-
 verting to the verb it precedes, v. *to rebuild*,
 &c. In compounds it may be expressed by
 inserting pur between the words repeated, by
 a particular modification of the verbs, phirna,
 oolutna, pulutna, luotna, dohrana, tulna, but-
 na, dubna, &c. or formed from the words
 under back, again, twice, &c. used as Persian
 nouns. This particle is nevertheless more
 commonly expressed by circumlocution; the
 reader will therefore consult the constituent
 verbs, &c. wherever I have omitted the com-
 pounds, and form these accordingly.

reach, (power) puhoonch, hath, bus, qodrut,
 dust-rus, duor, v. *ability*, (fetch) bundish,
 pech, da-o, kutkuna, ghat, v. *extent*.

to reach, puhoonchna, jana, ana, antna, joomna,
 pusurna, phuelna, v. *to arrive*, extend, chulna,
 v. *to stretch*, dena, v. *to show*, fetch, (to touch)
 lugna, buethna, pana, v. *to obtain*, strike, (to
 bring) lana, le-ana, (to reach for, and give)
 otha- pukra-d. (to stretch out) phuelana, pu-
 sarna, (to penetrate) gurna, usur-k. v. *to effect*.

to react, pulut-marna, v. *reciprocal*.

reaction, pulta-o, qowwut bazgushtee, qowwut-
 iyadu.

read, khandu, khanindu, purha-hooa; a lesson
 that has already been read or learned, khandu-
 gee, amokhtu, v. *skilful*.

to read, purhna, banchna, path- mootah-u- tila-
 wut-qira-ut-k. (to perceive) janna, mu-uloom-k.
 dekhna, v. *to learn*, (to one) purh-soonana, v.
to repeat, (without explaining) ruwan- naziru-
 purhna, tilawut- &c. -k. (in comp.) khanee,
 whence shi-ur-khanee, reading poetry.

reader, purhwuya, qaree, puthik, naziru, muo-
 loodee, (in comp.) khan, (student, &c.) mo-
 tu-ullim.

readily, juldee, juld, fuorun, dil-se, be-utuk, surput, v. *fluently, freely, easy*.

readiness, tueyaree, amadugee, sidhta, v. *knack*, ubhyas, joogut, v. *habit*, kumur-bundee, miyan-bustagee, v. *preparation, (expediteness)* juldee, shitab-karee, dilgurmee, dil-dihee, mungalga, o, v. *promptitude, &c. (facility)* asanee, suhuj, v. *eagerness*.

reading, purhna, mootalun, (*lecture*) durs, tudrees, tuuleem, v. *the verb*, purhaee, (*desk*) rihul, chuogoree; *reading and writing*, nuwisht-khand, likhnee purhnee.

ready, v. *procurable, (prepared)* muharut, buna, tueyar, kumur-bustu, amadu, muumoor, moohueya, mooruttub, sidh, kumur-bund, miyanbustu, bunna thuna, mookumil, kusa kusaya, lues, *from* lesto, *Portug. (prompt)* atoor, joogut-baz, wird-zuban, chutrootur, v. *clever*, *repatee, (to depart)* pabu rikab; *ready made*, buna bunaya; *ready cooked*, puka pukaya; *ready cut*, kuta kutaya; *ready dug*, khoda khodaya, &c. v. *the Grammar, (at hand)* qureeb, nuzdeek, pas, muojood, hazir, also (*apt*) moostujid, rojoo, khura, age, v. *eager, willing, (quick)* juld, tez, tez-fuhm, chimut-kar, chutoor, v. *acute, (straight)* seedha, rast; *to make ready*, tueyar- &c. -k. bunana, soodharna, v. *to prepare*, tueyaree- &c. -k. v. *preparation, care, &c.*; *to be ready*, tueyar-h. bun-chookna; *ready money*, nuqd, rok; *ready at an answer*, hazir-juwab; *any thing ready, (as cold vic-tuals, &c.)* mahuzur.

real, uslee, huqeeqee, khaliṣ, muunuwee, yuqeenee, sucha, nij, mookhliṣ, khura, saf, v. *pure*, quttuee, mooutibur, soolbee, nusubee, v. *genuine, own, true*; *a real estate*, sookuna, v. *personal*.

reality, huqeequt, uslalut, muunuwiyut, tuyuq-qoon, koonuh, sut, v. *certainty, fact, truth*.

to realize, hazir- muojood- &c. -k. khura-k. v. *to collect*, bahum-puhoonchana, kur-dikhana, v. *to create, (to buy land)* garna, v. *to bury*.

really, such, ulbuttu, huqeequtun, uslalutun, bilusalut, fil-waqi, usul-men, mool, v. *certainly, truly*, nufs ool umur, such-mooch, bit-tuhqeeq, v. *indeed*.

realm, moolk, padshahut, padshahee, mumlukut, sultunut, raj, v. *kingdom*.

ream, guddee.

to reanimate, jee-lana, zindu-k.

to reap, (to cut) katna, diro-k. luona, badhna, kutnee-k. v. *hook, (to obtain)* hasil-k. pana, othana.

reaper, diro-gar, kutwoya, lawuya, whence lawaee, *reaping*.

reaping-hook, hunsoo, a, husiya, dasa, purusiya.

reaping-time, kutaee.

rear, rearward, pichh-wara, peechha, v. *hindmost, last*, pichharee, puchhet, v. *end, (to attack)* pichharee-marna, (*to cut off*) peechhamar-lena, kat-karhna, or tuhi tegh-k. v. *to destroy*.

to rear, othana, khura-k. kheechna, v. *to build, (to bring up)* palna, posna, purwurish-k. jee-lana, v. *to breed, (to educate)* tuuleem-k. bunana, sudhana, v. *to instruct, (to exalt)* burhana, surboolund- surfuraz-k. v. *to elevate, (as a horse)* chiraghpa- seekhpa- khura- alif-h. (*and plunge*) turrana.

rear-guard, chundawul.

to reascend, pher-churhna, v. *to ascend*.

reason, (rational faculty) nootq, chet, moodriku, uql, idrak, fuhm, boodh, gyan, boojh, fuhmeed, wahimu, huwas, v. *knowledge, humanity*, natiq, bolta, muhatut, v. *instinct*, ghuruz, purbha, o, v. *occasion*, hisab, thikana, bundhan, bhundhej, v. *consistency, (cause)* baṣ, liye

fee, v. *motive*, (*right*) huqq, theeka, ee, woo-
joob, v. *justice*.

to *reason*, buhs- moobahusu- moonazuru- chur-
cha-k. kuhua, kuh-sonana, tuqreer-k. v. *to*
debate, uql-duorana, chetna, tuuqqool-k. v. *to*
argue, *consider*, *discourse*.

reasonable, v. *rational*, muuqool, wajibee, theek,
oochit, dooroost, shaistu, uqlee, v. *judicious*,
khirud-mund, muuqool-been, huqq-shinas,
hisabee, aqilanu, v. *just*, &c. (*moderate*) mo-
utidil, moowafiq, mujhola, (*as price*, &c.) mo-
tuwussit, miyanu, v. *middling*; *it is reasonable*
to suppose, uql yihee chahtee hue, usl bat
yihee, v. *probable*.

reasonableness, muuqooliyut, liyaqut, dooroostee,
shaistugee, v. *fair*, muuqool-beenee, &c. v.
propriety, (*moderation*) iutidal v. *reason*.

reasonably, uql munde- &c. -se, ba-insaf, insaf-
&c. -se.

reasoner, buhhas, churchuet, moonazir, moobahis,
nueyayik, v. *logician*.

reasoning, moobahusu, moonazuru, tuqreer, tuo-
jeeh, biddya-bilas, v. *argument*, *logic*.

reasonless, na-muuqool, be-hisab, be-insaf, v.
unreasonable.

rebeck, sitar, rubab

rebel, *rebell*, taghee, baghee, dunguet, dungee-
baz, asee, na-furman, burgushtu, sur-kush,
moonhurif.

to *rebel*, bughawut- &c. -k. untna, sur-oothana,
phir-j.

rebellion, bughawut, na-furmanee, burgushtugee,
sur-kushee, inharif, dunga, bulwa, dunguetee,
&c. v. *insurrection*.

rebellious, gurdun-kush, yaghee, mookhtee, moos-
tuusec, dHING, v. *mutinous*, *disobedient*, *rebel*.

rebelliously, bughawut- &c. -se.

rebelliousness, gurdun-kushee, dunge-bazee.

rebound, pulta-o, &c. v. *reaction*.

to *rebound*, pulta-khana, pulutna, phirna, age-
ana, oolutna, luotna, bazgusht- &c. -h. or -k.
v. *to return*.

rebounding, bazgushtee, pulta-o, &c.

rebuff, jhurkee, ghoorkee, zujr.

to *rebuff*, jhurukna, ghoorukna, dootkarna,
sapsna, zujr-k.

to *rebuild*, pher-bunana or -oothana, v. *to repair*.

rebuke, mulamut, surzinush, dant, duput, ghoor-
kee, chushm-nooma, ee, v. *blame*.

to *rebuke*, dantna, duputna, chushm nooma, ee-
surzunish- &c. -k. v. *to rebuff*, also *to blame*.

rebus, moamma, lupet, v. *riddle*.

rebutter, pur-ottur, kudd i juwab, hudd i juwab.

recall, burkhast-namu, baz-tulubee.

to *recall*, burkhast-k. ootana, pher-oolana,
pherna, pultana, (*to recant*, &c.) iqalu-k. v.
revocation, *to recollect*.

to *recant*, v. n. pher-jana, pulutna, v. *to return*;
v. a. pherna, budulna, rudd-k.

recantation, burgushtugee, inharaf, irtidad.

to *recapitulate*, &c. pher- mookurrur-kuhna or
-likhna, v. *to repeat*, &c.

to *recede*, hutna, tulna, phirna, chhortna, dub-
jana, v. *to retreat*, *desist*.

receipt, (*note*, &c.) ruseed, puhonch, qubz, qubz
ool wusool, tumussook, dakhilu, itlaq, wasil,
(*pl.* wasilat,) wusool, amudunee, huth chitha,
husb ool wusool, v. *admission*, *discharge*, (*re-*
gister of) itlaq-nuwees, (*recipe*) nooskhu, chi-
kitsa, v. *the verb*, also *reception*.

receivable, lene-jog, lena, qabil-wusool, dura-
mudee.

to *receive*, (*to accept*) lena, qubool- ungeekar-k.
(*to get*) wusool-k. oothana, sadhna, khana,
also (*to admit*, *as a vessel*, &c.) ane-puethne-d.
v. *to take*, *hold*, *entertain*, *suffer*, hath ana,
puhonchna, v. *to reach*, (*a guest*) istuqbal-k.
burhke-lena, uriyatna, (*a bridegroom*) pu-

richhna, v. *to meet, (to collect)* tuhseel-k.
pukurna, lugana, v. *to adopt; to be received,*
milna, ana, sudhna; *what do you receive a*
month now? ub muheene peechhe toomhen
kya milta hue? i. e. *what is received by you,*
&c. v. *the Grammar.*

received, ilhagee, dakhilee, v. to introduce.

receiver, lewuya, (of stolen goods) chor-dhunik,
(of taxes) tuhseel-dar, (of a still) bhubka,
v. vat, vessel, (in comp.) geer, v. gatherer.

recency, recentness, tazugee, tujuddood, tūtka,ee.

recent, nuya, nuo, judeed, v. *new*, (*fresh*) tazū,
nuo-rus, tutka, gūrum, v. *late*, &c.

receptacle, għur, khanu, juguh, mukan, muskun,
mulja, khan.

*reception, ilhaq, luga, o, v. the verb, (treatment)
agut-swagut, mel, milap, istuqbal, v. admis-
sion, &c.*

recess, recession, gopha, kpho, bhuonra, (suspension) naghu, wuqfu, tuwuqqoof, beech, foorsut, v. retreat, departure.

recipe, *nooskhu*, v. *receipt*.

reciprocal, doo-turfee, turfuen, janibuen, do-ora, v. *alternate*, *mutual*, mooshturik, ishtirakee, lazim mulzoom, dilbudil, puruspursumbundhee ; mara-maree, means a *reciprocal beating*, *contest*, &c. for which and others see the *Monitor*, Vol. I. p. 404.

reciprocally, apoos men, ishtirakun, v. together.

to reciprocate, budlaee-k. duor mooduwwur-k.
The Arabians have a conjugation for this
verb, called babi moofailut, *v. con.* *fellow.*

reciprocity, reciprocation, v. exchange, &c. hurkut
mooshturik, moosharikut, moṣawizu, moṣadilu,
luzoom, *v. participation, &c.*

recital, *tukrar*, *tukurr̥cor*, v. *repetition*, (*narration*) *bueyan*, *tuḡbeer*, *z̤ikr*, *burnun*, v. *enumeration*.

to recite, bueyan- &c. -k. v. to rehearse.

reciter, naqil.

to reckon, ginna, shoomar-&c. -k. jorna, jortee, tujweez-k. v. to count, (to build on) bhurosa-r. bhoolna, utukna, v. to compute, trust, &c.

reckoner, moḥasib, ḥisab-dan, lekḥa-dharee, v. calculator.

reckoning, gintee, hisab, lekha, tiu, udad, shoomar, bachh, kuoree, v. *account*, *share*, &c. (*paid an host*) mol, dam, bench, v. *computation*, &c.

to reclaim, soddharna, dooroost- arastu-k. bunana, sumbhalna, sunwarna, v. to tame, reform.

to recline, othungna, tukiyu- asra-d. -lugana, or -k. pur-j. pusurna, v. to lie down, rest, repose.

reclined, surnigoon.

recluse, khulwut-nusheen, khulwut-goozeen, ek-
antee, v. *hermit*.

recognisance, recognition, puhchan, shinakht, jan-puhchan, tu,aroof, khubur, chihh, v. security, moochulka, qurar namu, v. obligation, recollection.

to recognise, pub, channa, cheenhna, tu, arcof- &c.
-r. mu, uloom-k. v. *to recollect, remember*.

recogniser, shinas, shinasa.

to recoil, पुलुङ्- तुङ्कुर-खाना, पुलुङ्-आना, हुत्ना,
तुलना, v. *to recede*, *shrink*.

to recollect, yad- &c. -k. or -lana, soodh-k. v. to recognise; to recollect one's self, hosh- uql-, wuqoof-pukurna, istuqlal-b. huwas burja-, huwas jumu- jee ko thikane-k. v. to collect.

recollection, yad-awuree, yad, yad-garee, soodh, chet, soort, bodh, uosan, v. recognisance, remembrance.

*to recommence, nuye sir se- suri nuo-k. -likh-
na, &c.*

to recommend, tuqreeb- &c. -k. surahna, sumpna, sipoord-k. wuseelu kur-d. v. *to deliver*, puhonchana, rusa-k. v. *to ingratiate, praise, (to make acceptable)* reejhana, khaash aindu-k. uzeez- muqbool-k. v. *to commit*.

recommendation, sifarish, tuqreeb, sifarish-namu, v. *commendation*, uda, v. *grace*.

recommender, moqurrib, v. *patron*, wuseelu.

recompence, sumru, phul, juza, mihnutanu, luhna, jubr-noqsan, iwuz, v. *to reward*, (*equivalent*) iwuz, padasht, mukafat or mookafat, budlu.

to recompence, u jr- &c. -d. iwuz-d. khoosh-razee-k. v. *to repay*, &c.

to reconcile, munana, soolh- &c. -k. moowafiq, humwar-k. milana, also (*to make consistent*) burabur- moatbiq-k. v. *to restore*.

reconcilable, moatbiq, burabur, humwar, soomel, v. *consistent*, &c.

reconciler, soolh-kar, soolh-koll.

reconciliation, *reconcilement*, mel, buna, o, soolh, tusfiyu, moosaluhu, milap, milap-joolap, munuotee, v. *agreement*, &c. tutbeeq, tutaboq, v. *expiation*.

recondite, mooghluq, v. *profound*.

to reconnoitre, utkulna, dekhna, bhed-lena, deed baree- qurawulee- ghaeepanjee-k. sunhan-lena, khubur duriyaft-k. halchal-dekhna, v. *to spy*.

record, duftur, tuwareekh, v. *register*.

to record, likhna, dakhil- moondurj- durj-k. duftur men dakhil-k, v. *to enter*, &c.

recorder, qanoon-go, surishtu-dar, uhli-duftur, duftur-nuwees, waqi-u-nuwees, waqi-u-nigar, sudur- &c. -nuwees, hoozoor-nuwees, v. *register*.

to recover, (*to cure*) chungu- uch chha- suheeh col budun-k. shufa- &c. -d. jeena, v. *to revive*, buhal-k. or -h. v. *to restore*, sumtana, (*arms*) kan sumbhalna, (*to find out*) khoj-r. pa-ruhna, v. *to discover*, (*to regain*) sudhana, pher-lena, pherpueda-k. pher-lana. v. *to reach*, *repair*; v. n. chungu- &c. -h. aram- &c. -pana.

recoverable, moomkin oosh-shufa, wusoolee, qabil-

wusool, v. *curable*, moomkin col wusool, moomkin col hoosool, milunhar.

recovery, shihut, shufa, chhoottee, chhootkara, buhalee, ifaqu, v. *cure*, baz-yaft, hoosool, istih-sal, sadh-sudha, o.

to recount, kuhna, nuql- &c. -k. ginana, v. *to repeat*, *relate*, *particularize*.

recourse, rojoo; *to have recourse to*, ana, jana, rojoo- ikhtiyar-k. v. *to betake*, *do*.

recreant, na-murd, booz-dil, heez. v. *cowardly*, *apostate*, &c.

to recreate, buhlana, jee-lugana, tazu- khoosh-k. reejhana, tuhulna, choohlen- &c. -k. v. *to refresh*, *delight*, &c.

recreation, suer, gool-gusht, tufurrooj, tufreehtubu, buhla, o, reejha, o, dil-lugee, kuotook, v. *relaxation*, phirchul, bhoelchul, phera, choohul, gusht, tuhla, o, v. *ramble*, suer-bazee, v. *diversion*, (*place of*) suergah.

recreative, furuh-bukhsh, *refreshing*.

recrement, v. *filth*, muel, kusafut, v. *dross*, &c.

recruit, nueya sipahee, nuo-nigahdasht, nuomoolazim, v. *supply*; *to raise recruits*, nigahdasht-k.

to recruit, v. *to repair*, bhur-d. bhurtee- poora-, qulum jaree-k. likhna, v. *to levy*, tuqwiyyut-d. or -bukhsna, v. *to strengthen*.

recruiting, fuoj-bundee.

ratification, islah, tusheeh, sudhawut, v. *the verb*.

to rectify, soodharna, bunana, sadhna, sujana, doormost- arastu-k. islah-d. v. *to correct*, sool-jhana, v. *right*, (*spirits*) do atushu- &c. -k. v. *to distil*.

rectitude, rastee, rast-bazee, khura, ee, suchuotee, suwab, v. *probity*, *uprightness*.

rectum, hugnuetee, gundbombar, choosta, churboda.

recumbency, ittiku, oothunga, ee.

recumbent, moottukee, tukiyyu-zudu, oothunga.

to recur, yad-ana, soodh-ana, v. to occur, (to have recourse to) ana, pukurna, rojoo-k.

recurrent, ruju-ee, v. return.

red, lal, soorkh, rata, uhmur, lulit, uroon, rut, abeeree, shungurfee, hina-ee qirmizee, muegoon, goolabee, lulka, sooka, mulageeree, bimbh, also kundooree, red berries, v. purple, (clothed in) soorkh-posh. A red sort of stuff is called saloo, v. rosy, crimson, &c.

to redden, v. a. soorkh- &c. -k- v. to flush, luli-yana, tumtumana; v. n. lal- &c. -h. lultana, ratna.

reddish, soorkh-rung, majil bu soorkhee, lal-sa. reddishness, soorkh-rungee.

to redeem, chhōrana, azad-riha- khulā-k. bu- chana, nikalna, baz-r. v. to save.

redeemer, moostukhlis, hamee, shufee, ruchhuk, bucha,oo, gutkaree.

redemption, chhootkara, istikhlas, azadugee, v. release, himayut, shufaut, bucha,oo, ruchha, v. ransom.

red-hot, dheepa, lal, lal o lal, bhubhooka, (to make) dheepana, dheekana; the iron has become red-hot, loha lal hoguya, hot being implied.

red-ink, shungurf, muha,oree, ulta, soorkhee.

red-lead, sendoor, isrunj, v. minium.

redness, soorkhee, lalee, hoomrut, lulita-ee, ur- conta.

redolent, v. fragrant, khosh-bodar, v. to perfume.

to redouble, v. a. doochund- doona- doogna- moozu,uf-k.; v. n. doochund- &c. -h. v. to increase.

redoubt, bukhur-kota, thana, rungurb, v. fortress, outworks.

to redound, v. to rebound, moomid- tuqwiut-d. v. to conduce, burhana, ziyadu-k. v. to increase, proceed.

redress, punah, himayut, tudarook, ilaj, oopa-ee,

tudbeer, dad-khwahee, charu-sazee, istighasu, sulah, v. relief, reformation, &c.

to redress, tudarook- &c. -k. v. to rectify, furi-yad rusee- dad rusee-k. v. to ease, &c.

redresser, furiyad-rus, dad-rus, v. justice.

Red-sea, buhri-qoolzoom.

to reduce, pher-lana, luotana, v. to discuss, re-form, (in arithmetic) toṛna, v. to change, joṛna, buethalna, chuṛhana, v. to set, (to cashier) bur-turuf-k. (to subject or divide) bantna, kurna, v. to class, (to ashes) khak kur-d. v. to consume, (pay) kum shuruh-k. (to diminish) ghut-ana, ootarna, kum- quleel- tukhfeef-k. v. to lessen, (to degrade) gira-d. zer pa- moobtu-zul-k. v. to impair, (to bring into) dalna, lana, jhonkna, (to subdue) mughloob-k. letarna, sur- moosukkhur- tuskheer-k. lena, tuhut men lana, v. to take, make, regulate, &c.

reduction, ghuta,oo, tuqleel, istikhfaf, v. diminution, (of price, &c.) ootar, (of a fracture, &c.) joṛ, chuṛha,oo, v. division, &c. (in arithmetic) toṛa,oo, (subjugation) tuskheer, mughloobiyut, v. degradation, &c.; reduced pay, kum-shurh.

redundance, boohat, ziyadutee, izdiyad, foozo-liyut, kuṣrut, barh, udhika-ee, ufza-ish, ufzoo-nee, ifrat.

redundant, ziyadu, buhoot, udhik, ufzoon, ufzood, za'id, muzeed, wafir, foozool, wufoor, kuṣeer, fazil.

redundantly, ziyadutee- &c. -se, za'id-un.

to reduplicate, dohrana, v. to reiterate.

reduplication, v. repetition, lupet, dohra,oo, v. fold, double.

red-wood, buqum, putung.

reed, nue, nezu, kilk, nurkut, bans, sur, surkura, nul, surka, dhond, seenkh, gondee, v. cane, (tops) buroo, v. snake, (plantation) nvestan, (pipe) bansree, bunsee, moorlee, v. tube; a field of reeds, nue-stan.

reed-grass, putlo, surput, sirkee, sentha, kunda,
v. *rush*, &c.

to reek, phamph-chhootna, bhaph-nikulna, v. to
smoke, &c.

reel, uterun, churkhee, pureta, kulabu, purta,
tukla, wuena, luta, ee.

to reel, (yarn, &c.) puretna, uterna, phentee,
lurchha-bunana, (to stagger) lurburana, tul-
mulana; v. to totter.

to re-enforce, tuqwiyut-d. ta, eed- zor-d. v. to
assist, strengthen.

re-enforcement, mudud, v. aid.

to re-establish, buhal-k.

re-establishment, buhalee.

refection, julpan, v. repast.

refectory, jamu-khanu, ni, umut- or toshu-khanu.

to refer, v. a. rojoo- roobukar-k. lejana,
talna, rukhna, muoqoof-r. sipoord- huwalu-k.
sompna, poochh-mungwana, poochha-d. v. to
ask, reduce; v. n. luga-o- &c. -r. lugna, v.
reference, (to appeal) jana, jhokna, raji-h.

referee, murji, muoqoof-ulueh, v. umpire.

reference, luga-o, ulaqu, nisbut, monasubut, mel,
tu, ullooq, poochharee, v. regard, (appeal) roo-
joou, rojooat.

referrible, qabil-irjau, rojoo-puzeer.

to refine, v. a. saf- moosuffu- nirmul-k. muel-
katna, (gold, &c.) khaliş-k. khod-nikalna,
dahna, v. to melt, turashna, chiknana, chheel-
chhal-k. sarna, v. pure, (to polish) soodharna,
arastu- mo, udub-k. sajna; v. n. saf- &c. -h.
muel-kutna, v. to purify, soodhurna, v. to im-
prove, diqqut- &c. -k. v. refinement.

refined, v. the verb, (nice) bareek, duqeeq, goorh,
v. abstruse.

refinedly, diqqut- &c. -se.

refinement, sufa, ee, nirmulta, chiknahut, turash,
v. the verb, arastugee, tuhzeeb, dooroostee,

soodhra, ee, v. improvement, &c. (nicety) diq-
qut, nooktu, bareek, v. artifice.

refiner, sufa-bukhsh, (in comp.) ara, (introducer
of subtilties) nooktu-sunj, bareek-been, duqee-
qu-sunj, mooduqqiq.

to refit, murumut-k. sajna, sarna, puewund paru-
-k. v. to furnish, mend.

to reflect, v. n. bicharna, sochna, undeshu- &c.
-k. v. to consider, advert, (to censure) tu, un-
&c. -k. dokhna, v. to reproach, (to bring
blame on a person) ilzam- &c. -lana, v. blame,
(as a mirror, &c.) uks-d. pher- pulṭa-d. uks-
dikhana, v. to bend, (to bring) dena, bukhsh-
na, v. to produce.

reflection, dhyan, soch, undeshu, fikr, tu, ummool,
tujweez, ghuor, tufukkor, tu, suwwoor, tudbeer,
tuoheen, v. aspersion, cogitation, consideration,
thought, (censure) tu, un, tushneeu, dokh, v.
reproach, (shadow) uks, purchanheen, prit-
bumb.

reflective, moonu, ukis, pulṭa, oo, pritbumbee.

reflector, mootu, umil, (in comp.) undesh, v. con-
templative.

reflex, mu, ukoqs, v. backward.

reflexible, uks-puzeer, qabili-uks, moomkin ol
uks, pulutne-jog

refluent, baz-gushtee, pulṭa, oo.

reflux, ootar, bhatha, juzr, baz-gusht, pulṭa, o;
the flux and reflux, mudd o juzr.

to reform, v. a. bunana, soodharna, sunwarna,
dooroost- theek- arastu-k. ishlah-d. surinuo-k.
sadhna, sarna, sant- ta, ib-k. sajna; v. n. bun-
na, soodhurna, sunwurna, sudhna, sujna, theek-
&c. -h. rast- &c. -a. v. to improve.

reformation, reform, ishlah, tuhzeeb, soodhra, ee,
tadeeb, sudha, o, suwunra, o, tuqwa, hidayut,
v. improvement.

reformer, mooslih, adeeb, moohuzzib, sadhunhar,
v. guide.

to *refract*, arna, rokna, mootufurruq- mcontu-shur-k.

refraction, intishar, inikas, v. *reflexion*.

refractoriness, sur-kushee, gurdun-kushee, mugra, ee, dheetha, ee, tumurrood, inhiraf, v. *unruliness*.

refractory, sur-kush, gurdun-kush, mugra, dheeth, dhoort, mootumurrid, moonhurif, ueghur, v. *disobedient*, *rebellious*.

to *refrain*, v. a. thambna, sumbhalna, utkana, bund-k. baz-r. durgoozur- baz-ana, pher-, hutuk ruhna, moonh-r. v. to *abstain*, *restrain*; v. n. purhez- ihtiraz- inkar- ijtinab- sun-jum-k. baz-ruhna, v. to *forbear*; *refrain from acids*, toorshee se moonh rukho, v. to *keep*.

refrangible, intishar-puzeer, v. *reflexible*.

to *refresh*, bublana, tazu dum- tazu- sursubz-, mooturra- khash-k. (to *rest*) asoodu-k. soost-ana, buhulna, v. to *retouch*, shadab- turotazu-k. (to *cool*) surd- thundha-k.

refresher, buhlao, nuzhut-bukhsh, turawut-bukhsh, tazugee-bukhsh.

refreshing, moofurrih, soohawun, khash-a-indu, v. *refresher*.

refreshment, aram, asa-ish, istirahut, rahut, sookh, chuen, shadabee, turotazugee, asoodugee, v. *case*, &c. iftar, panee, adhar, khurna, dalbhog, punth, (as *food*) jul-pan, v. *rest*, &c.

to *refrigerate*, purwurdu-k. v. to *cool*, &c.

refuge, punah, umn, aman, mulaz, surun, muwas, pala, asra, v. *protection*, *shelter*, *asylum*, (expedient) ilaj, tudarook, oopa, e, charu, v. *remedy*; to *take refuge*, punah-lena or -pukurna, v. to *shelter*, &c.

refugee, zinharee, zinhar-khwah, muwasee, punah-geer, surunuek, destyagee, be-wutunee.

refulgence, tujullee, julwa, noor, ruoshanee, tab, tabanee, jot, dooti, chiluk, v. *splendour*.

refulgent, julwu-gur, jot-man, ruoshun, tab-nak, taban, moonuwur, nooranee.

refund, wapusee, phirta.

to *refund*, pher-d. wapus- mooturid-k. v. to *return*.

refusal, inkar, nufee, nukar, na-puzeeree, v. *rejection*, iba, nah, uhan, oohoon, nuhkar, v. *denial*.

refuse, adj. na-pusund, v. *bad*, ootar, jootha, rudd-ee, phonk, phokur, oogal, seethee, jhoothee, leejee, jharun, kusafut, gurgoodur, v. *dregs*, *rubbish*; the *refuse*, foolu, akhor, chhant, seethee, khulee, khood, muel, khoiya, peena, (of *silk*, &c.) phunsoo, a.

to *refuse*, nukarna, pher-d. na pusund- inkar-k. nu qubool-k. nu lena, nuheen- &c. -k. puhloo tihee-d. sulb- rudd- ukhz-k. neendna, na-kee-d. juwab-d. v. to *deny*, *reject*.

refuser, moonkir, nuhkaree, v. *denier*.

refutation, bootlan, ibtal, rudd, khunditaa, ee.

to *refute*, khundua, kaana, jhoothalna, jhootha-, batil- rudd- murdood- munsookh-k. gbulut-thurana.

to *regain*, pher pana or -pukurna, v. to *gain*, &c.

regal, padshahee, khoosruwee, padshabanu, khoosruwanu, mulookanu, v. *royal*, rajusee, rajwuntee, shuhanu, alee-shan, v. *imperial*.

to *regale*, gud gud- nihal-k. v. *refreshment*, sur-nustee-k. v. to *junket*, *carouse*, *refresh*, &c.

regalia, padshabanu- usbab, luwazimat sultunut.

regality, padshahee, padshahut, v. *royalty*, *realm*.

regard, (attention) dhyana, chet, soch, bichar, ghuor, undeshu, purwa, chinta, fikr, tum-mool, moolahuzu, iltifat, tuwujjoh, v. *care*, (esteem) moohubbut, ikhlas, v. *affection*, su-koch, adur, sun man, man, manta, rosookhiyut, (allowance) riayut, v. *concession*, *respect*, (look) nigah, nuzur, drisht, tuk, v. *note*, &c.;

with regard to, huqq men, pur, waste, v. *about*, also *relation*.

to regard, (to consider) janna, ginna, shoomar-k. v. *to esteem, (to observe)* ghuor- &c. -k. bi-charna, sochna, chetna, takna, (*to attend to*) manna, mootuwujjih-k. iltifat- &c. -k. sconna, khatir men-lana, jee-d. poochhna, v. *to mind, to care*, moolahizu- khatir-rookh-dil-moonh-, mun- &c. -r. v. *sake, (to respect)* chahna, pyara- uzeez- moouzzuz- moohturim-janna, v. *to venerate, (to refer to)* lugna, ulaqu- &c. -r. v. *reference*.

regardful, sochee, chetoo, khubur-dar, luoleen, v. *attentive*.

regardless, u-chet, ghafil, kahil, be-fikr, be-purwa, u-chint, be-muhabu, la-purwa, v. *fearless, careless, &c.*

regardlessness, v. *inattention*, be-fikree, tughafoollee, v. *neglect*.

regency, tuhukhoom, hookoomut, bund o bust, soobu-daree, wikalut, wukeelee, riyasut, surkar, v. *dominion, government (district)* soobu, also the soobu-dar, v. *regent*.

to regenerate, pher pueda-k. surinuo-k.

regenerated, nuo-pueda.

regeneration, nuo-pueda-ish, nya-junum.

regent, v. *regency*, qa'im-muqam, na'ib, v. *vice-roy*, wukeel-mootluq, raj-munturee, v. *ruler, minister, administration*.

regicide, padshah-koosh, raja-ghatee, nirp-ghatee, (*the crime*) padshah-kooshee, nirp-ghat.

regimen, tudbeer i ghiza, purhez, puth, purhezee-ghizu, teemar, v. *diet, food, (of words)*, riayut, umul, v. *government*.

regiment, salaree, toomun, dustu, joth, rusalu, also *a troop*, v. *battalion*, juma'ut, (*of 2,200*) ba'eesee, which was raised by Shoojau-ood-Duolu, on the European model, and composed solely of Moosulmans, whom he chose to term

nujeeb, a word now much used, and synonymous with our idea of a *volunteer, cavalier, or gentleman soldier*, v. *noble*.

regimental, pultunee, v. *military*.

region, moolk, des, uqleem, murzuboom, surzumeen, deep, v. *climate, country*, qutu, zilu, turuf, tubuq, lok, v. *division, (of the body, &c.)* khund, v. *district*, duyar, khittu, shubur, v. *country, (of the air)* kooruh, (*conquered, &c.*) dar ool hurb; *the upper regions*, alum i bala, surug-lok.

register, duftur, tuwareekh, put, v. *roll, record, paper*, pat, nuqul-putta, qubalu, toomar, tuojeeh, bukara, v. *deed*, mootuwullee, qanoongo, mujmoouddar, v. *clerk, (in comp.)* nuwees, whence hoozoor-nuwees, itlaq-nuwees, awarjunuwees, qubalu-nuwees, with a whole string of nuweeses, too numerous for insertion here, (*recorder*) surishtu-dar, duftur-bund, umeen i duftur, duftur-nuwees, put-waree.

to register, duftur men dakhil-k. v. *to record*.

registry, duftur-khanu, patgeb, v. *office*.

to regorge, cogul-d. v. *to vomit*.

regret, ufsos, tuusscof, mulola, soch, goonawun, husrut, kuchat, duregh, soz, durd, musosa, puchta'ee, muror, tuhussoor, v. *sorrow, (feigned)* shimatut, v. *grief, concern*.

to regret, puchhtana, ufsos- &c. -khana, ghum-k. kuchotna, kunmunana, rona, musosna, musmusana, duhukna, murofna, v. *to lament*.

regress, regression, pulta'o, phira'o, mukharij, khorooj, niksar, nikas, v. *egress*.

regular, burabur, theek, ba-qa'idu, qiyasee, ba-quireenu, moontuzum, dooroost, arastu, sooduol, v. *orderly*, moqueyud, qanoonee, bund o bustee, humwar, sunudee, intizamee, bidhwutee, soodhra, prutishthit, v. *consistent, (even)* eksan, be-kum ziyad, saf, eksa, v.

smooth, (troops) nujeeb, v. regiment, methodical.

regularity, qa'idu, qiyas, qureenu, turteeb, intizam, bund o bust, sijil, osloob, kutkuna, sijil-bundee, qureenu-bundee, v. consistency, thur-thikana, sudha'o, sudhan, bundhan, bundhej, bidhwut, v. order, rule, method.

regularly, turteeb- &c. -se, ba-qa'idu, v. exactly.

to regulate, duol pur-lana, turteeb- &c. -d. mooruttub- &c. -k. sajna, sadhna, bunana, burabur-k. sarna, theek thak-k. v. to adjust, to direct, &c.

regulation, saj, suja'o, v. the verb, intizam, zutbo rubt, arastugee, bund o bust, nizamat, tureeq, aeen, reet, zabitu, tudbeer, soonnut, v. plan, kutkuna, dustoor ool umul, v. ordinance, rule.

regulator, mooruttib, nazim, zabit, rabbit, bidhwutkaree, sudhane.

to regurgitate, v. n. pher-nikulana, ogul-purna, pulut- pher-ana; v. a. ogul-d. pulut-d.

rehearsal, tukrar.

to rehearse, (to repeat) tukrar-k. dohrana, doobara-kuhna, v. to practise, mushq-k. v. to recount, relate.

to reject, pherna, na pusund- na munzoor- rudd-, murdood- mutrook-k. nikal-d. randna, door-k. huzf-k. juwab-d. na musmoou-k. phenkna, ulqut-k. v. to dismiss, ogulna, oochhalna, v. to regurgitate, refuse.

rejected, (cloth, &c.) phirta, from pherna, to reject or return, whence however our Indian ferreted, as if bad cloths required ferret's eyes to detect and reject them in India more than any where else.

rejection, rudd, phera'o, turdeed, v. return, ogla'o, oochhal, na-qubooliyut, v. refusal, also the verb.

reigle, ghur, v. grove.

reign, sultunut, padshahee, raj, umul, jooloos, singhasun, rajkar, v. dominion, time.

to reign, sultunut- &c. -k. rajna, birajna, v. to prevail.

reigning, v. fashionable, common, &c. musnud-nusheen, tukht-nusheen, sahib-tukht, jooloosee; the year of the reign, sun jooloosee.

to reimburse, dena, puta'e- bhur- iwuz- tawan-d. dand-bhurna.

reimbursement, iwuz, tawan, dand.

rein, bag, inan, ras, bagdor, zimam, v. bridle; to give the reins, bag dheelna.

to rein, bag pur-lana, thamua, sumbhalna, rokna, utkana, v. to restrain.

reins, goorde, (pl. of goordu, a kidney) kumur, lunk, kuti, v. loins.

to reinstate, buhal-k. pher-r.

reinstatement, buhalee.

to rejoice, v. n. khooshee-k. reejhna, hoolusna, khoosh- khoorun- shadman- bagh bagh-, musroor, prisun- gud gud-h. ruhusna, ruslena or -loo'na, v. to felicitate, oobhna, hurukhna, gajna, khilna, bilusna, shigooftu-h. sooroork- dhudhana, dhoomen-muchana, bughlen-bujana, (at an enemy's downfall) dil ke phuphole-phootna, v. to exult, &c.; v. a. reejhana, hoolsana, ruhsana, khoosh- &c. -k.

rejoicer, shad-man, anundee, v. glad.

rejoicing, khooshee, shadee, khoosh-halee, jug, mungulchar, phoolawut, v. feasting, gladness.

to rejoin, pher-jorna, (to reply) rudd i juwab-k.

rejoinder, rudd i juwab, put oottur, v. rebutter.

to reiterate, tihrana, tikhrana, dohrana, pherlena, v. to repeat.

reiteration, tihra'o, tikhrawut, v. repetition.

relapse, uod i murz, dolha'o, tilha'o, dohra'o, iya-du, v. return.

to relapse, pher-puchhurna, pher beemar purna,

pher-bigurna, doluhna, tiluhna, dobara-girna, v. *to return*.

to relate, v. a. kuhna, nuql- &c. -k. or -lana, soonana, bukhanana, v. *to tell, recount*; v. n. ulaqu- &c. -r. lugna, milna.

related, munqool, muzkoor, murwee, (*by blood*, &c.) rishtu-dar, qureeb, munsoob, nutuet, sumbundhee.

relater, naqil, goindu, hakee, rawee, bukta, (*in comp.*) go.

relation, (*connexion*, q. v.) lup̄ta, tuḷḷooq, nisbut, also (*of kindred*) rishtu, nata, biraduree, kheshee, qurabut, bhaḷee chara, sumbundh, gota, sugaḷee, soodraḷee, upnuetee, rabiṭu, quomiyut; v. *affinity*, (*matrimonial*) izar-bundee, rishtu-bundee, v. *consanguinity, relative*, (*narration*) buyan, tuqreer, zikr, churcha, dastan, kuefiyut, zubaṇ-bundee, v. *declaration*, muzkoor, v. *mention, narrative, tale*.

relations, puranee, klesh-qurabut, v. *family*.

relative, (*kinsman*) rishtu-dar, rishtu-mund, suga, qureeb, bhaḷee, buradur, kootomb, qorubū, pl. uqrooba, khuleet, qurabat, uqarib, klesh, nisbutee, ilaqu-dar, gotuet, gotiya-bhaḷee, upnaḷet, suga, soodra, v. *related*, (*as four parents are to each other whose children intermarry*) sumdhee, sumdhun, (*not absolute*) puruspuree, bunisbut, arizee, furzee, v. *accidental*, (*pronoun*) raju, mōozmir, kuhburee; *a relative*, ism i muoṣool, v. *pronoun*.

relative, adj. mōotuḷḷuq, munsoob.

relatively, munsoobun, nisbutun, bu-nisbut, kenuzdeek, ke-hisab.

relativeness, munsoobiyut, tuḷḷooq.

to relax, v. a. dheelā- soost- &c. -k. (*to ease*) buhlana; v. n. dheelā- &c. -h. v. *to remit*.

relaxation, dheel, dheelāḷee, soostee, zholeedugee, kahilee, mujhoolee, kooshadugee, tufunnōn, tufurruḷ, v. *amusement*, &c. (*of the urethra*)

bin-kooshad, perhaps *impotence*, v. *remission, recreation*, &c.

relaxed, dheelā, soost, zholeedu, kahil, mujhool, kooshadu.

relay, ghoṛee kee chuokee, ghoṛee ke dak.

release, chhōṭṭee, rihaḷee, azadee, khulasee, mukhlisee, coddhar, nujat, wagōzasht, chhōṭ-kara, chhōṛaḷo, chhōṛawa, v. *relief, intermission*, &c. (*from an obligation*) safee-namu, coddhar-putur, v. *discharge*.

to release, chhōṛna, chhōṛana, azad- riha- khulāṣ-, mukhlisee- &c. -k. or -d. v. *to loose*.

to relent, v. n. puseejna, pighulna, mōlaim-, nurm- momdil-h.; v. a. mōlaim- &c. -k. pighlana, puseejana, v. *to melt*.

relentless, sung-dil, sukht, be-ruḥm, be-durd, be-mihr, kutṭur, kuthor, niṭhoor.

reliance, bhurosa, as, asra, biswas, bawur, iṭṭibar, tuwukkool, tuqwiyyut, tukiyyu, v. *trust*.

relic, *relics*, (*sacred*) turburrook, purshad, v. *corpse, remainder, (remains)* sunth.

relict, bewu, rand, v. *widow*.

relief, aram, tukhfeef, tuskeen, tusullee, sookh, chuen, kul, v. *respite (assistance)* mudud, gōhar, pooshtee, tuqwiyyut, v. *comfort*, (*of a sentinel*) phera, budlee, tubdeek, (*remedy*) ilaj, v. *justice*.

to relieve, aram- &c. -d. -k. or -lana, (*to succour*) ṭhamna, sumbhalna, mudud- &c. -d. dustgeeree-k. oopkar-k. v. *to assist*, (*a sentinel*) budlee-kurana, (*by law*) furiyad rusee-, charu sazee-k. v. *to right*.

reliever, furiyad-rus, dust-geer, pooshtee-ban, (*in comp.*) purwur, nuwaz, paluk, v. *protector*, &c.

relievo, v. *supra*, oobhar, v. *boldness*.

religion, deen, muzhub, kesh, millut, mushrub, eeman, dhurum, puth, shuru, tureequ, v. *law*,

virtue, (of the Mosulmans) islam, moosulma-
nee.

religionist, mootu^{ussib}, mootu^{utqid}, kuth-bhugut.

religious, deen-dar, eeman-dar, mootudueyin, sa
lih, parsa, nek, dhurmee, puthee, bhugut,
mootu^{ubid}, sunt, sadhoo, bueshnuo, v. vir-
tuous, croisade, numazee, poojeree, dhurmat-
ma, mootushurri, islamee; v. devout; a reli-
gious discourse, khootbu, v. exact.

religiously, deendaree- &c. -se, v. reverently.

religiousness, deen-daree, eeman daree, tudueyun,
diyanut, bhugta^{ee}, v. piety.

to relinquish, chhorna, tyagna, tujna, turk-k.
tuobu-k. hath-dhona or -o^{thana}, gyyee-k.
jane-d. goozurna, v. to forbear.

relinquishment, turk, chhootkara, v. the verb.

relish, muzu, luzzut, suwad, za^{iqu}, rus, abnu-
muk, (devil) guzok, kubootur buchu, chat,
v. poppy, taste, (just perceptible) bo, bas,
(liking) chuska, chat, shuoq, rughbut, khwa-
hish, chah, lut, v. desire, manner.

to relish, v. a. muzudar- khosh za^{iqu}- luzzeez-
suwadik-k. chikhna, lugna, mu^{uloom}-d. v. to
seem, appear, (to like) chahna, shuoq- &c. -r.
v. n. muzudar- &c. -h. bo-r. v. to taste, please.

reluctance, duregh, ufsos, be-dilee, burkhastu-
dilee, oodasee, be-munee, kusheedugee, chit-
hut, kheech, na-khoshsee, v. dislike, repug-
nance.

reluctant, kusheedu, kusheedu-khatir, burkhas-
tu-khatir, be-dil, be-mun.

to be reluctant, duregh-r. or -k. rookna, kheech-
ruhna.

reluctantly, munmarke, bemun, chhiyapapa, char-
nuchar.

to rely, bhurosa- &c. r. tukiyu-k. ruhna, bhool-
na, jana, bhurumua, v. reliance.

to remain, (to be left) baqee-h. ooburna, chhoot-

na, utukna, buchna, nikulna, pura- rum-
ruhna, (to continue, q. v.) tikna, thuhurna,
khupna. v. to stay, (to exist) hona.

remains, moordu, mittee, v. vestige, bier, junazu,
musan, v. carcase.

remainder, buchtee, baqee, (pl. baqiyat) titim-
mu, buqiyu, mabuqee, v. refuse.

to remand, baz khwast-k. v. to demand.

remark, bat, kuha, buchun, quol, goofar, nigah,
nuzur, v. observation.

to remark, kuhna, furmana, irshad-k. (to ob-
serve) ghuor- &c. -k. dhyan-k. dekhna, khu-
bur-r. v. to see, &c.

remarkable, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha,
ujeeb o ghureeb, nadir, u-poorub, v. uncom-
mon.

remarkableness, noodrut, upoorubta.

remarkably, buhoot, nihayut.

remediable, oopa^e-jog, ootjogee, qabil-ilaj, ilaj-
pizeer, islah-pizeer.

remediless, v. helpless, la-ilaj, lachar, v. irreme-
diable.

remedy, ilaj, charu, tudarook, tudbeer, oopa^e,
jutun, oot jog, duwa, islah, durmun, mo^{alaju},
charu-sazee, bus, v. nostrum, medicine.

to remedy, ilaj- &c. -k. bunana, sumbhalna, mit-
ana, v. to cure.

rem in re, qulum-duwat, sila^{ee}-soormudan.

to remember, chetna, yad- &c. -k. or -r. khatir
men-r. soomurna, khatir nishan-h. v. to recol-
lect, (to recognise) puhchanna, cheen^{hna}, (to
mention) zikr- muzkoor-k. churcha-k. (to re-
mind) yad- &c. -dilana, chuta- khubur-d. v.
to inform.

rememberer, soortkaree, hafiz, mo^{huddis}.

remembrance, yad, chet, soodh, soort, yad-awuree,
also (token) yad-garee, sumjhuota yad-dasht,
v. memory, mention.

remembrancer, yad-dih, mōotunabbih, mōokhbir.
to remind, yad- &c. -dilana, mōotunabbih-k.
 chetana.

remiss, soost, dheel, mujhool, ghafil, kahil, us-
 kutee, thundha, nurm.

remission, tukhfeef, nurmee, riayut, v. *abate-
 ment*, allowance, chhoot, rongae, mungnee,
lawagholee, v. *discount*, pulkhut, soobihta, v.
intermission, ifaqut, beech, v. *cessation*, (*exemp-
 tion*) muafee, ghofran, mōokt, v. *pardon*, for-
 giveness.

remissly, soostee- &c. -se.

remissness, soostee, dheel, uskut, kahilee, mujhoo-
 lee, v. *difference*.

to remit, v. a. ghutana, kum- mōokhuffuf-k'
 dheema-k. soost- tukhfeef- &c. -k, v. *to de-
 crease*, turna, v. *remiss*, (*to pardon*) muaf-k.
 bukshna, chhōra, riayut-k. (*to give up*)
 sompna, dena, huwalu-k. y. *to resign*, (money,
 &c.) bhejna, irsal-k. v. *to send*, *return*, *refer*,
 &c.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. purna, girna,
 v. *to abate*.

remittance, bheja, o, irsal, turseel, chulan, mōo-
 saidu, mōosūdu, v. *bill*, &c.

remnant, baqee, tutimmu, mabuqee, buqiyu,
 rezu, wuṣulchu, v. *piece*, turk, tureez, kusr.

remonstrance, urzee, urz i uhwal, v. *petition*.

to remonstrate, tukrar-k. v. *to reason*, *argue*,
 rudd kudd- rudd budul-k. dadkhwahee-k. re-
 riyana, nuktoṛa-k. v. *memorial*.

remorse, puehhtawa, ufsos, tuussōof, qulq, dhu-
 dhakee, v. *contrition*, khutka, v. *qualm*, *pity*.

remorseless, sung-dil, sukht, kuttur, sukht-geer,
 v. *savage*.

remote, door, buṛeed, door-dust, v. *distant*.

remoteness, v. *space*, doordustee, doordurazee,
 mōofasilu, v. *length*.

removal, (*dismissal*) tugheeree, nikalee, chho-
 ra, o, v. *discharge*, chhōran, surka, o, hutā, o,

tuhreek, tula, o, otha, o, uzl, izala, chulchula, o,
 otha, o putha, o, v. *translation*, (*of a disorder*,
 &c.) dufeyu, mōodafu, ut, mōofaruqut, (*from*
one place to another) nuql i mukan, chala, jatra,
 kooch, v. *departure*.

to remove, v. a. door- dafu rufu- mōondufu-
 mu, uzool- tugheer-k. nikal- chhōra-d. v. *to*
dismiss, surkana, talna, v. *to move*, othana,
 chhōrana, sunsarna, kinare-r. furq-k. izalu-k.
 v. *aside*, hurkana, khiskana, sutkana, ooch-
 kana; v. n. nuql i mukan-k. ruwanu-h. chul-
 na, jana, sidharna, kooch- &c. -k. oth-j. jata-
 ruhna, hurukna, oochukna, v. *to flit*, *shift*,
depart, *move*.

remove, v. *removal*, (*step*) seerhee, murtubu,
 durju, v. *degree*, (*in farriery*) khol-bundee,
 v. *distance*.

remover, dafi, talunhar, v. *the verbs*.

to remunerate, v. *equivalent*, bhur-d. or -marna,
 nishan-k. v. *to reimburse*.

rencounter, mōqabulut, khutaputee, jhurpa jhur-
 pee, khurka khurkee, v. *scuffle*, mōokhbheṛa,
 butbheṛa, chheṛachheṛee, hankahankee, v. *en-
 gagement*, *collision*.

to rencounter, mōqabulut- &c. -k. bhirna, buj-
 na, v. *to engage*, *skirmish*.

to rend, pharna, cheerna, muskana, cheethna,
 chusana, chak-k. toṛna, phōna, v. *to tear*,
split.

to render, v. *to return*, (*to give*) dena, batlana,
 v. *to shew*, (*to make*) kurna, bunana, (*to trans-
 late*) turjōomu- chhap- nuql-k. (*to surrender*)
 sompna, huwalu- tusleem-k. v. *to afford*, *turn*,
 soosarna, v. *to furnish*, lana, puhonchana, v.
to return.

rendezvous, marju, mujmu, muqur, udda, v. *as-
 sembly*.

to rendezvous, milna, jumū-h. jōorna, butōorna,
 v. *to assemble*.

renegado, bhugora, v. *apostate*.

to renew, pher-lana, nuya- surinuo- tazu- moo- juddud-k. ooktarna, jugana, v. *to create, repeat, change*.

renewal, renovation, tujuddood, tujdeed, kulup, istihalu, v. *regeneration, repetition*.

rennet, puneer mayu.

to renounce, qusum-khana, inkar-k. moonkir-h. chhorna, tyagna, turk- aq-k. v. *to relinquish, quit*.

renown, nam, shoohrut, istihar, awazu, nam- waree, dunka, hauk, keerit, nam-daree, soojus, prikas.

renowned, nam-wur, mushhoor, nam-dar, namee, nam-zud, prikasee, soojusee, keeritwan.

rent, (laceration) chak, shigaf, shuq, cheer, chihar, khop, khonch, (of a beegha) beegihtee, bighuotee, sibighee, (increased) rusud-ufzood, v. *breach, (income)* amud, mudakhil, puraput, v. *revenue, (for a house, &c.)* kirayu, ajoora, bhara, ijaru, jumu, muhsool, rue, khiraj, also *quit-rent*, khuzanu, mooquddumee, fotu, purjawut.

to rent, kirayu- &c. -k. kira-e- &c. pur-lena, (to set) kira-e- &c. pur-d.

rental, jumu-bundee, tuqseem-jumu, hustubood, v. *rent-roll*.

renter, bhuruat, kirayu-dar, ijaru-dar, moostajir, asamee, ruqeyut, purja, v. *hirer, farmer*, putte-dar, mal- or khiraj-goozar, v. *tenant*.

rent-free. q. v. la-khiraj, kharij-jumu.

rent-roll, toomar-jumu, jumu-toomaree, toomar-wasilat.

renunciation, tyag, v. *the verb*, inkar, turk, baznamu, (of the world) turk i dooniya, whence tarik ood-dooniya, a person who renounces the world.

repair, murummut, sujawut; a house, &c. *requiring repairs*, murummut-tulub, v. *abode*.

to repair, v. a. murummut-k. doocost-k. sanwar-na, bunana, sajna, sarna, ganthaa, goonthna, ganthsanth-k. bundhana, daghreze-k, bhur-d. puewund paru-k. v. *to mend, remedy, replace*; v. n. jana, chulna, ana, rojooq-jump-h. v. *to betake*.

repairs, potpat, sarbohar, v. *the verb, (in comp.)* bundee, whence resta-bundee, *repairs of roads*.

reparable, qabil i murummut, qabil i islah, islah-pizeer, sudhaoo, soodhrunhar, v. *the verbs*, ilaj- &c. -puzeer, v. *remedy*.

reparation, (amends) iwuz, budlu, tawan, dand, v. *satisfaction, supply*.

repartee, joogut, hazir juwahee, budeehu, sil-budeehu.

to repartee, hazir juwab-h.

repast, jul-pan, kulewa, nashta, khana, tuam, v. *meal*, tookra, nuwalu, bhoka, tulkha, sut-too, udhar, jatramookh, nooqool, v. *to feed*, also *morsel*.

to repay, iwuz- budlu- suza-d. v. *to requite, (to recompence)* ujr- &c. -d. v. *to reward, (to reimburse)* dena, bhur-d. poora-k. de-dalna, v. *to pay*.

repeal, ibtal, naskh, rudd, tyag.

to repeal, met-d, muhoo- rudd- murdood- mun-sookh- mutrook- batil- muoqoof-k. tyagna.

repealer, moobtil, nasikh.

to repeat, (to speak or write again) dohrana, tukrar-k. mookurrur-k. (to do again) doosrakurr-, doobara pher-k. (to rehearse) kuhna, buyan-, nuql-k, purhna, jupna, soonana, kuh purh-soonana, barbar-kuhna, v. *the adv.* ghokhna, chintna, rutna, duora-k. v. *to recite*, tuqreer-k. (the names of people) bu muratib-nam lejana or -kuhjana, v. *to reiterate*. This is frequently expressed by a repetition of the verb, hathon ke tu, een mulmul, and repeatedly wringing

his hands, v. *the Grammar*, p. 123, (*by heart*) nokzubaṇ-purhna.

repeatedly, mookurrur, mookurrur sikurrur, barha, uksur, buhoot, huthutke, ghoomghoom, phirphirke, barbar, v. *again, often*.

repeater, dohra,oo, ghokhoo, v. *the verbs*.

to repel, mar- rok- tal-d. huta-d. door- dufu rufu-k. buethalna, dubana, luotana, pultana, v. *to drive*.

repeller, dafi.

to repent, puchhtana, ufsos- &c. -k. pusheman-h. v. *to regret*, (*for sin*) tuobu- &c. -k.

repentance, (*regret*) puchhtawa, tuhussoor, pushemane, (*penitence*) tuobu, trahi.

repentant, mootu,ussif, mootughfir, pusheman, trahiman.

repercussion, khurq iltiyam, oolut pulut, v. *rebound*.

repertory, v. *magazine*, kuchkol, v. *miscellany*.

repetition, tukrar, tukurror, dohra,o, ghokhun, chintun, iyadu, inabut, v. *recital, return, relation, practice*.

to repine, koorhna, roothna, jhoorna, natuwan-beenee-k. ghum- koft-khana, julna, murna, dhusna, v. *to envy, fret, &c.*

repiner, natuwan-been.

to replace, pher-r. buhal-k. v. *to repay*.

to replenish, bhurpat-d. mu,umoor- lubrez- bhur-poor- poor-k.

replete, bhura, poor, mu,umoor, ser.

repletion, bhurtee, poree, mu,umooree, seree, imtila, v. *excess*, purbhurtee, v. *overflow*.

replier, moojeeb, juwab-dih, ootturee, v. *rejoinder*.

reply, juwab, oottur, rudd i kulam.

to reply, juwab- &c. -d. v. *to say*.

report, khubur, shoohrut, ufwab, ishtihar, gup, oodhoo,a, awazu, ghool ghoolu, awa,ee, bat, hoo, bhunwara, hurf, khubr-khizree, v. *rumour*,

khoolasu, kuefiyut, v. *relation*, (*of a gun*) dununun-bhuraka, dhuṛaka, v. *repute*, (*sound*) shubd, gurj, dhumuk, (*state of a case*) soorut-hal, dhurum-putree.

to report, kuhna, olna, iqrar-k. gup-marna, yad-k. v. *to mention*.

reported, zubaṇ zud, ufwahce.

reporter, mookhbir, khoolasu-nuwees, khubur-dar, v. *relater*.

repose, aram, asa,ish, suen, sookh, istiraht, kul, chuen, lot pot, rahut, khwabi khurgosh, kurkor, neend, v. *nap, rest, sleep*.

to repose, v. a. solana, aram- &c. -d. (*to trust*) sompna, sipoord-k. (*to lodge*) ruk hna, ruk h-chhorna, v. *to lay*; v. n. aram- &c. -k. letna, sona, sootna, (*to reply*, q. v.) tukiyu-k. bhurosa-r. bhoolna.

to reposit, ruk hna, dhurna, ruk h-chhorna, v. *to lodge*.

repository, dhurohur-sala, mukhzun, gunjeenu, v. *store-house*.

to reprehend, &c. v. *to reprimand*.

reprehensible, qabili ilzam, mu,uyooob, zuboob, dokh-jog, dokhee, v. *bad*, ilzam-puzeer, girift-puzeer, v. *culpable, blame*.

to represent, dulalut- isharut-k. dal- chhap-h. v. *to allude*, (*to personate*) nuql-k. or -lana, suwang-bunana, (*to shew*) dikhlana, butlana, kuhna, v. *to describe*, (*by petition*) urz- &c. -k. (*to be a representative*) wukeel, &c.

representation, (*likeness*) shubeeh, tushweer, nuzeer, moomasil, nuql, chhap, v. *image*, &c. sudrus, roodad, soorut-hal, goozarish, v. *likeness*, (*petition*) urz, iltimas, urz- mu,urooz-k. nebedun, (*memorial*) urzee, urz-dasht, muhzur, v. *declaration, case*, (*office of representing*) wikalut, niyabut.

representative, sub. ja,e-nisheen, qa,im-muqam, wukeel, na,ib, na,ib-muna,ib, goomashtu, pesh-

dust, v. *agent*, &c. (*symbol*) ulamut, duleel, nishan, v. *sign*.

representative, adj. dal, moomasil, soorut-nooma.

representer, naqil, v. *petitioner*, &c.

to repress, torna, dubana, rokna, arna, thamna, sumbhalna, munu-k. baz-r. marna, v. *to subdue*, *check*.

repression, rooka-o, shikust, shikustugee, kusr, v. *the verb*.

reprieve, wuqfu, moohlut, imhal, chhootkara, jan-bukhshee, v. *pardon*, *release*.

to reprieve, wuqfu- moohlut-d.

reprimand, chushm-nooma-ee, jhurkee, ghoorkee, zujir, mulamut, surzunish, ilzam, dokh, tarna, tarun, nuseehut, tuuzeer, itab, v. *reprehension*, bat, hurf, kanuenthee.

to reprimand, dantna, duputna, dokhna, jhurukna, ghoomkna, jharna, surzunish- &c. -k. dubkana, dutana, goshmakee-k. v. *reproof*.

reprisal, budlu, iwaz, intiqam, buer, wuel, oguh, kob, (*to make*) guha-marna, gal-marna.

reproach, tuun, tuunu, mulamut, dooshnam, galee, bolee, tunz, tuunnoot, istihza, mihna, tuo-beekh, v. *blame*, *censure*, (*shame*) laj, nung, ar, ueh, kulunk, v. *scandal*.

to reproach, tuun- &c. -k. lutarna, tuunu-marna, duhna, ghin-d.

reproacher, tunnaz, tajin.

reproachful, poor-tuun, mulamut-amez, (*vile*) muuyooob, zuboob, na-shajistu, rooswa-saz, lujawun, v. *shameful*.

reproachfully, tuun- &c. -se, v. *infamously*.

reprobate, guya goozura, sutyanas, khurab, khus-tu, khwar; khurabatee, v. *profligate*.

to reprobate, mutoon- murdood- rudd-k. muloon-jana, thoo thoo- mulamut-k. v. *to curse*, *reject*.

reprobated, mutoon, v. *the verb*, also *abandoned*.

reprobateness, zulalut, khurabee, sutyanassee, v. *profligacy*.

reproof, gosh-malee, tarun, dantsans, tuhdeed, v. *reprimand*.

to reprove, tarna-k. sansna, v. *to censure*.

reprover, tajin, tuunu-zun, taruk.

reptile, keera, mukora, kirm, moonmoona, bhoon-ga, khuzeedu; *reptiles of the earth*, hushrat ool urz.

republic, ijmau, jumhoor, guroh, jatha, v. *assembly*, *public*.

to repudiate, tulaq-d. tyag-k. chhorna, nikalna, bahur kur-d.

repudiation, tulaq, tyag, (*temporary*) zihar, v. *to divorce*.

repugnance, (*contrariety*) ikhtilaf, tukhaloof, (*aversion*) buer, kheechee, kusheedugee, goorez, duregh, zidd, nufurut, ghin, julun, v. *unwillingness*.

repugnancy, tuwuhhoosh, v. *dislike*.

repugnant, (*contrariety*) mookhalif, moogha-ir, bur-khilaf, khilaf, ghuer-mootabiq, mootuzaud, bahur, v. *averse*, mootuwuhhish, v. *inconsistent*, *reluctant*.

repugnantly, ikhtilaf- &c. -se.

repulse, rooka-o, huta-o, puspa-ee, shikust, v. *check*.

to repulse, mar-d. or -chulana, huta- tal-d. dufu-, puspa-k. v. *to repel*.

repulsion, modafu-ut, dufueyu, indifu.

reputable, bhula, mooutubur, jusput, v. *respectable*.

reputably, hoormut- &c. -se, ba-abroo.

reputation, *repute*, (*credit*) nam, abroo, hoormut, wiqar, i-utibar, mooutuburee, nek-namee, jus-putee, bhurum, manind, v. *fame*, *name*, ab, nam o namoos, nam o nung, sakh, manta, v. *character*, *request*; *of good repute*, nek-nam, *opposed to* hud-nam, *of bad repute*, v. *honour*.

to repute, janna, boojhna, ginna, utkulna, kuhna, bhurum- &c. -r. v. *to hold*.

request, v. *entreaty*, durkhwaṣṭ, khwāhish, dōṛā, urz, bine, iltimas, suwal, muqṣud, ghuruz, chah, tulash, kḥoj, mar, oṭhan, khuputee, kḥeech, v. *demand*, *petition*; *it is no request*, kōer, pōochhta, nuheen.

to request, pōochhna, durkhwaṣṭ-ṭulub- &c. -k. chahna, mangna, sookhun-d. niyaz-d. v. *to entreat*, *solicit*.

requester, ṭalib, mōltumis, mōqtuzee, mōltuwee, (in comp.) khwāh, v. *petitioner*.

requiem, pretmunjuree, fatiḥu-dorood, v. *prayers*.

to require, v. *to request*, (to need) chahna, mōḥ-taj-h. zuroor- &c. -h. lugna, v. *requisite*, also *to take*, (in comp.) ṭulub-h; *thus*, murummut ṭulub-h. *to require repairs*; miḥnut ṭulub-h. *labour*, &c.; *as occasion may require*, bu qudr i iḥtyaj, bu qudr i zuroorut, juesa chubiye, jeta chubiye.

required, muṭloob, (to be) chahna.

requirer, mōqtuzee, v. *supra*.

requisite, adj. zuroor, iḥtyaj, lazim, moonasib, labod, muṭloob, durkar, purojun, chubiye; *it was requisite*, chuḥeeta ṭha.

requisitely, zuroorutun, biz-zuroorut.

requisiteness, zuroorut, lōzoom, mōnasibut, v. *need*, &c.

requisites, sub. lazimu, luwazim, zurooriyat, saman, surunjam, usbab, muṣaliḥ, samigree, tilazima, v. *materials*.

requisition, *request*, iltija, v. *solicitation*, ijazut-khwāhee, tuqazu, iqtizn, istijanut, muthuot, v. *exaction*.

requital, iwuz, budlu, intiqam, padasht, juza, suza, mukafat, dand, v. *return*.

to requite, iwuz- &c. -d. bhōgtana, phirana.

to be requited, aid-pher-ana, pulutna, bhōgōtna.

resale, baz-furoshee.

to rescind, v. *to abolish*, oṭha-d. muoqoof-k. v. *to repeal*.

rescript, furman, ḥōkm-namu, munshoor.

rescue, mukhlusee, jiyadan, v. *release*.

to rescue, chḥorana, nikalna, khulaṣ- azad- riha-, -k. v. *to save*.

rescuer, rihanindu.

research, kḥoj, tulash, tuṭteesh, sooragh, tuṭum-moq, v. *investigation*.

to research, kḥojna, tulash- &c. -k. v. *to search*.

resemblance, mōshabuhut, buraburee, luga-o, milap, mel, chḥoo-a-o, tumṣeel, shubeeh, nu-zeer, ishtubah, sumanta, jḥoonuk, v. *likeness*, *similitude*.

to resemble, milna, lugna, purna, jana, hona, mōshabuhut- &c. -r. mōshabih- mōmaṣil- &c. -h. v. *like*, (to compare) milana, lugana, tush-beeh-d. nuzeer-lana, v. *to liken*.

resembling, manind, miṣal, (in comp.) war, anu, wush, goon, sa, v. *like*.

to resent, khoojna, boora- &c. -manna, v. *bad*, *ill*, buer-lana, v. *to revenge*, guranee-lana.

resentful, *resenter*, zood-runj, keenu-wur, keenu-kush, toochh.

resentingly, keenu wuree- &c. -se.

resentment, keenu, booghz, udawut, buer, lag, kanee, kudoorut, v. *anger*.

reservation, luga-o, lus, riya, riya-karee, doo-rungee, kuput, v. *reserve*, *hypocrisy*, *custody*.

reserve, oḥar, v. *reservation*, (custody) iḥtiyat, lihaz, chinta, v. *prudence*, giriftugee, kusheedugee, kḥeech, uench, istadugee, tukulloof, sunkoch, v. *modesty*, *exception*, *ceremony*, (condition) shurt, v. *salvo*, *store*; *tell him without reserve*, oṣ se be luga-o kuho.

to reserve, rukḥna, oḥarna, bucha-r. rukḥ-chḥorana, le-rukḥna, dab- luga-r. jogana, pusundaz k. v. *to keep*.

reserved, shurmeela, lujeela, muḥjoob, sunko-chee, pōor-hijab, v. *coy*, (sullen) rookha, un-mila, na ashna mizaj, pōombu-dubun, giriftu,

kum-sookhun, moo, e moonh ka, be-rus, v. *humdrum*, *cautious*.

reservedly, ihtiyat- &c. -se, v. *cautiously*, waswas- &c. -se, v. *scrupulously*.

reservedness, rookha, ee, poombu-duhune, v. *reserve*.

reservoir, (of water) huoz, talab, pokhra, suqabu, pudha, v. *store*.

to reside, ruhna, busna, tikna, ghur-k. bueth-ruhna, sukoonut-r. v. *to live*.

residence, ghur, mukan, muskun, muqam, mawa, iqamut, qiyam, busgit, bood o bash, nibas, usthan, thakun, muskunut, v. *abode*, *dwelling*.

resident, bueth wa'ek, usthanik, nibasee, mukeen, mootumukin, (ru, ueyut) khodkasht, chhupurbund, opposed to *non-resident*, q. v. paheekasht, v. *inhabitant*, (agent) wukeel, (among the English, perhaps improperly,) suzawul, bura sahib, v. *envoy*, &c.

residue, baqee, tutimmu, buchte, v. *remainder*.

to resign, chhorna, tujna, tyagna, turk-k. istiafu-d. dust burdar-h. hath-dhona, guyee-k. durgoozurna, ibra, e zimmu-h. v. *to yield*, (to consign) sompna, tusleem-k. umanut-r. v. *to trust*, (to give) dena, de-dalna, bukhshna, (to providence) tuwukkool-r. or -k. mootuwukkil-b. v. *to submit*.

resignation, turk, istiafu, tyagta, istibru, isteefu, (to providence) tuwukkool, tahummool, ukasbrit, nispreeh, v. *patience*, (submission) tubueyut, mootabuut, tabi-daree, adehenee.

resigned, v. *patient*, (to fate) razee bu ruza, ukasbirtee, v. *the verb*.

resin, dhoona, dhoop, kura, el, ral, chemp.

to resin, dhoopna, v. *gum*.

to resist, thambhna, rokna, moqabulu- &c. -k. lurna, arna, utkana, talna, buraburee-k. v. *to disobey*, (as a wall) muzbootee-k. thuhurna, v. *to rest*.

resistance, moqabulut, mozahumut, rok tok, zor, moqawimut, v. *opposition*; *non-resistance*, ghuer-moqawimut.

resistless, u-thumbh, be-rok.

resolvable, sadharun, qabil i hull, hull-pizeer.

resoluble, qabil i goodaz, ghoola, oo, gula, oo.

to resolve, (to determine) bicharna, quşd- &c. -k. thanna, thubrana, kumur-b. puer-ropna or -garua, (to solve) hull- moonhull-k. butlana, gum-k. (to analyze) tufreeq- bhin-k. v. *to explain*, *separate*, *dissolve*, *clear*.

resolvent, *resolver*, moohullil, pachuk, v. *menstruum*, ghoola, oo, &c. v. *to melt*, also *discutient*, (in comp.) goodaz, v. *solver*, &c.

resolute, moostuqil, muzboot, sabit-qudum, oostowar, mun-chula, jiyoo-gur, porha, prunee, sahib-istuqlal, mungura, jeewut, v. *bold*, *daring*, *steady*, dheengur, ukhur, v. *intrepid*, *firm*.

resolutely, istuqlal- &c. -se.

resoluteness, istuqlal, himmut, muzbootee, munchulee, oostowaree, sabit-qudumee, v. *firmness*, *boldness*.

resolution, v. *resoluteness*, quşd-moosummum, uzmbil-juzm, uzeemut, prun, v. *purpose*, pesh-nihad, dharus, dheeng, dheetha, ee, v. *constancy*, *intention*, (solution) hull, tuhleel, pucha, o, (analysis) tufreeq, v. *determination*, tujweez, bichar, v. *sentence*, &c.

resort, buor, chohul, chupqoolish, bheer, v. *meeting*, &c.

to resort, ekuthan-h. ana, jana, chulna, duorna, butoorna, toot-purna, ijtimau-h. or -k. v. *to repair*, *assemble*.

to resound, v. n. bhur- goonj-ruhna, soomurna; v. a. surahna, bhur-d. ruchna, bujna, v. *to celebrate*, (to be much mentioned) bajna.

resource, ilaj, charu, oopa, ee, duor, hikmut, ootjog, v. *shift*.

to resow, doobaru-bona.

respect, v. *honour*, udub, tu, uzeem, tukreem, i, n-
zaz, izzut, sunkoch, bha, o, adur, niyaz, byo-
har, burā, ee, man, khatir, pas, muya-moh, v.
reverence, (*attention*) dhyan, iltifat, ghuor,
moolahuzu, soort, v. *consideration*, (*relation*)
nisbut, mel; *with respect to*, huqq men, pur,
v. *about*; *in many respects*, buhoot baton men,
v. *circumstance*, &c.; *to pay one's respects*,
udub-bujalana, mojra- moolazumut- dunduot-
-k. qudum- or astanu-bosee-k. panw-lugna.

to respect, (*to relate to*) ulaqu- moonasubut, luga, o-
&c. -r. milna, jana, v. *to refer*, burā- &c.
-janna, burā, ee-k. v. *to regard*, (*to esteem*)
uzeez-janna or -r. udub- &c. -k. manna,
man-r. v. *to venerate*, dhyan- &c. -r. or -k.
v. *to observe*.

respectable, mo, utubur, mo, hturum, mo, wauqur,
shahib-abroo, aduree, manee, adhikaree, mo, uz-
zum, nek-nam, wajib oot-tu, uzeem, v. *credit-
able*, *venerable*.

respectful, mo, uddub, uhli udub, shahib-imtiyaz,
sunkochee.

respectfully, udub- ijz o niyaz- &c. -se.

respective, khass, mukhsoos, nij, upna upna, v.
separate, *relative*.

respectively, ek ek, fooradu fooradu, furdun fur-
dun, (*relatively*) bu-nisbut, nisbutun.

respiration, tunuffos.

to respire, dum-lena, sans-chhorna, v. *to breathe*.

respite, foorsut, chhoottee, soobihta, beech, fura-
ghut, naghu, pulkhat, v. *pause*, *reprieve*.

to respite, chhorna, foorsut- &c. -d. v. *to suspend*.

resplendence, tujallee, julwu, durukshindugee,
noor lumā, u, jot, prikas, chumkahut, jugmu-
gahut, v. *refulgence*.

resplendent, moonuwwur, ruoshun, julwu-gur,
taban, tab-nak, nooranee, durukshindu, lami,
jot-man, prikasee, mooneer, kujjul, jhuluk-
dar.

resplendently, tujallee- &c. -se.

response, v. *answer*, juwab, v. *to reply*.

responsibility, v. *risk*, munuotee, juwab dihee,
bhurum, v. *credit*.

responsible, juwab-dih, zuman, kufeel, (*credit-
able*) mo, utubur, i, utibaree, bhurmee, v. *to
answer*.

to be responsible, juwab-d. zimmu-k. zaminee-
nishan-d. beech-purna.

responsibleness, kufalut, zumanut, zaminee, i, uti-
bar, mo, utuburee.

responsive, juwabee suwalee, v. *correspondent*.

rest, aram, sookh, sookoon, qurar, asa, ish, itmee-
nan, chuen, kul, v. *calm*, usthirta, istirahut,
asoodugee, v. *composure*, furaghut, foorsut, v.
cessation, *ease*, suen, nichul, lotpot, v. *nap*,
(*pause*) muqfu, utuk, v. *stop*, (*sleep*) neend,
khwab, v. *death*, (*support*) tek, ar, thambh,
tukiya, asra, v. *hope*, (*remainder*) baqee, ooba-
roo, mabuqee, also (*others*) uor, obl. uoron,
ghuer, obl. ghueron, ugle, obl. uglon; *among
the rest*, uzanjoomlu, ulahuzulqiyas; *the rest*,
uor sub, baqee saqee.

to rest, (*to repose*) v. n. aram-k. letna, sona,
also (*to die*) murna, v. *to sleep*, (*from labour*,
&c.) soostana, dum-lena, v. *to breathe*, (*to
stop*) tikna, thuhurna, buethna, urna, thumbh-
na, utukna, ooturna, v. *to light*, (*a firelock*)
ghootne pur-d. (*to continue*) ruhna, v. *to re-
main*, (*to be at rest*) sakin- usthir-h. be hur-
kut-h. soon-h. v. *still*, (*to be satisfied*) razee-h.
qubool-k. manna, (*to lean on*) tukiya- &c. -k.
oothunghna, also (*to depend on*) muoqoof-
moonhusur- bundhej-h.; v. a. aram- &c. -d.
ruk, hna, v. *to place*, &c.

restiff, muchla, mugra, chulbidhra, gurdun-kush,
sur-kush, bud-rikab, uruel, uruyul, v. *unma-
nageable*, *obstinate*.

to be restiff, muchla, ee- &c. k.

restifness, muchla,ee, mugra,ee, chulbidhra,ee, gurdun-kushee, sur-kushee.

restitution, istirdad, wapusee, phira,o.

restless, be-aram, be-qurar, be kul, nir-usthir, be-chuen, byakool, moozturib, v. *turbulent*, oojug, be-dar, 'chukkur-chal, para, v. *volatile* *restlessly*, be aramee- &c. -se.

restlessness, be-aram, be-quraree, be-kulee, iztirab, v. *giddy*, oojugta, be-daree, v. *unsteadiness*.

restoration, istirdad, buhalee, baz-dihee, v. *return*, *recovery*.

restorative, poosht, moquwwee, shufa bukhsh.

to restore, v. *to return*, pher-d. wapus- moosturud-k. pher-lana, sumbhalna, bunana, doocost-, buhal- khura-k. v. *to recover*, *retrieve*, *cure*, *correct*.

restorer, bu-halkar, tazugee-bukhsh, mota,oo, (in comp.) bukhsh.

to restrain, rokna, utkana, arna, 'chhenkna, thambhna, sumbhalna; zut- &c. -k. dubana, bandhna, bund-k. baz-r. torna, kha-j. v. *to repress*, *suppress*, pher-r. morna, khuenchna, v. *to pull*, (the breath) chorana, sadhna, v. *to stop*, qoorq-k. v. *to sequester*, (to abridge) ghuatana, kum-k. (to limit) muhsoor- husur-k. bundhej- &c. -k. v. *to confine*, *forbid*.

restrainable, qabil oz-zut, rokne-jog.

restrainer, zabut, mani, rokwaya, mozahim, v. *obstructor*.

restraint, rok, utka,o, qued, bund, zut, tu,ur-roz, bundhej, be-muqdooree, v. *constraint*, *hindrance*, mend, hudd, inhisar, v. *limitation*.

to restrict, &c. v. *to restrain*, *limit*, &c.

restriction, hudd-bundee, inhisar, v. *to circumscribe*

restringent, bundhejee, v. *astrigent*.

result, v. *effect*, phal, hasil, muhasil, nikas, nichor, sumru, nuteeja, baz-gusht, v. *fruit*, in-

ference, suwurnum, khumiyazu, v. *consequence*, *end*, *resolution*.

to result, othna, nikolna, milna, pveda- nuteeju-, -h. opujna, phulna, v. *to rise*, *rebound*.

resumable, phirta, phirun-jog, bazyaft-puzeer, baz-yaftunee.

to resume, pher-lena, pher-pukurna, pher ikhtiyar- bazyaft-k. (a discourse, &c.) pher shoorroo-k.

resumption, baz-yaftee, v. *the verb*.

resurrection, buus o nushr, roost-khez, hushr, qiyamut, purlue, v. *judgment*, *doomsday*, furda, purluekal, hushr o nushr, v. *day*.

to resuscitate, moordu-jilana, uhiya-k. v. *to revive*.

to retail, khordu-bechna, phoot kur-bechna, khordu furoshee-k. phootgut-bechna, bechakhonchee-k.

retailer, phootgutee, khordu-furosh, tot-poonjiya, khordiyu, dookanee, opposed to thokdar, kothee-wal, a wholesale dealer.

to retain, rukhna, luga,e-r. pukurna, tikana, pher- dab- utka,e-r. mar-lena or buethna, huzm-k. puchana, v. *to seize*, (to contain) pee-kha-j. marna, v. *to restrain*, (counsel, &c.) upnana, ganthna, rok-r. v. *to engage*; v. n. ruhna, luga-ruhna, v. *to keep*, &c.

retainer, luga-lipta, damun-geer, rufeeq, mozahib, v. *dependant*.

to retaliate, budlu- &c. -lena, iwuz- &c. -d. v. *to return*, jhugra-pukurna, jhugur-dhurna, v. *reprisal*, also *to revenge*.

retaliation, v. *requital*, iwuz, budlu, buer, mukafat, juza, qisas, v. *revenge*.

to retard, utkana, rokna, mani-h. hurj-takheer-, -k. peechhe-d. v. *to delay*.

retardation, utka,o, moomanu,ut, v. *hindrance*.

retarder, utka,oo, ukajee, mani, mozahim, harij.

to retch, phenk-d. chhandna, okna, v. *to vomit*.

retention, imsak, juma, o, thumbha, o, pukur (memory) hafizu, hifz, suma, ee, v. *capacity*, bundhej, girift, v. *hold, restraint*, (science of) indree bujree; *causing retention*, (medicines, &c.) thumbha, oo, moomsik, imsakee, imsak-awur, bundhej-karee.

retentive, hafiz garha, bundhejee, moomsik, qabiz, moowakhiz, v. *capacious*, (as a memory) wuseey, burā, v. *good*.

reticular, *retiform*, *reticulated*, jalee, jal-dar, mooshubbuk, jhunjhree-dar.

retinue, jilo, suwaree, qor, hushum o khidum, toozook, zuel, sathee sung hatee, v. *attendant*, *train*.

to retire, v. n. jata-ruhna, oth-j. sidharna, burkhast-h. chule-jana, chip-j. ot- alug- kinare-hojana, turuh de jana, hut- dub-j. rooposh-h. purde- ojhul-hojana, oth-chulna, v. *to depart*, *withdraw*, (to *retreat*) puhloo tihee-k. (to go into *retirement*) goshe men-j. v. *to resign*, &c. (from the public) ghur-buehna, ukela-h. v. *alone*, bichulna, tulna, surukna, chulna, (from the world) turk ood dooniya-k. v. *renunciation*, (before an enemy) ghoonghut-khana, v. *to remove*; v. a. chipana, rooposh-k. purde-buehna, v. *to hide*, &c.

retired, chipa, poosheedu, ulug, ek-antee, nirala, goshu-geer, khanu-dost or -nusheen, suhranusheen, purdu-nusheen, moekhuddiru, v. *recluse*, *moper*, *unemployed*.

retiredness, tunha, ee, v. *solitude*.

retirement, khulwut, tunha, ee, ojhul, ojhulta, ojlut, goshu, goshu-geeree, goshu-nisheenee, khulwut-nisheenee, purdu-nisheenee, ekant, v. *retreat*.

retort, rudd i juwab.

to retort, pulta-d. pulut- pher-marna, v. *to rebound*, dohrana, luotana, v. *repartee*, (to be re-

torted) pulut-purna, age-ana, yad-h. v. *to return*.

to retouch, nuzur sanee-k. hath-pherna, v. *to mend*.

to retract, pherna, morna, v. *to recal*, *deny*.

retreat, (of an army) puhlootihee, v. *flight*, (retirement) khulwut-gah, goshu, (asylum) mamun, mulja, muwas, v. *refuge*, *recess*, puspa, ee, bazgushtee-halut, moorajuut, v. *recession*, kona, tukiya, asrum, bisram, gulee, v. *lodge*.

to retreat, peeth-d. goorez- &c. -k. purana, puhlootihee-k, v. *retrograde*, panw-oethna, peechhpanw- puspa-h. dubna, ghusukna, hutna, hutukna, bazgusht-k. roogurda-h. v. *to flee*, *return*, (to *retire*) goshu- &c. -pukurna, moonzuwee-h.

to retrench, katna, ghutana, chhantna, kum-k. v. *to lessen*, *lop*, hath-sikorna, v. *to contract*.

retrenchment, ikhtisar, kutuotee, ghuta, o, chhant, chhuta, o, kum-khurchee.

retribution, tilafee, v. *recompence*, *return*.

to retrieve, sumbhalna, bhurna, mitana, tham-bhna, moosturud-k. buhorna, v. *to restore*, pherpana, v. *to regain*.

retroactive, baz-gushtee, phirta, pulta, oo, &c. v. *to return*.

retrograde, puspa, mu, udoolu, puchhuond, wapusruo, quhquree.

retrogression, v. *retreat*, puspa, ee, wapus-ruwee, moawidut, puchhuonda, ee, v. *to return*.

retrospect, *retrospection*, baz-pors, pus-beenee, puz-nuzree.

retrospective, pus-been, v. *recompence*.

return (of a person or thing) pher, phira, o, bazgusht, iadu, moawudut, uod, moorajuut, v. *turn*, *revolution*, (retribution) puencha, iwuz, intiqam, juza, suza, buena, phera, injau, tilafee, tudarook, v. *recompence*, (profit) nufu, pueda, ish, v. *gain*, (restitution) istirdad, pher-

phira, o, v. *to relapse, (of a visit) deed-wadeed, (vehicle) phirta; whence, phirta-bhara, half or return hire; phirtee-kishtee, a return boat.*

to return, v. n. phirna, pulatna, buhoorna, luotna, pher- luot- pulut- ghoom-ana ~ jua. uod-, moawnd... age-ana, hoana, colutna, hutna, v. *to retreat*, &c. turna, v. *to produce, (to answer) kuhna, juwab-d.; v. a. pher- &c. -d. phirana, &c. wapus-k. pher-bhejna, v. to remove, iadu-k. ooltana, pulana, buhoorana, luotana, v. to rebound, (ramrods) guz khuzane- men-rukha, (a visit) bazdeed- purdursun-k. (a salute) rudd sulam-k. (to requite) iwuz- &c. -d. v. to retort, restore, give, send, come, &c. Ana, when joined to the contracted form of the participle-preterite of a verb, means *to return*. Thus, de-a, o, *having given (it) return*; osko dekha, o, *having seen him return, v. the Grammar.**

to reveal, kuhna, kholna, nuql- zabir-moonku-shuf, fash- ashkara- huweda-k. oobharna, phorna, ookarna, v. *to disclose, show, (to impart) wuhee- &c. -bhejna, v. revelation.*

revealed, nazil, noozoollee.

revealer, mookhbir, kushshaf, kashif, purdu-dur. *revel, revelry*, dhoom, dhoom-dham, mugur-mustee, chughurba, jum-ghut, also *revel-rout, v. feast, jollity.*

to revel, dhoom-muchana, dhoom dham- &c. -k. budmustee-k. birajna, v. *to regale, junket.*

revelation, wuhee, khubur, ukas banee, prisidhta, tunzeel, noozool, v. *discovery.*

reveller, uyash, uobash, jumghuttee.

revenge, intiqam, padash, suza, buer, wuel, v. *vengeance*, keenu, dumbha, uks, kani, v. *spite.*

to revenge, intiqam- iwuz- budlu- &c. -lena, kusur-lena, v. *retribution*, sumujh-lena, moowakhizu-k. moohasibu-lena, buer-sarna.

revengeful, poor-keenu, keenu-wur, shootoor-keen- nu, keenu-kush, ghooona, dumbhaha, kuniha.

revengefully, keenu wuree- &c. -se, v. *spiteful.*

revenger, moontuqim, qabir, quhhar, jubbar, buer-sadhuk, moowakhhiz. intiqamee, intiqam-jo, -geer, or -kush, hurbueree.

revenue, amud, mudakhil, muwajib, praput, oogahee, v. *income*, muhsool, khiraj, tuhseel, hasil, jumu, mal-goozaree, khuzanu, turan, mal, sair, malwajib, kur, muhal, malwujahat, yaft, amudunee, v. *collection, produce*; malee kam, *revenue matters, v. finance, (year) fusilee sal, v. crown; the settlement of paying the revenues by instalments, qist-bundee; the time of settling the old year's accounts, and beginning the new, poonniya, beejue-dusmee.*

to reverberate, v. a. pulta- pher-d.; v. n. pulut- ana or -jana, v. *to return.*

reverberation, hurkut bazgusht, pulta, o, v. *reflection.*

to revere, reverence, boozorg- &c. -janna, tukreem- &c. -k. manna, v. *to honour.*

reverence, tukreem, tuoqeer, ihtiram, iftikhar, tuhreem, ikram, iuzaz, mauind, v. *veneration, (respect) udub, tuuzeem, adur, (bow) tusleem, numuskar, dunduot, sijdu, palagun.*

reverend, boozorg, medha, primanik, moofukkhur, moouzzum, gosa, een, v. *venerable (title) shah, bhugut, peer-moorshid, v. holy, guide; Nanuk shah, the reverend Nanuk.*

reverent, reverential, moouddub, v. *respectful.*

reverently, udub- &c. -se.

reverse, (change) pher, inqilab, uks, inikas, olta, zidd, v. contrary, buruks, utkrim; hushhee ka nam kafeer, which is generally used when any one's name and person are the reverse of each other, as we have white Mr Blacks, spare Mr Jollies, and weak Mr Strong's, &c.

to reverse, v. to turn, pherna, ooltana, uondhana,

moonqulib- &c. -k. colut-d. pher phar-k. v. *to contradict*; surgurda-k. surnigoon-k. sirtul-wuya-k. v. *upside*, moonuks-k. v. *to subvert*, otha-d. v. *to repeal*, oolat poolut- biluks- &c. -k. v. *reversed*.

reversed, colta, uondha, wazhoon, nigoon, moon-qulib, muukoos, moonuks, muqloob, qulb, murdood.

reversion, see *succession*.

to revert, phirna, a'id- raji-h. age-ana, v. *to return*.

revery, *reverie*, fikr, dhyān, soch, bugul-dhyān, bhūrum-bhōr, muhwiyyut, v. *thought*, *meditation*.

review, nuzur, nuzur-sanee, baz-poorsee, moogabilu, dikhawa, dekh-dakh, v. *examination*, quwa'id, v. *exercise*.

to review, pher-dekhna, nuzur sanee- &c. -k. janchna, dekhna, sodhna, v. *to survey*, (*to muster*) urz-lena or -k. nuzur undaz-k. v. *to inspect*, quwa'id-lena.

to revile, gulyana, galee- dooshnam-d. sukht-, lazuban-kuhna, tu'un tushnee- &c. -k. lutarna, le-dalna, mulamut- thootkar-k. v. *reproach*, also *to insult*, *abuse*.

reviler, tu'unu-zun, mulamut-go, quudee, moozumutee, v. *scoffer*.

revisal, *revise*, *revision*, nuzur-sanee, moosunna, v. *duplicate*.

to revise, nuzur sanee- &c. -k. v. *to review*.

reviser, suheeh kurne wala, v. *corrector*, &c.

to revisit, bazdeed-k. v. *to return*.

revival, jeela-o, juga-o, sursubzee, tazugee, bazzeest.

to revive, v. n. jee-cothna, zindu-h. jugna, sur-subz- tazuh-; v. a. jee-lana, zindu- &c. -k. jugana, jee-a. or -phirna, phir-jeena, dum-jugna, luoharna, murke-jeena, uhiyu-h. or -k

v. *to live*, dum-jugana, ooktarna, oothana, v. *to raise*, *resuscitate*, *refresh*, *renew*.

re-union, ittifaq, jo'r, wu'sl, v. *union*.

to re-unite, v. n. milna, wasil- moottufiq-h.; v. a. jo'na, wasil- &c. -k. v. *to join*.

revocable, qabil i munsookh, mitne-jog, nusku-l uzeer.

revocation, v. *recall*, nuskh, tunasookh, v. *repeal*.

to revoke, (*to repeal*) met-d. otha-d. munsookh-, murdood- rudd-k. v. *to reverse*.

revolt, phoot, burgushtugee, inhiraf, bughawut, na-furmanee, goorez, hindoo-anee, bhugel, v. *rebellious*, roogurdanee, phootphutukkur, v. *deserter*, *malcontent*.

to revolt, phirna, phir-j. untna, phootna, burgushtu- moonhurif- bughee- roogurda-h. v. *to rebel*.

revoller, bughee, badee, bhugeloo, v. *deserter*.

to revolve, v. n. phirna, ghoomna, bhuona, duor- &c. -k. churkh- &c. -marna, purduchhin-h. warna, pheree-d. hadis-h.; v. a. phirana, pher-na, ghoomana, bhuo-ana, (*to consider*) tuolna, janchna, v. *to meditate*.

revolution, pher, inqilab, bhanwur, v. *change*, &c. duor, gurdish, duoran, huolan, chukur, v. *rotation*, *turn*, *cycle*, tuhweel, phera, ghooma-o, phira-o, &c. gurdan, gurdee, khancee; whence nadir-gurdee, qasim ulee-khanee, and the present ushraf-gurdee, of which there is no saying when or how it may terminate.

revolutionary, gurdish-ee, gurdanee.

revulsion, iadu, kushish, olumba.

revulsive, moawid.

reward, v. gift, ujr, silu, mozd, cojrut, juza, suwab, dan, poon, burukut, moobadilu, padash, nuteeju, shookranu, ni'im col budl, v. *return*, *recompence*.

to reward, bukhshna, bukhshish- ujr- &c. -d. v. *to requite*, *satisfy*.

to be rewarded, age-a.

rewarder, danee, data, ajir, mooseeb, poonue-atma, v. benefactor, &c.

rhapsody, v. bombast, roobaee, chardurchar, v. ode.

rhetoric, ilm i kulam, ilm i muunee, rajneet, ilm i bulaghut, ilm i fusahut, ilm i sunayut, v. oratory.

rhetorician, uhli-kutam, rajneet.

rheum, panee, noozlu, v. catarrh, &c.

rheumatic, rheumy, batee, baeeha, barid, v. cold.

rheumatism, baee, bat, guthiya-ba, bad, wujumufasul, humour, ba,ojhunuk, ambat.

rhinoceros, guenda, gurgudun. Its horn is called khag.

rhodadaphne, kuner, kbur-zubru.

rhubarb, rewund, rewund cheenee.

rhyme, qafiyu, suju, took, sumbund, rudeef, jumuk, v. poetry; the art of rhyming, quwafee; without rhyme or reason, be thuor be thikana, na huqq na ruwa.

to rhyme, milna, moosujju- sumbundee- milit-h. qafiyu bundee-k. jumukna, tookkaree-k.

rhymet, qafiyu-go, bhat, tookkar, v. poet.

rythmical, moosujju, muozoon, moquffu, muzoomi punjuree, ba-qafiyu, fiqiu-bund, v. metrical.

rib, punjuree, panjur, puuslee, puslee, also (of a leaf) rug, reshu, (of a vessel) chanda, kumanee, nus.

ribald, mooghulluzago, phukkuriya, bhand, rath, v. brutal.

ribaldry, phukkur, foohsh, pooch, poochat, mooghulluzu.

riband, ribbon, puttee, qor, feet, [from fita, Port.]

ribbad, punjreedar.

to rib-roast, v. to cudgel, choor-k. chunga-bu- uana, v. to beat.

rice, (the plant or grain in the husk) dhan, shalee, corz, (cleaned) birunj, chawul, tundool, (boiled) bhat, khooshka, muha-prishad, (with milk, &c.) kheer, huwikh, firnee, sheer-birunj, (preparation of) peetha, v. pea, dish, &c. Of this grain the varieties are partly as follows:—sookhdas, jurhun, sathee, pusuhree, tinnee, urwa, bugur, oosna, sela, hunaraj, kunhee, (bruised) choorwa, (parched) tilcha,olee, kyar; the sweepings or refuse of rice, koon-da; a sort of boiled rice, gooluthee, rasawul, tusem, v. gruel.

rich, (opulent) duolut-mund, dhunee, dhunik, bhag-man, mootumuwil, tali-mund, tukueta, nuqda, v. wealthy, zurdar, mota, dhuuwunt, durbee, lal, lal o lal, sumputee, turotazu, shuh-subz, zurrez, malamal, poorzur, moonim, v. golden, luscious, (valuable) comdu, fakhiru, odar, v. precious, fat, (fertile) jueyud, shadab, oopjun, goenda, v. strong, abundant, (full) bhura, poor, muumoor, v. high; the rich and poor, ghunee o ghureeb.

riches, mal, duolut, jumueyut, dhun, sumput, dam, unwal, mal o mutau, zur o zewur, durb, v. cash, wealth, money.

richly, ziyadutee-se, buhcoot, v. truly.

richness; (opulence) duolut-mundee, mal-daree, ghinawut, dhunkaee, shuh-subzee, zur-rezee, v. abundance, (fertility) shadabee, motaee, v. finery, also the adj.

rick, toodu, dher, tal, umbar, gunj, koondra, ras.

rickets, girihbad, guthiyabat.

to rid, chhorana, azad-riha- khulas-k. (to clear) khalee-saf-k. jhar-d. v. to remove, destroy.

riddance, chhootkara, azadee, bucha, v. release.

riddle, moomma, puhelee, drishtkoot, cheestan, jhoolna, bhed, dhitiyaree, lupet, boojhboojh-uwwul, v. enigma, (sieve) jhurna, ghirbal.

to riddle, v. a. (to solve) hull-k. (to guess) boojhna, v. to explain, (to sift) chalna, jharna, akhna; v. n. moomma-bolna.

to ride, suwar-h. churhna, buethna, suwaree-, churhuetee-k. v. to infatuate, (well) asunjumana, (as a vessel) hona, khura-h. lungurpur-h. v. to remain, (double) rudeef-men hona.

rider, suwar, rakib, suwar-kar, churhueta, uswar, bagee, (horse-breaker) chabook-suwar, ghor-churha v. ~~to break~~
 riage, mend, danda, teela, mang, dhar, v. sleep, &c. (of the back) reer, kungror, (of a house) murkucha, mungra, bundera, mangur, mookh-jor, v. tile, moondera, khujoora, (pole) burenda, buleendee.

ridicule, hunsee, zuh-k, muzhuku, tusukhkhoo, sookhriyu, muzah, thutholee, thutha, hunsa-ee, tuzheek, reesh-khundee, bhand bhundua, v. scoff.

to ridicule, hunsa, thutha- &c. -k. tuzheek-k. bunana, arehathon-lena, v. to jeer, to banter.

ridiculer, thuthe-baz, moozhik, hunsa, zahik, v. laugh.

ridiculous, hunsa-oo, qabil i tuzheek, laiq tusukhkhoo, hunsa-jog, tuzheek-ee, v. absurd, laughable.

riding, suwaree, churhuetee, v. to ride; a riding-coat, baranee, furghol.

rife, buhcot, ghalib, am, alum-geer.

riffraff, ootar, phirta, ootarun, chhant chhoont, v. refuse, dregs.

rifle, (gun) dumanuk, (man) qurawul, buhliya.

to rifle, lootna, chheen-lena, chorana, oorana, jhar-lejana, v. to plunder.

rifler, lootera, chotta, chor, v. plunderer.

rift, chak, durz, shigaf, durar, v. breach.

to rift, v. n. phutna, phootna, chir-j.; v. a. pharna, phorna, cheerna, v. to split, belch.

to rig, bunana, singarna, arastu-k. tueyar-k. sug-warna.

rigging, juhaz ka saz o saman, rusunpat, usbab, v. furniture.

riggish, chodwansee, mangna, (in comp.) mura-nee, v. to wriggle.

to riggle, murwana, lugwana, dolana, v. to wriggle.

doorost, wajibee, laiq, moosullum, shajistu, humwar, uch-chha, bhula, muqool, hisabee, seedh, soodh, soodhra, v. fit, proper, true, (not left) daheena, rast, yumeen, seedha, also strait, moostuqeem, v. honest, upright; (line) khutti moostuqeem; you are right, sir, ap doorost furmate.

right! (interjec.) theek, doorost, khoob, khuer, v. the adj. also rightly.

right, sub. (due) huqq, (pl. hoqqooq) pud, insaf, udalut, dad, nya-o, duwa, duya, istihqaq, uns, khoont, neg, v. claim, justice, (property) milk, mal, v. goods, business, &c. (power) qoodrut, qowwut, ikhtiyar, ghurz, v. interest, (opposed to error) shhut, v. rightness, (not the left) duheena, dust i rast; right and left, chuporast; very right, umunusduqnu, v. truly; right or wrong, huqq na huqq, bhule boore, ho na ho, bood na bood, udbudake; right against, amne-samne, dekha-dekhee, v. opposite; to put to rights, soodharna, sadhna, sajna, arastu- mooruttub- &c. -k. ja-e sir-r. v. to adjust, rectify, &c.

to right, insaf- &c. -k. huqq- &c. -dilana.

righteous, v. just, nek, uch-chha, bhula, rast, suchcha, shadiq, saf, soofee, pak, moonsif, adil, nya-ee, rast-baz, v. virtuous, good, khoob, moosullee, sadh, khoda-turs, v. upright.

righteously, nekee- &c. -se, adilanu, moonsifanu.

righteousness, rightfulness, nekee, bhula-ee, shalahiyut, nekokaree, rastee, sucha-ee, sidq, sifa-ee,

pakee, rast-bazee, moonsifee, khoobee, khoda-tursee, sadhta, v. *goodness, right, virtue.*
rightful, moostuhuqq, zee-huqq, huqq-dar, v. *right.*
rightfully, insaf- &c. -se, ba-huqq.
right hand, duheena, hath, seedha hath, dust i rast, yumeen, (man) uql i koll, hath-panw, moohra, v. *all.*
rightly, laiqanu, rastee- &c. -se, v. *the adj.* also *directly*, &c.
rightness, dooroostee, sha, istugee, v. *propriety*, sih-hut, soodhita, v. *rectitude, (straitness)* rastee, seedha, ee, istiqamat.
rigid, sukht, kurra, kuthor, shudeed, kuthin, v. *austere, severe*, sukhtgeer, (account) juojuo ka hisab.
rigidity, rigidness, sukhtee, shiddut, kurukhtugee, doorooshtee, kurra, ee, kuthorta.
rigidly, sukhtee- &c. -se.
ringlet, puttee, tukhtee.
rigour, sirsirahut, v. *chillness, shivering, (austerity)* riyazut, zoohd, tupussya, kusb, v. *rigidity.*
rigorous, sukht, sudeed, v. *rigid, exact.*
rigorously, sukhtee- &c. -se, v. *nicely*, &c.
rill, nubur, kool, nalee, puen, sotee, abrez, kunwuk, burha, punwat, banjee, v. *stream.*
rim, lub, kinaru, bari, kor, nonth, v. *ring.*
rind, chhilka, bukla, poost, qishr, v. *to husk.*
to rind, chheelna.
ring, (ornament) chhula, bank, kuree, ungoothee, v. *circle, seal*, ungooshtanu, arsee, v. *ornament*, bhunwur-kulee, huth-kura, v. *handle, collar*, moonduree, ungooshturee, khatim, (for the toe) unawut, beechhiya, bichwa, (for the nose) nuth, besur, v. *nose*, mendra, v. *hoop, (for the hand)* chooree, hera, bala, kura, khurwa, kukna, puchhwa, putta, v. *bracelet, (circle)* hulqu, da, iru, ghera, kondulee, mundul, chum-

bur, (sound) baj, awaz, suda, (of bells) tunkar, jhunkar, tinin, jhunjhunahut, v. *jingle.*
to ring, v. a. (bells, &c.) hujana, jhunkarna; v. n. (to sound) bujna, jhunjhunana, tuntunana, jhunkarna, sunsunana, ghunghunana, v. *to jingle, (a horse)* kawa-d. (as the ear) kanbajna, v. *to resound, tinkle.*
ring-dove, qoomree, fakhtu, pundook, kookoo, manduliya.
ringleader, sur-hulqu, surdar, sur-guroh, naek, mubne-fusad, moosid, futooree, muhunt, moohra, nak, v. *leader.*
ringlet-eyed, chughur, taqee, soolimane.
ringlet, kakool, zoof, gesoo, juud, lut, goorchee, v. *curl.*
ringworm, dad, deena, e, chukawe, bhuensiya-dad, v. *shingles, equity; having ringworms*, dudooha, (a plant for curing them) dadmur-dun.
to rinse, khunghalna, unwasna, dhona, phurchana, jhuplana, kuchharna, khamsho-k. michkarna, suondna, phenchna, chhantna, v. *to wash.*
riot, hoollur, hungamu, ghoolloo, khurkhushu, urbudu, chhuma chuokree, v. *tumult, sedition*, &c. (revel) chuqruba, v. *rout; to run riot*, be lugam- be qued- moqluq ool inan-h.
to riot, khurmustee- &c. -k. dhoom dham-, chuq ruba-muchana, uobashee- ueyashee-k. oomung men-h, rus-lootna, v. *to revel*, hungamu- &c. -oathan, v. *to mutiny.*
rioter, uobash, rind, v. *rake*, fitnu-ungez, dunge, baz, v. *sedition.*
riotous, v. *rioter*, be-ankos, be-qued, be-zub-na-furman, sur-kush, khur-must, oodmadee, v. *turbulent, wanton, &c.*
riotously, uobashee- &c. -se.
riotousness, uobashee, rindee, ueyashee, oodmad, khur-mustee, be-quedee, be-zubtee, na-fur-

manee, sur-kushee, fitnu-ungezee, dunge-bazee, v. *turbulence, revelry, &c.*

to rip, oodherna, pharna, cheerna, phorna, chak-, shuq-k. (*to take away*) nikal-lena, or -d.; *to rip up*, phar- cheer-d. or -d. khol- phor- tor-d. zahir-k. chhirna, jugana, ooktarna, oothana, v. *to renew, disclose, (the belly) anten dher-k.*

ripe, pukka, ookhtu, ruseedu, baleedu, baligh, syana, poora, sumurth, v. *mature, perfect, (ready) khura, moostu'id, tueyar, amadu.*

to ripen, v. n. pukna, ookhtu- & -k. moorad-ko puhonchna; v. a. pukana, ruseedu- & -k. gudrana, (*in the house*) pal-d. (*to season*) surana, v. *to prepare.*

ripeness, puka, ee, ookhtugee, ruseedugee, baleedugee, poorunta, boolooghut, kumal, muharut, v. *the adj. also perfection, &c.*

ripper, cheerunhar, chherunhar, v. *the verbs, (in comp.) dur, whence purdu-dur, a ripper up of secrets.*

to ripple, turturana, sursurana, jhurjhurana, v. *to purl.*

rippling, turara, sursurahut.

rise, churhte, churha, o, othan, su, ood, ooroj, burhawa, v. *elevation, increase, &c. (rising ground) boolundee, ooncha, (beginning) nikas, aghaz, v. source, appearance, origin, (of price) tezee, churha, o, v. preferment; the rising of the sun, toloou, oodue, tali.*

to rise, (to get up) oothna, oth-buethna, khura-h. toloou-h. oogna, goozurna, oona, also (*to spring*) nikulna, nush o nooma-h. burhua, also (*to gain elevation*) turuqqee-k. ooroj- numood-pur hona, v. *to improve, grow, jugna, oodue-k. muchna, bunna, ruchna, gujgujana, oobukna, (as the moon) khet-k. (as an assembly) burkhast-h. (abruptly) tumukna, (as the sea) hilora-marna; (to ascend) churhna, su, ood-k. bala ruwee-k. to mount, awake, revive,*

&c. (to swell) phoolna, amas-k. (to break out) phoot-nikulna, (to blow) chulna, buhna, v. to begin, (to appear in a view) nuzur-ana, numood-h. dekhlaeed. (to be produced) oopujna, pueda-h. ana, v. to happen, (in arms) unt-na, dust bu qubzu-h. kumur-b. lurne pur moostu'id-h. v. to mutiny, arm, &c. (to be ready) moostu'id- tueyar- amadu-h. (to make an attack) hath-chulana, dust undazee-k. (in price) burhna, bharee-ziyadu- ufzoon- tez-h. churhna, v. dear, also to increase, (in stile) boolund purwazee-k.

riser, othwuya, v. *the verbs, (early) suhurkhez, (in comp.) khez.*

risible, zahik, hunsa, v. *ridiculous.*

risibility, hunsee, zihuk, qoowwut i zahiku.

rising, v. *to rise*, oodwut, v. *insurrection, (ground) tibba, v. height, (emergent) othta, churhta, tali.*

risk, khutru, wuswas, chinta, dur, purwa, sudmu, dhukka, chupet, mookhatiru, v. *hazard, harjeet, bhula-boora, nek-bud, nufu-noqsan, boordbakht, v. fear, matha, kandha, v. responsibility, cost, danger, loss.*

to risk, jokhim- &c. -oohana, khutru men-d. tali azmaee-k. v. *to venture.*

risker, jokhimee, sudmu-ungez, khutru-ungez.

rite, reet, aeen, tureeq, muzhub, rusm, v. *cere-mony.*

ritual, kitab i fiqh, shastur.

ritualist, fuqeeh, fiqh-dan.

rival, ruqeeb, hureef, hum-mutlub, hum-muq-sud, hum-da'ee, hum-arzoo, v. *desire, suotee, ruqeebee, hureefee, dooshmun, ghuer, (pl. ughiyar) suotdahee, danjee, suot, which means a rival wife, and is therefore figuratively applicable to any rival, v. competitor.*

to rival, riqabut- buraburee- hum chushmee-k. v. *to emulate.*

rivalry, rivalry, suotiya-jhul, riqabut, mooqabulut, ruqeebee, hum-suree, hum-chushmee, danj, budabudee, lag, hureefee, moosawidut, v. *competition, emulation*.

to rive, v. a. muskana, pharna, cheerna, phorna, v. n. musukna, phutna, phootna, v. *to rip*.

river, nuddee, nud, surta, duriya, rood, gung, [whence, perhaps by way of pre-eminence, gunga, *the river Ganges*] jo, jo, ebar, ab, whence punjab, do-ab, do-abu, &c. v. *water*.

river-horse, duriya, ee ghora, uspi-duriya, ee.

rivet, mekh, puchree, undheree, v. *nail*.

to rivet, mekh se-jurna, bandhna, garna, bund-, pa bund-k. mekh-morna, v. *to wedge, fasten*.

riveting, mekh-bundee.

rivulet, nuhr, nudee, nala, v. *rill*, nuliya, v. *stream*.

road, rah, rasta, tureeq, musluk, bat, mug, puth, subeel, sirat, suruk, suluk, dugra, marug, guel, v. *path, incursion*, &c. dugur, shari, chhuor rabbat puenda, duhur, murhulu, bithun, (*for ships*) lungur-baree, (*making*) rasta-bundee.

to roam, rumna, dolna, awaru-phirna, bhutukta-phirna, phera-k. or -pherna, pura- mara-phirna, v. *to rove*.

roamer, rumta, v. *rover*.

roan, mugsee, chal, badamee-rung, gurra.

roar, ghoorish, guruj, cheekh, gurgurahut, shor, ghoolghupara, goonj, hurhurahut, v. *clamour*.

to roar, ghoorana, ghoorish-k. dhurdhurana, gurgurana, gurujna, goonjna, burhukna, hurhurana, (*to bawl*) chillana, cheekhna, shor-k. v. *to cry*, &c.

roaring, nalan, v. *noise*.

roast, (*meat*) seekhee-kubab, kubabi; *to rule the roast*, mooheet-b.

to roast, kubab-k. bhonna, biriyan-k. julana; (*in hot ashes*) bhoolbhoolana, v. *to dress, fry*.

roasting (*fowl*) kubabee, and neem-kubabee.

rob,—from roob.

to rob, rah-marna, chorana, choree- &c. -k. lootna, chheen- le-lena, buzor-lena, mar-lena, (*a nest*) oojana, khanu khurab-k. v. *to plunder, steal, take*.

robber, chor, chotta, dukuet, dakoo, doozd, rah-zun, qottau ot-tureeq, quzzak, quzzaq, kuzzak, but-par, but-mar, qati ot-tureeq, v. *thief*, &c.

robbery, choree, daka, dukuete, butparee, doozdee, rah-zunee, quzzakee, surq, lootaa, ee, thugharee.

robe, quba, lubadu, puerahun, khiftan, jamu, v. *cassock, gown, dress; royal robe*, quba, e shahee.

robust, shuh-zor, zubur-dust, quwee, zor-awur, poor-zor, ga-o-zor, bulee, v. *sturdy, strong*, chuodunt, chobur-dunna, charshanu, sand, muha-bulee, dhokhur, bujrungee, gutheela, dirh, roeentun, uzhdhatee, seenu-zor, v. *athletic, stout*.

robustness, shuh-zoree, zor-awuree, zubur-dustee, muzbootee, ga-o-zoree, v. *strength*.

rock, chutan, dhoka, puhar, v. *hill*, ponee, penee, ponsilaa, v. *wheel, stone, (defence)* punah, (*distaff*) bhuontee.

to rock, v. a. hilana, dolana; v. n. hilna, dolna, dugdugana, dalmulana, jhoolana, v. *to reel, lull, shake*.

rocket, ban, huwa, ee, v. *fireworks*, chhoochhoondur, anar, hooquban, (*thrower*) bandar.

rock-salt, sendha-numuk, numuk-lahuoree.

rocky, sung-istan, puth-reela, v. *strong*.

rod, chhuree, bed, (*vulg. bet*) sootkoon, watee, putkun, lutha, v. *pole*, seekh, lath, v. *stick, staff, sceptre*, &c. (*measure*) guz.

rodomontade, v. rant, bravado, moobalighu, v. *bombast*.

roe, v. hart, deer, &c. (*of a fish*) unda, buezu, v. *egg*.

rogue, (*knave*) hūram-zadu, ghuddar, thug, nut-khut, jhupasiya, v. *thief, cheater, (vagabond)* loocha, awaru, v. *roguish, (wag)* ašhiq, kumbukht, yar, v. *rascal; he is a rogue in grain*, q. v. *coska rugreshu dughabaz hue*.

roguery, dughā-bazee, hūram-zadugee, nut-khuttee, thugee, rindee, v. *trick*, shurr, rindugee, v. *mischievous, also infra*.

roguish, shureer, luwind, hureef, dhōort, pun-khraj, v. *arch, rogue*.

roguishly, hureefee- &c. -se, hureefanu.

roguishness, hureefee- shurarut, hirafut, luwindugee, dhōorta, ee.

roll, phera, pech, ghooma, o, gurdish, v. *turn, rotation, (of wax, &c.)* buttee, (*of paper*) beenda, bund, (*writing*) duftur, sijil, furd, toomar, v. *list, (fold)* lupeta, v. *collection*, pat, ism-namu, v. *catalogue, (military)* furd ism nuweesee, v. *letter*.

to roll, v. a. lorhana, dhumlana, dūgrana, gurgurana, dhooglana, phirana, ghoomana, dhoolkana, pindiyana, lupetna, loondiyana, dhunmunana, dooghrana, v. *to rock*, lotana, loorhukna, (*to form*) bandhna, belna, parna, v. *to wrap, twine, &c.*; v. n. lotna, loorhna, dhoolookna, dūgurna, dhoogoolna, phirna, ghoomna, gurdish-duor-k. luputna, ujhōorna, v. *to move*; *to roll about, (as a child)* lotna potna, lot pot-k. (*as a boat*) dolna, jhonk-khana, v. *to pour*.

roller, (*bandage*) puttee, (*of stone*) belun, lorha, peend, loriya, lupetan, luta, ee, pconsula, ee, nurd, (*of a sugar-mill*) jath, v. *socket*.

rolling-pin, belun, belna.

roman, (*nose*) othee nak, v. *aquiline*.

romance, qissu, ufsanu, kuhanee, dastan, v. *story, legend*, ba, o-bundee, alha, v. *fiction*.

to romance, qissu-kuhna, v. *to fib*.

romancer, qissu-go, ufsanu-go, lupatee.

romantic, ujub, ujeeb, nirala, unootha, v. *ideal, wild*.

romp, romper, chunchul, uchpul, hoormoshta, bhand.

to romp, uchpula, ee- &c. -k.

romping, khur-mustee, uchpula, ee, chunchula, ee, hoormoshtee, budmustee, bhandbhunduo, a, dustmalee, huthamoree, v. *wrestling*.

rood, kutha, biswa, v. *rod, acre, &c.*

roof, chhuppur, chhan, chhaja, phurka, chhut, suqf, suth, bam, kotha, patun, ursh, puta, o, putwut, (*of the mouth*) taloo, v. *vault*.

to roof, patna, chha, ona, chhupur- &c. -d. puta-na, v. *to cover*.

rook, v. *crow, cheat*, set-kuwa, v. *jackdaw, (at chess)* rookh, ruth, hathee.

room, jugub, thūor, thikana, ja, e, muqam, muhul, mukan, goonja, ish, pet, unta, o, suma, o, muedan, v. *space, capacity, hall*, furaghut, v. *free, width, &c. (apartment)* khanu, kothree, hōjru, boogu, u, (*stead*) iwuz, budlu, v. *place, opportunity*.

roominess, kooshadugee, wusut, phuela, o.

roomy, kooshadu, wuseeu, burā, v. *large, &c.*

roost, udda, chukkus, busera.

to roost, udda pur buethna, busera-k. v. *to lodge*.

root, jur, mool, sor, bekh, usl, boon, masdur, v. *origin*, moond, chhor, (*bulbous*) guntha, kundur, kundra, v. *bulb, (of the bur-tree, &c.)* darhee, buruh, buor, (*of the pulas, for watling*) bukel, bukeloo; *edible roots*, turkaree, zumeen-kund, kund-mool, v. *bottom, foundation, &c.*; *to take root*, jur-pukurna or -b.

to root, v. n. gurna, jur-duorna or -phuelna; v. a. garna, buethalna; *to root out or up*, oojarna, ookharna, bekh kunee-k. v. *to exterminate, banish*, jurna, jur-lugna, v. *to fix*, goorobna, v. *to grub, (to dig)* khikhorna.

rooted, gura hoo, a, sukt.

rootedly, bu-shiddut.

rope, rusee, je, ore, badh, doree, rusun, tunab, hubul, v. *tether*, rusa, ban, sunuota, burha, selee, reesman, algunee, v. *string*, &c.

to rope, qiwam- lusee-b. or -pukurna, tar-bundhna, pugna, v. *to string*.

rope-dancer, nut, nuṭoo, a, bazee-gur, rusun-baz, soot-dhar, v. *po*y, bans-baz.

rope-maker, kunjur, rusun-gur, rusun-saz, bunbuta, luheree.

ropiness, lus-daree, loṭab-daree.

ropy, loṭab-dar, luslusa, lus-dar.

rosary, tusbeeh, japee, mala, kunthee, soomrun, subhu, (*small tassel attached to the*) shumsu, v. *head*.

rose, gool, shuh-gool, gool-ab, (*properly rose-water*) wurd, poohoop-raj; *otre of roses*, utr i goolab; *dog-rose*, sufed goolab, nusreen, se, otee, v. *brier*.

rose-apple, goolab-jamun, v. *supra*.

roseate, gool-goon, soorkh, v. *florid*, &c. goolabee, wurddee, goolnar, v. *red*, *purple*.

rose-bay, hureefa phool.

rose-bed, goolshun.

rose-bud, ghonchu.

rose-bush, gool boon.

rose-cheeked, gool-rookh, -rokhsar, -roo, -rung, -chibru, -budan, or -undam.

rose-garden, goolistan, goolab-baree.

rose-water, gool-ab.

rosin, &c. v. *resin*,

rosinante, duggee, v. *jade*, *sorry*, &c.

rosy, gool-rung, gool-fam, goolabee.

rot, surun, gulun, v. *putrefaction*, (*among sheep*) khuora.

to rot, v. n. surna, gulna, puchna; v. a. surana, gulana, boosedu-k. puchana, bigusna, pans-h. bigsana, (*paper*) koot-k.

rotation, phira, o, ghoom, a, o, bhua, a, o, gurdish, duoran, v. *turn*.

rote, nok-zuban, uz-bur, kunthagur; *he has the whole book by rote*, tamam kitab osko nok zuban yad hue.

rotten, sura, gula, boosedu, gundu, boda, moordar, jeerun, jujmul, v. *stinking*; *one rotten sheep corrupts the whole flock*, ek gunda unda sub hon ko bigarta.

rotteness, surahind, boosedugee, gundugee.

to rove, phira- gusht- harzugurdee- suer-k. v. *to roam*, *wander*, &c.

rover, awaru, sueyaru, harzu-gurd, rumta, phir-unta, rumna, suerbaz, jogee, (*at sea*) chor-juhaz, v. *pirate*, &c.

rough, khurkhura, urbir, rookhra, khurbir, namola, im, khorra, khusruha, khodra, khurdhura, phosruha, utputangee, tirkha, khurjhura, roochh, roorha, v. *blunt*, *hairy*, *rugged*, *unpolished*, (*austere*) buksa, kusuela, (*harsh to the ear*) na-muozoon, khankhur, (*severe*) kurra, tulkh, toorsh, v. *rude*, (*as the sea*) luhran, oon, muwwaj, muoj-khez, joshan, poorjosh, v. *rageful*, *stormy*, *coarse*, *cragged*.

rough-draught, kharra, khusra, sancha, moosuw-widu, v. *sketch*.

to roughen, khurkhura- &c. -k. or -h. rookhrana, khurkhurana, chhenna, rahna, dant-bunana.

to rough-hew, chheelna, chheel chhal-k.

rough-hewn, un-gurha, na-turasheedu, rookha.

roughly, sukhtee- &c. -se.

roughness, khurkhurahut, rookha, ee, rookhra, ee, khurbura, ee, na-humwaree, na-turasheedugee, kusa, o, khankhurahut, tulkee, toorsee, ton-dee, muojkhezee, v. *violence*, (*asperity*) khur-sur, khonch, v. *fret*.

round, gol, mooduwwur, moostudeer, chukreela, gird, v. *ball*, chukka, girdu, tikla, v. *circular*, golat, butwan, v. *globular*, *even*, (*smooth*)

muozoon, v. *harmonious*, (slice) chuktee, kut-la, v. *cut*, (large) ziyadu, buhoot, kollee, sun-sungeen, bharee, poorā, v. *fair*, (brisk) juld, v. *plain*, (full) khuteer; a round sum, mub-lugh khuteer, v. *considerable*, even.

round, sub. dajru, ghera, mundul, hulqu, gird, aftabee, v. *roll*, circle, &c. baree, phera, duor, gurdish, nuobut, v. *succession*, rotation, &c. duoru, gushtee, gurdish, purosun, v. *course*, puentra, v. *turn*; to go the rounds, girdawuree-, phera-k. phera- &c. -phirna, (of a country) dueheenawurt-k. v. *circuit*.

round, adv. ghoom, pher, v. *around*; to turn round, pherna, v. *to roll*, &c.

round, prep. aspas, huwalee, chuo-gird, gird bu gird, hur-turuf, charon-turuf, v. *about*, over.

to round, gol- &c. -k. goondlee-b. chiknana, v. *to polish*, surround, turn.

round about, pher-ka, pech-ka, v. *loose*, indirect.

to go round about, pher-khana.

roundelay, koonduliya.

roundish, gol-sa.

roundly, v. round, saf, seedha, v. *freely*, *plainly*, washigaf, v. *flatly*, juldee-se, v. *quickly*, su-ee-, koshish-se, v. *earnestly*, &c.

roundness, gola-ee, chukra-ee, chiknahut, v. *smoothness*.

to rouse, v. a. oothana, jugana, be dar-k. hoosh-karna, v. *to raise*, (hawks at night) putkee-d. (to excite) hurkut-d. chulana; v. n. oothna, jugna, v. *to rise*.

rouser, oothawunhar, v. *the verb*, (in comp.) ungez.

roust, bheer, jum-ghut, hujoom, gurra, hooluq, dhoom-gujur, oodmus, jhoomur, dhuma-chuok-ree, dholdhumuka, mutwara, jhoolmut, v. *crowd*, *swarm*, (of an army) huzeemut, shikust, bhugel, pura-o, shikust-fahish, v. *overthrow*.

to rout, tor tar- tarputar-k. dundiyana, v. *to shout*, shikust- &c. -d. bhugana, mar-d. v. *to defeat*.

route, rah, rasta.

row, saf, qutar, qor, pura, uolee, pantee, dharee v. *rank*.

to row, khyona, dand-marna, chulana, bulee-marna.

rowel, gool, v. *seton*.

rower, dandee, khewunhar, khewuk, v. *sailor*.

royal, shahee, padshahee, shuhanu, mulikee, khoosruwee, ruj-dhur, raja-o, shuhwar, mo-ulla, v. *noble*, (in comp.) shuh, ra-e.

royalist, raj-puch-hee, padshahee bundu, padsha dost.

royally, khoosruwanu, mulookanu, v. *the adj*.

royalty, sultunut, padshahut, padshahee, ruje-e.

rub, rubbing, rugura, ghisa-o, malish, v. *friction*, (blow) dhukka, aseeb, guzund, sudmu, v. *hindrance*, (difficulty) mooshkil, bikut.

to rub, v. a. mulna, malish-k. meejna, ghusna, rugurna, ghontna, manjhna, bhanjna, muldul-k. mandna, khusna, lugana, soontna, ooptana, bath-pherna, v. *to scour*; to rub out or off, mita-d. huk-k. mul- chheel-d, v. *to polish*, *curry*, also to touch, (a horse) kooncha-marna; v. n. chilna, ghis- mit- rugur-j: v. *to fret*; to rub through difficulties, girpurke-nikulna, mur puchke-nikulna, thelpel- girte purte-nikulna.

rubber, ghotnee, moobra, v. *supra*, safee, (used in baths) kheesu, v. *towel*, &c. (for a horse) huthee, (for the feet) jhanwan.

rubbish, koorkoot, khashak, koorā, kutwar, hunasut, ghoor, kharkhus, ghaspat, ghasphoos, kuchra, dheebur, ughor, mulamut, v. *lumber*, *trash*, mulba.

rubican, teliya-koomuet.

rubstone, ghotna, opnee, silee, manjee, guddee, poollee, v. *pestle*, *whetstone*.

ruby, lupl, yaqoot roommanee, manik, lalree, v. *carbuncle*, *ruddy*, (fig.) penjho, a beautiful red berry.

ructation, dukar, arogh, dhikar, oodgar.

rudder, putwar, kunhur, sookkan, v. *helm*.

ruddiness, soorkhee, lalee, hoomrut, aroonaee.

ruddle, lalmatee, rangamittee.

ruddy, soorkh, lupl, lal, aroon.

rude, goostakh, shokh, be-udub, dheeth, un-gurh, na-turasheedu, sukht, kurukht, be-mooruwut, juthur, be-lihaz, v. *blunt*, *coarse*, *savage*, *uncivil*, (*violent*) kurra, kuthin, toond, v. *bold*, *turbulent*, (*ignorant*) unaree, kucha, kham, v. *raw*, *rugged*, &c. (*artless*) sadu, seedha, v. *indigent*.

rudely, goostakhee- &c. -se, v. *the noun and adj.*

rudeness, goostakhee, shokhee, be-udubee, dheethaee, na-turasheedugee, kurukhtugee, doo-rooshtee, be-mooruwutee, kurraee, kuthinta, sadugee, juthuraee, be-lihazee, v. *boisterousness*, *brutality*, also the adjective.

rudiments, shooroou, aghaz, usl, booniyaad, jur, qaidu, v. *principles*, bekh a booniyaad, v. *root*, oosool, mool, saruswuttee, v. *grammar*.

rue, soodab, saturee, ispund.

to rue, puchhtana, tuusscof- ufsos-k. roothna, v. *to lament*, *regret*, rona, huef-k. nudamut- &c. -khuenchna, v. *to repent*.

rueful, ghum-geen, mulool, codas, rona; a *rueful countenance*, ronee soorut.

ruefully, codasee- &c. -se.

ruefulness, ghumgeenee, codasee.

ruffian, chundal, thug, dugha-baz, haram-zadu, jullad, lueen, hulakoo, kuttur, muloon, murderdood, haroon, v. *caitiff*, *murderer*, also *brutal*.

ruffle, jhalur, v. *fringe*, chooree, v. *wrinkle*, cheen, choonnut, v. *plait*, *tumult*.

to ruffle, v. a. (*to rumple*) torna, shikun- &c. -d. v. *to fret*, dulmusul- meenjmanj- tireebiree-, colutpoolut- dulmul-k. ulthana, simtana, luh-rana, v. *to agitate*, *discompose*, (*to disturb*) sutana, julana, diqq-k. chherna, v. *to vex*, &c. (*to plait*) choonna; v. n. hilna, dolna, v. *to flutter*.

ruffled, jhalur- &c. -dar, v. *fringe*, cheen bur jubeen, v. *vexed*.

rug, numud, *vulg.* numdu, kummul, v. *blanket*.

rugged, khurkhura, nahumwar, ookhur khabur, belur, v. *uneven*, pustoolund, nusheb-furaz, ooncha-necha, khurbura, beerh, ookhurpookhur, jharpuhar, sung lakh, kbardar, v. *rude*, (*harsh*) na-muozoon, kurukt, v. *rough*.

ruggedness, khurkharabus, behuraee, na-humwaree, kurukhtugee, v. *roughness*, &c.

ruin, khurabee, paemalee, tubahee, pureshanee, zuwal, khwaree, hulakee, ubturee, mismaree, inhidam, sutyanaasee, henbenaee, wubal, sum-qatil, bigaroo, ojaaroo, v. *mischiefs*, *wreck*, shikust, tufriq, v. *destruction*; *the ruins of a city*, khundhur.

to ruin, v. a. begarna, khusana, torna, khundhur-, khurab- &c. -k. coltana, khak-k. dha- gira-, kha-d. ojarana, ghalna, fuqeer- teen teru- &c. -k. marna, torana, roolana, (*from roolna, to be ruined*) bitarna, v. *to demolish*, (*to impoverish*) mooflis- kungal-k.; v. n. bigurna, oojurna, sutyanas- &c. -h. v. *ruined*.

ruined, khurab, khurab-khustu, weeran, pureshan, ojar; mismar, paemal, tuluf, tubah, gharut, hulak, ubtur, moonhudum, bur-bad, sutyanas, mul-met, henbena, tunuturaz, khamu khurab, v. *undone*, shikustu, ghur-khurab, khamu-weeran, v. *demolished*, &c. putra, chuorchuoput, shikustu-hal, -bal, or -pa, tuhunuhs, birez-birez, torkee-tumam, pureshan-hal, suffun-suffa, tootaphoota, nestnabood, tulput.

ruiner, gharut-gur, ghaluk, ghaloo, oojarunhar, &c. v. *the verbs*, gharutee, v. *ruin*.

ruinous, v. *ruined*, moozir, moofsid, zuboon, boora, dhutha, v. *destroyer*, *pernicious*, be-murumut, shikust-rekht, toota phoota, ookhra pookhra, v. *old*.

ruins, dheeba, teekur, deewur, khurabu.

rule, (*government*) hookm; umr, umul, surdaree, sahibee, hank, sootri, mursooni, v. *command*, *precept* (*canon*) qanoon, qajidu, rusm, dustoor, ruwish, zabitu, v. *order*, (*measure*) thikana, v. *ruler*.

to rule, (*to govern*) rajna, hookoomut- &c. -k. or -r. sikku-chulana, (*to manage*) dubana, sadhna, v. *to controul*, (*lines*) sulakna, mistur-k. sutur-kheechna.

ruler, hakim, amil, ruces, umeer, sur-dar, nazim, [whence, or from its superlative, nuzzam, *the Nizam*] medha, ratiq fatiq, (*rule*) sulaka, judwul-kush or -puttee, mistur, which is made of parallel threads disposed on parchment, so as to leave an impression when the paper is pressed on them.

rules, quwaneen, quwa'id.

ruling, sutur-bundee.

to rumble, hurhurana, dhurdhurana, khurkhurana, gurgurana, ururana, bolna, v. *to grumble*, khulkhulana, bhurbhurana, dhumdhumana, ghurghurana, gurburana, kulkulana, qur qoor-, ghur ghoor-k. v. *to rattle*.

to ruminate, pugorana, joogalee-k. v. *rud*, (*to muse*) bicharna, fikr- undeshu- dhyau-k.

to rummage, dhoondhna, khojna, chhan-marna, dhoondh dhandh-k. tukturna, v. *to search*.

rumour, ufwah, awazu, shoohrut, khubur, ishtihar, churcha, hoohee, v. *report*.

to rumour, kuhna, khubur- &c. -k. or -d. corana, phuelana, chulana, v. *to report*.

rumourer, moekhbir, hoohee-kar, mooshtahir.

rump, chootur, scoreen, doom-guzu, chukkee, dhoodhee, gundet, dhonpur, v. *buttock*, *tail*.

rumple, *rumpling*, shikun, cheen, choonun, simut, koonjluk, joofu, joostu, v. *crease*.

to rumple, torna, shikun- &c. -d. dulmusul-k. mulna, meesna, simutna, v. *to crumple*.

run, duor, duora, duo, tugapo, v. *course*, (*rapid sale*) chulan, othan, mar, khuput, chutka, v. *demand*, *fashion*, (*flow*) buha-o, dhula-o; *at the long run*, akhir, akhirus, akhir ko, peechhe, akhir ool umr

to run, v. n. duorna, dhana, tug o po-k. ruputna, duputna, nathna, rumana, puhonchna, v. *to reach*, roogna, v. *to glide*, burhna, v. *to grow*, (*let a horse off*) phenkna, othana, v. *to gallop*, phootna, v. *to burst*, also *to risk*, (*to flee*) bhagna, goorez-k. v. *to fly*, (*to flow*) buhna, jaree- ruwan-h. (*to rush on*) churhna, churh-buethna, (*to melt*) pighulna, gulna, ghoolna, tighulna, (*to pass*) goozurna, chulna, jana, chulejana, v. *to move*, *vanish*, (*to be*) hona, lugna, ho-jana, bun-jana, v. *to become*, *exist*, (*to fall*) purna, girna, (*to tend*) jhookna, majil-h. (*to mix*) milna, (*to prevail*) ghalib-h.; *to run down*, dubana, v. *to crush*, *depreciate*; *to run on with a story*, otna, rutna; *to run about*, duorta-phirna, mara-phirna, v. *to revolve*, also *drop*; *to run out*, (risna, *to leak*) choona, tupukna, v. *to emit*, (*to be finished*) tumam-h. ho-chookna, khurj-h. v. *to dwell*, (*to spread*) phuelna; *to run away with*, lebhagna; *to run over*, dhuluk-comur-j. v. *to overflow*, ruondna, ruondana, v. *to trample*, (*as a carriage*) ruonda-marna, v. *supra*, purh-j. v. *to read*; *to run up with a wall*, deewar-khuencha or -duorana, v. *to build*; *to run in*, khosna, v. *to thrust*; *to run away*, pulana, rum-jana; *to run after*, peechhe-purna, v. *to pursue*, tootna, toot-purna, v. *to flock*; *to run*

into, (to penetrate) puethna, choobhna, dhusna, v. *to prick, sting*; *to run round*, phirana, v. *to turn*; *run run, for God's sake run*, duoro re duoro khoda ke waste duoro. For such compounds as *to run after*, &c. v. *to search, recount, consider*, &c.

to run, v. a. duorana, chulana, jhonkna, dalna, marna, bhonkna, lana, v. *to drive, (a boat, &c.)* churhana, lejana, *(to melt)* gholna, pighlana, gulana, goodaz k. v. *to venture, (goods)* chuokee-marna, *(to prosecute)* pueruwee-k. *(to push)* ghoseena, puethalna, v. *to thrust*; *to run through*, chhedna, v. *to stab*; *to run down*, ruged-marna, *(a hare, &c.)* duor ake-pukurna, v. *to overtake, overbear, censure, &c.* The compound forms of this verb will in most cases be expressed by those that signify *progression, revolution, &c.* but in a way that cannot be easily explained, without a string of examples; for which, however, the reader will consult the simple verbs, under *to continue, end, waste, &c.*

runaway, runagate, bhugora, bhuggoo, goorez-pa, firaree, bhugeloo, purhooa, nathoo, bhugel, v. *fugitive*.

rundle, dunda, payu, tona, dund.

runner, duoraha, duwindu, qasid, duorak, v. *messenger, racer, sprig*.

runnet, jamun, choosta, jorun, jawun, puneer-mayu, mutha.

running, bhagabhag, bhagnath, v. *flight, express*, ruwan, buhta, buhuntoo, chulta, *(knot)* suruk-phanse.

runt, gooth buengun, v. *dwarf*.

rupee, roopiyu or ropiyu, tuka, v. *coin*.

rupture, (hernia) futuq, bad-khayu, undkos, undsot, khoot, bad-fituq, v. *difference, (breach)* tor, shikustugee, toot *(disagreement)* phoot, joodagee, bigar, v. *misunderstanding*.

to rupture, torna, phorna, v. *to burst*.

ruptured, uendul.

rural, dehee, dehatee, ganwee, v. *pastoral*, junglee, sihra, ee, v. *country, rustic*.

rush, nagur motha, v. *straw*.

rush, jhuput, duor, pila, o, rela.

to rush, duorna, churhna, pilna, relna, jhuputna, piluchna, hoorra-k. dhusna, dhurdhurana, rup-rupana, phudphudana, *(headlong, q. v.)* moon-diyana.

russet, gundoom-rung, findooqee, v. *nut, home*, &c. ghureeba muo, v. *humble, coarse*.

rust, zung, morchu, zungar, muel, jur, *(fur)* keet, ka, ee, v. *filth, &c.*

to rust, v. n. zung- &c. -purna; -pakurna, or -lagna, zung aloodu-h. *(in any art, &c.)* ruh-j. thus- bund- muth-h.; v. a. zung- &c. -duorana, v. *to degenerate*.

rustic, rustical, dehee, dihqanee, v. *plain*, gunwela, guonroo, rosta, ee, dubung, jut, goostan-gur, v. *country*.

a rustic, gunwar, v. *clownish, rude, &c.*

rusticity, dihqaniyut, gunwar-pun, na-turasheedugee, v. *rudeness*.

rustiness, zung-aloodugee.

to rustle, muchmuchana, khurkhurana, jhurjhurana, hurhurana, sursurana, phurphurana.

rustling, muchmuchahut, khurkhurahut, jhur-jhurahut, sursurahut, phurphurahut.

rusty, zung-aloodu, moorchaha, zung-khordu or ootadu, also *(impaired)* koond, thus, v. *blunt*.

rut, leek, regharee, v. *track*.

to rut, othna, rut-ana, patha-mangna.

ruthful, v. *rueful, &c.*

ruthless, &c. v. merciless, &c.

ruttish, rutaha, othee, v. *lustful*.

rye, de, ogundoom.

v.
arjat,

S.

SAC

s, can never be ambiguous, unless the English reader insist on confounding it with *z*, in such words as,—as, *hope*, &c. which must be pronounced *auss*, not *az*; and *piyas*, *thirst*, must not be converted to *piyaz*, *an onion*. This letter appears occasionally convertible with *h*, whence *mah*, *mas*, *kroh*, *kos*, *choosna*, *choohna*, *pas*, *pah*, *tis*, *tih*, &c. *sh*, expresses the sheen, as in *sheer*, *milk*; *shue*, *a thing*, v. *z*, *h*, &c. also *the Introduction*, p. vii.

Sabbath, *yuom* *os-sabt*, *shumbu*, v. *Sunday*, (*of the Moosulman's*) *joomu*, *adeenu*, v. *Friday*.

sable, (*fur*) *sumoor*, *posteen*, v. *black*, *ermine*.

sabre, *shumsher*, *sumsam*, *tegħa*, v. *sword*, &c.

sacerdotal, *shuekhanu*, *goorwu*, v. *patriarchal*.

sachel, *thuelee*, *jooz-dan*.

sack, *gon*, *guthiya*, *lotha*, *bora*, *dhokra*, *akha*, *khoojee*, *tungee*, *pulla*, *tuppur*, *lohiya*, *chuttee*, *thek*, *pulas*, *khara*.

sack, *mar-loot*, *loot-pat*, *takht taraj*, *gharutee*.

to sack, *mar-lena*, *lootna*, *takht taraj-k*. v. *to pillage*.

sackbut, *ulghozu*, *moonh-kul*, v. *pipe*.

sackcloth, *taṭ*, *dulq*, *uṭar*, *mekhlēe*, *puttee*, *tuppur*, *chuttee*.

sacrament, *tuburrook*, *muha-purshad*, *bue ut-mo-kurrur*, v. *oath*.

sacred, *moquddus*, *mujeed*, *pak*, *pawun*, *pubitur*, *mookhullu*, *moobaruk*, *hureem*, *mootuburrik*, *moonuzzu*, v. *divine*, *holy*, *khass*, *mukhsoos*,

SAD

v. *private*, (*inviolable*) *be-zuwal*, *u-budh*, *ma-moon*, *moostuhkum*, *utul*, *u-chhoot*.

sacredly, *rastee-se*, *diyanut-se*.

sacredness, *qoods*, *tuquddos*, *pakee*, *be-zuwaalee*, v. *purity*, &c.

sacrifice, *qorban*, *bul*, *hom*, *med*, *jug*, *fida*, *nisar*, *tuṣuddooq*, *ṣudqu*, *nuzur*, *warun*, *nuchhawur*, *bulihar*, *churhawa*, *bul-bukra*, *ootara*, *ootarun*, *sutee*, *waree*, (*the day of*) *eed oz-zooḥa*, (*to become a*) *bulaen-lena*, *waree-j*, *bulbul-j*.

to sacrifice, v. *to immolate*, *qorban*- &c. -k *war-na*, *churhana*, *budhna*, *urupna*, (*to murder*) *marsutna*, *toorwana*, (*to give up*) *dena*, *chhor-na*, *khona*, *guwana*, *bechna*, v. *to devote*, (*to kill*) *zubuh*- *hulal*- *bismil*- *juohur-k*. v. *to destroy*, &c.

sacrificed, *qorbanee*, *jan-nisar*, *muzbooh*.

sacrificer, *churhawunhar*, *zabih*.

sacrilege, *kufun chor-ee*, v. *crime*.

sad, (*sorrowful*) *oodas*, *rookha*, *ghum-geen*, *dil-geer*, *mulool*, *mughmoom*, *muhzoon*, *undoh-geen*, *huzeen*, *ghum-nak*, *dil-tung*, v. *mourn-ing*, *dusky*, *kundun-moonh*, *matumee*, v. *woe-ful*, *dejected*, *serious*, (*bad*) *boora*, *zuboon*, v. *calamitous*.

to sadden, *oodas*- &c. -k. *roothana*.

saddle, *zeen*, *surj*, *palan*, *kathee*, *kuthra*, (*of a camel*, q. v.) *kujawa*, *juhaz*.

to saddle, *zeen-b*. or -d. (*horses*) *zeen bundee-k*. v. *to burthen*.

saddle-backed, zeen-poosht.
saddle-bag, boghbund, v. *to load*, khogeer, zeen-bund.
saddle-cloth, muel-khora, zeenposh, uruq-geer, ghashiyu, (*furniture*) awa,ee.
saddle-horse, suwaree ka ghora.
saddler, zeen-gur, surraj, zeen-doz, v. *shoe-maker*.
sadly, ghumgeenee- &c. -se.
sadness, oodasee, rookha,ee, ghum-geenee, dil-geeree, muloolee, mughmoomee, muhzoonee, ghum-nakee, dil-tungee, mulalut, v. *dejection*, *sedateness*.
safe, mamoon, muhfooz, sulamut, be-khutur, chiranjee, koosul, v. *sound*, *well*, umun-uman, moosulum, khuer-sulah, (*for meat*) dolee, chheeka, pinjra, v. *cage*; *safe and sound*, bhula chunga, suheeh salim, v. *free*, &c.
safe-guard, himayut, poosht-punah, nigah-banee, rah-bur, moohafiz, v. *passport*, *security*, (*convoy*) budruqu, v. *pass*.
safely, sulamutee- &c. -se, bu khuer o khoobee.
safety, *safeness*, sulamutee, umun, aman, hifazut, umniyut, itmeenah, bucha, o, ruchha, koosulta, punah, v. *custody*, *asylum*, asra, ar, nirala, v. *shelter*.
saffron, zuufuran, kesur, (*seed*) qoortoom, bur, burra, kurur; *bastard saffron*, koosoom, muus-fur.
sagacious, chutoor, syana, tez-fuhm, zood-fuhm, zuheen, soonghoo, tez-shammu, v. *acute*, *smell*.
sagaciously, tez fuhmee- &c. -se.
sagacity, *sagaciousness*, tez-fuhmee, zood-fuhmee, chutoora,ee, siyanup, v. *nose*, nak, v. *scent*, shu,oor, firasut, v. *clever*, *discernment*.
sagapenum, sukbeenuj, kundul.
sage, (*a plant*) salbiyu.
sage, dana, aqil, boodh-man, zeeruk, bosh-mund, uql-mund, danish-wur, moodubbir, v. *saga-*

cious, *prudent*; *a sage*, hukeem, durwesh, boozorg, peer, pundit, fazil, alim, shuekh, poor-kha, v. *doctor*, *saint*, &c.
sagely, dana,ee- &c. -se.
sageness, dana,ee, hoshiyaree, chutoora,ee, sun-jeedugee, v. *wisdom*.
sagitarious, boorji-kuman, dhun, quos.
sago, sagoo-danu, saboo-danu.
said, muzkoor, mustoor, muosoof, moosharun-iluehi, muzboor, woohie, v. *above-cited*.
sail, pal, bad-ban, *corruptly*, burduwan, v. *sheet*, badban ka purdu, (*ship*) munzil, tho, v. *set*, also *ship*, and the naval terms in the *British Indian Monitor*.
to sail, chulna, jana, duorna, ruwan-h. oorna, v. *to fly*, *swim*.
sail-cloth, ujar, v. *sackcloth*.
sailing, niwa,ee, sueri-duriya, v. *voyage*.
sailor, mullah, khulasee, *vulg.* clashee! v. *seaman-ship*, juhazee, kishteeban, v. *boatman*.
sail-yard, pal dundee.
saint, wulee, sidh, durwesh, v. *prophet*, peer, abdal, ghuos, soofee, sadh, rikh, gorukh, moon, sunt, jogiswur; *the saints*, noliya.
to saint, wulee- &c. -thuhrana, -bunana, &c.
saintlike, durweshann, boozorgann.
saintship, wulayut, abdaliyut, &c. v. *patriarch*.
sake, khatir, wastu, liye, het, laluch, subub, mare, moonh, sante, pas, roo, rooyut, mooruwut, huqq, moolahizu; *for your sake*, toombare liye, toombare moonh pur, v. *account*.
salacious, must, gurum, mut, conmut, v. *wanton*, ulungee, v. *hot*, *lechery*.
salamander, sumundur, ag ka keera.
salary, saliyanu, uloofo, wazeefu, v. *allowance*, *pay*, *pension*.
sale, bika, o, bikree, bucu, furokht, furosh, v. *price*, *auction*, (*fair*) buebat, (*forced*) burjat,

wuera, (*bill of*) surnuwisht, qubalu-ujeeree, v. *deed*, (*vent*) khurj, cothan, rung.

saleable, khuptee, bika,oo, qabil i furokht, biknejog, bikunhar, chulta, furokhtunee, khupa,oo, v. *marketable*.

salep, salib misree.

salesman, dust-farosh, koohnu-furosh.

salework, bazaroo, v. *slight*.

saline, *saltish*, numkeen, khara, lonchhaha, v. *salt*.

saliva, thook, ral, toof, loab, bozaq, v. *spittle*.

to salivate, moonh-lana, thookana.

to be salivated, moonh-ana.

sallad, subzee, -dan, (-*dish*) v. *lettuce*, chuṭnee, in some measure resembles our sallads.

sallow, zurd, peela, pheeka, teeru, sanwla, v. *sickly*.

sallowness, zurdee, peela,ee, pheeka,ee, teerugee.

sally, oobhar, v. *eruption*, takht, jhuput, v. *alert*, suer, v. *excursion*, &c. khel, luhur, turung, muoj, zughund, khoosh-khiyal, v. *flight*, *levity*, &c.

to sally, khoorooj- &c. -k. oobhurna, chulbulana, bahur-nikulna, coth-duorna, jhuputna.

sally-port, chor-khirkee.

salt, *sub*. numuk, lon, milh, sendha, panga, sambhur, kirkich, kharee, putiya, khar, (*a kind of*) gachha-lon, sanchoot-lon, kala- or pada-numuk, numuk-siyah, (*rock*) numuk-sung, (*alkaline*) juwa-khar, milh-coal qulee, (*boiling*) numuk-pokhtunee, (*preparation of*) punch-lona, (*fish*) sookhtee.

salt, *adj*. numkeen, lona, khara, shor, sulona, lonchhaha, lonaree, numukee, numukdar, also *salted*, q. v.

to salt, numkeen- &c. -k. lon- &c. -d. -d. or -marna, numuk- &c. -ruchana, -churana, &c.

salt-cellar, numuk-dan.

salted, (*as meat*) numuk purwurdu, v. *salt*.

salter, numuk-furosh.

saltish, longura, numgura.

saltless, be-numuk, pheeka, u-lona, nir-khar, v. *insipid*.

salt-maker, loniya, numukpuz, mulungee, numukee, numuksaz, tufalee.

saltiness, numkeenee.

saltpetre, shoru, v. *nitre* (*maker*) shoru-saz or -gur.

salt-pit, *salt-pan*, numuk-sar, lonar, khulaaree, jal, tufal.

salvation, nujat, mookt, sudgut, bucha,oo, roos-tugaree, riha,ee, gut. v. *preservation*.

salubrious, sihhut-bukhsh, khoosh-guwar, muwafiq, sookhud, uch-chha, mooslih, guwaru, shafee, v. *good*, *wholesome*.

salubrity, khoosh-guwaree, moowafiqut.

salve, murhum, lep.

salver, tubaq, seenee, khwan-chu, v. *plate*.

salvo, ar-ber, ar, shurt, qued, oozr, buhanu, heelu, heelu-shuru,ee, v. *reservation*.

salutariness, fajdu-mundee, moonfuut, v. *infra*.

salutary, v. *salubrious*, goon-kar, moofeed, fajdu-mund, nafi.

salutation, *salute*, sulam, sahib sulamut, prinam, dundwut, ram ram, jue-gopal, bundugee, koornish, tusleem, v. *respect*, johar, useerbad, sulam con uluek, sulam-alkee, pa-e-lagon, jue-gunes, adab, sirthuthor, v. *embrace*, (*from a fort*) sulamee, v. *to greet*.

to salute, sulam- &c. -k. v. *to kiss*, bundna, dust bu sur-h. v. *to bow*.

saluter, sulamee, moojru,ee, bundunhar.

same, yihee, (*obl. isee*) woohie, (*obl. osee*) ekhee, yukee, ek, v. *one equal*, &c. eksan, humta, burabur, mootusawee, sum, (*hand*) ek-qulmu, (*in comp.*) hum, ek, v. *said*; *of the same colour*, hum-rung, ek-rung; *of the same age*, sum-uoriya.

sameness, eksanee, buraburee, ekiyut, sumta, yekta, mootabuqut, suwueyut, turadoof, ekaee, v. *identity*.

sample, bangee, numoonu, chashnee, maduree, v. *muster*.

sanative, shafee, v. *salubrious*.

sanctification, tuquddoos, tuqdees, tutheer, (*consecration*) iqamut, jug.

sanctified, tahir, mootuhhur, mooquddus, pak, v. *purification*, &c.

sanctifier, shafee, shufa-bukhsh.

to sanctify, pak- &c. -k. v. *to secure*.

sanctimonious, uoliyanu, rikh bhek h.

sanction, hokm, furz, umr, v. *ratification*, *shelter*.

sanctity, *sanctitude*, qoods, pakee, tuharut, sufa, e, v. *purity*, *goodness*.

sanctuary, mamun, punah-gah, muqdu, durgah, v. *asylum*, *refuge*, *shrine*. Quere, is *Jerusalem*, a corruption of dar oos-sulam, lit. *a sanctuary*?

sand, ret, baloo, reg, rumul, v. *quicksand*, ihul, (*bank*) chur, khurabu; *a sand or barren track*, registan, retee.

sandal, ulga, churun-dasee, khura,oon, nu,uluen, chumpun, v. *slipper*.

sandarak, sunduroos.

sand-blind, dhoondhla, v. *dim-sighted*.

sanders, sundul, chundun, (*red*) rukut chundun. The other sorts are, mulya gir, ugur, v. *log-wood*.

sanderer, kunchlona.

sandy, bhoor, bhoora, reteela, bulooa, kirkira, regee, retla, gurd-amez, v. *sand*.

sanguification, rukutkar.

sanguinary, khoon-khwar, khoou-rez, khoonee, julladiya, v. *cruel*, qutl-dost, khoon-fishan or -bar, v. *ichor*, *bloody*.

sanguine, soorkh, lal, v. *red*, buhbuba, v. *flushed*, poor-khoon, kuseer ood-dumun, v. *plethoric*, (*as*

hope) bura, quwee, wasiq, (*confident*) nazar, ommedwar, mootuwuquu, v. *warm*.

sanguineness, ommed-waree, v. *ardour*, &c.

sanies, panee, zurb ab, punchha.

sap, uruq, rus, panee, doodh, v. *papy*, *plump*, lo,ab, lus, ruskus, v. *juice*.

to sap, nuqub- send-marna, dha- gira-d. khus- ana, v. *to undermine*.

sapient, v. *knowing*, dana, wuqoof-dar, &c. v. *wise*, *sense*, &c.

sapless, khoshk, sookha, be-rus, be-lus, v. *dry*.

sapling, kera, puodha, nuol, nihai, chara, nuonihai, umola.

sapphire, neelum, sufeer, yaqoot kubood, indur- neel.

sappiness, ser-abee, uruq-daree.

sappy, ruseela, ser-ab, uruq-dar.

sarcasm, mibna, tuun, tuun-tushneev, luun- tuun, tunz, v. *gibe*, *reproach*, rumz, kinayu, gabhee, bolee-tholee, kurwee-bat, kat, v. *sting*.

sarcastical, *sarcastic*, tuun-amez, sukht, v. *severe*.

sarcastically, tuun- &c. -se.

sarcenet, kupur-dhoor, ghas-phoos.

sarcocolla, unzuroot, kunjudu.

sarcoma, masbird.

sarsaparella, oshbu, muko, e, mugrabu.

sash, jal, putka, buddhee, selee, v. *belt*, *girdle*, *net*.

satan, shuetan, v. *devil*.

satchel, thuelee, joz-dan.

satiate, *sated*, bhura, ser, asooda.

to satiate, *sate*, bhurna, ser-k. chhukana, agh- wana, v. *to cloy*.

satiety, seree, asoodugee, bhurtee, chhuka, ee.

satin, utlus, taftu, duriya, ee.

satire, hujo, zum, muzommut, oopadh, bhun- duo, a, ninda.

satirical, hujo-amez, tunzgo, v. *ensorious*.

satirically, hujo-se.

satirist, hajee, oopadhee, hujuwee, quudee, hujo-go, hujora, ninduk.

to satarize, hujo- &c. -k. nindna, koot-k.

satisfaction, khatir-khwahee, khatir-jumu, khatir-daree, dil-daree, khatir-nishad, tuskeen, aram, asoodugee, asajish, sookh, khoosh-mood-dee, dil-shadee, bushashut, v. *advantage*, pas-khatir, itmeenana, oobh, bodh, mun-manta, mun-poorun, dil-joee, v. *consolation*, *content*, *pleasure*, (*amends*) budlu, iwuz, padash, v. *recompence*.

satisfactoriness, khatir-pusundee, khatir-khwahee.

satisfactory, khatir-pusund, khatir-khwah, basuwab, bur-justu, mun-man, v. *proper*, &c.

satisfied, razee, ruzamund, khoosh, mungur, dilshad, musroor, asoodu, ser, v. *contented*, (*convinced*) qail, muuqool.

to satisfy, razee- &c. -k. or -r. tali muuqool-k. khatir-jumu- &c. -k. pet-bhurna, munana, hurana, sumjhana, dilkhwahee-k. v. *to convince*, (*assure*) peeth-thonkna, peeth-pur hath-pherna.

to saturate, bhurna, ser-k.

Saturday, suneechur, shumbu, huftu, suneebar, bar, yuom-oo-subt, uwwul-huftu.

Saturn, zoohul, kuewan, suneechur.

saturnalia, v. *bacchanals*, dhool-herree, v. *carnival*.

saturnine, bharee, sunjeedu, v. *grave*, *lead*, surdmizaj, bulghumee, v. *phlegmatic*.

satyr, ghol, purdomu.

savage, *adj.* jungulee, wuhshee, buyabane, bunuela, v. *wild*, (*cruel*) sung-dil, kuttar, dush-tee, (*brutal*) zalim, v. *barbarous*, *rude*, &c.

savage, *sub.* bun-manoo, jungulee-admee.

savagely, beruhmee- &c. -se.

savageness, wuhshut, sung-dilee, sukhtee, beruhmee, v. *cruelty*.

sauce, chashnee, chutnee.

to sauce, chashneedar-k.

saucebox, v. *pert*, murcha,ee, mirch, chingee, v. *saucy*.

saucer, tushturee, pirich, thalee, sukoree, neem-cheenee, sifalee, sukoriya, diwuliya, v. *lamp*.

saucepan, tumbiya, dubboo, degohee.

saucily, goostakhee- &c. -se.

sauciness, goostakhee, shokhee, mustee, be-udubee, shokh-chushmee, dheetha,ee, mugra,ee, gubbura,ee.

saucy, goostakh, shokh, be-udub, be-tumeez, muchla, mugra, shokh-chushm, must, v. *impertinent*.

to be saucy, itrana, chochla-k. udhrana, phoolna, sirkarhna, v. *airs*, &c.

save, *saving*, *adv.* chhoot, chhor, masiwa, mawura, chhorke, v. *except*, *but*.

to save, v. a. buchana, oobarna, punah-d. himayut-k. sulamut-r. bucha,ee-r. also (*to lay by*) pus undaz-k. rukh-chhorn, kifayut-k. sumhalna, v. *to preserve*, tarna, v. *to produce*, (*one's credit*) moonh-r. v. *sake*, jutun- &c. -k. v. *care*, (*to excuse*) muaf-k. nujat-d. or -bukhshna, chhorn, v. *to spare*, *reconcile*; *God save you*, khoda hafiz, huqq tu,ala tomen sulamut rukhe; bhugwan toomko chirunjee rukhe.

saver, bucha,oo, umeen, hafiz, v. *saving*.

saving, *saver*, kifayutee, kifayut-shi,ar, joz-rus, ojee, v. *frugal*.

saving, kifayut, wara, bucha,o, oobar, oj.

savingness, kifayut-shi,aree, joz-rusee, pus-undazee.

saviour, shufee, v. *preserver*.

to saunter, phira-k. phirna, rumna, hurzugur-dee-k. v. *to lounge*, badhuwa,ee-phirna, v. *to stroll*; (*to loiter*) pura-ruhna, v. *to wander*.

- savour*, bo, gund, v. *odour*, luzzut, muzu, v. *taste*.
- to savour*, basna, bo- &c. -r. ana-nikulna or -d. also (*to betoken*) dulalut-k. v. *to taste*.
- savouriness*, chashnee-daree, muzu-daree.
- savoury*, v. *fragrant*, chashnee-dar, muzu-dar, luzeez, khoosh-guwar, sondha, v. *agreeable*, *taste*.
- sausage*, koolmu, lungoocha.
- saw*, krant, ara, urru, punaree, minshar, v. *proverb*, &c.
- to saw*, v. a. are se cheerna or katna, ara-k. v. *to cut*, *split*; v. n. ara- &c. kheechna or -chulana, urru kushee-k.
- saw-dust*, boora, lukree kee booknee, booradu.
- sawyer*, urru-kush, kurantee.
- saxifrage*, koolthee, punwar, kasir ool hujr.
- to say*, bolna, kuhna, bukna, bat- &c. -k. butiyana, kuthna, furmana, v. *to tell*, *speech*, *bid*, (*to repeat*) purhna, v. *to read*; *to say or do*, bolna chalna; *I neither said nor did any thing to him*, nu oos se bola nu chala; *they say*, log kuhte; *it is said*, khubur hue, v. *report*.
- saying*, bat, kuha, sookhun, quol, kulam, muqoolu, kuhawut, hudees, hoodoos, bolee, v. *adage*, *proverb*, *speech*.
- scab*, de,olee, khoothee, khoodrond, khusra, pupree; chut, v. *eschar*, *itch*, *scald*, *scar*, (*of a fellow*, &c.) jhant ka bal, chudde kee muel, v. *riffraff*.
- scabbard*, miyan, niyam, kathee, ghilaf.
- scabbed*, *scabby*, kharishtee, also *sorry*, &c. chutuba, khaj bhura.
- scabbedness*, *scabbiness*, kharishtee-puna.
- scaffold*, muchan, bhara, duonja, paeth, gurguj, muera, v. *stage*.
- to scald*, julana, chhuonkna, colma-k. jhoolsana, (*as urine*) chinung-marna, julna, chinukna, v. *to smart*.
- scald-head*, gunj, chaeen choo,een, bad-khora, v. *herpes*. See Johnson on this word, and *baldness* in this work.
- scald-headed*, gunja, kul.
- scale*, pullu, pulra, nirtee, puchasa, puriyanee, narjee, nurja, tukhree, bantee, pulchuk, (*balance*) turazoo, toola, kanta, tuk, tukree, (*of a fish*) chhilka, de,olee, choiyan, sirna, sirhna, fils, v. *libra*, (*gamut*) surgum-pudnee, gun, v. *yard*, (*plate*) tub, purt, pupree, v. *layer*, (*ladder*) seerhee, sopan, also (*gradation*) tudreej, durju silsila, zunjeeru, v. *measure*, *scarf*.
- to scale*, v. *ladder*, churhna, v. *to pare*, (*a wall*) kood-phandna, muc-marna, (*guns*) sur-k.; *to scale off*, jhurna, ooturna, v. *to fall*.
- scaling-ladder*, seekhedar kumund, v. *escalade*.
- to scalp*, chundlee-ootar lena, v. *knife*.
- scaly*, chhilke-dar.
- scammony*, suqmooniya, muhmooda.
- to scamper*, chumput-h, jata-ruhna, khisuk-jana, v. *to run*, bichulna, lupukna, sutukna, hirukna, boot-j. v. *to flee*, *brush off*.
- to scan*, tuqteeu- wuzn- buntit-k. tuolna, also (*to examine*) janchna, tuhqeeg- imtihaan-k. v. *to scrutinise*.
- scandal*, ueb, shurm, bud-namee, chooghlee, dagh, iftira, kulunk, leek, mulamut, gilu, v. *calumny*, *disgrace*, *shame*.
- to scandalize*, *scandal*, tohmud- &c.-lugana, budnam- &c. -k. v. *infamous*, also *to offend*.
- scandalous*, mu,uyooob, zuboob, bud, boora, nikhid, mulamutee, moofuree, v. *slander*, *vile*, (*as language*, &c.) sukht, tulkh, kuthor, v. *opprobrious*.
- scandalousness*, zuboonee, budee, boora,ee, mu,uyooobe, v. *infamy*.
- to scant*, ghutana, katna, marna, kum-k. v. *to pinch*.
- scantily*, *scantly*, thora sa, tungee-se, v. *sparing*.

scantiness, scantness, kumee, kumtee, qillut, tungee, kotahee, v. *narrowness*.

scantling, undazu, v. *proportion, pattern*.

scanty, kum, thora, quleel, tung, kotah, ochha, v. *narrow, small*.

scar, dagh, ching, chittee, chitkara, chukta, v. *mark, wound*.

to scar, dagh- &c. -d. or -lana, daghee-k.

scaramouch, buhroopiya, v. *buffoon*.

scarce, kum, thora, nir-beej, kum-yab, nadir, shaz, na-yab, na-pued, birla, tez, ujoor, udh-bhoot, atemen numuk, ila-masha, onqa, v. *rare; make yourself scarce*, upna moonh kala kuro.

scarcely, kum, moshkil- sukhtee- dooshwaree-se, biswagut, kumtur, birla, v. *hardly*.

scarcity, scarceness, kumee, kumtee, ghuttee, tora, tota, chuttee, chutka, qillut, kum-yabee, na-yabee, tungee, quht, v. *dearth, famine, rareness*, tora, quhtee, toot, dhan ka bora, v. *draught*, khusench v. *supra*.

to scare, hooshkana, bhurkana, bhutkana, durana, bichkana, bichlana, bhugana, bhurbhurana, chuhrana, v. *to frighten*.

scarecrow, bijh-gah, dhokha, dhooa, kuth-bagh, katheeka dant, v. *bugbear*.

scarf, orhnee, ek-putta, do-putta, ek-la,ee, do-la,ee, oopurna.

scarfskin, jhillee, khus.

scarification, puchhna, hujamut; but little used in this sense.

scarificator, scarifier, hujjam, puchhnee, v. *razor*.

to scarify, puchhna-d. khoon-lena, khonchee-marna, khonchiyana, (or *bleed the poppy*, &c.) pachhna, chheona.

scarlet, v. *lady*, sooltanee-soorkh, (colour) lal or luul, soorkh, qirmizee, v. *purple, red, cloth*.

scatches, janghee.

scate, lupchee, sekchee.

to scatter, v. a. khindana, chhitkana, bithrana, chhitrana, chheetna, bugarna, phuelana, puragundu- moontushur- teen teruh-k. bukhera, nisar-k. warna, v. *to disperse, cast, sprinkle*; v. n. khindna, chhitkna, bithurna, chhitna, puragundu- &c. -h. intishar-h. bikhirna, kichrana.

scattered, tikrumbikrum, birra, cheedu, tootaphoota.

scattering, (in comp.) ufshan.

scatteringly, eedhur oodhur, ja bu ja, illa masha.

scavenger, khak-rob, v. *sweeper*.

scene, deed, munzur, mud i nuzur, tumashu, noomaish, numood, fiza, v. *stage*, &c. (curtain) purda, (in poetry) zumeen, v. *field*, (of war) ukhara, khet, udda, v. *place, series; the scene of war ought always to be carried into the enemy's country*, dooshmun ke moolk men lura, ee ka ukhara humeshu dala chuhiye.

scenery, ushab, samigree, v. *materials*, tuotiyu, v. *imagery*.

scent, bo, boo, bas, muhuk, gundh, qcowwut i shammu, nak, v. *smell*, soonghnee, v. *inkling*, (chase) shikar.

to scent, (to smell) soonghna, gumukna, goonjna, bo- &c. -lena, (to perfume) basna, khash bo dar-k. muhuk- &c. -d. muhkana.

scented, bodar, v. *perfume*.

scentless, be-bo, nir-bas, nir-gundh.

sceptre, usa, v. *club, mace*, &c. The ensigns of royalty in Hindoostan are the chhutur, umbrella, and chuonwur, fly-brush, besides the tukht, throne. A crown, taj, even is no part of the regalia, an ornamented turban, pugree, being used instead of it.

schedule, duftur, furd.

scheme, nuqshu, oopa, e, munsoobu, hikmut, kutkuna, bund o bust, tudbeer, bundish, sazish, fitrut, tujweez, v. *plan*, keemiya, tumheed,

bilabundee, bandhnoo, v. *contrivance*, neeyut, iradu, v. *project, system, (purpose)* mutlab, moodda, purojun, v. *design, &c.*

schemer, munsoobu-baz, tudbeere, kutkune-baz, hikmuttee, v. *contriver*.

schirrus, unduoree.

schism, bidut, rifz, phoot, rukhnu, khulul, fusad, v. *discord*.

schismatic, bidutee, rafzee, kharjee.

to schismatize, bidut- &c. -k. phootna.

scholar, sikh, shagird, tulmeez, mooreed, chela, v. *tyro*, chhatri, putha, puthurtee, zuban-dan, v. *polyglot, (student)* talib ilm, chutiya, biddya-urthee, (*a man of letters*) alim, fazil, qabil, molla, khandu, pande, purha, v. *doctor*.

scholarship, ilm, ilmiyut, fuzeelut, qabiliyut, v. *science*.

scholastic, ilmee, alimanu, dursee, muktubee, v. *pedantic*.

scholiast, moohushshee, moofussir, hashiyu-nuwees, shuruh-nuwees, v. *annotator*.

scholium, shuruh, v. *note*.

school, muktub, muktub-khanu, dubistan, tuuleem-khanu, madrasu, chut-sar, sikh-sala.

to school, sikhlana, purhana, turbiyut-k. v. *to train*.

school-book, dursee.

school-boy, muktubee-lurka, chutsaree-lurka, tifi i muktub.

school-fellow, hum-muktub, hum-dars, hum-subuq, ek-path, susala.

schooling, ukhoonguree, v. *reading, &c.*

school-master, akhoon, ostad, molla, moodurris, moqillim, miyan-jee, pande, padha.

school-mistress, oostanee, mollanee, atoo, pundit-aen.

sciatica, urq oon-nisa, niqris sooreen, v. *rheumatism*.

science, ilm, biddya, hoonur, ilm o fuzl, goon,

hikmut, istiyadad, kula, (*various sciences*) reemiya, keemiya, seemiya, jur, oosool, v. *metallurgy, art, skill, &c.*

scientific, ilmee.

scimitar, surohee, neemochu, v. *cimitar*.

sciolist, grunth-choombuk, v. *superficial*.

scion, puewund, v. *twig*.

scirrhus, giltee, ganth.

scissars, miqraz, quenchee, kuturnee, kuturee.

scoff, scoffing, tuun, tuun-tushneeu, istihza, thutha, tuzheek, zuhik, tuunu-zunee, thutha-bazee, tuoheen.

to scoff, tuun- &c. -k. guliyaana, ungootha-dekhlana, v. *to ridicule*.

scoffer, tuunu-zun, tajin, moostubzee, huzzal, zahik, huzl-go.

scoffingly, tuunu zunee- &c. -se.

scold, lurakee, jhugraloo, kulubee, v. *virago*, kurkusa, moonh-phoorree, v. *abusive*.

to scold, jhugurna, galee-d. jharna, jhirikna, kil-kilana, kitkitana, dugudhna, rurna, lutarna, zujr- tushneeu-k. v. *to quarrel, abuse*.

scolding, jhirka jhirkee, pootrawuj, tuoabeeb, v. *brawl*.

sconce, deewargeer, (*head*) bujjur, moonde, v. *skull*.

scoop, koornee, dokiya, hutha.

to scoop, khukhorna, korna, khol-k. koondurana, v. *to excavate*.

scope, muqsud, munsha, unooman, v. *tenor*, (*space*) ursti, wusut, bistar, phuelao, muedan, v. *room*.

to scorch, v. a. bhoolsana, jhoolsana, jhonkarna, hurkana, uosana; v. n. bhoolusna, jhoolusna, jhonkurna, hurakna, v. *to burn, &c.*

scorching, sukht, sozindu, kurukta, v. *burning*.

score, khutt, lukeer, nishan, leek, dundeer, chacheer, regharee, v. *line, (account)* lekha, hisab, v. *reason (twenty)* koree, beesee.

to score, khutt- &c. -kheechna or -d. v. to charge.

scorn, (contempt) ninda, istihza, v. scoff.

to scorn, scōbook- na cheez- hulka-janna, hīqarut- &c. -k. thookna, mootna, ar-r. -k. &c.

chootkee pur orana, v. to disdain, despise.

scorner, ninduk, mōstuhzee, v. ridiculer.

scornful, mōdummigh, gurbee, v. insolent, &c.

scorpion, bichhoo, bichhee, guzh-dōm, ūgrub, tērhooka, brischik, (bastard) pud-bichhoo.

scot-free, saf, be-dagh, mōoft, yoonhee.

scot and lot, khiraj, muḥsool, v. tax, hiṣṣu-rusud, v. contribution, (to pay) kuoree-bhurna.

scoundrel, qoroomsaq, qultuban, v. pimp, wittol, budzat, shoohdu, loochu, luqōondru, betee chod, betee ka luora, v. rascal.

to scour, manjna, mulna, saf- &c. -k. phurchana, v. to clean, bleach, &c. (to purge) jharna, chulana, v. to wash.

scourer, munjwa, v. scullion, sueqleegur, v. armourer, (purge) jhar, v. drastic.

scourge, (lit. and fig.) chabook, kora, taziyanu, qumchee, kusa.

to scourge, kusana, chabook- &c. -marna, -lugana. -jurna or -d. v. to punish.

scourger, kore-baz, kusak, v. punisher.

scout, jasoos, hur-karu, bhediya, v. spy.

scowl, bughooahut.

to scowl, bughooana, goorerna, moonhterha-k. or -sukorna, v. to frown.

scowling, bhondmoonha, uondhee-peshanee.

scrāggy, hurkhungkharoe, v. lean, rugged, &c.

scramble, lootā-pate, chheena-chhanee, v. scuffle.

to scramble, chheena chhora-k. lootna, chheen chhinuo, a- &c. -k. jhupta jhuptee-k. v. to scuffle, chhuokna, v. to climb.

scrambler, chhuokun.

to scranch, koor koor- moor moor-chabna.

scrap, chheelun, turashu, kuturun, khoorchun,

v. scrip, chit, took, tookra, rooqun, v. particle, piece, koonae, v. crumb, (of paper) poorzu, v. bit, &c.

scrape, tungee, kush mu kush, suket, zughtu, koober, v. difficulty, perplexity.

to scrape, chheelna, khoruchna, sihurna, chholna, ghoontana, ghuseetna, ghisukna, rugurna, (together) jorjar-k. v. to collect, turashna, turash khurash-k. v. to pare, &c. (on a fiddle) otna, v. to rub, cut, &c. (to gather) jorna, butorna, v. to wipe, &c.; to scrape acquaintance, ashnaee jorna or -lugana.

scraper, chholnee, khoropee, rampee, khororchnee, otunhar, v. the verb, (for the tongue) jeebhee.

scrapings, khorochun, khunkharun, tuh-degee.

scratch, cheer, bukot, khusot, khurot, dharee, chira, chirka, chunget, khoncha, v. score.

to scratch, khoojlana, nochna, bukotna, khusotna, khurotna, khuronchna, suhlana, khontna, v. to claw, chheel- turash-d. (out) noch-nikalna, v. to nip, scrape, erase, tear, khoruchna, rugurna, v. to rub.

scratcher, v. the verb, khar-pooht.

to scrawl, chichirhee-kheechna, chitharna, v. to score.

scrawler, bud-khutt, also (a scrawl) bud-murkuz, chitharooa.

scream, screech, cheekh, killkar, chilahut, chinghar, kook.

to scream, screech, chichiyana, kilkaree-marna, chingharna, cheekhna, ulilana, kookna, kilkarna, chinchinana, howana, phikoorna, chilchilana, v. to squall.

screech-owl, q. v. ghooghoo.

screen, tuttee, tatur, jhamp, qunat, chik, purdu, v. blind, ot, ar, asra, v. shelter, (riddle) jhurna, v. sieve.

to screen, ot- &c. -k. otna, arna, buchana, chhi-

pana, v. *to shelter*, (to sift) jharna, chalna, also the sieve, q. v.

screw, pech, muroree, v. *nail*.

to screw, pech-d. or -lugana, v. *to fasten*, (to contort) morna, bidorna, churhana, sikorna, kheechna, v. *to squeeze*.

to scribble, qulum kushee-k. qulum-ghuseetna, v. *to scrawl*, write.

scribbler, qulum-kush.

scribe, katib, likhnee-das, likhwuya, v. *writer*.

to scrid, (as a pen) kirkirana.

scrip, rooqu, u, poorzu, shoqqu, chithee, v. *satchel*.

scripture, kitab, tuoret, injeel, pooran, shastur, bed, forqan, v. *revelation*, bible, testament, &c.

scrivener, v. *usurer*, urzee nuwees, qubalu nuwees, v. *writer*, &c.

scrofula, kunth mala, sunpat, ghorghora.

scroll, duftur, furd, lupeta, v. *roll*.

scrotum, fotu, thuelee.

scrub, pajee, sifu, dunee.

to scrub, mulna, ghotna, cobutna, [whence cob-tun, cosmetic] murdun-k. v. *to rub*.

scrubby, gundu, v. *sorry*, mulamutee, v. *shabby*.

scruple, shoobhu, shuk, ishtibah, turuddood, wuhm, wuswas, wuswusu, sundeh, chinta, v. *doubt*.

scruple, (weight) suwa masha.

to scruple, wuswas- &c. -k. hudiyana, kuchiyana, bhumna, v. *to hesitate*.

scrupulous, wuswasee, shukkee, wuhmee, wuhm-nak, chintit, bhumee, sundehee, v. *nice*.

scrupulously, wuswas- &c. -se, chinta kurke.

scrupulousness, wuhm-nakee, hudiyahut.

scrutineer, moohasib, budur nuwees, v. *examiner*.

to scrutinize, imtihaan- &c. -k. janchna, chhanna, v. *to search*.

scrutiny, imtihaan, azma'ish, janch-jucha, o, tulaash, poorsish, poehhpachh, joost o jo, v. *inquiry*, moohasibu, v. *investigation*, examination, search.

to scud, duorna, bhagna, huwa-kafoor- chum-put- hoo-hojana, oorna, v. *to sail*, scamper.

scuffle, kheecha kheechee, dhuol dhuppa, jootee-puezar, lat mookee, dhukkum dhukkee, maruk maree, puchhara puchharee, v. *brawl*, mara maree, dhuma dhum, hutha huthee, dhuol-chhukkur, jhupta jhuptee, nikala nika-lee, kulla thulla, dheenga dhangee, puezara puezaree, hutha pechee, hoosht moosht, jhujhor, dihbuzun, chheena chheenee, v. *fray*, *fisticuffs*, &c.

to scuffle, dhukkum dhukkee- &c. -k.

to sculk, chhip- dubuk- look-ghos-ruhna, roo-posh-h. lendiyana, kuniyana, jee-chhipana or -chorana, khisukna, v. *to lurk*.

sculker, dubkel, kum-chor, ghosroo, dheela-sala, doobroo, v. *lubber*.

scull, khopree, kasu, kasu, e sur, khupro, ee, v. *cap*.

sculler, julwa-dengee, v. *canoe*.

scullery, bhandisar, bhundsala.

scullion, deg-sho, kumera, tuhloo, a, tulheroo, fem. tuhluwee, v. *boy*, *slave*, &c.

sculptor, nuqqash, sung-turash, bootsaz, v. *carver*.

sculpture, nuqqashee, sung-turashee, boot-sazee, v. *to carve*.

scum, kuf, gaj, phen, jhag, muel, kat, v. *cream*, sarhee, puto, ee, v. *dross*, (of metals, &c.) gooh, chhantun, ootar, v. *dregs*, (formed in tanks, &c.) ka, ee, (refuse) tulchhant, goodur khuel.

to scum, muel- &c. -lena or -otarna, v. *to skim*.

scummer, kuf-geer, jhurna.

scupper, puenalu, v. *spout*.

scurf, bufa, pupree, rosee, suboosu, bhoosee, khos.

scurfy, pupreela.

scurrility, scurrilousness, zuban-durazee, kulla-bazee, dureedu-duhnee, tu, un, tu, un tushneev, foohsh, pooch, v. *buffoonery*.

scurrilous, zuban-duraz, kullu-baz, dureedu-duhn, pooch, gundu, pajiyanu.

scurrilously, zuban durazee- &c. -se.

scurvy, *adj.* gundu, pajee, pajiyana, bud, boora, kharishtee, *v.* *worthless*. The *scurvy* is a disorder, with the nature and name of which the Asiatics are probably unacquainted.

scut, toond, toonga, *v.* *tail*.

scutcheon, tughmu.

scuttle, ana, an, *v.* *grate*, (*basket*) tokree.

to scuttle, oochhulte-chulna, *v.* *to bore*, *shuffle*.

sea, sumcondur, duriya, buhr, qoolzum, sind, sagur, kala panee, zoolmat, duh, sindhoo, (*sickness*) ghoomnee, *v.* *giddiness*; *half seas over*, neem-must.

sea-green, duriya-rungee, pistu, ee.

seaman, mullah, uhl i juhaz, khulasee.

seamanship, mullahee.

sea-monster, duriya, ee keera.

sea-room, muedan.

sea-shore, *sea-coast*, *sea-side*, lubi duriya, kinaru, kurka.

sea-water, abi shor, sumcondur-jul, *v.* *salt*, &c.

seal, chhap, moohur, khatim, nugeenu, *v.* *ring*, (*great*) thupa, ozuk toozuk, *v.* *signet*, adil, *v.* *stamp*; *keeper of the seal*, moohur-dar, moohur-burdar; *a seal-cutter*, moohur-kun.

to seal, moohur-k, *v.* *to stamp*; *to seal up*, bund-k, bandhna, *v.* *to fasten*, &c.

sealed, mukhtoom, sur-bu-moohur.

sealing-wax, lakh, lah; *a stick of sealing-wax*, lakh kee buttee.

seam, dokht, seewun, joy, durz, sat, reghee, (*tal-low*) shuhm.

to seam, jorna, milana, *v.* *to join*, *mark*, &c.

seamless, be-dokht.

seamstress, seene haree, seene walee, durzin, hoon ur-mund.

seamy, durz-dar.

to sear, gool-d, daghna, jhoalus-d, *v.* *to burn*.

search, khoj, tulash, dhoondh, joest o jo, dhoond dhand, tufuhhoda, tufteesh, jhara-jhooree, puni-ha, ee, tugopo.

to search, dhoondhna, khojna, tulash- &c. -k. jhara- tulashee-lena, herna, johana, tungeeh-k, deth-lena, lunga jharee-lena, khodnee-k. khod khad-k. peechhe-puende-purna, khoj-murna, dhoonta-phirna, dekhi bhal-k. chhan-marna, (*to grope*) teepna, *v.* *to squeeze*, (*to probe*) tutolna, toana, *v.* *to feel*; *to search out*, khoj- dhoondh- nikalna.

searcher, khojee, tulashee, mootulashee, dhoondha, oo, khoj-wuya, *v.* *the verb*, (*in comp.*) jo, *v.* *examiner*.

season, muosum, fusul, rit, roof, neyam, wuqt, sumo, din, *v.* *nick*, ta, o, sah, *v.* *time*; *for a season*, chund-roz, kue ek din, *v.* *opportunity*, while.

to season, musaluh-d. or -d. muzudar- chashneedar-k. muzu-d, *v.* *to qualify*, *prepare*, numkeen- &c. -k. dum-d. sondha-k. unwasna, bo-rahna, doongharna, bagharna, *v.* *to ripen*, *dry*, (*to imbue*) bhurna, poor-k. *v.* *to tinge*, (*to mature*) ookhtu- muzboot- sukht-k. *v.* *to harden*, &c.

seasonable, *seasonably*, bur-wuqt, bu-muoqu, bur-muhul, soober, bur-neyam, ja, e sir, *v.* *providential*, *proper*.

seasoned, sulona, musaluhdar, numkeen.

seasoning, musaluh, *v.* *relish*.

seat, buethuk, nishust, julsu, chuokee, *v.* *fundament*, musnud, buethuka, tukhtposh, nishust-gah, *v.* *tribunal*, (*of a family*) booniyaad, *v.* *house*, *scene*, *place*, &c. (*country*) chuooree, chutsur, khanu baree, *v.* *terrace*, also *garden*, (*on a horse*) asun; *to have a firm seat on horse-back*, jum-buethna; *to sit a horse*, asun-lugna or -jumna, *v.* *chair*, *site*, &c.

to seat, buethalna, v. to fix.

seated, v. mounted, nusheen, v. to sit.

sebestens, sipistan, luhsoṛa, sug-pistan.

to secede, nikulna, bahur-ana, chhootna, kharij-
-h. v. to withdraw.

a seceder, kharijee.

to discern, rezish-k. chhorna.

secession, phoot, iṭṭizal, inhiraf, v. the verb.

to seclude, bahur- kharij- ulug- joda-k. v. to se-
parate, confine, &c.

second, doosra, doyum, ṣanee, munjhla, ugla,
dooja, (of time) bipul, ṣaniyu, v. moment, also
inferior.

second, sub. sathee, ḥamee, mudud-gar, pooshtee-
ban, dootiya, v. assistant.

to second, mudud-k. pooshtee- asra-d. thambhna,
sumbhalna, v. to assist, follow.

secondary, ṣanee, doosra.

second-hand, ootara, istiṣmalee, moostuṣmul.

secondly, ṣanee, un, doosre, ṣanee, un ḥal.

second-sight, ilm i ghueb.

second-sighted, ghueb-dan.

secrecy, ikhfa, purdu, posheedugee, raz-daree,
purdu-poshee, chhipa, o, v. secret, (solitude)
tunha, ee, khilwut, goshugeeree, inziwa, (si-
lence) khamoshee, sokoot.

secret, posheedu, chhipa, mukhfee, pinhan, mus-
toor, goopt, ghaḥib, (anecdotes) raz nihoofu,
v. hid, private, (retired) tunha, ekela, nirala,
(close) purdu-posh, raz, raz-dar, v. trusty.

secret, sub. bhed, raz, sirr, (pl. usrar) unt, pet,
murum, nuqdi dil, pet kee bat, v. secrecy.

secretary, meer- moonshee, muhrum-raz, munt-
ree, moṣahib, ḥoṣoor-nuwees, v. confidant,
steward, &c.

secretaryship, moonshee guree.

to secrete, chhipana, chhipa, e-r. ikhfa-k. poshee-
du- &c. -k. suṭkana, v. to hide, (to screen)

chhorana, bilgana, tufreeq- &c. -k. v. to sepa-
rate.

secretion, rezish, tufreeq, bilga, o.

secretly, chhipke, chhipake, kḥoofiya, bheetur,
ghaḥbanu, balabala, chora choree, chhipa, oo-
pur oopur, v. the adj.

secretness, v. secrecy, purdu-poshee.

sect, zat, jat, firqu, guroh, jumaṭ, punth, muz-
hub, tufreeq, fureeq, v. division, religion.

sectary, rafzee, kharjee, uhl i bidut, moobtudi,
punthee, v. follower.

section, fuṣul, qutṭu, tufseel, tuqtee, khund,
kand, shuṣba, siparu, muqalu, nuo, qism, mi-
sul, v. chapter, part.

secular, dooniya-dar, dooniyawee.

secundine, jer, jhillee, nar-biwar, kherhee, anwar,
jhur, jholee, mutuor, v. after-birth.

secure, v. safe, mamoon, muḥfooz, muṣoon, sula-
mut, moosullum, v. certain, be-khutru, v. dan-
ger, &c. (assured) qaḥim, muṣboot, v. confi-
dent.

to secure, (to protect) buchana, muḥfooz- &c. -r.
aman- &c. -d. thambhna, sumhalna, kḥoont-
-b. v. to ensure, moqurrur-k. thuhana, v. to
ascertain, (to keep in custody) pukur- bandh-r.
quedkur-r. v. to seize.

securely, umun- &c. -se, be-khutru, v. danger,
also safety.

security, bucha, o, umun, umniyut, sulamutee,
khuer, munuota, munuotee, zaminee, v. surety,
zimmu-dar or -war, tukafol, v. responsible,
jutun, v. preservation, safety, (protection) pu-
nah, sayu, asra, ar, ihtiyat, (bail) the person,
zamin, kufeel, (the bond given) khutt i za-
minee, (carelessness) be-khuburee, dheel, v.
confidence, certainty, (to be) oṭna.

sedan, bocha, [perhaps from boochna, to sit in a
confined posture]; v. chair, khunjur, jhora,
tukht-ruwan.

sedate, ahistu, gumbheera, dheema, dheera, sahusee, nichul, pitmar, v. *quiet, grave, (serene)* qurar, u-dol, v. *still*.

sedately, choop-chap, v. *calmly*.

sedateness, quraree, sahus, v. *sober*, nichulta, pitmaree, v. *tranquillity*.

sedentariness, sookoonut.

sedentary, sakin, be-hurkut, buesandoo, kum-hurkut, qaid, ghurghooswa, machetor, v. *sluggish, (profession)* sukoonut-peshu, v. *still, torpid*, &c.

sedge, ramsur, v. *flag*.

sediment, turchhut, doord, gadh, kat, gad, v. *precipitate, feculent*, &c.

sedition, hungamu, bulwa, fusad, fitnu, dunga, ushob, bughawut, ruola, v. *mutiny*, doond, futoor, tuntua, v. *insurrection, tumult*.

seditious, bughee, sur-kush, na-furman, fitnu-ungez, moosid, dunguet, v. *incendiary*, futooriya, tuntuet, moosidanu, v. *factionous, rebellious*, also *the adv.*

seditiously, surkushee- &c. -se.

seditiousness, sur-kushee, na-furmanee, fitnu-ungeze, moosidee, dunguetee.

to seduce, phooslana, wurghulana, bhoolana, bhutkana, ighwa-k. be rah-k. be garna, v. *to corrupt*, goomrah-k. phorna, jhans-lena, oobharna, oodhalna, oodharna, kootnana, phor-lena, loobhana, v. *to tempt, debauch, mislead, deceive*.

seducer, phooslaha, ghawee, moozil, bigaroo, jhansoo, phorunhar, oobharoo, oodhaloo, oodharoo, oodhra, bhoola, oo.

seduction, seducement, ighwa, izlal, goom rahee, be-rahee, bhutka, o, funn-fureb, phooslahut, phor, jhunsaa, o, oodhar, kootnapa, v. *deceit*, &c.

sedulous, saee, koshishee, sur-gurm, chuokus, mushghool, v. *industrious*, &c.

sedulously, mihnut- &c. -se.

sedulousness, mihnut, mushuqut, saee, koshish, sur-gurme, v. *industry*.

see, dekho, tak, chito; *see now*, dekho to, v. *look, behold*, &c.

to see, v. a. dekhna, nuzur- &c. -k. v. *sight*, dekh-pana, niharna, takna, chituona, v. *to look, perceive, observe, visit*, &c. herna, milna, v. *to deem, understand*; y. n. soojhna, v. *to seem*. This verb, like milna, is generally, perhaps always, used inversely: *how can I see in the dark*, kyoonkur moojhe undhere men soojhe, i. e. *how can sight come in the dark to me*, which is easily accounted for, by supposing that the verb is formed from soojh, *sight*, and ana, *to come*, v. *to have, find*, &c.

seed, beej, beenj, biya, tookhm, buzr, danu, bihun, (*of cotton*) binuola, v. *stone*, nizhad, v. *progeny*, &c. (*having the*) danudar, binuo-leedar, (*sperm*) mune, panee, peshab, moot, v. *race*.

to seed, beejiyana, (*cotton*) otina.

seedling, v. *plant*, bihun, chara, v. *shoot*, &c.

seedlip, udhiya, v. *basket*.

seed-pearl, rezu motee.

seed-plot, beeur, bihinuor, *from* bihin, *a plant*.

seedsman, tookhm furosh, v. *sower*.

seed-time, bowara, bo, a, ee, bawug.

seedy, beejar, beejala, tookhme, poor-tookhm, beejuela, v. *granulous*.

seeing, (*vision*) soojh, beena, ee, v. *sight*, (*in comp.*) been; *seeing that*, jub, yih dekhke, kyoonkur, v. *since, therefore*.

to seek, dhoondhna, khojna, sooragh- ahut-lena, tulash-k. v. *to search, pursue*, fikr men-h. fikr-k. v. *to contrive, (to solicit)* mangna, chahna, durkhwaast- tulub- suwal- doo, a- &c. -k. v. *to request*.

seeker, khojee, talib, moostudu, ee, tulashee, v. *in-*

quirer, jo,indu, khwahān, lagoo, v. *searcher*, (in comp.) jo, khwah.

to seel, seena, top-d. chushmdokhtu-k.

to seem, soojhna, soojh- dekh-ana or -purna, mu,uloom-h. dekhla,ee-d. nuzur-ana, jan-purna, lugna, ana, deesna, zahir-h. v. *to appear*; *it seems*, mu,uloom hota, nuzur-ata, uesa mu,uloom purta hue, v. *forsooth*.

seemer, *seeming*, dekha,oo, zahir-dar, zahir-nooma, v. *plausible*, *appearance*, &c.

seemingly, dekhne men, zahira, bahur.

seemliness, khosh-nooma,ee, turuh-daree, zeba,ee, sujawut, dekhnuogee, v. *comeliness*, *decency*.

seemly, dekha,oo, deedaroo, khoshnooma, zeba, dursunee, dekhnuog, v. *becoming*, *comely*.

seemly, adj. khosh nooma,ee- &c. -se.

seen, deedu, azmoodu, v. *versed*.

seer, v. *beholder*, uhli-buseerut, (in comp.) been, (prophet) ghueb-dan, v. *spectator*.

seesaw, jhoola jhoollee, jhooma jhoomee, doobukchal, oottar churha,o, ghultaṇ pechan.

to seesaw, tule oopur-ana, bhurnee-k. ghotumarna, v. *to swing*, &c.

to seeth, seejhana, oosinna, seejhna, v. *to boil*.

segment, qutu,u, tookra, qash, phenee, phank, ko,a, khoshu, v. *slice*.

seignior, v. *master*, sahib, v. *dominion*, *emperor*, *lord*.

seine, chatur, muha-jal.

to seize, pukurna, qubz- girift-k. huthiyana, guhna, chheenna, chhorna, pukur-r. lena, duba-lena, le-lena, chheen-lena, qorq- zubi-k. umul kur-lena, v. *to snatch*, pukur dhukur, dhur pukur- ukhuz jur-k. pukurna, dhukurna, chundurna, chhandna, bandhna, dubochna, v. *to take*.

seized, mughsoob.

seizure, v. *the verb*, tuskheer, qorqee, zubtee, chhina,o, chhora,o, gyaree, ghush, v. *capture*, *possession*.

seldom, kum, thora, kubhee kubhee, gah gah, kumtur, bu-noodrut, v. *rarely*, &c.

select, *selected*, moontukhub, choona hoo,a, chokha, intikhabee, buchhoo,a, moohra, v. *prime*.

to select, chonna, burana, chhantna, choon-chhant-lena, cheedu- intikhab-k. bachhna, nikalna, le-lena, qubool- mun- man-k. v. *to choose*.

selection, intikhab, chonna,o, chhant, bachh, burao, v. *choice*.

selectness, v. *choice*, *choiceness*.

selector, choonindu, choonwuya, buchhwuya, intikhabee, (in comp.) cheen.

self, ap, upne, khod, zat, nufs, atum, v. *soul*, (your) khod bu duolat, aproop, sree-mookh, (in comp.) ee, hee, v. *himself*, &c. also *self-same*, *very*, &c.; *I gave it to himself*, os ee ko diya muen ne; *I gave to yourself*, muen ne tom hee ko diya; *myself*, &c. apee ap, v. *themselves*; *to be one's self*, apmen-ruhna, (beside, &c.) ap se bahur-h. v. *beside*, also *senseless*; *selves*, ap; *we ourselves shall go*, hum ap sub jaenge, v. *ourselves*, also *the Monitor*.

self-conceit, khod-nooma,ee, khod-beenee, khod-purustee, khod-furoshee, khod-ra,ee, khod-pusundee, mun-muoj, apman.

self-conceited, *self-sufficient*, khod-nooma, khod-purust, khod-pusund, khod-been, khod-furosh, ap manee, khod-ra,e, mun-monjee.

self-deceit, khod-ghultee, khod-furebee.

self-defence, *self-preservation*, ap-ruchha, hifazut nufsee, atum-ruchha.

self-denial, khod-shikunee, nufs-kooshee, mun-maree, wuru, v. *humility*.

self-evident, budeehee, atum-namee, mooshtuhir-bizzat, khod-zahir.

self-existing, wajib ol wujood, qaimbiz-zatihee, khod-hust, (being) khoda, v. *God*.

self-interest, *self-love*, *selfishness*, *self-sufficiency*,

khōd-ghuruz, khōd-mutlubee, atum-pokhu-
hee, ap-swarth, khōd-purustee, nufs-purwu-
ree, ap-adhapee, nufsaniyut, ap-kar, ap-un-
ha, ee, nufsa-nufsee.

selfish, ghuruz-mund, khōd-ghurzee, khōd-mut-
lub, ap-swarthee, atum-paluk, nufs-purwur,
khōd-purust, tunha-khor, ekul-khōra, ibā ol
ghurz, ghurz-ba, ola.

to be selfish, apap-k. -pokarna, &c. upnee-gana,
pet-palna.

selfishly, khōd ghurzee-se, &c.

self-murder, nufs-kooshee, atum-ghat, khōd-ko-
shee, v. *suicide*.

self-pollution, guturchod-ee, v. *manstrupation*.

self-praise, khōd-furoshee, khōd-suna, ee.

self-same, ekhee, ekee, wooh, yihee, wooh-
wooh, aphee wooh, bijinsihee, v. *same*, *exactly*,
(*state*, &c.) jyon ka tyon, juesa ka tuesa.

self-will, khōd-ra, ee, atum-bōdh, khōd-uqlee.

to sell, v. a. bechna, khuruchna, furokht- buey-
k. v. *sale*, chula-d. jōda-k, v. *to dispose*, *part*,
mol-d. bikana, (*scripture*) hudiyu-k. (*out-
right*) khuttkush-bechna; v. n. bikna, lugna,
khupna, kutna, chulna, ruwa ruo pur-h. v.
sold.

seller, ba, ee, ba, iu, bechwuya, bechun har, (*in
'comp.'*) furosh, bechwa, wala, furoshindu, v.
the Grammar, page 175, &c.

selvage, kinaru, unwunth, v. *border*.

selves, apoos, v. *self*, *your*.

semblance, v. *likeness*, *resemblance*, &c. libas, bhes,
v. *appearance*.

semi, (*in comp.*) udh, neem, nisf, v. *half*, *hemi*.

semicircle, neem-da, iu, udh-ghera, nisf i da, iu.

semicolon, qif, v. *colon*.

semidiameter, nisfi qotr.

semilunar, urdh-chundra, nisf ol qumree, hilal-
duor, hilaalee.

seminal, tookhme, (*weakness*) dhat, putlee mu-
nee, riqaut i nootfu, v. *gleet*.

seminality, qowut, tookhme, sut, v. *fecundity*.

seminary, mudrusu, muktub, tu, uleem-khanu,
dubistan, v. *school*.

semiproof, neem-shuhadut.

semitone, udhsor, neem-ahung.

sempiternal, surmud, da, im, un-unt, v. *eternal*.

sempstress, see, un-haree, goolun-haree.

senate, mujlis, goormuta, umeeree mujlis, v. *par-
liament*.

senate-house, deewan-am, deewan-khanu.

senator, uhli mujlis, mujlisee, v. *counsellor*.

to send, bhejna, puthana, chulana, chulan- ruwa-
nu- irsal-k. duorana, puhonchana, bhejwa-d.
also (*to grant*) dena, bukhshna, (*to inflict*)
dalna, nazil-k. v. *to emit*; *to send and tell*,
kuhla-bhejna, khubur-bhejna, v. *to apprise*;
to send out of the way, nikalna, khiskana, sut-
kana; *to send for*, bola-bhejna, mungana, v.
to call, *bring*.

sender, bhejwuya.

senescence, suthiyahut, boorhiyahut, *from* suthi-
yana, boorhiyana, *senescere*.

se'nnight, huftu roz, aj ke bar, ugla, v. *week*,
&c.; *come on Wednesday se'nnight*, ugle boodh
ko a, o.

seneschal, v. *marshal*, meer-bukawul, meer-saman.

senior, burā, qudeem, kubeer, kulan, v. *elder*.

a senior, boozorg, peer, shuekh or shekh, v. *old*,
sage, &c.

seniority, burā, ee, kulanee, qidamut.

senna, suna, suna-mukkee.

sense, *sensation*, v. *power*, hiss, (*pl.* huwass,) ihsas,
jan, sut, chetunta, rus, v. *perception*, *sight*,
hearing, luga, o, qowut, kurum, indree, sukt,
jee, lamisu, hoshgosh, scodh, uosan, bibekh,
v. *feeling*, luzzut, (*pleasant*) soorus, *opposed to*
korus, *the contr.* (*intellect*) uql, fuhm, idrak,

mut, chet, scort, imtiyaz, tumeez, lihaz, v. *judgment*, (meaning) mu'neeh, muzmoon, mufhoom, urth, mutlub, quroonu, luchhna, v. *import*, (knowledge) wuqoof, khubur, gyan, v. *consciousness*, (place) muoqu; in this sense, is muoqi men; *common sense*, hiss i mooshturik; *to be in one's senses*, upne jame men-h.; *the five senses*, huwas-khumu, puch-rus.

senseless, be-hiss, be-huwass, be-hurkut, soon, nirus, be-jan, nirjee, be-soodh, nir-bodhee, noorchhit, v. *dead*, *insensible*, (stupid) be-wuqoof, huwass-bakhtu, na-dan, u-chet, na-sumujh, be-fuhmeed, v. *ignorant*, (absurd) be-hoodu, be-mu'neeh, v. *foolish*, &c.

senselessly, be-ghuerut, be-humiyut, bewuqoofee- &c. -se, v. *sensibility*.

senselessness, be-huwassee, be-hoodugee, be-ghueruted, v. *stupidity*.

sensibility, tonook-huwassee, chhun bidhunsee, na-nookee, wuswas, wuhm, humiyut, ghuerut, an, kan, v. *sympathy*, *acuteness*.

sensible, hussas, rusar, zee-hiss, (perceptible) qabili-hiss, muhsoos, (aware) wuqif, alim, muhrum, jankar, v. *to feel*, (convinced) qail, moqir, purajit, mootuyuqqun, mu'qool, (wise) dana, danish-mund, mut-man, bu-ja, v. *proper*, *judicious*, *wise*, toonok-huwas, v. *acute*, *nice*.

sensibleness, v. *tenderness*, muhsoosiyut, husasee, hussasiyut, muhsoosiyut, hiss-hazree, v. *feeling*, *perception*.

sensibly, zahira, bahur, v. *externally*, ba-wuqoof, aqil, tezfuhmee- &c. -se, also *wisely*, &c. v. *judiciously*, also the *adj.* and *noun*.

sensitive, jandar, jeeta, zindu, v. *live*, suktee, byapik, (conscious) mootunubbih, chetun, v. *sensible*.

sensitive plant, lujaloo, roothnee.

sensorium, burhmand, ja-e-hiss, muhsus, v. *organ*.

sensual, nufsanee, shuhwutee, shuoqeen, rusik, rusiya.

a *sensualist*, shuhwut-purust, nufs i purwur, mooshtuhee, v. *epicure*, *voluptuous*, ruseela, nufs-huwa- &c. -purust, v. *lustful*.

sensuality, nufsaniyut, shuhwut, mustee, shuhwut-purustee, huwa o huwus, nufs i ummaru, rusika-ee, v. *passion*, huwa, nufs-purustee, &c. rungrus, v. *lechery*, &c.

sensually, mustee- &c. -se.

sentence, (decision) futwa, hookm, quza, tujweez, budan, pudbirt, sookhun, v. *speech*, fuezulnamu, tu'zeer-naman, v. *decree*, *determination*, *order*, (of death) qisas, v. *condemnation*, *punishment*, (maxim) musul, zurb ol musul, muqoolu, quol, bat, kuhawut, (period) kulam, joomla, a'it, fiqru, bhag.

to sentence, hookm- &c. -d. or -k.; *to pronounce sentence of death*, qutl ka hookm-k.

sententious, nooktu-purdaz, muqoolu-go, nooktu-sunj, quleel ol lufz kuseer ol mu'neeh, mutteen, poor-mughz, v. *sentence*, musul- &c. -go, v. *laconic*, also *pithy*, *energetic*.

sententiously, ikhtisar-se.

sententiousness, mutanut, ikhtisar.

sentiment, sumujh, boojh, fikr, ra'e, zann, qiyas, undeshu, tudbeer, ghuor, khiyal, v. *opinion*, *thought*, jee kee bat, mut, v. *notion*.

sentinel, *sentry*, pas-ban, puhriya, chuokee-dar, pasee, v. *watch*.

sentry-box, koottee.

separable, qabil ol iftiq, moomkin ol furq, moomkin ol tufreeq, bilga,oo, phootnejog, bilganejog, v. *the verbs*, bichhra,oo, joda-ee-puzeer, infikak-puzeer.

separate, *separated*, joda, alug, ulga, fufawut, q'ahidu, moonfusul, bhin, mufrooq, mootafawut, mootufurruq, moohajur, v. *apart*, moon-tukhub, nyara, v. *distinct*.

to separate, v. a. jōda- &c. -k. bichhorna, khindana, cochernā, burana, tōrṇa, v. *to disjoin*, kaṭna, kaṭ-r. chhōrana, bilgana, phōrṇa, phorlena, doo, ee-d. bitharna, ootarna, v. *separation*, &c.; v. n. jōda- &c. -h. khindna, bichhōrna, v. *to part*, kuṭna, tōṭna, phōṭna, bilugna, phōṭ-ruhna, muhjoor-moonfuq-h. v. *to divide*. *separately*, jōda jōda, ulug ulug, v. *the adj.* furdun furdun, ek ek, moofusulun, tufseelun, v. *individual*, dufu, u dufu, u, jinswaree, phoot phoot, v. *one*.

separation, v. *absence*, jōda, ee, bichhōra, o, moohajurut, ifтираq, tufreeq, tufseel, bilga, o, doo, ee, infikak, tufariqu, tufurroqu, tufurqu, phoot, bichhoha, bitharee, moofariqut, v. *difference*, *divorce*, also *the verb*.

septangular, huftgoshu, sut kona, moosubbu.

September, koonar, asin, asoj, usjok, eekh, (9th month) rumuzan, mahisyam, roze ka chand.

septenary, sub. sutta, huftu.

septenary, adj. huft-ganu.

septennial, huft-salee, huft-salu, sut-bursa.

septica, gula, oo, sura, oo.

septilateral, huft-puhloo, sut-kona.

septuagesimal, &c. suttur-wan, huft-adu.

septuple, sut-purta, -goonu, -lura, or -tuha, v. *the Grammar*, page 96.

sepulchral, toorbuttee.

sepulchre, *sepulchre*, gor, qubur, muzar, toorbut, dur-gah, murqud, ruozu, ustanu, suteewara, dher, sumbadh, v. *grave*, *tomb*, *burial*, *interment*.

sequel, akhir, aqibut, intiha, nihayut, khutm, purnam, khumiyazu, v. *end*, *upshot*, (*consequence*) nuteeju, phul, v. *event*.

to sequester, *sequester*, (*separate*) ulug- &c. -r. or -k. keturuf-r. v. *to withdraw* (*the property of a debtor*) qoorq-k. chhenkna, v. *to confiscate*.

sequestration, v. *separation*, oolut, goshu-nisheene, tunha, ee, v. *retirement*, (*of goods*) qoorqee, chhenk, rok, chhenka, o, gyaree, zubtee, qoorq, v. *to distrain*.

seraglio, probably from sura, e-uhliyu, *the woman's apartment*, q. v. zunanu, hurum-sura, e, chor-muhul, muhul-sura, e, khord- or khas-muhul, untuh-poor, runiwas, v. *within*.

seraph, israfeel.

serenade, nihbilap.

to serenade, nihbilap-k. or -gana.

serene, sakin, be-hurkut, ahistu, usthir, dheema, dheera, ba-qurar, mootuhummil, sakin oot tubau, suleem oot-tubu, saf, phurchha, nirmul, v. *clear*, *calm*, nichul, thundha, v. *placid*.

serenely, ahistugee- &c. -se.

serenity, *sereneness*, *serenitude*, asa, ish, asoodugee, aram, sookh, furaghut, be-hurkutee, sukoonut, qurar, ahistugee, tuhummool, usthirta, dheeruj, boordbaree, v. *mildness*, (*clearness*) phurcha, ee, oojjulta, saf, ee, v. *brightness*.

serjeant, dufu-dar, v. *corporal*, dubbash, mirduha, v. *constable*, (*among our sipahees*) huwal-dar, from huwalu-dashtun, *to have in charge*.

series, surishtu, silsilu, duor, luga, o, lugataree, v. *succession*, *concatenation*, lurbundee, v. *line*.

serious, gumbheera, gurcoha, mootuhummil, sochee, sungeen, wuzunee, ahistu, bismadee, mulool, v. *grave*, bharee, also (*weighty*) burā, v. *important*; *are you really serious?* waquee such kuhte ho tom? v. *solemn*, *thoughtful*.

seriously, tuhummool- &c. -se, v. *gravely*, (*in earnest*) such, thutha bur turuf, fil-huqeequt, nufs ool umur, huqeequtun.

seriousness, tuhummool, sunjeedugee, mootuhummilee, dheerta, soch, ahistugee, wuzn, bisma, o, v. *earnestness*, *solemnity*.

sermon, wu, uz, nuseehut, khootbu, sichha, doogan u, khuteeb.

serous, putla, abee, punsa, v. *watery*.
serpent, samp, nag, surp, mar, v. *snake*, uzhduba,
 ufee, v. *viper*.
serpentine, sampeela, mar-pech, pech-dar, pecheela,
 sampola, (stone) samp-kee puthree, surp-mun,
 mar-moohru.
serrated, dundanu-dar, dunteela.
servant, v. *attendant*, nuokur, chakur, sewuk,
 moolazim, khadim, nufur, tuhlooa, admee,
 juwan, khidmut-gar, khidmut-goozar, numuk-
 khor, kam-kajee, bundu, tabi, jilodar, roz-
 garee, numukkar, durmuhadar, uhl-rozgar,
 nuokree-peshu, kumera, chukruha, (female)
 nuokurnee, chakurnee, sewukee, v. *subject*,
slave; *the servants*, shagird-peshu; *head ser-*
vants, umulu, logbag, v. *people*; *land given to*
servants, chakran.
to serve, nuokree-rozgar- &c. -k. v. *service*, cha-
 kur-h. v. *servant*; kumana, also (to supply)
 puhoonchana, dena, v. *to wait*, (to do) kurna,
 v. *to conduce*, (with drink) peelana, (with meat)
 khilana, (in, up, victuals) choonna, nikalna,
 ootarna, v. *to bring*, (to assist) mudud- &c. -k.
 pooshtee- &c. -d. thambhna, v. *to help*, (to
 satisfy) razee-ruzamund- ser-khoosh-k. v. *to*
content, (to treat) soolook-k. v. *to requite* (to
 be subservient to) tabi- &c. -h. manna, v. *to*
obey, poojna, v. *to worship*, (to answer) hona,
 bunna, nibhna, theek-ana, chulna, buhoor-h.
 kafee- bus-h. kifayut- wufa-k. kam-ana, v.
to suffice, suit, (to stand instead of) iwuuz-
 budul- qaim muqam- bhurtee-h. v. *substitute*.
service, v. *servitude*, nuokuree, chakuree, sewa,
 tuhul, khidmut, khidmut-garee, khidmut-
 gozaree, bundugee, v. *office*, sewuka, ee, ku-
 sub, rozgar, peshu, v. *duty*, *exercise*, (military)
 sipah-guree, v. *exploit*, (attendance) rifaqut,
 hazir-bashee, sungkut, (business) kam, kar,
 kaj, v. *employment*, (advantage) faidu, nufu,

v. *use*, (assistance) tuqwiyyut, v. *favour*, (wor-
 ship, &c.) ibadut, bundugee, pooja, (obligation)
 ihsan, oopkar, v. *benefit*, surdee-gurmees, dhoop-
 chhanw, chotchupet, v. *experience*, (of victuals)
 puros; *to be at one's service*, hazir-h.; *I am*
at your service, muen hazir-hoon, v. *ready*;
to be in office or service, kam-r. v. *idle*.

serviceable, (beneficial) moofeed, faidu-mund,
 sood-mund, kamee, v. *useful*, kam-ka, (dili-
 gent) mihnuttee, kar-goozar, kar-purdaz, choost-
 chalak, v. *active*, (officious) foozool-kar, or
 -khidmut, sooghur-syan, v. *serve*.

serviceableness, faidu-mundee, sood-mundee, mo-
 nafu, istifadu, gon-kar, v. *utility*, *activity*,
 (officiousness) foozool karee, sooghur-siyanee,
 v. *servility*.

servile, chaploos, kha-e-burdar, kha-e-les, kha-e-
 mal, khoosh-amudee, pajee-mizaj, v. *obsequi-*
ous, ghoolamanu, pajiyanu, mulamutee, v. *ab-*
ject, fawner, mean.

servilely, chaploosee- &c. -se.

servility, *servileness*, *servitude*, chaploosee, kha-e-
 burdaree, kha-e-lesee, khoosh-amud, tullo-
 putto, bundugee, ghoolamee, chooodiyut, v.
slavery, &c. (subjection) ita'ut, tabi-daree,
 hookm-burdaree, adheenta, v. *submission*.

serum, panee, punchha, zurb-ab, manj, mufja,
 nunsu, v. *water*.

sesame, til, konjud, simsim.

session, buethuk, jooloos, ijlal, mujlis, julsa,
 muhkumu.

set, part. sakhtu, bunaya, v. *regular*, (with jew-
 els) mookullul, moorassu, v. *inlaid*, *certain*, *set-*
tled, muozooq, v. *methodical*.

set, sub. v. *sort*, gunj, mel, jor, tho, ta, joree,
 v. *piece*, suit, (of arrows, &c.) dustu, also
 (body) jutha, guroh, taifu, v. *troop*, *flock*, &c.
 (of four) chuokree, v. *pair*, (of five) gahee,
 (string, &c.) mala, (plant) behun, qulum, v.

shoal, &c. (*number*) mujmoon, (*in comp.*) kuree, (*a bow*) hulqu, (*applied to a boat*) munzil, (*of teeth*) buteese, (*elephant*) zunjeer, (*game*) bazee, pot, v. *hand*, qulum, v. *shoot*, (*of buttons*) ghoondiyon ka mel, (*habit*) nishust, v. *seat*; *to get a set*, nishust-pana, hath-buethna.

to set, v. a. rukhna, dhurna, lugana, buethalna, dena, dalna, kurna, lana, marna, chulana, garna, jurna, qaim- &c. -k. v. *to fix*, put, jumkana, jumana, bandhna, v. *to settle*, (*a dislocation*) churhana, also (*to raise*) othana, muchana, otha-d. v. *to exalt*, (*to exhibit*) dikhlna, numood-k. v. *to show*, exhibit, publish, (*in order*) suentna, v. *to adjust*, (*to regulate*) milana, soodharna, doorost- &c. -k. v. *to suit*, (*to intersperse*) bhurna, v. *to study*, (*in surgery*) jorna, v. *to place*, join, &c. (*to plant*) rompna, bihnana, (*to estimate*) ginna, janna, shoamar-k. v. *to hold*, (*a razor*) puhana, puhjana, suras-k. nikalna, v. *to sharpen*, (*to oppose*) lura, moqabilu-k. bhira, v. *to offer*, show, &c.; *to set aside*, tuh-k. le-rukha, v. *to omit*, (*at nought*) chookee pur-oorana, v. *to scorn*; *to set down*, tank-r. v. *to note*; *to set forward*, burhana, v. *to advance*; *to set off*, sunwana, v. *to adorn*, (*or out*) sidharna, ruwunu-k. nikul, chulna, kholna, v. *to unmoor*; *to set on*, (*cocks*, &c.) toolana, lura, holkarna, dhusana, dhookana, v. *to instigate*, churh-buethna, v. *to attack*; *to set up*, khura-k. otha-buethana, v. *to erect*, (*in a profession*) prubes-k. lena, ikhtiyar-k. v. *to commence*, profess; *to set false teeth*, dant-bunwana. It being almost impossible, as well as unnecessary, to follow this verb through its various and equivocal combinations, I must leave it, as I have several others, for reference to the ingenuity of the industrious scholar, who will soon perceive,

that the Hindoostanee language but too much resembles our own, in this arbitrary and perplexing part of it; and that nothing but great attention, and greater practice, will enable him to become master of this subject. When *set*, *make*, *get*, *put*, &c. are the signs of a causal verb, their translation into this language is often elegant, perspicuous, and easy. Thus, julna, v. n. *to fire*; julana, v. a. *to fire*, or *set on fire*; with many more, that will be found in the *Grammar*; but which, unfortunately, are as often arbitrarily combined as in English. Thus, jula-dena, -dalna, -marna, &c. all signify, *to set on fire*; *to set on foot*, burpa-k.

to set, v. n. jumukna, jumna, bundhna, murna, gurna, bhirna, dhusna, dhookna, ruhna, bunna, jootna, bhira, burhna, lurna, churhna, nikulna, sudhna, (*as the sun*, &c.) ghoroob, ust-h. doobna, ehhipna, buethna, also (*to begin*) lugna, othna, jana, ana, chulna, v. *to go*, (*as a dog*) dubukna, dutna, v. *to point*, &c. (*to undertake*) khura-h. hath-d. or -d. kumur-b. v. *to apply*, &c.

set-battle, suli-jung, v. *to pitch*.

seton, nath, gool, v. *issue*, tent.

settee, bank, munch, v. *chair*.

setter, buetha,oo, v. *the verb*, duta,oo, (*of jewels*) juriya, lugane-wala, &c. soongha, (*to thieves*) jota, bhata, chorsueliya, v. *spy*.

setting, (*out*) roo-bu-rah, pa-bu-rikab, v. *sun-set*, jora,o, jura,o, &c. v. *the verbs*, (*price of*) jura,ee.

to settle, v. a. buethalna, pookht puz-k. niptana, niberna, niwana, thathna, paksaf- bebaq-k. rufu shurr-k. mitana, v. *to finish*, maonqut-k. v. *to set*, (*to fix*) moqurrur- &c. -k. bund o bust- &c. -k. thuharna, thanna, budna, (*as water*) panee-murna, v. *to establish*, fix, (*to*

precipitate) nitharna, theerana, dubana, (*to fasten*) muzboot- &c. -k. v. *firm*, jumana, also (*to throw down*) gira-d. katna, nikhurana, theerana, phurchana, v. *to purify*, (*to compose*) thambhna, sumbhaina, sakin-k. v. *to collect*, (*an account*, &c.) rufu- &c. -k. chookana, v. *to conclude*, (*to colonize*) busana, tikana, v. *to plant*, &c.

to settle, v. n. buethna, qa'im- &c. -h. thuhurna, thunna, jumna, girna, kutna, nikhurna, v. *to subside*, &c. thumbhna, sumhulna, pur-jana, v. *to fall*, (*to stay*) ruhna, tikna, busna, ghur-k. jum-buethna, v. *to reside*, (*in life*) kam chula, oo-ghur baree- sur khood- kar gozar-h. thikana-pukurna, ghur-k. lugun-r. v. *to reform*, (*to become*) ho-jana, v. *to terminate*, (*a jointure*) muhur- &c. -h. v. *to rest*, &c.

settled, v. *certain*, usthir, sabit, bur-qurar, qa'im, rufu, bila-bund, v. *adjusted*, koorsee-nusheen, mooruttub, mu, uhood, mooshukkhush, tush-kheesee, pukka, v. *fixed*, also *the verb*.

settlement, v. *the verb*, buetha, o, thuhra, o, thikana, bundhej, theeka, intizam, niptara, nistok, buda, tu, uhood, infisal, sijil, bilubundee, mo-qurruree, also (*religious*, &c.) bundhej, bandhnoo, thath, bundhan, (*in comp.*) bundee, v. *adjustment*, (*deed*) qubooliyut, v. *writing*, ka-been, v. *jointure*, sur-khoodee, moqeemee, v. *residence*, (*colony*) buser, busera, bustee, banguree, v. *body*, *establishment*, *town*.

settler, buseroo, basee, khoodsh-bash, boonyadee.

settling, v. *sediment*, chookuota, (*of one's affairs*) dena pana.

seven, sat, huft, subu, v. *septenary*, (*in comp.*) sut, suen; *a child born the seventh month*, sut-masa, sutmuha, *and in this way*, ek-maha, domaha, ath-masa, &c. *are formed*.

sevenfold, sut-goona, sat-burabur, huft-tuh.

seventeen, sut-ruh.

seventeenth, sut-urwan, sut-ruhwan, v. *se'nnight*.

seventh, sat-wan.

seventhly, sat-wen.

seventieth, suttur-wan.

seventy, suttur.

to sever, katna, kat-d. jooda-k. v. *to separate*.

several, (*some*) buuze, thore, kuee, kue-ek, chund, do-teen, ek-adh, do-char, v. *few*, (*many*) buhoo, v. *particular*, (*different*) alug, jooda, mootufurruq, v. *distinct*, (*single*) ek, v. *own*.

severally, ek ek, jooda jooda, furdun furdun, v. *particularly*.

severe, v. *cruel*, sukht, toond, kurukht, dooroosht, zor, tez, niput, shaq, beroo, sukhtgeer, then-tha, v. *hard*, &c. (*strict*) moqueyud, moquttu, mootushurruh, v. *sedate*, *rigid*.

severely, shiddut- &c. -se.

severity, sukhtee, &c. shiddut, ghulbu, quhr, behilmee, v. *harshness*, *rigour*.

to sew, seena, silana, goolna, dokht-k. v. *to stitch*; *to sew up*, see-d. (*a pond*, &c.) jharna.

sewer, (*officer*) bukawul, v. *shore*, soojee, (*in comp.*) doz.

sewing, sila, ee, tuga, ee.

sex, ling, furj, jins, burg, v. *male*, *female*, &c. (*gender*) zat, jat, alum, v. *people*; *the sex*, v. *kind*, gooptlingee, alum nisa, mustoorat, mo-khuddurat, v. *woman*.

sexagenary, sutiyaha.

sexagesimal, sutta.

sexangular, moosuddus, shush-goshu, chhu-kona.

sexennial, chhe-burkha, shush-salu.

sextain, moosuddus, khut-pudee, chhuppa, ee.

sextant, soodus, chhutwan.

sexton, mootuwwlee, molla, khadim durgah, mo-jawir, v. *warden*, moowuzzin, or rather the *crier*, who calls the people to prayers, has charge of the masjid, and superintends the

obsequies of the dead, &c. v. *undertaker*, *digger*, &c.
sextuple, chhelura, chhegoona, v. *the Grammar*, page 96.
shabby, kharishtee, pujora, mulamutee, v. *paltry*.
to shackle, zunjeer- &c. -k. -d. or -marna, v. *to chain*, &c.
shackles, zunjeer, bund, qued, kura, v. *chain*, *manacle*, *stocks*.
shade, v. *shadow*, chhanw, sayu, nirgham, neewan, v. *lee*, (grove) koonj, v. *obscurity*, (degree) durju, ta.o, ta.o bha.o, purt, kurmushu; *a glass shade*, fanoos; *a shade over doors*, sayubhan, osara, pesh-dalan, v. *practice*, *shelter*.
to shade, *shadow*, chhana, sayu- &c. -d. -d. -r. or -marna, sayu- dar-k. v. *to cover*, (colours) chhanw dhoop-bhurna, teeturbadlee-k. v. *to represent*.
shadiness, sa.e-daree, chhunha.ee, chhangura.ee, purchhawan.
shadow, purchhaheen, purchha.on, uks, chhanw, zill, fue, v. *shade*, *manes*, *spectre*, *spirit*, (not substance) soorut, dhokha, v. *reflection*, (shelter) punah; *shadow of God*, zillcollah.
shadowing, sayu undaz-ee.
shady, *shadowy*, sa.e-dar, chhangur, v. *gloomy*, *umbrageous*.
shaft, teer, chhur, phur, bent, dunda, rusud, v. *pole*, (of a well) kushmeereebund, kothee, (an arrow) suree, v. *tube*, (pit) nal, khukhura, khankhur, v. *spire*.
shag, pushum, v. *hair*.
shaggy, jhubra, ronara, pushmeen, jhubqo.a, v. *hairy*.
shagreen, keemookht, saghuree.
shake, *shaking*, hila.o, &c. dol, jhutuk, jhijhor, dugmuga.o, &c. v. *the verbs*, jombish, lurzish, v. *motion*, (of the voice) luhuk, v. *ague*,

quaver, (salutation) moosafa, kurguhun, v. *concussion*, &c.
to shake, v. a. hilana, doomana, v. *to move*, jhor-na, jhijhorna, jharna, jhutkana, jhukorna, v. *to throw*, *shed*, lurzana, jombish- &c. -d. v. *to tremble*, (a whip, &c. at one) chamkana, dikhlana, v. *to brandish*, (hands) dust bosee- moosafihu-k. v. *to embrace*, (to agitate) ghubrana, bhurmana, v. *to disturb*, (to invalidate) ghutana, v. *to weaken*; *to shake off*, dalna, chhorna, v. *to cast*, &c.
to shake, v. n. hilna, dolna, doomna, jhubna, jhutukna, v. *to quaver*, *shiver*, jhijhorna, thulthulana, dhulana, duldulana, v. *to pull*, totter, mukna, thulukna, jhurjhurana, hulukna, v. *to reel*, be qurar- &c. -h. v. *distracted*.
shaker, hilawunhar, &c. v. *the verb*.
to shackle, tuoq o zunjeer-k. v. *to chain*.
shall, is in this language, as in our own, rather perplexing, the future in oonga, or subjunctive in oon, appearing often to be used promiscuously to express both *shall* and *will*, with no other discrimination than what may proceed from the circumstances under which the speaker is at the time, and the emphasis or position of the words he uses. Dooboonga, resembles our, *I will drown*, and dooba re dooba, *I shall drown*; although the last be the perfect tense of the verb doobna, *to drown*, v. *the Grammar*, page 132, also *let*, *ought*, *will*, &c. *I shall try*, however, lekin dekhoonga; lekin dekha chuhiye; lekin moojhe dekhte bunega, v. *must*, *may*, &c.; *shall I try?* muen-dekhoon?
shalloon, soof.
shallop, punso.ee, thukthuo.a.
shallow, othla, pa.e-ab, chhichhla, petla, kuchhoo.a-dabur, ooncha-neeche, kum-comoq, v. *shoaly*, *simple*, *flat*, (silly) ochha, hulka, kum-zurf, v. *empty*.

shallowness, oothla, ee, chhichhla, ee, pa, e, abee, petla, ee, oohla, ee, hulka, ee, kum-zurfee, v. *silliness*.

sham, sub. bunawut, mis, jhooth, pekhua, dekh-lawut, thesra, pukhund, v. *pretence*, *imposture*, *affectation*, *trick*.

sham, adj. jhootha, nuqlee, soowangee, umulee, v. *false*.

to *sham*, jhooth mooth- &c. -k. dekhana, bunana, soowang- &c. -muchana, or -lugana, (*distress or poverty*) niniyana.

shambles, muslukh, qussab khanu.

shame, shurum, laj, sunkoch, shurmindugee, khijalut, huya, hijab, ghuerut, nangnamoos, infial, ar, ghin, kunuond, v. *disgrace*, *pride*, *reproach*, nudamut, pushemane, purdu, (*to feel*) zurd roo-h. kut-j. v. *to blush*.

to *shame*, shurmindu- &c. -k. lujwana, sukochwana, shurmana, katna.

to be *ashamed*, sukoochna, kutna, pushema- &c. -h. v. *bashful*.

shame-faced, shurum-roo, moonh-chor, shurumsar, lujawun, hijab-roo, sukochee, kunuonda, v. *modest*, *sheepish*.

shame-facedness, moonh-chor-ee.

shameful, shurum-awur, hujao, sukocha, oo, shurma, oo, mu, nyoo, muzmoom, v. *ignominious*.

shamefully, shurum awuree- &c. -se, v. *meanly*.

shameless, be-shurm, be-huya, nirluj, be-ghuerut, uput, be-nung o namoos, be-humiyut, be-roo, moondla, nukta, v. *frontless*, *immodest*, *bare-faced*.

shamelessly, be ghuerutee- &c. -se.

shamelessness, be-ghuerutee, be-shurmee, v. *impudence*, &c.

shammer, buhanu-saz, heelu-baz, nukhree-baz, chilifree, v. *pretender*, bhugulee, pukhundee, lumpytee, luptee, v. *impostor*.

shank, pindle, philee, nurhur, saq, v. *leg*, also *shaft*, (*of a key*, &c.) dundee, v. *stalk*.

shanked, v. *spindle*, takl, or mukur-gora, v. *spider*.

shanker, tankee, chut, v. *sore*.

shape, v. *form*, qutu, turash, byont, gurhun, ka-thee, shukl, soorut, v. *cut*, duol, v. *figure*, *make*, &c.

to *shape*, duoliyana, gurhna, bunana, v. *to form*, byontna, v. *to cut*, (*one's course*) lugana, nikalna, v. *to regulate*, qutu booreed-k. turashna, kurna, v. *to fashion*.

shapeless, be-duol, bud-qutu, nn-gurh, v. *deformed*.

shapely, turuh-dar, soo-duol, khosh-qutu, v. *symmetry*, &c.

shard, thikra, sikta, sifal, v. *bit*.

share, v. *part*, bant, bantee, hiss, buhru, uns, chhanda, bukhsh, huqq, buena, bihree, puttee, buhru, thok, khoont, rusud, suhm, v. *let*, *partnership*, (*of a plough*) phal, tora, v. *coulter*; *land paid by certain shares of the produce in kind*, buta, ee.

to *share*, bantna, burtana, tuqseem- &c. -k. bant- &c. -lena, -d. or -lugana, v. *to divide*, shurakut- &c. -r. shureek- &c. -h. v. *sharer*, (*to seize*) lootna, v. *to take*.

share-bone, peroo kee huddee.

sharer, v. *partner*, bhagee, hiss-dar, buhrumnd, suheem, bukhruet, putteedar, (*in comp.*) bukhsh, v. *associate*, (*divider*) qasim, bant-wuya.

sharing, (*in comp.*) bakhshee, whence zur-ghulu- &c. -bukhshee.

shark, nihung, sher-duriya, ee, selee nihung, naka, hangur.

to *shark*, shikar-k. v. *parasite*, &c.

sharp, tez, chokha, ab-dar, burran, qati, puen, v. *keen*, burraq, durdura, (*pointed*) nokeela,

uniyara, v. *acute*, (*acid*) toorsh, umlana, v. *sour*, (*shrill*) putla, bareek, zeer, v. *treble*, (*severe*) kurra, toond, (*piercing*) kuteela, saluk, duseela, (*quick*) chuokuna, chutkeela, juld, chalak, v. *vigilant*.
sharp, zeer, tun, v. *rapier*.
to sharp, v. n. sooghur chutakee- &c. -k. v. *to cheat*.
to sharpen, v. *to set*, tez- &c. -k. chokhana, puenana, lugana, barh-d. or -r. nok-nikalna, peetana, v. *edge*, also *to scour*.
sharper, sooghur-chutak, chonge-baz, dhandhuliya, nut-khut, chhukke punje-baz, ochukka, dhoot, barhiya, v. *cutler*, rinmar, mal mur-doomkhor, roobubaz, v. *cheat*, *swindler*.
sharping, sooghur chutakee, chongebazee, nut-khutee, chhukka-punja, ochuk-pun, dhootae.
sharply, tezee- &c. -se.
sharpness, tezee, chokha,ee, ab-daree, kat, boorish, barh, toorsee, putla,ee, ruqaqut, bareekee, v. *the adj.* shiddut, sukhtee, chuoksa,ee, chutuk, chalakee, juldee, v. *acuteness*.
sharpset, mooshtuhee, bhookh-moo,a, v. *eager*.
sharp-sighted, tez-nuzur, chuo-unkha, tez-nigah, v. *smart*, *sharper*, *quick*.
sharp-visaged, puena moonh.
shatter, choor, tookra, rezu, poorzu, v. *piece*.
to shatter, v. a. choor- &c. -k.; v. n. tookra tookra-h. chiknachoor-k. pash pash-k. v. *to shiver*, *break*.
to shave, v. a. moonnda, ghotna, bunana, huja-mut- islah-k. khutt-bunana, bal-bunana or -moonnda, khizabi ahunee-k. chhuorna, kumana, (*and mourn*) bhudur-k. (*the privities*) pakee-lena, v. *hair*, *beard*, (*to pare*) chheelna, turashna, katna, v. *to slice*.
shaven, moonnda, durhmoonnda, reesh mooturrush.

shaver, moonduwya, v. *barber*, ashig, v. *spark*;
he is a cunning shaver, woth pukka sonar hue.
shaving, chheelun, chhilka, turash, moonnda,ee, chhuor, v. *slice*.
shawl, from shal, toosee, (*the adj.*) shalee; *a shawl handkerchief*, shalee roomal; doo shalu, is a double piece of shal; *a shawl weaver*, shal-baf, v. *woollen*, &c.
she, v. *he*, *it*. As *she*, in this language, can only be distinguished from *he* by the gender of the verb, the Hindoostanee is exposed to the ambiguity noted by the celebrated Harris, in his excellent work. See *Hermes*, lib. i. ch. 5. p. 71. *She*, (*female*) madu, istree-ling, v. *woman*, *sex*, &c.
sheaf, poola, antee, guera, dustu, bhurota, suwa, urpa, (*of arrows*) moottha.
to shear, v. *to shave*, kuturna, miqraz, &c. -k. (*to reap*) katna, luona, v. *to clip*, *cut*.
shears, v. *scissors*, kuturna, miqraz, quenchee, also (*a prop.*) ghonsa, bhit bhera; *shear*, (*age*) moonndan, [*from moonnda, to shear, or shave, q. v.*]
shear-water, tuteehree, purewa.
sheath, v. *scabbard*, ghilaf, khol, dohur, kholra,ee, gulta, khap, ghur, v. *case*, *skin*, &c.
to sheathe, miyan- &c. -k. v. *scabbard*, ghilaf- &c. -k. (*to fit with a scabbard*) kathee-b. (*to cover*) murhna, lewa-d, v. *to overlay*, &c. (*in physic*) liputna, v. *to defend*, &c. lupetna, izlaq-k. chiknana, phislana, v. *to lubricate*.
shed, chuo bara, palanee, buela, tongee, dopakha, osara, chhanwee, v. *roof*, *shade*, (*in comp.*) reeze, jhuree, v. *shedding*.
to shed, v. a. dalna, girana, dhalna, buhana, nikalna, dena, jharna, lena, peena, v. *to pour*, *take*, choo,ana, beetna, tupkana, phenkna, v. *to cast*, (*tears*) ushkfishan- ushkbar-h. v. *to weep*; v. n. girna, jhurna, buhna, v. *fall*, *flow*;

to shed blood, khoon reze- khoon khwaree-k.
lohoo-peena.

shedder, (in comp.) rez.

shedding, sub. (of blood) khoon-rezee, (of leaves)
burg-rezee, put-jhuree.

sheep, bher, (pl. bheren) mesh, gospund, (ram)
bhera, doomba, (ewe) doombie; a flock of sheep,
q. v. lenhda.

sheep-cot, &c. bher-sala, bara, bhersar, buethan,
v. fold.

sheepish, moonh-chor, bhola, nimana, hudyana,
v. shamefaced, timid.

sheepishness, moon-choree, hudyahut, rumeedu-
kho,ee, v. bashful, shamefacedness.

sheep-shearing, bher-moondan.

sheepskin, meshee.

sheep's-eye, hijab-chushmee, kurushmu-nuzree;
bher-unkha, v. to ogle, &c.

sheep-walk, bherwas.

sheer, v. clean, saf, nira, loch, be-luga, v. pure.
to sheer off, khisukna, sutukna, bura-kutra-jana,
v. to scamper.

sheet, chuddur, chadur, doo-putta, v. plate, furd,
v. piece, rida, oopurna, ek- &c. -putta, dohur,
ekla,ee, pichhoree, toora,ee, v. covering, (of
paper) ta, o, tukhtu, joz.

shelf, tukhtee, tand, putra, putnee, urgura, mu-
chan, taq, ruwaq, tubqu, (hanging) chheeka,
v. shoal; to put on the shelf, taq pur-r.

shell, chhilka, khoolra,ee, kuoree, khurmohra,
khuprohee, kuchkura, thikra, v. snail, (lac)
lakchupra, (adj. seepee, sudafee, v. husk)
(of an animal) seep, suduf, kuora, ghongha,
sunkh, moohru, (of a turtle) khopree, also
(of a cocoa) khol, kulee, v. scale, &c. (of a
house) chuokundha, char-deewaree, thuthuree.

shelter, bucha, o, ar, punah, sayu, chhanw, urtula,
urar, ur, mohra, v. refuge, protection.

to shelter, v. n. v. to protect, arna, sayu- &c. -d.

or -k. chhipana, v. to cover, &c.; v. n. chhip-
na, buch-ruhna or buethna; to take shelter,
punah- &c. -pukurna or -lena, damun-pukur-
na, v. to rely.

shelterless, be-ar, be-punah.

shelve, shoal, q. v. ghutana.

shelving, dhaloo, dugruon, ootar churha, o.

shepherd, bheree-hara, gureriya, gullu-ban, chuo-
pan, chik, gaddee, ghosee, gop, dhoongur, pas-
ban, shuban, ra,ee, v. pastor, swain; a cow-
herd, palee, baldee, bhuen-war, bhueniya,
v. drover, buffalo.

shepherdess, bhereeharin, gopee, brijbal, brijnar,
aheerin, v. herd, and form the feminines;
(lass) na,eka, priya.

sherbet, [from shurbut] pana, puna, booghra, uf-
shoru, v. drink.

sheriff, fuoj-dar, chuklu-dar, hakim, shiq-dar.
In Arabia the chief magistrate is called shu-
reef, (i. e. noble, &c.) whence the shureef of
Mukku, or, as our travellers will have it,
the sheriff of Mecca.

sheriffdom, fuoj-daree, chuklu-daree.

shield, dhal, sipur, girdu, phuree, chuktee, afta-
bee, teep, (armed with a shield) dhuluet,
(bearer) sipur-burdar, (maker) dubgur, v. shel-
ter, &c.

to shield, dhal- &c. -d. v. to shelter, (to ward
off) rokna, chhenkna, tal-d. v. to parry.

shift, v. expedient, soorut, duor, duol, v. resource,
nibah, gozran, v. to live, &c. (stratagem)
jutun, hikmut, fitrut, chiritr, fikr, tudbeer,
bazee, da, o, gha, ee, hirkee, ba, olee, v. remedy,
also contrivance, doubling, trick, (evasion) oqr,
tal bal, v. sham, (of linen) jora, puehra, o, v.
suit.

to shift, v. n. phirta- dolta-ruhna, phira-k. v. to
move, bunna, nibhna, din-katna or -bhurna,
v. to live, save, &c. (to change) phirna, budul-

na, (to fare) nibah- &c. -k. v. to do, &c.;
 v. a. pherna, budul-d. -d. or -lena, ootarna,
 v. to alter, put on, &c. (to remove) talna, otha-
 -r. surkana, v. to transport, &c.
shifter, chiritree, v. *subterfuge*.
shiftless, la-char, be-pur, v. *helpless*.
shilli-shalli, aga peechha, pus o pesh, shuh o punj,
 oolmel, dar murdar, hañ nah, a,oon a,oon,
 ja,oon ja,oon, v. *procrastination*.
shily, wuhshut- &c. -se, v. *shiness*.
shin, nuree, philee kee huddee, v. *leg*, &c.
to shine, chumukna, jhulukna, luokna, ruoshun-
 &c. -h. khoodna, v. *bright*, jugmugana, (as
 evening) sham-phoolna, v. to gleam, (to be
 eminent) bajna, numood- surtaj- moamtaz-h.
 v. *famous*, also to enlighten.
shining, shiny, v. *luminous*, durukhsan, lami,
 shoole-wur, jugjuga, phurcha, v. *sparkling*.
shiness, v. *shy*, wuhshut, bhuuruk, chuhoonk, un-
 mel, hudiyahut, kuniyahut, rookha,ee, kheech,
 v. *reserve*.
shingle, lukree kee putree, v. *tile*, &c.
shingles, kuchh dad.
ship, (vessel) juhaz, nuwara, bohut, turned, su-
 feenu, kishtee, ghoorab, v. *boat*, &c. (in comp.)
 pun, puna, garee, ee, a,ee, v. *the Grammar*.
to ship, churhana, bhurna, ladna, v. to freight,
 nikal-d. or -d. v. to transport.
shipboard, juhaz-put, v. *a-board*.
shipmaster, na-khooda.
shipping, buhur, v. *ship*.
shipwreck, juhaz-shikunee, na-o-tor, v. *wreck*,
 to shipwreck, torna, tubah-k. v. to wreck.
shire, chukla, fuoj-daree, zilü, v. *county*.
shirt, qumees, puerahun, muel-khora, v. *frock*.
shirtless, be-jamu.
shit, gooh, v. *dung*, &c. From shit-house the
 natives have formed a very appropriate cor-

ruption, viz. shihut khanu, a remedy, or cure
 house.
to shit, ponkna, hug-bhurna or -dena, v. *stool*.
shiver, v. *shatter*, choor, tookra, tootun, khupree,
 v. *shard*, *splinter*, &c.
to shiver, v. n. kampna, duldulana, thurthurana,
 luruzna, lürzish- &c. -k. hulukna, hulhulana,
 dhokdhookana, hoorhoorana, hurhurana, jhoor-
 jhoorana, phoorhurana, sisukna, sirsirana, v. to
 shudder, (to shatter) choor choor- chikna-
 choor-h. v. to splinter.
shivered, pashpash, chikna choor.
shivering, thurthuree, kupkupee, hulhulahut,
 hoorhoorahut, phooruhree, sursurahut, v. *pan-
 dication*, tremour.
shivery, choor choora, bhoor bhoora.
shoal, ghol, jumghut, jhoond, (of fish) suena, v.
 throng, &c. (shelve) chur, thul, retee, guthana,
 ootrawun, khurabu, dhe,oo, baloo ka thek, v.
 shallow.
to shoal, oothlana, ooncha-hojana, bhu-rj. v. to
 throng.
shoaly, churha thulha.
shock, v. blow, dhukka dhumuk, sudmu, aseb,
 zurb, chot, chupet, awa,ee, dhumus, tukkur,
 ruput, v. onset, (conflict) zud o khord, mooth-
 bher, mara maree, (pile) suo,a, ganj, puhee,
 v. heap, (disgust) chirh, v. offence.
to shock, v. a. dhumkana, sudmu- &c. puhconch-
 ana, v. to shake, chuhoonkana, phirana, bhuir-
 kana, bhurmana, v. to startle, (to offend) bur-
 hum- &c. -k. chirhana, v. offended, &c.
shocking, bhuirka,oo, bhurma,oo, chirha,oo, wuh-
 shut-ungez, v. offensive.
shoe, jootee, paposh, kufsh, joota, kuosh or kuos,
 pazer, zerpaa,ee, ruedas ka sikh, punukee, chu-
 ma,oon, oopanee, punhun, v. sandal. The
 various sorts are distinguished, as puttadar,
 kunnadar, ghentla, gorgabee, peshuoree, zur-

dozee, tatbafee, char-hashiyu; *the upper leather*, putta; *the iron work of a slipper*, tuhna; a man who changes his shoes by mistake is called panw ka undha, *blind-footed*; *horse-shoe*, nu ul, v. *slipper*; *to shoe a horse*, chuobundee-k.; *to change his shoes*, kholbundee-k. v. *to arm*.

to shoe, nu ul-b, -lugana or -thonkna, nu ul bundee-k. (*with iron*) lohana, shamee-lugana.

shoemaker, mochee, kufsh-doz, chumar, chumbar, kufshgur, v. *cobbler*.

shoot, v. *shot*, kuril, puodh, kuel, gabh, gabha, buroh, gachhee, poa, v. *sprout*, *branch*.

to shoot, v. a. v. *to fire*, dalna, phenkna, lugana, pusarna, phuelana, nikalna, v. *to throw*, *kill*, *chulana*, marna, chhorna, shulukh-k, v. *to discharge*, (*dead with arrows*) teerabez-k. (*out*) kuchkuchana, oogna, phudphudana, bujbujana, josh-oethna, v. *to grow*, also *to pierce*, (*the lip*) bijkana, (*to push*) dhukelna, v. *to shove*, (*to hit*, or *kill*) golee-marna, v. *to wound*; v. n. chhootna, dughna, nikulna, oethna, phootna, lugna, jumna, oopujna, phuelna, pusurna, burhna, v. *to sprout*, bunna, hojana, ho-bueethna, v. *to become*, &c. (*to project*) oobhurna, v. *to jut out*, (*to throb*) bisbisana, tees-marna, kulbulana, (*to move*) chulna, duorna, pil-jana.

shooter, (*in comp.*) undaz, chula, v. *archer*, &c.

shooting, burq-undazee, bundooq-bazee.

shop, dookan, hat, bhundsar, kar-khanu, (*in comp.*) khanu.

shop-keeper, dookan-dar, dookanee, buniya, v. *grocer*, *dealer*, &c.

shore, kinaru, teer, bar, lub, tut, kool, sahil, (*further*) par, (*hither*) war, v. *side*, (*sewer*) buduruo, moree, nabdán, (*buttress*) chhulla.

to shore, poshtu- &c. -d. or -jorna.

shoreless, u-par, be-kinaru.

shorn, moonnda, kuta, v. *to shear*.

short, v. *brief*, ohota, kotah, ulup, quseer, muqsooru, lughoo, v. *low*, thora, kum, quleel, ghat, v. *little*, (*defective*, q. v.) qasir, unsum, v. *inadequate*, (*scanty*) tung, v. *narrow*, &c. (*friable*) urur, murkuna, kurkuna, v. *brittle*, (*direct*) seedha, v. *strait*, *near*, (*as a sound*) hurus, mookhuffuf, muudooch, v. *light*, thengna, nata, banta, mundhra, thoomka, v. *low*, ochha, tuta, khonta, multa, v. *to lessen*, (*as hair*) bubree, v. *crop*; *to stop short*, hutuk, thuthuk-ruhna; *to break short*, chutde-putde-tootna; *to breathe short*, dum-churhna, -phoolna, -bhurna, or -rokna; *a is sometimes long or short*, ulif bunze-wuqt mumdooda [gor] ya muqsooru [lughoo] hota hue; *in short*, ul-qissu, ul-ghurz, pus, bus, nidán, unt, fil-joomlu, v. *finally*; *the short of it is this*, khoolasu yihee hue, v. *summary*; *the long and short of it is this*, os ka urz o tool yihee hue; os kee lumba,ee chuora,ee yihee hue.

short, adv. ek a ek, fil-fuor, troont, v. *suddenly*, also the foregoing and following examples.

to shorten, v. *to contract*, kotah- &c. -k. ghutana, katna, v. *to lop*.

short-hand, (*to write*) surihurf-likhna.

short-lived, kum-zeeat, kum-omr, quleel col huyat, ulpa, e, lughoo-ayo, na-pa,edar, v. *fleet-ing*.

shortly, juld, lughoo bele men, v. *quickly*, thore dinon men, unqureeb, ko,ee dum men, v. *soon*, (*briefly*) ikhtisar- &c. -se, v. *conciseness*.

short-necked, kotah-gurdun.

shortness, chhota,ee, kumee, thora,ee, qillut, tung-gee, v. *conciseness*, *brevity*, qoooor, v. *deficiency*, (*straitness*) seedha,ee, rastee, v. *meanness*, na-pa,edaree, v. *transitoriness*, ulupta, lughoota, v. *want*, (*of breath*) zeeq con-nufus, ikasus-swas or kas swas, v. *asthma*, q. standana

short-sighted, kotah-nuzur, lugho-deeth, kum-nuzur, motee-nuzur, usoojh, dhoondhla, nuz-deek-been, kotah-undesh.

short-sightedness, kotah-nuzree.

short-winded, hamphna, humphuel, v. *asthmatic*.

shot, (ball) gola, golee, (small) chhurra, boonda, sung-rezu, phootkee, v. *slug*, arrow, &c. (flight) purtab, tuppā, mar, v. *space*, (discharge) chot, zurb; a gun-shot, &c. are expressed by ek golee, ek teer, ek gola, &c.

shove, v. *push*, pel, thela, pela, dhukel, zor, rela, dhukha, ghupa, ghucha, v. *bob*, (with a shield) oojhur, v. *thrust*.

to shove, v. *to push*, v. a. dhukelna, thelna, relna, pelna, talna, surkana, v. *to launch*, marna, dhukiyana, dhookana, bhirkana, v. *to thrust*: v. n. pilna, surukna, tulna, v. *to move*.

shovel, bel, bel-chu, hutha, dubila, beluk, khodnee.

to shovel, v. *to gather*, butorna, dalna, v. *to throw*.

shoveller, shoveland, sendha.

shoving, thelathelee, ghuchaghuch, v. *shove*.

should, v. *if*, nuiyanun, kinchit, kudapi, kudachit, quzaun, dur-soorut, kujatik, kujun, v. *case*; she is no better than she should be, juesee koochh bihtur-ohuhu, ee, wuesee nuheen hue; I should (ought to) go to Ghazeepoor to-morrow, kul moojh ko Ghazeepoor jana-hue, -hoga, or -chuiye, also kul chuiye ki muen Ghazeepoor ja oon, v. *ought*, *must*, *necessary*, &c.; if I should return to Bhunree, jo muen Bhunree ko pher-a oon; he is no better than he should be, woch koochh bihtur nuheen juea ki chahiyo; should he be angry with you, kinchit toom se woch khufa hue, v. *shall*, *would*, also the *Grammar*.

shoulder, kandha, mondha, muor, dosh, kitf, pukhuora, pukha, khuwa, (of animals) dust,

punk ha, bazo, shanu; also the *shoulder-blade*, punk ha, shanu, turqoo, u.

to shoulder, kundhyana, bughlyana, kunkhiyana, (a firelock) kandhepur-r.

shoulder-belt, partula, v. *belt*.

shout, juejuekar, ulee ulee, nuura, wulwulu; Deendeen Moohummud, (not, as Jargonists will have it, *Ding Mahomet*) is often used in this way, v. *clamour*, huzza.

to shout, juejuekar- &c. -k. lulkarna.

shouter, juejuekaree.

show, tumashu, deed, kuotok, suer, nuzaru, leela, kreedā, v. *diversion*, teeptap, utumtutum, tuntghunt, v. *ostentation*, *sight*, (appearance) noomaish, dikhlawa, zahir, v. *display*, &c. (figure) numood-daree, sobha, ruonuq, chutuk, v. *splendour*, (plausibility) zahir-daree, v. *speciousness*, (phantom) dhokha, numood bebood, v. *pageant*, (action) bha, uda, moodra.

to show, v. a. dikhlana, lukhana, soojhana, purkhana, butlana; also (to inform) sumjhana, boojhana, soonana, kuhna, bolna, kholna, zahir- &c. -k. noomayan-k. v. *to divulge*, niwarna, (to rise) othna, ookhurna, (to look) dekhla, ee-d. (to prove) dulalut- &c. -k. junana, thuh-rana, v. *to manifest*, (to conduct) lejana, (to afford) karna, dena, (to explain) tufseel- &c. -k. v. *to illustrate*, *to seem*.

shower, jhuree, turushshoo, baran, burkha, jheese, jhupas, phoohee, v. *rain*, duongra, chhirka, jhuraka, jhumaka, tuqator, jhala, luhra, (of arrows) teer-baran, (of pearls, auspiciously) guohur-bar.

to shower, v. a. jharna, bursana, dalna, v. *to scatter*, &c.; v. n. jhurna, jhuriyana, jhuree-b. v. *to rain*.

showery, bursawun, bursatee.

showiness, bhuring-puna, bisun-put, v. *splendour*, &c.

showing, (in comp.) nooma, v. *guide*, also *ostentatious*.

showey, nooma, ishee, numoodar, ara, ishee, bhu-rungee, bisunee, ruonugdar, v. *gandy*.

shred, turashu, katun, kuturun, v. *paring*, *fragment*.

to shred, turashna, kuturna, pashpash-k, v. *to clip*, *mince*, *cut*.

shrew, qoottamu, kurkusa, daknee, v. *termagant*.

shrewd, v. *sly*, pukka, siyana, hooshiyar, pookhtu, hureef, ueyar, shureer, nutkhut, chetun, ath-kuparee, ghank, kuthin, dhoot, v. *knowing*, arch, garba, hadiq, sonar, puhar, kuntuk, fursundee, gutheela, ghag, koh.

to be very shrewd, uql hugna, v. *witty*; deewanu bu kari khod hoshiyar, is applicable to one of whom we say, *he will at all events take care of himself*.

shrewdly, hooshiyaree- &c. -se, utkul-se, qiya-sun, v. *guess*, &c.

shrewdness, v. *skill*, hooshiyaree, syan-pun, nutkhutee, shurarut, dhoota, ee, v. *cunning*, &c.

shriek, cheekh, chinghar, ghool ghupara.

to shriek, cheekhna, kurlana, v. *to scream*.

shrill, putla, mibeem, bareek, soochhim, ruqeeq, v. *sharp*.

shrillness, bareekkee, putla, ee, soochhimta, riqaqut.

shrilly, bareekkee- &c. -se.

shrimp, jheenga, chingree, eenchna, v. *prawn*.

shrine, durgah, minzar, astanu, chuoree, tuuzi-yu, eemambara, sijdugah, guhwaru, dhora, (of a mistress) gulee, koochu, doowara, punwur.

shrink, jhujhuk, hutuk, lurzish, jombish, v. *motion*.

to shrink, v. *to shrivel*, v. n. hutna, tulna, kut-rana, digna, thuthukna, huchukna, chuhoonkna, (as the belly) peeth petek-h, pet-lug ruh-

na, v. *lank*, susurna, duona, kuchrana, siljilana, chupna, v. *to boggle*, *flinch*.

shrinker, hichkara, hutkee.

to shrivel, v. n. sikorna, sumitna, butorna,

sookhna, jingorna, v. *to contract*, v. a. si-korna, sumetna, sookhana.

shroud, kufun, lifafu, v. *shelter*.

to shroud, kufunana, tukfeen tujheez-k, v. *to cover*.

shrub, comes perhaps from the Arabic shurab or shorb, jhar, jharee, gool-boon, boota, v. *tree*, *liquor*, (dwarf) koknee.

to shrug, huchuk-ruhna, kunna-jharna, kandha-d, or -hilana, hath kan-pur rukhna, v. *shrink*, (the shoulders, &c.) mondhe-churhana, unglee-dubana, v. *to shudder*.

to shudder, v. *to shiver*, phurphurana, dhordhoorana, sursurana, hurhurana, roan khura-h, ang-kundrana, deh-sihurna, phisphisana, jhujhukna, hulhulana, hichlana, thurthurana, v. *tremour*, &c.

shuffle, *shuffling*, v. *the verb*, tal mutol, aj-kul, hera pheree, tal-bazee, chukur mukur, robah-bazee, v. *fetch*, laonam, v. *shift*, (hitch) kuchuk, v. *halt*, *trick*, *subterfuge*, *evasion*.

to shuffle, v. *to mix*, v. a. milana, ubtur- &c. -k, v. *to jumble*, *cast*, toarna, v. *to confuse*, kuchukta-chulna, panw-ghuseetna, v. *to hitch*, (to remove) talna, v. *to shift*, (to introduce) lugana, ghooserna, dalna, v. *to insert*; *to shuffle up*, jor jar-k, chhop chhap-k; *to shuffle off*, chhorna, ootarna, girana, v. *to rid*; v. n. tal mutol- &c. -k, firut- &c. -lurana, v. *to trick*, (in gait) mutukta- lut put ata-chulna.

shuffled, ubtur, durhum burhum, zer zubur, v. *topsy-turvy*.

shuffler, tal mutoliya, hera pherecha, robu-baz, moheel, tal-baz, tal oobaloo, juwar bhathe ka admee.

shufflingly, lutputahut-se.

to shun, v. *to escape*, bhagna, tulna, kunare-lena, ulug-baz-ruhna, kuniyana, kutirajana, v. *to shrink*, purhez-k. v. *to avoid*, bilugna, phutukna, roogurdañ-ruhna, ijtinab-huzr-k. v. *to abstain*, hurukna, burana, kinaru-k. -ruhna, &c. v. *apart*.

shunless, sayudombal, utul.

shut, luga, bund, surbustu, v. *sealed*, musdood, v. *close, free; to get shut of*, chhootna, buchna, v. *to escape*.

to shut, v. *to close*, bund-k. lugana, dena, dhookana, musdood-mu, umoor-k. choonna, chhopna, patna, moochna or moonchna, v. *to cover*, moondna, meechna, sumpoot-k. othunghana, bhirana, marna, kulna, keelna, v. *to bar*, dhookana, bherna, v. *to house; (the eyes)* chushumposhee-k. v. *to connive, (a shop, &c.)* dookan-othana or -burhana, (*from fear or spite*) huthtal-k. v. *embargo; to shut up*, v. *to confine*, rokna, chhenkna, v. *to obstruct; to shut out*, bahur-k. -d. or -r. v. *to exclude*; v. n. moondna, bund- &c. -k. michna, lugna, bhirna, v. *to stop*.

shutter, purdu, tukhtu, v. *cover*, jhilmil, chik, chilwun, jhamp, tuttee, kewaree, ulot, pat, kupat, v. *screen; door*.

shuttle, nal, dhurkee, makho, (or *shuttle-cock*) fig. joolahie kee dhurkee, chuogan ka genda, do joroo ka khuṣum, v. *weathercock*.

shy, v. *wild*, wuhshee, bhurkel, junglee, chuhonkel, rumeedu-kho, v. *coy*, chuo-kunna; also (*wary*) chetun, khuburdar, v. *cautious*, (*reserved*) unhila, kusheedu, shukkee, v. *suspicious*.

sibilant, siskaree, sunsunahutee.

sibilantion, siskar, sunsunahut.

sice, chhukree, v. *sir*.

sick, v. *ill*, beemar, azaree, rogee, mureez, ka-

hila, mandu, dookhee, dookhuntee, durd-mund, v. *indisposed, weary, (disgusted)* aree, bezar, diqq, oochat, oodas, v. *full*, karnee, dookharee, na-tun doorost.

to be sick, (at stomach) jee-muthana, (*of any thing*) jee-bhurna, -hutna or -phirna, v. *to loathe*.

to sicken, v. a. beemar- &c. -k. v. *to weaken*; v. n. mureez- &c. -hojana, v. *sick, (to languish)* jhoorna, gulna, murna, koorhna, v. *to repine*.

sickle, hunsoo, a, durantee, dantee, duntaree.

sickliness, na-sazee, durd-mundee, v. *unhealthiness*.

sickly, v. *sick*, zucef, soost, na-saz, v. *weakly*, fasidu, rogee, (*place or person*) dar ol murz, v. *bad*, zurd, peela, khooshk, seetha, v. *wan*, durd-ungez, moozee, rogiha, v. *unhealthy*.

sickness, beemaree, azar, rog, murz, kahilee, dookh, karun, zuhmud, (*at stomach*) khuraee, v. *disease*.

side, v. *shore*, puhloo, panjur, bughul, turuf, or, rookh, janib, kueth, bazoo, kinaru, par, v. *flank*, simt, pukha, ulung, gang, pulla, soo, disa, v. *quarter, right, outside, (this)* war, v. *bank, hither, (of a leaf)* sufhu, posht, peeth, v. *page*, kugur, v. *edge, brim, (sect)* zat, v. *party, people, (in consanguinity)* puchh, v. *part; on whose side is he*, wooh kis kee turuf se; *on all sides*, chuohdis, charon-or.

side, adj. bughlee, punjuriyahee, tirchha, beenga, terha, v. *cross*.

to side, turuf- &c. -k. turufkushee- &c. -k. v. *partiality*, also *to join*.

to sidle, kunkhiyon-chulna, kurwat ho-a. -j. &c.

sidelock, putta, dheela pech, kun-puttee, puttiya.

sidelong, kunkhiyon, v. *aslant, oblique, side, sideways*.

sideration, v. *planet-struck*, jhola, v. *blast*.

sideways, puhloo- &c. -pur, kurwat, panjur ke bul.

siege, mcohasuru, girdawuree, ghera, qulu, u-bundee, husur, chhenka, nurghu, gosht matee kee lura, ee, berh, *from* berhna, *to besiege*, q. v. (*pursuit*) peecheera, v. *to prosecute*.

sieve, chulnee, ghirbal, peznu, akha, hanghee, jhunna, undhlee, jhurna, v. *riddle*.

to sift, chalna, jharna, akhna, kupurchhan-k. puchhorna, phutukna, phutkarna, rolna, soochurna, chhinukna, parchupez-k. (*to examine*) chhanna, v. *to try*.

sifter, chalunhar, (*in comp.*) pez.

sifting, chalun, jharun, v. *sweepings*.

sigh, ah, ha, e, hahka, sans, duregh, ufsos; *a deep sigh*, ah i surd.

to sigh, ah- &c. -marna or -kheechna, sans- &c. -bhurna or -phenkna, hookna, ahoh- ahzune-k. *from* abzun, *a sigher*.

sight, nuzur, busarut, beena, ee, deedar, soojh, drisht, dursun, nigah, basiru, deeth, jot, v. *eye*.

vision, *light*, nuzaru, luhzu, royut, (*charming*) buhar, muoj, luhur, v. *sweets*, (*spectacle*) deed, munzur, v. *show*, (*of a gun*, &c.) deed-ban, mukhee, musa, v. *view*; *within sight of each other*, as two towns, &c. dekha-dekhee; *at sight*, (*a bill*) dursunee.

sighted, (*in comp.*) been, chushm, nuzur, &c. v. *quicksighted*.

sightless, u-soojh, na-beena, v. *blind*, bud-noma, v. *unsightly*.

sightly, v. *seemly*, numoodar, pusundeedu, khoosh-munzur, dursunee, dekhnaroo, v. *comely*.

sign, v. *emblem*, nishan, isharu, eema, ghumz, suen, bha, o, moodra, v. *omen*, uhunkar, luhun, sungkar, burun, ulamut, duleel, shu, ar, putta, chinh, nishanee, taghmu, v. *badge*, *token*, (*constellation*) boorj, ras, nuchhatur, ghur, v. *symbol*, (*manual*) buez, so, ad, toghra, khutt,

whence dust-khutt, (*miracle*) chetuk, kurushmu, (*in gram.*) kulimu, hurf-mu, unuwee, hurf, shubd, (*military*) bolee, (*counter-*) bolee ka juwab, shurt burt, (*both*) suen boojhawa, (*to make*) suena suenee- thara tharee-k. v. *to signify*.

to sign, dustkhutt- buez- &c. -k. v. *to signify*, suheeh-k. sukarna, (*and seal*, &c.) dustkhutt guwahee- pokhtpuz-k, v. *to accept*.

signal, v. *sign*, isharut, juna, o, lukha, o, duleel, v. *proof*, (*in drawing water*) dhol-dhumuka, (*to march*) nuqaru, v. *drum*, (*for battle*) maroodunka, v. *standard*.

signal, *adj.* mushhoor, namee, nam-wur, wajib ooz-zikr, (*defeat*) shikust fahish, (*victory*) futih uzeem, v. *eminent*, *remarkable*.

to signalize, nam-wur- khoosh nam-k. nam-nikalna.

signature, dust-khutt, likhawut, chinh, sijl, v. *testimonial*, *sign*, (*stamp*) chhap, nishanee, v. *mark*.

signet, moohur-khass, moohur dustee, khatim, toghra, v. *seal*, *ring*, (*fee*) buezanu, v. *sign*.

significance, v. *signification*, (*force*) zor, dhumaka, muzbootee, dulalut, juna, o, v. *energy*, (*moment*) qudur, bisat, bojh, v. *consequence*.

significant, v. *forcible*, dal, ruh-noma, ba-mu, unee, mu, unee-tulub, juna, oo, lukha, oo, urthee, mu, unuwee, zaban-hal, v. *expressive*, *intelligent*.

signification, mu, unee, urth, mufhoom, mudlool, muzmoon, boojha, o, v. *meaning*.

to signify, v. a. boojhana, sumjhana, junana, but-lana, dikhlana, v. *to stand*, (*by signs*) isharu- &c. -k. ankh-marna, v. *to represent*, *show*: v. n. mu, unee- &c. -r. v. *to mean*, (*to import*) hona, bigurna, v. *to weigh*.

silence, khamoshee, sokoot; muon, gopchoppee, kum-go, ee, v. *secrecy*, jeebhdab, hisht, chop.

also *the interjection*, v. *taciturnity*, (*oblivion*) nisiyan, v. *forgetfulness*. Choop, above, is the ill-fated word we have twisted to chub. *Silence is half consent*, ul khamosh neem razee. *to silence*, choop- &c. -k, moonh-keelna or bund-k, choopchoopana, moonh-marna, v. *to still*.

silent, khamosh, choop, choop chap, sakit, la-zuban, poombu-duhun, chooppee, bum-busta, choopka, muonee, kumgo, samit, be-juwab, unbola, ubol, nuqsh-deewar, moonh-chooppa, gooma, v. *humdrum*, *still*.

silently, choop hoke, chooppe choop, khamoshee- &c. -se, choop choopate.

silk, ubreshum, reshum, pat, tusur, (*stuff*) resh-meenu, reshume kupra, che,olee, duriya,ee, mushroou, hureer, pat-umbur, (*thread*) nukh, (*ball*) ko, a, (*cloth*) -uqmushu, peelam, —of which the varieties are partly as follows: elacha, nuwabee, qulundra, muhurumut, hoopuhoop, kusaree, gool-budun, khunjuree, kutariya, chootkee, baloochuree, pamree, urungzebee, phoolan, kum-khwab or kim-khwab, goodur, mooshujjur.

silken, reshume, hureeree, patee.

silk-mercer, reshum-furosh, reshmeenu-furosh, v. *mercer*,

silk-weaver, reshmeenu-baf.

silk-winder, nukhad.

silk-worm, krim-peela, pat krim, reshum ka keera, v. *soft*.

sill, dihlee, lut-khora.

sillily, sadugee- &c. -se.

silliness, bhola-pun, sadugee, bhondoo-pun, kuchachee, na-danee, anarpun, hulka,ee, ochha,ee, soobka,ee, kuchapun, kum-zurfee, v. *simple*.

(*silly*, v. *simple*, bhola, sadu, bhondoo, v. *artless*, kucha, na-dan, anaree, v. *ignorant*, hulka, ochha, soobook, v. *weak*, be-shu,oor or -suleeq,

kum- or be-zurf, be- or kum-huosiila, eetur, chhilila, pudora, pudna, v. *finical*.

silver, roopa, chandee, seem, noqru, doormun, rujut, fizzu, zur-sufed, soobur, (*water*) roopuhla-panee, (*coin*) roopiyu or ropiyu, moodra, bujna, dirum, sufeedu, (*quick or liquid*) seem-ab; *gold and silver*, seem o zur, v. *money*; a *silverling*, roopiyu, whence a *rupee*.

silver, adj. roopuhla, chandee- &c. -ka, noqru,ee, seemee, chundeeha, doormunee, rujutee, seemeen, seemabee, v. *soft*, *smooth*, *white*, (*cloth*) badula, tar, tash, luppa, (*thread*) kulabutoon, v. *gold*.

to silver, roopuhla- &c. -k.

silver-beater, wuruq-saz, tar-kush.

silver-smith, v. *goldsmith*.

similar, v. *like*, burabur, eksan, mootusawee, v. *uniform*.

similarity, *similitude*, mel, buraburee, moosawat, tusawee, tutbeeq, tujnees, v. *same*, *sameness*.

simile, musl, misal, tushbeeh, drishtant, partokh, nuzeer, putoottur, mooshubbu, v. *comparison*.

to simmer, sunsunana, chhunchhunana, sulsulana, v. *to parboil*.

simmering, sunsunahat, &c.

to simper, mooskorana, v. *to smile*.

simple, v. *silly*, seedha, rast, saf, nir-chhul, ek-rung, v. *plain*, (*easy*) suhuj, suhul, ushul, panee, v. *artless*, (*quiet*) firishtu, ghureeb, v. *good-natured*, (*homogeneous*) ekla, buseet, loch, v. *pure*, (*single*) moofrud, nirala, nira, khalee, rookha, v. *the adv*.

simple, sub. jooz, cheez, matra, kewul, moofrid, jurce, bootee, v. *herb*, *ingredient*, khurbiru,ee, v. *drug*, &c.

simples, jurce-bootee.

simpleton, anaree, sadu-loch, v. *fool*, *silly*, shekh-chillee, v. *nidgit*, also *ideot*.

simplicity, seedha,ee, rastee, shafa,ee, ek-rungee,

ghureebē, v. *silliness, softness, (easiness)* sulusut, suhuja, ee, v. *plainness, furdīyut.*

simplist, (herb-wo-man) bueda, en.

simply, be sakhtugee- &c. -se, (merely) sirf, fuqut, v. solely, (singly, &c.) buzatihee, moofrudun.

to simulate, sumana, moowafiq- suma, ee-k. wuqt-ganthna, gunth-ruhna, v. to pretend.

simulation, zumanu-sazee, samuekee, sakhtugee, zahir-daree, bunawut, suma, ee, v. hypocrisy.

sin, goonah, pap, ghat, joorm, ueb, ishiyan, purtewa, e, udhurm, mu, usiyut, v. fault, iniquity.

to sin, goonah- &c. -k. v. to offend.

since, jubki, hur gah ki, ka, v. from, jub, jo, dur soorut, pus, zeraki, is waste ki, v. because, (then) jubka, (when) kubka, kubkub, (from) se, jubse, v. ago, age, v. before, (after) bu, ud, peechhe; since then, tubhee se; since morning, turke ka.

sincere, v. pure, saf, rast, seedha, sucha, shadiq, khaliq, rasikh, khura, poora, nirala, saf-dil, be-riya, rast-baz, shabit-qudum, wufa-purust, muzboot, mookhlisanu, wasiq, shiddeeq, v. cordial, real; a sincere friend, mookhlis, v. true. sincerely, shafa, ee- &c. -se.

sincerity, sincereness, shafa, ee, rastee, seedha, ee, ikhlas, roosookhiyut, poora, ee, shidaqut, be-riya, ee, v. candour, honesty, wufa, suchuotee, v. faithful.

sinew, putha, pue, nus, parhee, v. tendon.

sinewy, quwee-pue, nusgur, putha, dund-pel, v. strong.

sinful, goonah-gar, joorm-aloodu, mu, uyoob, papuha, v. bad, also sinner.

sinfully, goonah garee- &c. -se.

sinfulness, goonah-garee, papuha, ee, joorm-aloo-dugee.

to sing, gana, ulapna, v. to lull, rez-k. luhukna, kohikna, v. to relate, (as birds) bolna, chuh-

chuhana, v. to whistle, (to celebrate) bujana. goongan-k. v. to praise.

to singe, jhoolsana, jhonkarna, julana, daghee, daghdar-k. lugana, bhoolsana.

to be singed, (as food, &c.) lugna, jhoolusna, v. supra.

singer, guwuya, gawin-har, ga, en, surood-go, khandindu, mootrib, uta, ee, kulawunt, quwal, dharhee, kuthuk, ulapee, surodkhan, kinnur, mooghunnee, ragee, surodee, sura, inda, meera-see, tuppebaz, (female) domnee.

singing, ragrung, v. concert, (of birds) chuha-chuhee, v. dancing.

singing-master, na, ek, costad, v. master.

single, ek, wahid, nira, nirala, khas, tunba, uksur, v. alone, moofrud, v. simple, (unmarried) unbyaha, moajurrud, koonara, be-inuya, azad, ujug, be-shadee, digumbur, thunt-pal, chhura-chhitank, bezun o furzund, v. bachelor, (not double) ek-uhra, ek-tuha, ek-lura, ek-purtee, v. fold, kucha, ek-la, ee, phoot, v. the Grammar, page 96, ek-ka, ek-ta, ek-rookhee, v. singular; a single boot, puwa, ee; a single drop, boond-bhur; single, as flowers, phirkee. to single, ek ko pukurna or nikalna, v. to separate.

singly, ek ek, furdun furdun, hurek, wahid wahid, jureedu, phoot, moofurd, v. alone, separately, muhz, v. only, &c.

singular, wahid, moofrud, v. single, (in gram.) ek-buchun, (uncommon) unokha, nirala, ujub, v. strange.

singularity, nirala, ee, ukela, ee, noodrut, khoosoo-siyut, nijta, unokha pun, v. peculiarity.

singularly, bu-noodrut, v. very.

sinister, v. left, na-rast, kuj, firchha, bud, su-boon, v. unlucky, unfair.

sink, pun-buha, o, khalee, nalee, buh, putal-

moobree, nurdawa, from nabdan, v. *drain, ditch*,
sundas, v. *jakes*, &c.

to sink, v. *to fall*, v. n. doobna, boorna, ghurq-h.

buethna, girna, purna, dhusna, gurna, v. *to penetrate*, also *sunk*, dhusukna, dhuchukna, duona, phusna, dubna, suma-j. v. *to plunge*, nishust-k. (*in the ground*) zumeen doz-k, v. *to destroy*, (as *ink*) phootna, phuelna, (a *ditch*) duorana, khodna, furo- &c. -k. v. *down*, *to run*, &c. (as a *bed*) jhilinga-h. (*with shame*) guhna, kut-j. (*overpower*) le doobona, le buethna, (*to be overwhelmed*) mara-jana, hulak-, tubah-h. dub-murna, (*to decrease*) dhulna, ooturna, bigurna, zuwal-purhona, v. *to decay*.

to sink, v. a. doobona, boorana, moostughrug- &c. -k. buethalna, dhusana, garna, gira-d. v. *to tumble*, (*to delve*) marna, dalna, v. *to dig*, (*to depress*) tora, dubana, v. *to ruin*, ghutana, ootarna, bigarna, v. *to lessen*, (*money*, &c.) lugana, guwana, muttee-k. v. *to expend*.

sinless, u-pap, be-goonah.

sinner, goonah-gar, papee, moojrim, asee, chundal, mookhtee, bud-kar, fasiq, ukurmee, kookurmee, papkaree, muasee, (*old*) boodha khubees, v. *wicked*.

sin-offering, pap-bul, pap-dan.

sinous, punchora, choruha.

sinus, ghoorghora, chor, v. *fistula*.

sip, ghont, jooru, qoort, sooruk, chooskee.

to sip, choosna, ghontna, chatna, soorukna, choosukna, v. *to drink*.

sir, perhaps from sree, sahib, miyan, jee, baboo, lala, thakoor, mirza, khoda-wund, ra-e, bhu-ee, prubho, v. *lord*, &c.; *O fy, sir!* ujee wah, wah jee.

sire, bap, baba, v. *father*.

siren, bint ool buhur, thugnee, kootnee, mohnee.

sirius, shiuree.

sirrah, ube, be, ure, he, re; *get you gone, sirrah*,

ube too goom ho; *what, sir, dost thou sirrah me?* kyoon miyan hum ko ube tube kurta hue? v. *thou*.

sirup, from shoorb, sheeru, rus, shurbut, the *beverage* or *drink* used by the natives, which is seldom more than a solution of sugar in water, (or *mucilage*) qiwan or quwan.

sister, buhin, bhugnee, booboo, hum-sheeru, bhuena, bhan, sukhee, go-ee, v. *friend*.

sisterhood, buehnapa, buehinpa.

sister-in-law, (*by the brother*) bha-bee, bha-wuj, bhuehoo, bhuojee, bhawo, (*by the husband*) nund, nunud, de-oranee, (*by the wife*) salee, jethsur, jethanee.

sisterly, buhin ka sa.

to sit, v. n. buethna, buethukee- &c. -k. v. *to perch*, syona, v. *to hatch*, nishust-k. v. *posture*, (*to stay*) ruhna, thuhurna, tikna, busera-k. v. *to dwell*, (*to be*) hona, purna, lugna, goozurna, v. *to seem*, (*to fit*) phubna, theek-h. v. *to suit*, (*as a council*) ijlas-h. mujlis-k. v. *to brood*; *to sit down*, bueth-jana, v. *to settle*; *to sit up*, oth-buethna, v. *to watch*; *to sit a horse*, asunjumana, v. *to ride*.

site, thikana, munjhiya, v. *situation*.

sitter, (*in comp.*) nusheen, v. *palanquin*, buethwuya, buesaroo, (*as a hen*) syonharee.

sitting, v. *sitter*, buethuk, julsu, ijlas, joolos, v. *session*, nishust, asun, (*up*) shub bedar-ee, shubkhez-ee, v. *posture*, (*incubation*) syawa, sewa.

to be situate, hona, a-purna, purna, lugna.

situation, koorsee, juguh, muoqu, u, muhul, muozu, tha-on, v. *place*, uenu, v. *quantity*, (*position*) buetha-o, v. *posture*, (*state*) hal, turuh, dhub, duol, v. *condition*.

six, chhu, khut, shish, chhukka, chhuk; *six and seven*, teen teruh, v. *topsy turvy*; *six score*, chhu koree.

sixteen, soluh.

sixteenth, solwan, ana; *there are two-sixteenths of the book yet to write*, is kitab ka do ana baqee likhne ko hue.

sixth, chhuthan.

sixthly, chhuthe.

sixtieth, sathan.

sixty, sath, *not sat*, v. *seven*, (to be verging towards) suthiyana.

size, miqdar, undazu, utkul, qudur, v. *bulk*, (of a vessel, &c.) pet, phand, uma, o, khuzanu, qalib, deel, suer shikun, (*bulk*) kibr, kibarut, kumiyut, lumba, ee, chuora, ee, bhur, v. *belly*, (*stature*) qud, deel, (*glue*) suresh, lasa; *the size of a pea*, mutur-bhur, (*of a ball*) teer, (*of a horse*, &c.) ras, khoont, v. *sort*; *of all sorts and sizes*, chhote bure hur turuh ke, bhule bore hur duolke.

sizeable, qudawur, ba-undazu, moowafiq, suoriyar, mujhola, v. *middling*.

sizy, &c. v. *glutinous*, &c.

skain, phentee, antee, kilawu, kurchee, lurchha, pola, v. *claw*, kula, ee, pechuk, v. *hawk*.

skeleton, panjur, thuthree, hurupha, dhor, (*figur.*) dugga, hungkar, tidda.

skeptic, *skeptical*, duleel tulub, wuswasee, bhurmee, musha, een, v. *suspicious*.

sketch, nuqshu, sancha, khurra, kutkuna, v. *draught*, plan.

to sketch, nuqshu- &c. -b. -kheechna, or -bunana, v. *to draw*.

skewer, seekhchu.

skiff, dengee, thukthuo, a, purewa, zuoruq, v. *fly-boat*.

skilful, v. *capable*, mahir, waqif, qabil, honur-mund, alim, rusa, poora, dana, hoshiyar, chitor, zeeruk, sooghur, bitput, prubeen, v. *expert*, soonaree, kardan, gonee, ba shu, oor, goonman, rusuk, oostad, hurfunu, poorfunn, kar-

goozar, baneekar, sa, ir, moortaz, zoo-fanoon, v. *able*, *artist*, *skilled*, *shrewd*, (*fencer*) chuomookha.

skilfully, honur-mundee- &c. -se, v. *artfully*.

skilfulness, v. *skill*, honur-mundee, waqif-karee, sooghura, ee, oostad-ee, &c. *supra*, v. *ability*, *cleverness*, &c.

skill, v. *art*, ilm, shu, oor, wuqoof, rusa, ee, honur, goon, puhonch, suleequ, duor, puesar, v. *supra*, muharut, suwad, istiqdad, unoh, huthkura, dust-qubzu, qoodrut, dhub, chashnee, rus, v. *capacity*, *knack*, *knowledge*, dust-gah, huthuo-tee, dust-rus, v. *dexterity*.

skilled, v. *judge*, *skilful*, (*in comp.*) dan, uzmoodu, deedu, shiar, rus, been, shunas, amoz, fuhm, khain, v. *learned*, &c. (*versed*) muhrum, muhrumkar, v. *knowing*, (*in all the sciences*) jami-ool-qoloom, muoli qoloom, v. *adept*.

skillet, v. *boiler*, degchu, degchee, v. *kettle*.

to skim, v. a. kachhna, kachh-lena, o, eenchhna, pusana, ootarna, lena, nikalna, chhantna, v. *to take*, *glide*, oopurse-khuenchna, v. *ladle*, (*over*) chultee-nuzur dekhna, chhoo-j. v. *cursor*; v. n. bhira hooa-j. -chulna, or -duorna, suhurna, v. *to sweep*.

skimmer, kuchhnee, kufgeer, kurchhnee, jhurnee.

skim-milk, pusua, doodh.

skin, v. *leather*, chumra- or -ee, cham, khal, jhillee, post, jild, churm, chhichra, nuree, chum-ruk, v. *hide*, khulra, udhnooree, (*cuticle*) khus, (*of a tiger*) bughumbur, v. *husk*, (*bag*) mushk, pukhal, mushkeezu, v. *waterman*, *bottle*, &c.

to skin, chumra- &c. -kheechna, -nikalna, -oodherna or -chhoozana, karhna, uenchna, chheel-na, ookhulna, v. *to flay*, *strip*, chumriyana, jhilliyana, chhajana, v. *to cover*.

skin-flint, puthur-chut, kun-joos, mukhee-choos, [The first is a stone licker; the second, a

fellow that would suck his own ear, for the wax thereof; and the last, a wretch who will not liberate a captive fly until he has sucked from it the milk or butter, wherein it has been entangled] danu-zud.

skinner, chumar, chumbar, churmeenu-furosh.

skinny, chhichrel, chumrukhee, v. *lean*, *meagre*, chumchichur, loojhra, jhoojhra, sookhta.

skip, v. *leap*, koodukka, chhulung, zughund, oochhal, v. *spring*.

to skip, v. *to spring*, koodukka, chhulungna, kood phand-k. chumukna, mutukna, phutukna, tupna, v. *to frisk*, oochhulna, tapoosee-, phulung-marna, oolurna, v. *to bounce*, *fly*, &c.; *to skip over*, kood-j. nang-j. nuzur undaz-, qulum undaz-k, v. *to omit*, *pass*.

skipkennel, v. *lackey*, goorga, luonda, ghoolam, v. *upstart*.

skirmish, jhurpa jhurpee, this-phoos, khuta putee, nok chok.

to skirmish, jhurpa jhurpee- &c. -k.

skirmishing, qurawulee, zud o khaard, v. *brush*.

skirt, damun, zuel, v. *border*, *boundary*, gherpher, duor, v. *hem*, *edge*, *side*; *the skirt of a cloud is charged with sparks of fire*, poor hue shurar i burq se damun suhab ka.—*Suoda*.

to skirt, gherna, mendiyana, moheet-h. v. *to surround*.

skittish, bhurkel, v. *shy*, koodel, ulolee, chunchul, v. *frisky*, (*fickle*) be-qurar, un-usthir, v. *wanton*.

skittishness, &c. v. *wantonness*, &c.

skull, &c. v. *scull*, *sculk*, &c.

sky, asman, akas, suma, fuluk, swurg, alumbala, purkas, v. *heaven*.

sky-coloured, *azure*, &c. ukasee, v. *cerulean*, &c.

sky-light, tab-dan, roshundan, jhuroka, guwachh, v. *window*.

sky-rocket, huwa-ee, hura, anar, v. *rocket*.

slab, tukhtu, path, siluot, sil, moosulla, tu, uweez.

to slabber, lar-girana, v. *slaver*.

slack, v. *loose*, dheela, soost, also (*remiss*) mujhool, surd, luthur, thundha, v. *lax*, *indifferent*, ruboodu, v. *weak*, (*slow*) munda, nurm, v. *gentle*, *lazy*.

to slack, *slacken*, v.n. dheela- &c. -hojana, ulsana, v. *to quench*, thoomka-d. utfinan-k. v. *to lessen*, *abate*, (*as lime*) bhurukna, khilna, khoolna, dhoolna; v. a. munda- &c. -k. dheel- bharee-, -d. v. *to loosen*, (*mitigate*) hulka-k. ghutana, v. *to assuage*, (*to unbend*) buehlana, buhtiyana, v. *to shake*, (*to repress*) dubana, (*to withhold*) baz-r. rokna, v. *to neglect*.

slackly, dheele, dheeme, v. *remissly*.

slackness, dheel, dheela-ee, soostee, surdee, munda-ee, dheema-ee, nurmee, luthura-ee, v. *remissness*, *slowness*.

to slake, v. *to quench*, (*lime*) bhurkana, v. *to extinguish*.

slander, toohmut, bundish, bud-go-ee, bandhnoo, jhooth, v. *scandal*, toofan, gheebut, khaabs, v. *aspersion*, *calumny*, *defamation*.

to slander, jhoothana, toohmut- &c. -k. -d. -b. or -lugana, nam-lena, v. *to backbite*.

slanderer, toohmuttee, bohtanee, moottuhim, ninduk, jhootha-oo, todu-toofan, gheebutgo, v. *calumniator*, *defamer*.

slandorous, toohmut- &c. -amez, limmee, kulunkee, toohmutanu, jhootha.

slant, *slanting*, tirschha, terha, benda, v. *oblique*, also *slope*.

to slant, tirschhana, dhal-k.

slap, dhuppa, dhuol, tumachu, tumanchu, luppa, luphera, chhukkur, chutkuna, (*adv.*) dhuh-de or -se, dhurumde ke, turakh-de, chupet, thupera, bhur, jhap, v. *tap*.

to slap, dhuoliyana, chhukrana, chutkuniyana, gupchup-k.

slap-dash, jhup-de or -se, lup jhup, dhur dhur-ake, v. *suddenly*, &c.

slash, cheer, chak; *here's snip, and nip, and cut, and slish and slash*, is men huen kuotook noch cheer phar o kat koot.

to slash, cheerna, katna, v. *to cut*; v. n. shupa shup- kuta kut-k.

slate, puthur kee tukhtee.

slattern, phoohur, bhishtul, bhurisht.

slave, ghooram, bundu, chela, das, burdu, ubd, kinkur, luonda, v. *servant*, bundora, bundol, qoolee, brikhla, gorga, (*paternal*) kaka, (*domestic*) khanu-zad, v. *boy*, &c. (*most obedient*) bunda-durgah, (*a drudge*) pet-muzoora, (*to one's belly*) shikum-purust; *a slave girl*, luondee, cheree, dasee, kuneezuk, kuneez, bando-ree, bandee, brikhlee, georgee, puristar, jaziyu; *a slave merchant*, burdu-furosh.

to slave, ghoolamee- &c. -k; v. *to toil*.

slaver, ral, lar, loab, panee.

to slaver, ral- &c. -d. or -lugana.

slaverer, loorbora, lurha, v. *idiot*.

slavery, ghoolamee, dasta, luondee-puna, chera, ee; v. *labour, pains*, runj, khoon-jiguree, v. *captivity, servitude*.

slaughter, qutl, jhoojh, moqatulu, kuta-kutee, khoon-rezee, jan-koshee, juohur, mar-mu-ruojha, mara-maree, jidal-qital, v. *carnage*.

to slaughter, v. *to kill*, zubuh- hual-k. jhoojhana, saf- phurcha-k. jhut-karna.

slaughterer, zabih, quttal, qatil, zubbah, v. *murderer*.

slaughter-house, muslukh, qussab-khanu, muz-buh.

slavish, ghoolam- &c. -sa, ghoolamanu, v. *servile, toilsome*.

to slay, mar-d. hulak-k. v. *to massacre*, kat-karhna, lohoo-beetna or -marsutna, v. *to kill*,

murder; to be slain, mara-j. hual- &c. -h. jhoojhna, kam- khet-ana, kut-j. v. *to slaughter*. *slayer*, khoonee, v. *murderer*, (*in comp.*) koosh, mar, muroo, a.

sleazy v. *slimzy*, jheena, joftudar, v. *to fray*, also *flight*.

sledge, huthuora, niha, ee, (*sled*) lurhiya, rehroo, v. *cart*.

sledge-hammer, ghun.

sleek, chikna, saf, v. *smooth*.

to sleek, chiknana, v. *to smooth*.

sleekly, chiknahut-se.

sleekness, chikna, ee, v. *gloss*.

sleek-stone, ghotna, moohru.

sleep, neend, khwab, oongha, ee, nindra, nuom, v. *rest*, (*nap*, q. v.) queloolu; *a deep sleep*, bujur- or koombh kurnee-neend.

to sleep, v. *to slumber*, sona, neend-lena, ankhlugna, sootna, puondhna, v. *to rest*, (*as the feet*) jhunjhunana, jhoo, ana, jhoonjhoo-nee-churhna.

sleepers, sleeping, sowuya, sootun-har, neend-das, neendoo, khwab-tulub, sota, khabeedu, (*room*) aram- or khwab-gah; *the seven sleepers*, ushab i kuhf.

sleepily, uskut-se, v. *lazily*.

sleepiness, neend-as, oongh-as, so, a, ee, khwab-nakee, khwab-aloodugee, ulsa, ee, v. *drowsiness*, &c.

sleepless, uneenda, be-khwab, be-dar.

sleepy, neend-asa, oongh-asa, khwab-nak, khwab-alodu, khwab-dost, ulsana, v. *soporiferous*.

sleeve, asteen, buholee, khureetu.

sleeved, asteen-dar.

sleeveless, be-asteen, be sur o pa, be-thuor, be-thikana, be-sir panw, v. *absurd*.

sleight, dhandhul, joogut, funn, hikmut, chutuk, kulbul, kula, shu, ubidu, dithbund, chutuk, soo-

book dustee, v. *knack, trick, (of hand)* dust-bordee, huth-pheree, v. *dexterity*.
slender, putla, chheen, soobook, nazook, bareek, v. *spare*, dooblaputla, ekuhra, chhurera, nazook-undam, v. *slight, thora, kum, tung*, v. *small, (waisted)* moo-miyan, mirgutee.
slenderness, putla, ee, soobokee, nazooke, baree-kee, kumee, tungee, v. *weakness*.
slice, phank, qash, qutla, wuruq, tikka, chukutta, chuktee, pharee, v. *piece*.
to slice, katna, phankna, wuruq &c. -ootarna, dophank-k. wurqee-k. v. *to divide*.
to slide, v. *to slip*, phisulna, khisukna, ruputna, surukna, dhulna, buhna, v. *to glide, pass*, ghisukna, pichhulna, v. *to move, (to err)* jhookna, girna, lughzish-khana.
slight, v. *light*, hulka, soobook, chhota, thora, chheen, v. *small*, udhur, pola, bareek, v. *tender*, zucef, kum-zor, nurm, nazook, namoz, ubul, sookwar, v. *weak, (thin)* toonook, chheena, putla, puteel, kaghuzee, v. *slim*.
slight, sub. khiffut, soobokee, hulka, ee, hiqarut, chhota, ee, v. *sleight, affront, &c.*
to slight, hulka- &c. -janna or -k. hiqarut- &c. -k. upoaman- ank hirschha-k, chootkeepur-oorana, pushm dhur marna, v. *to scorn*, anakanee-, ghuffut-k. v. *to disregard; to slight over*, sur-suree- sadharun- juesa tuesa- judba tudba-k.
slighter, upoamane, v. *scorner, &c.*
slightingly, hiqarut-se.
slightly, ghuffut- &c. -se, v. *neglect*, surasuree, v. *so so, dheeme, ahistu*, v. *softly*.
slightness, hulka, ee, soobokee, nurmee, chhinta, v. *lightness*, bareekee, v. *thinness*, kum-zoree, na-mozee, nazooke, sookwaree, toonokee, jheena, ee, putla, ee, jhirjhirahut, v. *weakness*.
slily, syanpun- &c. -se, v. *the sub. and adj.* dub-chhipke, ank chorake, ank buchake.

slim, putla, kaghuzee, phoolka, phosphoosa, v. *slender, slight, lank*.
slime, v. *mud*, chuhla, keechur, keech, pank, hilla, khanch, khubsa, (*mucus*) lasa, chitka, loab, muzee, door, aon, v. *ooze*.
sliminess, keechurahut, luslusahut, chipchipahut, loab-daree.
slimy, chhuhluha, keechuraha, punkuha, hilluha, lubluba, lujhujha, v. *mucilaginous, muddy*, luslusa, chipchipa, v. *viscous*.
to be slimy, liblibana, lijijana, luslusana, v. *to lubricate*.
sliness, syan-pun, syanup, chutoora, ee, ghunkha, ee, shururur, roobu bazee, fuelsoofee, v. *shrewdness*.
sling, gopun, dhelwas, fulakhon, munjaneeq, dhenkwas, (*sash*) gulkhunda, v. *belt, (for the arm)* guljunda or guljundra, (*for holding any thing*) chheeka, sikhur, v. *swing*.
to sling, dhelwasna, marna, chulana, v. *to throw, (to suspend)* lutkana, tangna, v. *to hang, swing*.
slinger, dhelwasuha, dhenkwasiya.
to slink, v. *to slip*, sikul-j. v. *to sneak*.
slip, khisuk, phisul, bichhul, ruput, lughzish, also *lapse*, q. v. (*twig*) qulum, dalee, puodha, daba, (*leash*) suruk-wasee, chhutka, (*for a pillow*) ghilaf, v. *pillow, (of linen)* dhujee, puttee, also (*of land*) tirk, (*of paper*) bundee; *to give the slip*, ghotu-marna or -d, v. *to escape*.
to slip, v. *to slide*, v. n. khisulna, jhookna, chulna, bichhulna, v. *to stumble*, ghisukna, surukna, ruputna, chul-d. sutukna, khisukna, chhitukna, kutrana, v. *to separate, (to let loose)* kholna, v. *to tear, &c. (as a bone, &c.)* ookhurna, nikulna, dhulukana, v. *to steal, (to err)* chookna, bhoolna, suho- &c. -k. (*to disappear*) jataruhna, ulop-hojana, v. *to vanish, (to creep in)* pueth-ghoos-ana, ajana, apurna, v. *to happen*;

v. a. *khiskana*, *phislana*, *chulana*, *ḍalna*, *ghooserna*, v. *to thrust, place*, (*to lose*) *khona*, *harna*, *chhorna*, v. *to miss*, (*a dog, &c.*) *dheel-d*. v. *to untie, escape*.

slipper, v. *shoe*, *joota*, *paposh*, *puezar*, *kuosh*, *punuhee*, *pola*, v. *sandal*.

to slipper, *jootiyana*.

slipperiness, *chiknahut*, *phislahut*, *khislahut*, *bichhlahut*, *na-pa.edaree*.

slippering, *pa-pōshee*.

slippers, *nuḥluen*.

slippery, *chikna*, *phisluha*, *khisluha*, *bichhluha*, v. *smooth*, (*mutable*) *na-pa.edar*, v. *uncertain*; *a slippery wife*, *chiknee joṛoo*.

slipknot, *suruk phāṇsee*, *de.ṛhee giruh*.

slipshod, *buethee-jootee*, *opposed to khuree- or churhee-jootee*, in which a clown only is supposed to appear.

slipslop, *patur-chheetur*, *peech-panee*, *dufrquliya*, *thurra*, v. *wishwash*.

slit, *cheer*, *chak*, *shigaf*, *cheera*; whence, perhaps, *cheera-bund*, *a virgin*, unless from *cheera*, *a turban*, which formerly was considered as a badge of virginity.

to slit, *cheerna*, *pharna*, *chak-k*.

slit-eared, *kun-phuṭa*.

sloop, corrupted here to *sooluf*, *ghorab*, whence our *grab*, q. v. also *ship*, &c.

slope, *sloping*, *dhaloo*, *sur a zer*, *ootaroo*; *aslope*, *dhal*, *ootar*.

to slope, v. a. *dhaloo-k*. or *-r*; v. n. *dhal-h*. v. *oblique*.

slopeness, *dhula,ee*, v. *obliquity*.

slopingly, *dhula,ee* &c. -se, v. *aslant*.

sloth, *soostee*, *kahilee*, *uskut*, *alus*, v. *laziness*.

slothful, *soost*, *kahil*, *uskutee*, *aram-tulub*, *alu-see*.

slothfully, *soostee* &c. -se.

slothfulness, *aram-tulubee*, *ulsa,ee*.

slouch, *tul-nuzura*, v. *stoop*.

sloven, *koorh*, *bhishtul*, *ghuleez*.

slovenliness, *bhishtul-puna*, *ghulazut*, *najasut*, v.

slothful, *mordaree*, *phoohurpuna*, v. *filthy*.

slovenly, *adj.* *ghuleez*, *nujis*, *chirkeen*, v. *nasty*.

slovenly, *be-suleequ*, *be-dhub*, *be-duol*, *ghuflut* &c. -se.

slough, *dul dul*, *dhusa,o*, (*skin*) *ken-chulee*, *knjlee*, (*of a wound*) *chhichra*.

to slough, *muel-kutna*, *chhunta*, *chhichriyana*.

slow, *dheela*, *dheema*, *ahistu*, *dheera*, *mutha*, *soost*, *munda*, *mudhim*, *meetha*, v. *late*, *kum*, *thora*, v. *behind*, (*indolent*) *mujhool*, (*paced*) *kum-ruo*, v. *dilatory*, &c. (*dull*) *kond*, v. *tardy*.

slowly, *ahistu*, *huole*, *dheeme*, *hulge*, *dheel* &c. -se, v. *softly*, *deree* &c. -se, v. *tardily*.

slowness, *ahistugee*, *dheel*, *dhilungee*, *dheema,ee*, *soostee*, *meethas*, *dheeruj*, v. *deliberation*, (*dilatatoriness*) *deree*, v. *delay*, (*dulness*) *kondee*.

slug, *chheenta*, *puesa*, v. *shot*.

sluggard, &c. *uskutee*, *machetor*, *aram tulub*, v. *drone*, *slothful*.

sluice, *mohree*, v. *vent*.

slumber, *oongh*, *oongha,ee*, *neem-khwab*, *ghuflut*, *jhpukkee*, *kuchee neend*, v. *repose*, also *sleepy*.

to slumber, *oonghna*, *toolna*, *jhoomna*, *ankh* &c. -lugna, v. *to sleep*.

slur, *hurf*, *dagh*, v. *stain*.

to slur, *chhop chhap-k*. *khak-d*. v. *to conceal*.

slut, *phoohur-mordaree*, *khun-dee*, *thugnee*, *nikhusmee*, *ni-goree*, *kos* or *choot-muranee*, *anarin*, *phoohuree*, *ughorun*, *haram-zadee*, *bhudesur*, v. *sloven*.

sluttish, v. *slovenly*, &c.

sly, v. *cunning*, *syana*, *chutoor*, *ghankh*, *hureef*, *shureer*, *ghuddar*, v. *shrewd*, *tagur*, *mootufunnee*, *dhootraj*, v. *wily*, *artful*; *a sly fellow*, *fuelsoof*, (lit. *a philosopher*) *robu-baz*, v. *fox*;

a sly whore, ullamu, (lit. *a very learned man*)
v. *insidious*.

slyly, syan pun- &c. -se, v. *sliness*.

smack, chutakha, chutkar-a, -ee, turakha, v.
smattering, kiss, relish, &c.

to smack, chutakha-marna, chutkarna, v. *to kiss*,
taste, *smell*, &c.

small, chhota, nunha, kochuk, khood, sugheer,
ulup, bareek, putla, v. *minute*, chhotka, khufee,
udna, (fowls) khurcha, v. *little*, thora,
v. *light*, *weak*, &c. (of the leg) moorra, joodree,
v. *ankle*, (narrow) tung, ochha, v. *short*,
(bed) khutiya, v. *loins*, also *the Grammar*,
p. 171, &c. (wares, &c.) udna jins, opposed
to jins kamil.

small-pox, seetula, mata, gotee, chechuk, v. *cow-pox*,
cool, thundhee, (varieties) motiya, musooriya,
khoodiya, v. *confluent*, &c.; *to inoculate*,
q. v. gotee- &c. -nikalna.

smallness, chhota,ee, kochukee, khood, thora,ee,
v. *the adj.*

smart, tez, toond, chutkeela, v. *quick*, shitabkar,
jud-baz, zindu-dil, kuruk-baz, kurkeela,
phorteela, nokeela, churpura, v. *sharp*, (witty)
hazir-juwab, joogutee, numkeen, chokha, v.
brisk, &c.

smart, sub. purpurahut, churmurahut, chinung,
julun, kuruk, churpurahut, chonchonahut,
v. *pain*, &c.

to smart, purpurana, phutna, katna, lugna, julna,
chinung-marna, churpurana, chonchonana,
kirkirana, khurukna, v. *to pain*.

smartly, tezee- &c. -se.

smartness, tezee, toondee, chutuk, hazir-juwabee,
numkeenee, chokha,ee, kuruk bazee, v. *vigour*,
activity, &c. also *the adj.*

to smatter, judba tudba-bolna, chashnee, kunrus-
-r.

smatterer, uchhur-chuttoo, khoshu-cheen, oopur-
chut.

smattering, kunrus, shoodbood, kunkhurka, shim-
mu, v. *tincture*.

to smear, bhurna, mulna, lugana, leesna, lupetna,
v. *to besmear*.

smell, soongh, soongha,ee, shamu, (the sense)
swasa, (in comp.) gund, hund, hun, aen,
whence kupur-gund, muchla-hund, hera-hun,
surra-hund, kuch-hund, &c. (odour) bo, bas,
v. *scent*, *nose*.

to smell, v. a. soonghna, bo- &c. -lena, -pana or
-nikalna; v. a. bas- &c. -k. -ana, -d. or -r.
muhukna, basna, bo-k. soonghuniya-lena,
nak-lugana, v. *to stink*, *emit*, &c.

smeller, soonghoo.

smell-feast, tuam-tulash, rikabee-les, handeechut,
loomu-jo, v. *parasite*.

smelling salt, nuoshadur kee nas.

to smelt, uontana, pukana, v. *to melt*.

smile, tubussom, moskoorahut, neem-khundu,
moskoora,ee, v. *gladness*.

to smile, moskoorana, moskana, tubussom- &c.
-k. bihusna, bigusna, v. *to rejoice*, jugna, fig.
khoodna, phoolna, buharpur-h.

smiling, moskorata, tubussom-roo, khoodta,
moottubussom, tubussom-noma.

smilingly, bu-tubussom.

smirky, v. *to smile*, smug, chhuel chikuniya, bun-
athuna.

to smite, mar- kat- ootar-d. v. *to kill*, *strike*, &c.
(in most, if not all its senses, q. v.) marna.

a smiter, maroo.

smith, lohar, v. *blacksmith*, &c. (in comp.) gur,
whence zur-gur, a goldsmith.

smithy, lohar-khann, v. *shop*.

smitten, zudu, mara, fureftu, ashooftu.

smock, koortee.

smoke, dhoonān, dood, v. *milk*, dhoom, dhooma, deek, (vent, &c.) dhooala.

to smoke, v. n. dhoonana, dhoona-nikulua or -oohna, soolugna, (to perceive) bo- &c. -pana, bhunuk-lena, v. *scent*; v. a. (food, &c.) dhoona-d. doodrung-k. dhoonhasna, dhoonretoo-k. v. *to dry*, reek, (tobacco) peena, kheech-na. The various instruments used for smoking in India are the hooqu, goorgoree, kulyan, naruyul, dumee, guoriya, kulee, v. *pipe*. The several parts of a hooqu are, the chilum, or *ash-pit* for the fire and tobacco; its sur-posh, or *cover*; the ab-nue, or *water-tube*, which supports the chilum, and connects it with the water in the hooqu; the moonhal, or *mouth-piece*; the nue, or *flexible tube*, which penetrating with the ab-nue, opens short above the water, whence the smoke is extracted and conveyed to the mouth; the nue and ab-nue, together, form the nuechu, or *snake*. Nothing remains now but the zer-undaz, or *cloth*, placed under the hooqu bottom, more for ornament than use; unless we may add the tuwa, or *plate*, used for separating the gool, (a ball of charcoal, prepared with rice and sugar, &c.) from the tobacco below. The man who has charge of the hooqu is called hooqu-burdar.

smoker, hooqu-kush, peewak.

smokeless, be-dhoonān, be-dood.

smoking, hooqu kushee, (machine) kootkooliya, (tube) chuogan, peechwanee, dokhuma, qool-feedar, (ball) tikiya.

smoky, dhoonasa, dhoonara, dhoonadhar, dood-aloodu.

smooth, chikna, saf, moosuffu, moohru-dar, chik-kun, moosuttuh, (mild) nurm, meetha, sheereen, v. *soft*, (level) burabur, humwar, chuoput, v. *even*, equal, &c. (as verse) muozoon,

fuseeh, chutkeela, v. *sweet*, (calm) usthir, mudhim, munda, v. *still*.

to smooth, v. a. chiknana, saf- &c. -k. v. *to polish*, chuorsana, burabur- &c. -k. v. *the adj.* (to clear) phurcha- &c. -k. v. *to soften*, &c. (to facilitate) suhuj- &c. -k. v. *to ease*, &c.

smooth-faced, zunanu-roo, joomihra, moola-im-roo, komul-mookha, v. *effeminate*.

smoothly, v. *softly*, mola-imut- &c. -se.

smoothness, chikna-ee, chiknahut, sūfa-ee, ghota-ee, moohru-daree, v. *gloss*, nurmee, mola-imut, komulta, sheereenee, meetha-ee, v. *sweetness*, *softness*, buraburee, humwaree, buttadharee, chuoputa-ee, soo-dhura-ee, muohonee, tusul-sool, fusaht, chutuk, theerta, munda, v. *the adj.*

smooth-tongued, churb-zuban, bat-chikna, but-buna.

smother, undha dhoond, v. *smoke*, &c.

to smother, v. a. dum bund-k. khubsee men-d. sans-rokna, v. *to strangle*, dum ghontke-marna, dhoo-ee se marna, dhoo-an de marna, soondkhana, ookbookake-marna, duba-marna, phooskana, v. *to suffocate*, also *smoke*, (as wet burning straw) soondhukna, (to suppress) dubana, chantna, boojhana, marna; v. n. soolugna, dubna, boojhna, rookna.

smug, chikna, chhuel chikuniya, chhuel chhu-beela, v. *spruce*.

to smug, chiknana, beshinas-k.

to smuggle, ghat-muhsool-chuokee-marna.

smuggler, ghut-mar, chuokee-mar.

smut, (mildew) lendha, geroo-ee, v. *spot*, (obscurity) khorafat, kutoosee, chikaree, zutul.

to smut, lendhiyana, v. *to blight*, stain, &c.

smuttily, kutoosee- &c. -se.

smutty, lenduha, lendhigur, (obscene, q. v.) pooch, khorufatee, kutooseeha, chikuriha, v. *the noun*.

snack, hissu, huth chuppoo, a, v. *share*.

to go snacks, sutta butta-k, bant chhant-k.

snaffle, duhanu, dhathee, quzu, ee, [from qaizu]

dookree, v. *bridle*.

snail, ghongha, dohna, kokla, (fig.) che, oontee, v. *drone*.

snag, khonch, v. *stump*.

snake, samp, nag, nagin, keera, v. *serpent*, *worm*.

There are the following varieties: gohoo, un, kuruet, uwurhiya, donr, chitur, dhamin, soonkatur, soonbuhree, burwut, ujugur, hurhora, hulhuliya, chita, burwur, umuetur, munyara, thoothoor, bilushtiya, gokhra, gohmuna, ke-roo, a, kala, kuoriyala, tukhub; a *young snake*, po, a, sumpola; the *flexible snake-like tube* of a hooqqu, (vulg. hooker) nuechu, v. *pipe*, also *to smoke*, &c.

snake-catcher, margeer, bushur, goonee.

snake-keeper, sumpera; also a *snake-charmer*, guoroo, muntree, jhurwuya, v. *conjuror*.

snake-weed, newuree gudh, which, from its obvious derivation, may yet merit attention, v. *squirrel*.

snap, chut, put, kurak, purak, chutak, v. *crack*, hubuk, jhuput, v. *snatch*, tungool, chukutta, boorka, v. *bite*.

to snap, v. a. chut de toṛna, v. *to break*, also *short*, chutkana, putkana, murkana, v. *to strike*, (to bite) kaṭ- bukoṭ- chonth-lena; v. *to snatch*, kootkana; v. n. put de-tootna, (to crack) putukna, murukna, kootookna, jhuputna, hubukna, v. *to seize*, (the fingers) choṭ- kee-bujana or -marna, (as a dog) lupukna, (up) zuhr mar-k. v. *to snub*, (short) kirna, v. *to crack*.

snappish, v. *snatcher*, but-kut, kootukna, kutuha, hurkuya, jhookhala, v. *morose*, *peevish*, &c.

snappishness, toorshee, butkutee, v. *surliness*.

snare, dam, phanda, lupṭa, v. *noose*, gin, pa, edam, lustoora, v. *net*, (ambush) khoont, (to lay) khoont-buethna, v. *to waylay*.

to snare, pukurna, v. *to entangle*.

snarl, ghorrish, gooruj.

to snarl, ghorrana, goorujna, ghooonghiyana, ghoorukna, v. *to growl*.

snatch, jhuput, v. *catch*, *start*, &c.

to snatch, v. *to snap*, chheen- chhor- kheech-, uench- jhuput- -lena, oṭha-lejana, dubochna, oochukna, lupukna, dustboordee-k. jhupa jhuppee-kurlena, hath-marna, le-lena, v. *to transport*.

snatcher, jhuput, jhuput-baz, oochukka.

to sneak, dubuk-ana, -ruhna or -jana, sutukna, suputna, v. *to creep*, *sculk*, (to crouch) dubna, chupna, girgirana, v. *to cringe*.

sneaking, v. *abject*, dubkel, dubel, dubkoo, v. *mean*; a *sneaking fellow*, geedur, v. *jackal*.

sneakingly, &c. v. *servilely*, &c.

sneer, nak-churhee, thestra, thena, oṭhura, v. v. *frown*, tunz, istihza, shimatut, kada khoncha, chuhka, v. *taunt*.

to sneer, nak-churhana or -sikurna, mihna- tu, un-, -marna, awazu-phenkna, v. *to scorn*.

sneerer, nuk-churha, tu, unu-zun, thesruha.

sneeze, chheenk, utsu, sinuk.

to sneeze, chheenkna, utsu-k. nak-chhinukna, -sinukna, or -jharna, v. *to blow*.

sneeze-wort, nak-chheenknee, kundus.

snick and snee, chhoora chhooree, chhooree kutaree.

to sniff, soon soon-k.

to snip, kutur-d. or -lena.

a *snip*, kutur.

snip-snap, kuta kutee, noka nokee.

snipe, punkuol, chaha, punloha.

snivel, rent, sinuk.

to snivel, rent-jhurna or -nikulna, sinukna, thinukna, nak-buhna, v. *to flow*, minminana, nak-kee-d. v. *to drivel*, pule, whimper.

sniveller, thinkuha, nukiba, nuk-busna.

snore, khurrata, khurkharahut, ghoorn.

to snore, ghoornana, khurrata-marna, nak-khur khurana or -bujana, khurkharana, thuruk-parna.

snorer, khurrate-baz, ghoornuha.

to snort, furrana, phoorokna, phoorkee-marna, phoonkarna.

snorting, furrarahut, phoorkahut, phoorkee, phoonkar.

snot, pontā, rentā, netā, pheephun, seetur, v. *snivel*.

snotty, pontuha, rentuha, pheephunuha.

snout, thoothoon, thoothree, soom, anwar, soonda, (of an elephant) soond, (nose) moohree, (of a crocodile or alligator) tomree, v. *nose*.

snow, pala, burf, thar, tookhar, toosar, him, toohin, v. *ice*, hail.

to snow, pala- &c. -girna or -puṇa.

snow-white, kafooree, roo,ee ka gala.

snowy, pala-sa, burfee, puluha, burf-nak, v. *white*, &c.

to snub, v. *to check*, dantna, sansna, mulamut-k. v. *to chide*.

snuff, nas, soonghune, ruoshun dumagh, mughz i ruoshun, v. *sneezewort*, hoolas, (of a candle) gool, jurun.

a snuff, ek choṭkee.

to snuff, v. a. kheenchna, soorokna, lena, soonghna, v. *to draw*, snort, &c. (a candle) gool- &c. -lena, -turashna, or -katna, v. *to smell*.

snuff-box, nas-dan.

snuffers, gool-geer, gool-turash.

to snuffle, v. *to snivel*, goongoonana, nak se-bolna, nakee-d. khinkhinana.

snuffler, goongona, binusuha.

snug, v. *close*, soothra, mu, uqool, mutboou, soohawun, khaash, simut, simutke, v. *neat*.

to be snug, lug-buethna, suputna, v. *to cuddle*.

to snuggle, v. *snug*, dubukna, ghoorse-ruhna, sutna, ghoorse- or bhir-ruhna, v. *to hide*, lie, sit.

so, uesa, wuesa, juesa, tuesa, so, isturuh, costurur, oonhee, yoonhee, yoonkur, sa, jue, jo, tue, v. *as*, *then*, *thus*, (in degree) eta, jeta, weta, or etna, jetna, wetna, eenhan-tuk, -tug, or -le, uz buski, is qudr, os qudr, jis qudr, jyon, tyon, v. *many*, &c. (hence) lihazu, is liye, v. *therefore*, (provided) bu shurt ki, v. *if*, (well) khoob, khuer, bhula, bare; *so so*, (indifferently) uesa wuesa, jubda tubda, bhula boora, uorbuor, kum-besh, nu wah wah nu chhee chhee, yoonhee, rasee, neemtur, lu, unut bu-hech; *so far*, *so much*, jo kochh; *so much* or *little*, etna sa; *how great soever*, jeta, ee bura ho; *so long as*, jub lug, jub tue, ee, n v. *while*; *so often as*, jue dufue, tueber, jue ber; *be it so*, yoonhee ho; *it may be so*, so hoga.

to soak, v. n. sokhna, murna, puchna, juzb-h. kheench- sutuk-jana, v. *to swell*, serab-h. turbutur-h. v. *to drench*, sink, bheegna, dooba-, bheega- tur-ruhna, v. *to sleep*; v. a. sokh-, kheech- pee-lena, sutka-d. juzb-k. v. *to absorb*, (to wet) bheegona, bheego- doobo- surdoh-r.

soaker, peewak, peewukkur.

soap, saboon, sooklee-kurm.

to soap, suondna, saboon-lugana.

soap-boiler, saboon-gur.

soap-earth, reh, kheh, rehee; whence the khar or suje, the fossil alkaline salt *natron*, is obtained by solution and evaporation; and with it the natives make their soap, &c.

soap-wort, reetha.

soar, boolund-purwazee, bala-ruwee, su, ood, churha, ee, ooranke.

to soar, churhna, oor-chulna, corna, boolund purwaz-h. bala ruwee-k. v. to ascend.

soaring, part. boolund-purwaz, bala-ruo, churhank, oorank, v. lofty, boolund khiyal, nam-jo, v. ambitious.

sob, sisuk, thoocok, soobkee.

to sob, sisukna, thoocokna, doobukna, doochukna, bisorna, v. to sigh.

sober, purhez-gar, sunjume, moottuqee, purheze, v. temperate, (opposed to drunk, &c.) hoshiyar, suchet, ba-hosh, v. sensible, (serious) sunjeedu, ahistu, moedubbir, dheera, (right) muuqool, suleem, thundha, meetha, v. moderate, (as dress, &c.) sadu, sadharun, mooshaikhanu, v. plain.

to sober, bahosh- &c. -k.

soberly, purhez- &c. -se, v. the adj. and noun.

soberness, sobriety, purhez, sunjum, tuqawut, purhez-garee, v. temperance, hoshiyaree, suchetee, v. senses, dheeruj, humwaree, dooroos-tee, suleemee, thundha, ee, meetha, ee, v. moderation.

sociable, social, milunsar, milapee, melee, punch-milit, moowafiq, ashna-mizaj, sohbutee, murdoom-amez, mujlis-dost, premee, sunsaree, consee, manoos, maloof, khulamula, v. intimate, friendly, (familiar) hila-mila, ikhtilat-dost, but-rus.

sociableness, socialness, milun-saree, milap, khol-tu, punch-miltee, moowafiqut, ashna-purustee, murdoom-amezee, but-rusee.

society, v. company, cons, consiyut, sohbute, moosahihut, mel, jo, v. community, sungta, sungut, sath, sungsur, rifaqut, shirkut, moosharikut, tuunnos, moanusut, colfut, v. association, union.

sock, jorab, paetabu, sookhtulla.

socket, piyalu, kutora, ghur, chhed, khanu, v.

cup, hole, (of a mill cylinder) ghun, whence ghan, ghanee, a batch, or one making.

sod, chupra, chippee.

sodomite, lootee, luondebaz, liwatee, ighlamee, buchebaz, v. catamite.

sodomy, luwatut, ighlam, luonde-bazee, koon-zunee, chob-cheenee, dhoosa-dhasee, goodbhung, kujhoo.

soever, ee ko, ee, ee koochh, kuesa, ee, keta, ee, jeta, ee, &c. v. so, also ever, how, who; who-soever, jo, ee ko, ee.

sofa, from sooffu, a chamber or hall, tukht posh, v. bench.

soft, v. smooth, nurm, komul, moala, im, pilpila, pola, goolgoala, phoolola, v. mellow, dheema, hulwa, goodgooda, pichpicha, lushusa, v. meek, (short) muudoolu, (delicate) nazook, mulook, kaghuzee, v. tender, (simple) kucha, v. weak, (light) hulka, kum, rusa, en, mudhim, v. gentle, sweet.

soft! ruho, thumo, bus, v. softly.

to soften, v. a. nurm- &c. -k. nurmana, goolgoalana, pilpilana, mom-k. pughlana, puseejna, lijlijana, (a letter) tuuleel-k. v. to mollify; v. n. moala, im- &c. -h. pilpila-j. v. to melt.

softly, ahistu, sooste, gutte, huole, hulge, ruse, sunde, dheeme, dube panw, v. gently, also the adj. moala, imut- &c. -se.

softness, nurmee, komulta, moala, imut, pola, ee, goolgoalahut, pilpilahut, nuzakut, nazooke, naz, kucha, ee, hulka, ee, soobokee, rusa, enee, v. lenity, nurma, ee, nurmiyut, leenut, v. easiness, also the adj.

soho! aho, hot, are, re, ho, ajee, v. O!

soil, zumeen, mittee, khet, bhoom, dhurtee, v. dirt, sar, v. manure, land.

to soil, v. to sully.

to sojourn, sufur- &c. -k. phirte-ruhna, khaash-bashee- &c. -k. v. to stay, tarry.

sojourner, khəsh-bash, khanu-bu dosh, bideseē, moosafir, purjutunee.

sojourning, suer, sufur, khəsh-bashee, purjutun.

solace, (*comfort*) khəshee, tusullee, *v. pleasure, recreation, &c.*

to solace, buhtiyana, buhlana, reejhana, khəsh- &c. -k. *v. to cheer, refresh, &c.*

solar, shumsee, sukrantee, aftabee, (*month*) soor-mas.

sold, furokhtu, bika hooa, bichooka.

to be sold, bikna, *v. to sell.*

solder, luhum, joṛun, santhun, sohaga.

to solder, joṛna, milana, *v. to mend.*

soldier, sipahee, [whence *seapoy, spahi, &c.*] lushkuree, piyadu, juwan, sipahee peshu, tilunga, (from the country called Tilung) jhilinga, duwal-bund, burq-undaz, dhulnet, nujeeb. This word was introduced by Shəjau ood Duolu, on his raising a regiment of 2,200 murde admeē Moosulmans, *v. gentleman, dragon, musqueteer, also servant, &c.*

soldierly, sipahiyanu, *v. warlike.*

soldiership, sipahee-guree, *v. army.*

soldiery, sipah-peshu, lushkur-peshu.

sole, tulooa, tulwa, kufi-pa, tulla, penda, (*metatarsal*) pubba, (*of a shoe*) sookhtula, *v. bottom.*

sole, adj. ekla, ukela, *v. single.*

to sole, tulla-lugana.

solecism, na-murbootee, *v. blunder*, oolta, ubhoo-rut, umur moḥal, *v. misapplication.*

solely, sirf, fuqut, khaṣṣ, nirala, ukela, *v. only.*

solemn, roḡab-dar, ibrutee, bħurmeela, *v. awful, (grave)* sunjeedu, sakhtu, *v. sober.*

solemnity, roḡab-daree, ibrut-ungezee, *v. awfulness, (gravity)* sunjeedugee, sakhtugee, *v.*

stateliness, (ceremony) purub, piturpukh, fatihu, doorood, qool, mujlis, cors, muolood, (*among the Moosulmans*) duha, uṣhra, tuṣzi-

yu, *also* moḥurruṁ, the name of the month in which husun and hoosuen, (the sons of ʿulee by Fatima, the daughter of Moḥummud, with all their male relations and followers), is solemnized with every demonstration of mourning and grief, particularly by the Shee, ʿus. Zuen ool abdeen, the young son of hoosuen, being sick at the time, was spared, and from him are descended the Sueyuds, the most honourable among the faithful, and therefore dignified to this day, with the appellation of meer, from umeer, *a prince or lord.*

solemnization, munuotee.

to solemnize, manna, poojna, qa'im- burpa-k. *v. to keep.*

solemnly, sunjeedugee- &c. -se, *v. serious.*

to solicit, mangna, chahna, jachna, istida- &c. -k. arzoo- &c. -r. *v. desire, (charity)* ghuza-ṣufa-k. *v. to beg, implore.*

solicitation, v. importunity, durkhwaṣṭ, mungta, ee, istida, niyaz, tumunna, bine, minnut, istimdat, arzoo, naz o niyaz, binekar, sumajut, *v. to beseech, request, petition.*

solicitor, shufee, *v. petitioner*, binekaree, *v. attorney.*

solicitous, v. anxious, moṣhuwwish, chintit, so-chee, khutur-mund, khur-keela, ghum-khar, wuswasee, sundehee, bħurmee, door-undesh, *v. earnest, studious.*

to be solicitous, mun-mulmulana, -tulmulana, or -khutukna, *v. impatient.*

solicitously, door undeshee- &c. -se, *v. carefully.*

solicitude, v. apprehension, khulish, khudshu, bhabh, bħubhur, from bħubhurna, *to be solicitous*, tupak, bequraree, khutka, mulmulahut *v. anxiety, care.*

solid, (not fluid) moṣjumud, tantha, sukht, *v. firm, good*, moṣjussum, ekloha, eklo, ee, *v. corporeal*, pokhtu, moṣtuqul, quwee, muteen, *v.*

forcible, perfect, mooku,ubee, v. *cubical, square*, (dense) thos, poor, niggur, nisundh, v. *compact*, (real) usl, mu,unuwee, v. *sound, true*, (grave) bharee, v. *sober*.

solidity, injimad, tantha,ee, thosa,ee, sungeenee, sukhtee, nisundha,ee, jismiyut, jirmiyut, v. *body*, also *density, soundness, certainty*.

solidly, thosa,ee- &c. -se, v. *truly*.

soliloquy, khod-kulamee, v. *speech*.

solitariness, khilwut-gozeenee, goshu-nusheenee, wuhshut, inziwa.

solitary, v. *retired*, tunha, ukela, niral, ek-antee, tunha khor, alug, moajurrud, khilwut-gozeen, moonzuwee, wuhshutee, v. *single*, (gloomy) oodas, be-ruonuq, dhundhar, v. *lonely*.

solitude, v. *retirement*, tunha,ee, ek-ant, ukela,ee, niralta, gooshu, khulwut, jungul, v. *desert*, odasee, be-ruonuqee, dhundharee.

solstice, (summer) ras oos-surtan, ootra,en sooruj, (winter) ras ool judee, dukhna,en sooruj.

solubility, tuhleel, ghoola,o, gula,o.

to solve, hull- saf-k. sooljhana, kholna, v. *to explain*.

soluble, ghoola,oo, moohullul, gula,oo, pighla,oo, pucha,oo.

solution, pighla,o, pucha,o, panee, hull, v. *solubility*, inkishaf, sooljha,o, kghoola,o, v. *explanation*, ghola, v. *breach*, &c. (of opium) ufeem ka ghola, (of gold) sonuhla-panee, hulli-tila-ee, v. *gilding*.

solvent, ghoolawunhar, v. *soluble*, also *laxative*, (able) zurdar, maldar, v. *insolvent*.

solver, (of difficulties) mooshkil-koosha, v. *explainer*.

solvable, hull-pizeer.

some, koochh, thora, thore, chund, cheeze, qudri quleel, kum besh, v. *few*, bu,uze, ku,ee-ek, ek-adh, ko,ee, (obl. kisee) v. *certain*, (one) ek, v. *about*; *some one or other*, yoon nu yoon,

ek nu ek; *some other*, an ko,ee; *some day or other*, ek nu ek roz.

somebody, ko,ee, (obl. kisee, kiso) kuse, v. *person*; *somebody or other*, ko,ee nu ko,ee, kiso nu kiso.

somehow, kisee turuh nu kisee turuh, kiso soorut se.

something, somewhat, koochh, thora-sa, koochh-ek, thora-ek, thora-buhoot, qudri-quleel, (or other) koochh nu koochh, cheeze bu cheeze, v. *some, little*.

sometime, kubhee, kudhee nu kudhee, v. *once*.

sometimes, bu,uze wuqt, kudhee kudhee, gah gah, kisee wuqt, kubhee, jub nu jub, jub tub, gahe, also *some time or other*, ko,ee nu ko,ee wuqt.

somewhere, kuheen, kiso juguh; *somewhere or other*, kuheen nu kuheen, ja bu ja.

somniferous, alsee, khwab-awur.

son, beta, poot, luka, pisur, buchu, tiff, furzund, ibin, soo,un, juna, v. *infant, child, boy*, ja,iya, soot, soon, wulood, khuluf, keesor, pootr, at-muj, tunue, baluk, lal, lala, bubwa, khooza-du, sahib-zadu, bundu-zadu, burkhoodar, v. *step*, (in comp.) zadu, eta, za,eedu, v. *born, offspring*, (of a bitch) kootte ka juna, sug-za,eedu; *the sons of Adam*, bunee adum, v. *descendant*.

song, geet, rag, ragnee, nad, bhujun, gan, surod, awaz, nughmu, jhanjhun, johla, loree, v. *sonnet, poem*, (book) ragmala, v. *the Grammar*, page 275.

songster, ga,en, surod-khan, nughme-purdaz, v. *singer*.

son-in-law, damad, khash, mizman, dheeruwa,ee, juma,ee, uzeez, khanu-damad, ghur junwa,ee.

sonnet, tuppaa, khiyal, dhoorpud.

sonorous, poor-awaz, boolund-awaz, v. *loud*.

sonship, beta-pun, ibniyut.

soon, juldee, shitab, halee, beg, ubhee, v. *quickly*.

ub, yihee, ko,ee dum men, unqureeb, thore din men, chundroz men, v. *near*, (*betimes*) *suwere*, bur-wuqt, bihane, v. *early*; *what! so soon?* wah ubhee; *as soon as*, jub, jud, jis-wuqt, jyonhee, hee, v. *just, instant, &c.*; *as soon as the king arrived he confined the minister*, padshah ne puhonechte hee wuzeer ko qued kiya; *so soon*, tub, tud, osee-wuqt, tis-wuqt, v. *when, shortly*.

sooner, puehle, age, peshtur, uwwul, v. *rather, than, &c.* *No sooner*, seems expressed thus: *he no sooner called than I appeared*, woh moojhe bolane nu paya jo muen a hazir hoo,a; *I no sooner said so than he ran off*, yih bat kuhne nu pa,ee ki woh nikul bhaga.

soot, kaluk kajul, uroonaa, doodu, suonra, jhool. *sooth*, (*in good*) such to yih hue, v. *truth*, (*pleasing*) soothra, v. *delightful*.

to sooth, v. *to assuage*, munana, choomkarna, suhlana, khoosh-r. or -k. buhlana, v. *to wheedle*, nurm-kum-k. sootna, sootana, v. *to calm, console, solace*.

soothing, v. *coaxer*, meetha, tuskeenee, v. *consolatory*.

to soothsay, agum-bhak,hna, age se-kuhna, -but-lana, or -jutana, falgo,ee-k.

soothsayer, agum-bhak,hee or -janee, fal-go, kahin, v. *prognosticator*.

sooty, kala, v. *dusky*.

sop, tookra, looqmu, looqmu-tur, moonh-bhuree, v. *bribe*.

sophi, from soofee.

sophism, sophistry, pech, lupet, muntiquee, dhokha, deep-nya,o, v. *fallacy*, also *to adulterate, &c.*

sophist, nirgoonee, ishraqeen, soofee, v. *philosopher*.

sophister, kuth-muntiquee, dhokhe-baz, v. *paralogy*.

to sophisticate, and its derivatives, will be found under *adulteration, forgery, &c.* q. v.

soporiferous, sola,oo, v. *anodyne*.

soporific, khwab-ungez, v. *somniferous, &c.*

sorcerer, v. *magician*.

sorceress, jadoo-gurnee, tonuhee, v. *witch*.

sorcery, v. *conjurer*, nuerung, moolukhkhirut, tuskheerat, v. *conjunction, enchantment, necromancy, and witchcraft*.

sordid, dil-tung, dunee, pajee, kirpin, v. *squalid*, nuhus, bukheel, mulamutee, v. *mean, vile*.

sordine, moonh-nal.

sore, v. *abscess*, pukla, pitkee, gha,o, zukhum, ghuwela, v. *wound*, naoor, qooruh, v. *ulcer*, (*throat*) v. *quincy*, gule ka durd, v. *pain*, khonch, v. *eyesore*.

sore, adj. dookha,oo, poor-durd, v. *tender*, (*violent*) shudeed, sukht, burā, v. *severe, &c.* (*in mind*) chirchira, be-zar, na-khoosh, durd-mund, v. *vexed*.

sore, sorely, shiddut- &c. -se, buhoot, nihayut, v. *much, &c.*

soreness, dookh, durd, v. *pain, &c.*

to sorn, ahu,ee-d. khueratee looqmu-khana, v. *to lounge*.

sororicide, khahir koosh.

sorrel, chooka, toorshuk, khuta sag, hummaz, umrol, v. *bay*, (*colour*) sundulee, v. *brown*.

sorrow, v. *grief*, ufsos, runjeedugee, durd-mundee, uzordugee, soch, suntap, koohun, v. *sadness*.

sorrowful, v. *sad*, durd-mund, azoordu, suntapee, codas, undohnak, dilgeer, ghum-aloodu, or -zudu, mulool, sogwar, v. *afflicted*, also *to grieve*.

sorrowfulness, undohnakee, &c. v. *dejection*.

sorry, puchhta,oo, pusheman, (*vile*) na-karu, hech-karu, v. *paltry*, (*vexed*) mootufukkir, mootu,usscof, mooturuddood, v. *shabby*, mula-

muttee, derh roopu, e, ka, teen kuoree ka, v. *worthless*.

to be sorry, puchhtana, v. *to regret*.

sort, v. *kind*, *class*, bhant, wujh or wujuh, soorut, tureeq, ras, v. *manner*, turuh, tuor, duol, ruqum, goonu, dhub, roop, rung, usloob, qubee, v. *rank*, *species*, qudur, undazu, v. *degree*, &c. (1st) burhiya, uwwul, (2d) doo, um, rasee, (3d) seyoom, ghutiya, (4th) chuhaaroom, *applied to goods; of this sort*, uz een qubeel; *in some sort*, koochhe ek.

to sort, v. a. soodharna, jumkana, suentna, theek- &c. -k. suhejna, v. *to arrange*, bachhna, choon bachh-k. uwwul doo, um seyoom-k. ruqum-milana, ruqum ruqum-k. ja, esir-r. choonna, v. *to match*, *regulate*, &c. (to conjoin) milana, jorna, v. *to separate*, *select*; v. n. milna, jootna, theek-ana, v. *to suit*.

to soss, dhuee-purna.

sot, *sottish*, v. *soaker*, chootiya, koon i khur, v. *dolt*, da, im ool-khumur, mujhool-mootluq, gunjuel, bhungee, bhungur, math, v. *intoxicated*, badu-purust, ufeemee, postee, v. *drunkard*.

to sot, v. n. choor- dooba- behosh-ruhna, v. *to besot*.

sottish, koond, mujhool, soost, be-hosh, be-khubur, v. *stupid*.

sottishly, be hoshee- &c. -se.

sottishness, mujhoolee, soostee, be-hoshee, be-khuburee.

sovereign, adj. mootluq, mootuqil, v. *absolute*; a *sovereign remedy*, padshah ilaj, shah-duwa, raj-uokhud, v. *specific*.

sovereign, walee, gosa, een, v. *lord*, *king*.

sovereignty, v. *dominion*, istiqlal, v. *absolutely*, hokoomut, qidamut, sudarut, riyasut, v. *supremacy*, *supreme*, raj, rujuotee, v. *empire*, *prince*, *paramount*, &c.

sough, putal moohree, v. *drain*.

soul, rooh, jan, jee, pran, sut, nufs, v. *mind*, *spirit*, bolta, huns, utma, batin, v. *person*, mootunuf-fus, junajut, v. *body*; *having a soul*, zee-rooh; *with all my soul*, dil o jan se, birraswula, in, v. *heart*.

soulless, be-jan, nir-jee, v. *low*.

soulshot, rooh-khanee, rooh-nikula, ee.

sound, v. *safe*, *honest*, khura, be-ueb, v. *faultless*, (healthy) shueeh, sulamut, bhula, uch-chha, moosullum, nirog, sookhee, v. *well*, (right) theek, dooroost, rast, sucha, v. *true*, (as sleep, &c.) bharee, sookh, garha, v. *deep*, sungeen, khoob, bura, ghalib, v. *strong*.

to sound, (to fathom) thahna, zumeen- &c. -lena, dekha, or -napna, petmen puethna, bhed-lena, v. *to pump*, (to plumb) panee-utkulna, undazu-k. or -lena, v. *to measure*, (to try) tutolna, nubz-dekha, naree-tona, (as a pen in writing) chirochirana, (as drums, &c.) tunukna, dhumukna, doogdoogana, (one's praise) bhuthiya-ee-k.

sound, sub. awaz, suda, suot, soor, ruo, subd, luhin, ilhan, ahut, v. *probe*, nida, nuwa, gumuk, dunka, khatka, dhumuk, dhan dhan, v. *report*, (mere) khalee bat, bura, ee buet, v. *course*.

to sound, v. *to resound*, v. n. awaz- &c. -d. or -lagna, bujna, bolna, v. *to seem*; v. a. bujana, awaz- &c. -nikalna, phoonkna, v. *to sing*.

sounding, poor, bharee, sungeen, (verse) luffazee.

soundly, v. *well*, *truly*, and *safely*.

soundness, tun-dooroostee, shhut, sulamutee, bhula, ee, dooroostee, rastee, sucha, ee, ghulbu, v. *strength*, be-uebe, v. *integrity*, *probity*.

soup, shorbu, (vulg. soorwa) pureh, joos, ab-josh, jhor, goshtabu, nookh-abu.

sour, v. *harsh*, khutta, toorsh, hamiz, chook, umbut, amil, v. *crabbed*.

to sour, v. a. khuttana, umlana, umbutana, toorsh-

ana, toorsh- &c. -k.; v. n. toorsh- &c. -h. khutta-jana.

source, v. *fountain*, buramud, nikas, mool, musdur, bina, moonh, mookh, or, (of the Ganges) guo-mookh, (lit. cow-mouth) v. *root*, *origin*, *spring*.

sourish, khutasa, ma'il bu toorsee, khut-toorsh.

sourly, toorsee- &c. -se, v. *morosely*, &c.

sourness, toorsee, umbtaee, toorshaee, heek, v. *acidity*, also *milk*.

to souse, (as birds) jhuputna, le-buethna, v. *to dart*, *plunge*, *slap*.

south, sub. dukhun, [whence the Deccan] joonoob, (wind) dukhuna, joonoobee.

south, *southern*, dukhunee.

south, *southerly*, *southward*, dukhun-ko, dukhun ke turuf, bu simt i joonoob.

south (facing the) joonoob-roo, dukhun-moonha, v. *front*.

southing, sub. dukhunana, opposed to ootturana, *northing*.

southing, adj. dukhnaen, opposed to ootturaen, *northing*.

south-east, agin, agneo.

southern wood, quesoom.

south-west, nuerit.

sow, soo,uree, bud, v. *hog*, barah, from burah, a boar, q. v. (a millepede) mahoo.

to sow, v. a. bona, beejna, puerna, v. *to scatter*, *produce*, &c.; v. n. tookhm reze- &c. -k. v. *to sew*, rompna, mooth-lena, v. *to propagate*, (strife) uks-d. v. *to breed*.

sowbread, hatha-joree.

sower, bowuya, puerwuya, bowun-har, tookhm-rez, (in comp.) ungez, rez.

sowing, bo,ae, puer,ae, tookhm-reze, (season) bawuk, udra, bonee, bawun, mooth ke roz.

sowins, kanjee or gunjee; whence, I suppose, *congee*, so much used by us and our servants,

for a kind of rice gruel, called by the natives, peeche, mand, ogra, seeth, shola, ash-birunj, v. *gruel*, goolhuttee, v. *flummery*.

sown, booa hooa, unjuma, beeja, v. *seed*.

space, v. *distance*, uru, untur, beech, faşilu, wusut, muedan, kooshadugee, v. *room*, (time) wuqt, mooddut, der, joog, v. *while*, *interval*, &c. phank, v. *interstice*, also *size*, wuqfu, pulla, v. *length*, miqdar, kendri, ukas, v. *vacuity*.

spacious, wuseey, kooshadu, phuella, oo, puhna-wur, furakh, lumba-chuora, chuora-chukla, wusutee, v. *extensive*, *large*.

spaciously, kooshadugee- &c. -se.

spaciousness, v. *space*, phuella, o, puhna-wuree, furakhee, v. *width*, &c.

spade, bel, bel-chu, koodalee, kusee, phuora, wusratee, v. *hoe*.

span, bilisht, bitta, biland, gillee, guhwa, chuppa, wujub, (-new) tuh durz, kora, v. *moment*.

to span, bitiyana, v. *to measure*.

spangle, tiklee, sitaru, phool, dal, kiriya, teeka, ufshan, chumkee.

spangled, tiklee-dar, teeke-dar, ufshane, purpushu.

spaniel, v. *dog*, (fig.) khae-burdar, durbaree-kotta.

Spanish, (broom) urhur, v. *cantharides*, &c.

spar, kuree, seekhchu, dunda, urlee, moosla, tirbucha, v. *bar*, guz, v. *radius*, jungula, v. *stanchion*.

to spar, jhurupna, punju-k. banh-k. v. *jar*, &c.

spare, v. *sparing*, (superfluous) ziyadu, udhika, ufzood, v. *over*, burhtee, faltoo, v. *supernumerary* (unoccupied) khalee, be-kar, buetha, (lean) putla, sutkar, ekuhra, v. *thin*, (slender) qaq, v. *meagre*, (scanty) quleel, thora, kum, v. *light*.

to spare, v. *to save*, v. a. buchana, chorana, (to give) dena, ri,ayut-k. v. *to bestow*, (to forego)

chhorna, tujna, jane-dena, juhṛana, v. *to forbear, forgive, &c.*; v. n. kifaṛit- &c. -k. jooz-rus- &c. -h. v. *parsimonious*.
spare-time, foorṣut, suokas, v. *leisure*.
sparing, sparer, kifayutee, kum-khurch, jooz-rus, tung-dust, v. *saver, &c.*
sparingly, jooz rusee- &c. -se, haṭh rukh ke, iṭhiyat- wuswas-se, v. *cautiously, (abstemiously) purhezee- &c. -se, v. seldom*.
spark, sparkle, chingaree, chingee, putunga, lootee, phool, shuraru, purkalu, looka, jhulka, phoongee, v. *snuff, (fig.) shimmu, les, v. spice, &c. (beau) chhuela, bisunee, v. paramour*.
sparkish, chumkeela, chuṭkeela, v. *showy*.
to sparkle, chingee- &c. -chhootna, -jhurna, or -nikulna, v. *spark, &c. (to shine) chumukna, chum chumana, v. to flash, jhum jhumana, jhumukna, jhuljhulana, jhulukna, dulukna, v. to gleam, glisten, &c. (as a candle) phool-jhurna, v. to glitter*.
sparkling, v. *sparkish*.
sparklingly, chumuk- &c. -se.
sparklingness, v. *lustre, chumkahuṭ, jhulkahuṭ, v. glitter, &c.*
sparring, jhurup, khoncha-khonchee, nokjhok, roktok, v. *boxing*.
sparrow, guoriya, gurguya, koonjushk, chiriya, uṣfoor, khangee, (*hedge*) burgel, buya, v. *bird*.
sparrow-hawk, bashu, shikru, koohee, chippukh, moosh-geer, choohee-mar, toormootee.
sparrow's tongue, indurjuo, lisan col uṣafeer.
spasm, jukur, uenth, muror, pukur, girift, simut, v. *contraction, convulsion*.
to spatter, bhurna, liwana, bhur-marna, v. *to asperse, bespatter, sputter*.
spavin, hudda, motra.
spawn, unde, v. *seed*.

to spawn, unde-d. or -phenkna.
to speak, bolna, bhakhna, kuhna, bat- &c. -k. butlana, v. *to address, talk, furmana, iltimas- &c. -k. v. to solicit, (out) kuh-bol-coṭhna or -buethna, (well) zuban-gurna, v. to discourse*.
speaker, bolwuya, mootukullim, v. *person, (in comp.) go, v. orator*.
spear, bhala, burchhee, gurhiya, kont, sel, sang, nezu, trisool, v. *dart, bullum, chhuree, suen-tee, liwa, burchha, raebans, v. javelin, tika-nee, tenta, chuoka, nul, v. harpoon*.
to spear, bhala- &c. -marna, -lugana, or -d.
speargrass, sur, jungṛa.
spearman, bhaluet, burchhuet, nezu-baz, nezu-burdar.
special, khass, mukhsoos, mooshukkhush, nijgoot, v. *particular, (messenger) uhdee, from uhud, agreement, or one, v. peculiar (great) burā, v. uncommon*.
specially, v. *especially, particularly, &c.*
specie, nuqd, v. *ready money*.
species, qism, jat, v. *money, bibhed, furd, v. class, kind, sort*.
specific, v. *special, jinsee, nuoṛee, qismee, zatee, lutka; a specific, moojurrub, (as remedies) ram-ban, hookmee, teer bu hudf, (for the eyes) un-junsar, chaksoo, v. nostrum*.
specification, tushkhees, thuhrao, tushukkhkhuos.
to specify, thuhṛana, mooshukkhkhus- &c. -k. v. *to determine, butlana, v. to mention*.
specimen, numoonu, bangee, purichha, maduree, v. *sample, mark, &c.*
specious, v. *plausible, zahir-nooma, moolummu, moolummu-saz, musnoou, dookan-dar, bhu-rungee, but-buna, soorut haram, indraen ka phul, kunchun phul, chikna, v. smooth*.
speciously, moolummu sazee- &c. -se.
speciousness, zahir-noomaṛee, tuṣunnu, moolummu,

sazee, dookan-daree, bhurung, chiknahut, munsoo-ee, v. *glitter*, &c.
speck, dagh, chitkara, chheetna, danu, v. *spot*, top, boond, v. *blot*, dot, &c. gha-eeen, kuluf, (on the eye) phoollee, phola, manda, roha, gool, v. *film*.
to speck, cheetna, chheetna, chittedar- &c. -k.
speckled, dagh-dar, daghee, chitla, chitiyuha, chitte-dar, khal-dar, chitkubra, kuoriyala, ub-luq, teeturee, ukhiyul, (eye) gool-chushm.
spectacle, tumashu, sowang, v. *show*, (sight) soorut, suroop, v. *appearance*.
spectacles, chushmu, chushmuk, uenuk.
spectator, nazir, (pl. nazireen) dekhun-har, dekhwuya, dithar, (in comp.) been, geer, whence tumashu-been or -geer, a *spectator*.
spectre, sayu, bhoot, pisach, abha, shuetan, aseb, surab, dhoocha, dhokha, ifreet, v. *spirit*, ghost.
to speculate, lihaz- &c. -k. bicharna, sochna, v. *to consider*, &c.
speculation, v. *scheme*, lihaz, moolahuzu, soch, sitaru-shoomaree, duor, munsoobu, utkul, khiyal, qiyas, v. *meditation*.
speculative, v. *contemplative*, fikree, sochee, chintuk, v. *meditative*, tuummolee, khiyalee, bicharee, v. *theoretical*.
speculator, munsoobe-baz, oot-jogee, utkul-baz, v. *theorist*, schemer.
speech, v. *language*, zuban, bolee, bhakha, goyaa-ee, goftar, nootq, tuluffooz, kulam, buchun, butkuha-o, bat, baneer, quol, qeeloqal, kuha, shubd, hurf, v. *word*, talk.
speechless, be-zuban, zuban-bustu, u-bol, un-bola, be-dum, goom-zuban, la-juwab, v. *dumb*.
to become speechless, ukkee bukkee-bhoolna, ju-kee-lugna, ruh-j.
speed, v. *progress*, juldee, ootuelee, hurburee, duor, chutuk, chalakee, v. *swiftness*, jhupa jhupee, (full) bhurkuruk, bhurchal, v. *pace*,

(prosperity) pesh ruft, khueriyut, fulah, bhu-la-ee, v. *success*, event.
to speed, v. n. duorna, juldee- &c. -k. juld- &c. -jana, sudhana, puhconchana, bur-lana, aspoojana, qa'im- bhurpoor-r, v. *to bliss*, (to succeed) peshruft-fulah- &c. -pana, kam-ana, lugna, chulna, bun-purna, bunna, hona, parhona, nibhna, v. *to thrive*, live, &c.; v. a. duorana, hoorkana, chulana, othana, juldee-bhejna, v. *to dispatch*, (to ruin) khurab-k. v. *to help*, (to prosper) burkhordar- muqsudwur, sursubz-k. burhana, bhura poora-k. soorkhroo-k. bhula-k. bala-r.
speedily, juldee- &c. -se, duora duor- &c. -se, v. *the adj*.
speedy, juld, shitab, chalak, tez, ootuela, chunchul, chutkeela, v. *swift*.
spell, muntur, jadoo, gudh, bhed, gunda, dithuona, hirz, v. *incantation*, charm, (turn) budlee, pure-o, ohar, baree.
to spell, (in writing) imla- &c. -k. (to syllable) hije-k. burtunee- tuhujee- buskhuree-k. v. *orthography*.
speller, tuhjee-khan.
spelling, imla, uchhuruotee, hije, burtunee, v. *orthography*.
to spend, v. *to expend*, v. a. phuelana, chheetna, bona, khuruchna, lugana, othana, v. *to squander*, (to pass) kaana, bihana, nibarna, bhurna, orana, chutbuzm-k. bebaq-k. khana, v. *to eat*, (money on one) puese- &c. -khalana, v. *money*, (to emit) chhorna, girana jhaana, khulas- inzal-k. nikalna, v. *to exhaust*, (to fatigue) hurana, tora, ghutana, marna, v. *to harass*; *to be spent*, or-jana, niburna, kutna, murna, hochookna, v. *to consume*; v. n. putiyana, kumzor-h. v. *to waste*, phutna, orna, sookhna.
spender, spendthrift, ora-o, loot-o, moosrif,

foozool-khurj, khurraj, dubul-huth, lukh-loot.
sperm, mune, dhat, birj, panee, noofu, unde, tookhm, v. *seed*.
to spew, chhandna, v. *to vomit*.
sphere, v. *orb*, sipihr, qoobbu, girdu, v. *world*, kukuh, fulukh, korru, nubh, v. *globe*, (province) misul, v. *reach*, (place) thikana, juguh, rah, v. *station*, *power*.
spherical, v. *round*.
sphinx, nur-singh.
spice, musaluh, biru, ee, kala- or siyah-danu, (box) chuoghura, (fig.) bo, bas, zurru, rumuq, muhuk, shimmu.
spicer, musaluh-furosh, pusaree.
spices, *spicery*, gurm-musaluh, mur-musaluh.
spick and span new, tutka, tuhdurz, kora, v. *fresh*.
spicy, gumkeela, muhkeela, v. *aromatic*, musaluh-dar, v. *to season*.
spider, mukree, mukra, boodkur, unkuboot.
spigot, dutta, thepee, gutta, v. *peg*.
spike, bal, khoshu, sees, jhoompa, v. *head*, (nail) mekh, keel.
to spike, mekh- &c. -marna or -thonkna, sozun-marna, v. *to nail*.
spikenard, chhur, juta-masee, soombool ot-teeb, chhureela.
to spill, v. a. chhulkana, gira-d. jhooka-d. dhalna, uondhana, buhana, v. *to throw*, dhulkana, v. *to pour*, (to destroy) marna, v. *to shed*; v. n. chhulukna, girna, nikul-j. dhulna, gir-purna, buhna, v. *to waste*.
to spin, v. a. katna, soot-katna, v. *spinner*, (to revolve) chukkur- churkh-marna, v. *to extend*, (to protract) lumbana, burhana, duraz- tool-k. kheechna, (to form) bunana, (to whirl) pherna, ghoomana; v. n. kuta, ee- &c. -k.

phirna, ghoomna, v. *to turn*, (to stream) dhar-phamph-chulna, v. *to pour*, &c.
spinage, isfanaj, paluk, buthoo, a.
spinal marrow, huram-mughz.
spindle, tukla, tukoo, a, dook, pilanchee, chumruk, phirkee, dumkura, (stalk) dutha, nurwa, (shanked) lumb-gora, lumtunga.
to spindle, dhuhana, (as corn) duriyana, lumb chhura-h. dhudhana, v. *to shoot*.
spine, reerh, soolb, kungro.
spinner, *spinster*, katunharee, churkhu-zun.
spinning, kuta, ee, kutuonee, churkhu-zunee.
spinning-wheel, churkhu, ruhta.
spiral, pech-dar, peecheela, bhuonkuha, nagduon, meenaree.
spirally, pech- &c. -se.
spire, pech, v. *twist*, (steeple) meenar, srong, v. *pinnacle*, sool, seekh, lath, v. *shaft*.
spirit, rooh, bhootatma, soor, humzad, v. *fairy*, numuk, v. *animation*, zuhru, an, turaru, goor-du, wulwula, dumbh, kuleja, teha, moonh, v. *soul*, dum, v. *breath*, (ghost) bhoot, v. *spectre*, (temper) mizaj, v. *nature*, (courage) dil, mun, v. *heart*, (magnanimity) ghuerut, sahus, himmut, humiyut, dimagh, v. *honour*, *dignity*, (ardour) gurmee, dumuk, v. *life*, *fire*, &c. (desire) shuoq, v. *eagerness*, *rage*, (genius) zihn, chet, v. *sentiment*, (essence) kicolasu, sut, v. *quality*, (liquor) uruq, mudra, barnee, rus, taree, kuetha, dur buhru, doodh, (briskness) chutuk, tezee, v. *vigour*; the spirits, jee, dil, v. *mind*; to pluck up spirits, himmut-b. or -pukurna, v. *to encourage*; to behave with spirit, an-nibahna; evil spirit, shuetan, usoor; good and evil spirits, nek o bud-urwah, v. *demon*.
to spirit, diler-k. dheeth-k. v. *to egg*, dum-d. chihrana, lulkarna, v. *to animate*, *instigate*, *encourage*.

spirited, turraru, jan-dar, jan-baz, kurwa, diler, v. *brisk*.

spiritedness, jan-daree, jan-bazee, dileree, kurwa-hut, v. *disposition*.

spiritless, be-dil, be-mun, be-ghuerut, kumjoor-ut, v. *dejected*.

spiritous, tez, chokha, toond, v. *fine*.

spiritousness, tezee, toondee, v. *fineness*.

spiritual, roohee, roohanee, janee, dilee, v. *heavenly*, nooree, v. *divine*, (*ecclesiastical*) deenee, bueshnuwee, v. *pure*.

to spiritualise, v. *to purify*, moorad-r. -k. &c. v. *to allegorise*.

spirituality, roohaniyut, v. *purity*, *to purify*, &c.

to spirit, *spirtle*, v. n. chhootna, chhitukna; v. a. chhorna, chhitkana, v. *to squirt*, pichkana, tuteeree-phenkna, v. *stream*.

spit, seekh, seekh-chu.

to spit, seekh-lugana, perona, goothna, (*from the mouth*)t hookna, thook-d. -d. or -phenkna, thoothkarna, thook-sutna, oogulna, v. *to eject*.

spit-box, *spitting-pot*, oogal-dan, peek-dan, peek-danee, *from* peek, the stuff ejected after chewing betel, tobacco, &c.

spite, keenu, booghaz, hiqd, koodoorut, chot lag, kani, zidd, uks, khilaf, kuput, khoons, ganth, khooshoonut, udawut, inad, niqazut, doorjunta, kawish, khulish, pechish, uksee, khuencha khuenchee, v. *animosity*, *malice*, *rancour*; *in spite of*, bur-khilaf, bur-uks, v. *notwithstanding*.

to spite, zidd- &c. -k. keenu- &c. -r. diqq-k. rah-marna or -katna, v. *to thwart*, *offend*.

spiteful, keenu-wur, keenu-kush, lagee, kuniha, ghoonas, ziddee, kuputee, ghoona, uksee, doorjun, gutheela, ghoon ghoniya-samp, v. *malevolent*, *malicious*.

spitefully, keenu wuree- &c. -se, ziddun, v. *spite*.

spitefulness, keenu-wuree, keenu-kushee, v. *hatred*.

spitter, thookna, v. *the verb*.

spittle, thook, looab, toof, bizag.

splash, chheent, liwar, v. *stain*, &c.

to splash, bhur-d. chhitkee-d. aloodu-k. koolu-tuen-k. dhubdhubana, liwana, chheentana, v. *to daub*.

splashy, chuhlaha, keechruha, julthul, koolutuen.

to splay, chhutkana, v. *to dislocate*.

splayfoot, panw phidda.

splaymouth, khaba moonh.

spleen, v. *spite*, tilee, piluee, tihal, supoorz, burwut, v. *choler*, *anger*, &c. (*fit*) luhur, turung, buechituee, v. *melancholy*; *the spleen*, tup-tilee.

spleenful, chirchira, khoojhuna, diqq, burhum, buechit, v. *fretful*, &c.

splendid, *splendent*, chutkeela, burkeela, rungeela, chumkeela, moajulla, ruoshun, ruonuq-dar, omdu, v. *gaudy*, moofakhir, noomayan, aleeshan, v. *magnificent*, *sumptuous*.

splendidly, ruonuq- &c. -se.

splendour, buruk, chutuk, ruonuq, tujullee, noor, jah o julal, shuokut, v. *pomp*, *brightness*, *glare*, durukhshindugee, julwa, shan, shuokut, ozm o shan, zurq burq, buna o choona o, thath, tomturaq, tujummool, tuz-een, v. *glare*.

to splice, santhna.

splint, v. *splinter*, bukharee, kumanch, phurathree, kumthee, dhujjee, phurchut, buttee, khupachee, seenk, kam, tootun, chhithee, khuenk, phar.

to splint, kumthiyana, bukhariyana, pash pash-k. v. *to crack*.

splinter, v. *splint*, kirch, koonae, phans, rezu, v. *fragment*.

to splinter, v. a. choor-k. v. *to shiver*; v. n. rezu rezu- &c. -h.

to split, cheerna, pharna, chak-k. phorna, phus-kana, v. to rive, crack, chirna, chirukna, chhitukna, churrana, (with laughter) anten-pukna, v. to burst, (pease, &c.) dulna, whence dal, so well known with bhat in India, (to divide) adh o adh-k. v. to separate, (to break) marna, torna; v. n. chir-j. phutna, phootna, phusukna, chak-h. tootna, mara-j.

splitter, pharoo, cheerwuya, (in comp.) shigaf, phar.

spoil, loot, ghuneemut, yughma, loot pat, v. ruin.

to spoil, v. a. begarna, khurab-k. surana, nusan, v. to corrupt, dhalna, ubtur- &c. -k. be udub-k. v. spoilt, (meat, &c.) bisana, kusana, lusiya, oosana, from oobusna, to rot, (sport, &c.) gool-k. boojhana, marna, mitana, v. to extinguish, destroy, &c. (to plunder) lootna, chheenna, hurloot-lena, oojarna, v. to pil-lage; v. n. bigurna, khurab- &c. -h. nusa-j. surna, gulna.

spoil, lootera, gharut-gur, begaroo, oojaroo, v. robber.

spoilt, khurab, zaiiu, burbad, henbena, khwar, tuhunuhs, zuboos, awaru, bigra, phira, v. damaged, also bad, lurbala, v. pet, useless.

spoke, ara, behee.

spokesman, bolwuya, zuban, v. speaker, urz-begee, v. usher.

sponge, mooa-badul, isfunj, sumoondur phen, (for a gun) soombu, (stone) jhama, sung-pa.

to sponge, v. to wipe, &c. (for dinner) soongta-phirna, soonghuniya-lena, tuam tulashee-k.

sponger, tuam-tulash, moft-khor, toofuelee, v. sponge, khudumbur, loomu-jo.

sponginess, phoolkaee, goolgoolaee.

spongy, phoolka, goolgoola, khodra, loogruha, ghoonuha, pooloola, pola, v. honeycombed.

spontaneous, iradee, ikhtiyaree, zatee, munmanee,

khodro, oopraree, v. the act. (in comp.) khod.

spontaneously, ap se, aphee ap, khod bu khod, aproop.

spontaneousness, upnueete, apnaee, khodruwee.

spondee, subub khufee, is a caesura only, so that two of these form a spondee.

spool, nul-a, -ee, v. quill, &c.

spoon, chumchu, doee, pulee, chumuch, kur-chhee, v. ladle.

spoonful, chumchu-bhur, v. shoveller.

spoon-meat, lupsee, shola, hureera, v. pap, &c.

sport, v. play, shikar, sawuj khetuk, v. game, (jest) thutha, zihk, hunsee, bolee tholee, v. fun, uesh, jushun, chohul, v. pleasure, frolic, diversion, (fig.) khiluona, khelwar, bazee, qulundur ka bundur, v. plaything.

to sport, khelna, bazee- &c. -k. khelta-phirna, khoshee-k. v. to frolic.

sportful, v. playful, merry, &c.

sportsman, shikaree, shikar-baz, uheriya, khetukee, sueyad, shah-baz, suer-baz, shuoqueen, v. gamesome.

sporter, v. frolicsome, (in comp.) baz, whence jan-baz, sporting with life, v. daring.

spot, dagh, khal, chheet, chhitkee, chittee, til, v. speck, kuluf, gool, boonda, (of ground, &c.) tookra, v. piece, &c. (blot) ueb, kulunk, v. blemish, stain, (place) juguh; on the spot, osee juguh, dur-hal oonhee, v. immediately.

to spot, daghee- &c. -k. v. spotted, til- &c. -d. or -lugana, v. to taint.

spotless, be-dagh, be-ueb, nir-kulunk, v. immaculate, la-joom, be-jirm, nir-mul, v. blameless, pure.

spotted, spotty, v. speckled, aloodu, bhura, chitla, muglee, chitua, dugheela, teeturee, boonde-dar, khaldar, daghdar, v. to variegate, also stained.

spousal, *sub.* tuzweej, guth-jor, jor jar, (*state*)
zuojee, zuojiyut, sohag, *v.* *marriage, nuptial.*

spousal, *adj.* byahoo, nikahee.

spouse, zuoj, zuoju, joft, jora, joree, fureeq sa-
nee, huqqhulal, *v.* *husband, wife.*

spouseless, ni-khusma, ni-khusmee, u-jora, *v.* *wi-*
dow, &c.

spout, tontee, pue-nalu, pur-nalu, nab-dan, abrez,
v. *aqueduct, pipe, (of water) pot, moth, v. cas-*
cade.

to spout, *v. a.* chhorna, coohalna, phootkarna,
v. to throw, fuwwaru-chhootna, *v. to gush*,
phoonkara-marna, *v. to pour*; *v. n.* chhootna,
coohalna, phootkarna, phoot-nikulna, *v. to*
issue.

sprain, chik, muror, moeh, mooruk.

to sprain, *v. n.* moorukna; *v. a.* moorkana, *v. to*
strain.

to sprawl, lotna, ghoosukna, chhutputana, hath
panw-marna, turupna, ang-murorna, *v. to*
crawl.

spray, phoongee, puluee, *v.* *sprig, (of the sea)*
buochhar, *v.* *foam, &c.*

to spread, *v. a.* bichhana, fursh-k. phuelana, pu-
sarna, leepna, *v. to plaster*, chhutnar-h. chi-
chhurna, *v. to extend, &c. (abroad)* orana,
alum nushr-k. *v. to publish, (to cover)* chhana,
chhopna, *v. to overlay, (to lay)* churhana,
lugana, lupetna, *v. to diffuse*; *v. n.* bichhna,
phuelna, pusurna, chha-j. duorna, churhna,
lupitna, lugna.

spreader, furrash, bichhwuya, phuela,oo, (*in*
comp.) goostur.

sprig, *v.* *spray*, puonghee, shakh-chu, punkhree,
lues, *v.* *shoot.*

sprightly, &c. *v.* *lively, gay, &c.* chohlee, run-
geen, chhubee, must, hunsa,oo, chooboola,
shokh, (*tune*) chulta, *v.* *brisk, wanton, (as an*
instrument) bhurtal.

spring, buhar, busunt, rubeen, (*season*) fusuli
gool, *v.* *prime, jan, v. life*, jhupta, jhuput,
turraru, *v. bounce, (elasticity)* dam, luchuk,
chimrahut, dum-daree, *v.* *force, (instrument)*
kuman-chu, kumane, (*leap*) kood, tup, zugh-
und, *v. jump, (leak)* sans, chhed, *v. hole*,
bhoor, dontee, bhoom, sut, *v. source*, mumbu,
v. fountain.

to spring, *v. n.* cothna, nikulna, oogna, jumna,
unkhooana, oopujna, *v. to rise, gush*, nu-
mood- &c. -h. *v. to appear, (to be produced)*
pueda-h. *v. to descend, (to bound, q. v.)* tupna,
chuokree-marna, jhuputna, lupukna, phandna,
v. to jump, rush, (a mine, &c.) orana, *v. leak*,
bulbulana, phootna, orna, dumeedu-h. (*to*
bend) dumna, luchukna, *v. to start, (as a*
bird) hoer-h. oraree-marna, *v. to spout*; *v. a.*
cothana, nikalna, sooskarna, *v. to rouse, &c. (a*
light, &c.) julana, phoonkna, *v. to fire, &c.*
(*a leak*) lena; *God forbid that the ship should*
spring a leak at sea, khoda nu kure ki juhaz
duriya men panee lewe, *v. to leak.*

springe, (snare) pa-e-dam, *v.* *gin.*

springing, dumeedugee.

spring-tide, khutul, kuthal, muddi kamil, *opposed*
to muddi naqis, neap-tide.

to sprinkle, chhirikna, chheetna, *v. to scatter*,
ab- &c. -pashee-k. chheetna-marna, khindana,
phutukna.

sprinkler, (in comp.) ufshan, rez, pash.

sprout, guochhu,ee, dalee, puodha, unkoora, kuel,
gabha, kurl, kulgha, pere, ak, unkh oo, a,
jeebhee, kompul, soorh, ungoor, *v. bud, shoot.*

to sprout, *v. to spring*, dalee- &c. -nikulna, pun-
upna, *v. to vegetate.*

spruce, chhuela, chikna, ulbela, lutputa, buna-
thuna.

sprucely, chiknahut- &c. -se.

spruceness, chhuel-pun, chiknahut, ulbelae, bu-nawut.

spume, spunge, &c. ubrmoordu, v. *froth, sponge*.

spur, kanta, khar, muhmez, (of a cock) khag, ar, (figurat.) kora, santa, er, v. *incitement, whip*; a *sop* is a good spur to justice, loqmu bhulee er hue udalut ke huqq men.

to *spur*, er-k. or -marna, chherna, chulana, v. to *urge, press*, &c.

spurious, jhootha, jal, libasee, moqullud, sakhtu, (illegitimate) huram, v. *bastard, counterfeit*, kuth, bhuglee, v. *false*.

spuriousness, jhoothaee, tuqullood.

spurn, lat, jootee, v. *contempt*, &c.

to *spurn*, v. to *scorn*, lat- jootee- dhar-marna, panw-r. thookna, chootkee pur orana, (to *reject*) talna, v. to *refuse*; v. n. hunsa, thutha-marna, v. to *mock, struggle*, &c.

spurns, lat puezar, v. *kick, scoff*.

to *spurt*, ochhulna, v. to *spirt*.

sputter, sputtering, thoothkar, thookthooke.

to *sputter*, thoothkarna, thookthookana, chirchir-ana, turturana, jhurjhurana, v. to *stammer*.

sputterer, thoothkaroo, thookthooka.

spy, jasoos, bhediya, bhata, hur-karu, nuzur-baz, jotha, raz-jo, v. *intelligencer*, khojee, khoofiyu-nuwees, chutiya, khuburdar, punha, shuhur khubra, tarbaz, nuzra, mootujussee, goindu, v. *emissary, informer*, &c.

to *spy*, v. to *espy*, takna, nijhana, jhankna, nir-ekhna, v. to *see*, muddi nuzur- deed banee-k. v. to *observe*, (to *search*) khojna, janchna, v. to *discover*, (as a *spy*) jasoosee- bhed-lena.

spy-glass, door-been.

spy-hole, mooka, jhurokha, v. *peep hole, window*.

squab, v. *callow*, geda, nirlomee, v. *young*, goot-buengun, v. *punch, squat*.

squabble, jhuor, jhugra, bukhera, kulkulahut, tunta, danta-kilkil, v. *quarrel*, &c.

to *squabble*, jhugurna, kulkulna, jhuorna, dant-bajna, tunta- &c. -k. v. to *wrangle*.

squabbler, tunte-baz, kulkuliya, v. *wrangler*.

squadron, ghol, dustu, jhoond, toomun, v. *troop*, &c. also *fleet*.

squalid, koochhit, muleen, gundu, ronghut, v. *filthy*.

squall, v. to *pule*, jhukora, v. *gust*, also *windy*.

to *squall*, chilana, v. to *scream*, &c.

to *squander*, orana, lootana, phenkna, gunwana, khona, nusana, israf-k. buhana, burbad- &c. -k. juhana, gulana, ululla tululla- tuluf-k. zurpashee-k. v. to *lavish, ruin, waste*.

squanderer, oraoo, gunwaoo, v. *spendthrift*.

square, adj. moorubbu, chuo-khoonta, chuo-kona, chuo-goshu, charsoo, chuorus, chuokor, v. *four*, &c. pak saf, saf bebaq, v. *fair, equal*, (number) burgunk, burgmool, v. *cube*, &c.; (angular) goshe-dar, konaha, v. *exact*, &c.; to *come off square*, burabur-nikulna, surbur, sawun-h.; to *form a hollow square*, chuok-b. qilu-b. (a *bridal*) chuok-poorna.

square, sub. v. *angle*, shukl i moorubbu, chuok, chuoka, v. *court*, (instrument) koniya, sadhnee, v. *level*, &c.

to *square*, moorubbu- &c. -k. v. to *rule*, (to *adjust*) sadhna, soodharna, theek- &c. -k. tuolna, v. to *fit, regulate*, &c.; v. n. milna, theek-ana, buethna, moowafiq- &c. -h. v. to *suit*.

squareness, chuo-khoontaee, chuo-konaee, v. *evenness*, &c.

squash, phusaka, chhupaka, chhup, phus, dhup, dhuraka, (pumpkin) phoot, (cocoa-nut) dab.

to *squash*, phuskana, chhupkana.

squat, v. the verb, chuo-khoonta, gurdanuk, munda, v. *punch*, pultuk, char-zanoo, ghuok-nishust, okroo, v. *dapper*, &c.

to *squat*, simut- dubuk- chuokreemar- char zanoo- sookur- okroo-buethna.

to *squeak*, *squeal*, &c. *nakee-d. choon chen-choon choon- chen chen-k. chikurna, kikiyana, chunchunana, v. to scream, &c.*

squeamish, *michluha, ghinuona, nuk sondhoo, v. fastidious, nice.*

to *squeeze, v. to press*, *dubana, juntana, nichorna*, also (to *extort*) *choosna, v. to suck, teepna, nisarna, pelna, champna, puchkana, garna, muchoṛna, mulna, phesna, moondna, v. to plunder, ghooṣerna, thasna, kusna, v. to thrust, (the limbs) paṇw chuppee-k. paṇw-dabna; nichoṛna, dubke-nikulna.*

squib, *putakha, toṭa, mōrra, chhoochhoondur, soomba, v. fire-works.*

squill, *isqeel, kunda, kundra, pundgur, jungle piyaz, unsul, bunkanda.*

squint, tēṛha, tīrchha.

to *squint, tīrchha- &c. -dekḥna, tēṛha- &c. -k. jhookana.*

squint-eyed, dera, uḥwul, bhenga, surg putalee, do-nuzra, kujbeen, tēra, bḥuwunkha, uḥwul-chushm.

squire, mirza, ṣaḥib-zadu, ra'e, lala, v. knight, page.

squirrel, gilehree, cheekhoor, kato, rookhee. A kind of ground-squirrel, called the mongoose, newul, rasoo.

squirt, pichkaree, pichokka, dumkula, mihqunu, seethee, oogal, tuteeree, v. stream, (of tobacco, &c.) peek, v. spittle.

to *squirt, pichkaree-marna, -chhoṛna, &c. pich-karna, v. to throw.*

stab, hool, bhonk, chonk, khoncha, v. injury, blow, &c.

to *stab, bhonkna, hoolna, chonkna, chhedua, konchna, marna, salna, peṭ-marna, v. to pierce, wound.*

stabber, mar, hoolwuya, &c. v. assassin, suicide.

stability, stableness, qurar, thuhrao, qiyam, thik-

ana, paedaree, oostooaree, subat, muzbootee, istiqlal, v. durable, steadiness.

stable, bur-qurar, qa'im, pa'e-dar, oostooar, muzboot, thuhrao, moostuqil, moostuhkum, v. strong, nichul, usthir, v. firm, be-zuwal, v. constant, permanent, &c.

stable, istubul, tuwelu, ghoor-sal, pa'egah, (in comp.) khanu, sala, sal, v. house.

to *stable, bandhna, lugana, (cattle) dhookana.*

stack, tal, utal, umbar, todū, dher, ras, koondra, gola, v. heap, (of cow-dung) butuora, v. rick.

to *stack, tal- &c. -b. or -k. tuh-jumana or -bueṭhana, v. to pile.*

stadle, zamin, tekun.

staff, v. stick, uṣa, lathee, jureeb, chhuree, chobdustee, sonṭa, v. club, mace, &c. (stanza) bund, v. stave, (pole) chhur, bans, lugree, chob, v. shaft, rod, (of a ladder) dunda, payu, v. prop, also baton, &c.

stag, jhank, bara singa, kundsar, paṛha, kulsar, v. antelope, buck, deer, &c.

stage, scene, tubqu, tumashu-gah, ukhara, nuqlistan, v. theatre, (of a journey) munzil, ootara, tikan, muqam, murhulu, munzil-gah, furodgah, noozool-gah, buser, dak, chuokee, tuppā, v. station, muchan, macha, tukhtposh, v. platform, place, (step) durju, seerhee, halut, v. state.

stage-play, &c. v. play, &c.

stager, juhan-deedu, gurm surd uzmoodu, kar-uzmoodu, sufur-uzmoodu.

stagger, jhola; to have the staggers, ba-o- jhola-marna.

to *stagger, dugmugana, lurkḥurana, lutputana, tenwurana, dugdugana, lurburana, tugna, tugurna, lughzish- palughzee-k. v. to reel, totter, tulna, hutna, sukoochna, dubna, hidiyana, kuchiyana, hichkichana, v. to waver; v. a.*

ghubrana, surgurdañ- lajuwab- hueran- ajiz-k.
v. to alarm, shake.
stagnant, bund, khura, rooka, sakin, istadu, na-
 ruwan, bundha, theer, *v. motionless.*
to stagnate, khura- &c. -h, utukna, rookna, thu-
 tukna, *v. to stop.*
stagnation, rooka-o, utka-o, thutka-o, istadugee,
 sukoonut.
staid, *v. orderly*, sunjeedu, udher, pukka, *v.*
steady, regularity.
stain, dagh, leek, *v. ignominy*, dhubba, khonch,
 kuluf, gunda, whence gunde dar, clouded or
 stained, *v. speck*, also *to blot.*
to stain, daghee- &c. -k. bhurna, lupetna, *v. to*
colour, otna, *v. to involve*, (the beard, &c.) bus-
 mu-k. rungna, *v. to die*, (figur.) hurf- dagh-
 kulunk-lana or -lugana, *v. to tarnish.*
stained, daghee, aloodu, bhura, *v. spotted*, (with
 antimony) soormu aloodu, unjunsar, *v. blemish.*
stainless, be-ueb, be-dagh.
stair, seerhee, puorhee, zeenu, nurd-ban, soollum.
stair-case, puorsal, puerhee, *v. ladder*, (stone)
 phurkee, phurkur.
stake, *v. post*, khumba, khoonta, mekh, tekna,
 choba, soolee, chohla, tikthee, tikhuta, (at
 play) da-o, bazee, shurt, hor, (hazard) hula-
 kut, *v. danger*; a tyrant's life is every hour at
 stake, zalim kee jan hur ghuree soolee pur
 hue.
to stake, tekna, thambhna, *v. to prop*, (to lay)
 lugana, dhurna, rukhna, budna, *v. to wager*,
 risk, &c.
stale, basee, shubeenu, ti-wasa, poorana, dinee,
 dosheenu, uosa, moodris, *v. old*, threadbare,
 (to become) uosna, *v. to spoil.*
staleness, poorana-ee, qudeemee, *v. oldness.*
stalk, *v. shaft*, uenthee-chal, sarus-chal, (stem)
 dalee, tunu, dant, duttha, bont, dundee, nalee.

to stalk, uenth ke- kheecha hoo-a-chulna, ukur
 ke- chhatee nikalke- sarus chal-chulna.
stalking-horse, shikaree ka buel, meer shikar kee
 tuttee, kotul, *v. mask*, pretence.
stall, than, urgura, *v. crib*, tongee, pal, *v. booth*,
 stand, (bench) khanchu, girdu, dugra, *v. seat*,
 table, &c. (shed) jhompra, *v. shop.*
stallage, tuh bazaree, choongee.
stall-fed, thanee, bundha.
stallion, ghora-ee or beenj ka ghora.
stamen, (in botany) soot, *v. root*, &c.
to stammer, huklana, lurburana, looknut- &c. -k.
 zuban-lugna.
stammerer, huklaha, lurburaha, looknutee, *v.*
lisper, &c.
stammering, huklahut, lurburahut, lughzish, *v.*
lisp, &c.
stamp, *v. mark*, chhapa, sikku, daghnee, moohur,
 ankh, *v. figure*, changa, thussa, tumgha, *v.*
type, print, seal, (character) sursikku, (cut)
 moorut, suroop, nuqshu, *v. picture*, (sort) soo-
 rut, turuh, duol, rung, qimash, *v. kind*, qudr,
 undazu, utkul, *v. value.*
to stamp, marna, de-marna, thonkna, thuthana,
v. to strike, tread, trample, putputana, tapna,
 putukna, *v. to rise*, (the feet) panw-peeetna,
v. to thump, thussa-k. *v. to imprint*, (to mark)
 chhapna, nishan-d. -d. or -k. (to form) bunana,
 gurbana, *v. to coin*, &c.
stanch, *v. sound*, poorana, kamii, muzboot, khura,
v. firm, (as a dog) soongha.
to stanch, bund-k. thambhna, *v. to stop.*
stancheon, seekh-chu, dunda, kumach, *v. stadle*,
 guradiya, *v. bar*, prop.
stand, *v. station*, (stop) utka-o, thumbhutee,
 hutka-o, istadugee, *v. halt*, (interruption) hu-
 rukut, ukaj, *v. cessation*, (height) kumal, uoj,
 nihayut, hudd, thikana, uwudh, *v. pitch*,
 (frame) dhancha, ghera, ghuruonchee, tikthee,

tipaya, si-payu, istadu, ghoree, ghuruonch, endooa, *v. prop, stall, (difficulty) tungee, hue-ranee, pa-bundee, v. perplexity.*

to stand, khura- &c. -ruhna, v. to stop, stay, dandna, thathukna, puer-rompna or -garna, (in the way) oojala bund-k. (out of) undhyara- or oojala-chhornna, (fast) qa'im-h. or -ruhna, thara-ruhna, dutna, v. firm, &c. (on end) tur-rana, kundrana, v. to bristle (respectfully) sur-oqudd khura-h. (to be) hona, jana, ana, ruhna, purna, v. to remain (to be in force) jaree-h. chulna, v. to become, (to depend) rauoqoof, moonhusur-h. thuhurna, tikna, v. to rest, (to be acquitted) soorkhroo-h. v. to succeed (to persist) urna, huth-k. v. to dwell, (to represent) dal- &c. -d. dikhlana, hona, v. to mean, also representative, (to be bound) quqd- &c. -r. chula-jana, v. to steer, (to delay) deree- istadugee-k. v. to wait, (to suit) milna, theek-ana, moowafiq-h. buethna, lugna, v. to fit; to stand up, oth khura-h. or -ruhna; to stand for, (as a candidate) khura-h. v. to want, &c.

to stand, v. a. suhna, burdasht-k. thambhna, oth-hana, v. to maintain, (abide) qubool-k. manna, v. to submit, &c. The reader may consult such words as correspond with the many and various meanings of this extensive verb, and its equivocal compounds; which to insert here, would neither be an easy nor a necessary task.

standard, bueruq, nezu, dhuja, mahee-muratib, putaka, liwa, v. full, sikku, tabeeu; v. mark, alum-moohummudee, futih-nishan, v. flag, (rate) bha'o, nirkh, v. test, (model) numoonu, bangee, v. degree, (adj.) qutu'ee, mooqurruree, v. fixed.

standard-bearer, bueruqee, nezu-burdar, jhun-duet, v. ensign.

stander, (by) tumashu-been, hazir-bash, v. present.

standing, khura, qa'im, istadu, bur-pa, bur-qurar, moodamee, istimraree, v. lasting, (as colour) pukka, pokhtu, v. certain.

standing, v. station, qiyam, bur-pa'ee, istadugee, pa'edaree, qidamut, khura, churha, bundha-hooa, thara, v. continuance, permanent, (corn) zira'ut, khetee, v. duration; of long standing, buhoot roz ka.

standish, qulum-dan, (ink-stand) boerka, musiyanee, from mus, ink.

stanza, shi'ur, buet, kubit, doha, furd, bund, qitu roba'ee, v. couplet, quatrain, verse, &c.

staple, sub. arung, gunj, gola, v. emporium, (commodity) suoda, (of a lock) qoolabu, kondha, kuree, sikree, pahoo.

staple, adj. bura, usl, urungee, v. established.

star, tara, sitaru, ukhtur, turu'ee, nuchhutur, nujm, turengum, oorgun, kuokub, pl. kuwakib, (various) huyatee tara, sooha, yoonus, v. dog-star, &c.

starboard, duhna, jimnee, v. right, left, also side, hand, &c.

starch, nishastu, doodhee, kulup, mawa, ahar, mandee, gunjee, kanjee, v. sowins.

to starch, uharua, kulup-d. -churhana, or -lugana, mundiyana.

starched, kulup-dar, ahar-dar, mundihara, (formal) moquttu, v. stiff.

stare, ghoor, tuktukee, v. look, &c.

to stare, ghoorna, takna, tuk-lugana or -b. tez nuzur- gurum nuzur-se -dekha, v. to gape, tuktukana, tratik-lugana, kuwana, ankh-garna or -lugana, moonh dekh-ruhna, niharna, chusmwa-h. v. to spy; to stare one in the face, uzbur min ush shums-h. ankh ke samne-h. a'eenu-h.

starer, ghoorwuya, nuzur-baz, deedu, e-chak, tuk-tukiya.

star-fronted, sitara peshanee.

star-gazer, tara uolokee, sitara-shinas or -dan.

stark, bhooch, looch, surasur, muhuz, mootluq, v. downright, naked.

stark-naked, nung-dhurung.

starlike, tara-sa, sitaru nooma.

starling, muena, bubu, ee, ubluqu, sharik or sharo, v. *vulg.* saro.

starry, taron bhura.

star-shoot, look, tara toot.

start, chuonk, ooduk, jhujhuk, bhuruk, (*sally*) josh, wulwulu, v. *fit*, (*spring*) dum, luchuk; to get the start, mar-subqut-peshruft-lejana, peshdustee-k.

to start, startle, v. to outdo, thuthukna, oochutna, hutukna, chumukna, v. to spring, chuonkna, oodukna, jhujhukna, bhurukna, chuonk-oot-hana, v. to wince, (to set off) chhootna, nikulna, duorna, chulna, v. to begin; v. a. chuonkana, oodkana, jhujhkana, bhurkana, v. to alarm, durana, chumkana, v. to scare, (to rouse) oot-hana, nikalna, chhernna, v. to produce, (to dis-locate, &c.) okharna, v. to discover.

starting-post, munzil, dhoocha.

startle, hurburee, hudiyaht, dhuruk, bhuruk, v. shock.

to startle, v. to start, dubkana, v. to shock; v. n. hudiyaht, hurburana, dubukna, v. to shrink.

to starve, v. n. murna, gulna, puchna, hulak-h. bhookhpiyas-r. (to death) bhookon-mardalna, v. to perish; v. a. marna, gulana, hulak-k. tora, v. cold, hunger.

starved, bhookh-mooa, na-deedu, faqe-zudu, surma-zudu, faqe-kush, oopasa, mur-bhookha, hungkar, mooruel, lunghune.

sturveling, dangur.

state, v. condition, halut, soorut, mahiyut, roodad, hust-bood, wuzu, tuor, bha, o, gut, bitha, murum, alum, nusheb-furaz, v. situation, ease, being, thath, v. magnificence, splendour, (government) sultunut, moolk, raj, doulu, [whence Aşuf-od-Duolu, the aşuf or Solomon of the state. Aşuf, according to the qoran, was Solomon's wuzeer] v. community, (civil power) toortu, v. mode, (pomp) shuokut, shikoh, teem-tam, dhoom dham, toom turaq, shan, shekhee, tun tunu, v. dignity, grandeur.

to state, v. to settle, khura-k. kuhna, zahir-k. qulum bund-k. v. to represent.

stateliness, tumkunut, dubdubu, kurofur, gurub, dumagh, v. majesty.

stately, bura, omdu, alee-shan, uzeem, sahib-tumkunut, boozorganu, kusheedu, v. majestic, qudawur, tunawur, quwee, huekul, koonjur, v. strapping.

statement, v. state, soorut-hal, zuban-bundee, tuozeeh, wazkham, v. representation, collection, duol, v. account, settlement, hal-huqeequt, husb-hal, kuefiyut-majura, bilu-bundee, roodad, ur-sutha, lekha, tuojeeh, zabt danu bundee, urz-hal, hal-buyan, v. memorial, (of proceedings) soorut mujlis.

state-room, deewan-khanu.

statesman, v. politician, uhl i qulum, sahib buzm, counsellor.

station, v. post, juguh, thikana, muoqu, muskun, muqur, munzil, (rank) murtubu, murjad, durju, v. place, naka, bundhan, tupa, mudar, khookont, misul, muhul, v. office, situation.

to station, khura-k. rukhna, buethalna, thuh-rana, tikana, qaim-k. mootu, neyoon-tu, een-k. v. to appoint, place.

stationary, sakin, usthir, mukandar, tukiyudar, v. standing.

stationer, kaghuz-furosh, kaghuzee, v. bookseller.

statuary, (art) boot-truashee, nuqqashee, moorut, gurha,ee, (artist) boot-turash, nuqqash, moorut-gurhoo,a, soorut-gur, boot-gur.

statue, moorut, boot, luubut, v. *image*.

stature, qudd, qamut, deel, undam, huekul, tun, v. *body*.

statute, qanoon, qaidu, aeen, reet, v. *law*.

stave, putree, (staff) kuree, v. *board*, *verse*, &c.

to stave, torna, choor-k. v. *to spell*.

stay, v. *continuance*, tika,o, ruha,esh, sukoonut, bood-bash, v. *stop*, kusun, bundhun, v. *brace*, &c. (prop.) asa, v. *support*.

to stay, v. *to wait*, ruhna, tikna, thuhurna, busna, buethna, tika,o- &c. -k. utukna, intizar- &c. -k. rah-dekhna, khura-ruhna, rum-ruhna, mootuwuqqif-h. v. *to delay*, *stop*, &c.; v. a. rukhna, v. *to repress*.

stays, ungiya, cholee, muhrum.

stead, juguh, muoqu, iwuz, budul, sante, hote, v. *place*, &c. (use) kam; *to stand in stead*, kam-ana, v. *to help*; *I have come in my brother's stead*, muen upne bha,ee ke hote aya hoon, v. *part*.

steadfast, *steady*, qaim, moostuhkum, moostuqil, porha, gurha, sabit-qudum, v. *firm*, guroo,a, nichla, qaim mizaj, sunjeedu, utul.

steadfastness, &c. muzbootee, costowaree, teha, v. *firmness*.

steadily, &c. muzbootee- &c. -se.

steak, wuruq, tikka, v. *collop*, *slice*.

to steal, v. *to take*, v. a. chorana, chora-lejana, moosna, hurna, mohna, lobhana, v. *to gain*; v. n. nikul-j. jata-ruhna, v. *to withdraw*, *hide*, &c. choree- &c. -k. v. *to thief*.

stealer, chor, chotta, hurta, tuskur, doozd, (in comp.) kush, bur, hur.

stealth, choree, doozdee, v. *secretly*.

steam, bookhar, bhaph, dhooan, v. *vapour*.

to steam, bhubhukna.

steed, v. *horse*, bad-pa, sumund, zool-junah, khing, bajee, hue, puwun pooth, ghazee murd.

steel, fuolad, khere, sukela, ispat, from espada, Port. (steely) fuoladee, v. *hard*.

to steel, puthur-k. fuolad-churhana, -lugana, or -bhurna, v. *to harden*, &c.

steep, adj. khura, tharh, ooncha, 'boolund, uogh-ut.

steep, sub. kurara, v. *precipice*.

to steep, bhigona, dal-doo-bo-r. v. *to soak*.

steeple, minar, dhuoruhra, lat, v. *spire*.

steepness, khura,ee, thurha,ee, v. *ascent*.

steer, khuela, dohan, (or short bullock) guena.

to steer, chulana, le-jana, sumbhalna; v. n. chulna, jana, rah-lena, v. *to conduct*.

steerage, chulan, v. *helmsman*, sookan-geeree, manjhee guree.

steersman, manjhee, kunhuriya, sookkanee, v. *rudder*.

stem, shakh, v. *stalk*, *twig*.

to stem, arna, sumbhalna, katna, rokna, bund-k. v. *to stop*, (a stream) dhare pur churhna, pannee-cheerna.

stench, bas, v. *stink*, &c.

stentorophonic, dureedu-duhun, gulunda.

step, qudum, gam, dug, deg, phal, phulas, pud, (of a stair) seerhee, dunda, durju, payu, dantee, khund, dhap, puhuoda, dundka, (degree) murtubu, v. *progression*, (gait) chal, ruwish, v. *action*, &c.

step, (in comp.) suotela, bemat, kuth.

to step, v. *to walk*, phal-k. kuthiyana, goriyana, dugurna, qudum-r. -othana, -chulana, or -dhurna, langhua, nanghna, bhur qudum-chulna, v. *to stalk*, (to come) ana, puhoonchna, v. *to go*; *to step in*, puethna, dhusna, (up) churhna, burhna, (back) hutna, v. *to move*.

step-brother, suotela-bha,ee, ullatee-bha,ee.

step-father, kuth-bap.

step-mother, muebha, suotelee-mā, mutree.

stepping-board, puehee.

step-son, rubeeb.

steril, v. *barren*, kullur.

sterility, oosura, ee, kulura, ee, v. *barrenness*.

sterling, v. *standard*, khaliṣ, nirala, poorā, kur-kura, v. *genuine*, &c.

stern, kurwa, tulkh, sukht, rookha, roochh, v. *harsh*, *morose*, &c.

stern, sub. peechha, pichhaṛee, doombalu, duboo-su, v. *rear*.

sternly, kurwahut- &c. -se.

sternness, kurwahut, tulkee, rookha, ee.

stew, qormu, yukhnee, shub deg pola, o, dumpokht, doopiyaza, mōzu, uṣir, mōṣummun, mō-tunjun, huresa, quliyu, whence the well known dish *curry*.

to stew, dumpokht-k. lutputa-pukana, shub deg- &c. -pukana, v. *to boil*.

steward, bukawul, bhundaree, modee, khansaman, khansalar, karbaree, ihtiman-chee, kar-khanu-dar, v. *consumer*, &c. (*factor*) deewan, karindu, udh-karee, v. *agent*.

stewardship, deewanee, ihtiman, cheeguree.

stick, v. *cane*, lukree, lathee, chhuree, uṣa, chob-dustee, chob, puena, chobuk, lukoot, dund, bueragee, teloo, a, rubeebee, sunghur, phur, luorgojee, v. *staff*, &c. (*of wax*, &c.) buttee; *a drum-stick*, dunka; *a fiddle-stick*, kuman-chu, zukhmu, oṭnee, *from oṭna, to fiddle*.

to stick, v. n. suṭna, supuṭna, jumna, lugna, chu-putna, pukur-lena, lesna, chimuṭna, jubudna, chupusna, satna, v. *to fasten*, utukna, jootna, guṭhna, chikuṭna, suhusna, v. *to adhere* (*in mud*, &c.) phusna, bujna, ujhoṛna, oolijhna, utukna, giriftar-h. v. *stop*, (*to remain*) thuhurna, v. *to stay*, (*to be constant*) lipta- &c. -ruhna, sath- sung-d. rifaqut-k. (*to scruple*) hichkichana, wuswas- &c. -k. v. *to hesitate*,

(*to be puzzled*) hueran- ajiz- tung-h. (*out*) nikul-ana; v. a. lugana, suṭana, jumana, chup-tana, chepna, khosna, v. *to set, fix*, &c. (*to stab*) chhedna, bhonkna, marna, v. *to bore, pierce; to stick on a fork, spit*, &c. gobhna, churhana, v. *fix*.

stickiness, lus, luslusahut.

to stickle, oopralla-k. le-ruhna or -puṛna, utuk-ruhna, v. *to stick, side*, (*to wrangle*) ruguṛna, kusna, hojūt- &c. -k. -lana, or -nikalna, urna, v. *to dispute*.

stickle-back, chunda.

stickler, hojutee, tukraree, v. *wrangler*, (*bottle-holder*) puṭha, v. *pupil*.

stiff, jabund, rugbund, lukree, v. *hard*, (*formal*) rookha, buna, sakhtu, ukra, jubda, luthur, (*cold*) panee, v. *stubborn*, (*affected*) khuencha, (*to become*) ruh- bhur-j. v. *motionless*.

to stiffen, kurra- &c. -k. v. *to harden*; v. n. uenthna, ukurna, jukurna, lukriyana.

stiff-hearted, gurdun-kush, surkush, guriyar, hut-heela, v. *obstinate*.

stiffly, hut-kurke or -se, v. *stubbornly*.

stiff-necked, gurdun-kush, uenthna, thurra, moonh-zor, v. *obstinate*.

stiffness, v. *the adj.* rooha, ee, sakhtugee, ukrahut.

to stifle, v. *to suffocate*, sans. &c. -rokna, v. *to stop*, (*to extinguish*) boojhana, marna, khana, v. *to suppress*.

stigma, dagh, chinh, hurf, butta, puta, ee, kulunk, v. *ignominy, stain*.

to stigmatize, dagh- &c. -lugana, -churhana, or -lana, ungooshtnoma-k. v. *to disgrace*, kala moonh-k. v. *to brand*.

stiletto, goor-phornee, v. *dagger*.

still, choop, soonsan, jhunjhunha, v. *silent*, (*easy*) choop chap, dumbund, nichul, (*born*) muranch, (*motionless*) be-hurukut, nir-chit, v. *quiet*, &c. (*calm*) munda, mudhim, moo, a, khura.

still, deg, bhubka, umbeeq, bhuthee, or rather the *distillery*, v. *alembic*.

still, *adv.* ubhee, ub-lug, -tuk, -toree, -tuluk, or -tu-eeñ, hunoz, wule, pur, tahum, ujhon, v. *yet*, &c. (*nevertheless*) tuo-bhee, tud-bhee, jub-bhee, tispur, v. *notwithstanding*, (*always*) humeshu, v. *continually*.

to still, choop- &c. -k. marna, v. *to lay*, &c.

stilling, ghuruonch, v. *stand*.

stillness, v. *silence*, soonahut, jhanjh, neewa, munda-ee, v. *rest*.

stilts, janghiya.

stimulant, moohurrik, moodirr.

to stimulate, katna, choobhna, retna, v. *'to prick*, chulana, duorana, jugana, v. *to excite*, rouse.

stimulation, tuhreek, tuhrees, turgheeb.

sting, dunk, nesh, ar, kanta, khar, sal, sool, chubhuk, v. *point*, remorse, &c.

to sting, marna, dunkiyana, katna, chubhukna, bindhna, dusna or dunsna, v. *to cut*, pain.

stinger, nesh-zun, dunkeela.

stingily, tung dustee- &c. -se.

stinginess, tung-dustee, tung-chushmee, tung-dilee, shoomiyut, v. *parsimony*.

stingy, tung-dust, tung-chushm, tung-dil, undewa, udata, dunee, nuhs, shoom-tubu or -mizaj, rukeek-tubu, leechur, v. *miser*, *niggardly*.

stink, bud-bo, door-gund, ufoonut, bisahind, tuuffoon, koobas, bigundh, (*in comp.*) a, endh; *thus*, bisa, endh, &c. v. *smell*, *scent*.

to stink, bud bo- &c. -k. busana, v. *to smell*, oobusna, boosna, nisana, goomusna, pulna.

stinkard, gundheela, goohee, hugunda, sura, endh, sureela, suruyul, gundu-bughul, gundu-duhan.

stinking, sura, gundu, mootu, uffoon, bisahinda, (*pride*) laghur-mustee.

stint, v. *restraint*, &c.

to stint, mooqueyud-k. puchkana, pet-katna, chhenkna, v. *to confine*.

stinted, thuntoot.

to be stinted, puchukna.

stipend, v. *pay*, uloofu, wuzeeфу, v. *wages*.

stipendiary, durmahudar, jageerdar, v. *pension*.

to stipulate, budna, thuhana, shurt- &c. -k.

stipulated, mushroot, muuhood, bilmooqtu.

stipulation, shurt, quol, qurar, bundhej, priman, buchun, khiyar, oohdu bundee, v. *agreement*, *contract*, *clause*, *compact*.

stir, v. *bustle*, hurburee, hulchul, hurjmurj, hoolur, huol juol, dolmal, dhoom dham, v. *commotion*.

to stir, v. *to move*, v. a. khiskana, chherna, jombish-d. sugmugana, tulna, digna, ookusna, (*to excite*) othana, muchana, tuhrees-k. lugana, v. *to rouse*; v. n. khisunkna, v. *to budge*, othna.

stirrer-up, moohurik, juga, oo, (*in comp.*) ungez, v. *instigator*.

stirrup, rikab, (*leather*) rikab duwal.

stitch, tanka, lupkee, tepchee, bukhiya, dokht, (*pain*) tusuk, chusuk, kusuk, tees, hook.

to stitch, seena, toorupna, bukhiyana, tankna, lupkee- &c. -k. v. *to hem*, tanke-marna, bhonkiyana, tagna, goothna, topiyana, tugana, loorhiyana, pusoojna, toorpana, goolna, (*a boot*, *shoes*, &c.) sheerazu-k. (*a wound*) tukorna.

stitched, puwedat, sheerazu-bund.

stitching, bukhiyu, top, khomp, oorma, toorpun, pusoojun, lungur, (*of a book*) sheerazu mughzee.

stock, (*trunk*) tunu, moosla, dundee, gola, kath, v. *block*, (*of a gun*) koondur, v. *shaft*, &c. (*neckcloth*) gooloo-bund, v. *post*, (*capital*) mool, ras ool mal, mayu, v. *store*, (*wealth*) kayunat, a, en ool mal, bisat, (*whole*) kool ka-

yunat, v. *property, assets, (family) jurper*,
durukht, v. *descent, (origin) ad, v. root, &c.*
to stock, (a gun) koondu-lugana or -churhana,
bhurna, v. *to store, furnish.*
stock-dove, qoomree, v. *ring-dove.*
stocking, paetabu, mozu, properly boot, q. v.
stockings, jorab.
stocks, kath, koond, hul, huree, hur, v. *irons*,
(for a ship) chuogooddee, v. *dock, also fetters;*
to put in the stocks, kath-marna, hur-thonkna.
stockstill, lukree, nuqsh deewar, (to stand) jukee-
bunna.
stoechas, oostookhoddos.
stoic, mulamutee muzhub.
stolen goods, musrooqu, (receiver of) thangee.
stomach, miudu, jhojh, oj, potha, ojtree, put
ojtree, puchuonee, v. *appetite, (crop) huosilu*,
v. *ambition, &c.*
stomachic, mooshtuhee, hazim, pachuk.
stomachics, moquwiyati miudu.
stone, v. *pebble*, puthur, pahun, pukhan, bujur,
sung, hujr, sil, janta, v. *grindstone, quarry*,
putiya, puthruoree, puthree, kunkruoree, un-
kur, rujm, (the black) hujr ol uswud, (grave,
&c.) luoh, sung kitabu, v. *slab, (precious*,
&c.) mun, v. *serpentine*, tuuweez, tukhtu,
(seed) goothlee, ko.elee, khustu, oostukhan,
chiyan, ghittuk, pupuha, jalee, kojha, (vessel,
&c.) koondalee, koond, puthriya, (drip)
koond, v. *trough, (for beds) puthluotee, (of*
a ring) nug, nugeenu, thewa, pulka, v. quite,
(gem) rutun, v. *testicle; to leave no stone un-*
turned, ko.ee durwazu nu chhorna, muqdoor
bhur zor-marna, v. *to strain.*
stone, adj. sungee, puthree.
to stone, sungsar-k. moorujum-k. puthuron se
marna, rujm-k. (to bicker) sungbazee- dhe-
luwwul-k.
stone-blind, soordas, v. *blind.*

stone-cutter, sung-turash, v. *lapidary*, puthriya.
stone-fruit, goothleedar-phul.
stone-horse, nur, andoo,—but restricted to bulls,
v. *stallion.*
stoniness, puthrahit, sunglakhee.
stoning to death, turujoom, v. *the verb.*
stony, puthreela, sungistan, sunglak, kunkreela,
puthriya, puthruha, v. *stone, (hard) sung-dil*,
v. *unrelenting.*
stool, v. *chair*, muchiya, peerha, putra, chuokee,
tukhtu, morha, v. *footstool, (evacuation, q. v.)*
dust, jhara, nikal, nikas.
to go to stool, rufu hajut kojana, v. *to ease.*
stoop, jhooka, o, nihooa, o, v. *bend.*
to stoop, jhookna, nihorna, nyona, surnigoon-h.
jhoomna, v. *to bend, (to submit) chupna*,
mughloob- zer-h. manna, v. *to yield, (to de-*
scend) ooturna, girna, v. to condescend.
stooping, khumeedugee.
stop, stoppage, v. *obstruction*, utka, o, utuk, rok,
bustugee, bundee, bundhej, v. *the verb (sup-*
pression) duba, o, v. cessation, &c. (interrup-
tion) tora, ukaj, v. impediment, (point) nishan,
wuqfu, bisram, v. *stay, (of a dagger) puseeja*,
(of instruments) khoontee, v. *peg.*
to stop, v. *to cease, v. n. utukna, hutukna, sum-*
hulna, rookna, hurukna, thumukna, urna, ruh-
jana, bund-h. murna, tikna, thuk thukana,
muchulna, hirna, tushreef-r. v. *to remain, (to*
close) muumoor-k. v. to fill, stay; v. a. ut-
kana, hutkana, thamna, thuhana, rokna,
chhenkna, hurkana, thumkana, sumhalna,
bandhna, arna, bund-k. katna, baz- pher-r.
zubi-k. v. *to hinder, (to suppress) marna, dab-*
na, v. to shut, &c.
stopcock, dumkula.
stople, stopper, dutta, thentee, gutta, thepee, the-
kee, v. *plug.*
storax, usturuk, sularus, silajit.

store, v. *much*, dher, mubluḡh, v. *plenty*, khuza-nu, zukheeru, ras, buḡhar, gola, ḡhan, ruḡkhan, v. *granary*, hoard, heap.

to store, bhurna, zukheeru- &c. -k. muḡmoor-, mumloo- mal mal- poot-k. 'ekutha-k. v. *to collect*, amadu-k. v. *to prepare*, replenish, le-ruḡkha-na, ganjna, v. *to hoard*.

store-house, v. *magazine*, khata, buḡhar, bhun-dara, koṡha, ḡunjeenu, zukheeru, umbar-kha-nu, koṡhee, dubish, duboosu, (*for tents*, &c.) furrash-khanu, v. *store*.

store-keeper, gol-dar, zukheeru-dar, daroḡhu, bhun-daree.

stores, surinjam, usbab, saman, samigree, utum, v. *provision*, (*military*) jungee surinjam, v. *ammunition*.

stork, dhunes, lukluk, v. *crane*.

storm, andhee, toofan, jhukhur, undha-dhoond, jhupsa, badisursur, toond-huwa, v. *tempest*, *violence*, (*wintry blast*) sohag-luhur, (*assault*) rela, v. *calamity*, (*commotion*) undher, ghudur, ghuzub, v. *tumult*.

to storm, v. a. duor-marna, kuṡa-k. tor-d. mar-lena, chuṡhee suwaree-lena, (*a camp*) puṡa,o-marna, (*at night*) shub khoon-marna, v. *to attack*, assault, gurujna, v. *to rage*.

stormy, v. *rageful*, undhiyaha, bharee, muwwaj, muoj-zun, toofanee, (*sea*) muojkhez, v. *rough*, (*season*) sawun bhadon, andhee panee ka din, v. *violent*.

story, v. *narration*, kuefiyut, soonuwwul, huqee-qut, punwara, toomar, ufsanu, dastan, bat, gool shigoostu, v. *tale*, (*floor*) koṡha, bam, munzil, tubqu, muḡul, hashimu, tula, v. *loft*, kuhanee, chootkoola, v. *episode*, tutimmu, urz, v. *representation*.

story-teller, qissu-khwan, ufsanu-go, punwuriya, nuqliya, (*of one, two, &c.*) ek-muḡla, do-munzilu, teen-tula.

stove, gool khun, tunoor, bhuthee, ungethee, bhar, borsee, kangree, khupur, v. *fire-place*.

stout, v. *robust*, muzboot, quwwee, bulee, chuo-dunt, porḡha, chobur, nimun, v. *brawny*, bur-bustu, dohra, koongra, kuth musta, mungura, dagur, gholedung, v. *sturdy*, also *intrepid*, *strong*, *bold*.

stoutly, muzbootee- &c. -se, v. *obstinately*.

stoutness, v. *strength*, muzbootee, porḡha,ee, ni-muna,ee, v. *courage*, koongra,ee, v. *athletic*, *resoluteness*.

to stow, ruḡkha, dhurna, bhurna, tuhana, tuh bu tuh-r. jumana, v. *to pack*, pile, lay.

stowage, uma,o, tuha,ee, v. *room*.

strabism, uḡwul chushmee.

to straddle, tang chhitra,e ke-chulna, kooshadu ruo-h. or -chulna.

straddling, kooshadu-ruwee.

to straggle, v. *to wander*, chhitphoot- idhur oodhur- tirbir- juhan tuhan-h. or -phirna, chhitra jana, chhiturna, bikhurna, v. *to ramble*, also *dispersed*.

straggler, awaru, bhutka,oo, luochher, puchti-lugwa, phoota, phutka, eengha oongha, v. *wanderer*.

straight, v. *strait*, seedha, sojha, rast, seedh, rah rast, (*necked horse*) tukhtu gurdun; v. *right*, choost, kusa, tuna, v. *tight*.

straight, *straightways*, adv. troont, fuorun, tud-hee, v. *instantly*.

to straighten, v. *to straiten*, seedha- &c. -k.

straightness, seedha,ee, sojh, rastee, v. *the adj.*

strain, v. *style*, moch, chumuk, luchuk, kuchuk, v. *sprain*, hurt, &c. (*manner*) rung, dhub, v. *tendency*, (*sound*) awaz, gula, v. *song*.

to strain, v. a. chhanna, jharna, rusana, nichor-na, nikharna, garna, v. *to squeeze*, (*to sprain*) chumkana, luchkana, moorkana, kuchkana, kurkana, kuchukna, v. *to twist*, (*to exert*)

duorana, chulana, marna, pursana, koonkiyana, v. *to stretch (to push)* pukurna, jhookana, nikalna, (*the throat, &c.*) pharna, v. *to force, &c.*; v. n. chhunna, jhurna, rusna, nichhoorna, nikhurna, gurna, (*at stool, &c.*) koonthna, kinuchhna, kankhna, (*to endeavour*) bhur muqdoor-k. hudd-k. v. *effort; to strain every nerve, janfishanee-k. hath puer-marna.*

strainer, chhunna, safee.

strait, sukra, tung, choost, mukhmusu, kush mu kush, koobul, koopech, v. *pinch, narrow.*

strait, sub. gulee, ghatee, duru, naka,—also a *frith*, v. *pass, (distress)* tungee, suket, zugh-tu, hueranee, v. *difficulty, zuku.*

to straiten, tung- &c. -k. also (*to harass*) zich-k. (*to contract*) suketna, sookrana, sumetna, v. *to confine, (to tighten)* kusna, kheechna, tanna, v. *to push.*

strait-handed, tung-dust, tung-dil, dust-kusheedu, thor-hutha.

straitly, tungee- &c. -se.

straitness, v. *tightness*, tungee, suket, choostee, v. *strickness.*

strand, kinaru, v. *brink.*

to strand, marna, putukna, phenk-d. kinare-churhana, kinare pur de marna, v. *to drive.*

to be stranded, mara-j.

strange, v. *foreign*, oopuree, upoorbee, puraya, birana, [*perhaps from biroonee*] bahuree, ba-bee, pur, biganu, ghuer, an, uera ghuera, bahur ka, kuhan ka, kuheen ka, v. *stranger, dog, also other, (wonderful)* ujeeb, uchumbha, undekha, nirala, v. *odd, droll, &c. (new)* nuya, v. *rare, shy, &c.*; *have you heard any thing strange?* kochh uor soona hue? v. *distant.*

strange, han, wah, tumashu, v. *astonishing.*

strangely, ujub turuh-se, v. *greatly, &c.*

strangeness, v. *wonderfulness*, ujnubiyut, noodrut, beganugut, niralta, upoobta, v. *distance,*

(*shiness*) wuhshut, bhurum, (*misunderstanding*) beganugee, un-mel, v. *aversion.*

stranger, v. *alien*, ghuer-janib, ujan, unjan, na-ashna, ghuer-ashna, ghuer-admee, ghuer-quom, ghuer-zat, usathee, buhraroo, shuhur ghureeb, pur poorkh, (*a female*) pur nar; *a stranger, or intruder*, batur ka sahib, but now a familiar word in the noted exclamation, batur ka sahib aya hue khubur deejio, v. *unknown, (unacquainted)* na-waqif, na-shinas, v. *guest.*

to strangle, tusmu-kheechna, phansee-d. gula-dubana, dum-rokna or -bund-k. gul-d. gula-ghonthna, phansee-lugana, v. *to hang, suppress.*

strangler, tusmu-kush.

strangles, gul roondhun, perhaps *strangulation* or *quinsy.*

strangulation, hubs ol nufus, kunth aroondhun.

strangury, hubs ol buol, kurk mootun, zeeq ol-buol, qar ol buol.

strap, v. *slip*, puttee, dhujjee, chit, leer, petaree, petee, chumotee, duwal, chutee, bud-dhee, pazezu, kunna, putta, v. *thong, belt.*

to strap, koriyana, qumchiyana, v. *to thresh.*

strappado, kora-bazee, duwal-bazee.

strapping, koongra, mooshtunda, bharee, tura, v. *stately*, jath-sa, lumbchhura, dhooa, deo qudd, tar sa, v. *tall.*

stratagem, v. *artifice*, mooghaltu, bazee, dhokha, dhandhul, firut, ooranghaee, doochaee, funnfureb, marpech, dugha, phanda, baolee, khida, v. *snare, trick, deceit.*

stratum, purt, tuh, tubuq, tibat.

straw, v. *stalk*, nalee, danthee, nulooa, poal, pooral, bichalee, bhoosa, tinka, also (*fig.*) til.

straw-bed, santhra.

stray, bhoola, bhutka, hurha, bisra, goomrah, chooka, ni-khusma, be-walee waris; v. *lost.*

to stray, v. *to wander*, bhutukna, bhoolna, buhukna, be rah- goom rah-h. or -chulna, phootna, chookna, bichhoorna, bilugna, v. *to err*, *wind*.

streak, lukeer, dhar, luhur, khutt, tuhreer, dha-ree, mothra, selee, v. *stripe*.

to streak, luhriya- &c. -k. lukeeriyana.

streaked, streaky, luhriya, dharee, luhur-dar, khutt-dar, khutte, seliya, mothre-dar, v. *dapple*.

stream, v. *course*, dhara, dhar, luhur, turera, turara, tuteeree, v. *squirt*, gung, v. *river*, *rivulet*, *water*.

to stream, dhar-bandhke nikulna, v. *to flow*, tur-turana, jaree-h. v. *to float*, *pour*.

streamer, phuruhra, phurra, putaka, v. *pennant*.

street, v. *road*, koochu, gulee, [properly a lane, streets not being yet in fashion among the natives of India] shari, v. *way*, khor, tola, muhullu, poora, beedh, v. *alley*, *market*.

street-walker, (*lit.*) koochu-gurd, not a prostitute, q. v. gushtee, hur-jaee, hurzu-gurd, huteree-buteree, v. *strumpet*.

strength, v. *power*, zor, bul, qowwut, muzbootee, zorawuree, puorookh, buosa, o, ootowaree, porhaee, nimnaee, chimrare, v. *pith*, sukut, taqut, tuwanaee, lus, uosan, jangur, goa, sut, bit, rus kus, nubh, gooda, puran or pran, v. *life*, *vigour*, &c. (*force*) tor, duba, o, ghulbu, sursu, ee, v. *violence*, (*of diction*, &c.) mutanut, v. *spirit*, &c. (*of liquors*, &c.) tezee, hiddut, toondee, chokhaee, v. *support*, (*of tea*, &c.) kurwaee, v. *bitterness*, *fatness*, &c. (*confidence*) bhurosa, v. *trust*, *ability*, &c.

to strengthen, v. *supra*, also *strong*, &c. muzboot- &c. -k. nimnana, zor- &c. -d. sumbharna, thambhna, v. *to fix*, *establish*, &c.; v. n. burhna, zor- &c. -pukurna, v. *to encrease*.

strengtheners, mooquwwee, pooshtu, ee.

strenuous, v. *bold*, sur-gurm, bujid, muzboot, khura, v. *zealous*.

strenuously, dilsozee- &c. -se.

stress, v. *violence*, bojh, bar, zor, chot, v. *weight*.

stretch, v. *effort*, kheech, kusa, o, tuna, o, phuela, o, duor, kushish, pusar, v. *reach*, *extremity*.

to stretch, (*to tighten*) tanna, kheechna, kusna, v. *to strain*, (*to extend*) phuelana, burhana, ungrana, unguethee-k. lumkana, aendna, khumiyazu-k. v. *to spread*, also *to yawn*; v. n. tunna, khichna, phuelna, pusurna, jana, puhonchna, duorna, hona, (*to exaggerate*) moobalughu go, ee-k. gup-hankna or -marna.

stretcher, churha, o, tune, v. *brace*.

stretching, ungra, ee, (*of a bow*) poorun, v. *extension*, &c.

to strew, v. *to sow*, chheentna, bursana, nisar-k. v. *to shower*, *strow*, &c.

striated, khiyardar, hurriedar.

stricken, zukhum-khoordu, v. *wounded*, (*in years*) sal-khoordu, dinee, v. *aged*, also *to strike*.

strict, v. *accurately*, khura, moqueyud, duqeeq, v. *exact*, *nice*, sukht, kuthor, sukht-geer, v. *punctual*, *rigid*, (*confined*) tung, kusheedu, suket, v. *tight*, *literal*, &c.

strictly, v. *exactly*, sukhtee- tuqueyud- &c. -se, huqeequtan, v. *truly*, *nicety*.

strictness, khuraee, v. *justness*, tuqueyud, zubt, diqqut, sukhtee, v. *rigour*, tungee, qued, v. *tightness*.

stricture, sikor, simta, o, tungee, v. *contraction*, (*touch*) chher chhar, v. *animadversion*.

stride, phulang, phulas, deg, langh, lunghun, gedra, shootur-gam, v. *step*.

to stride, v. *to step*, phulang-k. dug-bhurna, puer-pusarna, v. *to stalk*, lumba qudum-chulna, panw-cheerna.

strife, v. *contention*, tunta, jhugra, toka tokee, tana tanee, tunaz, o, tutimmu, fusad, rar, nifaq,

v. *discord, quarrel*, zidd, ūks, buer, v. *animosity*, &c. (*emulation*) rees, danj.

to *strike*, marna, mar- &c. -d. or -khilana, thonkna, thuthana, bujana, v. *to beat*, chulana, peetna, chherna, thuthana, (*as a vessel*) churhna, (*up in singing*) ootput-k. oothana, (*tents*) deru- &c. -oothana, v. *to march*, (*to dash*) de-marna, putuk-d. v. *to stamp*, (*to lower*, &c.) gira-d. ootarna, kholna, phenkna, v. *to throw*, (*to surprise*) ghubrana, bhur-bhurana, (*to make*) bunana, bandhna, budna, lugana, kurna, v. *to produce*, (*fire*) jharna, nikalna, v. *to coin*; *to strike off*, katna, kat-d. v. *to efface*, &c.; v. n. v. *to sound*, bujna, bolna, lugna, ubherna, thes- &c. -khana or -lugna, v. *blow*, &c. (*to assault*) hath-oothana or -chhorna, chherna, v. *to attack*, (*to be dashed*) mara- toot-jana, v. *to fall*, (*to submit*) dubna, chupna, kuniyana, v. *to shine*.

striker, murwuya, murkuha, zarib, peetwuya, v. *beater*, (*in comp.*) mar, zun.

striking, moowussir, maroo, v. *surprising*.

string, v. *cord*, doree, rusee, je, oreo, badh, sootlee, bund, rishtu, tar, v. *brace*, tant, dus, dusee, tune, jotee, selee, sootla, nath, lungur, nara, chonthuonee, v. *knittle*, (*line*) jel, v. *file*, (*of the brahmuns*) june, o, zonnar, pueta, (*for hanging clothes*) ulgunnee, (*of a wheel*) malh, (*for birds*) peetee, petee, shikarbund, (*of a kite*) kunnee, [whence kunnee-katna, *to put one's nose out of joint*] v. *thread*, (*of a bow*) chilla, (*of a necklace*, &c.) luree, v. *fibre*, (*series*) silsilu, dhara, mala, v. *succession*, &c.

to *string*, v. *to tune*, (*to file*) perona, goothna, goondhna, luriyana, mosulsul-k. zunjeeru bundee-k. pohna, v. *to lighten*, (*an instrument*) tar- &c. -churhana, (*to rope*) pugna, (*prisoners*, &c.) jel-k. whence the natives insist

that the jel-khanu, *for jail*, is their own word, and not ours.

stringed, tar-dar, (*instrument*) tut, opposed to bit-ut.

stringless, be-tar.

stringy, resh-dar, khoojhruha, sun-bhura, nusa-ha, v. *fibrous*.

strip, dusee, puttee, dhujjee, kutrun, tirk, v. *strap*.

to *strip*, v. *to bare*, nunga- be sutur- oriyana-k. oogharna, v. *to expose*, ookharna, khuenchna, v. *to flay*, also *naked*, (*to divest*) khalee, chhoochha- soon- nijhar-k. lootna, v. *to take*, *steal*, &c. (*to peel*) oodherna, oocherna, ootarna, chhorana, sootna, soorokna, moquushshur-k. (*to plunder*) moonana, nungta-k. v. *to fleece*.

stripe, ganr, pharun, cheerun, v. *shred*, dundeer, phalee, doriya, v. *line (of land)* katur, antur, v. *strip*, (*blow*) mar, oghar, v. *stroke*, *streak*, (*lash*) thurra, kora, kusa, uogee, v. *whip*.

to *stripe*, v. *to lash*, luhriyana, v. *to streak*.

striped, v. *streaked*, luhriya, dundeer-dar, dha-ree-dar, khunjuree.

striped cloth, soosee, maldujee, doriya.

stripling, ulhur, gubroo, dhota, putha, neemjuwan, umrud, lurka, be-reeshu, boolbool ka buch, v. *lad*, *youth*.

to *strive*, v. *labour*, mihnut- &c. -k. dookh- &c. -bhurna, buosa, o-k. zor-marna, duorna, jan fishanee-k. lohoo panee-k. buhot koochh-k. khoon jigur-khana, khuencha tanee-k. (*in vain*) duor-murna, v. *to endeavour*, *struggle*, *try*, (*to contest*) lurna, jhugurna, zidd- &c. -k. or -r. v. *to contend*, (*to emulate*) rees- &c. -k. dekha dekhee-k. v. *to vie*.

striver, sa, ee, mihnuttee, ootjogee.

stroke, v. *blow*, mar, chot, thonk, thutha, o, guzund, hulla, v. *knock*, (*of the sun*) tumka, (*of*

a pen) murkuz, kushish, khutt, v. *line, curve*, &c. (above a letter) dand, (touch) qulum, v. *pencil*, &c. khiyal, sunut, karee guree, kam, v. *art, effort*, &c.

to stroke, sihlana, ponchhna, jharna, sootna, hath-pherna, v. *to rub*.

to stroll, v. *to ramble*, phirna, koochu gurdee-k. v. *to wander*.

stroller, v. *vagabond*, phirunta, koochu-gurd, buhetoo, v. *street-walker*, shub-gurd, v. *rake, rover*.

strong, v. *mighty*, muzboot, jubur, nimun, porha, chimra, tuwana, v. *robust*, gutheela, bulee, zorawur, quwee, derpa, oestuwar, moostuh-kum, moohkum, tantha, pukka, pookhtu, v. *stout, firm*, dotara, v. *double*, must, v. *rancid*, &c. (in horse) hueput, (bold) kuthin juguh, drooga, doorga, (as tea) kurwa, garha, tulkh, v. *rich*; a thousand strong, huzar-juwan, (impetuous) tez, turkha, bharee, sukht, v. *violent*, (ardent) chokha, kutao, umulee, v. *intoxicating*, &c. (healthy) bhula chungu, v. *sound*, (as colours, &c.) shokh, kurkus, kurwa, bisaendha, v. *rank*, (soup, &c.) chikna, (eigent) bura, v. *good, great*, &c. (concise) mookhtusur, moojiz, muteen, v. *pithy*, &c.

strong-hand, zubur-dustee, huth-bul, dust-dura-zee, v. *violence*.

strong-handed, strong-fisted, zubur-dust, huth-bula.

strongly, v. *warmly*, muzbootee- &c. -se, v. *the sub. and adj. also much*, &c.

strophe, mutlu, qituu, v. *stanza*.

to strow, v. *to scatter*, chhirkana, chhitkana, chhitrana, patna, bhur-d. v. *to spread*.

struck, zurb, v. *to coin (in comp.)* zudu, mara, v. *smitten*, also *aghast*, &c.

structure, v. *edifice*, tuumeer, bunawut, turkeeb, duol, sakht, bundish, v. *make, form*.

struggle, v. *labour*, mihnut, duor, v. *scramble*, chheena chheenee, khuencha tancee, hoosht-moosht, v. *toil*, jan-fishanee, also (*distress*) sukra, kushmukush, kheech, lupet, bheer, v. *agony*, (contest) lura-ee, v. *effort*.

to struggle, v. *to strive*, hath puer-marna, duor dhoop- &c. -k. chhut putana, judd o jihud-k. girte purte-k. murpuchke-k. (*with a person*) mar dhar- &c. -k. pel pal-k. koochtee-k. v. *to wrestle, toil*.

strumpet, put-coriya, beswa, v. *courtesan*, chhinal, v. *whore*, hurja-ee, hurgushtu, fahishu, huzaree bazaree, lushkur khulas, kusbin, lushkuree, gozare kee kishtee, pilisht, dhugurbaz, huzar-ga-ee du or -gushtu.

strut, uenth, ukur, muror, itrao, phool, ruconut, kusheedugee, v. *stateliness*.

to strut, uenthna, ukuina, itrana, phoolna, mukrana, mutukna, v. *to stalk*.

stub, toond, thoonth, v. *log, block*.

to stub, ookharna.

stubble, khoontee, badh, qulum-turash, naree, juree, nara, nuruee, (ground) oojara.

stubborn, v. *obstinate*, hutheela, mugra, urel, durao, moosir, ziddee, sur-kush, gurdun-kush, sukht, guriyar, khod-sur, bujjur, gadoor, khod uql, v. *opinionative, stiff*.

stubbornly, huth- &c. -se, urke.

stubbornness, huth, ur, sur-khoddee, guriyaree, v. *contumacy*.

stud, phool, phooliya, goalmekh, v. *boss (of horses)* khuel, paguh, jhoond, gullu, v. *stall, flock*, &c.

to stud, phooliyana, phool-jurna, moorusu-k. jurna, v. *to set*.

student, talib ol ilm, bidya-urthee, mootu ullim, patuk, v. *learner, scholar (in comp.)* amoz.

studious, v. *contemplative*, ilm-dost, mootalu-

dost, goon-gahuk, chintun-har, v. *diligent*, (attentive) khuburdar, v. *careful*.
studiously, ghuor- &c. -se, v. *assiduously*.
studiousness, chintunharee, ilm-dostee, mootalu, u-dostee, v. *assiduity*.
study, v. *contemplation*, mootalu, u, chintun, duor, tujweez, fikr, mooshahidu, ubhyas, tu, ummoq, v. *application, attention, business*.
to study, v. *to strive*, sochna, bicharna, mootalu, u-, fikr- &c. -k. purekhna, v. *to meditate, think*, dekhnā, chintna, janchna, chhanna, kusna, v. *to weigh*.
stuff, v. *materials*, madu, rukht, heer, mal, qimash, durub, v. *substance*, (furniture) saman, ugar bugur, v. *drug*, &c. (texture) bunawut, gans, baftu, v. *cloth, silk*, &c. bula, e-boghamu, ruddee, rudd-khuluq, khogeer kee bhurtee, khak bhus, v. *trash, matter, (nonsense) jhuk, absurdity*.
to stuff, v. *to fill*, thasna, kusna, bhurna, uphrana, dhookusna, goonjna, utul-bhurna, v. *to stick, glut, (to thrust)* ghoooserna, dubana, hoor-na, v. *to swell, (to obstruct)* bund-k. jubud-k. v. *to stop*.
stuffing, bhurawut, bhurun, bhurtee, (of meat) musaluh (for a turban) butuna, tuh-pech; a stuffed dish or stew, doolma.
stumble, v. *slip*, luchuk, jhonk, v. *trip*, &c.
to stumble, v. *to trip*, thokur- &c. -khana, luchukna, nuh-lena, jhookna, thes-khana, v. *to slip (to light on)* a-purna, a-girna, lugna, a-jana, mil-jana, pur-jana, v. *to strike*, &c.
tumbler, luch-ka, oo.
stumbling, thokuraha.
stumbling-block, urburung, sung i rah, utputang, bukhera, badha, thekun, khonch, v. *obstruction*.
stump, toond, thootha, khoontee, thoonth, tontee, doonda, v. *stubble, (of a tooth) jur, v. root*.

stump (and rump) har-cham, (and stem) bekh o boon, bekh booniya, jurper.
to stun, v. *to deafen*, phorna, pharna, buehra-k. mugzh-khana, bhinnana, ghirnee-khana, sir-phir-j. v. *to confound*, uchet-k. be hosh- be khubur-k. v. *to stupify*.
to stunt, dubana, ookthana, [from ookuthna, dubna, to be stunted.]
stupe, lotha, tutara, v. *to foment*.
to stupe, sedna, senkna, dhona, v. *to wash*.
stupefaction, be-hoshee, be-khuburee, uchetta, moorcha, be-khodee, mud-hoshee, be-huwa-see.
stupefactive, v. *intoxicating*.
stupendous, ujeeb, nadir, udhbhot, v. *wonderful*.
stupid, be-hosh, be-khubur, be-khod, be-soort, oon-mut, mudhosh, gand-ghulut, la-uql, v. *heavy*, u-boojh, bud- or koond-zihn, ghube, sufe, ghamur, na-sumujh, suth, seenkiya, koorh, sutiha, kool, kuodun, kum-zihn or tubu, bhukwa, v. *dolt, senseless (dull)* koond, be-wuqoof, bhonthra, v. *insensible (unmeaning)* be-muzu, be-chutuk, v. *silly*.
stupidity, v. *stupefaction*, koond, be-wuqoofee, v. *folly*, himaqut, ghubawut, sufahut, v. *dulness, absurdity*.
stupidly, be wuqoofee- &c. -se, v. *the adj.*
to stupify, be hosh- &c. -k. sur-ghoomana, sur gurdan- &c. -k. soon- be hiss-k.
stupor, v. *stupefaction*, be-hisse, v. *insensibility*.
sturdily, muzbootee- &c. -se, v. *stoutness*.
sturdiness, muzbootee, chuoduntu, ee, hoordunga, ee, v. *obstinacy*.
sturdy, v. *robust*, mooshunda, chuodunt, bharee, dubunga, bulwunt, hoordunga, dhithangur, gustangur, bhonkur, khur-must, hoormosh-ta, koongra, khinga, chuodhur, v. *athletic, able-bodied, stout*, &c.
sturk, doohan.

to *stutter*, v. to *stammer*, lurk-hurana, utukna. *stutterer*, &c. v. *stammerer*.

sty, ghoorra, khobar, budsula, soo, ur-khanu, (in the eye) unjunharee, unkh-unjonee, kunjiya, gooh-unjonee.

stygian, putalee, (river) bueturnee, v. *infernal*.

style, v. *idiom*, istilah, ibarut, insha, sungiya, tuhreer, uchhruotee, bunawut, kuhnoot, tuq-reer, but-kuhee, v. *language*, *manner*, guntum, v. *dialect*, kanta, v. *needle*, (title) luqub, khi-tab, v. *practice*, (instrument) qulum, sula, ee, chob-qulum, used in schools, (of a dial) mi-qiyas, dund, (of a flower) dundee.

to *style*, kuhna, bolna, oocharna, namwur- nam-zud-k. luqub- &c. -d. v. to *term*.

to be *styled*, kuhlana.

styptic, jamid, moonda, oo, v. *astringent*.

sub, in composition, is generally formed by the words neeche, tule, zer, tuh, &c. signifying under, or by those under over, q. v. but seldom in the compact form this assumes in English. The *adj.* kum, occasionally may be used thus,—kum toorsh, *sub-acid*; kum-tulkh, *sub-acrid*, &c.

subaltern, zer-hoomee, tulheeroo, zer-dust, v. *infra*, also *officer*, *subordinate*.

to *subdivide*, tuqseem sanee-k. v. *share*.

subdivision, tuqseem sanee, hissū dur hissū, v. *part*, (milit.) chhotee tolee, v. *section*.

to *subdue*, v. to *conquer*, marna, dubana, tora, dab-r. zubt-k. qaboo-men lana, letarna, furo, surzer- umul-k. war-ruhna, moorunda-k. v. to *overcome*, *overpower*, *tame* (the passions) nufs koeshee-k. v. to *subject*.

subdued, mughloob, bulheen, zerpa, moqueyud, adheen, neecha, v. *obedient*.

subduer, ghalib, fatih, zabit, torwuya, moosukh-khir, (in comp.) geer, koosha, v. *tamer*.

subadjacent, neecha, tula, v. *below*.

subject, (sub.) v. the *adj.* ruqeyut, mal-goozar, purja, panwur, tabi, muhkoom, mooteeu, fid-wee, furman burdar, tabi-dar, v. *servant*, &c. (theme) zumeen, bhoomka, bat, uhwal, muz-moon, munsha, sumusya, muozoou, maddu, zikr, mutlub, moadda, v. *object*, (in gram.) fa'il, kurta, (kurum being the object of a verb's action) (in logic) moobtuda, v. *predicate*, *person*.

subject, v. *inferior*, mamoor, zer-sayu, mujboor, mughloob, mara, munkoob, v. *obnoxious*, (liable) mootuhummil.

to *subject*, v. to *subdue*, tabii-r. or -k. neeche-k. or -r. mujboor- &c. -k. hath tule-lana, kuhe men-r. hulqu bugosh-k. tuskheer-k. v. to *enslave*, *reduce*, *subjugate*.

subjection, v. *obedience*, tuskheer, duba, o, dab, tora, o, inqiyad, tubeeyut, mujbooree, mughloobiyut.

to *subjoin*, doobara-tankna or -jorna, peechhe-likhna, &c. v. to *add*, *join*.

to *subjugate*, tang tule nikalna, hulqu bu gosh-k. tuhut- qaboo- a, et-bus-men lana, v. to *conquer*.

subjugation, v. *subjection*, hulqu bu goshee.

subjunctive, shurtiyu, tudook, v. *conjunctive*.

sublimate, (corrosive) ruskupoor.

sublimation, choolace, v. *elevation*.

sublime, v. *elevated*, ooncha, boolund, rufeeu, bala, omdu, muteen, mooulla, uulla, v. *grand*, *high*, (as a poet) boolund-purwaz, bala-ruo, ooranka.

sublime, *sublimeness*, *sublimity*, boolund-purwazee, bala-ruwee, oorank, duor, v. *flight*, *elevation*.

to *sublime*, *sublimate*, choolana, kheechna, ootarna, (to elevate) boolund- &c. -k. v. to *exalt*.

sublunary, v. *worldly*, tuhtool qumur, zer fuluk, duor-qumree, v. *terrestrial*.

submission, *submissiveness*, v. *resignation*, oozur khwahee, duba, o, ajizee, ita, ut.

submissive, hulqu bugosh, hookmee, moonqad, bheegee, billee, v. *humble, obsequious*, dubel, v. v. *obedient*.

submissively, ghureeb- &c. -se.

to submit, v. *to refer*, v. a. rukhna, dena, le jana, chhorna, dalna, dekhana, hath-jorna, sir age-d. or -dhurna, v. *to knuckle, resign*; v. n. manna, qubool-k. tabi- &c. -h. tabidaree-k. dubna, v. *to yield, bear*.

subordinate, chhota, zer hookm, moonqad, v. *infra*, also *inferior*.

subordination, zut, zer-hookmee, ootar churha-o, bund o bust, zut rubt, silsilu-bundee, bundhej, bundhan, nuzmo nuskh, siyasut, inzibat, inqiyad, mootabiut, v. *obedience*.

to suborn, v. *to instruct*, khura-k. bunana, pueda, theek-k. v. *to bribe*, ganthna, mila- upna-lena, v. *to teach, procure*.

subornation, bunawut, tusulloot, irtisha, sazish, v. *collusion*, also *the verb*.

suborned, moortushee, gunga-julee, also (*suborner*) bubuliya, a vile corruption of *above bail*, bubble, or some such words.

subpœna, tulub chithee. Of this word the natives have formed sufeenu, which means *a boat, note-book*, &c.

to subscribe, v. *to sign*, dust khutt- suheeh- buetz-, sooad- munzoor- likhtung-k. likhna, v. *to witness*, subeel-k. nam-likhna, v. *to insert*, neeche-likhna, (*to consent*) manna, qubool-k. v. *to allow*, &c.

subscriber, dustkhutee, likhunhar, asamee, nam, v. *name*.

subscription, v. *seal*, dust-khutt, likhtung, ism nuweesee, v. *signature, (contribution)* chunda, bihree, (*attestation*) guwahee, v. *evidence*.

subsequent, v. *the adj.* pichhla, akheer, mootu-ukhir, moowakhir, aindu, v. *future*, &c.

subsequently, peechhe, buud, v. *after*.

subservient, v. *subordinate*, moomid, moowin, mudugar, v. *useful*, &c.

to subside, buethna, jumna, thirana, neeche-j. tuh nusheen-h. v. *to settle, vanish*, puchukna, ohurna, oodurna, luotna, dubna, thumbhna, ooturna, furo-h. v. *to fail*.

subsidence, thirae.

subsidiary, khirajee.

subsidy, v. *aid*, khiraj, nuul-bundee, dund, pesh-kush, rukhee, v. *auxiliary, tribute*.

to subsist, hona, ruhna, jana, chulna, thuhurna, bunna, nibhna, jeena, v. *to be (to live)* kutna, din- pet-bhurna, goozran- goozur-k.

subsistence, v. *existence, (livelihood)* zindugee, muash, din-kutee, asoodugee, karruwaee, rizq, mudud muash, v. *maintenance, competency*, bhata, nankar, moquddumee, malikanu, jue-waree, from juewar. These four last may be termed *subsistence money*, being claimed as such by the landlord of a village, &c. as paramount thereof, whether in actual possession or not.

subsistent, &c. v. *inherent*, ust, v. *existent*.

substance, v. *being, (thing)* cheez, bust, shue, jins, jirm, v. *matter, (essence)* khoollu, heer, sar, durb, usl, v. *reality*, ruskus, juohur, ukar, v. *essential*, mal, usbab, bisat, poonjee, jaedad, v. *wealth*.

substantial, uslee, v. *real*, &c. juohuree, ukaree, v. *material, (strong)* muzboot, bharee, mooh-kum, v. *solid, (rich)* mayu-dar, mal-dar, durbee, mota, tazu, asoodu, v. *creditable, easy*.

substantially, v. *really*, usulun, v. *strongly*.

substantialness, &c. v. *materially*, maddiyut, v. *reality*, mayudaree, &c. v. *strength*.

to substantiate, v. *to realize*, pueda-k. v. *to prove*.

substantive, v. *noun*, mool.

substitute, v. *stead*, iwuzee, budulee, qa'im-muqam, v. *deputy*, suntee, budla, from budul.

to *substitute*, iwuz- &c. -r. v. to *put, change*.
substitution, budla^{ee}, mo^oawizu, udul budul,
 iwuz-mo^oawizu, v. *change, exchange*.
subtraction, minhaⁱyut, wuz^{ee}ut, minha^{ee}, ku-
 ta^{ee}, ishtiaq.
subterfuge, v. *hole*, ala bala, dhal, rukhnu, v. *eva-*
sion, occasion, arber, ulmut, v. *pretence, trick*.
subterraneous, zer-zumeen, uzful^{ee}, putale^{ee}, nu-
 qube^{ee}, zumeen-doz, v. *cellar, mine, &c.*
subtile, v. *nice*, lute^{ef}, sooch^hum, toonok, choj^{ee},
 duqee^q, bareek, v. *refined, acute, &c.*
subtily, v. *subtle*, bareek^{ee} &c. -se, v. *minutely*.
subtleness, v. *rare, &c. (rareness)* lutafut, sooch-
 humta, choj, v. *slyness*.
to subtilize, mooshigafe^{ee} &c. -k. v. *refiner*.
subtilty, diqqut, moo-shigafe^{ee}, v. *abstruseness*.
subtle, chuto^ora, joogute^{ee}, gurar, v. *cunning*.
subtly, chuto^ora^{ee} &c. -se, v. *artfully*.
to subtract, ka^{na}, lena, nikalna, wuz^u- minha-k.
 mo^ojra-lena, bad-d.
subtractor, mo^oштуq^q, kat.
subtrahend, mo^oштуq^q minho, mool.
subversion, v. *ruin*, inqilab, zer-zubure^{ee}, tuh^s
 nu^s, ool^{ta}o, v. *overthrow*.
to subvert, tuh o bala- zer zubur- neeche oopur-
 -k. v. to *overturn*.
subverter, ool^{ta}oo, nasikh, mo^obtil.
suburb, shuhur poora, v. *environs*.
suburbs, dureeba, damun shuhur, suwad- or pa^{ee}n-
 shuhur, v. *environs*.
succedaneum, budul, suntee, v. *stead*.
to succeed, peeche- puehum-ana, -h. or -jana,
 pueruwee-k. mootuwatur- &c. -h. pesh ruft-h.
 bur- bun-ana, qohdu bura-h. bun-purna, sudh-
 na, thumhna, sidh-h. sur- rooburah-k. ruchna,
 as-poojna, burhna, v. to *flourish, follow, (a*
predecessor) qaⁱm muqam- &c. -h. v. *successor*,
 ana, puh^{oo}nechna, v. to *arrive, &c. (to prosper,*
q. v.) bunna, chulna, soodhurna, par-lugna,

nibhna, jumukna, v. to *answer*; v. a. kam-
 yab- muqsud wur-k. rast-lana, v. *successful*,
 also *speed*.
success, v. *prosperity*, burukut, sue, v. *welfare,*
advantage, bol bala, qohdu bura^{ee}, v. *luck*.
successful, v. *prosperous*, uns-dharee, bedar-bukht,
 pesh-ruft, kamyab, buhruwur, v. *fortunate,*
good, &c.
successfully, burukut- &c. -se, v. *happily*.
successfulness, bukhtawure^{ee}, v. *fortunateness*.
succession, tuwato^or, tuwale^{ee}, turado^of, tusulsol,
 luga^o, v. *series, (to an office,)* &c. qaⁱm-mu-
 gamee, ja^e-nusheene^{ee}, khilafut.
successive, mootuwatur, mootuwale^{ee}, mo^osulsul,
 mootu^{aq}ib, puehum, mooturadif, puewustu,
 oopur tule ka, luga-tar.
successively, taburtor, ulatuwat^or, ululittisal,
 anun-fu-anun, pue^odurpue, puehum, ek pur ek,
 jhoom jhoom, ghoomur ghoomur, oomund
 oomund, v. *succession*.
successor, ja^e-nusheen, qaⁱm muqam, bueth-
 wa^{ek}, khuleefu, khuluf, puero, wulee uhud,
 aqib, (to *name one*) koolah shujru-k. used
 among monks, &c.
succinct, v. *concise*, moojiz, v. *short, &c.*
succory, kasnee.
succour, v. *help*, suha^{ee}, gohar.
to succour, v. to *aid*.
succourer, gohuriha, suha^{ek}, puch^{hee}, v. *helper*.
succourless, be-charu, la-char, nir-puch^h.
succulency, shadabee.
succulent, v. *juicy*, rus-gur, rus-bhura, shadab,
 tur o taz^u, v. *moist*.
to succumb, v. to *sink*, dubna, v. to *yield*.
such, uesa, juesa, wuesa, tuesa, is turuh ke, os-
 turuh ke, v. *as, so, this, &c.; such a one, (time,*
place, &c.) fulanu, falaⁿ, wo^h, obl os, v.
certain, like, ko^{ee}, shukh^{se}, umook, umka
 dhumka, (the *devil, &c.*) miyan noordee, or a

man in the moon, clouds, &c.; such and such persons, uera ghuera, v. rest.

suck, soorok, kheech, dum, v. milk.

to suck, choosna, kheechna, sootookna, sokhna, sokh-pee-nikal-lena, nichorna, juzb-k. v. to absorb, squeeze, chichorna, choohna, (as a child) doodh-peena, choonghna, choosukna.

sucker, chooswuya, kheechwuya, choosnee, pichookka, chooskee, (of plants) dogh, kompul, v. pipe, (in comp.) choos, (shoot) kuril, v. twig.

sucket, piya, oobura.

sucking-bottle, totu, ee, buttee.

to suckle, peelana, doodh-d. chonghana.

suckling, sucking, sheer-khora, doodh-piyoha, (child) sheer-must, godwansa, doodh ka buch, god ka lurka.

suction, choosa, o, khicha, o.

sudden, uchanuk, nagah, be-khubur, eka, ekee, bepriyasee, ek a ek.

suddenly, naguhan, be khuburee- &c. -se, uojhuk, be-priyas, v. hastily.

suddenness, naguhane, be-khuburee, uchanukee.

sudorific, uruq awur, moorriq, pusija, oo.

suds, saboon ka-kuf, -phen, or -gaj, v. froth, buck, (to be in the) chhutees ke pher men purna.

to sue, v. to prosecute, puchhera- khoj-k. v. to complain, udalut men khuenchna, pukurna, moquddumu-k. v. suit, (to beg) mangna, chahna, v. to ask.

suet, &c. v. fat, bur.

to suffer, v. to bear, cothana, lena, dena, pana, jajiz-r. mutiyana, v. to allow, admit, khana, dekhna, kheenchna, bhurna, kha-jana, bhoo-gutna, musosna, ruwadar-h. v. to feel, also to receive, hona, v. to have, get, (injury) bigurna, v. to spoil, moolahizu- &c. -k. v. to indulge, permit, (to be injured) nooqsan- &c. -ana or -h.

ghum- peh-khana, v. to undergo, (capitally) mara-j.

sufferable, qabil-burdasht, suhun-har, v. tolerable.

sufferance, burdasht, suehurn, suma, ee, tuhum-mool, moolahizu, v. forbearance, patience, (permission) purwangee, ijazut, mutya, o, v. connivance, leave, toleration.

sufferer, mootuhummil, ungezee, suhwuya, suehurnee, dookhit, be-putee, chupetee, muzloom, dookhee, v. distressed, (by fire) ghur-jula, (in comp.) khor, kush, mund, (permitter) mo-juwuz, mutya, oo.

suffering, dookh, beput, eeza, uziyut, v. pain.

to suffice, v. to supply, kafee-h. kifayut-k. theek, kam-ana, chulna, v. to satisfy, wufa-k. nibhna, antna, v. to do.

sufficiency, v. plenty, kifayut, wufa, iktifa, v. enough, chulta, v. able, (competency) ma bih-il ihtiyaj, wujuh-goozran, asoodugee, sochta, ee, pet-bhurtee, v. content, (ability) qabliyut, rusa, ee, isti, udad, huosilu, zurf, bisat, shukhsiyut, (conceit) laghur-mustee, v. self-conceit.

sufficient, v. adequate, bus, buhoot, kafee, wafee, bu qudri ihtiyaj, furakhoor, zurooree, v. plenty, la, iq, qabil.

sufficiently, v. the adj. juesa chuhiye, ba, id o sha, id, kifayutun.

to suffocate, sans- gula- dum-rokna, uonjwana, oobhiyana, dumbustu-k. v. to choke.

to be suffocated, uonjana.

suffocation, hubs ol nufus, uonjahut, oobhiyahut, dum-bustugee, hubsi dum.

suffocative, uonja, oo.

suffrage, quol, v. vote.

to suffuse, chhana, bhurna, phuelana.

suffusion, chha, o, phuela, o, purdu, jala.

sugar, shukur, khand, cheenee, boora, goorh, turee, bhelee, rab, v. treacle; loaf-sugar, ola, qund.

sugar, (*made of dates*) khujoor ka goor.
 sugar-boiler, kandoo, goriya, sewulee.
 sugar-candy, misree, nubat.
 sugar-cane, (*various*) kutara, puonda, ganda, buronkha, kujulee, v. *cane*.
 sugar-field, koolhara, ookha-o, ookhjur, v. *plantation*.
 sugar-leaves, agin, aguroee.
 sugar-merchant, shukur-furosh, also applied to a *sweetheart*.
 sugar-works, gundor, bunsal, v. *mill*.
 sugary, shukur aloodu, v. *conserve*.
 to suggest, v. to *inform*, kuhna, butlana, furmana, ishara- &c. -d. shuh-d. tuuleem-k. chitana, v. to *seduce*.
 suggester, moosheer, sulahkar, kuhwuyar.
 suggestion, v. *hint*, gosh-goozaree, izhar, sulah, v. *advice*.
 suicide, khood-koshee, qatl i nufs, muskut, atum ghatee, v. *self-murder*, (*the person*) khood-kosh, qatil i nufs, chhoore-mar, buehkut.
 suit, v. *set*, jora, v. *dress*, (*in cards*) rung, v. *kind*, (*petition*) urz, arzo, istighasu, v. *request*, (*retinue*) hushmut, v. *train*, (*in law*) jhugra, v. *law-suit*, *complaint*, бага, (*wish*) chahut, tulub, v. *intreaty*, (*set*) wustu, (*string*) jel, mel, jor, kuree, v. *series*.
 to suit, v. to *become*, v. n. milna, buethna, lugna, bunna, phubna, mooturadif-h. v. to *agree*, burabur- &c. -h. suma- or tar-bundhna, v. to *succeed*, jootna, v. to *square*; v. a. milana, buethana, lugana, bunana, v. to *fit*.
 suitable, v. *fit*, suzawar, soomel, jog, v. *correspondent*, &c.
 suitability, v. *concord*, suzawaree, soomelta, jogta, v. *propriety*.
 suitably, bu moojib, v. *the adj.* also *according*.
 suitor, v. *wooer*, talib, dad-khwah, moostuduee, moostughasee, moodee, mungta, mungwuya,

ijazut khwah, khwahan, oommedwar, v. *candidate*, *supplicant*, (*in comp.*) jo.
 sullen, v. *gloomy*, mookuddur, oochat, sura seemu, burhum, kusheedu, na-khosh, v. *surly*, nirhuns, phoola, moonh phoola, kooloft, ekul-khora.
 to be sullen, moonh-bunana.
 sullenly, kusheedugee- &c. -se.
 sullenness, tukuddor, suraseemugee, burhume, oochat, v. *morose*, rookha,ee, kusheedugee, na-khosh, v. *moroseness*, koolfut, phoola,ee.
 sullied, muela, rookha, gurd-khor, aloodu, bhura, v. *dirty*.
 sully, v. *spot*, *tarnish*, &c.
 to sully, v. to *extinguish*, rookha- &c. -k. liwana, v. to *asperse*, *tarnish*.
 sulphur, v. *brimstone*, kibreet, (*refined*) heera gundhuk, v. *orpiment*, (*oil or spirit of*) urqi gogird ma ol kibreet. There are two kinds: gundhuk-uonlasar or luenooasar.
 sulphurous, gundhukee.
 sultan, sooltan, pl. sulateen.
 sultriness, khumsa,ee, duhun, kuos, oobha-o, oomus.
 sultry, khumus, ookhmuf, oomsa, khumsa, v. *hot*.
 sum, v. *amount*, koollee, tumamee, humugee, hasil, kholasu, v. *total*, *whole*, puesa tuka, pl. mubaligh, (*fixed*) biludud-kham, (*of money*) mublugh, tora, v. *purse*, (*compendium*) moojmul, v. *summit*, *quantity*; a *sum in advance*, dadnee, tuqawee, putun, peshgee, v. *money*; a *round sum*, buhoot-kuoree, mublugh-koollee, dher sa-puesa.
 to sum, jorna, jumu-k. theek-d. v. to *count*, (*to comprise*) moojmul-k. bhurna, dalna, rukhna, v. to *include*; to *sum up*, kholasu-nikalna or -soonana.
 sumach, sumaq.

summarily, moojmulun, *v. briefly*.

summary, moojuz, *v. abridgement, abstract, (account)* goshwaru.

summer, tabistan, gurma, greekhum, suet, gur-mee, dhoopkal, (*adj.*) tabistanee, *v. thin*.

summer-house, bara-duree, bungla, *probably from* Bungalu (Bengal), where they were, perhaps, first introduced by Europeans.

summit, *v. pinnacle*, phoongee, koollu, sur, tibba, *v. height, top, (of a hill)* chontee, *v. peak*.

to summon, *v. to call*, tulub- &c. -k. yad-k. pukur-mungana, *v. to recollect, (a fort)* khubur-d. puyam-bhejna, *v. message, (a person)* bola-bhejna, duuwut-k. *v. to invite*.

summoned, hoozoor-tulub.

summons, tulub, bolawa, chithee, istihzar, moosadiru, *v. citation*.

sumpter, purtulee, *v. furniture*.

sumptuary, goozranee.

sumptuous, *v. expensive*, shuh-khurchi, fakhiru, oodar, omdu, *v. costly*, mooghurruq, jhula, jhul, jhuka jhuk, *v. grand, splendid*.

sumptuously, shuh khurchee- &c. -se.

sumptuousness, shuh-khurchee, oodarta, omdugee, *v. costliness*.

sun, sooruj, aftar, shums, khorshued, hhan, rub, bhaskur, martund, din-kur, soor, mihr, khor, adit, dumun, khawur, shariq, moorgh zurreen, *v. sunshine; under the sun*, asman ke neeche; *to make hay while the sun shines*, buhtee nudee men hath dhona; din ko bundugee-k.

to sun, ghumwana, gurmana, tupana, *from* tapna, *to bask*, dhoop-khana, dhoop-dikhana or -khi-lana.

sun-beam, kirn, purto, runs, deedhit, mureechee.

sun-burnt, dhoop-ka jula, tambra, sokhtu, findoo-gee, *v. the primitives*.

Sunday, etwar, (*prop.* adit-bar) *v. sun*, rubibar, ek-shumbu.

to sunder, *v. to separate*, do- dooparu-k. *v. to divide*.

sundry, do teen, do char, buuze, chund, kue-ek, thore se, motuuddud, motufurruq, *pl.* motufurruqat, *v. several*.

sun-flower, sooruj moekhee, aftar-purust, gool-afat.

sunk, ghurq, dooba, zumeen-doz, buethwan, *v. full, (as a letter)* saqit.

sunless, nirghami.

sun-made, aftarbee.

sunning, dhoop tap.

sunny, dhoop ka, aftarbee, ghamee, (*shower*) kana badul, geedur kee shadee.

sunrise, tooloooye aftar, sooruj oode, *v. dawn*.

sunset, ghoroob i aftar, sooruj ust, *v. evening*.

sunshine, dhoop, gham, atup, shooay, aftar, tupas, gurma.

sup, soorok, ghont, qort, choooloo, *v. spoonful*.

to sup, soorookna, peena, chatna, *v. to eat, &c.* byaree- &c. -k. *v. supper*.

super, and its compounds, can so easily be known or formed by adverting to *much*, &c. with their comparatives and superlatives, that I shall here content myself by referring to the words *over*, *above*, and those also with which *super* is compounded, when their formation, connection, &c. are not difficult or obscure.

superabundance, &c. burhoteree, *v. abundance*.

superannuated, kohun-sal, sal-khordu, monhune, khidmut ruseedu, *v. aged*.

to be superannuated, suthiyana, *v. old*.

superb, &c. *v. grand, &c.*

supercargo, buhur-dar, churhun-dar, anakhoda, *v. agent*.

supercilious, *v. proud*, kusheedu, seenu-zor, nuk-churha, kusheedu-roo, ubroo-kusheedu, igh-mazee, utugga, uentha, *v. arrogant, haughty*.

superciliously, kusheedugee- &c. -se.

superciliousness, kusheedugee, seenu-zoree, *v. insolence.*

supererogation, nufi or nuful, tufzeel, foozoolee.

supererogatory, za'id ol furz, tufzeelee, za'id ooz-zurooree, *v. officious.*

superficial, *v. light*, oopurla, oopruonchha, ochha, oothla, kucha, kham, oopur bhansa.

superficially, bahur, oopur, *v. slightly.*

superficialness, oopruonchha,ee, oothla,ee, *v. the adj.*

superficies, sutuh, muedan, wusut, *v. space, surface.*

superfine, buhot miheen, bareek se bareek, *v. excellent.*

superfluity, izdiya, *v. to overflow.*

superfluous, &c. za'id, fazil, oobaroo, *v. supra*, also *spare, exuberance, &c.*

to superintend, chulana, dekhna, sumbhalna, jira,ekar-k. *v. to oversee.*

superintendence, *v. inspection*, surburahee, nigah-banee, moohusulee, nuzarut, suzawulee, surkabee, &c. tuoliyut, kuroraguree, *v. management.*

superintendent, *v. manager*, suzawul, moohussil, guoro, *v. register*, daroghu, kurora, nazir, mooqueyid, mootuwulee, dundiya, agora, thanedar, meer-saman, meer-muhul, shuhnu, ihtimamdar, shiqdar, kotwal, surdar, nigahban, dekhwuya, usus, suikob, *v. guardian, inspector, &c.*

superiority, udhika,ee, bala,ee, burturee, uoliyut, balaruwee, istiqla, bura,ee, sursa,ee, tufzeel, tufuwwoq, subqut, shurf, *v. advantage, excellence, pre-eminence.*

superior, *v. great, &c.* jetha, burtur, uola, ghaliib, fa'iq, za'id, bura, churhta, nikulta, burhta, moouzzum, churb, sa'ir, fuoq, surjeet, suromun, ala, balatur, uolatur, *v. more, higher,*

upper, &c. (unmoved) bur-qurar, qaim, moostuqil.

a superior, boozorg, *v. elder.*

superlative, ufzul, *v. excellent, (degree)* seeghu,ee, tufzeel or moobalughu, *v. excessive.*

superlatively, fazilun, ufzulun, *v. very.*

superlunar, fuoq ol qumur, oluwee, *v. celestial.*

supernatural, fuoqol insaniyut, fuoq ol adut.

supernumerary, fazil, oopur, ufzood, *v. over*, burhtee, beshee, za'id oot-tiudad, za'id ol husur, *v. superfluous*, muzkooree, misalee, *v. occasional.* This word is by the natives disguised under the corruption sookh lumba, *v. grenadier, &c.*

to superscribe, oopur-likhna, surkhutt-likhna, lifafu-likhna.

superscription, *v. direction, title, &c.*

to supersede, kinaru-k. otha-d. oopur-ruhna or -h. churh-buethna, neeche-k. dubana, *v. to preside, annul.*

superstition, *v. fear*, wuswas, wuhm, bhurum, thukthuk, *v. ceremony*, tuussob, birodh, (false religion) deen batil.

superstitious, wuswasee, wuhmee, mootuussib, birodhee, soosteeman, bud iqtiqad, batil, purust, batil eeman, jadoo purust, pooch purust, *v. scrupulous.*

superstitiously, wuswas- &c.-se.

to supervene, apurna, *v. to happen.*

to supervise, nuzur undaz-h. *v. to control.*

supervisor, &c. *v. to superintend, &c.* nazir, sirwuehiya.

supine, ootana, untachit, (not prone) chit, seedha, (indolent) uskutee, soost, *v. neglectful.*

supinely, peet ke bhul, *v. the adj. soostee- &c. -se, v. lazy, &c.*

supineness, uskut, soostee.

supper, usha, byaree, rat ka khana, tuami shub, suenun.

superless, nir suenun, v. *fasting*.
to supplant, nikalna, ookharna, mar-buethna, surka-buethna, v. *to displace*.
supplanter, ookharoo, v. *to dismiss*.
supple, v. *pliable*, nurm, moola_{im}, luchkeela, chimra, toota, v. *servile*, (to be) tootna, v. *to break*.
to supple, nurm- &c. -k.
supplement, tutimmu.
suppleness, v. *flexibility*, &c.
suppliant, *supplicant*, mooltumis, mooltujee, niyaz-mund, arzoo-mund, mudud-jo or -khwah, ghi-ghiya_{oo}, v. *to beseech*.
to supplicate, &c. v. *to desire*, panw-purna, zuban-nikalna, rutna, bilee-ana, moonh-k. darhee men hath-d. or -phirna, nazo niyaz-k. ghi-ghiyana, lijijana, v. *to solicit*, *implore*, also *entreaty*, &c.
supplication, doo_a, aho zaree, chiruoree, liliyahut, man, mannee, haha, hinota, minnut, v. *importunity*, *prayer*.
supply, bhurtee, mu_umooree, khep, rusud, amud, joota_o, rufahiyut, v. *relief*.
to supply, v. *to serve*, *assist*, bhurtee- mu_u-moor-k. bhurna, v. *to fill*, jootana, lebhurna, khilana, pilana, v. *to provide*, rufah-k. (to give) dena, bukhshna, lana, puhonchana, pue-da-k. v. *to furnish*, &c.
support, *supporter*, v. *prop*, teknee, istadu, asra, tuqwiut, ahar, thumbha_o, thumbhuetee, v. *patron*, thek, ulum, udhar, subub, puch_h, zam-in, v. *assistance*, *protection*, phuoree, (for writing on) zer-mushk; (of vines) dhahee, v. *staff*, (maintenance) zindugee, jeeka, v. *sustenance*, &c.
to support, v. *to prop*, asra- &c. -d. buchana, peechha-thambhna, v. *to aid*, *afford*, nibahna, oothana, v. *to maintain*, suhna, v. *to bear*, sus-

tain, (a person) bhat kupra- khana kupra-, nan nufqu-d. v. *to maintain*.
supportable, &c. suha_{oo}, qabil burdasht, v. *supportable*.
supporter, v. *support*, pooshteeban, dust-geer, bazoo, oree, puch_{hee}, v. *protector*.
suppose, jano, mano, v. *to allow*.
to suppose, v. *to grant*, boojhna, sumujhna, mu_u-loom-k, thuhrana, junna, manna, v. *to fancy*, *imagine*, *consider*, &c.
supposition, utkul, khiyal, undazu, bichar, qiyas, i_utibar, pukur, girift, v. *belief*, *notion*.
suppositious, v. *spurious*, furzee, qiyasee, khiyalee, utkulee, v. *imaginary*.
suppository, lola, buttee.
to suppress, v. *to subdue*, buethal-d. torna, gira-d. marna, mulmet-k. v. *to crush*, (to conceal) chhipana, rok- dab-r. mukhfee-k. v. *to cover*, *hide*, (the breath) dum-chorana, v. *to stop*, (to smother) furo-k. kha- pee-j. v. *to control*.
suppression, v. *stoppage*, duba_o, chhipa_o, v. *concealment*, *strangury*, &c.
suppressor, dubwuya, chhipa_{oo}.
to suppurate, v. n. pukna, peebiyana; v. a. pukana, peeb- &c. -lana, v. *pus*.
suppuration, puka_o, peebiyahut, noozj, v. *matter*.
suppurative, puka_{oo}, pak, moonzij.
supremacy, uoliyut, sudarut, oolowut, surwuree, surdaree, fuoqiyut, oopru_{ee}, v. *dominion*, peshwa_{ee}, v. *superiority*.
supreme, ala, uola, oopur, sudur, bura, v. *superior*, sootuntur, soo udheen, khod mookhtar, (court) padshahee udalut.
supremely, v. *greatly*, nihayut, hudd.
sur, v. *super*, and apply what is said there to *sur* and its compounds, v. *to fill*, *overload*.
surcingle, v. *girth*, petar, balatung, kotul-kush, v. *belt*.
sure, v. *certain*, yuqeen, waqu_{ee}, sabit, such,

be zuwal, v. *true*, (*confident*) moṣṭuqid, moṣṭumid, nischuet, v. *secure*, (*firm*) qa'im, muzboot, porha, v. *steady*, (*infallible*) u-chook; *sure-footed*, šabit-qudum; *be sure*, such-yu-queen-jano, v. *surely*.

sure, surely, v. *well*, be-shuk, be-shoobhu, yuqeenun, tuḥqeequn, uor-kya, kyoon nuheen, ho nu ho, chuhbe, kurega, chuhiye ki, v. *true*, *undoubtedly*, be-khutru, v. *dread*.

surety, sureness, v. *certainty, stability*, zaminee, zumanut, munuotee, v. *responsible, hostage*, (*security*) nishan, v. *bail*.

surface, roo, suḥ, bisat, tukhtu, bahur, oopur, oopulla, ubru, bichhawun, moonh, v. *exterior*, (*of water*) suri-ab, v. *above*.

surfeit, v. *satiety*, ujeerun, uphura,ee, huezu, oopur wa,ee turwa,ee. The three last also signify the *mordechin* or *cholera-morbus*.

to surfeit, v. *to glut*, uphurna, ughana; v. a. uphrana, bḥur poor-k. bḥur-marna, burhkhana, v. *to fill, stuff*.

surfeiter, peṭ-poswa, uphruha, v. *glutton*.

surfeit-water, dharik.

surge, muoj, hulora, hulkora, turung, luhur, v. *billow*.

surgeon, jurrah, goonee, ustur-bued, tubeeb jurrah, hujjam jurrah, v. *barber, bone-setter*.

surgery, jurrahut, jurrahee.

surlily, tulkhee- &c. -se.

surliness, tulkhee, kurwahut, tulkh-roo,ee, rookha,ee, v. *sourness*.

surly, v. *morose*, tulkh, kurwa, tulkh-roo, rookha, hutheela, v. *currish, rough, sour*.

surmise, v. *apprehension*, utkul, dhurka, dughdughu, v. *conjecture*.

to surmise, dhooana, v. *to guess, suspect*.

to surmount, v. *to surpass*, furo- tuc- sur- -hull-k. par-k. kaṭna, oopur churhna, phandna, v. *to overcome*.

surname, luqub, pudbee, tukhullooṣ. For instance, Suoda is the tukhullooṣ, or *surname*, of Mirza Ruffee, the celebrated Hindoostanee poet, who died at Lukhnuo.

to surpass, v. *to excel*, par- oopur-jana or -h. surus- udhik- ziyadu-h. churhna, ghulbu- &c. -r. burhna, nikulna, burh-churhna, wur-ruhna, burh-chulna, age-b. or -h. peechhe-d. kan-kaṭna, subqut- pesh- surus- go,ee-lejana, pesh-qudum, or ruo-h. tujuwwooz-k. v. *superior*, also *to exceed, outdo*.

surpassing, nihayut, kumal, buhoot, v. *excellent*.

surplice, joobbu, v. *garb*.

surplus, v. *balance*, beshee, buchtee, fazil, bucha, burhtee, ufzoonee, (*tax*) nishab, v. *remainder, overplus*.

surprise, surprisal, v. *assault*, naguhanee, uochut, bekhuburee, uchanuk, v. *perplexity*.

to surprise, v. *to confuse*, sutputana, v. *to astonish*, eka ek- be khubur-lena, girna, v. *unawares*.

surprising, v. *wonderfully*, mootu,ujjib, udhbhoot, v. *astomishing*.

surrebutter, kudi-juwab, huddi-juwab.

surrender, v. *cession*, somp, sompa,o, huwalu, v. *the verb*.

to surrender, v. *to cede*, sompna, sipoord- tufweez-, zimmu-k. v. *to deliver*.

surreptitious, chora,oo, musrooq, v. *false*.

to surround, v. *to environ*, nurghu-k. roondhna, chuodis-chhenkna, gher-lena, khoont-b. gans-na, gird-k. chhana, v. *to beset*.

surtout, baranee koortee, v. *cloak, robe, gown*.

survey, v. *sight*, shood-kar, koot, v. *estimation*, (*superintendence*) nigah-banee, v. *mensuration*.

to suruey, v. *to view*, (*to measure*) jureeb- rusee-, lutha-chulana, jureeb kushee- musahut-k. (*to estimate*) shoodkar-k.

surveyor, v. *measurer*, museeh, jureeb-kush, ru-

sun-geer, shood-karee, (*superintendent*) nigah-ban, ugoriya, v. *overseer*.
to survive, v. *to outlive*, jee-buchna, jeeta-ruhna, janbur-h. mar-murna, v. *to live, after, longer*.
survivor, pusmandu, pichhla, v. *last*, murjiya, kha,oo, khuoka, (*of a son*) beta-kha,oo, (*of a father*) bap kha,oo, v. *living*.
susceptibility, ukhz, tukhkhooz, istiqdad, pukur.
susceptible, mootuhummil, makhiz, akhiz, mootukhiz, moostuid, v. *disposed, (in comp.) pizeer*, v. *capable*.
to suspect, bhurmana, shuk- &c. -r. or -k. v. *to doubt*, ukulna, v. *to esteem, count*.
to suspend, v. *to hang*, tangna, moolluq- udhur-r. also (*to delay*) moottuwee- muoqoof- baz-r. utka- bururuf- kinare- otha-r. lutkana, v. *to postpone, withhold, (from office)* moottul, muuzoot-r. or -k. v. *to dismiss, &c.*
suspended, be-sutoon, (*account*) huwalat, nizdat.
suspense, v. *hesitation*, khuof rija, commed o beem, chintasra, hues bues, udhur, moozubzub, dobdha, do-dilee, tuzubzob, haluti-i,rafee, intizar, awa,ee, v. *suspicion, uncertainty, anxiety*; *suspense is worse than death*, ulintizar ushudd ol muot; a,ee bhulee nu awa,ee.
suspension, v. *dismissal*, lutka,o, tunga,o, v. *the verb, (delay)* tuuteel, tuuweeq, udhurta, moottulee, tuwuqqoof, v. *parley, cessation*.
suspicion, v. *doubt*, shukk, shoobhu, bhurum, sundeh, undeshu, wuhma, wuswas, khutka, dhokha, khulish, sangoman, khiyal, dobdha, mozunnu, tushukkok, hozm, meen mekh, v. *apprehension, distrust*.
suspicious, v. *jealous*, shukkee, ishtibahee, bhurmee, bhurmeela, sundeh, undeshu-nak, dhokhaha, v. *apprehensive*, shuk-awur, budgoman, dil-chor.
suspiciously, shuk- &c. -se, wuhmun.

suspiciousness, undeshu nakee.
to sustain, v. *to comfort*, thambhna, sumbhana, arna, rokna, v. *to prop*, burpa- qajim-r. rukhna, v. *to maintain, (to endure)* khana; *to sustain a loss*, pech-khana.
sustainer, hamee, pioshtee-ban, v. *supporter*.
sustenance, v. *maintenance*, ahar, khorak, adhar, v. *food*, jeeka, zindugee, azooqu, ghiza, v. *nourishment*.
sutler, bhuthiyara, nanba,ee, lushkuree buniya, v. *dealer*.
suture, dokht, seewun, mang, ma,een, v. *seam*, tanka, sila,ee, (*of bores*) dharee, jor, khutt.
swab, pochara, koochla, v. *broom, &c.*
to swaddle, lupet supet-k. moorunda-k.
swagger, lutuk mutuk, lutuk-chal, tubukhtoor, chum o khum, nazolutuk, golghooma,o.
to swagger, v. *to bully*, dhoom- dhurak- dhoom dham-se chulna, bankuete- &c. -k. mutukna, lutputana, uthur puthur-chulna, jhoomta-chulna, v. *to bluster, strut, &c.*
swaggerer, ukruet, ukurbaz, uenthe-khan, v. *bully, &c.*
swaggy, soqur peta.
swain, juwan, khanu-zad, bheeturya, v. *servant, (in poetry)* na,ek or nayuk, v. *youth*.
swallow, (bird) ubabeel, soopa bena, (*voracity*) pet, anturee, gula, huluq.
to swallow, v. *to devour*, nigulna, leelna, ghontna, phankna, khana, keechna, soorokna, dhookusna, bhusukna, gelna, (*to believe*) mansoon-lena, v. *to engross*.
swamp, duldul, chor-zumeen, gurun, dhusun, nusheb, dhusan, v. *hollow*.
swampy, duldulee.
swan, raj-huns, bugla, kubuk, bughuns.
swarm, v. *crowd*, jhoond, mundul, hojoom, fuoj, dher, ukhara, izhdiam, v. *multitude, (of bees)* mukhiyal, v. *heap*.

to swarm, bhin bhinana, bhur-jana, -marna, or -ruhna, jumu, put-jana, bhinukna, putna, v. to crowd, also full, &c.

swarth, putka, bund, nitaq, v. fillet, &c.

swarthy, v. dark, saṇoola, gundoom-rung, gehooan, pukka-rung, pokhtu-rung, v. sallow.

to sweat, bandhna, lupetna, moorunda-k. v. to bind.

sway, v. dominion, moekhtaree, manind, ghulbu, dunka, dab, pusara, furman ruwa'ee, v. power, influence, weight, &c.

to sway, (to bias) lana, dhoolana, chulana, motuwujjih-k. v. to incline, turn, (to rule) hookoomut- &c. -k. v. to control, &c.

to swear, v. n. qusum- &c. -khana, -lena, or -k. lillah fillah-k. v. to curse, (each other) suogunda, suogundee-k. qusmee-k. buent moekurrur-k. v. oath, qoran- gunga- toolsee-, -oohana or -lena; v. a. suogund- &c. -d. -dilana, -khidana, or -kurana, gungajul- &c. -oohwana or -d. The ordeal is sometimes used, and commonly in one or other of the following ways: kurahe- gola- pundoobee-, khurjhuonsa-lena, &c. also -d.; an explanation of which more properly belongs to the second volume.

swearer, suogund-khor, suput-khmoaka.

sweat, puseena, puseo, uruq, panee, sitree, kho'e, swed, sitlee, or violent sweating, (toil) lohoo-panee.

to sweat, v. n. puseejna, puseena- &c. -chhoot-na, -girna, -nikulna, -dhulna, -phulna, -ana, or -choona, v. to issue, &c. lohoo-paneek. v. to toil, &c.; v. a. uruq- &c. -lana, nikalna, &c.

sweater, puseejunhar, urqawur, mooruruq.

sweating-sickness, sitlee, v. supra.

sweaty, uruq-aloodu, pusyoha.

sweep, puhoonch, lupet, v. reach.

to sweep, jharṇa, booharna, khurbarna, phurcha-

&c. -k. (a well) jhalna, niwarna, (away) jhar puchhor-lena, lupet-lena, v. to clean, &c. (to carry off) kheeche- cotha- jhar-lejana, v. to pass, glide, &c.

sweeper, jarob-kush, khak-rob, hulal-khor, mih-tur, bhungee, kunnas, choohra.

sweepings, jharun, booharun, koorā, kooroot, khashak, kuchra, tulee, puryl, v. rubbish.

sweep-net, muha-jal.

sweepstake, khuenchoo, lupetoo, surb-jeet.

sweet, v. grateful, soft, &c. meetha, sheereen, mudhoor, soo, khoosh, khoob, v. charming. sohāṇa, numkeen, muleeh, saṇola sulona, shukur aloodu, ruseela, ras bhura, v. pleasant, fresh; the sweets, ruskus, luzzut, buhar, v. taste, the above words being as extensively used as in English.

sweet-bread, puthree, lublubu, but, v. gizzard, pancreas.

to sweeten, v. a. meethana, sheereen- &c. -k. v. to soften; v. n. meetha-hojana.

sweetener, mooslih.

sweetheart, v. mistress, lover, pyara, unkh-luga, v. beloved, dil-bund, dil-fureb, munbha'o, yaree, unkh lugée, dhemna, shukur-furosh, ranj-hun, shukur-lub, rusiya, ruseelee, dhola, dholaun, shahid, v. paramour, &c.

sweetish, majil bu sheereenee, meethasa.

sweeting, v. supra, piyara, mudhoo, mithoo, applied to parrots, children, &c. v. dear.

sweetly, sheereenee- &c. -se, v. the adj.

sweetmeat, v. preserve, meetha'ee, sheereenee, hulwiyat, luoziyat. The following are the most common: luddoo, pera, julebee, burfee, butasa, shukur paru, khaja, reoree, gutta, elachee danu, umritee, bura, khoormu, boondiya, dur-bihisht, chuktee, undursa hulwa, khoontiya, se'o, goojiya, poo'a, tilwa, pukwan, papur, hulwa, sohun, ola, gojha, golaba, mohun

- bhog, bursola, khujla, jhujla, butas phenee, khujooree, dundan misree, undursa, motee choor, nubat, ruskhora.
- sweetness*, sheereene, meethas, meetha,ee, hula-wut, mudhoorta, mudhoora,ee, rus, mulahut, fusahut, v. *mildness, delicacy, melody*, also *the adj.*
- swell*, phoolun, soojun, nufkh, phoolawut, othan, othun, oonchan, v. *rise*, bhur bharahut.
- to swell*, v. *to rise*, v. n. soojna, phoolna, othna, burhna, churhna, nikulna, bumukna, obhur-na, wurm- &c. -k. oomundna, oophunna, phuphusna, phool phoolana, gujgujana, oosiyana, bhuhbhurana, bhurbhurana, moonhana, v. *to protuberate*, &c.; v. a. soojana, phoolana, umas- &c. -lana.
- swelling*, wurm, amas, sooj, phoola, o, v. *protuberance*, &c.
- to swelter*, khumsana, oomusna, kuosna, uosna, pukna, puseejna.
- to swerve*, v. *to deviate*, bhoolna, bhagna, v. *to wander*.
- swift*, v. *quick*, juld, tez, shitab, toond, beg, v. *fleet*, juolan, (*horse*) puwun-chal, puwun-poot, bad-pa, bad-puema, juld-qudum, qudum-baz, shuhgam, tez- or gurm-ruo or -gam, toond ruftar, ruhwar, doogamu, (*elephant*) pa,el, (*a bird*) tezpur, (*rider*, &c.) shuh-suwar, v. *fleet*.
- swiftly*, juldee- &c. -se, v. *the adj.* and *noun*.
- swiftness*, juldee, tezee, shitabee, toond, begta, ootuelee, v. *speed*, &c.
- to swill*, kheechna, sokhna, v. *to swallow*, dhok-na, tanchna, gulgulana, gutgutana.
- swiller*, kheechwuya, duriya-nosh.
- to swim*, v. n. puerna, tirna, helna, shinawuree-k. punwurna, (*to float*) bhansna, (*as the head*) ghoomna, phirna, temirana, chuondhiyana, v. *to turn*, (*to be floated*) bhurna, poor-
- lubrez- lub a lub-h. v. *sunk*, &c.; v. a. pue-rana, helana, tirana, v. *to pass*.
- swimmer*, puerwuya, puerak, taroo, shinawur.
- swimming*, v. *vertigo*, puera, o, hela, o, tira, o, v. *the verb*.
- to swindle*, huzm-k. dab-lena or -r.
- swindler*, dhoorbaz, boottebaz, mal murdoom khor, murdoom fureb.
- swine*, soo,ur, sookur, (*herd*) khook-ban, v. *sow*.
- swing*, jhoola, o, jombish, v. *motion*, (*machine*) jhoola, peeng, hindola, guhwaru, palna, muhud, jhonk, jhool, jhoolawa, dhooloo, a, peon-goora, jhoolna, v. *cradle*, duor, dheel, beque-dee, v. *course* (*to give*) dheel-d. v. *dissolute*, also *leave*.
- to swing*, v. n. jhoolna, dolna, hilna; v. a. jhool-ana, dolana, hilana, peenghna, jhoomna, jhoo-mana, pengha-marna, ghoomna, v. *to wave*, bhanjna, v. *to brandish*.
- to swinge*, luthiyana, jootiyana, v. *to thresh*, flog.
- swinger*, jhoole-baz.
- swinging*, (*religious*) churkh-pooja.
- swinish*, khooke, soo,ur-chal, v. *filthy*.
- switch*, chhuree, bed, bet, gojee.
- swivel*, ruhkula, zumboorka, juzai, junjal, corrupted from juzai, guthiya, (*inst.*) bhunwur kulee, v. *pivot*.
- swoon*, moorchha, v. *fainting*.
- to swoon*, v. *to faint*, moorchha- &c. -ana, jee-doobna, murna, te,oorana.
- swoop*, jhupeta.
- to swoop*, jhuput-lena or -marna.
- to swop*, budla,ee-k. v. *to exchange*.
- sword*, tulwar, shumsher, suet, khanda, khurg, usi, tegh, sumsam, hosam, kirwan, doorga, kirich, unless from this word signifying a *splinter*, v. *cutlass*, suetchu, neemchu, derh huthee, dhop, gooptee, suroha, oona, (*toledo*) burd-

wanee, kurchhul, jum tumacha, mughrube, joonoobee, goojratee, doolohee, (to put to the) tuhi tegh-k. kat-karhna, v. *whinyard, brand*.
sword-knot, zoolfee.
sword-law, labed, v. *club*.
sword-player, shumsher-zun, tulwuriya, khun-duet.
swordsman, tulwarbund, huthiyarbund, shumsher- &c. -baz, v. *fencer, also soldier*.
sworn, qusmee, suogundee, v. *the verb*.
syccophant, v. *informer*, chooghl-khor, sookhun-cheen, lootra, khashamudee tuttoo, buengun ka nuokur, khaya- or pa-e-les, v. *cringer, parasite, flatterer*.
syllabical, sunjogee, tubjiyu.
syllable, hijee, kulimu, subub, wutud, v. *letter*.
to syllable, hijee-k. hurfun hurfun-bolna or -purh-na, v. *to spell*.
syllabub, nimush.
syllogism, qiyas, v. *proposition*, quziyu, duleel.
sylvan, v. *rural*, jungulee, dushtee, v. *wild, &c.*
symbol, moorad, v. *sign*.
symmetrical, soopind, v. *regular*.
symmetry, v. *harmony, proportion*, undazu, quree-nu, khash-duolee, soo-duolee, soomel, soorus, duol, v. *to coincide*.
sympathetical, v. *reciprocal*, hum-ghum, hum-durd, durd-shureek, ghum-khwar, durd-mund, v. *compassionate, sububee, (affection) olumba*.
to sympathise, riqqut- &c. -k. hum durd-h.

ghum-khana, dil soz-h. puseejna, sihlana, v. *to feel*.
sympathy, riqqut, dil-sozee, hum-durdee, rubt, mel, rus, kuroona rus, v. *affection, compassion*.
symphony, v. *concord*, hum-ahungee, hum-awazee, khash-lu-e, turanu, v. *harmonious*.
symposiac, mujlisee, mujlisanu.
symptom, ulamut, v. *mark*, ulung kar, v. *token, sign*.
syncope, v. *fainting*, huzf, v. *contraction*.
synecdoche, zikr jooz iradu kooll, zikr kooll iradu jooz.
synod, v. *assembly*, mujlis mooshaikhannu, goormut.
synonymous, mooturadif, hum-muqnee, wahid-ool muqnee, sum urthee, v. *alike, &c.*
synonymy, turadoof.
synopsis, teruj, nuqshu, v. *scheme*.
syntax, nuho, subd, kridunt, v. *grammar*.
synthesis, idraki-jooz ilul kooll.
syringe, pichkaree, hoqunu, dumkula, puchooka, muhqunu.
to syringe, pichkaree- &c. -marna.
syrup, &c. v. *sirup, &c.*
system, qanoon, qaidu, v. *method*, nuqshu, duol, kutkuna, aeen, shastur, bund o bust, v. *plan, scheme*.
systematical, qaidu moowafiq, moontuzum, v. *methodical*.

T

TAC

t and *t*, in this language, are softer than in English; and *t*, on the contrary, is considerably harder; *th*u and *th*u are the same letters aspirated, v. *the Introduction*, page vii. and x.

tabby, seliya, v. *cat*, *puss*.

tabernacle, dewul, muṣbud, v. *temple*, eemam baree, v. *shrine*.

tabid, v. *consumptive*, *to waste*.

table, mez or mez ka tukhtu, dustur-khwan, chuoka, bisat, v. *board*, (*plan*) nuqshu, v. *draught*, *index*, &c.; *to turn the tables*, tukhtu-oltana.

table-cloth, dustur-khwan, soofru, shuelan, kundooree, chuddur, dusturee, bustunee, v. *men-sal*, *sheet*.

tablet, luoh, patee, tukhtee, chuktee, chuokee, v. *pane*.

tabour, tumkee, mirdung, dholuk, tubluq, tublu, tumboor, v. *drum*.

tabourer, mirdungee, dholukiya, v. *drummer*.

tacit, sakit, moogoodh, muon, v. *silent*, (*consent*) ul khamosh neem ruza, (*implied*) mootuzumin, v. *understood*.

tacitly, bu-sukoot, zimnun.

taciturnity, khamoshee, sukoot, poombu-duhune, muon-ta, v. *silence*.

tack, keel, bund, v. *nail*.

to tack, tankna, jorāna, milana, ganthna, lugana, v. *to stitch*, *turn*, &c.

tackle, tackling, surunjam, usbab, saman, hurbu,

TAK

v. *furniture*, keel kanta, russee wussee, (*fish-ing*) bunsee wunsee.

tactics, sipahee-guree, joodhkar, suf-ara,ee, funnijung.

tadpole, gul-phoolee, meng muchhlee, bengoochee.

taffeta, taftu, durya,ee, che,olee.

tag, v. *rag*, doombalu, mookh-bund, kunna, (*rag and bobtail*) rudd khuluq, chhote bure, rarh bhor, rudooa-kudooa, lendee boochee, umeer-fuqeer, kusnakus, lalloojugdhur, awamoon-nas, v. *world*.

to tag, moonh-marna.

tail, doom, ponch, doombal, doombala, v. *skirt*, *end*; *to turn tail*, poosht-peeth-d.

tailed, doom dar, ponchiyaha.

tailless, banda, loondora, loonda.

tailor, soojee, durzee, khueyat, oosta, v. *calif*.

taint, bo, bas, v. *tincture*, alaish, aloodugee, kudoorut, v. *corruption*.

to taint, bhurna, aloodu- &c. -k. v. *to stain*, (*to corrupt*) bigarna, khurab-k. surana, boosana, v. *to spoil*.

tainted, aloodu, muela, boosedu, bisahinda, v. *stink*, *impure*.

taintless, nir-mul, pak.

to take, lena, pukurna, guhna, le-lena, tekna, marna, phusana, bujhana, pana, v. *to seize*, *catch*, sutna, chukna, kuthiyana, le-chulna, cothana, lana, sur-k. futih-k. v. *to bring*, *raise*,

&c. (*to succeed*) luhna, thuburna, v. *to answer*, lugna, v. *to catch*, (*to drink*) peena, (*a walk*) suer-furmana, (*to happen*) ajana, v. *to come*, (*to accept*) qubool-k. manna, (*to choose*) pusund-k. v. *to follow*, (*to captivate*) moohna, giriftar-k. v. *to allure*, entangle, (*to understand*) janna, sumujhna, boojhna, ginna, v. *to consider*, (*one thing for another*) ghulut sumujhna, (*to swallow*) khana, nigulna, leelna, v. *to admit*, (*effect*) usur pukurna, (*to fix*) thuhrana, thanna, moqurrur-k. bandhna, kurna, v. *to make*, perform, &c. (*to copy*) ootarna, kheechna, v. *to draw*, (*to carry*) lejana, otha-lejana, (*to bear*) burdasht-k. suhna, v. *to endure*, (*to hire*) kirayu lena, kurna, bhara-k. v. *to rent*; *to take out*, nikalna, karhna, karh-sutna; *to take by the hand*, dust geeree-k. v. *to patronise*; *to take care*, khuburdar-h.; *to take off*, ootarna; *to take place*, pesh ruft-h. chulna, ruchna, v. *to prevail*; *to take up*, otha-lena, v. *to lift*, (*to occupy*) rokna, v. *to fill*, (*on one's self*) otna (*a business*, &c.) oopur se lena; *to take after*, jana, purna, v. *to resemble*; *to take away*, (*virtually*) ziyadu-k. v. *out*; *to take down*, (*write*) qulum bund-k. likh- or tank-r. v. *to write*, gira-d. torna, v. *to throw*; *to take advantage*, qaboo-chulana, shippu-lurana; *to take the field*, deru-nikalna, khet-pukurna; *to take flight*, oor-j.; *to take in sail*, purde lupetna. For innumerable compounds formed from this verb, see their synonyma, as above, also *to please*, &c. There are few of the common verbs, such as dena, rukhna, lugana, jurna, &c. that will not occasionally express this unlimited word *to take*, but I must leave these, and others of this kind, to the reader's own industry and observation.

take care, khuburdar, qudghun, ha ha ha ha.

taken, mustooh, liya hooa.

taker, leoo, lenhar, lewuya, lewa; v. *the verbs*; *the vessel taken for the contents*, zikr zurf iradu muzroof, (*in comp.*) geer.

tale, qissu, kuhanee, dastan, nuql, v. *slander*, ufsanu, ulatoonee, v. *fiction*, *story*, (*information*) bhed, bat, khubur, v. *calumny*.

tale-bearer, chooghul-khor, sookhun-cheen, ghummaz, lootra, lawa lootra, buramudee, razbur, doota, v. *bearer*, *informer*, *tell-tale*.

tale-bearing, chooghul-khoree, sookhun-cheenee, ghummazee, lootra, ee.

talent, *talents*, uql, shuoor, juohur, goon, wusf, hoonur, v. *ability*.

talisman,—from tilism, [*pl.* tilismat] tabiy, hirz, dithuona, v. *magical*, also *amulet*.

talk, bat, bat cheet, gootugoo, kulimu, kulimu kulam, bat but kuha, o, bolchal, churcha, qeelqal, v. *noise*, (*rumour*) gup, ufwah, v. *report*, *mention*, (*a stone*) tulq, v. *isinglass*.

to talk, bolna, kuhna, bat cheet- &c. -k. butiyana, buhusna, v. *to speak*, bukna, gup-marna, v. *to commune*, bukhanna, otna, hankna, chantna, bolna chalna, (*to one's self*) ap se ap bolna, v. *to confer*, also *to chatter*, *discourse*, *prattle*.

talkative, butoonee, bukkee, ziyadugo, burbur-ya, bisiyar-go, guppee, v. *loquacious*, faozool-go, dureedu-duhun, churchura, butkuha, kuluha, butukkur, v. *tattler*.

talkativeness, ziyadu-go, ee, bisiyar-go, ee.

talker, mootukullim, bukta, go, indu, (*in comp.*) go, v. *talkative*, (*boaster*) lafzun, lukh-puchotra, bur-bola.

talky, tulqee, ubruqee.

tall, ooncha, boolund, lumba, duraz, ootunga, dirgh, surla, v. *lofty*, *high*, qudawur, kawak, duraz-qudd, lumboo, lumba-qudd, kusheedu-qamut, lumbchhur, (*horse*) do rikabu, v. *strapping*, *clumsy*, &c.

tallow, churbee, peeh, v. *fat*.

tally, bent kutee, v. *fellow*.
to tally, v. n. milna, buethna, theek-h. burabur, moowafiq-purna; v. a. milana, theek- &c. -kurna, v. *fit*.
talness, durazee, boolundee, lumba,ee, ooncha,ee.
talon, nakhoon, nuh, nukh, v. *claw*.
tamarind,—from tumur-hindee, imlee, tentur, (large) kungna, koochiya, v. *pod*, *stone*, &c.
tamarisk, jha,oo, guz, turfa, ma,en, v. *broom*.
tambourine, khunjuree.
tame, hila, ram, mooteeu, poswan, manoos, dust-amoz, khamu-kooreez, pala, [from palna, &c. *to breed*, q. v.] v. *obedient*, (domestic) khanggee, uhlee, ghuruella, v. *gentle*, &c.
to tame, hilana, tabi- &c. -k. torna, dubana, khogur-k. lana, v. *to crush*, *conquer*, *chunga*, seedha-k; v. *to reclaim*.
tameable, hilne-jog, hila,oo, ons puzeer.
tamely, na-murdee-se, v. *meanly*, &c.
tameness, ramee, milap, ita,ut, v. *gentleness*, *timidity*, &c.
tamper, chherna, dust undaz-h. hath-d. v. *to meddle*, *sound*.
to tamper, (to quack) duwa bazee-k. v. *medicine*, tutolna, dekhbhal-k. v. *to bias*.
to tan, sijhana, pukana, churhana, dubaghut-k. jhoenkarna, v. *to burn*, (leather) kusna, pokhtu-k. (by the sun) julana, jhunwana.
tang, bud-za,iqu, bud-muzu, v. *taste*, *smell*.
tangent, mumas, eera.
tangibility, mumsoosiyut.
tangible, mumsoos, momkin ool mus, musee, us-pursee.
to tangle, ooljhana, durhum burhum-k.
tank, talab, tula,oo, huo, pokhura, sur, surwur, bhurun, tal, tuliya, v. *pond*.
tankard, koozu, v. *cup*, &c.
tanned, kusa, pokhtu, pukka.
tanner, dubbagh, chumar.

tauning, dubaghut, sijha,o.
tantalization, tursa,o, dukha,o, v. *the verb*.
to tantalize, tursana, lulehana, luhana, dukhana, leelkana, jhoothlana, tupana, v. *to tease*.
tantamount, v. *equivalent*, burabur, iwuz mooqabil, v. *equal*.
tap, thok, thuk, thapee, thopee, thap, v. *pat*, *pipe*.
to tap, thukthana, khukkhutana, thonka, thup-thupana, thopiyana, thuk-thukana, v. *to rap*, *pat*, chhe,ona, v. *to bleed*, (to pierce) chhedna, bedhna, soorakh-k. v. *to bore*.
tape, qor, puttee, niwar.
taper, mom-buttee, chiragh, diya, v. *candle*, &c.
taper, adj. ga,o-doom, mota-putla.
to taper, ootar churha,o-h. ootarna.
tapering, ootara.
tapestry, mooshujur, tumamee.
taproot, moosla.
tapster, bhungera.
tar, qitran, gundu-biroza, ral, keel ka roghun, v. *pitch*, &c.
to tar, dhoopna, ral-lugana.
tardily, huole, dheeme, v. *the adj*.
tardiness, ahistugee, deree, dirungee, soostee, kahlee, muks, v. *indolence*, *slowness*.
tardy, ahistu, dheela, dheema, soost, kahil, munda, dirung, v. *slow*.
tare, uhunda, v. *mark*, (in commerce) dhura.
tares, raree.
target, dhal, phuree, sipur, girdu, (place, or practice) chandmaree, v. *butt*, *shield*.
targeteer, dhuluuet, sipur-bund, phuriyuet.
tariff, [from tu,urroof] nirkh-namu, nirkh, bha,o.
to tarnish, aloodu- undha- muela- &c. -k. and -h. bhurna, v. *to sully*.
tarnished, be-jila, be-ab, be-ruonuq, be-chutuk.

to tarry, thuburna, tikna, thumbhna, bilumbna, utukna, chha-ruhna, v. *to dwell, stay, wait*.

tart, sum bosu, v. *pie*, luongchira, v. *acid*, toorsh, khutta, v. *sour*.

tartar,—from tatar, (*to catch a*) bagh ka moonh choomna.

tartly, toorsee- &c. -se, v. *sharply*, &c.

tartness, toorsee, khuta, ee, v. *sourness*.

task, theeka, moquttu, chookuota, koot, ni, um, wurd, wuzee, fu, jap, moqurruree, v. *charge*, quziyu, bukhera, thukthuk, v. *plague*, (*concern*) zimmu, (*business*) kam, tuhul, shoogh, v. *employment*, (*labour*) mihnut; *to take to task*, dantna, sansna, jharna, surzunish- mulamut-k. v. *to chide*.

to task, chookuota- &c. -k.

task-master, v. *superintendent*, surkurdu, moohusil, surkob, v. *overseer*.

tassel, jhubba, lutkun, ilaqa, phoondna, purchum, rakhee, mungoola, jhubbiya, v. *amulet*.

tasselled, jhubbe-dar.

taste, suwad, muzu, luzzut, za, iqu, rooch, chashnee, chat, pusund, muzaq, huzz, v. *choice*, *relish*, *specimen*, (*discernment*) suleequ, munish.

to taste, chukhna, za, iqu- &c. -lena, dekhna, cheekhna, numuk-dekhna, v. *to relish*, (*to feel*) lugna, jan-purna, mu, uloom-h. v. *to seem*.

taster, za, iqu-dar, non-chikhwa, chashnee-geer, bukawul, numuk-chush, -ee; the name of a feast when a child first eats pap.

tasteful, muzu-dar, luzzeez, khoosh-za, iqu, khoosh-guwar, guwara, roochuk, swadish.

tasteless, be-muzu, be-luzzut, be-suwad, be-za, iqu, ulona, v. *insipid*.

tastelessness, be-muzugee, be-suwadee.

tatter, lutta, tookra, dhujee, poorzu, rezu, chithra, khindra, leer, zhindu, v. *rag*.

to tatter, phar-d. poorzu poorzu- &c. -k. v. *to tear*.

tattered, goodur, jhilmit, poorzu poorzu, toota phoota, v. *ragamuffin*, *ragged*.

tatterdemalion, chithriya, chirkutiya, gooduriya, khinduriya.

tattle, buk, gup, zutal, sut, bur bur, ziyadugoe, urbur, bukwat.

to tattle, bukna, burburana, buka- ziyadugoe-k. gup- &c. -marna, lootrana, dhol-marna, choon chura-k. gootukna.

tattler, bukkee, guppee, zutullee, burburiya, ziyadu-go, butoonee, ochha, kum-zurf, v. *talkative*, lootra, lubra, v. *babble*, *babbler*, *talbearer*.

tavern, bhunger-khanu, kulwar-khanu, shurab-khanu, mue-khanu, khurabat, mue-kudu, kul-lar-khanu, v. *inn*.

tavern-keeper, bhungera, moogh, kular, kulwar. The word punch-wala is much used at Calcutta, whence punch wale ke ihan ja'o, go to the tavern.

taunt, tu, un, tu, unu, mehna, bolee, tu, un-tushnee, ihanut, muzummut, tanz, surzunish, v. *sneerer*, thutholee, juor o jufa, v. *gibe*, *insult*.

to taunt, tu, un- &c. -k. mehna-marna, chihana.

taunter, tu, unu-zun, mehanha.

tauntingly, tu, un- &c. -se.

tautological, mookurrur.

tautologist, tukraree.

tautology, tukrar, tukurroor.

taw, (*marble*) unta, golee.

tawdriness, be-lootfee, na-zebee, be-sujee.

tawdry, be-lootf, na-zeb, be-suj, bhurungee.

tawny, jhuonra, peela, zurd, v. *swarthy*, sa, onfa, v. *brown*.

tax, muhsool, hasil, khiraj, khuzanu, foru, baj, dustoor, zukat, kur, rue, dund, parjuwat, v. *censure*, (*various*) mool, chutee, khanu-

shoomaree, mootuhurifu, (*the name of a*) surf sikka, v. *exaction*.
to tax, muḥṣool- &c. -lugana or -b. lugana, ḥurf-
 -r. v. *to accuse, charge*.
taxable, muḥṣoolee, ṣahib niṣab.
taxation, rue-bundee, kur-bundee, dundkar, v.
assessment, tax.
taxer, zukatee, dunkaree.
tax-gatherer, v. *publican*, tuḥṣeel-dar, v. *collector*.
tea, cha.
to teach, sikhana, sikhana, dikhlana, puḥana,
 amokhtu- tuḥleem- tulqeen-k. (*birds*) bolana,
 (*to train*) nikalna, v. *to instruct*.
teachable, ilm-pizeer, turbiyut-pizeer, sikhunhar.
teacher, moḥallim, ostad, moodurris, sichhuk,
 gooroo, peer, moorshid, pathuk, ucharij, nayuk,
 akhoon, mal, v. *master, preacher, preceptor*.
teaching, sikhā, ee.
teak, (*wood*) sagwan or saguon.
tea-kettle, tutuhra.
teal, moorgh-abee, pun-kookree.
team, jel, zunjeeru.
tea-pot, dha-dan, tootuhēe, v. *kettle, cup, &c.*
tear, ansoo, ushk, anjhoo, lor, sui-ushk, v. *drop*,
to weep; to be in tears, ankḥ-dub dubana.
tear, (*fissure*) chak, durz, cheer, v. *rent*.
to tear, pharna, cheerna, chak-k. muskana,
 chonthna, chitharna, v. *to rend, (to break)*
 torṇa, v. *to shatter, (to pull)* kheechna, khus-
 oṭna, chheenna, nochna, bukoṭna, v. *to seize*,
scratch, rave, claw, (out) ookharna; v. n.
 musukna, chusna, toot-chulna, v. *to split*.
tearer, pharoo, (*in comp.*) dur.
tearful, poor-chushm, ushk-aloodu, answara, ushk-
 nak, lor-bhura.
tearless, niransoo, v. *dry*.
to tease, (*to card*) sooljhana, jharna, v. *to comb*,
 (*to vex*) sutana, diqq- tung- zich-k. tuḥdeeu-

-d. ungliyana, buhree-juḡana, mughz-khana
 or -khalee-k. antengule-d. v. *to pester, plague*.
teaser, moozee, suta, oo, v. *pest*.
teat, thun, v. *dug*.
technical, hikmutee, ilmee, kitabee, istilah, loogh-
 ut.
to ted, suthriyana, v. *tether*.
tedious, dheela, dheema, kahil, mujhool, v. *slow*,
 (*long*) duraz, bharee, buṛa, (*wearisome*) ochat,
 odas.
tediously, soostee- &c. -ec.
tediousness, dheel, soostee, v. *slowness*, buṛa, ee,
 durazee, tool, v. *length*, ochatēe, odasee.
to teem, bhura- poor- puta- muḥmoor-h. v. *full*,
 oomundna, v. *to swarm, produce, abound*.
teeth, (*canine*) koochlee, (*having*) duntuela, dun-
 tera, (*large*) duntoo, (*to show the*) dant kich-
 kichana.
to teeth, dant-lana or -nikalna, v. *tooth*.
to teh-he, haha heehee-k. v. *to laugh*.
teint, rung, v. *shade*.
telescope, door-been.
to tell, kuhna, bolna, soonana, butlana, jutana,
 junana, zahir-k. kholna, lana, muḥloom-kur-
 ana, khubur-d. buyan-k. v. *to whisper, relate*,
discover, (to count) ginna, shoomar-k. v. *to*
number.
teller, bukta, ginwuya, &c. shoomaree, v. *the*
verb, (in comp.) go, khwan; *thus*, qissu-go, v.
story-teller.
tell-tale, chooghl-khor, sa, ee, ghummaz, lootra,
 lawa-lootra.
temerity, be-tudbeeree, tuhuwwoor, be-bakee, v.
rashness.
temper, temperament, (disposition) mizaj, tubue-
 yut, soobha, o, ban, tyon, prikrit, surisht, ni-
 had, kho, khuslut, v. *nature, also calmness*,
 (*temperature*) panee, ab o huwa, dum, ta, o,
 v. *constitution, state, (of iron)* ab.

to temper, mowafiq- mowutudil- mudhum- nurm-
-k. ta,ona, dum-d. v. to moderate, (hot with
cold water) sumona, (mix) milana, (iron)
sukht-k. pukana.

temperament, temperature, halut, v. supra et infra.

temperance, iutidal, wusut, mudh, tuwussot, pur-
hez, sunjum, wuru, v. abstinence, moderation.

temperate, v. mild, mowutudil, mowuwussit, mud-
hum, v. mediocrity, khonok, v. coolness, mo-
derate.

temperately, iutidal-se.

tempest, andhee, toofan, jhukhur, undha, dhondh,
chuowa,ee, v. commotion.

tempestuous, undhiyaha, toofanee, tez, toond, v.
stormy.

temple, (place of worship) muubud, dewul, muth,
mundup, dewusthan, boot-kudu, murhee, se-
wala, thakoor-baree, ibadut-gah or -khanu,
duer, de ohura, deoghur, dewusthul, boot-
khanu, kuubut- or buet-collah, buet-col hum,
kunisht, v. church, (of Mecca) kuubu, qiblu,
v. pagoda, mosque, house, &c. (of the head)
kun-putee, shuquee, poot poree.

temporal, doonyawee, sunsaree, v. secular, &c.

temporary, arizee, fusulee, muosumee, chund-rozu.

to temporize, zumanu saze- samuekee-k. v. to
procrastinate.

temporizer, zumanu-saz, samuek, doonya-saz,
sumuee.

to tempt, wurghulanna, lulchana, lobhana, ighwa-
&c. -k. turgheeb- &c. -d. phoolana, lulkarna,
tursana, oobhana, oochatna, v. to seduce, entice,
attempt, &c. (to provoke) jugana, oothana, v.
to excite.

temptation, v. trial, ighwa, turgheeb, tumu, la-
luch, tishna, lobh, tuhreek, wuswusu, oochat,
v. allurement.

tempter, mowhurrik, turgheeb-dih, lulcha,oo, lob-
ha,oo, tursa,oo.

tempting, shuhwut ungez, v. tempter, devil.

ten, dus, di, ughur, (of cards) duhla; a ten,
duha, ughra, v. decade; tens, (not units) du-
ha,ee, duhun, dahuk, (per cent.) duhotra, du-
heekee, do bistee, do biswee. v. the Grammar,
pages 97, 98, &c.; it is ten to one that he will
lose, bees biswa harega soluh biswa jeetega;
it is ten to one he will come, dus ana hue ki
woh awega; ten times, duh-chund, duh-gona.
tenable, mowstuhkum, mowtoowar, thumbhunhar,
tika,oo, thuhra,oo, v. strong.

tenacious, sukht, sukht-geer, giriftu-miraj, kurra,
dirh, shudeed col qulb, kuthor, v. niggardly,
retentive, (glutinous) luslusa, chip chipa, mow-
luzzij, v. viscous.

tenaciously, sukhtee- &c. -se.

tenaciousness, sukhtee, sukht-geeree, girifu-miza-
jee, kuthorta, dirhta.

tenacity, lus lusahut, chip chipahut, luzoojut;
ittifaq, chuspeedugee, v. adhesive, &c.

tenant, kirayu-dar, bhuwet, asamee, putte-dar,
ru,eyut, mowstajir, ijarudar, ujeer, v. renter,
subject.

to tend, rukhna, khubur-lena, nigah banee- &c.
-k. ugora, v. to attend; v. n. jhookna, dhul-
na, muel- muelan-k. majil-h. duorna, v. to
assist.

tendency, muel, muelan, jhooka,oo, tuwujjoo,
(drift) moorad, muqsud, mutlub, mowdda, ghat,
v. meaning, ghurz, mu,al, munjur, v. tenour.

tender, nurm, mowla,im, gool gool, komul, sookwar,
kaghuzee, sheeshu-basha, butasee, v. soft, pu-
neeree, good gooda, nuolasee, phooska, v. deli-
cate, (light) soobok, hulka, v. gentle, durd-
mund, shufeeq, v. kind, (as age) kucha, thora,
kum, sugheer, v. small, young, &c. (indulgent)
naz-burdar.

tender, (offer) tuwazoo, nuzur, bhent.

to tender, tuwazoo- &c. -k. dena, v. to offer, propose.

tender-hearted, nurm-dil, mom-dil, ruh-m-dil, ru-qeeqool qulb, v. compassionate, &c.

tenderling, v. darling, lurbala, naz-purwurd, v. pet.

tenderly, durdmundee- &c. -se.

tenderness, &c. nurmee, moolamut, mooruwut, komulta, nazookee, sookwarta, durd, chho, prem, nurm-dilee, mom-dilee, ushfaq, v. compassion, loof, lutafut, v. delicacy, moolahizu, v. consideration, also the adj. (scrupulousness) wuswas, wuhm, sundeh.

tendinous, nuseela, v. stringy.

tendon, nus, pue, usub, putha, parhee, uzlu, khoonch, particularly the tendo achilles, v. sinew.

tendril, soot, reshu, ner, darhee.

tenement, muqboozu, ghur, v. abode, manor, &c.

tenesmus, soor, beg, hugas.

tenet, muslu, aeen, quol, reet, kuhnoot, iqtiaq, nischue, v. belief, opinion.

tenfold, dus-goona, duh-chund, duh-chundugee, (reward) duhdur-doonya suttur dur akhir.

tenon, chool, v. mortise.

tenour, v. drift, muzmoon, mufhoom, muune, ibarut, qureenu, luchhna, v. tendency, turz, dhub, rung, fuhwa, huwa, v. meaning, (course) tureeq, chal, ruwish, dhal, v. manner, (in music) sorit, zeer.

tense, zuman, seeghu, kal, sumue; the perfect, mazee moottuq, bhoot; the future, moostuqbil, bhawik; the present, hal, burtman, seeghu hal, burtman kal; the three tenses, uzminu sulasu, tri-kal, v. perfect, &c.

tense, adj. tuna hooa, kusheedu, churha.

tension, tenseness, tunahut, khicha, kusheedugee, kushish, kusa, churha, tuna, tan, v. tightness, contraction, &c.

tent, khuemu, deru, tumbuu, ruotee, pal, bechobu, uspu, dulel khanu, qulundru, strachu, numgeeru, khirgah, &c. kupur kota, v. pavilion, &c. (in surgery) buttee, fulestu, (varieties) do-uspu, do-choba, chuo-turka, peshgah, bunjaree; the walls of a tent, qunat; a tent pole, chob, dunda; the round piece of timber at the top of which is called bad reshu, v. fly; a tent maker, khuemu-doz; a tent pitcher, furrash, khulasee, v. pin.

tenter, unkree, unksee, v. hook; to be on the tenters, kheecha tanee men-h.

tenth, duswan, duhoom, (part) dusans, oshur, duh-yukee, v. right.

tenuity, putlahut, riqaqut, lutafut.

tenure, v. terms, ulaqu, luga, qubzu, sunud, putta; putta istimraee, umur putta, a tenure in perpetuity.

tepid, sheer-gurum, goon goona.

tergiversation, hera pheree, tal mutol, alabala, v. evasion, doodoosee, v. fickleness.

term, bat, lufz, tuqreer, v. expression, language, purnam, dhun, luqub, looghut, v. proposition, &c. meeadd, (phrase) istilah, roz murru, ibarut, v. style, (stipulation) shurt, quol, hor, khiyar, v. consideration, (time) wuqt, hera, sumo, v. season, (session) julsu, v. period.

to term, kuhna, bolna, nam-r. bukhanha.

termagant, lurankee, kurkusa, zuban-duraz, rabaghnee, jeebhal, v. scold, virago.

to be termed, kuhlana.

to terminate, v. a. hudd-k. or -b. v. to bound, (to finish) tumam-k. niptana, v. to end, busurlana, moonqutu-k. chookana, v. to settle, close; v. n. tumam- &c. -h. chhootna, ho-chookna, niputna, akhir ko puhoonchha, homa, burabur-h. poojna, v. to close.

termination, akhir, tumamee, unjam, unt, itmam, insiram, sumaput, khutum, v. limit.

terms, (menses) moṣṭad, (*good*) sulamut ruwee, (*to be on*) ṣaf-ruhna, v. *to agree*.
ternion, tiya, trik, trika, v. three.
terrace, chuotura, vulg. chubootra, (of a house) koṭha, bam, chhut, v. *balcony*.
to terrace, v. roof, paṭna, guchgeeree-k. v. to floor.
terrestrial, khakee, zumeenee, urzee, miṭiḥa, gilee, siflee, (bodies) ujram siflee, (abode) chumun i duhur.
terrible, moṣheeb, huol-nak, bhuenkur, bhe, uona, duhshut-ungez, ibrut-nooma, v. dreadful, (violent) shudeed, sukht, kuṛa, v. great.
terribleness, huebut-nakee, huol-nakee, (violence) shiddut, sukhtee.
terribly, huebut nakee- &c. -se.
to terrify, v. to fright, ḍurana, bḥurmana, duhshut- &c. -d. huerut zudu- &c. -k. shuh dur-k. bichkana, duhlana, v. aghast, to alarm.
territory, moolk, des, duyār, kishwur, mumalik, umul, v. district, dominion, empire, jurisdiction, &c.
terroure, duhshut, huol, ḍur, sunka, beem, khuof, bḥuo, hiras, dhak, v. awe.
terse, shoṣṭu roṣṭu, sadu poorkar, shoostu, v. neat.
tertian, unturiya, tup i ghib, ek untur, tijree, v. ague, intermittent.
to tertiate, tihrana.
test, kusuṭee, miḥuk, miṣeyar, ueyar, azmaish, imtiḥan, tujroobu, uchawuṭ, v. trial, mark.
testament, (last will) wuṣeeyut-namu, dhun-putur; the Old Testament, tuoret; the New, injeel; the Hindoo Testament, shastur, bed, v. Bible.
testator, moṣsee, dhunputuree.
testatrix, moṣsiyu.
tester, pulung-posh, chhut, (bed) chhupur, khut, v. covering, roof.

testicle, khayū, pelṛa, kḥoṣsiyu, and, buezu, knoree, und, pelḥur, tookhm.
testification, tushuhhood.
testificator, testifier, shahid, guwah, buyunu, sakḥee.
to testify, guwahee- &c. -d. sakḥee bhūna, dulalut- &c. -k. v. to prove.
testimonial, shuhadut-namu, guwahee-namu, ṣafee-namu, dustawez, shahidee, istishhad, kitab ol qazee, v. credential.
testimony, shuhadut, guwahee, sakḥ, bueyunut, dulalut, duleel, v. proof.
testy, &c. v. irritable, kuṭuḥa, v. morose, peevishness, &c.
tete-a-tete, dosh bu dosh, gosh bu gosh, lugalugee, hum gup, moonḥa moonḥ, roo bu roo, doo bu doo.
tether, guraṇ, pugḥa, paluhung, pa-bund, bagdor, chḥand, nuwee, unta goṛee, nuena.
to tether, bandḥna, sandna, chḥandna, niwana, v. to fasten.
tetrapetalous, chuopunkḥriya.
tetrastic, roobaṛee, qitūu, chutoṛpudee, chuopaṛee, v. four-square, &c.
tetter, dad, dinaṛee, senḥooa, selee, buḍdur, v. scab, &c.
text, mutun, uṣl, mool, (hand) julee, v. large, (man, &c.) ḥafiz, (of the qoran) aṭit, v. sentence.
texture, binawuṭ, baftunee, baft, qimash, bunawuṭ, turkeeb, sakht, oodḥerbin, v. combination, web.
than, se, uz, ki, sen, soon, v. rather, better, &c.; it is better to die in the field of battle like a man, than like a coward to fly, luṛaṛee ke khet men murd sa murna bihtur hue na murd sa bhagne se; I would rather starve than beg, faqe murna moṣjhe qubool hue bḥeek mangne-se.

to thank, shōokr- &c. -kuhna or -kurna, dhun-manna.

thankful, shakir, shōokr-gōozar, dhun-manee, ihsan-mund, gōonabadee, v. *grateful*.

thankfully, shōokr gōozaree- &c. -se.

thankfulness, shōokr-gōozaree, ihsan-mundee, v. *gratitude*.

thankless, na-shōokr, na shōokr-gōozar.

thanklessness, na-shōokree, v. *ungratefulness*, &c.

thanks, shōokr, dhun, shōokr-gōozaree, shōokran i niyūmut, minnut; *thank God*, ul humdoolilah.

thanksgiving, udāe shōokr, shōokranu, shōokraniyūmut, sipas, v. *praise*, &c. (to God) ya ilāhee tera shōokr hue.

thank-worthy, wajib osh-shōokr.

tharm, tant.

that, pron. wooh, obl. oos, jo, obl. jis, ki, v. *who*, which, woohē, v. *same*, (conjunct.) to, ki, v. *lest*, ta, taki, kyoonki, is waste ki, v. *reason*, because, &c. (same) tuonsa, (former) woohē, v. *said*; *that is to say*, yūūne, ulghuruz; *I shall go, that I may see him before he departs*, muen jaongā to oos ko dekhoonga qubl ruwanu hone ke; *that way*, woonhē, *opposed to* yoonhē, *this way*, v. *this*, so, &c.

thatch, ghas, kharh; *a thatched roof*, chhuppur.

to thatch, chhana, chhajna, pulana.

thatcher, chhupur-bund, ghuramee, chhuwuya.

thatching, chhajun, purchhutee, pulanee, pula, o, v. *roof*.

thaw, v. *liquefaction*, heat, &c.

o thaw, v. n. pighulna, tighulna, gulna, ghoolna; v. a. pighlana, v. *to melt*.

he, ul, wooh, yih; *the very*, woohē, v. *same*; *the more he receives, the more he demands*, jyon jyon milta osko, tyon tyon chahta hue; *the more I admonish, the less he minds*, jyon ziyadu hum kuhte huen, tyon kum wooh soonta hue, v. *as*, so, *just*, &c. This definite article is not

expressed, otherwise than by the noun, unless when used for *that* or *this*, q. v. as in the following examples from *Suoda*: goiya hue yih chiragh ghureeban kee gor ka, *like the lamp on the graves of the poor*; we din guye ki jis se phube tha tojhe ghooroor, *the days are gone, when pride might have become you*, v. a, also the *Monitor*, Vol. I.

theatre, tumashu-gah, nuql-khanu, v. *scene*, ukhara, nachghur, is now commonly used among the English, though properly an *assembly-room*, v. *dance*.

thee, toj, tojhe, tere, (of) tera, (to) tere tu-een, v. *thou*, *thine*, also the *Monitor*.

theft, choree, doozde, surqu, mochun, tuskuree.

their, theirs, onka, ononka, v. *that*, inka, inonka, upna, upne; *they are telling their story to the king*, we upna qissu padshah se khute huen; *they slew their father on the road*, winhon ne upne bap ko raste pur mardala; *their own*, (people, &c.) upon; *will they slay their own?* upon ko mardalenge?

them, on, onon, in, inon, v. *they*.

theme, musdur, mool, usl, mubhus, zumeem, kuefiyut, v. *ground*, *original*, (subject) huqeequt, bet, ase, (dissertation) moosuwwidu, kulpurna, ubhyas.

themselves, we-ap, ye-ap, v. *they*, ap, khod, v. *self*, &c. (oblique) upne, apas; *they have not yet come to themselves*, we ubtuk ap men nuheen a; *they love themselves dearly*, we upne ko khob chahte.

then, tud, tub, tis wuqt, os wuqt, pher, nu, to, baz, akhish, pus, bare, tuo, tubhee, woheen, v. *again*, &c. (after that) tispur, buud is ke, (immediately afterwards) tudhee, osee wuqt, ba mojurud, fil-fuor, v. *immediately*; *now and then*, jubkub, kudhee kudhee, gah bu gah, v.

sometimes; then indeed, tub to, tubhee to, v. afterwards.

thence, wuhan-se, oodhur-se, os juguh se, v. place, tud-se, tubhee-se, os wuqt se, v. time, os waste, v. reason.

thenceforth, thenceforward, tis peechhee, buud uz an, v. thence.

theologist, ucharij, arif, uhli, tusuwwoof, uhli muurifut, fuqeeh, v. divine.

theology, ilmi ilahee, bhagwut, achar, ilm i khoda-ee, fiqih, tusuwwoof, ilm i muurifut.

theorem, qiyas.

theoretical, qiyasee, ilmee, khiyalee.

theorist, alim, musha-ee, v. speculator; a mere theorist, alim be umul.

theory, ilm, biddiya, qiyas, khiyal, nuqshu, v. scheme.

there, wuhan, oodhur, os juguh, othe, (in comp.) os, v. that, is, tis, v. supra, (to!) lo, dekho, soono; here and there, eehan wuhan, v. here; panee wubeen ka wubeen ruha, the rain or water stopt where it fell.

thereabout, lughbug, unqureeb, kumbesh, ghat barh, v. nearly, &c.; two thousand or thereabout, huzar do ek, v. about. This can easily be formed by joining the simple words themselves together, as follows.

therefore, os waste, is waste, is pur, os pur, lihazu, pus, tubhee-to, tis liye, v. then, there, that, this, about, for, also account, reason, &c.

thereon, tis pur, v. moreover.

these, ye, obl. in, inon, inhon, v. those.

thesis, moquddumu, mutlub.

they, we, ye, v. them, these; they say, we kuhte huen; they said, onhon ne kuba. In the last example, the obl. with the expletive ne, is used for the nom. and this happens to all nouns when followed by the preterite of an active verb, which, for reasons I know not, is always

in the singular, although the nom. be plural. Many men say so, buhot admee yoon kuhte huen; many men said so, buhot admiyan ne yoon kuha; they say, log kuhte, v. people.

thick, (not thin) garha, ghuleez, kuseef, kuseef, sift, ghufs, sungeen, poor, bharee, mota, dubz, duldar, lubdar, chukkan, gondu, porkar, durawordu, goonjagoonj, thumra, v. big, dense, full, (muddy) gudla, dhubuela, v. dirty, teeru, undha, v. dim, (closely) ghuna, gujhin, ghich pich, goonjan, mootusil, v. frequent, near, &c.; to speak thick, ghich pich-bolna, v. the adj.

thick, sub. mota-ee, v. thickness, midst; to go through thick and thin, ag panee men puna, nurmee sukhtee-kaṭna.

thick, thickly, puehum, tuwator, pue dur pue, v. fast, closely, &c.; to fall thick and threefold, rele-puna, v. to shower, pour, &c.

to thicken, v. a. garha- &c. -k. gurhana, v. to string, pugna, pagna, v. to inspissate, condense; v. n. garha- &c. -h. gurhiya jana, jumna, v. to consolidate.

thicket, jhoond, konj, jhoor, jharjoor, v. copse, wood.

thickness, gurha-ee, ghilazut, sungeenee, kusafut, mota-ee, poree, dubziyut, duldaree, gudla-ee, ghuna-ee, goonjaneer, dul, zukhamut, hojoom, v. the adj. also dulness.

thick-skulled, bujurmond, mochoo, chondoo, v. blockhead.

thief, chor, chotta, dozd, tuskur, sariq, thug, chor chukar, ooranchhoo, v. robber; one thief knows best how to catch another, khug jane khug hee kee bhakha, v. to steal.

thief-catcher, nuzur-baz, dozd-geer, tar-baz, punha, v. theft.

thievish, ochukka, huth-lupuk, dust-lord.

thievishness, ochukpun, dust-boordee, v. rogue.

thigh, jangh, ran; junggha, zanoo, thunna, mota pat.

thimble, ungoshtanu, top.

thin, putla, toonok, kaghuzee, ruqeeq, puteela, jheena, jhir jhira, v. *scarce*, *few*, *rare*, *fine*, qaq, zuheer, luteef, v. *spare*, *slight*, *lean*, &c. birra, tirra, birjha, chhoka, jhona, jhonkar, puneeree, v. *porous*, &c. (to grow) chhuntna, (as liquids) phutna, (not close) birira, konphin, puragundu, chheeda, v. *scattered*, *small*, *empty*.

to *thin*, putlana, putla- &c. -k.

thine, tera, tor, v. *thou*.

thing, cheez, shue, bust, bikhe, v. *something*, *nothing*, &c. also *baggage*, &c.

thing, v. *body*, becharu, uesa tuesa, fulan, budun, v. *wretch*, also *privities*; *poor thing*, ghureeb.

to *think*, bicharna, sochna, dhyana- &c. -k. v. *thought*, boojhna, sumujhna, janna, ginna, utkulna, v. to *suppose*, *bundish*-khyal-k. dekhnana, v. to *consider*, *deem*, *judge*, *purpose*, &c. (to recollect) yad- &c. -k. chet-k. v. to *observe*; to *think on*, (invent) nikalna, ootput-eejad-k. v. to *contrive*; *methinketh*, moojhe bichar ata; *methought*, moojhe bichar aya.

thinker, dhyanee, khiyalee.

thinking, (in comp.) undesh, zunni, v. *thought*.

thinly, v. the *adj.* thora, kum, v. *light*, &c.

thinness, putla,ee, riqaqut, toonokee, jhina,ee, jhir jhirahut, birra,ee v. the *adj.* also *scarcity*.

third, *adj.* teesta, siyoom, salis, sools, teharā, deorha; a *third person*, tiha,et, ghaib, tisra,et, v. *person*, (brother) sujhla; I will give you a *third more than ten*, viz. *fifteen*, hum dus ka deorha denge yu,une, pundruh.

third, tiha,ee.

thirdly, teesre.

thirst, piyas, tras, tishnugee, utush, tirs, tris, tih, tis, trikha, chutka, v. *desire*.

to *thirst*, turusna, piyasa- &c. -h. piyas- &c. -lugna or -ana, piya-chahna, chutka-lugna, durpue-h. v. to *wish*; to *thirst after blood*, lohoo ka piyasa-h.

thirstiness, tishnu-lubee, tisa,ee, v. *thirst*, tishnu,ee khoon.

thirsty, piyasa, tishnu, utshan, trusit, tishnu-lub, trikha-wunt, v. to *dry*, *thirst*; *blood-thirsty*, khoon-khwar, khoon-rez, v. *bloody*.

thirteen, teruh, sezduh.

thirteenth, terhan.

thirtieth, teeswan.

thirty, tees.

this, yih, ee, *obl.* is, yo, ubka, yihee, ajka, hal, v. *present*, *now*, *same*, *to-day*, &c.; *this day eight days*, aj ke athwen din, ajke bar; *this year*, uson, isee-sal.

thistle, bhur bhand, ont-kutara, shuokut ool bu-eer, bhoot kuta,ee, goot buengun.

thither, oodhur, wuhan, v. *there*.

thong, suloo, tusmu, v. *strap*, &c.

thorax, heek, petee, panjur, chhata, v. *chest*.

thorn, kanta, khar, sal, kuntuk, sool, (inverted) chichra, (used in hot weather screens) juwansa.

thornless, nir-kuntuk u-kunt, bekhar.

thorny, kuteela, khar-dar, kuntar, gutheela, v. *arduous*, *prickly*, thukthuk, kuthin, v. *perplexing*, &c.

thorough, kamil, poora, tumam, v. *through*, *perfect*.

thoroughfare, ootara, goozurgah, suer-gah, amudruft, arajaree, v. *passage*, *road*, &c.

thoroughly, v. *wholly*, bu tuummool tumam, sur a sur, v. *completely*.

those, we, *obl.* on, on-hon, v. *that*, &c.

thou, too, tuen, toon; which, as in English, are generally used to indicate *solemnity*, *familiarity*, or *contempt*, v. *you*, and the *Monitor*, Vol. I. p. 169.

to thou, tookarna, (or *sirrah a person*) toon tan-,
too tookar- ube tube-k.

though, ugurchi, jetaki, joki, judup, uz-buski,
halan ki, junook, go, goki, kujasuk, v. *yet*,
however, &c.; *as though*, juesa ki.

thought, v. *mind*, bichar, soch, dhyan, ghuor,
fikir, undeshu, v. *imagination*, dhuonj, turudd-
cod, ufkar, gharutghol, v. *apprehension*, *care*,
meditation, *study*, khiyal, undazu, boojh, su-
mujh, v. *judgment*, (*reflection*) yad, chet, soort,
v. *consideration*, *purpose*.

a thought, koochh, ek-zurru, ek-rumuq, tunuk,
tao bha, o, jhoonuk, v. *something*.

thoughtful, fikr-mund, undeshu-nak, chintit, mo-
tu, ummil, mooshuwish, sochee, fikree, hueran
pureshan, dhuonjee, mooturuddid, mootuulluq,
v. *anxious*, *attentive*.

thoughtfully, fikr-mundee- &c. -se.

thoughtfulness, fikr-mundee, undeshu-nakee, tu-
fukkoor, tu, ummool, v. *solicitude*, &c.

thoughtless, be-fikir, be-purwa, u-chinta, ghafil,
be-khubur, uchet, be-turruddood, v. *careless*.

thoughtlessly, befikree- &c. -se.

thoughtlessness, be-fikree, bu-purwa, ee, be-khu-
buree, be-undeshugee, v. *negligently*.

thousand, huzar, ulf, (*pl.* oolooof,) suhusr.

thousands, huzarha, huzaron, suhusrun.

thousandth, huzarwan.

thowl, dandkee-khoontee.

thrall, *thralldom*, giriftaree, qued, bund, purbus.

to thrash, (*corn*, &c.) da, ona, peetna, gahna,
mulna, v. *to drub*, pueree- malish-k. dhoonna,
jhorna, pitpitana, mandna, buklana, dulmusul-
-k. nuwazna, roogur dan- muldul- chitput-,
lumba- fursh-k. are hathon lena, v. *to beat*,
flog.

hrasher, dhan wuya.

thrashing-floor, khuleehan, khirmun-gah, puera,
khumar, v. *barn*.

thread, soot, rishtu, dhaga, taga, tar, lur, surish-
tu, doree, tag, silk, v. *thong*, (*market*) suttee,
v. *string*, (*having one*, &c.) ek tugga, do tara,
v. *fibre*, *series*, (*loose*) phoochur, viz. *ragged-*
end, (*having*) phoochruha.

to thread, pirona, luriyana, goothna, (*a needle*)
tagna.

threadbare, be-roan, rugra, ghisa, be-khwab,
be-ruonuq, fursoodu, nirus, seetha, v. *trite*,
old, *bare*.

threaden, sootee.

to threap, reriyaana, v. *to insist*.

threat, dhumkee, tuhdeed, zujir, tukhweef,
bhubkee, dhumuk, dhumkahut.

to threat, *threaten*, dhumkana, dhumkee-d. tuh-
deed-k. bhubkana, ankh-dikhlaana, jhirukna,
dhirana, goorerna, rurna, hoomukna, v. *to me-*
nace, *frighten*, *chide*.

threatener, dhumka, oo, dhumkee-baz.

threatful, *threatening*, tuhdeed-amez, khuof-
nooma.

threatningly, dhumkee- &c. -se.

three, teen, tree, si, tiya, trik, sulasn, (*doored*)
si-dura, v. *the Grammar*, p. 96, 97, (*in comp.*)
ti, tri.

threefold, ti-goona, si-chund, ti-luree.

threescore, teen beesee, teen koree, sath.

three years ago, te, ooroos sal, v. *year*

to thresh, v. *to thrash*, jharna, v. *to beat*

threshold, dihlee, lutkhora, astann, de, othee,
duhleez, durgah, junab, v. *presence*, *door*.

thrice, teen-ber, ti-bara.

thrift, wara, kifayut or kifayat, bucha, o, oj, inti-
fa, u, burkut, suns, joogut, lurkoree chal, gir-
thapun, bhudruk, v. *gain*, also *thriftiness*,
economy.

thriftily, kifayut- &c. -se.

thriftiness, kifayut shiaree, khanu-daree, gir-
histee, jooz-rusee, kum-khurchoe.

thrifless, oora,oo, moosrif, foozool-khurch, nik-huttoo, v. *profuse*.

thrifty, kifayutee, kifayut-shi,ar, ojee, khanudar, jooz-rus, kum-khurch, bucha,oo, girhist, ghuraroo, girthun, sunsaree.

to thrill, v. n. thurthurana, sunsunana, khurbhurana, sursurana, suhrana, luh luhana.

to thrive, punupna, pulna, phuelna, tazu-turo-tazu-sursubz-abad-h. burhna, turuqgee-k. v. *to fatten*, ilichhna-biluchhna, phulna, phoolna, chiknana, v. *to flourish, prosper*; *may you long prosper and thrive*, churhtee duolut burhtee huyat.

thriver, punpaha, v. *prosperous*.

thrivingly, kamyabee- &c. -se, v. *prosperously*.

throat, gula, hulq, hulqoom, teen too,a, nutu,ee, v. *neck*, ghench, nuretee, nulee, nurgisee, hun, kunth, v. *windpipe, gullet*; *to cut the throat*, gula-katna, zubuh-k. hulal-k. bismil-k. v. *to slay*.

throb, tees, tupuk, dhutuk, v. *palpitation*.

to throb, teesna, tees-marna, tupukna, phurphurana, kusukna, tumukna, chusukna, dhumukna, halur-khana, v. *to palpitate*.

throee, durd i zih, peer, butha, durd i wuzu, koonth, v. *anguish, &c.*

to throee, koonthna, v. *to strain*.

throne, tukht, singhasun, pat, uorung, musnud, sureer, v. *cushion, (celestial) koorsee, biman, v. reigning*.

throng, bheer, umboh, izhdiham, hungamu, thut, v. *heap*, bheer bhar, ghurra, hushrat.

to throng, bhur-ana, bheer-k. v. *to crowd*.

thronged, (as markets) gurm, v. swarm.

throttle, nurkhuree, tentoo,a, v. *to choke*.

through, pur, men, se, sen, soon, ko, v. *over, by, for, par, war par*.

through, v. *to pierce*, kur, bhur, hoke, ho, also *throughout*, q. v. ke mu,urifut, ke wuseelu, pet

men, v. *means*; *go through the fort to town*, qiluhoke shuhur ko ja,o.

throughout, dur o bust, kooll o hoom, sur ta pa, tumam, bhur, subotur, parwar, v. *wholly*.

throw, phenk, phenkna, pansa, da,o, v. *shot, (effort) zor, su,ee, (at dice) mooth, v. blow, also throee*.

to throw, phenkna, chulana, marna, dalna, jhonkna, chhorna, v. *to cast*, phenk-marna, putkee-d. beetna, sutna, buha-d. dena, v. *to lay, (in wrestling) putukna, puchharna, girana, demarna, v. to overturn, (to repose) sompna, sipcord-k. v. to trust, (to change) pherna, v. to alter, (away) kho-d. or -d. guwana, burbad-d. v. to lose, (down) gira-dal-jhar-d. putkun-d. gerna, peeth-lugana, v. to fall, shake, (up land) parna, par-d. v. to leave, (off) ootarna, nikalna, karhna, v. to relinquish, (open, &c.) khol-d.; to throw up, &c. will be found under *to vomit, resign, &c.**

thrower, phenkwuya, dulwuya, (in comp.) undaz, chula.

thrum, dusee, suree, tuggee.

to thrum, otna, retna.

thrush, (disease) chharoo, ninanwa, tup-khalu, jeebhee.

thrust, hool, bhonk, khoncha, zor, zurb, v. *stroke*.

to thrust, ghoserna, khosna, dakhil-k. chulana, puethana, puethalna, kurna, dena, dalna, pri-bes-k. v. *to insinuate, cram, thelna, urana, pelna, jhonkna, dhookana, gansna, khodiyana, hooriyana, v. to shove, (to push) dhukiyana, dubana, nikalna, hankna, v. to drive, (to stab) bhonkna, hoolna, khonchna, v. to intrude, squeeze, press, &c.*

thumb, ungootha, ungoosht-nur, ibham.

thumbstall, shust, v. *thimble*.

thump, dhumuk, thonk, gudda, gudaka, dhuma-
ka, hoora, khod, dhuppa, v. *knock, blow, &c.*

to thump, v. a. thonkna, peetna, dhumkana;
dhumukna, bhudbhudana, mookhiyana, thuth-
ana, v. *to thrash, beat.*

thunder, guruj, ruud, toondor, ghuhur, kuruk,
gurgurahut, churra.

to thunder, gurujna, ghuhurna, kurukna, turup-
na, ghurghurana, gurgurana, ruud-bolna.

thunderbolt, gaj, chukkee, bijlee, saiqu, bujur,
beejee ke tulwar, v. *lightning.*

thunderclap, kuruk, turup, v. *explosion.*

thunderer, indur, meghraj, v. *Dr. Wilkins's Bhug-
wut Geeta*, p. 143.

thundering, maroo, v. *loud.*

to thunderstrike, burqzadu-k. bijlee-d.

thunderstruck, bijlee-mara. gaj-mara, huerut-
zadu.

Thursday, jomuu-rat, bibuphue, brihusput-bar,
punj-shumba, biphue, goorbar, lukheebat.

thus, v. so, is-turuh, uesa, yoonhee, isee-turuh,
yoon, yihee dhub, (*much*) eta, etna, is-qudur,
yihee bhur, v. *size, manner, (to this degree)*
eehan-tuk, is nuobut ko, ta ba een durju, v.
degree.

thwack, chupeta, v. *to thump.*

to thwart, uks- zidd-k. oltana, katna, torna,
metna, mookhalifut- khot chalee-k. v. *to op-
pose.*

thy, tera, tor, upna; *from thy speech it would ap-
pear that thou hast informed thy father*, teree
bat se muuploom hota hue ki too ne upne bap
se kuha hue, v. *thee, thou.*

thyme, ipar.

thysself, too-ap, too-hee, too-khod, obl. ap, upne,
upne-ap, v. *you; these goods thysself can on thy-
self bestow, ye cheezen too ap upne ko de suk-
ta hue; it behoves thee to go thysself*, toojhe up-
ne ap jana hoga.

tiara, taj, v. *diadem*, sur-pech, jigha, kulghee,
toorru.

tick, v. *trust*, (*louse*) chichiree, kilnee, unthuee,
burhee, keek, chumokun, bughee, (*of a
watch*) tun tun, kit kit, (*case*) toshuk, khol,
v. *slip.*

ticket, chithee, teep, tumussook, dust-awez, chup-
ras, chuktee, nishan, (*policy*) hoonda, bhara
puttur, v. *mark.*

to tickle, goodgoodana, suhlana, khojlana, (*to
please*) rijhana, bagh bagh-k. hunasana, lotana,
v. *titillation.*

ticklish, goodgoodiya, (*uncertain*) be-qurar, chun-
chul, dugmugana, v. *tottering, (nice)* kuthin,
bareek, soo-chhum, v. *difficult.*

ticklishness, goodgoodahut, be-quraree, chunchul-
ta,ee, dugmugahut, nazooke, bareek, ush-
kal, kuthinta, v. *the adj.*

tidbit, v. *delicate*, loqmu-tur, niyumut, tur-niwalu,
nuqd, v. *dainty*, butee- or philee-ka gosht.

tide, v. *flood*, bhatha, mudd, ghat, ohar, churha,o
ootar, mudd o jur, v. *spring, ebb.*

to tide, bhutiyana.

tide-waiter, ghut-wal, zukatee.

tidiness, v. *neat.*

tidings, khubur, pl. ukhbar, sundesa, sumachar;
glad tidings, khoosh khuburee, moozhdu, nu-
wed, soo-sundes, v. *news, &c.*

tie, bundhun, gauth, bandh, girih, uqd, bund.
v. *bond, obligation.*

to tie, v. *to bind*, bandhna, jukurna, ganthna,
joorna, kuchhua, bund-k. rokna, moorunda-k.
v. *to fasten, obstruct, &c.*

tier, tuh, purt, tubqu, v. *row*

tiff, jhurpa, jhurpee v. *to spar.*

tiffing or *tiffin*, tufunnou, jul-pan, nashtu, kule-
wa, udhar, chashtu, perhaps more properly
dinner, q. v. also *repast.*

tiger, bagh, sher, kehur, pulung, nahur, tendooa,

(royal) sher zhiyan, (young) bughela, bugheta, duonroo, (loss by) bugha,ee shikust, ('s head) bugh-moonh, sher duhun, v. lion.

tight, tung, choost, suket, muzboot, moostuhkum, v. strong, strait, (tense) kusheedu, tuna-hoo,a, kheecha-hoo,a, (not leaky) nimna, nisundh, nichoo,an, v. neat.

to tighten, kusna, tanna, kheechna, guhna, jukurna, choost- &c. -k. v. to straiten.

tightly, choostee- &c. -se, v. neatly, &c.

tightness, tungee, choostee, suketta, tuna,o, sukra,ee, kusa,ee, v. closeness.

tigress, baghin, baghnee, shernee, kehurnee.

Tigris, (river) teer, dijlu.

tile, khupra, nuriya, putree, sifal, khuzuf, chuoka, v. brick.

to tile, khupra-chhana.

tiled, khupruel, also the tiling, not, as is generally supposed, tile.

tiler, khupre-bund.

tiling, khupruel.

till, sub. (for money) gull, goluk, v. drawer.

till, tuk, tuluk, toree, hoon, lug, ta, tu,een, le, ujhoon, tahal, tahunoz, v. yet, to; till now, ub-tuk, &c.; till then, tub-lug, &c. v. until, so; stay till I come back, ruho jud tuk ke hum pher awen; don't go till I come back, nuja,o jud tuk ke hum nu pher awen, or mut (or nukko) ja,o humare pher ane tuk.

to till, v. to plough, jotna, chas-pherna or -k. beduhna, kon-d. or -katna, cheerna, qoolbu ranee- &c. -k. dhela-phorna, nangulna, v. to dig.

tillage, v. ploughing, jota,ee, kisnu,ee, hulwahee, girhistee, v. cultivation, &c.

tiller, hulwaha, huljotta, qoolbu-ran, dhel-phorwa, v. ploughman, also rudder.

tilt, bhaluete, nezu-bazee, mul-joodh, pal, sa,e-

ban, numgeeru, v. tent, canopy, also duel, thrust; a tilt, oojkoon pur.

to tilt, dhuj-budulna, puentura-k. (a barrel) oorhuk-oojkoon-d.

tilter, mal, puenture-baz, nezu-baz, v. sword-player.

tilting, oorangha,ee; qurawulee, nezubazee.

timber, lukree, kath, chob, hemu, hezum, v. wood, lutha, gola, bulla, v. beam, &c. The most ordinary kinds are as follows, sakhoo or sa, seesoo, sagwan, sheeshum, v. tree.

timber-merchant, luku,phara, kuth-bechwa, hezum-furosh.

timber-yard, lukree ka u,ar.

timbril, tublu, mirdung, pukhawuj, v. tabor.

time, wuqt, sumue, joon, zuman, roz-gar, duhr, usur, duor, gah, hungam, bera, kal, usru, uosur, mee,ad, uwudh, pher, v. period, interval, (age) omr, zindugee, v. life, &c. (leisure) foorsut, chhootan, moohlut, v. vacation, (opportunity) qaboo, da,o, sootar, (season) ueyam, rit, ritoo, din, v. place, (continuance) mooddut, der, bilumbh, ber, v. duration, (turn) bar, murtubu, dufu,u, budlee, v. vicissitude, &c. (in music) mel, tal, v. tune; at the time, jub ka tub, v. when, then, while, &c.; for the time being, (ruler, &c.) amil wuqt, hakim wuqt; at all times, wuqt be wuqt.

to time, wuqt- &c. pur-k. or any other verb, v. timely, tal-d. ulapna, tilana, v. to adapt, accommodate, &c.

timeless, be-wuqt, be-muhul, be-muoqu, uber, koo-sumue, v. unseasonable, na-wuqt, v. untimely.

timely, v. soon, bur-wuqt, ba-muoqu, su-bera, bihane, v. early, &c.

time-pleaser, time-server, zumanu-saz, rikebeemuzhub, doonya-saz, sumuet, ibn ol wuqt, zahir-dost or -purust.

time-serving, zamanu-sazee, sumuetta, doonya-sazee, rikebee-muzhubee.

timid, timorous, dur-pokna, dirahoot, kadur, huol-dila, booz-dil, wuhshee, wuhmee, wuswasee, wuhham, kucha, kumjoor-ut, hichkara, chit-bhurum, tursnak, *v. fearful, shy, &c.*

timorously, duhshut nakee- &c. -se.

timorousness, dirahootee, kaduraee, huol-dil, duhshut-nakee, booz-dilee, wuhm, wuswas, *v. fear.*

tin, qula,ee, ranga, urzeez, rusas.

to tin, qula,ee-k.

tincal, tinkar, *v. borax.*

tincture, *v. colour*, rung, goon, fam, bo, rumuq, chhanw, *v. shade, (medicine)* khisandu.

to tincture, *v. tinge*, rungna, chhana, bhurna, aloodu-k.

tinder, sokhtu, gool, sho,ulu.

tinder-box, sokhtu-dan, chukhmakh-chukhmukh.

to tinge, rung-dena.

tingle, thunthun, tuntun, *v. to jingle.*

to tingle, sunsunana, bolna, jhunjhunana, tuntuna, chirmurana, jhoonjhoonana, chumchumana, *v. to sleep, clink.*

tinker, thuthera, kusera.

tinman, qula,ee-gur, rusas.

tinned, qula,ee-dar.

tinsel, *v. silver*, tash, lappa, dak, jhilmil, *v. lace*, jugjuga, punee, *v. leaf, (fig.)* zewur mus-noou, numood be bood, ruonuq be noor, *v. show.*

tint, rung, *v. tincture.*

tiny, nunha, *v. diminutive.*

tip, nok, sur, toonga, (*of the fingers*) tondee, pota, findoq, (*of the ear*) luhur, ungoodda, nurmugosh, goshwaru, binagosh, koochiya, (*of the tongue*) phoongul, suri-zuban, *v. point.*

to tip, sur pur-lugana or -lupetna, churhana,

jurna, *v. to apply, cover, gild, tap, &c. (to strike)* kurna, marna; *to tip the wink*, ankh-marna, suen-k. *v. sign, &c.*; *he tipped the porter half a crown*, ek ropiyu durban ke sir mara.

tippet, gooloo bund.

to tipple, piya-k. choosna, ghontee-lena, piyalu bazee-k. *v. to drink, &c.*

tippler, choosukkur, peewukkur, ghontee-das, shurabee, mue-khor, piyalu-baz, *v. drunkard.*

tipsy, must, mutwala, sur-guran, mudpa, suwar, sur-khoosh, *v. intoxicated.*

tiptoe, punje pur, ungliyon pur, *v. toe, thumb, and tip*; *to stand on tiptoes*, ungoothon ke bhar khura hona; *to walk on tiptoes*, ungoothon ke tan chulna.

tipstaff, useburdar, *v. mace-bearer.*

to tire, *v. to fatigue*, *v. a.* thukana, mandu- &c. -k. hurana, sihrana, ochatna, phirna, oobhna, ooktana, letarna, *v. to jade, harass*; *v. n.* thukna, uktana, uklana, ruh-jana, oochutna, aree- &c. -h. gand-phutna, phirna, oobhna, *v. to loathe, weary.*

tired, thuka, mandu, soost, aree, ser, *v. weary.*

tiredness, mandugee, thukahut, soostee, uskut, *v. weariness*, oochat.

tiresome, thuka,oo, oodas, sihra,oo, pitte mar, *v. tedious, &c.*

tirewoman, mushshatu, sukhee, ulee or alee.

tissue, perhaps from tash, *v. tinsel*, zurbuft, wusmee kupra, badlu, *v. brocade*, tumamee, rust-rugee.

to tissue, zurbuftee- zurdozee-k. bhurna, *v. to interweave.*

tit, tuttoo, tutwa, *v. poney.*

tit for tat, udle ka budla, *v. equivalent.*

tithe, dusana, duh-yuk, oshur.

to titillate, goodgoodana, sihrana, choelchoelana, *v. to tickle.*

titillation, goodgooddee, soorscoree, goodgoodahut, soorscorahut, suhlahut, subrawun, v. *prurience*.

title, khitab, luqub, ulqab, nam, pudbee, khyat, v. *appellation*, (right) huqq, pud, v. *claim*, (head, &c.) fihrist, sungya, v. *infra*.

title-page, sur-namu, sur i luoh.

titter, khilkhilee, khookhoo, ahut.

to titter, khilkhilana, khookhoo, ana.

tittle, zurrū, tinka, sur i moo, rutee, rezu, ruwa, v. *grain*, dot, &c.

tittle-tattle, gup-shup, buk-jhuk, laf-goozaf, jhooth-such, lubur-subur.

to tittle-tattle, buk jhuk- &c. -k. v. *to prattle*.

titular, khitabee, namee.

to, v. *for*, ko, koo, koon, kee, ke tu, een, kune, ke pas, [i. e. *near to*, or *towards*] tuk, tuluk, lug, a, le, ta, dhoor, eenha, ke, v. *till*, *near*, *of*, (*with*) se, sen, soon, pur, bur, bu, men, v. *above*, *before*, &c. with the verbs of *selling*, *giving*, &c. ke hath; *I sold the horse to him*, ghora os ke hath becha muen ne, (the sign of the infinitive) na; thus, dur, fear, durna, *to fear*, (of the Latin gerund in *di*) ko, koo, koon; *to and fro*, idhur oodhur, isturuf oosturuf, mara mara, tana bana, v. *adrift*; *where are you bound to*, toom kuhan ke azim ho, v. *fro*, &c.; *face to face*, roo bu roo, moonh a moonh; also *to the brim*, lub a lub; *he said to him*, os se kuha; *it is twenty to one that he arrives to-night*, bees biswa bue ki aj kee rat puhonche, ek biswa nu puhonche; *as fifty to one*, juesa puchas men ek; *in comparison to this*, is kee nisbut; *with regard to him*, os ke huqq men; *to his face*, os ke moonh pur; *to-day*, aj, imroz, v. *night*, *morrow*, *this*, also *together*.

toad, kuth-birookee, ghuk.

toad-stool, kookur-moota, chatur-mar, v. *mush-room*.

to toast, senkna, bhoonna, biriyan- lal- burishtu-

-k. v. *to parch*, sondhana, (a person) yad-k. v. *to mention*.

a *toast*, sondha tookra, (*beauty*) shoohru ufaq, v. *famous*.

tobacco, tumbakoo, bhelsa, gal, sendhee, soortee, from soorut, (Surat) whence it was first introduced into Hindoostan, and Bhelsa is the name of a village where the best tobacco is produced, (*bad*) phusakoo, (*cut*) soofa, (*house*) bhinde khanu.

tobacconist, tumbakoo-gur.

toddy, from taree.

toe, puer kee unglee, v. *finger*, *thumb*, &c.

together, ke-sath, ke-sung, hum rah, sumet, soodhan, suhit, bahum, ek-sath, ek-uthan, sathee, ek-sath, ek hulqe men, ek-jae, ek-soo, ek-juguh, ek tun ek mun, shamil hal; *all together*, ek qulum, v. *each*, &c.; *to fight together*, mara maree-k.; *to dispute together*, kuha kuhee-k. v. *the Monitor*, Vol. I. p. 404. (*without intermission*) puehum, plut-tuwatoor, ek-lukht, (*in concert*) milke, ek-hoke, shamil, v. the inseparable particles *con*, *com*, and their derivatives, (*contiguously*) milae ke, bhira, e ke, v. *along*; *together with*, bumui, sathee-sath.

toil, mihnūt, runj, koft, purisrum, dookh, v. *laborious*, duor-dhoop, kusht, tupas, tab, surzunish, tugapo, koshish, v. *labour*, *fatigue*, (*snare*) jal, khabhur, kumund, v. *net*, &c.

to toily mihnūt- &c. -k. dookh-bhurna, duorna, puer-ghuseetna or -ruguṇa, zor-marna, lohoo panee-k. ruburna, duorna, dhoopna, v. *to strive*.

toilet, moqabu.

toilsome, mihnūt-tulub, thuka oo, v. *tiresome*.

toilsomeness, mihnūt-tulubee.

token, nishan, ulamut, agar, chinch, puta, duleel, yadgaree, chita, onee, v. *omen*, tugbmu, v. *sign*, *memorial*, *hint*, &c.

tolerable, suha,oo, tuhumool-pizeer; moomkin
ool tuhumool, qabil-burdasht, v. *sufferable*,
sursuree, v. *indifferent*, (*passable*) chula,oo,
uesā, v. *moderate*.

tolerably, v. *moderately*, &c.

tolerant, sooluh kooll.

to tolerate, v. *to suffer*, ja,iz- ruwa-r. hone- &c.
-dena, mutiyana, v. *to admit*, &c. (*to endure*)
dekhna, v. *to bear*, wink, &c.

toleration, juwaz, ighmaz, chushm poshee, mut-
ya,oo, sulahiyut koollē, v. *permission*, tujahool,
v. *connivance*.

toll, zukat or zukaṭ, saṭir, chuokee, rah-daree,
kur, kuth bhara, choongee, moothee, v. *tax*,
duty.

to toll, (*a bell*) bujana, marna, v. *to ring*, &c.

toll-gatherer, zukatee, chuokee-dar, dundiya,
goozur-ban, v. *publican*, *tax-gatherer*.

tomb, qubur, gor, muqburu, muzar, murqud,
torbut, ruozu, sulewur, chuoree, qubur-gah,
shuhur khamoshan, durgah, sumadgrih, v.
grave.

tombless, be-qubur.

tomb-stone, tukhtu i qubur, chiragh dan, from the
custom in India of burning lamps in honour of
the dead.

tome, jild, v. *volume*.

tomtit, peedree, phoodkee.

tone, luhju, lue, v. *accent*, (*sound*) awaz, suda,
nuwa, subd, dhoon, v. *note*, (*elasticity*, &c.)
simit, pusar sikor, v. *contraction*.

tongs, dust-punah, chimta, syoontha, suadasee.

tongue, jeebh, rusna, lisan, zuban, also (*lan-
guage*) boleē, bhakha, bangee, luqluqu, v.
speech, (*mother*) zatee-zuban, junumee bhakha,
(*of a balance*, &c.) kanta; *to hold the tongue*,
jeebh bund-k. jeebh-r. moonh dab-r. zuban-
dabna; *a tongue-scraper*, jeebhee.

tongueless, be-zuban, be-jeebh, u-bol, v. *dumb*.

tongue-tied, giristu-zuban, tootoraha, zuban-
bund.

tonsil, kuoree, giltee, v. *gland*.

too, (*over-much*) ziyadu, buhoṭ, bura, nihayut,
niput, soozool, surus, v. *officious*, hudd se zi-
yadu, buhoṭtee, v. *measure*, (*likewise*) bhee,
hoon, v. *over*, *above*, &c.

tool, huth-iyar, lokhur, uozar, alut, pl. alat,
tulheroo.

tooth, dant,usun, dundan, dundanu, rudun, v.
indentation, (*taste*) chat, chiska, chashnee, v.
prong, (*cog.*) dantee, khoontee, v. *grinder*, also
dog-fore- &c. teeth; *tooth and nail*, nuhen
danten, tun o-mun, dil o-jan; *to meet full in
the teeth*, moonh- mookh bhera-milna; *tell
him in his teeth*, os ke moonh pur kuho; *to
cast in the teeth*, moonh pur lana; *to show the
teeth*, dant-peesna, ankh-dikhlaṇa, v. *to threaten*;
I will do it in spite of thy teeth, teree
dhumkee pur hum kurenge.

toothach, dūrd i dundan, dunt-peer.

tooth-brush, dutwun, miswak.

toothless, moorla, popla, u-dunt, buola, be-dant,
khoondla, (*impotent*) dust kotah.

tooth-pick, khilal, dant-khilalee, khurka, dunt-
khod, tinka.

tooth-powder, munjun, missee, soonoon.

top, sur, sir, sikhur, sikha, phoonung, chontee,
qollu, v. *summit*, *ridge*, (*string*) luttee; *from
top to toe*, sir se panw lug, v. *ear*, *foot*, &c.
(*cover*) top, topee, sur-posh, dhukna, chupnee,
(*surface*) oopur, bala, v. *above*, (*crown*) chau-
dee, v. *height*, (*of a plant*, &c.) bal, dhendhee.
thonthee, khoshu, v. *head*, *roof*, (*brim*) moonh,
lub, v. *edge*, (*plaything*) luttoo, bhuonra, bun-
gee, (*used adjectively*) oopruota, v. *end*, also
to excel, *tip*, &c.

to top, dhokna, duboosna.

topaz, topaz, pokh-raj or poekh-raj, zuburjud.

to per, duboosoo, pee,oo, badu-purust, duriya-nosh, sumcondur-sokh, saghur-kush, nushe-baz, math, v. *sot*; a *jolly toper*, kboosh-ueyash.

topful, lubrez, nak a nak, moonh a moonh, v. *full*.

top-heavy, sir-bharee, sur-guran.

topic, (subject) muzmoon, muozoo,u, moodda, ase, bhoomka, zimeen, zikr, huqeequt, v. *theme, discourse, plaster, &c.*

topsy-turvy, oolut-poolut, oolta-poolta, tuho-bala, zer o zubur, oopur neeche, tul oopur, gut put, durhum burhum, loka lok, luot puot, ghumur dul.

torch, mushu,ul, fuleetu, damur.

torch-bearer, mushu,ul-chee, fuleetu-burdar.

torment, siyasut, kulup, sasna, uzeeyut, uzab, durd, su,oo,ut, kules, shikunju, iqab, sutap, jigursoz-ee, jansozee, v. *rack, anguish, &c.*

to torment, kulpana, dughdhana, dookhana, koor-hana, khijhana, siyasut- &c. -d. julana, tur-sana, muchorna, v. *to tease*.

tormentor, shikunju-kush, jullad, qussab, zalim, moozee, (in comp.) azar, fitau, sitau, soz, v. *supra*, also *pest, &c.*

tornado, andhee, toofan, undh-kal, dharha.

torpid, thithra, surmuzudu, soon, be-hurukut, be-hiss, lukree, v. *indolent*.

torpidness, &c. thithrahut, ukrahut, surmu-zu-dugee, be-hissee.

torrent, suel, suelab, suelan, jiriyan, nudee, tor, v. *stream*.

torrid, muhrooq.

torrid-zone, muntuque muhrooqu.

tortoise, kuchhoo,a, sung-poosht, bakhu, v. *turtle*.

torture, v. *rack*, jan-kunee, soolee, jan kundun.

to torture, shikunju kushee- &c. -k. soolee pur churhana, v. *to torment*.

toss, phenk, jhonk, cochhal, olal, jhutuk.

to toss, v. a. phenkna, jhonkna, cochhalna, olalna, lokna, dalna, jhutukna, jharina, marna, kheechna, turuphna, huluphna, dhoonna, tulmulana, (on the horns) ooljharina, v. *to throw*, (to agitate) hilana, dolana, v. *to shake*, hulchul-k. v. *to disturb*; v. n. lotna, chhutputana, lot pot-h. v. *to tumble*, dawan dol- hulchul-h. v. *to roll*.

total, poora, sub, koell, tumam, mootluq, koelliyu, sur joomlu, mujmoou, meezan, moth, thok, v. *sum, perfect*; the *total*, jumy, joomlu, goshwaru, guthree, v. *whole, amount*.

totality, koelliyut.

totally, v. *completely*, durobust, koell o hoom, subotur, tumamtur, bil-koell, mootluqun, ek-qulum, v. *altogether, wholly*.

to totter, dugmugana, luruzna, dolna, mootuzulzul-h. hulchul-h. jombish-khana, dulmulana, hulhulana, v. *to shake*.

tottering, dagmugana, mootuzulzul.

touch, choohawut, lums, mus, mumasut, sut, v. *contact, feeling*, chhoot, (of gold) banee, (trial) kusa,o, ta,o, purukh, neyar, v. *test*, (of a pencil) kushish, kheechna, v. *feature*, (in music) chher, also (stroke) choq, chok, v. *sarcasm*.

to touch, chhoona, mus-k. chherina, tona, tutolna, v. *to handle*, (to reach) untina, pana, pukurna, bheetna, v. *to attain*, (to try) kusna, tana, kusotee-churhana, v. *to prove*, (to move) hilana, hurukut-d. v. *to affect*, (to melt) nurum- moola,im-k. nurmana, v. *to soften*, (to wear) ghisna, katna, v. *to bite*, (to mention) chulana, zikr-k. nikalna, v. *to relate, strike*, (to draw) kheechna, pherna, dena, lugana, v. *to apply, mark*, (with a lance or needle) oskana, (to meet) milna, bhirna, lugna, v. *to infect*; *to touch up*, jhar jhutuk- jhar jhoor-k.

v. to repair; to touch at, lugan-k. lungur-k.
v. to halt.
touch-hole, runjuk ka soorakh, sozun, runjuk.
touchiness, chirchirahut, toonook mizajee, atush-mizajee.
touching, men, *v. concerning*, (pathetic) riqqut-amez, ghum-awur, *v. affecting*.
touchstone, kusuotee, muqeyar, mihuk, sung i ueyar.
touchwood, khooksee-lukree, shooulu.
touchy, juliya, chirchira, toonook-mizaj, atush-mizaj, *v. fiery*.
tough, chimra, muzboot, char-shanu, sukht, *v. hardy*.
to toughen, chimrana.
toughness, chimrahut, sukhtee, *v. flexible*.
tour, duor, suer, siyahut, gusht, phera, *v. ramble*, (turn) baree, nuobut, budlee, duoru, *v. revolution*.
tournament, nezu-bazee, *v. tilt*, &c.
to touse, jhontiyana, jhijhkorna, jhutukna, *v. to shake*.
tow, pat, putwa, *v. flax*, (rope) goon.
to tow, *v. to drag*, khuenchna, tanna, *v. to pull*.
toward, prep. ke turuf, ke or, ke pas, ke kune, ke ihan, ke janib, *v. to, on, near, about, side*.
towardliness, honharee, ugmunu, &c.
towardly, toward, turbiyut-puzeer, islah-puzeer, ilu-puzeer, honhar, ugmuna, burkbardar, *v. promising*.
towel, dust-mal, roo-mal, safee, ungochha.
tower, boorj, minar, lat, gurguj, *v. fortress*, steeple, &c.
to tower, boolund purwaz-h. *v. to soar*.
town, *v. market*, shuhur, qusbu, buldu, ganw, nugree, deb, nugur, *v. city*, also (in comp.) poor. Thus, Ghazee-poor, the town of (Sueyud musood) Ghazee, or, if the Hindoos are to be credited, Gadh-poor, from Gadh, a Raja

of that name; Chundur-nugur, the town of Chundur (the moon), better known among us as Chandernagore. Puttun, also signifies a town or city; whence Putna (Patna), Cheena puttun, (Madras), Muchhlee puttun, (Masulipatam), and other places on the coast.
town-hall, kotwalee, chubootra, chuopar, lath-ae, *v. court*.
townsman, ahuhuree, qusbatee, nagur, (of the same town) hum-shuhuree.
toy, khiluona, bazee-chu, moorut, kuth-pootlee, *v. play-thing*, (trifle) nacheez, hech, luh o luub, *v. play*, &c.
to toy, khelna, khookshee-k. ra, o cha, o- &c. -k. thutha muzakh- khel- kutaree-k. *v. dalliance*.
toying, chooma chatee, naz o kurushmu, naz o niyaz, khela khelee, luubut-bazee.
toyish, shokh, khehar-pun, *v. trifling*.
toyishness, shokhee, khehar-pun, *v. wantonness*.
toymen, bazee chu-furosh, bisatee, rung bhura, *v. potter, turner, varnisher*, &c.
trace, *v. track*, asar, ulamut, nishan, puta, chinch, puhchan, sooragh, khojh, ahut, khor-khojh, numood, *v. vestige*, alungkar, burga, *v. sign*, (harness) sunj, saz, jot, kum kush.
to trace, puer- khojh- &c. -lena, peechha-lena, pueruwee-k. panjna, puende-purna, *v. to follow*, (to find) pukurna, pana, nikalna, *v. to investigate*, (to mark out) bandhna, thuhana.
tracer, khojhee, sooragh-geer, ulamut-shinas, ahutee, pue-shunas, (of stolen goods) punha.
track, *v. vestige*, leek, nuqsh-pa, pug-dundee, gohur, rah, puth, *v. path*.
to track, leek- &c. -pukurna, pug dundee- &c. -lena.
tracking, khuencha, o.
trackless, be-leek.
track-rope, goon, (to go by) goon pur-j. *v. to tow*.

tract, punju, qudum, puer, v. *fool*, &c. (*space*)
tukhtu, muedan, ur̄su, pulla, zameen, moolk,
des, v. *region*, *treatise*.

tractable, hookm-burdar, muhkoom, nurm, mo-
la im, ghureeb, saqo, seedha, supoot, komul,
guo-burgee, v. *docility*, *obedient*, &c. (*as a*
horse) do бага.

tractableness, hookm-burdaree, furman-burdaree,
ita ut, ghureeb, ghoorbut, v. *mildness*, &c.

trade, *traffic*, suoda-guree, tijarut, byopar, bunij,
suoda, dad o situd, len den, mo'amulut, be o-
har, karbar, buqalee, v. *dealing*, *commerce*,
business, (*forced*) wuera, (*occupation*) peshu,
shewu, hirfut, ooddim, hoonor, kusub, kusb,
funn, v. *art*, *employment*, *habit*, &c.

to trade, *traffic*, suoda guree- &c. -k. bunijna,
v. *to deal*.

trader, suoda-gur, tajir, bueparee, bunjara, muba-
jun, bunjuota, saho, sahookar, karbaree, bues,
bueswara, v. *dealer*, *merchant*.

tradesman, v. *shopkeeper*, (*mechanic*) kareegur,
uhl i hirfu, &c. pesbu-wur, kusbee; [but now
generally restricted to *courtezans*, q. v.] shewu-
dar, dust-kar, goonee, kasib, v. *artist*, *artificer*.

tradesmen, *tradesfolks*, &c. uhl i kusub, &c.

tradition, tudawool, nuql, riwayut, kuhawut, bat,
pudees, v. *story*.

traditional, *traditionally*, seenu bu seenu, soonee
soonaee, sumaee, mootudawul, dust bu dust,
zubanee, moonhukhree, nusba nusb, poosht bu
poosht, munqool, nuqlee.

to traduce, toohmut- &c. -b. or -lugana, budnam-
-k. v. *to decry*, *aspersion*, &c.

traducement, toohmut, ifira, bohtan, dhansa,
phurphund, lim, v. *calumny*, &c.

traducer, moostiree, toohmuttee, bohtanee, ifira-
saz, dhunsuet, phurphundee.

traffic, v. *trade*, mal, jins, suoda, cheez, bana,

becha khonchee, v. *commodity*, *trader*, also *to*
trade, &c.

tragacanth, kuteera.

tragedy, v. *drama*, mooseebut, afut, qiyamut,
ghuzub, v. *calamity*, *destruction*, *haroc*.

tragical, huebut-nak, huol-nak, moheeb, v.
dreadful.

tragicalness, huebut-nakee, v. *horridness*.

to trail, v. a. ghuseetna, ghisiyana, thirrana,
kheechna, kheech-lejana, sooharna, ghurrana,
ghislana, kikarna, v. *to drag*; v. n. soohurna,
ghusitna.

train, (*tail*) doom, (*of a garment*) zuel, damun,
(*series*) silsilu, tusulsool, tanta, mala, zunjeeru-
bundee, lurbundee, morechal, v. *chain*, *string*,
jilo, v. *equipage*, (*method*) soorut, dhub, v.
state, (*retinue*) qor, juleb, pura, hushmut,
pae-rikab, v. *procession*, (*of guns*, &c.) qutar,
pantee, v. *file*, (*of powder*, &c.) lukeer, rusee,
v. *line*, (*match*) buttee, fuleetv, v. *artillery*.

to train, v. *to breed*, (*educate*) sikhana, othana,
bunana, nikalna, hilana, turbiyut- &c. -d.
sudhana, baolee-d. udub-d. v. *to teach*, *form*,
(*dogs*) sher-k. v. *to exercise*.

train-bearer, damun-burdar.

train-oil, bus.

traitor, dugha-baz, khajin, numuk-huram, ghud-
dar, udhurree, chhulee, be-wufa, thug, (*to*
kings) padshah-dooshmun, (*to country*) wutun-
dooshmun, des-birodhee, v. *treacherous*.

trammel, chhand, pa-bund, pae-kura, v. *net*.

to trample, koohulna, musulna, ruondna, kandna,
mulna, pae mal- lut murd- lut goondhun- lut
kuonda-k. v. *to tread*, (*as horses*) tapna, panw-
marna or -purpurana.

trampling, tap.

trance, saktu, luohar, be-khondee.

tranquil, asoodu, ba-aram, sookhit, moorufu,
theer.

tranquillity, aram, asoodugee, asaish, kul, rahat, rifah or rufah, rufahiyut, itmeenah, v. *ease*, *repose*, *rest*.

trans, as many of the compounds formed by this inseparable particle are not easily expressed in this language; the reader may occasionally consult their primitives, which will save the trouble of unnecessary and disagreeable circumlocution.

to transact, chulana, jaree-k. kurna, unjam-d. kargoozaree-k. moomulu-k, or -lugana, v. *to manage*, *negociate*, &c.

transaction, kar o bar, moomulu, byohar, ulaqu, wasitu, kurtoot, majra, sur-goozusht, v. *business*, *dealing*, bat, umur, uhwal, roodad, v. *affair*.

to transcend, subqut- &c. r. or -lejana, ghalib- &c. -h. jeet-j. v. *to excel*, bahur- kharij- bu- eedl-h.

transcendency, subqut, push-dustee, bala-dustee, muquddoom, peshee, ghulbu, v. *excellence*.

transcendent, bala-dust, faiq, fuoq, taq, be-nu- zeer, ek ta, pesh-dust, udhik, surus, v. *superior*.

transcendently, nihayut, hudd, niput, bu-shiddut.

to transcribe, v. *to copy*, &c.

transcriber, katib, v. *copier*.

transfer, tuhweel, v. *conveyance*.

to transfer, sompna, zimmu-k. tusleem- &c. -k. gutana, pukrana, gule-ganthna, (in accounts) dakhil mukharij-k. v. *to convey*, *consign*.

to transfix, parwar-k.

to transform, transfigure, v. a. muskh-k.

transformation, transfiguration, v. *metamorphosis*, also the verb.

to transgress, v. a. oodool- rudd- tujawooz-k. talna, torna, v. *to violate*; v. n. chookna, bhoolna, khusa- &c. -k. v. *to offend*.

transgression, tujawooz, tuuddee, v. *violation*,

(*offence*) chook, bhool, khusa, furamoshee, nisiyanee, kotahee, tuqseer, ghut, v. *fault*.

transgressor, mootujawiz, mootuuddee, v. *viola- tor*, tuqseer-war, mookhte, qasir, ghutiha, v. *offender*.

transient, *transitory*, chula jata, mootubudil, fanee, arizee, hurdum-tubdeel, na-pa,edar, chunchul, be-booniyad, unit, ulopee.

transiently, jate hooe, zimmun, v. *en passant*, na- pa, e daree- &c. -se.

transientness, *transitoriness*, napa, e-daree, be-bo- niyadee, chunchula, ee.

transition, tubdeel, tugheer, tughiyoor, tumaool, tubadool, oboor, tujawooz, v. *change*, *removal*.

transitive, (*verb*) fiul mootuuddee, sukurmuk, *opposed to* ukurmuk, *intransitive*.

transitory, v. *transient*, &c.

to translate, turjoomu- &c. -k. lana, v. *to inter- pret*, *transport*.

translation, v. *removal*, turjoomu, chhap, waha, sungruh, dekhte, v. *version*, (*of* *humours*) olumba, v. *metastasis*; a *literal translation*, tuht o lufzee.

translator, mooturujjim, turjooman, turjoomu- nuwees, sungruhkaree, v. *interpreter*.

to transmigrate, nuqli mukan- pa, etorab-k.

transmigration, nuqli-mukan, hoolool, tunasookh, awa guon.

to transmit, bhejna, irsal-k. puthana, puhon- chana, chulana, v. *to send*, (*to give*) dena, dalna, phuelana.

transmutation, tubdeel, tubadool, istihalu, v. *to change*, &c.

transom, putuotun, putun, kumar-bund, putka, v. *lintel*.

transparency, shuffaee, burraquee, safaa, ee, nir- multa, oojulta.

transparent, shuffaf, burraq, saf, nir-mul, ojjal,

phurcha, panee, moteesa, biluora, *v. clear, thin.*
transpiration, v. to evaporate, &c.
to transpire, v. to perspire, oor-j. jata-ruhna, luwa-h. phoot-j. khool-j. v. to divulge.
to transplant, rompna, garna, v. to remove.
transplantation, rompa,ee, puneeree, romp, rompa-o, v. removal, also the verb.
transplanter, rompunhar.
transport, wujd, oomung, halut, hal, sumau, behoshee, be-khōdee, mustee, mugunta, v. exile, rapture.
to transport, v. to carry, lad- otha- bhur-lejana, v. to convey, (to banish) kharij- julawutun-, des nikala-k. v. to expel, (as unger, &c.) behosh, uchet- besort-k. (to ravish) be khōd-, be huwas- be ikhtiyar- must-k. v. to overjoy.
transportation, bar burdaree, intiqal, oboor, v. banishment, carriage.
transported, moontuqul, v. banishment.
to transpose, qulb- &c. -k. wutpoolut- &c. -k. v. to change.
transposition, tuqleeb, inqilab, tubdeel, pher phar, udul budul, era pheree, olta, kabeer ka olta, qulb, v. change.
to transude, risna, puseejna, v. perspiration.
transverse, v. across, ara, benda, tirchha, eera, cheera, moaturiz, kona kaneer, terha.
transversely, kuj, oreb, v. oblique.
trap, kul, jantee, dubkur, dam, v. gin, chorkhudha or -gurha, pa,ee-dam, v. pitfall, ambush, snare, (-ball) gendee or phenda-tora, (game) golee dunda; a rat-trap, choohe-dan.
to trap, to take, phundhana, bujhana, phunsana, ooljhana, v. to catch.
trap-door, chor-durwazu.
trappings, jhubbe, v. tassel, arashen, zeenuten, awa,ee, fitrak, shikarbund, v. ornament, saddle.
trap-stick, dunda, tora.

trash, ugur bugur, ula,ee bula,ee, bula,ee booghmu, ghas phoos, koorā, kōrkōot, ghaspat, ala pala, khoya, khogeer kee bhurtee, kuchra, v. dregs, rubbish, purayul, surayul.
to trash, turashna, v. to cut, lop, &c.
travail, durd-zih, peer, wuzu,ee humul.
to travail, junna, peer men-h. durd-khana.
travel, sufur, moosafirut, suyahut, purjutun, suer, pheree, v. journey.
to travel, sufur- &c. -k. phirna, chulna, bides-k. -jana, or -phirna, v. to pass.
traveller, moosafir, sueyah, sufuree, purjutinee, rah-gee, rahee, puch,hee, butohee, rumta, buta,oo, salik, ibn os-subeel, rahruo, punthee, punthuk, khanu bu dosh, juhan gurd, bhru muneer, v. rover.
travelling, sufuree, moosafiree, rahgozur.
travels, (history of) sufur-namu.
to traverse, v. to cross, wander, &c.
tray, kuthra, khwan, khwan-chu, v. trough, kishtee, seeneer, chuo-goshu, tubaq, chunger, (cover) khwan posh.
treacherous, be-eeman, udhurmeer, ghuddar, kup-tee, dughabaz, chhuleer, v. insidious, budzat, purpunchhee, kootil, mootufunnee, fufundee, fusadeer, v. false, traitor.
treacherously, dughabazee- &c. -se.
treachery, treacherousness, dughabaz, chhul, kuput, dughabazee, be-eemaneer, be-wufaceer, kootilta, bud-zateer, v. perfidy, treason.
treacle, tiriyaq, (molasses) rab, chota, jagree.
tread, v. foot, qudum, chal, tap, v. step, khutka, dhub dhub, purpurahut, v. sound, mulun, ghusun, rugur, v. track.
to tread, qudum- panw- &c. -r. chulna, v. to walk, churhna, khoondulna, ruondna, chuhulna, (corn, &c.) da,ona, gahna, kantna, koochul-d. mulna, dubana, mandna, v. to tram-

ple, (as birds) joorna, churna, jooftee-khana, v. *to copulate*.

treadle, gorpa,ee, kurga, koombhul, (*of an egg*) jamun, moorgh ka beej, v. *seed*.

treason, dugha-bazee, khiyanut, ghudr, numuk-huramee, chhul, fusad, v. *sedition, treachery*.

treasure, v. *money*, khuzanu, rokur, v. *riches*, tora, v. *cash, bag, (hoard)* dumra, dufeenu, khookhee, zukheeru, dhurohur, v. *store*.

to treasure, jumu-k. butorna, duba-r. rukhna, dhurna, le-r. pus undaz-k.

treasurer, khuzan-chee, tuhweel-dar, rokur-ya.

treasury, khuzanu, khuzeenu, kothee, v. *magazine*, kunz, gunj, gunjeenu, (*hidden*) gugra, (*royal*) khuzanu amiru, v. *cashier, &c.*

treat, v. *entertainment*, ziyafut, sishtachar, mihmanee, khana, jeonar.

to treat, v. *to settle*, juwab suwal- butkuhee- &c. -k. v. *treaty, (to use)* soolook- &c. -k. rukhna, v. *treatment, (well)* ukhlaq-k. v. *to cure, (a guest)* khilana, ziyafut-k. v. *treat*, othana, bunana, v. *to manage, (to mention)* zikr- buyan-k. v. *to explain*.

treatise, risalu, nookhu, namu, mala, v. *book*.

treatment, v. *usage*, soolook, riayut, mooraat, chal, dhang, bha,o, tujweez, mo'aliju, kurtoot, v. *conduct, manner; ill treatment*, budsoolooke, koo-dhungree, koo-chalee, koo-bha,o; *good treatment*, hoosn-soolook, soobha,o.

treaty, mo'amulu, beohar, quol-qurar, uhd opueman, qurar-mudar, buna,o; v. *contract*, bacha-bundhee, sooluh-namu, quol-namu, uhdnamu, v. *peace*.

treble, ti-goona, si-chund, v. *triple, (in music)* zeer, zeel.

tree, v. *shrub*, durukht, per, gachh, jhar, rookh, brichh, shujur, taroo, v. *plant, (varieties)* sagwan, seeson, sheeshum, muhoo,a, bhundra, aroosu, jal, urna burna, soorkhbed, kuchnar,

to,an, gab, kudum, neem, buka,en, sirs, maltee, pakur, peeloo, muolsuree, jand, de,odar, asog, pulas, peepul, (*for matches*) koombhee; to the above add the word durukht, v. *mango, fig, &c.*

tree-feller, qati oosh-shujur.

trefoil, tureeful, v. *clove*.

to tremble, kampna, duldulana, thurthurana, luruzna, hulhulana, phoorphoorana, dolna, thulukna, lurkharana, v. *to shake*.

tremblingly, thurthurahut- &c. -se.

tremendous, huol-nak, huebut-nak, diruona, moobeeb, v. *awful*.

tremour, kupkupee, kumpahut, lurzish, thurthurahut, duldulahut, hulhulahut, hulhulee, phoorphoree, ruushu, hulbulahut, thurthuree, v. *trepidation, rigour*.

tremulous, trembling, kumpaha, thurthuraha, lurzan, v. *fearful*.

trench, v. *entrenchment*, sulabut-koochu, sungurh.

to trench, v. *to intrench*, also *ditch, pit*.

trencher, kuthra, tughar, kuthuota, v. *platter*.

trepan, (snare) phandha, hul, kuthiya, dam, v. *trap*.

to trepan, phundhana, phunsana, v. *to trap*.

trepidation, v. *tremour*, hulchulee, dol mal, zulu, lurzu, ghor, v. *consternation*.

to trespass, chookna, bhoolna, kutha- &c. -k. v. *to transgress*.

tresses, zoolf, gesoo, kakool, toorru, karpuchh, putta, bubree, jhubba, juta, jut, v. *lock, curl*; nu kheechee a,e shanu zoolfon ko eehan Suoda ka dil utka! *disturb not those tresses, O comb! where the soul of Suoda is entangled!*

tret, oopurlup, sokhtunee, sokht, pha,o. v. *allowance*.

trevet, tigora, degdan, v. *tripod*.

triad, salis gulasu, v. *trinity*.

trial, v. *contest*, azmaish, imtiḥan, utkul, janch, v. *test*, (*examination*, &c.) tujweez, tuḥqeeq, pl. tuḥqeeqat, khoj, purichḥa, fatiḥu-furagh, moḥasibu, moḥqabilu, moḥkabiru, moḥshaḥira, chashnee, purman, v. *inquiry*, *temptation*, (*of strength*) zor-azma'ee, hutha-pechee, hutha-pa'ee.

triangle, moḥsulluḥ, si-goshu, ti-kona, trisur, (*equilateral*) moḥtusawee yoolzawiyu.

triangular, sumbosa sa, (*piece of cloth*) tureez, kulee.

tribe, v. *nation*, firqu, guroh, jat, burun, asrum, tubar, kafu, quom, jat, jutha, kool, fureeq, kofoo, coloosh, zoomru, v. *class*, *family*.

tribulation, runj, durd, ghum, dookh, kules, koft, biput, suntap, bula, afut, moḥshkil, v. *misery*, *trouble*.

tribunal, musnud, muhkumu, chubootra, muslund, cor. from musnud, lukur koṭ, v. *court*, *seat*.

tributary, baj-goozar, khiraj-goozar, v. *subject*.

tribute, v. *subsidy*, baj, khiraj, rukhee, chuoth, peshkush, v. *tax*.

trice, jhup, toorunt, lup de; *he returned in a trice*, jhup se pher aya.

trick, heelu, buhanu, tal tol, funn, fureb, v. *cheat*, *fraud*, natuk, chatuk, joogut, bazee, chhu sat, romtee, huth pher, sutbut, panch o sat, shokhee, hikmut, thugbiddya, v. *juggle*, dhuppa, gha'ee, kula, shuppa, phurphund, dust chalakee, fitrut, nutkhutee, riadee, dhandhul, pukhund, bhugul, da'o pech, ulmut, kuput, shurarut, v. *artifice*, (*habit*) lut, illut, adut, chat, chuska, budkho'ee, kooban, v. *custom*, *practice*, (*at cards*) dust, hath, v. *hand*.

to trick, thugna, chhulna, dunhukna, nutkhutee- &c. -k. dhundlana, ghotu- ba'olee-d. v. *to cheat*, *deceive*.

trickish, nutkhut, dhundhliya, pukhundee, ul-mutee, kuptee, rind, v. *knaveish*.

to trickle, risna, jhirjhirana, buhna, tirtirana, boondiyana, thopiyana, jhurna, dhulukna, jana, girna, tupukna, v. *to drop*, *fall*, *flow*.

trident, tri-sool; whence the Tirsoolee rupees formerly current at Benares, the founder of which, Muha De'o, is represented with a trident.

tried, qeyar ruseedu, moḥjurrub, azmoodu, v. *to try*.

triennial, si-salu, tisalu, tinbursa.

trier, jachunhar, imtiḥanee.

to trifallow, tikhra- soomra- doochusa-k. means *to plough twice*, v. *to plough*, *till*.

trifle, na-cheez, la-shue, hech, thoree bat, choot-kola, v. *nothing*, *toy*.

to trifle, khelna, mukhee-marna, tapa to'ee-k. guwana, bitana, geet-gana, chootur-bujana, fiul ubus- khel kutaree-k. v. *to spend*; *to trifle away one's time*, din-guwana, v. *to lose*.

trifler, mukhee-mar, khilaree, tapato'iya, sahib-zadu, hurzu go, ubuskar, pudna, pudora, v. *small*.

trifling, hulka, soobook, ochha, chhichora, sifu, bilila, lurbala, ziru-sa, kum, chootkoolasa, v. *trivial*, *foolish*, (*unimportant*) chhota, thora, suhuj, suhul, v. *silly*.

triflingly, soobokee- &c. -se, v. *levity*.

trigger, kul, v. *lock*.

trilateral, si-puhul, si-hurfee, soolasee.

trill, luhuk, thurthuree, turanu, v. *quaver*.

to trill, luhukna, thurthurana.

trillion, pudum, dhool; *billion*, sunkh.

trim, buna-thuna, chheela-chhala, turashu-khuraḥu, moḥquṭtu, v. *snug*.

to trim, tueyar- arastu-k. bunana, sunwarna, sujana, soodharna, v. *to cut*, qulum-k. chhant-na, qusur- moḥquṣsur-k. v. *to dress*, (*to clip*)

kuturna, turashna, v. *to shave, (to adjust)*
 theek- doorost-k. v. *to rectify (a lamp)* oos-
 sana, seekna, ishtial-k. v. *to crop.*
trimly, thath- &c. -se, v. *neatly.*
trimmer, doodoosee, qaboochee, dogundee chittee,
 v. *time-serving*, ishtialuk.
trimming, zurqburuq, jhukajhuk, jhulajhul, kam,
 zer-damun, v. *flounce, mounting.*
trimness, thath, teem tam, toomturaq, sazbaz, v.
dress.
trinity, tuslees, salis sulasu, tri-deo, tri-uns, tri-
 moorut.
trinket, v. *toy*, zewur-musnoo, ee, bhuglee-guhna,
 guhna, putta, rez ruwa.
trip, v. *stumble*, lunges, &c. phooruhree, v. *ram-*
ble, also *the verb*, (mistake) chook, khuta, v.
failure, (journey) suer, bihar, v. *voyage.*
to trip, v. a. lunges-chupras- bichhiya-marna;
 v. n. thokur- oorhook- sikunduree-khana,
 nuh-lena, panw-lugna, nakhoon-lena, v. *to*
stumble, (to err) chookna, bhoolna, v. *to fail*,
 (as the tongue) lurburana, lurkhurana, oor-
 hookna, lutputna, v. *to stammer, (lightly)* jhu-
 muk se chulna, thirukna, jhunukna, thoom-
 ukna, v. *to dance, skip.*
tripartite, tribhaga, tiphanka, v. *triple.*
tripe, ant, unturee, roodu, ojhu, ee, puchuonee,
 choosta.
triple, ti-goona, si-chund, tihra, ti-tuhu, ti-purta,
 ti-lura, tebra, v. *the Grammar*, page 96.
to triple, tihrana, siehund-k.
triplet, moosullus, tripud, tribhungee, v. *tripod.*
triplicate, pur-pueth, v. *duplicate.*
triplication, tihrawut, tuslees, v. *the verb.*
tripod, tripud, ti-pa, ee, si-payu.
tripper, urunge-baz.
trite, porana, qudeem, mushhoor.
triteness, v. *oldness, staleness, &c.*
to triturate, &c. rugurna, v. *to rub.*

trivet, ti-pa, ee, si-payu, tri-goddā, v. *tripod.*
trivial, hulka, suhu, j, soobook, chhota, thora, be-
 qudur, udna, kum, v. *light, slight, vulgar.*
trivially, soobkee- &c. -se, v. *generally.*
trivialness, hulka, ee, soobooke, be-qu duree.
triumph, futih, feerozee, jue, jeet, ghulbu, bijue,
 v. *victory, pomp, rejoicing, &c.*
to triumph, shuhanu- mungul-gana, doondobhee-
 shadiyanu-bujna or -bujana, v. *to rejoice*, jeet-
 na, ghalib- &c. -h. futih- &c. -pana, (to in-
 sult) futih-junana, kate pur umuk chhiruk-
 na, mure pur kodo dulna, jule pur lon lugana,
 ootarna.
triumphal, shadiyanu, feerozee, mungulee.
triumphant, triumpher, futih-mund, feeroz-mund,
 jue-wunt, ghalib, moozuffur, munsoor, (march,
 &c.) shadiyanu.
triumphantly, futih munde- &c. -se, v. *victo-*
riously.
to trot, hubiyana, bubububu-k.
trochee, wutud mufrooq.
trochees, qors, tikiya,
trollop, phoohur, geglee, bodlee, bhishtul.
tronage, kuyalee, buya, ee, tuola, ee.
troop, guroh, firqu, tajifu, jutha, juma, ut, hulqu,
 jhoond, ghol, sumoo, v. *flock*, tanda, dhara,
 toong, jooq, dufu, a, whence dufudar, a cornet,
 (of horse) risalu, v. *company*; in troops, jooq
 jooq.
to troop, jutha bandhke-a, -j. or -duorna, v. *to*
flock, march.
trooper, suwar, ghor-churha, chufhueta, bargeer,
 toork-suwar, probably from troop, &c. v. *ca-*
valier.
troops, v. *army.*
trope, mujaz, unyokt, drishtant, istiaru, tum-
 seel, v. *allegory.*
trophy, futih nishan.
tropic, sukrant, (of Cancer) dafu ras os-surtan,

khutt i surtan, purmulp, (*of Capricorn*) khutt i judee, dijawrit, v. *Capricorn*, &c.

trot, doolkee, kookurchal, khoodur; *an old trot*, boodhee khunk.

to trot, v. *to amble*, doolkiyón-j. or -chulna, khoodrana.

trotter, doolkeeha, (*fast*) qudum-baz, (*a sheep's*) pa-chu, gora, v. *foot*.

trouble, v. *vexation*, dookh, tushdeeu, tukleef, eeza, durd i sur, kules, runj, utputang, mushuqut, bugra, mihnut, purisrum, tukulloof, runjish, diqqdaree, thuk thuk, ootpat, bikut, fikr, khulish, kudd o kawish, rubur, v. *disturbance*, *pain*, &c. (*perplexity*) iztirab, bequraree, uklahut, hueranee, v. *disorder*, (*tribulation*) durd, ghum, ulum, v. *distress*, *care*, (*with great*) bujurri suqeel.

to trouble, sutana, chherna, khijhana, chirhana, khoojhana, runjana, koorhana, kulpana, ok-tarna, diqq- &c. -k. dookhana, tushdeeu- &c. -d. ungliyana, unglee-k. rubrana, fikr-k. v. *to pester*, *vex*, (*to disturb*) hilana, luhrana, hul-korna, ghungholna, ghubrana, chuondhyana, moozturrub- &c. -k. uklana, v. *to perplex*; *don't trouble yourself*, (*respectfully*) ap tukleef nu keejiye, v. *trouble*, &c.

troubled, (*in mind*) mooshuwwish, moozturub, bequrar, ashooftu, doo-chit, ghum-aloodu, ulum-aloodu, azoordu, khufa, diqq, v. *disordered*.

troubler, dookh-da-ee, moozee, situm-gur, v. *disturber*.

troublesome, v. *supra*, runj-awur, thuk thuk, bharree, terha, utputangee, v. *arduous*, sukht, oot-patee, khardar, khurkhar, kuntuk, moosuddu, moozee, v. *difficult*, *importunate*, *tiresome*, *vexatious*.

troublesomely, diqqdaree- &c. -se.

troublesomeness, runj-awuree, diqq-daree, kuthinta, v. *importunity*.

trough, churun, kuthra, don, v. *pail*, uthra, don-gee, nand, koonda, churhee, tughar, v. *tub*.

trousers, pa-e-jamu, izar, scorwal, shilwar, tumba, tumban, soothun, churna, v. *drawers*, shirwal, suraweel, (*parts of*) miyanee, kishtu, tureez, koondu, (*string*) izar-bund, nara, (*band*) nefu, v. *knittle*.

trout, ghentee, v. *fish*.

trowel, kurnee, soormu-ee, thapee, kunnee.

truant, awaru, hurzugurd, kochu-gurd, baodundee, buhendooa, v. *lazy*, *idle*, &c.

truce, v. *peace*, mochlut, tuhummool, sunchhep, v. *cessation*.

to truck, v. *barter*, &c.

to truckle, dubukna, palesee- jigeejigee-k. v. *to cringe*.

truckle-bed, chor pulung, v. *wheel*.

to trudge, puer-ghuseetna, rubur-k. ruburna, dhuwathee-k. dhana, puer dhawuree-k. duor dhamp-k. v. *drudge*, *to slave*.

true, sucha, rast, shadiq, huqq, yuqeen, wajibee, saf, doormost, theek, such, phoor, sut, buja, usl, wasiq, sulamut, shadiq ool buyan, v. *real*, *genuine*, &c. (*faithful*) soo-dhurmee, sookri-tee, wufa-dar, v. *trusty*, (*honest*) rast-baz, khura, *just*, (*to one's word*) wajidu wufa, zuban purwur, buchunpal, sut-badee; *very true*, umunnu-suduqnu.

true-born, *true-bred*, usl-zadu, nek-zadu, hulal-zadu, peer-zadu, koolen.

true-hearted, saf-dil, v. *truth*, &c.

trull, malzadee, v. *strumpet*, *whore*, dhemnee, v. *doxy*.

truly, v. *true*, waqu-ee, ul-huqq, fil-huqeequt, usl, such-mooch, nijogoot, suchkur, burhuqq, v. *certain*, *really*, *surely*.

to trump up, bandhna, jorna, bunana, gurhna, v. *to forge*.

trumpery, ugur bugur, bulae-boghamu, thuthur bukhur, v. *trash*, *nonsense*.

trumpet, *trump*, toorhee, nufeer, qurna, e, booq, soor, singa, soorna, e, banka, bheriya, baja, sunkh, run singa, kundal, (*figurat.*) bhat, birduet, v. *bard*; *to sound a trumpet*, toorhee- &c. -bujana or -phoonkna, v. *to blow*.

to trumpet, dhindhora-peeṭna, nuqara-bujana, v. *to proclaim*, &c.

trumpeter, singariya, qurna-chee, soorna-chee.

to truncheon, sontiyana, v. *bludgeon*.

trunk, (*of a tree*) tunu, juṛwut, ustum, peṛee, (*of an animal*) mooslu, dhuṛ, roond, loth, v. *body*, (*snout*) khoortoom, (*chest*) sundooq, (*of an elephant*) soond; *the trunk or main body of a blood-vessel*, shuh rug.

trunnion, pur kan.

truss, poola, v. *bundle*, zamin, lungota, v. *prop*.

trust, iṭṭibar, iṭṭimad, asra, as, tuwukkool, nischue, tukiya, v. *confidence*, *reliance*, (*credit*) oodhar, qurṛ, v. *faith*, *loan*, &c. (*charge*) huwalu, zimmu, tuohud, rukhwalee, v. *custody*.

to trust, v. *to expect*, bawur-k. iṭṭibar- &c. -r. manna, moosullum-r. or -janna, putiyana, v. *true*, (*to credit*) oodha- &c. -d. (*to deposit*) umanut-r. sompna, sipoord- &c. -k. v. *to rely*, *venture*.

trustee, umanut-dar, umeen, rukhwal, zimmu-dar.

truster, moṭumid, moṭuqid, asruet, (*creditor*) dhunee, saho.

trustiness, umanut-daree, eeman-daree, diyanut-daree, so-dhurum, wufa-daree, moṭuburee, sucha, ee, khura, ee, sudaqut, v. *faithful*, *fidelity*.

trust-worthy, moṭumud, iṭṭibaree, qabil iṭṭimad, qabil iṭṭibar, v. *reputable*.

trusty, umanut-dar, eeman-dar, dyanut-dar, so-

dhurmee, wufa-dar, moṭutubur, v. *true*, &c. (*strong*) muzboot, v. *honest*.

truth, such, raste, huqq, sidq, sut, dooroostee, tuhqeeq, huqeequt, sanch, sidaqut, v. *rectitude*, *purity*, &c.; *in truth*, fil-huqeequt, fil-waqee, usl, nufs ol umr, such mooch, v. *indeed*, also *exactness*.

to try, azmaish- &c. -k. v. *trial*, &c. azmana, janchna, kusna, suhejna, purukhna, suwachna, tikharna, taona, dekhna, sumujhna, janna, tujweez-k. v. *to examine*, purtana, thonk bujake-lena, v. *to experience*, &c. kusuotee- &c. -pur churhana, -janchna, &c. v. *test*, *touchstone*, &c. (*to attempt*) utkulna, bichar- qusd-k. v. *endeavour*, &c. chahna, mun-chulana, v. *to intend*.

tub, kuthra, tughara, gumla, v. *trough*.

tube, nulee, chhoochhee, phomphee, nue, v. *to smoke*, chonga, nawuk, tontee, nul, phoonkee, pechwan, v. *pipe*.

tubercle, giltee, ganth, v. *pimple*.

tubular, nulee-sa, nue-sa.

tuck, dhop, suet, v. *sword*.

to tuck, sikorna, butorna, sumetna, morṇa, dubana, v. *to put*, churhana, othana, v. *to roll*, (*the sleeves*) asteen gurdanna.

tucker, muhrum, v. *stays*.

Tuesday, mungul, bhuom, koj, (to all of which war, day, may or may not be added) si-shumbu.

tuft, toorru, kulgree, goochha, jhoond, jotta, taj, purchum, chonda, jhoor, v. *cluster*, *lock*.

tufted, toorre-dar, chonde- &c. -dar.

tug, kheech, uench, kushish, v. *effort*.

to tug, kheechna, tanna, uench, khusotna, noch-na, v. *to pluck*, (*to strive*) putoot- bul-k. sormarna, v. *to struggle*.

tuition, tuuleem, tadeeb, turbiyut, tulqeen, purwurish, pritpal, sichchha, sikhawud.

tulip, lalu, shuqa, iq.

tumble, uftadugee, lotun, putkun, v. *the verb*.

to tumble, v. n. girna, gir-purna, khusna, dhum-liyana, dhuna, bhuhana, puchhar-khana, v. *to shove, fall, (to roll about)* lotna, putukna, lot pot-k. tule oopur-k. v. *to toss, (as a tumbler)* kula bazee-k. (*tumultuously*) relepile-ana, v. *to rush*; v. a. colut, poolut, tul oopur, zer zubur-k. puchharna, v. *to upset, &c. (to throw down)* girana, gira-dal-dha-d.

tumbler, nut, kula-baz, rusun-baz, kuotikee, kanjur, (*pigeon*) girih-baz, (*cup*) abkhoru, kutora, v. *glass*.

tumbril, petee.

to tumefy, v. *to swell, &c.*

tumour, amas, wurm, soojh, doombul, phora, v. *hump*, dudora, goomra, kurmool, gootka.

tumult, bakhefa, ghoolghoolu, ashob, undher, hul chul, kharburee, hulebulee, marmar, dhoondh kala, shorish, (*to be in a*) khulbulana, v. *commotion, alarm, disorder, disturbance*.

tumultuous, v. *turbulent, &c.*

tunbellied, uzeem col butun, tenduel, kuftar, bur peta, kooppa, v. *big, pot, &c.*

tune, awaz, surod, soor, lue, ter, luhin, ahung, tan, v. *note, sound, &c.* alap, soorawurt, turana, muqam, rah, rag, ragnee, v. *mode, (harmony)* hum-sazee, mel, tal, tal-mel, v. *melody, time*, rus, rung, v. *temper, &c.*; *to be out of tune*, berung-h.; *to be in tune*, rus pur-h. v. *humour, &c.*

to tune, v. a. milana, humsaz, dooreost, burabur-k. v. *to adjust, (inst.)* churhana, tuntunana, (*to sing*) gana, alapna, terna.

tuneful, meetha, sheereen, ruseela, muozoon, soorus, khoosh-awaz, khoosh-ahung, v. *musical*.

tuneless, be-luhin, be-soor, be-rus, be-mel.

tunic, v. *coat, (integument)* khulree, chumra, purdu, jhillee, v. *skin*.

turband, perhaps from surbund, pugree, pag, cheera, dustar, umamu, lipree, pheta, butana, ugasee, pugiya, moondasa, mundeel, (*stuffing*) tuhpech; dustar-bund, *wearing a turband*.

turbid, gudla, mookuddur, aloodu, khundhor, dhubra, garha, teeru, kudurj, v. *muddy, thick*. *turbidness*, gudla, ee, koodoorut, aloodugee, v. *muddiness*.

turbith, turbod.

turbulence, iztirab, be-quraree, iztirar, khul bulee, v. *confusion, (tumultuousness)* dunga-bazee, ghooledungee, hoordungee, fusad.

turbulent, dunguet, dungee-baz, ghooldung, hoor-dunga, v. *sedition*.

turbulently, ghooledungee- &c. -se.

turd, v. *filth*, gooh, ghayut, bishra, v. *excrement*.

turf, chupra, chukta, char, doob chuora.

to turf, chuktana, chuprana.

turgid, luffazee, v. *to swell*, also *puffy, pompous*.

turkey, feel-morgh, peroo.

turkois, feerozu.

turmeric, huldee, hulidra, zurd-chob, peetrus.

turmoil, v. *trouble*, mihnut, kushmukush, bheer bhar, v. *to toil, &c.*

turn, v. *turning*, pher, ghooma, o, pechi, churkh, moq, v. *revolution*, gurdish, duoru, v. *course*,

mundul, gha, een, pot, v. *circuit, meander; an evil turn*, bud soolooke, v. *conduct, (walk)*

phira, gusht, chihil-qudmee, mushee, v. *to walk, (change)* tubdeel, inqilab, tugheer, v.

alteration, (time) wuqt, baree, da, o, nuobut, duor, v. *vicissitude, (action)* kriya, kam, hu-

rakut, v. *occasion, course, &c. (fashion)* thal, churcha, v. *purpose, use; (manner)* duol, soorut,

rung, v. *disposition, form; by turns*, baree baree, nuobutan, pher phar-se, v. *alternately*.

to turn, v. n. phirna, ghoomna, rumna, chukur- &c. marna or khana, bhuonriyana, tyoorana, (*to attend to*) mootuwujjih- sunmookh-h.

moonh-k. dekhna, takna, v. *to look, polish*,
 bhanjna, bhahna, jhookana, v. *bend, roll, (to
 return)* pulutna, luotna, coturna, moorna, v.
to move, (to change) phir- budul-j. roogurda-
 -h. v. *to alter, (out)* ho-nikulna, karhna, ni-
 kal-d. *(to become)* ho-jana, ho-ana, ana, hona,
 v. *to deviate, (as milk)* khatana, phutna, v. *to
 sour, (to account)* kam-ana, v. *to be, (to rest)*
 muoqoof- mudar- bund-h. v. *to center, depend*;
 v. a. pherana, pherna, ghoomana, rumana,
 pher- &c. -d. pher phar-k. coltana, uondhana,
 roogurda-k. v. *to reverse, revolve, (to make
 observe)* moctafit- &c. -k. v. *attentive, lana,*
kheechna, v. to convert, persuade, (ivory, &c.)
khuradna, khurad-cotarna, (to form) bunana,
 tueyar-k. *(to sharpen)* puhutna, *(to change)*
 budul-d. tubdeel-k. v. *to alter, (to make)* kur-
 na, v. *to transpose, (the stomach)* mutlana, v.
to translate, (to infatuate) sir-ghoomana, sur
 gurda-k. v. *giddy, (to direct)* chulana, luga-
 na, v. *to apply, lead, (to double in)* moorna, v.
to tuck, bend, (to expel) nikalna, bahur-k. v.
to discharge, (to retort) pulutana, luotana, tal-
 na, v. *to return, throw, shift, (the back)* peet-
 -d. or -dekhlana. For such words as *to turn
 away, &c. &c. see to avert, dismiss, refer, be-
 take, &c.; to turn over, (a book)* gurdanna, v. *to
 examine; to be turned of, dhalna, purna, v. to
 pass; I am not yet turned of thirty, ubtuk hum-
 tees se nuheendhule; to turn the penny, puesa-
 pher phar-k. dotuk natuk- untas buntas-k.*
turncoat, zumanu-saz, v. trimmer.
turned, mukhrood, v. turner.
turner, khuradee; a turner's business, khurad.
*turning, v. turn, gurdish, duoran, phira-o, v. ro-
 tation.*
turnip, shulghum.
turnscrew, pech-kholnee, martol.
turpentine, gundu-birozu, v. gum, resin, also fir.

*turpitude, bud-zatee, zillut, zulalut, khota-ee, v.
 baseness.*
*turret, kungooru, v. tower, spire; umbaree, boor-
 jee, kulus, (elephant's) huoda, v. canopy.*
*turtle, (tortoise) kuchhoo-a, kuchhup, kumut,
 koorn, sung pootst.*
*turtle-dove, fakhtu, qoomree, pundook, totreo,
 ghoooghee, dhuola, tilleh, thurko.*
tush, tut, chhee, phish, oh.
tusk, beer, khang, nab, v. tooth.
tusked, zoo nab, duntuel, khunguel.
tutanag, tamchoenee.
tutor, utaleeq, seechhuk, v. teacher, to teach.
tutorage, utaleeqee, v. instruction.
tutty, tootiya, v. vitriol.
*twang, tunkor, pinpinahut, tintinahut, hoorhoor-
 ee, tun, pinkar, shuraka.*
*to twang, tunkorna, pinpinana, tintinana, hoor-
 hoorana.*
*to tweak, mulna, meesna, kheechna, murorna,
 v. to pinch.*
tweezers, mochna.
twelfth, barhan.
twelve, baruh, doowazduh, do-adus.
*twelve-month, baruh-mas, burus-roz, burus-din,
 burus bhur, v. year.*
twentieth, bees wan, (part) biswa.
twenty, bees, bist, koree, v. score.
*twice, do-baru, mookurrur, do-ber, do-dufu, u,
 (doubly) doogona, doo-chund.*
twig, lues, chhiree, pullo, v. branch.
*twilight, v. evening, godhoolee, dodhoolee,
 moonh-undhera, suri-sham, undh-moondha,
 goroo, a dhookan, shufuq, diyajoon, diya-lisan,
 neema-sham, gudha bar, go-aree bera, chiragh-
 jule, dhooree sanjh, dhoondkala, do-wuqt
 milte, guodhooree, v. obscure, also down;
 come in the twilight, do wuqt milte a.o.*
twin, tuo, um, (brother) uonla jhuonla bha-ee.

twine, sootlee, reesman, v. *string*, *twist*.

to twine, v. *to twist*, buondiyana, liputna, pech- &c. -khana, phirna, buwundna, v. *to wind*.

to twinge, v. *to twitch*, chinukna, v. *to smart*, pinch, tweak.

twinkle, *twinkling*, timtimahut, jhuljhulahut, doogdoogahut, mutkee, jhupuk, puluk, pul, luo, jhilmilahut, jhilmilee, v. *wink*, *instant*; *in a twinkling*, pul marte, v. *moment*; *in the twinkling of an eye*, toofut ool uen, ek puluk men.

to twinkle, timtimana, jhuljhulana, doogdoogana, jugmugana, dubhukna, jhilmilana, michmichana, michukna, dubukna, v. *to shine*, phurukna, v. *to quiver*, *sparkle*, mutkana, timkana, jhumkana, jhupukna, mulkana, puluk- &c. -marna, v. *to wink*.

twins, tuwaman, jora, jawan, (*the constellation*) do-puekur, v. *gemini*.

to twirl, lupetna, v. *to twist*, *turn*, &c.

twist, *twisting*, uenth, muro, bul, but, pech, pechish, muro, uenthun, gooljhut, gooljhu-ree, uentha, v. *flexion*, *turn*.

to twist, uenthna, muro, mura- &c. -khana, bul-purna, mucho, oonarna, moorhiyana, moorukna, bururna, oomethna, aendna, bhanj- na, tabdar-k. v. *to twine*, *bend*, butna, bantna, bul- &c. -d. lupet-lena, v. *to weave*, *insinuate*,

twister, bun-buta, ghuree, uenthna, v. *ropemaker*, (*instrument*) butnee.

to twit, v. *to sneer*, tuunu-marna, v. *to reproach*.

twitch, nijhot, khusot, jhutuk, chilik, chumuk, khoncha, muro, v. *spasm*, *stitch*.

to twitch, nijhotna, khusotna, chheenna, jhutuk-

na, uenthna, katna, choobhna, kuchukna, v. *to gripe*, *pluck*.

to twitter, cheencheen-k. kichmichana, v. *to chirp*, (*to desire*) chutputana.

two, do, doo, (*in comp.*) ba, bu, be, or bir; *two by two*, do do hoke; *thirty-two*, bu-tees.

two, adj. doo, a, (*ser weight*) dosera, (*per cent*) sud doo, ee.

two-edged, do-dhara.

twofold, doo tuh, do purta, doogona, v. *double*.

tympanum, kan ha purdu.

tympany, istisqa, e tubele.

type, ulamut, nishan, puta, dusee, cheenh, pun- ha, v. *mark*, *emblem*, chhap, nuqsh, illut, sub- ub, (*stamp*) chhapa, sikku, kanta, v. *print*, *symbol*.

typical, dal.

typically, illutun, sububun.

typified, mu, ulool.

to typify, dulalut-k. chhap- &c. -h. v. *to repre- sent*.

tyrannical, zoolmee, situmee, kuthin, quhuree, ghuzubee, v. *cruel*.

tyrannically, zalimanu.

to tyrannise, zoolm- &c. -k.

tyranny, zoolm, jubr, undher, uneet, quhur, zor, v. *oppression*.

tyrant, zalim, jabir, situm-gur, jufa-kar, undhe- riya, jugut, dookhee, kushtee, (*despot*) mookh- tar-kooll, jubbar, uzlum, alum- or moolk-soz, murdoom- or khulq-azar, firuon, yuzeed, ha- ris, sumraj, bidutee.

tyro, nuo-sikh, nuo-amoz, moobudee, sikh-nuo- too, boolbool ka buchu, v. *scholar*.

V

VAC

v, seldom or never occurs in this language, unless it may be used to express the *wa*, or *wa*, *mooshuddud*, in such words as *nuwwab*, a *vice-roy*, *mooṣuwwir*, a *painter*, &c. where the *w* in utterance may be pronounced *v*. Thus, *nuvab*, *mooṣuvir*, &c. will be equally well understood. In some *sunskrit* and other words it must be confessed that *wa*, greatly resembles *v*, and is perhaps, in fact, more a *v* than a *w*: such as *nuveesindu*, a *clerk*, *ḥavelee*, a *dwelling*, *de-bee*, *devee*, *dewee*, the *goddess*, *v. w*.

u, is invariably to be pronounced as in *funn*, *art*; never as in *full*, *bull*, &c. *v. oo*, *y*, &c. It represents the shortest possible sound of *a*, and at the end of words may be treated as the *a* of *idea*, &c. The letter *u* or inherent vowel point is called *zubur*, *futuh*, *humzu*, *ukar*, according to circumstances. See the *Introduction* and *Plate*.

vacancy, *suktu*, *wuqfu*, *khula*, *goṇjaish*, *jughu*, *v. place*, *pause*, *vacuity*, &c. *furaghut*, *tuṇteel*, *chhoottee*, *v. leisure*, (*listlessness*) *mujhoollee*, *kahilee*, *be-khuburee*, *be-chetee*, *v. apathy*.

vacant, *khalee*, *soon*, *tihee*, *heena*, *ochha*, *moojuwwuf*, *mookhulla*, *pola*, *v. empty*, *mooṭṭul*, *v. disengaged* (*thoughtless*) *be-khubur*, *ghafil*, *v. unmeaning*.

vacation, *naghu*, *untur*, *v. interval*, &c.

vacuist, *khula ka qa'il*.

vacuity, *vacuum*, *khula*, *khooloo*, *soonta*, *juof*, *v. cavity*.

VAL

vagabond, *nobash*, *badhuwa,ee*, *be-thikana*, *durbudur*, *buheetoo*, *looqu*, *baruhnu*, *kamchor*, *v. profligate*.

vagary, *luhur*, *turung*, *v. frolic*, *vagrant*, *awaru*, *shoohda*, *loooha*, *siflu*, *rind*, *v. wandering*.

vague, *ghuer mooṣeyun*, *ghuer-mooqurrur*, *v. doubtful*.

vain, *bad huwa,ee*, *dimaghee*, *kham*, (*fellow*) *bur,ee-khor*, *shekh-chillee*, *v. silly*, (*fruitless*) *ubus*, *la-hasil*, *be-faidu*, *be-urthi*, *burbad*, *raigan*, *be-hoodu*, *be-muṇnee*, *batil*, *v. absurd*, (*arrogant*) *khod-been*, *khod-nooma*, *khod-ra,e*, *ghumundee*, *v. conceited*, *dumbhik*, *ubhemanee*, *uhunkaree*, *chhoodr*, *toochha*, *looqu*, *v. ostentatious*, *proud*, *boaster*; *vain idea*, *khiyal-kham*; *vain or disappointed love*, *ishq-kham*, *v. useless*.

to be vain, *oor-chulna*, *asman pur-khuenchna*, *v. ostentatious*.

vain-glorious, *laf-zun*, *guzaf-zun*, *kullu-zun*, *shekhee-baz*, *kungalter*.

vain-glory, *laf-zunee*, *guzaf-zunee*, *kullu-zunee*, *shekhee*, *kungaltiree*, *v. boasting*.

vainly, *v. the adj.* *be hoodugee* &c. -*se*.

valerian, *jal lukree*, *fuo*, *billee-lotun*, *bila,ee-gund*.

valet, *khidmut-gar*, *tuhloo,a*.

valetudinarian, *zu,eeḥ ool booniyaḍ*, *daim ool murz*, *suda-rogee*, *junum-rogee*, *v. weakly*.

valiant, muzboot, poor-dil, diler, buha-door, sho-jau, dil-chula, mun-chula, soor, v. *brave*, &c.
valiantly, dileree- &c. -se, v. *valour*.
valid, qa'im, moostuhkum, suheeh, costuwar, dooroost, pukka, muzboot.
validity, istihkam, costuwaree, muzbootee, v. *certainly*.
valley, muedan, murgh-zar, neechan, wadee, duru, v. *plain*.
valour, muzbootee, dileree, murdangee, buha-doree, jor-ut, shoja'ut, soorta, beerta, dilchulee, v. *strength*.
valuable, guran buha, guran qeemut, be-buha, qeemutee, v. *precious*, (*dear*) uzeez, pyara.
valuation, unka'o, tushkhees, shoodka, kunkoot.
value, qudur, bibek, mol, qeemut, buha, mahiyut, tukkur, v. *rate*, *worth*.
to value, mol- &c. -k. -thuhana, -kuhna, ankna, kootna, kun-k. ginna, janna, turashna, v. *to consider*, *estimate*, (*to esteem*) uzeez- &c. -janna, chahna, v. *to rate*, &c.
to vamp, nuya poorana-k. v. *to repair*.
van, *vanguard*, moohra, hurawul, agaree.
vane, bad-noma, phurubra, dhujja, putaka, buerug, v. *flag*.
to vanish, ulopna, gha'ib-h. bila- nusa- oor-j. jata-ruhna, kafoor- huwa- chumput-h. oth-jana, untrich-h. v. *vain*, also *to disappear*.
vanity, be-hoodugee, na-danee, na-mu'qoclee, soobokee, hulka-pun, khiyal-kham, bura'ee, khiyal-pola'o, laf-goozaf, khaleeshan, khutee-bura'ee, *pl.* khiyalat batil, v. *folly*, (*arrogance*) zo'um, dum, gurb, ubheman, tumuk, uhunkar, hume'o, v. *pride*, (*ostentation*) khod-furoshee, khod-beenee, v. *conceit*, (*delusion*) bhugul.
to vanquish, torna, bichlana, dubana, shikust-d. mughloob-k. le-dalna, lutarna, v. *to subdue*, *confute*, &c.

vanquisher, ghalib, jue-wunt, futih-mund, biju'ee, v. *conqueror*.
vapid, be-muzu, be-nushu, surd, cotira, pheeka, be-sut, be-mo'a, seetha, be-rus, v. *flat*.
to grow vapid, coturna.
vapidness, be-muzugee, pheeka'ee.
vaporer, phoon bha'ee, bhurungee, turungee, teem-tamee, v. *braggart*.
vaporish, buyala, badee, v. *flatulent*, poor-bokhar, buphaha, v. *peevish*.
vapour, bookhar, baph, buphara, v. *wind*, *steam*; *the vapours*, ba'ee, ba'o jhuk, huol-dil, v. *melancholy*; *to have the vapours*, ba'ee- bookhar-churhna, ba'o jhukkee-h. v. *hysterics*, &c.
to vapour, poo'ana, bulbulana, bulukna, dum-marna, oor'chulna, v. *to brag*, *boast*.
variable, mootuluwwun, mookhtuluf, booqulumoon, mootughueyoor, phirta, un-usthir, v. *inconstant*.
variableness, tuluwwon, booqulumoonnee, tughueyoor, be-subatee, be-quraree, na-pa'edaree, v. *levity*.
variably, mootuluwwunun, be subatee- &c. -se.
variance, v. *discord*, ikhtilaf, uks, zidd, mookhalufut, phoot, v. *misunderstanding*.
variation, tubdeel, er pher, pher phar, dol mal, joda'ee, kum ziyad, imalu, v. *change*, *vicissitude*, (*of the compass*) firqut, firquh, (*difference*) ifтираq, tujawo'z, furq, byora, v. *deviation*, &c. (*in grammar*) tus'reef, gurdan, tusur-roof, sudhunka.
to variegate, ubree- &c. -k. v. *infra*.
variegated, goon a goon, rung a rung, chitur bu chitur, nuou bu nuou, booqulumoon, ubree, juohur-dar.
variegation, runga rungee, booqulumoonnee, juohur-daree.
variety, v. *variation*, &c. turuh bu turuh, qism bu qism, ruqum ruqum, unwau unwau, bhant

bhant, tubuddool, tubdeelee, chhotā, ee burā, ee kuefiyut, rungeenee, *v. novelty; bring a variety of jewels*, turuh bu turuh ke guhne la.o. *varieties*, uqsam, unwan, ujnās, *v. kind*.
various, mootufurriq, mootu,uddud, runga rung, jōda jōda, chhotā burā, mookhtulif, mconqu-sum, mootufawut, bichitur, *v. variegated, variety, different, &c. (several)* ku,ee ku,ee, chundee, *v. unlike, &c.; various kinds*, uqsam uqsam.
variously, ku,ee ku,ee bhant se, bu chundee soorut, uor uor turuh-se, ulug ulug, *v. separately*.
varnish, look, roghun, kulup, lakh, lah, bunnee, kaboos, ghilaf.
to varnish, look- &c. -churhana, -pherna or -k. lahuotna, lakhna, lukhiyana, lukhuota-k. (*to cover*) khusposh-k. manjna, chooputna, chiknana, kulup-lugana or -d. khuradna, rungna, rungeen-k. *v. to palliate, smooth*.
varnisher, lukhera, munihar, luhera, (*fig.*) butbuna, sookhun-saz.
varlet, *v. caitif*, bud-zat, hūram-zadu, chundāl, bud-nufus, *v. rascal*.
to vary, *v. a.* pher- budul-d or -k. tubdeel-k. uor-k. pherna, colutna; *v. n.* phirna, goon a goon-h. *v. to alter, (to differ)* tufawut- jōda-h. *v. to disagree, (to deviate)* nikulna, bhutukna, gomrah-h.
vassal, asamee, tabi, ruṇeyut, purja, tabi-dar, wabustu, *v. slave*.
vassalage, ruṇeyutee, ruṇeyut-guree, tubeet, purju,ee, *v. slavery, dependence*.
vase, gool-dan, *v. urn*.
vast, burā, uzeem, wusee, u, kooshadu, muha, buhoot, kuṣeer, upar, *v. immense, sungeen, bharee, v. huge, duriya, alum, v. extensive*.
vastly, nihayut, niput, ziyadu, hudd, *v. greatly*.
vastness, burā, ee, uzeemut, wusut, kooshadugee, ziyadutee, bohtat, kusrut.

vat, hūoz, chuh-buchu, mat, purchha, guddee, *v. tank, vessel*.
vault, (*arch*) goombuz, qoobbu, (*cellar*) bhoon-ghura, gopha, bhuonra, (*cave*) kundra, ghar, (*tomb*) undheree koṭhree, *v. grave*.
to vault, *v. to arch, tumble, &c.*
vaulted, goombuz-dar, qoobbe-dar.
vaunt, *vaunting*, laf, guzaf, gul-phusot, khood-furoshee, *v. boasting*.
to vaunt, laf- guzaf-marna, laf zunee- &c. -k. *v. to brag*.
vaunter, laf-zun, kullu-zun, gul-phusotee, khood-furoshee, *v. boaster*.
vauntingly, laf zunee- &c. -se.
ubiquity, hāziree naziree.
udder, lewa, thun, kṛeeree, *v. dug*.
uddered, thunuelee.
veal, buchhre ka gosht, *v. calf*.
to veer, phirna, dena, pilana, *v. to give, change, turn*.
vegetable, *sub.* nubat, *pl.* nubatat, roostunee, hurera, subzee.
vegetable, *adj.* nubatalee.
vegetables, turkaree, bhajee, buqoolat, tee,un, bunasputee, *v. herb, greens, &c.* nashee.
to vegetate, burhna, jumna, oogna, nikulna, baleedu-h.
vegetation, baleedugee, numoo, barh, birdh, nusho, namiyu, *v. growth, also the verb*.
vegetative, *v. vegetable*.
vehemence, shiddut, sukhtee, zor, ghulbu, hiddut, kusht, toondee, tezee, luhur, dhoon, ishtidad, juzbu, jhanjh, *v. force, ardour, violence, &c.*
vehement, shudeed, sukht, kurera, kurra, ziyadu, tez, toond, gurm, hadd, kuthin, kuthor, *v. excessive, fervent*.
vehemently, zor- &c. -se, *v. zealously, &c.*
vehicle, suwaree, barburdaree, murkub, wuseelu,

wastu, hamil, v. *means, carriage, (in medicine)* unoopan, budruqu.

veil, boorqu, niqab, purdu, ghoonghut, roobund, muknú, orhn-a, -ee, v. *cover, (disguise)* bhes, bana, jamu, libas, v. *shelter, dress; under the veil of friendship we often find an enemy*, dostee ke boorque men ukšur hum dooshmun ko pate huen.

to veil, boorqu-puhirna or -orhna, ghoonghut- &c. -k. v. *to conceal, &c.*

veiled, boorqu posh, v. *mask, &c.*

vein, rug, nus, seer, orooq, (mediana) huft undam, v. *cephalic, &c. (of metal)* pawudh, panja, ašar, v. *trace, (streak)* juohur, jal, ubur, (turn) duol, dhung, rung, turuh, halut, v. *temper, humour.*

veiny, jal-dar, v. *variegated*, rugeela, nusuba.

to vellicate, katna, cheerna, pharna, kheechna, v. *to pull.*

vellum, ruq, khus, wuslee.

velvet, mukhmul, (adj.) mukhmulee, goodgooda, v. *soft.*

venal, zur-dost, sookhun-furosh, zur-purust, seem-purust, kuoree-book, kor-puzee, v. *selfish.*

venality, sookhun-furoshee, zur-dostee, zur-purustee, seem-purustee.

to vend, bechna, bue, bikree-k. mol-d. puteelna, v. *to sell.*

vender, bechwuya, (in comp.) furosh.

vendible, bikunhar, chulunta.

venerable, mookurru, moozuz, boozorg, moozum, medha, manindee, boozorgwar, boozorganu, moosha ikhanu, v. *reverend, respectable.*

venerably, boozorgee- &c. -se.

to venerate, manna, poojna, tuuzeem- &c. -k. moozuz- &c. -janna, hoormut-r. v. *to revere.*

veneration, ikram, tukreem, iuzaz, tuuzeem, tuoqeer, ihtiram, purustish, manind, pooja, sumbodhun, v. *adoration, honour, respect.*

venereal, rutee, kamee, nufsanee, shuhwutee, v. *pox.*

venereal pleasures, huzzi-nufsanee.

venery, rut, muethoon, moobashurut, jima, sohbut, rut-kel, v. *fornication*, kamde, mudun, v. *coition, (art of)* indree bujree, (treatise on) kokh, luzzut on-nisa, rutee shastur, v. *copulation; to abstain from venery*, bahursona.

venesection, rug-zunee, fud.

venetians, jhilmil, chilmun, khurkhuriya, v. *latitude.*

vengeance, intiqam, budlu, buer, bulae, quhur, ghuzub, qiyamut, bujur, afut, mukafat, khurabee, v. *revenger, revenge, spite, disaster, &c.; with a vengeance*, bulae- puezar- jootee-se; *to take vengeance*, intiqam- &c. -lena; *what a vengeance has seized thee*, tere tuen kya ghuzub ne liya.

vengeful, moontuqim, shootur-keenu, kuniha, v. *spiteful, &c.*

venial, wajib ol ufoo, chhima-jog, hudr, v. *ardonable, slight.*

venison, burn ka gosht, mirg-mans shikaree gosht, v. *game.*

venom, zuhr, summ, bis, bikh, v. *poison.*

venomous, zuhree, zuhr-dar, zuhr-aloodu, bikhdhur, moozee, bikhiya, bikhuha, v. *baneful, malignant.*

venomously, &c. v. *mischievousness.*

vent, sans, dum, chhed, soorakh, munfuz, rah, mukharaj, khoorooj, nikasee, nikal, kunwa, dhooan-kush, dhoonhara, v. *hole, passage, &c. (air)* huwa, v. *discharge, (of a chimney)* doodkush, dhooan rukh, (sale) khuput, kutit, ri-

waj, nirkh, khureedaree, v. *demand, market, expence, &c.*

to vent, sans- &c. -kholna, chhorna, nikalna, dalna, (to divulge) zahir-k. chung- huwa-k. kuhna, v. to publish.

to ventilate, huwa dar- but suonha-k. v. to fan.

ventilator, badkush, v. fan, &c.

ventricle, khanu, kotha, v. stomach.

ventriiloquist, pet bola, oo.

venture, khutru, jokhim, aseb, wuswas, v. attempt, hazard (chance) nuseeb, bhag, pura-lubb, v. hap, stake, (of goods) khap, tanda, v. cargo; at a venture, andhee, moonthee, atukur les, ukul bundee, qismut pur, be-tuhashu, v. random, also rashly.

to venture, (to dare) himmut- bichar-k. jokhim cothana, mun-chulana, jee-duorana, v. to attempt, nuseebu baze- &c. -k. bhag adheen-nee-k. v. to engage, (to hazard) wuswas- &c. -men-d. v. danger.

venturer, venturesome, venturous, himmutee, mun-chula, dil-chula, ug-muna, bukht-baz, nuseebu-baz, jun-baz, tehgur, v. daring.

venturously, dilchulee- &c. -se, be-muhaba, v. boldly.

venturousness, dil-chulee, mun-chulee, ugmuna, ee, v. boldness, intrepidity.

Venus, the goddess of love, and among the Hindoos the wife, not the mother, of kamdeo, (Cupid) rut, rutee, sook, (the star) zohru, naheed, lolee-fuluk, sookr, v. *venery*.

veracity, sucha, ee, rastee, sudaqut, v. truth.

verandah,—from buramuda, ghoolam-gurdish, v. gallery.

verb, fiul, kriya, kurtub, v. active, infinitive, passive, &c.

verbal, zubanee, moonh-ukhree, moonh-bola, moonh-zubanee, v. oral, lufzee, looghwee, mulfoozee, hurfee, v. literal, (order) purwan-

gee; a verbal noun, ismi fa'il, shubd karta, ism i musdur, hasil bil musdur.

verbally, verbatim, v. verbal, lufzun bu lufzun, tuhti lufzee, hurfun hurfun, v. literally.

verbose, tool-kulam, tool-tuweel, poor-go, ziyadugo, luffazee, v. exuberant, prolix.

verbosity, poor-go, ee, tool, toolanee, ziyadu-go, ee, v. prolixity.

verdant, subz, hura, hurit, hurera, zumoorudee, ukhzur, sursubz, turo tazu, huriyala, ganjur, v. grassy.

verdict, budan, buda, tujweez, v. sentence.

verdigrease, zungar, pitra, ee.

verdure, subzee, sur subzee, subzu, hureree, turawut, hura, ee, dumeedugee.

verge, lub, kinaru, teer, bar, or, siwanu, hudd, v. edge, &c.

to verge, jhookna, dhulna, lurukna, puhconchna, ma'il-h. duorna, v. to tend.

verification, tuhqeeq, tusdeeq, sutkar.

verifier, moohuqqiq, sutkaree.

to verify, sabit- isbat- rast- such- motuhququq-k. thuhrana, v. to prove.

verily, waqu, ee, fil-waqu, such, yuqeenun, v. certainly.

verity, &c. v. truth, true, &c.

vermicelli, kirmani gundoom, sewuen, senwiya.

vermicular, kolbala, (motion) hurkut kirmee, v. serpentine, kol bolahut, from kolbolana, v. to move peristaltically.

vermicule, kirmuk, keeree, choona, v. grub.

vermiform, kenchoo, a-sa.

vermifuge, kenchoo, a-mar, kirm-hurn.

vermillion, shingurf, eengoor, shunjurf, (figur.) soorkhee, lalee, v. red.

vermin, keere mukore, keere putunge, mooziyat, the pl. of moozee, v. noxious, &c.

vernacular, desee, moolkee, v. native.

vernal, ribu, ee, buharee, busuntee.

versatile, huft-rungee, buhoo-roopiya, hurfuna, isti'adad kool, v. *variable*, &c.

verse, (line) misru, took, bola, furd, churn, kuree, pa,ee, v. *line*, (poetry) nuzm, shi'ur, pribund, chhund, buhur, v. *metre*, *poem*, *hemastich*, (crambo) sunum, &c. (of the qoran) a'it, v. *sentence*; *blank verse*, natuk; *to be versed in*, waqif- muhrum kar- waqif kar-h. v. *conversant*.

versed, v. *experienced*, goodiya, duchh, kar-dan, azmoodu-kar, kar-kurdu, rusa, v. *adept*, (in comp.) rus, dan, amoz; rumz-dan, *versed in signs*.

versification, tunzeem, kubta,ee, qafiyu-bundee, moquffa, pribundh-kar, sha'iree, v. *metre*.

versifier, nazim, sha'ir, kubita, kub, kubeeshoor, nuzmee, pribundhkaree, pribundhee, shi'ur-go, v. *poet*.

to versify, nuzm-k. buet- &c. -bunana, kubit- &c. -kuhna, -b. or -bunana.

version, turjoomu, turujjoom, chhap, v. *copy*.

vertebra, dand, kungroor, munka, also *a bead*.

vertical, v. *height*, sir pur ka, simt oor-rasee, v. *zenith*.

vertigo, duoran i sur, soodau, ghoomta, ghoomree, tirmiree, ghanwur, bhuonree, ghirnee, v. *giddy*.

very, adj. buhoot, lura, ziyadu, hudd, nihayut, gha'it, niput, sukht, khoob, bhula, busa, uz bus, zor, hudd, ut, unt, keta.

very, adv. wohee, hee, ee, v. *same*, *real*, *mere*, also *self*; *very pretty*, *very well*, uch-chhee bunee, v. *too*; *very little*, kum-kum, buhoot thora, thorahee, v. *small*; *very good*, kuheen khoob; *extremely good*, &c. kuheen se kuheen uch-chha; *with his very heart*, oske dil hee se; *that very time*, os ee wuqt; *he slew his very friend*, dost hee ko mardala, v. *own*.

vesicatories, moqurruhat, v. *blister*.

vesicle, phupholiya, v. *blister*.

vesper, sham, v. *Venus*.

vespers, numaz i sham, numaz i mughrib, sunjha, sunhiya, isha.

vessel, burtun, basun, patr, zurf, awind, v. *tray*, kasund, koondalee, v. *pot*, &c. (in comp.) dan, (vein, &c.) rug, v. *artery*, &c. (vehicle) na,o, kishtee, be'ra, v. *boat*, &c. (of leaves) dona, khona, putkura, puhchutta, (stone) puthriya, (for religious uses) urgha, utka, (a large dish) lugun; *woman comparatively with man, is the weaker vessel*, uorut bu nisbut mard kum zurf hue, v. *capacity*.

vest, unga, ung-rukha, jamu, v. *vestment*.

to vest, sur o pa-beera-d. v. *to invest*, tusurroof-d. mootusurraf-k. v. *to deliver*.

vestal, udbhootunee, v. *virgin*.

vestibule, dyorhee, duhleez, burotha, dur-khol, junab, v. *porch*.

vestige, nuqsh-pa, pudchin, v. *trace*.

vestment, *vesture*, poshak, libas, бага, jora, pueh-ra,o, v. *dress*.

vetch, museen, dulihun, uksee, kyotee, kulu,ee, rehla, moth, oord, musoor, kaboolee, nukhood, chuna, koolthee, v. *pea*, *pulse*, &c. There are many kinds, such as, koorthee, khisaree, lutree, sookwa, unkree, bhikhuree, bhut-wans.

veteran, sub. jung-azmoodu, unburd-azma, kar-azmoodu, puekar-deedu, khidmut-ruseedu, poorana-sipahee.

veteran, adj. pukka, v. *supra*, also *old*, &c.

to vex, chherna, sutana, diqq- &c. -k. tusdeeu- &c. -d. khijhana, dookhana, kulpana, risiyana, koorhana, khisiyana, bira'ona, roothana, ran-jana, azoordu- &c. -k. kichkichana, rijhana, bezar-k. dugudhna, khisiyana, letarna, jbeekha-na, julana, v. *to pester*; v. n. diqq- &c. -h. koorhna, roothna, chirna, kulupna, v. *to fret*.

vexation, tuḡdeeu, eeza, dookh, sunkut, kulup, diqqut, uziyut, sur-durdee, kḥoojh khaj, khi-siyahut, koḥhun, azoordugee, runjeedugee, nakḥooshee, kudoorut, hulakee, ghobar, soz, muzloomee, koft, ghooṣṣu, v. *trouble, plague*.
vexations, azar-dih, dookh-da,ee, durd-sur, eeza-rusan, dil-khurash, mihnut-awur, v. *troublesome*.
vexatiousness, runj-awuree, dookhad, v. *troublesome*, &c.
vexed, diqq, khufa, dookhit, na-kḥoosh, runjeedu, azoordu, bud-bur, muleen, jula bula, mookud-dur, v. *chagrined, displeased*.
vexer, moḡzee, kulpa,oo, suta,oo, &c. v. *the verb*.
ugliness, bud-ṣoorutee, zisht-roo,ee, bud-shukulee, koo-roopta, bhunda,ee, bud-ḡuolee, boora,ee, zishtee, be-numukee, &c. v. *depravity*.
 Words for this and the following may be had almost at pleasure by compounding bud, koo, be, &c. with ṣoorut and many others.
ugly, bud-ṣoorut, bhonda, koo-roop, zisht-roo, bud-shukul, kureeh, bud-ḡuol, boora, bud, be-turub, v. *deformed*, koo-ḡuol, usuj, bud-nooma, zisht-puekur, bud-zeh or -rung, kureeh-munzur, be-numuk, qubeeh, bud-usloob, chundra, v. *bad, clumsy, offensive*.
vial, sheeshee, qoomqoomu, v. *bottle*.
viand, khana, tuam, bhojun, bhog, binjun, pri-sad, jeonar, v. *food*.
viands, churb ghiza, v. *dainty*.
viaticum, toshu, rahawurd, kulewa, sambur, toshu-rah, sunkulp, juwab namu, zadrahilu.
to vibrate, v. n. jhoolana, hilana, lupkana, lup-lupana, luhkana, thurthurana, phurkana, v. *to move, quiver*; v. n. jhoolna, hilna, lupukna, luhukna, jhunukna, phurphurana, phurukna, tirmirana, luhurna, jhoomna, v. *to shake, thrill, quake*.
vibration, thurthuree, phuruk, tirmirahut, phur-

phurahut, lukha,o, jcombish, jhooma,o, &c. v. *to vibrate*.
vibratory, jhooma,oo, thurthura,oo, &c. v. *the verb*.
vice, budee, boora,ee, zuboonee, ueb, dokh, shur-arut, nooq, butta, khot, nooqsan, illut, lut, v. *sin, shurr, upradh, pertuwa,ee, v. crime, evil, fault, fornication, (hand) mulsoot (instrument) zumboor*.
vicegerent, qa'im muqam, na'ib munab, khuleefu, ja-nusheen, v. *deputy; the vicegerent of God, khuleefut collah*.
viceroi, ṣoobu-dar, ṣoobu, nazim, wukeel; nuw-wab, a kind of superlative formed from (not as is generally supposed the plural of) na'ib, a *deputy*, the plural of which would be nuwa'ib, v. *ruler, also regent*.
vicerealty, ṣoobu-daree, ṣoobu, nuwwabee, nizamut, wikalut.
vice versa, biluks, bur-khilaf, pher-budul, v. *contrary*.
vicinity, qorb, qurabut, puros, shoofa, hum-dee-waree, shufa-khuleet, v. *closeness, neighbourhood*.
vicious, upradhee, pertuwa,ee, uebee, uebdar, v. *bad, vitious, wicked*.
vicissitude, nuobut, baree, da,o, phir, ber, wuqt, tubdeel, v. *revolution, change*.
victim, qorban, bul, nuchhawur, fidiyu, tusudd-ooq, warun, mara, wara, phera, bulbukra, bul-haree, chhuya, begonah, v. *innocent, sacrifice*.
victor, ghalib, ghazee, futih-mund, feeroz, feeroz-mund, jue-wunt, feeroz-anu, shadiyanu, v. *conqueror, triumphant*.
victorious, jeetoo, jiteela, tangur, futih-bukhsh, -nuṣeeb, or -yab, feeroz-bukhsh.
victoriously, futih mundee &c. -se.
victoriousness, futih-mundee, feeroz-mundee.
victory, futih, ghulbu, feerozee, jeet, jue, nusrat,

zufur, boord- or jeet-bazee, v. *triumph*, (to gain) go-e-lejana, v. *bell*.
to victual, v. *to load*, seedha- &c. -bhurna, -r. or -dhurna.
victualler, rusud ka daroghu, bunjara, mookeree, rusudee, v. *purveyor*, nanba,ee, v. *cook*.
victuals, khana, seedha, ruso,ee, bhojun, tuam, ghiza, ukl, khorak, khorish, jeonar, prisad, azooqu, v. *stores*, khana peena, ukl o shoorb, bhajee, v. *food*, *provision*, (sent to a house of mourning) bhatee, (humble) rookha sookha, v. *fare*.
videlicet, yu,une, jano, boojha.
to vie, rees- zidd- moofakhurut-k. v. *to contend*, *emulate*, buraburee- surbur- hiska- danj-k. dekha dekhee-k. v. *to strive*, *ape*.
view, nigah, nuzur, drisht, dursun, deedar, uolokun, lihaz, moolahuzu, moowazinu, waz-kham, v. *eye*, *perception*, *sight*, *statement*, (design) ghuruz, munsoobu, mutlub, bichar, priojun, laluch, v. *object*, *intention*, (prospect) mudd i nuzur.
to view, dekhna, takna, nigah- &c. -k. nuzur- &c. -phuelana, uolokna, v. *to perceive*.
viewer, nazir, beena, uolokee, v. *spectator*.
vigil, chuokee, be-khwabee, jughur, jag, shubbedaree, v. *vespers*, *watch*, (prayer) tuhujood, numaz i shub, jagurn, rutjugga.
vigilance, be-daree, khubur-daree, hoshiyaree, agahee, soort, sunchetee, chuonk, ihtiyat, kookur neend, soochet, tukwahee, v. *circumspection*.
vigilant, be-dar, khubur-dar, sunchet, hoshiyar, agah, soorteela, chuokus, chuokunna, bedar-dil, soodhmuna, ghorrax.
vigilantly, khubur daree- &c. -se.
vigorous, zor-awur, shuh-zor, quwee, zubur-dust, bulyar, bulwunt, oostowar, v. *strong*.
vigorously, zor- &c. -se, v. *infra*.

vigorousness, zor-awuree, muzbootee, zubur-dustee, oostowaree, bulwunta,ee, shuh-zoree.
vigour, zor, qowwut, bul, taqut, tuwan, taq-wiyut, tab, qowwuti dil, v. *energy*, *force*.
vile, nakaru, na bu kar, ni kumma, lihara, bud, boora, huqeer, be-quadr, rizalu, neech, pust, kureeh, zuleel, khwar, nujis, doon, v. *mean*, *despicable*, *detestable*.
vilely, hiquarut- &c. -se, na murdee- &c. -se, v. *meanly*.
vileness, na-bukaree, hiquarut, be-qudree, sifugee, ibtizal, pustee, kurahiyut, zulalut, zillut, nujasut, khwaree, v. *baseness*.
vilifier, mootuhhim, tohmutee, moosturee, pur-punchee.
to vilify, bud nam- &c. -k. kulunk- &c. -lugana, dagh- &c. -churhana, v. *to defame*.
villa, bagh, batika, khunu bagh, buethuk-khanu, v. *summer-house*.
village, ganw, bustee, gram, poora, dih, muozu, rosta, quriyu, tehra, deeh, khera, muo, nugra.
villager, gunwar, gunwela, bustee-wal, grameen, dihqanee, dihaatee, rosta,ee, poor-basee.
villain, haram-zadu, numuk-haram, thug, chundal, but-par, hutiyara, jullad, bud-zat, v. *caitiff*, ueyaru, buetolmal, ghudda, fusadee, haris, shimur, v. *base*, *rascal*, *wretch*.
villanous, &c. v. *infamous*, *vile*, *wicked*.
villany, haram-zadugee, dugha-bazee, numuk-huramee, thugee, thugharee, but-paree, chundal-pun, julladee, bud-zatee, fusad, v. *vice*, *wickedness*.
to vindicate, ta,eed- pooshtee-d. thamna, sum-bhalna, oozr-k. or -lana, qaim-r. poora-k. v. *to defend*, *maintain*, mooburru-pak-sucha-k. v. *to justify*, *clear*, also *revenge*.
vindication, oozr, ibra, tuburree, pud, puchh, ta,eed, v. *defence*, &c.

vindicator, ruwa-dar, mojuwwiz, puch,hee, sat-
hee, v. *assertor*.

vindictive, keenu-wur, kuniha, wuel-kush, inti-
qam-kush, keenu-kush.

vine, tak, ungoor ka durukht, v. *grape*, (*creeper*)
bel, luta, buonwur, ukas buonwur, umur bel,
lurung, v. *creeper*.

vinegar, sirku, khul, sundhana, kanjee, v. *sowins*.

vineyard, ungoor-istan, (*of beetle leaf*) bheeta,
buruetha, bureo, pan baree, bireej; *the keeper*
of which, buree, v. *beetle-nut*, *garden*, &c.

vintner, mue-furosh, shurab-furosh, soondee, kul-
war, v. *tavern*, abkar, moogh, v. *host*.

viol, rubab, surod, been, sarindu, v. *violin*.

violable, moomkin ooz-zuwal, bigrunhar, zuwal-
puzeer, v. *the verbs*.

to violate, bigarna, nusana, moqsan-k. v. *to hurt*,
(*to infringe*) tora, fuskh-k. pharna, phorna,
shikust- bhung-k. v. *to break*, *trespass*, (*to*
ravish) hoormut- namoos-lena, purdu-lootna,
purdu duree- poolbundee- koondu-k. v. *to force*,
abuse, &c.

violation, shikustugee, fuskh, shikunee, bhungta,
tor, v. *breach*, *infringement*, (*rape*) purduduree,
v. *trespass*, also *violence*.

violator, fasikh, koor, roochh, be-mend, (*in*
comp.) shikun, (*ravisher*) purdu-dur, putit,
v. *oppressor*.

violence, zor, tor, jubur, situm, buriya,ee, pri-
bulta, surhungee, zubur-dustee, undher, ziya-
dutee, v. *force*, hutha pa,ee, quhr, josh, khu-
rosh, tond, ghulbu, hojoom, ghusb or ghu-
sub, dhoon, ishtidad, seenu-zoree, v. *assault*,
oppression, *outrage*, *vehemence*.

violent, shudeed, sukht, tond, zor, tez, pribul,
kurera, kur kus, ziyadu, v. *headstrong*, kusht,
be-hisab, dust-duraz, qahir, v. *ardent*, *strong*,
zubur-dust, zor-awur, seenu-zor, surhung,
buriyar, zalim, v. *oppressive*, *unnatural*; *to lay*

violent hands on one's self, upne tu,een za,i,u-k.
upne tu,een mar murna, upne oopur hath
chulana, v. *suicide*.

violently, zor- &c. -se, bu-shiddut, buhotera.

violet, bu-nufshu, nafarman, (*coloured*) bu-nuf-
shu,ee, aqil-khanee, v. *purple*.

violin, *violoncello*, v. *fiddle*.

violist, been-saz.

viper, nag, ufu,ee, pindujee-samp, v. *snake*,
(*figurat.*) asteen ka samp, v. *viviparous*.

virago, murd-mar, lurankee, shernee, baghin,
v. *amazon*, *tigress*, ghondee, ghora-ghasnee, v.
shrew.

virgin, bakiru, do-sheezu, cheeru-bund, moog-
dha, koonaree, uggyat-jobina, unbedha-motee,
v. *girl*, *maid*, kunnuya, doori nasootu, v. *ge-*
nuine, (*pure*) kora, unchhoo,a, saf, v. *clean*;
the Virgin Mary, beebie muryam.

virginity, bikarut, bikr, dosheezugee, cheera,
koonar-pun, moogdha-pun.

Virgo, (*the sign*) sumboolu, kunniya.

virility, murdee, rujooliyut, putoot, qowwut i
bah, v. *manhood*, *manly*.

virtual, qiyasee, uqlee, uslee, v. *the adv.* also
effectual, *innate*, *true*.

virtually, mu,unun, bu-wuseelu, niyabutun, su-
bubun, qiyasun, fil-huqeequt, usl-men, v. *really*.

virtue, nekee, neko,ee, bhula,ee, keerit, shalah,
khoobee, shalahiyut, nem, soobha,o, muddomee,
v. *goodness*, prubha,o, khuslut, nihad, seerut,
v. *effect*, *piety*, *probity*, (*quality*) wusf, safut,
juohur, goon, heer, honur, v. *excellence*, *worth*,
(*efficacy*) taseer, usru, byap, khashiyut, khashu,
soobha,o, v. *power*, also *bravery*, *means*, *rea-*
son, &c.

virtuous, nek, bhula, uch-chha, khoob, khashu,
mustuhsun, cotum, soondur, neko-kar, nek-
bukht, shalih, v. *pure*, muhalih, tucyib, kool-
wunt, sooseel, nek- or khash-kho, soofee,

rah rast, soogonee, husun, v. *excellent, good, honest*, (actions) uosaf-humeedu, v. *just*, (as a woman) shaliḥu, parsa, aşmu, satee, wufu-dar, puti burta, v. *chaste*.
virtuously, nekee- &c. -se.
virtuousness, şalahiyut, nekokaree, nek-bukhtee, v. *probity*.
virulence, shiddut, sukhtee, gurmee, hiddut, jar, toondee, kuṛwahut, tezee, kat, v. *poison, venom*.
virulent, shudeed, sukht, gurm, hadd, toond, tez, kuṛwa, tulkh, tich, hun, v. *malignant*, qatil, zuhuree, kuṭa, oo, v. *bitter, fatal, severe*.
virulently, shiddut- &c. -se.
visage, deedar, dursun, v. *face*.
viscid, viscous, lijlija, chuspan, lo, ab-dar, chikut, v. *glutinous, slimy*.
viscidly, chuspeedugee.
visible, zahir, şureeh, muru, ee, dursee, dekhna, oo, gochuree, numoodar, priguṭ, ashkara, v. *apparent, perceptible*.
visibleness, visibility, zuhoor, gochurta, priguṭta, numoodaree.
visibly, zahirun, şureehun.
vision, v. *sight*, beena, ee, nuzur, dṛisṭ, deeth, buşarut, jot, tiyoor, qoowwuti başiru, (*phantom*) busharu, khwab khiyal, mirg-trishna, mula-mut, v. *delusion, (apparition)* ba, o-butas, sayu, dhokha, v. *spectre, (fancy)* wuhm, luhur, v. *dream, imagination*.
visionary, wuhmee, khiyalee, bḥurmee, luhuree, tuşuwwooree.
a visionary, mun-muojee, conmut, dhyanee, khiyal-fasid.
visit, molaqat, gusht, bazdeed, bhent, milap, dursun, deetha, dursun, mojra, molaazumut, (*to the sick*) iyadut, beemar-poorsee.
to visit, dekhna, bhentna, milna, molaqat-k. kurum- suer-k. v. *to come, go, meet, see, send*.
visitation, phira, gusht, deed, v. *circuit, perambulation*, (of *Divine love*) tujullee, tuwarood, ilqa, abha, v. *judgment*.

visitor, molaqee, milapee, bhentwuya, dekh-wuya, dursuneek, da, ir o sa, ir, v. *inspector, supervisor*.
visor, chihru, moekh-chhap.
vital, zindu, jeeta, janka.
vitals, praṇ usthān, jigur.
to vitiate, bigarna, nusana, khurab- &c. -k.
vitiation, tukhreeb, fusad, bigar, nikhidta, v. *depravity*.
vitious, vitiated, bud, boora, nikhid, zuboona, khurab, shuqee, muṛyoob, bud-kho, bud-zat, shureer, tubah, tuhs nuhs, moekhurrub, (*as language*) be-rubt, be-dhub, v. *corrupt*.
vitiously, zuboonee- &c. -se.
vitiousness, muṛyoobiyut, zuboonee, bud-zatee, bud-kho, ee, be-rubtee, be-dhubee, v. *vice, wickedness*.
vitreous, sheshe sa, kanch sa.
vitrification, kunchlona, kunchiyahut.
to vitrify, kunchiyana.
vitriol, tootiya, zaj; *blue vitriol*, neela tootiya, neela thoṭha; *white vitriol*, heera kusees, v. *white, green, &c.*
vitriolic, (acid) uruqi gogird.
vivacious, zindu-dil, dil-shad, shigooftu-khatir, rungeela, mugunee, v. *gay*.
vivacity, rindu-dilee, dil-shadee, shigooftu-dilee, mugunta, bushashut, v. *vividness*.
vivid, (as colours) shokh, chutuk, roshun, chut-keela, bḥubhooka, khoolta, bḥurkeela, lalolal, maroo, v. *active, glowing*.
vividness, shokhee, chutuk, bḥubhooka, ee, roshunee, v. *vigour*.
vividly, shokhee- &c. -se.
vivification, hayat-bukhshee, jan-bukhshee, su-jiyoota, uhiya.

to vivify, jeelana, zindu- &c. -k. jan- &c. -d.
sujee, o- &c. -k.

viviparous, pinđuj.

vixen, luṛaṅkee, ḍa, en, kurkusa, kuluhee, kula-
bin, v. jade, singhinee, rojhin, v. virago, shrew.

viz. yu, une, mano, jano, yoonkur.

vizier,—from wuzeer, v. minister.

ulcer, ulceration, naṣoor, qoṛuh, qurḥu, paka,
pukla, pirkee, suen, bundur-gha, o, v. abscess,
fistula, wound, (in horse's feet) niwul.

to ulcerate, pirkiyana, pukna, naṣoor- &c. -h.
puka-d. naṣoor-k.

ulcerous, ulcered, pirkiyaha, pukaha, ghuwela,
v. sore.

ultimate, &c. akhree, v. final, last.

umbo, qoobbu.

umbrage, v. shade, &c.

to take umbrage, boṛa-manna, mookuddur-h. v.
offence.

umbrageous, sayu-dar, chḥaṇhara, jhundoola,
shakh-dar, shakh-sar.

umbrageousness, sayu-daree.

umbrella, chḥata, chḥutur, chutur, chḥutree,
chḥopee, sooruj-mookhee, aṭab-geer, aṭabee,
punkḥa, sa, eban, v. parasol.

umpire, ṣaliṣ, durmiyane, beechuwu, ee, moonṣif,
tisra, et, ṣaliṣ bil khuer, ḥukumi, v. arbitration,
judge,

un, the privative or negative particle, is expressed
in Hindoostanee by the following: un, nir, ni,
u, koo, koo, be, na, bud, kum, la, ghuer, udum,
upoo, door, doo, khilaf, which may be seen by
consulting those words that are compounded
with the privatives, *dis, il, in, im, ir, less, mis,*
ex, out, ante, and the many examples which
will occur below. As in English, these com-
pounds may be formed from both adjectives
and substantives almost at pleasure; and al-
though it be not an easy matter to lay down

exact rules for their formation, it will never-
theless be very soon attained by a little atten-
tion to, and practice in, the language: a
consideration that has induced me to shorten
this part considerably, by once for all referring
the reader, for words omitted in *un*, to those
in *dis, in, &c.* and (what will answer equally
well) to their other synonyma, or the primi-
tives themselves, to which *be, un, &c.* can be
easily prefixed. There are a number of our
verbs in *un*, which may be considered as a
sort of negative affirmatives, that do not in
fact exist in the Hindoostanee, which in al-
most every instance of this kind employs the
verbs *kholna, oṭarna, nikalna, oḍherna, &c.*
to express *to untie, unlock, unhinge, &c.* I
have therefore in general omitted such words,
to prevent a needless repetition. I may also
add, that *door, buṛed, bahur, pḥer, &c.* must
frequently be admitted in a circumlocutory
mode of expressing our privatives, that prac-
tice only can sufficiently illustrate to the rea-
der's satisfaction, v. *impossible, ill, again, &c.*
unable, be-muqdoor, u-sukt, v. unfit, na-qabil,
na-la, iq, be-qaboo, u-jog, na-mu, uqool, na-
tuwan, v. impotent, inability.

unacceptable, na-pusund, u-bḥawik, na-kḥoosh,
na-munzoor, v. disagreeable, unpleasant.

unaccustomed, be-rubt, ghuer-moostu, umil, un-
ubhyas, un-purka, na-muḥrum, na-deedu, v.
inexperienced unusual.

unacquainted, na-ashna, na-waqif, be-khubur,
u-jan, u-gyan, na-muḥrum, yanu, v. ignorant.
unadorned, be-ara, ish, suhuj, v. naked, be-zeb,
be-zeenut, looch, v. plain, simple.

unadvised, unadvisedly, be-tuhashu, be-ṣulah, v.
advice, also imprudently, rash.

unaffected, be-sakhtu, seedha, suhuj, v. artless,

- real, (unmoved)* ghuer-mootuussir, un-chit, v. *regardless*.
- unalterable*, u-mit, u-tul, be-budul, v. *immutable*.
- unambitious*, kum- or be-huosilu or -himmur, &c. v. *spirit*.
- unanimity*, ittifaq, ek-dilee, ek-munee, ek-chitta, ek-rungee, ittihad, ek-jihutee, v. *unity, concord*.
- unanimous*, moottufiq, ek-dil, ek-mun, ek-chit, ek-rung, hum-dil, hum-zuban, v. *concordant*, hum- or ek-sulah, -mushwurur, -kulam, -soo-khun, &c. ek-moonh, ek-soo, v. *opinion*.
- unanimously*, ek dilee- &c. -se.
- unanswerable*, &c. la-juwab, la-rudd, un-cottur, la-kulam, be-juwab, dundan-shikun, moonh-tor, mootunū ool-juwab, v. *irrefragible, undoubtedly*.
- unappeasable*, u-santee, v. *implacable*.
- unapplicable, unapt, &c.* v. *unfit, dull, also improper*.
- unapprehensive*, be-wuswas, v. *fearless, na-fuhm, u-bodh, v. ignorant*.
- unappropriated*, ghuer-malik, ghuer-mooneyun, ghuer-mooshukkhush, (land) umwat.
- unarmed*, ni-hutha, be-huthiyar, be-silah, ni-dhal, khoolee-kumur, v. *defenceless*.
- unasked*, be-tulub, be-istidau, be-poochhe, be-bolae, un-bolaya, toofuel-ee.
- unassisted*, be-mudud, be-puchh, be-sathee, v. *alone*.
- unattainable*, u-joor, ghuer-mooyussir, u-lubh, ghuer moomkin ool hoosool.
- unattempted*, bila azmoodu, v. *untried*.
- unattended*, ek-chhura, jureedu, be-yar yawur, v. *alone, be-dasht*.
- unavailing*, ubus, be-taseer, be-faidu, v. *fruitless, useless*.
- unavoidable*, &c. u-tul, u-met-, la-rudd, v. *inevitable, also certain*.
- unauthorised*, be-ruza, be-rookhsut, be-hoockm, be-sund, v. *authority, order*.
- unawares*, ek-aek, un-chit, u-CHANUK- na-guhan, be-khubur, v. *suddenly*.
- unbecoming, unbefitting*, na-zeb, un-oochit, be-sobha, be-phubta, un-sohit, una- or bud-suj, bud-nooma, v. *improper, indecent*.
- unbegotten*, un-beeja, ghuer-tookhmee.
- unbeliever*, un-ischuek, ghuer-mootuyuqqin, v. *disbeliever, infidel*.
- to unbend*, cotarna, kholna, dheela-k. oogharna, shigooftu-k. v. *to relax, recreate*.
- unbent*, cotira, dheela, khooda, v. *relaxed, (not intent)* be-fikr.
- unbiassed*, usthir, be-muel, u-puchh, v. *impartial*.
- unbid*, oopraree, be-kuhe, v. *unasked*.
- unblameable*, nir-dokhee, v. *blameless*.
- unblemished*, ni-rogee, kora, v. *spotless*.
- unboiled*, un-seejha, ghuer-mutbookh, v. *raw*.
- unborn*, na-pueda, un-juna.
- to unbosom*, kholna, kuhna, v. *to reveal*.
- unbound, (book)* ghuer-moojullud, v. *free*.
- unbounded*, u-par, be-hudd, ghuer-moohet, ghuer-muhdood, be-nihayut, be-thikana, ghuer-moohet, be-shoomar, uprumpar, ghuer-mootunah-ee, v. *boundless*.
- unboundedly*, be-nihayutee- &c. -se, v. *infinity*.
- to unbrace*, cotara, v. *to unbend*.
- unbribed*, ukoree, ghuer-moortushee, v. *incorrupt*.
- unbridled*, be-lugam, v. *licentious*.
- unbroken*, un-toota, na-shikustu, v. *whole*.
- unbrotherly*, ubhrata, nir-bhuewadee, be-bura-duranu, v. *unkind*.
- unburied*, un-gara, be-dufun o-kufun, na-mud-foon.
- unburnt*, un-jula, na-sokhtu, (as a Hindoo) uguti.

to unburthen, v. to empty, soobok bar-k. v. to un-
bosom.

uncandid, na-saf, na-rast, usut, lupetwan, v. de-
ceitful.

uncaught, un-pukra, na-giriftu.

unceremonious, v. free, ni-sung, be-tukullof, v.
plain.

uncertain, ghuer-mooqurrur, ghuer-mooqeyun,
be-thikana, un-nishchue, un-usthir, be-subat,
na-muqloom, un-jan, be-muqumool, moozub-
zub, zuwal-puzeer, v. ambiguous, doubtful, un-
stable, unsettled, irregular.

uncertainty, ghuer-mooqurree, be-subatee, na-
muqloomee, v. doubt, inaccuracy, &c.

uncertainty, tuzubzab, lupet, v. suspense.

unchangeable, v. immutable, &c.

uncharitable, pust-himmut, kum-huoshilu, doon-
himmut, tung-dil, sukht, kripin-chit, hasid,
be-fueez, be-himmut, u-ponee, u-data, v. illi-
beral, narrow, also bigot, censorious.

uncharitableness, pust-himmutee, kum-huoshugee,
doon-himmutee, tung-dilee, v. illiberally.

unchaste, chikna, u-koolen, v. incontinent, loose.

uncircumcised, rusooliya, be-sannut, un-kuta, be-
khutnu, ghuer- or na-mukhtoon.

uncircumspect, u-chet, ghuer-hoshiyar, be-khu-
bur, v. careless.

uncivil, bud-khoolq, kuj-khoolq, kheeru, koo-
seel, koo-dhung, be-mooruwut, be-seel, un-
seela, be-lihaz, ghuer-khoolq, na-kus, na-uhl,
v. ill-bred, incivility, also rough, unkind.

uncivilized, be-turbiyut, na-turasheedu, ungurh,
v. savage, indecent.

unclaimed, chhootuha, la-duwa, v. stray.

uncle, v. aunt, (paternal) chucha, pittee, ta,oo,
kaka, umm, phoopha, (maternal) mamoo, ma-
ma, matool, khal, khaloo, muosa.

unclean, uncleanly, na-pak, na-saf, u-phurcha,
u-pubitir, u-pawun, u-suoch, un-dhoa, na-

shoostu, ghuer-tahir, haram, chhootuha, v.
foul, polluted.

uncleanness, &c. na-pakee, na-safee, v. lascivious-
ness, &c.

unclouded, nir-mul, saf, nir-buddul, be-ubr, kha-
lee, v. clear.

uncomeliness, be-dhubee.

uncomely, be-dhub, be-duol, be-suj, u-dursunee.

uncomfortable, u-sookhee, dil-khurash, na-khosh,
be-aram.

uncomfortableness, dil-khurashee.

uncommon, kum-yab, nirala, unokha, unootha,
u-poorub, nadir, v. scarce, be-tureeq, ghuer-
mushhoor, khilaf-muqumool or -moohawuru,
kumtur, v. rare.

uncommonly, nira, niput, nihayut, v. the adj. &c.

uncommonness, kum-yabee, unokha, ee, noodrut.

uncompelled, ghuer-mujboor.

uncomplete, udhoora, v. incomplete.

uncompounded, ghuer-moorukkub, v. unmixed.

unconceivable, u-boojh, v. incomprehensible.

unconcern, be-purwa, ee, be-ghumee, be-ghurzee,
be-fikree, usochee, be-durdee, u-chinta, ee.

unconcerned, be-purwa, be-ghum, be-ghuruz, be-
fikir, u-soch, u-chinta, be-durd, be-turuddood,
v. careless, u-sog, nirmohee, chi-ghum, be-
luga, o, v. heedless, indifferent, &c.

unconcernedly, be-purwa, ee- &c. -se.

unconditional, ghuer-mushroot, be-bundhej, v.
absolute.

unconfined, v. loose, khoola, ghuer-mooqueyud, be-
bund, v. free.

unconfirmed, be-isbat, unusthir, ghuer-buhal, v.
uncertain.

unconformable, na-moowafiq, un-mel.

unconnected, be-mel, be-rubt, be-luga, o, be-
surishtu, be-ulaqu, v. extraneous, ghuer, v.
foreign.

unconquerable, utoot, uchul, ujue, besur, v. *invincible*.

unconscionable, udhurmee, be-udl, v. *unreasonable*.

unconscious, v. *insensible*, nadan, unjan, bejan, v. *ignorant*.

unconstrained, v. *uncompelled*, be-qued, be-rok, ghuer-moohurrik, v. *easy*.

unconsumed, un-gula, v. *unburnt*, &c.

uncontested, bila-quziyu, la-kulam, v. *evident*.

uncontrollable, bila-tu, urrooz, urok.

uncourtly, na mujlis deedu, v. *uncivil*, &c.

uncouth, v. *queer*, bhonda, be-usloob, be-duol, v. *strange*.

to uncover, oogharna, nunga- &c. -k. kholna, v. *to open*, &c. also *to bare*, &c.

uncreated, ghuer- or na-mukhlooq, na-pueda, ujunumee, be-sakhtu.

unction, v. *ointment*, cohtun, bookwa, (*friction*) malish, mula, ee.

unctuous, chikna, moochurruh, v. *greasy*, &c.

uncultivated, be-turuddood, purtee, ghuer-muz-roou, coddyau, na-muzroou, ghuer-abad, v. *fallow*, also *rude*, (*person*) be-turbiyut, v. *illiterate*.

uncurdled, (*milk*, &c.) unjuma, na-bustu, un-phuta.

uncustomary, be-dustoor.

uncut, unkuṭa, na-booreedu, na-turasheedu, un-kutra, ghuer-muqtoou.

undaunted, be-bak, ni-dur, dirh, jan-baz, v. *fearless*, *intrepidity*.

to undeceive, kan- or ankhen-kholna, ankh ke putte-kholna.

undecided, v. *irresolute*, na-tumam, udhoora, mo-ulluq, mo-uttul, ghuer-infiṣal, v. *undetermined*.

undefiled, nir-mul, na-aloodu, unbigra, be-dagh, u-chhoota, un-chhooa.

undefined, ghuer-mooshukkhush, ghuer-moobueyun, ghuer-muoṣoof, nir-burnun, v. *indefinite*.

undeniable, la-rudd, ghuer-i-utiraz, u-chhenk, u-kut, v. *undoubtedly*.

under, neeche, tule, heth, zer, tuhut, tabi, pa, een, furo, tuh, luga, o men, v. *beneath*, also *inferior*, &c. (*applied to sail*) pur, (*less*) ghat, kum, thora, (*without*) siwa, e, wura, e, bu-ghuer, chhora, v. *but*, *except*, &c. (*in*) men, bheetur, undur, durmiyan, beech, idhur, v. *within*, (*by*) se, sen, soon, bu, v. *from*, *with*, &c.; *something under or over*, koachh kum besh, koachh ghat barh, koachh oopur neeche, koachh idhur cohdur; *under him*, coske luga, o men. The words zer, tuh, pa, een, pesh, neech, tul, &c. occur in composition thus, tulhero, *an underling*; pa, een ghat, pa, een bagh, &c. tuh-khanu, *an under cellar*; zer-jamu, *an undergarment*, v. *sub*, &c. The verbs dubna, dalna, &c. are occasionally used in expressing our compounds in *under*, q. v. Those words compounded with *under*, are generally expressed in Hindoostanee by circumlocution, or with the simple primitives; thus, *to under-bid*, *under-sell*, q. v. &c. are well enough expressed by *to bid less than*, *to sell for less than*, &c. which the reader can form at pleasure. See the examples formed as in English below.

undergarment, zer-jamu, muel-khara.

to undergo, ungezna, cothana, kheechna, bhurna, katna, khana, dekhna, burdasht-k. v. *to endure*, *pass*, *change*, &c.; *to undergo a change of colour*, rung-nikalna.

underground, zer-zumeen.

underhand, dur-purdu, ar ber men, chhipa chhippee, ota ghatee, v. *clandestine*, &c.

underling, *under-strapper*, zer-dust, kar-purdaz, pesh-kar, kumera, tulhero, tuṭtee, tuḥloo, v. *creature*, *minion*.

to undermine, scorung- &c. -duorana or -marna, dha- gira-d. katna, chalna, khodchal-marna, ghoorghoorana, v. *to mine*, also *to sap*, (fig.) jur-katna or -khodna, ookharna.

underminer, scorung-zun, nesh-zun, bekh-kun, v. *extirpator*; also (fig.) jur-khodwa, ghoon ghoon samp, hunsta-chooghl.

undermost, &c. v. *under*, zer-tur, furo-tur, kum-tur, v. *low*, *lowest*, &c.

underrenter, shikumee tu, ulooqu-dar, v. *farmer*, kutkune-dar, shikumee ru, ueyut, peta, oo ru-ueyut, ghoosra ru, ueyut, v. *contractor*.

to undersell, katna, v. *to frustrate*.

to understand, sumujhna, boojhna, duriyaft- &c. -k. bicharna, janna, waqif-h. mu, uloom-k. tar-na, puhchanna, v. *to comprehend*, *know*, (to grant) manna, furz- qubool-k. v. *to admit*, *perceive*, &c.

understanding, duriyaft, fuhm, boojh, sumujh, soort, dhyan, idrak, fuhmeed, uql, dheer, mood-rika, wuqoof luchhun, durk, v. *judgment*, *knowledge*, *wisdom*, &c. (concord) buna, o, mi-lap, ghisht-pisht, v. *harmony*; a good *understanding*, uch-chha buna, o, v. *intelligent*.

understood, moquddur, mufhoom, mufrooz, pryog, munwee, mooradee, moostutur, goopt, v. *known*.

to undertake, oothana, kurna, hath-lugana, panw-dhurna or -r. qubool- ikhtiyar- quşd-k. beera- oothana, lena, kumur-b. tu, uhood-k. chulana, v. *to attempt*, *promise*, (an exploit) beera- oothana, bagh ka chooma lena, v. *to hazard*.

undertaker, v. *projector*, (contractor) moctu, uhid, ijaru-dar, (of funerals) kufun-doz, taboot-gur, moordu-sho, v. *manager*.

undertaking, kam, dhundha, kar, ooddim, jokhim, v. *affair*.

to undervalue, kum qudur- be qudur-k. nacheez-, huqeer- chhotā- hulka-janna, v. *to despise*.

underwood, jharee, jhang, chhe,oola.

underwriter, beeme wala, v. *to insure*.

undeserved, ghuer-wajib, na-huqq, be-istihqaq; also *undeservedly*, be istihqaqee-se.

undeserving, ghuer-moostuhuqq, ghuer-moostuo-jib, na-moostuhuqq, v. *unworthy*, *worthless*.

undesigned, be-quşd, be-bichar.

undesigning, un-ghatee, be-riya, nikuptee, v. *sincere*.

undetermined, ghuer-moquurrur, ghuer-mo, ue-yun, un-nischue, v. *irresolute*.

undisciplined, be-rubt, be-zubt, be-quwa, id, be-bundobust, be-tudbeer, na-amokhtu.

undiscovered, *undistinguished*, unde kha, u-drisht, nadeed, v. *unseen*.

undisguised, be-libas, u-bhes, be-purdu.

undissolved, ungula, unghoola.

undisturbed, be-hurkut, baqurar, be ghul o ghush, bin utuk, v. *calm*.

undivided, unbunṭa, ghuer-tuqseem, v. *whole*.

to undo, un kiya-k. ukaruth-k. v. *to ruin*, khol-na, oodheerna, v. *to unravel*.

undoing, khurabee, v. *destruction*.

undone, un-kiya, nasakhtu, udhoora, v. *unfinished*, khurab-hal, गया- gozra, v. *destroyed*.

undoubted, be-shoobhu, be-shuk, la-rueb, la-shuk, be shuk o shoobhu.

undoubtedly, uor-kya, bhule to, bila-tukrar, am-na, v. *indisputably*.

to undress, kupra- &c. -ootarna, v. *to strip*.

undressed, charjamu, nunga-khoola, v. *naked*.

undried, unsookha, na-khooshk, v. *damp*.

undue, v. *unjust*, na-mu, uqool, v. *improper*.

to undulate, v. a. luhrana, hilkorna, kilbilana, koolboolana; v. n. luhurna, muojzun-h. koolboolana, v. *vermicular*.

undulating, luhriya.

undulation, luhur, hilora, hilkora, luhrahut, muoj-zunee.

undutiful, (as a son) koo-poot, na-khulf, bud-bukht, na-shoodunee, v. *disobedient*.

uneasiness, be-aramee, be-tabee, na-khooshee, be-kulta, be-chuenee, be-ukoollee, be-quraree, v. *trouble*, &c.

uneasy, be-aram, na-khoosh, be-tab, be-kul, be-chuen, be-ukool, be-qurar, v. *troublesome, disturbed*.

unemployed, be-kar, nir-coddim, be-shooghl, moottul, be kam ka, be-rozgar, be-kar, khanunusheen or -goozeen.

to be unemployed, buethna, v. *disengaged*.

unequal, v. *inferior*, na-humwar, v. *uneven*, be-mel, un-mila, be-undazu, v. *disproportioned, (irregular)* ghuer-moqurrur, be-thikana, v. *incapable*.

unequalled, be-manind, be-humta, be-nuzeer, la-sanee, udo, et.

unequally, kum-ziyad, kum-besh, be-undazugee, v. *irregularly*.

unnerring, uchook, be-khuta, nishan-undaz.

uneven, na-humwar, ghuer-moosuttuh, oonch-neech, nusheb-furaz, cokhur khabhur, behur, mota-putla, v. *rough*, phoosruha, rookha, ughur, khonchuha, rugeela, rugdar, v. *rugged*.

unevenness, na-humwaree, nusheb-furazee, be-huree, ooncha, ee neecha, ee.

unexamined, un-juncha, ghuer-tufteesh, upurkha,

unexamined, la-sanee, be-misul, v. *peerless*.

unexceptionable, bila-tu, urrooz, ghuer-mo-arizu, nir-dokhee, v. *blameless*.

unexecuted, na-tumam, udhoora, v. *imperfect*.

unexpected, na-guhan, eka-ek, uchanuk, unchit, uochuk, ghuer-mooturruqib.

unexpectedly, na guhane-se, v. *the adj.*

unexpectedness, naguhane, eka, ekee, uochukee.

unexpert, na-kareegur, na-kusbee, unaree, v. *clumsy*.

unfair, na rast, na saf, v. *foul*.

unfaithful, be-wufa, bud-quol, v. *perfidious, treachery*, &c.

unfashionable, be-riwaj, be-chulun, v. *rare*.

unfashioned, be-duol, v. *clumsy*.

unfathomable, utha, agum, ununt, v. *deep*.

unfavourable, na mihr ban, na-moosa, ud, be-kirpa, ghuer-mooltufit, na-moorad, na-moowa-fiq, bhudra, v. *unsuspicious*, &c.

unfavourableness, na-moradee.

unfavourably, na-mihrbanee- &c. -se.

unfeathered, or fledged, be-purobal, leda, pots, nir-lomee, v. *callow*.

unfeeling, v. *remorseless*, be-ruhm, nirmohee, sung-dil, sukhtgeer, v. *cruel*.

unfeigned, ubhuglee, be-heelu, v. *real, sincere*.

unfelt, unjan, ghuer-muhsoos.

unfenced, be-purdu, be-ar, v. *open*.

unfilled, unbhura, na-mu, umoor, ochha, v. *empty*.

unfinished, na-tumam, be-insiram, be-unjam, udhoora, unbuna, na-sakhtu, unbina, na-tue-yar, v. *half imperfect*.

unfit, na-la, iq, na-hinjar, na-doorost, na-rusa, na-sha, istu, na-qabil, na-muozoon, v. *unbecoming, improper*.

to unfix, ootarna, nikalna, karhna, ookharina, kholna, othana, v. *to loosen*.

unfledged, geda, leda, v. *unfeathered*.

to unfold, kholna, pusarna, oodhera, v. *to disclose*.

unforced, ghuer-mujboor, subus, v. *spontaneous*.

unforeseen, na-deedu, u-soojh.

unformed, un-buna, be-duol, v. *uncreated*.

unfortified, be-purd, be-punah, be-ar, be-luga, o, be-pasht punah, v. *open*.

unfounded, be-thikana, be-booniyad.

unfortunate, v. *wretched*, bud-bukht, bud- or be-nuseeb, be-jus, uondha-bukht, nibukhta, bur-gushtu-bukht, moobtila, u-bhagee, lachar, muflook, kum-nuseeb, be-buhru, v. *unlucky*.

unfrequent, v. *rare*, kum, thora, ate men numuk, v. *uncommon*.
unfrequented, thundha, surd, khoonuk, oodas, bechobul.
unfriendly, ghuer-ashna, ashna-kosh, na ashna mizaj, umitr nadost, ghuer-dostanu, v. *unkind*.
unfruitful, u-phul, un-phul, v. *bare*.
to unfurl, kholna, codhera.
unfurled, un-lupeta.
to unfurnish, torphor-k. noch nach-k. v. *to strip*, also *empty*.
unfurnished, na-saz.
ungenerous, be-fuez, be-himmut, na juwan-murd, tung-chushm, v. *narrow*, *uncharitable*, *disingenuous*.
ungodly, nakhooda turs, ghuer-salih, khooda dooshmun, namu-siyah, v. *wicked*.
ungovernable, sur-kush, moonh-zor, be-lugam, uthumb, zalim-purust, v. *wild*.
ungraceful, usuj, be-dhub, be-zeb, v. *awkward*.
ungracious, be-mooruwut, be-seel, v. *offensive*, *hateful*, &c.
ungrammatical, be-qaidu, be-rubt, na-murboot, nir-ubhyas, be-sootr, v. *irregular*.
ungrateful, na-shookr, na-soopas, be-wufa, na-shookr-goozar, na-huqq-shunas, be-ihsan, kafir-nimut, be-nikh, be-nihora, be-kunuora, numuk-huram, nirgonabadee, v. *thankless*.
ungratefully, na-shookree- &c. -se, v. *ingratitude*, also *disagreeableness*, &c.
unguarded, be-lihaz, u-chet, v. *careless*, be-ar, ni-dhal, v. *unfortified*.
unhallowed, na-pak, ghuer-mooquddus, v. *polluted*.
unhandsome, na-muqool, v. *ugly*, &c.
unhandy, be-dhub, na-muqool, v. *clumsy*.
unhappy, v. *unfortunate*, na-khosh, na-khosh-nood, nir-unundee, dil-tung, u-prisun, husrut

zudu, na-shad; v. *afflicted*, *miserable*, also *wretchedness*.
to unharness, kholna.
unhealthful, na-mowafiq, na-saz, dookh-dae, v. *unwholesome*.
unhealthy, na tun doorost, be-aram, na-sihut, unsookhee, v. *sickly*.
unheard, un-soona, unjan, v. *obscure*.
to unhinge, choole-ockharna, kunnee-katna, v. *to annoy*.
unholy, na-mooquddus, v. *impious*, *impure*.
unhopeful, na-burkhardar, doobunhar, v. *hopeless*.
to unhorse, ghore se girana.
to unhouse, beghur-k. oojarna, bedukhul-k. v. *to expel*.
unhurt, bechot, besudmu, bezuwal; also *unimpaired*.
unicorn, guenda, gurgudun.
uniform, eksap, ekhee, eksoo, burabur, ekduol, ekturash, hum-war, mowafiq, ekrung, humsookhun, ekroo, v. *same*.
a uniform, bana, tugmu, v. *dress*.
uniformity, eksanee, buraburee, mowafuqut, mel, yeganugee, ek-rungee, ek-duolee, v. *conformity*, &c.
uniformly, mel- &c. -se.
uninformed, ghuer-moottilu, be-khubur, v. *ignorant*.
uninhabited, unbusa, nirjun, na-abad, nirbusgit, ghuer-sukoonut, v. *depopulated*.
unimportant, udna, chhota, v. *trifling*.
uninstructed, un-sikha, un-sadha, be-tu, uleem, v. *illiterate*.
unintelligible, un-jan, be-sunujh, na-danistu, mootunnu col fuhm, mujhool bil mujhool, v. *unmeaning*.
uninterested, la-ghurz, be-swarth, v. *heedless*, *disinterested*.

uninterrupted, un-untur, bila fasilu, un-toota, v. *successively*.

uninvited, be-du, uwut, be-nuota, toofuelee, v. *unbid*, *unasked*.

union, yeganugee, ekiyut, ek-dilee, ba-humee, ittifaq, ittihad, sungkut, joq, puewustugee, ek-jooq, joree, sunjoqt, v. *concord*, *junction*, &c. *unison*, ek-sor, hum-awaz.

unit, ekun, ekka, v. *one*.

unitarian, moowuhhid.

to unite, v. a. ek- &c. -k. milana, jorna, sutana, wusl-k. jootana, bahum-k. joog-ekung-k. ganthna, lugana; v. n. moottuhid- &c. -h. milna, joorna, jootna, sutna, ittifaq-k. lugna, puchna, guthna, humdum-h. v. *to apply*, *join*. *united*, moottuhid, ek, moottufiq, yegana, yek-dil, mila-joola, puewustu, tuo, um, doogana, v. *unanimous*.

unitedly, milke, ek dilee-se.

unity, v. *union*, uhdiyut, wuhdut, tuoheed, wuh-daniyut, ekta, eka, ee, yiganugee, ekta, ee, fur-diyut, v. *uniformity*, &c.

universal, moottuq, koollie, jami, sumpoorun, alum-geer, joomlu, surb mue, alum-nushur, v. *whole*.

universality, koolliyut, umoomiyut, joomlugee.

universally, bil-kooll, kooll o hoom, umoomun, dur o bust.

universe, alum, tri-lok, khulq-collah, kainat, alum-tumam, joomlu-juhan, doonya-bhur, v. *creation*, *world*.

university, mudrusu.

unjust, na-huqq, be-insaf, ghuer-moonsif, ghuer-wajibee, be-pud, un-nya, ee, be-dad, be-dadgur, na-mu, uqool, oopud, v. *unreasonable*.

unjustifiable, upuchh, ghuer moomkin colibra, v. *inexcusable*.

unjustly, be-insafee &c. -se, be-udl, be-tuqseer, huqq na huqq, yoonhee.

unique, taq, v. *singular*. *to unkennel*, bahur-k. or -nikalna.

unkind, be-shufqut, be-mihr, na mihr ban, be-muya, be-duya, bud-khwah, v. *severe*, un-bhula, un-seela, na-moola, im, be-durd, be-mooruwut, v. *harsh*.

unkindly, na mihrbanee- &c. -se.

unkindness, na mihr banee, be-mihree, be-shuf-qutee, bud-khwahee.

unknowingly, unjan, yoonhee, na-danistu, da-danee- &c. -se, undha gha, een, be-khubur, v. *ignorant*.

unknown, na-mu, uloom, ghuer-mu, uroof, u-jan, un-puhehan.

to unlade, v. *to empty*, cotarna, nikalna, cobhar-na, v. *to exonerate*.

unlawful, khilaf-shuru, ghuer-shuruee, na-mushrooq, ghuer-ja, iz, u-put, u-bed, un-reet, hura, na-ja, iz, na-ruwa, be-shasturee, ghuer-moojuwwuz.

unlawfully, bila-shuru, v. *the adj.* also *illegitimate*.

unlawfulness, un-reetta, na-doorostee, na-moosh-roo, ee, v. *injustice*.

unlearned, &c. unsikha, moorukh, jahil, na-khwaandu, v. *illiterate*.

unleavened, be-khumeer, puteeree, futeeree, na-khumeeree, be-khumeeru.

unless, uguna, v. *except*.

unlike, un-mel, ghuer-mooshabih, ghuer-shubeeh, un-sum, na-humwar, ghuer-mooshubbih, v. *different*, *dissimilarity*.

unlikely, na-ghalib, be-pryas, un-honee, v. *improbable*, *improbability*.

unlimited, be-hudd, be-nihayut, be-mend, mookhtar kooll, be-bundhej, v. *boundless*, *unbounded*.

unluckily, be nuseebie-se.

unlucky, v. *unfortunate*, bud nabs, zabooh, boora, koo, bhudra, shoom, subz, dudhuchhur, us-

goon, kum-bukht, ukurmee, ubhaga, upjusee, na-moobaruk, kuljeebha, siya taloo, bud-yoomun, shamutee, munhoos, koopud, koopuera, subz qudum, v. *luckless, unhappy*.

unmade, un-buna, na-sakhtu.

to unman, na murd-k. napoonsuk-k. v. *to deject*.

unmanageable, be-lugam, be-hookm, be-kuha, bud-lugam, ekbugga, guriyar, kadur, v. *unruly*.

unmanly, na-murd, na-murdanu, nupoonsuk, v. *effeminate*, &c.

unmannerly, koo-dhung, be-turuh, bud-khoolq.

unmarried, un-byaha, be-nikah, na kud-khooda, koonara.

to unmask, boorqu-ootarna, bhes-budulna, kholl-khelna, v. *to strip*.

unmatched, be-joree, v. *matchless*.

unmeaning, be-mu, unnee, un-urth, be-numuk, moohmil, nir-urthee, v. *absurd*.

unmeasurable, be-miqdar, be-shoomar, usunkh, v. *immense*.

unmerciful, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-duya, nirduya, v. *relentless, cruelly*.

unmercifully, be ruhmee- &c. -se.

unmerited, na-lajiq.

unmindful, u-chet, be-khubur, be-soort.

unmingled, be-misrit, na-amekhtu, v. *pure*.

unmixt, un-mila, na-amez.

unmolested, utok, uchher, be-khulish, v. *easy*.

to unmoor, lungur othana, kholna, khoolna, v. *to depart*.

unmoved, u-chul, u-tul, be-riqqut, v. *unfeeling*.

unnatural, khilaf-tubeeut, khilaf-adut, uneet, (*cruel*) kurukht, sukht, v. *harsh, stiff*.

unnaturally, v. *the adj. and noun*.

unnaturalness, khilaf-adutee, koo-marugta.

unnecessary, na-zuroor, v. *needlessness*, &c.

unnumbered, un-gina, be-shoomar.

unobserved, undekha, na-deeda, unkh-chhipake.

unoccupied, ghuer-mootusurruf or -muqbooz, v. *vacant*.

unpaid, be-uda, un-puta.

unparalleled, be-nuzeer, v. *incomparable*.

unpardonable, ghuer-ufoo, u-chhoot, nir-chhima, ghuer moomkin ol muaf, ghuer muuzoor, ghuer oqr puzeer.

to unpeople, nir busgit-k. v. *to depopulate*.

unperformed, un-kiya, v. *unpaid*.

unperishable, la-fanee, uthel, be-zuwal, v. *lasting*.

unphilosophical, khilaf hikmut.

unpleasant, na-guwara, na-khoosh, bud, na-pusundeedu, un-sohawun, un-piyara, be-duol, v. *disagreeableness*.

unpolished, be-jila, be-suequl, (*rustic*) orumba, oozbuk, bhooch, un-chheela, un-gurh, natusheedu, na-saf, v. *clown*.

unpolite, be-mooruwwut, bud-ukhlaq, nir-adur, bud-soolook, siyah-chushm, v. *uncivil*.

unpolluted, na-aloodu, un-bhura, v. *undefiled*.

unpractised, na-azmoodukar, v. *unaccustomed*.

unprecedented, ukur, be-mu, umool, be-tumseel, be-misl, v. *unusual*.

unprejudiced, ghuer-mootuussib, be-tuussob, seenu-saf, nir-ganth, un-birodhee, v. *liberal, impartial*.

unpremeditated, be-fikr, be-tu, ummool, v. *extempore*.

unprepared, na-tueyar, ghuer-moostujid, na kumur bustu, na-hazir, un-aufur.

unpreparedness, na-tueyaree, na-hazree.

unprincipled, bud guohur, bud zat, mootluq ol inan, udhurmee.

unprofitable, naja,edad, begonjaish, la-hasil, u-phul, na-bood, nir-beej.

unpromising, na-burkhoodar, na-shoodunee, be-asra, nakhuluf, v. *hopeless*.

unprosperous, bud nuseeb, v. *unlucky*.

unprotected, be-sayu, be-wuseelu, be walee waris, v. *helpless*.
unproved, na-sabit, ghuer-moojurrub.
unprovided, be-surunjani, be-usbab, be saz o saman, be sur o saman, v. *empty, unprepared*.
unprovoked, be-chher, be-hurkut.
unpunished, be-suza, be-tarun.
unqualified, na-la iḡ, na suza war, be-suleequ, na-rusa, nir-goonee, na-qabil, v. *unfit*.
unquenchable, usant, ghuer-moontufee.
unquestionable, bila-iḡtiraz, v. *indubitable, &c.*
unquiet, be chuen, v. *restless*.
to unravel, sooljhana, khoolna, nikalna, oodherna, ookilna, v. *to extricate*.
unread, na-khandu, un-pura.
unreasonable, be-thikana, be-ja, ghuer-wajibee, buḡed ol uḡl, na-moonasib, na-muḡqool, be-hisab, kuj-buḡuḡ, jahil, v. *perverse, immoderate, &c.*
unreasonableness, na-muḡqoollee, v. *inconsistency*.
unreasonably, v. *exorbitance*.
unregarded, na-poorsan, unpoochha.
unrelated, un-kuha, ghuer-munqool.
unrelenting, unpusijha, v. *relentless*.
unreserved, beluga o, v. *frank*.
unresolved, be-quḡd, v. *undetermined*.
unrestrained, be-lugam, be-zubḡ, v. *licentious*.
unrevenged, be-intiqam, be-budlu.
unrewarded, be-ujur.
to unriddle, ḡull-k. khoolna.
unrighteous, ghuer-salih, na nek o kar, v. *ungodly, wickedly*.
unripe, un-puka, na pookhtu, kum pookht, na ruseedu, kham paru, v. *crude, immature*.
unrivalled, unoop, surb o pur, be-ughyar, v. *peerless*.
to unroll, oodherna, v. *to unfurl*.
to unroot, ookharna, v. *to extirpate*.
unruffled, be-muoj, be-luhur, v. *calm, &c.*

unruliness, be-zubtee, be-ḡookmee, be-lugamee, sur-kushee, mugra, ee.
unruly, be zubḡ, be ḡookm, be lugam, sur kush, mugra, moonh-zor.
unsafe, na sulamut, be umn.
unsatiable, na-ser, na-asoodu, un-bhura.
unsatisfactory, na-suwab, na-saz, na-moowafiq.
unsatisfied, na-razee, na-khoḡsh, na-shad, be-mun, v. *discontented*.
unsavoury, be-muzu, be-za iḡu, nir-sondha, koo-basee, v. *stinking, fetid*.
to unsay, pherna, colḡana, pultana.
unseasonable, be-wuqt, be-hungam, be-sumue, koo-rit, be-fuḡul, be-buhar, beja, koober, be-ueyam.
unseasonableness, be-wuqtee, be-hungamee, na-wuqtee.
unseasonably, be-muoqu, be-muḡul, be-kal, v. *the adj.*
unsecure, na-muzboot, kham, kucha, v. *defenceless*.
unseemly, v. *indecent, &c.*
unseen, un-dekha, na-deedu, ghaḡbanu, naguha-nee, ulukḡ, v. *suddenly*.
unsent for, be-bḡeja, v. *uncalled*.
unserviceable, v. *bad*, nakaru, muḡuḡoor, v. *useless*.
unsettled, be-bundobust, be-nuzm o nusq, ghuer-mooshukkhkhuḡ, be-qurar, ghuer-moḡueyun, na paedar, un-usthir, v. *uncertain, &c.*
unshaken, ghuer-moozturib, un-dola, uḡul, v. *firm*.
to unsheath, ulum-k.
unshorn, un-kutra, un-moonḡa.
unsightly, bud-nooma, bud-zeb, be-dhub, bud-soorut, v. *ugliness*.
unskilful, be-hoonur, nir-goonee, na-rusa, pus fiḡrut, v. *ignorant*.
unskilled, na-waqif, ghuer-moḡtuli, na-shuḡoor, na-rusa, na-qabil, be-suleequ.

unsociable, un-mil, na-amez, unmila, ekulhora, tuna-khor, v. *reserved*, *ignorant*, &c.

unsought, un-khoja, unmanga, na-khastu, be-durkhwast, v. *solicitation*.

unsound, uebdar, muuyooob, na-tundooroost, v. *sickly*, also *wrong*, *false*.

unsown, un-bo,a, ghuer-muzroou, na-kashtu.

unspeakable, be-burnun, v. *inexpressible*.

unspotted, be-dagh, be-butta, v. *spotless*.

unstable, unsteady, be-qurar, be-subat, na-pa,edar, be-qiyam, be-sukoon, udheeruj, be-buqa, hadis.

unsteadiness, be-quraree, be-subatee, na-pa,edaree, be-qiyamee, udheerujta.

to unstring, ootarna, v. *to loose*.

unsubstantial, be-wujood, v. *imaginary*, bad hu-wa,ee, hoobabee, be-sut, be-mughz, v. *immaterial*.

unsuccessful, be-muqsud, na-kamyab, na-pesh-ruft, na-moorad, be-nuseeb, be-projun.

unsuccessfully, be nuseeb- &c. -se.

unsuccessfulness, be-muqsudee, be-nusuebee, na-kamyabee, na-mooradee.

unsufferable, un-suha, ghuer-tuhammool, v. *insufferable*.

unsuitable, be-mel, v. *unfit*.

unsullied, nir-mul, v. *pure*.

unsure, ghuer-tuqeeq, v. *uncertain*.

unsurmountable, utul, v. *irresistible*.

untainted, be-bo, un-coosa, v. *pure*, *fresh*.

untamed, un-hila, un-purcha, na-mughloob, unduba, v. *stubborn*.

untasted, un-chukha, un-chhoo,a, na-chusheedu.

untaught, un-sikhaya, na-amokhtu, v. *unlearned*.

untenable, u-thumb, be-qiyam.

unterrified, ni-dur, v. *intrepid*.

unthankful, na-shookr, v. *ungrateful*.

unthinking, be-fikr, u-soch, v. *thoughtless*.

unthrifty, be-kifayut, nir-ojee, be-burkut, v. *prodigal*.

until, jub tuk ki, juo lug, jub lug, taki, tuo lug, jub tuluk, jub tuk, tuo ke, hutta, v. *while*, *till*.

untimely, be-wuqt, u-kal, koo-ber; *an untimely death*, juwanu murg, koo-muot, v. *premature*.

untired, na-mandu, uthuk, v. *indefatigable*.

unto, ko, ke tu,een, v. *to*, &c.

untold, un-kuha, un-bola.

untouched, un-chhoo,a.

untractable, &c. ek-bugga, be-zubt, v. *ungovernable*, *unmanageable*, *stubborn*, &c.

untried, na-azmoodu, un-kusa, ghuer-moojurrub.

untroubled, nir-mul, be-ghoobar, v. *calm*, *clear*.

untrue, na-rast, u-sut, ghuer-musdooq.

untruth, na-rastee.

untutored, be-tu,pleem, v. *untaught*.

to untwine, unwind, &c. oobharna, oodheerna.

unvanquished, ujeet, bijue, v. *unconquerable*.

unviolated, un-usht, un-bigra, un-toota, na-shikustu, v. *pure*, *safe*.

unuseful, be-fa,idu, v. *useless*.

unusual, be-chulun, be-riwaj, kum, be-istijmal, v. *uncommon*.

unutterable, nu-bolunjog, be-burnun, be-buyan, ghuer-mootuluffuz.

unvalled, be-punah, v. *open*.

unwanted, unwisht, be-tulub, un-manga, v. *unsought*.

unwarrantable, be-duleel, be-sunud, be-hisab, v. *unjustifiable*.

unwary, be-ihitiya, be-undeslu, ghafil, uchet, be-khubur, v. *careless*, *rash*.

unwashed, un-dho,a, na-shoostu, u-suoch.

unwearied, u-thuk, u-tul.

unwelcome, na-pusund, na-khoosh, na-dil-pizeer, v. *disagreeable*.

unwell, na-dooroost, na-saz, na-khoosh, un-muna.

unwholesome, na-guwaru, na-mcowafiq, nir-bul, v. *baneful*, na-khosh, na-saz, v. *bad*.
unwholesomeness, na-mcowafuqut, nir-bulta.
unwieldy, u-chul, bharee, wuzunee, v. *heavy*.
unwilling, be-mun, na-razee, be-dil, na-khosh-nood; na-bir, kum-shuoq, nir-muna, v. *averse*.
unwillingly, bedilee-se.
unwillingness, be-dilee, na-khoshnoodee.
unwise, na-dan, be-shuoor, ugyan, nir-boodh, v. *foolish*, door-mutee, la-aqil, na-uqlmund, v. *silly*.
unwisely, nadanee-se.
unwittingly, ujan, bekhuburee-se, be-khwastu, suhwun.
unworthiness, be-qudree, be-hoonuree, be-juohuree, ghuer-moostuhuee, na-la-iquee, na-suzawaree.
unworthy, be-quadr, be-hoonur, be-juohur, ghuer-moostuojib, ghuer-moostuhuq, na-la-ique, na-suzawar, ni-kumma, nir-man, v. *unprincipled*, *worthless*.
unwritten, un-likha, na-nuwishtu, na-nigashtu.
to unyoke, kholna.
vocable, kulimu, shubd, v. *word*.
vocabulary, furhung, looghat, kos, kosh, nam mala, khaliq-baree, nisab, v. *dictionary*.
vocal, suotee, nuwa-ee, shubdee; *vocal and instrumental music*, gana bujana, nughmu suotee o saze, bajun-gajun, soz o saz, v. *verbal*.
vocation, v. *trade*, *summons*, &c.
vocative, nida, sumbodhun, (*ablative*) kurum karuk, upadan or adhar, mufcol-feehi, -luhoo, -mu,uhoo, v. *the Grammar*, p. 55.
to vociferate, ghool ghupara- &c. -k.
vociferation, shor-pooshtee, ghuogha, ghool-ghupara, shor-shur.
vociferous, shor-poosht, ghuogha-ee, shoree.
vogue, riwaj, chal, churcha, chulun, v. *fashion*.
voice, awaz, suda, suot, bol, soor, kook, nida, v.

sound, (*of a verb*) fusl, ujbhee kurn, whence prigut ubhee kurn, and fusli muuroof, the *active*; and tudooch ubhee kurn, and fusli mujhool, the *passive*; *to break as the voice*, kunth-phootna; *to raise the voice*, gula-cothana.
void, khalee, tihee, soon, v. *null*, moottul, munsookh, baatil, v. *vacant*, *vain*, &c. also *without*.
to void, kurna, dalna, girana, buethna, jharna, nikalna, v. *to emit*.
volatile, seemab-tubu, chunchul, chupul, mun-muojee, v. *airy*, *fickle*, &c.
volcano, jo,ala mookhee, burhm jon.
volition, mookhtaree, chahut, v. *will*.
volitive, mookhtar.
volley, shulukh, barh, dewurh, v. *shower*.
volubility, zuban-awuree, zuban-chalakee, zuban-durazee, liblibahut, phurphurahut, toomturaq, kurk, v. *fluency*.
voluble, zuban-awur, zuban-chalak, zaban-duraz, but-chul, bukta, turraru, libliba, fuwwara, turra, v. *glibe*.
volume, jild, duftur, kitab, namu, shastur, pothee, rookn, kand, toomar, v. *book*, *fold*, *part*.
voluminous, toomaree, tool tuweel, lumba-chuora, v. *diffuse*.
voluntarily, ap-se, khod bu khod, aphee ap, khoshee-se.
voluntary, ikhtiyaree, iradee, quadee, uz-khod, v. *spontaneous*.
volunteer, v. *cadet*, ekka, oopkaree, nujeeb, v. *regiment*.
voluptuous, *voluptuary*, ueyash, jushnee, shikum-purust, anundee, luhuree, muojee, yar-bash, mugunee, uobash, rasiya, ruseela, rung-rusee, shuhwut-purust, v. *sensual*.
voluptuously, ueyashee- &c. -se.
voluptuousness, ueyashee, uobashee, yar bash, shikum-purustee.

vomick-nut, muen-phul, juaz ol que, koochla.

vomit, moostufrih, bumun-karee.

to vomit, que-rudd- istifragh- oochhal- bumun-k.

bhoo, een-dekhna, ehhandna, ehant-k. dak-lugna, okna, bokna, dokna, cobkana, rudd-ana, v. *to cast*.

vomiting, cobka, ee, v. *the verb*.

voracious, joou ol-buqur, joou ol-kulub, ukool,

bhojun-das, kha, oo, v. *greedy*, bhookhmoqa, jhokhala, hurees, huokaha, v. *ravenous*.

voracity, &c. joou ol-buquree, joou ol-kulubee, huoka, v. *bulimy*.

vortex, chukur, bhunwur, gird-ab, wurtu.

votaress, sewukee, &c.

votary, fidwee, fidvee, bunda, gheolam, sewuk, das,

kinkur, copasuk, jan-nisar, hajutee neeyutee, prunee, manunee, v. *devotee*.

vote, quol, bat, bolee, v. *voice*, also *to choose*, &c.

to vouch, v. *to attest*, *prove*, &c.

voucher, v. *witness*, duleel, sunud, dust-awez, likh-tung, v. *proof*.

to vouchsafe, mihr banee- &c. -k. v. *to favour*, *condescend*, &c.

vow, nuzur, shurt, neeyut, kamna, kanchha, ichha, sunkulp, ihram, v. *purpose*, prun, uzum, v. *intention*.

to vow, neeyut-b. nuzur- &c. -k. v. *to promise*.

vowel, hurf i jllut, matra, hurkut, mat, swur, suman, pl. hurkat; *the vowel points*, iurab, v. *mark*, *point*.

voyage, niwa, ee, duriya, ee-sufur, jubazee-sufur, suer-duriya, ee, v. *journey*.

voyager, duriya, ee-moosafir, v. *traveller*.

up, oopur, pur, bala, fuoq, (not down in bed or asleep) buetha, otha, jaga, khura, v. *to erect*, ojan, v. *to high*, &c.; *up and down*, idhur oodhur, eehan wuhan; *up to*, tuk, tuluk, ko, toree, lug, tu, een; bhur, burabur; *up up*, get up, oth oth, oth bueth, oth khura ho. For

to go up, *get up*, *uphold*, &c. v. *to mount*, *rise*, &c. *It is more difficult for a boat to go up (a river) than to go down*, kishtee ko ziyadu mooshkil hue churha, o (or ojan) jana ootar (or bhuthiyal)-se; *it is easier to come down than to go up a hill*, puhar se ooturna asan hue puhar pur churhne-se.

to upbraid, moonh pur-lana, tu, unu- mehna, -marna, surzunish-k. dugudhna, mulamut-k. v. *to reproach*, *revile*, &c.

upbraider, tu, unu-zun.

upbraidingly, tu, unu zunee- &c. -se.

to uphold, othana, thambna, pukurna, v. *to support*.

upon, pur, oopur, v. *en*.

upper, balatur, zubureen, oopur-uota, oopulla; *to have the upper hand*, zuburdust-h. v. *outer*.

upper-chamber, bala-khanu.

upper-hand, bala-dust, v. *to surpass*.

upper-leather, putta.

uppermost, v. *upper*, &c.

upright, khura, seedha, surla, scorohra, khura, rast, v. *honest*, *virtuous*, sadiq ol-quol, saf-dil, costuwar-uhud, nek-baz, rah-rast, pak-saf, rast-baz, rast-mo, amilu, poora, v. *fair*.

uprightly, rastee- &c. -se.

uprightness, seedha, ee, surla, ee, scorohra, ee, rastee, khura, ee, v. *honesty*.

uproar, ghool ghupara, shor shur, ghuogha, ghool ghoolu, hank pokar, hoollur, hungamu, huol juol, v. *tumult*, dhoom dham, shuhur-ashob, v. *clamour*.

to upset, oltana, olatna, tul oopur-k.

upshot, v. *issue*, bookhar, unt, khumiyazu, v. *consequence*.

upside-down, zer zubur, tuh o bala, colut poolut, neeche oopur, tul oopur, nondha, sir-tulwya, tulput okroobala, sur gurdan, sur nigoon, wazh goon, v. *topsy-turvy*.

upstart, kul ka admee, nuo-duolut, nuo-burha, nuo-dhum, nuo-ba,ee, gooh kee chuola,ee.

upwards, v. *up*, &c. oopur, also (*more than*) barh, adhik, ziyadu, siwa, v. *above*.

urbanity, v. *hospitality*, mœruwwut, loof, murdœmee, uhliyut, bhul-munsa,ee, v. *civility*, also *facetiousness*.

urchin, v. *punch*, ba,ona, gittukh, bundur, memna, v. *dwarf*.

urethra, na,izu, mootr doowar, mootnee.

to urge, urana, dubana, tuqazu-k, bujid-&c. -h. huth-rugur-k. v. *to push*, takeed-k. hooriya-na, gansna, gule-purna, lulchana, v. *to importune*, *press*, *solicit*.

urgency, zuroout, na-charee, tungee, tuqaza, duba,o, rugur, tushuddod, sukhtee, v. *importunity*, *pressure*.

urgent, zuroor, lazim, na-gœzeer, ahum, takee-dee, sukht, luhlot, v. *pressing*, *cogent*, mootuq-azee, bujid, mœssir, mœstubid, urel, v. *importunate*.

urgently, rugur-&c. -se.

urinal, qarooru, buol-dan, peshab-dan, purguhee, mootuhree, v. *piss*, &c.

urinary, buolee, peshabee.

urine, pesh-ab, moot, buol, shashu, luksunka, sooch, qarooru, v. *urinal*.

to urine, mootna, peshab-&c. -k. istinja-k.

urinous, khura,end.

urn, sœrahee, koozu, jhujhur, gool-dan, v. *pot*, suteewur, v. *tomb*.

uroscopy, qarooru-shinasee, qarooru-beenee.

us, hum, humon, hume, v. *we*, *I*, *me*.

usage, soolook, hurkut, reet, chal, also (*custom*) dustoor, ruwaj, chulun, dhang, v. *manner*, *way*, kur, shoodamud, ruwish, mu,umool, burtesur, bundhej, pribha,o, burbust, a,een, qa,idu, muhawuru; *according to usage*, dustoor mœwafiq, husbool mu,umool, v. *practice*.

use, v. *utility*, burt, istiumal, umul, khurch, wird, mushq, rubt, kam, khidmut, tuhul, sadhune, v. *habit*, *practice*, *usage*, (*need*) durkar, ihtiyaj, ghuruz, projun, v. *occasion*, *convenience*, &c.

to use, burtna, kam-&c. -men lana, istiumal-k. chulana, kurna, bujhana, oorahna, unwasna, lugana, v. *to apply*, *employ*, khurch-k. v. *to expend*, (*accustom*) mu,umool-k. sadhna, hilana, v. *to habituate*, (*to treat*) soolook-&c. -k. v. *usage*, &c. also *to practise*, *behave*, &c.; *do as you used to do*, kuro juesa age kiya kurte the, v. *to keep*, also *want*, &c.

useful, kamee, kar-amudunee, aramee, sookh-due,ik, mœfeed, sood-mund, labhee, kam ka, kamoo, buhœ-gœna, v. *commodious*, *profitable*.

usefully, fa,idu munde- &c. -se.

usefulness, fa,idu-mundee, sood-mundee, v. *utility*.

useless, nikumma, nukaru, na-bukar, be-fa,idu, nir-labh, la-hasil, ra,egan, burbad, wa,e tuba,e, naqis, nir-gœn, bad-huwa,ee, mœoft, khalee, v. *fruitless*, *vain*, (*cards*) na-diree.

uselessly, la hasilee- &c. -se.

uselessness, burbadee, la-hasilee, na-bukaree.

user, mœstu,umil, ubhyasee.

usher, urz-begee, nazir, do,ar-pal, meer-urz, v. *deputy*, mace-bearer, (*under teacher*) khuleefu.

to usher, mœlazimut-kurana, v. *to introduce*, agum-junana, peshruwee-k. v. *to forerun*.

usual, rajj, mœruwwuj, jaree, amm, chulnee, istiumalee, amee, mœutadee, bundhejee, v. *the adv.*; *as usual*, bu-dustoor, v. *common*.

usually, ukzur, nghlub, beshtur, buhœ-dhan, v. *frequently*, &c.

usualness, ruwaj, kusrut, ijra, beshturee, v. *frequency*.

usurer, byaj-khor, byajee, riba-khwar, sood-khor.

usurious, byajoo.

to *usurp*, chheen-berh-lena, na huqq-lena, zubur-dustee- &c. -se lena, v. *violence*, &c.

usurpation, ghusub, tuddee, dust-durazee, dust-boordee, zubur-dustee, v. *oppression*, *possession*, *robbery*, &c.

usurped, mughsoob.

usurper, dust-duraz, zubur-dust, ghasib, v. *tyrant*, &c.

usury, muel, v. *interest*, riba, byaj-khoree, sood-khoree.

utensil, buitun, zurf, v. *tool*, *vessel*.

uterine, rihmee, v. *womb*, (*furor*) kumba,ee.

utility, v. *use*, kam, fajdu, nufu, intifau, sood, labh, urth, aram, sookh, v. *advantage*, &c.

utmost, *utter*, *uttermost*, nihayut, ghait, khuele, niput, kool o boom, v. *utterly*, *extreme*, &c.; to do one's *utmost*, huttul muqdoor- huttul imkan- moomkin ol wusu- hudd bhur- bhur suk-k. v. *best*.

to *utter*, kuhna, bolna, ocharna, nikalna, kharij, zabir-k. kholna, furmana, v. to *speak*, dum-marna, v. to *articulate*, *pronounce*, *divulge*, also to *sell*.

utterable, tuluffooz-puzeer, ochar-unjog.

utterance, mukhruj, ochar, tuluffooz, lubo lubju, v. *deliverance*, *speech*.

utterly, muhuz, mootluq, sirf, niput, hudd, nihayut, tummut tumam, v. *out*, *quite*, *utmost*, also *wholly*, &c.

vulgar, amm, prisid, prigut, mushhoor, v. *vernacular*, &c. orfee, v. *common*, eetur, chhota, v. *plebeian*, (*mean*) kumeenu, pajee, pajiyanu, mootuzul, neech, v. *low*; the *vulgar*, uwam, rubaqee tubaqee, joohla, uhalee muwalee, am-log, umka dhumka, lullo jugdhur, koonjre bhuthiyare, uwam con-nas, telee tumbollee, (*fond of*) pajee-nuwaz or -purust, v. *dregs*, *tag*, &c.; a *vulgar error*, ghulut ol amm.

vulgarity, *vulgarism*, kumeen-pun, pajee-gurce, neecha,ee, eeturta, pooch, pl. poochiyat, v. *lowness*, *meanness*.

vulgarly, umoomun, orfun, uwamon-men.

vulnerable, moomkin ol mujrooh, gha-o-jog.

culture, gidh, kurgus, nusur, khugraj.

vulva, v. *privities*, choot, uesee-tuesee, teeta, popte, fulan, cheecha, v. *pudendum*.

wula, lar, kag, ghante, luhut, lola, kuwwa, (*to adjust*) gula-othana.

uxorious, zun-mooreed, zun-purust, istree-mue, joroo ka tuttoo, kur-lugoo,a, zun-dost, v. *ass*, *blockhead*, &c.

uxoriousness, zun-mooreedee, zun-purustee.

W

WAG

w. This letter is so convertible with *b*, *v*, *o*, and *oo*, that it is not an easy matter, in many cases, to say which of these should be preferred, although we must confess that few of the Hindoostanees can pronounce the *v* properly, it has therefore, even in Sanskrit words, seldom been used in this work, vide *v*.

wad, *wadding*, nuwalu, kusun, zamin.

to waddle, dugmugee chal-chulna, butuk chal-chulna, mutukta-chulna.

to wade, helna, khure panw-oturna, pa'e ab-oturna, *v. to cross, ford, swim*.

wafer, chupra, chipta, teekiya.

to waft, lejana, chulana, oora- buha-lejana, puhoonchana, lunghana, *v. to carry, wave*.

wag, *waggish*, muskhuru, thuthebaz, thutholiya, hurraf, shokh, *v. arch*.

to wag, *v. a.* hilana, dolana, chulbulana; *v. n.* hilna, dolna.

to wage, kurna, lena, *v. to war*.

wager, shurt, hor, da'o, uskhur, hora haree, shurta shurtee, boord bakht.

to wager, budna, lugana, shurt- &c. -b. hora haree- &c. -k.

wages, tulub, muwajib, mooshahiru, mihnutanu, bhar, khurchee, *v. pay*, &c.

waggish, hureef, zureef, shureer, dhoorut, *v. frolicsome*, &c.

WAK

waggishness, &c. hureefee, zureefee, shurarat, thuthe-bazee.

waggon, &c. chhukra, urabu, urabu, *v. cart*.

wagtail, dhobee chiriya, khunjun, khindrich, mumola, sooreech, sawa, mooseecha.

to wail, &c. bilbilana, kookna, *v. to lament*.

wainscot, tukhtu bundee, khatim-bundee.

to wainscot, tukhtu bundee-k.

waist, kumur, miyan, kuṭi, lunk, kurhaon, dand, *v. middle*.

waistband, kumur-bund, putooka, putka, *v. girdle*.

waistcoat, cholee, futoohee.

wait, ghat, da'o, joogut, kumeen, *v. ambush*.

to wait, rah-dekhna, bat-johna, intizaree- shubur-k. ruh-j. tuwuqqoof-k. urṣu-kheechna, lug-ruhna, khoont-buethna, *v. to expect, tarry*, (*on a superior*) molazmut- mojra- dursun-, bhent-k. *v. respects*, (*to stay*) thuhurna, ruhna, dirung- bilumb-k. utukna, (*to attend*) khidmut-k. tuṣenat- hazir-h. buna-ruhna, *v. to visit*, &c.

waiter, *waiting*, (*servant*) khidmut-gar, peela-wunhara, saqee, hazir-bash, *v. attendant, page*.

wake, (*mourning*) chaleeswan, chihloom.

to wake, *waken*, *v. n.* jagna, be dar-h. oṭhna, tare-ginna, ankh-kholna; *v. a.* jugana, oṭhna, be dar-k.

wakeful, be-dar, ojug, *v. vigilant*.

wakefulness, be-daree, shubbe-daree, ajugta, v. *vigilance*.

walk, suer, chihil-qudmee, gusht, phira, mushee, phir-chul, bhool-chul, v. *exercise, recreation*, (place) suergah, (gait) chal, ruftar, ruwish, also (alley) mend, v. *way, space, &c.*

to walk, v. n. chulna, v. *to come, go*, phirna, tūhulna, dolna, khiram-k. qudum-jana or -ana, roogna, dugurna, mushee-k. v. *to move*, chihil qudumee- &c. -k.; v. a. tūhlana, pherna, chulana, dolana.

walker, chulwuya, chulunhar, qudum-baz, (in comp.) gurd, ruo; whence koochu-gurd, a *street-walker, &c.*

wall, deewar, deewal, bheet, khaṇwa, pakha, kot, soor, (of a tent) qunat, (of a city) shuhr-punah, (Alexander's) sudd i sikundur, (shade) deewar-geer.

to wall, deewar- &c. -kheenchna, -duorana, or othana, char deewaree-k.

wallet, jhola, zumbeel, jholee, kuntha, v. *bag*.

to wallop, khud-budana, bhud-bhudana, dubh-dubhana, phud-phudana, dubhukna, v. *to roll*.

to wallow, lotna, lot pot-k. ghul tuk-marna, ghulṭan-h. (figurat.) doobna, ghurq-h.

walnut, ukhrot, char-mughz, gird i gan.

wan, zurd, peela, zuṣfranee.

wand, chhiree, putkun, sootkoonee, qumchee, chhikoonee, v. *stick*.

to wander, rumna, phirna, dolna, ruburna, hurzu gurdee-k. awaru-h. bhutukta-phirna, zumeen-napna, moolk-khandna, handna, v. *to ramble, rove, (to stray)* bhutukna, bhoolna, goom rah-, be rah-h. v. *to deviate*.

wanderer, wandering, awaru, dar bu dar, dawandol, hurzu-gurd, rumta, v. *stroller, oopum-basee, sueyar, ba'o dundee, v. rover, irresolute*.

wane, chhinta, ghat, mihaq, zuwal, tunuzzool, v. *decrease*.

to wane, ghutna, chhin-h. kum- &c. -h. zuwal- &c. men-h. dhulna, v. *to decline*.

wanness, zurdee, peelahut.

want, (need) ihtiyaj, hajut, mutlab, khwahish, laluch, durkhwast, projun, chah, v. *wish*, pokar, khuench, v. *demand, (deficiency)* ghat, tota, tora, noqs, noqsan, chutee, ujoortee, v. *scarcity, (penury)* tungee, kush a kush, suket, kusht, iflas, v. *poverty, &c.*

to want, (to wish) chahna, durkhwast- &c. -r. mangna, khwahan- porsan-h. poochhna, v. *to require*, bhookha-h. v. *to hunger; beg, (to need)* zuroor- durkar- chuheeta-h. v. *necessary, (to lack)* khalee-h. v. *without, (to be deficient)* qasir- naqis- kum- ghat-h. v. *less*.

wanting, ochha, naqis, na-tumam, v. *defective*.

wanton, shokh, ubtur, be-haya, be-ghuerut, gubbur, dheeth, chupul, ohunchul, khilar, must, kamee, da'o ghatee, mustanu, mukhmoor, ul-bela, uchpul, chikna, luhur-baz, mangna, bud-must, chool-chooliya, utkhel, oodmada, kafir, v. *lasciviousness, rank, &c. (eye)* nurgis mukhmoor, (licentious) be-zubt, be-lugam, v. *gay*.

wanton, (lecher) khilar, rindee-baz, (strumpet) khilaree, yar-baz, utkhel, pute-baz.

to wanton, khelna, shokhee- &c. -k. muoj- luhur-marna, v. *to revel*.

wantonly, shokhee- &c. -se.

wantonness, shokhee, ubturee, be-huyaee, dhi-thaee, chun-chulaee, khila-pun, da'o-ghat, pute-bazee, mustee, be-lugamee, be-zubtee, v. *the adj. and noun*.

war, luraee, jung, judul, purkhash, khurkhushu, puekar, nuburd, ruzm, joodh, bharut, karzar, run, ghuza, muriku, moharibu, moharubut, jihad, mar, moarizu, hurb.

to war, lurna, luraee- &c. -k. or -lena.

to warble, luhukna, koochukna, thurtharana, chuh chuhana, ulapna, peehukna, v. *to sing*.

warbler, ulapee, mooturunnim, v. *singer*.

warblers, moorghā i chumun.

warbling, murgool, gool bang, chuchuha, (time) chöchchoohiya.

ward. This resembles, in composition, the Hindoostanee words wara, hara, turuf, or dhur, &c. which commonly require some other particle to make adverbs or postpositions out of them, as may be seen in the *Grammar*, and many parts of the *Dictionary*. (a pupil) palookra, muhfooz, v. *guardian*, (of a lock) jhur, (of a key) phool, dant, (district) muhullu, poorā, v. *guard*, &c.

to ward, v. *to watch*, buchana, punah-d. himayut- &c. -k. v. *to defend*; *to ward off*, tal- kat-, mar-d. burana.

warden, umeen, umanut-dar, daroghu, mojawur, muthmuniya, v. *keeper*, *sexton*.

wardrobe, toshu-khanu, mulboos-khanu, (keeper) toshukchee.

ware, *wares*, suoda, mal, jins, bus, cheez, v. *goods*.

warehouse, kothee, jins-khanu, v. *shop*, *storehouse*.

warfare, jung-bazee, joodhkar, jung-awuree, lura-ee-bhira-ee, v. *war*.

warily, &c. v. *cautiously*, &c.

warlike, lufanka, jung-ee, jodha, jung-azmoodu, jung-deedu, ruzm-peshu, ghaziyanu, jurrar, kutuela, v. *brave*, sipahiyanu, (sound) beer-baja.

warm, gurm, tutta, tat, harr, v. *hot*, *zealous*, ooshun, sumeem, v. *winter-dress*; *a warm bath*, gurm-abu, hummam, whence the Humums!

to warm, gurm- &c. -k. tutana, gurmāna, tapna, senkna, koomkoomana, v. *lukewarm*, also *to glow*, *burn*; *a vessel for warming water*, tutuhra.

warmly, gurmee- &c. -se, v. *keenly*.

warmth, *warmness*, gurmee, hurarut, tupun, tap, tupish, sozish, tupak, v. *fergency*, *heat*.

to warn, chetana, jutana, junana, mootunubbi-k. khubur- &c. -d. qudghun- takeed-k. v. *to advise*, *apprize*, *caution*.

warning, ittilau, khubur, sundesa, v. *admonition*, *notice*, (example) ibrut, v. *terror*.

warp, bhurnee, bana, pood, tar, tanee, v. *woof*.

to warp, v. n. uenthna, pech-tab, muror-khana, phir-j. kuj khum-h. v. *to crook*, *turn*; v. a. pher-d. terha- benda-k. uenthana, v. *to pervert*.

warrant, v. *testimony*, sunud, furman, dustuk, purwanu, hookun-namu, iulam, umul-dustuk, dhuonsa, v. *commission*, *order*.

to warrant, thambhna, sumhalna, pooshtee- mudud-d. ar-k. v. *to support*, mookhtar-k. ikhtiyar- &c. -d. v. *to authorise*, (to justify) jajiz-, ruwa- &c. -r. bhula-manna, v. *to exempt*, *indicate*, (to assert) kuhna; *I warrant you it*, muen jo kuhta hoon, v. *to attest*.

warrantable, shuru-ee, jajiz, lazim, oochit, supuchh, v. *proper*.

warrantableness, juwaz, dooroostee, v. *propriety*.

warranted, shurtee, quraree, (cow) soo-ee doo-see.

warrior, jung-ee, shuh-suwar, buha-door, ghazee, beer, v. *champion*, mooharib, moobariz, suf-dur, toork, moojahid, jodha, runmar, runjeet, v. *hero*, *soldier*.

war-song, kurka, ulha.

wart, musa, zukh, musbird, illa, tetur, v. *protuberance*.

wary, door-undesh, ugur-sochee, chuo kunna, v. *cautious*, *scrupulous*.

was, tha, hooa, ruha, bhuya, luga, गया; *he was beat or slain*, wooh mara गया; *to be*, q. v. ruhna, lugna.

wash, (cosmetic) oobun, goolgoonu, ghazu, book-

wa, (*of dishes*) dhowun, (*of clothes*) dhob, shob, dhola, ee.

to wash, dhona, dho-d. dhona-dhana, shoost o shoo-k. saf-k. sungshoo-k. pukharna, nuhana, ashuan- &c. -k. v. *ablution*, suochna, pheechna, suondna, khanchna, jhukorna, kuchharna, v. *to gargle*, *rinse*, (*to bathe the feet*) pa sho yu-k. (*the mouth*) koolee-k. achiuna, (*before prayer*) wuzoo-k. v. *to colour*, (*the hands of*) ibra, e zimmu-k.

washer, (*man*) dhobee, gazoor, buruotha, betha, sufed gur, rujuk, (*woman*) dhobin, (*in comp.*) sho; a washer of dead bodies, moordu-sho, ghussal; a washer of ashes, &c. khak-sho, binariya, v. *watery*.

washing, dhola, ee, dho, a, ee, shoost o sho, dhob-shob, (*board*) pat, (*place*) dhob-ghutta.

washy, punsor.

to be washy, pichpichana.

wasp, bur, birnee, zumboor, hudda, burra, tundu

waspish, ghooona, chirchira, chhutaha, bikhaha, v. *peevish*, &c.

wastage, jharun, lugar, gurdu, toot, v. *allowance*.

waste, adj. khurab, weeran, takhtaraj, paemal, ojar, tuhs nuhs, hen bena, v. *desolate*, *useless*; waste land, kheel, bunjur, muwat; a waste book, khusra; waste paper, ruddee.

waste, sub. israf, foozool-khurjee, moobuzzoree, oora, o, phoonka, o, burbadee, v. *expence*, *loss*, (*desert*) weeranu, khundhur.

to waste, v. a. ghutana, kum-k. gula-d. v. *to pine*, *moulder*, mittee- khak-k. v. *to destroy*, *diminish*, (*to spend*) oorana, khana, guwana, katna, bitana, khona, khurj- israf-k. burbad, phenk-d. lootana, phoonkua, v. *to squander*, ojarua, khurab- &c. -k. v. *to desolate*, &c.; v. n. ghutna, coturna, gulna, puchna, sookhna,

tuhleel-h. goodaz-h. lut-j. jhoorna, khisna, khugna, dhoona, v. *to consume*, *fail*.

wasteful, waster, oora, o, moosrif, foozool-khurj, moobuzzir, v. *prodigal*, &c.

wasting, gulnee, sookhchhiree, v. *consumption*.

watch, v. watchman, chuokee, puhra, nuobut, pasbanee, nigah-banee, ugor, rukhwalee, hifazut, gushtee, golpuhroo, v. *vigilance*, &c. (*period*) puhur, pas, v. *wait*, (*clock*) saat, dund, ghuree.

to watch, v. *to wake*, chuokee-d. nigah banee- &c. -k. ugorna, v. *to guard*, *wait*, dhookna, khookt-lugna, v. *to waylay*, (*to expect*) rah-dekhna, (*to observe*) takeed-k. dekhna, takna, tarna, nuzur-r. v. *to attend*, (*to lie in wait*) ghatmen-buethna, v. *ambush*, &c.

watchful, de-dar, hoshiyar, khuburdar, chuokus, jugna, chuo kunna, v. *attentive*.

watchfully, be daree- &c. -se.

watchfulness, be daree, hoshiyaree, chuoksa, ee, khubur-daree, chuo-kunna, ee, v. *wakefulness*.

watch-house, chuokee-khanu, nuobut-khanu, or rather the band-room.

watchman, chuokee-dar, pas-ban, nigah-ban, puhroo, ugoriya, rukhwar, harris, sahee, goruet, shubgurd, paek, moohullidar, (*among thieves*) urhiya, moonh-rukha.

watchtower, deed-ban, sahee-durukht.

water, panee, jul, ab, ma, neer, bar, sulil, bun, papa, v. *lustre*, *sea*, *urine*, (*cooled*) ab-shoru or -purwurdu, (*boiling*) udhuu, (*distilled*) uruq, v. *juice*, *spirit*, (*coloured*) abee, biluoree, ulmasee; by water, turee-se, panee panee; to take the water off one's stomach, bookhar-jharna. Water, in composition, is expressed by abee, puniha, pun, jul. Thus, jul-chur, a water animal; moorgh-abee, water-fowl; punihasamp, a water snake; puni-chukkee, a water mill.

to *water*, panee- &c. -d. seechna, bhurna, patna, ab pashee-k. puniyana, pichpichana, khiskhisana, (as the eyes) buhna, bhurana, dubdubana, (as the mouth) punchha-chhootna, paneechhootna, v. to long, run, (a field) phutukna, serab-k.

water-bag, v. leather, bottle, mushk, mushkeezu, pukhal.

water-colours, abee rung.

water-cresses, loot pootiya, deo kandur, keekuj.

waterer, ab-pash, ab-rez, seechwuya, putwuya.

waterfall, ab-shar, jhirna, chadur.

water-fly, joolaha.

water-fowl, moorgh-abee, jul-puchhee, jul-sa,ee, (hen) pun-kookree, (various) gugunbher, koonj, koolung.

water-gruel, shola, ashjuo, gunjee, v. *gruel*.

water-house, abdar-khanu.

wateriness, puniha,ee, numee, ma,ee,ut, rutoobut, num-nakee.

watering, seecha,ee (season) seechnee, (of the eyes) dubdubee.

watering-basket, duoree, ektee.

watering-pan, lot, (for rose water) goolab-pash.

watering-place, punghut.

water-keeper, jharee-burdar.

water-level, punsel.

water-lily, neel o fur, kunwul, pudoom, ko,een, kokila, kunwul gutta, nusreen, v. *lotos*.

waterman, kewut, mullah, kishtee-ban, v. *boatman*, (water-carrier) buhishtee, suqqa, pan-bhura, ab-kush, pukhalee, punhara, (who takes care of, and cools the water) ab-dar, soorah-ee-dar, jharee-dar.

water-melon, turbooz, hindoo,anu, muteeru, surda.

watermill, pun-chukkee, asiya, ribut, dol-ab, v. *wheel*.

watermint, podeenu-abee.

watery, puniha, abee, ma,ee, murtoob, rutoobut-dar, v. *moist*, punela, punhiya,ee, pichpicha, guhbur, dubduba, (ground) sujiyoo, v. *wet*, *washy*.

wattle, (hurdle) tutur, berh, tatee, thanth, (of a cock) lolkiya, buddhee.

to *wattle*, binna, bandhna, beendna, bedbafec-k.

wave, muoj, luhur, turung, hulora, lutumu, bhera, hulkora, (in linen) mothra.

to *wave*, v. n. luhurana, phubraua, phurphurana, dolna, hilkorna, muoj- &c. -marna, jhoomna, v. to waver; v. a. (to brandish) pherna, chumkana, bhanjna, hilana, v. to move, (to put aside) kinaru-k. otha-r. v. to delay.

to *waver*, aga peechha- &c. -k. hichukna, mooturuddid- &c. -h. bequrar-h. v. to fluctuate.

waverer, pus o peshee, shush punjee, mooturuddid, moztir, na-cootowar, v. *irresolute*.

wavering, aga peechha, phera pharee, pus o pesh, shush o punj, turuddod, iztirab, v. *hesitation*, *irresolution*.

wavy, muoj-zun, luhur-wunt, mootumuwwij.

wax, mom, mudhoormul, (of the ear) gooda, (for letters) lakh.

to *wax*, v. a. lahna, lukhiyana, momce-k.; v. n. burhna, turuqqee- ufzaish-k. v. to grow, (or rub) manjna.

wax-candle, mom butee.

wax-cloth, mom jamu.

waxen, momce.

way, v. *highway*, rah, rasta, bat, puth, mug, marug, tureeq, subeel, suruk, datur, dugur, puenra, guel, jadu, chhuwur, puodur, nihij, wuteeru, v. *path*, *road*, (distance) door, musafut, pulla, tuppa, fasilu, v. *space*, (course) turuf, or, kinaru, rookh, soo, rooh, v. *hither*, *side*, &c. (passage) goozur, oboor, ootar, ghat, ghantee, munfuz, v. *progress*, &c. (method) turuh, dhub, tuor, rung, ruwish, chal, soorut,

conwan, v. *manner*, &c. also *means*, qaboo, nuzur, ghat, da'o, v. *power*, &c.; *by the way*, tuqreebun, zimmun, hote hoo'e, kuhte hoo'e, jate hoo'e; *come your ways*, chule chulo; *by way of friendship*, uz rah i dostee, v. *wise*; *to give way*, rah-chhornā, v. *to yield*.

way-charges, zad rahilu, rah khurch, v. *provision*, viaticum.

way-farer, rahee, butohee, rah-geer, ibn oosubeel, v. *traveller*.

way-farmer, puthik, v. *footpad*.

to waylay, rah-marna, ghat-lugana, thikana-lugana, dhooke-lugana, khoonth-buethna, v. *to watch*.

waylayer, rah-zun, thug, ghatee.

wayward, hutheela, reee, khod-pusund, shokh, v. *forward*, &c.

we, hum, humare, hum toom, huma shooma, ma murdoom, (*ourselves*) hum upne ap; *we shall see*, dekha chahiye, dekhiye; *we three*, hum teenon; *we four say so*, humare charon uesa kuhte huen.

weak, kum-zor, kum-qowwut, na-tuwan, zu'eef, ajiz, nir-bul, u-bul, nuqeeh, soost, namoz, zerdust, nirjee, nataqut, natab, zuheer, v. *helpless*, phoska, bebul, nirbus, phoolka, ochha, v. *languid*, *powerless*, *impotent*, &c. (*low*) hulka, soobok, nurm, moola'im, v. *soft*, *silly*, &c. (*as tea*, &c.) seetha, pheeka, putla, v. *poor*, *small*, &c.

to weaken, kumzor- &c. -k. torā, v. *to lessen*.

weakening, jan goodaz, or turash, gula'oo, tungoodaz.

weakly, kumzoree- &c. -se, v. *the adj.*

weakness, kum-zoree, kum-qowwutee, na-tuwanee, ajizee, zu'eefee, nuqahut, zu'uf, nirbulta, na-qowwutee, soostee, hulka'ee, soobokee, nurmee, moola'imut, pheekahut, seetha'ee,

namozee, zerdustee, nataqutee, v. *folly*, also *the adj.* also (*foible*) butta, ueb, v. *infirmity*.

weak-side, pue, v. *foible*.

weal, bhula'ee, v. *welfare*; *the public weal*, ru-fahiyut i khulq.

wealth, mal, duolut, dhun, sumput, luchh'mee, tuwunguree, zur, maliyut, v. *rich*, undhun, surwut, mayu, muta'u, ghina or ghuna, bit, bhog, jumueyut, durb, v. *affluent*.

wealthiness, mal-daree, duolut-mundee, taliwuree, zur-daree, v. *opulence*.

wealthy, mal-dar, duolut-mund, dhun-wunt, sumput-wan, ghunee, tuwungur, taliwur, luchh'mee-wunt, zur-dar, mayu-dar, lal o lal.

to wean, doodh-chhorana, v. *to withdraw*.

weanling, (*kid*) kahee, (*child*) dood chhoota.

weapon, huthiyar, hurbu, silah, alut, uozar, v. *instrument*.

wear, puhrawa, poshak, poshish, puerahun, libas, mulboos, v. *apparel*.

to wear, v. a. (*on the body*) puhirna, puhinna, orhna, bandhna, rukhna, (*to consume*) ghisana, rugurna, kha-jana, khyana, mitana, v. *to waste*, eraze, &c.; v. n. ghisna, rugur-jana, mitna, v. *to tire*, (*to disappear*) jata-ruhna, chhootna, coturna, goozurna, v. *to pass*; *to wear out*, lutarna, bejan-k. v. *to destroy*.

wearer, puhirwuya, puhirnhara, (*in comp.*) posh, wala, bund, v. *below*.

weariness, mandugee, ajizee, soostee, hulakee, thukahut, srum, kostugee, tu'ub, ochat, odasee.

wearing, poshakee, v. *wearer*.

wearisome, thuka'oo, bharee, odas, mulal-ungez.

weary, mandu, ajiz, thuka, soost, mookussil, v. *to tire*, hulak, furomandu, kostu, v. *fatigued*, (*tired of*) aree, diqq, tung, ser, ochat, odas, be-zar, v. *displeased*.

to weary, v. a. mandu- &c. -k. thukana, hurana,

torne, v. *to harass; to be or grow weary*,
thukna, harna, mandu- &c. -h. tootna, gand-
phutna.

weasel, newul, rasoo, v. *squirrel*, &c.

weather, muosim, neyam, rit, sumue, din, mutlu,
asman, v. *time, sky*, (foul) andhee panee ka
din, opposed to *fair*, khoola din, v. *season*, &c.
(air) huwa, ba'o, (fair) ruggee.

to weather, buchaeke-j. buchke-nikulna, v. *to*
pass.

weather-beaten, toofan-zudu, andhee ka mara,
gurm surd-azimoodu.

weather-cock, huwa-nooma, bad-nooma, (fig.)
ba'o-dundee, v. *fickle*, &c.

weatherwise, huwa-shinas, ba'o-purichhuk.

to weave, binna, boonna, (or knit) jalee-karhna.

weaver, joolahu, tantee, bafindu, putkar, momin,
noor-baf, hajik, kasbee, sufed-baf, (in comp.)
baf.

weaving, binawut, bina'ee, tat-bafee.

web, than, parchu, rezu, furd, v. *cobweb*, film.

web-footed, wusul-pa.

to wed, byahna, v. *to marry*.

wedding, shadee, byah, soo-mungulee, v. *marriage*.

wedge, puchur, phunee, mekh, theka.

to wedge, puchurana, mekh- &c. -marna, v. *to*
fasten.

Wednesday, boodh, charshumbu, robinee, v. *the*
Monitor, Vol. I. p. 207.

weed, sohun, chikhloorun, khur, ghas, niruonee,
v. *herb*, khus o khar, mulamut; *a widow's*
weeds, rand sala, v. *mourning, dress*.

to weed, sohna, nirana, chikhloorna, ghas- &c.
-nikalna, nikana, v. *to extirpate*, &c.

weeder, nirwuya, sohunhar.

weed-hook, khorpee.

weeding, soba'ee, nika'ee.

weedless, ni-khur.

weedy, khur-gur.

week, huftu, uthwara.

weekly, hur huftu, huftu huftu.

to weep, rona, bikhad kur-rona, zaree- ibtihai-,
tuzurro-k. ansoo- ushk-d. ro-pookarna, rona-
peetna, ankh-bhurana, ansoo-girana, bilap-k.
bilukna, abdeedu- numdeedu-h. zarzar-rona,
v. *to lament*, (to shed) nikalna, buhana, risana,
v. *to pour*.

weeper, rona, ushk-rez, giriyan, mootuzurri.

weeping, chushm-tur, guohur-bar, doorbar, ushk-
aloodu, giriyan, giriyan zaree, rowuya, roj.

weevil, dhola, keeree, pitaree, ghoon.

to weigh, v. a. tuolna, jokhna, wuzun- undazu-k.
bicharna, v. *to ponder*, (to raise) othana, ni-
kalna, (to examine) janchna, v. *to consider*,
(depress, &c.) duba- junta-d.; v. n. bharee-
wuzun- &c. -r. (to be) hona, lugna, chulna,
qudr- &c. -r. v. *to influence*, &c. (to sink)
doobna, boorna, dubna, v. *to press*.

weigher, buya, tuolwuya, wuzzan, dundiya,
dundee-dar, kuyal, wuzun-kush, (in comp.)
sunj.

weighing, tuola'ee, tuol-tal.

weight, wuzun, tuol, jokh, v. *quantity*, (stan-
dard) tola, bhuree, (for weighing goods) but-
khura, bat, sung, dhuk, butta, buttiya, v.
scales, (for carpets) sung fursh, (various)
dhuree, palee, dang, v. *the Grammar*, p. 328,
(load) hojh, bat, bhar, guranee, suqalut, gur-
wa'ee, v. *burden*, &c. (pressure) duba'o, jun-
ta'o, tor, v. *force*, (importance) qudur, wiqar,
bisat, v. *consequence*.

weightiness, y. heaviness.

weighty, wuzunee, bharee, guran, sungeen, su-
geel, gurooha, v. *important*.

welcome, moobaruk, khoob, khoosh-a'ind, uzeez,
pyara, v. *dear*, murhuba, (adv.) khoosha, v.
farewell; you are very welcome, buhoot mooba-
ruk, bhula, v. *well, grateful*.

welcome, mōobaruk sulamut, v. *congratulation*, &c. (*kindness*) awa bhūgut, tuwazō, tuūzeem, man-suwan, adur-byohar, ha,obha,ō, sut kar, v. *hospitality*.

to welcome, mōobaruk- &c. -janna, mōobaruk badee- &c. -d. awa bhūgut- &c. -k. v. *to congratulate*.

welcomer, tuhniyut-go.

welfare, bhula,ee, nika,ee, bihturee, khuer-afiyut, koosul chhem, khueriyut, roz-bihee, bur-khōoree, abadee, roz-bih, bhula-din, khuer-khoobee, v. *happiness, prosperity*.

welkin, ghuta, v. *to lower*.

well, sub. koo,a, indara, ba,olee, ba,oree, koop, chah, chuh buchū, ba,een, bapee, zumzum, puen, (*of a ship*) dūhra, (*digger*) chuhkun, (*lands*) chahee, *opposed to julee*.

well, adj. uch-chha, bhula, neek, nek, khōosh, khoob, bihtur, besh, khaṣṣu, soondur, soo, oot-tum, uhsun, mōobaruk, v. *good*, &c. (*in health*) bhula chungā, tun-dōorōost, suheeh salim, ba-aram, bil-khuer, aram-sē, zuoq shuoq-se, v. *easy, safe*, &c.; *it is well with him*, oos se bhulee buntēe.

well, adv. uch-chhee turuh, v. *the adj. also much*, &c. waqi, khuer, bare, bule, dōorōost, pher, kyoon, khoob, bhula, phubiha, nor-kya, pus, lo, le, yu,une, ube, akbirush, bus, tuo, hoon, (*then*) uor nuheen to; *as well as*, juesa ki, jyon tyon, musa musa, juesa tuesa, v. *ado*; *do it as well as, or the best way you can*, jyon tyon kiya chuhiye; *very well*, noor conullah noor; *well enough*, kum besh, neek bhul, v. *so so, easily*, &c.; *as well as*, ulawu, v. *also, together*, &c.; *he is dumb as well as deaf*, wōoh goonga hue pher buehra bhee hue; *I shall tell as well as you*, pher hum bhee kuhenge; *well, what then*, kyoon tud kya; *well speak*, kuhō-

nu, i. e. *speak out*, &c.; *well, let it alone*, muro jane do.

well-a-day, ufsos, ha,e, v. *alas*.

well-behaved, mō,uddub, mōohuzzub, khōosh-khisal.

well-being, bih-boodee, khuer, v. *welfare*, &c.

well-born, pak-nizad, soo-buns, koolwunt; also *polite*, q. v.

well-bred, soo-dhung, khōosh-utwar, khōosh-khoolq, nek-utwar, mujlis deedu, v. *polite*.

well-done, shabash, zuhe, dhuni, wah wah, afreen, v. *bravo*.

well-dressed, khōosh-libas or -poshak.

well-known, roo-shinas, mushhoor, v. *noted*.

well-made, khōosh-undam, soopind, risht pōosht, khōosh-turash or -qitū.

well-meaning, nek neeyut, nek nihad, v. *well-wisher*.

well-named, ism ba mōosummu.

well-nigh, lug bhug, unqureeb, v. *almost*.

well-wisher, khuer-khwah, da,ee,ool khuer, soobh-sochuk, nek-khwah, duolut-khwah, khuer-tulub, khuer-undesh, dōo,a-go, nek-khwah, huwa-khwah, v. *friend*.

to welter, lotna, chhutputana, nachna, turphurana, turtaṭana, v. *to wallow*.

wen, goomra, musbird, kuchruela, butuor-a or -ee, unduoree, rusuolee.

wench, rindee, suhelee, koolta, luondee, dasee, goorjee, rukhnee, kuneez, v. *girl, strumpet*.

to wench, rindee bazee-k.

wencher, rindee-baz, v. *rake*, ueyash, luondee-baz, chodukkur, dasee bilasee, kuneez dost, sand, v. *fornicator*.

went, v. *away*, गया, ge,a, nikula, v. *to go*, also *the Monitor*.

were, hoo,e, hota, v. *the Monitor*.

west, puch-chhum, mughrib, ghōoroob, ghurbee,

(*facing the*) mughrib-roo, qiblu-roo, (*adj.*) puch-chhumee, mughribee.

westward, puch-chhum-or, buturfi mughrib.

west-wind, puch-chhwan, puchhe,a,o, qiblu ee huwa.

wet, *adj.* bheega, geela, oda, tur, num, ruoobut-dar, murtoob, turbutur, surdob, uruq-nak, v. *damp*, num-nak, seetuna, (*rainy*) panee ka, bursatee, v. *watery*; a *wet day*, panee ka din; *wet weather*, jhuree.

wet, *sub.* panee, turee, seet, numee, ruoobut, v. *wetness*.

to wet, bhigona, num- &c. -k. bhijana, shorbor-k.

wether, budhiya, khusse.

wetness, geela,ee, ooda,ee, num-nakee, ruoobut-daree, turawut.

whale, mugur muchchh, hoot, raghwa.

wharf, ghat.

wharfage, ghutwaree.

wharfinger, ghut-war.

what, (*that which*) jo, jin, [*obl.* jis] v. *how*, *whatever*, &c. kya, [*obl.* kahe] lube, v. *where*, kuotha, v. *why*, *when*, ko, kuon, kin, [*obl.* kis] v. *who*, *which*, (*partly*) koochh; *what though*, kya hoo,a jo, v. *how*; *what with this and what with that*, kya is se kya oos se; koochh is se koochh oos se; *what ho!* kya ho! *what then*, tuo kya? *what d'ye call him*, fulane kya nam; *what is it to me?* mera kya bigrega, meree bula jane? *what day of the month is this?* aj kuothee tareekh? *what day of the week?* aj kuon,roz hue?

whatever, jo-koochh, jeta, jis-qudur, jo-cheez, sub-koochh, woth jo, v. *that*, *whole*, &c.; *whatever be the consequence, I will go*, sumura jo koochh ho so ho pur ja,onga.

wheat, genhoon, gundoom, genhooan, godhoom, gohoon, hintu, (*mixed*) goju,ee juwalee,

(*ground*) nuliya, (*parched*) oommee, v. *corn*, *maize*.

to wheedle, phoosana, dum- fureb-d. sheftu-k. bodhna, bhorana, v. *to entice*, jhansna, choom-karna, naz o niyaz-k. chonga-k. loorkhorana, kootnana, itrana, orana, v. *to allure*.

wheel, phoosla,oo, dum-baz, v. *flatterer*, mootumulliq, khoosh-amudee, ustootkaree, kootun, phoolasre-baz, jhansoo, chonge-baz, v. *to coax*.

wheel, churkh, chukur, puehiya, phirkee, gura-ree, ruhut, dolab, chukkee, chuk, chak, kum-rukh, ghirnee, gurree, poothee, v. *rack*, (*for spinning*) churkhu, churkhee, ruhta, v. *rotation*, &c.

to wheel, v. n. phirna, ghoomna, v. *to turn*, (*to fetch a compass*) chukur- pher- &c. -khana or -d. churkh-marna; v. a. pherna, ghooma-d. chukur- &c. -khalana or -dilana.

to wheeze, sunsunana, sursurana, suhrana.

to overwhelm, duba-d. juntana, uondha-d. v. *to upset*, &c.

whelp, pillu, sug-buchu, (*a tiger's*) danwuroo, bughuota, bughela.

to whelp, jumna, byana, pille-d.

when, jud, jub, jis-wuqt, tis-ghuree, v. *just*, jis-dum, jubhee, jubki jo, jyoonhee, joheen, kub kub, kud kud, v. *while*, *then*, *what*, (*interrog.*) kub, kud, kis wuqt, kis ghuree.

whence, (*place*) kuhan- kidhur- kisjugih-se, (*person*) kis- or kon adme-se, (*cause*) kis-waste, v. *hence*, *thence*, *why*, &c.; *whencesoever*, juhan-se, kuheen-se, kisee ba, is-se, v. *any*, &c.

whenever, jub, kubhee, jis wuqt, judhee, jubki, hurgah, jojo, jyoonhee, v. *above*, *when*, *ever*.

where, juhan, jis-juguh, jidhur, kuheen, kit, kuhan kuhan,—but, thus repeated, means *all about?* *where have I got to now?* kuhan se kuhan a nikula hoon, v. *there*, &c. (*interrog.*)

kuhan, kis-juguh, kidhur, kis-turuf; *any where*, kiso-juguh; *every where*, hur kuheen; *no where*, kuheen nuheen.

whereabout, kis turuf, v. *which, reason, about, on, in, &c.*

whereas, bur uks, bur zidd, pur unt, choon, jo, v. *contrary, but, &c.* ba wujoodeki, ba anki, halanki.

whereat, tis-pur, tis-pechhe, &c.

wherefore, is waste, kyoon kur, kahe ko, v. *for, why, by, in, &c.*

wherever, juhan juhan, jis jis juguh, juhan kuheen, juhan ki, juhan hee, jueheen, jidhur, jis turuf, juhan, tahan, jit.

wherry, punso,ee, pulwar, thukthuo,a, zuofuq, v. *skiff, boat, canoe, &c.*

to whet, tez-k. chokh-k. san-dhurna, v. *to sharpen, (irritate) gurm-k.*

whether, ki, kya, kimba, v. *or*; *whether high or low*, kya chhota kya bura; *whether Mosulman or Hindoo*, kya Mosulman kya Hindoo; also (*which, q. v.*) kuonsa.

whetstone, san, fisan, silee, puthree.

wey, ma ool jobun, punchha, doodh ka panee, ab-sheer.

which, (relat.) jo, juon, [*obl. jis*] ki, juonsa, v. *what, that, there, (inter.)* kuon, kuonsa, kuon kuon, kis kis, (*in counting*) kuotha, v. *who, this, &c.*; *I don't know which is which*, hum nuheen jante kuon yih hue kuon woth hue.

whichever, jonsa, johee, joki, juonsa, joek, v. *whoever.*

whiff, (in smoking) sans, kheech, dum, kush, (*of wind*) phis, jhooruk, v. *puff, sookaree.*

to whistle, phurphurana.

whiffler, v. *ninny*, pudna, chiba,ola, chhoochha, phurphuriya, v. *weathercock, fop.*

while, mooddut, v. *time, space, day, hour, moment, &c.* also *little, tuk*, v. *life, (a long) mooddut*

-mudeed, buhoot roz; *a little while*, chhun-ek, ko,ee-dum, ghuree ek; *a good while*, der tuk, (*ago*) chund mooddut age, v. *moment*; *it is not worth while*, be fajdu- la hasil-hue; *to be worth while*, fajdu-r. or -k. v. *useless, useful.*

whilst, jud, juktuk, jublug, v. *when, (as long as)* jud tuluk ki, ta, v. *till.*

whim, khiyal, luhur, turung, muoj, oomung, luluk.

to whimper, thoonookna, khinkhinana, bilbilana, bisoorana, pinpinana, chunchunana, ginginana, reeriyana, thoonukna.

whimsical, bur dum khiyalee, luhuree, turungee, tuluwwoon-mizaj.

whine, jhunkhun.

to whine, jheekhna, rona, v. *to lament.*

whining, moo,e moonh, ro,ansa.

to whinny, heenchna, v. *to neigh.*

whinyard, khurkhosun, khupoo,a, khabhoolee, khurpa.

whip, chabook, koṛa, qumchee, taziyanu, uogee, puena, durru.

whip and spur, pashnu kob, bagtor, v. *express.*

to whip, chabook- &c. -marna or -lugana, koriyana, v. *to scourge*, koṛa-k. or -marna, v. *to stripe, lash, snatch, (up)* jhup se- lup se-cothana.

whipping, koṛebazee, chabookbazee, v. *lash, (post) tekthee.*

to whir, hoorhoorana, hoor-khana, phoorukna, turturana.

whirl, gurdish, ghooma,o, v. *rotation.*

to whirl, v. a. pherna, phirana, ghoomana, bhunwana, v. *to wheel*; v. n. phirna, buondna, v. *to turn.*

whirligig, phirkee, bungee, bhoonra, chuku,ee.

whirlpool, gird-ab, bhunwur, duor, wurtu, pher, chukur, bhuenta.

whirlwind, gird-bad, bugoola, buwundur, ba-e-grunt, shuetaṇ, burundoa, bundoha, bulenda.

whisk, koocha, koochee, sethun.

to whisk, phirana, putukna, sehuthna, v. *to sweep*.

whisker, moochh, gonchh, buroot, gobh, whence perhaps, gubhroo, a *lad*.

whiskered, moochhuela, moochhakra.

whisper, phusphusahut, kḥoosurphoosur.

to whisper, phusphusana, phoosur phoosur-k: kun lugee-k. phoosphoosana, kana kanee-k. kana butee-k. kḥusphus-k. surgoshee-k.; v. a. ahiste-gosh bu gosh-kan men-kuhna, v. *to utter*.

whisperer, phoosphoosuha, kun phoosa, v. *tale-bearer*, (*tatler*) toonook-zurf, kum-zurf, ochhra, hulka.

whist, choop, v. *hush*.

whistle, seetee, sooskaree, sufeer, *vulg.* zufeel, chooh choohiya, sunsunahut, v. *pipe*, pupeeha, choonchoon, v. *flute*, surnata, sunnata, v. *rat-tle*.

to whistle, seetee-bujana, sufeer-marna, seetiyanana, choohchoohana, sunsunana, sooskarna, chuhukna, bolna, goonjna.

whistler, seetee-baz, sufeer-gur.

whit, rutee, til, tinka, v. *jot*, *some*, &c.

white, sufed, ojjul, ojlā, set, sookool, soochi, ubyuz, beez, gora, subeeh, dhuola, chitta, burraq, kaghuzee, kahooree, kora, v. *fair*, *pale*, &c. (*man*, or *whitey*) gora, topee-wala, peela-duddoo, pheeka shulghum, lulgunda, v. *frog*, (*as snow*) sufed-juesa burf or -rooee ka gala, v. *cotton*, (*as a horse*) soorkha, motiya, noogra, v. *gray*, *light*, *whiteness*, where the first words are applicable to an *egg*, &c. as in English.

to white, *whiten*, v. a. sufed- &c. -k. ojlana; v. n. ojlā- &c. -h.

white ant, kirm chob, deemuk, (*nest*) bumbee.

white lead, sufedu, usfeedaj.

white meat, kḥeer, firnee.

whiteness, sufedee, buyaz, ojjlu, ee, setta, gora, ee, subahut, v. *the adj.*

whites, prisoot, jiriyān i muzee, jiriyān i ab, purdul; *to have the fluor albus*, panee-buhna; *having the fluor albus*, punuelee, puniha.

whitewash, kulee, v. *plaster*, anwut, v. *to wash*.

to whitewash, kulee-pherna, chḥoohana, sufedee-pherna, leep wa, ee pota, ee-k.

whither, kidhur, kis turuf, v. *where*.

whitish, sufed-goon.

whitishness, sufed-goonee.

whittleather, sufed-nuree.

whitlow, ghinuhee, ninawan, dahis.

to whiz, sunsunana, sursurna, pinpinana, gub, guhana, v. *to whirl*.

whizzing, zeen, shuraka, sunsunahut, &c. v. *the verb*.

who, (*relat.*) jo, juon, jin, [*obl. jis*] ki, (*inter.*) kuon, ko, ke, kin, [*obl. kis*] v. *which*, *that*; *we shall then see who is who*, tud dekḥenge kis ka kuon; *who told you?* toom se kin ne kuha? *such-a-one told me*, hum se fulane ne kuha; *who stands there?* ke khura hue?

who else, uor-kuon.

whoever, &c. jo-ko, ee, jo-her, jo-admee, hurkus, jo, ee ko, ee, juon kuon, (*he be*) kuse bashud, v. *the Grammar*, p. 77.

whole, (*unimpaired*) moosullum, sara, sumoocha, poora, tumam, sugra, bḥur, sub, sub o tur, kooll, dur o bust, surasur, durkooll, bur o bust, v. *every*, (*property*) kooll kayunat, (*works*) koolliyat, v. *all*, *entire*, *total*, koollē, jumeey, humu; *the whole day*, din bḥur. This word is often expressed by reduplication, as kḥet ka kḥet, *the whole field*; gutur gutur, budun

budun, dehee dehee, &c. are used for *the whole body*.

whole, koolliyu, jumu, mujmooq, jumueyut, joomlu, ijmau, guthree, gosh waru, v. *amount*, &c.; *on the whole*, fil-joomlu, bil-koollee; *to sell by wholesale*, ruqum ka ruqum- mot ka mot-bechna.

wholesale, thok, gurh, ekjaee, durbustu.

wholesome, v. *good, sound, (salubrious)* guwaru, moowafiq, shut-awur, sujeewun, v. *useful*.

wholesomeness, moowafuqut, shut-awuree, v. *salutariness*.

wholly, mootluq, mahuz, bal bal, surasur, tum-amtur, bil-kool, bil-qulum, ek-qulum, ek-hurf, v. *whole*, also *perfectly, (on all sides)* charon turuf, v. *around*.

whom, jis, (*pl. jin,*) kis, (*pl. kin,*) kinhon, jinhon, v. *who*.

whomsoever, jis kisoo, jiskis, jishee.

whoop, kelkar, booha, v. *shout*.

to whoop, keelkar-d.

whore, v. *demirep, (harlot)* chhinal, zinakar, yar-baz, v. *adulteress, prostitute*, swyrnee, nuochee, khampara, lolee, shutta, quhbu, v. *courtezan, khelar, murd-baz, v. strumpet, (to play the)* joozana, murdbazee-k. In India a courtezan is not reckoned a *whore*, chhinal; but a kusbee, or *fair trader*.

to whore, chhinala- &c. -k.

whoredom, chhinala, chhinal-pun, yar-bazee, quhbugee, v. *fornication*.

whore-master, whore-monger, rindee-baz, kusbee, putoriya-baz, tumash-been, kunchunee-baz.

whoreson, wulud-coz-zina, putoriya-buchu, huramee-pilla, chhinal-pootr, chhinal ka juna, v. *bastard*.

whorish, oodmadee, shokh-chushm, chodwansee, chiknee, mangna, kusbiyanu, tuwajifanu, lo-liyanu, v. *wanton*.

whose, jis- jin- kis- kin-ka or -kee, v. *whom, of, also whoever; whosoever he be*, hur kuse bashud.

why, kyoon, kahe, kis waste, kabe koo, kis liye, kya kurne, kis karun, v. *how, what, reason; why not*, kyoon nuheen; *why so*, kyoon kur.

wick, buttee, batee, futeelu.

wicked, bud, boora, zuboos, muuyooob, shureer, bud-zat, utputang, koothur, ulmuttee, v. *vicious*, shokh, papee, ukurmee, ootpatee, khubees, namu siyah, surhung, haroon, churghuela, huram zadu, thentha, dhuontal, kooluchhna, bad-nufs, afut kee pooriya, v. *bad, profligate*, also *rogue*, &c.

wickedly, shurarut- &c. -se.

wickedness, budee, zuboonee, muuyooobee, bubahut, shurarut, utputangee, ulmut, ukurm, ootput, khubasut, surhungee, v. *badness, guilt*.

wicker, juufree, (*basket*) tokree, v. *vine*.

wicket, kharkee, dureechu, jungla-kewar.

wide, v. *lax*, chuora, chukla, puhna, puhawur, furakh, luqduq, v. *broad, extensive, (cloth)* bur bura, damundar, ghoom ghoomela, kholo, mokla, chuklasa, kholasu, chheeda, birjha, v. *ample, (remote)* door, buced, lamb, tufawut, v. *the adv.*

widely, buhoot, bura, ziyadu, v. *greatly, far*.

to widen, chuorana, chuklana, phuelana, kooshadu- &c. -k. or -h. pusarna.

wideness, width, pat, bur, v. *breadth*, wusut, kooshadugee, phuela, o, pusara, punhaee, furakhee, gherghooma, o, v. *extent, largeness*.

widgeon, soorkhab, pun booddee.

widow, bewa, rand, be-math, be-shuohur, ni-porkhee, ni-khusmee, bidhooa, runda, (*young*) bal-rand, (*weeds*) randsala.

widower, rindooa, buzun, uzub, nir-istree.

widowhood, runda-pa, bewugee, bewa-puna.

to *wield*, chulana, pherna, oothana, huthiyana, bhanjna, phirana, v. *to brandish*.

wife, joroo, mihree, istiree, qubeelu, uhliyu, zuoju, munkooḥu, zun, beebēe, bharja, dara, joḥ, buhoo, mudkḥoolu, kḥuṣum walee, v. *woman*, sohagun, which means rather a *married woman*, whence suda sohagun, *a woman always a wife*, ('s family) nuhyur, muehkar, ('s uncle) mumiya soosur; *a rival wife*, suokun suot.

wig, bal kee topee, burkee.

wight, admeē, jan, ʔzeēz boōzorg, juna, besur, mooa, phoodkee, ni-kḥuṣma, v. *being, person*.

wild, adj. jungulee, wuḥshee, rumeedu, dushtee, buyabaneē, bunuela, bḥurgeela, v. *savage*, (as a tree) khōd-ro, lumera, nyama, (in comp.) bun, bunas, kuth, jhur, burree, bahuree, v. *wilderness, waste*, (licentious) be-ikhtiyar, ghuer-tabi, be-ḥokm, ubtur, shureer, chunchul, nir-unkoos, v. *turbulent*, be-sakhtu, be-turteeh, v. *careless, irregular*, (strange) ʔjub, unokḥa, v. *uncouth*, (imaginary) wuhmee, khiyalee, huwaḥ, v. *disordered*.

wild-almond, kuth badam.

wild-beasts, bunchur, sawuj, v. *shy*.

wilderness, wild, jungul, dusht, buyaban, suhra, bun, weeranu, kanun, aruni, hamoon, burr, teeh, bun-kḥund, kaḥ, v. *desert, wood*.

wild-goose-chase, mirg-duor, run-bun, badhuwaḥ, shikar, shikari conq.

wildly, wuḥshut- &c. -se, v. *spontaneously*.

wildness, wuḥshut, bḥurkahut, rumeedugee, do-rooshtee, subeeḥ, v. *savageness, lonesomeness*, (licentiousness) be-zubtee, be-lugamee, ubturee, shokhee, chunchulahut, shurarut, v. *turbulence*, (irregularity) be-turteebēe, be-rubtee, v. *confusion*, &c.

wild-plum, jhur ber.

wild-rose, nusreen, kuth-goolab.

wile, heelu, mukur, fitrut, buhanu, jool, bootta, fureb, khidu, v. *snare, trick*.

wilful, khōd-pusund, khōd-sur, khōd-raḥ, hut-hee, reree, hutheela, uphudda, v. *intentional*, udbuda, v. *perverse*.

wilfully, quṣḍun, janboojḥke, deed o danistu, huth- &c. -se, v. *purposely*.

wilfulness, huth, rer, khōd-pusundee, khōd-suree, khōd-raḥ, v. *stubbornness*.

wiliness, heelu-bazee, robu-bazee, fitrut-bazee, tal tol, daḥ pech, v. *cunning*.

will, v. *shall*, murzee, iradu, khōshee, ichḥa, bichar, quṣḍ, mushiyut, istirza, ruza, v. *intention, pleasure*, (choice) pusund, khatir, mun man, chah, khwahish, v. *mind, inclination*, (power) ikhtiyar, qaboo, bus, ḥokm, uggyan, v. *command, decree, consent*, (testament) wuṣiyut-manu; *good-will*, khuer-kḥwahee, khuer-undeshee, nek-sigalee; *ill-will*, bud-kḥwahee, bud-undeshee, bud-sigalee, v. *malice*.

to will, chahna, khwahish- &c. -k. iradu- &c. -r. mangna, kuhna, furmana, ḥokm- &c. -k.; *he will come to-morrow*, kul aya chahta hue; *it will strike twelve immediately*, ubhee baruh buja chahta hue. *Will*, the sign of the future, is expressed in this language, as in Latin, by the termination of the verb, v. *the Monitor*.

willing, razee, ruza-mund, khōsh, prisun, mungur, chahee, khōsh-nood, raghib, v. *to agree*, ḥazir, churḥa kḥura, mootumunnee, churuhra phuruhra, v. *desirous, ready*; *God willing*, bufuzl ilaḥ, v. *God*.

willingly, khōshee- &c. -se.

willingness, ruza-mundee, khōsh-noodee, shuoq, ishtiyāq, prisundta, v. *will*.

will-o'-the-wisp, lookaree, shuetanee khiyal, shoḥulu-shuetanee, chḥulawa, v. *ignis-fatuus*.

willow, bed, bet, bent; *the weeping willow*, bed mujnoon.

wily, heelu-baz, robu-baz, v. *shrewd*, *insidious*,
chiritir-baz, ghattee, mootufunnee, shuetan, v.
cunning, *sly*.

wimble, burma, bedhuk, ghernee.

to win, jeetna, lejana, poongna, ghalib- &c. -h.
or -ruhna, ghulbu- &c. -r. v. *to take*, board-k.
khet-lena, lai-k. jeet-khelna, bazee-lejana, v.
to conquer, upnana, v. *to conciliate*, (*at chess*)
mat-k. (*at cards*) khilal-d. v. *to gain*, (*to con-*
ciliate) upna- girweedu-k. moh-lena, lobhana,
v. *to attach*.

to wince, *winch*, poostuk-jhana, dooluttee-marna
or -chhantna, tunphun-k. chutputana.

winch, kul, uenthna, v. *winder*.

wind, puwun, huwa, bad, ba, o, bara, buta, ba, e,
unil, sumeer, maroot, reeh, buyar, v. *breath*,
flatulency, (*power*) dum, zoo, um, qoowwut, (*to*
take) phootna, huwa-h. (*to rest*) dum-lena,
v. *to breathe*; a *wind instrument*, saz dumee,
sikhur; *the hot winds*, loo, looch, loo, ar, su-
moom, huroor.

to wind, v. a. phoonkna, dum-k. bujana, v. *to*
sound, (*to twist*) moona, murorna, pech-d.
pherna, buondiyana, v. *to turn*, *insinuate*; *to*
wind up, (*a watch*) kookna, v. *to raise*, (*twine*,
&c.) lupetna, v. *to tighten*; v. n. phirna,
moorna, pech- &c. -khana, buondna, luputna,
v. *to turn*, ghoomna, v. *to meander*, chukur
mukur-k. v. *to quibble*, &c.

wind-egg, khakee unda.

winder, *windlas*, nak, hutha, khoontee, churkh,
v. *handle*, *winder*, (*plant*) bunwur, bel, luta.

windfall, (*fruit*) jhura, tupka, choo, a, (*figur.*)
khoda-dad, dad ilahee, ukas-birt.

wind-gall, mootra, hudda, gudda.

windiness, ba, ee, bad, v. *wind*.

winding, bank, pher, chukur, bhanwuk, pech,
mor, buond, v. *flexure*, pechdar, pecheela, v.
serpentine.

winding-sheet, kufun.

windmill, pawun-chukkce.

window, khirkee, jhuroka, guwachu, dureechu,
ruozun, tab-dan, ruoshun-dan, ghoorfu.

windpipe, nulee, nuree, sansee.

windward, huwa ke rookh, butas ke moonh, oo-
pur; *keep to windward of yon carcase*, os lash
ke oopur ko chulo, opposed to *keep to leeward*
of yon vessel, os kishtee ke neeche ko chulo.

windy, badee, buerah, buyala, nuffakh, bad-
ungez, v. *flatulent*, (*weather*) ba, o bokha ka
din, (*airy*) huwa, ee, khalee, be-mu, unee, v.
empty.

wine, mue, badu, shurab, mud, mudira, daroo,
bint ol inub, mool, soora, oom ol khuba, is,
dokhturi ruz, v. *spirit*, (*coloured*) muegoon,
v. *vintner*, &c.; a *wine bibber*, mue- or shurab-
khor, v. *drunkard*.

wing, pur, bazoo, bal, punkh, duena, (*of an*
army) bughl, kanee, puhloo, v. *flank*, *side*, &c.;
the right wing, muemunu; *the left*, muesuru.

to wing, punkh- &c. -marna, tuer-k. v. *to fly*.

winged, punkheroo, purindu, v. *swift*.

wink, jhupkee, ghumzu, v. *twinkling*, (*hint*)
suen, isharu, mutkee, rumz.

to wink, puluk- &c. -marna, -mutkana, jhupuk-
na, mutkana, kunkhiyana, chushmuk-marna,
v. *eye*, &c. (*at faults*) ueb poshee-k. ank-
chhipana, (*to hint*) suen- &c. -k. (*to connive*)
chushmposhee- ighmaz- tujahool- anakanee-k.
v. *to tolerate*.

winker, suenee, puluk-zun.

winner, jeetwuya, jeetwunt, ghalib, qajim, sur-
jeet.

winning, adj. mohna, dil-rooba, dil-bur, dil-fureb,
fureb-indu, dil-kush, mun-hurna, v. *charming*,
jeeta, ee, jeet, v. *losing*.

winning, sub. board, chook, gujha.

to winnow, osana, oorana, duliyaana, dhuriyana,

saf-k. puchhorna, phutukna, soop-k. tungli-
yana, jholiyana, v. *to sift*.

winnower, ooswuya, duliha.

winter, jara, surma, zumistan, shita, himunt,
thundh-kala, seetkal, jurkala, jarikal, (*end of*)
goolabee jara, (*cherry*) bhumbholun, tuparee,
kaknuj, mukoe, uroos-dur purdu.

to winter, jara-katna.

winter-dress, surma,ee, jurawul, zumistane.

wipe, ponchh, (*sarcasm*) chonk, jhonk, nok, chot,
tuun, v. *jeer*, &c.

to wipe, ponchhna, saf- &c. -k. phurchana, jhar-
na, v. *to brush, clean, efface*.

wiper, safce, ponchha, ponchhun, ungochha, ung-
pochhna, doshmal.

wire, tar, rishtu, v. *thread*, (*-drawing machine*)
janta juntur.

to wire-draw, tar-kheechna, tarkushee-k.

wire-drawer, tar-kush.

wisdom, uql, dana,ee, danish, boodh, mut, gyan,
khirud, zeerukee, shuoor, wuqoof, syanup,
chutoora,ee, v. *prudence, science*.

wise, uql-mund, aqil, dana, danish-wur, zeeruk,
khirud-mund, furzanu, boodh-man, mutwunt,
gyanee, chutoor, alim, zee-hosh, dana,e-duhur,
v. *judicious, skilful, (to be very)* uql-hugna,
(*a Solomon*) fulatoon, looqman, v. *just*.

wise, (manner) turuh, dhub, v. *way; it is no*
wise strange, ja,e tu,ujoob nuheen hue, *or*
koochh uchumbha nuheen hue, v. *place*.

wise-acre, boozorg, lal boojhukkur; *why, says*
a wise-acre, had I been the author of this book,
bha,ee, ek boozorg kuhta tha jo muen is kitab
ka moosunnif hota.

wisely, uql- &c. -se.

wish, chab, khwahish, rugabut, shuoq, ishtiyag,
durkhwast, arzoo, tumu, kamna, tumunna, ur-
man, swarth, cheeta, cha,o, v. *inclination, will,*

(*desire*) mutlub, muqsud, moadda, projun, v.
intention.

to wish, chahna, mun ana, khwahish- &c. -r. durkh-
wast- &c. -k. mooshtak- khuer- &c. -h. (*to*
wish well) doo,a-mangna, v. *to give*, jee-lugna,
v. *to like, (one joy)* moobaruk bad-d. or -kuhna,
v. *to imprecate, desire, &c.*

wisher, (in comp.) khwah, v. *infra*.

wishful, mooshtaq, ishtiyag-mund, arzoo-mund,
mootumunnee, raghib, chahee, mooshtubee,
swarthee, v. *desirous*.

wishfully, arzoo mundee- &c. -se, v. *earnestly*.

wishwash, peeche-panee, peeche-pach, dufr-quliyu,
dhowun-dhawun.

wisp, v. *brand*, poola, antee, goorhee, joona,
jhoon, v. *scourer*.

wit, v. *witty*, zihn, zeerukee, tez-fuhmee, juo-
dut, chitooa,ee, zurafut, zilu, firasut, v. *ge-*
nius, wisdom, (fancy) loof, luteefu, lutafut,
turk, joogut.

to wit, yu,une, jano, junook.

witch, tonubee, jogubee, jadoo-gurin, sahiru,
da,en, kuljeebhee, kariwan, dunkunee, kee-
chun, chooruel, tonha,ee, murda,en, v. *beldam,*
sorceress, sorcery.

witchcraft, v. *magic*, aseb, aseb-zudugee, ojha,ee,
tonha,ee, v. *enchantment*.

with, se, sen, soon, bu, v. *by, (from)* mare, v. *for*,
sathee, le, ba, mu,u, nuu,u, kune, nal, lekhe,
lugkur, lupet-men, foofuel, sath, sung, bumi,
soodhan, hum-rah, suheet, gohne, v. *together*,
(*among*) men, beech, durmyan, nuzdeek, (*on*)
pur; *with that or this*, tispur, bu,ud is ke,
bu,uduhoo, osee wuqt, bu mojjurud, fil-fuor,
v. *immediately*, also *con, fellow*; *with you*,
toomhare lekhe; *with hunger*, mare bhokh-
ke, v. *account*; *with what labour*, kis kis
mihnut se; *one with another*, hurdur, v. *aver-*
age, also *wholesale*.

withal, sath is ke, ulawu, oopur is ke, v. *besides*.
to withdraw, v. a. pher-lena, baz-r. ootha-lejana;
 v. n. sidharna, burkhast-h. ooth-janua, chhip-j.
 phirna, bichulna, v. *to retire, return*, bola-
 mungwana, v. *to call*.

to wither, v. n. koolana, moorjhana, sookhna,
 ufsordu- puzhmordu-k. mujhool-h. okuth-
 na, ookhurna, oopurna, putukna, thithrana,
 jhoorna jhoorana, seetha-h. v. *to decay, fade*,
 &c.; v. a. sookhana, puzhmordu- &c. -k.

withers, punkha, shanu.

to withhold, baz-pher-r. utkana, rokna, chhenk-
 na, marna, v. *to restrain*, &c.

within, bheetur, undur, duroon, unduroon, beech,
 men, shikumee, dakhilee, undurwar, v. *in*,
inner, under.

without, bahur, beroon, budur, kharij, v. *exter-
 nally*, be, bughuer, bila, la, bidoon, bujoz,
 bina, bin, siwa, chhorke, v. *un, void*, &c. (*be-
 yond*) pure, odhur, v. *unless*, &c.

to withstand, arna, thamhna, rokna, talna, baz-r.
 suddi rah-h. v. *to oppose*, also *opponent*.

witless, be-wuqoof, ugyan, v. *fool*, &c.

willing, zureef oolee, pushm oolee, jhunj oolee.

witness, (person) shahid, guwah, sakhee, bue-
 yunu, (thing) shuhadut, guwahee, sakh, sha-
 hidee, v. *testimony*, (eye) shahid hal, v. *ocular*.

to witness, shuhadut- &c. -d. shahid- &c. -h.

wits, huwas, hosh, chet, v. *sense*, &c.; *to be out
 of one's wits*, behuwas- behosh- uchet- huqu-
 buqu- huwas bakhtu-h. v. *distracted*, &c.

witticism, nooktu, nuzakut, v. *pleasantry*.

wittily, joogut- &c. -se.

wittiness, joogut-bazee, luteefu-go, ee, lutafut,
 buzlu-go, ee, shokhee, v. *humour, wit*.

wittingly, deed o danistu, jan boojhke, boojh-
 bicharke, v. *designedly*.

wittol, dueyoo, qultuban, muchhundur, bhar-
 kha, oo, v. *cuckold, pimp*.

witty, tez-fuhm, chutoor, zeeruk, v. *jocular, tez-
 tubeet, hurraf, zurraf, zilago, khoosh-tubu*,
 shokh, v. *ingenious, pleasant, (a wit)* luteefu-
 go, buzlu-go, joogut-baz, hazir-juwab, zureef,
 budeehee-go, (*as a speech, &c.*) luteef, num-
 keen, joogtee, turkee, zureefanu, v. *sarcastic*.

wives, uzawaj, joroo, an.

wizard, v. *magician, dank, ojha, syana, jan*,
 bhokus, v. *conjurer, necromancer*.

wo, ghum, undoh, runj, ulum, durd, sog, soch,
 suntap, ufsos, duregh, matum, v. *misery, &c.*
 also *ah! oh! &c.*

wo-be-gone, ghum-zudu, matum-zudu, husrut-
 zudu, v. *afflicted*.

woful, ghum-geen, ghum-nak, undoh-nak, runj-
 aloodu, sog-war, matumee, sogee, suntapee,
 bikuth, v. *miserable, wretched*.

wofulness, ghum-geenee, v. *wretchedly*.

wolf, bheryan, hoondar, bheruha, beeg, goorg,
 bhera, langa or landga, v. *rapacious (in lamb's
 clothing)* guo mookha bagh, goorbu miskeen,
 bugla bhugut.

wolfbane, khaniqzeeb, kochla.

woman, uorut, ba, ekoo or ba,eko, rindee, joroo,
 zun, jo, e, istree, triya, naree, mihraroo, mihr-
 riya, tiwuee, admee, mogee, loga, ee, ghurnee,
 bal, mihir, bueyur, kumnee, birdha, nar,
 (*varieties*) pudminee, chiturnee, sunkhunee,
 hustnee, v. *wife, female, maid, &c. (in comp.)*
 walee; *call the milk woman*, doodh walee ko
 bola, o; *a strange woman*, pur-nar, v. *sex, &c.*
 (*and children*) lurke bale, bal buch.

woman-hater, zun-dooshmun.

womanhood, uorut puna, mihrawut, zunee, mih-
 rapun.

womanish, zunanu, rindeesa, jomihra, uorutsa,
 mustooratee, v. *effeminate*.

womankind, rindee-log, alum i nisa, alum i

mustoorat, firqu-zunan, istree-jun, juhoo-zat, betee-jat, rindee-zat, mookhuddurat.

womanly, uorut sa, koolwunttee, v. *feminine*.

womb, rihum, buchu-dan, zih-dan, andheree ko-three, gurb-usthan, pet, kokh, dhurun, bughe-lun, ghuriya, urdh-kumul.

wonder, tu,ujjooob, uchumbha, huerut, hueranee, v. *astonishment*, *wonderful*, &c.

to wonder, tu,ujjooob- &c. -k. mootuhueyur- mootu,ujjb-uchrujee-h. dung-ruhna, dante unglee-katna, v. *amazed*.

wonderful, *wondrous*, ujub, ujeeb, ujoobu, nadir, toohf, udbhoot, uchrujee, un-ootha, un-okha, nirala, bhula, v. *strange*, nadiree, huerut-ufza, tumashe ka, v. *astonishing*, *queer*.

wonderfully, *wondrously*, ujub turuh se, v. *very*.

wonderstruck, bhuo-mara, huerut-zudu, tu,ujjooob-zudu, hueranee-zudu, huqqa buqqa.

to be wont, kurna, ruhna; *he was wont to say*, woh kuha kurta tha, v. *to use*; *he was wont to cry*, woh rota ruhta tha.

wonted, mu,umoollee, motadee, v. *usual*.

to woo, ishq- lugun- &c. -k. -b. or -lugana, naz o niyaz-k. peechhe-purna, v. *to court*, *sue*.

wood, (*wilderness*) jungul, bun, v. *forest*, (*timber*) lukree, kath, chob, hezum, kathee, entha, v. *fuel*, &c. (*scented*) ugur, ood, v. *wilderness*.

wood-cutter, hezum-kush, khar-kush, tubur-zun.

wooden, chobeen, chobee, kuthuotee, lukree ka, kuth, whence a *wooden horse*, kuth ghora, v. *timber*.

woodland, durukht-istan, per-waree.

wood-louse, soo,ura.

wood-monger, chob-furosh, kuth-bechwa, lukree-hara, kuthee-hara, hezum-furosh.

wood-nymph, bun-debee, bun-suptee.

wood-pecker, hoodhood, thokburhueiya, kuth-phorwa, burhuen, moorgh-solueman.

wood-pigeon, jungulee kubootur, gola kubootur.

woody, bunant, jungulee.

wooer, lugnee, ashig, sujun, khwahan, v. *lover*, *suitor*.

woof, bana, bhurnee, pood, v. *texture*, &c.

wool, oon, pushm, ro,an, soof, v. *hair*.

woollen, *woolly*, oonee, pushmee, pushmeenu, banatee, ro,anra, soofee, mo,eenun, numud.

woollen-cloth, banat, deba, khuz, v. *broad-cloth*.

wool-sack, gooth, v. *bale*.

word, bat, buchun, sookhoon, lufz, quol, looghut, buen, barta, hurf, bol, shubd, kulmu, v. *speech*, pud, muqal, qal, qeel, (*of course*) kuhne kee bat, bat kee bat, (*for word*) bat bat, v. *verbal*, (*dispute*) kuha kuhee, tukrar, gooft o shunee, v. *argument*, &c. (*language*) zuban, v. *mouth*, &c. (*signal*) isharu, suen, jeebha, v. *promise*, (*secret*, *like the masons*, &c.) ni,umut, muntur, (*of similitude*) hurfi tush-beeh, (*order*) kuha, hookm, sikhnuod, v. *declaration* (*account*) khubur, ittillau, sundesa, v. *message*; *in a word*, hasil i kulam, ghurz.

to word, tuluffooz-k. oocharna, muzmoon-b. v. *to compose*, *dispute*, *express*, &c.

wordy, luffazee, looghwee, hurfee, v. *verbose*.

work, v. *work-house*, kam, kar, shooghl, dhundha, kaj, tuhul, kothee, v. *business*, *factory*, *building*, mudud, qoodrut, kirt, v. *doings*, tusneef, mulfooz, pl. koolliyat, v. *composition*, (*labour*) mihnut, mooshuqqut, v. *employment*, (*embroidery*) kusheedu, chikun-dozee, bootakaree, (*fabrick*) nuqshu, nooskhu, bunawuree, sunuut, v. *workmanship*, (*action*) fi,ul, kriya, kirdar, v. *deed*, (*effect*) taseer, umul, byap, v. *operation*, *treatment*.

to work, v. n. kam- &c. -k. kumana, shooghl- &c. -men, -h. or -ruhna, mushghool- &c. -h. v. *to labour*, also *busy*, (*to act*) kurna, chulna, duorna, (*to operate*) byapna, taseer- usur-k.

ruchna, lugna, v. *to affect*, &c. (*to ferment*)
josh-khana, ophnana, gaj-phenkna, othna,
gujana.

to work, v. a. kam- &c. -othona, -chulana, or
-nibahna, bunana, gurhna, sajna, duolana, sun-
warna, suondna, rumana, duorana, v. *to form*,
(or *stitch*) moonh-marna, v. *to sew*, shikunju
dheela-k. v. *to loosen*, (*to persuade*) lana, thu-
rana, sadhna, mootuwujjih- dooroost- theek-k.
v. *to incline*, *influence*, (*to produce*) nikalna,
pueda-k. kurana, v. *to effect*, &c. (*to manage*)
chulana, v. *to conduct*, (*to keep at work*) kum-
wana, v. *to employ*, (*to embroider*) kusheedu-k.
boota-nikalna or -karhna, v. *to strain*; *to*
work up, &c. &c. v. *to irritate*, *raise*.

worker, (in comp.) gur, kar, gar, kurta, v. *work-*
man, *maker*.

work-fellow, hum-kar, hum-khidmut.

work-house, works, kar-khanu, karuj-sala.

workman, (*artificer*) karee-gur, dust-kar, ka-
moo, kumera, (*labourer*) ghuramee, deewaree,
v. *labourer*, *tradesman*.

workmanship, karee-guree, dust-karee, sunut,
bunawut, huthuotee, hikmut, honur, v. *skill*,
work.

world, v. *country*, (*universe*) alum, khilqut, doo-
nya, afreen, juhan, sunsar, jugut, bhua, lok,
afaq, duhur, pirthimee, jug, muhee, guehan,
getee, hustee, zumanu, huft ugleem, nasoot,
mulkoot, jubroot, lahoot, kuon mukan, v.
earth, &c. (*heap*) alum, duriya, sagur, *the*
sea, q. v. also *life*, *time*.

worldliness, doonya-purustee, doonya-daree, gir-
histee.

worldly, doonya-dar, doonya-purust, girhist, doo-
nyawee, sunsarik, maek, talib-doonya.

worldly-wisdom, uqli muash.

worm, v. *grub*, kenchwa, khurateen, kirm, keera,
keet, ponka, kirmuk, v. *weevil*, &c. (*screw*)

pech, (*guinea*) nuharwa, rishtu, v. *dracuncu-*
lus, also *ascarides* (*of a still*) chonga; *glow-*
worm, joognoo, shub-tab.

worm-eaten, kiruha, kirm-khord, ghooona, v.
rotten.

worm-seed, (*plant*) quşbool ureeru, baburung.

wormwood, ufsunteen-roomee, mustaroo, nug-
duona.

wormy, kirmee, peeloo, aha, kiruha, kana.

worn-out, be-jan, guya-goozura, phoosruha, be-
hal, sal khord, khidmut-ruseedu, moozmuhil,
ruboodu, v. *rotten*, &c. (*as money*) silput,
multa.

to worry, bhum-bhorna, phar-khana, jhun-jhoona,
zich-tung-hulak-k. v. *to harass*.

worse, budtur (or buttur), kumtur, zuboontur,
boora (or uor boora); *who is worse than he?*
os se kuon boora hue; *why, his brother is*
worse, kyoon os ka bha,ee uor boora hue, v.
less, *light*, &c.

worship, pooja, archa, purustish, bundugee, sij-
du, ibabut, taat, bhujun, ghoolamee, pooja-
pat, pooja-putree, v. *adoration*, *exercise*, (*title*)
huzrut, khoda-wund, ap, ruoran, gosaeen,
qiblu, khod-buduolut, duolut-mudar, bunde-
purwur, bunde-nuwaz, khodawund niyut,
peer-moorshid, ma-bap, v. *dignity*, *honour*; *his*
worship is asleep, ap aram men huen.

to worship, poojna, urchna, bhujna, bundugee-
&c. -k. gal-bujana, v. *to adore*, *respect*, also
reverend.

worshipper, poojaree, poojuk, urchuk, sewuk,
das, bhugut, bhujunee, abid, poojeroo, (*in*
comp.) purust, bundu, v. *slave*.

worst, v. *extremity*, budtureen, boore se boora,
booron ka boora, nusht, ootar, nihayut, v. *re-*
fuse, *worse*; *the worst*, la-charee, la-ilajee,
hudd-bhur boora,ee, v. *utmost*; *to be at the*

worst, nihayut lachar- hudd la ilaj- unt be-bus-h.

to worst, bhugana, tor- shikust- huzeemut-d. hurana, hutana, v. *to overcome*.

worsted, oonee soot.

worsted-stockings, oonee pa, etabe or moze.

worth, (value) qeemut, mol, bisat, undazu, mulut, mal, qudur, maliyut, rag, ka, also (virtue) khoobee, hoonur, juohur, goon, wusf, v. *worthiness*, (importance) bojh, wuzn, i, utibar, v. *consequence*, (real) qudr afiyut, generally in a bad sense; *one* pues *worth of salt*, ek puese ka numuk; *not worth while*, tuziyu-uoqat, jane do, ubus, la hasil.

worth, v. *worthy*, burabur, moowafiq, la, iq, bbur, v. *equal*.

to be worth, qudur- &c. -r. v. *to equal*, have.

worthily, liyaqut- &c. -se, v. *properly*.

worthiness, liyaqut, suzawaree, fuzeelut, neko, ee, sha, istugee, v. *excellence*.

worthless, kum-qudur, be-qudur, na-karu, nabukar, na-kus, na-la, iq, na-sha, istu, khurab, nir-goonee, bechkaru, chikaru, na-poorsan, nikhuttoo, khustu, be-miqdar, na-cheez, na-qabil, v. *vile*.

worthlessness, kum-quduree, be-quduree, na-bukaree, na-kusee, v. *vileness*.

worthy, (excellent) khoob, nek, bhula, uch-chha, soondur, sahib-qudur, khashu, guran-mayu, guramee-qudur, v. *virtuous*, &c. (deserving) moos-tuhiqq, la, iq, wajib, moostuojib, moowafiq, qabil, sha, istu, oochit, v. *valuable*, *suitable*.

a worthy, nekokar, buha-door, v. *hero*.

would, chuha, chuhta, v. *to will*, *wish*, &c.; *I*

would if I could, muen kurta jo kur sukta;

I could if I would, kur sukta jo muen chuhta;

I desired him to go, but he would not, os se hum ne jane ko kuha lekun os ne nu chuha, v. *the Grammar*.

would, kash; *would to God*, khoda kure.

wound, zukhm, gha, o, jurahut, resh, cheera.

to wound, zukhme- &c. -k. choti, yana, chotalna.

wounded, gha, el, zukhme, mujrooh, ufgar, ghuwela, chotala, khordur, figar, v. *hurt*.

to be wounded, gha, el- &c. -h. zukhm- &c. -khana or -cothana, tulwar- &c. -lugna.

wrangle, *wrangling*, jhugra, rugra, bugra, jhun-jhut, lura, ee, tukrar, kuha kuhee, kheecha tanee, chukha ckukhee, purkhash, purkhund, luruwwul, khuencha khuenchee, khut rag, jhuta putee, moonaqushu, v. *altercation*, *quarrel*.

to wrangle, jhugurna, lurna, rugra- &c. -k. zidna, khutput-k. sapa-pee, na, rugurna, buhusna, dant-bajna, bujhna, utukna, kulculana, nok jhok-k. v. *to spar*.

wrangler, tukraree, jhugraloo, bukheriya, lura, nka, jung-jo, purkhash-jo, hojjutee, purkhundiya.

to wrap, lupetna, oharna, tuh- lifafu-k. v. *to involve*, &c.

to be wrapped, mulfoof-h. liputna, v. *to rap*.

wrapper, lifafu, bethun, bustu, ohar, tuhbund, bhugwa, dhotee, bhugnee, kuchhuota, dundiya, lupetun, v. *clout*, boghbund, dust boqchu, v. *cover*, puchhuoree, v. *sheet*.

wrath, ghuzub, quhur, juzbu, krodh, kop, v. *rage*.

wrathful, ghuzub-nak, quhur-nak, khushm-nak, krodhee, kopee, v. *furious*.

wrathfully, ghuzub nakee- &c. -se.

to wreak, nikalna, karhna, chulana, dalna, girana, kurna, tora, sarna, jharna, v. *to execute*, *vent*.

wreath, pech, buondur, muror, lupet, v. *curl*, (garland) sihra, muor, v. *chaplet*.

to wreath, v. a. lupetna, murorna, pech- &c. -d.

buondiyana, coljhana; v. n. liputna, pech- &c. -khana, colujhna, v. *to twine*.
wreathy, wreathed, pech-dar, pecheela.
wreck, tubahee, khurabu, hinbina, ee, sutyana, see, hulakee, gharutee, inhidam, fulakutee, v. *ruin*, &c. (*of a vessel*) khukhra.
to wreck, marna, torna, tubah- &c. -k.
wrecked, gharut, tubah, hulak, khurab, sutyana, hinbina, chuoput, alomal.
to be wrecked, khurab- &c. -h. mara- toot-j. tubahee- &c. -khana.
wrench, wrest, moch, moork, muror, pech, v. *twist, violence*.
to wrench, wrest, uenth- uench- muror- chheen-, kheech-lena, (*to sprain*) moorkana, byonchana, muchorna, muroona, v. *to distort*, (*words, &c.*) kheechna, lana, jhookana, v. *to bend*.
wrest, (*to misconstrue*) moona, khuenchna.
wrester, murorwa, pheroo.
to wrestle, kooshtee- bujune- da-o- pech- puch-hara puchharee-k. ghun-pelna, liptana, v. *to scramble*, (*to struggle*) zor-marna, jhugurna, v. *to contend*.
wrestler, kooshtee-gur, kooshtee-geer, kooshtee-baz, puhlan, patha, putha.
wrestling, tor-azma, ee.
wrestling-yard, ukhara, v. *circus*.
wretch, kum-bukht, ukurmee, leechir, dalidree, thug, (*fem. thugnee*), nigora, ni-khuma, bud-bukht, v. *infra*, chundal, papee, chundra, hutiyara, buet col mal, lučen, khanoman-khurab, moona, v. *caitiff, worthless*, be-chara, ghureeb, jee, v. *wight, thing*.
wretched, be-nuseeb, be-kus, be-bus, muflook, be-hal, kungal, azoordu-hal, ashooftu, shoreedu, pureshan, v. *mean*, dookhiyara, dookharee, zucef, afut-zudu or -ruseedu, moobtila, be-dusa, ghum-zudu, natuwan, talizud, suraseemu, lukhee chhora, goordiyanta, nudeedu, v.

poor, miserable, desperate, also helpless, (paltry) moobtuzil, na-karu, na-poorsan, rudd-khuluq, pust, neech, huqeer, khustu, v. *despicable*.
wretchedly, kumbukhtee- &c. -se.
wretchedness, kum-bukhtee, bud-bukhtee, fulakut, dalidir, kungal-pun, ukurm, be-nuseeb, be-kusee, be-busee, be-halee, shoreedugee, rudd-khulqee, kumeenugee, pustee, zillut, khustugee, hinbina, ee, mukhmusa, v. *affliction, misery, paltriness, &c.*
to wriggle, v. a. dolana, hilana, phirana, chhutkana, chulbulana, sunsurana, murwana, zudana; v. n. dolna, hilna, turupna, tulmulana, chhutukna, sunsurna.
wriggle-tail, choot-murane, doom-murane.
wright, v. *maker*, buhnee, v. *carpenter*.
to wring, murona, muchorna, uenthna, pech- &c. -d. v. *to twist*, (*to squeeze*) nichorna, dabna, mulna, v. *to risk, &c. (to torture)* julana, v. *to extort, harass, &c.*
wrinkle, cheen, shikun, jhooree, choonut, sikor, v. *to corrugate*, jhoojree, v. *frown, &c.*
to wrinkle, sikorna, jhooree- &c. -lana, jhoojriyana, v. *to shrivel, crumple*.
wrinkled, jhoojriyaha, poor-shikun, shikundar, khullur.
wrist, puhoncha, kula, ee, loohoo, a, gutta; *an ornament for the wrist*, bala, khuroo, a, putta, biroo, a, kuknee, v. *bracelet*.
writ, (*summons*) tulub-namu, dustuk, purwanu, (*scripture*) kitab, pooran; *holy writ*, kitab ilahee, bhagwutee pooran.
to write, v. a. likhna, tuhreer- &c. -k. likh-d. -d. -r. or -lena, likh-bhejna, (*down a thing*) tank-r. or -lena, nok rez qulum-furmana, qulumbund-k. v. *to insert*, likh-bhejna, nuql-kurlena, v. *to tell, &c. (to impress)* ganthna, bandhna; also (*to compose*) tusneef- &c. -k. bunana, jorna, v. *to make, send*; v. n. likhnee-

&c. -k. v. *writing*, &c.; *to write or call one's self*, lugana, turashna, ginna, v. *to count*, assume.

writer, lekħuk, katib, raqim, moħhurir, nuwee-sindu, mootuṣuddee, putwaree, likħunhara, ka,et, kayuth, dubeer, (*good*) khōsh nuwees, soo-uchhuree, (*in comp.*) nuwees, v. *clerk*, *secretary*, &c. (*composer*) moṣunnif, burnunee, moonshēe, insha-purdaz, grunth-kar, paṭukh, v. *author*, *compiler*, &c.

to writhe, muer-lēna or -khana, uenthna, muer-na, v. *to twine*, *wreath*, *twist*, &c.

writing, (*composition*) tuṣneef, insha, burnun, tuqreer, ibarut, insha-purdazee, v. *hand*, nuwishtu, likhawut, tuhreer, nōskhu, v. *copy*, &c. (*paper*) rooqiwar, (*with flourishes*) khutt goolzar, v. *the Grammar*, p. 333, for the other varieties, v. *letter*, *book*, &c. (*instrument*) qu-balu, kaghuz, khutt, likhtung, nuwisht-khand, v. *paper*, (*in comp.*) namu, putur, v. *deed*, &c.; *the art or business of writing*, kati-bee, kitabut, lekħukee, likħa,ee, (*in comp.*) nuweesee, v. *epistle*, &c.

writing-box, &c. qulumdānee ṣundooq, v. *escritoire*.

writing-master, khōsh-nuwees, v. *master*.

written, nuwishtu, qulmee, muktoob, also a *letter*, murqoom, qulum bund, kitabee.

wrong, *sub.* nōqṣan, ghutee, zurir, qubahut, tuṣḍdee, ṣoolm, na-ḥuqgee, bidut, v. *evil*, *na-ruwa*, beja, jhootha, usut, bud, boora, v. *false*, *injustice*, (*error*) chook, khuta, na-rastee, v. *mistake*.

wrong, *adj.* na-ḥuqq, be-inṣaf, na-dooroost, ghuer-wajibee, na-rast, na-mōnasib, muṣyoob, zu-boon, nikhid, v. *improper*, *bad*, ghulut, ghuer-ṣuheeh, be-sihhut, u-sodh; *right or wrong*, char-na-char, gah-be-gah, ḥuqq-na-ḥuqq, a word which to many will be more familiar, if written *hok nok*!

to wrong, be inṣafee- &c. -k. boora-k. v. *to injure*.

wronger, &c. mootuṣḍdee, ghuer-mōnṣif, v. *oppressor*, &c.

wrongfully, &c. be inṣafee- &c. -se, v. *amiss*, *erroneously*.

wrong-headed, khōd-sur, kuj-ruo, khōd-pusund, kuj-khiyal, v. *perverse*.

wrought, buna, v. *done*, also *made*, kusheedu, v. the verbs *to work*, *form*, &c.

wry, terha, kuj, tircħa, banka, binga, na-rast, v. *crooked*.

wry-neck, kuj-gurdun

Y

YEA

y, was formerly pronounced as in *try*, or like *i* in *trial*; but in all my later works, when in conjunction with vowels, it forms such diphthongs as occur in many of the following English words, and may therefore now be treated more as a consonant or liquid semi-vowel. *Y*, is sometimes in this, as in other languages, confounded with *j*, v. *the Introduction*, pages v. ix. and xi. also *u*, &c.

yam, rut-aloo, zumeen-kund.

yard, (*court*, q. v.) şuhun, angun, chuok, ungna, pesh- or pa,een-gah, v. *place*, (*measure*) guz, diru, thenga, v. *ell*, (*of a mill*) kuturee, dhenka, v. *inclosure*, (*common*) guz ilahee, (*of a sail*) dundee, also *penis*.

yare, tueyar, v. *ready*.

yarn, soot, v. *thread*.

yawl, dengee, thukthuo, a, bhuawuliya, v. *boat*.

yawn, jumha,ee, fazhu.

to yawn, jumhana, jumha,ee- &c. -lena, v. *to gape*.

yawner, fazhu-kush, jumhuena.

yawning, jumhabut, fazhu-kushee.

ye, v. *you*.

yea, v. *yes*.

to yean, junna, byana, soona, buche-d.

year, burus, sal, sun, sumbut, burukh, buchor, v. *age*, (*last past*) te,oorus; *for years*, salha sal, salha, burson-burus; *in years*, sal-dar, sal-khoord, sal-deedu, dinee, v. *old*; *this year*,

YEO

imsal, ubke-sal, uson, sali hal, hal sal, v. *present*; *in the year of the Hijru* 1225, suni hijree baruh suo puchees; *of tender years*, khooord-sal, kum-sin, v. *young*; *the two last years*, goozushtu-puewustu, purpuriyar; *the new year*, nuya burus, nuo-roz, sali-nuo; *of this year*, (*rupees*, &c.) halee, opposed to sunwat, *of some years standing*, whence sonat rupees, so well known to the Company's military servants in India; *years of discretion*, sini shu,oor.

yearly, ek-salu, ek-burse, (*salary*) saliyanu, burkhasun, v. *annual*.

yearly, adv. sal bu sal, hur sal, hur burus.

to yearn, kuchotna, muroona, uenthna, muro-khana, pech-khana, v. *to pity*, *vex*, &c.; *the real mother's bowels yearned toward her own child*, usl ma ke pet ne muroora khuya upne lurke pur.

yeast, mayu, khumeer, taree, what we call *today*, is used for this purpose, v. *ferment*, *froth*.

yell, chikkar, cheekh, v. *roar*.

to yell, kutkutana, cheekhna, chillana, chichiyan, v. *to scream*.

yellow, zurd, peela, v. *golden*, busunttee, zu,uf-ranee, hurdiya, pe,oree, usfur, v. *orange*, *flame*, &c. (*to grow*) piriyana, v. *fair*, *brown*, &c. (*boy*) zurdu, v. *gold*.

yellowish, zurdee ma,il, zurdee liye.

yellowness, zurdee, peela,ee, pilahut.

yeoman, milkee, mal-goozar, kisan, v. *farmer*.

yes, han, tu, o, jee, sahib, bule, are, lube, waqi, hue, v. *I*, hoon, kyoon nuheen, v. *right, even, well, &c.*

yester, peechhla, pesheen, puree, dee, v. *past.*

yesterday, kul, peechhla-din, dee-roz; *the day before yesterday, &c.* purson, turson, nurson, applicable also to *the day after to-morrow, &c.* q. v. also *day, (in comp.)* war, whence suneechur-war, *Saturday*, shumbu, which last alone in Persian signifies *day*, v. *Saturn, Sunday.*

yesternight, peechhlee-rat, kulkee-rat, deeshub.

This is according to our idea of times, but among the Moosulmans the same word is expressed by, aj kee rat, v. *to-night*, also *the Monitor*, Vol. I. p. 207.

yet, lekin, pur, pue, umma, mool, purant, mugur, illa, ajtuk, tahunoz, uble, v. *till, but, nevertheless, (beside)* tis pur, ulawu, siwa iske, oopur iske, v. *over and above, (still)* jud tuluk, jub tu, een, v. *when, (hitherto)* hunoz, ublug, ubtuk, ubtu, een, ubhee, ta-hal, uj-hoon, etee ber, v. *now, already, &c. (again)* pher, uor, v. *more, even, &c.*

to yield, v. a. (*produce*) nikalna, dena, dilana, pueda-k. lana, durb-purna, v. *to give, permit, humour, luchluchana, v. to grant, (as a female)* kurana, (*as troops*) mooteeu-h. tin-lena, (*to resign*) sompna, huwalu- sipoord-k. v. *to surrender*; v. n. hutna, dubna, ghum-khana, v. *to submit*, qajil- muuqool-h. qubool-k. manna, v. *to allow, comply.*

yielder, dubel, qajil, v. *loser.*

yoke, joo, a, joo, ath, loabad, joola, tuoq, (*pin*) gata, (*to pass under the*) tungree or bughul neeche ko nikulna, (*slavery*) hulqu-bugoshee, (*pair*) jora, jooft, (*bond*) guth-jora, guth-bundhun, v. *knot.*

to yoke, jotna, nadhna, joo, ath-men lugana, v. *to join, (to restrain)* rokna, utkana, v. *to subdue.*

yoke-mate, hum-jot, hum inan, v. *fellow.*

yolk, zurdee, peela, ee.

yonder, yon, adj. wooh, codhur ka, pure ka, puela.

yonder, adv. codhur, wuhan, costuruf, pure, cone, purla, puela, opposed to wurla, wuela, v. *hither, &c.*

of yore, mooddut-ka or -se, buhoot din ka.

you, toom, toomhon, toomko, toomhen, toomhara, ap, sahib, also *your, my*, q. v. &c.; *you are he*, toom wooh ho; *you three shall go*, toom teen-on ja, oge; *you said so*, toomhon ne yoonhee kuha; *he brought you to my house*, wooh toomhen (*or toomhare tu, een, &c.*) humare ghur men laya tha; *what you say is very true*, jo ap (*or sahib*) kuhte so suheeh.

young, youthful, jooba, juwan, khood-sal, kum-sin, kum-comr, chhota, chenra, v. *pregnant*, putha, turon, kucha, sugheer cos-sin, kham, nuo-khez, nuo-khastu, v. *youth, (whore)* kham-paru, nuochee; *young tiger, peacock, &c.* will be found in general under these words, q. v. or *chicken, puppy, pig, &c. v. little, (in comp.)* nuo, v. *fresh, new, raw.*

young, sub. buche, gede, peoche, june, (*with*) hamilu.

younger, v. junior, suhodur, luohra, v. *little.*

youngster, younker, luonda, lurka, buchoongra, v. *stripling, youth, boy.*

your, toomhara, upna, ap-ka, sahib-ka, surkar-ka; *what! wont he obey your orders, kya surkar ka hookm nu manega, which also means the orders of government, a master, &c.; if your father desired you, would you kill yourself?* jo toomhara bap kuhta toom upne ap ko mar-dalte?

yourself, toom, ap, aphee, toomhee, [*obl. upne*] upne ap, v. *self*; *be but yourself that day, os roz sirf toom ap men ruho.*

yourselves, apcos, hum-deegur; *why fight among yourselves?* kyoon apcos men lurte ho, kyoon bahum deegur lurte ho.

youth, juwanee, shubab, boolooghut, jobun, joo-ba,ee, turōna,ee, sīghr-sin, (*lad*) nuo-juwan, burna, v. *puberty*.

a youth, juwan, shabb, umrud, gubhroo, putha, ulhur, v. *young, boy; a gallant youth*, juwan murd.

youthfully, juwanee- &c. -se, v. *vigorously*

Z

ZEA

z, has the sound of the hard *s* in *rise*, &c.; *zh* has therefore the same relation to *z*, that *sh* has to the soft *s*, and is pronounced like this letter in *measure, treasure*, &c. which, written so far agreeably to the plan of this work, would be *treazhure, meazhure*, &c.

zany, thutholiya, muz,huk, bhundela, v. *jester, buffoon*.

zarnich, zurneekh, v. *orpiment*.

zeal, gurmee, hūmeeyut, hūrarut, tezee, hiddut, ag, josh, nushu, wulwulu, shuoq, ishq, jhar, ghuerut, dhcon, tupak, v. *ardour*.

zealot, zahid, shuekh or shekh, soofee, bhugut.

zealous, gurm, tōnd, tez, dil-soz, tun-dih, sa,ee, lagoon, sur-gurm mōqueyid, mōstujid, tueyar, v. *devoted, jaṇ fishan, jaṇ soz*, v. *fervent, attentive, assiduous*.

ZON

zealously, gurmee- &c. -se.

zealousness, dil-sozee, tun-dihee, sur-gurmee.

zebra, roj, neel-ga,o, gorkhur, ustur.

zedoary, judwar, nir-bisee, zurunbad.

zenith, simt oor-ras; (*nadir*, q. v.) simt con-nuzur, simt col-qudum.

zephyr, bad i şuba, bad bureen, şob,h ka bara, nuseem, sohawun, jhikora, duboor, v. *breeze, west*, &c.

zest, muzu, suwad, v. *relish*.

zodiac, mintuqu ool booroj, lugun mundul.

zone, kumur, kumur-bund, v. *girdle*, mintuqu;

the torrid zone, mintuqu,e-muhrooqu; *the tem-*

perate zone, mintuqu,e-mō,utudilu; *the frigid*

zone, mintuqu,e-mubroodu.

100

**RETURN
TO →**

MAIN CIRCULATION

ALL BOOKS ARE SUBJECT TO RECALL
RENEW BOOKS BY CALLING 642-3405

DUE AS STAMPED BELOW

FEB 23 1996		
FEB 2 1996		
RECEIVED		
FEB 28 1996		
CIRCULATION DEPT		

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY
BERKELEY, CA 94720

FORM NO. DD6

VE029888

U. C. BERKELEY LIBRARIES



C056082156



212

Redm
Lett on K
est. O.

